



Daten und Atlas auf DVD
Données et atlas sur DVD

with english supplement/con supplemento italiano

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS

Verlag Neue Zürcher Zeitung

Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2007

Annuaire statistique de la Suisse 2007

Statistisches Jahrbuch der Schweiz 2007

Herausgegeben
vom Bundesamt für Statistik

Verlag Neue Zürcher Zeitung

Annuaire statistique de la Suisse 2007

Publié par
l'Office fédéral de la statistique

Editions Neue Zürcher Zeitung

© 2007, Verlag Neue Zürcher Zeitung
Herausgeber: Bundesamt für Statistik (BFS),
Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Neuchâtel
www.statistik.admin.ch
Druckvorstufe: BFS
Druck, Einband: Kösel, Altusried-Krugzell
Redaktion: Bernhard Morgenthaler (Leitung),
Pierre-Alain Baeriswyl (Tabellen), Sabine Kuster (Karten, Atlas),
Alain Nadeau (Konzeption DVD), Daniel von Burg (Grafiken),
Heinz Wyder (Organisation, Texte)
Übersetzungen: Übersetzungsdienst BFS, Neuchâtel
Grafisches Konzept: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel,
Biel
ISBN: 978-3-03823-337-4
www.nzz-libro.ch
NZZ Libro ist ein Imprint der Neuen Zürcher Zeitung

© 2007, Editions Neue Zürcher Zeitung
Editeur: Office fédéral de la statistique (OFS),
section Diffusion et publications, Neuchâtel
www.statistique.admin.ch
Préparation de l'impression: OFS
Impression, reliure: Kösel, Altusried-Krugzell
Rédaction: Bernhard Morgenthaler (direction),
Pierre-Alain Baeriswyl (tableaux), Sabine Kuster (cartes, atlas),
Alain Nadeau (conception DVD), Daniel von Burg (graphiques),
Heinz Wyder (organisation, textes)
Traduction: Services linguistiques de l'OFS, Neuchâtel
Conception graphique: 2. stock süd netthoevel & gaberthüel,
Bienne
ISBN: 978-3-03823-337-4
www.nzz-libro.ch
NZZ Libro est un imprint de la Neue Zürcher Zeitung

Inhaltsübersicht

Vorwort	9
Einleitung	
Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz	11
Zum Gebrauch des Jahrbuchs:	
Zeichenerklärung, Nomenklaturen	14
1 Bevölkerung	
Überblick	23
Erhebungen, Quellen	29
Glossar	31
Daten	34
Bevölkerungsbewegung	40
Zukünftige Bevölkerungsentwicklung	52
Familien und Haushalte	53
Sprachen, Religionen	54
2 Raum und Umwelt	
Überblick	55
Erhebungen, Quellen	62
Glossar	64
Daten	67
Raumnutzung und Landschaft	69
Umweltzustand und -entwicklung	72
Umweltschutz und -massnahmen	79
3 Arbeit und Erwerb	
Überblick	81
Erhebungen, Quellen	87
Glossar	89
Daten	92
Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit	97
Arbeitslosigkeit und offene Stellen	102
Löhne und Erwerbseinkommen	105
Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge	108
4 Volkswirtschaft	
Überblick	111
Erhebungen, Quellen	115
Glossar	119
Daten	
Das BIP und seine Komponenten	122
Produktivität	127
Zahlungsbilanz	128
Kantonale Volkseinkommen	130

Table des matières

Avant-propos	9
Introduction	
Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse	11
Mode d'emploi de l'annuaire:	
signes utilisés, nomenclatures	14
1 Population	
Vue d'ensemble	23
Enquêtes, sources	29
Glossaire	31
Données	34
Mouvement de la population	40
Evolution future de la population	52
Familles et ménages	53
Langues, religions	54
2 Espace et environnement	
Vue d'ensemble	55
Enquêtes, sources	62
Glossaire	64
Données	67
Utilisation du territoire et paysage	69
Etat et évolution de l'environnement	72
Protection de l'environnement et mesures environnementales	79
3 Vie active et rémunération du travail	
Vue d'ensemble	81
Enquêtes, sources	87
Glossaire	89
Données	92
Vie active et durée du travail	97
Chômage et places vacantes	102
Salaires et revenu du travail	105
Organisation du marché du travail et conventions collectives de travail	108
4 Economie nationale	
Vue d'ensemble	111
Enquêtes, sources	115
Glossaire	119
Données	
Le PIB et ses composantes	122
Productivité	127
Balance des paiements	128
Revenus des cantons	130

5 Preise		5 Prix	
Überblick	131	Vue d'ensemble	131
Erhebungen, Quellen	136	Enquêtes, sources	136
Glossar	137	Glossaire	137
Daten	140	Données	140
Landesindex der Konsumentenpreise	141	Indice des prix à la consommation	141
Krankenversicherungsprämien	141	Primes d'assurances-maladie	141
Produzenten- und Importpreise	142	Prix à la production et à l'importation	142
Baupreise	145	Prix de la construction	145
Mieten	145	Loyers	145
Internationaler Preisvergleich	146	Comparaisons internationales des prix	146
6 Industrie und Dienstleistungen		6 Industrie et services	
Überblick	147	Vue d'ensemble	147
Erhebungen, Quellen	152	Enquêtes, sources	152
Glossar	153	Glossaire	153
Daten	155	Données	155
Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen	156	Etat, structure et évolution des entreprises	156
Aussenhandel	169	Commerce extérieur	169
7 Land- und Forstwirtschaft		7 Agriculture et sylviculture	
Überblick	173	Vue d'ensemble	173
Erhebungen, Quellen	178	Enquêtes, sources	178
Glossar	179	Glossaire	179
Daten		Données	
Stand, Struktur und Entwicklung der Betriebe der Landwirtschaft	181	Etat, structure et évolution des exploitations agricoles	181
Forstwirtschaft und Holzverbrauch	194	Sylviculture et consommation de bois	194
8 Energie		8 Energie	
Überblick	197	Vue d'ensemble	197
Erhebungen, Quellen	200	Enquêtes, sources	200
Glossar	201	Glossaire	201
Daten		Données	
Energieversorgung und -wirtschaft	203	Approvisionnement en énergie	
Verbrauch von Energie	205	et économie énergétique	203
Finanzierung, Kosten der Energie	206	Consommation d'énergie	205
		Financement, coûts de l'énergie	206
9 Bau- und Wohnungswesen		9 Construction et logement	
Überblick	207	Vue d'ensemble	207
Erhebungen, Quellen	210	Enquêtes, sources	210
Glossar	211	Glossaire	211
Daten		Données	
Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen	213	Etat et structure des bâtiments et des logements	213
Wohnverhältnisse	219	Conditions de logement	219
Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau)	221	Activités de la construction (bâtiment et génie civil)	221
10 Tourismus		10 Tourisme	
Überblick	225	Vue d'ensemble	225
Erhebungen, Quellen	228	Enquêtes, sources	228
Glossar	229	Glossaire	229
Daten	231	Données	231
Tourismusingrastruktur und deren Nutzung	233	Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure	233

11 Verkehr und Nachrichtenwesen

Überblick	235
Erhebungen, Quellen	239
Glossar	241
Daten	
Verkehrsinfrastruktur	244
Nutzung Verkehrsinfrastruktur (inkl. Verkehrsunfälle)	247
Kosten und Finanzierung des Verkehrs	253
Nachrichtenwesen	256

12 Geld, Banken, Versicherungen

Überblick	257
Erhebungen, Quellen	262
Glossar	263
Daten	
Geldpolitik	265
Finanzmärkte	266
Banken	267
Privatversicherungen	270

13 Soziale Sicherheit

Überblick	273
Erhebungen, Quellen	280
Glossar	283
Daten	289
Sozialversicherungen	294
Bedarfsabhängige Sozialleistungen	306

14 Gesundheit

Überblick	309
Erhebungen, Quellen	315
Glossar	317
Daten	319
Gesundheitszustand, Todesursachen, gesund- heitliche Einstellungen und Verhaltensweisen	328

15 Bildung und Wissenschaft

Überblick	341
Erhebungen, Quellen	349
Glossar	351
Daten	354
Bildungssystem	356
Bildungsstand und Qualifikationen	368
Wissenschaft und Technologie	370

16 Kultur und Medien

Überblick	371
Erhebungen, Quellen	374
Glossar	375
Daten	
Angebot und Nutzung von Kultur, Medien	376
Informationsgesellschaft	382

11 Transport et communications

Vue d'ensemble	235
Enquêtes, sources	239
Glossaire	241
Données	
Infrastructure des transports	244
Utilisation de l'infrastructure des transports (y compris les accidents de la circulation)	247
Coûts et financement des transports	253
Communications	256

12 Monnaie, banques, assurances

Vue d'ensemble	257
Enquêtes, sources	262
Glossaire	263
Données	
Politique monétaire	265
Marchés financiers	266
Banques	267
Assurances privées	270

13 Protection sociale

Vue d'ensemble	273
Enquêtes, sources	280
Glossaire	283
Données	289
Assurances sociales	294
Prestations sociales sous condition de ressources	306

14 Santé

Vue d'ensemble	309
Enquêtes, sources	315
Glossaire	317
Données	319
Etat de santé, causes de décès, comporte- ments et attitudes influant sur la santé	328

15 Education et science

Vue d'ensemble	341
Enquêtes, sources	349
Glossaire	351
Données	354
Système d'éducation	356
Niveau de formation et qualifications	368
Science et technologie	370

16 Culture et médias

Vue d'ensemble	371
Enquêtes, sources	374
Glossaire	375
Données	
Offre et demande dans le domaine de la culture et des médias	376
La société de l'information	382

17 Politik		17 Politique	
Überblick	383	Vue d'ensemble	383
Erhebungen, Quellen	387	Enquêtes, sources	387
Glossar	388	Glossaire	388
Daten		Données	
Wahlen	391	Elections	391
Abstimmungen	394	Votations	394
18 Öffentliche Finanzen		18 Finances publiques	
Überblick	399	Vue d'ensemble	399
Erhebungen, Quellen	403	Enquêtes, sources	403
Glossar	404	Glossaire	404
Daten	407	Données	407
Steuern und andere Einnahmen	409	Impôts et autres recettes	409
Ausgaben	413	Dépenses	413
Schulden	417	Dettes	417
19 Kriminalität und Strafrecht		19 Criminalité et droit pénal	
Überblick	419	Vue d'ensemble	419
Erhebungen, Quellen	424	Enquêtes, sources	424
Glossar	425	Glossaire	425
Daten	427	Données	427
Kriminalität und Strafvollzug	428	Criminalité et exécution des peines	428
20 Einkommen und Lebensqualität		20 Revenus et qualité de vie	
Überblick	435	Vue d'ensemble	435
Erhebungen, Quellen	442	Enquêtes, sources	442
Glossar	443	Glossaire	443
Daten		Données	
Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte	446	Revenus, fortune et consommation des ménages privés	446
Lebensqualität	449	Qualité de vie	449
Gleichstellung von Frau und Mann	452	Egalité entre les sexes	452
Unbezahlte Arbeit	453	Travail non rémunéré	453
21^a Nachhaltige Entwicklung	455	21^a Développement durable	455
21^b Regionale Disparitäten		21^b Disparités régionales	
Überblick	467	Vue d'ensemble	467
Daten	471	Données	471
21^c Internationale Vergleiche	477	21^c Comparaisons internationales	477
Dati statistici della Svizzera	485	Dati statistici della Svizzera	485
Statistical Data on Switzerland	513	Statistical Data on Switzerland	513
Quellenangaben zu den Grafiken	541	Sources des données des graphiques	541
Schlagwortverzeichnis	543	Index	543

Vorwort

Das Statistische Jahrbuch der Schweiz ist – seit 1891 in jährlicher Wiederkehr – ein Spiegel unseres Landes. Es zeigt den Zustand und die Veränderungen der Schweiz in wesentlichen Lebensbereichen auf, unterstützt damit die unterschiedlichsten Benutzerkreise bei der Orientierung und Entscheidungsfindung und ist Ausgangspunkt zu weiterführenden, vertiefenden Recherchen. Das Statistische Jahrbuch hat sich im Laufe der Jahre zu einem sorgfältig gestalteten und informationsreichen Lese- und Nachschlagebuch für viele Bedürfnisse entwickelt. Besonders reichhaltig sind die Informationen auf der DVD, welche dem Statistischen Jahrbuch 2007 erneut beigelegt ist. Sie enthält die gesamten Inhalte der gedruckten Version, ergänzt durch zahlreiche – vor allem regionalstatistische – Tabellen und durch einen Statistischen Atlas der Schweiz mit einer Vielzahl von thematischen Karten.

2007 ist in der Schweiz Wahljahr. Auf der DVD bietet ein Dossier zum Thema «Wahlen» eine Fülle statistischer Informationen zu nationalen und kantonalen Wahlen. Sie erlauben es, den Wandel in der Parteienlandschaft in den letzten Jahrzehnten im Detail zu analysieren.

Ebenfalls 2007 tritt zwischen der Schweiz und der Europäischen Union das bilaterale Kooperationsabkommen im Bereich der Statistik in Kraft. Die engere internationale Zusammenarbeit mit der EU und ihrem Statistikamt EUROSTAT geht nicht spurlos am Statistischen Jahrbuch vorbei: So verfügt es nun zum einen über einen englischsprachigen Überblick, der sich an die thematische Struktur der EUROSTAT-Publikationen anlehnt. Zum zweiten findet die verstärkte internationale Ausrichtung Ausdruck im neuen interaktiven Statistischen Atlas der europäischen Regionen auf der DVD, mit dem sich Europa statistisch erforschen lässt.

Das gedruckte Buch wie die DVD können nicht der Tagesaktualität verpflichtet sein und bieten naturgemäss nur eine beschränkte Auswahl von Informationen. Weit umfassender, aktueller und rascher zugänglich sind die Informationen im Webportal «Statistik Schweiz», das die gleiche thematische Struktur

Avant-propos

L'Annuaire statistique de la Suisse, qui paraît tous les ans depuis 1891, est un miroir de notre réalité. Il rend fidèlement compte de la situation de la Suisse et de son évolution et constitue un ouvrage de référence aussi bien pour le grand public que pour les décideurs et les chercheurs. Au fil des ans, sa présentation a été peaufinée et son contenu enrichi. Aujourd'hui, l'Annuaire statistique représente une véritable mine d'informations, couvrant de larges domaines et traitant de nombreux thèmes. L'édition 2007 de l'annuaire est à nouveau accompagnée d'un DVD, au contenu particulièrement dense: on y trouve la version imprimée intégrale de l'annuaire, complétée de nombreux tableaux statistiques, dont une bonne part contient des données régionales. S'y ajoute une nouvelle version de l'Atlas statistique, vaste ensemble de cartes thématiques.

L'année 2007 est marquée par des élections au niveau fédéral. Le DVD contient un dossier «Elections», ainsi qu'une foule d'informations statistiques sur les élections au niveau national et au niveau cantonal. Il est ainsi possible de retracer et d'analyser de manière détaillée l'évolution du paysage politique au cours des dernières décennies.

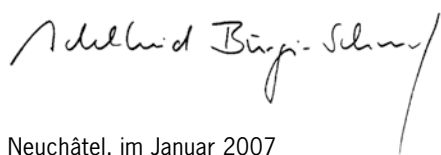
C'est également en 2007 qu'entre en vigueur l'accord de coopération statistique conclu entre la Suisse et l'Union européenne. L'Annuaire tient compte de ce renforcement de la collaboration avec l'UE et son office de statistiques (EUROSTAT): il comporte ainsi une synthèse en anglais, dont la structure s'inspire de celle des publications d'Eurostat. L'intégration de la statistique suisse dans la statistique européenne est par ailleurs visible sur le DVD, dans le nouvel atlas statistique interactif, qui contient davantage de données au niveau des régions européennes.

L'Annuaire statistique et son DVD ne sont pas voués à l'actualité du jour et leur contenu est nécessairement limité. Pour une information plus vaste, plus récente et directement accessible, nous invitons nos lectrices et nos lecteurs à consulter sur Internet le portail «Statistique suisse», dont la structure est identique à celle de l'Annuaire (<http://www.statistique.admin.ch> → THEMES). Ils trouveront là tous les communiqués de presse

aufweist wie das Jahrbuch (<http://www.statistik.admin.ch> → THEMEN). Hier finden sich auch alle Medienmitteilungen des BFS und verschiedener Statistikämter mit neusten statistischen Ergebnissen sowie die neusten Publikationen mit vertiefenden Analysen. Mit dem «Statistischen Lexikon» bietet das Webportal eine umfangreiche Sammlung von laufend aktualisierten Standardtabellen (u.a. auch des Jahrbuchs). Abgerundet wird das Online-Angebot mit Daten über die Statistik – statistische Grundlagen (Erhebungen, Quellen; Nomenklaturen; Register) sowie Informationen zu den grossen Modernisierungsprojekten der Statistik Schweiz.

Das Statistische Jahrbuch wäre ohne die engagierte und vorausschauende Tätigkeit der Mitarbeitenden im Bundesamt für Statistik (BFS) und ohne die Unterstützung durch verschiedene Bundesämter sowie des Verlags Neue Zürcher Zeitung nicht zu verwirklichen. Ihnen allen gilt mein herzlicher Dank.

Dr. Adelheid Bürgi-Schmelz
Direktorin des Bundesamtes für Statistik

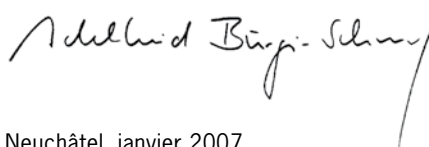


Neuchâtel, im Januar 2007

de l'OFS et d'autres offices fédéraux, les résultats statistiques les plus récents, les nouvelles publications et de nombreuses analyses approfondies. Le portail donne accès à une Encyclopédie statistique qui propose une vaste collection de tableaux standards constamment mis à jour (dont ceux de l'Annuaire statistique). Cette offre en ligne se complète d'informations sur les bases de la statistique (enquêtes, sources; nomenclatures; registres) et sur les grands projets de modernisation de la statistique publique suisse.

Quant au présent ouvrage, il n'existerait pas sans le travail de qualité des collaboratrices et des collaborateurs de l'OFS, ni sans le soutien de plusieurs offices fédéraux et des éditions Neue Zürcher Zeitung. Je les remercie ici de tout cœur.

Adelheid Bürgi-Schmelz
Directrice de l'Office fédéral de la statistique



Neuchâtel, janvier 2007

Einleitung

Das Konzept des Statistischen Jahrbuchs der Schweiz

Ziele des Jahrbuchs

Das vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Statistische Jahrbuch ist das Standardwerk der Schweizer Statistik. Es fasst die wichtigsten statistischen Ergebnisse über den Zustand und die Entwicklung von Bevölkerung, Wirtschaft, Gesellschaft, Bildung, Forschung, Raum und Umwelt des Landes zusammen. Es dient nicht nur als Nachschlagewerk, sondern zeichnet mit seinen Übersichtsbeiträgen auch ein umfassendes Bild der sozialen und wirtschaftlichen Lage der Schweiz.

Der Aufbau des Jahrbuchs

Das Jahrbuch ist in 21 Kapitel aufgeteilt. Diese entsprechen den 21 Themenbereichen der Statistik Schweiz.

Jedes Kapitel ist einheitlich in vier Teile gegliedert:

1. «Überblick». Der Text legt jeweils eine Synthese der wichtigsten Ergebnisse vor, analysiert längerfristige Entwicklungen, erläutert Zusammenhänge zwischen verschiedenen Kennzahlen. Dieser Teil, der auch zahlreiche Grafiken enthält, wendet sich an ein breites Publikum, soll aber durch seine Übersichtsfunktion auch für eher spezialisierte Gruppen wie Medienleute oder Politikerinnen und Politiker dienlich sein.
2. Der Teil «Erhebungen, Quellen» bringt eine kurze Beschreibung der wichtigsten Datenquellen.
3. Im «Glossar» werden zentrale Begriffe definiert.
4. Der Datenteil schliesslich entspricht dem klassischen statistischen Jahrbuch und ist nach wie vor der umfangreichste. Er enthält vor allem Tabellen (aber auch einige Grafiken und thematische Karten).

Die den Metainformationen gewidmeten Teile (2 und 3) sind auf sandfarbigem Grund gedruckt.

Die beiden für sich stehenden Querschnittskapitel in englischer und italienischer Sprache – sie befinden sich am Ende des Buches – wurden auf hellblauem und rosa Grund gedruckt. Sie sind in sieben Themenbereiche gegliedert, welche der Systematik des Statistischen Amtes der Europäischen Union, EUROSTAT, entsprechen.

Introduction

Le concept de l'Annuaire statistique de la Suisse

Fonctions de l'annuaire

L'Annuaire statistique, qui est publié par l'Office fédéral de la statistique (OFS), est l'ouvrage de référence de la statistique suisse. Il présente la synthèse des résultats concernant l'état et l'évolution de la population, de l'économie, de la société, de l'éducation, de la recherche, de l'espace et de l'environnement. A travers ses articles de fond, il décrit en outre toutes les facettes de la situation économique et sociale de la Suisse.

La structure de l'annuaire

L'annuaire est divisé en 21 chapitres, qui correspondent aux 21 domaines de la statistique suisse.

Chaque chapitre est lui-même subdivisé en quatre parties:

1. La «Vue d'ensemble» présente une synthèse des principaux résultats, analyse les évolutions à long terme, explique les corrélations qui existent entre différentes grandeurs. Enrichie de nombreux graphiques, cette partie s'adresse à un large public, tout en étant également utile à des lecteurs plus spécialisés (journalistes ou responsables politiques).
2. La partie «Enquêtes, sources» décrit brièvement les principales sources des données.
3. Le glossaire donne la définition des notions essentielles.
4. Enfin, la partie «Données» – la substance même de tout annuaire classique – reste la plus importante en nombre de pages. Elle se compose principalement de tableaux et contient également quelques graphiques et cartes thématiques.

Les parties 2 et 3, consacrées aux métainformations, sont imprimées sur du papier couleur sable.

Les deux chapitres autonomes en anglais et en italien se trouvent à la fin de l'ouvrage et sont imprimés l'un sur du papier bleu clair, l'autre sur du papier rose. Ils passent en revue les sept domaines de la statistique qui correspondent à la nomenclature de l'Office statistique des Communautés européennes (Eurostat).

Inhalte der DVD

Die dem Buch beigelegte DVD enthält die gesamten Inhalte der gedruckten Version, ergänzt durch zahlreiche – vor allem regionalstatistische – Daten sowie detaillierte Tabellen der Volkszählung 2000 (alle Tabellen werden im Excel-Format präsentiert und erlauben so eine Weiterverarbeitung). Weiter enthält die DVD eine aktualisierte und ausgebaut neue Version des Statistischen Atlas der Schweiz, der die kartographische Visualisierung der statistischen Informationen nach Nutzerwünschen ermöglicht. Neu in der Ausgabe 2007 finden sich auch ein internationaler Atlas sowie ein Dossier zum Wahljahr 2007.

Qualität

Das BFS ist bemüht um hohe Qualität der Informationen. Trotz allem Bestreben – Fehler lassen sich nie ganz ausschliessen. Das BFS kann deshalb die Verantwortung nicht übernehmen für allfällige Nachteile oder Schäden, welche sich – direkt oder indirekt – aus dem Gebrauch des im Jahrbuch veröffentlichten Materials ergeben. Allfällige Irrtümer werden auf der Website des Bundesamts für Statistik bekannt gemacht (<http://www.statistik.admin.ch> → Dienstleistungen → Publikationen Statistik Schweiz → Jahrbuch).

Regelung zu den Geschlechterbezeichnungen im Jahrbuch

Die gesellschaftliche, politische und berufliche Rolle der Frauen hat sich in den letzten Jahrzehnten grundlegend verändert (besonders eindrücklich dokumentieren dies nicht zuletzt die Statistischen Jahrbücher). Mit diesem Wandel hängt auch zusammen, die Frauen in der Sprache stärker als bisher sichtbar zu machen und maskuline Personenbezeichnungen, die traditionellerweise als Oberbegriff für Frauen und Männer gelten (z.B. die Bürger, die Leser = so genannte generische Maskulina), zu vermeiden. Im Statistischen Jahrbuch werden deshalb geschlechtsneutrale Begriffe und die Vollform (z.B. Bürgerinnen und Bürger) verwendet.

Mit dem Jahrbuch arbeiten

Zwei Hilfsmittel sollen die Arbeit mit dem Jahrbuch erleichtern: Eine erste Grob-Übersicht vermittelt das Inhaltsverzeichnis am Anfang des Buches. Wer von bestimmten Sachthemen oder -begriffen ausgeht, findet Unterstützung im Schlagwortregister am Schluss des Buches. Für die komplexe Suche empfiehlt sich aber vor allem die beiliegende DVD, welche Recherchen mittels thematischer Suche oder Suche nach Schlagworten erlaubt.

Das Informationsangebot des BFS

Die Aktualität des Jahrbuchs kann nicht diejenige der Online-Medien sein (die aktuellsten Angaben der Ausgabe 2007 beziehen sich in der Regel auf das Jahr 2005, weniger häufig auf 2006).

Aktuellere und auch detailliertere statistische Informationen liefert das BFS in einer breiten Palette von Publikationsmitteln. Alle Publikationen des BFS sind wie auch die Medienmitteilungen online verfügbar im Portal Statistik Schweiz (www.statistik.admin.ch). Hier kann auch zugegriffen werden auf das Statistische Lexikon, wo die laufend aktualisierten Tabellen des Jahrbuchs sowie zahlreiche weitere Tabellen, Grafiken und thematische Karten heruntergeladen werden können. Ausserdem wird hier ein Zugang zur Online-Datenbank STATWEB angeboten, die individuelle

Contenus du DVD

Le DVD joint à l'Annuaire reproduit l'intégralité de la version imprimée, complétée par de nombreuses données – de statistiques régionales avant tout – ainsi que par des tableaux détaillés du recensement de la population 2000 (tous les tableaux sont présentés en format Excel et peuvent être transformés). Il comporte aussi une version mise à jour et enrichie de l'Atlas statistique qui permet quant à elle de visualiser des informations statistiques en fonction de différents critères. L'édition 2007 propose pour la première fois un atlas international ainsi qu'un dossier consacré aux élections de 2007.

Qualité

L'OFS met tout en œuvre pour fournir des informations de qualité. Toute erreur ne peut cependant pas être totalement exclue. L'OFS décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de dommage résultant directement ou indirectement de l'usage des informations publiées dans son annuaire. Au cas où une erreur serait découverte, sa rectification serait communiquée sur le site de l'Office fédéral de la statistique (<http://www.statistique.admin.ch> → Services → Publications Statistique suisse → Annuaire).

Formulation non sexiste

Pour éviter d'alourdir le texte, nous n'avons pas féminisé systématiquement tous les termes se référant à des personnes ou à des fonctions. Le masculin générique est utilisé pour désigner les deux sexes.

La question de l'égalité des sexes n'en est pas moins largement traitée dans l'annuaire, comme on peut s'en rendre compte en feuilletant les différents chapitres.

Utilisation de l'annuaire

Deux instruments facilitent l'utilisation de l'annuaire: premièrement, la table des matières au début de l'annuaire, qui donne un premier aperçu de son contenu; deuxièmement, l'index détaillé à la fin de l'ouvrage, qui rend la recherche thématique plus aisée. Pour des recherches plus complexes, il est conseillé de s'aider de la fonction recherche par thème ou par mot-clé du DVD.

L'offre d'informations de l'OFS

Pour ce qui est de l'actualité des informations, l'annuaire ne peut pas concurrencer les médias en ligne (les données les plus récentes de l'édition 2007 se réfèrent en général à l'année 2005, plus rarement à 2006).

L'OFS a recours à une large gamme de publications pour diffuser des informations plus actuelles et aussi plus détaillées. Toutes les publications de l'OFS, de même que ses communiqués de presse sont accessibles en ligne sur le portail Statistique suisse (www.statistique.admin.ch). Le portail donne également accès à l'Encyclopédie statistique, à partir de laquelle les tableaux de l'Annuaire, en permanence actualisés, et de multiples autres tableaux, graphiques et cartes thématiques peuvent être téléchargés. Il propose en outre un accès à la banque de données en ligne STATWEB, qui permet à l'utilisateur d'établir des tableaux de données, à l'échelon communal principalement, pour ses propres besoins, ou à la nouvelle banque de données SUPERWEB, qui offre une interface plus moderne et plus simple à utiliser et qui remplacera à terme STATWEB.

Tabellierungen von Daten vor allem auch auf Gemeindeebene erlaubt, bzw. zur neuen Datenbank SUPERWEB, die eine modernere und einfacher zu bedienende Oberfläche bietet und STATWEB längerfristig ablösen wird.

Es ist klar, dass längst nicht alle erhobenen Daten veröffentlicht werden können. Dieses unveröffentlichte Material ist aber – soweit der Datenschutz gewährleistet ist – trotzdem zugänglich. Für individuelle Bedürfnisse stehen zur Verfügung der zentrale Auskunftsdienst des BFS (Tel. 032 713 60 11 bzw. info@bfs.admin.ch) oder die in den einzelnen Tabellen auf der DVD aufgeführten Auskunftspersonen.

Vorschläge und Bemerkungen

Für die Planung zukünftiger Ausgaben des Jahrbuchs nimmt das BFS Vorschläge und Bemerkungen gerne entgegen. Diese sind zu richten an: Redaktion Jahrbuch, Sektion Diffusion und Amtspublikationen, Bundesamt für Statistik, 2010 Neuchâtel oder info@bfs.admin.ch.

Il va sans dire qu'il est impossible de publier l'ensemble des données collectées. Mais les chiffres non publiés sont souvent disponibles, pour autant que la protection des données soit garantie. Les demandes spécifiques peuvent être adressées au service central de renseignements de l'OFS (tél. 032 713 60 11; info@bfs.admin.ch) ou aux personnes mentionnées au bas des tableaux du DVD.

Remarques et suggestions

En vue des prochaines éditions de l'annuaire, l'OFS accepte toute remarque ou suggestion. Merci de les adresser à: Rédaction de l'annuaire, Section Diffusion et publication, Office fédéral de la statistique, 2010 Neuchâtel ou à info@bfs.admin.ch.

Zum Gebrauch des Jahrbuchs: Zeichenerklärung, Nomenklaturen

Hinweise zu den Tabellen

Gliederung, Nummerierung

Die Tabellen werden nach einem mehrstufigen System nummeriert. Die erste Stufe bezeichnet die Kapitelnummer bzw. die Nummer des Statistikbereichs. Jeder der 21 Hauptbereiche wird unterteilt in eine Anzahl von Unterbereichen, diese werden bei Bedarf weiter untergliedert.

Die Tabellen im englischen und im italienischen Teil folgen einer eigenen Gliederung, die den Hauptbereichen der Statistik von Eurostat folgt.

Titel

Es wird unterschieden zwischen Haupt- und Untertitel. Im **Haupttitel** wird in der Regel nur der Hauptbegriff genannt. Ergänzungen werden nur dann angebracht, wenn es zu einem Hauptbegriff verschiedene Tabellen gibt. Zum Beispiel:

- Erwerbstätige nach Geschlecht, Wirtschaftssektoren und Staatsangehörigkeit
- Erwerbstätige nach Wirtschaftszweig.

Angaben wie «in der Schweiz» oder «schweizerisch» werden gewöhnlich unterlassen. Der Raumbezug wird dann angegeben, wenn nicht nur gesamtschweizerische Daten wiedergegeben werden (also B. bei Kantonstabellen).

Im **Untertitel** werden für das Verständnis der gesamten Tabelle notwendige Angaben gemacht (in dieser Reihenfolge):

1. Das Jahr, falls es nicht sonst aus der Tabelle ersichtlich ist
2. Falls nötig, der Zeitpunkt (z.B. Jahresmitte, Jahresende)
3. Allenfalls weitere Angaben wie das Bevölkerungskonzept (z.B. «ständige Wohnbevölkerung») oder Einschränkungen (z.B. «nur Vollzeitbeschäftigte»)
4. Die Einheit (falls für die gesamte Tabelle gültig; sonst ist sie in der betreffenden Zeile/Spalte angegeben).

Tabellenkopf und Vorspalte

Die **Verteilung der Merkmale** auf Vorspalte und Tabellenkopf richtet sich hauptsächlich nach dem verfügbaren Platz. Die Vorspalte kann in der Regel längere und mehr Merkmalsnennungen aufnehmen.

Der Ausdruck «**davon**» wird nur verwendet, wenn nicht alle Teilmengen der Gesamtmenge genannt werden – es sei denn, die Unvollständigkeit der Aufgliederung ist klar zu erkennen (z.B. Wohnbevölkerung, weiblich).

Alter, Dauer

Alter und Altersgruppen werden, wenn nicht anders vermerkt, in annähernden Jahren angegeben, d.h. als Differenz zwischen dem Geburtsjahr und dem Ereignis- bzw. Beobachtungsjahr. Bei dieser Berechnungsart wird z.B. ein im Dezember eines Jahres geborenes Kind bereits im Januar des folgenden Jahres zu den Einjährigen gezählt. Die Berechnung von Zeiträumen (Dauer) erfolgt, wenn nicht anders vermerkt, analog der Altersberechnung, d.h. als Differenz zwischen zwei Ereignisjahren (bzw. -monaten oder -tagen).

Mode d'emploi de l'annuaire: signes utilisés, nomenclatures

Remarques concernant les tableaux

Structure, numérotation

Les tableaux sont numérotés selon une structure hiérarchique. Le premier niveau ou chiffre désigne le numéro du chapitre et donc du domaine statistique. Chacun des 21 domaines est subdivisé en un certain nombre de sous-domaines, qui sont eux-mêmes encore subdivisés si nécessaire.

Les tableaux des parties anglaise et italienne possèdent une structure propre, qui correspond à celle des domaines principaux de la statistique utilisée par Eurostat.

Titre

Il faut faire la distinction entre le titre principal et le sous-titre. Le **titre principal** se limite en principe à l'information essentielle. Celle-ci n'est complétée que s'il existe plusieurs tableaux consacrés un même sujet. Par exemple:

- Personnes actives occupées selon le sexe, le secteur économique et la nationalité
 - Personnes actives occupées selon l'activité économique.
- En règle générale, on s'est abstenu de préciser encore «en Suisse» ou «suisse». La référence spatiale est indiquée si les résultats ne sont pas seulement présentés au niveau suisse (dans les tableaux cantonaux, p. ex.).

Le **sous-titre** apporte les précisions nécessaires à la compréhension du tableau dans son ensemble (dans cet ordre):

1. l'année, si elle n'est pas indiquée par ailleurs;
2. l'époque de l'année, si nécessaire (fin de l'année, p. ex.)
3. éventuellement d'autres informations en relation avec la notion de population («population résidente permanente») ou restrictions («seulement les emplois à plein temps»)
4. l'unité (si elle est valable pour tout le tableau; sinon, elle est mentionnée dans la colonne/sur la ligne correspondante).

En-tête et avant-colonne

La **répartition des caractères** entre l'en-tête et l'avant-colonne est principalement fonction de la place disponible. L'avant-colonne permet d'avoir des intitulés plus longs.

Le pronom relatif «**dont**» n'est employé que si les différents éléments ne sont pas mentionnés en totalité; ce n'est pas le cas si le caractère incomplet de l'énumération est évident (p. ex. population résidente, de sexe féminin).

Age, durée

Sauf indication contraire, l'âge d'un individu ou le groupe d'âges auquel il a été attribué se calcule en soustrayant l'année de naissance de l'année de l'événement observé. Par conséquent, un enfant né en décembre fait partie du groupe des enfants âgés d'un an dès le mois de janvier de l'année suivante. De même et sauf indication contraire, durée d'un phénomène est calculée en soustrayant l'année d'un événement de l'année d'un autre événement. Ce calcul peut être fait de la même façon en mois et en jours.

Erläuterungen, Fussnoten

Zusatzangaben, die sich auf die gesamte Tabelle beziehen, werden unter die Tabelle gesetzt.

Angaben, die sich auf einzelne Teile der Vospalten, des Tabellenkopfs oder auf einzelne Zahlenfelder beziehen, sind als Fussnoten gebracht.

Quellenangaben

Die Quellenangabe erfolgt einheitlich unten nach den Fussnoten. Aufgeführt wird die für die Erhebung bzw. die Statistik verantwortliche Institution sowie die Erhebung(en)/Statistik(en).

Die Quellenangaben der Grafiken sowie die Verweise auf die diesen zugrundeliegenden Tabellen finden sich auf Seite 541.

Mittelwerte

Am häufigsten wird das **arithmetische Mittel** verwendet: Man addiert die Einzelwerte und dividiert sie durch die Anzahl Fälle. Der **Median** oder **Zentralwert** ist jener Einzelwert, welcher die der Grösse nach geordneten Einzelwerte in zwei gleich grosse Hälften teilt.

Pro-Kopf-Werte werden berechnet, indem man eine bestimmte Grösse (das Volkseinkommen, den Motorfahrzeugbestand, den Energieverbrauch usw.) durch die Anzahl Personen bzw. Einwohner teilt. Dabei werden unterschiedliche Bevölkerungskonzepte verwendet (siehe Glossar zu Kapitel 1).

Indizes

Ein Index ist eine Verhältniszahl von zwei inhaltlich gleichartigen, sich auf verschiedene Zeitpunkte oder verschiedene geographische Orte beziehenden Grössen. Beispiele: Preisniveau 1999 im Verhältnis zum Preisniveau 1993, Steuerbelastung im Kanton A im Verhältnis zur Steuerbelastung im Kanton B. Das Ergebnis ist eine prozentuale Veränderung oder ein Vergleich in Prozentform.

Über Indizes lassen sich auch die Entwicklungen ganz verschiedener Grössen direkt miteinander vergleichen, vorausgesetzt man wählt das gleiche Jahr als Basis (=100).

Genauigkeit

Die Werte werden nur aufgenommen, wenn sie ein bestimmtes Genauigkeitsniveau erfüllen. Andernfalls werden nur Klammern ohne Zahlenangabe gesetzt. Falls ein Benutzer nähere Angaben über Schätzwerte haben will, von denen nur leere Klammern veröffentlicht wurden, kann er sich an die Ersteller der Tabelle wenden. Bei den angegebenen Werten wird unterschieden zwischen solchen, die statistisch zuverlässig sind (sie werden nicht speziell gekennzeichnet), und solchen, die statistisch nur bedingt zuverlässig sind (sie werden in Klammern gesetzt; vgl. Abschnitt «Zeichenerklärung»).

Rundung

Im Allgemeinen wird ohne Rücksicht auf die Endsumme auf- bzw. abgerundet. Bei Differenzen zwischen addierten Teilsummen und Gesamtsumme werden die Einzelwerte also nicht angepasst.

Explications, notes de bas de page

Les indications supplémentaires qui concernent l'ensemble du tableau figurent sous celui-ci.

Les précisions relatives à certaines parties de l'avant-colonne ou de l'en-tête ou à certains chiffres sont mentionnées en notes de bas de page.

Indications des sources

Les sources sont indiquées en bas des tableaux, à la suite des notes de base de page. Sont précisés l'organe responsable du relevé ou de la statistique et la dénomination de celui-ci ou de celle-ci.

Les sources des graphiques et les renvois aux tableaux de base correspondants sont indiqués à la page 541.

Moyennes

La moyenne la plus souvent utilisée est la **moyenne arithmétique** ou somme des valeurs observées divisée par le nombre des observations.

La **médiane** ou **valeur centrale** est la valeur telle que le nombre des observations qui lui sont inférieures soit égal au nombre des observations qui lui sont supérieures.

Les **valeurs par habitant** sont obtenues en divisant une grandeur donnée (revenu national, nombre de véhicules à moteur, consommation d'énergie, etc.) par le nombre d'habitants. Différentes définitions de la population sont utilisées (voir le glossaire du chapitre 1).

Indices

Un indice est un rapport entre deux grandeurs de même nature qui se réfèrent à des dates ou à des lieux différents. Exemples: niveau des prix en 1999 par rapport au niveau des prix en 1993, charge fiscale dans le canton A par rapport à la charge fiscale dans le canton B. L'indice exprime une variation ou une comparaison en pour cent.

Les indices permettent aussi de comparer les évolutions de grandeurs totalement différentes, pour autant que l'on prenne la même année comme base (=100).

Précision

Ne sont indiquées que les valeurs qui présentent un degré de précision déterminé. Dans le cas contraire, la valeur est remplacée par des parenthèses vides. Si un utilisateur souhaite connaître les valeurs estimées correspondantes, il peut les demander au producteur du tableau. Quant aux valeurs indiquées, on distingue entre celles qui sont statistiquement fiables (elles ne sont pas signalées en tant que telles) et celles dont la fiabilité statistique est relative et qui sont mentionnées entre parenthèses (voir sous «Signes utilisés»).

Chiffres arrondis

En général, les chiffres sont arrondis à la valeur supérieure ou inférieure, ce qui peut avoir pour conséquence que la somme des chiffres arrondis diffère du total.

Zeichenerklärung

Zeichen, die eine gegebene Zahl charakterisieren:

p (hochgestellt) Provisorisch, z.B. 324^p
r (hochgestellt) Gegenüber der vorhergehenden Ausgabe berichtigt bzw. rektifiziert, z.B. 324^r (wird nicht verwendet, wenn eine provisorische Zahl durch eine definitive ergänzt wurde)

(Zahl) Statistisch nur bedingt zuverlässig, z.B. (324)

Zeichen, die verwendet werden, wenn keine Zahlenangabe erfolgt:

X Entfällt aus Datenschutzgründen
() Entfällt, weil statistisch nicht sicher genug
... Zahl unbekannt, weil (noch) nicht erhoben oder (noch) nicht berechnet
* Entfällt, weil trivial oder Begriffe nicht anwendbar

Das Zeichen «-» wird bei gerundeten Zahlen verwendet und steht hier für den Wert absolut null.

Bei Bedarf werden zusätzliche Zeichen benutzt, die in den betreffenden Tabellen erläutert werden.

Räumliche Ordnung, administrative Einheiten der Schweiz

Der schweizerische Bundesstaat gliedert sich in 26 **Kantone** (davon 6 Halbkantone). Die nächsttiefere administrative Einheit nach dem Kanton ist der **Bezirk**. Insgesamt gibt es in der Schweiz 176 Bezirke; 8 Kantone (wie z. B. Uri, Zug und Appenzell I.Rh.) haben keine Bezirke (vgl. K 0.1).

Die kleinste Verwaltungseinheit ist die **Gemeinde**. Am 31. Dezember 2006 betrug die Anzahl der Schweizer Gemeinden 2726 – eine Zahl, die laufend abnimmt (zu Beginn der neunziger Jahre waren es noch mehr als 3000 gewesen). Für statistische Zwecke werden einzelne Gemeinden zu **Agglomerationen** zusammengefasst (siehe dazu das Glossar zu Kapitel 1). Als die wichtigsten mikroregionalen Analyseräume der Schweiz gelten heute die 106 **MS-Regionen** (**M**obilität **S**patiale; vgl. K 0.3).

Im Zuge der europäischen Integration, der wirtschaftlichen Konzentrationsprozesse und der Globalisierung hat die Schweizer Statistik grossregionale Gebiete geschaffen, die für Regionalvergleiche im Lande selbst und in Europa dienen können. Diese Regionalisierung ist mit der europäischen Statistik abgestimmt. Sie unterscheidet sieben **Grossregionen** (vgl. K 0.2).

Région lémanique: Waadt (VD), Wallis (VS), Genf (GE)
Espace Mittelland: Bern (BE), Freiburg (FR), Solothurn (SO), Neuenburg (NE), Jura (JU)
Nordwestschweiz: Basel-Stadt (BS), Basel-Landschaft (BL), Aargau (AG)
Zürich: Zürich (ZH)
Ostschweiz: Glarus (GL), Schaffhausen (SH), Appenzell A.Rh. (AR), Appenzell I.Rh. (AI), St.Gallen (SG), Graubünden (GR), Thurgau (TG)
Zentralschweiz: Luzern (LU), Uri (UR), Schwyz (SZ), Obwalden (OW), Nidwalden (NW), Zug (ZG)
Ticino: Tessin (TI)

Im Jahrbuch werden die Kantonstabellen, sofern sie die Werte für Grossregionen ausweisen, nach dieser Reihenfolge gegliedert. Sofern keine Werte für Grossregionen ausgewiesen werden, gilt die historische Reihenfolge der Kantone (die auch

Signes utilisés

Les signes qui accompagnent un chiffre:

p (exposant) chiffre provisoire, p.ex. 324^p
r (exposant) corrigé/rectifié par rapport à l'édition précédente, p. ex. 324^r (n'est pas utilisé lorsqu'une valeur définitive a remplacé une valeur provisoire)
(chiffre) fiabilité statistique relative, p. ex. (324)

Les signes utilisés en l'absence de chiffres:

X non indiqué pour des raisons liées à la protection des données
() non indiqué par manque de fiabilité statistique
... chiffre inconnu (pas [encore] relevé ou pas [encore] calculé)
* non indiqué car évident ou non pertinent

Le signe «-» est utilisé pour les chiffres arrondis; il signifie zéro.

Au besoin, d'autres signes sont utilisés et expliqués dans les tableaux où ils apparaissent.

Niveaux géographiques, unités administratives de la Suisse

La Suisse est un Etat fédéral formé de 26 **cantons** (dont 6 demi-cantons). Le niveau administratif inférieur au canton est le **district**. La Suisse en compte 176; mais 8 cantons (notamment Uri, Zoug et Appenzell Rh.-Int.) n'en ont pas (cf. K 0.1).

La **commune** constitue le plus petit échelon administratif. Le 31 décembre 2006, la Suisse en comptait 2726, un chiffre en constante diminution (il se situait à plus de 3000 au début des années 1990). Certaines communes sont regroupées en **agglomérations** à des fins statistiques (cf. glossaire du chapitre 1). Les 106 **régions MS** (**M**obilité **S**patiale; cf. K 0.3) constituent à l'heure actuelle les espaces d'analyse microrégionale les plus importants.

Dans le sillage de l'intégration européenne, des processus de concentration économique et de la globalisation, la statistique suisse a créé des unités spatiales à des fins de comparaison régionale en Suisse même et avec l'étranger. Cette régionalisation est compatible avec la statistique européenne. Le pays est découpé en sept **grandes régions** (cf. K 0.2):

Région lémanique: Vaud (VD), Valais (VS), Genève (GE)
Espace Mittelland: Berne (BE), Fribourg (FR), Soleure (SO), Neuchâtel (NE), Jura (JU),
Suisse du Nord-Ouest: Bâle-Ville (BS), Bâle-Campagne (BL), Argovie (AG)
Zürich: Zürich (ZH)
Suisse orientale: Glaris (GL), Schaffhouse (SH), Appenzell Rh.-Ext. (AR), Appenzell Rh.-Int. (AI), St-Gall (SG), Grisons (GR), Thurgovie (TG)
Suisse centrale: Lucerne (LU), Uri (UR), Schwyz (SZ), Obwald (OW), Nidwald (NW), Zoug (ZG)
Tessin: Tessin (TI)

Les tableaux de l'Annuaire qui présentent des résultats cantonaux sont ventilés selon cet ordre s'ils comportent des données portant sur les grandes régions. Si ce n'est pas le cas, les cantons sont alors classés selon l'ordre historique (comme dans la constitution fédérale). Zurich, Berne, Lucerne, Uri, Schwytz,

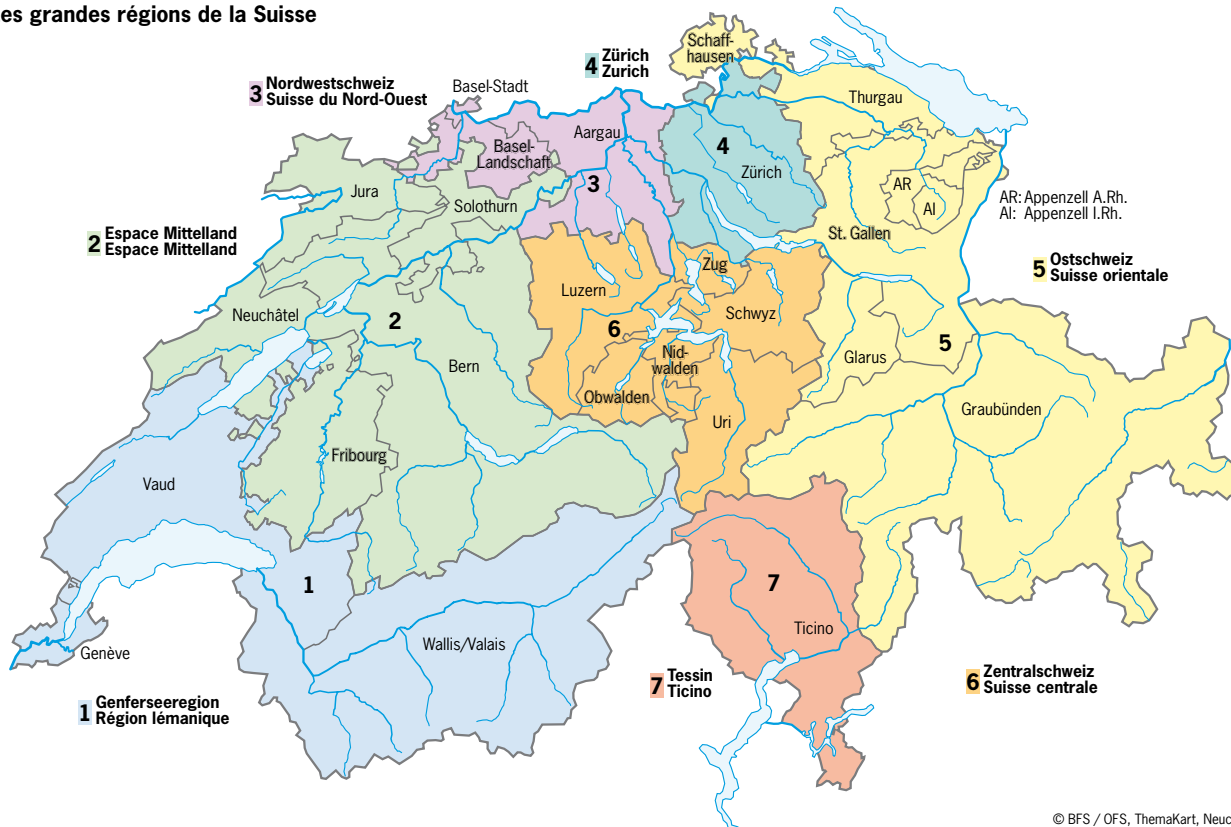


Kantonsnummer / Kantonsname
 Numéro de canton / Nom de canton
 Bezirksnummer / Bezirksname
 Numéro de district / Nom de district

1 Zürich		3 Luzern	1108 Olten	1828 Moesa	2229 Ouest lausannois
101 Affoltern		301 Entlebuch	1109 Solothurn	1829 Plessur	2230 Riviera - Pays-d'Enhaut
102 Andelfingen		302 Hochdorf	1110 Thierstein	1830 Prättigau-Davos	
103 Bülach		303 Luzern		1831 Surselva	23 Valais/Wallis
104 Dielsdorf		304 Sursee	12 Basel-Stadt		2301 Brig
105 Hinwil		305 Willisau	1200 Basel-Stadt	19 Aargau	2302 Conthey
106 Horgen				1901 Aarau	2303 Entremont
107 Meilen		4 Uri	13 Basel-Landschaft	1902 Baden	2304 Goms
108 Pfäffikon		400 Uri	1301 Arlesheim	1903 Bremgarten	2305 Hérens
109 Uster			1302 Laufen	1904 Brugg	2306 Leuk
110 Winterthur		5 Schwyz	1303 Liestal	1905 Kulm	2307 Martigny
111 Dietikon		501 Einsiedeln	1304 Sissach	1906 Laufenburg	2308 Monthey
112 Zürich		502 Gersau	1305 Waldenburg	1907 Lenzburg	2309 Raron
		503 Hofe		1908 Muri	2310 Saint-Maurice
2 Bern/Berne		504 Küssnacht	14 Schaffhausen	1909 Rheinfelden	2311 Sierre
201 Aarberg		505 March	1401 Oberklettgau	1910 Zofingen	2312 Sion
202 Aarwangen		506 Schwyz	1402 Reiat	1911 Zurzach	2313 Visp
203 Bern			1403 Schaffhausen		
204 Biel/Bienne		6 Obwalden	1404 Schleitheim	20 Thurgau	24 Neuchâtel
205 Büren		600 Obwalden	1405 Stein	2001 Arbon	2401 Boudry
206 Burgdorf			1406 Unterklettgau	2002 Bischofzell	2402 La Chaux-de-Fonds
207 Courtelary		7 Nidwalden		2003 Diessenhofen	2403 Le Locle
208 Erlach		700 Nidwalden	15 Appenzell Ausserrhoden	2004 Frauenfeld	2404 Neuchâtel
209 Fraubrunnen			1501 Hinterland	2005 Kreuzlingen	2405 Val-de-Ruz
210 Frutigen		8 Glarus	1502 Mittelland	2006 Münchwilen	2406 Val-de-Travers
211 Interlaken		800 Glarus	1503 Vorderland	2007 Steckborn	
212 Konolfingen				2008 Weinfelden	25 Genève
213 Laupen		9 Zug	16 Appenzell Innerrhoden		2500 Genève
214 Moutier		900 Zug	1600 Appenzell Innerrhoden	21 Ticino	
215 La Neuveville				2101 Bellinzona	26 Jura
216 Nidau		10 Fribourg	17 St. Gallen	2102 Blenio	2601 Delémont
217 Niedersimmental		1001 La Broye	1721 St. Gallen	2103 Leventina	2602 Les Franches -
218 Oberhasli		1002 La Glâne	1722 Rorschach	2104 Locarno	Montagnes
219 Obersimmental		1003 La Gruyère	1723 Rheintal	2105 Lugano	2603 Porrentruy
220 Saanen		1004 La Sarine	1724 Werdenberg	2106 Mendrisio	
221 Schwarzenburg		1005 See/Lac	1725 Sarganserland	2107 Riviera	
222 Seftigen		1006 Sense	1726 See-Gaster	2108 Vallemaggia	
223 Signau		1007 La Veveyse	1727 Toggenburg		
224 Thun			1728 Wil	22 Vaud	
225 Trachselwald		11 Solothurn		2221 Aigle	
226 Wangen		1101 Gäu	18 Graubünden/Grigioni	2222 Broye - Vully	
		1102 Thal	1821 Albula	2223 Gros-de-Vaud	
		1103 Bucheggberg	1822 Bernina	2224 Jura - Nord vaudois	
		1104 Dorneck	1823 Hinterrhein	2225 Lausanne	
		1105 Gösgen	1824 Imboden	2226 Lavaux - Oron	
		1106 Wasseramt	1825 Inn	2227 Morges	
		1107 Lebern	1826 Landquart	2228 Nyon	
			1827 Maloja		

Grossregionen der Schweiz
Les grandes régions de la Suisse

K 0.2



MS-Regionen der Schweiz
Les régions MS de la Suisse

K 0.3



derjenigen der Bundesverfassung entspricht): Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf, Jura.

Bisweilen wurde auch eine gröbere Einteilung gewählt, nämlich die in drei **Sprachregionen** (bei mehrsprachigen Kantonen ist dabei die am stärksten verbreitete Sprache massgebend):

- französische Schweiz (Kantone GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- italienische Schweiz (Kanton TI),
- deutsche Schweiz (übrige Kantone).

In einzelnen Bereichen kommen **spezielle Regionalisierungen** zum Zug, z.B. im Tourismus die touristischen Regionen oder im Bildungsbereich die EDK-Regionen.

Alle raumbezogenen Angaben (Gemeinde, Agglomeration, Kanton, Grossregion) beziehen sich – falls nicht anders vermerkt – auf den **heutigen Gebietsstand**.

Staaten, Staatsangehörigkeiten

Die Angaben zur Staatsangehörigkeit beziehen sich grundsätzlich auf autonome Heimatstaaten, einschliesslich deren überseeische Gebiete (z.B. Kanalinseln, Färöer, Gibraltar etc.). Ausnahmen sind Tibet, Taiwan, Palästina und Hongkong, die in der amtlichen Bevölkerungsstatistik der Schweiz separat ausgewiesen werden.

Personen, die ausser dem Schweizer Bürgerrecht eine weitere Staatsangehörigkeit besitzen, werden nur als Schweizer gezählt.

Die Reihenfolge der Staaten erfolgt gemäss offiziellem BFS-Staatenschlüssel – mit Ausnahme der EU- und EFTA-Staaten; diese sind nach der offiziellen Eurostat-Sortierung geordnet.

Für die Grafiken werden die Namen der Länder in der Regel abgekürzt. Dabei wird ein international gebräuchlicher Code verwendet (ISO 3166):

ISO	deutsch	français
ALB	Albanien	Albanie
AND	Andorra	Andorre
ARG	Argentinien	Argentine
ARM	Armenien	Arménie
AUS	Australien	Australie
AUT	Österreich	Autriche
AZE	Aserbaidshan	Azerbaïdjan
BEL	Belgien	Belgique
BGD	Bangladesch	Bangladesh
BGR	Bulgarien	Bulgarie
BIH	Bosnien und Herzegowina	Bosnie et Herzégovine
BLR	Weissrussland	Bélarus
BRA	Brasilien	Brésil
CAN	Kanada	Canada
CHE	Schweiz	Suisse
CHN	China	Chine
CYP	Zypern	Chypre
CZE	Tschechische Republik	République Tchéque
DEU	Deutschland	Allemagne
DNK	Dänemark	Danemark
DZA	Algerien	Algérie
EGY	Ägypten	Egypte
ESP	Spanien	Espagne

ISO	deutsch	français
EST	Estland	Estonie
ETH	Äthiopien	Ethiopie
FIN	Finnland	Finlande
FRA	Frankreich	France
GBR	Vereinigtes Königreich	Royaume-Uni
GEO	Georgien	Géorgie
GRC	Griechenland	Grèce
HKG	Hongkong	Hong Kong
HRV	Kroatien	Croatie
HUN	Ungarn	Hongrie
IND	Indien	Inde
IRL	Irland	Irlande
IRN	Iran	Iran
IRQ	Irak	Iraq
ISL	Island	Islande
ISR	Israel	Israël
ITA	Italien	Italie
JPN	Japan	Japon
KAZ	Kasachstan	Kazakhstan
KOR	Südkorea	République de Corée
LBN	Libanon	Liban
LIE	Liechtenstein	Liechtenstein
LTU	Litauen	Lituanie
LUX	Luxemburg	Luxembourg

ISO	deutsch	français
LVA	Lettland	Lettonie
MAR	Marokko	Maroc
MCO	Monaco	Monaco
MDA	Moldau	Moldova
MKD	Mazedonien	Macédoine
MLT	Malta	Malte
NLD	Niederlande	Pays-Bas
NOR	Norwegen	Norvège
POL	Polen	Pologne
PRT	Portugal	Portugal
ROU	Rumänien	Roumanie
RUS	Russland	Russie
SCG	Serbien und Montenegro	Serbie-et-Monténégro
SGP	Singapur	Singapour
SMR	San Marino	Saint-Marin
SVK	Slowakei	Slovaquie
SVN	Slowenien	Slovénie
SWE	Schweden	Suède
SYR	Syrien	Syrie
TUN	Tunesien	Tunisie
TUR	Türkei	Turquie
UKR	Ukraine	Ukraine
USA	Vereinigte Staaten	Etats-Unis
VAT	Vatikanstadt	Cité du Vatican

Obwald, Nidwald, Glaris, Zoug, Fribourg, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., St-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie, Tessin, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Dans certains cas, on a eu recours à une ventilation plus sommaire, en présentant les résultats par **région linguistique** (dans les cantons ayant plus d'une langue officielle, on a tenu compte de celle qui est la plus répandue):

- Suisse romande (GE, VS, VD, FR, JU, NE),
- Suisse italienne (TI),
- Suisse alémanique (autres cantons).

Pour l'un ou l'autre domaine, des **régionalisations spécifiques** ont en outre été utilisées: p. ex. régions touristiques pour la statistique du tourisme ou régions CDIP pour les statistiques du système éducatif. Toutes les informations à référence spatiale (commune, agglomération, canton, grande région) se rapportent, sauf avis contraire, au **découpage actuel du territoire**.

Etats, nationalités

Les indications de nationalité se réfèrent à des Etats autonomes dont sont originaires les personnes concernées, y compris leurs territoires d'outre-mer (îles anglo-normandes, îles Féroé, Gibraltar, etc.). Font exception le Tibet, Taiwan, la Palestine et Hong Kong, qui figurent séparément dans la statistique démographique de la Suisse.

Les binationaux qui ont la nationalité suisse sont enregistrés exclusivement en tant que citoyens suisses.

Les Etats sont classés dans l'ordre de la liste officielle des Etats de l'OFS, à l'exception des Etats membres de l'UE ou de l'AELE, qui sont classés dans l'ordre en usage chez Eurostat.

Dans les graphiques, les noms des pays sont en général abrégés. Les abréviations sont tirées d'un code dont l'usage est international (ISO 3166):

Nomenklatur der Wirtschaftszweige NOGA

Die «Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA» wurde vom BFS im Jahre 1995 eingeführt. 2002 erfolgte eine kleine Revision. Die NOGA ersetzt die alte Systematik von 1985 (Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige 1985, ASWZ 85), stützt sich auf die Systematik der EU ab (NACE Rev. 1) und erlaubt somit auch Vergleiche im europäischen Rahmen.

Die NOGA ist eine fünfstufige Systematik (mit einer Zwischenstufe zwischen der ersten und zweiten Position). Die ersten vier Stufen und die Zwischenstufe sind mit der NACE Rev. 1 identisch, die fünfte ist eine zusätzliche, rein schweizerische Position, die den schweizerischen Gegebenheiten Rechnung tragen soll.

Im Jahrbuch werden die Wirtschaftszweige in der Regel nach der ersten Stufe (plus Zwischenstufe) der NOGA unterschieden (17 Wirtschaftsabschnitte bzw. 31 Unterabschnitte). Für die einzelnen Wirtschaftszweige werden einheitliche Kurzbezeichnungen verwendet (vgl. nachstehende Tabelle); gewöhnlich wird auch der entsprechende Code angegeben. Die weiter unten folgende Tabelle stellt die Wirtschaftszweige auf Stufe 2 dar (60, nach der Revision von 2002 62 Abteilungen).

Nomenclature des activités économiques NOGA

La «Nomenclature générale des activités économiques» (NOGA) a été introduite par l'OFS en 1995; elle a fait l'objet d'une légère révision en 2002. La NOGA a remplacé la nomenclature de 1985 (Nomenclature générale des activités économiques de 1985, NGAE 85) et s'appuie sur la nomenclature de l'UE (NACE Rév. 1), permettant ainsi de procéder à des comparaisons avec des pays de l'UE.

La NOGA est une nomenclature à cinq niveaux (plus un niveau intermédiaire entre la première et la deuxième position). Les quatre premiers niveaux et le niveau intermédiaire sont identiques à ceux de la NACE Rév. 1; le cinquième niveau a été ajouté uniquement pour tenir compte des particularités suisses.

Dans l'Annuaire, les activités économiques sont en règle générale ventilées selon le premier niveau, plus le niveau intermédiaire (17 sections et 31 sous-sections). Des abréviations (voir le tableau ci-après), complétées le plus souvent de codes, permettent d'identifier les activités économiques. Le deuxième tableau présente les activités économiques au 2^e niveau de la nomenclature (62 divisions depuis la révision de 2002, contre 60 auparavant).

Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA: (Unter-)Abschnitte, Kurzbezeichnungen

Nomenclature générale des activités économiques (NOGA): (sous-)sections, expressions abrégées

A	Land-, Forstwirtschaft, Jagd	Agriculture, chasse, sylviculture
B	Fischerei, Fischzucht	Pêche, pisciculture
C	Bergbau	Industries extractives
CA	Gewinnung energet. Produkte	Extr. de prod. énergétiques
CB	Sonst. Bergbau	Extr. de prod. non énergétiques
D	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	Industries manufacturières
DA	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	Ind. alimentaire, boissons, tabac
DB	Textilindustrie	Industrie textile, habillement
DC	Lederverarbeitende Industrie	Industrie du cuir
DD	Holzindustrie (ohne Möbel)	Ind. du bois (sans les meubles)
DE	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	Ind. du papier, édition, impression
DF	Kokerei, Mineralölverarbeitung	Cokéfaction, raffinage de pétrole
DG	Chemische Industrie	Industrie chimique
DH	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	Fabr. de caoutchouc, plastique
DI	Glas-, Beton-, keramische Industrie	Ind. du verre, béton, céramique
DJ	Metallindustrie	Métallurgie
DK	Maschinenbau	Fabr. machines, équipements
DL	Elektro-, feinmechanische Industrie	Electronique, mécanique précision
DM	Fahrzeugbau	Fabr. moyens de transport
DN	Sonst. verarbeitendes Gewerbe	Autres ind. manufacturières
E	Energie-, Wasserversorgung	Production d'électricité, gaz, eau
F	Baugewerbe	Construction
G	Handel, Rep. von Gebrauchsgütern	Commerce, rép. art. domestiques
H	Gastgewerbe	Hôtellerie, restauration
I	Verkehr, Nachrichtenübermittlung	Transports, communications
J	Kredit-, Versicherungsgewerbe	Activités financières, assurances
K	Unternehmensbezogene Dienstl.	Services aux entreprises
L	Öffentliche Verwaltung	Administration publique
M	Unterrichtswesen	Enseignement
N	Gesundheits-, Sozialwesen	Santé, activités sociales
O	Sonst. Dienstleistungen für Dritte	Autres services pour des tiers
P	Private Haushalte	Services domestiques
Q	Exterritoriale Organisationen	Activités extra-territoriales

Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige NOGA: Abteilungen, Abschnitte
Nomenclature générale des activités économiques (NOGA): divisions, sections

Titel	Abschnitt Section	Unterab- schnitte Sous- section	Abteilung Division	Intitulés
Land- und Forstwirtschaft, Jagd	A		01,02	Agriculture, chasse, sylviculture
Landwirtschaft, Jagd und damit verbundene Dienstleistungen			01	Agriculture, chasse et services annexes
Forstwirtschaft			02	Sylviculture et services annexes
Fischerei und Fischzucht	B		05	Pêche et pisciculture
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	C		10–14	Industries extractives
Gewinnung von energetischen Produkten		CA	10–12	Extraction de produits énergétiques
Kohle- und Torfgewinnung			10	Extraction de houille, de lignite et de tourbe
Gewinnung von Erdöl und Erdgas, Erbringung damit verbundener Dienstleistungen			11	Extraction d'hydrocarbures et services annexes
Gewinnung von Uran- und Thoriumerzen			12	Extraction de minerais d'uranium et de thorium
Erzbergbau, Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau		CB	13,14	Extraction de produits non énergétiques
Erzbergbau			13	Extraction de minerais métalliques
Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau			14	Autres industries extractives
Verarbeitendes Gewerbe; Industrie	D		15–37	Industries manufacturières
Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken; Tabakverarbeitung		DA	15,16	Industries alimentaires, industries des boissons et du tabac
Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken			15	Industries alimentaires et industries des boissons
Tabakverarbeitung			16	Industrie du tabac
Herstellung von Textilien und Bekleidung		DB	17,18	Industrie textile et habillement
Textilgewerbe			17	Industrie textile
Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren			18	Industrie de l'habillement et des fourrures
Herstellung von Lederwaren und Schuhen		DC	19	Industrie du cuir et de la chaussure
Be- und Verarbeitung von Holz (ohne Herstellung von Möbeln)		DD	20	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
Papier-, Karton-, Verlags- und Druckgewerbe		DE	21,22	Industrie du papier et du carton; édition et impression
Papier- und Kartongewerbe			21	Industrie du papier et du carton
Verlagsgewerbe, Druckgewerbe, Vervielfältigung von bespielten Ton-, Bild- und Datenträgern			22	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
Kokerei; Mineralölverarbeitung; Behandlung von nuklearen Brennstoffen		DF	23	Cokéfaction; raffinage de pétrole; traitement de combustibles nucléaires
Chemische Industrie		DG	24	Industrie chimique
Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren		DH	25	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
Herstellung von sonstigen Produkten aus nichtmetallischen Mineralien		DI	26	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
Erzeugung und Bearbeitung von Metall, Herstellung von Metallerzeugnissen		DJ	27,28	Métallurgie et travail des métaux
Erzeugung und Bearbeitung von Metall			27	Métallurgie
Herstellung von Metallerzeugnissen (ohne Maschinenbau)			28	Travail des métaux (sans fabrication de machines et d'équipements)
Maschinenbau		DK	29	Fabrication de machines et d'équipements
Herstellung von elektischen und elektronischen Geräten und Einrichtungen; Feinmechanik, Optik		DL	30–33	Fabrication d'équipements électriques et électroniques; mécanique de précision; optique
Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten und -einrichtungen			30	Fabrication de machines de bureau, d'ordinateurs et d'autres équipements informatiques
Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u. ä.			31	Fabrication de machines et d'appareils électriques n.c.a.
Herstellung von Geräten der Radio-, Fernseh- und Nachrichtentechnik			32	Fabrication d'équipements de radio, de télévision et de communication
Herstellung von medizinischen Geräten, Präzisionsinstrumenten; optischen Geräten und Uhren			33	Fabrication d'instruments médicaux et d'instruments de précision et d'optique; horlogerie
Fahrzeugbau		DM	34,35	Fabrication de moyens de transport
Herstellung von Automobilen, Anhängern und Zubehör			34	Industrie automobile
Herstellung von sonstigen Fahrzeugen			35	Fabrication d'autres moyens de transport
Sonstiges verarbeitendes Gewerbe		DN	36,37	Autres industries manufacturières
Herstellung von Möbeln, Schmuck, Musikinstrumenten, Sportgeräten, Spielwaren und sonstigen Erzeugnissen			36	Fabrication de meubles, de bijoux, d'instruments de musique, d'articles de sport, de jouets; autres activités manufacturières
Rückgewinnung und Vorbereitung für die Wiederverwertung (Recycling)			37	Récupération et préparation au recyclage
Energie- und Wasserversorgung	E		40,41	Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau
Energieversorgung			40	Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'eau chaude
Wasserversorgung			41	Captage et distribution d'eau
Baugewerbe	F		45	Construction

Titel	Abschnitt Section	Unterab- schnitte Sous- section	Abteilung Division	Intitulés
Handel; Reparatur von Automobilen und Gebrauchsgütern	G		50–52	Commerce; réparation de véhicules automobiles et d'articles domestiques
Handel, Instandhaltung und Reparatur von Automobilen; Tankstellen			50	Commerce et réparation de véhicules automobiles; commerce de détail de carburants
Handelsvermittlung und Grosshandel			51	Commerce de gros et intermédiaires du commerce
Detailhandel; Reparatur von Gebrauchsgütern			52	Commerce de détail; réparation d'articles personnels et domestiques
Gastgewerbe	H		55	Hôtellerie et restauration
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	I		60–64	Transports et communications
Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen			60	Transports terrestres; transports par conduites
Schiffahrt			61	Transports par eau
Luftfahrt			62	Transports aériens
Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Reisebüros			63	Services auxiliaires des transports; activités des agences de voyage
Nachrichtenübermittlung			64	Postes et télécommunications
Kredit- und Versicherungsgewerbe	J		65–67	Activités financières; assurances
Kreditgewerbe			65	Intermédiation financière
Versicherungsgewerbe			66	Assurances
Mit dem Kredit- und Versicherungsgewerbe verbundene Tätigkeiten			67	Services auxiliaires des activités financières et des assurances
Immobilienwesen; Vermietung; Informatik; Forschung und Entwicklung; Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen	K		70–74	Immobilier; location; activités informatiques; recherche et développement; autres services aux entreprises
Immobilienwesen			70	Activités immobilières
Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal			71	Location de machines et équipements sans opérateur
Informatikdienste			72	Activités informatiques
Forschung und Entwicklung			73	Recherche et développement
Erbringung von Dienstleistungen für Unternehmen			74	Autres services fournis aux entreprises
Öffentliche Verwaltung; Landesverteidigung; Sozialversicherung	L		75	Administration publique; défense nationale; sécurité sociale
Unterrichtswesen	M		80	Enseignement
Gesundheits- und Sozialwesen	N		85	Santé et activités sociales
Erbringung von sonstigen öffentlichen und persönlichen Dienstleistungen	O		90–93	Autres services collectifs et personnels
Abwasserreinigung, Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung			90	Assainissement; voirie et gestion des déchets
Interessenvertretungen und sonstige Vereinigungen			91	Activités associatives
Unterhaltung, Kultur und Sport			92	Activités récréatives, culturelles et sportives
Persönliche Dienstleistungen			93	Services personnels
Private Haushalte	P		95	Services domestiques
Herstellung von Waren durch private Haushalte für den Eigenbedarf			96	Activités des ménages en tant que producteurs de biens pour usage propre
Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf			97	Activités des ménages en tant que producteurs de services pour usage propre
Exterritoriale Organisationen und Körperschaften	Q		99	Organisations et organismes extra-territoriaux

Bevölkerung

Population

Überblick

Bevölkerungswachstum

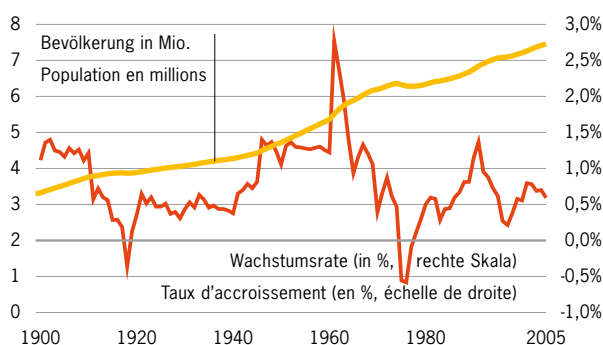
Seit Beginn des 20. Jahrhunderts hat sich die Bevölkerung der Schweiz mehr als verdoppelt: von 3,3 Millionen (1900) auf 7,5 Millionen (2005). Die Zunahme erreichte ihren Höhepunkt zwischen 1950 und 1970 mit jährlichen Wachstumsraten von durchschnittlich über 1,4%. Am geringsten war sie mit 0,15% zwischen 1970 und 1980 – eine Folge der Einwanderungsbegrenzung ausländischer Arbeitskräfte und der wirtschaftlichen Rezession in den Jahren 1975 und 1976, die für einen vorübergehenden Abwanderungsüberschuss sorgte. In die Jahre um 1975 fällt auch ein einmaliger Rückgang der Einwohnerzahl (1975: –0,6%). Die 1980er Jahre waren wieder durch einen kräftigeren Zuwachs der Bevölkerung von durchschnittlich 0,6% pro Jahr gekennzeichnet. In den 1990er Jahren war das Wachstum mit einer Rate von 0,7% etwas höher.

Wachstum vor allem durch Zuwanderung

Das Wachstum der Bevölkerung ist von zwei Faktoren abhängig:

- vom Geburtenüberschuss (Geburten minus Todesfälle) und
- vom Wanderungssaldo (Einwanderung minus Auswanderung).

Bevölkerungswachstum und Bestand **G 1.1**
Accroissement et effectif de la population



Vue d'ensemble

Croissance démographique

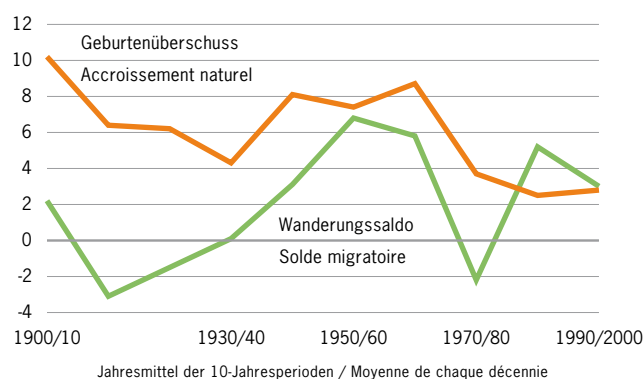
Depuis le début du 20^e siècle, la population de la Suisse a plus que doublé, passant de 3,3 millions en 1900 à 7,5 millions en 2005. Le plus fort accroissement a été enregistré dans les années 1950 à 1970, période durant laquelle le taux de croissance annuel dépassait en moyenne 1,4%. Il est tombé à son niveau le plus bas (0,15%) pendant la décennie 1970–1980, suite à la limitation de l'immigration de travailleurs étrangers et à la crise économique des années 1975 et 1976. Cette crise a occasionné un solde migratoire passagèrement négatif. Au milieu des années 1970, le nombre d'habitants de notre pays a même accusé une baisse (1975: –0,6%), qui est restée unique. Un regain de croissance démographique a caractérisé les années 1980 (0,6% en moyenne par an). Cette progression s'est quelque peu accentuée dans les années 1990 (0,7%).

Rôle déterminant de l'immigration

La croissance démographique est déterminée par deux facteurs:

- l'accroissement naturel (différence entre le nombre de naissances et de décès) et

Geburtenüberschuss und Wanderungssaldo (je 1000 Einwohner) **G 1.2**
Accroissement naturel et solde migratoire (pour 1000 habitants)



Bis Ende der 1970er Jahre war der Geburtenüberschuss der wichtigere Faktor. Die Geburten sind aber seit 1965 rückgängig, und seit den 1980er Jahren übertrifft der Wanderungszuwachs den Geburtenüberschuss deutlich (Jahresmittel der 10-Jahres-Perioden; in einzelnen Jahren wurde diese Tendenz allerdings unterbrochen, zuletzt 1995–1998).

Dass der Geburtenüberschuss noch immer positiv ausfällt, ist den Ausländerinnen und Ausländern zu verdanken: Der ausländische Bevölkerungsteil zeigt schon seit den 1960er Jahren weit höhere Geburtenüberschüsse als der schweizerische. Dies ist auf drei Sachverhalte zurückzuführen:

- Die Ausländerinnen bringen im Durchschnitt mehr Kinder zur Welt als die Schweizerinnen (2005: 1,9 gegenüber 1,3).
- Der Anteil an Personen im fortpflanzungsfähigen Alter ist bei den Ausländerinnen und Ausländern wesentlich höher.
- Die Ausländer verbringen ihren Lebensabend oft in ihrer Heimat, entsprechend niedrig ist die Sterbehäufigkeit der ausländischen Bevölkerung (2005: 3 Todesfälle auf 1000 Einwohner; Schweizer: 10 Todesfälle auf 1000 Einwohner).

Seit Mitte der 1990er Jahre wächst der schweizerische Bevölkerungsteil fast nur noch durch Einbürgerungen. 2005 erhielten 2,5 Prozent der ausländischen Mitbürger das Schweizer Bürgerrecht – eine im europäischen Vergleich immer noch geringe Zahl. Ende 2000 waren schätzungsweise 11% der schweizerischen Staatsangehörigen Eingebürgerte.

Expansion des städtischen Raums

Nicht alle Regionen waren vom Bevölkerungswachstum gleich betroffen. Gewachsen sind vor allem die städtischen und stadtnahen Gemeinden; die ländlichen Gebiete erlitten z.T. Bevölkerungsverluste. Die Verstädterung der Lebensräume ist deutlich: Lebte noch 1930 erst ein gutes Drittel der Bevölkerung (36%) in städtischen Räumen, so hat sich dieser Anteil bis 2005 verdoppelt (73%). Seit Mitte der 1960er Jahre konzentriert sich das Wachstum auf die kleineren Zentren und die Agglomerationsgürtel; die grösseren Zentren erlitten z.T. massive Bevölkerungseinbussen. Dank verbesserter Verkehrsbedingungen ist in den letzten Jahren die Zahl der schrumpfenden Regionen zurückgegangen. Insgesamt sind die Einwohnerzahlen in den 90er Jahren in den ländlichen Räumen sogar etwas stärker gestiegen als in den städtischen.

Weniger Junge, mehr Alte

Der Altersaufbau der Bevölkerung hat sich im Lauf des 20. Jahrhunderts massiv verändert. Der Anteil der Jungen (unter 20 Jahren) sank von 40,7% (1900) auf 21,9% (2005); bei den Alten (über 64 Jahren) stieg er von 5,8% auf 16,0%, bei den Hochbetagten (80-jährig und mehr) ist der Anstieg besonders ausgeprägt (von 0,5% auf 4,5%). Dieser demografische Alterungsprozess ist eine Folge der steigenden Lebenserwartung und vor allem der abnehmenden Geburtenhäufigkeit (siehe weiter unten).

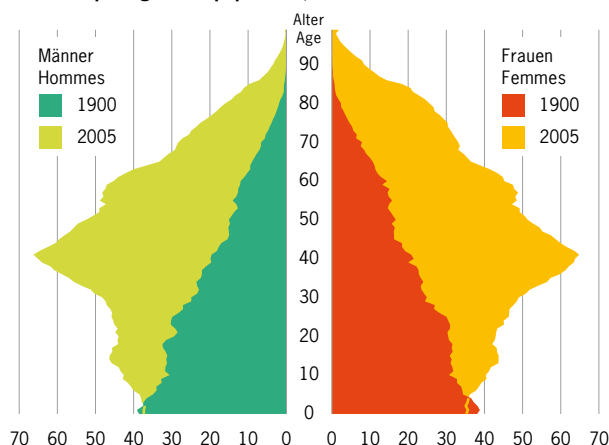
Mehr Frauen als Männer

Frauen leben länger als Männer, und dieser Unterschied in der Lebenserwartung hat sich im Laufe des letzten Jahrhunderts noch verschärft. Mit der demografischen Alterung nimmt deshalb im schweizerischen Bevölkerungsteil der Anteil der Frauen zu. Zu Anfang des 20. Jahrhunderts noch bei 51,3%, lag er 2005 auf

Altersaufbau der Bevölkerung, in 1000

G 1.3

Structure par âge de la population, en milliers



- le solde migratoire (différence entre l'immigration et l'émigration).

Jusqu'à la fin des années 1970, l'accroissement naturel a été le facteur prépondérant. Mais, le nombre des naissances diminuant depuis 1965, le solde migratoire a nettement pris le pas, depuis les années 1980, sur l'accroissement naturel (moyenne de chaque décennie). Le rapport s'est toutefois inversé certaines années, notamment de 1995 à 1998.

Si le mouvement naturel reste un facteur de croissance démographique, c'est aux naissances d'enfants étrangers qu'on le doit. Depuis les années 1960, en effet, l'accroissement naturel est nettement plus élevé dans la population étrangère que dans la population suisse. Ce phénomène tient à trois facteurs:

- les femmes de nationalité étrangère mettent au monde plus d'enfants en moyenne que les Suissesses (en 2005: 1,9 contre 1,3);
- la part des femmes en âge de procréer est sensiblement plus élevée parmi la population étrangère;
- les personnes de nationalité étrangère sont nombreuses à finir leur vie dans leur pays d'origine, d'où un taux de mortalité bas chez les étrangers vivant en Suisse (en 2005: 3 décès pour 1000 habitants, contre 10 chez les Suisses).

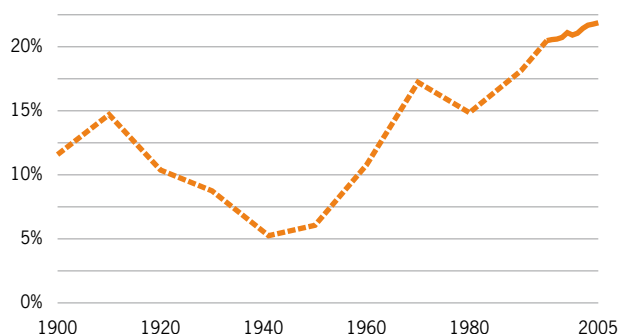
Depuis le milieu des années 1990, l'accroissement de la population de nationalité suisse est dû presque exclusivement aux naturalisations. En 2005, 2,5% des résidents étrangers ont acquis la nationalité suisse, un pourcentage modeste en comparaison européenne. La proportion de naturalisés peut être estimée à 11% à la fin de l'année 2000.

Expansion des zones urbaines

Les différentes régions ont bénéficié de manière inégale de la croissance démographique. La population a augmenté principalement dans les zones urbaines et dans les communes périurbaines, au détriment des régions rurales. Le mouvement d'urbanisation s'est ainsi accentué. Alors qu'en 1930 un bon tiers seulement de la population (36%) vivait dans des villes, cette proportion a plus que doublé en 2005 (73%). Depuis le milieu des années 1960, la croissance démographique s'est concentrée dans les petits centres et à la périphérie des agglomérations. Les centres de plus grande importance ont subi des pertes

Anteil der ausländischen Wohnbevölkerung
Part de la population résidente étrangère

G 1.4



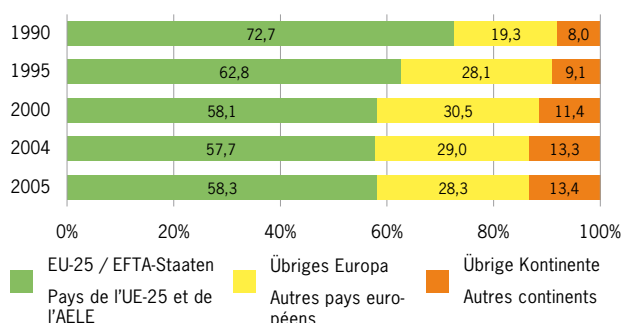
52,0%. Bei den 65- bis 79-Jährigen macht er 2005 56,5% aus, bei den 80-Jährigen und Älteren sind es gar 66,5%. In den jüngeren Altersklassen sind die Frauen allerdings in der Minderheit (0- bis 19-Jährige: 48,7%). Die Ursache liegt darin, dass mehr Knaben als Mädchen geboren werden (2005: 106 Knaben auf 100 Mädchen).

Ein Fünftel ist ausländischer Nationalität

Der Ausländeranteil schwankte im 20. Jahrhundert stark. Auf Phasen der Immigration folgten Phasen der Emigration, der Rückwanderung. Dieses Auf und Ab ging in der Regel einher mit der Wirtschafts- und Arbeitsplatzentwicklung. Im europäischen Vergleich hat die Schweiz mit gegenwärtig 21,9% einen der höchsten Anteile an Ausländerinnen und Ausländern. Gründe dafür sind neben der Wirtschaftsstruktur und der Kleinstaatlichkeit die zurückhaltende Einbürgerungspraxis. Der überwiegende Teil der ausländischen Staatsangehörigen lebt seit langem in der Schweiz: Nahezu ein Fünftel ist hier geboren und gehört somit zur zweiten oder sogar dritten Ausländergeneration. Von den im Ausland Geborenen halten sich 38,7% ununterbrochen seit 15 oder mehr Jahren in der Schweiz auf. Zwei Drittel der Ausländerinnen und Ausländer besitzen eine zeitlich unbeschränkte Niederlassungsbewilligung. Sowohl in Bezug auf die Anwesenheitsdauer wie auf den Status gibt es je nach Nationalität beträchtliche Unterschiede.

Staatsangehörigkeit der ausländischen Bevölkerung¹
Nationalité de la population étrangère¹

G 1.5



¹ Ohne Kurzaufenthalter und Asylsuchende / Sans les titulaires d'autorisation de séjour de courte durée et les requérants d'asile

parfois considérables. Par suite de l'amélioration des moyens de communication, le nombre de régions en déclin démographique s'est réduit ces dernières années. Dans les années 1990, la population a même globalement un peu plus progressé dans les zones rurales que dans les zones urbaines.

Moins de jeunes, plus de personnes âgées

La pyramide des âges s'est considérablement modifiée au cours du 20^e siècle. La proportion des jeunes (de moins de 20 ans) a régressé de 40,7% en 1900 à 21,9% en 2005, celle des personnes âgées (plus de 64 ans) a progressé de 5,8% à 16,0%. L'augmentation est particulièrement marquée (de 0,5% à 4,5%) pour les personnes du quatrième âge (80 ans ou plus). Ce phénomène, connu sous le nom de vieillissement démographique, résulte de l'allongement de l'espérance de vie mais aussi et surtout du recul de la fécondité (voir plus bas).

Plus de femmes que d'hommes

Les femmes vivent plus longtemps que les hommes et l'écart entre l'espérance de vie des deux sexes s'est creusé au cours du siècle dernier. Le vieillissement démographique entraîne par conséquent une hausse de la part des femmes dans la population de nationalité suisse. De 51,3% au début du 20^e siècle, elle est passée à 52,0% en 2005. Elle est de 56,5% chez les personnes de 65 à 79 ans, et de 66,5% chez celles de 80 ans et plus. Mais les femmes sont minoritaires dans les classes d'âges plus jeunes (48,7% chez les 0 à 19 ans). Cela tient au fait qu'il naît plus de garçons que de filles (106 garçons pour 100 filles en 2005).

Un habitant sur cinq n'est pas de nationalité suisse

Au cours du 20^e siècle, la proportion d'étrangers a beaucoup fluctué. Aux phases d'immigration ont succédé des phases d'émigration et de retour au pays. Ces mouvements de va-et-vient ont suivi en général l'évolution de la conjoncture et du marché du travail. La Suisse est l'un des pays d'Europe où la proportion d'étrangers est la plus élevée (actuellement 21,9%). Cette situation s'explique par la structure économique de notre pays, par sa petite taille et par une politique restrictive en matière de naturalisations. La majorité des résidents étrangers vivent depuis longtemps en Suisse. Près d'un cinquième sont nés en Suisse et sont donc des étrangers de la deuxième, voire de la troisième génération. Parmi ceux qui sont nés à l'étranger, 38,7% vivent depuis 15 ans ou plus de manière ininterrompue dans notre pays. Deux tiers des étrangers possèdent une autorisation d'établissement illimitée. Cependant, la durée de résidence et le statut des étrangers varient considérablement selon les nationalités.

Mondialisation des flux migratoires

Les étrangers viennent de pays de plus en plus éloignés. La liste de ces pays s'est allongée au cours des dernières décennies. Aujourd'hui, un bon tiers seulement des étrangers sont originaires des pays voisins de la Suisse. La part des ressortissants de pays non européens, qui était de 5% en 1970, est passée à 14,6% en 2005.

La mondialisation des flux migratoires qui, en Suisse, allait de pair avec un nombre élevé de requérants d'asile, a nettement diminué depuis 2003. En 2005, 10 100 nouvelles demandes d'asile ont été enregistrées. A la fin de la même année, quelque

Globalisierung der Einwanderungsströme

Die ausländische Bevölkerung kommt aus immer entfernter liegenden Regionen. Der Kreis der Herkunftsländer hat sich in den letzten Jahrzehnten stark erweitert. Aus den Nachbarländern der Schweiz stammt heute lediglich noch ein gutes Drittel der Ausländerinnen und Ausländer. Der Anteil aus nicht-europäischen Nationalitäten hat sich seit 1970 von 5% auf 14,6% erhöht.

Dass sich die Migrationsströme globalisiert haben, lag auch an der ehemals hohen Zahl von Asylgesuchen, die jedoch seit 2003 deutlich abgenommen haben. 2005 wurden 10 100 Asylgesuche eingereicht. Ende 2005 waren rund 48 200 Personen im Asylprozess offiziell in der Schweiz anwesend. Viele Menschen versuchen aber auch illegal in die Schweiz einzureisen. Die Zahl der dabei aufgegriffenen Personen betrug 2005 rund 5500.

Immer mehr, immer kleinere Haushalte

Weit mehr als die Bevölkerung ist in den letzten Jahrzehnten die Zahl der Haushalte gewachsen – die Haushalte sind kleiner geworden. Drei-Generationen-Haushalte, zu Beginn des 20. Jahrhunderts noch weit verbreitet, sind heute kaum mehr anzutreffen. Stark gestiegen ist dafür der Anteil der Ein-Personen-Haushalte; er liegt heute bei gut einem Drittel (35%; der Anteil der Bevölkerung, der in solchen Haushalten lebt, ist natürlich kleiner: er beträgt rund 15%).

Die Familie – ein Auslaufmodell?

Trotz der wachsenden Zahl der Alleinlebenden ist die Familie nach wie vor die dominierende Form des Zusammenlebens: 79% der Bevölkerung lebt 2000 in Familienhaushalten (rund 4 Prozentpunkte weniger als 1990). Allerdings hat sich das Bild der Familie grundlegend geändert. Das liegt vor allem an der veränderten Rolle der Frau: Bildungsexpansion und Arbeitsmarkt haben gerade auch den Frauen neue, bessere berufliche Perspektiven eröffnet und damit auch grössere wirtschaftliche Unabhängigkeit gebracht. Die Folge ist nicht zuletzt ein Rückgang der Heirats- und vor allem der Geburtenhäufigkeit.

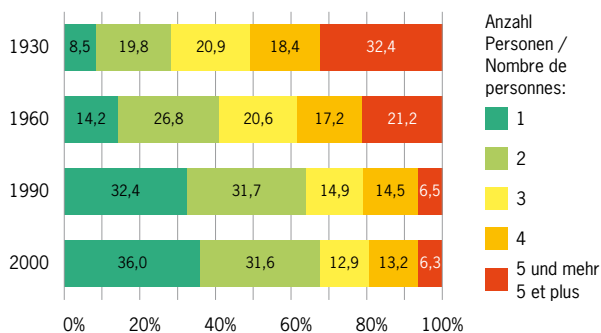
Heiraten, Geburten: immer seltener, immer später

Die Eheschliessungen sind seit 1970 von 7,6 pro 1000 Einwohner auf 5,4 (2005) zurückgegangen. Hintergrund bildet nicht nur

Haushaltsgrösse (in %, nur Privathaushalte)

G 1.6

Taille des ménages (en %, uniquement les ménages privés)



48 200 personnes dans le processus d'asile étaient officiellement recensées dans notre pays. Nombreuses aussi sont les personnes qui tentent de franchir illégalement la frontière suisse. En 2005, près de 5500 d'entre elles ont été arrêtées.

Le nombre des ménages s'accroît, leur taille diminue

Plus encore que la population, le nombre de ménages a augmenté au cours des dernières décennies. Cela signifie que leur taille s'est réduite. Il est rare, de nos jours, de rencontrer des ménages regroupant trois générations comme c'était encore souvent le cas au début du siècle dernier. La proportion de ménages d'une personne a en revanche fortement progressé; elle est aujourd'hui d'un peu plus d'un tiers (35%). Mais le pourcentage de la population vivant dans des ménages d'une personne est naturellement plus petit et s'élève à 15%.

Vers le déclin de la famille?

En dépit du nombre croissant de personnes vivant seules, la famille reste le mode prédominant de vie en commun. En 2000, 79% des individus vivaient dans des ménages familiaux (contre 83% en 1990). L'image de la famille s'est néanmoins profondément modifiée. La transformation du rôle de la femme en est la cause principale. Le développement de la formation et les transformations du marché du travail ont eu pour effet d'ouvrir de nouvelles perspectives professionnelles, plus intéressantes, aux

Zusammensetzung der Familienhaushalte

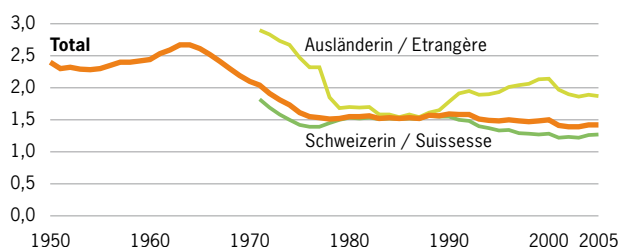
TT 1.1

Composition des ménages familiaux

	1930		1960		2000		
	1000	%	1000	%	1000	%	
In Familienhaushalten lebende Personen	3 645,7		4 650,1		5 733,9		Personnes vivant dans des ménages familiaux
in % der gesamten Bevölkerung		89,6		85,6		78,7	en % de la population totale
Anzahl Familienhaushalte	846,4	100,0	1 243,7	100,0	1 931,9	100,0	Nombre de ménages familiaux
mit Kindern	626,3	74,0	846,5	68,1	1 059,6	54,8	avec enfants
1 Kind	220,1	26,0	338,3	27,2	430,7	22,3	1 enfant
2 Kindern	181,8	21,5	269,3	21,7	444,1	23,0	2 enfants
3 Kindern	103,4	12,2	137,5	11,1	143,4	7,4	3 enfants
4 Kindern	55,9	6,6	58,7	4,7	33,0	1,7	4 enfants
5 oder mehr Kindern	65,0	7,7	42,6	3,4	8,5	0,4	5 enfants ou plus
Paarhaushalte ohne Kinder	188,6	22,3	383,5	30,8	850,2	44,0	Couple seul
Einzelperson mit Eltern(-teil)	31,6	3,7	13,8	1,1	22,1	1,1	Personne seule avec père ou/et mère

Durchschnittliche Zahl der Kinder je Frau
Nombre moyen d'enfants par femme

G 1.7



.....
 schwindende Heiratsneigung, sondern das vermehrte «Hinausschieben» der Heirat: Das Erstheiratsalter der Frauen und Männer lag 1970 noch um 4,6 Jahre tiefer als heute.

Ähnlich wie die Heiratszahl (und mit ihr verknüpft) entwickelte sich die Geburtenzahl: Nach dem «Babyboom» bis Ende der 1960er Jahre erfolgt ein historisch einmaliger Geburtenrückgang weit unter das Niveau der Bestandserhaltung der Bevölkerung. Im statistischen Durchschnitt bringen 100 Frauen im Alter von 15 bis 49 Jahren 142 Kinder zur Welt, wenn man von der Geburtenhäufigkeit des Jahres 2005 ausgeht. Für den Erhalt des Generationenbestandes wären jedoch 210 Geburten notwendig (ein Wert, der noch 1970 erreicht worden war).

Auch das Alter der Mutter bei der Geburt erhöht sich: Kam 1960 noch etwa ein Drittel der Kinder vor dem 25. Lebensjahr der Mutter zur Welt, liegt der Anteil 2005 nun noch bei 11,1%. Mit dem veränderten Heirats- und Geburtenverhalten hat sich die Zusammensetzung der Familien stark verschoben: Die Zahl kinderreicher Familien wird geringer, die Zahl der Paare ohne Kinder wächst stetig. Die Familien mit Kindern haben im Durchschnitt weniger Kinder als noch einige Jahrzehnte zuvor.

Die Ehe – immer seltener fürs Leben

Nicht nur die Familienstruktur wandelt sich; die Ehe als Institution fürs Leben ist brüchig geworden. Von den 2005 geschlossenen Ehen werden – gleich bleibendes Scheidungsverhalten vorausgesetzt – 53% mit einer Scheidung enden. Und das Scheidungsrisiko wächst mit jedem neuen und jüngeren Heiratsjahrgang.

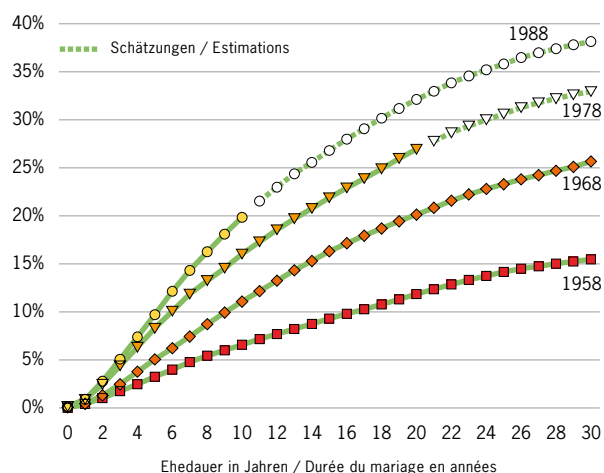
Die Formen des Zusammenlebens werden vielfältiger

Mit der abnehmenden Heirats- bzw. der steigenden Scheidungsneigung sind die Formen des Zusammenlebens vielfältiger geworden. Stark an Bedeutung gewonnen haben vor allem Ein-Eltern-Haushalte und Konsensualpaare. Die Ein-Eltern-Haushalte machen 2000 15% aller Familienhaushalte mit Kindern aus. Ihnen stehen überwiegend Frauen vor; knapp die Hälfte von diesen ist geschieden. Der Anteil der Konsensualpaare an den Familienhaushalten (mit und ohne Kinder) liegt bei knapp 10%. Unverheiratetes Zusammenleben bleibt in den meisten Fällen kinderlos: Nur ein Fünftel der Konsensualpaare hat Kinder.

Bei den jüngeren Generationen ist diese Lebensform allerdings weit verbreiteter: So hielten sich bei den Frauen im Alter zwischen 20 und 24 Jahren das Konkubinat und die Ehe die Waage: rund jede fünfte Frau lebte mit einem Partner zusammen, die Hälfte davon war verheiratet (der Rest lebte noch im elterlichen Haushalt oder allein); bei den 45- bis 49-Jährigen waren es dagegen bloss 5% im Konkubinat, und 55% waren verheiratet.

Scheidungshäufigkeit ausgewählter Heiratsjahrgänge (in %)
Divortialité selon différentes cohortes de mariages (en %)

G 1.8



.....
 femmes, leur assurant une plus grande indépendance économique. La conséquence en est notamment un recul de la nuptialité et, plus encore, de la fécondité.

Mariages, naissances: plus rares et plus tardifs

Le nombre de mariages pour 1000 habitants a régressé de 7,6 en 1970 à 5,4 en 2005. Cette baisse ne résulte pas seulement d'une propension moins grande à se marier, elle est surtout la conséquence d'unions conclues plus tardivement. En 1970, l'âge des femmes et des hommes au premier mariage était inférieur de 4,6 ans à ce qu'il est aujourd'hui.

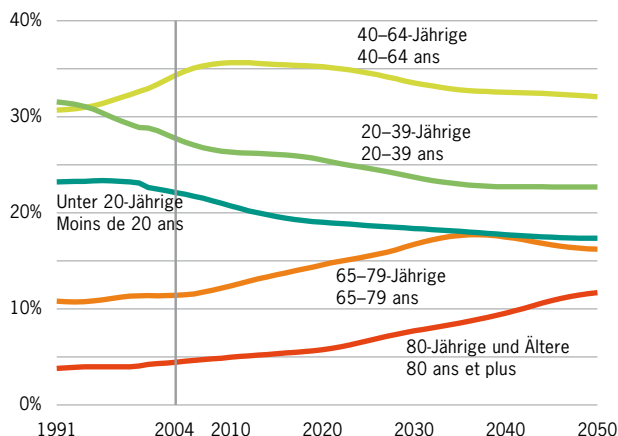
Le nombre des naissances a suivi une évolution comparable d'ailleurs liée à celle des mariages. Après le «babyboom» qui a duré jusque vers la fin des années 1960, il s'est produit un recul de la natalité, unique dans l'histoire de notre démographie, le taux tombant en dessous du niveau qui permet le renouvellement des générations. Selon l'indice de fécondité de 2005, 100 femmes de 15 à 49 ans mettent au monde en moyenne 142 enfants. Pour que le renouvellement des générations soit assuré, il faudrait 210 naissances (un chiffre qui était encore atteint en 1970). L'âge de la mère à la naissance de ses enfants est aussi en hausse. Si, en 1960, environ un tiers des enfants naissaient encore d'une mère âgée de moins de 25 ans, cette proportion est tombée à 11,1% en 2005. Les changements de comportement en matière de mariage et de fécondité ont profondément modifié la composition des familles. Les familles nombreuses se raréfient, tandis que les couples sans enfant ne cessent d'augmenter. Quant aux familles ayant des enfants, elles en ont moins qu'il y a quelques décennies.

Le mariage pour la vie: de plus en plus rare

Les structures familiales ne sont pas les seules à changer. L'institution du mariage conclu pour la vie est ébranlée. Si la divortialité maintient son niveau actuel, 53% des mariages célébrés en 2005 se termineront par un divorce. D'autant plus que le risque de divorce s'accroît avec le temps.

Altersgruppen in % gemäss dem mittleren Szenario
Groupes d'âges en % selon le scénario «moyen»

G 1.9



Bei vielen mündet das Konkubinat aber früher oder später in eine Ehe – spätestens dann, wenn ein Kind unterwegs ist. Nicht eheliche Geburten sind denn auch relativ selten: 2005 ist gut jede achte Geburt nicht ehelich (allerdings hat sich der Anteil seit 1980 verdoppelt).

Neue Formen des Zusammenlebens ergeben sich auch aus der wachsenden Erwerbsneigung verheirateter Frauen: 2000 gingen bei 63% der Paare, die sich aus Partnern im erwerbsfähigen Alter zusammensetzten, beide einer Beschäftigung nach (Teil- oder Vollzeit) – ein Anteil, der wohl weiter zunehmen wird.

Zur Pluralisierung der Lebensformen trägt schliesslich auch bei, dass heute bei ein von zwei Heiraten mindestens ein Partner ausländischer Herkunft ist und dass zwei von fünf Neugeborenen mindestens einen ausländischen Elternteil haben.

Diversification des formes de vie commune

Avec le recul du mariage et une propension à divorcer de plus en plus grande, les formes de vie commune se sont diversifiées. Ce sont principalement les familles monoparentales et les couples consensuels qui se sont développés. En 2000, les familles monoparentales représentaient 15% des ménages familiaux avec enfants. Dans la majorité des cas, les chefs de famille monoparentale sont des femmes, dont près de la moitié sont divorcées. La part des couples consensuels dans l'ensemble des ménages familiaux (avec ou sans enfants) est de 10% à peine. Ces couples, qui vivent en union libre, restent le plus souvent sans enfant. Seul un cinquième d'entre eux en ont.

La cohabitation hors mariage est plus répandue chez les jeunes générations. Parmi les femmes de 20 à 24 ans, la vie en union libre ou celle en mariage se contrebalancent: une femme sur cinq vit en couple, dont la moitié est mariée (les autres habitent encore seuls ou avec leurs parents). Parmi les femmes de 45 à 49 ans, seuls 5% vivent en union libre et 55% sont mariées. Pour beaucoup, l'union libre débouche sur un mariage, au plus tard lorsque le couple attend un enfant. Les naissances hors mariage sont en effet relativement rares. En 2005, un peu plus d'une naissance sur huit a eu lieu hors mariage (leur proportion a toutefois doublé depuis 1980).

La diversification des formes de vie commune est aussi le résultat de la participation accrue des femmes à la vie active. En 2000, 63% des couples dont les deux partenaires sont en âge de travailler étaient bi-actifs (à plein temps ou à temps partiel), proportion qui continuera probablement de s'accroître. Enfin, le fait que, de nos jours, un mariage sur deux est un mariage mixte (mariage où l'un des conjoints est d'origine étrangère) et que deux nouveau-nés sur cinq ont au moins un parent étranger contribue aussi à la pluralité des formes de vie.

Die wichtigsten Erhebungen/Quellen zur Bevölkerung

M 1

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Personenerhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre	1850	Vollerhebung	Wohnbevölkerung	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Mikrozensus Familie und Geburtenhäufigkeit (MZ-F)	BFS	... ¹	1994/95 ¹	Stichprobenerhebung bei 6000 Personen	Ständige Wohnbevölkerung zwischen 20 und 49 Jahren	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Statistik der natürlichen Bevölkerungsbewegung (BEVNAT)	BFS	Jährlich (Erhebung laufend)	1871/76	Vollerhebung ²	Wohnbevölkerung ³	Gemeinden
Wanderungsstatistik der Schweizer Bürger	BFS	Jährlich	1981	Vollerhebung ⁴	Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der Auslandschweizer	EDA	Jährlich	1926	Vollerhebung ⁵	...	Konsularbezirke
Synthesestatistiken						
Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP)	BFS	Jährlich	1981	... ⁶	Ständige Wohnbevölkerung, Mittlere Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der ausländischen Wohnbevölkerung (PETRA)	BFS	Jährlich	1991	... ⁷	Wohnbevölkerung, Ständige Wohnbevölkerung	Gemeinden
Bevölkerungsszenarien	BFS	5 Jahre	1985	... ⁸	Ständige Wohnbevölkerung	Schweiz
Sterbetafel	BFS	10 Jahre ⁹	1876/80	... ⁸	Ständige Wohnbevölkerung	Schweiz
Demografische Indikatoren	BFS	Jährlich	1950	... ⁸	Ständige Wohnbevölkerung	Kantone

- 1 Die Erhebung wurde im Rahmen des Projektes «Family and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» der Vereinten Nationen 1994/95 erstmals durchgeführt und soll periodisch wiederholt werden.
- 2 Bei Zivilstandsämtern, Gerichten und dem Eidg. Amt für das Zivilstandswesen im Bundesamt für Justiz (Zentrales Adoptionsregister)
- 3 In der Schweiz registrierte Ereignisse von Personen mit Wohnsitz im Ausland werden ebenfalls erfasst (sie bilden aber keinen Bestandteil der amtlichen Statistik der Schweiz). Ausserdem werden teilweise Ereignisse im Ausland von Personen mit Wohnsitz in der Schweiz erfasst. Ab 1999 lässt sich klar entscheiden, ob ein Ereignis eine Person ohne oder eine solche mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz betrifft.
- 4 Bei den kommunalen Einwohnerkontrollen
- 5 Bei den diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland. Diese Statistik berücksichtigt in der Regel nur diejenigen Bürgerinnen und Bürger, die sich freiwillig bei den Konsularbezirken registrieren lassen.
- 6 Basiert auf den Ergebnissen von PETRA, BEVNAT und der Wanderungsstatistik der Schweizer Bürgerinnen und Bürger
- 7 Basiert auf BEVNAT und folgenden Verwaltungsregistern: Zentrales Ausländerregister (ZAR), Automatisiertes Personenregistratursystem (AUPER) für Personen aus dem Asylbereich, Register (ORDIPRO) der Personen mit einer Anwesenheitsbewilligung des EDA
- 8 Basiert auf den Ergebnissen von ESPOP, PETRA und BEVNAT
- 9 Sterbetafeln nach Geschlecht und Zivilstand werden seit 1948/53 für einen Zeitraum von 6 Jahren rund um ein Volkszählungsjahr berechnet. Seit 1981 sind jährliche vollständige Tafeln nach Geschlecht und Alter verfügbar.

Les principales enquêtes et sources relatives à la population

M 1

Relevé/statistique	Service responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Type de population	Niveau de régionalisation
Relevés auprès des personnes						
Recensement de la population (RFP)	OFS	décennale	1850	Relevé exhaustif	Population résidente	Communes, quartiers, hectares
Enquête sur la famille et la fécondité	OFS	... ¹	1994/95 ¹	Enquête par sondage auprès de 6000 personnes	Population résidente permanente âgée de 20 à 49 ans	Suisse
Données administratives						
Statistique du mouvement naturel de la population (BEVNAT)	OFS	annuelle (relevé continu)	1871/76	Relevé exhaustif ²	Population résidente ³	Communes
Statistique des migrations des personnes de nationalité suisse	OFS	annuelle	1981	Relevé exhaustif ⁴	Population résidente permanente	Communes
Statistique des Suisses à l'étranger	DFAE	annuelle	1926	Relevé exhaustif ⁵	...	Arrondissements consulaires
Statistiques de synthèse						
Statistique de l'état annuel de la population (ESPOP)	OFS	annuelle	1981	... ⁶	Population résidente permanente, population résidente moyenne	Communes
Statistique de la population résidente de nationalité étrangère (PETRA)	OFS	annuelle	1991	... ⁷	Population résidente, population résidente permanente	Communes
Scénarios démographiques	OFS	quinquennale	1985	... ⁸	Population résidente permanente	Suisse
Tables de mortalité	OFS	décennale ⁹	1876/80	... ⁸	Population résidente permanente	Suisse
Indicateurs démographiques	OFS	annuelle	1950	... ⁸	Population résidente permanente	Cantons

1 Cette enquête a été réalisée pour la première fois en 1994/95 dans le cadre du projet «Family and Fertility Surveys in Countries of the ECE Region» des Nations Unies; il est prévu de la renouveler périodiquement.

2 Auprès des offices d'état civil, des tribunaux et de l'Office fédéral de l'état civil au sein de l'Office fédéral de la justice (Registre central des adoptions)

3 Les événements concernant des personnes domiciliées à l'étranger mais saisis en Suisse sont également enregistrés (ils ne font toutefois pas partie de la statistique officielle de la Suisse). En outre, ceux concernant des personnes domiciliées en Suisse mais ayant eu lieu à l'étranger sont partiellement enregistrés.

Dès 1999, il est possible de déterminer si un événement donné concerne une personne n'ayant pas de domicile permanent en Suisse ou une personne en ayant un.

4 Auprès des services communaux du contrôle des habitants

5 Auprès des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger. Cette statistique ne tient compte en général que des citoyens qui choisissent de se faire enregistrer auprès des arrondissements consulaires.

6 Etablie à partir des résultats de PETRA, BEVNAT et de la statistique des mouvements migratoires des personnes de nationalité suisse

7 Etablie à partir de BEVNAT et des registres administratifs suivants: Registre central des étrangers (RCE), système d'enregistrement automatisé des personnes (AUPER) entrant dans le cadre de l'asile, Registre (ORDIPRO) des personnes ayant une autorisation de résidence du DFAE

8 Etablis à partir des résultats d'ESPOP, de PETRA et de BEVNAT

9 Les tables de mortalité, établies selon le sexe et l'état civil, sont, depuis les tables de 1948/53, calculées pour une période de six ans centrée sur l'année d'un recensement. Depuis 1981, des tables complètes établies selon le sexe et l'âge sont disponibles chaque année.

Agglomerationen, städtische/ländliche Gebiete

Die **Agglomerationen** werden nach einheitlichen statistischen Kriterien definiert. Zu diesen Kriterien gehören die Einwohnerzahl und die Bevölkerungsentwicklung, der bauliche Zusammenhang, das Verhältnis der Erwerbstätigen zur Wohnbevölkerung, die Wirtschaftsstruktur und die Verflechtung mit der Kernzone durch Pendler. Die Zuteilung der Gemeinden zu den Agglomerationen wurde auf Grund der Resultate der Volkszählung 2000 vorgenommen.

Als **städtische Gebiete** gelten Agglomerationen und isolierte Städte (d.h. Gemeinden, die keiner Agglomeration angehören, zum Zeitpunkt der Volkszählung 2000 aber mindestens 10 000 Einwohner aufwiesen).

Die **ländlichen Gebiete** umfassen alle Gemeinden, die weder zu einer Agglomeration gehören noch isolierte Städte sind.

Bevölkerung

Siehe Wohnbevölkerung

Familie

Eine Gruppe von mindestens zwei Personen aus verschiedenen Generationen, die – in der Regel – zusammen wohnen und durch Geburt, Heirat oder Adoption miteinander verwandt sind. Im Gegensatz zu den Familienhaushalten (siehe Haushalt) sind hier also Paare ohne Kinder ausgeschlossen.

Geburtenziffer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Lebendgeburten und dem Stand der ständigen Wohnbevölkerung in der Jahresmitte. Die **zusammengefasste Geburtenziffer** weist die durchschnittliche Kinderzahl je Frau aus, d.h. die Zahl der Kinder, welche die Frau gebären würde, wenn sie in ihrer gesamten gebärfähigen Zeit das Fortpflanzungsverhalten der verschiedenen Altersgruppen im Beobachtungsjahr aufweisen würde.

Haushalt

Eine Gruppe von Personen, die in der Regel zusammen wohnen, d.h. eine gemeinsame Wohnung teilen. Die Haushalte werden unterschieden nach **Privat-** und nach **Kollektivhaushalten** (Heime, Spitäler, Gefängnisse, Internate usw.). Privathaushalte sind entweder Einpersonen- oder Mehrpersonenhaushalte. Die Mehrpersonenhaushalte werden wiederum unterteilt in Familienhaushalte und Nichtfamilienhaushalte.

Familienhaushalte sind Privathaushalte mit mindestens einem Familienkern. Als Familienkern gilt ein Vorstands-(Ehe-)paar (mit oder ohne Kinder), ein Vorstand (ohne Partner) mit Kind(ern) oder ein solcher mit Eltern (bzw. einem Elternteil).

Bei den Paarhaushalten wird zwischen Ehepaaren und Konsensualpaaren unterschieden. Konsensualpaare bestehen aus nicht miteinander verheirateten Personen, die in einer eheähnlichen Gemeinschaft leben.

Heiratsziffer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Eheschliessungen und dem Stand der Wohnbevölkerung in der Jahresmitte. Die **zusammengefasste Heiratsziffer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Personen aus,

Agglomérations, régions urbaines/rurales

Les **agglomérations** sont définies en fonction de critères statistiques uniformes, dont le nombre d'habitants et l'évolution de la population, le lien de continuité de la zone bâtie, le rapport entre la population active occupée et la population résidente, la structure économique et la présence de navetteurs entre la commune et la zone centrale de l'agglomération. L'attribution des communes aux agglomérations a été effectuée sur la base des résultats du recensement de la population de 2000.

On entend par **régions urbaines** les agglomérations et les villes isolées. Sont considérées comme villes isolées les communes qui ne sont rattachées à aucune agglomération mais qui comptaient au moins 10 000 habitants lors du dernier recensement de la population de 2000.

Les **régions rurales** comprennent toutes les communes qui n'appartiennent à aucune agglomération et qui ne sont pas des villes.

Espérance de vie

Nombre moyen d'années (restantes) à vivre, compte tenu des taux actuels de mortalité pour l'âge considéré.

Famille

Groupe comprenant au moins deux personnes de différentes générations, vivant généralement ensemble et ayant un lien de parenté par mariage ou par filiation naturelle ou adoptive. A la différence des ménages familiaux (voir ménages), cette définition exclut les couples sans enfants.

Ménage

Groupe de personnes vivant généralement ensemble, c'est-à-dire partageant le même logement. On fait la distinction entre les **ménages privés** et les **ménages collectifs** (homes, hôpitaux, prisons, internats, etc.). Les ménages privés se divisent en ménages d'une personne et en ménages de plusieurs personnes. Les ménages de plusieurs personnes se subdivisent en ménages familiaux et en ménages non familiaux.

Un **ménage familial** est un ménage privé comprenant au moins un noyau familial. Par noyau familial, on entend soit le chef de famille et son conjoint, soit le chef de famille sans conjoint mais avec au moins un enfant ou avec son père et/ou sa mère.

Parmi les ménages constitués d'un couple, on fait la distinction entre les couples mariés et les couples consensuels, qui vivent une relation analogue à celle des premiers, mais sans être mariés.

Migrations

Est considéré comme migration tout changement de domicile civil. On fait une distinction entre les migrations internationales (entre la Suisse et l'étranger) et les migrations internes (à l'intérieur de la Suisse). Les déménagements effectués dans une même commune ne sont pas pris en compte dans la statistique des mouvements migratoires. Les navettes quotidiennes des frontaliers sont considérées comme des flux internationaux de navetteurs et non comme des mouvements migratoires.

die im Laufe der Zeit heiraten würden, wenn sie das Heiratsverhalten der verschiedenen Altersgruppen im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

Lebenserwartung

Durchschnittliche Zahl der zu erwartenden (weiteren) Lebensjahre eines Menschen unter der Voraussetzung, dass die gegenwärtigen altersspezifischen Sterbeziffern konstant bleiben.

Scheidungsnummer

Das Verhältnis zwischen der Anzahl Ehescheidungen nach Ehedauer und dem Anfangsbestand der Heiraten nach Heiratsjahrgang. Die **zusammengefasste Scheidungsnummer** weist den durchschnittlichen Prozentanteil der Ehepaare aus, die im Laufe der Zeit scheiden würden, wenn sie das Scheidungsverhalten der verschiedenen Heiratsjahrgänge im Beobachtungsjahr aufweisen würden.

Wanderungen

Als Wanderungen (Migrationen) werden alle Wechsel des zivilrechtlichen Wohnsitzes bezeichnet. Es wird zwischen der Aussenwanderung (internationale Wanderung, d.h. über die Schweizer Staatsgrenzen) und der Binnenwanderung (innerhalb der Schweiz) unterschieden. Umzüge innerhalb einer politischen Gemeinde (Ortsumzüge) werden in der Wanderungsstatistik nicht erfasst. Die täglichen Ein- und Ausreisen der Grenzgänger gelten als internationale Pendlerströme und nicht als Wanderungen.

Wohnbevölkerung

Die Bevölkerungsstatistik der Schweiz verwendet drei Bevölkerungskonzepte, die sich nicht zuletzt in Bezug auf die berücksichtigten Bevölkerungsgruppen unterscheiden (siehe Tabelle G 1):

Die **ständige Wohnbevölkerung** umfasst alle Personen mit einem zivilrechtlichen Wohnsitz in der Schweiz zu einem gegebenen Zeitpunkt. Der zivilrechtliche Wohnsitz ist in der Regel bei den schweizerischen Staatsangehörigen die Gemeinde, in welcher der Heimatschein hinterlegt ist und die Steuern entrichtet werden, und bei ausländischen Staatsangehörigen die Gemeinde, für welche die entsprechende Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung ausgestellt wurde. Gemäss Schweizerischem Zivilgesetzbuch (Artikel 23-26) handelt es sich um die Gemeinde, in der sich jemand mit der «Absicht dauernden Verbleibens aufhält».

Die ständige Wohnbevölkerung wird in der Regel auf das **Jahresende** ausgewiesen. Die ständige Wohnbevölkerung in der **Jahresmitte** wird als Durchschnitt aus der ständigen Wohnbevölkerung am Anfang und am Ende eines Jahres errechnet.

Es ist vor allem die Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP), die mit dem zivilrechtlichen Wohnsitzbegriff arbeitet. Nur so lassen sich die demografischen Ereignisse in allen Gemeinden der Schweiz einheitlich und ohne Doppelzählungen erfassen. Die Angaben zur ständigen Wohnbevölkerung werden vor allem für die Berechnung von demografischen Indikatoren (Geburten-, Sterbe-, Heirats-, Scheidungs-, Wanderungsziffern) verwendet.

Die **mittlere Wohnbevölkerung** entspricht der im Durchschnitt eines bestimmten Kalenderjahres in der Schweiz wohnhaften Bevölkerung nach wirtschaftlichem Wohnsitz. Neben den schweizerischen Staatsangehörigen umfasst die mittlere Wohnbevölkerung im Bereich der ausländischen Staatsangehörigen einerseits die gleichen Personengruppen wie die ständige Wohnbevölkerung. Zusätzlich umfasst sie hingegen auch bis und mit 2002 (d.h. bis zum Zeitpunkt der Aufhebung dieser Anwesenheitsbewilligung) die Saisonarbeiter und seit 2001 die Kurzaufenthalter mit einer Gesamtaufenthaltsdauer von weniger als 12 Monaten. Die Per-

Naissance vivante

Par naissance vivante on entend, en Suisse, la naissance d'un enfant dont on a constaté la viabilité sur la base des deux critères suivants: respiration et battement du cœur.

Population résidente

La statistique démographique suisse considère trois types de population (voir le tableau G1):

La **population résidente permanente** comprend toutes les personnes dont le domicile civil est en Suisse. Pour les Suisses, le domicile civil est en général la commune où est déposé l'acte d'origine et à laquelle sont versés les impôts; pour les étrangers, c'est celle où la personne s'est vu remettre une autorisation de séjour ou d'établissement. Selon le Code civil suisse (art. 23 à 26), il s'agit du lieu où la personne réside «avec l'intention de s'y établir». L'effectif de la population résidente permanente est généralement calculé **à la fin de l'année**. La population résidente permanente **au milieu de l'année** correspond à la moyenne des effectifs au début et à la fin de l'année.

Le domicile civil est essentiellement utilisé pour établir la statistique de l'état annuel de la population (ESPOP). Il représente le seul moyen d'éviter les doubles comptages et de dénombrer de manière uniforme les habitants dans toutes les communes de Suisse. Les données sur la population résidente permanente sont utilisées essentiellement dans le calcul des indicateurs démographiques (taux de fécondité, de mortalité, de nuptialité, de divortialité, de migration).

La **population résidente moyenne** correspond à l'effectif moyen de la population résident en Suisse durant une année civile selon le domicile économique. À côté des ressortissants suisses, la population résidente moyenne comprend les mêmes catégories de personnes de nationalité étrangère que la population résidente permanente. En outre, elle couvre également, jusqu'en 2002 y compris, les saisonniers (jusqu'au moment de l'abolition de ce type d'autorisation de résidence), et depuis 2001 les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois. Les personnes se trouvant dans le processus d'asile ne sont pas comprises dans la population résidente moyenne. Le domicile économique est déterminant pour la **population résidente**, dont le concept est appliqué au recensement fédéral de la population. Ce dernier porte sur des groupes de personnes qui ne sont prises en compte ni dans la population résidente permanente, ni dans la population résidente moyenne (cf. tableau «définitions de la population»). La statistique de la population résidente de nationalité étrangère recourt elle aussi autant que possible à ce concept.

Taux de divortialité

Le **taux de divortialité** donne le rapport entre le nombre de divorces et à chaque durée l'effectif initial de chaque promotion de mariage. L'**indicateur conjoncturel de divortialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient divorcer un jour, compte tenu de la divortialité observée à une année donnée. Pour l'obtenir, on additionne les taux de divortialité des hommes ou des femmes selon la durée du mariage.

Taux de fécondité

Le **taux brut de natalité** donne le rapport entre le nombre de naissances vivantes et l'effectif de la population résidente permanente au milieu de l'année. L'**indicateur conjoncturel de fécondité** exprime le nombre moyen d'enfants (nés vivants) par femme, c'est-à-dire le nombre d'enfants qu'une femme mettrait au monde au cours de sa période de procréation compte tenu de la fécondité des femmes des différents âges lors de l'année considérée.

sonen im Asylprozess sind in der mittleren Wohnbevölkerung nicht enthalten. Für die **Wohnbevölkerung** – das Bevölkerungskonzept, welches die Eidgenössische Volkszählung verwendet – ist die Bevölkerung nach wirtschaftlichem Wohnsitz massgebend. Zur Zielpopulation der Volkszählung gehören auch Personengruppen, welche weder in der ständigen noch in der mittleren Wohnbevölkerung berücksichtigt sind (siehe Tabelle «Bevölkerungsdefinitionen»). Die Statistik der ausländischen Wohnbevölkerung verwendet wenn immer möglich ebenfalls dieses Bevölkerungskonzept.

Taux de nuptialité

Le **taux brut de nuptialité** donne le rapport entre le nombre de mariages et l'effectif de la population résidente au milieu de l'année. **L'indicateur conjoncturel de nuptialité** traduit le pourcentage de personnes qui devraient se marier un jour, compte tenu de la nuptialité observée à une année donnée. Pour l'obtenir, on additionne les taux de nuptialité des hommes ou des femmes selon l'âge au moment du mariage.

Bevölkerungsdefinitionen

G 1

Personengruppen	Bevölkerungsbegriff		
	Ständige Wohnbevölkerung	Mittlere Wohnbevölkerung	Wohnbevölkerung
Schweizer Staatsangehörige			
Zivilrechtlicher Wohnsitz in der Schweiz	erfasst	erfasst	erfasst
(ständiger) Wohnsitz im Ausland			
Wirtschaftlicher Wohnsitz in der Schweiz	nicht erfasst	erfasst	erfasst
Personal der diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹
Mitglieder der Schweizer Hochseeflotte	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹	z.T. erfasst ¹
Ausländische Staatsangehörige			
Aufenthalter (Ausweis B), Niedergelassene (Ausweis C), Kurzaufenthalter 12–18 Monate (Ausweis L)	erfasst	erfasst	erfasst
Kurzaufenthalter < 12 Monate (Ausweis L)	nicht erfasst	nicht erfasst	erfasst
Asylsuchende (Ausweis N) und Vorläufig Aufgenommene (Ausweis F)	nicht erfasst	nicht erfasst	erfasst
Personal der ausländischen diplomatischen Vertretungen und internationalen Organisationen in der Schweiz (EDA-Ausweis)			
Mit diplomatischer Immunität	erfasst	erfasst	nicht erfasst
Ohne diplomatische Immunität	erfasst	erfasst	erfasst
Grenzgänger (Ausweis G)	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst
Personal der diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland	nicht erfasst	nicht erfasst	nicht erfasst

Définitions de la population

G 1

Catégories de personnes	Notion		
	Population résidente permanente	Population résidente moyenne	Population résidente
Personnes de nationalité suisse			
Domicile civil en Suisse	inclus	inclus	inclus
Domicile (permanent) à l'étranger			
Domicile économique en Suisse	pas inclus	inclus	inclus
Personnel des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹
Personnel de la marine suisse	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹	partiellement inclus ¹
Personnes de nationalité étrangère			
Titulaires d'une autorisation d'établissement (livret C), d'une autorisation de séjour (livret B), d'une autorisation de séjour de courte durée de 12 à 18 mois (livret L)	inclus	inclus	inclus
Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée de moins de 12 mois (livret L)	pas inclus	pas inclus	inclus
Requérants d'asile (livret N) et personnes admises à titre provisoire (livret F)	pas inclus	pas inclus	inclus
Personnel des représentations diplomatiques étrangères et des organisations internationales en Suisse (autorisation du DFAE)			
Avec l'immunité diplomatique	inclus	inclus	pas inclus
Sans l'immunité diplomatique	inclus	inclus	inclus
Frontaliers (livret G)	pas inclus	pas inclus	pas inclus
Personnel des représentations diplomatiques de la Suisse à l'étranger	pas inclus	pas inclus	pas inclus

1 Nur erfasst, wenn in der Schweiz zivilrechtlich gemeldet
2 Saisonarbeiterbewilligungen werden seit dem 1.6.2002 nicht mehr ausgestellt

1 Seulement les personnes ayant conservé leur domicile civil en Suisse
2 Le statut de saisonnier (livret A) n'est plus attribué depuis le 1^{er} juin 2002.

Bevölkerung allgemein

Population en général

Bevölkerungsdaten im Zeitvergleich

Evolution des données démographiques

T 1.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2002	2003	2004	2005	
Bestand und Struktur											Etat et structure
Ständige Wohnbevölkerung ¹ in 1000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 314	7 364	7 415	7 459	Population résidante permanente ¹ en milliers
Ausländer	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 477	1 501	1 525	1 542	Etrangers
Städtisch	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 353	5 392	5 433	5 469	Régions urbaines
Ländlich	...	...	...	1 614	1 767	1 945	1 961	1 972	1 982	1 990	Régions rurales
Altersgruppen, in %											Groupes d'âges, en %
0–19 Jahre	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	22,5	22,3	22,1	21,9	0–19 ans
20–64 Jahre	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	61,9	62,0	62,1	62,1	20–64 ans
65 und mehr Jahre	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	15,6	15,7	15,8	16,0	65 ans et plus
Entwicklung											Evolution
Geburtenüberschuss, je 1000 Einwohner	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	1,5	1,2	1,7	1,6	Accroissement naturel, pour 1000 habitants
Wanderungssaldo, je 1000 Einwohner	2,5	4,2	–2,9	2,7	8,4	2,8	6,7 ^r	5,9 ^r	5,5	4,9	Solde migratoire, pour 1000 habitants
Lebendgeburten											Naissances vivantes
je 1000 Einwohner	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	9,9	9,8	9,9	9,8	pour 1000 habitants
von unverheirateten Müttern, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	11,7	12,4	13,3	13,7	de mères non mariées, en %
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt des ersten Kindes	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	28,9	29,1	29,3	29,5	Age moyen de la mère à la naissance de son premier enfant
Zusammengefasste Geburtenziffer	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,39	1,39	1,42	1,42	Indicateur conjoncturel de fécondité
Todesfälle											Décès
je 1000 Einwohner	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,5	8,6	8,1	8,2	pour 1000 habitants
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	4,5	4,3	4,2	4,2	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
Heiraten											Mariages
je 1000 Einwohner	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,5	5,5	5,3	5,4	pour 1000 habitants
Durchschnittliches Heiratsalter der ledigen Frauen	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,1	28,4	28,6	28,7	Age moyen des femmes célibataires au mariage
Zusammengefasste Heiratsziffer der ledigen Frauen (< 50 Jahre), in %	92	96	87 ^r	66	75	64	64	63	62	63	Indic. conjoncturel de nuptialité des femmes célibataires (< 50 ans), en %
Scheidungen											Divorces
je 1000 Einwohner	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,2	2,3	2,4	2,9	pour 1000 habitants
Zusammengefasste Scheidungsziffer, in %	12	13	15	27	33	26	40	41	44	53	Indicateur conjoncturel de divortialité, en %
Lebenserwartung (Jahre)²											Espérance de vie (années)²
Männer	66,4	68,7	70,3	72,3	74,0	76,9	77,8	78,0	78,6	78,7	Hommes
Frauen	70,9	74,1	76,2	78,8	80,8	82,6	83,1	83,2	83,7	83,9	Femmes

1 Am Jahresende

2 Quellen: bis 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafeln

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ, ESPOP, BEVNAT

1 A la fin de l'année

2 Sources: jusqu'en 1980: tables officielles de mortalité; dès 1981: tables de mortalité complètes annuelles

Source: Office fédéral de la statistique, RFP, ESPOP, BEVNAT

Bevölkerungsdaten im europäischen Vergleich
Données démographiques de divers pays d'Europe

T 1.1.5

1

	Jahr	Schweiz	Deutsch-land	Frankreich	Italien	Nieder-lande	Öster-reich	Schweden	Ver. Kö-nigreich	
	Année	Suisse	Allemagne	France	Italie	Pays-Bas	Autriche	Suède	Royaume-Uni	
Bestand										Etat
Wohnbevölkerung in 1000	1980 ¹	6 335	78 397	54 029	56 479	14 209	7 553	8 318	56 341	Population résidante en milliers
	2004 ¹	7 514	82 501	60 700	58 462	16 306	8 207	9 011	59 700	
	2015 ²	7 883	82 513	62 339	57 818	16 812	8 288	9 315	61 417	
	2025 ²	8 088	81 967	63 407	56 307	17 178	8 339	9 650	63 663	
Einwohner je km ²	2004 ³	179,6	231,2	108,8	191,2	480,3	96,8	21,8	241,3	Habitants par km ²
Alter in %	2004³									Age en %
0–19 Jahre		22,1	20,5	25,0	19,1	24,5	22,3	24,0	24,8	0–19 ans
20–64 Jahre		62,1	61,5	54,3	61,7	61,7	62,2	58,8	59,2	20–64 ans
65 und mehr Jahre		15,8	18,0	20,7	19,2	13,8	15,5	17,2	16,0	65 ans et plus
Entwicklung										Evolution
Geburtenüberschuss je 1000 Einwohner	1980	2,3	–1,1	4,7	1,5	4,7	–0,2	0,6	1,6	Accroissement naturel pour 1000 habitants
	2004 ³	1,7	–1,5	4,3	–0,5	3,1	0,4	0,5	2,0	
Wanderungssaldo je 1000 Einwohner	1980	2,7	3,9	0,8	0,1	3,6	1,2	1,2	–0,6	Solde migratoire pour 1000 habitants
	2004 ³	5,5	2,7	1,7	5,8	–1,2	7,4	2,7	3,3	
Lebendgeburten										Naissances vivantes
Lebendgeburten je 1000 Einwohner	1980	11,7	11,1	14,9	11,3	12,9	12,0	11,7	13,4	Naissances vivantes pour 1000 habitants
	2004 ³	9,8	8,5	12,7	9,9	11,6	9,4	10,4	11,9	
von unverheirateten Müttern, in %	1980	4,8	11,9	11,4	4,3	4,1	17,8	39,7	11,5	de mères non mariées, en %
	2004 ³	13,3	26,2	46,4	14,9	32,5	35,9	55,4	42,3	
Durchschnittsalter der Mutter bei Geburt des ersten Kindes	1980	26,3	25,0	25,0	25,0	25,6	24,6	25,3	24,5	Age moyen de la mère à la naissance de son premier enfant
	2004 ³	29,3	29,6	29,5	30,3	28,7	26,7	28,3	28,7	
Zusammengefasste Geburtenziffer	1980	1,6	1,6	2,0	1,6	1,6	1,7	1,7	1,9	Indicateur conjoncturel de fécondité
	2004 ³	1,4	1,4	1,9	1,3	1,7	1,4	1,8	1,7	
Todesfälle										Décès
Todesfälle je 1000 Einwohner	1980	9,4	12,2	10,2	9,8	8,1	12,2	11,0	11,7	Décès pour 1000 habitants
	2004 ³	8,1	9,9	8,4	10,4	8,4	9,0	9,9	9,9	
Todesfälle im ersten Lebensjahr, je 1000 Lebendgeburten	1980	9,1	12,5	10,1	14,4	8,6	14,3	6,9	12,1	Décès pendant la première année de vie, pour 1000 naissances vivantes
	2004 ³	4,2	4,1	3,9	4,1	4,1	4,5	3,1	5,1	
Heiraten										Mariages
Heiraten je 1000 Einwohner	1980	5,7	6,3	6,2	5,7	6,4	6,2	4,5	7,4	Mariages pour 1000 habitants
	2004 ³	5,3	4,8	4,6	4,3	4,7	4,7	4,8	5,1	
Durchschnittliches Heiratsalter der ledigen Frauen	1980	25,0	22,9	23,0	23,8	23,1	23,2	26,0	23,0	Age moyen des femmes célibataires au mariage
	2004 ³	28,6	29,4	28,1	27,4	28,2	27,4	30,1	27,2	
Zusammengefasste Heiratsziffer der ledigen Frauen (< 50 Jahre), in %	1980	66	69	71	78	68	68	53	76	Indicateur conjoncturel de nuptialité, des femmes célibataires (< 50 ans), en %
	2004 ³	62	54	60	64	58	50	49	54	
Scheidungen										Divorces
Scheidungen je 1000 Einwohner	1980	1,7	1,8	1,5	0,2	1,8	1,8	2,4	2,8	Divorces pour 1000 habitants
	2004 ³	2,4	2,6	2,1	0,7	1,9	2,3	2,2	2,7	
Zusammengefasste Scheidungsziffer, in %	1980	27	25	22	3	25	26	42	39	Indicateur conjoncturel de divortialité, en %
	2004 ³	44	42	38	8	37	45	55	45	
Lebenserwartung (Jahre)	2004³									Espérance de vie (années)
Männer		78,6	75,9	75,8	76,9	76,4	76,4	78,4	76,2	Hommes
Frauen		83,7	81,6	82,9	82,9	81,1	82,1	82,7	80,7	Femmes

1 Am Jahresende
2 Projektionen der UNO 2004, mittlere Variante; Schweiz: Szenario A–00–2005
3 Oder letztes verfügbares Jahr

Quellen: Bundesamt für Statistik, VZ, ESPOP, BEVNAT, SCENARIO; Europäische Sozialstatistik - Bevölkerung, Eurostat 2004; World Population Prospects, The 2004 Revision, United Nations

1 A la fin de l'année
2 Projection de l'ONU 2004, variante moyenne; Suisse: scénario A–00–2005
3 Ou dernière année disponible

Sources: Office fédéral de la statistique, RFP, ESPOP, BEVNAT, SCENARIO; Statistiques sociales européennes – Démographie, Eurostat 2004; World Population Prospects: The 2004 Revision, United Nations

Struktur der Bevölkerung 2003–2005. Ständige Wohnbevölkerung (31. Dezember), in 1000
T 1.2.1.2.2
Structure de la population, de 2003 à 2005. Population résidente permanente (31 décembre), en milliers

	2003			2004			2005			
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	
Total	7 364,1	3 601,5	3 762,6	7 415,1	3 628,7	3 786,4	7 459,1	3 652,5	3 806,6	Total
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Schweizer	5 863,2	2 808,6	3 054,7	5 890,4	2 823,9	3 066,5	5 917,2	2 839,0	3 078,2	Suisses
Ausländer	1 500,9	793,0	708,0	1 524,7	804,8	719,9	1 541,9	813,5	728,5	Etrangers
Zivilstand										Etat civil
ledig	3 103,1	1 637,1	1 465,9	3 130,8	1 652,4	1 478,4	3 155,4	1 666,5	1 488,9	célibataires
verheiratet	3 410,0	1 711,4	1 698,7	3 417,9	1 715,5	1 702,4	3 416,8	1 715,4	1 701,4	mariés
verwitwet	407,9	69,7	338,2	407,4	70,3	337,0	406,7	70,4	336,3	veufs
geschieden	443,1	183,3	259,8	459,0	190,4	268,6	480,2	200,2	280,0	divorcés
Alter										Age
0–19	1 641,8	842,7	799,0	1 639,0	841,4	797,6	1 634,3	839,4	794,9	0–19
20–39	2 072,6	1 035,1	1 037,5	2 056,0	1 026,4	1 029,6	2 037,7	1 017,0	1 020,7	20–39
40–64	2 493,0	1 247,5	1 245,6	2 545,8	1 274,9	1 270,9	2 594,6	1 300,3	1 294,3	40–64
65–79	837,2	369,5	467,7	846,2	376,0	470,2	856,0	382,3	473,7	65–79
80 und mehr	319,6	106,7	212,8	328,1	110,1	218,0	336,4	113,4	223,0	80 et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Altersmasszahlen nach Staatsangehörigkeit und Geschlecht 2005. Ständige Wohnbevölkerung (31. Dezember)
T 1.2.1.2.4
Données relatives à l'âge, selon la nationalité et le sexe, en 2005. Population résidente permanente (31 décembre)

Alter	Total	Alter Age					Alter im Durchschnitt Age moyen	Masszahlen zur Altersstruktur, in % ¹ Rapports démographiques de dépendance, en % ¹			
		0–19	20–39	40–64	65–79	80+		Alters- quotient Rapport de dépendance des plus de 64 ans	Jugend- quotient Rapport de dépendance des moins de 20 ans	Gesamt- quotient Rapport globale de dépendance	
Total	7 459 128	1 634 335	2 037 709	2 594 619	856 037	336 428	40,7	25,7	35,3	61,0	Total
Schweizer	5 917 216	1 271 549	1 460 253	2 101 468	763 383	320 563	42,2	30,4	35,7	66,1	Suisses
Männer	2 839 046	652 019	728 186	1 019 589	331 891	107 361	40,5	25,1	37,3	62,4	Hommes
Frauen	3 078 170	619 530	732 067	1 081 879	431 492	213 202	43,7	35,5	34,2	69,7	Femmes
Ausländer	1 541 912	362 786	577 456	493 151	92 654	15 865	35,0	10,1	33,9	44,0	Etrangers
Männer	813 456	187 407	288 838	280 718	50 445	6 048	35,6	9,9	32,9	42,8	Hommes
Frauen	728 456	175 379	288 618	212 433	42 209	9 817	34,4	10,4	35,0	45,4	Femmes

1 Altersquotient = Verhältnis der über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Jugendquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen
Gesamtquotient = Verhältnis der 0- bis 19-Jährigen und über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

1 Rapport de dépendance des plus de 64 ans = Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles de 20 à 64 ans
Rapport de dépendance des moins de 20 ans = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans à celles de 20 à 64 ans
Rapport total de dépendance = Rapport des personnes âgées de 0 à 19 ans et de plus de 64 ans à celles de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Struktur der Bevölkerung nach Kantonen. 2005, ständige Wohnbevölkerung (31. Dezember)
T 1.2.1.2.5
Structure de la population selon les cantons. En 2005, population résidente permanente (31 décembre)

1

	Total	Alter Age				Geschlecht Sexe		Staatsangehörigkeit Nationalité		Stadt/Land ¹ Ville/Campagne ¹	
		0–19	20–64	> 64	Alters- quotient ² Rapport de dépen- dance des personnes âgées ²	Männer Hommes	Frauen Femmes	Schweizer Suisse	Ausländer Etrangers	Stadt Ville	Land Campagne
Total	7 459 128	1 634 335	4 632 328	1 192 465	25,7	3 652 502	3 806 626	5 917 216	1 541 912	5 468 772	1 990 356
Région lémanique	1 376 306	312 907	853 671	209 728	24,6	666 399	709 907	973 992	402 314	1 082 236	294 070
Vaud	654 093	152 621	401 969	99 503	24,8	316 932	337 161	467 453	186 640	489 813	164 280
Valais	291 575	65 297	180 477	45 801	25,4	143 457	148 118	238 736	52 839	165 273	126 302
Genève	430 638	94 989	271 225	64 424	23,8	206 010	224 628	267 803	162 835	427 150	3 488
Espace Mittelland	1 696 509	372 182	1 039 481	284 846	27,4	828 739	867 770	1 446 627	249 882	1 072 298	624 211
Bern	957 064	198 883	588 672	169 509	28,8	465 140	491 924	838 352	118 712	594 134	362 930
Fribourg	253 954	64 017	156 685	33 252	21,2	125 984	127 970	214 262	39 692	140 723	113 231
Solothurn	247 937	54 186	152 700	41 051	26,9	122 008	125 929	203 314	44 623	191 427	56 510
Neuchâtel	168 444	38 483	100 674	29 287	29,1	81 630	86 814	129 686	38 758	125 307	43 137
Jura	69 110	16 613	40 750	11 747	28,8	33 977	35 133	61 013	8 097	20 707	48 403
Nordwestschweiz	1 021 034	215 773	639 387	165 874	25,9	501 043	519 991	804 447	216 587	801 310	219 724
Basel-Stadt	185 601	31 287	115 843	38 471	33,2	87 876	97 725	130 792	54 809	185 601	0
Basel-Landschaft	266 089	55 099	164 563	46 427	28,2	130 163	135 926	218 793	47 296	244 040	22 049
Aargau	569 344	129 387	358 981	80 976	22,6	283 004	286 340	454 862	114 482	371 669	197 675
Zürich	1 272 590	257 418	814 719	200 453	24,6	624 329	648 261	987 385	285 205	1 208 309	64 281
Ostschweiz	1 061 852	247 578	647 766	166 508	25,7	524 606	537 246	864 709	197 143	596 081	465 771
Glarus	38 173	8 781	22 951	6 441	28,1	18 887	19 286	30 579	7 594	0	38 173
Schaffhausen	73 764	15 378	44 528	13 858	31,1	35 886	37 878	58 308	15 456	54 597	19 167
Appenzell A. Rh.	52 561	12 236	31 332	8 993	28,7	26 137	26 424	45 908	6 653	27 730	24 831
Appenzell I. Rh.	15 220	4 075	8 688	2 457	28,3	7 794	7 426	13 768	1 452	0	15 220
St. Gallen	459 999	109 919	280 568	69 512	24,8	226 798	233 201	366 306	93 693	306 364	153 635
Graubünden	187 803	40 741	116 135	30 927	26,6	92 803	95 000	161 151	26 652	92 028	95 775
Thurgau	234 332	56 448	143 564	34 320	23,9	116 301	118 031	188 689	45 643	115 362	118 970
Zentralschweiz	708 561	166 475	438 190	103 896	23,7	353 161	355 400	598 691	109 870	429 415	279 146
Luzern	356 384	83 965	218 023	54 396	24,9	175 548	180 836	301 580	54 804	182 197	174 187
Uri	35 087	8 133	21 160	5 794	27,4	17 717	17 370	32 118	2 969	0	35 087
Schwyz	137 522	32 829	85 553	19 140	22,4	69 551	67 971	114 851	22 671	110 183	27 339
Obwalden	33 269	8 407	20 056	4 806	24,0	16 661	16 608	29 504	3 765	0	33 269
Nidwalden	39 803	8 927	25 301	5 575	22,0	20 214	19 589	36 041	3 762	34 879	4 924
Zug	106 496	24 214	68 097	14 185	20,8	53 470	53 026	84 597	21 899	102 156	4 340
Ticino	322 276	62 002	199 114	61 160	30,7	154 225	168 051	241 365	80 911	279 123	43 153

1 Gemäss Definition VZ 2000

2 Verhältnis der über 64-Jährigen zu den 20- bis 64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP

1 Selon la définition du RFP 2000

2 Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP

Ausländer in der Schweiz nach Anwesenheitsbewilligung. Am Jahresende
Etrangers en Suisse, selon l'autorisation de résidence. A la fin de l'année

T 1.2.1.3.1

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Ausländische Wohnbevölkerung ¹	1 200 472	1 528 558	1 547 958	1 591 133	1 623 586	1 639 125	1 655 264	Population résidente de nationalité étrangère ¹
davon:								dont:
Niedergelassene	830 196	1 041 481	1 072 303	1 082 042	1 087 039	1 089 379	1 087 464	Titulaires d'une autorisation d'établissement
Aufenthalter ²	270 066	342 901	346 792	365 270	383 994	405 629	424 473	Titulaires d'une autorisation de séjour ²
Internationale Funktionäre und Diplomaten	25 675	25 897	25 972	27 259	27 480	27 248	27 334	Fonctionnaires internationaux, diplomates
Saisonarbeiter ³	13 301	12 559	14 631	1 932	...	...	...	Saisonniers ³
Kurzaufenthalter	...	19 735	20 041	45 729	58 123	59 359	65 159	Titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée
Personen im Asylprozess ⁴	60 062	71 894	65 733	66 506	64 556	55 103	48 193	Personnes dans le processus d'asile ⁴
Grenzgänger ⁵	173 269	150 641	163 626	171 238	177 218	185 542	201 739	Frontaliers ⁵

1 Inkl. Ausgleichsbestand

2 Inkl. Kurzaufenthalter mit Gesamtaufenthaltsdauer von 12 Monaten und mehr

3 Saisonarbeiterbewilligungen werden seit dem 01.06.2002 nicht mehr ausgestellt.

4 Personen mit Ausweisen F und N

5 Jahresdurchschnitt

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ZAR

1 Y compris l'effectif compensatoire

2 Y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée (≥ 12 mois)

3 Le statut de saisonnier n'est plus attribué depuis le 1^{er} juin 2002.

4 Personnes au bénéfice de livrets F et N

5 Moyenne annuelle

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, RCE

Ausländische Bevölkerung nach Staatsangehörigkeit. Ständige Wohnbevölkerung (31. Dezember)
Population de nationalité étrangère, par nationalité. Population résidente permanente (31 décembre)

T 1.2.1.3.3

1

Staatsangehörigkeit	1990	1995	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Nationalité
Total	1 127 109	1 363 590	1 406 630	1 424 370	1 447 553	1 476 966	1 500 907	1 524 663	1 541 912	Total
Europa	1 036 760	1 238 937	1 253 999	1 261 975	1 272 457	1 288 587	1 304 169	1 321 981	1 334 590	Europe
EU-25-Staaten	815 663	852 095	823 792	823 560	830 169	841 424	856 080	875 639	893 993	Pays de l'UE-25
Belgien	5 935	6 643	7 386	7 797	8 211	8 434	8 631	8 874	9 143	Belgique
Tschechische Republik	...	2 194	3 252	3 467	3 739	3 787	3 828	3 877	3 935	République tchèque
Dänemark	2 375	2 815	3 019	3 117	3 308	3 357	3 440	3 450	3 631	Danemark
Deutschland	84 485	91 976	103 701	109 785	117 656	126 048	134 681	145 967	158 651	Allemagne
Estland	...	54	90	101	122	139	166	194	195	Estonie
Griechenland	8 468	7 293	6 334	6 139	6 000	5 888	5 810	5 834	5 804	Grèce
Spanien	116 987	102 320	87 624	84 266	81 806	79 729	77 578	75 085	72 167	Espagne
Frankreich	51 729	55 407	59 879	61 688	63 329	65 113	66 917	68 850	70 901	France
Irland	1 051	1 299	1 414	1 536	1 668	1 717	1 789	1 897	1 971	Irlande
Italien	381 493	361 892	329 773	321 795	315 619	309 913	305 371	301 736	297 917	Italie
Zypern	183	147	107	105	102	99	101	104	124	Chypre
Lettland	...	76	237	317	420	528	579	639	682	Lettonie
Litauen	...	88	207	246	314	353	406	447	473	Lituanie
Luxemburg	725	839	841	874	900	970	991	1 026	1 050	Luxembourg
Ungarn	4 722	3 957	3 613	3 559	3 640	3 809	3 847	3 849	3 833	Hongrie
Malta	78	69	65	73	84	86	99	104	101	Malte
Niederlande	12 134	13 992	14 245	14 585	15 035	15 385	15 627	15 835	16 212	Pays-Bas
Österreich	29 123	28 454	28 473	29 191	30 188	31 357	31 912	32 726	33 069	Autriche
Polen	5 264	5 071	4 190	4 183	4 475	4 701	4 884	5 084	5 448	Pologne
Portugal	86 035	135 646	135 725	135 449	136 135	141 696	150 448	160 249	167 857	Portugal
Slowenien	...	3 226	2 890	2 798	2 735	2 625	2 529	2 478	2 413	Slovénie
Slowakei	...	1 043	1 811	1 985	2 247	2 499	2 647	2 834	2 953	Slovaquie
Finnland	1 717	2 152	2 292	2 447	2 653	2 715	2 733	2 674	2 708	Finlande
Schweden	4 890	5 412	5 408	5 748	5 966	6 058	6 046	6 138	6 330	Suède
Vereinigtes Königreich	18 269	20 030	21 216	22 309	23 817	24 418	25 020	25 688	26 425	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	3 014	3 148	3 180	3 298	3 346	3 404	3 409	3 514	3 561	Pays de l'AELE
Türkei	64 899	79 372	80 630	80 165	79 990	79 330	78 120	77 058	75 903	Turquie
Jugoslawien ¹	141 397	186 022	4 182	5 507	*	*	*	*	*	Yougoslavie ¹
Serbien und Montenegro	...	...	189 540	190 940	195 436	198 700	200 349	199 739	196 833	Serbie-et-Monténégro
Kroatien	...	42 582	43 764	43 876	44 035	43 510	42 852	41 908	40 709	Croatie
Bosnien und Herzegowina	...	24 748	42 672	45 111	45 913	46 138	45 554	44 872	43 354	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	...	39 540	54 042	56 092	58 549	59 926	60 676	61 008	60 898	Macédoine
Übrige europ. Staaten ²	153 184	197 452	16 379	18 933	15 019	16 155	17 129	18 243	19 339	Autres pays europ. ²
Andere Kontinente	90 349	124 653	152 631	162 395	175 096	188 379	196 738	202 682	207 322	Autres continents
Afrika	20 291	28 800	35 446	37 618	38 785	41 676	44 326	46 578	48 081	Afrique
Amerika	29 149	38 585	46 955	49 687	53 268	55 875	57 560	59 325	61 732	Amérique
Asien	38 921	54 914	67 388	72 002	79 609	87 260	91 369	93 275	94 009	Asie
Ozeanien	1 728	1 999	2 568	2 829	3 180	3 317	3 259	3 278	3 242	Océanie
Staatenlos, unbekannt	260	355	274	259	254	251	224	226	258	Apatride, inconnue

1 Die Staatenbezeichnung wird aus historischen Gründen beibehalten.
2 Bis 1991 wurden alle Staaten der Ex-Sowjetunion zu Europa gezählt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA

1 La nationalité est conservée à titre historique.
2 Jusqu'en 1991, tous les Etats de l'ex-Union soviétique ont été comptés dans l'Europe.

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA

Bevölkerungsbewegung (Natürliche Bevölkerungsbewegung, Migration)
Mouvement de la population (mouvement naturel de la population, migrations)

Komponenten der Bevölkerungsentwicklung nach Staatsangehörigkeit.

T 1.2.2.1.2

2005, Bilanz der ständigen Wohnbevölkerung

Composantes de l'évolution de la population selon la nationalité.

En 2005, bilan de la population résidente permanente

Staatsan- gehörigkeit		Komponenten der Bevölkerungsentwicklung										Nationalité
	Composantes de l'évolution de la population											
	Stand 1. Jan.	Lebend- geburten	Todesfälle	Geburten- über- schuss	Einwan- derung	Auswan- derung	Wande- rungssaldo	Erwerb des Schweizer Bürger- rechts	Bürger- rechts- wechsel unter Ausl. ¹	Bestandes- bereini- gungen	Stand 31. Dez.	
	Etat au 1 ^{er} janv.	Nais- sances vivantes	Décès	Accrois- sement naturel	Immigra- tions	Emigra- tions	Solde migratoire	Acquisition de la nationalité suisse	Acquisition d'une nationalité étrangère ¹	Diver- gences statistiques	Etat au 31 déc.	
Total	7 415 102	72 903	61 124	11 779	118 270	82 090	36 180	0	0	-3 933	7 459 128	Total
Schweiz	5 890 439	53 722	56 683	-2 961	19 179	27 655	-8 476	38 437	0	-223	5 917 216	Suisse
Ausland	1 524 663	19 181	4 441	14 740	99 091	54 435	44 656	38 437	0	-3 710	1 541 912	Etranger
Europa	1 321 981	15 865	4 183	11 682	72 599	40 036	32 563	30 109	598	-2 125	1 334 590	Europe
EU25-Staaten	875 639	8 423	3 629	4 794	58 954	34 882	24 072	9 782	880	-1 610	893 993	Pays UE-25
Belgien	8 874	82	33	49	838	540	298	63	6	-21	9 143	Belgique
Tsche- chische Republik	3 877	24	23	1	391	218	173	78	-3	-35	3 935	République tchèque
Dänemark	3 450	59	9	50	455	304	151	14	2	-8	3 631	Danemark
Deutschland	145 967	1 483	657	826	20 460	7 550	12 910	773	109	-388	158 651	Allemagne
Estland	194	0	0	0	42	38	4	1	0	-2	195	Estonie
Griechen- land	5 834	33	25	8	352	262	90	113	-4	-11	5 804	Grèce
Spanien	75 085	547	217	330	1 639	3 927	-2 288	975	69	-54	72 167	Espagne
Frankreich	68 850	738	365	373	7 114	4 400	2 714	1 021	179	-194	70 901	France
Irland	1 897	18	4	14	294	201	93	42	8	1	1 971	Irlande
Italien	301 736	2 091	1 687	404	5 622	6 078	-456	4 032	350	-85	297 917	Italie
Zypern	104	2	0	2	37	17	20	2	2	-2	124	Chypre
Lettland	639	6	0	6	111	59	52	10	3	-8	682	Lettonie
Litauen	447	4	2	2	83	46	37	13	4	-4	473	Lituanie
Luxemburg	1 026	12	2	10	104	82	22	7	-1	0	1 050	Luxem- bourg
Ungarn	3 849	27	29	-2	359	275	84	75	-7	-16	3 833	Hongrie
Malta	104	1	0	1	11	12	-1	1	0	-2	101	Malte
Niederlande	15 835	179	79	100	1 276	778	498	178	8	-51	16 212	Pays-Bas
Österreich	32 726	139	213	-74	1 957	1 362	595	167	79	-90	33 069	Autriche
Polen	5 084	50	10	40	861	321	540	163	-1	-52	5 448	Pologne
Portugal	160 249	2 489	131	2 358	12 138	4 958	7 180	1 505	19	-444	167 857	Portugal
Slowenien	2 478	14	9	5	81	115	-34	40	1	3	2 413	Slovénie
Slowakei	2 834	19	8	11	450	227	223	88	13	-40	2 953	Slovaquie
Finnland	2 674	28	4	24	335	279	56	48	4	-2	2 708	Finlande
Schweden	6 138	86	17	69	755	527	228	86	8	-27	6 330	Suède
Vereinigtes Königreich	25 688	292	105	187	3 189	2 306	883	287	32	-78	26 425	Royaume- Uni
EFTA-Staaten	3 514	27	17	10	418	351	67	28	8	-10	3 561	Pays de l'AELE
Übrige europ. Staaten	442 828	7 415	537	6 878	13 227	4 803	8 424	20 299	-290	-505	437 036	Autres pays européens
Andere Konti- nente	202 682	3 316	258	3 058	26 492	14 399	12 093	8 328	-598	-1 585	207 322	Autres conti- nents

1 Saldo des Erwerbs und Verlusts ausländischer Staatsbürgerschaft (ohne Verlust durch Erwerb des Schweizer Bürgerrechts)

1 Excédent des acquisitions et des pertes de nationalités étrangères (sans pertes dues à l'acquisition de la nationalité suisse)

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA, ESPOP

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA, ESPOP

Natürliche Bevölkerungsbewegung nach Kantonen¹. 2005
Mouvement naturel de la population selon les cantons¹. En 2005

T 1.2.2.2.1.2

1

	Lebendgeburten		Todesfälle		Heiraten		Scheidungen		Anerkennungen ²	Adoptionen ³
	Naissances vivantes		Décès		Mariages		Divorces		Reconnais-sances ²	Adoptions ³
		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		je 1000 Einwohner pour 1000 habitants		
Total	72 903	9,8	61 124	8,2	40 139	5,4	21 332	2,9	10 122	...
Région lémanique	14 819	10,8	10 527	7,7	7 786	5,7	4 041	3,0	2 213	...
Vaud	7 199	11,1	5 142	7,9	3 705	5,7	2 153	3,3	1 031	...
Valais	2 814	9,7	2 331	8,0	1 515	5,2	637	2,2	329	...
Genève	4 806	11,2	3 054	7,1	2 566	6,0	1 251	2,9	853	...
Espace Mittelland	16 053	9,5	15 089	8,9	8 595	5,1	5 010	3,0	2 284	...
Bern	8 595	9,0	8 810	9,2	4 828	5,0	2 775	2,9	1 238	...
Fribourg	2 745	10,9	1 873	7,4	1 384	5,5	713	2,8	398	...
Solothurn	2 212	8,9	2 206	8,9	1 091	4,4	744	3,0	257	...
Neuchâtel	1 819	10,8	1 562	9,3	968	5,8	609	3,6	300	...
Jura	682	9,9	638	9,2	324	4,7	169	2,4	91	...
Nordwestschweiz	9 392	9,2	8 332	8,2	5 117	5,0	2 837	2,8	1 302	...
Basel-Stadt	1 629	8,7	2 175	11,7	978	5,3	585	3,1	324	...
Basel-Landschaft	2 268	8,5	2 122	8,0	1 303	4,9	727	2,7	324	...
Aargau	5 495	9,7	4 035	7,1	2 836	5,0	1 525	2,7	654	...
Zürich	13 296	10,5	10 240	8,1	8 351	6,6	4 356	3,4	1 830	...
Ostschweiz	9 520	9,0	8 864	8,4	4 882	4,6	2 761	2,6	1 160	...
Glarus	329	8,6	413	10,8	143	3,7	91	2,4	32	...
Schaffhausen	626	8,5	661	9,0	351	4,8	170	2,3	67	...
Appenzell A. Rh.	448	8,5	479	9,1	237	4,5	173	3,3	54	...
Appenzell I. Rh.	150	9,9	114	7,5	62	4,1	31	2,0	11	...
St. Gallen	4 330	9,4	3 779	8,2	2 161	4,7	1 219	2,7	448	...
Graubünden	1 528	8,1	1 632	8,7	805	4,3	424	2,3	235	...
Thurgau	2 109	9,0	1 786	7,6	1 123	4,8	653	2,8	313	...
Zentralschweiz	7 039	10,0	5 281	7,5	3 796	5,4	1 505	2,1	874	...
Luzern	3 436	9,7	2 821	7,9	1 777	5,0	732	2,1	472	...
Uri	315	9,0	287	8,2	136	3,9	60	1,7	24	...
Schwyz	1 462	10,7	953	7,0	849	6,2	302	2,2	148	...
Obwalden	304	9,2	276	8,3	155	4,7	46	1,4	50	...
Nidwalden	379	9,6	256	6,5	223	5,6	74	1,9	52	...
Zug	1 143	10,8	688	6,5	656	6,2	291	2,7	128	...
Ticino	2 784	8,7	2 791	8,7	1 612	5,0	822	2,6	459	...

- 1 Als Wohnsitz Neuvermählter gilt derjenige des Ehemannes (wenn der Ehemann einen ständigen Wohnsitz in der Schweiz hat) oder der Ehefrau (wenn der Ehemann vor der Heirat keinen ständigen Wohnsitz in der Schweiz hat) vor der Eheschliessung; bei Geburten und Anerkennungen ist der Wohnort der Mutter entscheidend, bei Todesfällen jener der gestorbenen Person, bei Scheidung jener der klagenden Partei, bei Adoptionen jener der adoptierten Person. Im Ausland erfolgte Geburten, Todesfälle und Eheschliessungen von Personen mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz werden seit 1987 dem betreffenden Schweizer Wohnsitz zugeordnet.
- 2 Einschliesslich gerichtliche Feststellungen der Vaterschaft und Anerkennungen vor Gericht
- 3 Noch nicht verfügbar

- 1 Le lieu de domicile correspond à celui de l'homme (lorsque l'homme a un domicile permanent en Suisse) ou à celui de la femme (lorsque l'homme n'a pas de domicile permanent en Suisse avant le mariage) pour les mariages, de la mère pour les naissances et les reconnaissances, de la personne décédée pour les décès, de la partie plaignante pour les divorces et de la personne adoptée pour les adoptions. Les naissances vivantes, les décès et les mariages de personnes domiciliées en Suisse qui sont survenus à l'étranger, sont compris dans ces chiffres à partir de 1987.
- 2 Y compris les reconnaissances judiciaires et les constatations judiciaires de la paternité
- 3 Données non disponibles

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEV/NAT

Source: Office fédéral de la statistique, BEV/NAT

Heiraten nach Alter, zusammengefasste Heiratsziffer
Mariages selon l'âge, indicateur conjoncturel de nuptialité

T 1.2.2.2.2.1

	1960	1970	1980	1990	2000	2002 ¹	2003	2004	2005	
Total	41 574	46 693	35 721	46 603	39 758	40 213	40 056	39 460	40 139	Total
je 1000 Einwohner	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,5	5,5	5,3	5,4	pour 1000 habitants
Alter bei der Heirat¹										Age au mariage¹
Männer										Epoux
unter 20 Jahre	356	280	100	59	134	164	157	135	135	moins de 20 ans
20–24 Jahre	12 943	16 336	7 842	5 751	3 125	3 246	3 186	3 018	3 077	20–24 ans
25–29 Jahre	15 234	18 457	14 736	17 697	9 970	9 302	9 072	8 723	8 502	25–29 ans
30–34 Jahre	5 839	5 158	6 895	11 241	11 354	11 392	11 095	10 745	10 952	30–34 ans
35–39 Jahre	2 672	2 231	2 747	4 690	6 207	6 788	6 935	6 891	7 148	35–39 ans
40–44 Jahre	1 387	1 314	1 215	2 815	3 191	3 491	3 614	3 736	3 939	40–44 ans
45–49 Jahre	1 082	867	772	1 871	2 016	2 139	2 120	2 254	2 327	45–49 ans
50 Jahre und mehr	2 061	2 050	1 414	2 479	3 761	3 691	3 877	3 958	4 059	50 ans et plus
Frauen										Epouse
unter 20 Jahre	3 616	3 600	1 597	788	794	788	792	742	714	moins de 20 ans
20–24 Jahre	19 662	24 496	15 223	12 602	6 602	6 501	6 059	5 796	5 785	20–24 ans
25–29 Jahre	10 367	11 278	11 181	18 337	12 914	12 033	11 866	11 232	11 477	25–29 ans
30–34 Jahre	3 431	3 039	4 006	7 597	9 642	10 031	9 949	9 950	10 246	30–34 ans
35–39 Jahre	1 709	1 473	1 686	3 140	4 422	4 982	5 124	5 264	5 325	35–39 ans
40–44 Jahre	960	937	793	1 818	2 144	2 436	2 607	2 562	2 776	40–44 ans
45–49 Jahre	748	702	521	1 163	1 442	1 493	1 562	1 684	1 669	45–49 ans
50 Jahre und mehr	1 081	1 168	714	1 158	1 798	1 949	2 097	2 230	2 147	50 ans et plus
Durchschnittsalter bei der Heirat²										Age moyen au mariage²
Männer										Epoux
alle Zivilstände	30,9	30,2	30,6	33,2	35,7	35,2	35,5	35,8	35,7	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	27,4	26,5	27,4	29,1	30,3	30,5	30,6	30,8	31,0	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	58,2	60,7	60,5	63,3	73,5	66,3	67,5	69,2	66,3	veuf
geschieden	42,7	43,1	41,3	44,8	46,5	46,4	46,8	47,1	47,1	divorcé
Frauen										Epouse
alle Zivilstände	26,8	26,3	27,2	29,1	30,6	31,0	31,3	31,6	31,6	tous les états civils
ledig (< 50 Jahre)	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,1	28,4	28,6	28,7	célibataire (< 50 ans)
verwitwet	49,0	51,7	50,1	50,0	50,8	51,7	51,9	51,6	52,5	veuve
geschieden	38,8	38,6	36,6	39,4	40,1	40,7	40,8	41,2	41,0	divorcée
Zusammengefasste Heiratsziffer, in %										Indicateur conjoncturel de nuptialité, en %
Ledige Männer (< 50 Jahre)	95	83	65	70	58	59	59	58	59	Hommes célibataires (< 50 ans)
Ledige Frauen (< 50 Jahre)	96	87	66	75	64	64	63	62	63	Femmes célibataires (< 50 ans)
Geschiedene Männer	77	69	52	66	57	58	57	56	55	Hommes divorcés
Geschiedene Frauen	65	60	47	59	52	54	55	54	52	Femmes divorcées

1 In erreichten Jahren
2 Gewichtetes Mittel (Berechnungsbasis annäherndes Alter)
3 Bis 2001 ausschliesslich Eheschliessungen, bei denen der Mann zum Zeitpunkt der Heirat seinen Wohnsitz in der Schweiz hatte; seit 2002 werden neu zusätzlich jene Heiraten gezählt, die von einer Frau mit einem ständigen Wohnsitz in der Schweiz und einem Mann mit Wohnsitz im Ausland geschlossen werden.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Age atteint
2 Moyenne pondérée (base de calcul : âge atteint)
3 Jusqu'en 2001, on compte uniquement les mariages où l'homme est domicilié en Suisse au moment du mariage; à partir de 2002, on compte également les mariages où la femme est domiciliée en Suisse et l'homme est domicilié à l'étranger au moment du mariage.

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Scheidungen nach Ehedauer, zusammengefasste Scheidungsziffer
Divorces, selon la durée du mariage, indicateur conjoncturel de divortialité

T 1.2.2.2.3.2

1

	1960	1980	1990	1999 ¹	2000 ¹	2002	2003	2004	2005	
Total	4 656	10 910	13 184	20 809	10 511	16 363	16 799	17 949	21 332	Total
Scheidungen nach Ehedauer²										Divorces, selon la durée du mariage²
0 Jahre	57	32	36	83	17	12	16	17	19	0 année
1–2 Jahre	503	746	1 282	1 176	623	722	647	707	629	1–2 années
3–4 Jahre	684	1 214	1 810	2 014	1 005	1 418	1 461	1 433	1 526	3–4 années
5–6 Jahre	572	1 273	1 562	2 956	1 366	2 034	2 066	2 093	2 579	5–6 années
7–9 Jahre	746	1 733	1 911	3 825	2 012	2 954	3 051	3 156	3 592	7–9 années
10–14 Jahre	912	2 438	2 051	3 826	1 972	3 455	3 418	3 764	4 302	10–14 années
15–19 Jahre	564	1 679	1 679	2 494	1 258	2 225	2 345	2 606	3 322	15–19 années
20 Jahre und mehr	618	1 795	2 853	4 435	2 258	3 543	3 795	4 173	5 363	20 années et plus
Scheidungen je 10 000 Heiraten, nach Ehedauer²										Divorces pour 10 000 mariages, ventilés selon la durée du mariage²
0–4 Jahre ³	52,4	122,0	144,8	163,2	82,9	108,3	106,2	108,2	109,2	0–4 années ³
5–9 Jahre ³	72,0	150,3	184,5	302,9	154,8	241,8	253,7	262,5	310,1	5–9 années ³
10–14 Jahre ³	49,8	106,4	122,5	178,4	89,1	150,3	150,1	167,5	196,3	10–14 années ³
15–19 Jahre ³	33,0	76,2	83,6	134,1	66,9	112,2	113,6	122,4	150,6	15–19 années ³
20 Jahre und mehr ³	10,2	21,8	30,9	54,5	28,0	22,5	23,6	27,7	33,7	20 années et plus ³
Zusammengefasste Scheidungsziffer⁴ in %	13	27	33	51	26	40	41	44	53	Indicateur conjoncturel de divortialité⁴ en %

1 Die Entwicklung der Scheidungen nach 1998 (starke Zunahme 1999, starke Abnahme 2000) steht im Zusammenhang mit dem neuen Scheidungsrecht, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist. Einerseits haben die Gerichte 1999 überdurchschnittlich viele Scheidungsverfahren abgeschlossen, um sich im Jahr 2000 möglichst ausschliesslich auf die neue Rechtslage einstellen zu können. Andererseits hat die Umstellung auf das neue Scheidungsrecht im Jahr 2000 – vorerst – zu einer Verlängerung der Prozessdauer geführt und damit zu einem Rückgang der Urteile. Zudem benötigen die Rechtsbeistände der scheidungswilligen Paare viel Zeit, um eine gemeinsame Vereinbarung zu erarbeiten, die eine zwingende Voraussetzung für die im neuen Recht mögliche einvernehmliche Scheidung darstellt.

2 In erreichten Jahren

3 Durchschnitt pro Ehejahr

4 Die Ziffer berücksichtigt auch in der Schweiz geschiedene Personen, welche im Ausland geheiratet haben. Ab 1998 lässt sich feststellen, ob ein Paar erst zum Zeitpunkt der Scheidung oder bereits schon bei der Heirat in der Schweiz wohnhaft war.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 L'évolution du nombre de divorces après 1998 (forte progression en 1999, important recul en 2000) est liée à l'introduction, le 1^{er} janvier 2000, du nouveau droit du divorce. D'une part, les tribunaux ont conclu en 1999 un nombre de procédures de divorce supérieur à la moyenne pour pouvoir se préparer à l'entrée en vigueur du nouveau droit en 2000. D'autre part, cette entrée en vigueur a entraîné (provisoirement) un allongement de la durée des procédures, de sorte que le nombre de jugements a reculé. En outre, les conseillers juridiques des couples qui souhaitent divorcer ont besoin de beaucoup de temps pour élaborer la convention de divorce par consentement mutuel requise par le nouveau droit.

2 En années atteintes

3 Moyenne par année de mariage

4 Cet indicateur tient également compte des personnes divorcées en Suisse, qui s'étaient mariées à l'étranger. Depuis 1998, les données permettent de déterminer si les couples résidaient déjà en Suisse pendant leur mariage ou seulement au moment du divorce.

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Lebendgeburten nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Zivilstand der Mutter; Mehrlingsgeburten

T 1.2.2.2.4.1

Naissances vivantes selon la nationalité, le sexe de l'enfant et l'état civil de la mère; accouchements multiples

	1960	1970	1980	1990	2000	2002	2003	2004	2005	
Total	94 372	99 216	73 661	83 939	78 458	72 372	71 848	73 082	72 903	Total
je 1000 Einwohner	17,7	16,1	11,7	12,5	10,9	9,9	9,8	9,9	9,8	pour 1000 habitants
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Schweizer	83 004	69 529	61 668	67 440	56 885	53 214	52 431	53 680	53 722	Suisses
je 1000 Einwohner	17,4	13,5	11,4	12,0	9,8	9,1	9,0	9,9	9,1	pour 1000 habitants
Ausländer	11 368	29 687	11 993	16 499	21 573	19 158	19 417	19 402	19 181	Etrangers
je 1000 Einwohner	23,7	30,2	13,2	15,0	15,2	13,1	13,0	12,7	12,5	pour 1000 habitants
Geschlecht										Sexe
Knaben	48 187	51 235	37 717	42 914	40 402	37 318	36 902	37 340	37 569	Garçons
Mädchen	46 185	47 981	35 944	41 025	38 056	35 054	34 946	35 742	35 334	Filles
Anzahl Knaben je 100 Mädchen	104,3	106,8	104,9	104,6	106,2	106,5	105,6	104,5	106,3	Nombre de garçons pour 100 filles
Zivilstand der Mutter										Etat civil de la mère
Verheiratet	90 762	95 470	70 165	78 798	70 069	63 918	62 924	63 377	62 890	Mariée
Unverheiratet	3 610	3 746	3 496	5 141	8 389	8 454	8 924	9 705	10 013	Non mariée
in % aller Lebendgeburten	3,8	3,8	4,7	6,1	10,7	11,7	12,4	13,3	13,7	en % de toutes les naissances vivantes
ledig	...	3 489	2 997	4 458	7 009	7 065	7 501	8 154	8 174	célibataire
anderer Zivilstand	...	257	499	683	1 380	1 389	1 423	1 551	1 839	autre état civil
Mehrlingsgeburten¹	1 043	908	761	980	1 110	1 119	1 102	1 185	1 198	Accouchements multiples¹
Zwillingsgeburten	1 031	898	747	949	1 079	1 098	1 083	1 169	1 173	Jumeaux
Drillingsgeburten	12	10	14	29	31	21	18	16	24	Triplés
Vier- und Fünflingsgeburten	0	0	0	2	0	0	1	0	1	Quadruplés et quintuplés

1 Entbindungen (lebend- und totgeborene Kinder)

1 Y compris les mortinaissances

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Lebendgeburten nach Alter der Mutter, zusammengefasste Geburtenziffer
Naissances vivantes selon l'âge de la mère, indicateur conjoncturel de fécondité

T 1.2.2.2.4.2

1

	1960	1970	1980	1990	2000	2002	2003	2004	2005	
Total	94 372	99 216	73 661	83 939	78 458	72 372	71 848	73 082	72 903	Total
Alter der Mutter¹										Age de la mère¹
Unter 20 Jahre	...	3 562	1 746	1 007	834	775	738	781	743	Moins de 20 ans
20–24 Jahre	...	29 262	16 671	12 853	8 529	7 735	7 698	7 590	7 383	20–24 ans
25–29 Jahre	...	35 565	29 333	34 261	22 861	19 756	19 153	19 014	18 836	25–29 ans
30–34 Jahre	...	19 609	19 197	26 133	30 130	27 232	26 717	27 116	26 533	30–34 ans
35–39 Jahre	...	8 569	5 660	8 393	13 798	14 261	14 732	15 550	16 015	35–39 ans
40–44 Jahre	...	2 423	972	1 248	2 205	2 489	2 677	2 926	3 270	40–44 ans
45 Jahre und mehr	...	226	82	44	101	124	133	105	123	45 ans et plus
Durchschnittsalter der Mutter²										Age moyen de la mère²
bei der Geburt des Kindes	28,7	27,8	27,9	28,9	29,8	30,1	30,2	30,4	30,5	à la naissance de l'enfant
Mutter verheiratet	28,9	27,9	28,0	29,0	30,0	30,2	30,4	30,5	30,7	Mère mariée
bei Geburt des 1. Kindes	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	28,9	29,1	29,3	29,5	lors de la naissance du 1 ^{er} enfant
Mutter unverheiratet	23,9	23,9	25,1	27,7	28,4	29,0	29,0	29,3	29,5	Mère non mariée
Lebendgeburten je 1000 Frauen im Alter von										Naissances vivantes pour 1000 femmes âgées de
15–19 Jahren ³	11,1	16,0	7,2	4,6	4,1	3,8	3,4	3,7	3,5	15–19 ans ³
20–24 Jahren ³	113,3	116,3	71,6	50,6	41,5	36,5	36,4	35,0	33,9	20–24 ans ³
25–29 Jahren ³	167,1	142,8	125,9	124,7	96,0	85,5	85,6	82,3	80,8	25–29 ans ³
30–34 Jahren ³	116,8	90,5	77,4	99,7	104,8	98,3	97,6	101,8	101,8	30–34 ans ³
35–39 Jahren ³	58,6	41,7	23,7	33,8	44,7	45,8	45,6	50,4	52,8	35–39 ans ³
40–44 Jahren ³	20,2	12,2	4,7	5,0	7,8	8,4	8,6	9,5	10,4	40–44 ans ³
45 Jahre und mehr ³	2,0	1,2	0,4	0,2	0,4	0,5	0,4	0,1	0,1	45 ans et plus ³
Zusammengefasste Geburtenziffer	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,39	1,39	1,42	1,42	Indicateur conjoncturel de fécondité
Nettoreproduktionsziffer ⁴	1,17	1,00	0,74	0,76	0,71	0,66	0,66	0,68	0,68	Taux net de reproduction ⁴

- 1 In erreichten Jahren
2 Gewichtetes Mittel (Berechnungsbasis: erreichtes Alter)
3 Durchschnitt pro Altersjahr
4 Mittlere Zahl von Mädchen- und Jungen- Geburten einer Frau in einem gegebenen Jahr, wenn sie in jedem Alter (15–49 Jahren) die beobachtete Fruchtbarkeit und Sterblichkeit der Frauen dieses Alters aufwiese. Bleibt diese Ziffer über einen Zeitraum konstant, so bewirkt sie, falls sie über 1 liegt, eine Zunahme, falls sie unter 1 liegt, eine Abnahme der Bevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

- 1 Age atteint
2 Moyenne pondérée (base de calcul : âge atteint)
3 Moyenne par année d'âge
4 Pour une année déterminée, nombre moyen de filles que mettrait au monde une femme si, à chaque âge (de 15 à 49 ans), elle avait la fécondité et la mortalité observées, au cours de l'année considérée, chez les femmes de cet âge. Maintenu indéfiniment constante, une valeur du taux net de reproduction supérieure à 1 entraîne un accroissement de la population, une valeur inférieure à 1 une diminution.

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Anerkennungen und Adoptionen Reconnaissances et adoptions

T 1.2.2.2.5.1

	1980	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Anerkannte Kinder¹	...	4 899	5 529	7 930	8 256	8 641	9 279	9 852	Enfants reconnus¹
Alter zur Zeit der Anerkennung ²									Age au moment de la reconnaissance ²
vor der Geburt	...	1 235	1 872	3 233	3 603	3 882	4 171	4 652	avant la naissance
0 Monate	...	639	567	606	609	634	592	655	0 mois
1–11 Monate	...	2 391	2 445	3 250	3 231	3 275	3 591	3 647	1–11 mois
12–23 Monate	...	344	323	475	439	422	445	427	12–23 mois
24–107 Monate	...	222	241	306	301	351	400	397	24–107 mois
108 und mehr Monate	...	68	81	60	73	77	80	74	108 mois et plus
Adoptierte Kinder	1 583	1 198	1 030	808	685	702	815	854	Enfants adoptés
Alter zur Zeit der Adoption ³									Age au moment de l'adoption ³
0–4 Jahre	387	420	324	283	273	279	433	397	0–4 ans
5–9 Jahre	465	365	294	233	180	193	219	179	5–9 ans
10–14 Jahre	345	209	205	161	97	107	83	136	10–14 ans
15–19 Jahre	230	115	112	83	82	75	51	86	15–19 ans
20 Jahre und mehr	156	89	95	48	53	48	29	56	20 ans et plus
Adoptivperson(en)									Adoptant(s)
Ehepaar	684	616	527	488	482	506	670	588	Couple marié
Stiefvater	793	543	464	289	177	163	122	215	Beau-père
Stiefmutter	49	22	20	16	13	17	2	20	Belle-mère
Einzelperson	57	17	19	15	13	16	21	31	Personne seule
Staatsangehörigkeit vor der Adoption									Nationalité avant l'adoption
Europa	1 290	681	533	388	304	326	302	381	Europe
davon Schweiz	1 060	525	365	198	142	144	93	196	dont Suisse
Afrika	21	43	60	79	69	81	127	105	Afrique
Amerika	102	257	277	192	158	161	163	151	Amérique
davon:									dont:
Brasilien	4	73	114	51	36	36	32	22	Brésil
Kolumbien	48	59	67	60	54	60	66	73	Colombie
Chile	1	37	11	9	7	3	1	1	Chili
Peru	19	23	15	2	1	4	4	2	Pérou
Haiti	4	14	14	9	6	8	9	7	Haïti
Bolivien	5	4	6	2	2	3	0	3	Bolivie
Asien	168	216	156	148	153	132	223	217	Asie
davon:									dont:
Indien	37	110	67	68	61	42	80	51	Inde
Sri Lanka	4	23	6	2	2	2	1	3	Sri Lanka
Thailand	13	26	24	26	47	41	64	82	Thaïlande
Indonesien	3	2	1	1	0	0	1	3	Indonésie
Ozeanien	2	0	4	1	0	0	0	0	Océanie
Staatenlos, unbekannt	0	1	0	0	1	2	0	0	Apatride, inconnue

1 Anerkennung der Vaterschaft durch den biologischen Vater. Berücksichtigt sind Kinder nicht nur von unverheirateten Müttern, sondern auch von verheirateten Müttern, deren Ehemann nicht der Vater des Kindes ist. Ausserdem sind seit 1987 die Anerkennungen vor Gericht und die gerichtlichen Feststellungen der Vaterschaft enthalten.

2 In vollendeten Monaten

3 In erreichten Jahren

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Enfants reconnus par leur père biologique. Il s'agit d'enfants nés soit d'une femme non mariée, soit d'une femme mariée avec un homme qui n'est pas le père biologique de l'enfant. Depuis 1987, les cas de reconnaissance judiciaire et de constatation judiciaire de la paternité sont compris dans ce total.

2 En mois révolus

3 Age atteint

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Todesfälle nach Geschlecht, Alter und Zivilstand
Décès selon le sexe, l'âge et l'état civil

T 1.2.2.2.6.1

1

	1970	1980	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total	57 091	59 097	63 739	63 387	62 528	61 228	61 768	63 070	60 180	61 124	Total
je 1000 Einwohner	9,2	9,4	9,5	9,0	8,7	8,5	8,5	8,6	8,1	8,2	pour 1000 habitants
Geschlecht											Sexe
Männlich	29 954	30 847	32 492	31 628	30 400	29 875	29 729	30 285	28 987	29 705	Masculin
Weiblich	27 137	28 250	31 247	31 759	32 128	31 353	32 039	32 785	31 193	31 419	Féminin
Männer je 100 Frauen	110	109	104	100	95	95	93	92	93	95	Nombre d'hommes pour 100 femmes
Alter¹											Age¹
unter 20 Jahre											moins de 20 ans
Männlich	1 569	859	653	528	437	433	363	357	365	355	Masculin
Weiblich	995	508	428	316	279	275	254	249	256	234	Féminin
20–39 Jahre											20–39 ans
Männlich	1 434	1 409	1 715	1 568	1 089	987	991	928	876	807	Masculin
Weiblich	557	596	598	681	476	442	419	411	386	387	Féminin
40–64 Jahre											40–64 ans
Männlich	7 450	6 475	6 068	5 901	5 522	5 409	5 438	5 434	5 351	5 385	Masculin
Weiblich	4 173	3 406	3 139	3 134	3 123	3 028	3 123	3 066	2 922	2 969	Féminin
65–79 Jahre											65–79 ans
Männlich	12 657	13 437	12 131	11 217	10 690	10 381	10 061	10 030	9 528	9 511	Masculin
Weiblich	10 947	10 209	8 284	7 469	7 225	6 975	6 921	7 053	6 760	6 436	Féminin
80 Jahre und mehr											80 ans et plus
Männlich	6 844	8 667	11 925	12 414	12 662	12 665	12 876	13 536	12 867	13 647	Masculin
Weiblich	10 465	13 531	18 798	20 159	21 025	20 633	21 322	22 006	20 869	21 393	Féminin
Zivilstand											Etat civil
Ledig											Célibataire
Männlich	5 928	5 093	5 151	4 909	4 255	4 262	4 207	4 153	4 003	3 992	Masculin
Weiblich	5 780	5 493	5 454	5 113	4 678	4 645	4 559	4 523	4 328	4 320	Féminin
Verheiratet											Marié(e)
Männlich	17 142	18 410	19 121	18 566	17 869	17 499	17 330	17 589	16 961	17 345	Masculin
Weiblich	7 629	7 396	7 228	7 244	7 088	6 798	7 024	7 162	6 974	6 830	Féminin
Verwitwet											Veuf(ve)
Männlich	5 825	6 064	6 540	6 187	6 101	5 985	6 010	6 247	5 719	6 000	Masculin
Weiblich	12 637	13 989	16 770	17 443	18 065	17 695	18 016	18 685	17 686	17 764	Féminin
Geschieden											Divorcé(e)
Männlich	1 059	1 280	1 680	1 966	2 175	2 129	2 182	2 296	2 304	2 368	Masculin
Weiblich	1 091	1 372	1 795	1 959	2 297	2 215	2 440	2 415	2 205	2 505	Féminin

1 In erreichten Jahren

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT, ESPOP

1 Age atteint

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT, ESPOP

Lebenserwartung
Espérance de vie

T 1.2.2.2.7.1

Lebenserwartung im Alter von	Offizielle Sterbetafeln ¹						Vollständige jährliche Sterbetafeln ²						Espérance de vie à l'âge de
	Tables officielles de mortalité ¹						Tables de mortalité complètes annuelles ²						
	Männer			Frauen			Männer			Frauen			
	Hommes			Femmes			Hommes			Femmes			
	1958/ 1963	1978/ 1983	1998/ 2003	1958/ 1963	1978/ 1983	1998/ 2003	2003	2004	2005	2003	2004	2005	
Bei Geburt	68,7	72,4	77,2	74,1	79,1	82,8	78,0	78,6	78,7	83,2	83,7	83,9	A la naissance
1 Jahr	69,4	72,1	76,6	74,5	78,6	82,2	77,3	77,9	78,1	82,5	83,0	83,2	1 an
10 Jahren	61,0	63,4	67,8	66,0	69,9	73,3	68,4	69,0	69,2	73,6	74,1	74,2	10 ans
20 Jahren	51,5	53,8	58,0	56,2	60,1	63,4	58,7	59,2	59,4	63,7	64,2	64,3	20 ans
30 Jahren	42,2	44,5	48,5	46,5	50,4	53,6	49,1	49,7	49,7	53,8	54,3	54,5	30 ans
40 Jahren	32,8	35,1	39,0	37,0	40,7	43,8	39,5	40,1	40,1	44,1	44,6	44,7	40 ans
50 Jahren	24,0	26,0	29,7	27,8	31,3	34,2	30,2	30,8	30,8	34,5	35,0	35,2	50 ans
60 Jahren	16,2	17,9	21,1	19,2	22,4	25,2	21,5	22,1	22,1	25,4	25,9	26,0	60 ans
65 Jahren	12,9	14,4	17,1	15,2	18,3	20,9	17,5	18,1	18,1	21,0	21,5	21,6	65 ans
70 Jahren	10,0	11,3	13,5	11,7	14,3	16,7	13,8	14,3	14,3	16,8	17,2	17,4	70 ans
80 Jahren	5,5	6,3	7,5	6,1	7,8	9,3	7,6	8,0	7,9	9,3	9,7	9,7	80 ans
90 Jahren	2,8	3,3	3,7	3,1	3,8	4,3	3,7	3,9	3,9	4,3	4,6	4,6	90 ans

1 Alle 10 Jahre berechnet
2 Jährlich berechnet

Quelle: Bundesamt für Statistik, BEVNAT

1 Calculées tous les 10 ans
2 Calculées chaque année

Source: Office fédéral de la statistique, BEVNAT

Wanderungen, Erwerb des Schweizer Bürgerrechts nach Kantonen. 2005
Migrations, acquisition de la nationalité suisse selon les cantons. En 2005

T 1.2.2.3.1

1

	Internationale Wanderungen ¹				Binnenwanderungen ¹				Erwerb des Schweizer Bürgerrechts Acquisition de la nationalité suisse
	Migrations internationales ¹				Migrations internes ¹				
	Einwanderung	Auswanderung	Wanderungssaldo ²		Zuwanderung	Abwanderung	Binnenwanderungssaldo ²		
	Immigrations	Emigrations	Solde migratoire ²		Arrivées	Départs	Solde migratoire interne ²		
				je 1000 Einwohner ³ pour 1000 habitants ³				je 1000 Einwohner ³ pour 1000 habitants ³	
Total	118 270	82 090	36 180	4,9	113 651	113 651	*	*	38 437
Région lémanique	38 946	28 638	10 308	7,5	14 291	14 595	-304	-0,2	8 988
Vaud	17 049	12 044	5 005	7,7	7 653	7 379	274	0,4	4 107
Valais	5 638	3 118	2 520	8,7	4 054	3 180	874	3,0	649
Genève	16 259	13 476	2 783	6,5	2 584	4 036	-1 452	-3,4	4 232
Espace Mittelland	19 046	12 515	6 531	3,9	22 500	22 298	202	0,1	6 864
Bern	10 081	6 869	3 212	3,4	9 651	10 469	-818	-0,9	3 937
Fribourg	3 375	2 064	1 311	5,2	5 068	3 594	1 474	5,8	715
Solothurn	1 933	1 125	808	3,3	4 655	4 476	179	0,7	787
Neuchâtel	3 076	2 020	1 056	6,3	2 334	2 829	-495	-2,9	1 117
Jura	581	437	144	2,1	792	930	-138	-2,0	308
Nordwestschweiz	12 725	9 337	3 388	3,3	21 919	22 022	-103	-0,1	4 507
Basel-Stadt	4 625	3 502	1 123	6,0	5 167	6 724	-1 557	-8,4	1 268
Basel-Landschaft	2 696	2 095	601	2,3	5 913	5 921	-8	-0,0	1 321
Aargau	5 404	3 740	1 664	2,9	10 839	9 377	1 462	2,6	1 918
Zürich	21 166	14 092	7 074	5,6	18 688	16 996	1 692	1,3	9 000
Ostschweiz	12 921	8 807	4 114	3,9	19 891	22 338	-2 447	-2,3	5 000
Glarus	338	275	63	1,6	708	914	-206	-5,4	239
Schaffhausen	847	569	278	3,8	1 380	1 628	-248	-3,4	223
Appenzell A. Rh.	473	377	96	1,8	1 569	1 833	-264	-5,0	480
Appenzell I. Rh.	130	113	17	1,1	382	270	112	7,4	47
St. Gallen	5 300	3 489	1 811	3,9	7 839	8 954	-1 115	-2,4	2 395
Graubünden	3 211	2 085	1 126	6,0	2 758	3 769	-1 011	-5,4	562
Thurgau	2 622	1 899	723	3,1	5 255	4 970	285	1,2	1 054
Zentralschweiz	8 493	5 575	2 918	4,1	14 307	13 951	356	0,5	2 569
Luzern	3 916	2 863	1 053	3,0	5 711	5 526	185	0,5	1 242
Uri	302	138	164	4,7	399	579	-180	-5,1	106
Schwyz	1 598	838	760	5,6	3 465	3 304	161	1,2	395
Obwalden	334	186	148	4,5	597	706	-109	-3,3	74
Nidwalden	375	297	78	2,0	1 109	958	151	3,8	109
Zug	1 968	1 253	715	6,8	3 026	2 878	148	1,4	643
Ticino	4 973	3 126	1 847	5,8	2 055	1 451	604	1,9	1 509

1 Der ständigen Wohnbevölkerung
2 Ohne Bestandesbereinigungen
3 Der ständigen Wohnbevölkerung in der Jahresmitte

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP, PETRA

1 De la population résidente permanente
2 Abstraction faite des divergences statistiques (effectif)
3 De la population résidente permanente au milieu de l'année

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP, PETRA

Internationale Wanderungen nach Staatsangehörigkeit, Geschlecht und Alter

T 1.2.2.3.2.1

Ständige Wohnbevölkerung, ohne Bestandesbereinigungen

Migrations internationales selon la nationalité, le sexe et l'âge

Population résidente permanente, abstraction faite des divergences statistiques (effectif)

	Einwanderung Immigrations			Auswanderung Emigrations			Wanderungssaldo Solde migratoire			
	2003	2004	2005	2003	2004	2005	2003	2004	2005	
Total	119 783	120 188	118 270	76 756	79 726	82 090	43 027	40 462	36 180	Total
Schweizer	20 971	19 354	19 179	25 710	26 776	27 655	-4 739	-7 422	-8 476	Suisses
Männer	11 233	10 289	10 236	13 162	13 826	14 238	-1 929	-3 537	-4 002	Hommes
Frauen	9 738	9 065	8 943	12 548	12 950	13 417	-2 810	-3 885	-4 474	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	3 864	3 639	3 585	3 703	3 716	3 949	161	-77	-364	0–14 ans
15–19 Jahre	1 126	1 019	1 052	1 203	1 299	1 351	-77	-280	-299	15–19 ans
20–39 Jahre	11 262	10 225	10 115	14 236	14 772	15 165	-2 974	-4 547	-5 050	20–39 ans
40–64 Jahre	3 925	3 715	3 650	5 567	5 967	6 153	-1 642	-2 252	-2 503	40–64 ans
65–79 Jahre	714	650	664	899	905	922	-185	-255	-258	65–79 ans
80 Jahre und mehr	80	106	113	102	117	115	-22	-11	-2	80 ans et plus
Ausländer	98 812	100 834	99 091	51 046	52 950	54 435	47 766	47 884	44 656	Etrangers
Männer	49 455	51 607	51 741	26 887	27 935	28 951	22 568	23 672	22 790	Hommes
Frauen	49 357	49 227	47 350	24 159	25 015	25 484	25 198	24 212	21 866	Femmes
Alter										Age
0–14 Jahre	14 396	14 234	13 387	6 779	6 800	6 961	7 617	7 434	6 426	0–14 ans
15–19 Jahre	6 815	6 473	6 600	2 819	2 676	2 662	3 996	3 797	3 938	15–19 ans
20–39 Jahre	60 746	62 301	60 605	25 186	26 231	27 091	35 560	36 070	33 514	20–39 ans
40–64 Jahre	15 674	16 691	17 344	13 594	14 359	14 855	2 080	2 332	2 489	40–64 ans
65–79 Jahre	963	927	966	2 157	2 322	2 341	-1 194	-1 395	-1 375	65–79 ans
80 Jahre und mehr	218	208	189	511	562	525	-293	-354	-336	80 ans et plus
Staatsangehörigkeit										Nationalité
Europa (ohne Schweiz)	69 278	73 209	72 599	36 789	38 275	40 036	32 489	34 934	32 563	Europe (sans la Suisse)
EU-25-Staaten	53 155	58 103	58 954	32 043	33 484	34 882	21 112	24 619	24 072	Pays de l'UE-25
davon:										dont:
Deutschland	15 133	18 221	20 460	6 106	6 711	7 550	9 027	11 510	12 910	Allemagne
Spanien	1 819	1 752	1 639	3 618	3 927	3 927	-1 799	-2 175	-2 288	Espagne
Frankreich	6 865	6 936	7 114	4 229	4 297	4 400	2 636	2 639	2 714	France
Italien	5 820	5 859	5 622	6 024	6 012	6 078	-204	-153	-456	Italie
Niederlande	1 100	1 137	1 276	814	739	778	286	398	498	Pays-Bas
Österreich	2 046	2 273	1 957	1 188	1 279	1 362	858	994	595	Autriche
Portugal	12 228	13 539	12 138	4 484	4 565	4 958	7 744	8 974	7 180	Portugal
Vereinigtes Königreich	2 980	3 069	3 189	2 160	2 330	2 306	820	739	883	Royaume-Uni
EFTA-Staaten	392	434	418	354	311	351	38	123	67	Pays de l'AELE
Türkei	2 806	2 467	2 227	734	863	840	2 072	1 604	1 387	Turquie
Serbien und Montenegro	6 272	5 645	4 894	1 221	1 200	1 349	5 051	4 445	3 545	Serbie-et-Monténégro
Kroatien	704	622	551	475	530	573	229	92	-22	Croatie
Bosnien und Herzegowina	1 073	1 176	1 024	209	227	273	864	949	751	Bosnie et Herzégovine
Mazedonien	1 602	1 386	1 252	348	259	357	1 254	1 127	895	Macédoine
Übrige europ. Staaten	3 274	3 376	3 279	1 405	1 401	1 411	1 869	1 975	1 868	Autres pays europ.
Afrika	6 254	5 800	5 352	1 789	1 960	2 011	4 465	3 840	3 341	Afrique
Amerika	9 697	9 582	9 799	5 575	5 689	5 468	4 122	3 893	4 331	Amérique
Asien	12 911	11 569	10 665	6 250	6 473	6 284	6 661	5 096	4 381	Asie
Ozeanien	652	637	651	634	548	626	18	89	25	Océanie
Staatenlos, unbekannt	20	37	25	9	5	10	11	32	15	Apatride, inconnue

Quelle: Bundesamt für Statistik, ESPOP, PETRA

Source: Office fédéral de la statistique, ESPOP, PETRA

Erwerb des Schweizer Bürgerrechts nach Geschlecht, Zivilstand, Alter und Aufenthaltsdauer
Acquisition de la nationalité suisse selon le sexe, l'état civil, l'âge et la durée du séjour

T 1.2.2.3.4.1

1

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total	20 363	28 700	27 583	36 515	35 424	35 685	38 437	Total
Rohe Einbürgerungsziffer ¹	1,51	2,10	1,99	2,57	2,45	2,43	2,57	Taux brut de naturalisation ¹
Art								Mode d'acquisition
Einbürgerung	19 539	27 893	26 857	35 754	34 602	34 877	37 704	Naturalisation
Ordentliche Einbürgerung	14 634	20 418	19 239	27 216	27 015	27 342	31 737	Naturalisation ordinaire
Wiedereinbürgerung	15	19	9	16	17	18	16	Réintégration
Erleichterte Einbürgerung	4 890	7 456	7 609	8 522	7 570	7 517	5 951	Naturalisation facilitée
Feststellung des Schweizer Bürgerrechts	242	226	236	264	198	274	326	Constatation de la nationalité suisse
Adoption	582	581	490	497	624	534	407	Adoption
Geschlecht								Sexe
Männer	9 581	13 314	13 115	17 486	16 829	16 972	18 685	Hommes
Frauen	10 782	15 386	14 468	19 029	18 595	18 713	19 752	Femmes
Zivilstand								Etat civil
Unverheiratet	11 275	15 048	13 888	18 993	18 430	18 502	20 908	Célibataire
Verheiratet	9 088	13 652	13 695	17 522	16 994	17 183	17 529	Marié
davon Ehepartner Ausländer	5 020	7 251	7 400	10 361	10 472	10 682	12 316	dont conjoint étranger
Alter								Age
0–14 Jahre	4 437	6 012	6 013	8 289	8 839	9 169	10 517	0–14 ans
15–19 Jahre	2 888	3 955	3 542	4 696	4 550	4 518	4 947	15–19 ans
20–29 Jahre	3 634	4 909	4 222	5 867	5 002	5 010	4 944	20–29 ans
30–39 Jahre	4 593	6 675	6 635	8 393	7 952	7 981	8 084	30–39 ans
40–49 Jahre	2 865	4 228	4 300	5 804	5 742	5 924	6 600	40–49 ans
50 Jahre und mehr	1 946	2 921	2 871	3 466	3 339	3 083	3 345	50 ans et plus
Aufenthaltsdauer in der Schweiz								Durée du séjour en Suisse
In der Schweiz geboren	8 032	10 548	9 469	12 687	11 885	12 015	13 780	Né en Suisse
Im Ausland geboren, in der Schweiz seit								Né à l'étranger, vivant en Suisse depuis
0–4 Jahren	973	1 193	1 080	1 219	1 330	1 219	1 012	0–4 ans
5–9 Jahren	3 747	5 747	5 400	6 218	5 605	5 645	4 822	5–9 ans
10–14 Jahren	2 362	3 885	4 469	7 463	8 065	8 635	8 899	10–14 ans
15–19 Jahren	2 379	3 187	2 947	3 858	3 924	4 108	5 519	15–19 ans
20 oder mehr Jahren	2 870	4 140	4 218	5 070	4 615	4 063	4 405	20 ans ou plus

¹ Rohe Einbürgerungsziffer: Anzahl Bürgerrechtserwerbe bezogen auf 100 Aufenthalter (inkl. Kurzaufenthalter ≥12 Monate) und Niedergelassene am Jahresanfang

Quelle: Bundesamt für Statistik, PETRA

¹ Taux brut de naturalisation: nombre d'acquisitions de nationalité pour 100 titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement (y compris les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée ≥12 mois) au début de l'année

Source: Office fédéral de la statistique, PETRA

Zukünftige Bevölkerungsentwicklung

Evolution future de la population

Szenarien zur Bevölkerungsentwicklung. Ergebnisse des Mittleren Szenarios

T 1.3.1.1

Scénarios de l'évolution de la population. Résultats du scénario «moyen»

	2000	Mittleres Szenario A-00-2005 Scénario A-00-2005 «moyen»							
		2005	2010	2015	2020	2030	2040	2050	
Ständige Wohnbevölkerung am 31. Dezember in 1000	7 204,1	7 465,5	7 692,3	7 883,0	8 002,8	8 142,9	8 151,0	8 060,7	Population résidente permanente au 31 décembre, en milliers
Wachstum									Accroissement
in %	0,6	0,7	0,6	0,4	0,2	0,1	-0,1	-0,2	en %
auf Grund des Wanderungssaldos in %	0,3	0,5	0,4	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	dû au solde migratoire, en %
auf Grund des Geburtenüberschusses in %	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	-0,1	-0,2	-0,3	dû à l'accroissement naturel, en %
Ausländeranteil in %	19,8	20,7	21,2	21,7	21,6	21,1	20,9	20,8	Proportion d'étrangers, en %
Alter									Age
Anteil der unter 15-Jährigen in %	17,3	16,0	14,9	14,3	14,0	13,6	12,9	12,7	Proportion des personnes âgées de moins de 15 ans, en %
Anteil der 65-Jährigen und Älteren in %	15,4	16,0	17,3	18,9	20,3	24,4	27,0	27,9	Proportion des personnes âgées de 65 ans ou plus, en %
Anteil der 80-Jährigen und Älteren in %	4,0	4,5	5,0	5,3	5,7	7,7	9,5	11,7	Proportion des personnes âgées de 80 ans ou plus, en %
Altersquotient in % ¹	25,0	25,7	28,0	30,7	33,5	42,6	48,9	50,9	Rapport de dépendance des personnes âgées, en % ¹
Jugendquotient in % ²	37,6	35,3	33,5	31,9	31,3	32,1	32,1	31,7	Rapport de dépendance des jeunes, en % ²
Erwerbsbevölkerung in 1000	4 038,7	4 198,9	4 357,3	4 448,7	4 458,5	4 341,0	4 239,4	4 136,9	Population active, en milliers
Mittleres jährliches Wachstum der Erwerbsbevölkerung seit 2000 in %	...	0,8	0,8	0,6	0,5	0,2	0,1	0,0	Accroissement annuel moyen de la population active depuis 2000, en %
Wachstum der Erwerbsbevölkerung seit 2000 in %	...	4,0	7,9	10,2	10,4	7,5	5,0	2,4	Accroissement de la population active par rapport à 2000, en %
Gesamterwerbsquote in %	56,1	56,2	56,6	56,4	55,7	53,3	52,0	51,3	Taux d'activité global, en %
Erwerbsquote der 15–64-Jährigen in %	81,2	80,8	81,4	82,0	82,2	82,7	83,3	83,2	Taux d'activité des personnes âgées de 15 à 64 ans, en %
Anzahl 65-Jährige und Ältere pro 100 20–64-jährige Erwerbspersonen	29,9	30,9	33,3	36,4	39,6	50,1	57,0	59,4	Nombre de personnes de 65 ans et plus pour 100 actifs de 20 à 64 ans

1 65-Jährige und Ältere im Verhältnis zu den 20–64-Jährigen

2 Unter 20-Jährige im Verhältnis zu den 20–64-Jährigen

Quelle: Bundesamt für Statistik, SCENARIO

1 Rapport des personnes âgées de 65 ans ou plus à celles âgées de 20 à 64 ans

2 Rapport des personnes âgées de moins de 20 ans à celles âgées de 20 à 64 ans

Source: Office fédéral de la statistique, SCENARIO

Familien und Haushalte
Familles et ménages

Haushaltsstruktur 1920–2000. Anzahl Haushalte in 1000

T 1.4.1.1

Structure des ménages 1920–2000. Nombre de ménages en milliers

	1920	1930	1960	1970	1980	1990	2000	
Haushalte insgesamt	886,9	1 002,9	1 594,0	2 062,4	2 459,3	2 859,8	3 181,6	Total des ménages
Kollektivhaushalte	3,5	8,3	13,0	10,8	9,5	17,9	66,2	Ménages collectifs
Privathaushalte	883,3	994,6	1 581,0	2 051,6	2 449,8	2 841,9	3 115,4	Ménages privés
Einpersonenhaushalte	75,5	84,6	224,4	402,9	710,3	920,3	1 120,9	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	} 807,8	846,4	1 243,7	1 526,9	1 632,0	1 827,8	1 931,9	Ménages familiaux
Nichtfamilienhaushalte		63,6	112,9	121,8	107,5	93,7	62,7	Ménages non familiaux
Familienhaushalte								Ménages familiaux
Familienkern ohne weitere Personen	...	532,2	940,6	1 309,6	1 521,9	1 736,2	1 852,6	Noyau familial seul
(Ehe-)Paar allein	85,1	124,1	301,6	434,8	559,6	728,8	825,2	Couple seul
(Ehe-)Paar mit Kind(ern)	301,4	338,8	565,7	785,7	846,1	870,0	857,2	Couple avec enfant(s)
Elternteil mit Kind(ern)	67,3	54,4	65,3	81,5	108,6	131,4	150,7	Père ou mère seul(e) avec enfant(s)
Einzelperson mit Eltern(teil)	...	15,0	8,1	7,6	7,7	6,0	19,5	Personne seule avec père ou/et mère
Familienkern mit weiteren Personen	...	314,2	303,0	217,4	110,0	91,6	79,3	Noyau familial avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit weiteren Personen	53,7	64,5	81,9	60,9	27,0	27,1	25,0	Couple seul avec d'autres personnes
(Ehe-)Paar mit Kind(ern) und weiteren Personen	181,5	193,5	182,3	128,5	65,0	49,4	41,1	Couple avec enfant(s) et d'autres personnes
Elternteil mit Kind(ern) und weiteren Personen	51,3	39,6	33,2	24,7	15,9	13,7	10,6	Père ou mère seul(e) avec enfant(s) et d'autres personnes
Einzelperson mit Eltern(teil) und weiteren Personen	...	16,6	5,7	3,2	2,1	1,2	2,6	Personne seule avec père ou/et mère et d'autres personnes

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Sprachen, Religionen

Langues, religions

Wohnbevölkerung nach Hauptsprache

T 1.5.1.1

Population résidante selon la langue principale

	Wohnbevölkerung Population résidante	Deutsch Allemand	Französisch Français	Italienisch Italien	Rätoromanisch Romanche	Andere Sprachen Autres langues	
		%	%	%	%	%	
Total							Total
1910	3 753 293	69,1	21,1	8,1	1,1	0,6	1910
1930	4 066 400	71,9	20,4	6,0	1,1	0,6	1930
1950	4 714 992	72,1	20,3	5,9	1,0	0,7	1950
1970	6 269 783	64,9	18,1	11,9	0,8	4,3	1970
1990	6 873 687	63,6	19,2	7,6	0,6	8,9	1990
2000	7 288 010	63,7	20,4	6,5	0,5	9,0	2000
Schweizer							Suisses
1910	3 201 282	72,7	22,1	3,9	1,2	0,1	1910
1930	3 710 878	73,7	21,0	4,0	1,2	0,1	1930
1950	4 429 546	74,2	20,6	4,0	1,1	0,2	1950
1970	5 189 707	74,5	20,1	4,0	1,0	0,4	1970
1990	5 628 255	73,4	20,5	4,1	0,7	1,3	1990
2000	5 792 484	72,5	21,0	4,3	0,6	1,6	2000
Ausländer							Etrangers
1910	552 011	48,6	15,3	32,1	0,2	3,8	1910
1930	355 522	53,2	14,7	26,3	0,2	5,6	1930
1950	285 446	40,1	15,7	36,2	0,3	7,7	1950
1970	1 080 076	19,1	8,2	49,7	0,1	22,9	1970
1990	1 245 432	19,6	13,3	23,7	0,1	43,3	1990
2000	1 495 526	29,4	18,0	14,8	0,1	37,7	2000

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Wohnbevölkerung nach Religion. 2000

T 1.5.2.1

Population résidante selon la religion. En 2000

	Total		Schweizer Suisses	Ausländer Etrangers	
		%	%	%	
Total	7 288 010	100	100	100	Total
Protestantisch ¹	2 569 124	35,3	42,7	6,3	Protestants ¹
Römisch-katholisch	3 047 887	41,8	41,2	44,4	Catholiques romains
Christkatholisch	13 312	0,2	0,2	0,0	Catholiques-chrétiens
Christlich-orthodox	131 851	1,8	0,5	6,9	Chrétiens-orthodoxes
Andere christliche Gemeinschaften	14 385	0,2	0,2	0,3	Autres communautés chrétiennes
Jüdische Glaubensgemeinschaft	17 914	0,2	0,2	0,3	Communauté de confession juive
Islamische Gemeinschaften	310 807	4,3	0,6	18,3	Communautés islamiques
Andere Kirchen und Religionsgemeinschaften	57 126	0,8	0,3	2,5	Autres Eglises et communautés religieuses
Keine Zugehörigkeit	809 838	11,1	10,8	12,3	Aucune appartenance
Ohne Angabe	315 766	4,3	3,2	8,7	Sans indication

¹ Inkl. Neapostolische Kirchen und Zeugen Jehovas

¹ Y compris les communautés néo-apostoliques et les témoins de Jéhovah

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ

Source: Office fédéral de la statistique, RFP

Raum und Umwelt

Espace et environnement

Überblick

Fläche, Naturräume, Witterung

Die Schweiz liegt im Zentrum Westeuropas. Mit einer Fläche von 41 284 km² gehört sie zu den kleineren Staaten in Europa. Die Nord-Süd-Ausdehnung beträgt maximal 220 km, in west-östlicher Richtung liegt das Maximum bei ca. 350 km.

Natur- und Kulturraum sind stark durch den Alpenkamm geprägt, der die Schweiz von Westen nach Osten durchzieht. Die Alpen bilden sowohl klimatisch als auch hydrologisch eine markante Trennlinie. Der grössere Teil des Staatsgebiets liegt nördlich der Alpen mit feuchtgemässigtem Klima. Südlich der Alpen wirken mediterrane Einflüsse auf Klima und Vegetation.

Im Mittelland – dem Hauptsiedlungsgebiet – liegt die mittlere Jahrestemperatur bei ca. 9°C für Orte zwischen 500 und 600 m ü.M. und die jährliche Niederschlagsmenge um 1000 mm (bei einer Bandbreite von ca. 800–1300 mm). In den Voralpen und auf der Alpensüdseite liegen die jährlichen Niederschlagsmen-

Vue d'ensemble

La superficie, les zones géographiques et les conditions atmosphériques

La Suisse est située au centre de l'Europe occidentale. Avec une superficie de 41 284 km², elle compte parmi les plus petits pays d'Europe. Son territoire s'étend sur 220 km du nord au sud et sur environ 350 km d'ouest en est.

La chaîne des Alpes qui traverse le pays d'ouest en est a profondément marqué son espace géographique et culturel. Les Alpes constituent une importante ligne de séparation tant du point de vue climatique qu'hydrologique. La plus grande partie du territoire est située au nord des Alpes et connaît un climat modérément humide. Au sud des Alpes, le climat et la végétation subissent des influences méditerranéennes.

Sur le Plateau, région la plus peuplée, la température s'élève en moyenne à 9°C environ dans les localités situées entre 500 et 600 m d'altitude et les précipitations annuelles moyennes se montent à 1000 mm (pour une fourchette de 800–1300 mm environ). Dans les Préalpes et sur le versant sud des Alpes, les précipitations sont plus élevées (de 1200 à 1600 mm); en altitude, elles peuvent dépasser 2500 mm.

L'utilisation du sol

Les surfaces agricoles utiles occupent 36,9% de la superficie totale de la Suisse, la forêt et les autres surfaces boisées 30,8%, les surfaces d'habitat et d'infrastructure 6,8%. Plus d'un quart de la superficie totale (25,5%) est constitué de surfaces improductives (lacs et cours d'eau, végétation improductive et surfaces sans végétation).

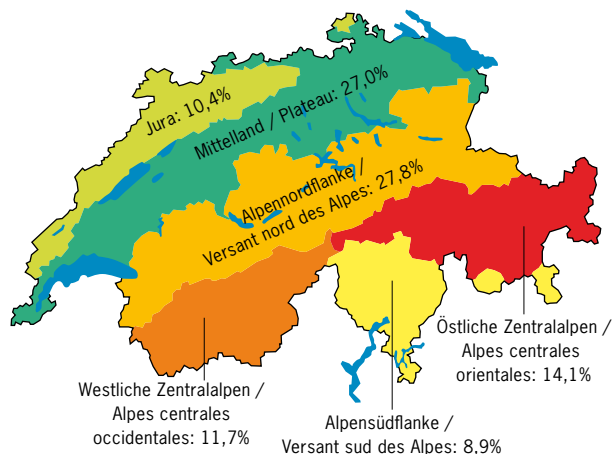
De 1983 à 1995, les surfaces d'habitat et d'infrastructure ont fortement augmenté (de 13,3% ou de plus de 27,2 km² par année), les exigences en matière de logement et de mobilité s'étant accrues. Dans le même temps, les surfaces agricoles utiles ont diminué de 3,1%. Ce sont les espaces densément peuplés du Plateau qui «dévorent» le plus de terrains, là où se situent aussi les terres les plus fertiles. Les surfaces boisées ont légèrement progressé (1,4%), au détriment là encore des surfaces agricoles

Biogeografische Regionen der Schweiz

G 2.1

Les régions biogéographiques de la Suisse

Flächenanteile in % / Répartition des superficies en %



gen höher (typisch: 1200–1600 mm), im Hochgebirge fallen teils über 2500 mm.

Bodennutzung

Von der Gesamtfläche der Schweiz entfallen 36,9% auf landwirtschaftliche Nutzflächen, 30,8% auf Wald und Gehölze und 6,8% auf Siedlungsflächen. Gut ein Viertel der Gesamtfläche (25,5%) ist unproduktiv (Gewässer, unproduktive Vegetation und vegetationslose Flächen).

Gestiegene Ansprüche an Wohnraum und Mobilität haben zu einem starken Siedlungsdruck geführt – die Siedlungsfläche ist zwischen 1983 und 1995 stark gewachsen (13,3% oder über 27,2 km² pro Jahr). Im gleichen Zeitraum hat die landwirtschaftliche Nutzfläche um 3,1% abgenommen. Der Siedlungsdruck konzentriert sich auf die dicht besiedelten Räume des Mittellands, wo zugleich auch die besten Landwirtschaftsflächen vorhanden sind. Auch die Waldfläche hat leicht zugenommen (1,4%) – dies ebenfalls auf Kosten der landwirtschaftlichen Fläche (es handelt sich in erster Linie um von Bergbauern aufgegebene oder nur noch sporadisch genutzte Alpweiden).

Wald

Der Wald hat insbesondere im Alpenraum eine wichtige Schutzfunktion; er schützt vor Naturgewalten wie Lawinen, Steinschlag, Rutschungen und Murgängen. Im Schweizer Wald wächst wesentlich mehr Holz nach, als jährlich genutzt wird. Dies führt lokal zur Überalterung der Bestände und zu erhöhter Sturmanfälligkeit. Baumartenzusammensetzung und das räumliche Verteilungsmuster prägen das Landschaftsbild und sind mitbestimmend für die Biodiversität. Die wichtigsten Baumarten sind Fichte (39%), Buche (19%) und Tanne (12%). Die Nadelbäume überwiegen im Mittelland und in den (Vor-)Alpen; verhältnismässig hohe Laubbaumanteile gibt es im Jura und auf der Alpensüdseite. Gesetzlich ist die Gesamtfläche des Waldes in der Schweiz garantiert. Vor allem im Berggebiet nimmt die Waldfläche stark zu. Der Wald

Veränderung der Siedlungsflächen¹

Variation des surfaces d'habitat et d'infrastructure¹

1979/85–1992/97, pro / par 4 km²



- 1 Zu den Siedlungsflächen gehören z.B. auch öffentliche Parkanlagen und der Gebäudeumschlingung, wo der natürlich gewachsene Boden nur teilweise zerstört wird. / Les surfaces d'habitat et d'infrastructure comprennent les parcs publics et les terrains attenants aux bâtiments, où le sol demeure en partie dans son état naturel.
- -23 bis / à -6 ha
 - -5 bis / à +5 ha
 - +6 bis / à +10 ha
 - +11 bis / à +62 ha

(il s'agit principalement d'alpages abandonnés par les paysans de montagne ou exploités seulement sporadiquement).

La forêt

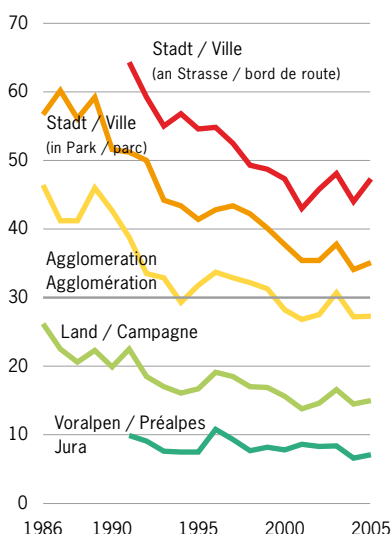
La forêt exerce une fonction protectrice importante, notamment dans les Alpes: elle protège de catastrophes naturelles, telles que les avalanches, les chutes de pierres, les glissements de terrain et les laves torrentielles. La croissance annuelle des peuplements forestiers excède largement le volume de bois qui est exploité chaque année. La conséquence en est que, par endroits, ces peuplements sont trop âgés et donc plus vulnérables aux tempêtes. La composition des essences et leur répartition spatiale marquent le paysage et sont déterminantes pour la biodiversité. Les essences les plus fréquentes sont l'épicéa (39%),

Entwicklung von Schadstoffimmissionen an verschiedenen Standorttypen

Evolution des immissions de substances polluantes dans différents endroits

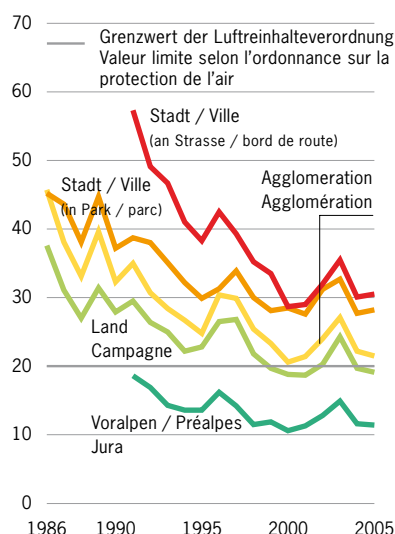
Stickstoffdioxid, Jahresmittelwerte, in µg/m³

Dioxyde d'azote, moyenne annuelle, en µg/m³



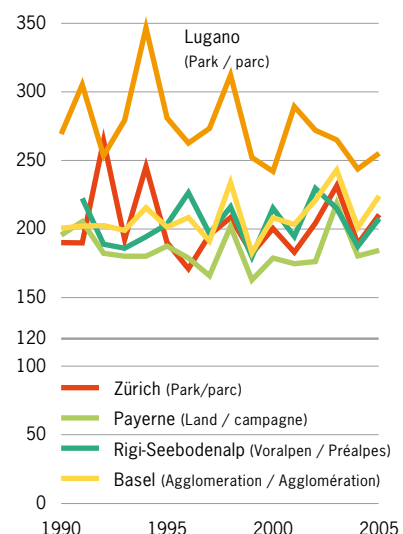
PM10, Jahresmittelwerte, in µg/m³

PM10, moyenne annuelle, en µg/m³



Ozon, max. Std.-Mittelwerte, in µg/m³

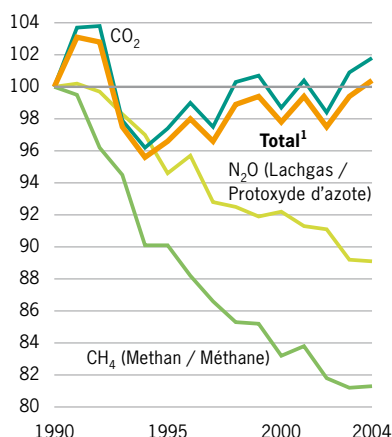
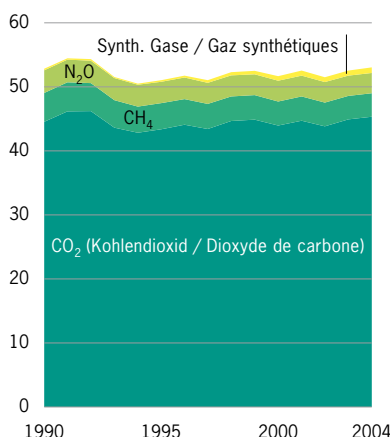
Ozone, moyenne horaire max., en µg/m³



Emissions de gaz à effet de serre en Suisse

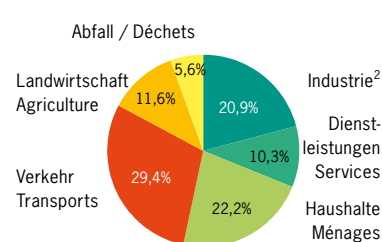
Entwicklung, Index 1990=100

Evolution, indice 1990=100

Entwicklung, in Mio. t CO₂-ÄquivalentenEvolution, en millions de t d'équivalents CO₂

Emissionen nach Sektoren 2004

Emissions par secteur, en 2004



1 Inkl. synth. Gase / Y compris gaz synthétiques

2 Emissionen der synth. Gase werden gemäss der Definition des IPCC vollständig dem Sektor Industrie zugeteilt / Emissions de gaz synthétiques attribuées au secteur industriel dans son entier, selon la définition de l'IPCC

erobert das Kulturland zurück, rückt vor, wo sich die Landwirtschaft zurückzieht. Wie jeder natürliche Landschaftswandel hat dies ökologisch positive und negative Auswirkungen.

Klima und Luft

Die Klimaänderung ist ein globales Umweltproblem, das sich durch langjährige Messreihen auch in der Schweiz nachweisen lässt. Dabei spielt der Treibhauseffekt eine zentrale Rolle. Dieses an sich natürliche Phänomen wird durch die von Menschen emittierten Treibhausgase verstärkt. Der Beitrag der verschiedenen Klimagase ist sehr unterschiedlich. Den weitaus grössten Anteil an den Treibhausgasemissionen hat das CO₂ (2003: knapp 86% der Bruttoemissionen). Sie entstehen hauptsächlich (zu 91%) durch die Verbrennung fossiler Energieträger, die gegen 80% des weltweiten Energiebedarfs abdecken. Bis 2010 soll mit dem am 1.5.2000 in Kraft gesetzten CO₂-Gesetz eine Reduktion der CO₂-Emissionen von 10% unter den Stand von 1990 realisiert werden. Bei den meisten Luftschadstoffen ist in den letzten Jahren ein Rückgang zu verzeichnen. Beim bodennahen Ozon, beim lungengängigen Feinstaub (PM10) und beim Stickstoffdioxid werden immer noch regelmässig zu hohe Werte gemessen. Hohe Luftbelastung wirkt sich negativ auf die menschliche Gesundheit sowie auf die Ökosysteme aus.

Wasser

Wasser ist der einzige bedeutende Rohstoff der Schweiz. Landesweit ist die Wasserführung auf 4000 bis 5000 km durch die Wasserkraftnutzung verändert. Dies entspricht 10% des gesamtschweizerischen Gewässernetzes. Siedlungen, Landwirtschaft, Industrie und Gewerbe greifen über ihre Wassernutzung (meist Trinkwasser) in den natürlichen Wasserkreislauf ein und belasten dadurch die wertvolle Ressource.

83% des Trinkwassers stammen aus dem Grundwasser. Problematisch im Grundwasser sind der Nitratgehalt und Rückstände von Pflanzenschutzmitteln und Kohlenwasserstoffen. Nährstoff- und Pflanzenschutzmitteleinträge werden vor allem durch die intensive Landwirtschaft (v.a. Hofdüngereinsatz, Bodenbearbeitung und Pflanzenschutz) und Pestizidanwendungen

le hêtre (19%) et le sapin (12%). Les résineux dominent sur le Plateau et dans les Préalpes et les Alpes; une proportion relativement élevée de feuillus peuplent le Jura et le sud des Alpes. La législation garantit en Suisse le maintien de la totalité de la surface forestière. Cette dernière croît fortement avant tout dans les régions de montagne. La forêt reprend du terrain là où les terres cultivées reculent. Cette évolution a des conséquences positives et négatives au plan écologique, comme tout changement naturel dans le paysage.

Le climat et l'air

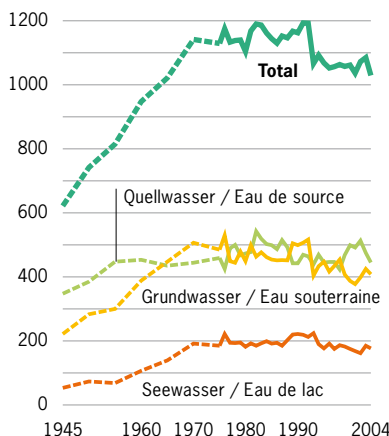
Les changements climatiques constituent un problème environnemental à l'échelle mondiale, qui n'épargne pas la Suisse comme le montrent les longues séries de mesures. Les gaz à effet de serre jouent à cet égard un rôle essentiel. Ces gaz d'origine anthropique contribuent en effet au réchauffement de la planète, à des degrés divers. Ce sont les émissions de CO₂ qui contribuent le plus à l'effet de serre (près de 86% des émissions brutes en 2003). Elles proviennent principalement (à raison de 91%) de la combustion d'agents énergétiques fossiles, qui couvrent quelque 80% des besoins mondiaux en énergie. La loi sur le CO₂, entrée en vigueur le 1^{er} mai 2000, prévoit une réduction des rejets de CO₂ d'ici à 2010. Les émissions de la plupart des polluants atmosphériques ont diminué ces dernières années. Les valeurs mesurées pour l'ozone troposphérique, les poussières fines (PM10) et les dioxydes d'azote sont régulièrement trop élevées. Un air fortement pollué a des effets néfastes sur la santé humaine et sur les écosystèmes.

L'eau

L'eau est la seule matière première importante que possède la Suisse. Le débit d'eau est modifié sur 4000 à 5000 km par l'utilisation de la force hydraulique. Cela représente 10% du réseau hydrographique de la Suisse. Les zones d'habitation, l'agriculture, l'industrie et l'artisanat utilisent de l'eau (surtout de l'eau potable) et interviennent ainsi dans le cycle hydrologique naturel en puisant dans cette précieuse ressource.

Gewinnung von Trinkwasser¹ in Mio m³

Captage d'eau potable¹ en millions de m³

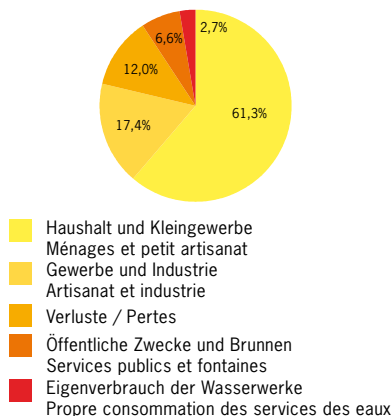
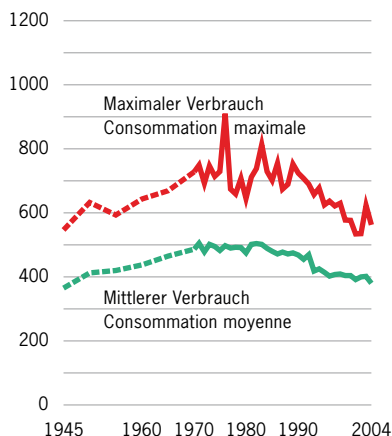


Trinkwasserverbrauch in Liter je Einwohner und Tag

... Aufteilung 2004

G 2.5

Consommation d'eau potable en l par habitant et par jour ... Répartition, en 2004



1 Hochrechnung nach Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen (1997)
Extrapolation de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population (1997)

in Siedlungsgebieten verursacht. Kohlenwasserstoffe stammen vor allem aus Verkehr, Industrie und Gewerbe.

Bodenbelastung

Böden brauchen für ihre Entstehung oft mehrere zehntausend Jahre. Ihr Verlust ist deshalb in der Regel nicht rückgängig zu machen. Das nationale Bodenbeobachtungsnetz (NABO) stellt mittels 105 repräsentativen Messstationen Daten über die Belastung der Böden mit Schwermetallen (u.a. Blei, Cadmium, Quecksilber, Kupfer) und Fluor zur Verfügung. Grobschätzungen zufolge gelten 90% der Böden als schwach belastet (keine Richtwertüberschreitung); rund 10% weisen Richtwertüberschreitungen bei Blei, Kupfer, Cadmium und Zink auf, und 10 000 ha werden als stark belastet eingestuft. Die Schadstoffe gelangen indirekt durch die Luft oder direkt (Dünger, Pestizide, Klärschlamm) in den Boden.

Biodiversität

Tiere und Pflanzen sind von ihrem Lebensraum abhängig. Wenn er verändert oder zerstört wird, führt dies zu Artenverlusten. Auf Grund der geografischen und geomorphologischen Vielfalt weist die Schweiz eine breite Palette von Lebensräumen auf. Rund 25% der einheimischen Blütenpflanzen sind nur vorhanden, weil ihnen

83% de l'eau potable provient des eaux souterraines. Les nitrates et les résidus de produits phytosanitaires et d'hydrocarbures contenus dans ces dernières sont problématiques. Les apports de nutriments et de produits phytosanitaires sont dus avant tout à l'agriculture intensive (notamment à l'utilisation d'engrais de ferme, au travail du sol et à la protection des plantes) et à l'utilisation de pesticides dans les zones urbanisées. Les hydrocarbures sont produits avant tout par les transports, l'industrie et l'artisanat.

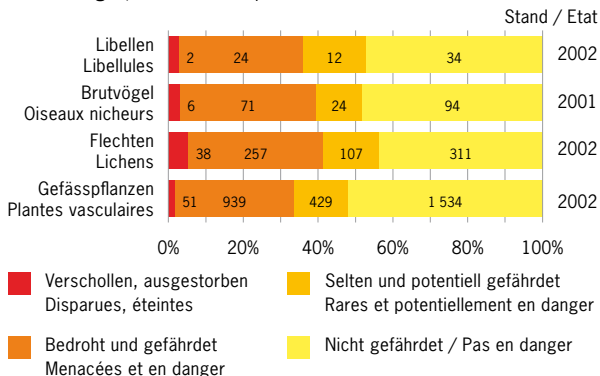
La pollution des sols

La formation des sols a souvent nécessité plusieurs dizaines de milliers d'années. Toute perte est donc en règle générale irréversible. Le Réseau national d'observation du sol (NABO) fournit des données sur la teneur des sols en métaux lourds (plomb, cadmium, mercure et cuivre, entre autres) et en fluor, qui sont collectées sur 105 sites représentatifs. Selon des estimations sommaires, 90% environ des sols ne sont que faiblement pollués (pas de dépassement des valeurs indicatives), environ 10% sont moyennement pollués (dépassement de ces valeurs pour le plomb, le cuivre, le cadmium et le zinc) et 10 000 ha sont considérés comme fortement pollués. Les polluants parviennent dans le sol soit indirectement, via les retombées atmosphériques,

Rote Listen, in Anzahl Arten

G 2.6

Listes Rouges, en nombre d'espèces

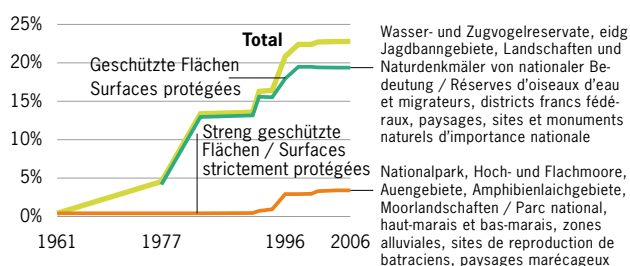


Nationale Schutzgebiete

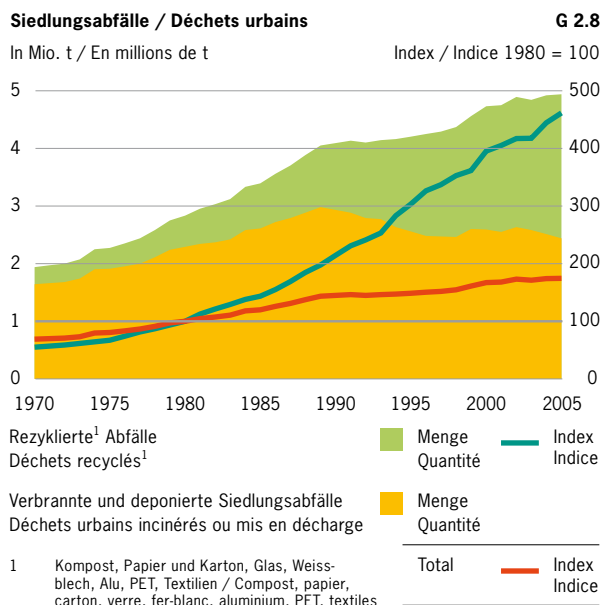
G 2.7

Zones protégées d'importance nationale

Anteil an der Landesfläche¹ / Part du territoire de la Suisse¹



1 Flächen mit Mehrfachschutz nur einmal gezählt / Les surfaces bénéficiant d'une protection multiple n'ont été comptées qu'une fois



der Mensch über Jahrhunderte den entsprechenden Lebensraum geschaffen hat. Doch seit rund 200 Jahren nimmt die Artenvielfalt infolge des grösseren Einflusses der menschlichen Aktivitäten auf die Umwelt ab.

Abfälle und Recycling

2005 fielen in der Schweiz ca. 2,44 Mio. t Siedlungsabfälle an, dies entspricht ca. 327 kg pro Einwohner. Das Recycling ist in der Schweiz hoch entwickelt. Total wurden in Haushalten und Kleingewerbe 2,5 Mio. t Wertstoffe gesammelt und der Verwertung zugeführt. Mit Recyclingquoten von über 95% beim Glas, 90% bei den Alu-Dosen und gegen 75% bei Papier positioniert sich die Schweiz im europäischen Umfeld auf Spitzenplätzen.

Nebst den Siedlungsabfällen fallen jährlich 11 Mio. t Bauabfälle zur Entsorgung an. Mehr als die Hälfte davon wird rezykliert, der Rest verbrannt oder deponiert. 1,1 Mio. t Abfälle gelten gemäss Verordnung als Sonderabfälle, weil ihre chemische Zusammensetzung und ihr Gefährdungspotenzial für die Umwelt spezielle Entsorgungsmassnahmen erfordern. Der Export von Sonderabfällen ist bewilligungspflichtig, 2005 wurden 164 730 t Sonderabfälle exportiert.

Materialflüsse

Verrechnet man alle pro Jahr ins schweizerische Wirtschaftssystem gelangenden Materialien (sowohl die in der Schweiz gewonnenen als auch die importierten verarbeiteten Stoffe und Erzeugnisse), erhält man eine Menge von über 100 Mio. Tonnen. Das sind mehr als 14 Tonnen pro Person, und lediglich ein Viertel dieser Materialien ist erneuerbar.

Umweltökonomie

Die Umweltschutzausgaben der öffentlichen Hand beliefen sich im Jahr 2004 auf mehr als 3,5 Milliarden Franken, was einer Steigerung um 46% seit 1990 entspricht. Die Nettobelastung nach Abzug der Einnahmen verringerte sich demgegenüber seit 1991 und betrug 2004 1,04 Milliarden Franken. Diese Entwicklung erklärt sich durch die zunehmende Durchsetzung des

ques, soit directement, via les engrais, les pesticides et les boues d'épuration.

La biodiversité

Les animaux et les plantes sont tributaires de leur habitat. Certaines espèces disparaissent si leur habitat est modifié ou détruit. Très variée du point de vue géographique et géomorphologique, la Suisse abrite une vaste palette d'habitats. Le quart environ des plantes vasculaires indigènes ne se trouvent sur notre sol que parce que nous leur avons créé, au fil des siècles, un habitat approprié. Depuis 200 ans environ, la biodiversité diminue pourtant en raison de l'augmentation des effets néfastes des activités humaines sur l'environnement.

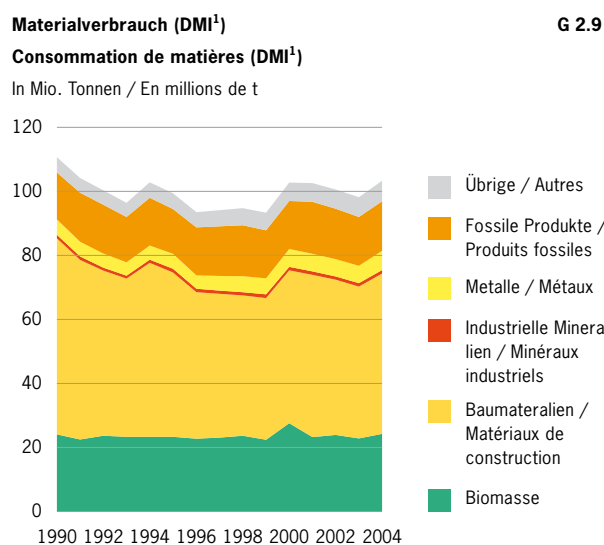
Les déchets et le recyclage

En 2005, la Suisse a produit environ 2,44 millions de t de déchets urbains, soit quelque 327 kg par habitant. Le recyclage est très développé en Suisse. Au total, 2,5 millions de t de déchets divers provenant des ménages et de l'artisanat ont été collectés et valorisés. Notre pays fait partie des pays européens champions du recyclage, avec un taux supérieur à 95% pour le verre, un taux de 90% pour les boîtes en aluminium et un taux voisin de 75% pour le papier.

Aux déchets urbains s'ajoutent chaque année environ 11 millions de t de déchets de chantier, dont plus de la moitié est recyclée, le reste étant incinéré ou mis en décharge. 1,1 million de t de déchets entrent dans la catégorie des déchets spéciaux au sens de l'ordonnance sur les mouvements des déchets spéciaux, parce que leur composition chimique ou les risques potentiels qu'ils présentent pour l'environnement nécessitent des mesures d'élimination spéciales. L'exportation de déchets spéciaux est soumise à autorisation; en 2005, 164 730 t de déchets spéciaux ont été exportées.

Flux de matières

Si l'on compte tous les matériaux qui entrent chaque année dans le système économique suisse (tant ceux produits en Suisse que

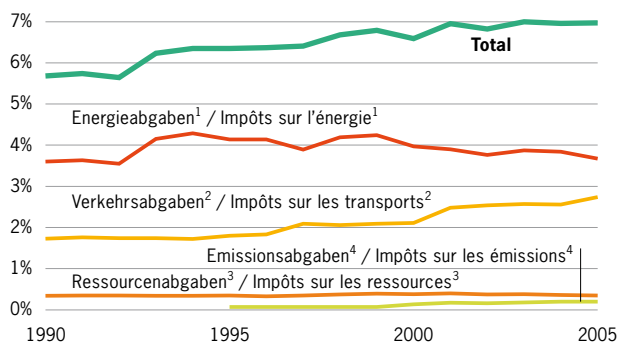


1 Direct Material Input, d.h. die Menge der direkt in die Wirtschaft der Schweiz gelangenden Materialien. / Direct Material Input, soit les matières entrant directement dans l'économie de la Suisse.

Umweltbezogene Steuern / Impôts liés à l'environnement G 2.10

Im Verhältnis zum Total der Einnahmen aus Steuern und Sozialabgaben

Par rapport au total des recettes des impôts et contributions sociales



- 1 z.B. Mineralölsteuer / p.ex. impôts sur les hydrocarbures
 2 z.B. LSVA / p.ex. RPLP
 3 z.B. Wasserzinsen / p.ex. redevances hydrauliques
 4 z.B. VOC-Abgabe / p.ex. taxe sur les COV

Verursacherprinzips, insbesondere in den Bereichen Abfall (z.B. Sackgebühren) und Abwasser (Abwassergebühr).

Ohne Berücksichtigung der Gebühren an die Gemeinden machten die Umweltschutzausgaben der Unternehmen im Jahr 2003 mehr als 2 Milliarden Franken aus.

Der Umweltschutz bringt aber nicht nur Kosten. Nach Schätzungen des BFS zählte der ökonomische Sektor 1998 rund 50 000 Beschäftigte (1,3% aller Beschäftigten) und hatte einen Umsatz von ungefähr 9,5 Milliarden Franken, zwei- bis dreimal soviel wie im Jahr 1990.

Die Einnahmen aus den umweltbezogenen Abgaben betrugen im Jahr 2004 11,0 Milliarden Franken. Dieser Abgabentyp wird seit Mitte der 1990er Jahre verstärkt eingesetzt. Mehr als zehn neue Abgaben, wie etwa die leistungsabhängige Schwerkverkehrsabgabe (LSVA) oder die VOC-Abgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, sind seither eingeführt worden. Der Anteil der umweltbezogenen Abgaben am Total der Steuern und Sozialabgaben stieg in der Schweiz von 5,7% (1990) auf 7% (2005). Eine leichte Verschiebung der Steuerlast hin zu umwelt-

les substances et produits importés qui y sont traités), on obtient une quantité de plus de 100 millions de tonnes. Ce sont plus de 14 tonnes par personne, et seul un quart de ces matériaux est renouvelable.

Economie de l'environnement

En 2004, les pouvoirs publics ont dépensé plus de 3,5 milliards de francs pour la protection de l'environnement, soit 46% de plus qu'en 1990. La charge nette de la protection de l'environnement, après déduction des recettes, a diminué en revanche depuis 1991 pour atteindre 1,04 milliard de francs en 2004. Cette évolution s'explique par l'application croissante du principe du pollueur-payeur, notamment dans le domaine de l'évacuation des déchets (taxes au sac) et des eaux usées (taxes d'épuration des eaux usées).

Hors paiements des redevances communales, les dépenses des entreprises pour la protection de l'environnement se montaient à plus de 2 milliards de francs environ en 2003.

Mais la protection de l'environnement n'est pas seulement synonyme de coûts. Selon les estimations de l'OFS, le secteur éco-industriel comptait en 1998 quelque 50 000 emplois (1,3% de tous les emplois) et générait un chiffre d'affaires de l'ordre de 9,5 milliards de francs, soit deux à trois fois plus qu'en 1990.

Les recettes tirées des prélèvements fiscaux liés à l'environnement s'élevaient à 11,0 milliards de francs en 2004. Ce type de prélèvement est de plus en plus fréquent depuis la deuxième moitié des années 1990. Plus de dix nouvelles taxes de ce genre ont été introduites depuis, telles que la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP) ou la taxe sur les composés organiques volatils (COV). La part des prélèvements fiscaux liés à l'environnement par rapport à l'ensemble des recettes fiscales et des cotisations sociales a augmenté de 5,7% en 1990 à 7% en 2005. Il semble donc que l'on aille vers un léger report de la charge fiscale sur les activités et produits nuisibles pour l'environnement.

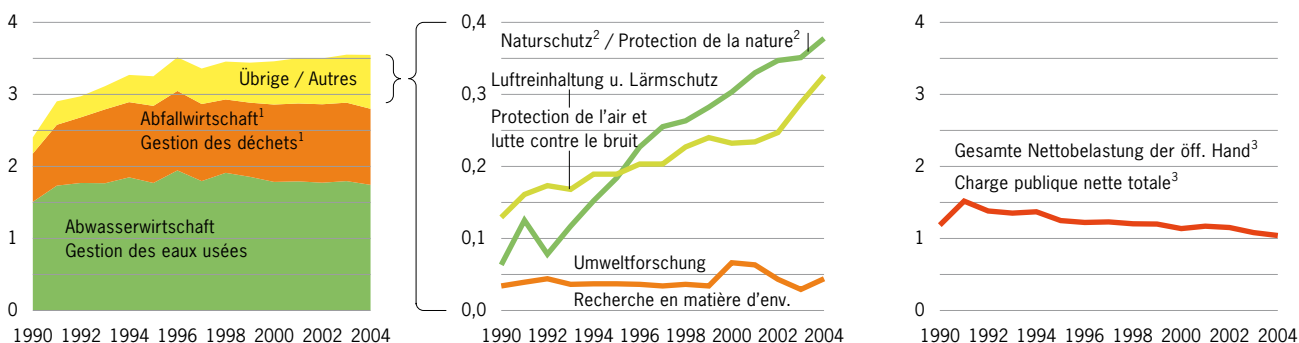
Les émissions de gaz à effet de serre produites par l'économie, qui représentent 62% de toutes ces émissions, ont diminué de 2,4% entre 1990 et 2002. Le produit intérieur brut ayant

Öffentliche Ausgaben im Umweltschutz

Dépenses publiques de protection de l'environnement

Zu laufenden Preisen, in Mrd. Fr., nach Abzug der Transferzahlungen zwischen Teilen der öffentlichen Hand

A prix courants, en milliards de francs, après déduction des transferts entre collectivités publiques



- 1 Ohne Verbrennungsanlagen für Hauskehricht / Sans les usines d'incinération des ordures ménagères
 2 Inkl. Direktzahlungen an die Landwirtschaft für ökologische Leistungen seit 1993
 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

- 3 Nach Abzug der Einnahmen, insbesondere jener im Zusammenhang mit Umweltschutzmassnahmen / Après déduction des recettes, notamment celles liées à des mesures de protection de l'environnement

schädlichen Tätigkeiten und Produkten scheint sich somit abzuzeichnen.

Die durch die Wirtschaft verursachten Treibhausgasemissionen haben zwischen 1990 und 2002 um 2,4% abgenommen (sie machen 62% der gesamten Treibhausgasemissionen aus). Da sich das Bruttoinlandprodukt gleichzeitig real um 12,5% erhöht hat, kann man von einer Entkoppelung von Wirtschaftswachstum und Emissionen sprechen; in gleicher Richtung wie die Emissionen hat sich hingegen das Arbeitsvolumen entwickelt, das um 5,2% zurückging. Anders die Entwicklung bei den Haushalten, auf die 38% der gesamten Treibhausgasemissionen entfallen: Hier wurde ein Anstieg von 3,4% registriert, dies trotz eines Bevölkerungsanstiegs von 8,3%. Insgesamt blieben die Treibhausgasemissionen zwischen 1990 und 2002 praktisch stabil.

progressé pendant la même période de 12,5%, en termes réels, un découplage entre croissance économique et émissions semble se dessiner. Par contre, le volume du travail a évolué dans le même sens que les émissions: il a baissé de 5,2%. Il n'en va pas de même des ménages, responsables de 38% des émissions de gaz à effet de serre; leur contribution à ces émissions a augmenté de 3,4%, malgré une augmentation de 8,3% de la population. Dans l'ensemble, le niveau des émissions de gaz à effet de serre est resté pratiquement stable entre 1990 et 2002.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Raum und Umwelt

M 2

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Institution	Zweck	Periodizität	Erhebungsmethode
NADUF: Nationales Programm für die analytische Daueruntersuchung der schweizerischen Fließgewässer	BAFU / EAWAG	Chemisch-physikalische Überwachung wichtiger schweizerischer Fließgewässer	Kontinuierlich	18 Messstationen
Gletschermessnetz	GK / SANW und VAW / ETHZ	Erfassung der Gletscherveränderungen in den Schweizer Alpen	Jährlich	Messungen von Längenveränderungen an der Zunge (ca. 120 Gletscher), Massenbilanz und Bewegung (10 Gletscher)
Eidgenössisches hydrologisches Messnetz	BAFU	Messung der Wasserstände und Abflüsse an wichtigen schweizerischen Gewässern	Kontinuierlich	270 Messstationen
NABESS: Nationales Netz zur Beobachtung der Grundwasserstände und Quellschüttungen	BAFU	Quantitative Grundwasserbeobachtung	Kontinuierlich	43 Messstationen: Grundwasserstand (41 Piezometer), Quellschüttung (2 Quellen)
NAQUA: Nationales Netz zur Qualitätsbeobachtung des Grundwassers	BAFU	Qualitative Grundwasserbeobachtung	Kontinuierlich. Daten werden in einer auf GIS gestützten Datenbank erfasst.	50 NAQUA ^{TREND} - und 500 NAQUA ^{SPEZ} -Messstationen. Chemische Analysen und physikalische Wasserparameter. Hydrogeologische und hydrochemische Detailstudien
NISOT: Nationales Beobachtungsnetz der Isotope im Wasserkreislauf	BAFU / Uni Bern / Uni Lausanne	Referenz- und Grundlagendaten für Isotope des Wassermoleküls im Wasserkreislauf	Monatlich	21 Messstationen
Arealstatistik der Schweiz	BFS	Erfassung der Bodennutzung in der Schweiz	Alle 12 Jahre. Bisher zwei Erhebungsrounden: 1979/85 und 1992/97. Dritte Erhebungsrounde 2004/09 in Arbeit	Stichprobennetz von 100 m Maschenweite; 4,1 Mio. Punkte mittels Luftbildern interpretiert
Landschaft unter Druck	ARE und BAUFU	Feststellung von Veränderungen in der Landschaft Schweiz	Alle 6 Jahre. Bisher vier Beobachtungsperioden: 1972–1983, 1978–1989, 1984–1995 und 1990–2001	Kartenauswertung der LK 1:25 000. 256 Stichproben à 12 km ² nach Zufallsprinzip auf die Fläche der Schweiz verteilt
Landesforstinventar	WSL	Erfassung des Zustandes des Schweizer Waldes	Ca. alle 10 Jahre; Bisher zwei Erhebungsrounden: 1983/89 und 1993/99. Dritte Erhebungsrounde 2004/07 in Arbeit	Stichprobennetz von 1414 m Maschenweite (1993/99). Interpretation mittels Luftbildern; zusätzlich Feldaufnahmen und Kartenauswertung
Bundesinventare	BAFU	Erfassung und Schutz von Biotopen mit nationaler Bedeutung	Nachführung und Vervollständigung nach Bedarf	Digitalisierung mit Hilfe von Luftbildern und Feldaufnahmen
Nationales Boden-Beobachtungsnetz (NABO)	BAFU / ART	Erfassung des Zustandes und der Veränderung der Schadstoffgehalte in Böden der Schweiz	Alle 5 Jahre; bisher drei Erhebungsrounden: 1985/89, 1990/94 und 1994/99	Derzeit 105 Dauerbeobachtungsstandorte (ca. 50% Landwirtschafts-, 30% Wald- und 20% naturnahe Freilandstandorte)
Luftschadstoffemissionen	BAFU	Erfassung der Luftschadstoffemissionen der Schweiz nach internationalen Vorgaben	Alle 5 Jahre	Berechnung aufgrund verschiedener technischer und sozioökonomischer Inputdaten
Swiss Greenhouse Gas Inventory	BAFU	Erfassung der Treibhausgasemissionen der Schweiz nach Vorgaben der Klimakonvention	Jährlich seit 1990	Energetische Emissionen mehrheitlich abgeleitet aus Gesamtenergiestatistik, z.T. aus sektorspezif. Modellen; übrige Daten teils aus period. Erhebungen, teils aus punktuellen Studien
Nationales Beobachtungsnetz für Luftfremdstoffe (NABEL)	BAFU	Erhebung der Luftbelastung in der Schweiz	Kontinuierlich	Messungen an repräsentativen Standorten (16 Stationen)
Abfallerhebung	BAFU	Erfassung der Abfälle in KVA, auf Reaktordeponien und in Kompostieranlagen (inkl. Anlagendaten)	Alle 2 Jahre, seit 1992	Befragung der Entsorgungsanlagen und kantonalen Abfallfachstellen
Statistik der verwerteten Siedlungsabfälle	BAFU	Erfolgskontrolle (u.a. der Verordnung über Getränkeverpackungen VGV)	Jährlich	Umfrage bei den Recyclingverbänden
Sonderabfallstatistik	BAFU	Vollzugskontrolle der Verordnung über den Verkehr mit Sonderabfällen (VVS)	Jährlich	Auswertung von Transportbegleitscheinen und Zollformularen
Unwetterschaden-Datenbank	WSL	Erfassung der durch Hochwasser und Rutschungen verursachten direkten Schäden	Jährlich, seit 1972	Auswertung von Zeitungsartikeln und von Angaben von Bund, Kantonen, Gemeinden und Privaten (v.a. Versicherungen)

Relevé/statistique	Service responsable	But	Périodicité	Méthode de relevé
NADUF: Programme de recherche «Etude à long terme des cours d'eau suisses»	OFEV / IFAEPE	Contrôler les caractéristiques physiques et chimiques de l'eau des principaux cours d'eau suisses	Enregistrement permanent	18 stations de mesure
Réseau de mesure des glaciers	CG / ASSN et VAW / EPFZ	Saisie des variations des glaciers dans les Alpes suisses	Annuelle	Mesures des variations des longueurs prises à la langue (environ 120 glaciers), bilan de masse et mouvement (10 glaciers)
Réseau fédéral de mesure hydrologique	OFEV	Mesure des niveaux d'eau et des débits des principaux lacs et cours d'eau suisses	Continue	270 stations de mesure
NABESS: Réseau national d'observation des niveaux d'eaux souterraines et des débits de sources	OFEV	Observation quantitative des eaux souterraines	Continue	43 stations de mesure: niveau d'eaux souterraines (41 piézomètres); débit de source (2 sources)
NAQUA: Réseau national d'observation de la qualité des eaux souterraines	OFEV	Observation qualitative des eaux souterraines	Continue. Les données sont saisies dans une banque de données supportée par un SIG	50 stations de mesure NAQUA ^{TREND} et 500 stations NAQUA ^{SPEZ} . Analyses chimiques et paramètres physiques de l'eau. Etudes hydrogéologiques et hydrochimiques détaillées
NISOT: Réseau national d'observation des isotopes dans le cycle de l'eau	OFEV / Uni Berne / Uni Lausanne	Données de référence et de base pour les isotopes de la molécule d'eau dans le cycle de l'eau	Mensuelle	21 stations de mesure
Statistique suisse de la superficie	OFS	Recenser l'utilisation du sol	Tous les 12 ans. 2 séries de relevés ont eu lieu: 1979/85 et 1992/97. Troisième relevé 2004/09 en cours	Réseau de 4,1 millions de points d'échantillonnage équidistants de 100 m; interprétation de l'utilisation du sol à partir de photos aériennes
Paysage sous pression	ARE et OFEV	Observer les changements subis par le paysage	Tous les 6 ans. 4 périodes d'observation: 1972-1983, 1978-1989, 1984-1995 et 1990-2001	Exploitation des cartes nationales au 1:25 000. 256 points d'échantillonnage de 12 km² choisis au hasard sur le territoire suisse
Inventaire forestier national	WSL	Recenser l'état de la forêt	Tous les 10 ans env.; 2 séries de relevés: 1983/89 et 1993/99. Troisième relevé 2004/07 en cours	Réseau de points d'échantillonnage équidistants de 1414 m (1993/99). Interprétation à partir de photos aériennes; photos prises sur le terrain et exploitation de cartes
Inventaires fédéraux	OFEV	Recenser et protéger les biotopes d'importance nationale	Selon les besoins, pour mettre à jour et compléter les inventaires	Numérisation à partir de photos aériennes et de photos prises sur le terrain
Réseau national d'observation du sol (NABO)	OFEV / ART	Recenser la teneur des sols en polluants et en suivre l'évolution	Quinquennale; 3 séries de relevés ont eu lieu: 1985/89, 1990/94 et 1994/99	105 sites d'observation (50% en zone agricole, 30% en forêt et 20% en zones de prairies et alpages)
Emissions de polluants atmosphériques	OFEV	Enregistrer les émissions de polluants atmosphériques selon des prescriptions internationales	Quinquennale	Calcul sur la base de diverses données d'input techniques et socio-économiques
Swiss Greenhouse Gas Inventory	OFEV	Enregistrer les émissions de gaz à effet de serre selon les prescriptions de la Convention sur les changements climatiques	Annuelle depuis 1990	Emissions d'origine énergétique tirées pour la plupart de la statistique globale de l'énergie et de modèles spécifiques à certains secteurs; autres données tirées de relevés périodiques ou d'études ponctuelles
Réseau national d'observation des polluants atmosphériques (NABEL)	OFEV	Enregistrer la pollution de l'air	Enregistrement permanent	Mesures prises en des emplacements représentatifs (16 stations)
Statistique des déchets	OFEV	Recenser les déchets dans les UIOM, les décharges bio-actives et les installations de compostage	Bisannuelle, depuis 1992	Enquête auprès des usines d'incinération et des services cantonaux spécialisés
Statistique des déchets urbains valorisés	OFEV	Contrôler la bonne exécution, notamment de l'ordonnance sur les emballages pour boissons (OEB)	Annuelle	Sondage auprès des associations de recyclage
Statistique des déchets spéciaux	OFEV	Contrôler l'application de l'ordonnance sur les mouvements de déchets spéciaux (ODS)	Annuelle	Exploitation des documents de suivi et des formulaires de douane
Banque de données sur les dégâts dus aux intempéries	WSL	Recenser les dégâts causés directement par des crues et des glissements de terrain	Annuelle, depuis 1972	Exploitation d'articles de journaux et de données de la Confédération, des cantons, des communes et des particuliers (y c. les compagnies d'assurance)

Glossar

Altlasten

Mit Schadstoffen belastete Standorte von Anlagen, Unfällen und Depo-
nien, für die nachgewiesen ist, dass sie zu schädlichen oder lästigen
Einwirkungen auf die Umwelt führen oder bei denen die Gefahr besteht,
dass solche Einwirkungen entstehen.

Bestockte Flächen

Flächen, die mit Bäumen oder gebüschwaldbildenden Straucharten be-
wachsen sind. In der Arealstatistik entsprechen die bestockten Flächen
der Summe von Wald und Gehölzen.

Bodennutzung

Sozio-ökonomische Nutzung der Erdoberfläche. Die Arealstatistik der
Schweiz unterscheidet zwischen 74 Nutzungsarten. Im Unterschied zur
Bodennutzung bezieht sich die **Bodenbedeckung** auf die physische
Bedeckung der Erdoberfläche. Beispiel: für einen geteerten Parkplatz
ist die Bodennutzung «Parkplatz» und die Bodenbedeckung «geteerte
Fläche».

Emission

Von einer natürlichen oder anthropogen bedingten Quelle abgegebene
Luftschadstoffe, Geräusche, Strahlen oder ähnliche Erscheinungen.

Gebäudeareal

Umfasst gemäss Arealstatistik die Gebäudegrundflächen und den zuge-
hörigen Umschwung.

GIS

Ein **Geografisches Informations-System** (GIS) ist ein computergestütz-
tes System zur Erfassung, Verarbeitung, Analyse und Präsentation von
raumbezogenen Daten.

Immission

Einwirkung von Schadstoffen, Schall oder Strahlung (Emissionen) auf
Mensch und Umwelt.

Kohlendioxid (CO₂)

Farbloses, nicht brennbares Gas, das in der Luft und in Mineralquellen
vorkommt. Es entsteht als Hauptprodukt aus jeder Verbrennung und ist
das wichtigste anthropogen erzeugte klimawirksame Spurengas.

Ozon (O₃)

Farbloses, giftiges Gas mit leicht stechendem Geruch. Ozon entsteht
bei starker Sonneneinstrahlung durch Umwandlung eines Gemischs von
Stickoxiden und Kohlenwasserstoffen.

Ozonschicht

Schicht in der Atmosphäre zwischen 20 und 50 km Höhe. Diese ist unent-
behrlich für die Existenz irdischen Lebens, da sie ultraviolette Strahlung
fast ganz absorbiert. Durch verschiedene Substanzen (z.B. FCKW) wird
die Ozonschicht abgebaut.

Glossaire

Aires de bâtiments

Selon la statistique de la superficie: surfaces au sol des bâtiments et
terrains attenants.

Couche d'ozone

Couche de l'atmosphère située à une altitude de 20 à 50 km. Cette
couche est indispensable à la vie sur Terre, car elle absorbe la quasi-
totalité du rayonnement ultraviolet. Or, diverses substances (p. ex. les
CFC) l'appauvrissent.

COV

Composés organiques volatils: sans le méthane ni les CFC. Un grand
nombre de substances organiques font partie des COV; elles sont uti-
lisées sous forme de solvants dans des peintures, des laques et des
colles, dans des produits de nettoyage, des produits de toilette ou com-
me propulseurs pour aérosols. Ce sont des précurseurs de la formation
de photo-oxydants (ozone, smog d'été) et de PM10.

Déchets spéciaux

Déchets qui, en raison de leur composition ou de leur quantité, sont
particulièrement dangereux pour la santé ou l'environnement, ou sont
explosifs ou inflammables et doivent donc faire l'objet de traitements
spéciaux.

Déchets urbains

Déchets des ménages et déchets comparables de l'artisanat et de
l'industrie.

Dépenses d'environnement

Dépenses dont l'objectif premier est la protection de l'environnement,
à l'exclusion de celles répondant à des nécessités techniques, à des
raisons d'hygiène ou de sécurité sur le lieu de travail, de même qu'à
la gestion des ressources naturelles (p. ex. l'approvisionnement en
eau potable), aux économies d'énergie et aux mesures dont l'impact
sur l'environnement est indirect (p. ex. la promotion des transports pu-
blics).

Par **dépenses**, on entend les dépenses brutes (courantes et
d'investissement) après déduction des transferts entre collectivités pu-
bliques. **Charge nette**: dépenses nettes après déduction du total des
recettes (notamment les taxes et redevances d'élimination des déchets
et des eaux usées).

Dioxyde de carbone (CO₂)

Gaz incolore, non inflammable, présent dans l'air et dans des sources
minérales. Principal produit de toute combustion, c'est le gaz d'origine
anthropique qui contribue le plus à l'effet de serre.

Effet de serre

L'effet de serre provient de certains gaz présents dans l'atmosphère
(dioxyde de carbone, méthane, protoxyde d'azote ou gaz hilarant) qui
absorbent ou réfléchissent le rayonnement infrarouge. Une augmentation

PM10

Staubpartikel mit einem Durchmesser von weniger als 10 Mikrometern (particulate matter <10 µm). Sie können bis in tiefere Lungenabschnitte vordringen.

Rote Liste

Liste von bedrohten Tier- und Pflanzenarten. Auf Grund der Gefährdungssituation werden die Arten in verschiedene Kategorien eingeteilt.

Saurer Regen

Durch Luftverunreinigung verursachter hoher Säuregehalt im Regen. Dieser wird vor allem durch SO₂ und NO_x gebildet.

Schwermetalle

Sammelbezeichnung für Metalle mit einer Dichte über 4,5 g/cm³ (z.B. Eisen, Zink, Kupfer, Mangan, Chrom, Cadmium, Blei, Quecksilber). Alle diese Elemente kommen in der Erdkruste meist in sehr geringen Mengen vor. Zudem gelangen sie über Abfall, Abgase und Abwasser in die Umwelt. Da sie nicht abbaubar sind, reichern sie sich an, können in die Nahrungskette gelangen und so giftig auf Mensch, Tier und Pflanzen wirken.

Siedlungsabfälle

Siedlungsabfälle bezeichnen die aus Haushalten stammenden Abfälle sowie jene vergleichbarer Zusammensetzung des Kleingewerbes und der Industriebetriebe.

Siedlungsflächen

Gemäss der Arealstatistik beinhalten sie alle Areale und Anlagen, die dem Wohnen, dem Verkehr, der Produktion (ohne Land- und Forstwirtschaft), dem Handel und den Dienstleistungen, der Ver- und Entsorgung sowie der Erholung dienen. Zu den «Besonderen Siedlungsflächen» werden die Ver- und Entsorgungsanlagen (Energie, Abwasserreinigung, Kehricht usw.), Abbauflächen, Deponien, Baustellen und Ruinen gezählt, sowie Gebäude auf solchen Flächen.

Sonderabfälle

Abfälle, die nach ihrer Art oder Menge besonders gesundheits- oder umweltgefährdend, explosiv oder brennbar sind und daher speziell behandelt werden müssen.

Stickoxide (NO_x)

Sammelbegriff für Stickstoffmonoxid (NO) und Stickstoffdioxid (NO₂). Stickoxide sind an der Bildung von saurem Regen und Ozon beteiligt.

Treibhauseffekt

Der Treibhauseffekt entsteht durch gewisse Gase in der Atmosphäre (z.B. Kohlendioxid, Methan, Lachgas), welche die von der Erde ausgehende Infrarotstrahlung absorbieren oder reflektieren. Eine erhöhte Konzentration von solchen **Treibhausgasen** führt zu einer Erwärmung der Atmosphäre.

Umweltausgaben

Ausgaben, deren Hauptziel der Umweltschutz ist. Ausgenommen sind Ausgaben, die sich beziehen auf technische Erfordernisse, auf Hygiene oder Sicherheit des Arbeitsplatzes, auf Versorgung mit natürlichen Ressourcen wie z.B. Trinkwasseraufbereitung, auf Energiesparmassnahmen und auf Massnahmen mit indirekter Auswirkung auf die Umwelt wie z.B. die Förderung des öffentlichen Verkehrs.

de la concentration de ces **gaz à effet de serre** entraîne un réchauffement de l'atmosphère.

Emission

Les pollutions atmosphériques, le bruit, les rayons et autres phénomènes semblables provenant d'une source naturelle ou anthropique sont dénommés émissions au sortir des installations.

Immission

Impact des polluants, des émissions sonores ou des rayonnements sur l'être humain et sur l'environnement.

Liste rouge

Liste d'espèces animales ou végétales menacées. Les espèces sont réparties en plusieurs catégories en fonction de la menace plus ou moins grande qui pèse sur elles.

Métaux lourds

Nom générique des métaux d'une densité supérieure à 4,5 g/cm³ (fer, zinc, cuivre, manganèse, chrome, cadmium, plomb, mercure, par ex.). Tous ces éléments se trouvent naturellement dans le sol, le plus souvent en très faibles concentrations. Ils parviennent en outre dans l'environnement par l'intermédiaire des déchets, des gaz d'échappement et des eaux usées. Comme ils ne se décomposent pas, ils s'accumulent et peuvent parvenir dans la chaîne alimentaire.

Oxydes d'azote (NO_x)

Terme générique pour les monoxydes d'azote et les dioxydes d'azote. Les oxydes d'azote contribuent à la formation des pluies acides et de l'ozone.

Ozone (O₃)

Gaz incolore et toxique, à l'odeur un peu piquante, qui se forme dans l'atmosphère, principalement en été, sous l'action de la lumière à partir d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures.

Pluies acides

Pluies ayant une teneur élevée en acides pour cause de pollution atmosphérique, principalement sous l'effet du SO₂ et des NO_x.

PM10

Particules de poussière d'un diamètre de moins de 10 micromètres (particulate matter <10 µm). Elles peuvent pénétrer dans les poumons.

SIG

Un **Système d'Information Géographique** (SIG) est un système assisté par ordinateur utilisé pour saisir, traiter, analyser et présenter des données géocodées.

Sites contaminés

Emplacements d'installations et lieux d'accidents et de stockage pollués par des substances et dont il est prouvé qu'ils peuvent engendrer des atteintes nuisibles ou incommodantes ou qu'il existe un danger concret que de telles atteintes apparaissent.

Surfaces boisées

Surfaces peuplées d'arbres ou d'espèces buissonnantes. Selon la statistique de la superficie, les surfaces boisées comprennent la forêt et les autres surfaces boisées.

Als **Ausgaben** gelten die Bruttoausgaben (laufende und Investitionsausgaben) nach Abzug der Transferzahlungen zwischen den Gemeinwesen. Von den Nettoausgaben ihrerseits können die Einnahmen abgezogen werden (namentlich die Steuern und Gebühren im Zusammenhang mit der Abfallentsorgung und Abwasserreinigung). In diesem Fall spricht man von **Nettobelastung**.

VOC

Flüchtige organische Verbindungen (englisch: Volatile Organic Compounds); ohne Methan und FCKW. Zu den VOC gehören eine Vielzahl von organischen Substanzen, die in Form von Lösungsmitteln in Farben, Lacken und Klebstoffen, in Reinigungsmitteln, in Körperpflegemitteln oder als Treibmittel in Spraydosen zur Anwendung kommen. Sie sind Vorläufersubstanzen für die Bildung von Photooxidantien (Ozon, Sommersmog) und für PM10.

Surfaces d'habitat et d'infrastructure

Selon la statistique de la superficie, ces surfaces comprennent toutes les aires et les installations servant à l'habitat, aux transports, à la production (sans l'agriculture ni la sylviculture), au commerce et aux services, à l'approvisionnement et à l'élimination, ainsi qu'à la détente.

La catégorie «surfaces d'infrastructure spéciale» regroupe les installations d'approvisionnement et d'élimination (énergie, eaux usées, ordures ménagères, etc.), les sites d'extraction de matériaux, les décharges, les chantiers et les ruines, ainsi que les bâtiments situés sur de telles surfaces.

Utilisation du sol

On entend par là l'utilisation socio-économique de la surface terrestre. La statistique suisse de la superficie distingue 74 catégories d'utilisation. A la différence de l'utilisation du sol, la **couverture du sol** se réfère à la couverture physique de la surface terrestre. Exemple: dans le cas d'un parc de stationnement asphalté, l'utilisation du sol est «parc de stationnement» et la couverture du sol «surface asphaltée».

Raum und Umwelt allgemein

Espace et environnement en général

Raum und Umwelt im europäischen Vergleich. Stand 2004¹

T 2.1.1

Espace et environnement dans quelques pays d'Europe. Etat en 2004¹

	Schweiz Suisse	Frankreich France	Deutschland Allemagne	Österreich Autriche	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	
Bevölkerungsdichte (Einwohner pro km ²)	179,6	97,9	231,1	99,1	197,1	343,6	481,9	Densité de la population (nombre d'habitants par km ²)
Süßwassergewinnung (m ³ pro Einwohner)	350	530	460	440	980	730	560	Prélèvement d'eau douce (m ³ par habitant)
Treibstoffverbrauch (Tonnen Öläquivalente pro Einwohner)	0,7	0,7	0,7	0,8	0,7	0,8	0,7	Consommation de carburants routiers (tonnes équivalent pétrole par habitant)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen ² (Index EU 1990 = 100)	100,4	99,2	82,5	115,7	112,1	100,7	101,6	Total des émissions de gaz à effet de serre ² (indice UE 1990=100)
Schadstoff-Emissionen (in kg pro Einwohner)								Emissions de polluants atmosphériques (en kg par habitant)
SO _x (Schwefeloxide)	2,6	9,0	7,4	4,5	11,5	14,7	5,3	SO _x (Oxydes de soufre)
NO _x (Stickoxide)	12,4	22,7	17,2	24,8	21,8	28,1	26,6	NO _x (Oxydes d'azote)
VOC (flüchtige organische Verbindungen)	19,1	23,7	17,9	23,7	23,1	20,9	15,1	COV (Composés organiques volatils)
Erneuerbarer Anteil am Stromverbrauch (in % des Gesamtverbrauchs)	51,9	12,9	9,7	58,8	15,9	2,1	5,7	Part renouvelable de l'énergie électrique (en % de la consommation totale)
Siedlungsabfälle (in kg pro Einwohner)	660	530	590	510	510	480	620	Déchets urbains (en kg par habitant)
Recycling-Rate Papier, Karton (in % des Verbrauchs)	70	51	72	61	45	48	65	Taux de recyclage du papier et du carton (en % de la consommation apparente)
Recycling-Rate Glas (in % des Verbrauchs)	94	55	90	87	52	95	78	Taux de recyclage du verre (en % de la consommation apparente)
Stickstoffbelastung ausgewählter Seen ³ (Mittel der 3 letzten Jahre; mg Stickstoff pro Liter)	0,68	0,97	0,77	...	0,88	...	...	Concentration d'azote dans qq lacs ³ (moyenne sur les 3 dernières années, en mg d'azote par litre)
Anteil der Bevölkerung mit ARA-Anschluss (in %)	96,0	76,9	92,8	86,0	68,6	38,1	98,1	Part de la population raccordée à une station d'épuration (en %)
Öffentliche Umweltschutzausgaben (in % des BIP)	0,8	0,9	1,3	1,3	0,7	0,7	1,1	Dépenses publiques pour la protection de l'environ. (en % du PIB)
Landesfläche, insgesamt (in 1000 km ²)	41,3	549,2	357,0	83,9	301,3	30,6	41,5	Surface totale (en milliers de km ²)
Ackerland und Dauerkulturen (in % der Gesamtfläche)	10,6	34,3	34,4	17,9	32,8	28,3	30,7	Terres cultivées et cultures permanentes (en % de la surface totale)
Dauergrünland (in % der Gesamtfläche)	26,3	21,9	14,4	23,3	11,6	17,6	26,6	Surface herbagère permanente (en % de la surface totale)
Wald und übrige bestockte Flächen (in % der Gesamtfläche)	30,8	31,6	30,2	41,6	23,3	22,4	9,5	Forêts et surfaces boisées (en % de la surface totale)
Schutzgebiete (in ha pro 1000 Einwohner)	162,5	122,6	154,4	374,7	63,0	10,2	65,3	Zones protégées (en ha pour 1000 habitants)
Total Energieendverbrauch (in Tonnen Rohöläquivalent pro Einwohner)	2,89	2,85	2,92	3,11	2,30	3,99	3,73	Consommation finale totale d'énergie (en tonnes équivalent pétrole par habitant)
Direct Material Input DMI ⁴ (in Tonnen pro Einwohner)	14,34	18,74	21,15	22,78	14,62	34,79	26,39	Direct Material Input DMI ⁴ (en tonnes par habitant)
Umweltbezogene Abgaben (in % der Steuereinnahmen)	7,2	4,9	7,0	6,6	7,2	5,0	9,2	Prélèvements fiscaux liés à l'environnement (en % du total des recettes fiscales)

1 Oder letzter verfügbarer Wert zwischen 1998–2004. Teilweise revidiert.

2 Auf der Basis von CO₂-Äquivalenten (entsprechend dem Kyoto-Protokoll)

3 CH: Genfersee, F: Parentis-Bicarrosse, D: Bodensee-Fischbach-Uttwil, I: Como

4 Die Menge der direkt in die Wirtschaft des Landes gelangenden Materialien

Quellen: OECD; EUROSTAT; Bundesamt für Statistik; Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Energie

1 Ou dernière année disponible entre 1998 et 2004. Valeurs partiellement révisées.

2 Dérivé des équivalents CO₂ (selon le Protocole de Kyoto)

3 CH: Léman, F: Parentis-Bicarrosse, D: Bodensee-Fischbach-Uttwil, I: Como

4 Matières entrant directement dans l'économie du pays

Sources: OCDE; EUROSTAT; Office fédéral de la statistique; Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de l'énergie

Raum und Umwelt im Zeitvergleich¹ Espace et environnement, évolution¹

T 2.1.2

	1998	2000	2002	2003	2004	2005	
Bevölkerungsdichte städtische Gebiete (Einwohner pro km ²)	580	587	599	604	609	613	Densité de la population en région urbaine (nombre d'habitants par km ²)
Bevölkerungsdichte ländliche Gebiete (Einwohner pro km ²)	62	62	63	63	64	64	Densité de la population en région rurale (nombre d'habitants par km ²)
Konsumausgaben pro Einwohner (in Franken zu konstanten Preisen von 2000)	33 387	34 574	34 605	34 595	34 835	...	Dépenses de consommation par habitant (en francs aux prix constants de 2000)
Wasserabgabe von den Wasserwerken pro Einwohner und Tag (in Liter)	409	404	400	401	380	...	Quantité d'eau fournie par les services des eaux par habitant et par jour (en litres)
Verbrauch fossiler Brenn- und Treibstoffe (in Gigajoules pro Einwohner)	86,1	84,8	81,7	82,7	82,1	82,3	Consommation de combustibles et de carburants fossiles (en gigajoules par habitant)
Stickstoffbilanz ² in landwirtschaftliche Fläche (in kg N/ha landwirtschaftliche Fläche)	68	69	71	84	72	70	Bilan d'azote ² dans les surfaces agricoles (en kg N/ha de surface agricole)
Anteil LNF BIO ³ an LNF ⁴ (in %)	6,6	7,7	9,6	10,2	10,8	11,0	Part des SAU BIO ³ par rapport à toutes les SAU ⁴ (en %)
Gesamtemissionen von Treibhausgasen in CO ₂ -Äquivalenten (in Millionen Tonnen)	52,3	51,7	51,6	52,6	53,1	...	Emissions de gaz à effet de serre, en équivalents CO ₂ (en millions de tonnes)
PM10 Jahresmittelwert Stadtzentrum (Strasse in µg/m ³) ⁵	35,2	28,7	32,0	35,5	30,1	30,5	PM10, moyenne annuelle au centre-ville (route en µg/m ³) ⁵
NO ₂ , Jahresmittelwert Stadtzentrum (Strasse in µg/m ³) ⁶	49,3	47,3	45,9	48,1	44,0	47,3	NO ₂ , moyenne annuelle au centre-ville (route en µg/m ³) ⁶
Anteil erneuerbarer Energie am Endenergieverbrauch (in %)	15,9	16,6	17,0	17,0	17,1	16,2	Part des énergies renouvelables par rapport à la consommation finale d'énergie (en %)
Siedlungsabfall abzüglich Recycling (in kg/Einwohner)	344	361	360	351	338	327	Production de déchets urbains, recyclage déduit (en kg par habitant)
Gewichtsanteil Separatsammlung ⁷ am Gesamtabfall (in %)	44	45	46	47	49	51	Part du poids des collectes sélectives ⁷ par rapport au total des déchets (en %)
Öffentliche Umweltschutzausgaben (in Mio. Franken)	3 453	3 458	3 498	3 550	3 547	...	Dépenses publiques pour la protection de l'environnement (en millions de francs)

- 1 Revidierte Werte
- 2 Berechnet aus: Input (Düngemittel, tierische Ausscheidungen, übriger Stickstoffinput) – Output (Getreide, übrige Pflanzen, Raufutter ohne Weiden, Weidefutter). Revidierte Werte
- 3 Biologisch bewirtschaftete landwirtschaftliche Nutzfläche
- 4 Landwirtschaftliche Nutzfläche
- 5 Grenzwert = 20 µg/m³
- 6 Grenzwert = 30 µg/m³
- 7 Papier, Karton, Grünabfuhr, Glas, Weissblech, Alu, PET, Batterien

Quellen: Bundesamt für Statistik; Bundesamt für Umwelt

- 1 Valeurs révisées
- 2 Calcul: Input (engrais, déjections animales, autres entrées d'azote) – Output (céréales, autres plantes, fourrages grossiers sans pâturages, fourrages de pâturages). Valeurs révisées
- 3 Exploitation biologique de surfaces agricoles utiles
- 4 Surfaces agricoles utiles
- 5 Valeur limite = 20 µg/m³
- 6 Valeur limite = 30 µg/m³
- 7 Papier, carton, déchets à composter, verre, fer-blanc, aluminium, PET, piles

Sources: Office fédéral de la statistique; Office fédéral de l'environnement

Raumnutzung und Landschaft
Utilisation du territoire et paysage

Bodennutzung
Utilisation du sol

T 2.2.2.1

2

	Erhebungs- jahre	Polygon- fläche ¹	Gesamt- fläche ² (=Punkt- fläche)	Bestockte Flächen		Landwirtschaftliche Nutzflächen		Siedlungsflächen		Unproduktive Flächen	
	Année(s) du relevé	Surface des poly- gones ¹	Surface totale ² (=surface par points)	Surfaces boisées		Surfaces agricoles utiles		Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Surfaces improductives	
		ha	ha	ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	1992/97	4 128 447	4 128 476	1 271 645	30,8	1 525 122	36,9	279 090	6,8	1 052 619	25,5
Région lémanique	1990/95	871 865	871 880	225 014	25,8	257 061	29,5	51 786	5,9	338 019	38,8
Vaud	1990/93	321 196	321 208	102 259	31,8	139 313	43,4	26 995	8,4	52 641	16,4
Valais	1992/95	522 436	522 450	118 873	22,8	106 025	20,3	16 259	3,1	281 293	53,8
Genève	1992	28 233	28 222	3 882	13,8	11 723	41,5	8 532	30,2	4 085	14,5
Espace Mittelland	1990/94	1 006 194	1 006 201	331 443	32,9	463 247	46,0	71 061	7,1	140 450	14,0
Bern	1992/94	595 926	595 886	184 562	31,0	258 145	43,3	38 127	6,4	115 052	19,3
Fribourg	1990/94	167 060	167 077	44 443	26,6	95 734	57,3	12 198	7,3	14 702	8,8
Solothurn	1994	79 061	79 066	34 187	43,2	34 312	43,4	9 813	12,4	754	1,0
Neuchâtel	1990/94	80 296	80 309	31 207	38,9	33 734	42,0	6 122	7,6	9 246	11,5
Jura	1994	83 851	83 863	37 044	44,2	41 322	49,3	4 801	5,7	696	0,8
Nordwestschweiz	1994	195 810	195 818	73 887	37,7	85 397	43,6	32 717	16,7	3 817	1,9
Basel-Stadt	1994	3 700	3 707	473	12,8	450	12,1	2 620	70,7	164	4,4
Basel-Landschaft	1994	51 755	51 746	21 628	41,8	21 386	41,3	8 426	16,3	306	0,6
Aargau	1994	140 355	140 365	51 786	36,9	63 561	45,3	21 671	15,4	3 347	2,4
Zürich	1994/96	172 890	172 877	53 092	30,7	75 057	43,4	34 733	20,1	9 995	5,8
Ostschweiz	1994/98	1 152 106	1 152 077	320 298	27,8	419 060	36,4	49 352	4,3	363 367	31,5
Glarus	1996/97	68 509	68 515	20 673	30,2	20 878	30,5	1 810	2,6	25 154	36,7
Schaffhausen	1994/96	29 846	29 852	12 866	43,1	13 427	45,0	3 178	10,6	381	1,3
Appenzell A. Rh.	1996	24 289	24 296	8 287	34,1	13 632	56,1	2 045	8,4	332	1,4
Appenzell I. Rh.	1996	17 252	17 249	5 478	31,8	9 610	55,7	717	4,2	1 444	8,4
St. Gallen	1996/97	202 569	202 556	61 964	30,6	97 059	47,9	17 606	8,7	25 927	12,8
Graubünden	1995/98	710 547	710 518	189 739	26,7	211 717	29,8	12 902	1,8	296 160	41,7
Thurgau	1996	99 094	99 091	21 291	21,5	52 737	53,2	11 094	11,2	13 969	14,1
Zentralschweiz	1993/97	448 361	448 378	130 545	29,1	185 002	41,3	25 087	5,6	107 744	24,0
Luzern	1993/94	149 350	149 348	44 901	30,1	81 768	54,7	12 526	8,4	10 153	6,8
Uri	1993/97	107 675	107 658	19 630	18,2	26 291	24,4	1 830	1,7	59 907	55,6
Schwyz	1993/97	90 817	90 829	30 599	33,7	37 189	40,9	4 890	5,4	18 151	20,0
Obwalden	1993	49 059	49 054	19 728	40,2	18 582	37,9	1 583	3,2	9 161	18,7
Nidwalden	1993/94	27 590	27 606	9 076	32,9	10 468	37,9	1 343	4,9	6 719	24,3
Zug	1994/96	23 870	23 883	6 611	27,7	10 704	44,8	2 915	12,2	3 653	15,3
Ticino	1993/97	281 221	281 245	137 366	48,8	40 298	14,3	14 354	5,1	89 227	31,7

1 Fläche innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2001)
2 Anzahl Stichprobenpunkte innerhalb der Kantonsgrenze (Stand 01.01.2001)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

1 Surface à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2001)
2 Nombre de points d'échantillonnage à l'intérieur des limites du canton (état au 01.01.2001)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Entwicklung der Bodennutzung
Evolution de l'utilisation du sol

T 2.2.2.5

	Erhebungsjahr/e		Bestockte Flächen		Landwirtschaftliche Nutz- flächen		Siedlungsflächen		Unproduktive Flächen	
	Année(s) du relevé		Surfaces boisées		Surfaces agricoles utiles		Surfaces d'habitat et d'infrastructure		Surfaces improductives	
			Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification		Veränderung Modification	
			ha	%	ha	%	ha	%	ha	%
Total	1979/85	1992/97	+17 033	+1,4	-48 174	-3,1	+32 686	+13,3	-1 545	-0,1
Région lémanique	1979/83	1990/95	+3 327	+1,5	-11 388	-4,2	+7 036	+15,7	+1 025	+0,3
Vaud	1979/81	1990/93	+751	+0,7	-3 907	-2,7	+3 346	+14,1	-190	-0,4
Valais	1980/83	1992/95	+2 555	+2,2	-6 748	-6,0	+2 950	+22,2	+1 243	+0,4
Genève	1980	1992	+21	+0,5	-733	-5,9	+740	+9,5	-28	-0,7
Espace Mittelland	1979/82	1990/94	+1 475	+0,4	-9 557	-2,0	+8 675	+13,9	-593	-0,4
Bern	1979/82	1992/94	+1 332	+0,7	-4 760	-1,8	+3 775	+11,0	-349	-0,3
Fribourg	1979/82	1990/94	+511	+1,2	-2 392	-2,4	+2 000	+19,6	-119	-0,8
Solothurn	1982	1994	+13	+0,0	-1 192	-3,4	+1 197	+13,9	-18	-2,3
Neuchâtel	1979/82	1990/94	-21	-0,1	-645	-1,9	+734	+13,6	-68	-0,7
Jura	1981/82	1994	-360	-1,0	-568	-1,4	+967	+25,2	-39	-5,3
Nordwestschweiz	1982	1994	+96	+0,1	-3 383	-3,8	+3 234	+11,0	+53	+1,4
Basel-Stadt	1982	1994	-1	-0,2	-11	-2,4	+14	+0,5	-2	-1,2
Basel-Landschaft	1982	1994	+10	+0,0	-792	-3,6	+783	+10,2	-1	-0,3
Aargau	1982	1994	+87	+0,2	-2 580	-3,9	+2 437	+12,7	+56	+1,7
Zürich	1982/84	1994/96	-16	-0,0	-2 777	-3,6	+2 727	+8,5	+66	+0,7
Ostschweiz	1982/85	1994/98	+8 289	+2,7	-11 769	-2,7	+5 655	+12,9	-2 175	-0,6
Glarus	1983/85	1996/97	+397	+2,0	-492	-2,3	+200	+12,4	-105	-0,4
Schaffhausen	1982/84	1994/96	+89	+0,7	-316	-2,3	+244	+8,3	-17	-4,3
Appenzell A. Rh.	1983/84	1996	+4	-	-239	-1,7	+227	+12,5	+8	+2,5
Appenzell I. Rh.	1983/84	1996	+17	+0,3	-151	-1,5	+114	+18,9	+20	+1,4
St. Gallen	1983/85	1996/97	+580	+0,9	-2 489	-2,5	+1 992	+12,8	-83	-0,3
Graubünden	1983/85	1995/98	+7 207	+3,9	-6 673	-3,1	+1 473	+12,9	-2 007	-0,7
Thurgau	1984	1996	-5	-0,0	-1 409	-2,6	+1 405	+14,5	+9	+0,1
Zentralschweiz	1980/85	1993/97	+1 101	+0,9	-4 647	-2,5	+3 586	+16,7	-40	-0,0
Luzern	1980/82	1993/94	+137	+0,3	-1 965	-2,3	+1 897	+17,8	-69	-0,7
Uri	1980/85	1993/97	+639	+3,4	-869	-3,2	+178	+10,8	+52	+0,1
Schwyz	1981/85	1993/97	+118	+0,4	-890	-2,3	+746	+18,0	+26	+0,1
Obwalden	1980/81	1993	+134	+0,7	-391	-2,1	+239	+17,8	+18	+0,2
Nidwalden	1980/82	1993/94	+72	+0,8	-172	-1,6	+157	+13,2	-57	-0,8
Zug	1982/83	1994/96	+1	+0,0	-360	-3,3	+369	+14,5	-10	-0,3
Ticino	1980/85	1993/97	+2 761	+2,1	-4 653	-10,4	+1 773	+14,1	+119	+0,1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie

Siedlungsfläche¹ pro Einwohner. 1979/85–1992/1997², pro Einwohner in m²

T 2.2.2.7

Surface d'habitat et d'infrastructure¹ par habitant. En 1979/85 et en 1992/1997², par habitant en m²

	Siedlungsflächen Surfaces d'habitat et d'infrastructure						Anzahl Einwohner Nombre d'habitant		
	Total	Gebäudeareal Aires de bâtiments	Industriearéal Aires industrielles	Besondere Siedlungsflächen Surfaces d'infrastructure spéciale	Erholungs- und Grünanlagen Espaces verts et lieux de détente	Verkehrsflächen Surfaces de transport	in 1000 en milliers	pro km ² par km ²	
Zustand 1979/85									Etat en 1979/85
Schweiz ³	381,7	183,0	25,2	26,3	21,0	126,3	6 453,2	161,3	Suisse ³
Ländlicher Raum ⁴	646,7	291,3	31,1	52,2	22,4	249,7	1 653,7	53,4	Espace rural ⁴
Städtischer Raum ⁴	290,3	145,6	23,2	17,3	20,5	83,8	4 799,5	532,9	Espace urbain ⁴
Zustand 1992/97									Etat en 1992/97
Schweiz ³	396,6	195,5	28,8	22,9	22,5	127,0	7 033,5	175,9	Suisse ³
Ländlicher Raum ⁴	654,3	303,9	35,4	45,8	24,4	244,8	1 879,1	60,6	Espace rural ⁴
Städtischer Raum ⁴	302,7	156,0	26,3	14,6	21,8	84,0	5 154,3	572,3	Espace urbain ⁴
Veränderung in % 1979/85–1992/97									Variation en % entre 1979/85 et 1992/97
Schweiz ³	+3,9	+6,9	+14,1	–12,8	+7,1	+0,6	+9,0	*	Suisse ³
Ländlicher Raum ⁴	+1,2	+4,3	+14,0	–12,4	+8,9	–2,0	+13,6	*	Espace rural ⁴
Städtischer Raum ⁴	+4,2	+7,1	+13,6	–15,9	+6,3	+0,3	+7,4	*	Espace urbain ⁴

1 Stand der Gemeindegrenzen vom 1.1.2001

2 Berechnung der Bevölkerungszahlen:

- Zuordnung eines eindeutigen Erhebungsjahres zur Gemeinde;
- Zuordnung der mittleren jährlicher Wohnbevölkerung des entsprechenden Jahres zur Gemeinde;
- Summierung der Gemeindedaten

3 Ohne Seen > 5 km²

4 Zu den Begriffen «städtischer Raum», «ländlicher Raum» und «Agglomerationen» siehe Glossar zu Kapitel 1.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Arealstatistik der Schweiz, ESPOP

1 Etat des limites des communes au 1.1.2001

2 Calcul de la population:

- attribution à la commune d'une année de relevé précise;
- attribution à la commune de la population résidente annuelle moyenne de l'année correspondante;
- addition des données communales

3 Sans les lacs > 5 km²

4 Pour la définition des termes «espace urbain», «espace rural» et «agglomération», consulter le glossaire du chapitre 1.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la superficie, ESPOP

Jährliche Flächenbeanspruchungen für verschiedene Siedlungskategorien in drei Zeitabschnitten

T 2.2.3.1

In Hektaren

Nouvelles surfaces occupées chaque année par différentes catégories d'habitat et d'infrastructure au cours de trois périodes. En hectares

	Jährliche Flächenbeanspruchungen für Nouvelles surfaces occupées chaque année par			
	Siedlungen, Bauten und Anlagen urbanisation, constructions et installations	überörtliches Strassennetz réseau routier régional	lokales Strassen- und Wegnetz réseau local de routes et chemins	Total
1984–1995	1 620	130	350	2 100
1978–1989	1 680	250	470	2 400
1972–1983	1 220	1 000	680	2 900

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Raumentwicklung, Landschaft unter Druck

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral du développement territorial, Le paysage sous pression

Umweltzustand und -entwicklung Etat et évolution de l'environnement

Durchschnittliche Bodenbelastungen und Richtwertüberschreitungen. 1992–1996 Pollutions moyennes des sols et dépassements des valeurs indicatives. 1992–1996

T 2.3.1.1

Element	Richtwert ¹	Häufige Gehalte (10%- bis 90%-Quantil)		Anzahl NABO-Standorte mit Richtwertüberschreitungen ²		Elément
	Valeur indicative ¹	Teneurs fréquentes (quantiles de 10% à 90%)		Nombre des points de mesure NABO où la valeur indicative a été dépassée ²		
		Oberböden (0–20 cm) Couche supérieure des sols (0–20 cm) mg/kg Trockensubstanz mg/kg matière sèche	Unterböden Couche inférieure des sols mg/kg Trockensubstanz mg/kg matière sèche	Oberböden (0–20 cm) Couche supérieure des sols (0–20 cm)	Unterböden Couche inférieure des sols	
Blei	50	16–44	10–22	6	0	Plomb
Kupfer	40	7–39	6–28	9	5	Cuivre
Cadmium	0,8	0,12–0,56	0,05–0,29	7	2	Cadmium
Zink	150	35–96	21–67	0	0	Zinc
Nickel	50	6–43	8–49	5	10	Nickel
Chrom	50	14–43	10–41	5	6	Chrome
Quecksilber	0,5	0,06–0,22	0,01–0,14	0	3	Mercure
Fluor	700	239–765	248–755	15	15	Fluor
Kobalt	25 ³	3–10	3–11	1	1	Cobalt

1 Gemäss Verordnung über Belastungen des Bodens (1998)

2 Total NABO-Standorte: 105

3 VSBo-Richtwert (1986)

Quellen: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

1 Selon l'ordonnance sur les atteintes portées aux sols (1998)

2 Nombre total des points de mesure «NABO» : 105

3 Valeur indicative OSol (1986)

Sources: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon; NABO

Witterung in der Schweiz. 2005

Le temps en Suisse. En 2005

T 2.3.2.1

Station	H.ü.M. Altitude	Sonnenscheindauer Ensoleillement		Niederschlagsmenge Précipitations				Lufttemperatur Température de l'air					
		Index ³ Indice ³	Index ³	Total		Max. ¹		Jahres- mittel Moyenne annuelle	Abwei- chung ² Ecart ²	Absolutes Minimum		Absolutes Maximum	
	m			mm	Index ³	mm	Datum	°C	°C	Minimum absolu	Datum	Maximum absolu	Datum
Basel	316	1 704	107	706	91	27	29.6.	10,4	0,8	–14,7	1.3.	34,6	28.7.
Bern	565	1 883	115	859	84	56	16.4.	8,8	0,6	–15,6	1.3.	33,5	28.7.
Chur	555	1 758	103	645	79	51	22.8.	9,4	0,7	–16,2	30.1.	35,4	28.7.
Davos	1 590	1 770	105	923	85	66	22.8.	3,0	0,2	–22,6	1.3.	27,5	28.7.
Genève	420	2 097	124	746	77	30	24.4.	10,7	0,9	–11,4	30.12.	36,2	28.7.
Lausanne ⁴	461	...	...	820	73	46	16.4.	10,7	0,7	–9,7	30.1.	33,1	22.6.
Locarno ⁵	366	2 325	108	1 058	63	68	1.8.	12,4	0,9	–6,3	30.12.	32,0	28.6.
Lugano	273	2 240	111	952	62	62	11.9.	12,6	1,0	–5,5	30.12.	32,6	28.6.
Luzern	456	1 570	119	1 140	97	81	21.8.	9,5	0,7	–14,5	1.3.	33,8	28.6.
Neuchâtel	485	1 845	119	729	78	45	16.4.	10,0	0,7	–11,8	1.3.	34,3	28.7.
Sion	482	2 217	111	500	84	33	2.8.	9,8	0,6	–16,0	27.1.	35,2	28.7.
St. Gallen	779	1 658	119	1 217	97	54	21.8.	8,1	0,7	–16,7	1.3.	29,3	28.7.
Zürich	556	1 765	119	1 042	96	51	21.8.	9,2	0,7	–14,1	1.3.	32,7	28.7.

1 Grösste Niederschlagsmenge innerhalb von 24 Std. (Zeitintervall im Sommer ab 8 Uhr und im Winter ab 7 Uhr)

2 Abweichung vom Durchschnitt der langjährigen Messreihe

3 100 = Durchschnitt der langjährigen Messreihe

4 Pully

5 Monti

Quelle: MeteoSchweiz

1 Précipitations maximales en 24 heures mesurées à partir de 8 h en été et de 7 h en hiver

2 Ecart par rapport à la moyenne pluriannuelle

3 100 = moyenne pluriannuelle

4 Pully

5 Monti

Source: MétéoSuisse

Geschätzte Schadensummen der Unwetter. In Mio. Franken¹

T 2.3.2.5

Montants estimés des dommages dus aux intempéries . En millions de francs¹

Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages	Jahr Année	Schadensumme Montant des dommages
1981	50	1987	1 220	1993	910	1999	690
1982	40	1988	125	1994	210	2000	725
1983	55	1989	10	1995	80	2001	80
1984	105	1990	285	1996	35	2002	350
1985	50	1991	45	1997	200	2003	75
1986	120	1992	60	1998	40	2004	49

¹ Die Werte basieren auf neu überarbeitetem Zahlenmaterial. Kleine Abweichungen von früher publizierten Zahlen sind möglich.

Quelle: Eidgenössische Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft

¹ Montants basés sur des données révisées. De légers écarts sont possibles par rapport aux chiffres publiés antérieurement.

Source: Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage

Schadstoff-Emissionen. Anteile der Quellengruppen 2005

T 2.3.3.1

Emissions polluantes. Parts respectives des groupes de sources, en 2005

	Haushalte Ménages	Industrie/Gewerbe Industrie/artisanat	Land-/Forstwirtschaft Agriculture/sylviculture	Verkehr Transports	Total
	%	%	%	%	%
SO ₂	27	65	1	7	100
NO _x	7	22	12	59	100
NMVOG / COVNM	17	54	8	21	100
CO	11	17	9	63	100
NH ₃	5	3	87	5	100
HCl	5	95	0	0	100
HF	3	97	0	0	100
Schwebstaub PM10 / Poussières en suspension PM10	7	27	37	29	100
Pb	5	62	4	29	100
Zn	1	43	0	56	100
Cd	8	89	0	3	100
Hg	4	96	0	0	100
PCDD / PCDF	19	81	0	0	100
FCKW / CFC	0	100	0	0	100
CH ₄	1	20	78	1	100
N ₂ O	1	16	77	5	100

Quelle: Bundesamt für Umwelt

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung der Schadstoff-Emissionen¹ Evolution des émissions polluantes¹

T 2.3.3.2

	Einheit Unité	1920	1930	1940	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2005 ²
SO ₂ ²	1000 t	28,8	39,6	35,6	46,2	83,1	106,1	116,0	43,0	19,2	17,6
NO _x ²	1000 t	19,6	25,4	22,9	32,9	65,6	135,2	171,7	173,2	118,7	99,3
NM VOC / COVNM ²	1000 t	22,6	38,1	45,0	66,7	142,7	281,3	316,2	291,8	140,3	102,1
CO ²	1000 t	252,9	387,8	384,0	484,7	769,8	1 256,8	1 245,5	722,5	452,9	356,3
NH ₃	1000 t	43,5	50,4	53,4	50,2	56,5	60,5	71,2	65,9	53,3	53,0
HCl	t	2 140	2 370	1 900	1 720	2 050	4 530	10 200	8 190	665	560
HF	t	359	505	622	453	499	795	225	166	48	41
Schwebstaub PM10 ² / Poussières en suspension PM10 ²	1000 t	...	...	...	21,3	27,9	35,2	33,0	26,9	21,0	21,0
Pb	t	353	529	547	743	1 330	2 160	1 760	520	98	91
Zn	t	844	1 080	1 210	1 330	1 600	1 750	1 280	861	533	557
Cd	kg	2 140	3 270	3 710	3 630	5 050	7 090	6 350	4 240	2 260	2 000
Hg	kg	1 120	1 720	1 860	2 220	2 890	2 400	7 930	6 820	2 430	2 390
PCDD / PCDF	g	19,8	30,3	29,8	33,9	176,0	417,0	484,0	242,0	133,0	65,3
FCKW / CFC	t	0	0	0	0	796	5 400	5 500	2 630	1 700	1 500
CH ₄ ²	1000 t	221	242	236	236	247	274	313	208	176	169
N ₂ O ²	t	6 600	6 930	6 890	7 340	8 520	10 040	11 350	11 390	10 800	10 380

1 Emissionen innerhalb der Landesgrenzen bis 1985 (Territorialprinzip); ab 1990 Absatzprinzip (in der Schweiz verkaufte Brenn- und Treibstoffe)

2 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Emissions territoriales jusqu'à 1985 (à l'intérieur du pays); à partir de 1990 principe de ventes (combustibles et carburants vendus en Suisse)

2 Valeurs révisées

Source: Office fédéral de l'environnement

Treibhausgasemissionen nach Verursachergruppen. 2004 Emissions de gaz à effet de serre selon les sources. En 2004

T 2.3.3.3

Verursachergruppe	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	CO ₂ -Äquivalente ¹ Equivalents CO ₂ ¹				Sources
				Total	davon: dont:			
					HFC	PFC	SF6	
	Mio. t	1000 t	1000 t	Mio. t	1000 t	1000 t	1000 t	
Total²	45,33	169,02	10,71	53,07	617,38	76,74	175,07	Total²
Energie (ohne Transport, inkl. Abfallverbrennung)	27,68	12,67	0,72	28,17	...	...	...	Energie (sans les transports, y compris l'incinération des déchets)
Transport (ohne internationalen Flugverkehr)	15,44	1,17	0,46	15,61	...	...	...	Transports (sans le trafic aérien international)
Industrielle Prozesse	2,00	0,34	0,55	3,05	617,38	76,74	175,07	Processus industriels
Lösungsmittel	0,19	...	0,16	0,24	...	...	...	Solvants
Landwirtschaft	...	132,15	8,01	5,26	...	...	...	Agriculture
Abfall (ohne Abfallverbrennung)	0,02	22,71	0,81	0,74	...	...	...	Déchets (sans l'incinération des déchets)
Internationaler Flugverkehr	3,43	0,06	0,11	3,47	...	...	...	Trafic aérien international
Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft	-0,83	0,00	0,03	-0,82	...	...	...	Modification de l'utilisation du territoire/sylviculture

1 CO₂-Äquivalente = Summe aller Gase; Nicht-CO₂-Emissionen wurden ihrem Globalen Erwärmungspotential (GWP) entsprechend umgerechnet (IPCC, 1995).

2 Ohne internationalen Flugverkehr und Landnutzungsänderung/Forstwirtschaft

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Equivalents CO₂ = somme de tous les gaz; toutes les émissions, sauf le CO₂, sont calculées par rapport à leur potentiel de réchauffement global (GWP) (IPCC, 1995).

2 Sans le trafic aérien international et la modification de l'utilisation du territoire/sylviculture

Source: Office fédéral de l'environnement

Entwicklung von Schadstoffimmissionen an verschiedenen Standorttypen. In $\mu\text{g}/\text{m}^3$
Evolution des immissions de substances polluantes dans différents endroits. En $\mu\text{g}/\text{m}^3$

T 2.3.3.5

2

	1990	1995	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Stickstoffdioxid, Jahresmittelwerte											Dioxyde d'azote, moyenne annuelle
Stadt (an Strasse)	...	54,6	49,3	48,7	47,3	43,0	45,8	48,1	44,0	47,3	Ville (rue)
Stadt (in Park)	51,6	41,4	42,2	40,1	37,7	35,4	35,4	37,8	34,1	35,1	Ville (parc)
Agglomeration	42,7	31,8	32,2	31,3	28,2	26,8	27,5	30,7	27,2	27,3	Agglomération
Land	19,9	16,7	17,0	16,9	15,6	13,8	14,6	16,6	14,5	15,0	Campagne
Voralpen/Jura	...	7,5	7,7	8,2	7,8	8,6	8,3	8,4	6,6	7,1	Préalpes/Jura
Grenzwert ¹	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite ¹
Schwefeldioxid, Jahresmittelwerte											Dioxyde de soufre, moyenne annuelle
Stadt (an Strasse)	...	6,3	5,0	3,5	...	...	...	...	...	...	Ville (rue)
Stadt (in Park)	23,8	12,8	12,1	9,3	7,0	6,7	6,7	7,0	5,8	5,5	Ville (parc)
Agglomeration	14,1	7,2	7,1	5,4	4,7	4,4	6,1	5,4	3,7	4,4	Agglomération
Land	4,2	2,3	1,7	1,4	1,5	0,9	1,0	1,2	1,0	1,1	Campagne
Voralpen/Jura	...	1,9	1,1	1,0	0,8	0,9	0,9	1,1	0,8	1,1	Préalpes/Jura
Grenzwert ¹	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	Valeur limite ¹
PM10, Jahresmittelwerte											PM10, moyenne annuelle
Stadt (an Strasse)	...	38,3	35,2	33,5	28,7	29,0	32,0	35,5	30,1	30,5	Ville (rue)
Stadt (in Park)	37,2	29,9	30,0	28,1	28,5	27,6	31,2	32,7	27,7	28,2	Ville (parc)
Agglomeration	32,3	24,8	25,4	23,3	20,6	21,4	24,0	27,1	22,2	21,5	Agglomération
Land	27,9	22,8	21,8	19,7	18,8	18,7	20,3	24,3	19,7	19,1	Campagne
Voralpen/Jura	...	13,6	11,5	11,9	10,6	11,3	12,8	14,9	11,6	11,4	Préalpes/Jura
Grenzwert ¹	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0	Valeur limite ¹
Ozon, maximaler Stundenmittelwert											Ozone, moyenne horaire maximale
Stadt (Zürich; Park)	190,0	190,0	208,4	182,2	200,3	183,0	204,2	231,5	189,1	210,4	Ville (Zurich; parc)
Stadt (Lugano; Park)	269,3	280,9	312,1	252,2	242,0	289,2	271,9	265,0	243,7	255,3	Ville (Lugano; parc)
Agglomeration (Basel)	200,5	201,3	233,9	182,6	208,1	203,3	221,0	242,9	201,1	224,2	Agglomération (Bâle)
Land (Payerne)	195,5	187,5	201,9	162,9	178,8	174,7	176,2	218,6	180,3	184,5	Campagne (Payerne)
Voralpen (Rigi-Seebodenalp)	...	203,4	216,1	179,8	215,2	194,5	229,5	214,9	187,3	207,6	Préalpes (Rigi-Seebodenalp)
Grenzwert ¹	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	120,0	Valeur limite ¹

¹ Grenzwert der Luftreinhalte-Verordnung

Quelle: Bundesamt für Umwelt

¹ Valeur limite selon l'ordonnance sur la protection de l'air

Source: Office fédéral de l'environnement

Trinkwasser Eau potable

T 2.3.4.4

	Gewinnung von Trinkwasser ¹ in Millionen m ³ Captage de l'eau potable ¹ en millions de m ³				Trinkwasserverbrauch in Litern je Einwohner und Tag Consommation d'eau potable en litres par habitant et par jour	
	Quellwasser Eau de source	Grundwasser Eau souterraine	Seewasser Eau de lac	Total	Mittlerer Verbrauch Consommation moyenne	Maximaler Verbrauch Consommation maximale
1960	453,0	388,0	106,0	947,0	437,0	643,0
1970	444,0	506,0	191,0	1 141,0	486,0	728,0
1980	473,0	449,3	181,2	1 103,5	475,0	645,0
1990	441,9	499,2	220,7	1 161,8	468,0	724,0
1995	444,9	446,9	175,6	1 067,5	414,0	624,5
2000	499,0	387,0	175,0	1 061,0	403,5	576,0
2001	491,4	377,2	167,6	1 036,2	391,0	534,0
2002	513,0	398,0	161,0	1 072,0	400,0	535,0
2003	475,0	425,0	185,0	1 085,0	401,0	623,0
2004	445,0	408,0	176,0	1 029,0	380,0	562,0

1 Hochrechnung nach SVGW aus den Angaben von 281 Wasserversorgungen, die 55% der Bevölkerung versorgen.

Quelle: Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW)

1 Extrapolation de la SSIGE à partir des données de 281 centres qui alimentent 55% de la population.

Source: Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE)

Entwicklung der Siedlungsabfallmenge¹ und Recycling Evolution de la quantité de déchets urbains¹ et de déchets valorisés

T 2.3.5.2

	Total		Siedlungsabfälle Déchets urbains		Recycling Déchets valorisés	
	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant	in Millionen Tonnen en millions de tonnes	kg je Einwohner kg par habitant
1970	1,94	309	1,64	262	0,30	48
1980	2,83	444	2,29	359	0,54	85
1990	4,09	602	2,93	431	1,16	171
1995	4,20	595	2,56	363	1,64	232
2000	4,73	659	2,59	361	2,14	298
2001	4,75	660	2,55	354	2,20	306
2002	4,89	670	2,63	360	2,26	310
2003	4,84	659	2,58	351	2,26	306
2004	4,92	663	2,51	338	2,41	325
2005	4,94	662	2,44	327	2,50	335

1 Die Zahlen 1992–1999 enthielten noch 1% illegale Entsorgung. Um nicht Abschätzungen mit Erhebungen zu vermischen, lassen wir die illegale Entsorgung künftig weg.

Quelle: Bundesamt für Umwelt

1 Les chiffres de 1992 à 1999 incluaient les déchets éliminés illégalement, dont la part était estimée à 1% du total. Afin de ne pas mélanger estimations et relevés, nous ne tiendrons plus compte de ces déchets à l'avenir.

Source: Office fédéral de l'environnement

Abfallverwertung (Recycling). Haushalt und Gewerbe
Récupération des déchets à des fins de valorisation. Ménage et artisanat

T 2.3.5.3

Material	Einheit Unité	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Matériaux
Total	t	1 170 501	1 641 900	2 140 820	2 233 685	2 305 046	2 335 615	2 408 187	2 500 007	Total
Papier und Karton	t %	715 400 49,4	925 644 60,6	1 137 050 64,2	1 168 420 69,3	1 158 959 70,3	1 129 105 69,9	1 163 472 69,9	1 243 816 74,4	Papier et carton
Pflanzliches Material ¹	t %	260 000 ...	400 000 35,0	641 000 55,0	650 000 57,0	728 000 ...	740 000 ...	770 000 ...	770 000 ...	Matières végétales ¹
Glas	t %	178 781 65,0	262 767 84,9	289 094 91,2	293 683 91,7	293 055 93,8	301 433 95,7	303 977 95,6	308 167 95,3	Verre
Textilien	t %	11 000 ...	27 000 ...	32 000 ...	40 000 ...	42 500 ...	42 000 ...	44 000 ...	45 000 ...	Textile
Weissblech (Konservendosen)	t %	3 800 19,0	9 500 48,0	12 200 67,0	12 000 70,0	12 000 75,0	12 600 79,0	12 500 79,0	12 000 79,0	Fer-blanc (boîtes de conserve)
Aluminium (aus Haushalt, inkl. Dosen) ²	t %	1 520 ...	2 400 22,0	2 400 20,0	3 150 27,0	3 557 ...	3 832 ...	4 220 ...	4 560 ...	Aluminium (ménages, boîtes comprises) ²
Aludosen	t %	604 40,0	1 392 85,0	1 778 91,0	2 370 91,6	2 630 91,0	>2 900 ¹ >85,0	3 250 88,0	3 750 90,0	Boîtes d'aluminium
PET	t %	...	12 609 74,0	24 700 82,0 ³	26 000 82,0 ³	27 248 72,0	32 597 71,0	31 495 74,0	31 604 75,0	PET
Batterien	t %	...	1 980 54,0	2 376 68,0	2 332 61,4	2 327 61,2	2 448 64,4	2 500 66,6	2 360 62,1	Piles
Elektrische und elektronische Geräte	t %	...	...	...	38 100 ...	37 400 ...	71 600 ...	76 023 ...	82 500 ...	Appareils électriques et électroniques

% = Sammelquote

- 1 Schätzung
2 Ab 2003: keine Daten zur Industrie verfügbar; Schätzung des BAFU
3 Inklusive Deckel, Etiketten und Restinhalte (entsprechen rund 10%)

Quelle: Bundesamt für Umwelt

% = taux de récupération

- 1 Estimation
2 A partir de 2003: pas de données disponibles de l'industrie; estimation de l'OFEV
3 Y compris couvercle, étiquettes et contenu restant (correspond environ à 10%)

Source: Office fédéral de l'environnement

Sonderabfälle. In Tonnen
Déchets spéciaux . En tonnes

T 2.3.5.4

Abfallgruppen	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Groupes
Gesamthaft in der Schweiz entstandene Sonderabfälle	968 353	1 063 468	1 016 699	1 125 533	1 143 102	1 126 018	Quantité totale de déchets spéciaux en Suisse
davon wurden exportiert	121 664	123 326	113 440	136 294	130 635	121 603	dont exportations
Sonderabfälle mit hohem Heizwert (z.B. Lösungsmittel, Motorenöl)	269 947	290 628	283 998	285 518	298 086	322 183	Déchets spéciaux à haute valeur calorifique (p. ex. solvants, huiles pour moteur)
Abwässer und Schlämme mit hoher org. Belastung (z.B. Emulsionen)	139 767	127 987	145 273	162 767	162 933	151 712	Eaux usées à forte teneur en polluants organiques (p. ex. émulsions)
Anorganische Feststoffe und Stäube (z.B. Elektrofilterstaub, Zinkstaub)	175 482	159 903	163 060	156 382	156 656	157 221	Matières solides et poussières inorganiques (p. ex. poussières d'électrofiltres, de zinc)
Anorganische Schlämme mit Schwermetallen (z.B. Galvanikschlamm)	21 567	32 478	23 877	24 388	29 872	30 566	Boues inorganiques renfermant des métaux lourds (p. ex. boues de galvanisation)
Säuren und Laugen, z.T. mit Schwermetallen (z.B. Galvanikbäder)	45 651	42 030	43 398	38 136	36 536	37 257	Acides et lessives, avec ou sans métaux lourds (p. ex. bains de galvanisation)
Batterien, Akkumulatoren, Lampen	25 365	29 788	28 017	25 930	27 021	25 303	Piles, accumulateurs, lampes
PCB-haltige Abfälle	1 297	1 460	1 254	10 697	17 004	3 202	Déchets avec des PCB
Nichtmetallische Shredderabfälle (z.B. aus Alautos, Kabelverwertung)	47 094	47 645	47 638	57 991	62 161	53 551	Déchets de déchetage non métalliques (p. ex. véhicules hors d'usage, valorisation des câbles)
Verunreinigtes Erdreich	198 468	283 886	214 515	299 054	283 644	272 003	Terres souillées
Filterhilfsstoffe und Chemikalienreste	25 318	23 184	9 662	11 898	18 864	19 397	Matériaux de filtration et déchets de produits chimiques
Diverse Abfälle	18 397	24 479	56 007	52 772	50 325	53 623	Autres déchets

Quelle: Bundesamt für Umwelt

Source: Office fédéral de l'environnement

Artengefährdung in der Schweiz
Les espèces menacées en Suisse

T 2.3.7.1

Artengruppe	Anzahl beurteilte Arten				Anzahl bekannte Arten ¹	Groupe taxinomique
	Nombre d'espèces évaluées				Nombre d'espèces connues ¹	
	verschollen oder ausgestorben éteintes ou disparues	bedroht, gefährdet und verletzlich en danger d'extinction, menacées et vulnérables	potenziell gefährdet potentiellement menacées	nicht gefährdet non menacées		
Tiere², Total	132	944	338	1 308	2 728	Animaux², Total
Säugetiere	3	27	15	37	82	Mammifères
Säugetiere (ohne Fledermäuse)	2	15	4	35	56	Mammifères (sans les chauves-souris)
Fledermäuse	1	12	11	2	26	Chauves-souris
Brutvögel	6	71	24	94	195	Oiseaux nicheurs
Reptilien ³	0	15	0	4	19	Reptiles ³
Amphibien ³	1	13	1	3	20	Amphibiens ³
Fische und Rundmäuler ⁴	7	21	14	12	54	Poissons et cyclostomes ⁴
Weichtiere	3	87	50	130	270	Mollusques
Schnecken	2	79	42	121	244	Escargots
Muscheln	1	8	8	9	26	Bivalves
Insekten	112	710	234	1 028	2 088	Insectes
Bienen	67	192	37	279	575	Abeilles
Ameisen	3	43	17	69	132	Fourmis
Tagfalter	0	100	13	79	192	Papillons de jour
Schnaken	2	44	21	84	151	Tipules
Laufkäfer und Sandlaufkäfer	32	116	72	285	505	Carabes et cicindèles
Wasserkäfer	0	97	12	46	155	Coléoptères aquatiques
Netzflügler	0	21	10	85	116	Névroptères
Heuschrecken ⁴	5	38	19	42	108	Orthoptères ⁴
Libellen ⁵	2	24	12	34	72	Libellules ⁵
Eintagsfliegen	1	35	21	25	82	Ephémères
Farn- und Blütenpflanzen⁵	51	939	429	1 534	3 144	Plantes vasculaires⁵
Moose⁶	15	401	67	512	1 093	Bryophytes⁶
Lebermoose	3	117	15	117	259	Hépatiques
Laubmoose	12	283	52	394	832	Mousses
Hornmoose	0	1	0	1	2	Anthocérotes
Flechten⁵	38	257	107	311	787	Lichens⁵
Baumflechten	22	208	84	200	521	Lichens sur arbre
Erdflechten	16	49	23	111	266	Lichens sur sol
Grosspilze⁴	1	936	143	1 876	4 960	Champignons⁴

- 1 Anzahl beurteilter und - wegen ungenügender Datengrundlage - nicht beurteilter Taxa (einheimische Arten und Unterarten)
- 2 Ausgabe 1994 inkl. Revisionen Brutvögel 2001, Libellen 2002, Heuschrecken und Fische 2006
- 3 Ausgabe 2005
- 4 Ausgabe 2006 (Rote Liste Fische identisch mit Liste in revid. Verordnung 2005 zum Bundesfischereigesetz)
- 5 Ausgabe 2002 (Rote Liste Baumflechten mit Fehlerkorrektur für «nicht gefährdet»; Rote Liste Flechten ohne Stein- und Tothholzflechten)
- 6 Ausgabe 2004

Quelle: Bundesamt für Umwelt; Rote Listen

- 1 Nombre de taxons (espèces et sous-espèces indigènes) évalués et de taxons non évalués (par manque de données)
- 2 Edition 1994, y compris les révisions suivantes: oiseaux nicheurs (2001), libellules (2002), orthoptères et poissons (2006)
- 3 Edition 2005
- 4 Edition 2006 (Liste Rouge poissons identique à la liste dans l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la pêche révisée en 2005)
- 5 Edition 2002 (Liste Rouge lichens sur arbre avec correction d'une erreur pour «non menacées»; Liste Rouge lichens sans lichens sur rocher et sur bois mort)
- 6 Edition 2004

Source: Office fédéral de l'environnement; Listes rouges

Umweltschutz und -massnahmen

Protection de l'environnement et mesures environnementales

Öffentliche Umweltschutzausgaben¹. In Millionen Franken

T 2.4.2.1

Dépenses publiques de protection de l'environnement¹. En millions de francs

2

	1990	1995	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Total	2 401,9	3 249,4	3 358,6	3 453,2	3 437,4	3 457,5	3 500,4	3 497,6	3 550,3	3 546,6	Total
Nach Umweltbereich											Par domaine
Gewässerschutz ²	1 503,7	1 769,1	1 793,4	1 908,6	1 853,6	1 784,6	1 790,9	1 771,8	1 793,6	1 743,1	Gestion des eaux usées ²
Abfallwirtschaft ³	671,6	1 070,1	1 073,0	1 018,4	1 028,4	1 071,2	1 082,9	1 088,9	1 089,4	1 056,3	Gestion des déchets ³
Luftreinhaltung und Lärmschutz	129,4	188,8	203,1	227,0	239,8	232,4	234,0	247,1	287,9	325,6	Protection de l'air et lutte contre le bruit
Umweltforschung	34,3	37,0	34,3	35,9	33,5	65,9	62,7	42,6	28,7	44,0	Recherche en matière d'environnement
Naturschutz ⁴	62,8	184,4	254,8	263,4	282,2	303,4	330,0	347,3	350,6	377,5	Protection de la nature ⁴
Nach Gemeinwesen											Par collectivité
Bund	251,3	439,0	537,7	554,1	551,9	588,8	609,7	604,9	603,8	682,3	Confédération
Kantone	578,1	676,8	591,9	578,3	654,5	615,2	631,2	592,3	623,7	588,5	Cantons
Gemeinden	1 572,6	2 133,7	2 229,0	2 320,8	2 231,0	2 253,5	2 259,5	2 300,4	2 322,8	2 275,8	Communes

1 Bruttoausgaben nach Abzug der Transferzahlungen zwischen den öffentlichen Gemeinwesen

2 Abwasserbeseitigung und öffentliche Toiletten

3 Abfallbeseitigung und Tierkörperbeseitigung, ohne Kehrichtverbrennungsbetriebe

4 Inklusive ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft seit 1993

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Dépenses brutes après déduction des transferts entre collectivités publiques

2 Elimination des eaux usées et toilettes publiques

3 Elimination des déchets et des cadavres d'animaux, sans les usines d'incinération des ordures ménagères

4 Y compris les paiements directs écologiques versés à l'agriculture depuis 1993

Sources: Office fédéral de la statistique; Administration fédérale des finances

Öffentliche Umweltschutz-Nettobelastung¹. In Millionen Franken

T 2.4.2.2

Charge publique nette de protection de l'environnement¹. En millions de francs

	1990	1995	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Total	1 182,3	1 246,2	1 227,5	1 203,4	1 200,4	1 133,9	1 170,0	1 150,1	1 079,4	1 040,6	Total
Nach Umweltbereich											Par domaine
Gewässerschutz ²	640,5	508,0	391,4	386,2	367,5	289,3	296,5	261,6	158,7	71,3	Gestion des eaux usées ²
Abfallwirtschaft ³	332,1	354,7	384,3	328,4	316,3	290,6	299,1	301,2	313,0	285,2	Gestion des déchets ³
Luftreinhaltung und Lärmschutz	114,6	166,1	168,4	198,2	210,6	202,7	202,1	218,6	250,1	286,4	Protection de l'air et lutte contre le bruit
Umweltforschung	33,1	36,3	33,1	34,6	32,6	55,5	51,2	30,2	15,6	31,3	Recherche en matière d'environnement
Naturschutz ⁴	62,0	181,1	250,4	255,9	273,3	295,7	321,1	338,4	342,0	366,5	Protection de la nature ⁴
Nach Gemeinwesen											Par collectivité
Bund	247,4	435,5	533,1	547,6	546,1	572,6	590,7	555,7	554,4	628,4	Confédération
Kantone	480,0	462,1	359,7	328,2	385,5	314,0	350,1	327,6	324,4	288,0	Cantons
Gemeinden	454,9	348,6	334,7	327,6	268,8	247,4	229,1	266,8	200,7	124,3	Communes

1 Nach Abzug der Doppelzählungen und sämtlicher Einnahmen, besonders der im Zusammenhang mit Umweltschutzmassnahmen erzielten Einnahmen

2/3/4 Siehe Fussnoten der Tabelle T2.4.2.1

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Après déduction des doubles comptages et de toutes les recettes, en particulier de celles liées à des mesures de protection de l'environnement

2/3/4 Voir notes du tableau T2.4.2.1

Sources: Office fédéral de la statistique; Administration fédérale des finances

Einnahmen aus umweltbezogenen Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden. In Millionen Franken
Recettes des impôts liés à l'environnement de la Confédération, des cantons et des communes.

T 2.4.2.5

En millions de francs

	1990	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total umweltbezogene Steuern ¹	4 841,1	7 533,8	7 854,3	8 356,4	8 820,4	8 846,2	8 947,6	9 057,9	9 570,2	Total des impôts liés à l'environnement ¹
davon umweltbezogene Steuern im engeren Sinne ²	158,4	205,8	272,0	395,2	428,0	420,0	451,9	484,3	502,6	dont impôts liés à l'environnement au sens strict ²

1 Es handelt sich um Steuern, die Elemente betreffen, welche die Umwelt beeinträchtigen, wie z. B. Abfälle oder Energie.

2 Ausschliesslich Steuern, die aus Gründen des Umweltschutzes geschaffen wurden bzw. für den Umweltschutz bestimmt sind.

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Il s'agit d'impôts frappant des éléments préjudiciables à l'environnement tels que les déchets ou l'énergie.

2 Il s'agit exclusivement d'impôts dont la création ou l'affectation poursuit un objectif environnemental.

Source: Office fédéral de la statistique

Arbeit und Erwerb

Vie active et rémunération du travail

Überblick

Von der Industrie- zur Dienstleistungsgesellschaft

Der Industriesektor, der in den 60er Jahren noch fast die Hälfte der Erwerbstätigen beschäftigt hatte, verliert zunehmend an Bedeutung. Heute (2005) arbeiten rund 73% der Erwerbstätigen im Dienstleistungssektor. Im Industriesektor sind es noch 24%.¹ Dieser Trend zeigt sich in allen fortgeschrittenen Industrieländern; er ist hauptsächlich Folge des technischen Fortschritts (Automatisierung der Herstellung) und der Globalisierung, die z.T. zur Auslagerung der Fabrikation in Billiglohnländer geführt hat. (Trotz Abbau der Arbeitskräfte konnte aber in der Schweiz die Industrieproduktion insgesamt gesteigert werden; vgl. Kapitel 6.)

Mit dem Dienstleistungssektor wächst auch die Erwerbsbeteiligung der Frauen

Der Ausbau des Dienstleistungssektors – seit den 70er Jahren der hauptsächliche Motor des Wirtschaftswachstums – wäre nicht möglich gewesen ohne die zunehmende Erwerbsbeteiligung der Frauen. Ihre Erwerbsquote² hat sich von 33% im Jahr 1960 auf 51% (2006) erhöht; bei den Männern ergibt sich für den gleichen Zeitraum ein Rückgang von 66% auf 63% – dies vor allem wegen längerer Ausbildungszeiten und früherer Pensionierungen.

Die Erwerbsarbeit der Frauen konzentriert sich heute noch ausgeprägter als früher auf den Dienstleistungsbereich. Hier ist ihr Anteil 2005 sogar etwas grösser als derjenige der Männer (53%, inkl. Grenzgänger und Kurzaufenthalter; zweiter Sektor: 22%).

Mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen ist auch ein grundlegender sozialer Wandel verbunden: Das klassische Familienmodell verliert an Bedeutung; die Zahl der Kinder pro Frau sinkt, und immer mehr Frauen verbinden Familie und Berufstätigkeit.

Vue d'ensemble

De la société industrielle à la société des services

Le secteur industriel, qui employait encore près de la moitié des actifs occupés dans les années 1960, perd de plus en plus de terrain. Près de 73% des actifs occupés travaillaient dans le tertiaire en 2005. Ils n'étaient plus que 24% dans le secondaire à la même date.¹ Cette évolution, commune à tous les pays industrialisés, résulte principalement du progrès technique (automatisation de la production) et de la mondialisation, laquelle entraîne une certaine délocalisation de la fabrication dans les pays à bas salaires. (A noter toutefois que, en dépit d'une baisse des effectifs travaillant dans le secondaire, la Suisse a augmenté sa production industrielle; cf. chapitre 6).

Hausse de l'activité des femmes avec le développement du tertiaire

Sans l'entrée en force des femmes sur le marché du travail, le développement du tertiaire – principal facteur de croissance économique depuis les années 1970 – n'aurait pas été possible. Leur taux d'activité² est passé de 33% en 1960 à quelque 51% en 2006; durant la même période, le taux d'activité des hommes a fléchi de 66% à 63%, principalement par suite de l'allongement des études et de départs à la retraite anticipée.

Plus encore que par le passé, les femmes occupent surtout des emplois dans le secteur des services. En 2005, la proportion de femmes dans le tertiaire dépassait légèrement celle des hommes (53%, y c. les frontaliers et les résidents de courte durée, contre 22% dans le secondaire).

La présence de plus en plus marquée des femmes dans le monde du travail s'accompagne d'une évolution fondamentale de notre société: le modèle traditionnel de la famille perd du terrain, tandis que le nombre d'enfants par femme recule. Un nombre croissant de femmes allient famille et travail.

1 Zur Entwicklung des Agrarsektors, zu Beginn des Jahrhunderts noch der wichtigste Wirtschaftsbereich, siehe Kapitel 7.

2 Zur Definition des Begriffs siehe Glossar.

1 Pour l'évolution du secteur primaire, qui était encore prédominant au début du 20^e siècle, voir le chapitre 7.

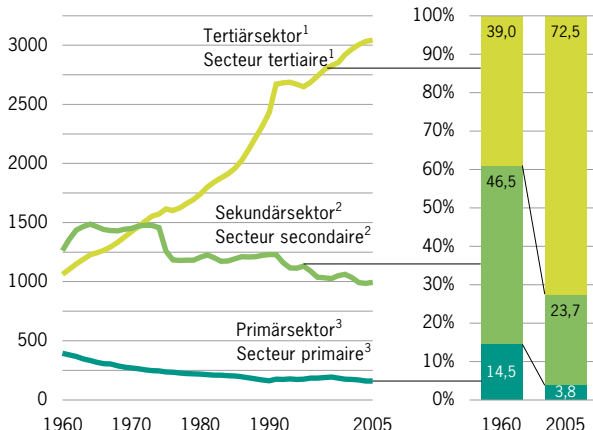
2 Voir la définition dans le glossaire.

Von der Industrie- zur Dienstleistungsgesellschaft De la société industrielle à la société des services

G 3.1

Erwerbstätige in 1000...

Personnes actives occupées en milliers...



- 1 Dienstleistungen / Services
2 Industrie und Gewerbe / Industrie et artisanat
3 Landwirtschaft / Agriculture

Ausländische Arbeitskräfte – ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt

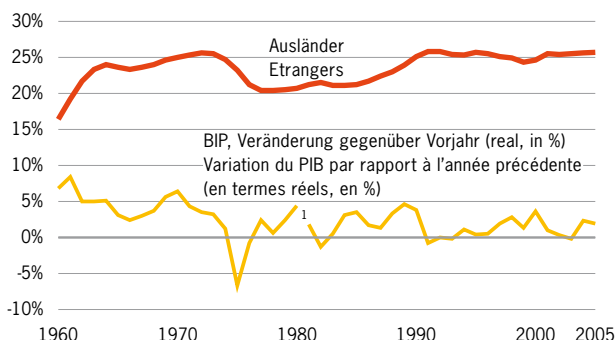
Ein wichtiger Faktor auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt sind die ausländischen Arbeitskräfte. Das starke Wirtschaftswachstum in der zweiten Hälfte des Jahrhunderts wäre ohne den Zustrom der «Gastarbeiterinnen und Gastarbeiter» nicht möglich gewesen. Ihr Anteil übersteigt seit den 60er Jahren stets 20% und beträgt heute 25% (inkl. Grenzgängerinnen und Grenzgänger). Besonders Gewicht haben die ausländischen Arbeitskräfte im Industriesektor (2005: 34%; Dienstleistungssektor: 23%).

Fast zwei Drittel der ausländischen Erwerbstätigen (2006: 63%) sind Staatsangehörige eines EU- oder EFTA-Landes. Mit 37% ist der Anteil der südeuropäischen Arbeitskräfte am grössten, gefolgt von denjenigen aus Nord- und Westeuropa (24%) sowie den Erwerbstätigen aus den neuen EU-Mitgliedstaaten (1,3%). 23% der ausländischen Erwerbstätigen stammen aus den westlichen Balkanländern und den EU-Kandidatenstaaten Türkei, Bulgarien und Rumänien.

Ausländer in % der Erwerbsbevölkerung

G 3.3

Etrangers en % de la population active

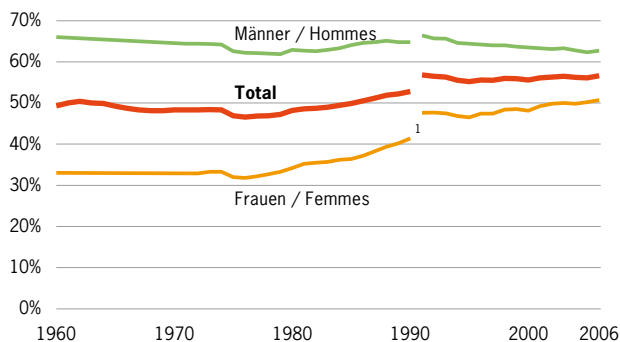


- 1 Ab 1981 neue Berechnungsmethode / Depuis 1981, nouvelle méthode de calcul

Erwerbspersonen in % der ständigen Wohnbevölkerung

G 3.2

Personnes actives en % de la population résidente permanente



- 1 Ab 1991 neue Berechnungsmethode / Depuis 1991, nouvelle méthode de calcul

La main-d'œuvre étrangère: une composante essentielle du marché suisse du travail

La main-d'œuvre étrangère est une importante composante du marché suisse du travail. Sans l'afflux de travailleurs immigrés, la forte croissance que nous avons connue durant la deuxième moitié de ce siècle n'aurait pu avoir lieu. Toujours supérieure à 20% depuis les années 1960, leur proportion atteint à présent 25% (frontaliers compris). Les étrangers jouent un rôle particulièrement important dans le secondaire, où ils représentent 34% des actifs occupés (2005), contre 23% dans le tertiaire.

Près de deux tiers des actifs occupés étrangers (2006: 63%) sont des ressortissants d'un pays de l'UE ou de l'AELE. La part des travailleurs originaires du sud de l'Europe (37%) est la plus élevée, suivie des Européens du nord et de l'ouest (24%) et des actifs occupés des nouveaux pays de l'UE (1,3%). 23% des actifs occupés proviennent des pays balkaniques occidentaux ainsi que de la Turquie, de la Bulgarie et de la Roumanie (trois pays candidats à l'entrée dans l'UE).

Conjoncture et chômage

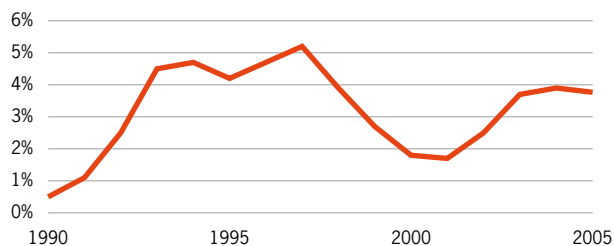
Jusqu'au début des années 1990, le chômage n'était pas un problème en Suisse. Le taux de chômage n'a ainsi jamais dépassé 1% depuis 1940. Cette stabilité exceptionnelle est due à plusieurs facteurs:

- La politique à l'égard des étrangers a permis d'amortir les conséquences sur l'emploi des fluctuations conjoncturelles.
- Pendant longtemps, l'offre et la demande de travail des Suisses (respectivement de la population et des entreprises) ont évolué en grande partie parallèlement, selon le cycle économique.
- Durant les années de crise, les entreprises ont limité les licenciements parce qu'elles ne voulaient pas compromettre la paix du travail dont elles étaient les premières à bénéficier en période de haute conjoncture.
- La structure des branches économiques est relativement équilibrée en Suisse; on y trouve en particulier peu d'entreprises dans les branches à problèmes (industries extractives, métallurgie).

A partir de 1991, le chômage a augmenté massivement en Suisse. Deux raisons expliquent cette évolution: premièrement, la récession a entraîné la suppression de quelque 290 000 emplois dans les entreprises entre 1991 et 1998; deuxièmement,

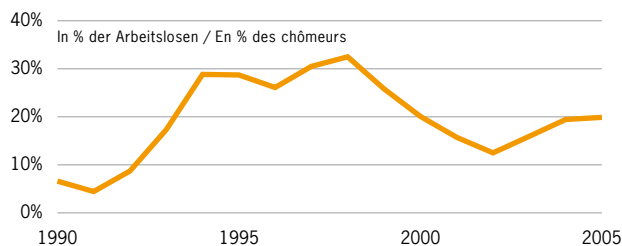
Arbeitslosigkeit / Chômage

Arbeitslosenquote / Taux de chômage

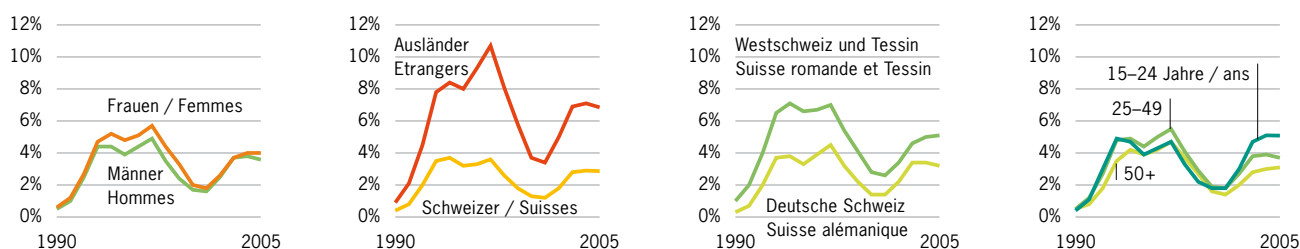


G 3.4

Langzeitarbeitslose (> 1 Jahr) / Chômeurs de longue durée (> 1 an)



Arbeitslosenquote in verschiedenen Bevölkerungsgruppen / Taux de chômage dans différents groupes de la population



Arbeitslosigkeit und konjunkturelle Schwankungen

Bis zu Beginn der 90er Jahre war die Arbeitslosigkeit in der Schweiz kein Problem; sie lag seit 1940 in der Regel unter 1%. Diese beispiellose Stabilität ist auf verschiedene Faktoren zurückzuführen:

- Die Ausländerpolitik bewirkte, dass ein beträchtlicher Teil der ausländischen Bevölkerung zur Stabilisierung konjunktureller Schwankungen benutzt wurde.
- Lange Zeit verhielten sich auch die Schweizer am Arbeitsmarkt prozyklisch, d.h. Arbeitsangebot (der Bevölkerung) und Arbeitsnachfrage (der Unternehmen) entwickelten sich weitgehend parallel.
- Auf der anderen Seite waren die Unternehmen in den Krisen Jahren mit Entlassungen eher zurückhaltend, um den Arbeitsfrieden, der ihnen besonders in der Hochkonjunktur dienlich war, nicht zu gefährden.
- Die Schweiz verfügt über eine relativ ausgeglichene Branchenstruktur; insbesondere gibt es nur wenige Betriebe in den klassischen Problembranchen (Bergbau, Stahlindustrie).

Ab 1991 nahm aber die Arbeitslosigkeit auch in der Schweiz massiv zu. Grund war erstens die wirtschaftliche Rezession (zwischen 1991 und 1998 haben die Betriebe rund 290 000 Stellen abgebaut) und zweitens die Tatsache, dass die ausländische Bevölkerung im Gegensatz zu früheren Krisen nicht mehr vom Arbeitsmarkt verdrängt wurde. Konjunkturelle Schwankungen wirken sich seither deutlich stärker auf die Arbeitslosigkeit aus. Einen historischen Höchststand (5,2%) erreichte die Arbeitslosenquote 1997. Nach einem Rückgang auf 1,7% (2001) stieg sie in den folgenden Jahren erneut an und zeigte im Jahr 2005 erstmals wieder eine leicht rückläufige Tendenz (3,8%; 2004: 3,9%).

Ein Fünftel der Erwerbspersonen (20%) haben in den letzten zehn Jahren Arbeitslosigkeit erfahren – allerdings mehrheitlich kurzfristig. In Rezessionszeiten müssen aber mehr Leute länger suchen, um einen Arbeitsplatz zu finden, die Langzeitarbeitslo-

se, contrairement à ce qui s'était passé lors des crises précédentes, la population étrangère n'a pas été évincée du marché du travail. Depuis lors, les fluctuations conjoncturelles ont un impact beaucoup plus fort sur le chômage. En 1997, le taux de chômage a atteint un niveau historique (5,2%) avant de retomber à 1,7% en 2001. Il s'est remis à progresser dans les années suivantes et s'est montré à nouveau en léger recul en 2005 (3,8%; 2004: 3,9%).

Un cinquième de la population active (20%) a connu le chômage au cours des dix dernières années; toutefois, la majorité n'y est restée que pendant une brève période. Durant les récessions, un nombre accru de personnes sont en quête d'un emploi, de sorte qu'elles ont plus de difficultés à en trouver un: le chômage de longue durée progresse alors. Pour cette raison, les personnes qui travaillent à un poste qui ne leur plaît pas hésitent davantage à le quitter. Ainsi, entre 1991 et 1997, la proportion de personnes qui travaillaient depuis plus de cinq ans dans la même entreprise est passée de 49% à 55% (contre 53% en 2006).

Qui sont les chômeurs?

Le chômage ne frappe pas dans la même mesure tous les groupes de population. Les taux de chômage sont les plus élevés

- parmi les personnes peu qualifiées;
- parmi les jeunes (15–24 ans);
- parmi les étrangers (dont le niveau de qualifications est en moyenne plus faible)
- en Suisse latine.

Les différences sont moins marquées entre les hommes et les femmes.

Le taux officiel de chômage donne souvent lieu à des critiques, ses détracteurs objectant qu'il ne tient pas compte des chômeurs en fin de droits. Cette affirmation n'est qu'en partie vraie, car les chômeurs peuvent continuer en principe à être inscrits même s'ils n'ont plus droit à des indemnités. En 2005, près d'un tiers des chômeurs (32%) étaient encore inscrits deux mois après être

sigkeit nimmt zu. Daher wagen auch weniger Leute, einen Job zu kündigen, der ihnen nicht gefällt. So ist zwischen 1991 und 1997 der Anteil der Personen, die seit über fünf Jahren im gleichen Betrieb arbeiten, von 49% auf 55% gestiegen (2006: 53%).

Wer sind die Arbeitslosen?

Verschiedene Bevölkerungsgruppen sind und waren von der Arbeitslosigkeit in unterschiedlichem Ausmass betroffen. Verhältnismässig hoch sind die Arbeitslosenquoten nach wie vor

- bei gering qualifizierten Personen,
 - bei Jugendlichen (15–24 Jahre),
 - bei Ausländerinnen und Ausländern (deren Qualifikationsniveau im Durchschnitt verhältnismässig niedrig ist) sowie
 - in der lateinischen Schweiz.
- Weniger ausgeprägt sind die Unterschiede zwischen Männern und Frauen.

Gegen die offiziell ausgewiesene Arbeitslosenquote wird oft eingewendet, sie enthalte die ausgesteuerten Arbeitslosen nicht. Das trifft nur zum Teil zu, denn grundsätzlich können Arbeitslose registriert bleiben, auch wenn ihr Anspruch auf finanzielle Unterstützung erloschen ist. 2005 blieben zwei Monate nach Aussteuerung fast ein Drittel der Betroffenen registriert (32%), weitere 14% hatten inzwischen eine Stelle gefunden (von den übrigen 54% weiss man nicht, weshalb sie nicht mehr eingeschrieben waren).

Generell stellt sich die Frage, wie weit die Verwaltungsdaten der Arbeitslosenstatistik die tatsächliche Arbeitslosigkeit unterschätzen. Seit 1991 weiss man Genaueres darüber. Seit diesem Jahr publiziert das BFS regelmässig Erwerbslosenquoten, die sich nach international gebräuchlichen Definitionen richten und auch nicht-registrierte Arbeitslosigkeit einschliessen. Erstaunlicherweise liegt die Erwerbslosenquote bei ungünstigem Konjunkturverlauf in der Regel unter der Quote der registrierten Arbeitslosen (weshalb dies so ist, kann in den Erläuterungen zu Tabelle 3.3.2.2 nachgelesen werden).

Moderate Entwicklung der Reallöhne seit 2000

Mit Ausnahme des Jahrs 1951 sind die Reallöhne in den Jahren 1950 bis 1978 jedes Jahr gestiegen (+2,6% im Durchschnitt). 1979, im Jahr des zweiten Ölshocks, sank die Kaufkraft zum ersten Mal seit 30 Jahren. Die Kurve der Angleichung der Löhne an die Preise zeigt in den folgenden Jahren einen uneinheitlicheren Verlauf, und die Entwicklung der Reallöhne bewegt sich um den Nullwert mit Negativwerten in den Jahren 1981 und 1984 sowie vier Mal in den Neunzigerjahren. Im Durchschnitt der Jahre 1979 bis 1999 stiegen die Reallöhne um 0,5%. Die wirtschaftliche Belebung seit 1997 zeigte sich im Jahr 2000 in einem Wachstum der Nominallöhne von 1,3%, dies allerdings bei einem Rückgang der Reallöhne von 0,3%. Das Jahr 2001 brachte dann aussergewöhnliche Zunahmen von 2,5% bei den Nominal- und 1,5% bei den Reallöhnen. Nach 2002 verlangsamte sich das Wachstum der Nominallöhne (+1,8% 2002, +1,4% 2003, +0,9% 2004, +1,0% im Jahr 2005). Die Reallöhne stiegen im Durchschnitt der Jahre 2000 bis 2005 um 0,5%.

Lohnungleichheit

Im Mittel verdienen die Arbeitnehmer im Jahr 2004 in der Schweiz monatlich rund 5548 Franken (Median; brutto, inkl. 13. Monats-

arrivés en fin de droits, et 14% avaient trouvé un emploi (on ne sait pas pourquoi les 54% restants n'étaient plus inscrits).

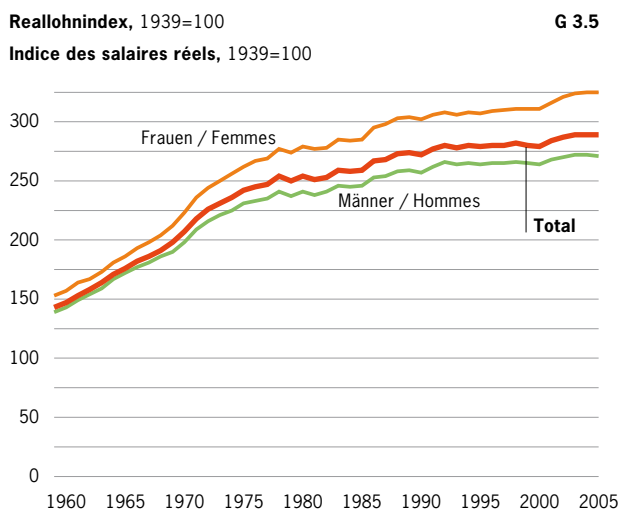
Il convient de se demander de manière générale dans quelle mesure la statistique du chômage établie sur la base des données des offices du travail sous-estime le chômage effectif. Depuis 1991, on est mieux en mesure de répondre à cette question. Depuis cette date, en effet, l'OFS publie régulièrement des taux de chômage établis selon les normes internationales, appelés taux de sans-emploi, et tenant compte également des chômeurs non inscrits. Le nombre des sans-emploi est généralement inférieur, en période conjoncturelle défavorable, au nombre des chômeurs inscrits (la raison de ce phénomène est expliquée dans le commentaire du tableau 3.3.2.2).

Evolution modérée des salaires réels dans les années 2000

De 1950 à 1978, hormis en 1951, les salaires réels ont augmenté chaque année (+2,6% en moyenne annuelle). En 1979, l'année du deuxième choc pétrolier, pour la première fois depuis 30 ans, le pouvoir d'achat des salaires baisse. La dynamique d'ajustement des salaires aux prix devient plus forte et l'évolution du salaire réel présente alors un schéma en dents de scie autour de la valeur nulle avec des valeurs négatives en 1981 et 1984 puis à quatre reprises dans les années 90. De 1979 à 1999, les salaires réels ont augmenté de 0,5% en moyenne annuelle. Les premières concrétisations de la reprise économique amorcée en 1997 prennent effet en 2000 avec une hausse nominale de 1,3%, les salaires réels chutent cependant de 0,3%. L'année 2001 est marquée par une progression nominale exceptionnelle de 2,5% et réelle de 1,5%. A partir de 2002, la croissance des salaires nominaux ralentit progressivement (+1,8% en 2002, +1,4% en 2003, +0,9% en 2004, +1,0% en 2005). De 2000 à 2005, les salaires réels ont augmenté de 0,5% en moyenne annuelle.

Inégalité des salaires

En l'an 2004, les salariés gagnaient en moyenne en Suisse environ 5548 francs par mois (médiane; salaire brut y compris le 13e salaire, les emplois à temps partiel étant convertis en emplois à plein temps). Un dixième des salariés gagnaient plus de 9718 francs, un dixième moins de 3687 francs. Le rapport



lohn, teilzeitlich Beschäftigte auf Vollzeit umgerechnet). Ein Zehntel der Arbeitnehmer bezieht dabei mehr als 9718 Franken, ein Zehntel weniger als 3687 Franken. Das Verhältnis zwischen diesen beiden Grenzwerten lässt sich als ein Indikator für die Lohnungleichheit verstehen. Für 2004 beträgt es 264%; 1994 lag es praktisch gleich hoch (260%; bei Grenzwerten von 8112 bzw. 3116 Franken). So gesehen hat sich die Lohnungleichheit in der Schweiz zwischen 1994 und 2004 nicht verstärkt (aber in anderer Hinsicht kann man sehr wohl von wachsender Lohnungleichheit sprechen; siehe dazu den speziellen Beitrag im Statistischen Jahrbuch 2003, Spitzenlöhne und Niedriglöhne – Entwicklung in den 90er Jahren, S. 170–175).

Die Höhe der Löhne wird durch verschiedene Faktoren bestimmt. Wichtig sind u.a. (die Angaben beziehen sich auf das Jahr 2004, Einkommen aus Teilzeitjobs wurden in Vollzeitäquivalente umgerechnet):

- Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Ausbildung: Für höchste Anforderungen, d.h. sehr anspruchsvolle und schwierige Arbeiten, die in der Regel auch eine höhere und längere Ausbildung erfordern, ist der Lohn im Mittel mehr als doppelt so hoch wie für die einfachsten (repetitiven) Tätigkeiten (10 196 gegenüber 4307 Franken).
- Wirtschaftsbranche: Zu den Branchen, deren Löhne deutlich über dem Medianlohn liegen, gehören insbesondere die «Tabakverarbeitung» (7980 Franken), «Chemische Industrie» (7273 Franken) und «Forschung und Entwicklung» (7576 Franken). Demgegenüber zahlen der «Detailhandel» mit 4260 Franken, das «Gastgewerbe» mit 3825 Franken und die «persönlichen Dienstleistungen» mit 3590 Franken Löhne weit unter dem Durchschnitt.
- Geschlecht: Über die gesamte Wirtschaft hinweg gesehen haben die Frauen 2004 mit einem Lohn von 4781 Franken im Monat 19,7 Prozent weniger verdient als ihre männlichen Kollegen (5943 Franken). Dieser Unterschied ist teilweise durch strukturelle Unterschiede wie Ausbildung, Dienstjahre oder Tätigkeitsgebiet zu erklären. Im Vergleich zu den Vorjahren hat sich die Lohndifferenz zwischen Frauen und Männern weiter verringert (2000: 21,3% und 2002: 20,7%). Eine wichtige Rolle spielt aber auch die direkte Lohndiskriminierung.³

Ein Sechstel der Erwerbstätigen selbständig

Mitte der 90er Jahre hat die Zahl selbständiger Arbeitsverhältnisse beträchtlich zugenommen – wohl nicht zuletzt eine Folge des abnehmenden Stellenangebots. Seither ist die Selbständigenquote wieder etwas zurückgegangen; gegenwärtig (2006) beträgt sie 16% (inkl. mitarbeitende Familienmitglieder).

Die finanzielle und soziale Lage vieler Selbständigerwerbender ist schwierig. 2005 beanspruchten 25% der Vollzeit-Selbständigerwerbenden (inkl. Arbeitnehmende im eigenen Betrieb), aber nur 17% der Vollzeit-Arbeitnehmenden kantonale Krankenkassenprämienverbilligungen. Dass ein Viertel der Vollzeit-Selbständigerwerbenden weder in eine 2. noch in eine 3. Säule einzahlt und dass einer von fünf keine Krankentaggeldversicherung abgeschlossen hat, sind weitere Indizien für eine manchmal heikle Lage.

entre ces deux valeurs extrêmes est un indicateur de l'inégalité des salaires. En 2004, il s'élevait à 264% et était déjà pratiquement le même en 1994 (260%, pour des valeurs extrêmes de 8112 et 3116 francs). Considérée sous cet angle, l'inégalité des salaires ne s'est pas accentuée en Suisse de 1994 à 2004 (mais on peut fort bien, d'un autre point de vue, parler d'une inégalité croissante des salaires; voir l'analyse dans l'Annuaire 2003 intitulée «Salaires des dirigeants et bas salaires – évolution dans les années 90», pp. 170–175).

Le niveau des salaires dépend de plusieurs facteurs. Voici les plus importants (les chiffres se rapportent à l'an 2004, les revenus des emplois à temps partiel ont été convertis en équivalents plein temps):

- Niveau des qualifications de la place de travail et formation: les activités qui requièrent des qualifications élevées et qui supposent en général une formation longue et poussée sont en moyenne plus de deux fois mieux rémunérées que les tâches les plus simples, de caractère répétitif (10 196 francs contre 4307 francs).
- Branche économique: parmi les branches qui versent des salaires nettement supérieurs au salaire médian, on trouve notamment l'«industrie du tabac» (7980 francs), l'«industrie chimique» (7273 francs) et la «recherche et développement» (7576 francs). En revanche, les salaires sont très inférieurs à la moyenne dans le «commerce de détail» (4260 francs), l'«hôtellerie-restauration» (3825 francs) et les «services personnels» (3590 francs).
- Sexe: dans l'ensemble de l'économie, les femmes, dont le niveau de salaire s'élevait en 2004 à 4781 francs, ont gagné en moyenne 19,7% de moins que les hommes (5953 francs). Cette différence s'explique en partie par des différences de structure telles que la formation, les années de service ou le domaine d'activité. Par rapport aux années précédentes, la différence de salaire des hommes et des femmes continue de se réduire (2000: 21,3% et 2002: 20,7%). Mais la discrimination salariale directe joue également un rôle important.³

Un sixième des actifs occupés sont des indépendants

Le nombre des indépendants s'est sensiblement accru vers le milieu des années 1990, une conséquence sans doute de la crise sur le marché de l'emploi. Depuis, il a légèrement reculé et la population active occupée compte actuellement (2006) 16% d'indépendants (collaborateurs familiaux inclus).

La situation financière et sociale de bien des indépendants est difficile. En 2005, 25% des travailleurs indépendants à plein temps (y compris les salariés propriétaires de leur entreprise) contre seulement 17% des salariés à plein temps bénéficiaient d'une réduction cantonale des primes d'assurance maladie. Autres signes d'une situation parfois délicate est qu'un quart des indépendants à plein temps ne cotisent ni à un 2^e pilier, ni à un 3^e pilier lié et qu'un sur cinq ne contracte pas d'assurance pour indemnités journalières en cas d'incapacité de travail.

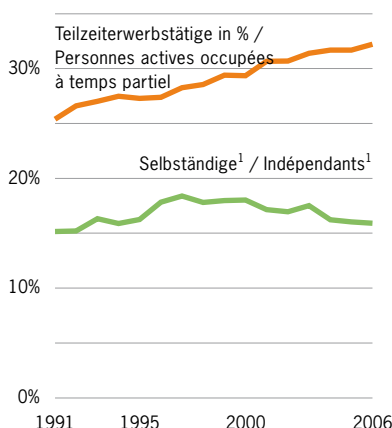
³ Siehe dazu: BFS und Eidg. Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann: Auf dem Weg zur Lohngleichheit? Vergleich der Frauen- und Männerlöhne anhand der LSE von 1994 und 1996. 2000.

³ Voir à ce sujet: OFS et Bureau de l'égalité entre femmes et hommes: Vers l'égalité des salaires? Analyse comparative des salaires entre les hommes et les femmes sur la base de l'ESS 1994 et 1996. 2000

Travail à temps partiel et activité des indépendants

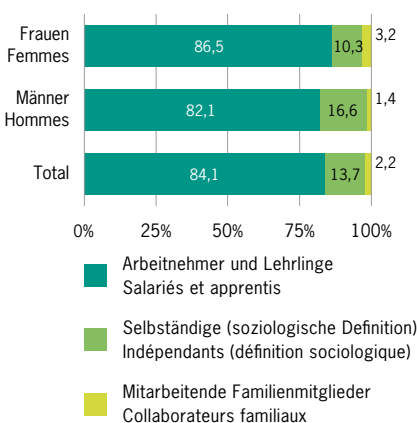
In % der Erwerbstätigen

En % des personnes actives occupées



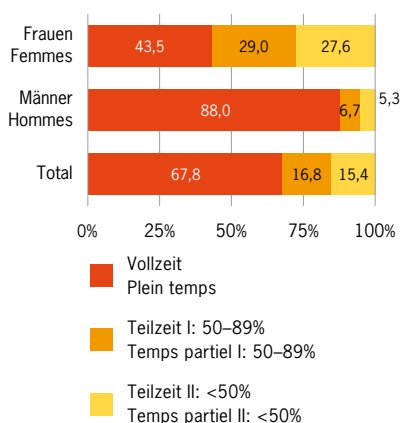
Erwerbsstatus 2006

Statut d'activité, en 2006



Beschäftigungsgrad 2006

Taux d'occupation, en 2006



1 Soziologische Definition, inkl. mitarbeitende Familienmitglieder / Définition sociologique, y c. les collaborateurs familiaux

Teilzeitarbeit nach wie vor weiblich

Die Bedeutung der Teilzeitarbeit nimmt seit Jahren zu. Heute (2006) sind rund 32% teilzeitlich erwerbstätig; 1970 waren es erst 12%. Dieser Anstieg ist konjunkturabhängig und hängt eng zusammen mit der wachsenden Erwerbsbeteiligung der Frauen und der Expansion des Dienstleistungssektors. Charakteristisch für die Teilzeitarbeit ist denn auch:

- Sie ist weiblich dominiert (80% der teilzeitlich Erwerbstätigen sind Frauen), doch scheint der Anteil der Männer tendenziell zuzunehmen.
- Sie findet hauptsächlich im Dienstleistungssektor statt (fast 9 von 10 Teilzeitjobs).
- Sie kann zudem mit Führungsaufgaben offenbar nur schwer kombiniert werden (von den Personen mit Führungsaufgaben arbeiten 2006 nur 15% teilzeitlich).
- Bei knapp der Hälfte der Teilzeitarbeitskräfte beträgt das Pensum weniger als 50%.

Auch bei vielen Vollzeitlerwerbstätigen besteht der Wunsch nach Reduktion des Pensums: Rund eine halbe Million – 286 000 Männer und 167 000 Frauen – möchte lieber teilzeitlich arbeiten. Umgekehrt würden allerdings 8,0% der Teilzeiterwerbstätigen eine Vollzeitbeschäftigung vorziehen und wären auch verfügbar.

Pro Jahr 40 Überstunden je Beschäftigten

2004 wurden in der Schweiz rund 177 Millionen bezahlte oder unbezahlte Überstunden geleistet. Das sind 40 Stunden pro Beschäftigten – etwa zwei Drittel soviel wie die Absenzen (59 Stunden). Die Überstunden machen 2,5% des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens aus und entsprechen rund 90 000 Vollzeitstellen. Es wäre jedoch ein Irrtum zu glauben, durch eine bessere Verteilung der Arbeit würde sich die Erwerbslosigkeit praktisch eliminieren lassen. Denn für die geleisteten Überstunden werden vielfach keine arbeitslosen Personen mit den erforderlichen Qualifikationen zur Verfügung stehen. Auch handelt es sich in vielen Fällen nur um temporären Mehraufwand, der die zusätzliche Einstellung einer Person nicht erlaubt.

Prédominance des femmes dans le travail à temps partiel

L'importance du temps partiel s'accroît depuis des années. En 2006, environ 32% des actifs occupés travaillaient à temps partiel, contre 12% en 1970. Cette évolution est étroitement liée à la conjoncture, ainsi qu'au développement de l'activité féminine et à l'expansion du secteur des services. Plusieurs éléments caractérisent le travail à temps partiel:

- la majorité des actifs occupés travaillant à temps partiel sont des femmes (80%), même si la part des hommes tend à augmenter;
- les emplois à temps partiel se concentrent dans le tertiaire (presque 9 emplois à temps partiel sur 10);
- le temps partiel est apparemment peu compatible avec des fonctions de direction (seulement 15% des personnes exerçant telles fonctions en 2006 travaillaient à temps partiel);
- près de la moitié des actifs occupés à temps partiel travaillent à moins de 50%.

Nombreux sont aussi les actifs occupés à plein temps qui souhaiteraient réduire leur taux d'occupation: près d'un demi-million de personnes – 286 000 hommes et 167 000 femmes – préféreraient travailler à temps partiel. A l'inverse, 8,0% des actifs occupés à temps partiel souhaiteraient travailler à plein temps et seraient aussi disponibles.

40 heures supplémentaires par emploi et par an

En 2004, quelque 177 millions d'heures supplémentaires payées ou non payées ont été effectuées en Suisse. Cela représente 40 heures par emploi, soit environ deux tiers des heures d'absence (59 heures). Les heures supplémentaires, qui représentent 2,5% du volume annuel effectif de travail, équivalent à environ 90 000 postes à plein temps. Toutefois, il serait faux de croire qu'il suffirait de mieux répartir le travail pour éliminer le chômage. En effet, dans bien des cas, il n'y aurait pas de chômeurs ayant les qualifications requises pour fournir le travail correspondant. Bien souvent, en outre, ces heures sont fournies pendant une période limitée, ce qui ne justifie pas l'engagement de personnel supplémentaire.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Arbeitsmarkt

M 3

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Bevölkerungskonzept	Regionalisierungsgrad
Haushalterhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	10 Jahre	1860	Vollerhebung	Wohnbevölkerung ¹	Gemeinden, Quartiere, Hektaren
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	1 Jahr	1991	Stichprobenerhebung bei ca. 48 000 Personen ²	ständige Wohnbevölkerung ¹	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Betriebszählung im nichtlandwirtschaftl. Bereich (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Inlandkonzept ^{3, 4}	Gemeinden, Quartiere, Hektaren (ab 1995)
Landwirtschaftliche Betriebszählung	BFS	5 Jahre	1929	Vollerhebung	Inlandkonzept ^{3, 5}	Gemeinden
Beschäftigungsstatistik (BESTA)	BFS	Vierteljahr	1925	Stichprobenerhebung bei ca. 66 000 Betrieben	Inlandkonzept ^{3, 4}	Grossregionen
Lohnstrukturhebung (LSE)	BFS	2 Jahre	1994	Stichprobenerhebung bei ca. 43 800 Unternehmen	Inlandkonzept ^{3, 5, 6}	Grossregionen
Statistik der Gesamtarbeitsverträge	BFS	2 Jahre	1992	Vollerhebung	Inlandkonzept	Gemeinden
Gesamtarbeitsvertragliche Lohnabschlüsse	BFS	1 Jahr	1993	Teilerhebung ⁷	Inlandkonzept	Schweiz
Verwaltungsdaten						
Arbeitslosenstatistik	seco	Monat	1936	Vollerhebung	Wohnbevölkerung	Gemeinden
Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit	BFS	1 Jahr	1985	Teilerhebung ⁸	Inlandkonzept ^{6, 9}	Kantone
Statistik der Lohnentwicklung (Lohnindex)	BFS	1 Jahr	1985	Teilerhebung ⁸	Inlandkonzept ^{6, 9}	Schweiz
Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten	seco	1 Jahr	1927	Vollerhebung	Inlandkonzept	Standortgemeinde des Betriebes
Mitgliederbestand des SGB und anderer Arbeitnehmerorganisationen	SGB	1 Jahr	1960	Voll- bzw. Teilerhebung ¹⁰	Inlandkonzept	Kanton
Synthesestatistiken						
Erwerbstätigenstatistik (ETS)	BFS	Vierteljahr	1960	... ¹¹	Inlandkonzept	Grossregionen
Arbeitsvolumenstatistik (AVOL)	BFS	1 Jahr	1991	... ¹²	Inlandkonzept	Grossregionen
Erwerbslosenstatistik (ELS)	BFS	Monat	1991	... ¹³	Wohnbevölkerung	Grossregionen
Arbeitsmarktgesamtrechnung (AGR)	BFS	1 Jahr	1991	... ¹⁴	Inlandkonzept / Wohnbevölkerung	Schweiz
Grenzgängerstatistik (GGS)	BFS	Vierteljahr	1995	... ¹⁵	Alle in der Schweiz erwerbstätigen ausländischen Grenzgänger	Kantone

- 1 Die beiden Haushalterhebungen erfassen nicht nur die Erwerbsbevölkerung, sondern die gesamte Wohnbevölkerung (VZ) bzw. die ständige Wohnbevölkerung (SAKE; zur Definition von Wohnbevölkerung gemäss VZ bzw. ständiger Wohnbevölkerung siehe Kap. 1, Glossar).
- 2 davon 15 000 Ausländer/innen aus dem ZAR.
- 3 Selbständige ohne Betrieb und Angestellte in Privathaushalten nicht erfasst.
- 4 Erster Sektor nicht erfasst.
- 5 Heimarbeiter nicht erfasst.
- 6 Erster Sektor nur teilweise erfasst (ohne Landwirtschaft).
- 7 10% der Grund-GAV, d.h. rund 80% aller GAV-Unterstellten.
- 8 Die Statistik der betriebsüblichen Arbeitszeit und die Statistik der Lohnentwicklung basieren auf den Meldungen verunfallter Arbeitnehmer, die durch die Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung (SSUV) erfasst werden (pro Jahr gut 300 000). Die Ergebnisse werden durch das BFS hochgerechnet (dabei wird das unterschiedliche Unfallrisiko der verschiedenen Arbeitnehmergruppen durch ein Gewichtungungsverfahren ausgeglichen). Mittleres und höheres Kader sind nicht berücksichtigt.
- 9 Angestellte in Privathaushalten nur teilweise erfasst.
- 10 Die Mitglieder des SGB (Schweizerischer Gewerkschaftsbund) werden vollständig erfasst, diejenigen der übrigen Arbeitnehmerorganisationen nur teilweise.
- 11 Basiert auf den Ergebnissen der VZ, der SAKE, der BESTA und des zentralen Ausländerregisters (ZAR).
- 12 Basiert auf den Ergebnissen der SAKE, der VZ und der ETS.
- 13 Basiert auf den Ergebnissen der SAKE und der Arbeitslosenstatistik.
- 14 Basiert auf Ergebnissen der Bevölkerungsstatistik, der ETS und der ELS.
- 15 Basiert auf den Ergebnissen der BESTA und des zentralen Ausländerregisters (ZAR).

Les principales enquêtes et sources sur le marché de travail

M 3

Relevé/Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Concept de population	Degré de régionalisation
Relevés auprès des ménages						
Recensement fédéral de la population (RFP)	OFS	10 ans	1860	Relevé exhaustif	Population résidente ¹	Communes, quartiers, hectare
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	1 an	1991	Enquête par sondage, env. 48 000 personnes ²	Population résidente permanente ¹	Grandes régions
Relevés auprès des entreprises						
Recensement fédéral des entreprises, excepté le domaine agricole	OFS	3/4 ans	1905	Relevé exhaustif	Intérieur ^{3, 4}	Communes, quartiers, hectare (à partir de 1995)
Recensement fédéral des entreprises dans le domaine agricole	OFS	5 ans	1929	Relevé exhaustif	Intérieur ^{3, 5}	Communes
Statistique de l'emploi (STATEM)	OFS	trimestre	1925	Enquête par sondage, env. 66 000 entreprises	Intérieur ^{3, 4}	Grandes régions
Enquête sur la structure des salaires (ESS)	OFS	2 ans	1994	Enquête par sondage, env. 43 800 entreprises	Intérieur ^{3, 5, 6}	Grandes régions
Statistique des conventions collectives de travail	OFS	2 ans	1992	Relevé exhaustif	Intérieur	Communes
Enquête sur les accords salariaux dans les domaines couverts par une convention collective de travail OFS	OFS	1 an	1993	Relevé partiel ⁷	Intérieur	Suisse
Données administratives						
Statistique du chômage	seco	mois	1936	Relevé exhaustif	Population résidente	Communes
Statistique de la durée normale du travail	OFS	1 an	1985	Relevé partiel ⁸	Intérieur ^{6, 9}	Cantons
Statistique de l'évolution des salaires (indice des salaires)	OFS	1 an	1985	Relevé partiel ⁸	Intérieur ^{6, 9}	Suisse
Statistique des conflits du travail	seco	1 an	1927	Relevé exhaustif	Intérieur	Commune d'implantation de l'entreprise
Effectif des membres de l'USS et des autres	USS	1 an	1960	Relevé exhaustif et partielle ¹⁰	Intérieur	Cantons
Statistiques de synthèse						
Statistique de la population active occupée (SPA0)	OFS	trimestre	1960	... ¹¹	Intérieur	Grandes régions
Statistique du volume du travail (SVOLTA)	OFS	1 an	1991	... ¹²	Intérieur	Grandes régions
Statistique des personnes sans emploi (SPSE)	OFS	mois	1991	... ¹³	Population résidente	Grandes régions
Comptes globaux du marché de travail (CMT)	OFS	1 an	1991	... ¹⁴	Intérieur / Population résidente	Suisse
Statistique des frontaliers (STAF)	OFS	trimestre	1995	... ¹⁵	Tous les travailleurs frontaliers étrangers en Suisse	Cantons

- 1 Les deux enquêtes auprès des ménages ne considèrent pas seulement la population active, mais toute la population résidente (RFP) ou toute la population résidente permanente (ESPA); pour les définitions de la population résidente selon le RFP et de la population résidente permanente, voir le chapitre 1, Glossaire).
- 2 dont 15 000 étrangers tirés du RCE.
- 3 Les indépendants sans entreprise et les personnes employées dans des ménages privés ne sont pas considérés.
- 4 Le secteur primaire n'est pas pris en compte.
- 5 Les travailleurs à domicile ne sont pas pris en compte.
- 6 Le secteur primaire n'est considéré que partiellement (sans l'agriculture).
- 7 10% des CCT de base, soit près de 80% de toutes les personnes asujetties.
- 8 La statistique de la durée normale du travail et la statistique de l'évolution des salaires reposent sur les communications des salariés accidentés recensés par le Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (plus de 300 000 par année). Les résultats sont extrapolés par l'OFS (à cet égard on tient compte, par le biais de pondérations, du fait que le

- risque d'accident varie selon les groupes de salariés). Les cadres moyens et supérieurs ne sont pas considérés.
- 9 Les personnes employées dans des ménages privés ne sont considérées que partiellement.
- 10 Les membres de l'USS (Union syndicale suisse) sont recensés de manière exhaustive, ceux des autres organisations de travailleurs uniquement de manière partielle.
- 11 Basée sur les résultats du RFP, de l'ESPA, de la STATEM ainsi que sur le Registre central des étrangers (RCE).
- 12 Basée sur les résultats de l'ESPA, du RFP et de la SPA0.
- 13 Basée sur les résultats de l'ESPA et de la statistique du chômage.
- 14 Basés sur les résultats de la statistique démographique, de la SPA0 et de la statistique du chômage d'après les normes internationales.
- 15 Basée sur les résultats de la STATEM et sur le Registre central des étrangers (RCE).

Weitere Definitionen finden sich in den Anmerkungen zu den einzelnen Tabellen.

Arbeitsangebot

Das Arbeitsangebot ist die Menge der von den Arbeitskräften angebotenen Arbeit. Es setzt sich aus den Erwerbstätigen und den Erwerbslosen zusammen.

Arbeitslosigkeit

Der Ausdruck «arbeitslos» wird häufig synonym mit «erwerbslos» verwendet. Die amtliche Statistik der Schweiz unterscheidet jedoch zwischen den beiden Begriffen. «Arbeitslos» wird für die entsprechende Statistik des seco (Staatssekretariat für Wirtschaft) verwendet, «erwerbslos» für jene des BFS. Als **arbeitslos** (gemäss seco) gelten Arbeit Suchende, auf welche folgende drei Merkmale zutreffen: Sie sind

- bei einem Arbeitsamt registriert,
- ohne Arbeit,
- sofort vermittlungsfähig.

Unwesentlich ist, ob ein Anspruch auf Arbeitslosenentschädigung besteht oder nicht. Ausgesteuerte Arbeitslose bleiben in der Statistik erfasst, wenn sie sich weiterhin regelmässig beim Arbeitsamt melden. Nicht zu den eingeschriebenen Arbeitslosen gezählt werden Personen mit einem Zwischenverdienst und Personen in Beschäftigungs- und Weiterbildungsprogrammen.

Als **erwerbslos** (gemäss BFS) gelten Personen im Alter von 15–74 Jahren, die

- in der Referenzwoche nicht erwerbstätig waren,
- und die in den vier vorangegangenen Wochen aktiv eine Arbeit gesucht haben,
- und die für die Aufnahme einer Tätigkeit verfügbar wären.

Nach dieser Definition, welche internationalen Normen entspricht, umfasst die Erwerbslosenzahl auch ausgesteuerte Arbeitslose, die nicht mehr stempeln, aber weiterhin aktiv Arbeit suchen, ebenso wie Hausfrauen, die wieder ins Erwerbsleben einsteigen möchten, oder Studenten, die eine Beschäftigung für die Semesterferien suchen.

Zum Zusammenhang zwischen Arbeits- und Erwerbslosigkeit siehe die Erläuterungen zu Tabelle T3.3.2.2.

Arbeitslosenquote

Die Arbeitslosenquote drückt den Anteil der Arbeitslosen an den Erwerbspersonen aus. Wie bei der Arbeitslosigkeit/Erwerbslosigkeit ist auch hier zwischen zwei verschiedenen Definitionen zu unterscheiden. Zu beachten ist, dass in beiden Fällen auch die Anzahl der Erwerbspersonen unterschiedlich bestimmt wird.

Die **Arbeitslosenquote des seco** (Staatssekretariat für Wirtschaft) bestimmt die Zahl der Arbeitslosen (gemäss seco) im Verhältnis zur Zahl der Erwerbspersonen gemäss der jeweils letzten Volkszählung (ab 2000: Erwerbslose plus Erwerbstätige ab einer Wochenstunde gemäss Volkszählung 2000). Auf die Volkszählung muss zurückgegriffen werden, weil nur diese die Berechnung von Arbeitslosenquoten nach Kantonen und Gemeinden erlaubt.

D'autres définitions se trouvent dans les notes accompagnant les différents tableaux.

Accords salariaux

Les accords salariaux sont des accords conclus entre les partenaires sociaux sur le montant et le mode de l'adaptation des salaires effectifs et sur les salaires minimaux.

Chômage

On utilise souvent l'expression «chômeurs» comme synonyme de «personnes sans emploi». La statistique publique suisse fait toutefois une distinction entre ces deux notions. Le terme de «chômeurs» est utilisé en relation avec la statistique du chômage du seco (Secrétariat d'Etat à l'économie), tandis que l'on parle de «personnes sans emploi» dans la statistique de l'OFS. Les **chômeurs** (au sens du seco) sont des personnes à la recherche d'un emploi qui remplissent les trois conditions suivantes: elles sont

- inscrites auprès d'un office du travail,
- sans emploi,
- et qui sont immédiatement disponibles en vue d'un placement

Le fait qu'elles aient droit ou non à une indemnité de chômage n'est pas important. Les chômeurs en fin de droits continuent de figurer dans la statistique s'ils restent inscrits auprès de l'office du travail. Ne font pas partie des chômeurs inscrits les personnes en gain intermédiaire et celles qui suivent un programme d'occupation ou de perfectionnement.

Les **personnes sans emploi** (selon l'OFS) sont les personnes âgées de 15 à 74 ans

- qui n'étaient pas actives occupées au cours de la semaine de référence
- et qui ont cherché activement un emploi au cours des quatre semaines précédentes
- et qui étaient disponibles pour travailler.

Selon cette définition, qui correspond aux normes internationales, le nombre des personnes sans emploi comprend également les chômeurs en fin de droits qui ne timbrent plus mais qui cherchent activement du travail, de même que les femmes au foyer qui souhaitent reprendre une activité professionnelle, ou les étudiants qui cherchent un emploi pour les vacances.

Voir les explications figurant dans le tableau T3.3.2.2 pour plus d'informations sur le rapport qui existe entre les chômeurs et les personnes sans emploi.

Convention collective de travail (CCT)

Une Convention collective de travail (CCT) est un accord passé entre un ou plusieurs représentants patronaux (associations ou entreprises) et un ou plusieurs représentants des salariés (syndicats ou associations de salariés), dans lequel les parties contractantes fixent, de manière exhaustive ou partielle, le régime des salaires et des conditions de travail, ainsi que les relations entre les parties contractantes.

Bei den **Erwerbslosenquoten des BFS** wird die Zahl der Erwerbspersonen gemäss SAKE (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) bzw. ETS (Erwerbstätigenstatistik) bestimmt. Nenner und Zähler beziehen sich auf den gleichen Zeitraum.

Arbeitsnachfrage

Die Arbeitsnachfrage stellt die seitens der Arbeitgeber nachgefragte Menge an Arbeit dar. Sie setzt sich aus den besetzten (Beschäftigte) und den offenen Stellen zusammen.

Beschäftigte (besetzte Stelle)

Beschäftigte bezeichnen besetzte Stellen. Obwohl sich ihre Bedeutungsfelder stark überschneiden, ist unter den Begriffen «Beschäftigte (besetzte Stellen)» und «Erwerbstätige» nicht dasselbe zu verstehen, kann doch eine erwerbstätige Person mehrere Stellen besetzen. In diesem Fall wird von Mehrfachbeschäftigung gesprochen.

In der Beschäftigungsstatistik (BESTA) und der Betriebszählung (BZ) (6 Stunden wöchentlich) gilt ein anderer minimaler Arbeitsumfang als in der Erwerbstätigenstatistik (ETS; 1 Stunde). Im Gegensatz zur letzteren bleiben zudem Personen unberücksichtigt, die nicht in «Betrieben» arbeiten (Angestellte von Privathaushalten, Heimarbeiter, gewisse Künstler, Freelancer etc.).

Erwerbslos, Erwerbslosenquote

Siehe Arbeitslosigkeit, Arbeitslosenquote

Erwerbspersonen

Als Erwerbspersonen gelten die erwerbstätigen und die erwerbslosen Personen zusammen. Häufig werden die Erwerbspersonen mit dem Arbeitsangebot gleichgesetzt.

Erwerbsquote

Die Erwerbsquote misst den Anteil der Erwerbspersonen an der Referenzbevölkerung.

Erwerbstätige

Gemäss **SAKE** (Schweizerische Arbeitskräfteerhebung) sind alle Personen im Alter von mindestens 15 Jahren erwerbstätig, die während der Referenzwoche

- mindestens eine Stunde gegen Entlohnung gearbeitet haben,
- oder trotz zeitweiliger Abwesenheit von ihrem Arbeitsplatz (wegen Krankheit, Ferien, Mutterschaftsurlaub, Militärdienst usw.) weiterhin eine Arbeitsstelle als Selbständigerwerbende oder Arbeitnehmende hatten,
- oder unentgeltlich im Familienbetrieb mitgearbeitet haben.

Unter diese Definition fallen, unabhängig vom Ort, wo die Tätigkeit ausgeführt wird (im Betrieb, zu Hause [Heimarbeit] oder in einem anderen Privathaushalt), alle Arbeitnehmenden, Selbständigerwerbenden, im eigenen Familienbetrieb mitarbeitenden Familienmitglieder, Lehrlinge, Rekruten, Unteroffiziere und Offiziere, die während der Rekrutenschule bzw. des Abverdienens ihre Arbeitsstelle bzw. ihren Arbeitsvertrag behalten können, Schüler und Studierende, die neben ihrer Ausbildung einer Erwerbstätigkeit nachgehen, und Rentner, die nach der Pensionierung noch erwerbstätig sind. Nicht berücksichtigt werden die Hausarbeit im eigenen Haushalt, unbezahlte Nachbarschaftshilfe und andere ehrenamtliche Tätigkeiten.

Die Definition der **ETS** (Erwerbstätigenstatistik) umfasste ursprünglich nur Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden pro Woche. 2002 hat die ETS

Demande de travail

La demande de travail est la quantité de travail demandée par les employeurs. Elle se compose des emplois (places occupées) et des places vacantes.

Emplois (places occupées)

Les emplois désignent des places de travail occupées. Tout en recouvrant en grande partie la même notion, les «emplois» et les «personnes actives occupées» ne coïncident pas, dans la mesure où une personne peut occuper plusieurs emplois. On parle dans ce cas d'activité principale et d'activité secondaire.

Pour la statistique de l'emploi (STATEM) et le recensement des entreprises (RE), la durée de travail minimale qui est déterminante (6 heures par semaine) est différente que celle qui est retenue dans la statistique de la population active occupée (SPAO; une heure par semaine). Contrairement à cette dernière, la STATEM et le RE ne prennent en outre pas en considération les personnes qui ne travaillent pas dans des entreprises (employés de ménages privés, travailleurs à domicile, certains artistes et personnes travaillant à leur compte, etc.).

Indice des salaires

L'indice des salaires est établi sur la base des salaires de base mensuels, y compris les allocations de renchérissement et le 13e mois, des personnes travaillant à plein temps; il ne tient pas compte des salaires des cadres moyens et supérieurs.

L'évolution des **salaires nominaux** est calculée à l'aide de l'indice de Laspeyres, c'est-à-dire avec des coefficients de pondération constants. Cette méthode permet de déterminer l'évolution des salaires apurée de toute variation de nature structurelle. L'évolution des salaires en termes réels est obtenue à partir des salaires nominaux corrigés des variations de l'indice des prix à la consommation.

Offre de travail

L'offre de travail est la quantité de travail offerte par les travailleurs. Elle se compose des personnes actives occupées et des personnes sans emploi.

Personnes actives occupées

Selon l'**ESPA** (enquête suisse sur la population active), sont considérées comme actives occupées les personnes d'au moins 15 ans révolus qui, au cours de la semaine de référence,

- ont travaillé au moins une heure contre rémunération
- ou qui, bien que temporairement absentes de leur travail (absence pour cause de maladie, de vacances, de congé maternité, de service militaire, etc.), avaient un emploi en tant que salarié ou indépendant
- ou qui ont travaillé dans l'entreprise familiale sans rémunération.

Sont compris dans cette définition, indépendamment du lieu où s'exerce l'activité (dans une entreprise, à domicile ou dans un ménage privé): les salariés, les indépendants, les collaborateurs familiaux d'entreprises familiales, les apprentis, les recrues, sous-officiers et officiers qui, pendant l'école de recrues ou le service d'avancement, conservent leur place et leur contrat de travail, les écoliers et les étudiants qui exercent une activité parallèlement à leurs études et les retraités qui continuent de travailler. Les personnes accomplissant uniquement du travail ménager dans leur propre ménage, des activités d'entraide non rémunérées ou des autres activités bénévoles ne sont pas considérées comme actives occupées.

die Definition der Erwerbstätigkeit des Internationalen Arbeitsamtes (1 Stunde pro Woche) übernommen, welche auch im Rahmen der SAKE angewendet wird. Die Zahlen der ETS wurden rückwirkend bis 1991 revidiert.

Die Definition der Erwerbstätigen in der **VZ** (Volkszählung) ist seit 1900 verschiedentlich modifiziert worden: Bis 1960 wurden nur Vollzeit-erwerbstätigkeiten berücksichtigt, 1970 und 1980 wurden Erwerbstätigkeiten ab 6 Stunden und 1990 ab einer Stunde pro Woche erfasst. Bis 1930 wurde gefragt, ob die Person üblicherweise erwerbstätig sei, danach wurde das international gebräuchlichere Konzept der gegenwärtigen Erwerbstätigkeit eingeführt.

Erwerbstätigenquote

Die Erwerbstätigenquote misst den Anteil der Erwerbstätigen an der Referenzbevölkerung.

Gesamtarbeitsvertrag (GAV)

Ein zwischen einem oder mehreren Arbeitgebervertretern (Verbände oder Unternehmen) und einem oder mehreren Vertretern der Arbeitnehmenden (Gewerkschaften oder Angestelltenverbände) abgeschlossener Vertrag zur vollständigen oder partiellen Regelung der Lohn- und Arbeitsbedingungen sowie des Verhältnisses zwischen den Vertragsparteien.

Lohnvereinbarungen/Lohnabkommen

Die Sozialpartner einigen sich in den Verhandlungen über die Höhe und Verteilung der Effektivlohn Anpassung und über die Minimallöhne.

Lohnindex

Er basiert auf Monatsgrundlöhnen plus Teuerungszulagen plus 13. Monatslohn der Vollzeitbeschäftigten; mittlere und obere Kader sind nicht berücksichtigt.

Die Entwicklung der **Nominallohne** wird mit Hilfe der Laspeyres-Index-Methode, d.h. mit konstanten Gewichtungskoeffizienten, berechnet. Dies ermöglicht die Ermittlung der reinen, von Strukturveränderungen unabhängigen Lohnentwicklung. Die Reallohnentwicklung ergibt sich aus der um die Entwicklung der Konsumentenpreise bereinigten Nominallohnentwicklung.

La définition utilisée dans la **SPAO** (statistique de la population active occupée) ne considérait initialement que les activités professionnelles d'au moins six heures de travail par semaine. En 2002, la SPAO a adopté la définition recommandée par le Bureau international du travail (au moins 1 heure par semaine), laquelle est également appliquée dans le cadre de l'ESPA. Les chiffres de la SPAO ont été révisés rétrospectivement jusqu'à 1991.

La définition des personnes actives occupées utilisée dans le **RFP** (recensement fédéral de la population) a été changée à plusieurs reprises depuis 1900: jusqu'en 1960, on n'a tenu compte que des personnes travaillant à plein temps; en 1970 et en 1980, les activités de 6 heures au moins ont été recensées; en 1990, la durée minimale de travail a été abaissée à 1 heure. Jusqu'en 1930, les personnes recensées devaient indiquer si elles étaient habituellement actives occupées; après cette date, c'est la notion plus courante sur le plan international d'activité actuelle qui a été employée.

Personnes sans emploi, taux de sans-emploi

Voir sous chômage, taux de chômage

Population active

Sont considérées comme actives, les personnes actives occupées et les personnes sans emploi. Les personnes actives constituent l'offre de travail.

Taux d'actifs occupés

Le taux d'actifs occupés exprime la proportion de personnes actives occupées dans la population de référence.

Taux d'activité

Le taux d'activité exprime la proportion de personnes actives dans la population de référence.

Taux de chômage

Le taux de chômage donne la proportion de personnes au chômage dans la population active. Là encore, on distingue deux définitions, selon qu'il est question de chômeurs ou de personnes sans emploi. A noter aussi que l'effectif de la population active n'est pas déterminé de la même manière.

Le **taux de chômage** du seco est égal au nombre des chômeurs (selon le seco) par rapport à l'effectif de la population active selon le dernier recensement de la population (à partir de 2000: personnes sans emploi + personnes actives occupées travaillant au moins une heure par semaine selon le recensement de la population 2000). Il est nécessaire de recourir aux chiffres du recensement de la population pour pouvoir calculer des taux de chômage cantonaux et communaux.

Le **taux de sans-emplois** de l'OFS donne la proportion de personnes sans emploi selon l'ESPA (enquête suisse sur la population active) et la SPAO (statistique de la population active occupée). Le numérateur et le dénominateur se réfèrent à la même période

Arbeitsmarkt, allgemein

Marché du travail en général

Wichtige Arbeitsmarktindikatoren, Entwicklung

T 3.1.1.1

Principaux indicateurs du marché du travail, évolution

	1970	1980	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Erwerbstätige¹ in 1000²	3 143	3 166	3 821	3 957	4 089	4 155	4 173	4 167	4 178	4 183	Actifs occupés¹ en milliers²
Männer	2 075	2 021	2 327	2 286	2 307	2 334	2 323	2 314	2 320	2 326	Hommes
Frauen	1 067	1 145	1 494	1 671	1 782	1 821	1 851	1 853	1 858	1 869	Femmes
Schweizer	2 356	2 512	2 863	2 965	3 101	3 107	3 131	3 130	3 133	3 138	Suisses
Ausländer	787	654	957	992	988	1 048	1 043	1 036	1 045	1 057	Etrangers
Sektor I	269	218	162	175	185	175	173	169	159	159	Secteur primaire
Sektor II	1 451	1 207	1 229	1 133	1 051	1 062	1 034	992	986	993	Secteur secondaire
Sektor III	1 423	1 741	2 429	2 649	2 854	2 919	2 967	3 006	3 033	3 043	Secteur tertiaire
Arbeitslose²	104	6 255	18 133	153 316	71 987	67 197	100 504	145 687	153 091	148 537	Chômeurs²
Bruttoerwerbsquote³	48,3	48,2	52,8	55,2	55,6	56,1	56,3	56,5	56,2	56,1	Taux d'activité brut³
Männer	...	62,9	64,8	64,4	63,5	63,3	63,1	63,3	62,8	62,3	Hommes
Frauen	...	34,2	41,4	46,5	48,1	49,2	49,8	50,0	49,8	50,2	Femmes
Schweizer	45,5	46,9	50,8	53,5	54,8	54,8	55,2	55,5	55,3	55,1	Suisses
Ausländer	63,2	55,9	63,8	62,8	58,9	61,2	60,7	60,5	59,8	59,8	Etrangers
Arbeitslosenquote, in %⁴	0,0	0,2	0,5	4,2	1,8	1,7	2,5	3,7	3,9	3,8	Taux de chômage, en %⁴
Lohnindex 1939=100											Indice des salaires 1939=100
Nominal	534	1 058	1 595	1 887	1 963	2 011	2 047	2 076	2 095	2 115	Nominal
Männer	510	1 005	1 511	1 789	1 856	1 902	1 933	1 958	1 975	1 992	Hommes
Frauen	576	1 162	1 775	2 087	2 190	2 245	2 296	2 334	2 360	2 386	Femmes
Real	207	254	272	279	279	284	287	289	289	289	Réel
Männer	198	241	257	264	264	268	270	272	272	271	Hommes
Frauen	223	279	302	307	311	316	321	324	325	325	Femmes

1 Gemäss ETS. Ab 1991 gilt als erwerbstätig, wer während mindestens 1 Stunde pro Woche einer beruflichen Aktivität nachgeht (Definition gemäss den Empfehlungen des Internationalen Arbeitsamtes). Für die Jahre vor 1991 betrug die Mindestarbeitszeit 6 Stunden pro Woche. Die ETS-Ergebnisse wurden in Folge Anpassung statistischer Quellen rückwirkend bis ins 2001 revidiert.

2 Jahresdurchschnitt

3 Quote berechnet für die ständige Wohnbevölkerung. Der Zähler besteht aus den Erwerbspersonen (1960–1990: Erwerbstätige ab 6 Stunden pro Woche gemäss ETS + Arbeitslose gemäss seco; ab 1991: Erwerbstätige ab 1 Stunde pro Woche + Erwerbslose gemäss SAKE). Der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung gemäss ESPOP (Gesamtbevölkerung). Von 1960 bis 1979: Jahresdurchschnitte; ab 1980: Werte im 2. Quartal.

4 Jahresdurchschnitt; Bis 1999: Basis VZ 1990; ab 2000: Basis VZ 2000

Quellen: Bundesamt für Statistik, ETS, SAKE, Statistik der Lohnentwicklung; Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

1 Selon la SPAO. A partir de 1991, sont considérées comme personnes actives occupées, toutes les personnes exerçant une activité professionnelle d'au moins une heure par semaine (définition recommandée par le Bureau international du travail). Pour les années antérieures à 1991, la durée minimale de travail était de six heures par semaine. Les résultats de la SPAO ont été révisés rétrospectivement jusqu'en 2001 suite à une adaptation des sources statistiques.

2 Moyenne annuelle

3 Taux calculé pour la population résidente permanente. Le numérateur est constitué de la population active (1960–1990: actifs occupés à partir de 6 heures par semaine selon la SPAO + chômeurs selon le seco; dès 1991: actifs occupés à partir d'une heure par semaine et sans-emploi selon l'ESPA). Le dénominateur est constitué de la population résidente permanente selon l'ESPOP (population totale). De 1960 à 1979: moyennes annuelles; dès 1980: valeurs au 2^e trimestre.

4 Moyenne annuelle; jusqu'en 1999: base RFP 1990; dès 2000: base RFP 2000

Sources: Office fédéral de la statistique, SPAO, ESPA, Statistique de l'évolution des salaires; Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Zukünftige Entwicklung der Erwerbsbevölkerung gemäss dem «mittleren» Szenario

T 3.1.1.2

Erwerbspersonen in 1000¹, am 31. Dezember

Evolution future de la population active selon le scénario «moyen»

Personnes actives en milliers¹, au 31 décembre

	2005	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	
Total	4 199	4 357	4 449	4 459	4 416	4 341	4 239	4 137	Total
Männer	2 277	2 346	2 388	2 387	2 360	2 318	2 261	2 210	Hommes
Frauen	1 922	2 011	2 061	2 071	2 056	2 023	1 978	1 926	Femmes
Schweizer	3 272	3 365	3 403	3 399	3 358	3 291	3 217	3 143	Suisses
Ausländer	926	993	1 045	1 059	1 058	1 050	1 023	994	Etrangers

1 Erwerbstätige und Erwerbslose in der ständigen Wohnbevölkerung (ohne Grenzgänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Demographische Szenarien

1 Personnes actives occupées et personnes sans emploi dans la population résidente permanente (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile)

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios démographiques

Erwerbsstatus der Bevölkerung. In 1000
Statut d'activité de la population. En milliers

T 3.1.2.1

	1995	2000	2001	2002	2003 ²	2004 ²	2005 ²	2006	
Total									Total
Wohnbevölkerung ¹ ab 15 Jahren	5 782	5 915	5 957	6 031	6 092	6 151	6 210	6 266	Population résidente ¹ de 15 ans et plus
Erwerbspersonen	3 877	3 985	4 039	4 084	4 133	4 138	4 159	4 220	Personnes actives
Nichterwerbspersonen	1 905	1 931	1 918	1 947	1 959	2 013	2 051	2 046	Personnes non actives
Personen in Ausbildung	272	285	277	265	267	295	299	279	Personnes en formation
Hausfrauen/-männer	497	395	338	328	322	323	315	319	Femmes/hommes au foyer
Rentner	1 045	1 172	1 208	1 246	1 255	1 288	1 316	1 337	Retraités et rentiers
Andere Nichterwerbspersonen	91	79	95	107	115	107	121	110	Autres personnes non actives
Männer									Hommes
Wohnbevölkerung ¹ ab 15 Jahren	2 793	2 859	2 878	2 916	2 948	2 978	3 009	3 039	Population résidente ¹ de 15 ans et plus
Erwerbspersonen	2 208	2 223	2 228	2 237	2 264	2 262	2 260	2 292	Personnes actives
Nichterwerbspersonen	586	636	651	679	684	716	749	747	Personnes non actives
Personen in Ausbildung	138	138	135	128	131	144	148	138	Personnes en formation
Hausmänner	(4)	(5)	(2)	(4)	5	(5)	(4)	(9)	Hommes au foyer
Rentner	412	469	474	500	500	522	546	555	Retraités et rentiers
Andere Nichterwerbspersonen	33	24	40	47	49	46	51	45	Autres personnes non actives
Frauen									Femmes
Wohnbevölkerung ¹ ab 15 Jahren	2 988	3 057	3 079	3 115	3 144	3 172	3 200	3 227	Population résidente ¹ de 15 ans et plus
Erwerbspersonen	1 669	1 761	1 811	1 847	1 870	1 875	1 899	1 928	Personnes actives
Nichterwerbspersonen	1 319	1 295	1 267	1 268	1 275	1 297	1 301	1 299	Personnes non actives
Personen in Ausbildung	135	147	142	137	136	151	151	141	Personnes en formation
Hausfrauen	493	389	337	325	317	319	310	310	Femmes au foyer
Rentner	634	703	734	746	755	766	770	782	Retraités et rentiers
Andere Nichterwerbspersonen	58	56	55	60	67	61	70	65	Autres personnes non actives
Schweizer									Suisses
Wohnbevölkerung ¹ ab 15 Jahren	4 717	4 796	4 822	4 866	4 899	4 934	4 968	5 003	Population résidente ¹ de 15 ans et plus
Erwerbspersonen	3 040	3 156	3 167	3 206	3 240	3 240	3 248	3 292	Personnes actives
Nichterwerbspersonen	1 676	1 640	1 655	1 660	1 659	1 693	1 720	1 711	Personnes non actives
Personen in Ausbildung	215	203	214	213	215	236	239	222	Personnes en formation
Hausfrauen/-männer	422	317	275	254	247	243	232	233	Femmes/hommes au foyer
Rentner	970	1 069	1 100	1 121	1 123	1 148	1 168	1 186	Retraités et rentiers
Andere Nichterwerbspersonen	70	51	66	72	74	66	81	70	Autres personnes non actives
Ausländer									Etrangers
Wohnbevölkerung ¹ ab 15 Jahren	1 065	1 119	1 135	1 165	1 193	1 217	1 242	1 263	Population résidente ¹ de 15 ans et plus
Erwerbspersonen	836	829	872	878	893	898	911	928	Personnes actives
Nichterwerbspersonen	229	291	263	287	300	319	331	335	Personnes non actives
Personen in Ausbildung	58	82	63	52	51	59	60	58	Personnes en formation
Hausfrauen/-männer	75	77	64	74	74	80	83	86	Femmes/hommes au foyer
Rentner	75	104	107	125	132	140	147	151	Retraités et rentiers
Andere Nichterwerbspersonen	21	28	30	35	42	40	40	40	Autres personnes non actives

1 Ständige Wohnbevölkerung
2 Revidierte Werte.

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Population résidente permanente
2 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Erwerbsquoten¹ nach Geschlecht, Nationalität, Altersgruppen und Familientyp

T 3.1.2.3

Ständige Wohnbevölkerung, 2. Quartal, in %

Taux d'activité¹ selon le sexe, la nationalité, les groupes d'âges et le type de famille

Population résidente permanente, au 2^e trimestre, en %

	2004 ³			2005 ³			2006			
	Total	Schweizer Suisse	Ausländer Etrangers	Total	Schweizer Suisse	Ausländer Etrangers	Total	Schweizer Suisse	Ausländer Etrangers	
Total										Total
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	67,1	66,4	69,6	65,7	64,8	69,0	68,6	68,5	68,9	15–24 ans
25–39 Jahre	88,2	89,3	85,6	88,3	89,7	85,0	88,4	89,4	85,9	25–39 ans
40–54 Jahre	88,2	89,8	82,4	88,6	90,0	83,4	88,3	89,8	82,7	40–54 ans
55–64 Jahre	67,4	68,2	62,8	67,6	68,6	62,4	67,7	68,6	63,0	55–64 ans
65+ Jahre	8,2	8,2	8,2	7,5	7,5	7,3	8,2	8,2	8,8	65+ ans
15+ Jahre	67,3	65,7	73,8	67,0	65,4	73,4	67,4	65,8	73,5	15+ ans
15–64 Jahre	81,0	81,4	79,3	80,9	81,3	79,3	81,2	81,7	79,5	15–64 ans
Familiientyp ²										Type de famille ²
Mit Kindern unter 15 Jahren	84,0	85,2	81,0	83,7	85,2	80,2	84,1	85,6	80,5	Avec enfants < 15 ans
Ohne Kinder unter 15 Jahren	79,7	80,1	78,3	79,7	79,9	78,7	80,1	80,4	79,0	Sans enfants < 15 ans
Männer										Hommes
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	68,1	66,6	73,6	66,6	64,7	73,5	70,2	69,2	73,5	15–24 ans
25–39 Jahre	96,1	96,4	95,4	96,0	96,2	95,3	96,2	96,4	95,6	25–39 ans
40–54 Jahre	95,2	97,1	89,0	95,3	96,9	90,0	94,8	96,4	89,8	40–54 ans
55–64 Jahre	79,1	80,0	75,1	77,8	78,7	73,3	77,1	77,9	73,1	55–64 ans
65+ Jahre	12,8	12,8	12,2	11,2	11,3	10,1	12,1	12,2	11,9	65+ ans
15+ Jahre	76,0	74,4	81,6	75,1	73,4	81,2	75,4	73,8	81,0	15+ ans
15–64 Jahre	88,0	88,2	87,3	87,4	87,4	87,4	87,8	87,9	87,4	15–64 ans
Familiientyp ²										Type de famille ²
Mit Kindern unter 15 Jahren	97,2	98,6	94,0	96,5	97,8	93,8	96,6	98,0	93,6	Avec enfants < 15 ans
Ohne Kinder unter 15 Jahren	84,5	84,8	83,7	84,0	84,0	83,7	84,5	84,6	84,1	Sans enfants < 15 ans
Frauen										Femmes
Altersgruppen										Groupes d'âges
15–24 Jahre	66,0	66,1	65,4	64,7	64,9	64,1	67,0	67,8	64,0	15–24 ans
25–39 Jahre	80,4	82,3	75,8	80,7	83,2	74,7	80,7	82,5	76,3	25–39 ans
40–54 Jahre	81,1	82,8	73,6	81,8	83,4	74,9	81,7	83,6	73,5	40–54 ans
55–64 Jahre	56,0	57,5	45,2	57,7	59,2	46,8	58,6	59,9	48,6	55–64 ans
65+ Jahre	5,0	5,0	4,1	4,9	4,9	4,2	5,5	5,5	5,5	65+ ans
15+ Jahre	59,1	57,9	64,9	59,3	58,2	64,6	59,8	58,6	64,9	15+ ans
15–64 Jahre	73,9	74,9	70,3	74,3	75,4	70,1	74,7	75,8	70,6	15–64 ans
Familiientyp ²										Type de famille ²
Mit Kindern unter 15 Jahren	72,0	73,6	67,9	71,9	74,2	66,3	72,7	74,9	67,2	Avec enfants < 15 ans
Ohne Kinder unter 15 Jahren	74,7	75,4	71,8	75,3	75,8	72,6	75,5	76,2	72,8	Sans enfants < 15 ans

1 In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen ab 1 Arbeitsstunde pro Woche und die Erwerbslosen gemäss SAKE berücksichtigt; der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung gemäss ESPOP.

2 Nur 15–64 Jahre

3 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées à partir d'une heure de travail par semaine et les personnes sans emploi selon l'ESPA et au dénominateur la population résidente permanente selon l'ESPOP.

2 Uniquement 15–64 ans

3 Données révisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Zukünftige Erwerbsquoten nach Alter gemäss dem «mittleren» Szenario. Am 31. Dezember, in %
Taux d'activité futurs par âge selon le scénario «moyen». Au 31 décembre, en %

T 3.1.2.6

	2005	2010	2015	2020	2025	2030	2040	2050	
Total, in %¹									Total, en %¹
15–24 Jahre	67,1	67,1	67,1	66,5	66,4	66,2	66,2	66,4	15–24 ans
25–39 Jahre	88,1	88,7	89,1	89,5	89,9	90,1	90,3	90,3	25–39 ans
40–54 Jahre	88,2	88,8	89,5	90,2	90,8	91,2	91,7	91,7	40–54 ans
55–64 Jahre	67,5	69,2	70,6	71,3	71,4	71,4	73,2	73,3	55–64 ans
65+ Jahre	8,2	8,5	8,6	8,4	8,3	8,3	7,3	6,9	65+ ans
15–64 Jahre	80,8	81,4	82,0	82,2	82,4	82,7	83,3	83,2	15–64 ans
15+ Jahre	67,0	66,6	65,8	64,8	63,3	61,7	59,7	58,8	15+ ans
Männer, in %¹									Hommes, en %¹
15–24 Jahre	67,2	67,3	67,3	66,7	66,5	66,3	66,3	66,4	15–24 ans
25–39 Jahre	95,3	95,2	95,1	95,2	95,3	95,3	95,3	95,3	25–39 ans
40–54 Jahre	94,6	94,7	94,9	95,0	95,2	95,3	95,5	95,4	40–54 ans
55–64 Jahre	77,5	77,1	78,1	78,1	77,4	76,9	77,8	77,7	55–64 ans
65+ Jahre	12,7	13,1	13,0	12,6	12,4	12,2	10,9	10,2	65+ ans
15–64 Jahre	87,0	86,9	87,1	86,9	86,7	86,7	87,0	86,9	15–64 ans
15+ Jahre	74,9	73,6	72,4	71,0	69,2	67,2	65,0	64,0	15+ ans
Frauen, in %¹									Femmes, en %¹
15–24 Jahre	67,0	66,9	66,9	66,2	66,2	66,1	66,2	66,4	15–24 ans
25–39 Jahre	80,9	82,2	83,2	83,9	84,4	84,7	85,1	85,2	25–39 ans
40–54 Jahre	81,7	82,7	84,0	85,3	86,4	87,1	87,9	87,9	40–54 ans
55–64 Jahre	57,6	61,5	63,2	64,6	65,4	66,1	68,6	68,8	55–64 ans
65+ Jahre	4,9	5,1	5,1	5,0	5,0	5,0	4,3	4,1	65+ ans
15–64 Jahre	74,6	76,0	77,0	77,5	78,0	78,6	79,6	79,5	15–64 ans
15+ Jahre	59,5	59,9	59,6	58,9	57,8	56,3	54,7	53,8	15+ ans

¹ Nur ständige Wohnbevölkerung (ohne Grenzgänger, Kurzaufenthalter und Personen im Asylprozess). In dieser Quote werden im Zähler die Erwerbstätigen und die Erwerbslosen berücksichtigt; der Nenner besteht aus der ständigen Wohnbevölkerung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Demographische Szenarien

¹ Population résidente permanente uniquement (sans les frontaliers, détenteurs d'un permis de courte durée et personnes dans le processus d'asile). Ce taux comprend au numérateur les personnes actives occupées et les personnes sans emploi; la population résidente permanente en constitue le dénominateur.

Source: Office fédéral de la statistique, Scénarios démographiques

Erwerbstätigkeit und Arbeitszeit

Vie active et durée du travail

Erwerbstätige nach Aufenthaltsstatus und Geschlecht. Quartalswerte, in 1000

T 3.2.1.1

Personnes actives occupées selon la catégorie de permis de séjour et le sexe. Valeurs trimestrielles, en milliers

	2004	2005				2006			
	IV	I	II	III	IV	I	II	III ^a	
Total	4 175	4 162	4 185	4 213	4 223	4 246	4 272	4 321	Total
Schweizer	3 135	3 119	3 126	3 146	3 163	3 173	3 179	3 212	Suisses
Ausländer	1 040	1 043	1 058	1 067	1 060	1 072	1 093	1 109	Etrangers
davon :									dont:
Niedergelassene	574	573	576	575	568	569	573	573	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	230	232	239	247	249	257	265	270	Autorisation de séjour
Grenzgänger ¹	175	177	178	176	178	179	183	188	Frontaliers ¹
Kurzaufenthalter	51	51	56	59	56	58	63	68	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer ²	10	10	10	10	9	9	9	10	Autres étrangers ²
Männer	2 313	2 305	2 320	2 342	2 337	2 349	2 366	2 390	Hommes
Schweizer	1 678	1 669	1 671	1 686	1 691	1 696	1 696	1 707	Suisses
Ausländer	635	636	649	656	647	653	670	682	Etrangers
davon :									dont:
Niedergelassene	345	344	347	347	341	342	345	345	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	136	137	142	146	147	151	156	161	Autorisation de séjour
Grenzgänger ¹	113	114	115	114	115	115	118	121	Frontaliers ¹
Kurzaufenthalter	34	34	39	43	38	39	45	49	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer ²	7	7	7	7	6	6	6	7	Autres étrangers ²
Frauen	1 862	1 857	1 864	1 870	1 885	1 897	1 905	1 932	Femmes
Schweizer	1 457	1 450	1 456	1 459	1 472	1 478	1 483	1 505	Suisses
Ausländer	405	407	409	411	413	419	423	427	Etrangers
davon :									dont:
Niedergelassene	229	229	229	228	227	228	229	229	Autorisation d'établissement
Aufenthalter	94	95	97	101	103	106	108	110	Autorisation de séjour
Grenzgänger ¹	62	63	63	62	63	64	65	67	Frontaliers ¹
Kurzaufenthalter	17	17	16	17	18	19	18	19	Autorisation de courte durée
Übrige Ausländer ²	3	3	3	3	3	3	3	3	Autres étrangers ²

¹ Gemäss Grenzgängerstatistik

² Personen im Asylprozess, Personal der Schweizer Botschaften, Konsulate und Hochseeflotte

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

¹ Selon la statistique des frontaliers

² Personnes dans le processus d'asile, personnel des ambassades, des consulats et de la marine suisse

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Erwerbstätige nach Wirtschaftssektoren, Alter, Beschäftigungsgrad, Erwerbsstatus, Geschlecht und Nationalität. Jahresmitte (30. Juni 2006)

T 3.2.1.3

Personnes actives occupées selon le secteur économique, l'âge, le taux d'occupation, le statut d'activité, le sexe et la nationalité. Au milieu de l'année (30 juin 2006)

	Total		Männer Hommes		Frauen Femmes		Schweizer Suisse		Ausländer Etrangers		
	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	in 1000 en milliers	%	
Total	4 272	100	2 366	100	1 905	100	3 179	100	1 093	100	Total
Wirtschaftssektoren											Secteurs économiques
Sektor 1	160	3,7	109	4,6	51	2,7	144	4,5	16	1,5	Secteur primaire
Sektor 2	1 017	23,8	788	33,3	229	12,0	674	21,2	343	31,4	Secteur secondaire
Sektor 3	3 095	72,4	1 469	62,1	1 626	85,3	2 361	74,3	733	67,1	Secteur tertiaire
Alter											Age
15–24 Jahre	584	13,7	304	12,9	279	14,6	446	14,0	137	12,6	15–24 ans
25–39 Jahre	1 461	34,2	813	34,4	647	34,0	974	30,6	486	44,5	25–39 ans
40–54 Jahre	1 524	35,7	844	35,7	680	35,7	1 162	36,5	362	33,2	40–54 ans
55–64 Jahre	606	14,2	345	14,6	261	13,7	510	16,0	96	8,8	55–64 ans
65+ Jahre	98	2,3	60	2,5	38	2,0	87	2,7	11	1,0	65+ ans
Beschäftigungsgrad											Taux d'occupation
Vollzeit (90% +)	2 923	68,4	2 088	88,2	835	43,8	2 082	65,5	841	77,0	Plein temps (90% +)
Teilzeit I (50% – 89%)	703	16,5	155	6,6	548	28,8	563	17,7	141	12,9	Temps partiel I (50% – 89%)
Teilzeit II (< 50%)	646	15,1	123	5,2	523	27,4	535	16,8	111	10,2	Temps partiel II (< 50%)
Erwerbsstatus											Statut d'activité
Selbständige	389	9,1	244	10,3	145	7,6	349	11,0	40	3,6	Indépendants
Mitarbeitende Familienmitglieder	89	2,1	30	1,3	59	3,1	81	2,5	8	0,7	Collaborateurs familiaux
Arbeitnehmende (inklusive Lehrlinge)	3 794	88,8	2 093	88,4	1 702	89,3	2 749	86,5	1 045	95,6	Salariés (y.c. apprentis)

Quelle: Bundesamt für Statistik, ETS

Source: Office fédéral de la statistique, SPAO

Beschäftigte nach Grossregionen und Wirtschaftssektoren. In 1000, Quartalswerte
Emplois par grande région et par secteur économique. En milliers, valeurs trimestrielles

T 3.2.2.5

	Total				2. Sektor Secteur secondaire				3. Sektor Secteur tertiaire			
	2005		2006		2005		2006		2005		2006	
	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III
Total	3 640,5	3 644,1	3 650,6	3 695,1	971,1	965,1	982,8	1 000,5	2 669,4	2 679,0	2 667,9	2 694,6
Région lémanique	645,2	647,9	648,1	655,2	127,7	127,1	131,9	134,3	517,5	520,8	516,2	520,9
Espace Mittelland	788,0	790,9	792,0	794,9	234,6	231,9	234,4	240,0	553,5	559,0	557,5	554,9
Nordwestschweiz	510,1	513,0	514,5	523,0	159,9	158,7	161,2	163,6	350,2	354,3	353,3	359,4
Zürich	723,8	724,1	722,9	734,5	140,5	140,2	141,0	143,2	583,3	583,9	582,0	591,3
Ostschweiz	485,8	482,0	479,8	489,2	164,9	163,6	169,4	172,4	320,9	318,4	310,3	316,8
Zentralschweiz	333,2	330,7	335,6	339,3	102,4	102,4	103,4	104,9	230,8	228,3	232,2	234,5
Ticino	154,2	155,4	157,7	159,0	41,1	41,2	41,4	42,2	113,2	114,3	116,3	116,8

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Beschäftigte nach Wirtschaftsabteilungen. Vollzeit und Teilzeit, in 1000, Quartalswerte
Emplois selon la division économique. Plein temps et temps partiel, en milliers, valeurs trimestrielles

T 3.2.2.6

Wirtschaftsabteilungen	2005				2006			Divisions économiques
	I	II	III	IV	I	II	III	
10-93 Total	3 617,2	3 635,5	3 646,7	3 640,5	3 644,1	3 650,6	3 695,1	Total
10-45 Sektor 2	954,7	970,7	981,5	971,1	965,1	982,8	1 000,5	Secteur secondaire
10-14 Bergbau	4,7	4,8	4,7	4,7	4,9	4,7	4,8	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	651,0	654,6	660,2	658,3	656,9	663,9	675,0	Industries manufacturières
15 Herstellung v. Nahrungsmitteln u. Getränken	58,9	58,4	58,6	58,9	56,5	57,8	58,5	Industries alimentaires et des boissons
16 Tabakverarbeitung	3,2	3,2	2,7	2,7	2,7	2,7	2,8	Industrie du tabac
17 Textilgewerbe	11,2	11,4	11,1	11,2	11,1	11,1	11,3	Industrie textile
18 Herstellung von Bekleidung und Pelzwaren	5,2	5,3	5,2	4,9	4,8	4,7	4,8	Industrie de l'habillement et des fourrures
19 Herstellung von Lederwaren und Schuhen	2,0	2,1	1,9	2,0	2,0	1,9	1,8	Industrie du cuir et de la chaussure
20 Be- und Verarbeitung von Holz	36,1	36,5	36,9	36,6	36,0	36,5	37,4	Travail du bois, fabrication d'articles en bois
21 Papier- und Kartongewerbe	13,1	12,9	12,6	12,5	12,4	12,5	12,6	Industrie du papier et du carton
22 Verlags- u. Druckgewerbe, Vervielfältigung	47,1	46,5	46,0	46,2	45,8	45,8	45,6	Edition, impression, reproduction d'enregistr.
23 Kokerei; Mineralölverar., nuklear. Behandl.	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,9	0,8	Cokéfaction; raffinage; traitement nucléaire
24 Chemische Industrie	65,4	64,8	67,0	66,7	66,5	68,3	68,5	Industrie chimique
25 Herst. von Gummi- und Kunststoffwaren	24,0	24,0	24,0	24,0	24,3	24,5	25,0	Fabr. de caoutchouc et matières plastiques
26 Herst. v. sonst. Prod. aus nichtmet. Mineralien	17,0	17,3	17,3	16,8	17,2	17,3	17,5	Fabr. d'autres prod. minéraux non métalliques
27 Erzeugung und Bearbeitung von Metall	13,5	14,0	14,1	14,1	15,1	15,1	15,7	Métallurgie
28 Herstellung von Metallerzeugnissen	81,2	81,7	83,4	82,2	82,8	84,0	85,7	Travail des métaux
29 Maschinenbau	97,4	98,3	98,0	96,9	99,9	99,4	100,2	Fabrication de machines et d'équipements
30 Herst. v. Büromaschinen, Computern u. ä.	1,9	2,0	1,9	2,3	2,3	2,2	2,2	Fabr. de machines de bureau, ordinateurs
31 Herst. v. Geräten der Elektrizitätserzeugung	33,5	33,5	34,0	34,2	31,4	31,8	32,3	Fabr. de machines et appareils électriques
32 Herst. v. Radio-/Fernseh-/ Nachrichtengeräten	19,2	19,4	20,2	20,1	20,5	20,8	20,7	Fabr. d'équip. de radio, TV, communication
33 Herst. v. med. Geräten, Präzisionsinstr.; Uhren	74,3	76,9	78,6	79,1	78,3	80,9	84,1	Instruments médicaux/précision, horlogerie
34 Fahrzeugbau	4,5	4,6	4,5	4,6	4,7	4,8	4,9	Industrie automobile
35 Herstellung von sonstigen Fahrzeugen	12,4	12,6	12,4	12,2	12,4	12,4	12,8	Fabrication d'autres moyens de transport
36-37 Sonstiges verarbeitendes Gewerbe	29,0	28,7	28,9	29,2	29,5	28,6	29,6	Autres industries manufacturières
40-41 Energie- und Wasserversorgung	24,6	24,0	24,1	24,1	23,3	23,5	24,1	Production, distribution d'électricité/gaz/eau
45 Baugewerbe	274,4	287,3	292,5	284,0	280,0	290,7	296,7	Construction
50-93 Sektor 3	2 662,4	2 664,8	2 665,2	2 669,4	2 679,0	2 667,9	2 694,6	Secteur tertiaire
50-52 Handel; Reparatur v. Autos/Gebrauchsgütern	583,7	583,2	577,5	579,0	574,4	572,3	574,7	Commerce; rép. véhicules/art. domestiques
55 Gastgewerbe	216,1	214,0	217,4	217,8	222,5	220,1	217,1	Hôtellerie, restauration
60-64 Verkehr, Nachrichtenübermittlung	252,4	248,3	249,4	251,1	251,3	248,4	251,2	Transports, communications
65-67 Kredit-, Versicherungsgewerbe	198,7	195,8	197,9	197,0	194,3	196,1	199,3	Activités financières, assurances
70-74 Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	431,6	441,3	443,3	438,4	450,5	449,4	461,7	Immobilier; location; inform.; R&D
75 Öffentl. Verwalt.; Landesvert., Sozialvers.	158,4	158,4	158,8	158,5	157,7	154,2	155,4	Adm. publique, défense, sécurité sociale
80 Unterrichtswesen	240,0	240,9	237,5	240,2	240,0	238,3	240,4	Enseignement
85 Gesundheits-, Sozialwesen	428,4	429,4	431,6	434,2	433,1	435,2	439,7	Santé et activités sociales
90-93 Erbringung v. sonst. öff. u. pers. Dienstleist.	153,3	153,5	151,8	153,2	155,2	154,0	155,1	Autres services collectifs et personnels

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Komponenten des tatsächlichen jährlichen Arbeitsvolumens und der tatsächlichen Jahresarbeitszeit

T 3.2.3.2

Inlandkonzept¹, 2004

Composantes du volume annuel effectif du travail et de la durée annuelle effective du travail

Concept intérieur¹ en 2004

	Jährliches Normal-arbeitsvolumen	Jährliches Absenz-volumen ²	Jährliches Überstundenvolumen ³	Tatsäch. jährliches Arbeitsvolumen	Jährliche Normal-arbeitszeit	Jährliche Dauer der Absenzen ²	Jährliche Dauer der Überstunden ³	Tatsäch. Jahresarbeitszeit	
	Volume annuel normal du travail	Volume annuel d'absences ²	Volume annuel d'heures suppl. ³	Volume annuel effectif du travail	Durée annuelle normale du travail	Durée annuelle d'absences ²	Durée annuelle d'heures suppl. ³	Durée annuelle effective du travail	
	in Millionen Stunden en millions d'heures				in Stunden pro Arbeitsstelle en heures par emploi				
Total	7 057	260	177	6 974	1 603	59	40	1 584	Total
Geschlecht									Sexe
Männer	4 485	153	124	4 455	1 855	63	51	1 843	Hommes
Frauen	2 572	106	53	2 519	1 296	54	27	1 269	Femmes
Staatsangehörigkeit									Nationalité
Schweizer	5 203	187	135	5 150	1 572	57	41	1 556	Suisses
Ausländer	1 854	72	42	1 824	1 698	66	39	1 671	Etrangers
Beschäftigungsgrad									Taux d'occupation
Vollzeit (90%–100%)	5 781	196	140	5 725	1 987	67	48	1 967	Plein temps (90%–100%)
Teilzeit	1 276	63	36	1 249	855	42	24	837	Temps partiel
Teilzeit I (50–89%)	902	45	22	879	1 281	64	31	1 249	Temps partiel I (50–89%)
Teilzeit II (weniger als 50%)	374	18	14	370	474	23	18	469	Temps partiel II (moins de 50%)
Wirtschaftsabschnitte NOGA									Sections économiques NOGA
A/B Land-, Forstwirtschaft	373	13	5	365	2 199	77	30	2 153	Agriculture, sylviculture
C-E Industrie, Energie-, Wasserversorgung	1 250	44	29	1 235	1 757	63	41	1 735	Industries, production d'énergie
F Baugewerbe	542	23	9	528	1 853	79	32	1 806	Construction
G Handel, Rep. von Gebrauchsgütern	1 092	41	27	1 077	1 628	62	40	1 606	Commerce, rép. art. domestiques
H Gastgewerbe	409	17	9	401	1 646	69	35	1 612	Hôtellerie, restauration
I Verkehr, Nachrichten	469	20	10	459	1 669	71	36	1 634	Transports, communications
J Kredit-, Versicherungsgewerbe	382	11	17	388	1 722	50	77	1 748	Activités financières, assurances
K Unternehmensbezogene Dienstleistungen	821	27	26	820	1 590	52	51	1 589	Services aux entreprises
L Öffentliche Verwaltung	323	11	6	318	1 552	53	27	1 527	Administration publique
M Unterrichtswesen	372	10	18	380	1 229	34	58	1 252	Enseignement
N Gesundheits-, Sozialwesen	701	28	12	685	1 397	56	24	1 365	Santé, activités sociales
O Sonst. Dienstleistungen	280	12	8	276	1 310	56	38	1 293	Autres services pour des tiers
P Private Haushalte	44	1	1	44	688	20	16	684	Services domestiques

- 1 Total aller produktiven Tätigkeiten innerhalb des Schweizer Wirtschaftsgebietes
- 2 Einschliesslich Absenzen aus gesundheitlichen Gründen (Krankheit, Unfall), bezahlter Mutterschaftsurlaub, Militärdienst, Zivildienst, Zivilschutz, Kurzarbeit, Arbeitsstreitigkeiten, Absenzen aus persönlichen/familiären Gründen oder wegen schlechtem Wetter. Ohne Ferien und Feiertage.
- 3 Nur die während des Jahres nicht kompensierten Überstunden

Quelle: Bundesamt für Statistik, AVOL

- 1 Ensemble des activités productives effectuées sur le territoire économique suisse
- 2 Comprend les absences pour raisons de santé (maladie, accident), congé maternité payé, service militaire, service civil, protection civile, réductions de l'horaire du travail, conflits de travail, raisons personnelles/familiales et mauvais temps. Ne comprend pas les vacances et les jours fériés.
- 3 Uniquement les heures supplémentaires non compensées par des congés durant l'année

Source: Office fédéral de la statistique, SVOLTA

Betriebsübliche Arbeitszeit nach Wirtschaftsabteilungen

T 3.2.4.19

In Stunden pro Woche, Jahresdurchschnitt

Durée normale du travail dans les entreprises selon la division économique

En heures par semaine, moyenne annuelle

Wirtschaftsabteilungen	1990	1995	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Divisions économiques
01-93 Total	42,2	41,9	41,8	41,8	41,7	41,7	41,7	41,6	41,6	Total
01-02 Sektor 1¹	44,1	43,5	43,3	43,2	43,1	43,0	43,0	42,8	42,8	Secteur primaire¹
10-45 Sektor 2	42,2	41,7	41,6	41,5	41,5	41,4	41,4	41,3	41,3	Secteur secondaire
10-14 Bergbau	42,8	42,3	42,0	42,0	41,9	42,1	42,0	42,0	42,0	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	41,6	41,4	41,3	41,3	41,2	41,2	41,2	41,2	41,2	Industries manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	41,9	41,5	41,4	41,3	41,2	41,2	41,1	41,2	41,2	Production d'électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	43,5	42,5	42,1	42,0	42,0	41,9	41,8	41,7	41,7	Construction
50-93 Sektor 3	42,3	41,9	41,9	41,9	41,8	41,8	41,8	41,7	41,7	Secteur tertiaire
50-52 Handel, Rep. von Gebrauchsgütern	42,4	42,1	42,2	42,1	42,1	41,9	41,9	41,9	41,9	Commerce, rép. art. domestiques
55 Gastgewerbe	43,4	42,3	42,3	42,2	42,2	42,2	42,2	42,1	42,1	Hôtellerie, restauration
60-64 Verkehr, Nachrichtenübermittlung	42,4	42,3	42,2	42,2	41,9	42,0	42,0	42,0	42,1	Transports, communications
65-67 Kredit-, Versicherungsgewerbe	41,7	41,6	41,5	41,5	41,4	41,5	41,5	41,5	41,5	Activités financières, assurances
70-74 Unternehmensbezogene Dienstl.	42,2	41,9	41,9	41,8	41,8	41,7	41,7	41,7	41,8	Services aux entreprises
75 Öffentl. Verwaltung	41,8	41,7	41,7	41,6	41,6	41,6	41,6	41,6	41,5	Administration publique
80 Unterrichtswesen	41,9	41,7	41,7	41,6	41,5	41,4	41,5	41,4	41,5	Enseignement
85 Gesundheits-, Sozialwesen	41,9	41,7	41,7	41,7	41,7	41,6	41,6	41,5	41,5	Santé, activités sociales
90-93 Sonst. Dienstleistungen für Dritte	42,2	42,0	42,0	41,9	41,7	41,8	41,9	41,7	41,6	Autres services pour des tiers

1 Ausschliesslich Gartenbau und Forstwirtschaft

Quelle: Bundesamt für Statistik, BUA

1 Uniquement horticulture et sylviculture

Source: Office fédéral de la statistique, DNT

Arbeitslosigkeit und offene Stellen Chômage et places vacantes

Arbeitslose nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit, Alter und Dauer der Arbeitslosigkeit. Jahresdurchschnitt¹ **T 3.3.1.1**
Chômeurs selon le sexe, la nationalité, l'âge et la durée du chômage. Moyenne annuelle¹

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total	188 304	139 660	98 602	71 987	67 197	100 504	145 687	153 091	148 537	Total
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										Sexe et nationalité
Männer	108 679	77 103	52 631	37 772	35 437	55 861	81 651	83 551	78 824	Hommes
Schweizer	56 404	39 589	27 099	19 930	19 080	30 743	46 451	47 791	44 652	Suisses
Ausländer	52 275	37 514	25 532	17 842	16 356	25 118	35 200	35 759	34 172	Etrangers
Frauen	79 626	62 557	45 971	34 216	31 760	44 644	64 036	69 541	69 713	Femmes
Schweizerinnen	45 296	34 197	24 634	18 602	17 517	25 552	37 896	42 248	42 816	Suisses
Ausländerinnen	34 330	28 361	21 337	15 614	14 243	19 092	26 140	27 293	26 897	Etrangères
Schweizer	101 700	73 785	51 733	38 532	36 598	56 295	84 347	90 039	87 468	Suisses
Ausländer	86 604	65 875	46 869	33 456	30 600	44 209	61 340	63 052	61 069	Etrangers
Alter										Age
15–24 Jahre	31 180	21 577	14 690	10 122	9 823	16 426	26 132	28 310	28 042	15–24 ans
25–39 Jahre	83 198	60 991	42 313	30 617	28 788	43 598	61 944	62 463	58 407	25–39 ans
40–54 Jahre	51 733	39 513	28 758	21 435	20 007	29 005	41 537	44 114	43 485	40–54 ans
55+ Jahre	22 194	17 578	12 842	9 813	8 579	11 474	16 074	18 204	18 603	55+ ans
Dauer der Arbeitslosigkeit										Durée du chômage
1–6 Monate	81 210	62 244	51 924	42 466	43 645	65 872	85 405	84 987	83 564	1–6 mois
7–12 Monate	49 638	32 069	21 200	15 029	13 025	22 085	37 082	38 374	35 472	7–12 mois
> 1 Jahr	57 456	45 347	25 478	14 492	10 528	12 548	23 200	29 731	29 501	> 1 année

¹ Zahlen gerundet

¹ Chiffres arrondis

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Arbeitslosenquoten nach Geschlecht, Staatsangehörigkeit und Alter. Jahresdurchschnitt, in % **T 3.3.1.2**
Taux de chômage selon le sexe, la nationalité et l'âge. Moyenne annuelle, en %

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total	5,2	3,9	2,7	1,8	1,7	2,5	3,7	3,9	3,8	Total
Geschlecht und Staatsangehörigkeit										Sexe et nationalité
Männer	4,9	3,5	2,4	1,7	1,6	2,5	3,7	3,8	3,6	Hommes
Schweizer	3,4	2,4	1,6	1,2	1,1	1,8	2,8	2,9	2,7	Suisses
Ausländer	9,6	6,9	4,7	3,4	3,1	4,7	6,6	6,8	6,5	Etrangers
Frauen	5,7	4,4	3,3	2,0	1,8	2,6	3,7	4,0	4,0	Femmes
Schweizerinnen	4,0	3,0	2,2	1,3	1,3	1,9	2,7	3,1	3,1	Suisses
Ausländerinnen	12,8	10,6	8,0	4,3	3,9	5,3	7,2	7,5	7,4	Etrangères
Schweizer	3,6	2,6	1,8	1,3	1,2	1,8	2,8	2,9	2,9	Suisses
Ausländer	10,7	8,1	5,8	3,7	3,4	5,0	6,9	7,1	6,8	Etrangers
Alter										Age
15–24 Jahre	4,7	3,3	2,2	1,8	1,8	3,0	4,7	5,1	5,1	15–24 ans
25–39 Jahre	6,1	4,5	3,1	2,1	1,9	2,9	4,2	4,2	3,9	25–39 ans
40–54 Jahre	4,6	3,5	2,6	1,6	1,5	2,2	3,1	3,3	3,2	40–54 ans
55+ Jahre	4,7	3,7	2,7	1,7	1,5	2,0	2,8	3,2	3,3	55+ ans

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

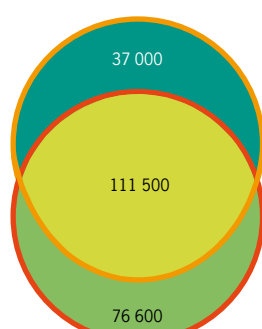
Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique du chômage

Erwerbslosigkeit und Arbeitslosigkeit. Jahresdurchschnitt, in 1000
Personnes sans emploi et chômeurs. Moyenne annuelle, en milliers

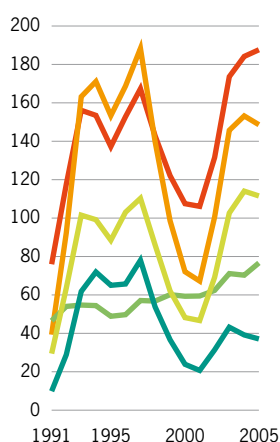
T 3.3.2.2

Arbeitslos/ erwerbslos	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Sans emploi/ au chômage
im Sinne des BFS und des seco	110,3	86,0	62,0	48,1	46,6	69,1	102,6	114,0	111,5	selon la définition de l'OFS et du seco
nur im Sinne des seco ¹	78,0	53,7	36,6	23,9	20,6	31,4	43,1	39,1	37,0	selon la définition du seco seulement ¹
nur im Sinne des BFS ²	57,0	56,7	60,0	59,3	59,4	62,3	71,0	70,2	76,6	selon la définition de l'OFS seulement ²
im Sinne des seco, Total	188,3	139,7	98,6	72,0	67,2	100,5	145,7	153,1	148,5	selon la définition du seco, total
im Sinne des BFS, Total	167,3	142,7	122,0	107,4	106,0	131,5	173,6	184,2	187,6	selon la définition de l'OFS, total

2005



Entwicklung (in 1000)
 Evolution (en milliers)



In Zeiten stark steigender bzw. hoher Arbeitslosigkeit liegt die Zahl der Arbeitslosen gemäss seco in der Regel höher als die Erwerbslosenzahl des BFS. Umgekehrt ist die Zahl der Erwerbslosen gemäss internationalen Normen in Zeiten tiefer Arbeitslosigkeit höher als die seco-Arbeitslosenzahl. Dies ist im Wesentlichen darauf zurückzuführen, dass die Zahl der nicht registrierten Erwerbslosen kaum von der Konjunktur abhängig ist und deshalb verhältnismässig konstant bleibt.

En règle générale, lorsque le chômage est important ou s'accroît fortement, le nombre des chômeurs selon le seco est supérieur au nombre des sans-emploi selon l'OFS (et selon les normes internationales). Inversement, le nombre des personnes sans emploi est supérieur à celui des chômeurs durant les périodes où le chômage est faible. Cela tient principalement au fait que le nombre des sans-emploi non enregistrés ne dépend guère de la conjoncture et reste donc relativement constant.

- Personen, die sowohl arbeitslos im Sinne des seco sind wie auch erwerbslos im Sinne des BFS
 Personnes qui sont au chômage au sens du seco et également sans emploi au sens de l'OFS
- Personen, die arbeitslos im Sinne des seco sind, aber nicht erwerbslos im Sinne des BFS
 Personnes qui sont au chômage au sens du seco mais pas sans emploi au sens de l'OFS
- Personen, die erwerbslos im Sinne des BFS sind, aber nicht arbeitslos im Sinne des seco
 Personnes qui sont sans emploi au sens de l'OFS mais pas au chômage au sens du seco

- Arbeitslose im Sinne des seco, Total
 Chômeurs au sens du seco, total
- Erwerbslose im Sinne des BFS, Total
 Personnes sans emploi au sens de l'OFS, total

- Arbeitslos nur im Sinne des seco sind: Personen, die in der Referenzwoche (wenn auch nur geringfügig) gegen Entlohnung gearbeitet haben, ohne dies dem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum zu melden; sie gelten im Rahmen der BFS-Arbeitsmarktstatistiken als erwerbstätig. Ebenfalls nur im Sinne des seco arbeitslos sind: Personen, die gemäss eigenen Angaben in der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung in den zwei der Referenzwoche folgenden Wochen für die Aufnahme einer neuen Tätigkeit nicht verfügbar sind; sie werden im Rahmen der BFS-Arbeitsmarktstatistiken als Nichterwerbspersonen gezählt.
- Erwerbslos im Sinne des BFS (bzw. nach internationalen Normen), jedoch nicht arbeitslos im Sinne des seco sind Personen, die nicht oder nicht mehr bei einem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum registriert sind. Das können Ausgesteuerte sein, die nach wie vor auf der Suche nach Arbeit sind, oder Frauen, die nach einer Familienpause wieder ins Erwerbsleben einsteigen möchten, oder Studenten, die eine Nebenbeschäftigung suchen (z. B. Erteilen von Nachhilfestunden).

Quellen: Bundesamt für Statistik, ELS; Staatssekretariat für Wirtschaft, Arbeitslosenstatistik

- Les personnes qui, la semaine de référence, ont exercé une activité rémunérée, même modeste, sans l'avoir déclarée à l'office régional de placement sont considérées au chômage uniquement selon la définition du seco; elles entrent en revanche dans la catégorie des actifs occupés pour les statistiques de l'OFS sur le marché du travail. De même, font partie des chômeurs, selon la définition du seco seulement, les personnes inscrites auprès d'un office régional de placement qui, d'après leurs réponses à l'enquête suisse sur la population active, ne sont pas disponibles pour commencer une nouvelle activité au cours des deux semaines suivant la semaine de référence; dans le cadre des statistiques de l'OFS sur le marché du travail, elles comptent parmi les personnes non actives.
- Les personnes qui sont sans emploi selon la définition de l'OFS (et selon les normes internationales) mais pas au chômage selon le seco, sont des personnes qui ne sont pas ou ne sont plus enregistrées dans un office régional de placement. Il peut s'agir de chômeurs en fin de droits qui continuent de chercher du travail ou de femmes qui désirent se réinsérer dans la vie active après une interruption ou d'étudiants qui cherchent une activité accessoire (cours particuliers, par ex.).

Sources: Office fédéral de la statistique, SPSE; Secrétariat d'Etat à l'économie, statistique du chômage

Index der offenen Stellen nach ausgewählten Wirtschaftsabteilungen und Grossregionen

T 3.3.3.1

Quartalswerte, 2. Quartal 2003 = 100

Indice des places vacantes selon certaines divisions économiques et par grande région

Valeurs trimestrielles, 2^e trimestre 2003 = 100

		2005				2006			
		I	II	III	IV	I	II	III	
10-93	Total	110,5	110,1	114,2	110,1	134,0	138,9	135,6	Total
10-45	Sektor 2	118,2	112,8	118,6	123,4	152,5	165,7	153,7	Secteur secondaire
15-37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	143,1	142,5	160,6	166,9	204,1	218,5	209,7	Industries manufacturières
29	Maschinenbau	151,1	169,9	175,9	159,2	204,6	234,4	254,6	Fabrication de machines et d'équipements
45	Baugewerbe	89,0	76,6	68,6	70,6	91,0	102,5	85,4	Construction
50-93	Sektor 3	107,4	109,0	112,5	104,7	126,6	128,1	128,3	Secteur tertiaire
50-52	Handel; Reparatur v. Autos/ Gebrauchsgütern	102,8	97,9	105,2	88,7	111,8	101,8	108,5	Commerce; rép. véhicules/art. domestiques
55	Gastgewerbe	62,9	56,6	73,4	41,7	73,2	64,0	69,0	Hôtellerie, restauration
60-64	Verkehr, Nachrichtenübermittlung	131,9	117,7	117,9	121,5	145,9	173,3	147,8	Transports, communications
65-67	Kredit, Versicherungsgewerbe	255,1	251,9	266,6	293,0	329,3	340,5	341,3	Activités financières, assurances
70-74	Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	117,9	130,3	124,3	127,0	159,9	162,0	159,0	Immobilier; location; inform.; R&D
	davon:								dont:
72	Informatikdienste	210,3	168,1	173,1	170,5	240,9	227,0	235,3	Activités informatiques
74	Erbringung von Dienstleist. für Unter- nehmen	97,4	123,5	112,1	115,7	142,7	148,0	143,5	Autres services fournis aux entreprises
75	Öffentl. Verwalt.; Landesvert., Sozialvers.	77,5	102,0	101,7	113,0	119,9	113,1	128,2	Adm. publique, défense, sécurité sociale
80	Unterrichtswesen	128,0	143,5	92,6	64,4	104,7	139,9	93,4	Enseignement
85	Gesundheits-, Sozialwesen	74,8	80,8	83,4	73,5	78,1	87,8	93,5	Santé, activités sociales
90-93	Erbringung v. sonst. öff. u. pers. Dienstleist.	94,9	85,5	103,0	101,5	80,1	74,3	79,8	Autres services collectifs et personnels
Grossregionen									Grandes régions
Genferseeregion		82,6	100,8	101,3	71,5	89,5	103,6	98,9	Région lémanique
Espace Mittelland		118,8	112,7	127,7	112,5	144,0	147,3	142,9	Espace Mittelland
Nordwestschweiz		121,2	116,1	124,4	114,2	136,6	147,2	149,7	Suisse du Nord-Ouest
Zürich		137,2	133,0	131,9	162,7	181,2	170,3	171,4	Zurich
Ostschweiz		107,4	100,9	98,1	90,2	119,6	128,7	120,5	Suisse orientale
Zentralschweiz		120,9	112,6	120,0	123,8	157,0	182,6	169,2	Suisse centrale
Tessin		42,3	43,5	47,3	57,0	76,7	51,7	52,3	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, BESTA

Source: Office fédéral de la statistique, STATEM

Löhne und Erwerbseinkommen

Salaires et revenu du travail

Monatlicher Bruttolohn nach Wirtschaftsabteilungen¹, Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes und Geschlecht. 2004, Median, in Franken, standardisiert²

T 3.4.1.1

Salaire mensuel brut selon la division économique¹, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe. En 2004, médiane, en francs, standardisé²

3

Wirtschaftsabteilungen		Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ³ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ³								Divisions économiques	
			F/F	M/H	1+2			3			4			
					Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
01–93	Total	5 548	4 781	5 953	7 377	6 289	7 821	5 390	4 922	5 619	4 307	3 920	4 665	Total
01	Sektor 1 ⁴	4 166	3 556	4 333	5 055	4 333	5 200	4 286	3 679	4 444	3 394	2 732	3 596	Secteur primaire ⁴
10–45	Sektor 2	5 631	4 715	5 796	7 048	6 229	7 171	5 531	5 126	5 601	4 584	3 886	4 853	Secteur secondaire
10–14	Bergbau	5 633	5 484	5 648	6 928	5 650	7 059	5 657	5 579	5 663	5 128	4 753	5 147	Industries extractives
15–37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	5 727	4 643	6 033	7 398	6 426	7 568	5 628	5 120	5 743	4 444	3 871	4 854	Industries manufacturières
15–16	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	5 031	4 198	5 368	6 893	5 727	7 224	5 180	4 564	5 380	4 095	3 663	4 514	Ind. alimentaire, boissons, tabac
17–18	Textilindustrie	4 550	3 738	5 343	6 621	5 262	7 338	4 749	4 057	5 262	3 800	3 430	4 564	Industrie textile, habillement
19	Lederverarbeitende Industrie	4 261	3 738	4 915	6 243	5 469	7 436	4 693	4 266	5 124	3 620	3 385	4 121	Industrie du cuir
20	Holzindustrie (ohne Möbel)	5 200	4 833	5 221	5 663	5 480	5 674	5 138	4 879	5 159	4 480	3 997	4 520	Ind. du bois (sans les meubles)
21–22	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	6 046	5 030	6 441	7 473	6 322	7 762	6 045	5 387	6 283	4 754	3 990	5 112	Ind. du papier, édition, impression
23–24	Kokerei, Mineralölverarbeitung, chemische Industrie	7 273	6 493	7 590	9 652	8 590	10 000	6 919	6 341	7 131	5 469	4 331	5 961	Cokéfaction, raffinage de pétrole, industrie chimique
25	Gummi-, Kunststoffverarbeitung	5 240	4 227	5 542	7 110	5 800	7 353	5 385	4 900	5 513	4 383	3 787	4 761	Fabr. de caoutchouc, plastique
26	Glas-, Beton-, keramische Industrie	5 352	4 648	5 437	6 834	6 041	6 938	5 373	4 882	5 430	4 756	4 041	4 868	Ind. du verre, béton, céramique
27–28	Metallindustrie	5 373	4 405	5 525	6 690	5 813	6 817	5 407	4 767	5 471	4 562	3 895	4 777	Métallurgie
29	Maschinenbau	6 137	5 034	6 314	7 400	6 336	7 490	5 834	5 352	5 903	4 721	4 048	5 038	Fabr. machines, équipements
30–33	Elektro-, feinmechanische Industrie	5 980	4 520	6 708	7 908	6 506	8 121	5 688	5 098	5 931	4 212	3 954	4 841	Electronique, mécanique de précision
34–35	Fahrzeugbau	5 906	4 943	6 007	6 758	5 625	6 817	5 525	4 871	5 605	4 602	4 039	4 659	Fabr. moyens de transport
36–37	Sonst. verarbeitendes Gewerbe	5 192	4 334	5 394	6 474	5 534	6 643	5 215	4 811	5 296	4 237	3 652	4 592	Autres industries manufacturières
40–41	Energie-, Wasserversorgung	7 003	5 813	7 137	8 553	6 954	8 696	6 509	5 604	6 638	5 932	5 139	6 080	Production d'électricité/gaz/eau
45	Baugewerbe	5 411	5 118	5 419	6 189	5 525	6 243	5 343	5 067	5 358	4 816	4 333	4 829	Construction
50–93	Sektor 3	5 502	4 807	6 190	7 635	6 318	8 428	5 275	4 877	5 665	4 127	3 939	4 439	Secteur tertiaire
50–52	Handel; Reparatur v. Autos/Ge- brauchsgütern	4 782	4 127	5 469	6 718	5 462	7 341	4 611	4 122	5 159	4 018	3 817	4 422	Commerce; rép. véhicules/art. domestiques
55	Gastgewerbe	3 825	3 707	4 017	4 722	4 321	5 104	4 000	3 846	4 186	3 482	3 466	3 514	Hôtellerie, restauration
60–64	Verkehr, Nachrichtenübermittlung	5 689	5 336	5 852	7 704	6 205	8 114	6 007	5 666	6 133	5 046	4 858	5 124	Transports, communications
65–67	Kredit-, Versicherungsgewerbe	7 425	6 067	8 834	10 082	8 124	10 761	6 130	5 754	6 810	5 550	5 363	5 917	Activités financières, assurances
70–74	Immobilien; Vermietung; Informa- tik, F&E	6 512	5 496	7 298	8 244	6 801	8 742	5 720	5 448	5 958	4 090	3 867	4 334	Immobilier; location; inform.; R&D
75	Öffentl. Verwalt.; Landesvert., Sozialvers.	7 507	7 002	7 762	9 335	8 352	9 550	6 493	6 329	6 529	5 465	5 465	5 462	Adm. publique, défense, sécurité sociale
80	Unterrichtswesen	6 841	6 356	7 380	7 655	7 066	8 230	6 360	6 107	6 667	4 300	4 134	4 762	Enseignement
85	Gesundheits-, Sozialwesen	5 549	5 322	6 375	6 678	6 318	7 531	5 517	5 405	5 981	4 375	4 344	4 512	Santé et activités sociales
90–93	Erbringung v. sonst. öff. u. pers. Dienstleist.	5 532	4 697	6 292	7 160	6 190	8 017	5 238	4 658	5 823	3 891	3 649	4 190	Autres services collectifs et personnels

- 1 Beim öffentlichen Sektor sind Kantone und Gemeinden nicht berücksichtigt
- 2 Standardisierter Monatslohn (Vollzeitaquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden)
- 3 Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes
1 = Verrichtung höchst anspruchsvoller und schwierigster Arbeiten
2 = Verrichtung selbstständiger und qualifizierter Arbeiten
3 = Berufs- und Fachkenntnisse vorausgesetzt
4 = Einfache und repetitive Tätigkeiten
- 4 Ohne Forstwirtschaft

F = Frauen M = Männer

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

- 1 Ni les cantons, ni les communes ne sont compris dans le secteur public.
- 2 Salaire mensuel standardisé (équivalent plein temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail)
- 3 Niveau des qualifications requises pour le poste de travail
1 = Travaux les plus exigeants et tâches les plus difficiles
2 = Travail indépendant et très qualifié
3 = Connaissances professionnelles spécialisées
4 = Activités simples et répétitives
- 4 Sans la sylviculture

F = Femmes H = Hommes

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Monatlicher Bruttolohn nach Grossregionen, Anforderungsniveau und Geschlecht¹

T 3.4.1.3

2004, Median, in Franken, standardisiert²

Salaire brut mensuel selon la grande région, le niveau des qualifications requises pour le poste de travail et le sexe¹. En 2004, médiane, en francs, standardisé²

	Total	Geschlecht Sexe		Anforderungsniveau des Arbeitsplatzes ³ Niveau des qualifications requises pour le poste de travail ³									
		F/F	M/H	1 + 2			3			4			
		F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	Total	F/F	M/H	
Total	5 548	4 781	5 953	7 377	6 289	7 821	5 390	4 922	5 619	4 307	3 920	4 665	Total
Genferseeregion	5 568	5 067	5 841	7 583	6 771	8 044	5 642	5 390	5 779	4 385	4 000	4 670	Région lémanique
Espace Mittelland	5 441	4 651	5 843	7 000	5 952	7 405	5 355	4 850	5 587	4 330	3 960	4 714	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	5 730	4 933	6 134	7 419	6 327	7 841	5 506	5 048	5 732	4 340	3 935	4 727	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	5 984	5 108	6 587	8 215	6 885	8 767	5 470	4 993	5 813	4 358	4 064	4 703	Zurich
Ostschweiz	5 195	4 306	5 585	6 613	5 417	6 955	5 086	4 384	5 365	4 230	3 755	4 647	Suisse orientale
Zentralschweiz	5 396	4 564	5 752	6 957	5 928	7 326	5 262	4 782	5 442	4 234	3 812	4 643	Suisse centrale
Tessin	4 823	4 127	5 117	6 077	5 405	6 474	5 007	4 567	5 155	3 862	3 263	4 332	Tessin

1 Beim öffentlichen Sektor sind Kantone und Gemeinden nicht berücksichtigt
2 Vollzeitäquivalent basierend auf 4 1/3 Wochen à 40 Arbeitsstunden
3 Siehe Note 3 der Tabelle T3.4.1.1

1 Ni les cantons, ni les communes ne sont compris dans le secteur public.
2 Equivalent plein-temps basé sur 4 1/3 semaines à 40 heures de travail
3 Voir la note 3 du tableau T3.4.1.1

F = Frauen M = Männer

F = Femmes H = Hommes

Quelle: Bundesamt für Statistik, LSE

Source: Office fédéral de la statistique, ESS

Jährliches Brutto-Erwerbseinkommen. 2005, Median, in Franken, ausschliesslich Vollzeiterwerbstätige

T 3.4.2.1

Revenu annuel professionnel brut . En 2005, médiane, en francs, actifs occupés à plein temps seulement

	Total			Männer Hommes			Frauen Femmes			
	Schweizer Suisse	Ausländer ¹ Etrangers ¹	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ¹ Etrangers ¹	Total	Schweizer Suisse	Ausländer ¹ Etrangers ¹	Total	
Erwerbstätige, Total	78 000	65 000	74 200	83 700	67 600	78 900	64 300	54 000	61 300	Pers. actives occupées, total
Berufliche Stellung (soz. Klassifikation)										Situation dans la prof. (cl. sociolog.)
Selbständige, mitarb. Familienmitglieder	71 800	67 600	70 700	75 300	72 000	73 200	52 800	51 900	52 100	Indépendants, collaborateurs familiaux
Arbeitnehmer in Unternehmensleitung	101 300	86 400	100 000	108 000	90 000	104 000	78 000	78 000	78 000	Salariés membres de la direction
Arbeitnehmer mit Vorgesetztenfunktion	80 400	71 400	78 000	84 500	72 200	81 900	65 800	62 400	65 300	Salariés exerçant une fonction de chef
Arbeitnehmer ohne Vorgesetztenfunktion	71 400	59 800	67 300	76 300	63 000	71 400	62 100	50 700	59 200	Salariés sans fonction de chef
Arbeitnehmer, Total	78 000	65 000	74 300	84 500	67 500	79 500	65 000	54 500	62 400	Salariés, total
Ausgeübte Berufsgruppen (ISCO)²										Professions exercées (ISCO)²
Führungskräfte	105 000	112 000	106 200	112 500	120 000	112 900	80 600	91 000	81 800	Dirigeants, cadres supérieurs
Akademische Berufe	104 000	96 900	102 600	110 000	101 300	108 000	85 000	84 000	84 800	Prof. intellectuelles et scientifiques
Techniker und gleichrangige Berufe	83 200	78 000	81 900	91 000	87 700	90 000	68 700	68 900	68 700	Professions intermédiaires
Bürokräfte, kaufmännische Angestellte	67 500	60 000	65 800	73 600	60 000	69 500	64 300	60 000	63 100	Employés de type administratif
Dienstleistungs- und Verkaufsberufe	63 300	50 700	56 500	79 300	54 600	68 400	49 400	46 800	48 600	Personnel des services et vente
Fachkräfte in der Landwirtschaft	61 100	57 200	58 500	70 200	58 500	63 700	(46 300)	(37 400)	(45 600)	Agriculteurs
Handwerks- und verwandte Berufe	68 900	63 800	66 800	70 500	65 000	68 300	52 000	47 300	49 400	Artisans et ouvriers
Anlagen- und Maschinenbediener	71 200	59 900	66 300	71 700	62 400	67 600	51 800	44 600	46 300	Conducteurs et assembleurs
Hilfsarbeitskräfte	64 400	53 500	59 500	67 600	58 500	63 300	46 700	42 500	43 800	Ouvriers et employés non qualifiés

1 Aufenthalt und Niedergelassene
2 Ausschliesslich Arbeitnehmer

1 Titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement
2 Uniquement les salariés

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Nominal- und Reallohnindex nach Wirtschaftsabteilungen. Index 1993 = 100
Indice des salaires nominaux et réels selon la division économique. Indice 1993 = 100

T 3.4.3.1

Wirtschaftsabteilungen		Nominallohnindex Indice des salaires nominaux				Reallohnindex Indice des salaires réels				Divisions économiques
		Indizes		Veränderung gegen- über Vorjahr in %		Indizes		Veränderung gegen- über Vorjahr in %		
		Indices		Variation en % par rapport à l'année précédente		Indices		Variation en % par rapport à l'année précédente		
		2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	
Total		114,1	115,2	0,9	1,0	103,9	103,7	0,1	-0,2	Total
01-02	Sektor 1 ¹	115,7	²	0,9	²	105,3	²	0,1	²	Secteur primaire ¹
10-45	Sektor 2	113,3	114,7	0,6	1,2	103,1	103,2	-0,2	0,1	Secteur secondaire
10-14/ 40-41	Bergbau, Energie-, Wasserver- sorgung	112,5	113,7	0,8	1,1	102,4	102,3	0,0	-0,1	Industries extractives, produc- tion d'électricité, gaz, eau
15-37	Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	113,5	115,0	0,7	1,3	103,4	103,5	-0,1	0,1	Industries manufacturières
15-16	Nahrungs-, Genussmittelindustrie	112,5	114,0	0,7	1,4	102,4	102,6	-0,1	0,2	Ind. alimentaire, boissons, tabac
17-18	Textilindustrie	110,5	112,4	1,0	1,7	100,6	101,1	0,2	0,5	Industrie textile, habillement
20	Holzindustrie (ohne Möbel)	111,6	113,4	0,7	1,6	101,6	102,0	-0,1	0,5	Ind. du bois (sans les meubles)
21-22	Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	109,7	110,5	0,4	0,7	99,9	99,4	-0,4	-0,4	Ind. du papier, édition, impres- sion
19, 23-25	Lederverarbeitende Industrie; Kokerei, Mineralölverarbeitung; chemische Industrie; Gummi- und Kunststoffverarbeitung	119,5	123,2	1,2	3,1	108,8	110,8	0,4	1,9	Industrie du cuir; cokéfaction, raffinage de pétrole; industrie chimique; fabrication de caout- chouc, plastique
26	Glas-, Beton-, keramische Industrie	112,6	113,3	0,0	0,6	102,5	101,9	-0,8	-0,5	Industrie du verre, béton, céramique
27-28	Metallindustrie	113,2	113,8	0,8	0,5	103,0	102,4	0,0	-0,7	Métallurgie
29, 34-35	Maschinen- und Fahrzeugbau	112,0	112,5	0,5	0,4	102,0	101,2	-0,3	-0,8	Fabr. machines, équipements, fabric. moyens de transport
30-33	Elektro-, feinmechanische Industrie	114,5	116,3	0,5	1,6	104,2	104,6	-0,3	0,4	Electronique, mécanique de précision
36-37	Sonst. Verarbeitendes Gewerbe	112,6	113,5	0,7	0,8	102,5	102,1	-0,1	-0,4	Autres ind. manufacturières
45	Baugewerbe	112,7	114,0	0,4	1,1	102,6	102,6	-0,4	-0,1	Construction
50-93	Sektor 3	114,8	115,7	1,2	0,9	104,5	104,1	0,4	-0,3	Secteur tertiaire
50-55	Handel, Reparatur, Gastgewerbe	114,5	115,9	1,0	1,2	104,2	104,3	0,2	0,1	Commerce, réparation, hôtel- lerie, restauration
55	Gastgewerbe	115,6	117,0	1,1	1,2	105,2	105,3	0,3	0,0	Hôtellerie et restauration
60-64	Verkehr und Nachrichten- übermittlung	111,5	111,9	1,4	0,4	101,5	100,7	0,5	-0,8	Transports et communications
65-74	Kredit-, Versicherungsgewerbe; Unternehmensbezogene Dienstl.	120,4	121,5	1,3	0,9	109,6	109,3	0,5	-0,3	Activités financières, assuran- ces; services aux entreprises
70-74	Unternehmensbezogene Dienst- leistungen	116,6	117,8	1,8	1,0	106,1	106,0	1,0	-0,1	Services aux entreprises
75	Öffentliche Verwaltung	111,1	112,3	0,6	1,1	101,1	101,1	-0,2	-0,0	Administration publique
80	Unterrichtswesen	110,3	110,9	0,9	0,5	100,4	99,8	0,1	-0,7	Enseignement
85	Gesundheits-, Sozialwesen	114,2	114,9	1,3	0,6	103,9	103,4	0,5	-0,5	Santé et activités sociales
90-93	Sonst. Dienstleistungen für Dritte	115,9	116,8	1,9	0,8	105,5	105,1	1,1	-0,4	Autres servicespour des tiers

¹ Ohne Landwirtschaft und Fischerei

² Ab 2005 wird der Sektor 1 nicht mehr berechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Lohnentwicklung

¹ Sans agriculture et pêche

² Dès 2005, le secteur primaire n'est plus calculé.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'évolution des salaires

Organisation des Arbeitsmarktes und Gesamtarbeitsverträge

Organisation du marché du travail et conventions collectives de travail

Gesamtarbeitsverträge (GAV): Grundverträge¹ nach Anzahl unterstellter Arbeitnehmer. Stand 1. Mai 2003

T 3.5.1.2

Conventions collectives de travail: CCT de base¹ selon le nombre de salariés assujettis. En vigueur au 1^{er} mai 2003

	Total	Anzahl unterstellte Arbeitnehmer Nombre de salariés assujettis					
		< 1000	1 000–4 999	5 000–9 999	10 000–99 999	≥100 000	
Grundverträge	594	486	71	12	22	3	CCT de base
Unterstellte Arbeitnehmer	1 414 029	83 461	151 075	80 209	624 824	474 460	Salariés assujettis
davon:							dont:
mit allgemeinverbindlichen Grundverträgen ²	360 751	8 521	12 895	18 824	114 511	206 000	assujettis à une CCT étendue ²
in %	25,5	10,2	8,5	23,5	18,3	43,4	en %

1 Grundvertrag: GAV, dem kein anderer GAV übergeordnet ist, dem aber andere GAV untergeordnet sein können

2 Allgemeinverbindlicher GAV: GAV offiziell für einen bestimmten Bereich obligatorisch erklärt

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebung der Gesamtarbeitsverträge in der Schweiz (EGS)

1 CCT de base: CCT qui ne dépend pas d'une autre CCT et dont peuvent dépendre d'autres conventions

2 CT étendue ou à champ d'application étendu: CCT déclarée obligatoire dans un domaine donné par une décision officielle

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les conventions collectives de travail en Suisse (ECS)

Vereinbarte Lohnanpassungen in den wichtigsten¹ Gesamtarbeitsverträgen (GAV). 2006, in 1000

T 3.5.1.5

Accords salariaux conclus dans les principales¹ conventions collectives de travail (CCT). En 2006, en milliers

Wirtschaftsabteilungen	Den wichtigsten GAV unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis aux principales CCT		Vereinbarte nominale Effektivlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires effectifs		Vereinbarte nominale Mindestlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires minimaux		Divisions économiques
	Total	mit Lohnverhandlungen avec négociation salariale	Unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	Unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	
Total	1 282,1	937,8	501,9	1,8	844,5	1,1	Total
01–02 Sektor 1 (Gartenbau)	–	–	–	*	–	*	Secteur primaire (horticulture)
10–45 Sektor 2	391,8	253,9	221,1	1,6	245,8	1,6	Secteur secondaire
10–14 Bergbau	–	–	–	*	–	*	Industries extractives
15–37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	231,1	113,7	80,9	1,4	105,7	1,4	Industries manufacturières
15–16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	3,3	3,3	3,3	–0,4	–	*	Ind. alimentaire, boissons, tabac
17–18 Textilindustrie	1,8	1,8	1,8	1,2	1,8	1,2	Industrie textile et habillement
19 Lederverarbeitende Industrie	–	–	–	*	–	*	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	18,7	18,7	18,7	2,3	18,7	1,1	Ind. du bois (sans les meubles)
21–22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	31,6	29,5	–	*	29,5	1,3	Ind. du papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	–	–	–	*	–	*	Cokéfaction, raffinage de pétrole
24 Chemische Industrie	8,6	3,3	3,3	1,8	–	*	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	–	–	–	*	–	*	Fabr. de caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	–	–	–	*	–	*	Ind. du verre, béton, céramique
27–28 Metallindustrie	12,7	12,7	12,7	1,2	12,7	1,2	Métallurgie
29 Maschinenbau	113,3	3,3	–	*	3,3	1,4	Fabr. machines, d'équipements
30–33 Elektro-, feinmechanische Industrie	35,5	35,5	35,5	1,2	34,0	1,6	Electronique, mécanique de précision
34–35 Fahrzeugbau	3,2	3,2	3,2	1,0	3,2	2,6	Fabr. moyens de transport
36–37 Sonst. verarbeitendes Gewerbe	2,5	2,5	2,5	1,5	2,5	0,9	Autres ind. manufacturières
40–41 Energie-, Wasserversorgung	1,7	–	–	*	–	*	Production d'électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	159,0	140,2	140,2	1,7	140,2	1,7	Construction

1 Gesamtarbeitsverträge im privaten und öffentlichen Sektor mit mindestens 1500 unterstellte Arbeitnehmende

Quelle: Bundesamt für Statistik, EGL

1 Il s'agit de CCT du secteur privé et public concernant au moins 1500 personnes salariées assujetties.

Source: Office fédéral de la statistique, EAS

Vereinbarte Lohnanpassungen in den wichtigsten¹ Gesamtarbeitsverträgen (GAV). 2006, in 1000 (Fortsetzung) T 3.5.1.5
Accords salariaux conclus dans les principales¹ conventions collectives de travail (CCT). En 2006, en milliers (suite)

Wirtschaftsabteilungen	Den wichtigsten GAV unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis aux principales CCT		Vereinbarte nominale Effektivlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires effectifs		Vereinbarte nominale Mindestlohnanpassungen Accord sur les adaptations nominales des salaires minimaux		Divisions économiques
	Total	mit Lohnverhandlungen avec négociation salariale	Unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	Unterstellte Arbeitnehmer Salariés assujettis	Lohnanpassungen Adaptation du salaire %	
Total	1 282,1	937,8	501,9	1,8	844,5	1,1	Total
50-93 Sektor 3	672,7	529,0	280,9	1,9	443,7	1,2	Secteur tertiaire
50-52 Handel; Reparatur v. Autos/Gebrauchsgütern	175,3	146,2	126,0	1,6	93,2	1,8	Commerce; rép. véhicules/art. domestiques
55 Gastgewerbe	206,0	206,0	–	*	206,0	1,0	Hôtellerie, restauration
60-64 Verkehr, Nachrichtenübermittlung	97,2	97,2	94,3	2,6	93,3	0,9	Transports, communications
65-67 Kredit, Versicherungsgewerbe	83,3	3,3	3,3	3,5	–	*	Activités financières, assurances
70-74 Immobilien; Vermietung; Informatik, F&E	54,1	21,1	10,6	2,1	10,5	1,8	Immobilier; location; inform.; R&D
75 Öffentl. Verwalt.; Landesvert., Sozialvers.	10,0	10,0	10,0	1,5	10,0	1,5	Adm. publique, défense, sécurité sociale
80 Unterrichtswesen	–	–	–	*	–	*	Enseignement
85 Gesundheits-, Sozialwesen	33,5	31,9	31,9	1,3	22,2	0,6	Santé et activités sociales
90-93 Erbringung v. sonst. öff. u. pers. Dienstleist.	13,2	13,2	4,7	2,4	8,5	–	Autres services collectifs et personnels
Nicht zuzuordnen	217,6	155,0	–	*	155,0	–	Activités non répartissables

1 Gesamtarbeitsverträge im privaten und öffentlichen Sektor mit mindestens 1500 unterstellte Arbeitnehmende

Quelle: Bundesamt für Statistik, EGL

1 Il s'agit de CCT du secteur privé et public concernant au moins 1500 personnes salariées assujetties.

Source: Office fédéral de la statistique, EAS

**Streiks und Aussperrungen¹, Entwicklung
Grèves et lock-out¹, évolution**

T 3.5.3.1

	1990	1995	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Fälle	2	2	7	5	8	3	4	9	8	5	Cas
Betroffene Betriebe	2	2	12	129	19	702	535	189	1 117	11	Entreprises touchées
Beteiligte Arbeiter ²	578	83	16 125	2 255	3 894	20 098	21 947	8 111	24 399	338	Ouvriers participants ²
Verlorene Arbeitstage ³	4 090	351	24 719	2 675	4 757	20 098	21 447	6 141	38 915	1 392	Journées de travail perdues ³

1 Streiks, die mindestens 1 Arbeitstag dauerten

2 Höchstzahl

3 Ungefähre Zahl

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft, Statistik der kollektiven Arbeitsstreitigkeiten

1 Grève durant au minimum 1 journée de travail

2 Nombre maximum

3 Nombre approximatif

Source: Secrétariat d'Etat à l'économie, Statistique des conflits du travail

Volkswirtschaft

Economie nationale

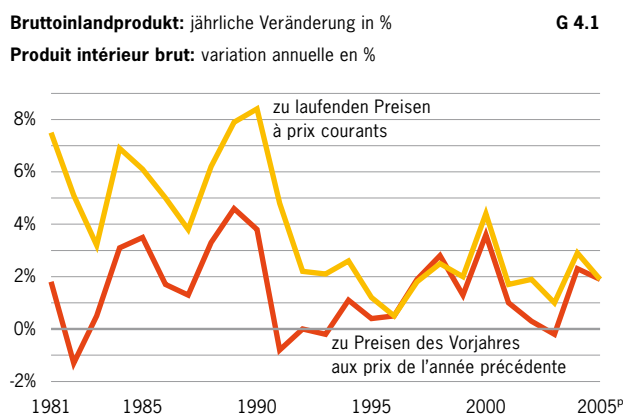
Überblick

90er Jahre: Rezession und Stagnation

In den 90er Jahren erlebte die Schweiz einen schmerzhaften Strukturwandel: Die zunehmende Globalisierung des Wirtschaftsgeschehens führte zur Restrukturierung zahlreicher Unternehmen. Dieser Prozess war verbunden mit hohen volkswirtschaftlichen Kosten und einer starken Verunsicherung von Lohnempfängern und Konsumenten. Er hatte zur Folge, dass sich die Wirtschaft nach den Rückschlägen von 1991 bis 1993 nur sehr langsam erholte. Hinzu kam bis 1992 eine markante Frankenschwäche bei gleichzeitig hohen Inflationsraten. Die Arbeitslosigkeit stieg stark und anhaltend (vgl. Kap. 3). Erst ab 1997, nachdem die Geldpolitik aufgrund tiefer Inflationsraten gelockert werden konnte, erholte sich die Konjunktur. Impulse erhielt die Schweizer Wirtschaft besonders im Exportbereich, da das Exportvolumen aufgrund des gesunkenen Aussenwerts des Frankens ausgeweitet werden konnte.

Die Entwicklung seit 1990: Steigende Bedeutung des Finanzsektors ...

Mit der Einführung der revidierten Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) der Schweiz stehen für die 90er Jahre erstmals



Vue d'ensemble

Les années 1990: récession et stagnation

Dans les années 1990, la Suisse a traversé une période douloureuse de mutations structurelles. La mondialisation croissante des activités économiques a poussé de nombreuses entreprises à se restructurer. Ce processus a eu un coût économique élevé et a créé une forte insécurité chez les salariés et les consommateurs. L'économie ne s'est rétablie que très lentement après le recul des années 1991 à 1993. Ce recul s'est accompagné jusqu'en 1992 d'une faiblesse marquée du franc suisse et d'un taux d'inflation élevé. Le chômage a connu une hausse forte et durable (voir le chapitre 3). La reprise ne s'est amorcée qu'en 1997, une fois que le faible taux d'inflation a permis d'assouplir la politique monétaire. L'économie suisse a reçu des impulsions favorables en particulier dans le domaine des exportations, le volume de ces dernières ayant augmenté suite à la baisse de la valeur extérieure du franc.

Évolution depuis 1990: importance croissante du secteur financier ...

La révision de la comptabilité nationale (CN) a permis de produire pour la première fois des données détaillées sur la production des différents secteurs institutionnels. Ces données montrent que, si l'importance des entreprises non financières reste très grande, leur part au produit intérieur brut (PIB) n'a cessé de diminuer au cours des dix dernières années, passant de 62% en 1990 à 59% en 1999. Dans le même temps, la part des banques et des assurances est passée de 10% à 14%. Vers la fin des années 1990, la part des administrations publiques a reculé légèrement par suite d'une politique restrictive en matière de dépenses.

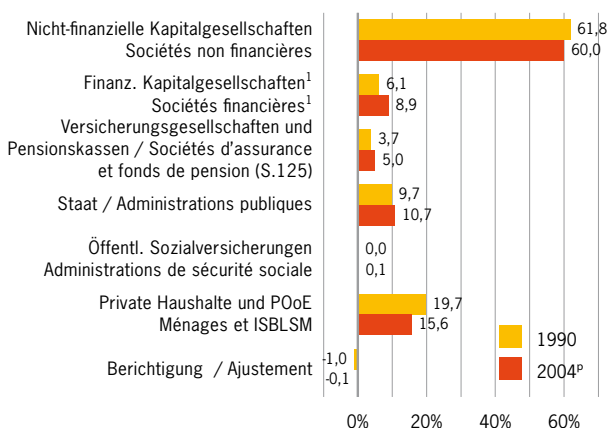
Les secteurs des intermédiaires financiers et des assurances, mais aussi l'engagement des entreprises suisses à l'étranger, ont contribué à la croissance depuis le milieu des années 1990. Le marché du travail ne s'est toutefois rétabli qu'en 1998, quand la situation des entreprises non financières, qui emploient beaucoup de personnel, s'est à son tour sensiblement améliorée.

Bruttowertschöpfung diverser Sektoren

G 4.2

Valeur ajoutée brute dans plusieurs secteurs

In % des BIP / En % du PIB



1 ohne / hors S.125

auch detaillierte Angaben zur wirtschaftlichen Produktion der einzelnen institutionellen Sektoren zur Verfügung.

Sie zeigen, dass die Bedeutung der nicht-finanziellen Unternehmen zwar weiterhin sehr gross ist, ihr Anteil am Bruttoinlandsprodukt (BIP) aber in den letzten zehn Jahren kontinuierlich abgenommen hat: 1990 lag er bei 62%, 1999 bei 59%. «Gewinner» waren die Banken und Versicherungen, deren Anteil im gleichen Zeitraum von 10% auf 14% stieg. Gegen Ende der 90er Jahre gehen in Folge der restriktiven Ausgabenpolitik auch die Anteile der öffentlichen Haushalte etwas zurück.

Zum gesamtwirtschaftlichen Wachstum seit Mitte der 90er Jahre hat neben dem Finanz- und Versicherungssektor auch das Engagement von Schweizer Unternehmen im Ausland beigetragen. Der Arbeitsmarkt erholte sich aber erst 1998, als sich auch die Lage der arbeitsintensiveren nicht-finanziellen Unternehmen deutlich besserte.

... zögerliches Wachsen der Inlandnachfrage, boomende Ausrüstungsinvestitionen

Nicht weniger zögerlich als die Produktion entwickelte sich die Inlandnachfrage. Sie wird massgeblich bestimmt durch die Konsumausgaben der privaten Haushalte, die rund 60% des BIP ausmachen. Zu Beginn der 90er Jahre war die Inlandnachfrage – als Folge des Booms in den 80er Jahren – noch überdurchschnittlich gewachsen. Mit zunehmend unsicheren Zukunftsaussichten setzte eine deutliche Verlangsamung ein.

Die Investitionen haben sich ungleich entwickelt: Eigentlicher Wachstumsbereich der 90er Jahre waren die Ausrüstungsinvestitionen – in erster Linie dank günstiger Importe. Die Bauinvestitionen dagegen gingen mit Ausnahme der Jahre 1994 und 1998 stetig zurück und erlitten einen Preiszerfall.

Kapitalentwicklung wichtigster Wachstumsfaktor

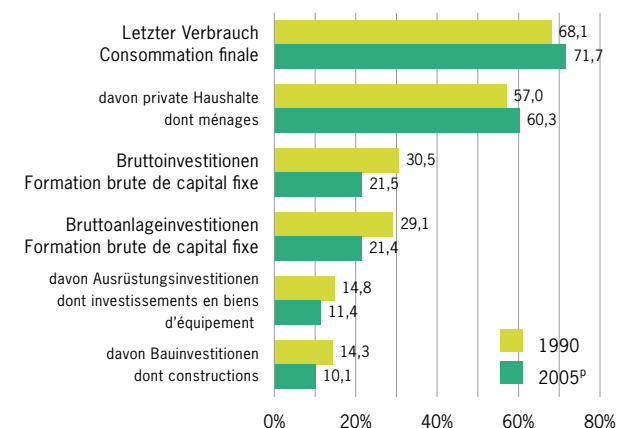
Pro Arbeitsstunde wird in der Schweizer Wirtschaft heute viel mehr Kapital eingesetzt als noch zu Beginn der 90er Jahre. Für das durchschnittliche Wachstum des Bruttoinlandsprodukts von 1,1% in den Jahren 1991 bis 2004 hat die Zunahme des Kapitalinputs mit einem Beitrag von 0,6 Prozentpunkten die wichtigs-

Konsumausgaben und Investitionen

G 4.3

Consommation et investissements

In % des BIP, zu laufenden Preisen / En % du PIB, à prix courants



... lente croissance de la demande intérieure, boom des investissements en biens d'équipement

La demande intérieure, comme la production, a été lente à redémarrer. Elle est déterminée en grande partie par la dépense de consommation des ménages, qui représente environ 60% du PIB. Au début des années 1990, la demande intérieure augmentait encore à un rythme supérieur à la moyenne, sous l'effet du boom des années 1980. Ensuite, les perspectives s'assombrissant, elle s'est nettement ralentie.

Les investissements ont évolué diversement: les investissements en biens d'équipement ont progressé d'une manière spectaculaire dans les années 1990, grâce surtout à des conditions d'importation favorables. Les investissements dans la construction, en revanche, ont reculé constamment, à l'exception de 1994 et de 1998, et les prix de la construction ont diminué.

L'évolution du capital, principal moteur de la croissance

Chaque heure de travail s'accompagne d'un apport en capital nettement plus élevé qu'au début des années 1990. La hausse du produit intérieur brut enregistrée dans les années 1991 à 2004, de 1,1% en moyenne, résulte pour l'essentiel d'une progression de l'intrant en capital, qui y a contribué pour 0,6 point. A l'inverse, la progression de l'intrant en travail s'est révélée très faible, tout comme, en conséquence, son impact sur la croissance. La croissance de la productivité multifactorielle (PMF), qui mesure l'efficacité combinée du travail et du capital, explique environ 0,4 point de la croissance du PIB sur la période 1991–2004. Le volume des biens et services produits par heure de travail a augmenté, de sorte que la productivité par heure de travail s'est accrue, de 1,1% par an en moyenne. La productivité du capital a en revanche reculé reflétant une progression de l'intrant en capital supérieure à celle du PIB.

Evolution la plus récente

Après avoir nettement progressé en l'an 2000, la croissance économique a connu un ralentissement d'une ampleur inattendue les trois années suivantes. Le PIB a stagné en 2002 et en 2003,

Zerlegung des Wirtschaftswachstums / Décomposition de la croissance économique

G 4.4

Veränderung des BIP, in %

Beitrag des Arbeitsinputs, in %

Beitrag des Kapitalinputs, in %

Beitrag der MFP², in %

Variation du PIB, en %

Contribution de l'intrant en travail, en %

Contribution de l'intrant en capital, en %

Contribution de la PMF³, en %



1 Mittelwert der Jahre 1991–2004 / Moyenne des années 1991 à 2004

2 MFP: Multifaktorproduktivität

3 PMF: Productivité multifactorielle

te Rolle gespielt. Dagegen war die Zunahme der eingesetzten Arbeitskraft sehr gering und damit auch deren Einfluss auf das Wachstum. Rund 0,4 Prozentpunkte des BIP-Anstiegs der Jahre 1991 bis 2004 gehen auf das Wachstum der Multifaktorproduktivität (MFP) zurück, der kombinierten Produktivität von Arbeit und Kapital. Da pro Arbeitsstunde auch immer mehr Waren und Dienstleistungen produziert werden, hat sich die Produktivität pro Arbeitsstunde erhöht, dies um durchschnittlich 1,1% pro Jahr. Rückläufig war hingegen die Kapitalproduktivität; darauf lässt die im Verhältnis zum BIP-Wachstum überdurchschnittliche Zunahme des Kapitalinputs schliessen.

Jüngste Entwicklung

Nach markanter Steigerung im Jahr 2000 verlangsamte sich das Wachstum in den folgenden drei Jahren in unerwartetem Mass. 2002 und 2003 stagnierte das BIP – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Situation der Finanzinstitute zurückzuführen ist.

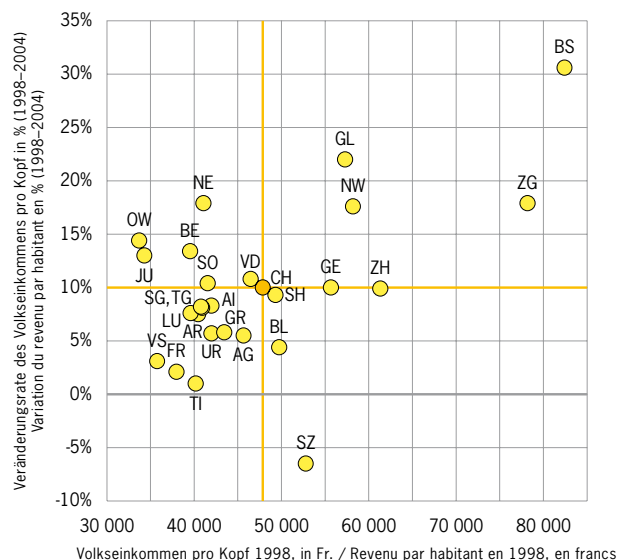
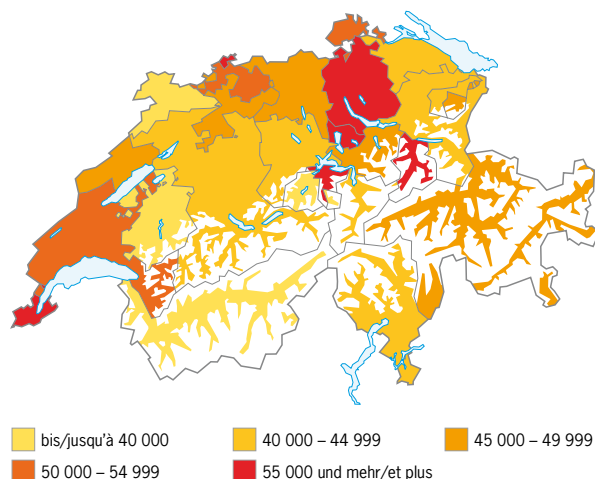
Mit einem Anstieg des BIP um 2,3% zu Preisen des Vorjahres belebte sich die Schweizer Wirtschaft im Jahr 2004. Gründe dafür sind neben der zunehmenden Kostenrationalisierung der vorangehenden Jahre: Erstens die Inlandnachfrage, die nach zwei Jahren der Stagnation wieder anstieg, und zweitens der Aussenbeitrag, der seit 2002 ununterbrochen gewachsen war und 2004 einen Rekordstand erreichte. Das kräftige Wachstum des BIP setzte sich 2005 fort, mit einer Zunahme um 1,9% (zu Preisen des Vorjahres). Dieses positive Ergebnis ist im Wesentlichen auf die anhaltend starke Inlandnachfrage und insbesondere auf die Investitionen zurückzuführen. Das Investitionswachstum gründet auch auf dem guten Ergebnis der Maschinenindustrie, die zusammen mit den Finanzdienstleistungen, der chemischen Industrie und der Uhrenindustrie einen erheblichen Wachstumsbeitrag leistete. Anzuführen ist, dass das Preisniveau 2005 insgesamt stabil war. Der Anstieg der Erdölpreise wurde durch Preisabschläge bei Computern, Stromversorgung und Telekom-Dienstleistungen wettgemacht.

une situation due notamment à l'évolution dans le secteur des intermédiaires financiers.

L'économie suisse a redémarré en 2004, avec une hausse du PIB de 2,3% aux prix de l'année précédente. En plus de la rationalisation croissante des coûts amorcée au cours des années précédentes, deux raisons principales expliquent cette progression: premièrement, la reprise de la demande intérieure observée après deux ans de stagnation et, deuxièmement, l'accroissement ininterrompu depuis 2002 de la contribution extérieure, qui a atteint un niveau record en 2004. La forte croissance du PIB s'est poursuivie en 2005 avec une hausse de 1,9% (prix de l'année précédente). Ce résultat positif est essentiellement dû à la demande intérieure, toujours forte, et notamment aux investissements réalisés. Ceux-ci ont progressé grâce aux bons résultats de l'industrie des machines, qui a fortement contribué à la croissance économique, au même titre que les services financiers, l'industrie chimique et l'industrie horlogère. Signalons par ailleurs que le niveau des prix est resté stable dans l'ensemble en 2005. Le renchérissement du pétrole a été compensé par les baisses de prix observées pour les ordinateurs, l'électricité et les services de télécommunication.

L'évolution au niveau régional

La Suisse ne dispose pas d'un système global d'analyse macro-économique au niveau cantonal. Cela tient d'une part au manque de données régionales, mais aussi et surtout à des problèmes d'ordre théorique. Il est impossible d'attribuer les divers agrégats économiques aux différents cantons à cause de la petitesse de certains cantons, à cause de l'interdépendance croissante des entreprises par-delà les frontières cantonales, et parce que certaines entreprises gèrent de manière centralisée les opérations de plusieurs établissements locaux. En Suisse, l'analyse macro-économique régionale se limite par conséquent au calcul des revenus cantonaux. On procède par régionalisation de la CN selon l'approche des revenus. Les comparaisons entre cantons sont basées sur le revenu cantonal par habitant. Suite à la révision des CN intervenue en 2003 (introduction du SEC 95),



Die regionale Entwicklung

Die Schweiz verfügt über kein umfassendes makroökonomisches Analysesystem auf kantonaler Ebene. Dies einerseits, weil es an regionalen Daten mangelt, aber auch und vor allem aus methodischen Gründen: Die Zuweisung diverser ökonomischer Aggregate zu einzelnen Kantonen ist unmöglich, weil gewisse Kantone zu kleinräumig sind, weil die wirtschaftliche Verflechtung von Unternehmen über Kantonsgrenzen hinaus wächst und weil bei bestimmten Unternehmen die Transaktionen aus verschiedenen Betriebsorten zentralisiert erfolgen. Aus diesen Gründen beschränkt sich die regionale makroökonomische Analyse in der Schweiz auf die kantonalen Volkseinkommen. Dabei handelt es sich um die Regionalisierung des Verteilungsansatzes der VGR. Das kantonale Pro-Kopf-Einkommen dient als Grundlage für Vergleiche zwischen den Kantonen. Nach der Revision der VGR im Jahr 2003 (Einführung des ESVG 95) wurden rückwirkend ab 1998 neue Werte berechnet. Vergleiche mit früheren Werten sind deshalb nicht mehr möglich.

Von den siebzehn Kantonen, welche 1998 unter dem schweizerischen Mittel lagen, zeigten deren elf in den folgenden Jahren ein unterdurchschnittliches Wachstum (SG, AG, TG, GR, VS, AR, AI, LU, FR, TI, UR); ihr Volkseinkommen blieb somit auch 2004 unter dem Landesmittel. Obwohl die anderen sechs Kantone überdurchschnittlich stark wuchsen (NE, VD, BE, SO, OW, JU), erreichte dadurch keiner eine Position über dem Schweizer Durchschnitt. Auch bei den Kantonen mit überdurchschnittlichem Volkseinkommen im Jahre 1998 (NW, BL, BS, ZG, ZH, GL, GE, SZ, SH) lassen sich zwei Gruppen unterscheiden. Während fünf Kantone im Vergleich zum schweizerischen Mittel stärker zulegten (BS, GL, ZG, NW, GE), mussten die vier anderen (ZH, SH, BL, SZ) ein geringeres Wachstum hinnehmen. Dies führte dazu, dass die Volkseinkommen der Kantone BL und SZ im Jahr 2004 unter dem schweizerischen Durchschnitt lagen.

des données adaptées à partir de 1998 ont été calculées. La comparaison avec des valeurs antérieures n'est par conséquent plus possible.

Sur les dix-sept cantons qui, en 1998, se trouvaient au-dessous de la moyenne suisse, onze ont connu dans les années suivantes une croissance inférieure à la moyenne (SG, AG, TG, GR, VS, AR, AI, LU, FR, TI, UR). Leur revenu était donc encore au-dessous de la moyenne en 2004. Si les six autres (NE, VD, BE, SO, OW, JU) ont bénéficié d'une croissance supérieure à la moyenne, aucun ne s'est hissé au-dessus de la moyenne suisse. Les cantons qui avaient en 1998 un revenu supérieur à la moyenne (NW, BL, BS, ZG, ZH, GL, GE, SZ, SH) se laissent également répartir en deux groupes. Alors que cinq cantons ont progressé à un rythme supérieur à la moyenne suisse (BS, GL, ZG, NW, GE), quatre (ZH, SH, BL, SZ) ont connu une croissance plus faible. Les revenus des cantons de BL et SZ se sont établis en-dessous de la moyenne suisse en 2004.

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) stellt verschiedenste makroökonomische Informationen in einem einheitlichen Kontenrahmen dar. Als klassische Synthesestatistik vermittelt sie ein Bild der wirtschaftlichen Aktivitäten eines Landes innerhalb eines Jahres.

Grundlagen

Die VGR stellt die Gesamtwirtschaft nicht als eine Reihe verschiedener Märkte, sondern als Kreislauf dar. Dabei handelt es sich um ein geschlossenes System, in dem sämtliche verfügbaren Ressourcen (aus Produktion und Importen) in Form von Verbrauch, Investitionen oder Exporten Verwendung finden. Am Anfang der wirtschaftlichen Aktivität steht die Produktion, ist sie doch Ursprung sowohl von Produkten (Waren und Dienstleistungen) als auch von Einkommen (Löhne, Gewinne, ...); deren Verwendung folgt darauf. In einer offenen Marktwirtschaft reichern die Importe die Produkteressourcen an, während die Exporte eine Form der Verwendung für die verfügbaren Produkte darstellen. Nach der Produktion werden die Einkommen nicht unbedingt direkt durch ihre ersten Empfänger ausgegeben; ihre Zuordnung zu den wirtschaftlichen Akteuren wird durch Umverteilungstransaktionen beeinflusst, die sich z.B. in Steuern, Sozialbeiträgen und -leistungen äussern. Zudem entsprechen die Ausgaben der wirtschaftlichen Akteure selten genau ihren Einkommen: etliche geben weniger aus, als sie erhalten. Dank ihres Finanzierungsüberschusses können sie ihr Vermögen z.B. durch die Gewährung von Darlehen erweitern. Andere dagegen verzeichnen ein Finanzierungsdefizit. Sie müssen sich verschulden, indem sie z.B. einen Konsumkredit aufnehmen.

Die VGR teilt die genannten Transaktionen in drei grosse Kategorien ein:

- die **Waren- und Dienstleistungstransaktionen**, welche den Ursprung (Produktion oder Import) und die möglichen Verwendungszwecke der Produkte (Verbrauch, Investition, ...) beschreiben;
- die **Verteilungstransaktionen**, welche die Entstehung des Einkommens der Wirtschaftsakteure (Verteilung und Umverteilung) abbilden; dabei spielen die öffentlichen Haushalte und die Sozialversicherungen eine Schlüsselrolle;
- die **finanziellen Transaktionen**, d.h. die Transaktionen rund um die Schaffung und Zirkulation der Zahlungsmittel. Dabei handelt es sich um finanzielle Rechte, d.h. in der Regel Forderungen für jene, die sie erwerben, und Verbindlichkeiten für diejenigen, die sie eingehen. Einer Forderung entspricht stets eine Verbindlichkeit¹.

Für die Beschreibung der wirtschaftlichen Tätigkeit gliedert die VGR die verschiedenen Transaktionsarten in eine Reihe von Konten, die zusammen die Kontensequenz bilden. Damit lässt sich der Wirtschaftskreislauf aus verschiedenen Blickwinkeln betrachten, wobei drei Hauptansätze zu nennen sind:

- der **Produktionsansatz** erlaubt die Bestimmung der Wertschöpfung der verschiedenen wirtschaftlichen Akteure während einer gegebenen Periode;

¹ Die aktuelle Datenlage in der Schweiz verunmöglicht gegenwärtig die Bezifferung der finanziellen Transaktionen.

La comptabilité nationale

La comptabilité nationale (CN) est la présentation d'informations très diverses dans un cadre comptable cohérent. Statistique de synthèse par excellence, la CN donne une représentation macro-économique des activités économiques réalisées dans un pays au cours d'une année.

La démarche

La CN ne représente pas l'économie nationale comme un ensemble de marchés, mais comme un circuit. Un circuit est un système fermé dans lequel toutes les ressources disponibles (production et importations) sont utilisées sous forme de consommations, d'investissements ou d'exportations. Dans un pays donné, la production est à l'origine de l'activité économique. En effet, elle est la source aussi bien des produits (biens et services) que des revenus (salaires, profits, ...) qui permettent la dépense. Dans une économie ouverte, les importations augmentent les ressources en produits alors que les exportations sont une utilisation supplémentaire possible des produits disponibles. Quant aux revenus, ils ne sont pas dépensés tels quels par ceux qui les ont reçus de la production. En effet, la répartition des revenus entre agents économiques est modifiée par des opérations de redistribution telles que les impôts, les cotisations et les prestations sociales. Enfin, les dépenses d'un agent économique sont rarement identiques à ses revenus. Certains dépensent moins qu'ils ne reçoivent. Ils ont alors une capacité de financement qui leur permet d'augmenter leurs avoirs financiers, par exemple en octroyant un prêt. D'autres, au contraire, ont un besoin de financement parce que leurs dépenses sont supérieures à leurs revenus. Ils doivent s'endetter, en prenant par exemple un crédit à la consommation.

La CN rassemble toutes ces opérations économiques en trois grandes catégories:

- Les **opérations sur biens et services**, qui décrivent l'origine (production ou importations) et les utilisations possibles (consommation, investissement, ...) des différents produits.
- Les **opérations de répartition**, qui décrivent la formation du revenu des agents économiques (distribution et redistribution). Les administrations publiques et les assurances sociales jouent un rôle pivot dans cette optique.
- Les **opérations financières**, c'est-à-dire les opérations relatives à la création et à la circulation de moyens de paiement. Elles portent sur des droits financiers qui sont habituellement des créances pour celui qui les acquiert et des dettes pour celui qui les contracte. Ce qui est créance pour l'un est nécessairement dette pour l'autre¹.

Pour décrire l'activité économique proprement dite, la CN regroupe les différentes catégories d'opération dans un ensemble de comptes, nommé séquence de comptes. On peut ainsi aborder le circuit économique sous divers angles. Les trois grandes optiques de la CN sont les suivantes:

- **l'approche par la production**: elle permet de déterminer la valeur ajoutée créée par les divers acteurs économiques au cours d'une période;

¹ Les données actuellement à disposition en Suisse ne permettent malheureusement pas d'estimer les transactions financières.

- der **Einkommensansatz** konzentriert sich auf die Bezahlung der drei Produktionsfaktoren Arbeit, Boden und Kapital;
- der **Verwendungsansatz** zeigt auf, auf welche Art die verschiedenen Akteure das ihnen zur Verfügung stehende Einkommen verwenden (Verbrauch und Investitionen).

Diese Ansätze arbeiten mit Aggregaten als zentralen Sammelgrößen zur Charakterisierung der Gesamtwirtschaft. Obwohl nicht einziger Interessenschwerpunkt der VGR, stellen sie doch wichtige Indikatoren für räumliche oder zeitliche Vergleiche dar. Über die erwähnten drei Ansätze lässt sich das Hauptaggregat der VGR – das Bruttoinlandprodukt (BIP) – bestimmen. Danach kann das BIP als Summe der Wertschöpfungen oder als Summe der Verwendungen definiert werden. Eine dritte Definitionsmöglichkeit sind die Einkommen; diese werden aber nur indirekt hergeleitet, basieren sie doch auf den Berechnungen für die Produktion und die Verwendung. Das BIP stützt sich auf das Inlandkonzept, d.h. es registriert die wirtschaftlichen Transaktionen sowohl der gebietsansässigen als auch der gebietsfremden Akteure innerhalb des Schweizerischen Wirtschaftsgebietes.

Die Deflationierung

Die Leistung einer Wirtschaft misst sich in der Regel über die volumenmässige Entwicklung der betrachteten Posten: Die gemessenen Werte werden um die Einflüsse der Preisschwankungen bereinigt und zu Preisen eines Referenzjahres ausgedrückt, d.h. zu konstanten Preisen. Die VGR deflationiert die verschiedenen Komponenten des BIP anhand von Preisindizes. Genauer gesagt, wird jede Waren- und Dienstleistungstransaktion anhand eines speziellen Preisindex entsprechend bearbeitet. Für das BIP als Ganzes existiert hingegen kein besonderer Preisindex. Sein Wert zu konstanten Preisen ist die Summe seiner Komponenten zu Preisen des Referenzjahres.

Das BIP zu konstanten Preisen lässt sich nur über den Produktions- oder den Verwendungsansatz berechnen, ist es doch schwierig, die Preiskomponente in den einzelnen Einkommensarten zu isolieren. Als Ersatz wird für die Berechnung der Einkommen in Realwerten (konstante Preise) häufig auf den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ausgewichen. Dieses Vorgehen lässt jedoch die Bestimmung des BIP zu konstanten Preisen nicht zu. Man beschränkt sich deshalb auf die Einkommen in Realwerten, welche die inflationsbereinigte Entwicklung der Einkommen nachzeichnen.

Publikationstermine

Die VGR gliedert die Wirtschaft in sechs institutionelle Sektoren:

- nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften
- finanzielle Kapitalgesellschaften
- Staat
- private Haushalte
- private Organisationen ohne Erwerbszweck
- übrige Welt

Durch Aggregation der Sektoren – also «von unten nach oben» (bottom-up) – ermittelt die makroökonomische Analyse das Ergebnis der Gesamtwirtschaft. Dieses Vorgehen bedingt äusserst detaillierte Basisstatistiken, die erst mit einer gewissen Verspätung verfügbar sind. Deshalb ist die VGR gezwungen, in zwei Etappen vorzugehen. Im Sommer des Jahres t+1 werden die Hauptaggregate der Gesamtwirtschaft, insbesondere das BIP, berechnet. Danach folgen im zweiten Quartal des Jahres t+2 die Kontensequenzen aller institutionellen Sektoren und der Gesamtwirtschaft.

- **l'approche par les revenus:** elle s'intéresse à la rémunération des facteurs de production, soit la terre, le travail et le capital;
- **l'approche par les dépenses:** elle a pour objet de montrer comment les différents acteurs utilisent leur revenu disponible (consommation et investissements).

Ces approches mettent en avant des agrégats, grandeurs synthétiques caractéristiques de l'économie nationale. Si leur estimation n'est pas l'objectif exclusif de la CN, les agrégats sont des indicateurs essentiels pour les comparaisons spatiales ou temporelles. Grâce aux trois approches définies ci-dessus, il est possible de déterminer le principal agrégat de la CN, soit le produit intérieur brut (PIB). Ce dernier équivaut ainsi soit à la somme des valeurs ajoutées, soit à la somme des dépenses. Il peut également être estimé au moyen de l'approche par les revenus, mais comme ces derniers découlent des calculs opérés pour la production et les dépenses, cette approche est induite. Le PIB repose sur le concept intérieur, ce qui signifie qu'il se rapporte aux opérations économiques réalisées sur le territoire économique national, que l'agent soit résident ou non.

L'opération de déflation

La performance d'une économie se mesure habituellement à l'évolution en volume. Cela signifie qu'on élimine l'effet des prix de manière à obtenir des valeurs à prix constants. Les données sont ainsi exprimées aux prix d'une année de référence. Pour déflater les diverses composantes du PIB, la CN recourt à des indices de prix. Ainsi chaque opération sur biens et services est déflatée au moyen d'un indice de prix spécifique. Par contre, le PIB lui-même n'a pas d'indice de prix spécial. En effet, sa valeur à prix constants est la somme de ses composantes, exprimées aux prix de l'année de référence. Le PIB a donc un déflateur implicite.

Le PIB à prix constants peut être calculé uniquement par l'approche par la production ou par l'approche par la dépense. Il est en effet difficile d'exclure la composante prix dans les différents revenus. Comme substitut, on utilise souvent l'indice des prix à la consommation (IPC) pour calculer des revenus en termes réels. Cependant, cette approximation ne permet pas de calculer un PIB à prix constants. On parle alors de revenus en termes réels. Ces derniers correspondent à l'évolution des revenus hors inflation.

Calendrier

La CN divise l'économie en six secteurs institutionnels:

- Sociétés non financières
- Sociétés financières
- Administrations publiques
- Ménages
- Institutions sans but lucratif au service des ménages
- Reste du monde

L'analyse macro-économique se fait ainsi de bas en haut dans la mesure où, en agrégeant les secteurs, on obtient le résultat de l'économie nationale. Cette démarche requiert des statistiques de base très détaillées. Or, ces informations sont publiées avec un retard sur l'année civile. La CN est contrainte de procéder en deux étapes: durant l'été de l'année t+1, les principaux agrégats de l'économie nationale sont déterminés (notamment le PIB), avant que ne soient calculées, au deuxième trimestre de l'année t+2, les séquences de comptes de chaque secteur institutionnel et de l'économie nationale.

Die Zahlungsbilanz

Die Zahlungsbilanz zeichnet alle Transaktionen zwischen gebietsansässigen und gebietsfremden Einheiten auf. Sie wird von der Schweizerischen Nationalbank (SNB) erstellt und basiert auf dem Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds (IWF)². In der Zahlungsbilanz werden die einzelnen Transaktionsarten zu Teilbilanzen zusammengefasst. Die Zahlungsbilanz bildet wie die Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung (VGR) Flussgrößen ab. Sie ist definitionsgemäss ausgeglichen; nur in den Teilbilanzen können Saldi auftreten. Summarisch wird zwischen einer Ertragsbilanz und einer Kapitalverkehrsbilanz unterschieden.

Die Ertragsbilanz weist die Waren- und Dienstleistungstransaktionen, die Faktoreinkommen sowie die einseitigen Übertragungen aus. Die Faktoreinkommen setzen sich aus den Arbeitseinkommen (z.B. Löhne an Grenzgänger/innen) und den Kapitaleinkommen zusammen. Unter letzteren verstehen sich insbesondere Erträge aus Wertschriften und Direktinvestitionen. Bei den laufenden Übertragungen handelt es sich genauer gesagt um Ausgleichsposten für einseitige Übertragungen, so z.B. Überweisungen von eingewanderten Arbeitskräften in ihre Heimatländer. Die Vermögensübertragungen sind einem separaten Posten zugeordnet; dieser umfasst insbesondere Schuldenerlasse und Hilfeleistungen des Bundes.

Die Kapitalverkehrsbilanz verzeichnet die Finanztransaktionen, Veränderungen der internationalen Reserven der SNB sowie verschiedene Korrekturposten. Die Finanztransaktionen bilden die wichtigste Komponente. Sie umfassen die Aufnahme, Tilgung oder Änderung finanzieller Forderungen oder Verbindlichkeiten. Diese Ströme betreffen Direktinvestitionen (finanzielle Beteiligungen zur Beeinflussung der Geschäftsführung), Portfolioinvestitionen (Wertpapieranlagen) oder andere Investitionen. Darunter sind hauptsächlich grenzüberschreitende Kredite von Banken oder Unternehmen zu verstehen.

Die Schweiz führt seit 1947 eine Bilanz der laufenden Transaktionen (auch «Ertragsbilanz»); Quartalswerte werden seit 1972 ermittelt. Eine vollständige, d.h. um den Kapitalverkehr ergänzte Zahlungsbilanz steht seit 1983 zur Verfügung. Je nach Bedarf nimmt die SNB punktuelle Revisionen und Anpassungen vor. 1999 ersetzte sie z.B. das alte Verfahren zur Schätzung der grenzüberschreitenden Prämien der Privatversicherungen durch eine neue Erhebung. Strukturelle Veränderungen im Versicherungssektor hatten diesen Wechsel notwendig gemacht.

Zahlungsbilanz und VGR sind eng miteinander verflochten. So übernimmt das BIP nach dem Verwendungsansatz die Daten zum Austausch von Waren und Dienstleistungen der Zahlungsbilanz. Damit hat der Saldo der Leistungsbilanz – in der Regel wird er «Aussenbeitrag zum BIP» genannt – einen direkten Einfluss auf den Stand und die Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts (BIP). Werden auch die Faktoreinkommen (Arbeits- und Kapitaleinkommen) integriert, ergibt sich der Aussenbeitrag zum Bruttosozialprodukt (BSP). Abgesehen von punktuellen Anpassungen werden auch alle Daten der Bilanz der laufenden Transaktionen direkt in die Kontensequenz des institutionellen Sektors «Übrige Welt» der VGR übernommen. Dieser Sektor umfasst die Transaktionen der gebietsfremden mit gebietsansässigen Einheiten (s.o.). Somit kommt der Saldo der Bilanz der laufenden Transaktionen und der Kapitalübertragungen dem von der VGR ausgewiesenen Finanzierungsdefizit oder -überschuss der Volkswirtschaft nahe³.

La balance des paiements

La balance des paiements enregistre toutes les opérations effectuées entre des unités résidentes et non résidentes. Cette statistique, mise sur pied par la Banque nationale suisse (BNS), repose sur les fondements méthodologiques du manuel de la balance des paiements du Fonds Monétaire International (FMI)². Dans la balance des paiements, les différents types d'opérations sont regroupés pour former des balances partielles. La balance des paiements est, comme la comptabilité nationale (CN), une balance de flux. Elle est équilibrée par définition et des soldes peuvent apparaître uniquement au niveau des balances partielles. Sommairement, on distingue une balance des transactions courantes et une balance des mouvements de capitaux.

La balance des transactions courantes regroupe les opérations sur biens et services, les revenus de facteurs ainsi que les transferts courants. Les revenus de facteurs récapitulent les revenus du travail (salaires versés à des frontaliers par exemple) et les revenus de capitaux. Ces derniers enregistrent notamment les revenus des titres en portefeuille et les revenus des investissements directs. Les transferts, quant à eux, sont des écritures compensatoires passées pour toutes les opérations qui n'ont pas de contrepartie. Ce sont par exemple les versements des immigrés étrangers à des personnes résidant à l'étranger. Une position spéciale comprend les transferts en capital, qui enregistrent notamment les remises de dettes et les dons de la Confédération.

La balance des mouvements de capitaux contient les opérations financières, la variation des réserves monétaires de la BNS ainsi que certains postes d'ajustement. Les opérations financières sont la composante la plus importante. Elles enregistrent la création, l'annulation ou la modification de créances ou d'engagements financiers. Ces flux portent, selon leur nature, sur des investissements directs (apports financiers dans le but d'exercer une influence sur la marche des affaires d'une entreprise), des investissements de portefeuille (placements en papiers-valeurs) et d'autres investissements. Cette rubrique regroupe principalement des crédits transfrontières octroyés par des banques ou des entreprises.

En Suisse, il existe une balance des transactions courantes depuis 1947; des valeurs trimestrielles ont été calculées à partir de 1972. Une balance des paiements complète, comprenant aussi les mouvements de capitaux, est disponible depuis 1983. Selon les besoins, la BNS procède à des révisions et adaptations ponctuelles. En 1999 p.ex., une nouvelle enquête portant sur les primes transfrontières des assurances privées a remplacé l'ancienne estimation qui ne pouvait plus être effectuée du fait des mutations structurelles dans le secteur des assurances.

Des liens étroits existent entre la balance des paiements et la CN. En effet, l'approche du PIB par les dépenses reprend les échanges de biens et de services de la balance des paiements. Le solde de la balance des biens et services affecte ainsi directement le niveau et l'évolution du produit intérieur brut (PIB). On parle habituellement de contribution extérieure au PIB. Lorsqu'on intègre les revenus de facteurs (revenus du travail et des capitaux), on parle de contribution extérieure au produit national brut (PNB). Par ailleurs, toutes les données de la balance des transactions courantes sont reprises, moyennant des ajustements ponctuels, dans la séquence de comptes du secteur du Reste du monde de la CN. Ce secteur regroupe en effet les unités non résidentes lors-

² Siehe International Monetary Fund (IMF), Balance of Payments Manual, 5^e édition, Washington, 1993.

² Voir Fonds Monétaire International (FMI), Manuel de la balance des paiements, 5^e édition, Washington, 1993.

Kantonale Volkseinkommen

Die kantonalen Volkseinkommen basieren auf der oben erläuterten Berechnung des BIP nach dem Einkommensansatz und beschreiben somit die Bezahlung der Produktionsfaktoren. Ausgangspunkt ist das Nettovolkseinkommen zu Faktorpreisen, das im Rahmen der VGR berechnet wird. Es ist das bisher einzige gesamtwirtschaftliche Aggregat, das kantonalisiert werden kann. Die kantonalen Volkseinkommen werden jährlich vom BFS im Anschluss an die Berechnung der Kontensequenz der VGR erstellt.

Das Volkseinkommen ist auf die Empfänger der Einkommen ausgerichtet, d.h. auf die privaten und die öffentlichen Haushalte, die Sozialversicherungen und die Kapitalgesellschaften. Demnach setzt sich das Volkseinkommen zusammen aus dem Primäreinkommen der privaten Haushalte, dem Einkommen der Kapitalgesellschaften (Nettobetriebsüberschuss und Einkommen aus Unternehmertätigkeit und Vermögen) sowie dem Einkommen der öffentlichen Haushalte und Sozialversicherungen (Einkommen aus Unternehmertätigkeit und Vermögen). Die Einkommen der Produktionsfaktoren (Arbeit, Boden, Kapital) werden dem Wohnsitzkanton ihres Eigentümers oder demjenigen Kanton zugeteilt, in welchem sich der Hauptsitz des betreffenden Unternehmens befindet (Inländerkonzept). Die Einkommenskomponenten werden hauptsächlich indirekt (top-down) ermittelt, d.h. durch Aufteilung der gesamtwirtschaftlichen Aggregate auf die Kantone mittels geeigneter Verteilschlüssel. Der direkte Weg (bottom-up) wäre sicher zu bevorzugen, ist jedoch mangels kantonalisierter Daten für gewisse Komponenten nicht möglich. Im Volkseinkommen sind weder die Abschreibungen noch die indirekten Steuern ohne Subventionen enthalten, d.h. es werden die Nettowerte zu Faktorkosten betrachtet.

3 Die Positionen der Kontensequenz und der Zahlungsbilanz entsprechen sich jedoch nicht genau. Mittels spezifischer Berechnungen stellt die VGR die kohärente Verwendung gewisser Positionen wie die Sozialbeiträge auf der Stufe der Gesamtwirtschaft sicher. Angesichts der grossen involvierten Beträge sind die Differenzen aber äusserst gering.

qu'elles effectuent des opérations avec des unités résidentes (cf. supra). Le solde de la balance des transactions courantes et des transferts en capitaux est ainsi équivalent³ au besoin ou à la capacité de financement de la nation tel qu'il est déterminé par la CN.

Revenus des cantons

Les revenus des cantons reposent sur l'approche du PIB par les revenus décrite plus haut. Ils s'intéressent donc à la rémunération des facteurs de production. Leur point de départ est le revenu national net aux coûts des facteurs calculé dans le cadre de la CN. Cet agrégat est jusqu'ici le seul à faire l'objet d'estimations au niveau cantonal. Les revenus des cantons sont établis chaque année par l'OFS après l'établissement de la séquence de comptes de la CN.

Le revenu national s'intéresse aux bénéficiaires des revenus. On distingue les ménages, les administrations publiques, les assurances sociales et les sociétés de capitaux: le revenu national se compose ainsi du revenu primaire des ménages, du revenu des sociétés (excédent net d'exploitation et revenu de la propriété et de l'entreprise) ainsi que du revenu des administrations publiques et des assurances sociales (revenu de la propriété et de l'entreprise). Les revenus provenant de facteurs de production (travail, terre, capital) sont attribués au canton de résidence du propriétaire des facteurs ou au canton qui abrite le siège principal de l'entreprise (concept national). Les composantes se calculent principalement par la méthode indirecte (top-down), qui consiste à répartir les agrégats nationaux entre les cantons au moyen des clés de répartition appropriées. Un calcul direct (bottom-up) serait certes préférable, mais n'est pas réalisable faute de données cantonalisées pour toutes les composantes. Le revenu national n'inclut ni la consommation de capital fixe ni les impôts indirects nets des subventions. On parle alors d'une valeur nette aux coûts des facteurs.

3 Equivalent ne signifie pas identique. En effet, la CN effectue des calculs spécifiques qui assurent l'exploitation cohérente de certaines positions telles que les cotisations sociales au niveau de l'économie nationale. Les différences sont toutefois très faibles au vu des montants concernés.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Volkswirtschaft

M 4

Erhebung/Statistik	Verantwortliches Amt	Periodizität	Seit	Methode
Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1980	Synthesestatistik
Zahlungsbilanz	SNB	Jährlich	1984	Synthesestatistik
Volkseinkommen der Kantone	BFS	Jährlich	1965	Synthesestatistik

Principales enquêtes et sources dans le domaine de l'économie nationale

M 4

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Comptabilité nationale	OFS	Annuelle	1980	Statistique de synthèse
Balance des paiements	BNS	Annuelle	1984	Statistique de synthèse
Revenus des cantons	OFS	Annuelle	1965	Statistique de synthèse

Fett gedruckter Text verweist auf Begriffe, die an anderer Stelle im Glossar erklärt werden.

Aggregat

Sammelgrösse, die das Ergebnis der (wirtschaftlichen) Tätigkeit einer zusammenhängenden Gruppe von Einheiten misst (Gesamtwirtschaft, Sektor usw.).

Betriebsüberschuss

Saldo des Einkommensentstehungskontos. Einkommen aus Unternehmertätigkeit und Vermögen, die im Rahmen des Produktionsprozesses entstanden sind und die einer Produktionseinheit zur Verfügung stehen.

Bruttoanlageinvestitionen

Nettozugang an Sachanlagen gebietsansässiger Einheiten. Sachanlagen sind bewegliche und unbewegliche Finanzanlagen, die aus Produktionsprozessen hervorgegangen sind und während mindestens eines Jahres für andere Produktionsprozesse verwendet werden.

Bruttoinlandsprodukt (BIP)

Das BIP ist ein Mass für die wirtschaftliche Leistung einer Volkswirtschaft im Laufe eines Jahres. Es misst den Wert der im Inland hergestellten Waren und Dienstleistungen, soweit diese nicht als Vorleistungen für die Produktion anderer Waren und Dienstleistungen verwendet werden – also die sog. **Wertschöpfung**. Das BIP wird in jeweiligen Preisen und in Vorjahrespreisen errechnet. In Vorjahrespreisen wird die reale Wirtschaftsentwicklung im Zeitablauf frei von Preiseinflüssen dargestellt.

Bruttoinvestitionen

Aggregat aus den **Bruttoanlageinvestitionen**, den Vorratsveränderungen und dem Nettozugang an Wertsachen.

Ersparnis

Saldo des Einkommensverwendungskontos; bezeichnet den Anteil des **verfügbaren Einkommens**, der nicht für den **letzten Verbrauch** verwendet wurde.

Gebietsansässig, gebietsfremd

Kriterium ist, ob eine Einheit einen Interessenschwerpunkt im **Wirtschaftsgebiet** des betrachteten Landes hat oder nicht. Ein Interessenschwerpunkt liegt vor, wenn die Einheit im Wirtschaftsgebiet während mindestens eines Jahres **Transaktionen** durchführt.

Gesamtwirtschaft

Gesamtheit aller **gebietsansässigen** Einheiten im **Wirtschaftsgebiet** eines Landes.

Institutionelle Einheit

Eine **gebietsansässige** Einheit gilt als institutionell, falls sie ein vollständiges Finanz- und Rechnungswesen besitzt und über Entscheidungsfreiheit in ihrer Hauptfunktion (z.B. Produktion oder Verbrauch) verfügt.

Les mots en **caractères gras** renvoient aux expressions qui sont expliquées ailleurs dans ce glossaire.

Agrégat

Grandeur synthétique qui mesure le résultat de l'activité d'un ensemble (économie nationale, secteur, etc.).

Balance des paiements

La balance des paiements recense les échanges transfrontières de marchandises et de services, les flux transfrontières de revenus de facteurs (revenus du travail et de capitaux) et les mouvements de capitaux avec l'étranger pendant une période donnée. L'évolution et la structure de la balance des paiements renseignent sur les relations économiques d'un pays avec le reste du monde. Dans son Manuel de la balance des paiements, le Fonds monétaire international a établi les fondements méthodologiques de cette statistique. La balance suisse des paiements est constituée de quatre balances partielles, à savoir la balance des transactions courantes, les transferts en capital, la balance des mouvements de capitaux et la position extérieure nette de la Banque nationale. Dans la balance des paiements, la différence statistique entre le total des inscriptions du côté des recettes (recettes de la balance des transactions courantes et importations de capitaux) et le total des inscriptions du côté des dépenses (dépenses de la balance des transactions courantes et exportations de capitaux) est appelée «Erreurs et omissions nettes». En principe, les deux totaux devraient être égaux, puisque toutes les transactions économiques avec l'étranger sont prises en compte selon un système d'enregistrement en partie double. Dans la pratique toutefois, l'équilibre n'est pas réalisé étant donné la multiplicité des transactions et des sources statistiques.

Consommation finale

Représente la valeur des biens et services utilisés pour la satisfaction directe des besoins humains, que ceux-ci soient individuels ou collectifs. Lorsque les besoins satisfaits sont individuels, on parle habituellement de consommation finale des ménages. Les besoins sont dits collectifs lorsque les services fournis profitent à toutes les unités sans qu'on puisse déterminer valablement la valeur des services rendus à chaque unité. On parle alors de consommation finale des **administrations publiques**.

Consommation intermédiaire

Représente la valeur de tous les biens et services qui sont consommés au cours de la période pour produire d'autres biens et services. La consommation intermédiaire enregistre ainsi les inputs nécessaires au processus de production (électricité, loyers, etc.) à l'exclusion de l'usure des actifs fixes qui est enregistrées comme consommation en capital.

Economie nationale

Regroupe toutes les unités **résidentes** sur le **territoire économique**.

Institutioneller Sektor

Gruppe **institutioneller Einheiten** mit ähnlichem wirtschaftlichem Verhalten. Dieses wird meistens anhand der Hauptfunktion bestimmt.

Letzter Verbrauch

Wert der Waren und Dienstleistungen, die zur unmittelbaren Befriedigung individueller und kollektiver menschlicher Bedürfnisse eingesetzt werden. Im Falle der individuellen Bedürfnisse spricht man in der Regel vom Verbrauch der privaten Haushalte. Als kollektiv gelten jene Bedürfnisse, deren Befriedigung sämtlichen Einheiten zugute kommt; wobei sich der Wert der für die einzelnen Einheiten erbrachten Leistungen nicht verlässlich bestimmen lässt. Hier spricht man von Kollektivverbrauch der **öffentlichen Verwaltungen**.

Produktion

Unternehmerisch organisierte wirtschaftliche Tätigkeit zur Herstellung von Waren und Dienstleistungen. Natürliche Prozesse ohne menschliche Einwirkung oder Kontrolle (z.B. Zunahme des Wildtierbestandes) zählen nicht zur Produktion.

Produktivität

Das Verhältnis zwischen einem Produktionsfaktor (Arbeit, Kapital) und einem Mass der Produktionstätigkeit wird als Produktivität des betrachteten Faktors bezeichnet. Anhand dieses Quotienten ist es möglich, die Effizienz der Nutzung eines Produktionsinputs im Produktionsprozess zu messen.

Die bekanntesten Produktivitätsmasse sind die **Arbeitsproduktivität** und die **Kapitalproduktivität**. Beides sind Teilproduktivitätsmasse. Jeder Produktionsfaktor wird gesondert betrachtet, obschon er nicht allein zur Wertschöpfung beiträgt. Die beiden Produktivitätsmasse dienen unterschiedlichen Analysezielen.

Die **Arbeitsproduktivität** eignet sich besonders gut zur Messung des Lebensstandards eines Landes. Sie ist eng mit dem Begriff des Einkommens verbunden. Man geht davon aus, dass eine erhebliche Steigerung der Arbeitsproduktivität im Laufe der Zeit mittels Umverteilungsprozessen zu einer Erhöhung des Volkseinkommens und des Lebensstandards eines Landes führen.

Die **Kapitalproduktivität** dient dazu, die Effizienz der Investitionen (d.h. ihre Fähigkeit, Wertschöpfung zu erzielen) zu messen. Die Kapitalproduktivität ist nicht zu verwechseln mit dem Kapitalertrag (Rendite). Letztere drückt die Fähigkeit des Kapitals aus, Einkommen (bzw. Gewinn) zu erzielen, während die Kapitalproduktivität die Effizienz des Kapitaleinsatzes im Produktionsprozess widerspiegelt.

Die **Multifaktorproduktivität** ist ein breiter gefasstes Produktivitätsmass als die beiden vorher genannten. Sie berücksichtigt alle Inputs, die in den Produktionsprozess eingehen, und misst die Effizienz ihres kombinierten Einsatzes im Rahmen der Produktionstätigkeit.

Transaktion

Elementare Tätigkeit, die je nach Art und Ziel einer der folgenden Kategorien von Strömen zugeteilt wird: Waren- und Dienstleistungstransaktionen, Verteilungstransaktionen sowie Finanztransaktionen.

Verfügbares Einkommen

Saldo des Kontos der sekundären Einkommensverteilung. **Aggregat** zur Messung des Einkommens, über das eine Einheit für den letzten Verbrauch oder zur Vergrößerung ihrer **Ersparnis** verfügt.

Epargne

Solde du compte d'utilisation du **revenu disponible**; mesure la partie du **revenu disponible** qui n'est pas affectée à des opérations de **consommation finale**.

Excédent d'exploitation

Solde du compte d'exploitation. Il indique les revenus de la propriété et de l'entreprise engendrés par le processus de production et qui sont à la disposition de l'unité productrice.

Formation brute de capital

Aggrégat regroupant la **formation brute de capital fixe**, variation des stocks et les acquisitions moins les cessions d'objets de valeur.

Formation brute de capital fixe

Acquisitions moins cessions d'actifs fixes réalisés par les producteurs résidents. Les actifs fixes sont des actifs corporels ou incorporels issus de processus de production et utilisés dans d'autres processus de production pendant au moins un an.

Opération

Regroupement de flux élémentaires classés selon leur nature et leur objet. On distingue les opérations sur biens et services, les opérations de répartition et les opérations financières.

Production

Activité économique socialement organisée ayant pour objet la création de biens et de services. Les processus purement naturels sans intervention ou contrôle humain (ex.: accroissement du cheptel sauvage) ne font pas partie de la production.

Productivité

Le rapport entre une mesure de l'activité de production et un facteur de production (travail, capital) est appelé productivité du facteur considéré. Au moyen de ce ratio, il est possible de mesurer l'efficacité avec laquelle chaque intrant est utilisé dans le processus de production.

Les mesures les plus connues sont la **productivité du travail** et la **productivité du capital**. Elles ont pour caractéristique d'être des mesures partielles de la productivité. En effet, chaque facteur de production est pris isolément alors qu'il n'est pas le seul à avoir généré de la valeur ajoutée. Les perspectives analytiques de ces deux mesures sont différentes:

La **productivité du travail** convient particulièrement bien pour évaluer le niveau de vie d'un pays. En effet, elle s'apparente à la notion de revenu. On tend ainsi à considérer qu'une progression importante de la productivité du travail dans le temps permet, via des opérations de redistribution, un accroissement des revenus et du niveau de vie d'une nation.

La **productivité du capital** permet de déterminer l'efficacité des investissements, à savoir leur aptitude à générer de la valeur ajoutée. Il faut veiller à ne pas confondre productivité du capital et taux de rendement (ou rentabilité) du capital. En effet, ce dernier élément reflète la capacité du capital à générer un revenu (ou un profit) alors que la productivité du capital mesure l'efficacité de l'utilisation du capital dans le processus de production.

La **productivité multifactorielle** est une approche plus large que les deux mesures précédentes. Elle prend en compte tous les intrants

Volkseinkommen

Das Volkseinkommen setzt sich zusammen aus dem Primäreinkommen der privaten Haushalte, dem Einkommen der Kapitalgesellschaften (Nettobetriebsüberschuss und Einkommen aus Vermögen) sowie dem Einkommen der öffentlichen Haushalte (Einkommen aus Vermögen).

Vorleistungen

Wert der Waren und Dienstleistungen, die während der betrachteten Periode verbraucht werden, um andere Waren und Dienstleistungen herzustellen. Die Vorleistungen umfassen somit den für den Produktionsprozess notwendigen Input (Energie, Miete usw.) mit Ausnahme der Entwertung von Sachanlagen, die als Kapitalverbrauch verbucht wird.

Wertschöpfung

Die Wertschöpfung beschreibt den von einer Einheit durch Produktion geschaffenen Wert. In der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung ergibt sie sich aus dem Saldo des Produktionswerts minus die **Vorleistungen**.

Wirtschaftsgebiet

Umfasst: a) das geografische Gebiet, innerhalb dessen sich die Personen, Waren, Dienstleistungen und das Kapital im freien Verkehr befinden; b) die Zollfreigebiete, Zollfreilager und Fabriken unter Zollaufsicht; c) den Luftraum und die Hoheitsgewässer, über die ein Land Hoheitsrechte besitzt; d) die territorialen Enklaven, d.h. die Gebietsteile der übrigen Welt, die auf Grund internationaler Verträge oder zwischenstaatlicher Vereinbarungen von inländischen staatlichen Stellen genutzt werden (Botschaften, Konsulate, Militär- und Forschungsbasen usw.).

Zahlungsbilanz

Die Zahlungsbilanz erfasst den grenzüberschreitenden Austausch von Waren, Diensten, Arbeits- und Kapitaleinkommen sowie den Kapitalverkehr mit dem Ausland für eine bestimmte Periode. Die Entwicklung und die Struktur der Zahlungsbilanz geben Aufschluss über die aussenwirtschaftlichen Beziehungen eines Landes. Methodische Grundlage für die Zahlungsbilanzstatistik ist das Zahlungsbilanzhandbuch des Internationalen Währungsfonds. Die schweizerische Zahlungsbilanz besteht aus den vier Teilbilanzen Ertragsbilanz, Vermögensübertragungen, Kapitalverkehrsbilanz und Nettoauslandstatus der Nationalbank. In der Zahlungsbilanz wird die statistische Differenz zwischen dem Total der «Einnahmenseite» (Ertragsbilanzeinnahmen und Kapitalimporte) und dem Total der «Ausgabenseite» (Ertragsbilanzausgaben und Kapitalexporte) als Restposten bezeichnet. Die Zahlungsbilanztransaktionen werden zwar grundsätzlich doppelt verbucht, so dass die Zahlungsbilanz im Prinzip rechnerisch ausgeglichen ist. In der Praxis lässt sich dieser Grundsatz jedoch wegen der Vielfalt der aussenwirtschaftlichen Beziehungen und statistischen Quellen nicht vollständig verwirklichen.

incorporés dans le processus de production et mesure leur efficacité lors de leur utilisation dans l'activité de production.

Produit intérieur brut (PIB)

Le PIB est une mesure de la performance d'une économie nationale au cours d'une année. Il mesure la valeur des biens et services produits dans le pays pour autant qu'ils ne soient consommés pour produire d'autres biens et services, autrement dit il définit la **valeur ajoutée**. Le PIB est calculé aux prix courants ainsi qu'aux prix de l'année précédente. Aux prix de l'année précédente, l'évolution économique réelle est représentée sans tenir compte de l'influence des prix.

Résident – non résident

Critère permettant de classer une unité selon qu'elle a ou non un centre d'intérêt économique sur le **territoire économique** considéré. Une unité a un centre d'intérêt économique si elle effectue des **opérations** sur le territoire économique pour une période d'un an au minimum.

Revenu disponible

Solde du compte de distribution secondaire du revenu. Cet **agrégat** mesure le revenu dont dispose une unité pour effectuer des opérations de consommation finale ou pour augmenter son **épargne**.

Revenu national

Le revenu national se compose du revenu primaire des ménages, du revenu des sociétés (excédent net d'exploitation et revenu de la propriété) ainsi que du revenu des administrations publiques (revenu de la propriété).

Secteur institutionnel

Regroupement d'**unités institutionnelles** qui ont un comportement économique analogue. Pour déterminer le comportement économique, on se réfère essentiellement à la fonction principale.

Territoire économique

Comprend: a) le territoire géographique à l'intérieur duquel les biens circulent en libre pratique; b) les enceintes des zones franches, entrepôts et usines sous contrôle douanier; c) l'espace aérien national et les eaux territoriales sur lesquelles un pays dispose de droits exclusifs; d) les enclaves territoriales situées dans le reste du monde et utilisées en vertu de traités internationaux ou d'accords entre Etats par les **administrations publiques** du pays (ambassades, consulats, bases scientifiques, etc.).

Unité institutionnelle

Une unité **résidente** est dite institutionnelle si elle dispose d'une comptabilité complète et si elle jouit d'une autonomie de décision dans l'exercice de sa fonction principale (production ou consommation par exemple).

Valeur ajoutée

La valeur ajoutée est la valeur créée par toute unité engagée dans une activité relevant du champ de la production. Dans la comptabilité nationale, la valeur ajoutée s'obtient par solde (valeur de production moins **consommation intermédiaire**).

Das BIP und seine Komponenten

Le PIB et ses composantes

Bruttoinlandprodukt gemäss Produktionsansatz. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen
Produit intérieur brut selon l'approche de la production. En millions de francs, à prix courants et variations

T 4.2.1

Produktionskonto	Zu laufenden Preisen				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres			Compte de production
	A prix courants				Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			
	2002	2003	2004 ^p	2005 ^p	2003	2004 ^p	2005 ^p	2003	2004 ^p	2005 ^p	
Produktionswert	808 203	812 676	840 805	865 833	0,6	3,5	3,0	-0,3	2,9	2,9	Production
abzüglich: Vorleistungen	402 086	402 892	419 660	437 011	0,2	4,2	4,1	-0,4	3,5	4,0	moins: Consommation intermédiaire
Gütersteuern	28 372	28 771	29 942	30 421	1,4	4,1	1,6	1,1	2,6	2,7	Impôts sur les produits
Gütersubventionen	-3 962	-3 791	-3 777	-3 649	-4,3	-0,4	-3,4	-5,1	-0,8	-5,1	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	430 527	434 764	447 309	455 594	1,0	2,9	1,9	-0,2	2,3	1,9	Produit intérieur brut

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Verwendungsarten. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen und Veränderungen
Produit intérieur brut selon son affectation. En millions de francs, à prix courants et variations

T 4.2.2

Verwendungsart	Zu laufenden Preisen				Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu laufenden Preisen			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %, zu Preisen des Vorjahres			Affectation
	A prix courants				Variation en % par rapport à l'année précédente, à prix courants			Variation en % par rapport à l'année précédente, aux prix de l'année précédente			
	2002	2003	2004 ^p	2005 ^p	2003	2004 ^p	2005 ^p	2003	2004 ^p	2005 ^p	
Konsumausgaben	309 739	314 731	321 076	326 723	1,6	2,0	1,8	1,1	1,1	0,9	Dépense de consommation finale
Private Haushalte und POoE ¹	259 342	262 672	268 920	274 764	1,3	2,4	2,2	0,8	1,5	1,3	Ménages et ISBLSM ¹
Staat	50 398	52 059	52 156	51 959	3,3	0,2	-0,4	2,6	-0,8	-1,6	Administrations publiques
Bruttoinvestitionen	93 310	91 017	93 587	98 046	-2,5	2,8	4,8	-1,8	2,7	2,1	Formation brute de capital
Bruttoanlageinvestitionen	92 812	89 915	94 032	97 716	-3,1	4,6	3,9	-1,4	4,5	3,2	Formation brute de capital fixe
Ausrüstungsinvestitionen	51 890	48 854	50 745	51 911	-5,9	3,9	2,3	-3,9	4,9	2,9	Investissements en biens d'équipement
Bauinvestitionen	40 922	41 062	43 287	45 805	0,3	5,4	5,8	1,8	3,9	3,5	Constructions
Vorratsveränderungen	-427	-120	-1 147	-2 061							Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	926	1 222	702	2 392							Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Exporte	187 974	188 534	205 524	218 096	0,3	9,0	6,1	-0,4	8,4	6,4	Exportations de biens et services
Warenexporte	138 031	137 062	148 704	158 695	-0,7	8,5	6,7	-0,1	7,8	5,8	Exportations de biens
Dienstleistungsexporte	49 942	51 472	56 819	59 401	3,1	10,4	4,5	-1,4	10,0	8,0	Exportations de services
abzüglich: Importe	160 497	159 518	172 877	187 271	-0,6	8,4	8,3	1,0	7,4	5,3	moins: Importations de biens et services
Warenimporte	132 930	132 726	141 981	155 583	-0,2	7,0	9,6	2,2	6,4	5,5	Importations de biens
Dienstleistungsimporte	27 567	26 792	30 896	31 688	-2,8	15,3	2,6	-4,8	12,1	4,4	Importations de services
Bruttoinlandprodukt	430 527	434 764	447 309	455 594	1,0	2,9	1,9	-0,2	2,3	1,9	Produit intérieur brut

¹ POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Bruttoinlandprodukt nach Einkommensarten und Bruttonationaleinkommen. Zu laufenden Preisen
Produit intérieur brut selon l'approche des revenus et revenu national brut. A prix courants

T 4.2.3

Einkommensarten	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			Genres de revenus
	2003	2004 ^p	2005 ^p	2003	2004 ^p	2005 ^p	
Arbeitnehmerentgelt	273 985	275 761	284 475	0,0	0,6	3,2	Rémunération des salariés
Nettobetriebsüberschuss	71 263	79 415	75 883	5,2	11,4	-4,4	Excédent net d'exploitation
Abschreibungen	77 693	79 305	81 426	0,6	2,1	2,7	Consommation de capital fixe
Produktions und Importabgaben	30 879	32 101	33 376	1,4	4,0	4,0	Impôts sur la production et les importations
Subventionen	-19 056	-19 273	-19 566	1,7	1,1	1,5	Subventions
Bruttoinlandprodukt	434 764	447 309	455 594	1,0	2,9	1,9	Produit intérieur brut
Arbeitnehmerentgelt aus der übrigen Welt	2 228	1 945	2 124	17,0	-12,7	9,2	Rémunération des salariés reçue du reste du monde
Arbeitnehmerentgelt an die übrige Welt	11 061	11 536	11 761	-0,8	4,3	2,0	Rémunération des salariés versée au reste du monde
Vermögenseinkommen aus der übrigen Welt	83 808	87 678	126 415	31,6	4,6	44,2	Revenus de la propriété reçus du reste du monde
Vermögenseinkommen an die übrige Welt	39 895	40 780	71 445	1,7	2,2	75,2	Revenus de la propriété versés au reste du monde
Bruttonationaleinkommen	469 844	484 617	500 928	5,4	3,1	3,4	Revenu national brut

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Verfügbares Einkommen und Ersparnis der privaten Haushalte und POoE¹. Zu laufenden Preisen
Revenu disponible et épargne des ménages et des ISBLSM¹. A prix courants

T 4.2.4

	In Millionen Franken En millions de francs			Veränderung gegenüber dem Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente			
	2002	2003	2004 ^p	2002	2003	2004 ^p	
Verfügbares Bruttoeinkommen	281 500	284 735	289 849	-0,6	1,1	1,8	Revenu disponible brut
Konsumausgaben von Gebietsansässigen	259 342	262 672	268 920	1,6	1,3	2,4	Dépense de consommation finale
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	21 881	21 823	22 077	-8,0	-0,3	1,2	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Bruttoersparnis	44 039	43 886	43 006	-15,0	-0,3	-2,0	Epargne brute
Ersparnis in % des verfügbaren zwangssparenbereinigten Einkommens	14,5	14,3	13,8	*	*	*	Epargne en % du revenu disponible ajusté de l'épargne forcée

¹ POoE: Private Organisationen ohne Erwerbscharakter im Dienste der Haushalte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ ISBLSM: institutions sans but lucratif au service des ménages

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
Séquence de comptes de l'économie nationale. En millions de francs, à prix courants

T 4.2.5

	2002		2003		2004 ^P		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Produktionskonto							Compte de production
Produktionswert		808 203		812 676		840 805	Production
Marktproduktion		728 011		730 465		757 490	Production marchande
Nichtmarktproduktion für die Eigenverwendung		25 122		25 561		26 315	Production pour usage final propre
Sonstige Nichtmarktproduktion		55 070		56 650		57 000	Autre production non marchande
Vorleistungen	402 086		402 892		419 660		Consommation intermédiaire
Gütersteuern		28 372		28 771		29 942	Impôts sur les produits
Gütersubventionen		-3 962		-3 791		-3 777	Subventions sur les produits
Bruttoinlandprodukt	430 527		434 764		447 309		Produit intérieur brut
Abschreibungen	77 217		77 693		79 305		Consommation de capital fixe
Nettoinlandprodukt	353 310		357 071		368 004		Produit intérieur net
Einkommensentstehungskonto							Compte d'exploitation
Nettoinlandprodukt		353 310		357 071		368 004	Produit intérieur net
Arbeitnehmerentgelt	273 864		273 985		275 761		Rémunération des salariés
Bruttolöhne und Gehälter	229 680		231 032		232 271		Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber	44 184		42 953		43 489		Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions- und Importabgaben	30 452		30 879		32 101		Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern	28 372		28 771		29 942		Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben	2 081		2 108		2 159		Autres impôts sur la production
Subventionen	-18 741		-19 056		-19 273		Subventions
Gütersubventionen	-3 962		-3 791		-3 777		Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen	-14 779		-15 265		-15 495		Autres subventions sur la production
Nettobetriebsüberschuss	67 734		71 263		79 415		Excédent net d'exploitation
Primäres Einkommensverteilungskonto							Compte d'affectation des revenus primaires
Nettobetriebsüberschuss		67 734		71 263		79 415	Excédent net d'exploitation
Arbeitnehmerentgelt		264 619		265 152		266 170	Rémunération des salariés
Bruttolöhne und Gehälter		221 866		223 529		224 137	Salaires et traitements bruts
Sozialbeiträge der Arbeitgeber		42 753		41 623		42 033	Cotisations sociales à la charge des employeurs
Produktions- und Importabgaben		30 656		31 084		32 299	Impôts sur la production et les importations
Gütersteuern		28 372		28 771		29 942	Impôts sur les produits
Sonstige Produktionsabgaben		2 284		2 314		2 357	Autres impôts sur la production
Subventionen		-18 741		-19 056		-19 273	Subventions
Gütersubventionen		-3 962		-3 791		-3 777	Subventions sur les produits
Sonstige Subventionen		-14 779		-15 265		-15 495	Autres subventions sur la production
Vermögenseinkommen	179 279	203 515	163 768	207 476	176 311	223 011	Revenus de la propriété
Zinsen	94 448	114 062	85 563	104 974	86 424	105 623	Intérêts
Unterstellte Bankdienstleistung (FISIM)		-		-		-	Services d'intermédiation financière indirectement mesurés (SIFIM)
Ausschüttungen und Entnahmen	56 822	74 593	45 181	60 060	57 806	71 873	Revenus distribués des sociétés
Reinvestierte Gewinne aus der/an die übrige Welt	2 098	-8 676	3 820	15 995	4 073	20 343	Bénéfices réinvestis d'investissements directs étrangers
Vermögenseinkommen aus Versicherungsverträgen	25 912	23 537	29 205	26 447	28 008	25 171	Revenus de la propriété attribués aux assurés
Pachteinkommen	-	-	-	-	-	-	Loyers
Nettonationaleinkommen	368 504		392 151		405 311		Revenu national net

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Kontensequenz der Gesamtwirtschaft. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen (Fortsetzung)
Séquence de comptes de l'économie nationale. En millions de francs, à prix courants (suite)

T 4.2.5

	2002		2003		2004*		
	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	Verwendung Emplois	Aufkommen Ressources	
Konto der sekundären Einkommensverteilung (Ausgabenkonzept)							Compte de distribution secondaire du revenu
Nettonationaleinkommen		368 504		392 151		405 311	Revenu national net
Einkommen- und Vermögensteuern	63 136	64 443	61 964	63 363	63 639	64 995	Impôts courants sur le revenu, le patrimoine, etc.
Sozialbeiträge	99 606	102 238	101 507	104 188	100 953	103 845	Cotisations sociales
Monetäre Sozialleistungen	95 271	88 668	101 343	94 226	102 919	95 362	Prestations sociales autres que transferts sociaux en nature
Sonstige laufende Transfers	138 639	131 077	126 417	119 308	131 084	122 753	Autres transferts courants
Nettoprämien für Schadenversicherungen	33 063	51 237	27 193	42 981	28 254	45 905	Primes nettes d'assurance-dommages
Schadenversicherungsleistungen	50 851	31 455	42 414	25 539	43 540	24 093	Indemnités d'assurance-dommages
Laufende Transfers innerhalb des Staatssektors	37 985	37 985	39 710	39 710	40 566	40 566	Transferts courants entre administrations publiques
Laufende Transfers im Rahmen internationaler Zusammenarbeit	2 266	1	2 324	1	2 575	1	Coopération internationale courante
Übrige laufende Transfers	14 474	10 400	14 776	11 078	16 148	12 188	Transferts courants divers
Verfügbares Einkommen, netto	358 279		382 005		393 672		Revenu disponible net
Einkommensverwendungskonto (Ausgabenkonzept)							Compte d'utilisation du revenu disponible
Verfügbares Einkommen, netto		358 279		382 005		393 672	Revenu disponible net
Konsumausgaben	309 739		314 731		321 076		Dépense de consommation finale
Konsumausgaben für den Individualverbrauch	287 174		292 421		298 660		Dépense de consommation individuelle
Konsumausgaben für den Kollektivverbrauch	22 565		22 310		22 416		Dépense de consommation collective
Zunahme betrieblicher Versorgungsansprüche	22 688	21 881	22 543	21 823	22 864	22 077	Ajustement pour variation des droits des ménages sur les fonds de pension
Netto Sparen	47 734		66 555		71 809		Epargne nette
Konto der Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers							Compte des variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Netto Sparen		47 734		66 555		71 809	Epargne nette
Vermögenstransfers, zu empfangende		15 467		14 748		14 215	Transferts en capital à recevoir
Vermögenswirksame Steuern		1 322		937		1 055	Impôts en capital (à recevoir)
Investitionszuschüsse		4 855		4 692		4 300	Aides à l'investissement
Sonstige Vermögenstransfers		9 289		9 119		8 859	Autres transferts en capital
Vermögenstransfers, zu leistende		-15 473		-14 748		-14 215	Transferts en capital à payer
Vermögenswirksame Steuern		-1 322		-937		-1 055	Impôts en capital
Investitionszuschüsse		-4 856		-4 692		-4 300	Aides à l'investissement (à payer)
Sonstige Vermögenstransfers		-9 294		-9 118		-8 859	Autres transferts en capital
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers	47 728		66 555		71 809		Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Sachvermögensbildungskonto							Compte des acquisitions d'actifs non financiers
Reinvermögensänderung durch Sparen und Vermögenstransfers		47 728		66 555		71 809	Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital
Bruttoanlageinvestitionen	92 812		89 915		94 032		Formation brute de capital fixe
Vorratsveränderungen	-427		-120		-1 147		Variation des stocks
Nettozugang an Wertsachen	926		1 222		702		Acquisitions moins cessions d'objets de valeur
Abschreibungen	-77 217		-77 693		-79 305		Consommation de capital fixe
Nettozugang an nichtproduzierten Vermögensgütern	1 476		733		1 064		Acquisitions moins cessions d'actifs non financiers non produits
Nettozugang an immateriellen nichtproduzierten Vermögensgütern	1 476		733		1 064		Acquisitions moins cessions d'actifs incorporels non produits
Finanzierungssaldo	30 159		52 498		56 463		Capacité (+)/besoin (-) de financement

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Produktivität Productivité

Arbeitsproduktivität nach geleisteten Arbeitsstunden. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %
Productivité horaire du travail. Variation en % par rapport à l'année précédente

T 4.3.1.1

	1995	2000	2001	2002	2003	2004 ^p	
BIP ¹	0,4	3,6	1,0	0,3	-0,2	2,3	PIB ¹
Geleistete Arbeitsstunden	-1,3	0,7	-0,7	-0,6	0,4	2,1	Heures effectivement travaillées
Produktivität	1,7	2,9	1,8	0,9	-0,6	0,2	Productivité

1 Bruttoinlandprodukt, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2000

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Produit intérieur brut, aux prix de l'année précédente, année de référence 2000

Source: Office fédéral de la statistique

Arbeitsproduktivität nach Branchen 2004^p
Productivité du travail par branches, en 2004^p

T 4.3.1.2

Wirtschaftsabteilungen	Veränderung gegen. dem Vorjahr in % Variation en % par rap. à l'année précéd.			Index (1991 = 100) Indices (1991 = 100)			Divisions économiques
	BWS ¹ VAB ¹	VZÄ ² EPT ²	Produktivität Productivité	BWS ¹ VAB ¹	VZÄ ² EPT ²	Produktivität Productivité	
Business Sektor	1,9	0,3	1,6	112,2	98,2	114,3	Economie marchande
1-5 Land- u. Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Fischzucht	10,1	-2,8	13,2	81,1	99,2	81,8	Agriculture, chasse, sylviculture, pêche et pisciculture
10-14 Bergbau	5,7	1,3	4,3	97,1	71,2	136,4	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	1,6	-1,0	2,6	116,5	79,9	145,9	Industries manufacturières
40-41 Energie- und Wasserversorgung	-2,7	2,2	-4,9	107,8	99,6	108,3	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	0,3	0,0	0,2	88,2	79,9	110,3	Construction
50-52 Handel; Repar. von Gebrauchsgütern	1,6	0,6	1,0	110,6	95,5	115,8	Commerce; répar. art. domestiques
55 Gastgewerbe	-2,0	-0,2	-1,9	66,5	91,4	72,8	Hôtellerie, restauration
60-64 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	5,1	0,8	4,3	139,6	102,2	136,5	Transports, communications
65 Kreditgewerbe	-2,3	-0,5	-1,8	118,6	103,0	115,1	Intermédiation financière
66 Versicherungsgewerbe	6,0	0,9	5,0	184,7	108,3	170,5	Assurances
70-74 Unternehmensbezogene Dienstl.	4,1	1,1	3,0	111,7	140,0	79,8	Services aux entreprises
80 Unterrichtswesen	-6,5	0,2	-6,7	79,8	145,6	54,8	Enseignement
85 Gesundheits- und Sozialwesen	3,8	2,8	1,0	131,1	133,4	98,3	Santé et activités sociales
90-95 Sonst. öff. u. pers. Dienstleistungen, Priv. Haushalte	0,8	1,8	-0,9	63,4	110,4	57,4	Autres services collectifs, personnels et domestiques

1 Bruttowertschöpfung, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2000

2 Vollzeitäquivalente Beschäftigung gemäss Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Valeur ajoutée brute, aux prix de l'année précédente, année de référence 2000

2 Emploi en équivalence plein temps selon les Comptes nationaux

Source: Office fédéral de la statistique

Kapitalproduktivität. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %¹
Productivité du capital. Variation en % par rapport à l'année précédente¹

T 4.3.2.1

	1995	2000	2001	2002	2003	2004 ^p	
BIP ²	0,4	3,5	1,0	0,3	-0,2	2,3	PIB ²
Kapitalinput	2,6	2,8	2,1	2,1	1,1	1,6	Intrant en capital
Kapitalproduktivität	-2,2	0,7	-1,1	-1,8	-1,3	0,6	Productivité du capital

1 Die Veränderungsraten wurden gemäss der logarithmischen Methode berechnet. Veränderungsrate = $1/k \cdot [\ln(X_{t+k} / X_t)]$. Hierbei repräsentiert k die Anzahl der betrachteten Perioden.

2 Bruttoinlandprodukt, zu Preisen des Vorjahres, Referenzjahr 2000

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Les taux de variation sont mesurés selon la méthode logarithmique. Taux de variation = $1/k \cdot [\ln(X_{t+k} / X_t)]$. Où k représente le nombre de périodes considérées.

2 Produit intérieur brut, aux prix de l'année précédente, année de référence 2000

Source: Office fédéral de la statistique

Zahlungsbilanz Balance des paiements

Komponenten der Zahlungsbilanz¹. In Millionen Franken, zu laufenden Preisen
Composantes de la balance des paiements¹. En millions de francs, à prix courants

T 4.4.1

	1995	2000	2002 ²	2003 ²	2004 ³	2005 ³	
Ertragsbilanz, Saldo	24 418	52 045	36 246	58 102	60 531	67 667	Transactions courantes, solde
Waren, Saldo	1 040	-4 217	5 085	4 318	6 705	3 020	Biens, solde
Einnahmen	97 462	137 746	143 450	141 622	153 235	163 467	Recettes
Ausgaben	-96 422	-141 963	-138 365	-137 304	-146 531	-160 447	Dépenses
Dienste, Saldo	15 930	27 260	23 352	24 706	26 313	29 574	Services, solde
Einnahmen	31 495	50 431	47 113	47 440	53 532	58 661	Recettes
Ausgaben	-15 565	-23 171	-23 762	-22 735	-27 219	-29 087	Dépenses
Arbeits- und Kapitaleinkommen, Saldo	12 662	36 106	16 801	36 349	34 906	46 375	Revenus du travail et de capitaux, solde
Einnahmen	37 336	104 640	65 494	85 577	89 757	127 570	Recettes
Ausgaben	-24 674	-68 534	-48 693	-49 228	-54 851	-81 194	Dépenses
Laufende Übertragungen, Saldo	-5 213	-7 105	-8 992	-7 271	-7 393	-11 303	Transferts courants, solde
Einnahmen	3 949	11 036	16 459	17 727	17 699	18 658	Recettes
Ausgaben	-9 162	-18 141	-25 452	-24 998	-25 092	-29 961	Dépenses
Vermögensübertragungen, Saldo	-547	-5 976	-1 794	-897	-1 740	-973	Transferts en capital, solde
an das Ausland	-559	-6 803	-2 220	-1 560	-1 985	-1 226	vers l'étranger
aus dem Ausland	12	826	425	662	245	254	de l'étranger
Kapitalverkehr, Saldo	-14 298	-39 068	-37 310	-36 183	-70 139	-86 418	Mouvements de capitaux, solde
Direktinvestitionen, Saldo	-11 810	-42 926	-3 003	1 428	-30 779	-47 074	Investissements directs, solde
Schweizerische Direktinvestitionen im Ausland	-14 438	-75 445	-12 786	-20 796	-32 422	-65 469	Investissements directs suisses à l'étranger
Beteiligungskapital	-9 638	-56 012	-24 584	-5 581	-11 380	-16 933	Capital social
Reinvestierte Erträge	-3 711	-16 837	8 140	-16 121	-20 919	-40 621	Bénéfices réinvestis
Kredite	-1 089	-2 596	3 658	906	-123	-7 915	Crédits
Ausländische Direktinvestitionen in der Schweiz	2 628	32 519	9 783	22 224	1 643	18 395	Investissements directs étrangers en Suisse
Beteiligungskapital	2 464	19 883	3 952	11 663	-3 260	-786	Capital social
Reinvestierte Erträge	825	10 985	2 393	3 795	8 399	16 103	Bénéfices réinvestis
Kredite	-661	1 651	3 438	6 766	-3 496	3 078	Crédits
Portfolioinvestitionen, Saldo	-4 640	-19 863	-35 210	-47 021	-49 672	-59 151	Investissements de portefeuille, solde
Schweizerische Portfolioinvestitionen im Ausland	-10 505	-37 676	-46 624	-44 494	-53 270	-66 323	Investissements de portefeuille suisses à l'étranger
Ausländische Portfolioinvestitionen in der Schweiz	5 865	17 813	11 414	-2 527	3 598	7 172	Investissements de portefeuille étrangers en Suisse
Übrige Investitionen, Saldo	2 002	17 062	4 647	13 922	12 147	-2 206	Autres mouvements de capitaux, solde
Kredite der Geschäftsbanken, Saldo	-9 240	11 031	-26 830	-6 842	16 949	1 914	Crédits des banques commerciales, solde
Kredite der Unternehmen, Saldo	5 202	-1 152	-8 740	6 071	-12 854	-529	Crédits des entreprises, solde
Kredite der öffentlichen Hand, Saldo	297	-38	317	-126	353	113	Crédits des collectivités publiques, solde
Sonstige Investitionen, Saldo	5 743	7 221	39 900	14 819	7 699	-3 704	Autres investissements, solde
Währungsreserven Total	151	6 659	-3 744	-4 512	-1 835	22 013	Réserves monétaires total
Veränderung der Auslandguthaben ³	3 682	6 659	-3 744	-4 512	-1 835	22 013	Variation des avoirs à l'étranger ³
Wertveränderungen auf den Auslandguthaben	-3 531	...	...	...	...	...	Ajustements de valeur sur les avoirs à l'étranger
Restposten	-9 574	-7 000	2 858	-21 022	11 349	19 725	Erreurs et omissions nettes

1 Ein Minus bedeutet in der Ertragsbilanz einen Überschuss der Importe über die Exporte, bei den übrigen Positionen einen Kapalexport.
2 Revidierte Werte
3 Seit dem Jahr 2000 werden gemäss den aktuellen Richtlinien des IWF Stromgrössen verbucht. Bis 1999 wurden dem alten Standard entsprechend Bestandesveränderungen ausgewiesen. Dies erforderte eine Gegenbuchung für die nicht transaktionsbedingten Änderungen der Auslandsposition.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Le signe moins (-) signifie un excédent des importations sur les exportations, dans les transactions courantes, et une exportation de capitaux, dans tous les autres postes.
2 Valeurs révisées
3 Depuis l'an 2000, ces données sont calculées à partir des flux, conformément aux recommandations du FMI. Jusqu'en 1999, elles étaient tirées, selon les recommandations alors applicables, des variations des stocks, ce qui nécessitait une compensation pour la part qui n'était pas due à des transactions.

Source: Banque nationale suisse

Auslandvermögen. Bestand am Jahresende, in Millionen Franken

T 4.4.2

Position extérieure nette de la Suisse. Etat en fin d'année, en millions de francs

	Total	Direktinvestitionen ¹	Portfolio-investitionen	Übrige Aktiven bzw. Passiven (ohne Währungsreserven)	Währungsreserven ²	
		Investissements directs ¹	Investissements de portefeuille	Autres actifs/pas-sifs (sans réserves monétaires)	Réserves monétaires ²	
Aktiven						Actifs à l'étranger
1996	1 244 569	190 638	484 462	505 674	63 795	1996
1997	1 469 225	240 655	557 063	602 797	68 710	1997
1998	1 652 511	253 596	651 793	678 156	68 966	1998
1999	1 984 353	311 258	808 027	794 781	70 287	1999
2000	2 235 676	379 931	822 028	945 861	87 856	2000
2001	2 218 826	423 077	815 964	892 754	87 031	2001
2002	2 104 519	405 229	724 385	889 556	85 349	2002
2003	2 193 396	422 244	816 257	868 848	86 047	2003
2004	2 258 300	451 845	860 089	861 903	84 462	2004
2005	2 645 038	560 149	958 226	1 050 869	75 794	2005
Passiven						Passifs envers l'étranger
1996	835 367	72 596	273 831	488 940	...	1996
1997	1 068 007	86 618	397 013	584 377	...	1997
1998	1 206 642	99 101	486 826	620 715	...	1998
1999	1 474 454	121 561	550 547	802 346	...	1999
2000	1 768 752	142 055	671 356	955 341	...	2000
2001	1 681 638	148 887	586 562	946 189	...	2001
2002	1 569 741	173 080	485 659	911 003	...	2002
2003	1 660 873	200 666	556 790	903 417	...	2003
2004	1 724 033	223 685	589 478	910 869	...	2004
2005	2 125 697	222 102	795 516	1 108 080	...	2005
Nettovermögen						Position extérieure nette
1996	409 202	118 042	210 632	16 733	63 795	1996
1997	401 218	154 037	160 050	18 421	68 710	1997
1998	445 868	154 494	164 967	57 442	68 966	1998
1999	509 899	189 696	257 480	-7 565	70 287	1999
2000	466 924	237 876	150 672	-9 480	87 856	2000
2001	537 188	274 190	229 402	-53 436	87 031	2001
2002	534 778	232 149	238 727	-21 446	85 349	2002
2003	532 523	221 578	259 466	-34 569	86 047	2003
2004	534 267	228 159	270 611	-48 966	84 462	2004
2005	519 341	338 047	162 710	-57 210	75 794	2005

1 Erweiterung der Anzahl der befragten Unternehmen seit Jahr 2004

2 Seit 2000 wird der Goldbestand zum Marktwert bewertet. Bis 1999 wurde der Goldbestand zum offiziellen Paritätswert von 4 596 Franken pro Kilogramm ausgewiesen.

Stand der Datenbank: Dezember 2006

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Extension du nombre des entreprises participants à l'enquête depuis 2004

2 Depuis 2000, l'or est évalué à sa valeur de marché. Jusqu'en 1999, l'or était évalué au prix officiel de 4 596 francs le kilogramme.

Etat de la banque des données: décembre 2006

Source: Banque nationale suisse

Kantonale Volkseinkommen Revenus des cantons

Kantonale Volkseinkommen. Zu laufenden Preisen
Revenus cantonaux. A prix courants

T 4.5.1

	1998			2004 ¹			Veränderung 1998-2004 ¹ Variation 1998-2004 ¹	
	in Millionen Franken en millions de francs	in Franken pro Einwohner en francs par habitant	Rang	in Millionen Franken en millions de francs	in Franken pro Einwohner en francs par habitant	Rang	% ¹	Rang
Total	341 311	47 857		392 285	52 627		10,0	
Zürich	73 658	61 321	3	86 309	67 375	5	9,9	12
Bern	37 455	39 535	22	43 125	44 845	16	13,4	7
Luzern	13 534	39 588	21	15 073	42 592	21	7,6	17
Uri	1 457	41 984	13	1 543	44 374	17	5,7	20
Schwyz	6 604	52 781	7	6 669	49 336	10	-6,5	26
Obwalden	1 071	33 698	26	1 274	38 562	25	14,4	6
Nidwalden	2 112	58 184	4	2 652	68 450	4	17,6	5
Glarus	2 193	57 278	5	2 674	69 865	3	22,0	2
Zug	7 485	78 177	2	9 648	92 168	2	17,9	3
Fribourg	8 844	37 968	23	9 765	38 760	24	2,1	24
Solothurn	9 998	41 544	15	11 291	45 873	14	10,4	10
Basel-Stadt	16 056	82 415	1	20 545	107 592	1	30,6	1
Basel-Landschaft	12 625	49 730	8	13 707	51 917	8	4,4	22
Schaffhausen	3 611	49 315	9	3 999	53 916	7	9,3	13
Appenzell A. Rh.	2 164	40 457	19	2 285	43 488	20	7,5	18
Appenzell I. Rh.	608	41 966	14	667	45 429	15	8,3	14
St. Gallen	18 098	40 777	18	20 260	44 103	19	8,2	15
Graubünden	8 135	43 437	12	8 804	45 946	13	5,8	19
Aargau	24 343	45 654	11	27 126	48 153	12	5,5	21
Thurgau	9 236	40 917	17	10 304	44 230	18	8,1	16
Ticino	12 124	40 175	20	12 960	40 577	22	1,0	25
Vaud	28 808	46 472	10	33 788	51 474	9	10,8	9
Valais	9 665	35 752	24	10 559	36 850	26	3,1	23
Neuchâtel	6 815	41 065	16	8 164	48 401	11	17,9	4
Genève	22 300	55 664	6	26 463	61 223	6	10,0	11
Jura	2 310	34 291	25	2 632	38 762	23	13,0	8

¹ Veränderung der kantonalen Volkseinkommen pro Einwohner

Quelle: Bundesamt für Statistik, Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ Taux de croissance du revenu cantonal par habitant

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes nationaux

Preise

Prix

Überblick

Allgemeine Entwicklung 2000–2006

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) stieg zwischen Januar 2000 und Dezember 2006 um 6,3%. Mit einer Teuerungsrate von jährlich unter 2% war dieser Zeitraum von einer Preisstabilität geprägt. Auf Seiten der Produzenten und der Importeure nahm der Preisindex des Gesamtangebots zwischen 2000 und 2006 leicht zu.

Der Baupreisindex stieg im Zeitraum 2000–2006 um 8% (7,1% im Hochbau und 10,7% im Tiefbau).

Im internationalen Vergleich blieb das schweizerische Preisniveau hoch, es bewegte sich in einer Bandbreite zwischen 133 und 144 Indexpunkten (EU 25 = 100).

Jährliche Entwicklung

Der kräftige Konjunkturaufschwung, der in der zweiten Jahreshälfte 1999 einsetzte, hielt im Jahr 2000 ohne Abschwächung an und löste dabei Ängste bezüglich einer möglichen Beschleunigung der Inflation aus. Die durch den LIK erfasste Teuerung stieg

Vue d'ensemble

Evolution générale 2000–2006

De janvier 2000 à décembre 2006, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 6,3%. Cette période a été caractérisée par une stabilité des prix, le taux de renchérissement étant chaque année inférieur à 2%. Du côté des producteurs et importateurs, l'indice des prix de l'offre totale a légèrement augmenté entre 2000 et 2006.

L'indice des prix à la construction a augmenté de 8% durant la période 2000–2006 (7,1% dans le bâtiment et 10,7% dans le génie civil).

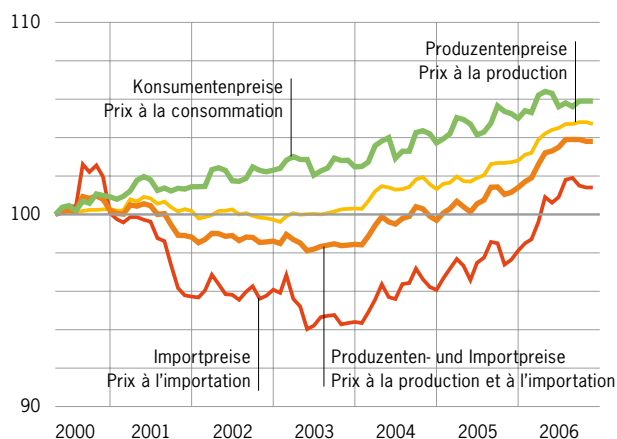
En comparaison internationale, le niveau des prix en Suisse est resté élevé, oscillant entre 133 et 144 points d'indice (UE 25 = 100).

L'évolution année par année

La reprise vigoureuse que la conjoncture a amorcée dans la deuxième moitié de 1999 s'est poursuivie sans faiblir en 2000, suscitant des craintes d'une possible accélération de l'inflation.

Preisentwicklung / Evolution des prix

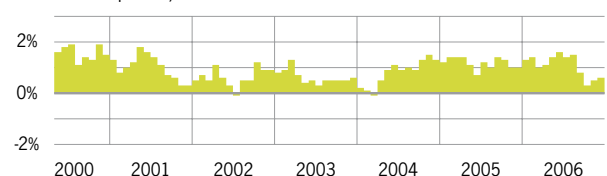
Index Mai 2000=100 / Indice mai 2000=100



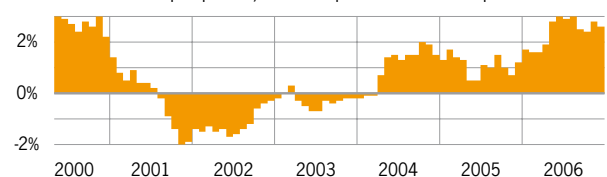
G 5.1

Veränderung zum Vorjahr / Variation par rapport à l'année précédente

Konsumentenpreise / Prix à la consommation

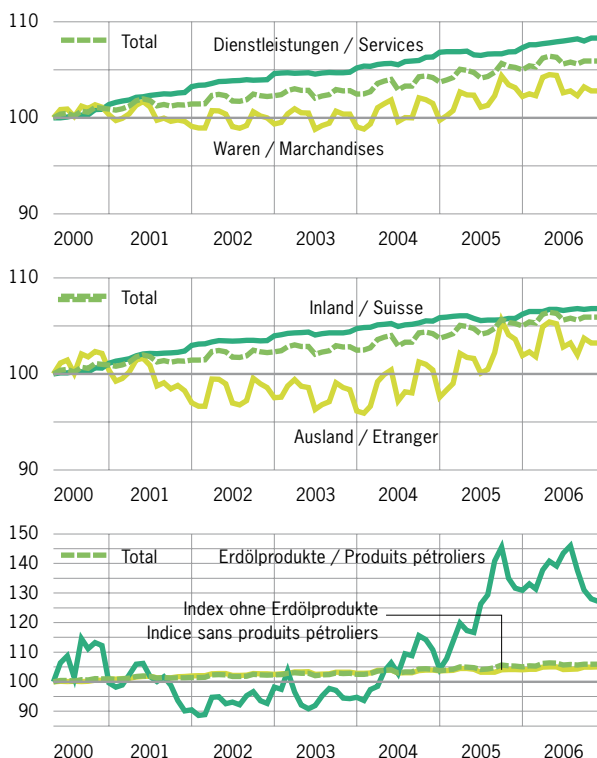


Produzenten- und Importpreise / Prix à la production et à l'importation



Prix à la consommation selon le type et la provenance des biens

Index Mai 2000=100 / Indice mai 2000=100



.....
im Jahr 2000 auf 1,6%, während sie 1998 0,0% und 1999 0,8% betragen hatte. Dieser Anstieg hängt jedoch mehr mit exogenen Faktoren als mit dem Aufschwung der Schweizer Wirtschaft zusammen. Er ist hauptsächlich auf die kräftige Preissteigerung bei den Mineralölprodukten zurückzuführen, die für mehr als die Hälfte der Jahrestesuerung 2000 verantwortlich ist. Die Produktionskosten stiegen im Jahr 2000 stark an: Der Preisindex des Gesamtangebots, der enger an die Energiepreise gebunden ist als der LIK, verzeichnete eine jährliche Zunahme von 2,7%.

2001 verlangsamte sich das Wirtschaftswachstum in der Schweiz unter Einwirkung des internationalen Konjunkturerinbruchs. Diese Tendenz setzte sich auch 2002 und 2003 fort. Auf die konjunkturelle Abschwächung reagierte die Schweizerische Nationalbank (SNB) mit einer expansiven Geldpolitik. Ab März 2001 profitierte sie von der günstigen Entwicklung der Teuerung und reduzierte die Leitzinsen in mehreren Schritten. Die durch den LIK gemessene Teuerung fiel 2001 wieder auf 1% und 2002 und 2003 auf 0,6%. Die Nationalbank führte ihre expansive Geldpolitik bis Mitte 2004 fort. Angesichts der verbesserten Wirtschaftslage entschied sie sich darauf für eine strengere Politik, die eine leichte Erhöhung der Leitzinsen vorsah. Die Verschärfung der Geldpolitik setzte sich 2006 fort.

Die starken Preiserhöhungen für Mineralölprodukte waren ausschlaggebend für die leichte Beschleunigung der Teuerung des LIK in den Jahren 2004 und 2005. Diese Preiserhöhungen, die seit März 2004 zu messen waren, sind für über ein Drittel der Teuerung im Jahr 2004 und für rund die Hälfte der Teuerung 2005 verantwortlich. Ab dem zweiten Halbjahr 2006 verlangsamte sich die Teuerung der Mineralölprodukte. Die Preiserhöhungen

Le renchérissement mesuré par l'IPC a en effet atteint 1,6% en 2000, alors qu'il était de 0,0% en 1998 et de 0,8% en 1999. Cependant cette hausse provient plus de facteurs exogènes que de la reprise économique en Suisse. Elle est due principalement à l'envolée des prix des produits pétroliers, responsable de plus de la moitié du renchérissement annuel en 2000. Les prix à la production ont sensiblement augmenté en 2000: étant plus étroitement lié que l'IPC aux prix de l'énergie, l'indice de l'offre totale enregistre une hausse annuelle de 2,7%.

En 2001, la croissance économique a subi un ralentissement sous l'effet de la dégradation de la situation conjoncturelle internationale. Le ralentissement s'est poursuivi en 2002 et en 2003. Dans ce contexte de faiblesse conjoncturelle, la Banque nationale suisse (BNS) a réagi en adoptant une politique monétaire expansionniste: à partir de mars 2001, et en profitant de l'évolution favorable du renchérissement, elle a diminué en plusieurs étapes les taux directeurs. Le renchérissement mesuré par l'IPC est retombé à 1% en 2001 et à 0,6% en 2002 et en 2003. La BNS a poursuivi une politique monétaire expansionniste jusqu'au milieu de l'année 2004. Ensuite, compte tenu d'une amélioration de la situation économique, elle a opté pour une plus grande rigueur et a relevé légèrement les taux directeurs. Ce processus de resserrement monétaire s'est poursuivi en 2006.

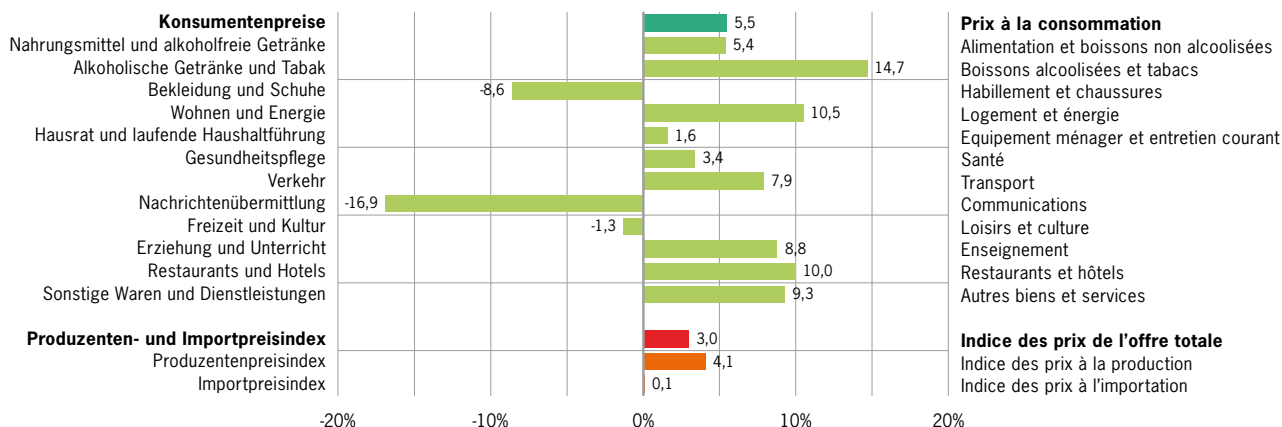
La forte hausse de prix touchant les produits pétroliers a joué un rôle important dans la légère accélération du renchérissement de l'IPC en 2004 et 2005. Débutée en mars 2004, cette hausse est responsable de plus d'un tiers du renchérissement de 2004 et a provoqué environ la moitié de celui de 2005. En 2006 le renchérissement des produits pétroliers a subi un ralentissement à partir de la deuxième moitié de l'année. Malgré ces hausses, la stabilité des prix, assimilée par la BNS à un taux de renchérissement annuel inférieur à 2%, n'a pas été menacée. En effet, le renchérissement mesuré par l'IPC a atteint 0,8% en 2004, 1,2% en 2005 et 1,1% en 2006.

L'indice global des prix à la production et à l'importation restait pratiquement inchangé en 2001, il a même été négatif les deux années suivantes (-1,2% en 2002 et -0,3% en 2003). Depuis, l'indice a à nouveau enregistré des hausses modérées (1,1% en 2004, 1,1% en 2005 et 2,4% en 2006). Les fluctuations des prix de l'énergie et des métaux ont joué un rôle important dans l'évolution de l'indice.

Après l'essor des années précédentes, la construction a vu sa situation se détériorer à partir du milieu de l'année 2001: les prix à la construction (notamment dans le génie civil) sont entrés dans une phase de recul. Cette dernière a duré jusqu'en avril 2003. Depuis lors, les prix sont à nouveau en hausse (+8,3% entre octobre 2003 et octobre 2006); ce changement de tendance a à nouveau été plus marqué dans le génie civil (+10,9%) que dans le bâtiment (+7,4%). Il s'explique par une conjoncture relativement bonne dans la construction et la hausse des coûts.

L'évolution selon les catégories de biens

De janvier 2000 à décembre 2006, les prix des services relevés dans l'IPC ont augmenté de 8,1% (les services privés de 8,3%, les services publics de 8%). Les prix des marchandises se sont accrus moins fortement (3,9%). Les prix des biens durables ont même diminué (-7%), la baisse étant particulièrement forte (-38,6%) pour les appareils électroniques (ordinateurs, téléviseurs, chaînes sté-



konnten die Preisstabilität, die von der Nationalbank mit einer Jahresteuierung unter 2% gleichgesetzt wird, jedoch nicht gefährden. Tatsächlich betrug die durch den LIK gemessene Teuerung 2004 0,8% und in den Jahren 2005 1,2% und 2006 1,1%.

Der Produzenten- und Importpreisindex blieb 2001 gesamthaft nahezu unverändert und wies in den zwei darauf folgenden Jahren gar negative Werte auf (–1,2% im Jahr 2002 und –0,3% im Jahr 2003). Seither ist der Index erneut leicht gestiegen (1,1% im Jahr 2004, 1,1% im Jahr 2005 und 2,4% im Jahr 2006). Die Schwankungen der Energie- und Metallpreise spielten bei der Entwicklung des Indexes eine wichtige Rolle.

Nach dem Aufwärtstrend in den Jahren zuvor verschlechterte sich die Situation für das Baugewerbe ab Mitte 2001: Für die Baupreise, insbesondere im Tiefbau, begann eine Phase des Rückgangs, die bis April 2003 andauerte. Seither sind die Preise wieder angestiegen (+8,3% zwischen Oktober 2003 und Oktober 2006); diese Trendwende war im Tiefbau (+10,9%) wiederum stärker zu spüren als im Hochbau (+7,4%). Die Gründe dafür waren die relativ gute Baukonjunktur und gestiegene Kosten.

Entwicklung je nach Güterkategorie

Zwischen Januar 2000 und Dezember 2006 stiegen die im LIK erfassten Preise für die Dienstleistungen um 8,1% (die privaten um 8,3%, die öffentlichen um 8%). Die Waren legten mit 3,9% weniger stark zu. Bei den dauerhaften Gütern gingen die Preise gar zurück (–7%), besonders ausgeprägt (–38,6%) bei den elektronischen Produkten (wie Personalcomputer, Fernseh-, Audio-

réo und appareils de photo). Les prix des biens semi-durables ont aussi enregistré une diminution (–1,7%), due principalement à la baisse du secteur de l'habillement (–1%). L'évolution différente des prix des marchandises par rapport à ceux des services s'explique essentiellement par des gains de productivité et par une concurrence accrue dans le secteur secondaire.

Selon l'IPC, les prix des marchandises et des services importés ont moins augmenté que les prix de ceux produits dans le pays: +3,8% contre +7,1%. Cette évolution s'explique, sur l'ensemble de la période, surtout par la prédominance des marchandises (dont le renchérissement est, nous l'avons dit, beaucoup plus faible que pour les services) dans nos importations.

L'évolution des loyers des logements est particulièrement importante pour les ménages puisqu'ils représentent environ 20% du budget de ces derniers. De janvier 2000 à décembre 2006, les loyers ont augmenté de 11,3%, alors que les autres prix à la consommation n'ont progressé que de 5,1%.

Niveau élevé des prix en Suisse

Les parités de pouvoir d'achat renseignent sur les différences de niveaux de prix entre les pays (voir «Standards de pouvoir d'achat» dans le glossaire).

Le niveau des prix en Suisse est supérieur depuis des années à celui de beaucoup d'autres pays européens. Il n'y a pas d'explication concluante à cet état de fait, mais il est certain que les salaires, les prix du terrain et les loyers élevés ainsi que les barrières commerciales contribuent à entretenir cette situation.

D'après les résultats qui ont été calculés pour la Suisse par l'Office statistique des Communautés européennes, les prix des biens et services consommés par les ménage privés étaient supérieurs de 41% en 2004 à la moyenne des prix des 25 pays membres de l'UE, de 31% au niveau des prix de la France, de 33% à celui de l'Allemagne et de 33% à celui de l'Italie. Tous prix confondus, l'indice du niveau des prix établi pour le produit intérieur brut de la Suisse était de 33% plus élevé que la moyenne européenne.

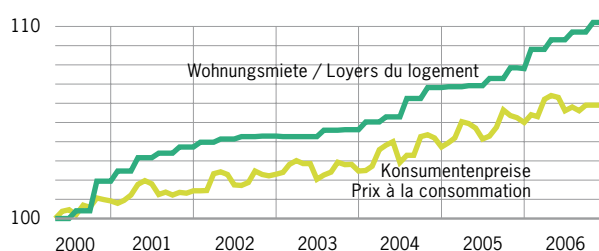
Le niveau des prix de certains groupes de produits est particulièrement élevé en Suisse: en 2004, les loyers des logements, le chauffage et l'éclairage coûtaient ainsi 82% de plus que la moyenne européenne, l'alimentation 54%, la viande 115%. Le

Entwicklung der Mietpreise

G 5.4

Evolution des loyers

Index Mai 2000=100 / Indice mai 2000=100



und Fotogeräte). Bei den halbdauerhaften Gütern sanken die Preise ebenfalls (–1,7%), was hauptsächlich auf den Rückgang im Bekleidungssektor zurückzuführen ist (–1%). Die unterschiedliche Preisentwicklung der Waren gegenüber den Dienstleistungen erklärt sich in erster Linie durch die allgemeine Produktivitätssteigerung und die zunehmende Konkurrenz im sekundären Sektor.

Die Preise der im LIK enthaltenen importierten Waren und Dienstleistungen sind mit +3,8% weniger stark gestiegen als diejenigen für Inlandgüter (+7,1%). Der Grund für diese Entwicklung während der gesamten Periode liegt insbesondere in der Tatsache, dass die Importgüter zum überwiegenden Teil Waren sind (deren Teuerung wie erwähnt deutlich tiefer ist als die der Dienstleistungen).

Die Entwicklung der Wohnungsmieten ist für die Haushalte besonders wichtig, da diese Bedarfsgruppe rund 20% eines Haushaltsbudgets ausmacht. Zwischen Januar 2000 und Dezember 2006 stiegen die Wohnungsmieten um 11,3%, während die übrigen Konsumentenpreise lediglich um 5,1% zulegten.

Hohes Preisniveau in der Schweiz

Kaufkraftparitäten geben Auskunft über die unterschiedlichen Preisniveaus in den verschiedenen Ländern (siehe Glossar, «Kaufkraftstandards»).

In der Schweiz ist das Preisniveau seit Jahren höher als in vielen anderen europäischen Ländern. Für die Ursachen gibt es keine abschliessende Erklärung, sicher tragen aber hohe Löhne, hohe Bodenpreise und Mieten sowie Handelshemmnisse dazu bei.

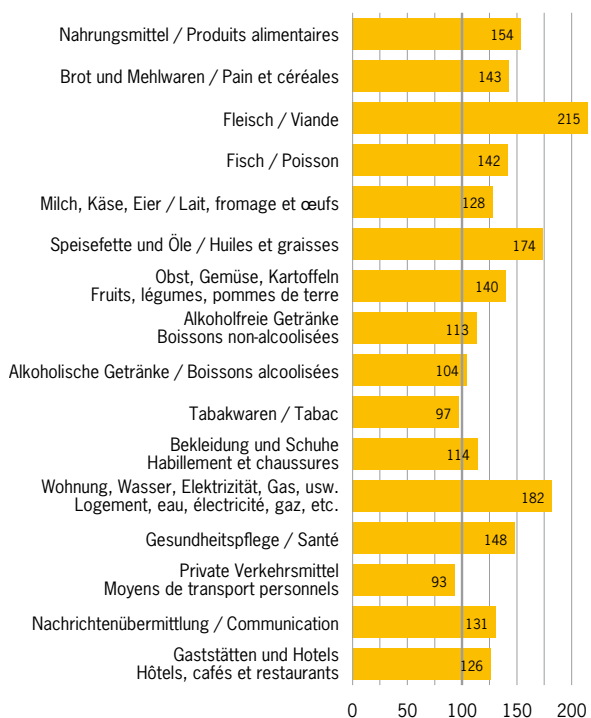
Gemäss den Ergebnissen, die vom Statistischen Amt der EU für die Schweiz berechnet wurden, lagen im Jahr 2004 die Preise für die von den Privathaushalten konsumierten Güter und Dienstleistungen 41% über dem Durchschnitt der 25 EU-Länder, 31% über dem Preisniveau Frankreichs, 33% über jenem Deutschlands und 33% über jenem Italiens. Alle Preise zusammengefasst befand sich der Preisniveauindex für das Bruttoinlandprodukt der Schweiz um 33% über dem europäischen Durchschnitt.

Das Preisniveau für einzelne Gütergruppen ist in der Schweiz besonders hoch: So waren z.B. im Jahr 2004 Wohnungsmieten, Heizung und Beleuchtung um 82% teurer als im EU-Durchschnitt, Nahrungsmittel um 54%, Fleisch um 115%. Das relative Preisniveau der Schweiz variiert jedoch stark. So gab es auch Produktgruppen, deren Preisniveau sehr nahe beim Preisniveau der 25 EU-Länder war. Dazu gehörten Tabakwaren mit einem Preisniveauindex von 97 Punkten, Private Verkehrsmittel (93 Punkte), Alkoholische Getränke (104 Punkte) sowie Maschinen und Geräte mit 102 Indexpunkten (dabei wurde jeweils der Durchschnitt der 25 EU-Länder gleich hundert gesetzt).

Preiserhöhungen für Mineralölprodukte und Metallprodukte

- Die Jahreststeuerung des Preisindex des Gesamtangebots (Total von Produzenten- und Importpreisindex) lag 2006 mit 2,4% höher als in den beiden Jahren zuvor (je 1,1%). Dies war vor allem eine Folge der stark gestiegenen Preise für Erdöl, Erdölprodukte und Nicht-Eisenmetalle (Kupfer, Aluminium usw.). Grund dafür waren die weltweit starke Nachfrage nach diesen Produkten (unter anderem im Gefolge des starken Wirtschaftswachstums vor allem in China) sowie die

Preisniveauintizes im europäischen Vergleich 2004 **G 5.5**
Indices du niveau des prix en comparaison européenne, en 2004
EU25 / UE25 = 100



niveau relatif des prix est cependant loin d'être homogène en Suisse. Celui de certains groupes de produits était ainsi très proche en 2004 du niveau calculé pour l'UE25. C'était en particulier le cas des tabacs (97 points d'indice), des moyens de transport privés (93), des boissons alcoolisées (104), ainsi que des machines et appareils (102), la moyenne de l'UE25 équivalant à 100 points.

Hausse des prix des produits pétroliers et des produits métallurgiques

- En rythme annuel, la hausse de l'indice des prix de l'offre globale (total de l'indice des prix à la production et à l'importation) s'est chiffrée à 2,4% en 2006, dépassant ainsi celle enregistrée les deux années précédentes (1,1% chaque fois). La forte progression des prix du pétrole, des produits pétroliers et des produits en métaux non ferreux (cuivre, aluminium, etc.) est la principale raison de la hausse de l'indice. Ce renchérissement est dû à la forte demande mondiale de ces produits (par suite notamment de la croissance vigoureuse en Chine, surtout), ainsi qu'à la crise politique et à la guerre au Proche-Orient. L'inflation sous-jacente, qui est calculée en faisant abstraction de ces produits dont les prix varient beaucoup, s'est de ce fait chiffrée à seulement 0,9%. Le pétrole avait déjà massivement contribué au renchérissement les deux années précédentes. En 2004, les fortes hausses de prix de l'acier ont aussi joué un rôle. Quelles ont été les conséquences sur les prix à la consommation? Dans le cas des produits pétroliers, les hausses se répercutent directement et presque immédiatement sur les prix à la production (départ raffinerie) et sur les

politische Krise und der Krieg im Nahen Osten. Die mit der Kernrate gemessene Jahresteuierung, die unter anderem diese preislich stark schwankenden Produkte aus der Berechnung ausschliesst, betrug 2006 infolgedessen lediglich 0,9%. Das Erdöl hatte schon in den beiden vorherigen Jahren massgeblich zur Teuerung beigetragen. Dazu kamen 2004 die starken Preiserhöhungen beim Stahl. Welches waren die Auswirkungen auf die Konsumentenpreise? Bei den Erdölprodukten wirken sich die Erhöhungen der Produzentenpreise (ab Raffinerie) und der Importpreise (ab Zoll) jeweils direkt und praktisch ohne Zeitverzögerung aus (siehe unten). Bei den Metallprodukten gibt es keine solchen bedeutenden direkten Auswirkungen. Die indirekten Wirkungen der Preishausse der Erdöl- und Metallprodukte (über die Verteuerung von Produktionskosten und Vorprodukten) waren in gewissen Branchen (z. B. Bauwirtschaft¹) und Produktgruppen (z. B. Elektromotoren und -kabel) sichtbar, die Gesamtteuerung blieb aber auch auf Konsumentenstufe trotz guter Konjunktur bescheiden.

- Beim Landesindex der Konsumentenpreise wurden die Mineralölpreise durch die aktuelle Marktentwicklung zu einer der bedeutendsten Komponenten der Inflationsentwicklung. Der Index der Mineralölprodukte (Benzin und Heizöl) im LIK ist 2004 um 9,3% und im darauf folgenden Jahr um 18,5% gestiegen. 2006 legte er deutlich weniger stark zu (+9,3%). Gegenüber früheren Krisen wirkte sich der Anstieg der Mineralölpreise nur leicht auf den LIK der Industrieländer aus, und die Preisstabilität wurde nicht gefährdet. Die Jahresteuierungen der Jahre 2004, 2005 und 2006 waren denn auch relativ schwach. Ohne die Auswirkungen der Mineralölpreiserhöhungen würden die Jahresteuierungen bei 0,5% im Jahr 2004 (anstatt der tatsächlichen 0,8%), bei 0,4% im Jahr 2005 (anstatt 1,2%) und bei 0,7% im Jahr 2006 (anstatt 1,1%) liegen.

prix à l'importation (franco dédouanés frontière suisse) (voir plus loin). En ce qui concerne les produits métallurgiques, les répercussions directes ne sont pas aussi significatives. Quant aux effets indirects des hausses de prix des produits pétroliers et métallurgiques (qui se traduisent par le renchérissement des coûts de production et de la consommation intermédiaire), ils ont été visibles dans certaines branches (p. ex., la construction¹) et groupes de produits (p. ex., les moteurs et câbles électriques); le renchérissement total est néanmoins resté modeste au niveau des consommateurs, et ce en dépit de la conjoncture favorable.

- En ce qui concerne l'indice des prix à la consommation, l'évolution récente du marché a fait des prix des produits pétroliers l'une des composantes les plus remarquées de l'évolution de l'inflation. L'indice des produits pétroliers (essence et mazout) dans l'IPC a augmenté de 9,3% en 2004, et de 18,5% l'année suivante. En 2006 il a progressé nettement moins vite (+9,3%). A la différence des crises précédentes, une hausse des prix du pétrole se répercute modérément sur l'IPC des pays industrialisés et la stabilité des prix n'a pas été mise en danger. En effet, les taux de renchérissement annuels en 2004, 2005 et 2006 ont été relativement faibles. Sans l'effet engendré par la hausse des produits pétroliers, les taux annuels de renchérissement auraient été de 0,5% en 2004 (au lieu du 0,8% effectif), de 0,4% en 2005 (au lieu du 1,2 %) et de 0,7% en 2006 (au lieu du 1,1%)

1 Dies kann, neben anderen Faktoren, mittelfristig zu steigenden Mietpreisen führen.

1 Ce qui peut conduire à moyen terme, entre autres facteurs, à une hausse des loyers.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen der Preisstatistik

M 5

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Institution	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Konsumentenpreise					
Landesindex der Konsumentenpreise	BFS	Monat	1914	Gezielte Auswahl	Schweiz ¹
Mietindex	BFS	Vierteljahr	1914	Einfache Zufallsstichprobe	Schweiz ¹
Krankenversicherungsprämien					
Krankenversicherungsprämien-Index	BFS	Jahr	1999	Gezielte Auswahl	Schweiz, Kantone
Produzentenpreise					
Produzentenpreisindex	BFS	Monat	1914 ²	Gezielte Auswahl	Schweiz
Importpreisindex	BFS	Monat	1914 ²	Gezielte Auswahl	Schweiz
Baupreisindex	BFS	Halbjahr	Oktober 1998	Gezielte Auswahl ³	Schweiz, Grossregionen ⁴
Internationales Vergleichsprogramm					
Kaufkraftparitäten	EUROSTAT/OECD/BFS	Jahr	1990	Gezielte Auswahl	Schweiz

Les principales enquêtes et sources de la statistique des prix

M 5

Statistique / relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Prix à la consommation					
Indice des prix à la consommation	OFS	Mois	1914	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse ¹
Indice des loyers	OFS	Trimestre	1914	Echantillonnage aléatoire simple	Suisse ¹
Primes d'assurance-maladie					
Indice des primes d'assurance-maladie	OFS	Année	1999	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse, Cantons
Prix à la production					
Indice des prix à la production	OFS	Mois	1914 ²	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix à l'importation	OFS	Mois	1914 ²	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse
Indice des prix de la construction	OFS	Semestre	Octobre 1998	Echantillonnage par choix raisonné ³	Suisse, Grandes régions ⁴
Programme de comparaison internationale des prix					
Parités de pouvoir d'achat	EUROSTAT/OCDE/OFS	Année	1990	Echantillonnage par choix raisonné	Suisse

1 Regionale Preisindizes werden berechnet durch die Kantone Basel-Stadt, Genf und Zürich.
 2 1914–1993: Grosshandelspreisindex.
 3 Zufallsstichproben werden in einzelnen Regionen und Branchen verwendet.
 4 Die Städte Zürich und Bern sowie die Gebäudeversicherung des Kantons Luzern und der Kanton Genf berechnen eigene regionale Indizes für die Erstellung von Wohnbauten.

1 Des indices de prix régionaux sont calculés par les cantons de Bâle-Ville, Genève et Zurich.
 2 1914–1993: Indice suisse des prix de gros
 3 Des échantillonnages aléatoires sont utilisés dans certaines régions et pour certaines branches
 4 Les villes de Zurich et de Berne de même que l'Etablissement d'assurance immobilière du canton de Lucerne et le canton de Genève calculent leurs propres indices des prix régionaux de la construction des logements.

Deflation

Allgemeiner und anhaltender Preisrückgang bzw. Erhöhung des Geldwerts, die in der Regel mit einem Produktionsrückgang einhergeht.

Deflationierung

Vorgang, bei dem für einen **Nominalwert** der entsprechende **Realwert** oder preisbereinigte Wert errechnet wird (z.B. Nominal- und Reallöhne, BIP zu laufenden und BIP zu konstanten Preisen).

Desinflation

Kontinuierlicher Rückgang der Inflationsrate, wobei die Werte aber positiv bleiben.

Inflation

Allgemeiner und kontinuierlicher Preisanstieg, oder anders ausgedrückt anhaltender Geldwertverlust. Es gibt zahlreiche Berechnungsmethoden für die Inflation. Meist wird die Inflation an der Erhöhung (ausgedrückt in Prozenten) des Jahresdurchschnittswerts des Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) gemessen.

Kaufkraftstandards

Die **Kaufkraftparität** zwischen dem Kaufkraftstandard (KKS) und jeder Landeswährung gibt Auskunft darüber, wie viele Einheiten einer Landeswährung zu einem gegebenen Zeitpunkt notwendig sind, um in jedem der Länder das gleiche Güter- und Dienstleistungsvolumen zu kaufen, das man mit einem KKS im Durchschnitt in der Europäischen Union erhalten würde. Der KKS wird in Euro ausgedrückt.

Kettenindex

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist ein so genannter **Laspeyres-Index** und muss deshalb regelmässig revidiert werden, um die Entwicklung der Konsumstruktur der Haushalte so genau wie möglich zu erfassen. Im Rahmen der LIK-Revision 2000 hat das BFS entschieden, den Warenkorb jährlich zu aktualisieren. Der LIK ist somit neu ein Kettenindex. Künftig werden die Gewichtungen der einzelnen Ausgabenposten jedes Jahr in einem ausgewählten Monat aktualisiert. Die Monatsindizes werden jährlich nach dem Laspeyres-Prinzip berechnet, wobei der Monat der letzten Neugewichtung als Indexbasis dient. Die Indizes werden dann miteinander verkettet, was die Berechnung langer Indexreihen ermöglicht. Als Beispiel: Im Dezember 2001 erfolgt die jährliche Aktualisierung der Gewichtsstruktur, von Dezember 2001 bis Dezember 2002 wird der Index monatlich im Vergleich zur Basis vom Dezember 2001 berechnet. Im Dezember 2002 wird die Gewichtsstruktur wiederum aktualisiert. 2003 wird der Index monatlich auf der Basis von Dezember 2002 gemessen usw. Um nun beispielsweise den Index von September 2003 und Dezember 2001 zu vergleichen, werden die Indexziffern verkettet:

$$I_{\text{Sept. 2003/Dez. 2001}} = I_{\text{Sept. 2003/Dez. 2002}} \times I_{\text{Dez. 2002/Dez. 2001}} \times \frac{1}{100}$$

Konsumentenpreisindex und Lebenskostenindex

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) ist kein Lebenskostenindex, auch wenn diese beiden Ausdrücke in der Umgangssprache oft

Déflation

La déflation désigne une situation de baisse générale et continue des prix, autrement dit d'une augmentation de la valeur de la monnaie, qui s'accompagne généralement d'une baisse de la production.

La déflation désigne aussi la pratique consistant à calculer pour une valeur **nominale**, la valeur **réelle** correspondante, c'est-à-dire la valeur corrigée de la variation des prix (ex. salaires nominaux et réels, PIB aux prix courants et aux prix constants).

Désinflation

La désinflation désigne une situation dans laquelle le taux d'inflation diminue continuellement, mais reste néanmoins positif.

Indice-chaîne

En tant qu'**indice de Laspeyres**, l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) doit être fréquemment révisé afin de rester fidèle aux évolutions de la structure de consommation des ménages. Dans le cadre de la révision de l'IPC 2000, l'OFS a décidé de mettre à jour le panier-type à un rythme annuel. L'IPC devient ainsi un indice-chaîne. Chaque année, les pondérations attribuées aux différents postes de dépenses seront actualisées durant un mois donné. Dans l'intervalle d'une année, les indices mensuels seront calculés selon le principe de Laspeyres, avec comme base de référence le mois de la dernière actualisation des pondérations. Ces indices seront chaînés les uns aux autres afin de calculer de longues séries. En admettant par exemple que décembre soit le mois choisi pour l'actualisation annuelle de la pondération, de décembre 2001 à décembre 2002, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2001. En décembre 2002, la structure de pondération est actualisée. En 2003, l'indice est calculé mensuellement par rapport à décembre 2002, et ainsi de suite. Maintenant, pour calculer par exemple l'indice de septembre 2003 par rapport à décembre 2001, les indices sont chaînés de la manière suivante:

$$I_{\text{sept. 2003/déc. 2001}} = I_{\text{sept. 2003/déc. 2002}} \times I_{\text{déc. 2002/déc. 2001}} \times \frac{1}{100}$$

Indice de Laspeyres

L'indice suisse des prix à la consommation (tout comme l'indice des prix à la production et l'indice des prix à l'importation) est un indice de type Laspeyres, qui présuppose que le schéma des produits et de la pondération de la période de référence (qui n'est pas la période courante, comme c'est le cas pour l'indice Paasche) reste constant sur un certain intervalle de temps. La formule générale de Laspeyres pour un indice de prix est la suivante:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^t}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0}$$

- i** = bien **i**, poste de dépense de l'indice **i**
- I^t** = indice du mois sous revue **t**
- q_i⁰** = quantité du bien **i** relevée pendant le mois de base
- p_i⁰** = prix du bien **i** pendant le mois de base
- p_i^t** = prix du bien **i** pendant le mois sous revue **t**
- q_i⁰ p_i⁰** = dépenses pour bien **i** pendant le mois de base

gleichgesetzt werden. Wie in den meisten Ländern ist der LIK vielmehr ein «reiner» Preisindex, der auf einer festgelegten Auswahl von Gütern und Dienstleistungen beruht, welche den Konsum eines durchschnittlichen Haushalts widerspiegeln (Laspeyres-Index). Ein «echter» Lebenskostenindex sollte jedoch die Veränderung der minimalen Ausgaben messen, die zum Erhalt des bisherigen Nutzenniveaus notwendig sind (Zufriedenheitsniveau), wobei sich die Zusammensetzung des Warenkorbs ändert. Ein «echter» Lebenskostenindex sollte schliesslich neben den Konsumgütern weitere budgetrelevante Posten umfassen, wie beispielsweise direkte Steuern und Versicherungsprämien.

Laspeyres-Index

Der Landesindex der Konsumentenpreise sowie der Produzenten- und Importpreisindex sind beide Laspeyres-Indizes, bei denen man davon ausgeht, dass das Produkt- und Gewichtungsschema des Referenzzeitraums (und nicht der laufenden Periode, wie beim Paasche-Index) während einer bestimmten Zeitspanne konstant bleibt. Die allgemeine Formel für einen Preisindex nach Laspeyres lautet:

$$I^t = \frac{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^t}{\sum_{i=1}^n q_i^0 p_i^0}$$

- i = Gut i , Ausgabenposten des Indexes i
- I^t = Index des Berichtsmonats t
- q_i^0 = Menge des Gutes i erhoben während des Basismonats
- p_i^0 = Preis des Gutes i während des Basismonats
- p_i^t = Preis des Gutes i während des Berichtsmonats t
- $q_i^0 p_i^0$ = Ausgaben für das Gut i während des Basismonats

Nomenklaturen

Seit der Revision von 1993 bis zur Einführung des neuen Indexes im Mai 2000 stützte sich der Landesindex der Konsumentenpreise auf die SNA-Nomenklatur (System of National Accounts), in welcher der private Konsum in 8 Bedarfsgruppen unterteilt ist. Die in der Zwischenzeit eingeführte COICOP-Nomenklatur (Classification of Individual Consumption by Purpose) sieht für den Konsum 12 Bedarfsgruppen vor. Als Grundklassifikation des Produzenten- und Importpreisindex dient die vom BFS herausgegebene Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige, abgekürzt NOGA (Nomenclature générale des activités économiques). Die NOGA wird dabei nicht als Klassifikation der Wirtschaftszweige, sondern der Produkte verwendet. Sie ist in den ersten vier Stellen identisch mit der entsprechenden EU-Klassifikation (NACE).

Preisniveauindizes

Preisniveauindizes vergleichen das Preisniveau einzelner Länder mit dem mittleren Preisniveau aller 25 EU-Länder, welches gleich hundert gesetzt wird. Sie werden aus dem Quotienten von Kaufkraftparität und Wechselkursparität berechnet. Alle im Statistischen Jahrbuch 2007 veröffentlichten Preisniveauindizes werden gemäss dem «ICP-Konzept», d.h. dem «Tatsächlichen Konsum» ausgewiesen und nicht mehr gemäss dem Ausgabenkonzept. Gewichtungsgrundlage ist das Bruttoinlandprodukt des jeweiligen Landes, die Methode und Klassifikation richtet sich nach dem ESVG95 (Europäisches System der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen).

Warenkorb und Gewichtungen

Der Warenkorb und die Gewichtungen, die den verschiedenen Preisindizes zu Grunde liegen, werden anhand unterschiedlicher Quellen ermittelt. Für

Indice des prix et indice du coût de la vie

L'indice suisse des prix à la consommation (IPC) n'est pas un indice du coût de la vie, même si dans le langage courant cette expression lui est souvent apparentée. Comme dans la plupart des pays, l'IPC est davantage un indice «pur» des prix, reposant sur une sélection fixe de biens et services représentatifs de la consommation d'un ménage moyen (indice de Laspeyres). Un «véritable» indice du coût de la vie devrait plutôt mesurer l'évolution de la dépense minimale nécessaire au maintien de son niveau d'utilité (niveau de satisfaction), sans que le panier de biens consommés reste nécessairement fixe. Un «véritable» indice du coût de la vie ne devrait en outre pas se limiter aux seuls biens de consommation, mais considérer un éventail plus large de positions budgétaires, comprenant par exemple les impôts directs et les cotisations d'assurances.

Indices du niveau des prix

Les indices du niveau des prix comparent le niveau des prix de différents pays avec le niveau moyen des prix des 25 Etats membres de l'UE, qui prend la valeur 100 dans cette comparaison. Ils sont calculés en faisant le rapport entre la parité de pouvoir d'achat et la parité des cours de change. Tous les niveaux de prix publiés dans l'Annuaire statistique 2007 sont établis d'après le concept de la consommation effective et non plus d'après le concept des dépenses. La base de pondération est le produit intérieur brut de chaque pays; la méthode et la classification utilisées sont données par le SEC95 (système européen des comptes nationaux).

Inflation

L'inflation désigne une situation d'augmentation générale et continue des prix ou de manière équivalente d'une diminution persistante de la valeur de la monnaie. Il existe plusieurs façons de mesurer l'inflation. Généralement, elle est mesurée par l'augmentation, exprimée en pourcentage, de la valeur moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) au cours d'une année.

Nomenclatures

Depuis la révision de 1993 et jusqu'au nouvel indice de mai 2000, l'indice des prix à la consommation reprenait la nomenclature SNA (System of National Accounts) qui partageait la consommation privée en 8 groupes principaux. La nomenclature COICOP (Classification of Individual Consumption by Purpose) introduite depuis lors, partage désormais la consommation en 12 groupes principaux. L'indice des prix à la production et à l'importation utilise comme classification de base la NOGA ou Nomenclature générale des activités économiques, introduite par l'Office fédéral de la statistique (OFS). Cependant, la NOGA n'est pas utilisée comme classification des branches économiques, mais comme celle des produits. Elle est identique dans les quatre premiers niveaux à la classification NACE de l'UE.

Panier-type et pondérations

Le panier-type et les pondérations constituant les différents indices de prix sont établis à partir de diverses sources. Pour l'indice des prix à la consommation (IPC), la principale source est donnée par les enquêtes sur le revenu et la consommation (ERC). Les pondérations de l'indice des prix à la production sont établies à partir de la valeur de la production brute des différents biens, ou à partir du chiffre d'affaires (généralement plus facilement disponible) si on néglige les changements de stocks et les biens d'équipements fabriqués pour les besoins de l'entreprise. Pour

den Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) stellen die Einkommens- und Verbrauchserhebungen (EVE) die Hauptquelle dar. Die Gewichtungen des Produzentenpreisindex basieren auf dem Bruttoproduktionswert der verschiedenen Güter oder – wenn man die Vorratsveränderungen und Ausrüstungsgüter für den Eigenbedarf vernachlässigt – auf den Umsatzzahlen (in der Regel leichter verfügbar). Für den Importpreisindex liefert die Aussenhandelsstatistik die gewünschten Gewichtungen.

l'indice des prix à l'importation, c'est la statistique du commerce extérieur qui permet de calculer les pondérations.

Standards de pouvoir d'achat

Le taux de parité de pouvoir d'achat entre le standard de pouvoir d'achat (SPA) et chaque monnaie nationale exprime le nombre d'unités de monnaie nationale nécessaire à un moment donné pour acheter dans chaque pays le même volume de biens et services qu'on obtiendrait en moyenne avec un SPA dans l'Union européenne. Le SPA est exprimé en euro.

Allgemeines Généralités

Allgemeine Preisentwicklung in der Schweiz. Veränderung der Jahresdurchschnitte in %
Evolution générale des prix en Suisse. Variation des moyennes annuelles en %

T 5.1.1

	Gewichtung Pondération	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Konsumentenpreise (Gütergruppen)¹	2005											Prix à la consommation (groupes principaux)¹
Total	100	0,5	0,0	0,8	1,6	1,0	0,6	0,6	0,8	1,2	1,1	Total
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	11,401	0,7	0,8	-0,1	1,6	2,1	2,3	1,3	0,5	-0,7	0,0	Alimentation et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabak	1,691	2,8	1,4	3,1	1,3	1,8	1,6	1,1	3,5	4,7	1,1	Boissons alcoolisées et tabacs
Bekleidung und Schuhe	4,273	0,2	0,8	0,6	0,3	-5,2	-2,4	-0,3	-2,7	-0,1	1,9	Habillement et chaussures
Wohnen und Energie	25,934	0,8	-0,7	1,0	3,6	2,2	0,1	0,4	1,6	3,0	2,8	Logement et énergie
Hausrat und laufende Haus-haltführung	3,959	0,0	0,3	0,6	0,8	0,6	0,2	0,6	0,3	0,0	0,1	Équipement ménager et entre-tien courant
Gesundheitspflege	16,346	0,8	0,5	0,4	0,5	0,6	0,4	0,9	0,9	0,6	0,0	Santé
Verkehr	10,451	0,8	-0,9	1,9	3,7	0,0	-0,4	0,4	1,5	3,4	2,8	Transport
Nachrichtenübermittlung	2,723	-4,0	-6,8	-7,4	-17,9	-3,7	-0,6	-0,4	-0,7	-5,7	-6,9	Communications
Freizeit und Kultur	9,017	0,2	0,8	0,5	0,0	0,0	-0,1	0,0	-0,4	-0,6	-0,2	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	0,803	3,6	2,1	1,3	1,5	1,1	1,3	1,9	1,5	1,1	1,6	Enseignement
Restaurants und Hotels	8,852	0,2	0,3	2,2	1,0	2,3	2,8	1,3	1,0	1,1	1,2	Restaurants et hôtels
Sonstige Waren und Dienstlei-stungen	4,550	0,4	0,7	1,2	0,8	1,9	2,6	1,5	1,1	0,9	0,9	Autres biens et services
Produzenten- und Import-preise	(Mai 2003)											Prix à la production et à l'importation
Produzentenpreisindex	65,817	-0,7	-1,2	-1,0	0,9	0,5	-0,5	0,0	1,2	0,8	2,1	Indice des prix à la production
Importpreisindex	34,183	2,0	-2,2	-2,2	6,7	-1,6	-2,8	-0,9	0,8	1,7	3,1	Indice des prix à l'importation
Preisindex des Gesamtangebots ²	100	0,1	-1,5	-1,4	2,7	-0,1	-1,2	-0,3	1,1	1,1	2,4	Indice des prix de l'offre totale ²
Preisindex des Gesamtangebots im Inland ³	100	0,4	-1,7	-1,5	3,7	-0,4	-1,5	-0,4	1,4	1,4	2,9	Indice des prix de l'offre totale du marché intérieur ³
Baupreisindex (Index, Oktober 1998=100)		...	...	2,4	4,4	3,4	-1,2	-1,4	1,6	2,2	3,1	Indice des prix à la construction (indice, octobre 1998=100)
Ausgewählte Dienstleistungen												Choix de services
Produzentenpreisindex												Indice des prix à la production
Güterverkehr (Index, April 2001=100)		...	...	...	...	...	-1,3	-0,8	-0,8	7,1	1,6	Transport de marchandises (indice, avril 2001=100)
Architektur- und Ingenieurbüros (Index, April 2002 =100)		...	...	...	...	...	...	-4,0	-1,1	2,3	5,1	Bureaux d'ingénieurs et d'architecture (indice, avril 2002=100)

1 Der im Mai 2000 neu eingeführte LIK verwendet eine neue Nomenklatur (COICOP). Auf der Grundlage dieser neuen Nomenklatur wird der private Konsum gemäss seinem Verwendungszweck in 12 Gruppen (bisher waren es 8) unterteilt.

2 Total von Produzenten- und Importpreisindex

3 Total von Produzentenpreisindex (Inlandabsatz) und Importpreisindex

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK, Produzenten- und Importpreisindex

1 L'IPC révisé en mai 2000 a été introduit avec une nouvelle nomenclature (COICOP). Sur la base de cette nouvelle nomenclature, la consommation privée se décompose désormais en 12 groupes au lieu de 8, selon une classification fonctionnelle de la consommation des ménages.

2 Total de l'indice des prix à la production et à l'importation

3 Total de l'indice des prix à la production, marché intérieur et à l'importation

Source: Office fédéral de la statistique, IPC, Indice des prix à la production et à l'importation

Landesindex der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation

Entwicklung der Konsumentenpreise, nach Art und Herkunft der Güter

T 5.2.1

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à la consommation, selon le type et la provenance des biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Total (Index, Dez. 2005=100)	100	93,1	93,1	93,9	95,3	96,3	96,9	97,5	98,3	99,4	100,5	Total (indice, déc. 2005=100)
Total (Veränderung)		0,5	0,0	0,8	1,6	1,0	0,6	0,6	0,8	1,2	1,1	Total (variation)
Art der Güter												Type de biens
Waren	43,702	0,6	-0,3	0,7	3,1	-0,1	-0,5	0,3	0,5	1,4	1,1	Marchandises
Nichtdauerhafte Waren	27,464	1,3	-0,6	1,0	5,0	0,9	0,0	1,0	1,7	2,6	1,6	Marchandises non durables
Semidauerhafte Waren	7,930	0,0	0,6	0,4	0,2	-2,9	-1,5	-0,5	-1,7	-0,3	0,9	Marchandises semi-durables
Dauerhafte Waren	8,308	-0,9	-0,4	0,1	0,2	-0,5	-1,4	-1,5	-1,3	-1,4	-0,5	Marchandises durables
Dienstleistungen	56,298	0,5	0,3	0,9	0,4	1,8	1,5	0,9	1,0	1,0	1,1	Services
Private	46,315	0,5	0,4	1,1	0,9	2,1	1,5	0,7	0,9	0,9	1,1	Services privés
Öffentliche	9,983	0,2	-0,2	-0,1	-1,4	0,5	1,5	2,1	1,9	1,5	1,2	Services publics
Herkunft der Güter												Provenance des biens
Inland	73,222	0,5	0,3	0,7	0,7	1,7	1,4	0,8	0,9	0,6	0,8	Biens et services du pays
Ausland	26,778	0,7	-0,7	1,0	4,1	-1,2	-1,7	0,0	0,6	2,7	1,9	Biens et services de l'étranger
Sondergliederungen												Classifications supplémentaires
Wohnungsmiete	18,724	0,5	0,1	0,7	1,5	2,8	1,0	0,3	1,2	1,4	2,0	Loyer du logement
Index ohne Wohnungsmiete	81,276	0,5	0,0	0,8	1,6	0,5	0,5	0,7	0,7	1,1	0,8	Indice sans loyer du logement
Erdölprodukte	4,516	5,8	-10,2	5,7	31,3	-4,7	-7,0	3,2	9,3	18,5	9,3	Produits pétroliers
Index ohne Erdölprodukte	95,484	0,4	0,3	0,7	0,7	1,3	1,0	0,5	0,5	0,4	0,7	Indice sans produits pétroliers
Kerninflation ¹	78,159	0,2	0,1	0,7	0,5	1,0	0,8	0,5	0,5	0,5	0,6	Inflation sous-jacente ¹

1 Index ohne Nahrung, Getränke, Tabak, Saisonprodukte, Energie und Treibstoffe

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

1 Indice sans alimentation, boissons, tabac, produits saisonniers, énergie et carburants

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Krankenversicherungsprämien Primes d'assurances-maladie

Krankenversicherungsprämien. Veränderungsraten zum Vorjahr in %

T 5.3.1

Primes d'assurance-maladie. Variations par rapport à l'année précédente en %

	Gewichtung Pondération 2005	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Total (Index, 1999=100)	100	104,6	110,3	119,0	127,4	134,0	136,7	141,7	Total (indice, 1999=100)
Total (Veränderung)		4,6	5,4	7,9	7,0	5,2	2,0	3,7	Total (variation)
Art der Versicherung									Type d'assurance-maladie
Obligatorische Krankenpflegeversicherung	70,707	3,8	5,8	10,0	10,1	6,8	2,5	4,0	Assurance de base
Krankenzusatzversicherung	29,293	6,4	4,4	3,9	0,8	1,3	0,9	2,9	Assurance complémentaire
Einfluss der Prämien- auf die Einkommensentwicklung (inkl. Prämienverbilligungen)									Influence de l'évolution des primes sur la croissance de revenu disponible (subventions incl.)
Einfluss in %		-0,3	-0,4	-0,5	-0,5	-0,4	-0,2	-0,3	Influence en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, KVPI

Source: Office fédéral de la statistique, IPAM

Produzenten- und Importpreise

Prix à la production et à l'importation

Entwicklung der Produzentenpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte

T 5.4.1.1

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à la production, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Total (Index, Mai 2003=100)	100	101,3	100,1	99,1	100,0	100,5	100,0	100,0	101,2	102,1	104,2	Total (indice, mai 2003=100)
Total (Veränderung)		-0,7	-1,2	-1,0	0,9	0,5	-0,5	0,0	1,2	0,8	2,1	Total (variation)
Wirtschaftszweige												Activités économiques
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	3,809	-1,3	-3,3	-3,0	3,7	-6,2	-0,6	1,2	1,0	-3,3	1,2	Agriculture et sylviculture
Landwirtschaftliche Produkte ¹	3,611	-1,1	-3,7	-3,3	4,5	-6,6	-1,0	1,5	1,5	-3,6	1,1	Produits agricoles ¹
Forstwirtschaftliche Produkte	0,197	-6,4	1,6	0,3	-12,2	-9,6	12,3	0,7	-4,8	-3,3	5,1	Produits sylvicoles
Natursteine, Sand und Kies	0,805	-2,1	-2,3	-1,2	0,6	2,0	0,6	-0,5	-0,3	1,3	1,7	Pierres naturelles, sable et gravier
Verarbeitende Produktion	90,821	-0,7	-1,1	-0,8	0,8	0,9	-0,3	0,1	1,4	1,1	2,1	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel, Tabakwaren	11,966	0,0	-0,5	0,3	0,1	0,8	0,8	1,2	1,7	0,9	0,2	Produits alimentaires, tabacs
Textilien, Bekleidung	1,991	0,7	0,7	-0,2	1,2	2,2	-0,3	0,2	1,4	0,0	1,0	Textiles, habillement
Lederwaren und Schuhe	0,172	1,3	-1,1	0,5	1,6	5,4	1,3	0,1	0,0	0,6	0,9	Cuir, produits en cuir
Holzprodukte	2,821	-2,0	-0,8	0,2	0,8	2,6	-0,8	-0,1	-0,1	1,3	1,5	Produits en bois
Papier, Papierprodukte, Druckerei- erzeugnisse	5,365	-2,9	-5,2	-2,0	2,9	1,2	-1,3	-1,9	-0,8	0,5	0,5	Papier, articles en papier, imprimés
Mineralölprodukte	1,442	6,9	-13,4	8,3	41,6	-6,2	-6,3	5,0	7,6	21,1	9,7	Produits pétroliers
Chemische Produkte	16,773	-3,4	-3,2	-2,8	-3,9	-1,1	-2,9	-1,7	-1,1	-0,9	-0,7	Produits chimiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	2,870	-0,7	0,5	-2,0	4,1	1,4	0,0	-0,6	0,3	3,8	2,9	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Produkte aus nichtmetallische Mineralien	2,020	-1,5	-2,6	-0,2	0,4	3,1	1,4	-0,5	0,1	2,0	2,5	Produits minéraux non métal- liques
Metall, Metallprodukte	9,386	2,3	-0,1	-2,3	4,8	0,4	-2,4	0,1	6,2	1,5	6,9	Métaux, produits métallurgiques
Maschinen	14,055	-0,4	0,2	0,4	0,5	1,5	0,9	0,9	0,6	0,8	1,2	Machines
Elektrotech. und feinmech. Produkte, Uhren	18,337	-0,5	-0,5	-0,7	-0,3	1,0	1,1	0,9	1,4	1,3	2,9	Appareils électriques, instr. de précision, montres
Fahrzeuge, Fahrzeugteile	1,896	-1,0	-0,1	0,1	0,9	0,5	-0,8	-3,8	-1,7	3,8	3,0	Véhicules, composants de véhicules
Möbel und sonstige Produkte, Rückgewinnung	1,728	0,0	-0,6	-0,7	1,6	1,9	1,3	0,0	12,6	-4,0	6,1	Meubles et autres produits, récupération
Energieversorgung	4,565	-0,3	-0,3	-0,9	0,3	2,1	-2,6	-1,7	-1,8	-1,9	2,7	Prod. et distrib. d'électricité et de gaz
Art der Produkte												Type de biens
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	3,809	-1,3	-3,3	-3,0	3,7	-6,2	-0,6	1,2	1,0	-3,3	1,2	Produits agricoles et sylvicoles
Vorleistungsgüter	29,973	-1,1	-1,7	-1,8	0,9	0,6	-1,5	-1,0	1,7	0,5	3,8	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	26,620	-0,4	0,0	-0,1	-0,1	1,3	0,7	0,4	1,1	1,6	1,7	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter ²	7,291	...	...	...	...	...	...	...	...	0,5	2,2	Biens de consommation durables ²
Verbrauchsgüter ²	26,301	...	...	...	...	...	...	...	...	0,2	-0,2	Biens de consommation non durables ²
Energie ²	6,007	...	...	...	...	...	...	...	...	4,2	4,9	Energie ²

1 Total ohne Baumschul- und Gartenbauprodukte
2 Ab Mai 2003

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzentenpreisindex

1 Total sans les produits de pépinières et horticoles
2 A partir de mai 2003

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production

Entwicklung der Importpreise, nach Wirtschaftszweigen und Art der Produkte

T 5.4.1.2

Veränderungsraten der Jahresdurchschnitte in %

Evolution des prix à l'importation, selon les activités économiques et le type de biens

Taux de variation des moyennes annuelles en %

	Gewichtung Pondération	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Total (Index, Mai 2003=100)	100	103,2	101,0	98,8	105,4	103,7	100,8	99,8	100,6	102,3	105,5	Total (indice, mai 2003=100)
Total (Veränderung)		2,0	-2,2	-2,2	6,7	-1,6	-2,8	-0,9	0,8	1,7	3,1	Total (variation)
Wirtschaftszweige												Activités économiques
Landwirtschaftliche Produkte	2,524	15,2	-4,9	-13,4	1,8	-1,0	-2,6	2,0	-1,7	5,5	2,2	Produits agricoles
Bergbau: Energierohstoffe, Natursteine usw. ¹	1,613	...	...	...	...	...	...	...	...	33,9	27,5	Ind. extractives: produits énergétiques, pierres naturelles ¹
Verarbeitende Produktion	95,864	1,0	-2,0	-1,2	7,1	-1,6	-2,9	-1,4	0,5	0,9	2,5	Arts et métiers, industrie
Nahrungsmittel	4,754	6,3	3,8	0,4	-0,5	0,0	0,9	-0,2	2,0	0,8	1,9	Produits alimentaires
Textilien, Bekleidung	6,383	-0,1	0,0	-1,7	-0,5	1,1	0,2	-1,4	-0,1	-0,4	-0,1	Textiles, habillement
Lederwaren und Schuhe	1,544	3,7	-0,6	0,5	2,0	2,8	-0,9	0,2	0,2	-0,2	0,5	Cuir, produits en cuir
Holzprodukte	1,208	-1,1	0,6	-1,0	1,2	3,2	-1,7	-1,1	-0,4	2,6	6,0	Produits en bois
Papier, Bücher	3,283	-0,6	-2,8	-0,2	36,1	-11,7	-17,0	-3,3	-1,2	-2,4	-1,3	Papier, livres
Mineralölprodukte	2,516	8,0	-16,1	9,8	50,9	-7,8	-10,4	6,3	14,3	28,7	13,1	Produits pétroliers
Chemische Produkte	19,264	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Produits chimiques
Gummi- und Kunststoffprodukte	3,336	-3,5	0,9	-4,3	3,1	-0,4	-2,3	0,5	1,6	2,9	1,7	Articles en caoutchouc et en matières plastiques
Produkte aus nichtmetallischen Mineralien	1,899	-0,9	-2,3	-1,4	0,6	3,1	-0,8	-3,3	-2,2	-0,2	2,5	Produits minéraux non métalliques
Metall, Metallprodukte	7,872	5,3	-3,8	-6,9	16,5	-5,9	-5,3	0,6	15,9	8,3	15,7	Métaux, produits métallurgiques
Maschinen	10,528	2,0	1,2	0,3	1,2	0,9	-0,9	-1,1	-0,2	1,0	1,8	Machines
Büromasch., EDV-Geräte, elektrotech. Produkte	21,656	-8,8	-5,6	-4,9	-1,5	-0,9	-5,1	-6,5	-5,0	-5,7	-2,9	Machines de bureau, matériel informatique, etc.
Fahrzeuge	9,382	-1,0	0,1	0,7	0,7	0,9	0,5	-0,2	-0,1	1,3	0,7	Véhicules
Möbel und sonstige Produkte	2,239	0,7	1,5	1,9	1,9	2,4	-1,7	-2,0	0,6	0,1	-0,7	Meubles et autres produits
Art der Produkte												Type de biens
Landwirtschaftliche Produkte	2,524	15,2	-4,9	-13,4	1,8	-1,0	-2,6	2,0	-1,7	5,5	2,2	Produits agricoles et sylvicoles
Vorleistungsgüter	31,987	2,9	-2,0	-3,0	11,9	-3,1	-4,4	-0,2	3,6	2,4	6,1	Biens intermédiaires
Investitionsgüter	34,070	-2,9	-1,2	-1,4	0,4	0,4	-2,0	-3,5	-3,0	-2,1	-1,1	Biens d'investissement
Gebrauchsgüter ¹	5,621	...	...	...	...	...	...	...	...	-3,0	-1,7	Biens de consommation durables ¹
Verbrauchsgüter ¹	21,688	...	...	...	...	...	...	...	...	-0,1	1,0	Biens de consommation non durables ¹
Energie ¹	4,111	...	...	...	...	...	...	...	...	30,9	19,1	Energie ¹

1 Ab Mai 2003

Quelle: Bundesamt für Statistik, Importpreisindex

1 A partir de mai 2003

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à l'importation

Produzenten- und Importpreisindizes für ausgewählte Dienstleistungen

T 5.4.1.3

Veränderungen zur Vorperiode in %

Indice des prix à la production et à l'importation d'un choix de services

Variations par rapport à la période précédente en %

	Gewichtung Pondération	2002 I ¹ II ¹	2003 I ¹ II ¹	2004 I ¹ II ¹	2005 I ¹ II ¹	2006 I ¹ II ¹	
Produzentenpreisindex							Indice des prix à la production
Güterverkehr							Transport de marchandises
Total (Index, April 2001=100)		98,7 98,4	97,8 97,7	96,9 97,0	103,2 104,4	105,2 105,6	Total (indice, avril 2001=100)
Total (Veränderung)	100	-0,9 -0,3	-0,6 0,0	-0,8 0,1	6,4 1,2	0,8 0,4	Total (variation)
Güterverkehr Schiene	25,0	-1,1 -0,2	0,0 1,4	-0,3 -0,3	1,3 0,2	1,3 0,4	Transport ferroviaire de marchandises
Güterverkehr Strasse	75,0	-0,9 -0,4	-0,9 -0,5	-1,0 0,2	8,1 1,5	0,6 0,3	Transport routier de marchandises
Architektur- und Ingenieurbüros							Bureaux d'ingénieurs et d'architecture
Total (Index, April 2002=100)		100,0 100,4	96,8 95,6	95,0 95,2	96,8 97,8	100,7 103,9	Total (indice, avril 2002=100)
Total (Veränderung)	100	... 0,4	-3,6 -1,2	-0,7 0,3	1,6 1,0	2,9 3,1	Total (variation)
Architekturbüros	60,2	... 1,0	-3,4 -0,4	-0,4 0,6	1,6 0,5	3,1 2,2	Bureaux d'ingénieurs et d'architectes
Bauingenieurbüros	39,8	... -0,4	-3,9 -2,6	-1,0 -0,2	1,7 1,9	2,8 4,6	Bureaux d'ingénieurs en construction
Importpreisindex							Indice des prix à l'importation
Software ²							Software ²
Total (Index, November 2002=100)		107,4 100,0	101,9 98,6	97,8 97,9	98,4 99,7	98,5 100,0	Total (indice, novembre 2002=100)
Total (Veränderung)	100	-0,1 -6,9	1,9 -3,2	-0,9 0,1	0,5 1,3	-1,2 1,6	Total (variation)

1 Für Produzentenpreisindex : Periode I = April / Periode II = Oktober
Für Importpreisindex : Periode I = Juni / Periode II = November
2 Es werden nur Preise für Standard-Software-Produkte erhoben

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produzenten- und Importpreisindex

1 Pour l'indice des prix à la production: la période I = avril / la période II = octobre
Pour l'indice des prix à l'importation: la période I = juin / la période II = novembre
2 Les relevés sont effectués uniquement pour les produits de software standard

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix à la production et à l'importation

Baupreise

Prix de la construction

Entwicklung der Baupreise, Schweizerischer Baupreisindex

T 5.5.1

Veränderungsraten zum Vorjahr in %

Evolution des prix de la construction, indice suisse des prix de la construction

Taux de variation par rapport à l'année précédente en %

	Okt./oct. 2003	April/avril 2004	Okt./oct. 2004	April/avril 2005	Okt./oct. 2005	April/avril 2006	Okt./oct. 2006	
Baugewerbe: Total	-0,8	0,8	2,4	2,6	1,9	2,5	3,7	Construction: total
Index Oktober 1998=100	107,8	108,3	110,5	111,1	112,6	113,9	116,8	Indice octobre 1998=100
Hochbau	-1,2	0,1	1,7	2,7	1,9	2,2	3,7	Bâtiment
Index Oktober 1998=100	106,8	106,7	108,6	109,6	110,6	112,1	114,7	Indice octobre 1998=100
Neubau Bürogebäude	-1,1	-0,2	1,4	2,7	1,9	2,3	4,4	Construction d'immeubles administratifs
Index Oktober 1998=100	109,1	108,9	110,6	111,9	112,6	114,4	117,6	Indice octobre 1998=100
Neubau Mehrfamilienhaus	-1,5	0,0	2,1	3,0	1,7	2,1	3,7	Construction d'immeubles d'habitation
Index Oktober 1998=100	105,9	105,9	108,2	109,0	110,1	111,3	114,1	Indice octobre 1998=100
Neubau Mehrfamilienhaus aus Holz ¹	...	-0,1	1,5 ³	2,4 ³	1,5 ³	2,1	3,6	Construction d'immeubles d'habitation en bois ¹
Index April 2003=100	100,1	99,9	101,6 ³	102,3 ³	103,1 ³	104,4	106,8	Indice avril 2003=100
Renovation Mehrfamilienhaus	-0,8	0,2	1,3	2,4	2,1	2,4	3,3	Rénovation d'immeubles d'habitation
Index Oktober 1998=100	107,0	107,0	108,4	109,6	110,7	112,2	114,3	Indice octobre 1998=100
Tiefbau ²	0,4	2,9	4,6	2,1	2,1	3,5	3,9	Génie civil ²
Index Oktober 1998=100	111,2	113,4	116,3	115,8	118,7	119,8	123,3	Indice octobre 1998=100
Neubau Strasse	0,2	2,0	2,7	1,4	2,1	3,6	4,9	Construction de routes
Index Oktober 1998=100	110,5	111,8	113,5	113,3	115,8	117,4	121,5	Indice octobre 1998=100
Neubau Unterführungen	0,5	3,8	6,6	2,9	2,1	3,4	2,9	Construction de passages inférieurs
Index April 2001=100	96,8	99,5	103,2	102,4	105,3	105,8	108,4	Indice avril 2001=100

- 1 Dieses Objekt gelangt nicht in die Hochrechnung des «Hochbau».
- 2 Bis und mit April 2001 stellen die Indizes nur die Entwicklung des «Neubaus von Strassen» dar. Ab Oktober 2001 bilden diese Werte die Aggregation aus dem Index «Neubau von Strassen» und dem auf der Basis Oktober 1998 = 100 umbasierten Index für den «Neubau von Unterführungen»; d.h., dass der Index für den «Neubau von Unterführungen» im April 2001 als identisch mit dem Index für den «Neubau von Strassen» angenommen wird.
- 3 Revidierte Werte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Baupreisindex

- 1 Cet objet n'intervient pas dans le calcul de l'indice agrégé «Bâtiment».
- 2 Cet indice reprend l'évolution de celui de la «construction de routes» jusqu'en avril 2001 y compris. A partir d'octobre 2001 une agrégation est faite entre l'indice de la «construction de routes» et l'indice de la «construction de passages inférieurs» ramené à la base octobre 1998 = 100. C'est-à-dire que l'indice de la «construction de passages inférieurs» pour avril 2001 est considéré comme égal à celui de la «construction de routes».
- 3 Valeurs révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Indice des prix de la construction

Mieten

Loyers

Entwicklung der Mietpreise für Wohnungen. Jahresdurchschnitte

T 5.6.1.1

Evolution des loyers du logement. Moyennes annuelles

	1990	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	
Mietpreisindex (Mai 2000=100)	76,6	98,0	98,7	100,2	103,0	104,1	104,4	105,7	107,1	109,3	Indice des loyers (Mai 2000=100)
Veränderung in %	8,6	0,1	0,7	1,5	2,8	1,0	0,3	1,2	1,4	2,0	Variation en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, LIK

Source: Office fédéral de la statistique, IPC

Internationaler Preisvergleich
Comparaisons internationales des prix

Preisniveauindizes im internationalen Vergleich

T 5.7.1

2004, EU25 = 100

Indices des niveaux de prix en comparaison internationale

En 2004, UE25 = 100

	Schweiz Suisse	Deutschland Allemagne	Frankreich France	Italien Italie	Österreich Autriche	
Bruttoinlandsprodukt	133	106	109	102	103	Produit intérieur brut
Tatsächlicher Individualverbrauch	141	106	108	106	103	Consommation individuelle effective
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	150	104	111	115	110	Produits alimentaires et boissons non-alcoolisées
Nahrungsmittel	154	104	113	116	111	Produits alimentaires
Brot und Mehlwaren	143	107	111	105	125	Pain et céréales
Fleisch	215	114	125	113	121	Viande
Fisch	142	112	117	126	102	Poisson
Milch, Käse, Eier	128	92	109	127	97	Lait, fromage et œufs
Speisefette und Öle	174	92	109	108	112	Huiles et graisses
Obst, Gemüse, Kartoffeln	140	106	112	125	108	Fruits, légumes, pommes de terre
Sonstige Nahrungsmittel	140	101	98	112	108	Autres produits alimentaires
Alkoholfreie Getränke	113	101	96	107	97	Boissons non-alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	98	96	109	96	94	Boissons alcoolisées, tabac et stupéfiants
Alkoholische Getränke	104	88	87	103	93	Boissons alcoolisées
Tabakwaren	97	106	143	90	95	Tabac
Bekleidung und Schuhe	114	105	94	112	108	Habillement et chaussures
Wohnungswesen, Wasser, Elektrizität, Gas und andere Brennstoffe	182	118	125	104	95	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
Innenausstattung, Ausrüstungsgegenstände und Haushaltsführung	119	97	105	105	100	Ameublement, équipement ménager et entretien
Gesundheitspflege	148	103	102	127	104	Santé
Verkehr	110	101	98	95	107	Transport
Private Verkehrsmittel	93	96	96	99	104	Moyens de transport personnels
Nachrichtenübermittlung	131	106	109	101	105	Communication
Freizeit und Kultur	125	104	106	103	102	Loisirs et culture
Erziehung und Unterricht	165	140	105	113	115	Enseignement
Gaststätten und Hotels	126	96	111	101	99	Hôtels, cafés et restaurants
Sonstige Waren und Dienstleistungen	136	102	107	103	107	Autres biens et services
Tatsächlicher Kollektivverbrauch	141	119	114	109	107	Consommation collective effective
Bruttoanlageinvestitionen	123	105	113	88	105	Formation brute de capital fixe
Maschinen und Geräte	102	103	104	97	99	Machines et appareils
Baugewerbe	152	110	118	82	113	Construction

Quelle: Eurostat

Source: Eurostat

Industrie und Dienstleistungen

Industrie et services

Überblick

Drei von vier Unternehmen im Dienstleistungssektor

2005 wurden in der Schweiz 298 700 marktwirtschaftliche Unternehmen gezählt. Das sind 8300 weniger als 2001, aber 12 600 mehr als 1995. Seit 1995 nahm die Zahl der Unternehmen im Industriesektor um 1800 ab, wuchs aber im Dienstleistungssektor um 14 400. Somit stieg der Anteil der Unternehmen des dritten Sektors innert zehn Jahren von 74% auf 75,7%.

Die meisten Unternehmen sind Mikrounternehmen

Über 99% aller Unternehmen in der Schweiz sind KMU: kleine und mittlere Unternehmen, d.h. solche mit weniger als 250 Beschäftigten (immer in Vollzeitäquivalenten gerechnet); ungefähr 88% sind Mikrounternehmen, also solche mit weniger als 10 Beschäftigten. Die Verteilung der Unternehmen auf die Grössenklassen hat sich zwischen 1995 und 2005 nicht geändert. Auch die mittlere Unternehmensgrösse bleibt weitgehend stabil. Sie beträgt 2005 rund 11 Beschäftigte.

Der Anteil der Mikrounternehmen ist im Dienstleistungssektor grösser als im Sekundärsektor (gut 90% gegenüber knapp 80%). Entsprechend unterschiedlich ist auch die durchschnittliche Unternehmensgrösse (Dienstleistungssektor: 10 Beschäftigte; Sekundärsektor: 14 Beschäftigte). Im Sekundärsektor ist sie seit 1995 um eine Einheit zurückgegangen, im Dienstleistungssektor blieb sie dagegen stabil.

Vue d'ensemble

Trois entreprises sur quatre actives dans les services

En 2005, la Suisse comptait 298 700 entreprises marchandes, soit 8300 de moins qu'en 2001 mais 12 600 de plus qu'en 1995. Depuis 1995, le nombre d'entreprises a diminué de 1800 dans le secteur secondaire, tandis qu'il a augmenté de 14 400 dans le secteur tertiaire. La part des entreprises du secteur des services a ainsi progressé de 74% à 75,7% en dix ans.

La plupart des entreprises sont des micro-entreprises

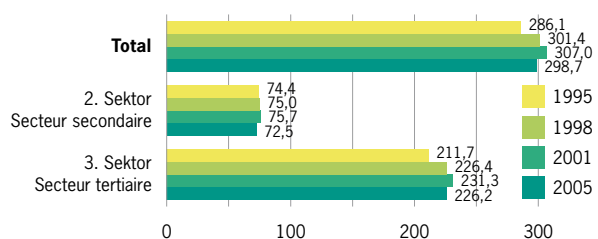
En Suisse, plus de 99% des entreprises sont des PME, c'est-à-dire des petites et moyennes entreprises avec moins de 250 emplois (convertis en équivalents plein temps); près de 88% sont des micro-entreprises qui comptent moins de 10 emplois. De 1995 à 2005, la répartition des entreprises selon leur taille est restée très stable. La taille moyenne des entreprises est de presque 11 emplois en 2005, ce chiffre n'a que peu varié depuis 1995.

Le nombre de micro-entreprises est plus élevé dans le tertiaire (plus de 90%) que dans le secondaire (moins de 80%). Dans ce secteur, la taille moyenne des entreprises est de près de 14 emplois, elle a diminué d'une unité par rapport à 1995. Le secteur des services possède des entreprises dont la taille est plus petite avec un peu moins de 10 emplois, ce chiffre est resté stable depuis dix ans.

Anzahl Unternehmen¹, in 1000

G 6.1

Nombre d'entreprises, en milliers

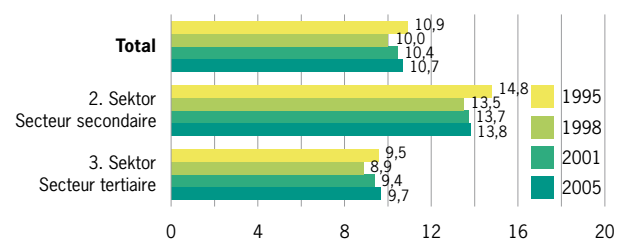


1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

Durchschnittliche Anzahl Beschäftigte je Unternehmen¹

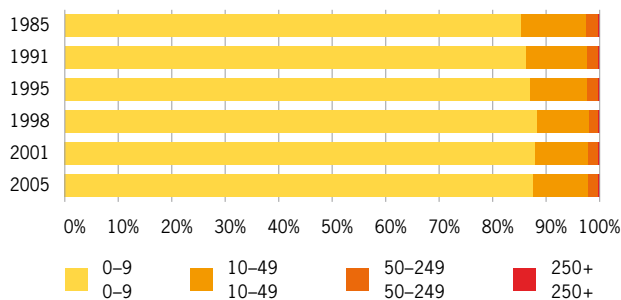
G 6.2

Nombre moyen d'emplois par entreprise



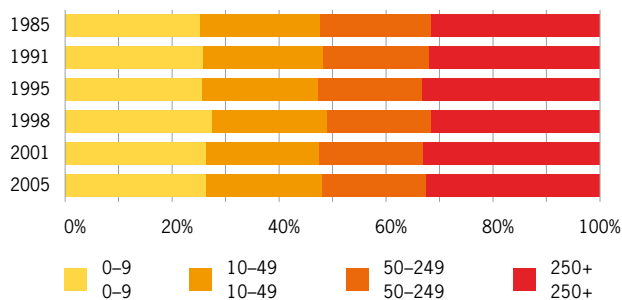
1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes

Anteil der Unternehmen¹ nach Grössenklassen², in % **G 6.3**
Part des entreprises¹ selon leur taille², en %



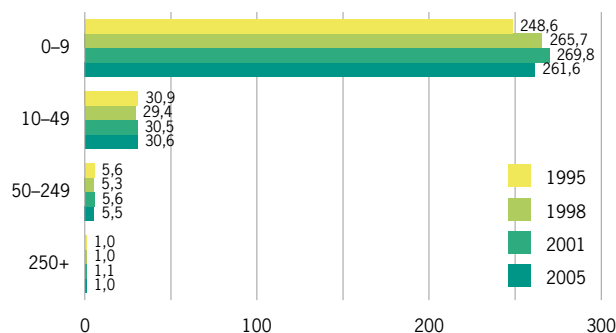
1/2 Siehe Noten der Grafik G 6.7 / Voir les notes du graphique G 6.7

Anteil der Beschäftigten nach Grössenklassen^{2,1}, in % **G 6.4**
Part des emplois selon la taille² des entreprises¹, en %



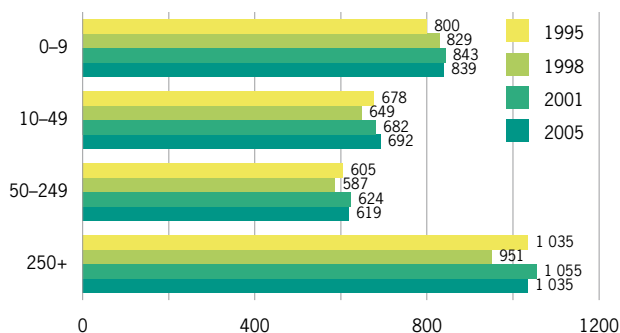
1/2 Siehe Noten der Grafik G 6.7 / Voir les notes du graphique G 6.7

Unternehmen¹ nach Grössenklassen², in 1000 **G 6.5**
Entreprises¹ selon la taille², en milliers



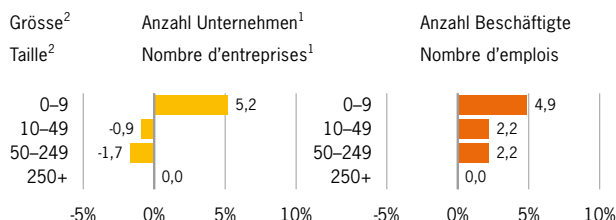
1/2 Siehe Noten der Grafik G 6.7 / Voir les notes du graphique G 6.7

Beschäftigte nach Grössenklassen^{2,1}, in 1000 **G 6.6**
Emplois selon la taille² des entreprises¹, en milliers



1/2 Siehe Noten der Grafik G 6.7 / Voir les notes du graphique G 6.7

Veränderung 1995-2005, in % **G 6.7**
Variation 1995-2005, en %



1 Nur marktwirtschaftliche Unternehmen / Uniquement les entreprises marchandes
 2 Die Grösse der Unternehmen bemisst sich nach der Zahl der Vollzeitäquivalente (Teilzeitstellen auf Vollzeitstellen umgerechnet). / La taille des entreprises est évaluée selon le nombre d'équivalents plein temps (les emplois à temps partiel sont convertis en emplois à plein temps).

Die grossen Unternehmen haben im Durchschnitt zweimal so viele Beschäftigte (1295) im Industrie- wie im Dienstleistungssektor (641).

Insgesamt sind von den Beschäftigten rund zwei Drittel in KMU tätig, ein Drittel in grossen Unternehmen. Gut ein Viertel der Arbeitsplätze entfällt auf Mikrounternehmen, ein Fünftel auf Unternehmen mit 10 bis 49 Beschäftigten.

Branchen: Unterschiedliche Grössenverhältnisse

Auch auf Branchenebene sind die Grössenverhältnisse unterschiedlich. Eine kleinbetriebliche Struktur weisen die «persönlichen Dienstleistungen» auf. Hier finden sich 2005 drei Viertel der Arbeitsplätze in Unternehmen mit weniger als 10 Beschäftigten.

Les grandes entreprises emploient en moyenne deux fois plus de personnes dans le secteur tertiaire que dans le secteur secondaire, avec respectivement 1295 et 641 emplois.

Les PME représentent environ deux tiers des emplois, les grandes entreprises moins d'un tiers. Plus d'un quart des emplois se trouvent dans des micro-entreprises et un cinquième dans des entreprises comptant de 10 à 49 emplois.

Taille variable des entreprises selon les branches

La taille des entreprises varie selon l'activité économique. Ainsi, la branche des «services personnels» est constituée essentiellement de petites entreprises. En 2005, dans cette branche, trois emplois sur quatre s'exerçaient dans des micro-entreprises comptant moins de 10 emplois. La taille moyenne des entreprises de cette branche est donc modeste: trois emplois par entreprise. Une proportion importante de l'emploi se trouve dans les micro-entreprises pour les branches «services aux entreprises» (45%) et «hôtellerie et restauration» (44%).

La branche «postes et télécommunications» a par contre plus de 90% de ses emplois dans les grandes entreprises; la proportion est de 84% pour les «assurances» et de 77% pour l'«intermédiation financière». Ces trois dernières branches possèdent des tailles moyennes importantes avec respectivement 145 emplois par entreprises, 80 et 123. Dans le secteur secondaire, la proportion d'emplois dans les grandes entreprises est de presque 70% pour l'industrie chimique.

tigten. Die Durchschnittsgrösse der Unternehmen dieser Branche beträgt nur 3 Beschäftigte. Kleinbetrieblich strukturiert sind auch die «Dienstleistungen für Unternehmen» (45%) sowie «Gastgewerbe» (48%).

Bei «Post und Telekommunikation» hingegen sind über 90% der Beschäftigten in Grossunternehmen tätig, bei «Versicherungen» sind es 84%, im Kreditgewerbe 77%. Die Durchschnittsgrösse dieser drei Branchen ist entsprechend hoch (145, 80 und 123 Beschäftigte). Im Industriesektor ist es die chemische Industrie, die am stärksten durch Grossunternehmen dominiert ist (in solchen sind hier fast 70% der Beschäftigten tätig).

KMU wichtig in allen Regionen

Die Anteile der KMU in den sieben Grossregionen weichen kaum voneinander ab. Unterschiede zwischen den Grossregionen bestehen hinsichtlich der Beschäftigung in den KMU. So belief sich 2005 ihr Anteil im Tessin auf über 80%, in Zürich und der Nordostschweiz auf knapp 60%. Für Mikrounternehmen arbeiteten im Tessin mehr als ein Drittel der Beschäftigten, in Zürich ein Fünftel. Von den Kantonen weisen Basel-Stadt (64%), Bern (43%), Zürich (41%) und Genf (36%) einen hohen Anteil an Beschäftigten in Grossunternehmen auf; am niedrigsten ist er im Kanton Graubünden (11%).

Der sekundäre Sektor im internationalen Wettbewerbsdruck

Der industriell-gewerbliche Sektor ist im letzten Jahrzehnt unter Druck geraten. Stichwörter dazu sind die weltweit ansteigende Industrialisierung und die zunehmende Produktion der neuen Industrieländer sowie Fusionen zu weltweit operierenden Unternehmensgruppen. Neue Produktionsformen führen nicht nur zur Erhöhung der Produktivität, sondern auch zur Einsparung von Arbeitsstellen.

Die Produktion im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) sank zunächst in den Jahren der Rezession zwischen 1991 und 1993 massiv, 1995/96 stagnierte sie: gegen Ende der 90er Jahre stieg sie deutlich an, um in den Jahren 2002 und 2003 wiederum hohe Einbussen zu erleiden. Insgesamt ergibt sich im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) zwischen 1990 und 2005 ein Produktionswachstum um etwa einen Fünftel.

Zwischen den Branchen bestehen beträchtliche Unterschiede: Während die Chemische Industrie ihre Produktion seit 1990 mehr als verdoppeln konnte, mussten die Textilindustrie und die lederverarbeitende Industrie beträchtliche Einbussen in Kauf nehmen. Diese zwei Industriesegmente sind in den letzten

Les PME jouent un rôle important dans toutes les régions

La proportion de PME est à peu près la même dans les sept grandes régions de la Suisse mais la proportion d'emplois dans ces PME varie d'une grande région à l'autre. En 2005, celle-ci dépassait les 80% pour le Tessin mais n'atteignait pas 60% dans le canton de Zurich et dans la Suisse du Nord-Ouest. Les micro-entreprises représentaient plus d'un tiers des emplois dans la première région citée et seulement un cinquième pour Zürich. Au niveau des cantons, la part de l'emploi dans les grandes entreprises est élevée pour Bâle-Ville (64%), Berne (43%), Zürich (41%) et Genève (36%). A l'opposé, seul 11% des emplois du canton des Grisons se trouve dans des grandes entreprises.

Le secteur secondaire est exposé à une forte concurrence internationale

Au cours des dix dernières années, le secteur secondaire a dû affronter la concurrence d'un monde qui s'industrialise de plus en plus, en particulier celle des nouveaux pays industrialisés, dont la production ne cesse de s'accroître. Bien des entreprises sont devenues, par voie de fusion, des groupes géants opérant au niveau mondial. De nouvelles méthodes de production permettent d'augmenter la productivité, mais aussi d'économiser des postes de travail.

Dans le secteur secondaire (sans la construction), la production a fortement diminué de 1991 à 1993, au plus fort de la récession, puis stagné en 1995 et en 1996, avant d'augmenter à nouveau sensiblement vers la fin de la décennie, puis elle a connu à nouveau une forte baisse durant les années 2002 et 2003. De 1990 à 2005, la production du secteur secondaire (sans la construction) a augmenté globalement d'environ un cinquième.

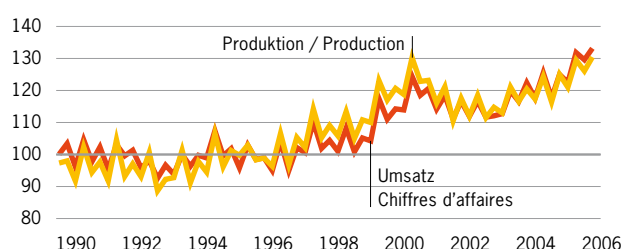
La production a évolué de manière très variable selon les branches: elle a plus que doublé par rapport à 1990 dans l'industrie chimique, mais a considérablement diminué dans l'industrie textile et l'industrie du cuir. Ces deux branches ont dû faire face ces dernières années à une puissante concurrence internationale. Les autres branches ont fait preuve d'une plus grande stabilité face aux fluctuations conjoncturelles ou se sont mieux rétablies après la récession. Au cours des deux dernières années, toutes les branches ont pu profiter de la bonne situation conjoncturelle pour augmenter leur production; les seules branches ayant fait exception furent la construction de véhicules, l'industrie du papier, de l'édition et de l'imprimerie de même que l'industrie minière. D'une manière générale, les industries de biens de consommation non durables ont réalisé les taux de croissance

Produktion und Umsätze im sekundären Sektor / Production et chiffres d'affaires dans le secondaire

G 6.8

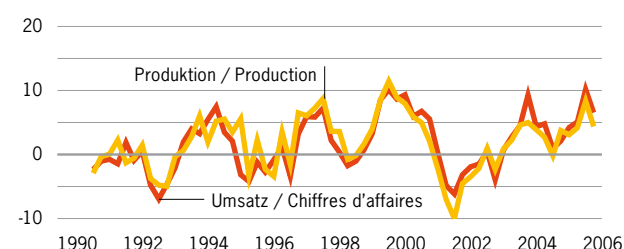
Indexierte Entwicklung der Quartalsergebnisse, Jahresmittel 1995=100

Evolution indexée des résultats trimestriels, moyenne annuelle 1995=100



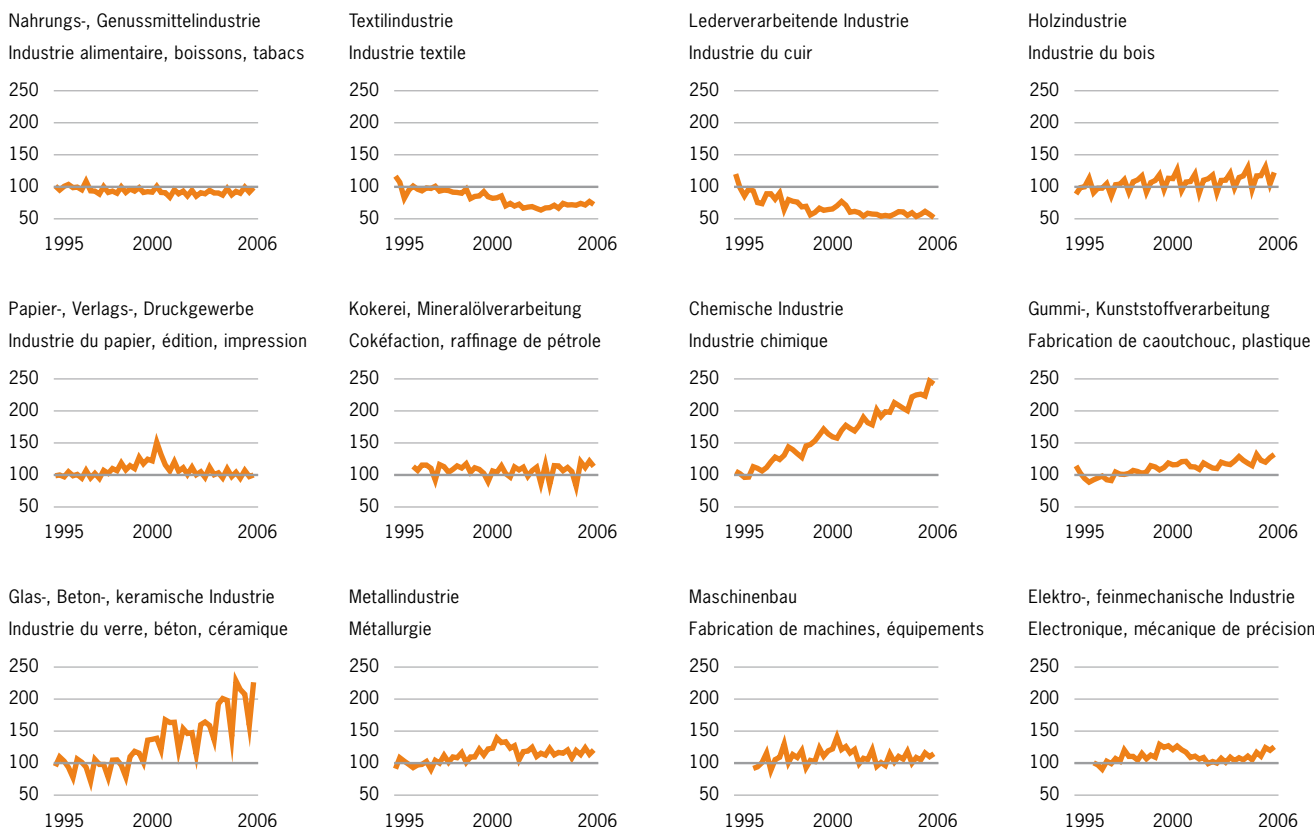
Veränderung der Quartalsergebnisse, in %

Variation des résultats trimestriels, en %



Produktionsindex¹: Entwicklung in den einzelnen Branchen / Indice de la production¹: évolution dans les différentes branches

G 6.9



1 Jahresmittel 1995=100 / Moyenne annuelle 1995=100

Jahren in einen harten internationalen Wettbewerb geraten. Die übrigen Wirtschaftszweige zeigen eine höhere Stabilität gegenüber den konjunkturellen Schwankungen oder konnten sich von der Rezession erholen. In den letzten beiden Jahren konnten alle Branchen mit Ausnahme des Fahrzeugbaus, des Papier-, Verlags- und Druckgewerbes sowie des Bergbaus von der guten konjunkturellen Lage profitieren und ihre Produktion erhöhen. Gesamthaft gesehen verzeichneten die Verbrauchsgüterindustrien die höchsten Wachstumsraten, gefolgt von den Vorleistungsgütern, den Gebrauchsgütern und den Investitionsgütern. Ein ähnliches Bild zeigt sich bei den Umsätzen (1990–2005: +24%).

Damit die Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Unternehmen ohne Arbeitsplatz- und Lohnabbau erhalten bleiben kann, wird es nötig sein, weiter die Arbeitsabläufe zu vereinfachen und die Durchlaufzeiten zu verkürzen, und es werden neue Technologien vermehrt angewendet werden müssen.

Unternehmen ausenwirtschaftlich stark verflochten

Die schweizerische Volkswirtschaft ist seit jeher ausenwirtschaftlich stark verflochten: die Ein- und Ausfuhrwerte pro Kopf sowie die Import- und Exportquote (prozentuale Wertanteile am Bruttoinlandsprodukt) gehören weltweit zu den höchsten. Insbesondere der Export bildet für ein kleines Land wie die Schweiz eine wichtige Konjunkturstütze.

Die Hauptpartner des grenzüberschreitenden Warenverkehrs sind die Industriestaaten; von ihnen stammen 88% aller Einfuhren, 79% aller Ausfuhren gelangen dorthin (Stand 2005). Eine besonders wichtige Stellung hat dabei die EU: auf sie entfallen 80%

les plus élevés, suivies par les industries de biens intermédiaires, les industries de biens de consommation durables et enfin les industries de biens d'investissement. L'évolution est semblable si l'on considère les chiffres d'affaires (1990–2005: +24%).

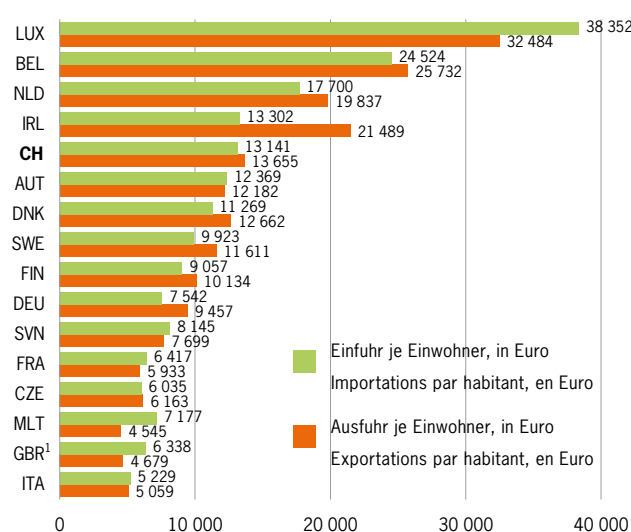
Pour préserver leur capacité concurrentielle sans diminuer l'emploi ni les salaires, les entreprises suisses seront contrain-

Aussenwirtschaftliche Verflechtung 2005

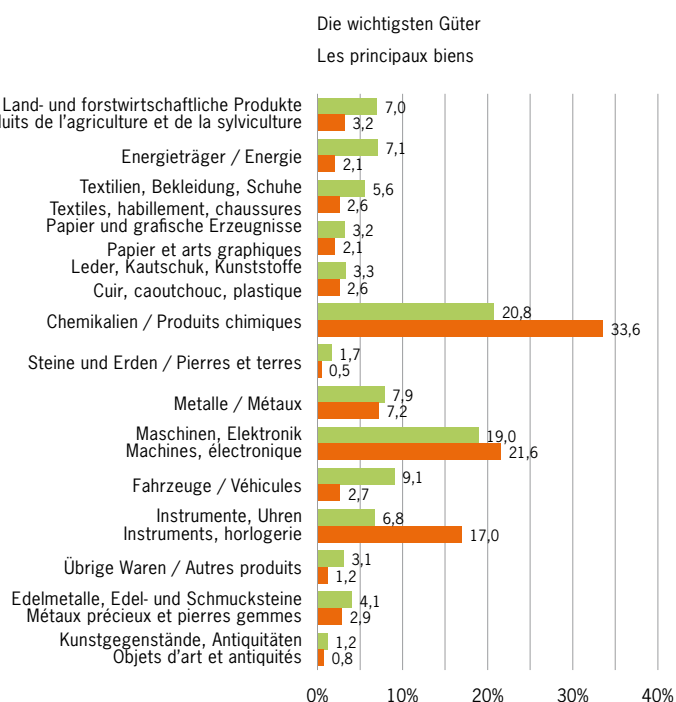
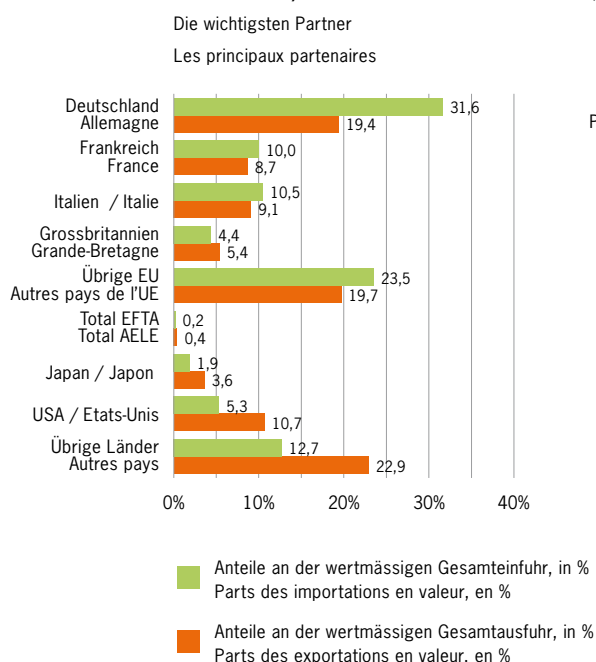
G 6.10

Relations commerciales avec l'extérieur, en 2005

Internationaler Vergleich / Comparaison internationale



1 Wert von 2004 / Valeur de 2004



der Importe und 62% der Exporte. Wichtigster Handelspartner der Schweiz ist Deutschland, gefolgt von Italien, Frankreich und den Vereinigten Staaten.

Die schweizerische Handelsbilanz schliesst traditionell mit einem Importüberschuss ab. Seit 1960 gab es Exportüberschüsse nur in den Jahren 1976, 1993–1997 sowie 1999 und von 2002 bis 2004. Importüberschüsse ergeben sich gewöhnlich mit den hoch industrialisierten EU-Ländern, Exportüberschüsse dagegen mit den anderen EU-Staaten (Portugal, Spanien, Vereinigtes Königreich, Griechenland), den USA, Japan sowie den Entwicklungs-, den Schwellen- und Transformationsländern.

tes de simplifier encore leurs méthodes de travail, de raccourcir les temps d'exécution et de recourir davantage aux nouvelles technologies.

Les entreprises suisses sont très dépendantes des échanges économiques extérieurs

La Suisse a toujours entretenu de fortes relations économiques avec l'étranger. Le volume des importations et des exportations par habitant, ainsi que la part des importations et des exportations en pour cent du produit intérieur brut, sont parmi les plus élevés du monde. Les exportations, en particulier, jouent un rôle économique majeur pour un petit pays comme la Suisse.

Nos principaux partenaires commerciaux sont les pays industriels. Environ 88% de nos importations proviennent de ces pays et 79% de nos exportations s'écoulent vers eux (chiffres pour 2005). Le commerce avec l'UE est particulièrement important, puisqu'il représente 80% des importations et 62% des exportations totales. L'Allemagne est notre principal partenaire commercial, devant l'Italie, la France et les Etats-Unis.

La balance commerciale de la Suisse se solde traditionnellement par un excédent d'importations. Depuis 1960, notre balance commerciale n'a été positive qu'en 1976, de 1993 à 1997, ainsi qu'en 1999 et de 2002 à 2004. Les excédents d'importations proviennent traditionnellement des pays hautement industrialisés de l'UE, alors que les excédents d'exportations concernent les autres pays de l'UE (Portugal, Espagne, Royaume-Uni, Grèce), les Etats-Unis, le Japon, les pays en transformation, les pays nouvellement industrialisés et les pays en développement.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Industrie und zu den Dienstleistungen

M 6

Statistik / Erhebung	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Betriebserhebungen					
Betriebszählung im nicht-landwirtschaftlichen Bereich (BZ)	BFS	3 resp. 4 Jahre	1905	Vollerhebung	Gemeinden, Quartiere, Hektaren (ab 1995)
Statistik der Buchhaltungsergebnisse schweizerischer Unternehmen	BFS	Jahr	1949	Stichprobenerhebung	Schweiz
Statistik der Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerindizes (PAUL)	BFS	Vierteljahr	1965/1975	Stichprobenerhebung	Schweiz
Konjunkturerhebung Detailhandelsumsätze	BFS	Monat	1932	Stichprobenerhebung	Schweiz
Verwaltungsdaten					
Statistik des Aussenhandels	OZD	Monat	1885	Vollerhebung	Schweiz
Synthesestatistiken					
Statistik der Unternehmensdemographie	BFS	Jahr	1999	Vollerhebung	Schweiz, Grossregionen

Les principales enquêtes et sources sur l'industrie et les services

M 6

Statistique / enquête	Service responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Enquêtes auprès des entreprises					
Recensement des entreprises du domaine non agricole (RE)	OFS	Tous les 3 à 4 ans	1905	Enquête exhaustive	Communes, quartiers, hectares (depuis 1995)
Statistique des résultats comptables des entreprises suisses	OFS	Annuelle	1949	Enquête par échantillonnage	Suisse
Indicateurs de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks	OFS	Trimestrielle	1965/1975	Enquête par échantillonnage	Suisse
Enquête conjoncturelle sur les chiffres d'affaires du commerce de détail	OFS	Mensuelle	1932	Enquête par échantillonnage	Suisse
Données administratives					
Statistique du commerce extérieur	AFD	Mensuelle	1888	Enquête exhaustive	Suisse
Statistiques de synthèse					
Statistique de la démographie des entreprises	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Suisse, grandes régions

Arbeitsstätte

Örtlich abgegrenzte Einheit einer institutionellen Einheit, in der eine wirtschaftliche Tätigkeit ausgeübt wird.

Aufträge (Index)

Die Indizes der Auftragseingänge und -bestände sind Vorlaufindikatoren für die konjunkturelle Entwicklung. Sie sind definiert als Bestellungen, welche eine Produktion auslösen. Deshalb fliesst die Energie- und Wasserversorgung definitionsgemäss nicht in die Berechnung der Auftragsindizes ein. Für die Tabakindustrie, die Mineralölverarbeitung sowie für die Chemische Industrie liegen keine Angaben zu den Aufträgen vor. Der Index der Auftragseingänge wird hier auf Grund der Umsatzentwicklung berechnet, wobei dieser Ersatzwert auf Branchenebene nicht ausgewiesen wird (einzig die Auftragseingänge aus dem Inland sind mangels Ersatzvariable ohne die Chemische Industrie berechnet). Für die Indizes der Auftragsbestände gibt es keine solche Ersatzvariable, weshalb in den aggregierten Indizes die drei obengenannten Branchen nicht enthalten sind.

Aussenhandel

Der Aussenhandel umfasst die Ein- und die Ausfuhr von Waren. Diese werden nach verschiedenen Gruppen und nach Erzeugungs- (Einfuhr) oder Bestimmungsländern (Ausfuhr) gegliedert. Die Ergebnisse des Aussenhandels werden nach **Total 1** (ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten) oder nach **Total 2** (einschliesslich der oben erwähnten Waren) berechnet.

Es stehen zwei bedeutende Nomenklaturen zur Verfügung. Einerseits die Gliederung nach dem Verwendungszweck, welche aus sechs Hauptgruppen besteht, und andererseits jene nach der Warenart, welche vierzehn Hauptgruppen umfasst. Die Zuteilung der Waren zu diesen zwei Nomenklaturen erfolgt aufgrund der so genannten Zollarifnummern. Es handelt sich hierbei um eine achtstellige Kodierung, die beim Ausfüllen der Zolldeklarationen zur Bezeichnung der Waren anzugeben ist. Die sechs ersten Ziffern entsprechen der Nummerierung des Harmonisierten Systems zur Bezeichnung und Kodierung von Waren (vgl. SR 0.632.11).

Unter **Erzeugungsland** ist das Ursprungsland der Ware zu verstehen. Wurde die Ware vor ihrem Übertritt in die Schweiz durch definitive Verzollung oder zollfreie Zulassung in einem Drittland nationalisiert, so gilt dieses Land als Erzeugungsland. Für Waren, die sich in einer Zollunion im freien Verkehr befinden, wird das Versenderland als das Ursprungsland angesehen. Als **Bestimmungsland** gilt jenes Land, in welchem die Ware ihrem Verwendungszweck zugeführt oder in welchem sie verarbeitet, veredelt oder anderweitig verarbeitet werden soll.

Der Wert der Ein- und der Ausfuhr entsprechen dem **statistischen Wert**. Es handelt sich dabei um den Warenwert in Schweizer Franken franco Schweizer Grenze. D.h. die Transport-, Versicherungs- und sonstigen Kosten bis zur Schweizer Grenze sind in diesem Wert mit eingeschlossen, wogegen Rabatte und Skonti darin ausgeschlossen sind (c.i.f. beim Import bzw. f.o.b. beim Export). Auf ausländischen Währungen lautende Wertangaben werden in Schweizer Franken umgerechnet, und zwar zum Devisenverkaufskurs des Vortages, an welchem die Verzollung stattfand. Fehlt eine Rechnung oder erscheinen die Wertangaben zweifel-

Chiffre d'affaires du commerce de détail

Valeur totale des biens vendus et des services de réparation fournis aux consommateurs finaux (ménages privés), aux prix du marché, TVA incluse, déduction faite des rabais et autres réductions.

Commerce extérieur

Le commerce extérieur recense les importations et les exportations de marchandises. Celles-ci sont ventilées selon différents groupes et selon les pays de production (importation) ou de destination (exportation). Les résultats du commerce extérieur sont calculés d'après le **Total 1** (sans les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités) ou d'après le **Total 2** (y compris les marchandises précitées).

Deux nomenclatures importantes sont à disposition. La classification des marchandises selon l'emploi, qui contient six groupes principaux, et la classification des marchandises selon la nature, qui en dénombre quatorze. L'attribution des marchandises dans ces deux nomenclatures s'effectue sur la base du numéro de tarif des douanes. Il s'agit d'un code à huit chiffres utilisé pour la déclaration des marchandises lors de leur passage à travers la ligne des douanes. Les six premiers chiffres correspondent au numéro du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (cf. RS 0.632.11).

Par **pays de production**, on entend le pays d'origine de la marchandise. Si la marchandise a été nationalisée par acquittement des droits ou par admission en franchise dans un pays tiers avant son entrée en Suisse, c'est ce pays qui est réputé pays de production. Pour les marchandises en libre circulation dans une union douanière, c'est le pays d'expédition qui est considéré comme pays de production. Le **pays de destination** est le pays dans lequel la marchandise est censée être utilisée, transformée, perfectionnée ou autrement travaillée.

La valeur des importations et des exportations correspond à la **valeur statistique**. Il s'agit de la valeur franco frontière des marchandises en francs suisses. Les frais de transport, d'assurance et autres jusqu'à la frontière suisse sont inclus dans cette valeur, tandis que les rabais et escomptes en sont déduits (cif à l'importation et fob à l'exportation). Les montants libellés en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses au cours de vente des devises du jour précédant le dédouanement. Si la facture fait défaut ou est douteuse, la valeur à retenir équivaut au prix qui serait normalement facturé à un tiers indépendant.

Le **solde de la balance commerciale** représente la différence de valeur entre les importations et les exportations. Lorsque la valeur des importations dépasse celle des exportations, on dit que la balance commerciale est déficitaire ou passive. Dans le cas contraire, la balance est excédentaire ou active. Les transactions qui ne sont pas reprises dans la statistique du commerce extérieur (= marchandises exclues du commerce spécial) sont réunies à la rubrique «Autre trafic de marchandises». Cette dernière catégorie n'apparaît pas dans la balance commerciale, mais dans la balance des revenus (cf. chapitre 4).

Entreprise

Voir «Unité institutionnelle».

haft, so gilt als Wert jener Preis, der normalerweise einem unabhängigen Dritten in Rechnung gestellt würde.

Der **Saldo der Handelsbilanz** errechnet sich aus dem Wertunterschied zwischen den Ein- und den Ausfuhren. Übersteigt der Wert der Einfuhren jenen der Ausfuhren, spricht man von einer defizitären oder passiven Handelsbilanz. Im gegenteiligen Fall ist die Handelsbilanz überschüssig oder aktiv. Transaktionen, die nicht in der Aussenhandelsstatistik erfasst sind (= Waren, die vom Spezialhandel ausgeschlossen sind), werden unter der Rubrik „Anderer Warenverkehr“ zusammengefasst. Diese Kategorie ist nicht in der Handelsbilanz enthalten, wohl aber in der Ertragsbilanz (vgl. Kapitel 4).

Detailhandelsumsatz

Wert aller Warenverkäufe an Endverbraucher (private Haushalte) sowie der Reparaturen für Endverbraucher (private Haushalte), zu Verkaufspreisen, inklusive Mehrwertsteuer, abzüglich Rabatte, Skonti und anderer Preisreduktionen.

Fertigwarenlager (Index)

Die Indizes der Fertigwarenlager zeigen die Entwicklung der Lagerbestände, bewertet zu Verkaufspreisen, am Ende des Berichtsquartals auf. Sie runden die Grundlagen zur Analyse der konjunkturellen Entwicklung ab, indem sie die Produktions- und Umsatzindizes in folgende Beziehung setzen:

$\text{Umsatz} = \text{Produktion} + \text{Lagerabbau, bzw.}$

$\text{Umsatz} = \text{Produktion} - \text{Lageraufstockung}$

Güter nach Verwendungsart (Index)

Die Indizes im sekundären Sektor (ohne Baugewerbe) werden auf der 3. Stufe der Systematik der Wirtschaftszweige (NOGA) den vier Verwendungstypen Vorleistungs-, Investitions-, Gebrauchs- und Verbrauchsgüter zugeordnet und zu Globalindizes aggregiert.

Institutionelle Einheit

Kleinste juristisch selbständige Einheit. Eine institutionelle Einheit kann aus einer oder mehreren Arbeitsstätten bestehen. Die wichtigste Form der institutionellen Einheit ist das **marktwirtschaftliche Unternehmen**. Ein marktwirtschaftliches Unternehmen kann sowohl privatrechtlicher wie auch öffentlichrechtlicher Natur sein. Zu den institutionellen Einheiten gehören ferner: die **privaten Organisationen ohne Erwerbszweck** und im Bereich der öffentlichen Verwaltung die **Verwaltungseinheiten**.

Produktion (Index)

Die Produktionsindizes sind ab dem 1. Quartal 1996 für die meisten Branchen anhand der Umsätze berechnet, nach den Änderungen der Lagerbestände korrigiert und um Preisschwankungen bereinigt. Nur für wenige Branchen werden physische Einheiten zur Berechnung der Produktionsindizes erhoben. Die Produktionsmenge ist mitunter von der Anzahl Arbeitstage abhängig. Um diesen Einflussfaktor auszuschliessen, werden diejenigen Indizes nach der Anzahl Arbeitstage bereinigt, für welche die Produktion in physischer Masseinheit erhoben wurde.

Umsätze (Index)

Bei den Umsatzindizes (Branchenindizes) fehlen im sekundären Sektor Angaben für die im Inland erzielten Umsätze in der Chemischen Industrie.

Unternehmen

Siehe «Institutionelle Einheit».

Etablissement

Unité locale, délimitée géographiquement faisant partie d'une unité institutionnelle, où s'exerce une activité économique.

Indices de la production

Les indices de la production sont calculés depuis le 1er trimestre 1996 pour la plupart des branches d'après les chiffres d'affaires, corrigés en fonction des changements des stocks et des fluctuations de prix. Des unités physiques ne sont relevées pour calculer les indices de la production que dans quelques branches. Les quantités produites dépendent notamment du nombre de jours ouvrables. Pour exclure ce facteur d'influence, on tient compte des jours ouvrables dans les indices pour lesquels la production est relevée en termes d'unité de mesure physique.

Indices des biens selon leur destination

Les indices du secteur secondaire (sans la construction) sont classés, au 3^e niveau de la NOGA, selon la destination des biens (biens de consommation intermédiaire, biens d'investissement, biens de consommation durables et biens de consommation non durables). Ils sont ensuite agrégés en quatre indices globaux.

Indices des chiffres d'affaires

Les indices des chiffres d'affaires (indices des branches) sont disponibles pour le secteur secondaire. Pour l'industrie chimique, on ne dispose d'aucune information relative aux chiffres d'affaires réalisés en Suisse.

Indices des commandes

Les indices des entrées de commandes et des commandes en portefeuille sont des indicateurs annonciateurs de l'évolution conjoncturelle. Ils sont définis comme des commandes faisant naître une production. C'est la raison pour laquelle la production et la distribution d'électricité, de gaz et d'eau ne sont pas prises en compte dans le calcul de ces indices. On ne dispose d'aucune information relative aux commandes dans l'industrie du tabac, le raffinage du pétrole et l'industrie chimique. Les indices des entrées de commandes sont donc calculés ici d'après les chiffres d'affaires; cette variable de remplacement n'est toutefois pas disponible au niveau des branches (seules les entrées de commandes suisses sont calculées; l'industrie chimique n'est pas prise en compte, faute de variable de remplacement). Aucune variable de remplacement n'existant pour les indices des commandes en portefeuille, les trois branches susmentionnées ne sont pas prises en considération dans les indices agrégés.

Indices des stocks de produits finis

Les indices des stocks de produits finis montrent l'évolution des stocks, au prix de vente, à la fin de chaque trimestre. Ils complètent les données qui servent à analyser l'évolution conjoncturelle car ils mettent en relation les indices de la production et ceux des chiffres d'affaires. La relation est la suivante:

$\text{Chiffre d'affaires} = \text{production} + \text{diminution des stocks, ou}$

$\text{Chiffre d'affaires} = \text{production} - \text{augmentation des stocks.}$

Unité institutionnelle

Plus petite unité juridiquement indépendante. Une unité institutionnelle peut être formée d'un ou de plusieurs établissements. La principale forme d'unité institutionnelle est l'**entreprise marchande**. Une entreprise marchande peut être de droit privé ou de droit public. Parmi les unités institutionnelles, on trouve encore les **institutions sans but lucratif au service des ménages** et les **unités d'administration** de l'administration publique au sens strict.

Allgemeines Généralités

Ausgewählte Indikatoren des Bereichs «Industrie und Dienstleistungen», Entwicklung¹ Quelques indicateurs du domaine «industrie et services», évolution¹

T 6.1.1

	1980	1990	2000	2001	2002 ⁵	2003	2004	2005	
Aussenhandel² in Millionen Franken									Commercer extérieur² en millions de francs
Einfuhr total	60 859	96 611	139 402	141 889	135 894	134 987	143 996	157 545	Importations
Industrieländer	...	87 322	121 439	123 344	120 336	120 379	127 794	138 645	Pays industrialisés
EU	...	76 057	105 986	110 428	107 582	109 088	116 225	125 981	UE
EFTA	...	645	365	365	346	301	342	338	AELE
Transformationsländer	...	1 055	6 452	7 321	4 180	4 044	4 420	5 153	Pays en transformation
Entwicklungsländer	...	4 205	5 581	5 756	5 718	5 278	5 877	6 804	Pays en développement
Schwellenländer	...	4 029	5 930	5 468	5 661	5 286	5 905	6 943	Pays nouvel. industr.
Ausfuhr total	49 608	88 257	136 015	138 492	142 923	141 158	152 757	162 991	Exportations
Industrieländer	...	70 925	109 558	111 093	113 828	112 499	120 815	129 565	Pays industrialisés
EU	...	57 700	83 360	86 799	88 652	88 465	95 298	101 597	UE
EFTA	...	491	554	637	573	545	570	659	AELE
Transformationsländer	...	2 220	3 010	3 662	4 221	4 989	6 152	6 957	Pays en transformation
Entwicklungsländer	...	7 053	8 981	9 580	10 135	9 558	10 308	11 122	Pays en développement
Schwellenländer	...	8 059	14 466	14 157	14 738	14 112	15 482	15 348	Pays nouvel. industr.
Handelsbilanzsaldo	-11 252	-8 354	-3 387	-3 398	7 029	6 171	8 760	5 447	Solde de la balance commerciale
Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes	81,5	91,4	97,6	97,6	105,2	104,6	106,1	103,5	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
Anteil der Einfuhr aus der EU	...	78,7	76,0	77,8	79,2	80,8	80,7	80,0	Part des importations de l'UE
Anteil der Ausfuhr in die EU	...	65,4	61,3	62,7	62,0	62,7	62,4	62,3	Part des exportations vers l'UE
Geschäftsgang im sekundären Sektor 1995=100									Evolution des affaires dans le secteur secondaire 1995=100
Produktion ³	...	97	121,6	120,8	114,6	115,1	119,7	122,9	Production ³
Auftragseingang	...	105	121,5	117,5	115,9	116,0	124,6	130,5	Entrée de commandes
Auftragsbestand	...	120	107,1	111,7	107,6	103,9	104,2	107,9	Portefeuille de commandes
Umsatz ⁴	...	101	115,9	117,9	114,1	114,1	120,5	124,2	Chiffres d'affaires ⁴
Fertigwarenlager	...	106	96,4	102,5	99,1	96,8	97,6	99,9	Stocks de produits finis

- 1 Revidierte Werte
- 2 Ergebnisse inklusive Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten
- 3 Die Produktionsindizes sind erst ab dem 1. Quartal 1996 nach Arbeitstagen bereinigt.
- 4 Die Umsatzindizes enthalten die Energie- und Wasserversorgung erst ab dem 1. Quartal 1996.
- 5 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredlungsverkehrs

Quellen: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik; Eidgenössische Zollverwaltung

- 1 Valeurs révisées
- 2 Résultats y compris les métaux précieux, les pierres gemmes, les objets d'art et les antiquités
- 3 Les chiffres de la production sont corrigés en fonction des jours ouvrables seulement à partir du premier trimestre 1996.
- 4 L'énergie n'est comprise dans les indices des chiffres d'affaires qu'à partir du premier trimestre 1996.
- 5 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks; Administration fédérale des douanes

Stand, Struktur und Entwicklung der Unternehmen

Etat, structure et évolution des entreprises

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Grössenklasse. 2005

T 6.2.1.1

Entreprises marchandes selon la division économique et la taille de l'entreprise. En 2005

Wirtschaftsabteilungen	Anzahl Unternehmen mit ... Vollzeitäquivalenten Entreprises de ... emplois en équivalents plein temps					Total		Divisions économiques
	1-9	10-49	50-249	Total ¹ 1-249	> 249	Unternehmen Entreprises	Beschäftigte ² Emplois ²	
Total	261 582	30 638	5 472	297 692	1 028	298 720	3 185 532	Total
Sektor 2	57 567	12 024	2 496	72 087	453	72 540	1 000 559	Secteur secondaire
10-14 Bergbau	181	111	11	303	0	303	4 322	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	29 062	6 229	1 731	37 022	380	37 402	677 468	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs- und Genussmittel-industrie	1 700	387	140	2 227	46	2 273	66 223	Industrie alimentaire, boissons, tabac
17-19 Textilindustrie, Lederverarbeitende Industrie	1 307	205	59	1 571	5	1 576	18 720	Industrie textile, habillage; Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	5 420	761	49	6 230	4	6 234	36 994	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	3 322	625	150	4 097	34	4 131	60 256	Ind. papier; édition, impression
23-24 Mineralölverarbeitung, chemische Industrie	488	233	122	843	49	892	68 519	Raffinage du pétrole; Industrie chimique
25 Gummi- und Kunststoffverarbeitung	419	226	104	749	16	765	25 238	Fabr. de caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	933	225	64	1 222	9	1 231	18 245	Ind. du verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	5 915	1 465	296	7 676	34	7 710	98 153	Métallurgie
29 Maschinenbau	2 319	725	295	3 339	67	3 406	99 222	Fabr. machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	3 638	886	351	4 875	95	4 970	141 730	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	457	86	29	572	11	583	16 052	Fabr. de moyens de transport
36-37 Sonst. verarbeitendes Gewerbe	3 144	405	72	3 621	10	3 631	28 116	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie- und Wasserversorgung	189	181	64	434	17	451	24 799	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	28 135	5 503	690	34 328	56	34 384	293 970	Construction
Sektor 3	204 015	18 614	2 976	225 605	575	226 180	2 184 973	Secteur tertiaire
50-52 Handel; Reparatur von Gebrauchsgütern	61 853	6 042	803	68 698	132	68 830	614 093	Commerce; réparation articles domestiques
55 Gastgewerbe	21 854	2 955	280	25 089	21	25 110	211 627	Hôtellerie, restauration
60-64 Verkehr, Nachrichtenübermittlung	8 999	1 384	276	10 659	69	10 728	244 991	Transports, communications
65-67 Kredit- und Versicherungsgewerbe	4 599	983	184	5 766	100	5 866	196 618	Activités financières, assurances
70-71 Immobilienwesen, Vermietung bewegl. Sachen	4 994	328	40	5 362	6	5 368	29 776	Activités foncières et immobilières, location de machines
72-73 IT-Tätigkeiten, Forschung u. Entwicklung	10 185	855	161	11 201	26	11 227	72 842	Activités informatiques, recherche et développement
74 Unternehmensbezogene Dienstl.	52 109	3 147	423	55 679	47	55 726	318 264	Services aux entreprises
75-80 Öff. Verwaltung; Sozialversicherung; Unterrichtswesen	3 512	615	152	4 279	15	4 294	64 897	Administration publique, sécurité sociale; enseignement
85 Gesundheits- und Sozialwesen	17 406	1 374	529	19 309	147	19 456	334 069	Santé, action sociale
90-93 Sonstige Dienstleistungen für Dritte	18 504	931	128	19 563	12	19 575	97 796	Autres services pour des tiers

1 Klein- und Mittelunternehmen

2 Inkl. Teilzeitbeschäftigte

Quelle: Bundesamt für Statistik, BZ

1 Petites et moyennes entreprises

2 Y compris les emplois à temps partiel

Source: Office fédéral de la statistique, RE

Marktwirtschaftliche Unternehmen nach Wirtschaftsabteilungen und Rechtsform. 2005
Entreprises marchandes selon la division économique et la forme juridique. En 2005

T 6.2.1.2

Wirtschaftsabteilungen	Rechtsform Forme juridique							Divisions économiques
	Einzel- firmen Raisons individuel- les	Kollek- tivesell- schaften Sociétés en nom collectif	Komman- ditgesell- schaften Sociétés en com- mandite	Aktien- gesell- schaften Sociétés anonymes	GmbH Sàrl	Genossen- schaften Sociétés coopéra- tives	Andere Autres	
Total	144 782	8 886	1 488	83 006	44 955	2 016	13 587	Total
Sektor 2	31 415	2 062	366	26 948	10 489	314	946	Secteur secondaire
10-14 Bergbau	32	7	3	240	15	0	6	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	14 977	1 025	177	15 843	4 590	227	563	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs- und Genussmittelindustrie	917	79	9	823	215	183	47	Industrie alimentaire, boissons, tabac
17-19 Textilindustrie, Lederverarbeitende Industrie	793	40	8	492	195	3	45	Industrie textile, habillage; Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	3 500	241	26	1 610	779	7	71	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	1 287	119	28	1 969	563	22	143	Ind. papier; édition, impression
23-24 Mineralölverarbeitung, Chemische Industrie	79	13	4	682	96	0	18	Raffinage du pétrole; Industrie chimique
25 Gummi- und Kunststoffverarbeitung	118	8	1	553	76	0	9	Fabr. de caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	473	40	5	573	117	0	23	Ind. du verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	3 033	191	46	3 393	1 000	3	44	Métallurgie
29 Maschinenbau	944	61	14	1 934	427	1	25	Fabr. machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	1 583	96	15	2 583	632	3	58	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	197	15	1	279	87	0	4	Fabr. de moyens de transport
36-37 Sonst. verarbeitendes Gewerbe	2 053	122	20	952	403	5	76	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie- und Wasserversorgung	10	1	0	238	8	46	148	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	16 396	1 029	186	10 627	5 876	41	229	Construction
Sektor 3	113 367	6 824	1 122	56 058	34 466	1 702	12 641	Secteur tertiaire
50-52 Handel; Reparatur von Gebrauchsgütern	31 888	2 386	365	21 274	11 082	571	1 264	Commerce; réparation articles domestiques
55 Gastgewerbe	15 045	1 552	94	3 045	3 952	58	1 364	Hôtellerie, restauration
60-64 Verkehr, Nachrichtenübermittlung	4 978	230	19	3 307	1 685	49	460	Transports, communications
65-67 Kredit- und Versicherungsgewerbe	1 332	102	62	2 766	578	497	529	Activités financières, assurances
70-71 Immobilienwesen, Vermietung bewegl. Sachen	1 719	132	48	2 253	925	162	129	Activités foncières et immobilières, location de machines
72-73 IT-Tätigkeiten, Forschung u. Entwicklung	3 193	149	52	4 040	3 580	9	204	Activités informatiques, recherche et développement
74 Unternehmensbezogene Dienstl.	26 400	1 458	412	15 744	9 437	70	2 205	Services aux entreprises
75-80 Öff. Verwaltung; Sozialversicherung; Unterrichtswesen	1 946	91	16	557	564	24	1 096	Administration publique, sécurité sociale; enseignement
85 Gesundheits- und Sozialwesen	14 028	235	17	955	615	85	3 521	Santé, action sociale
90-93 Sonstige Dienstleistungen für Dritte	12 838	489	37	2 117	2 048	177	1 869	Autres services pour des tiers

Quelle: Bundesamt für Statistik, BZ

Source: Office fédéral de la statistique, RE

Neugründungen von Unternehmen. 2004
Nouvelles créations d'entreprises. En 2004

T 6.2.3.1

	Anzahl neuer Unternehmen Nombre de nouvelles entreprises		Total geschaffene Stellen Total des emplois créés		Geschaffene Vollzeitstellen Emplois à plein temps créés		Geschaffene Teilzeitstellen Emplois à temps partiel créés		
		%		%		%		%	
Total	11 788	100	24 247	100	16 602	100	7 645	100	Total
Wirtschaftsabteilungen									Divisions économiques
10–45 Sektor 2	2 167	18,4	4 869	20,1	3 935	23,7	934	12,2	Secteur secondaire
10–41 Industrie	943	8,0	2 218	9,2	1 682	10,1	536	7,0	Industrie
45 Baugewerbe	1 224	10,4	2 651	10,9	2 253	13,6	398	5,2	Construction
50–74 Sektor 3 80–93	9 621	81,6	19 378	79,9	12 667	76,3	6 711	87,8	Secteur tertiaire
50–52 Handel	2 682	22,8	5 069	20,9	3 291	19,8	1 778	23,3	Commerce
55 Gastgewerbe	316	2,7	1 119	4,6	645	3,9	474	6,2	Hôtellerie et restauration
60–64 Verkehr und Nachrichten- übermittlung	498	4,2	1 113	4,6	782	4,7	331	4,3	Transports et communications
65–67 Kredit- und Versicherungsgewerbe	534	4,5	1 168	4,8	922	5,6	246	3,2	Activités financières, assurances
70–74 Immobilienwesen, Dienst- leistungen für Unternehmen	3 672	31,2	6 782	28,0	4 494	27,1	2 288	29,9	Immobilier, services aux entreprises
72 Informatikdienstleistungen	840	7,1	1 587	6,6	1 169	7,0	418	5,5	Activités informatiques
80 Unterrichtswesen	179	1,5	395	1,6	176	1,1	219	2,9	Enseignement
85 Gesundheits- und Sozialwesen	263	2,2	756	3,1	370	2,2	386	5,0	Santé et action sociale
90–93 Sonstige öffentliche und persönliche Dienstleistungen	637	5,4	1 389	5,7	818	4,9	571	7,5	Autres services collectifs et personnels
Grössenklassen									Classes de taille
0–4 Vollzeitäquivalente	11 223	95,2	18 955	78,2	12 470	75,1	6 485	84,8	0–4 équivalents plein temps
Weniger als 1 Vollzeitäquivalente	1 665	14,1	2 129	8,8	0	–	2 129	27,8	Moins de 1 équivalent plein temps
1–4 Vollzeitäquivalente	9 558	81,1	16 826	69,4	12 470	75,1	4 356	57,0	1–4 équivalents plein temps
5+ Vollzeitäquivalente	565	4,8	5 292	21,8	4 132	24,9	1 160	15,2	5+ équivalents plein temps
5–9 Vollzeitäquivalente	448	3,8	3 331	13,7	2 540	15,3	791	10,4	5–9 équivalents plein temps
10+ Vollzeitäquivalente	117	1,0	1 961	8,1	1 592	9,6	369	4,8	10+ équivalents plein temps
Rechtsformen									Formes juridiques
Einzelunternehmen und Personengesellschaften	5 516	46,8	8 466	34,9	5 890	35,5	2 576	33,7	Entreprises individuelles et sociétés de personnes
Einzelunternehmen	5 021	42,6	7 178	29,6	5 099	30,7	2 079	27,2	Entreprises individuelles
Personengesellschaften	495	4,2	1 288	5,3	791	4,8	497	6,5	Sociétés de personnes
Kapitalgesellschaften und Genossenschaften	6 272	53,2	15 781	65,1	10 712	64,5	5 069	66,3	Sociétés de capitaux et sociétés coopératives
Aktiengesellschaften	1 981	16,8	6 388	26,3	4 763	28,7	1 625	21,3	Sociétés anonymes
GmbH	4 176	35,4	9 042	37,3	5 663	34,1	3 379	44,2	Sàrl
Genossenschaften	9	0,1	19	0,1	10	0,1	9	0,1	Sociétés coopératives
Ausländische Kapitalgesellschaften	106	0,9	332	1,4	276	1,6	56	0,7	Soc. de capitaux étrangères
Grossregionen									Grandes régions
Genferseeregion	2 369	20,1	5 125	21,1	3 704	22,3	1 421	18,6	Région lémanique
Espace Mittelland	1 902	16,1	3 777	15,6	2 403	14,5	1 374	18,0	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	1 476	12,5	2 821	11,6	1 909	11,5	912	11,9	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	2 464	20,9	5 285	21,8	3 561	21,5	1 724	22,5	Zurich
Ostschweiz	1 500	12,7	3 006	12,4	2 023	12,2	983	12,9	Suisse orientale
Zentralschweiz	1 469	12,5	2 924	12,1	2 048	12,3	876	11,5	Suisse centrale
Ticino	608	5,2	1 309	5,4	954	5,7	355	4,6	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, Unternehmensdemographie

Source: Office fédéral de la statistique, Démographie des entreprises

	Anzahl Unternehmensschliessungen Nombre de fermetures d'entreprises		Total verlorene Stellen Total des emplois perdus		Verlorene Vollzeitstellen Emplois à plein temps perdus		Verlorene Teilzeitstellen Emplois à temps partiel perdus		
		%		%		%		%	
Total	11 169	100	43 284	100	32 895	100	10 389	100	Total
Wirtschaftsabteilungen									Divisions économiques
10-45 Sektor 2	2 411	21,6	13 781	31,8	12 058	36,7	1 723	16,6	Secteur secondaire
10-41 Industrie	1 264	11,3	8 143	18,8	6 937	21,1	1 206	11,6	Industrie
45 Baugewerbe	1 147	10,3	5 638	13,0	5 121	15,6	517	5,0	Construction
50-74 Sektor 3 80-93	8 758	78,4	29 503	68,2	20 837	63,3	8 666	83,4	Secteur tertiaire
50-52 Handel	3 274	29,3	10 606	24,5	7 357	22,4	3 249	31,3	Commerce
55 Gastgewerbe	605	5,4	3 050	7,0	2 031	6,2	1 019	9,8	Hôtellerie et restauration
60-64 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	543	4,9	2 138	4,9	1 659	5,0	479	4,6	Transports et communications
65-67 Kredit- und Versicherungsgewerbe	302	2,7	1 064	2,5	827	2,5	237	2,3	Activités financières, assurances
70-74 Immobilienwesen, Dienstleistungen für Unternehmen	2 530	22,6	7 569	17,5	5 600	17,0	1 969	18,9	Immobilier, services aux entreprises
72 Informatikdienstleistungen	755	6,8	2 321	5,4	1 823	5,5	498	4,8	Activités informatiques
80 Unterrichtswesen	154	1,4	801	1,9	387	1,2	414	4,0	Enseignement
85 Gesundheits- und Sozialwesen	145	1,3	733	1,7	371	1,1	362	3,5	Santé et action sociale
90-93 Sonstige öffentliche und persönliche Dienstleistungen	450	4,0	1 221	2,8	782	2,4	439	4,2	Autres services collectifs et personnels
Grössenklassen									Classes de taille
0-4 Vollzeitäquivalente	9 525	85,3	19 134	44,2	13 037	39,6	6 097	58,7	0-4 équivalents plein temps
Weniger als 1 Vollzeitäquivalente	924	8,3	1 212	2,8	0	-	1 212	11,7	Moins de 1 équivalent plein temps
1-4 Vollzeitäquivalente	8 601	77,0	17 922	41,4	13 037	39,6	4 885	47,0	1-4 équivalents plein temps
5+ Vollzeitäquivalente	1 644	14,7	24 150	55,8	19 858	60,4	4 292	41,3	5+ équivalents plein temps
5-9 Vollzeitäquivalente	992	8,9	7 498	17,3	5 829	17,7	1 669	16,1	5-9 équivalents plein temps
10+ Vollzeitäquivalente	652	5,8	16 652	38,5	14 029	42,7	2 623	25,2	10+ équivalents plein temps
Rechtsformen									Formes juridiques
Einzelunternehmen und Personengesellschaften	5 615	50,3	13 798	31,9	9 644	29,3	4 154	40,0	Entreprises individuelles et sociétés de personnes
Einzelunternehmen	5 033	45,1	11 840	27,4	8 370	25,4	3 470	33,4	Entreprises individuelles
Personengesellschaften	582	5,2	1 958	4,5	1 274	3,9	684	6,6	Sociétés de personnes
Kapitalgesellschaften und Genossenschaften	5 554	49,7	29 486	68,1	23 251	70,7	6 235	60,0	Sociétés de capitaux et sociétés coopératives
Aktiengesellschaften	2 907	26,0	20 718	47,8	16 904	51,4	3 814	36,7	Sociétés anonymes
GmbH	2 411	21,6	7 605	17,6	5 427	16,5	2 178	21,0	Sàrl
Genossenschaften	54	0,5	378	0,9	269	0,8	109	1,0	Sociétés coopératives
Ausländische Kapitalgesellschaften	182	1,6	785	1,8	651	2,0	134	1,3	Soc. de capitaux étrangères
Grossregionen									Grandes régions
Genferseeregion	2 337	20,9	8 815	20,4	7 074	21,5	1 741	16,8	Région lémanique
Espace Mittelland	1 982	17,8	7 898	18,2	5 844	17,8	2 054	19,8	Espace Mittelland
Nordwestschweiz	1 466	13,1	6 028	13,9	4 523	13,7	1 505	14,5	Suisse du Nord-Ouest
Zürich	2 192	19,6	8 505	19,6	6 235	19,0	2 270	21,8	Zurich
Ostschweiz	1 345	12,1	4 879	11,3	3 672	11,2	1 207	11,6	Suisse orientale
Zentralschweiz	1 154	10,3	4 364	10,1	3 197	9,7	1 167	11,2	Suisse centrale
Ticino	693	6,2	2 795	6,5	2 350	7,1	445	4,3	Tessin

Quelle: Bundesamt für Statistik, Unternehmensdemographie

Source: Office fédéral de la statistique, Démographie des entreprises

Produktionsindex¹. Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe²
Indice de la production¹. Secteur secondaire sans la construction²

T 6.3.1.1

Wirtschaftsabteilungen	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995=100								Divisions économiques
	1990	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
10-41 Total	96,6	112,2	121,6	120,8	114,6	115,1	119,7	122,9	Total
10-14 Bergbau	...	93,4	94,2	94,7	93,3	92,6	96,5	91,5	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	97,4	112,7	123,2	121,8	115,4	115,7	120,8	124,7	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	97,6	94,8	93,9	90,0	90,6	89,8	91,0	92,3	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	108,8	87,2	85,3	74,9	69,2	65,9	70,7	72,1	Industrie textile, habillement
19 Lederverarbeitende Industrie	199,4	63,1	65,7	67,4	57,3	55,1	58,4	57,8	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	109,6	106,7	112,0	107,4	107,8	107,9	115,0	115,3	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	95,4	114,7	128,7	118,6	107,2	103,2	102,0	100,7	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	110,3	100,4	106,1	105,9	99,7	111,6	104,9	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	70,4	152,0	163,0	172,0	181,7	197,3	206,3	224,0	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	107,2	109,7	115,4	116,7	113,0	115,8	122,7	122,3	F. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	123,6	105,3	128,0	153,7	141,8	148,8	181,7	197,9	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	116,7	110,4	124,1	128,7	116,4	115,1	116,3	116,1	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	105,5	123,2	120,8	108,1	101,6	108,9	107,3	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	114,2	124,7	114,2	104,0	104,3	106,9	114,1	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	82,9	96,9	95,6	89,4	85,1	89,4	80,3	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	...	105,7	111,1	108,0	100,6	94,7	96,1	98,9	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	88,0	108,1	107,5	112,2	107,6	109,8	109,3	106,6	Prod. électricité, gaz, eau

1 Ab 1996 nach Arbeitstagen bereinigt
2 Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

1 Corrigé des jours ouvrables dès 1996
2 Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragsbestände. Sekundärer Sektor¹
Indice des commandes en portefeuille. Secteur secondaire¹

T 6.3.1.2

Wirtschaftsabteilungen	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995=100								Divisions économiques
	1990	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	121,3	97,7	105,8	110,0	108,0	104,3	104,5	108,4	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	119,6	100,7	107,1	111,7	107,6	104,0	104,2	107,9	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	67,0	123,9	105,4	83,3	70,1	67,5	63,8	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	119,6	100,9	107,0	111,7	107,7	104,2	104,4	108,2	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	115,0	138,9	()	()	()	()	()	()	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	160,5	87,6	94,1	98,5	91,7	86,9	92,1	94,9	Industrie textile, habillement
19 Lederverarbeitende Industrie	144,4	122,5	101,9	100,5	86,9	88,3	112,7	122,6	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	104,7	74,1	84,5	81,5	74,9	82,8	96,0	99,3	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	130,9	86,8	95,1	89,0	85,4	81,4	84,5	82,3	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	89,7	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	146,6	106,4	124,8	143,6	139,7	140,1	143,2	152,8	F. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	151,4	68,4	66,6	69,6	76,0	63,3	65,4	71,7	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	111,1	98,2	120,8	131,1	127,4	121,3	130,3	129,1	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	85,5	97,6	94,7	83,5	74,6	75,5	79,9	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	98,0	118,9	113,0	96,4	90,4	95,6	104,8	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	117,9	132,7	136,2	161,9	148,9	125,9	135,4	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	120,5	93,8	114,3	109,3	98,1	98,3	96,7	109,5	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	127,4	86,8	101,1	104,2	109,5	105,2	105,6	109,9	Construction

1 Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

1 Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Auftragseingänge. Sekundärer Sektor¹
Indice des entrées de commandes. Secteur secondaire¹

T 6.3.1.3

Wirtschaftsabteilungen	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995=100								Divisions économiques
	1990	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	106,4	107,5	118,2	115,4	112,9	112,0	120,7	126,3	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	104,5	110,6	121,5	117,5	115,9	116,0	124,6	130,5	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	110,3	116,2	111,2	116,4	116,7	123,7	120,8	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	104,5	110,6	121,5	117,6	115,8	116,0	124,6	130,5	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	95,0	107,6	103,5	95,9	98,2	98,1	99,6	101,1	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	145,6	118,0	119,3	120,3	113,6	105,6	108,2	115,3	Industrie textile, habillage
19 Lederverarbeitende Industrie	179,8	79,0	81,9	71,2	52,0	51,8	68,6	91,4	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	115,6	99,3	106,2	102,5	100,7	103,1	110,3	114,8	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	105,7	107,3	118,0	105,2	99,1	96,6	93,6	93,3	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	97,0	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	103,5	102,5	112,8	110,9	108,4	111,5	118,1	118,3	F. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	108,8	106,5	129,1	155,4	153,0	166,8	210,4	229,0	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	104,6	105,3	120,8	121,0	114,6	111,2	125,7	125,5	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	102,2	122,5	109,2	102,5	98,9	107,7	110,4	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	112,6	127,5	111,0	109,1	113,2	122,2	134,0	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	89,5	118,1	108,9	96,9	60,7	71,6	79,2	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	103,9	116,8	130,5	117,1	110,2	102,8	111,2	114,9	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau
45 Baugewerbe	113,2	96,6	106,4	107,9	102,3	97,5	106,8	111,6	Construction

¹ Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

¹ Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Umsatzindex (Branchenindex). Sekundärer Sektor¹
Indice des chiffres d'affaires (indice de branche). Secteur secondaire¹

T 6.3.1.4

Wirtschaftsabteilungen	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995=100								Divisions économiques
	1990	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
10-45 Total (inkl. Baugewerbe)	101,0	103,4	112,0	113,6	110,6	110,3	116,4	120,3	Total (avec la construction)
10-41 Total (ohne Baugewerbe)	101,0	106,9	115,9	117,9	114,1	114,0	120,5	124,2	Total (sans la construction)
10-14 Bergbau	...	105,1	105,6	108,1	110,7	109,9	116,3	114,2	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	101,0	106,7	116,5	118,0	114,5	114,4	121,3	126,2	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	93,5	102,2	101,0	97,9	100,1	101,3	102,6	103,7	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	138,4	92,7	94,8	89,2	82,5	78,4	84,9	87,5	Industrie textile, habillage
19 Lederverarbeitende Industrie	165,7	67,0	72,3	74,5	63,4	62,5	65,9	65,0	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	108,6	103,5	109,2	108,0	107,2	107,0	114,6	116,2	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	104,0	101,0	115,1	103,3	96,3	91,7	89,8	88,9	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	128,8	166,7	164,0	150,6	155,3	182,3	208,3	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	73,4	128,4	133,4	154,7	165,9	172,8	182,9	194,3	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	104,8	105,1	113,6	114,2	111,5	113,8	120,1	125,2	F. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	109,8	104,4	128,7	158,8	154,0	166,0	202,0	225,6	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	105,6	101,5	116,7	123,0	110,2	109,8	119,0	120,7	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	101,6	117,7	115,9	107,0	100,4	107,9	107,2	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	108,6	118,0	111,8	105,1	105,1	110,6	119,6	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	80,8	96,8	96,3	90,1	86,0	87,7	80,9	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	96,4	105,0	112,8	112,7	105,3	99,8	105,4	110,0	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	108,7	109,1	116,4	110,1	110,1	111,9	103,7	Prod. électricité, gaz, eau

¹ Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

¹ Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Index der Fertigwarenlager. Sekundärer Sektor ohne Baugewerbe¹
T 6.3.1.5
Indice des stocks de produits finis. Secteur secondaire sans la construction¹

Wirtschaftsabteilungen	Jahresdurchschnitt / Moyenne annuelle 1995=100								Divisions économiques
	1990	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
10-41 Total	106,0	92,5	96,4	102,5	99,1	96,7	97,6	99,9	Total
10-14 Bergbau	...	90,2	104,5	104,3	110,5	121,8	124,3	123,2	Industries extractives
15-37 Verarbeitendes Gewerbe, Industrie	106,0	92,5	96,4	102,5	99,0	96,6	97,4	99,7	Industries manufacturières
15-16 Nahrungs-, Genussmittelindustrie	96,6	104,5	110,6	116,9	117,9	117,5	121,3	118,4	Ind. alim., boissons, tabac
17-18 Textilindustrie	85,8	99,3	88,9	81,7	75,4	73,9	72,6	77,4	Industrie textile, habillage
19 Lederverarbeitende Industrie	...	75,8	45,0	45,0	49,1	48,9	39,9	39,6	Industrie du cuir
20 Holzindustrie (ohne Möbel)	72,4	84,1	90,1	94,1	89,1	85,8	83,4	95,9	Industrie du bois (sans les meubles)
21-22 Papier-, Verlags-, Druckgewerbe	179,1	103,4	103,5	106,6	101,2	98,2	96,9	97,0	Ind. papier, édition, impression
23 Kokerei, Mineralölverarbeitung	...	...	...	...	...	...	...	...	Cokéfaction, raffinage du pétrole
24 Chemische Industrie	112,5	...	...	...	...	...	...	...	Industrie chimique
25 Gummi-, Kunststoffverarbeitung	123,4	89,8	95,5	109,7	107,7	104,7	109,1	105,5	F. art. caoutchouc, plastique
26 Glas-, Beton-, keramische Industrie	115,3	78,3	79,6	77,2	72,1	68,7	64,8	67,9	Ind. verre, béton, céramique
27-28 Metallindustrie	108,9	84,4	87,2	99,0	91,6	85,8	84,7	87,5	Métallurgie
29 Maschinenbau	...	84,1	81,9	88,2	80,5	75,5	73,3	73,7	Fabrication de machines, équipements
30-33 Elektro-, feinmechanische Industrie	...	89,2	97,6	105,0	99,3	96,3	99,3	104,0	Electronique, mécanique de précision
34-35 Fahrzeugbau	...	117,1	144,5	171,8	212,9	199,9	192,0	192,6	Fabrication de moyens de transport
36-37 Sonst. verarb. Gewerbe	121,2	95,5	96,8	94,0	90,3	88,7	94,6	86,2	Autres ind. manufacturières
40-41 Energie-, Wasserversorgung	...	...	...	...	...	...	...	...	Prod. électricité, gaz, eau

¹ Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik

¹ Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks

Detailhandelsumsätze¹. Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent
T 6.3.2.2
Chiffres d'affaires du commerce de détail¹. Variation en pour cent par rapport à l'année précédente

	Total		Nahrungsmittel, Getränke, Tabak und Raucherwaren		Bekleidung, Schuhe		Übrige Gruppen	
	nominal en termes nominaux	real ² en termes réels ²	nominal en termes nominaux	real ² en termes réels ²	nominal en termes nominaux	real ² en termes réels ²	nominal en termes nominaux	real ² en termes réels ²
1990	5,1	0,4	6,5	1,0	2,6	-1,0	4,5	0,5
1995	-0,8	-1,2	-	-0,8	-5,9	-6,2	0,5	0,6
1997	1,0	0,4	0,3	-0,6	0,1	-0,1	2,6	2,2
1998	1,4	1,4	1,1	0,2	-0,5	-1,2	2,8	4,5
1999	1,8	1,2	1,5	1,3	-0,1	-0,5	3,0	1,9
2000	2,0	-0,6	1,8	0,2	-0,4	-0,6	3,2	-1,7
2001	2,2	2,6	3,0	0,9	2,1	7,7	1,9	2,7
2002	-0,3	0,1	1,2	-0,9	-1,6	1,0	-0,7	0,8
2003	-0,4	-0,9	2,6	1,3	-3,0	-2,6	-1,2	-1,3
2004	2,1	1,4	1,8	0,9	-0,5	2,4	2,8	1,5
2005	1,3	1,7	0,2	0,2	3,6	3,8	0,9	1,1

¹ Bis zum Jahr 2000 basieren die Resultate auf der früheren Detailhandelsumsatzstatistik. Ab dem Jahr 2001 basieren die Resultate auf der revidierten Detailhandelsumsatzstatistik.

² Preisbereinigt anhand des Landesindex der Konsumentenpreise

Quelle: Bundesamt für Statistik, Detailhandelsumsatzstatistik

¹ Le tableau se fonde, jusqu'en 2000, sur la statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail telle qu'elle était établie avant sa révision. A partir de 2001 les résultats se basent sur la statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail révisée.

² Déflatés sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail

Umsatz, Waren- und Materialaufwand nach Wirtschaftsabteilungen

T 6.3.3.1

2004¹, in Millionen Franken und Veränderung zum Vorjahr in %

Chiffre d'affaires et charges de marchandises et de matériaux selon la division économique

En 2004¹, en millions de francs et variation annuelle par rapport à l'année précédente en %

Wirtschaftsabteilungen	Umsatz		Waren- und Materialaufwand		Divisions économiques
	Chiffre d'affaires	%	Charges de marchandises et de matériaux	%	
Sektor 2					Secteur secondaire
14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	1 523	7,1	492	6,0	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	24 705	3,8	15 222	3,6	Industries alimentaires et industries des boissons
17 Herstellung von Textilien	2 464	0,1	1 084	-1,2	Industrie textile
18 Herstellung von Bekleidung	1 003	-9,1	578	-2,1	Industrie de l'habillement
20 Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	7 335	8,3	3 313	11,3	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	4 293	-5,7	2 053	-4,5	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22 Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	9 620	-6,6	2 930	-12,5	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
24 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	48 147	7,5	21 803	7,0	Industrie chimique
25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	6 736	7,0	3 258	8,7	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	4 674	-0,9	1 788	-4,5	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27 Metallerzeugung und -bearbeitung	4 530	10,8	2 310	19,7	Métallurgie
28 Herstellung von Metallerzeugnissen	16 235	6,5	6 147	11,5	Travail des métaux
29 Maschinenbau	30 522	8,4	15 945	15,3	Fabrication de machines et d'équipements
30 Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten u.ä.	1 146	14,2	549	15,0	Fabr. de machines de bureau et d'équipements informatiques
31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	10 757	9,9	5 591	6,8	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'élec.
33 Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	23 824	0,6	10 083	6,9	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	1 325	-4,1	735	1,3	Industrie automobile
35 Sonstiger Fahrzeugbau	3 739	1,4	1 942	3,6	Fabrication d'autres moyens de transport
36 Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	4 916	-0,7	2 148	-8,8	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37 Rückgewinnung	1 355	13,2	612	19,3	Récupération
40 Energieversorgung	27 475	3,4	19 339	6,5	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45 Bau	49 088	5,0	18 514	10,2	Construction
Sektor 3					Secteur tertiaire
50 Automobilhandel, Instandhaltung, Rep. von Automobilen; Tankstellen	42 884	6,9	33 358	8,3	Comm.; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51 Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	169 770	0	125 808	0	Intermédiaires du commerce et comm. de gros (sans les autom.)
52 Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	89 894	3,2	57 758	4,2	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55 Beherbergungs- und Gaststätten	19 563	0,8	5 227	2,3	Hôtellerie et restauration
60 Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	13 892	3,9	0	-	Transports terrestres; transports par conduites
61 Schifffahrt	426	0	0	0	Transports par eau
63 Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	11 776	14,5	0	-	Services auxil. des transports; activités des entrep. de transport
64 Nachrichtenübermittlung	24 263	0	5 893	0	Postes et télécommunications
70 Grundstücks- und Wohnungswesen	4 926	-5,6	0	-	Activités immobilières
71 Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	1 090	12,1	0	-	Location de machines et équipements sans opérateur
72 Datenverarbeitung und Datenbanken	14 315	8,3	3 607	16,0	Activités informatiques
73 Forschung und Entwicklung	5 405	10,4	1 270	-3,7	Recherche et développement
74 Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	51 054	4,3	6 050	4,3	Services aux entreprises
80 Erziehung und Unterricht	3 787	-3,4	306	-16,8	Education et enseignement
85 Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	4 618	2,8	491	-4,5	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôp. et les médecins)
90 Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	2 289	-3,8	429	-2,5	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92 Kultur, Sport und Unterhaltung	8 206	-4,7	829	-12,4	Activités culturelles, sportives et récréatives
93 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	2 858	2,7	340	-2,8	Autres services

1 Provisorisch

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Données provisoires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Personalkosten und Abschreibungen nach Wirtschaftsabteilungen

T 6.3.3.2

2004¹, in Millionen Franken und Veränderung zum Vorjahr in %

Charges de personnel et amortissements selon la division économique

En 2004¹, en millions de francs et variation annuelle par rapport à l'année précédente en %

Wirtschaftsabteilungen	Personal- kosten Charges de personnel	%	Abschrei- bungen Amortis- sements	%	Divisions économiques
Sektor 2					Secteur secondaire
14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	388	2,4	136	-1,9	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	4 291	-0,1	896	-0,3	Industries alimentaires et industries des boissons
17 Herstellung von Textilien	810	-2,4	99	-11,9	Industrie textile
18 Herstellung von Bekleidung	243	-13,8	16	14,6	Industrie de l'habillement
20 Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	2 336	1,9	253	6,5	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	1 105	-2,5	244	-5,1	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22 Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	3 724	-8,1	468	-19,1	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
24 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	7 986	1,7	1 623	2,9	Industrie chimique
25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	1 938	4,6	339	-8,7	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	1 380	-3,3	257	-13,7	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27 Metallerzeugung und -bearbeitung	1 177	-2,6	198	-5,4	Métallurgie
28 Herstellung von Metallerzeugnissen	6 176	1,3	835	-1,0	Travail des métaux
29 Maschinenbau	8 691	-0,1	818	-5,3	Fabrication de machines et d'équipements
30 Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten u.ä.	358	14,1	24	-5,0	Fabr. de machines de bureau et d'équipements informatiques
31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	2 914	-0,1	320	-2,0	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'élec.
33 Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	6 771	1,7	776	-1,8	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	360	-2,8	35	-9,7	Industrie automobile
35 Sonstiger Fahrzeugbau	1 093	-1,8	130	3,5	Fabrication d'autres moyens de transport
36 Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	1 704	-0,1	197	7,6	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37 Rückgewinnung	266	-1,0	90	25,9	Récupération
40 Energieversorgung	2 487	2,0	2 084	-3,7	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45 Bau	20 006	1,7	1 225	2,4	Construction
Sektor 3					Secteur tertiaire
50 Automobilhandel, Instandhaltung, Rep. von Automobilen; Tankstellen	5 240	6,7	567	1,0	Comm.; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51 Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	16 041	()	1 629	()	Intermédiaires du commerce et comm. de gros (sans les autom.)
52 Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	17 411	3,2	2 193	-6,5	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55 Beherbergungs- und Gaststätten	8 358	4,1	984	-3,2	Hôtellerie et restauration
60 Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	7 668	1,4	2 099	-7,0	Transports terrestres; transports par conduites
61 Schifffahrt	205	()	28	()	Transports par eau
63 Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	3 859	15,6	614	10,7	Services auxil. des transports; activités des entrep. de transport
64 Nachrichtenübermittlung	6 620	()	2 523	()	Postes et télécommunications
70 Grundstücks- und Wohnungswesen	2 119	6,9	324	-31,9	Activités immobilières
71 Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	274	-4,5	120	-1,2	Location de machines et équipements sans opérateur
72 Datenverarbeitung und Datenbanken	6 393	1,5	522	21,3	Activités informatiques
73 Forschung und Entwicklung	1 659	0,7	201	8,5	Recherche et développement
74 Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	25 056	5,6	1 478	12,4	Services aux entreprises
80 Erziehung und Unterricht	3 204	-2,4	128	-16,7	Education et enseignement
85 Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	3 484	2,7	259	25,5	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôpit. et les médecins)
90 Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	539	2,2	446	-6,8	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92 Kultur, Sport und Unterhaltung	3 057	1,5	431	-57,1	Activités culturelles, sportives et récréatives
93 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	1 310	5,2	179	-1,8	Autres services

1 Provisorisch

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Données provisoires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen¹

T 6.3.3.3.1

In % der Bilanzsumme

Structure du bilan des grandes sociétés de capitaux selon la division économique¹

En % du total du bilan

Wirtschaftsabteilungen	Umlaufvermögen		Anlagevermögen		Kurzfristiges Fremdkapital		Langfristiges Fremdkapital		Eigenkapital		Divisions économiques
	Actifs circulants		Actifs immobilisés		Fonds de tiers à court terme		Fonds de tiers à long terme		Fonds propres		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	
Sektor 2											Secteur secondaire
14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	40,1	39,6	59,9	60,4	16,7	17,0	30,5	29,0	52,8	54,0	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	46,1	47,9	53,9	52,1	42,8	47,0	29,2	24,9	27,9	28,1	Industries alimentaires et industries des boissons
17 Herstellung von Textilien	56,4	56,2	43,6	43,8	30,6	30,7	30,6	30,0	38,8	39,3	Industrie textile
18 Herstellung von Bekleidung	77,4	78,7	22,6	21,3	37,6	43,9	28,8	23,4	33,6	32,6	Industrie de l'habillement
19 Herstellung von Leder und Lederwaren	67,6	79,9	32,4	20,1	37,8	27,1	59,6	81,0	2,6	-8,1	Industrie du cuir et d'articles en cuir
20 Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	49,1	51,0	50,9	49,0	31,8	32,1	31,3	30,2	36,9	37,7	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	43,8	41,6	56,2	58,4	25,4	25,0	29,7	31,3	44,9	43,7	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22 Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	34,5	34,9	65,5	65,1	33,1	33,6	35,1	32,5	31,8	33,8	Edition, impression, reproduction d'enregistrements
24 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	38,3	40,1	61,7	59,9	25,4	22,0	17,0	15,1	57,6	62,8	Industrie chimique
25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	49,3	50,2	50,7	49,8	31,9	33,3	36,1	32,1	32,0	34,6	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	25,0	29,6	75,0	70,4	21,6	21,3	37,0	40,9	41,3	37,8	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27 Metallerzeugung und -bearbeitung	58,9	61,5	41,1	38,5	35,1	38,1	36,4	33,1	28,5	28,8	Métallurgie
28 Herstellung von Metall-erzeugnissen	46,3	48,6	53,7	51,4	30,4	31,8	41,1	39,6	28,5	28,6	Travail des métaux
29 Maschinenbau	67,5	67,1	32,5	32,9	39,9	41,5	21,5	19,6	38,6	39,0	Fabrication de machines et d'équipements
30 Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten u.ä.	54,7	71,8	45,3	28,2	39,5	47,2	11,7	16,7	48,8	36,1	Fabr. de machines de bureau et d'équipements informatiques
31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	77,7	75,2	22,3	24,8	33,9	39,5	42,9	37,6	23,2	22,9	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'électricité
33 Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	58,5	52,8	41,5	47,2	15,0	17,0	31,4	29,4	53,7	53,6	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	55,5	57,6	44,5	42,4	35,4	39,6	38,8	34,0	25,8	26,3	Industrie automobile
35 Sonstiger Fahrzeugbau	68,2	64,8	31,8	35,2	54,9	51,9	23,7	22,8	21,4	25,3	Fabrication d'autres moyens de transport
36 Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	49,7	50,9	50,3	49,1	34,7	31,7	28,8	31,1	36,5	37,3	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37 Rückgewinnung	58,3	55,8	41,7	44,2	44,0	41,8	34,0	31,3	22,0	26,9	Récupération
40 Energieversorgung	25,1	26,1	74,9	73,9	18,2	17,2	57,4	57,0	24,4	25,8	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45 Bau	61,7	58,2	38,3	41,8	52,4	46,1	26,0	29,9	21,7	23,9	Construction

¹ Die Resultate für 2003 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2006 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2003/2004 andere Unternehmen verwendet wurde als für den Vergleich 2002/2003 in der Ausgabe 2006.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

¹ Les résultats de 2003 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2006. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2003/2004 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2002/2003 présentée dans l'édition de 2006.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Bilanz der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen ¹

T 6.3.3.3.1

In % der Bilanzsumme (Fortsetzung)

Structure du bilan des grandes sociétés de capitaux selon la division économique ¹

En % du total du bilan (suite)

Wirtschaftsabteilungen		Umlaufvermögen Actifs circulants		Anlagevermögen Actifs immobilisés		Kurzfristiges Fremdkapital Fonds de tiers à court terme		Langfristiges Fremdkapital Fonds de tiers à long terme		Eigenkapital Fonds propres		Divisions économiques
		2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	
Sektor 3												Secteur tertiaire
50	Automobilhandel, Instandhaltung, Reparatur von Automobilen; Tankstellen	70,6	70,8	29,4	29,2	47,3	46,6	34,7	34,7	18,0	18,7	Commerce; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51	Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	70,7	72,9	29,3	27,1	52,0	49,8	21,7	22,8	26,2	27,4	Intermédiaires du commerce et commerce de gros (sans les automobiles)
52	Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	35,1	36,1	64,9	63,9	35,0	35,3	37,9	33,7	27,1	31,0	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55	Beherbergungs- und Gaststätten	14,7	15,5	85,3	84,5	18,9	19,8	60,3	58,3	20,8	21,9	Hôtellerie et restauration
60	Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	10,2	11,0	89,8	89,0	8,4	10,3	56,0	54,5	35,6	35,2	Transports terrestres; transports par conduites
61	Schifffahrt	35,6	34,3	64,4	65,7	25,7	24,7	37,1	36,2	37,2	39,1	Transports par eau
63	Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	27,8	29,4	72,2	70,6	31,5	33,4	42,8	41,6	25,7	25,1	Services auxil. des transports; activités des entreprises de transport
64	Nachrichtenübermittlung	40,1	46,8	59,9	53,2	24,6	30,0	44,3	40,6	31,2	29,4	Postes et télécommunications
70	Grundstücks- und Wohnungswesen	14,3	16,2	85,7	83,8	17,8	16,4	66,4	67,6	15,8	16,0	Activités immobilières
71	Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	40,6	44,8	59,4	55,2	50,3	53,1	35,6	29,8	14,0	17,1	Location de machines et équipements sans opérateur
72	Datenverarbeitung und Datenbanken	58,5	59,2	41,5	40,8	50,0	46,0	19,3	20,3	30,7	33,7	Activités informatiques
73	Forschung und Entwicklung	38,8	40,3	61,2	59,7	27,7	24,1	46,8	42,8	25,5	33,1	Recherche et développement
74	Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	54,6	57,5	45,4	42,5	48,5	48,9	19,3	17,0	32,2	34,1	Services aux entreprises
80	Erziehung und Unterricht	50,6	51,9	49,4	48,1	48,5	48,3	26,8	27,5	24,7	24,2	Education et enseignement
85	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	32,1	31,2	67,9	68,8	14,3	14,1	59,7	58,1	26,0	27,8	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôpitaux et les médecins)
90	Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	18,9	22,8	81,1	77,2	10,1	10,5	69,5	69,0	20,4	20,5	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92	Kultur, Sport und Unterhaltung	24,7	30,9	75,3	69,1	25,6	25,8	13,1	20,6	61,3	53,6	Activités culturelles, sportives et récréatives
93	Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	30,3	29,5	69,7	70,5	24,9	25,8	55,2	54,6	20,0	19,6	Autres services

¹ Die Resultate für 2003 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2006 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2003/2004 andere Unternehmen verwendet wurde als für den Vergleich 2002/2003 in der Ausgabe 2006.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

¹ Les résultats de 2003 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2006. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2003/2004 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2002/2003 présentée dans l'édition de 2006.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen¹

T 6.3.3.3.2

In % des Aufwandes

Structure du compte de résultats des grandes sociétés de capitaux selon la division économique¹

En % des charges

Wirtschaftsabteilungen	Waren und Materialaufwand		Personal- und Sozialaufwand		Abschreibungen auf Sachanlagen		Umsatz ²		Reingewinne minus Reinverluste ³		Divisions économiques
	Charges de marchandises et de matériaux		Charges de personnel et charges sociales		Amortissements sur immob. corporelles		Chiffre d'affaires ²		Bénéfices nets moins pertes nettes ³		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	
Sektor 2											Secteur secondaire
14 Gewinnung von Steinen und Erden, sonstiger Bergbau	37,0	37,6	26,8	26,4	9,6	8,4	93,1	94,1	8,6	10,0	Extraction de la pierre et de la terre, autres industries extractives
15 Herstellung von Nahrungs- und Futtermitteln sowie Getränken	59,5	59,3	17,6	17,3	3,7	3,7	94,8	96,0	3,6	2,5	Industries alimentaires et industries des boissons
17 Herstellung von Textilien	41,5	42,2	33,9	33,0	4,7	4,8	94,2	94,1	4,5	5,3	Industrie textile
18 Herstellung von Bekleidung	61,8	64,5	20,2	19,9	1,2	1,2	95,7	95,0	2,2	2,4	Industrie de l'habillement
19 Herstellung von Leder und Lederwaren	55,1	56,2	21,3	22,3	5,0	2,1	84,3	87,1	-6,4	-6,4	Industrie du cuir et d'articles en cuir
20 Herstellung von Holz, Holz-, Kork- und Flechtwaren (ohne Möbel)	52,9	53,0	27,9	26,9	3,6	3,9	97,1	97,4	5,9	6,6	Travail du bois et fabrication d'articles en bois (sans les meubles)
21 Herstellung von Papier, Pappe und Waren daraus	46,8	48,0	23,7	24,1	5,8	6,0	93,9	96,6	5,0	3,4	Industrie du papier, du carton et de leurs dérivés
22 Herstellung von Verlags- und Druckerzeugnissen, Vervielfältigung	32,2	32,2	37,8	36,6	5,0	4,8	93,6	94,1	3,1	4,3	Édition, impression, reproduction d'enregistrements
24 Herstellung von chemischen Erzeugnissen	39,1	41,2	13,9	14,0	2,7	2,8	71,8	73,6	22,5	25,1	Industrie chimique
25 Herstellung von Gummi- und Kunststoffwaren	46,7	49,1	28,0	27,4	5,1	5,1	94,7	95,5	3,3	4,6	Fabrication d'articles en caoutchouc et en matières plastiques
26 Herstellung von Glas und Glaswaren, Keramik	37,8	36,5	31,1	30,4	8,1	7,7	92,0	94,0	8,8	8,4	Fabrication de verre, d'articles en verre, en céramique et en pierre
27 Metallerzeugung und -bearbeitung	48,9	54,1	27,0	23,6	5,0	4,2	96,2	97,5	2,3	2,4	Métallurgie
28 Herstellung von Metallerzeugnissen	40,3	42,7	36,4	34,9	5,1	4,7	96,4	96,3	2,7	3,7	Travail des métaux
29 Maschinenbau	48,2	50,3	30,0	28,6	2,7	2,6	93,1	94,7	4,4	5,1	Fabrication de machines et d'équipements
30 Herstellung von Büromaschinen, Datenverarbeitungsgeräten u.ä.	37,5	37,8	35,6	33,3	2,1	1,3	82,1	91,3	13,6	-0,8	Fabr. de machines de bureau et d'équipements informatiques
31 Herstellung von Geräten der Elektrizitätserzeugung, -verteilung u.ä.	47,3	50,5	23,9	24,3	2,8	2,7	73,9	88,7	19,5	7,2	Fabr. d'appareils électriques pour la prod. et distribution d'électricité
33 Herstellung von med. Geräten, Präzisionsinstrumenten; Uhren	41,8	44,0	25,6	24,6	3,6	3,3	93,4	95,1	14,4	8,7	Fabr. d'instruments médicaux, de précision et d'optique; horlogerie
34 Herstellung von Automobilen und Automobilteilen	52,3	54,6	24,4	24,6	2,9	2,6	91,7	91,4	1,0	5,1	Industrie automobile
35 Sonstiger Fahrzeugbau	50,6	52,0	31,2	30,2	3,7	3,7	94,4	95,8	4,5	5,4	Fabrication d'autres moyens de transport
36 Herstellung von Möbeln, Schmuck, Sportgeräten, Spielwaren	43,2	43,1	34,5	33,5	4,2	4,5	96,8	96,4	1,4	1,6	Fabrication de meubles, de bijoux, d'articles de sport, de jouets
37 Rückgewinnung	49,0	53,4	20,4	18,8	3,7	3,5	97,9	97,5	2,1	4,7	Récupération
40 Energieversorgung	67,8	69,9	7,4	6,8	6,5	6,2	88,9	89,6	6,4	6,3	Production et distribution d'électricité, de combustibles gazeux
45 Bau	39,1	41,0	39,6	38,9	3,0	3,1	95,4	95,9	2,0	2,0	Construction

1 Die Resultate für 2003 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2006 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2003/2004 andere Unternehmen verwendet wurde als für den Vergleich 2002/2003 in der Ausgabe 2006.

2 In % des Ertrages

3 In % des Umsatzes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2003 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2006. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2003/2004 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2002/2003 présentée dans l'édition de 2006.

2 En % des produits

3 En % du chiffre d'affaires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Struktur der Erfolgsrechnung der grossen Kapitalgesellschaften nach Wirtschaftsabteilungen¹

T 6.3.3.3.2

In % des Aufwandes (Fortsetzung)

Structure du compte de résultats des grandes sociétés de capitaux selon la division économique¹

En % des charges (suite)

Wirtschaftsabteilungen	Waren und Materialaufwand		Personal- und Sozialaufwand		Abschreibungen auf Sachanlagen		Umsatz ²		Reingewinne minus Reinverluste ³		Divisions économiques
	Charges de marchandises et de matériaux		Charges de personnel et charges sociales		Amortissements sur immob. corporelles		Chiffre d'affaires ²		Bénéfices nets moins pertes nettes ³		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	
Sektor 3											Secteur tertiaire
50 Automobilhandel, Instandhaltung, Reparatur von Automobilen; Tankstellen	81,1	81,7	7,7	7,6	1,1	1,0	97,4	98,3	0,7	0,9	Commerce; entretien et rép. de véhicules automobiles; stations-service
51 Handelsvermittlung und Grosshandel (ohne Automobile)	75,6	76,6	5,9	5,4	0,7	0,6	94,8	96,9	5,2	4,5	Intermédiaires du commerce et commerce de gros (sans les autom.)
52 Detailhandel (ohne Automobile); Reparatur von Gebrauchsgütern	64,8	65,0	17,6	17,3	3,0	3,1	95,0	95,4	2,7	2,1	Commerce de détail (sans les autom.); réparation d'articles pers.
55 Beherbergungs- und Gaststätten	20,8	21,6	40,9	41,3	7,1	6,4	90,5	90,2	–	1,5	Hôtellerie et restauration
60 Landverkehr; Transport in Rohrfernleitungen	–	–	40,2	39,0	14,0	12,1	52,4	52,8	1,0	1,5	Transports terrestres; transports par conduites
61 Schifffahrt	–	–	39,1	36,0	5,5	5,1	86,8	87,7	5,8	2,7	Transports par eau
63 Hilfs- und Nebentätigkeiten für den Verkehr; Verkehrsvermittlung	–	–	27,0	27,5	5,7	6,4	89,5	91,9	3,1	2,2	Services auxil. des transports; activités des entreprises de transport
64 Nachrichtenübermittlung	28,8	36,9	16,8	16,4	14,0	14,8	85,1	98,3	26,0	10,9	Postes et télécommunications
70 Grundstücks- und Wohnungswesen	–	–	27,8	26,4	12,0	17,0	87,2	82,1	9,5	9,6	Activités immobilières
71 Vermietung beweglicher Sachen ohne Bedienungspersonal	–	–	26,8	25,3	13,0	7,5	97,4	97,9	–7,2	1,6	Location de machines et équipements sans opérateur
72 Datenverarbeitung und Datenbanken	27,7	28,7	35,9	35,5	4,7	4,9	95,6	95,6	4,0	5,3	Activités informatiques
73 Forschung und Entwicklung	23,2	20,5	22,0	20,7	2,8	2,8	78,4	74,2	9,1	20,5	Recherche et développement
74 Erbringung von unternehmensbezogenen Dienstleistungen	25,0	24,9	35,3	35,6	2,7	2,2	90,7	91,6	5,9	5,4	Services aux entreprises
80 Erziehung und Unterricht	5,6	3,6	53,4	55,0	3,3	3,5	97,1	96,4	2,7	2,2	Education et enseignement
85 Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen (ohne Spitäler und Ärzte)	10,4	10,3	63,9	63,7	4,7	5,4	81,8	82,7	0,4	–	Santé, affaires vét. et action sociale (sans les hôpitaux et les médecins)
90 Abwasser- und Abfallbeseitigung und sonstige Entsorgung	18,8	18,2	24,5	25,2	14,2	16,8	94,3	93,9	2,7	3,4	Collecte, traitement des eaux usées, des déchets, assainissement
92 Kultur, Sport und Unterhaltung	1,2	1,5	16,2	18,5	2,3	2,5	89,4	89,2	–1,4	9,6	Activités culturelles, sportives et récréatives
93 Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	9,1	8,9	48,4	49,5	11,2	9,5	93,5	97,2	4,4	1,2	Autres services

1 Die Resultate für 2003 stimmen nicht mit den in der Ausgabe 2006 publizierten überein. Das liegt daran, dass für den in der vorliegenden Ausgabe dargestellten Vergleich 2003/2004 andere Unternehmen verwendet wurde als für den Vergleich 2002/2003 in der Ausgabe 2006.

2 In % des Ertrages

3 In % des Umsatzes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Produktions- und Wertschöpfungsstatistik

1 Les résultats de 2003 ne correspondent pas à ceux publiés dans l'Annuaire de 2006. Cela tient au fait que l'on a utilisé, pour la comparaison 2003/2004 figurant dans cette édition, d'autres entreprises que pour la comparaison 2002/2003 présentée dans l'édition de 2006.

2 En % des produits

3 En % du chiffre d'affaires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la production et de la valeur ajoutée

Aussenhandel
Commerce extérieur

Aussenhandel nach Verwendungszweck
Commerce extérieur selon l'utilisation des marchandises

T 6.5.1

	2004	2005		2004	2005	
	in Millionen Franken	in Millionen Franken	Veränderung zum Vorjahr in %	%	%	
	en millions de francs	en millions de francs	Variation annuelle en %			
Einfuhr	143 996	157 544	9,4	100	100	Importations
Rohstoffe, Halbfabrikate	36 004	38 876	8,0	25,0	24,7	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	7 768	11 194	44,1	5,4	7,1	Agents énergétiques
Investitionsgüter	36 097	38 954	7,9	25,1	24,7	Biens d'équipement
Konsumgüter	57 118	60 070	5,2	39,7	38,1	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	5 698	6 500	14,1	4,0	4,1	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 311	1 951	48,7	0,9	1,2	Objets d'art et antiquités
Ausfuhr	152 757	162 991	6,7	100	100	Exportations
Rohstoffe, Halbfabrikate	35 482	36 411	2,6	23,2	22,3	Matières premières, produits semi-finis
Energieträger	2 811	3 456	23,0	1,8	2,1	Agents énergétiques
Investitionsgüter	46 540	48 251	3,7	30,5	29,6	Biens d'équipement
Konsumgüter	61 479	68 859	12,0	40,3	42,3	Biens de consommation
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	5 085	4 791	-5,8	3,3	2,9	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände und Antiquitäten	1 359	1 223	-10,0	0,9	0,8	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr wichtiger Waren
Principales marchandises importées

T 6.5.2

	2004	2005	
	in Millionen Franken	in Millionen Franken	Veränderung zum Vorjahr in %
	en millions de francs	en millions de francs	Variation annuelle en %
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	10 505,2	10 997,4	4,7
Energieträger	7 767,7	11 194,4	44,1
Textilien, Bekleidung, Schuhe	8 699,3	8 846,2	1,7
Papier und grafische Erzeugnisse	4 901,0	5 049,5	3,0
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	4 835,9	5 198,8	7,5
Chemikalien	29 606,7	32 796,5	10,8
Steine und Erden	2 509,8	2 620,0	4,4
Metalle	11 571,9	12 367,2	6,9
Maschinen, Elektronik	27 659,7	29 972,3	8,4
Fahrzeuge	14 349,8	14 333,2	-0,1
Instrumente, Uhren	9 904,3	10 785,9	8,9
Übrige Waren	4 675,2	4 932,9	5,5
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	5 698,2	6 499,6	14,1
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 311,4	1 950,6	48,7

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Einfuhr nach Wirtschaftsräumen und Herkunftsländern. In Millionen Franken
Importations par zone économique et par pays d'origine. En millions de francs

T 6.5.3

	1990	2000	2001	2002 ²	2003	2004	2005	
Total	96 610,9	139 402,2	141 889,3	135 893,9	134 986,7	143 996,2	157 544,5	Total
Europa	77 575,2	110 918,5	116 299,7	110 338,6	111 414,4	118 596,1	128 517,9	Europe
Total EU	76 056,6	105 985,7	110 428,3	107 582,1	109 088,2	116 224,9	125 980,5	Total UE
Belgien-Luxemburg ¹	3 469,3	4 144,7	4 237,9	3 945,4	4 031,0	4 249,5	4 793,7	Belgique/Luxembourg ¹
Tschechien	...	604,2	672,2	848,5	893,3	986,0	1 093,1	Rép. tchèque
Dänemark	944,8	1 140,4	1 137,7	1 141,6	1 075,7	1 121,1	1 064,5	Danemark
Deutschland	32 634,2	40 584,4	42 743,7	41 842,7	42 738,3	46 341,9	49 732,2	Allemagne
Griechenland	133,9	136,1	153,0	152,0	154,5	156,9	250,0	Grèce
Spanien	1 174,8	2 418,3	2 493,4	2 661,1	3 193,5	3 440,1	3 980,4	Espagne
Frankreich	10 708,0	14 245,9	14 555,0	14 575,9	15 297,8	15 107,2	15 804,4	France
Irland	567,7	3 307,9	5 328,3	5 136,0	4 796,1	4 692,5	5 652,4	Irlande
Italien	10 158,5	12 950,3	13 315,5	13 569,1	14 076,4	15 848,3	16 530,1	Italie
Ungarn	216,6	625,3	635,2	649,8	718,0	772,7	769,5	Hongrie
Niederlande	3 966,2	7 893,7	7 650,3	6 712,6	6 555,6	6 989,6	7 551,5	Pays-Bas
Österreich	3 807,2	4 944,6	5 080,4	5 456,7	5 662,6	6 085,7	7 219,9	Autriche
Polen	113,5	371,4	403,4	479,7	515,0	664,5	818,2	Pologne
Portugal	389,9	514,3	523,7	509,1	483,8	491,3	471,6	Portugal
Slowakei	...	331,0	310,9	281,8	309,2	302,2	337,3	Slovaquie
Finnland	654,8	1 243,0	1 060,2	994,5	832,8	865,8	847,5	Finlande
Schweden	1 853,5	1 914,6	1 486,7	1 514,9	1 675,3	1 676,1	1 484,5	Suède
Vereinigtes Königreich	5 083,0	8 129,2	8 180,5	6 602,8	5 609,3	5 842,1	6 951,0	Royaume-Uni
Total EFTA	645,1	364,8	365,2	346,0	301,4	342,4	337,8	Total AELE
davon Norwegen	550,8	284,2	295,2	299,0	244,8	284,0	301,0	dont Norvège
Übriges Europa	873,5	4 568,0	5 506,2	2 410,5	2 024,8	2 028,8	2 199,6	Autres pays d'Europe
davon:								dont:
Föd. Russland	...	3 843,5	4 768,9	1 560,6	1 202,8	1 042,0	1 023,1	Féd. Russie
Türkei	236,3	403,2	439,1	464,9	442,1	528,0	616,5	Turquie
Afrika	1 684,1	2 356,1	2 382,0	2 242,1	2 465,9	2 936,1	3 630,0	Afrique
davon:								dont:
Libyen	313,5	660,4	781,1	658,7	756,2	793,6	1 349,9	Libye
Nigeria	72,0	604,2	501,8	429,2	360,4	576,4	580,6	Nigéria
Südafrika	593,9	504,0	636,6	636,7	865,2	1 013,7	1 089,2	Afrique du Sud
Asien	8 964,8	12 467,2	11 193,3	11 198,8	10 983,2	12 248,6	13 868,0	Asie
davon:								dont:
Israel	366,9	503,3	448,0	477,0	376,6	416,7	415,7	Israël
Indien	268,2	600,6	585,0	525,0	510,7	555,5	661,3	Inde
Singapur	273,5	285,0	316,7	296,0	315,2	325,7	359,4	Singapour
China (Volksrepublik)	418,7	2 300,5	2 257,7	2 215,6	2 423,0	2 840,9	3 378,4	Chine (République populaire)
Hongkong	902,1	894,7	679,3	1 082,2	917,2	1 098,7	1 674,3	Hongkong
Japan	4 246,0	3 925,5	3 390,8	2 739,2	2 845,8	3 046,6	2 918,1	Japon
Amerika	8 234,8	13 355,9	11 740,5	11 853,5	9 868,5	9 939,8	11 268,6	Amérique
davon:								dont:
Kanada	304,1	578,9	508,3	466,8	533,3	670,6	822,3	Canada
Vereinigte Staaten von Amerika	5 920,6	10 288,4	8 381,7	8 944,8	7 356,6	7 253,6	8 328,0	Etats-Unis d'Amérique
Brasilien	344,6	855,7	757,2	712,7	451,7	507,3	642,5	Brésil
Ozeanien	152,0	304,5	273,9	260,9	254,8	275,5	259,9	Océanie

1 Nur Belgien ab 1999

2 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredelungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

1 Uniquement la Belgique depuis 1999

2 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr wichtiger Waren
Principales marchandises exportées

T 6.5.4

	2004	2005		
	in Millionen Franken en millions de francs	in Millionen Franken en millions de francs	Veränderung zum Vorjahr in % Variation annuelle en %	
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	4 863,4	5 192,2	6,8	Produits de l'agriculture et de la sylviculture
Textilien, Bekleidung, Schuhe	4 239,9	4 200,3	-0,9	Textiles, habillement, chaussures
Papier und grafische Erzeugnisse	3 370,9	3 415,2	1,3	Papier et arts graphiques
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	4 030,6	4 165,7	3,4	Cuir, caoutchouc, plastique
Chemikalien	49 601,9	54 838,0	10,6	Produits chimiques
Steine und Erden	859,2	881,0	2,5	Pierres et terres
Metalle	11 112,5	11 663,7	5,0	Métaux
Maschinen, Elektronik	33 839,3	35 172,0	3,9	Machines, électronique
Fahrzeuge	4 990,0	4 425,0	-11,3	Véhicules
Instrumente, Uhren	24 666,9	27 638,4	12,1	Instruments, horlogerie
Übrige Waren	1 927,1	1 929,6	0,1	Autres produits
Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine	5 085,2	4 791,1	-5,8	Métaux précieux et pierres gemmes
Kunstgegenstände, Antiquitäten	1 359,0	1 222,7	-10,0	Objets d'art et antiquités

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

Source: Administration fédérale des douanes

Ausfuhr nach Wirtschaftsräumen und Bestimmungsländern. In Millionen Franken
Exportations par zone économique et par pays de destination. En millions de francs

T 6.5.5

	1990	2000	2001	2002 ²	2003	2004	2005	
Total	88 256,9	136 014,9	138 491,7	142 922,6	141 157,5	152 756,5	162 991,1	Total
Europa	60 811,9	86 838,8	90 533,9	92 913,6	93 083,0	100 736,4	107 656,5	Europe
Total EU	57 700,0	83 359,6	86 799,2	88 651,6	88 465,3	95 297,5	101 596,6	Total UE
Belgien-Luxemburg ¹	2 032,2	2 578,8	2 713,2	3 017,4	2 757,8	2 855,9	2 932,5	Belgique/Luxembourg ¹
Tschechien	...	758,4	928,1	955,1	1 041,6	1 152,4	1 276,4	Rép. tchèque
Dänemark	952,2	1 048,0	1 102,2	1 044,9	1 025,7	1 036,3	1 127,7	Danemark
Deutschland	19 512,5	29 174,1	30 013,9	29 043,0	29 224,1	30 922,2	31 691,8	Allemagne
Griechenland	439,8	848,7	910,2	968,8	1 101,0	1 186,0	1 156,7	Grèce
Spanien	1 879,9	3 772,8	4 353,1	4 547,0	4 903,8	5 975,9	6 595,2	Espagne
Frankreich	8 748,2	11 955,8	12 386,0	13 080,7	12 416,9	13 511,7	14 136,3	France
Irland	174,0	563,3	676,1	899,8	869,0	949,8	906,7	Irlande
Italien	7 849,6	10 461,1	11 038,7	12 767,0	12 782,6	13 712,0	14 816,2	Italie
Ungarn	374,5	656,9	694,1	718,2	849,8	885,4	967,5	Hongrie
Niederlande	2 392,0	4 152,4	4 222,8	4 171,4	4 484,6	4 462,8	5 548,2	Pays-Bas
Österreich	3 264,7	4 157,7	4 472,7	4 739,5	4 660,6	4 901,2	5 169,1	Autriche
Polen	303,6	1 132,0	1 209,7	1 156,6	1 143,8	1 346,1	1 419,5	Pologne
Portugal	672,3	828,1	877,9	851,6	871,5	867,5	924,8	Portugal
Finnland	657,5	808,0	796,8	728,6	747,4	765,7	844,4	Finlande
Schweden	1 451,7	1 646,9	1 611,9	1 488,1	1 628,6	1 651,0	1 605,8	Suède
Vereinigtes Königreich	6 573,2	7 688,6	7 677,3	7 288,7	6 768,2	7 676,8	8 803,2	Royaume-Uni
Total EFTA	490,7	553,6	637,1	573,0	544,8	570,4	658,6	Total AELE
davon Norwegen	466,0	525,1	313,0	540,5	509,1	532,2	598,1	dont Norvège
Übriges Europa	2 621,2	2 925,6	3 097,6	3 689,0	4 072,9	4 868,5	5 401,3	Autres pays d'Europe
davon Türkei	810,7	1 412,4	1 203,3	1 676,3	1 692,7	1 997,1	2 054,4	dont Turquie
Afrika	1 842,4	2 081,2	2 141,8	2 272,7	2 027,3	2 260,4	2 239,6	Afrique
davon:								dont:
Ägypten	257,0	541,3	533,7	471,0	415,2	391,9	390,3	Egypte
Südafrika	525,2	604,3	511,7	518,9	524,7	554,2	667,7	Afrique du Sud
Asien	14 839,7	22 748,6	22 843,2	23 978,7	23 821,8	26 308,2	27 431,7	Asie
davon:								dont:
Israel	1 224,6	1 439,6	1 276,6	740,2	710,1	746,5	776,6	Israël
Saudi-Arabien	858,7	986,2	994,3	1 333,4	1 344,1	1 113,2	1 114,2	Arabie saoudite
Arabische Emirate	312,4	679,1	825,6	1 083,3	1 004,0	1 132,9	1 402,5	Emirats arabes
Indien	392,8	655,7	655,7	659,5	758,8	1 034,4	1 387,3	Inde
Singapur	938,1	1 599,5	1 580,3	1 530,2	1 365,3	1 500,7	1 633,1	Singapour
China (Volksrepublik)	415,0	1 402,7	1 668,2	2 070,4	2 485,1	3 107,0	3 466,8	Chine (République populaire)
Hongkong	2 264,7	3 841,5	4 039,3	4 766,1	4 144,4	4 237,0	4 011,8	Hongkong
Japan	4 206,3	5 767,2	5 383,1	5 182,5	5 408,9	5 722,3	5 892,1	Japon
Amerika	9 889,2	23 123,7	21 709,7	22 544,5	20 994,1	21 971,3	23 989,5	Amérique
davon:								dont:
Kanada	709,3	1 251,0	1 377,0	1 559,6	1 437,6	1 994,2	2 268,6	Canada
Vereinigte Staaten von Amerika	6 977,4	17 426,6	15 660,2	16 675,5	15 442,4	15 780,0	17 513,2	Etats-Unis d'Amérique
Mexiko	458,4	992,6	1 109,6	990,1	914,3	1 044,1	991,4	Mexique
Brasilien	535,6	1 262,0	1 236,3	1 104,8	1 164,7	1 250,8	1 139,2	Brésil
Ozeanien	873,8	1 222,6	1 263,1	1 213,0	1 231,3	1 480,1	1 673,7	Océanie

1 Nur Belgien ab 1999

2 Ab 2002: Aussenhandel inkl. des elektrischen Stroms, der Retourwaren und des Lohnveredelungsverkehrs

Quelle: Eidgenössische Zollverwaltung

1 Uniquement la Belgique depuis 1999

2 Dès 2002, le commerce extérieur comprend également l'électricité, les marchandises en retour et le trafic de perfectionnement à façon.

Source: Administration fédérale des douanes

Land- und Forstwirtschaft

Agriculture et sylviculture

Überblick

Weniger – dafür grössere Betriebe, wachsende Produktivität

Die schweizerische Landwirtschaft liegt heute in Bezug auf den Anteil der Erwerbstätigen wie auch auf die Wertschöpfung im europäischen Mittelfeld. Zwischen 1985 und 2005 hat die Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe um 35,7% abgenommen. Gleichzeitig ist die durchschnittliche Betriebsgrösse um 50% gestiegen (die landwirtschaftliche Nutzfläche hat dabei nur geringfügig abgenommen). 2005 gibt es noch rund 63 600 Betriebe, davon rund ein Drittel Nebenerwerbsbetriebe; pro Betrieb wird im Durchschnitt eine Nutzfläche von rund 16,7 Hektaren bewirtschaftet. Die Leistungssteigerungen sind beträchtlich: So haben sich die Hektarerträge für Getreide seit 1955 fast verdoppelt, und die Milchproduktion je Kuh hat um rund zwei Drittel zugenommen. Die Ertragssteigerungen im Pflanzenbau sind u. a. auf Züchtungsfortschritte, Mineraldüngung und Weiterentwicklung des Pflanzenschutzes zurückzuführen. Mineraldüngung und Pflanzenschutzmittel führen allerdings auch zu Belastung des Bodens, des Wassers und der Nahrung.

Vue d'ensemble

Les exploitations agricoles sont moins nombreuses mais plus grandes, leur productivité augmente

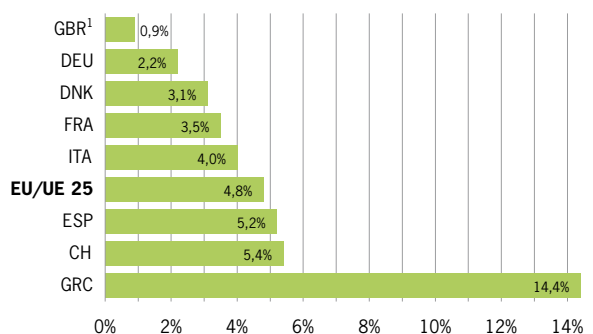
L'agriculture en Suisse se situe aujourd'hui dans la moyenne européenne non seulement concernant le pourcentage d'actifs occupés, mais aussi par rapport à la valeur ajoutée. Le nombre des exploitations agricoles a baissé de 35,7% de 1985 à 2005. La taille des exploitations restantes a en ceci augmenté de 50%, avec comme bilan total une très légère diminution de l'ensemble de la surface agricole utile. En 2005, la Suisse comptait près de 63 600 exploitations agricoles, dont environ un tiers étaient exploitées à titre accessoire. La surface agricole utile était en moyenne d'environ 16,7 hectares par exploitation. Les rendements agricoles ont fortement progressé. Le rendement de céréales par hectare a presque doublé depuis 1955 et la production laitière d'une vache a progressé de près de deux tiers. L'augmentation du rendement des productions végétales est due notamment aux progrès des techniques de sélection, à l'utilisation d'engrais minéraux et au développement de nouveaux produits phytosanitaires. Ces produits présentent toute-

Der Primärsektor im europäischen Vergleich 2005

Le secteur primaire dans plusieurs pays européens en 2005

Anteil der im Primärsektor Beschäftigten

Pourcentage des personnes actives occupées dans le secteur primaire

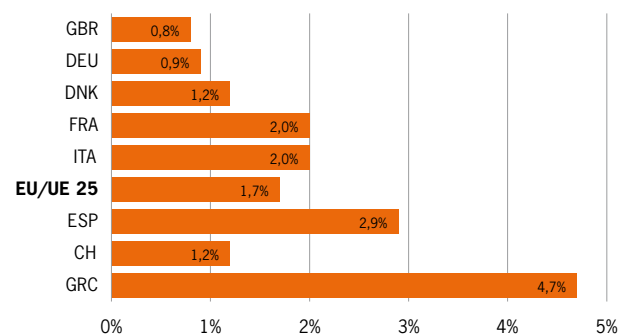


1 Wert von 2004 / Valeur de 2004

G 7.1

Anteil der Bruttowertschöpfung des Primärsektors am BIP

Pourcentage du secteur primaire dans le produit intérieur brut (PIB)



Strukturwandel in der Landwirtschaft

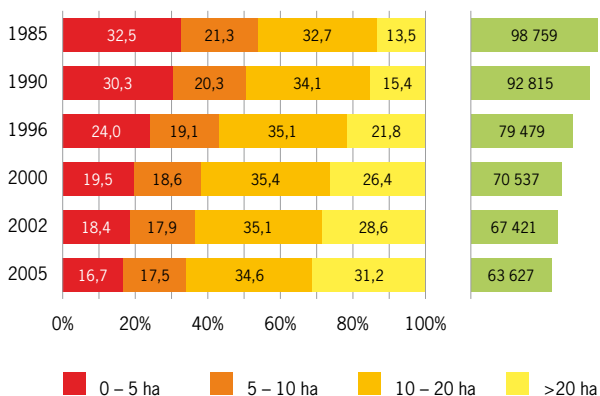
Changements structurels dans l'agriculture

Anzahl Betriebe nach Grösse

Nombre d'exploitations selon la taille

G 7.2

Total (absolut /
en nombres absolus)



Produktion: Mehr Tierisches als Pflanzliches

Bedingt durch die klimatischen und topographischen Verhältnisse ist die Tierhaltung in der schweizerischen Agrarwirtschaft dominierend. Etwa drei Viertel des landwirtschaftlichen Produktionswertes stammen aus tierischen Produkten. Hauptprodukt ist dabei die Milch. Pro Einwohner wird täglich etwa 1,4 kg Milch erzeugt, welche zum grössten Teil im Inland als Konsummilch, Milchkisch-Getränke, Joghurt, Käse oder in anderen Milchprodukten konsumiert werden.

Im Mittel der 90er Jahre produzierte die Schweizer Landwirtschaft jährlich rund 1,3 Mio. Tonnen Getreide, wovon 45% Weizen. Die Kartoffelproduktion, in früheren Jahrzehnten wesentlich umfangreicher, erreichte in den genannten Jahren noch 54% des Getreidekörnergewichts. Stark ausgedehnt wurde der Zuckerrübenanbau.

fois des risques de pollution du sol, des eaux et des produits alimentaires.

Davantage de produits animaux que végétaux

Etant donné les conditions climatiques et topographiques du pays, l'élevage occupe une position dominante dans l'agriculture suisse. La production animale représente près des trois quarts de la production agricole suisse. Notre pays produit principalement du lait, soit environ 1,4 kg par personne et par jour. Ce lait est consommé pour l'essentiel en Suisse sous forme de lait de consommation, de boissons lactées, de yogourts, de fromages ou d'autres produits laitiers.

Dans les années 1990, l'agriculture suisse produisait environ 1,3 million de tonnes de céréales par année, dont 45% de blé. La production de pommes de terre, qui était nettement plus importante dans le passé, ne représentait plus que 54% du poids des céréales. La production de betteraves sucrières s'est fortement développée.

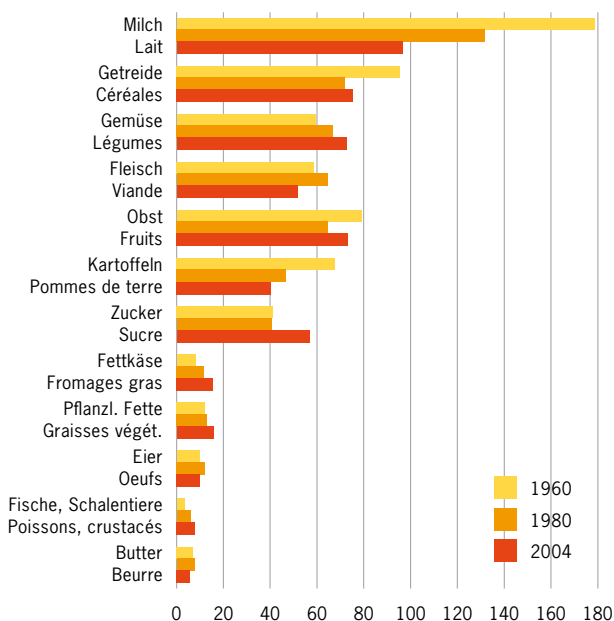
La Suisse – un pays importateur de produits agricoles

Les agriculteurs indigènes produisent environ trois cinquièmes des aliments consommés en Suisse. En 2004, la part de la valeur énergétique alimentaire produite dans notre pays a atteint 45% pour les denrées d'origine végétale et 94% pour celles d'origine animale. Mais une partie de la production d'aliments d'origine animale n'est possible que grâce à l'importation de fourrages concentrés. Les fourrages concentrés utilisés pour l'alimentation animale contiennent plus de protéines assimilables par l'organisme humain que la totalité des denrées alimentaires mises sur le marché.

Parmi les produits suisses, les produits laitiers, les pommes de terre et la viande ont des parts de marché particulièrement

Lebensmittel: Verbrauch in kg pro Kopf

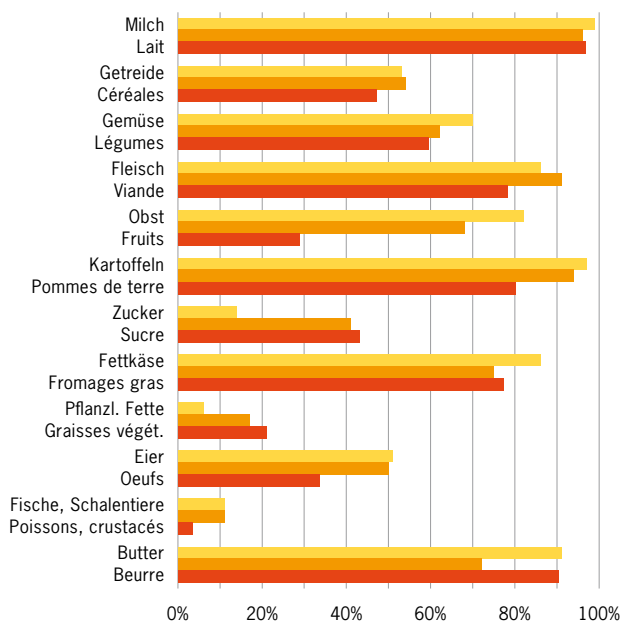
Denrées alimentaires: Consommation en kg par tête



Inlandproduktion in % des Verbrauchs

Production indigène, en % de la consommation

G 7.3



Die Schweiz – ein Agrarimportland

Die einheimischen Bäuerinnen und Bauern erzeugen etwa drei Fünftel der in der Schweiz konsumierten Nahrungsmittel. Vom gesamten tierischen Nahrungsenergiewert wurden 2004 94%, vom pflanzlichen 45% im Inland produziert. Bei den tierischen Produkten ist zu berücksichtigen, dass ihre Erzeugung teilweise nur mit importiertem Kraftfutter möglich war. Das Kraftfutter für die Nutztiere enthält im Übrigen mehr für den menschlichen Organismus verwertbares Eiweiss als das gesamte Nahrungsmittelangebot für die Bevölkerung.

Von den inländischen Erzeugnissen haben besonders hohe Marktanteile die Milchprodukte, Kartoffeln und Fleisch, besonders niedrig sind die Anteile bei Fischen und Schalentieren, pflanzlichen Fetten und Ölen sowie Obst.

Verglichen mit dem Import ist der Export nur von geringer Bedeutung. Einzige Ausnahme sind die Milchprodukte: hier übersteigen die Exporte die Importe; ein knappes Zehntel der Inlandproduktion wird ausgeführt.

Veränderte Ernährungsgewohnheiten

Der Pro-Kopf-Verbrauch ist – bezogen auf den Energiewert – weitgehend stabil: in den 80er Jahren liegt er um rund 6% höher als in den 30er Jahren; in den 90er Jahren ist er leicht zurückgegangen.

Betrachtet man indessen die einzelnen Produkte, so ist ein deutlicher Wandel der Ernährungsgewohnheiten auszumachen. Der Konsum beispielsweise von Milch (inkl. Joghurts) geht seit Jahrzehnten zurück, und in den 90er Jahren nimmt auch derjenige von Fleisch ab. Umgekehrt steigt der Verbrauch von Gemüse und (bis zu Beginn der 90er Jahre) auch derjenige von Fischen und Schalentieren.

Wachsende Bedeutung ökologischer und gemeinwirtschaftlicher Leistungen

Ohne Stützung durch die öffentliche Hand könnte die schweizerische Landwirtschaft nicht bestehen. Nach einer Analyse der OECD beliefen sich die gesamten Schutz- und Stützungsmaßnahmen für die Landwirtschaft in der Schweiz 2005 auf rund 68% des landwirtschaftlichen Produktionswertes – ein im internationalen Vergleich sehr hoher Wert. Diese Massnahmen sollen nicht nur die Produktionsbereitschaft der Landwirte erhalten, sondern auch gemeinwirtschaftliche und ökologische Leistungen fördern wie Erhaltung und Pflege der Kulturlandschaft und nachhaltige Produktionsweise.

Die Einkommenssicherung der Landwirte erfolgt heute weniger durch preisstützende Massnahmen als vielmehr über ergänzende und ökologische Direktzahlungen (damit will man nicht zuletzt auch subventionsinduzierte Überschussproduktion verhindern). Eine entsprechende neue Verfassungsgrundlage für die Landwirtschaft ist 1996 vom Volk angenommen worden.

In der Folge dieser agrarpolitischen Weichenstellung haben in den letzten Jahren die ökologischen Betriebsformen stark an Bedeutung gewonnen. 98% der landwirtschaftlichen Nutzfläche der Schweiz werden heute (2005) gemäss den Richtlinien für den ökologischen Leistungsnachweis bewirtschaftet; auf die Biobetriebe entfallen dabei rund 11%.

erhöht, im Gegensatz zu Fischen und Meeresfrüchten, zu Ölen und pflanzlichen Fettsäuren sowie Obst.

Der Export spielt eine untergeordnete Rolle im Vergleich zum Import. Die einzige Ausnahme bilden Milchprodukte, bei denen der Export den Import übersteigt; nur ein Zehntel der inländischen Produktion wird exportiert.

Evolution des Essensverhaltens

Der Kopfpro-Kopf-Verbrauch ist im Grunde genommen stabil, wenn man den Energiegehalt der Nahrungsmittel betrachtet: nach einem Anstieg von ca. 6% von den 1930er Jahren bis zu den 1980er Jahren, ist er in den 1990er Jahren leicht gesunken.

Unsere Essensgewohnheiten haben sich stark verändert, was die konsumierten Produkte betrifft. Der Konsum von Milch (einschliesslich Joghurt) nimmt seit Jahrzehnten ab, und in den 1990er Jahren sinkt auch der Fleischkonsum. Umgekehrt steigt der Konsum von Gemüse und (bis zum Beginn der 1990er Jahre) auch der Konsum von Fischen und Meeresfrüchten (für letztere ist der Konsum in den 1990er Jahren stabilisiert).

Wachsende Bedeutung ökonomischer und ökologischer Leistungen

Ohne Unterstützung durch die öffentlichen Behörden könnte die Schweizer Landwirtschaft nicht existieren. Laut einer OECD-Analyse betragen die gesamten Schutz- und Fördermassnahmen für die Landwirtschaft in der Schweiz im Jahr 2005 rund 68% des Bruttoinlandsprodukts der Landwirtschaft – ein Wert, der international sehr hoch ist. Diese Massnahmen sollen nicht nur die Produktionsbereitschaft der Landwirte erhalten, sondern auch ökonomische und ökologische Leistungen fördern wie die Erhaltung und Pflege der Kulturlandschaft und nachhaltige Produktionsweisen.

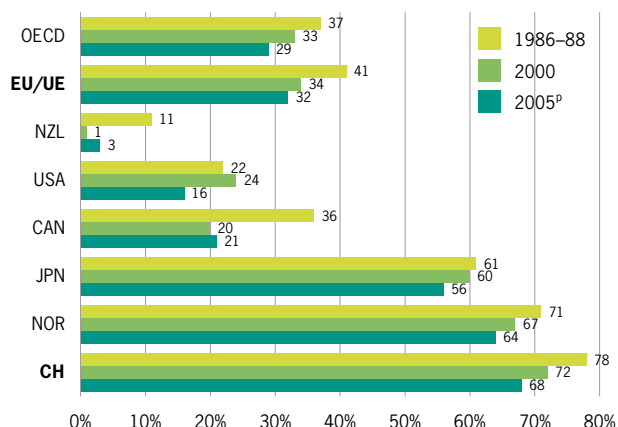
Die Einkommenssicherung der Landwirte wird heute weniger durch Preisstützungsmaßnahmen als vielmehr durch ergänzende und ökologische Direktzahlungen (um die subventionsinduzierte Überschussproduktion zu vermeiden). Eine entsprechende neue Verfassungsgrundlage für die Landwirtschaft wurde 1996 vom Volk angenommen.

In den letzten Jahren haben ökologische Betriebsformen stark an Bedeutung gewonnen. 98% der landwirtschaftlichen Nutzfläche der Schweiz werden heute (2005) gemäss den Richtlinien für den ökologischen Leistungsnachweis bewirtschaftet; auf die Biobetriebe entfallen dabei rund 11%.

Subventionen¹ in der Landwirtschaft

G 7.4

Subventions¹ in der Landwirtschaft



¹ In % des landwirtschaftlichen Produktionswerts
En % de la valeur de la production agricole

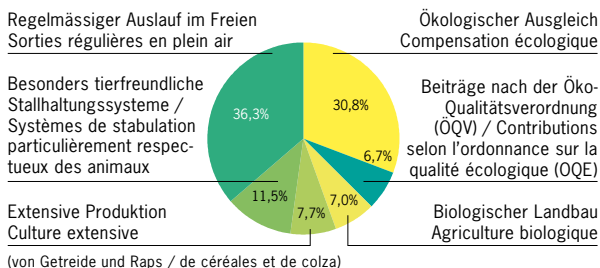
Ökologische Direktzahlungen an die Landwirtschaft 2005

G 7.5

Contributions écologiques à l'agriculture, en 2005

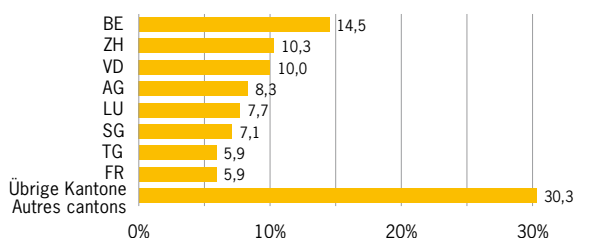
Gesamtverteilung: Total 409,3 Mio. Fr.

Répartition totale: 409,3 millions de fr.



Verteilung von ökologischen Ausgleichszahlungen nach Kantonen 2005

Répartition, selon les cantons, des contributions écologiques, en 2005



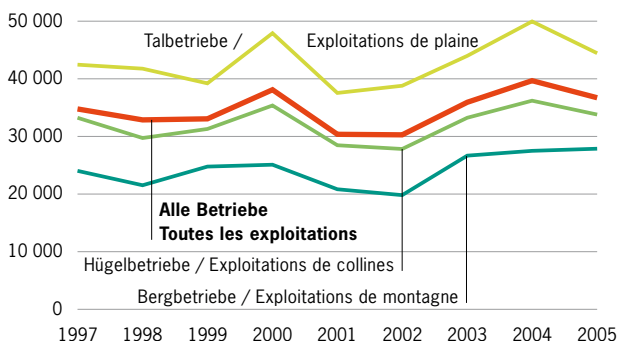
Arbeitsverdienst in der Landwirtschaft

G 7.7

Revenu du travail dans l'agriculture

Je Familienarbeitskraft in Fr./Jahr

Par main-d'œuvre familiale en fr./année



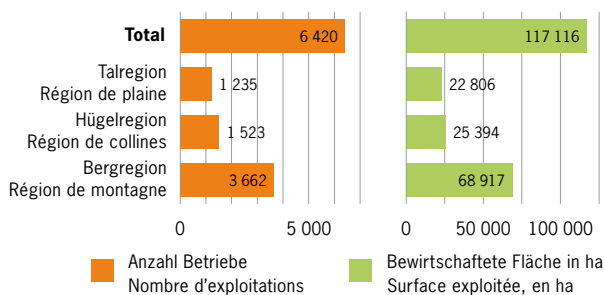
Schwierige Einkommenssituation der Bäuerinnen und Bauern

Trotz der Stützmassnahmen verschlechtert sich die Einkommenssituation in der Landwirtschaft und entfernt sich immer weiter von der allgemeinen Einkommensentwicklung. Ein wesentlicher Grund dafür sind die sinkenden Preise: Im Mittel lösen die Landwirtinnen und Landwirte aus ihren Produkten demnach weniger als zu Beginn der 80er Jahre. Eine Trendwende ist unwahrscheinlich, insbesondere angesichts der anhaltenden Tendenz zum Abbau des Grenzschutzes im Rahmen internationaler wirtschaftspolitischer Vereinbarungen.

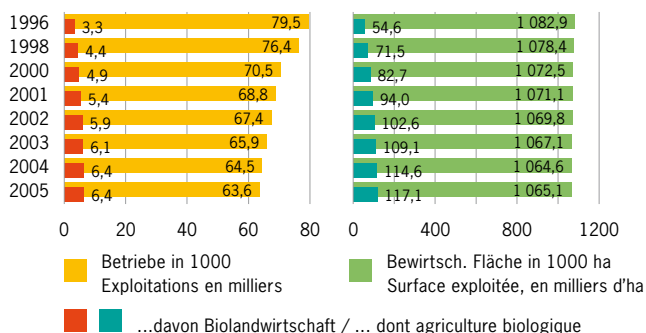
Biologischer Landbau / Cultures biologiques

G 7.6

Nach Zonen 2005 / Selon les zones, en 2005



Entwicklung / Evolution

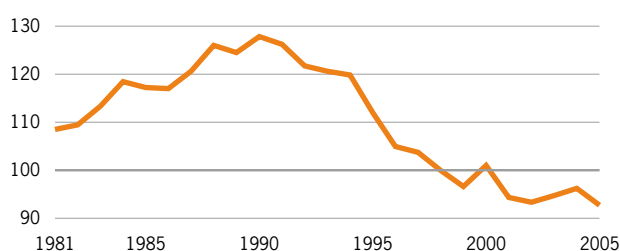


Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse

G 7.8

Prix des produits agricoles

Index / Indice 1976 = 100



exploités conformément aux règles techniques relatives aux prestations écologiques requises; les exploitations biologiques représentent quelque 11% de la surface agricole utile.

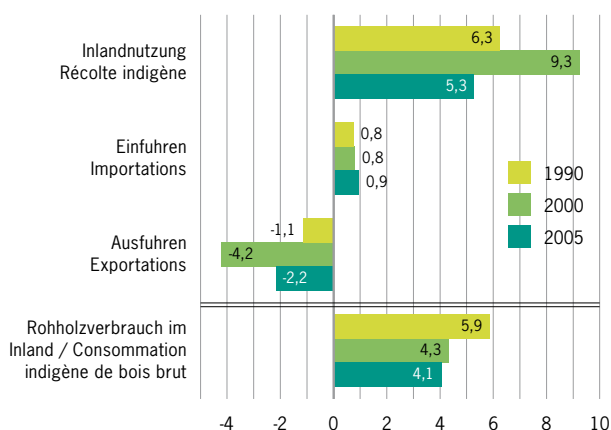
La situation financière des agriculteurs se détériore

Contrairement à l'évolution générale, les revenus sont à la baisse dans l'agriculture, malgré les mesures de soutien prises en leur faveur. Cette évolution s'explique essentiellement par la baisse des prix agricoles: en moyenne, les agriculteurs gagnent moins sur leurs produits qu'au commencement des années 1980. Un renversement de tendance est peu probable, l'heure étant plutôt à la réduction des protections douanières dans le cadre d'accords économiques internationaux.

Forstwirtschaft / L'économie forestière

Rohholzbilanz, in Mio. m³

Bilan du bois brut, en millions de m³

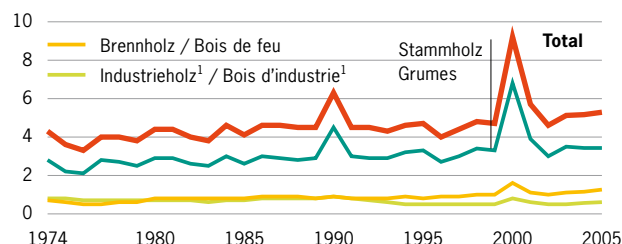


- 1 Inkl. übrige Holzsortimente / Y compris autres assortiments
 2 Da die Methode in Überarbeitung ist sind keine aktuelleren Angaben verfügbar / Comme la méthode fait actuellement l'objet d'une révision, aucune donnée actuelle n'est disponible

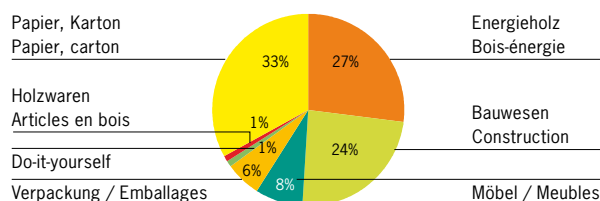
G 7.9

Entwicklung der Inlandnutzung, in Mio. m³

Evolution de la récolte indigène de bois brut, en millions de m³



Verwendungszweck 1999² / Consommation finale, en 1999²



Forstwirtschaft

Ebenso wie die Kulturlandschaft hat auch der Wald nicht nur eine Nutzfunktion. Als gleichwertig zu gewichten sind nach dem neuen (1993 in Kraft getretenen) Bundesgesetz über den Wald auch seine Erholungs- und Schutzfunktion sowie seine Funktion als Lebensraum für Tiere und Pflanzen (Biodiversität).

Der stehende Holzvorrat beträgt gemäss dem Schweizerischen Landesforstinventar (1996) 404 Mio. m³. Jährlich wachsen rund 10 Mio. m³ nach. Dieser Zuwachs wird bei weitem nicht voll genutzt: Die mittlere Nutzung seit 1980 beträgt 4,8 Mio. m³ (2000 war die Nutzung mit 9,2 Mio. allerdings wegen des Sturms Lothar doppelt so hoch). Der Rohholzverbrauch liegt unter der Inlandproduktion – bis zu 40% (Stammholz, 2005) wird exportiert. Der gesamte Holzverbrauch (Rohholz und Schnittholz) allerdings (Inlandnutzung plus Einfuhren minus Ausfuhren) liegt mit durchschnittlich 7,0 Mio. m³ pro Jahr im Bereich des nachwachsenden und kommerziell nutzbaren Volumens. Rund ein Drittel des gesamten Verbrauchs wird für den Bau-, Möbel- und Verpackungsmarkt verwendet, je ein weiteres Drittel für die Papierherstellung und für Energiezwecke.

Die schweizerische Forstwirtschaft wird vor allem durch die öffentlichen Forstbetriebe getragen (ihr Anteil an der gesamten Holznutzung beträgt rund drei Viertel). Sie ist seit Jahren defizitär (2005 erwirtschafteten die öffentlichen Forstbetriebe einen Verlust von rund 55 Mio. Franken). Trotz des Defizits ist der Verzicht auf einheimische Holznutzung aber keine Alternative; er würde die Schutz- und Erholungsfunktion des Waldes in Frage stellen.

L'économie forestière

À l'instar des terres cultivées, la forêt n'a pas seulement une fonction économique. La nouvelle loi sur les forêts, entrée en vigueur en 1993, lui reconnaît également des fonctions sociale et protectrice qui sont tout aussi importantes que sa fonction économique ou sa fonction d'espace naturel de la faune et de la flore (biodiversité).

Selon l'Inventaire forestier national de 1996, nos réserves de bois sur pied s'élèvent à 404 millions de m³ et s'accroissent chaque année de quelque 10 millions de m³ de bois neuf. Cet accroissement est loin d'être entièrement utilisé, puisqu'on exploite actuellement en moyenne 4,8 millions de m³ de bois par année (en 2000, après l'ouragan Lothar, le volume a doublé pour s'élever à 9,2 millions de m³). La consommation de bois brut n'absorbe pas la totalité de la production indigène – jusqu'à 40% de cette production (grumes, 2005) est exportée. Mais la consommation de bois (bois brut et bois de sciage – c'est-à-dire la production indigène plus les importations moins les exportations), qui se chiffre en moyenne à 7,0 millions de m³ par année, équivaut à peu près au volume annuel de l'accroissement forestier commercialisable. Un tiers environ de ce volume s'écoule sur le marché de la construction, de l'ameublement et de l'emballage, un tiers sert à la fabrication de papier et un tiers à la production d'énergie.

Ce sont principalement les entreprises forestières publiques qui sont actives dans la sylviculture suisse (elles exploitent près des trois quarts de la production totale de bois). Depuis des années, elles sont déficitaires (en 2005, elles ont enregistré une perte de 55 millions de francs environ). Malgré ces pertes, il n'est pas question de renoncer à l'exploitation du bois indigène, qui garantit la fonction sociale et protectrice de la forêt.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Land- und Forstwirtschaft

M 7

Erhebung / Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad
Erhebungen					
Landwirtschaftszählung, landwirtschaftliche Betriebszählung	BFS	alle 5 Jahre ¹	1905	Vollerhebung	Gemeinden
Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebung	BFS	1995–2004, jährlich	1995	Vollerhebung	Gemeinden
Schweizerische Obstbaumzählung	BFS/EAV	alle 10 Jahre bis 2001	1951	Vollerhebung	Gemeinden
Schweizerische Forststatistik	BFS/BAFU	Jährlich	1878	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Holzverarbeitung	BFS/BAFU	alle 10 Jahre ²	1908	Vollerhebung	Kantone, Forstzonen
Verwaltungsdaten					
Schlachtungsstatistik	SBV	Monatlich	1979	Stichprobenerhebung (ca. 70 Schlachthöfe)	Schweiz
Zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten	FAT	Jährlich	1987	Stichprobenerhebung (ca. 3000–4000 Referenzbetriebe)	Schweiz, Produktionszonen
Agrarpolitisches Informationssystem (AGIS)	BLW	Jährlich	1995	Vollerhebung	Kantone, Produktionszonen
Synthesestatistiken					
Branchenkonten des Primärsektors	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Landwirtschaftl. Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1985		Schweiz
Forstwirtschaftl. Gesamtrechnung	BFS	Jährlich	1990		Schweiz
Ernährungsbilanz	SBV	Jährlich	1950		Schweiz
Milchstatistik	SBV	Jährlich	1946		Schweiz

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'agriculture et de la sylviculture

M 7

Relevé / Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation
Relevé auprès des entreprises					
Recensement de l'agriculture; Recensement des entreprises dans le secteur primaire	OFS	tous les 5 ans ¹	1905	Relevé exhaustif	Communes
Relevé des structures agricoles	OFS	1995–2004, annuel	1995	Relevé exhaustif	Communes
Recensement des arbres fruitiers en Suisse	OFS/RFA	tous les 10 ans jusqu'à 2001	1951	Relevé exhaustif	Communes
Statistique forestière suisse	OFS/OFEV	Annuel	1878	Relevé exhaustif	Communes, zones forestières
Transformation du bois	OFS/OFEV	tous les 10 ans ²	1908	Relevé exhaustif	Communes, zones forestières
Données administratives					
Statistique des abattages	USP	Mensuel	1979	Enquête par sondage (environ 70 abattoirs)	Suisse
Dépouillement centralisé des données comptables	FAT	Annuel	1987	Enquête par sondage (env. 3000–4000 exploitations témoins)	Suisse, zones de production
Système d'information agricole (SIPA)	OFAG	Annuel	1995	Relevé exhaustif	Cantons, zones de production
Statistique de synthèse					
Comptes de branche du secteur primaire	OFS	Annuel	1990		Suisse
Comptes économiques de l'agriculture	OFS	Annuel	1985		Suisse
Comptes économiques de la sylviculture	OFS	Annuel	1990		Suisse
Bilan alimentaire	USP	Annuel	1950		Suisse
Statistique laitière	USP	Annuel	1946		Suisse

1 Ab 2000 alle 2–3 Jahre

2 Nach 1991 wurde auf 5-Jahres-Rhythmus umgestellt. Die letzten Erhebungen erfolgten 1996 und 2002.

1 Depuis 2000, tous les 2–3 ans

2 Passage à un rythme quinquennal en 1991. Les dernières enquêtes se sont déroulées en 1996 et en 2002.

Arbeitsverdienst

Vom landwirtschaftlichen Betrieb erwirtschafteter Jahresüberschuss, welcher als Entschädigung für die auf dem Betrieb geleistete Arbeit von nicht entlohnten familieneigenen Arbeitskräften zur Verfügung steht (landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch für Eigenkapital).

Betriebe (Landwirtschaft, Gartenbau)

Als Landwirtschafts- oder Gartenbaubetriebe gelten Betriebe, welche mindestens eine der folgenden Bedingungen erfüllen:

- 1 ha Landwirtschaftliche Nutzfläche
- 30 Aren Spezialkulturen
- 10 Aren in geschütztem Anbau
- 8 Mutterschweine
- 80 Mastschweine
- 80 Mastschweineplätze
- 300 Stück Geflügel

Biologischer Landbau

Beim biologischen Landbau handelt es sich um eine möglichst umwelt- und naturschonende Produktionsform. Im Gegensatz zur integrierten Produktion ist der Einsatz von chemisch-synthetischem Dünger und Pflanzenschutzmitteln verboten. In der Tierhaltung sind gentechnische Eingriffe und Embryotransfer nicht zugelassen.

Direktzahlungen

Beiträge der öffentlichen Hand an Bewirtschafter von bäuerlichen Betrieben zur Abgeltung gemeinwirtschaftlicher und spezieller ökologischer Leistungen.

Grossvieheinheit (GVE)

Der Tierbestand wird häufig in Grossvieheinheiten ermittelt. Eine GVE entspricht dem Futterverzehr und dem Anfall von Mist und Gülle einer 650 kg schweren Kuh (=1 GVE). Aufgrund eines Umrechnungsschemas lassen sich die verschiedenen Arten von Nutztieren in GVE ausdrücken: ein Mastschwein von über 80 kg z.B. oder eine Milchziege zählen 0,2 GVE, ein Zuchthengst 0,8 und 100 Legehennen 1,0 GVE. Die Bezugsgrösse «Grossvieheinheit pro Hektar» erlaubt es, das Ausmass der Bodenbelastung zu ermitteln. Das Gewässerschutzgesetz sieht ein Maximum von drei GVE pro Hektare vor.

Landwirtschaftlicher Gesamtproduktionswert

Der Produktionswert der vom Bereich Landwirtschaft erzeugten Produkte ergibt sich aus der Summe der Werte von

- verkauften, durch den Produzenten verarbeiteten sowie für den Eigenverbrauch bezogenen landwirtschaftlichen Rohprodukten,
- Bestandesveränderungen,
- selbsterstellten Anlagen.

Ökologischer Leistungsnachweis

Der ökologische Leistungsnachweis (ÖLN) stellt auf gesamtschweizerischer Ebene die Regeln für die umweltschonende Flächenbewirtschaftung

Agriculture biologique

Il s'agit d'une forme de production respectant au mieux la nature et l'environnement. L'utilisation d'engrais chimiques ou de synthèse et de produits phytosanitaires est interdite, ce qui n'est pas le cas dans la production intégrée. En ce qui concerne l'élevage, l'utilisation d'organismes génétiquement modifiés et le transfert d'embryons ne sont pas autorisés.

Exploitations (agricoles, horticoles)

Sont considérées comme exploitations agricoles ou horticoles celles qui satisfont au moins à l'une des normes suivantes:

- 1 hectare de surface agricole utile
- 30 ares de cultures spéciales
- 10 ares de cultures protégées
- 8 truies
- 80 porcs à l'engrais
- 80 places pour porcs à l'engrais
- 300 unités de volaille

Paielements directs

Contributions versées par l'Etat aux exploitants agricoles à titre d'indemnité pour leurs prestations écologiques et d'intérêt général.

Prestations écologiques requises

Les prestations écologiques requises (PER) fixent, au plan national, les principes d'une agriculture respectueuse de l'environnement. Il s'agit essentiellement des principes suivants: garde des animaux de rente respectueuse de l'espèce, bilan de fumure équilibré, part équitable de surfaces de compensation écologique, utilisation réduite d'engrais et de produits de traitement des plantes. Depuis 1999, les PER sont une condition préalable à l'octroi des paiements directs.

Revenu du travail

Excédent annuel réalisé par une exploitation, et qui sert de dédommagement pour le travail effectué dans l'exploitation par des membres de la famille non salariés (revenu agricole moins intérêts fictifs du capital propre).

Unité de gros bétail (UGB)

Le cheptel se mesure souvent en unités de gros bétail. Une UGB correspond à la consommation de fourrage et à la production de fumier et de lisier d'une vache de 650 kg. Grâce à un schéma de conversion, on peut utiliser cette unité pour toutes les espèces d'animaux de rente: un porc à l'engrais de plus de 80 kg ou une chèvre laitière équivalent à 0,2 UGB, un étalon à 0,8 UGB et 100 poules pondeuses à 1,0 UGB. La grandeur «unité de gros bétail par hectare» permet d'évaluer l'impact sur le sol de l'élevage de bétail. La loi sur la protection des eaux fixe comme valeur maximale 3 UGB par hectare.

tung auf. Wesentliche Grundsätze sind dabei: artgerechte Nutztierhaltung, ausgeglichene Düngerbilanz, angemessener Anteil an ökologischen Ausgleichsflächen, reduzierter Einsatz von Dünger und Pflanzenschutzmitteln. Der ÖLN gilt seit 1999 als Grundvoraussetzung für die Ausrichtung von Direktzahlungen.

Zonen

Die landwirtschaftlich genutzte Fläche der Schweiz wird in mehrere Zonen unterteilt. Bei den Förderungsmassnahmen des Bundes soll damit den unterschiedlichen landwirtschaftlichen Produktionsbestimmungen besser Rechnung getragen werden. Die wichtigsten Abgrenzungskriterien sind: Klima, Verkehrslage, Oberflächengestaltung, Höhenlage, Exposition. Es werden acht Zonen unterschieden (wobei die Bergzone 4 die höchstgelegene ist), die in zwei Gruppen (Talgebiet und Berggebiet) zusammengefasst werden:

Talgebiet	Ackerbauzone
	Erweiterte Übergangszone
	Übergangszone
	Hügelzone
Berggebiet	Bergzone 1
	Bergzone 2
	Bergzone 3
	Bergzone 4

Bisweilen werden die acht Zonen auch in drei Regionen zusammengefasst:

- Talregion (Ackerbauzone, erweiterte Übergangszone, Übergangszone)
- Hügelregion (Hügelzone, Bergzone 1)
- Bergregion (Bergzonen 2–4)

Valeur de production totale de l'agriculture

La valeur de production des produits du secteur de l'agriculture est formée de la somme des valeurs

- des produits agricoles bruts vendus, transformés par le producteur ou autoconsommés
- des variations de stocks
- de la production de capital fixe pour compte propre.

Zones

La surface agricole de la Suisse a été divisée en plusieurs zones. Cette subdivision doit permettre de mieux prendre en compte les différentes conditions de production dans l'agriculture en relation avec les mesures d'encouragement de la Confédération. Les principaux critères de délimitation sont le climat, les conditions de transport, la configuration topographique, l'altitude, l'exposition. On distingue deux régions et huit zones (la zone de montagne étant celle qui se trouve à l'altitude la plus élevée):

Région de plaine	zone de grandes cultures
	zone intermédiaire élargie
	zone intermédiaire
	zone des collines
Région de montagne	zone de montagne 1
	zone de montagne 2
	zone de montagne 3
	zone de montagne 4

En réunissant certaines de ces huit zones, on obtient aussi les trois régions suivantes:

- région de plaine (zone de grandes cultures, zone intermédiaire élargie, zone intermédiaire)
- région de colline (zone des collines, zone de montagne 1)
- région de montagne (zones de montagne 2 à 4)

Stand, Struktur und Entwicklung der Betriebe der Landwirtschaft**Etat, structure et évolution des exploitations agricoles****Landwirtschaftsbetriebe: Grösse, Fläche, Besitzverhältnisse****T 7.2.2.1****Exploitations agricoles: grandeur, surface, conditions de propriété**

	1990	2000	2002	2003	2004	2005	Veränderung Variation 2004/2005	
							%	
Anzahl Betriebe	92 815	70 537	67 421	65 866	64 466	63 627	-1,3	Nombre d'exploitations
Talgebiet, in %	60	59	59	58	59	58	-1,6	Plaine, en %
Berggebiet, in %	40	41	41	42	41	42	2,3	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
0–1 ha	6 629	3 609	3 593	2 979	3 015	2 806	-6,9	0–1 ha
1–3 ha	13 190	4 762	4 191	4 139	3 804	3 816	0,3	1–3 ha
3–10 ha	27 092	18 542	16 700	16 220	15 529	15 133	-2,6	3–10 ha
10–20 ha	31 630	24 984	23 640	23 077	22 521	21 994	-2,3	10–20 ha
20–50 ha	13 590	17 433	17 922	17 984	18 075	18 300	1,2	20–50 ha
50 ha und mehr	684	1 207	1 375	1 467	1 522	1 578	3,7	50 ha et plus
Anzahl Betriebe mit landwirt- schaftlicher Nutzfläche	91 701	69 446	66 371	64 831	63 407	62 539	-1,4	Nombre d'exploitations ayant une surface agricole utile
mit offenem Ackerland	50 216	37 111	34 732	33 580	32 584	31 964	-1,9	ayant des terres ouvertes
mit Getreideanbau	42 957	31 521	29 109	28 127	27 177	27 053	-0,5	ayant des cultures de céréales
Betriebe von hauptberuflichen Landwirten	64 242	49 239	48 146	47 126	46 406	45 911	-1,1	Exploitations d'agriculteurs à titre principal
Talgebiet, in %	60	62	62	61	62	61	-1,0	Plaine, en %
Berggebiet, in %	40	38	38	39	38	39	1,6	Montagne, en %
mit einer Nutzfläche von								ayant une surface utile de
0–3 ha	3 621	2 273	2 206	2 059	2 124	2 150	1,2	0–3 ha
3–10 ha	16 980	7 415	6 977	6 645	6 376	6 135	-3,8	3–10 ha
10–20 ha	29 784	21 564	20 285	19 643	18 969	18 398	-3,0	10–20 ha
20 ha und mehr	13 857	17 987	18 678	18 779	18 937	19 228	1,5	20 ha et plus
Besitzverhältnisse								Conditions de propriété
Eigenes Land %	59	...	...	56	...	...	...	Terres en propriété %
Pacht- und Nutzniessungsland %	41	...	...	44	...	...	...	Terres prises à bail et terres exploitées en usufruit %

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebungen

Source: Office fédéral de la statistique, Recensements des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles

Biologischer Landbau: Betriebe, Betriebsgrösse
Agriculture biologique: exploitations, classes de grandeur

T 7.2.2.4.1

	Anzahl Betriebe Nombre d'exploitations				Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) Surface agricole utile (SAU)				
	2002	2003	2004	2005	2002	2003	2004	2005	
					ha	ha	ha	ha	
Total	5 897	6 124	6 373	6 420	102 642	109 090	114 561	117 116	Total
Landw. Nutzfläche in ha									Surface agricole utile en ha
0–3	128	123	112	118	231	231	226	228	0–3
3–10	1 432	1 466	1 528	1 515	9 627	9 911	10 332	10 274	3–10
10–20	2 394	2 439	2 521	2 495	35 071	35 860	37 283	36 879	10–20
20–30	1 267	1 357	1 414	1 453	30 461	32 891	34 366	35 279	20–30
30–50	586	630	684	715	21 109	22 890	24 918	26 077	30–50
50 und mehr	90	109	114	124	6 144	7 307	7 436	8 379	50 et plus
Zonen									Zones
Ackerbauzone	390	407	415	426	7 246	7 626	7 852	8 285	Zone de grandes cultures
Erweit. Übergangszone	311	313	327	317	5 429	5 613	5 834	5 879	Zone interm. élargie
Übergangszone	467	483	507	492	7 830	8 272	8 695	8 642	Zone intermédiaire
Hügelzone	577	594	619	639	9 810	10 300	10 965	11 477	Zone des collines
Bergzonen									Zones de montagne
Zone 1	821	840	888	884	12 668	13 151	14 038	13 917	Zone 1
Zone 2	1 265	1 313	1 359	1 369	21 369	22 883	24 007	24 423	Zone 2
Zone 3	1 336	1 415	1 490	1 512	23 962	25 883	27 648	28 478	Zone 3
Zone 4	730	759	768	781	14 329	15 362	15 521	16 016	Zone 4

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landwi. Betriebsstrukturhebungen

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftsbetriebe: Beschäftigte und technische Ausrüstung
Exploitations agricoles: main-d'oeuvre et équipement technique

T 7.2.3.1

	1990	2000	2003	2004	2005	Veränderung Variation 2004/2005	
						%	
Beschäftigte							Main-d'oeuvre
Total	253 561	203 793	193 179	190 378	188 024	–1,2	Total
davon Frauen in %	36	37	37	35	36	1,1	dont femmes en %
Vollzeit	127 565	95 995	90 516	88 287	85 996	–2,6	à plein temps
davon Frauen in %	15	20	20	15	16	5,0	dont femmes en %
Teilzeit	125 996	107 798	102 663	102 091	102 028	–0,1	à temps partiel
davon Frauen in %	57	52	52	53	53	–0,7	dont femmes en %
Betriebsleiter/innen mit Meister- oder Bäuerinnenprüfung	7 176	...	...	...	...	...	Chefs d'exploitation titulaires de la maîtrise ou examen de paysanne
Ausrüstung							Equipement
Vierrad- und Raupentraktoren (ohne Jeeps)	112 225	...	107 828	...	...	...	Tracteurs à deux essieux ou à chenilles (sans les jeeps)
Transporter ohne Ladegerät	6 409	...	3 402	...	...	...	Transporteurs sans dispositif autochargeur
Transporter mit Ladegerät und Selbstfahrladewagen	17 693	...	17 156	...	...	...	Transporteurs avec dispositif autoch. et autochargeuses
Gezogene Ladewagen	49 008	...	36 287	...	...	...	Chars autochargeurs tractés
Einachstraktoren und Motormäher	91 085	...	68 999	...	...	...	Tracteurs monoaxes et motofaucheuses
Melkanlagen	60 630	...	46 259	...	...	...	Installations de traite mécanique
Heubelüftung	43 435	...	...	...	...	...	Installations de séchage en grange
Betriebe mit Silobehältern	34 079	...	...	...	...	...	Exploitations dotées de silos

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landwi. Betriebsstrukturhebungen

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Landwirtschaftliche Nutzfläche¹ . Ohne Sömmerungsweiden
Surface agricole utile¹ . Sans les alpages

T 7.3.1.1

	Flächen in Hektaren Surfaces en hectares						Veränderung Variation	
	1990	2000	2002	2003	2004	2005	2004/2005 %	
Total	1 068 490	1 072 492	1 069 770	1 067 055	1 064 574	1 065 118	0,1	Total
Offenes Ackerland	312 606	292 548	288 617	283 649	281 302	286 311	1,8	Terres ouvertes
Getreide	211 845	182 669	173 482	166 558	161 753	167 688	3,7	Céréales
Kartoffeln	17 764	14 153	13 460	13 578	13 335	12 510	-6,2	Pommes de terre
Zuckerrüben	13 783	17 725	18 175	17 539	18 622	18 248	-2,0	Betteraves sucrières
Futtermühen	3 598	2 897	2 205	1 905	1 652	1 440	-12,8	Betteraves fourragères
Freilandgemüse	6 596	8 459	8 619	8 590	8 814	8 914	1,1	Légumes de pleine terre
Silomais	38 797	40 486	40 202	40 380	42 433	42 938	1,2	Mais à ensiler
Andere Ackergewächse	20 223	26 159	32 474	35 099	34 694	34 574	-0,3	Autres cultures des champs
Kunstwiesen	90 319	115 490	118 978	122 618	124 474	119 101	-4,3	Prairies artificielles
Naturwiesen und Weiden (ohne Sömmerungsweiden)	634 719	629 416	627 059	626 446	624 337	625 132	0,1	Prés naturels et pâturages (sans les alpages)
Rebland	12 403	13 223	13 485	13 079	12 967	12 932	-0,3	Vigne
Obstanlagen	7 336	7 857	7 808	7 443	7 334	7 355	0,3	Cultures fruitières
Streuland und übriges Kulturland	11 107	13 957	13 824	13 819	14 160	14 287	0,9	Marais à litière et autres terrains de culture
Lage								Situation
Talgebiet in %	62	61	61	61	61	61	0,0	Plaine en %
Berggebiet in %	38	39	39	39	39	39	0,0	Montagne en %

¹ Inbegriffen die Nutzfläche ausserhalb der Landesgrenze

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landwi. Betriebsstrukturserhebungen

¹ Y compris la surface utile située à l'étranger

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Nutztierhalter und Nutztierbestände, Entwicklung

T 7.3.2.2

Détenteurs d'animaux de rente et effectifs d'animaux de rente, évolution

	1990	2000	2002	2003	2004	2005	Veränderung Variation	
							2004/2005 %	
Nutztierhalter								Détenteurs
Viehhalter	79 587	60 041	57 290	56 360	55 000	54 413	-1,1	de bétail
Rindviehhalter	65 484	50 834	48 404	47 309	46 182	45 429	-1,6	de bovins
Pferdehalter	11 621	10 739	10 408	10 306	10 249	10 269	0,2	de chevaux
Schweinehalter	24 971	15 347	13 794	12 885	11 863	11 770	-0,8	de porcs
Schafhalter	14 593	12 565	11 868	11 782	11 399	11 225	-1,5	de moutons
Ziegenhalter	9 054	7 133	6 855	6 870	6 699	6 594	-1,6	de chèvres
Nutzhühnerhalter	34 776	20 727	19 258	18 299	17 356	17 101	-1,5	de poules
Bestände								Effectifs
Rindvieh	1 858 187	1 588 005	1 593 697	1 570 178	1 544 547	1 554 696	0,7	Bovins
davon Kühe	790 904	714 292	716 027	703 432	690 997	699 182	1,2	dont vaches
Pferde	37 712	50 347	51 236	52 672	53 701	55 126	2,7	Chevaux
Schweine	1 775 810	1 498 223	1 556 717	1 528 933	1 537 505	1 609 497	4,7	Porcs
Schafe	354 582	420 740	429 503	444 811	440 522	446 350	1,3	Moutons
Ziegen	60 764	62 499	65 950	67 412	70 627	73 970	4,7	Chèvres
Nutzhühner	6 446 165	6 789 720	7 206 221	7 444 591	7 912 624	8 116 604	2,6	Poules
davon Lege- und Zuchthühner	2 751 988	2 150 303	2 154 133	2 117 180	2 088 751	2 034 315	-2,6	dont poules pondeuses et d'élevage

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landw. Betriebszählungen, Landwi. Betriebsstrukturserhebungen

Source: Office fédéral de la statistique, Recens. des entrepr. agricoles, Relevés des struct. agricoles

Volumen der landwirtschaftlichen Gesamtproduktion. Index 1990 = 100
Volume de la production agricole totale. Indice 1990 = 100

T 7.3.3.1.1

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ^p	2006 ⁴	
Erzeugung der Branche Landwirtschaft¹ (gemäss LGR)	93	98	95	97	91	98	96	94	Production de la branche agricole¹ (selon CEA)
Landwirtschaftliche Erzeugung	93	98	96	98	92	99	96	95	Production agricole
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	93	98	95	97	91	98	95	94	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	90	102	91	97	82	96	92	88	Production végétale
Getreide	83	95	88	89	70	95	90	86	Céréales
Ölsaaten und Ölfrüchte	109	102	96	121	112	145	144	124	Oléagineux
Zuckerrüben	122	145	108	145	129	149	145	129	Betteraves sucrières
Kartoffeln	67	81	73	74	66	71	68	62	Pommes de terre
Tabak	100	107	121	132	143	119	138	122	Tabac
Futterpflanzen	82	105	92	102	78	95	94	84	Plantes fourragères
Gemüse ²	100	106	99	105	100	107	100	95	Légumes ²
Pflanzen und Blumen	106	104	95	98	91	94	89	87	Plantes et fleurs
Obst und Beeren	82	111	81	94	88	102	89	98	Fruits et baies
Trauben	95	92	86	81	69	81	69	79	Raisins
Wein ³	96	97	95	91	83	89	83	90	Vins ³
Tierische Erzeugung	95	95	98	98	97	99	98	98	Production animale
Rindvieh	89	84	85	87	86	88	85	88	Bétail bovin
Schweine	88	90	101	101	98	98	99	100	Porcs
Pferde	74	61	70	75	57	70	47	34	Chevaux
Schafe	140	125	137	138	132	145	134	131	Ovins
Ziegen	243	247	303	296	326	343	373	379	Caprins
Geflügel	134	142	146	152	158	171	165	149	Volailles
Milch	99	100	102	100	101	101	101	101	Lait
Eier	96	97	96	103	99	94	96	96	Œufs
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	106	118	116	115	128	136	140	140	Production de services agricoles
Nichtlandwirtschaftliche Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	94	87	76	71	67	68	67	70	Activités secondaires non agricoles (non séparables)
Verarbeitung landw. Güter	66	67	61	63	59	65	63	64	Transformation de produits agricoles
Sonstige nichtlandw. Tätigkeiten	218	180	142	110	102	83	88	97	Autres activités secondaires non agricoles non séparables

1 Die Branche Landwirtschaft gemäss LGR ist ohne Kleinproduzenten und ohne gartenbaulichen Dienstleistungen (Gartengestaltung)
2 Ohne Anbau in nicht landwirtschaftlichen Hausgärten
3 Most und Wein aus selbsterzeugten Trauben
4 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung (LGR)

1 La branche agricole selon les CEA est sans les petits producteurs et sans les services horticoles (paysagisme)
2 Sans les cultures maraîchères des jardins potagers non agricoles
3 Moût et vin à partir de raisins cultivés par la même unité
4 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Comptes économiques de l'Agriculture (CEA)

Verwertung der Kuhmilch. 2005
Mise en valeur du lait de vache. En 2005

T 7.3.3.1.4

	Verwertete Vollmilch ¹ Utilisation du lait entier ¹		Gewicht der Milchprodukte Poids des produits laitiers		
	1000 t	%	1000 t	%	
Total	3 957	100	3 957	100	Total
Käse	1 372	35	168	4	Fromage
Konsummilch	546	14	591 ²	15	Lait de consommation
Rahmproduktion / Rahmverdünnung	251	6	64	2	Production de crème
Jogurt und Spezialitäten	202	5	170	4	Yogourts et spécialités
Dauermilchwaren	310	8	...	...	Conserves de lait
Butter	481	12	39	1	Beurre
Andere Verwertung, Gewichts differenzen	140	3	...	...	Perte de poids par dessiccation, etc.
Tierfütterung					Affouragement des animaux
Vollmilch	655	17	625	16	Lait entier
Mager-, Buttermilch und Schotte	...	...	1 197	...	Lait écrémé, babeurre et petit-lait

- 1 Nach Milchäquivalent; ein Milchäquivalent entspricht den Inhaltstoffen von Eiweiss und Fett eines kg Milch (Anteil Eiweiss = 0,45 Äquivalent und Anteil Fett = 0,55 Äquivalent)
2 Für den Konsum bestimmte Magermilch inbegriffen

Quelle: Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes, Milchstatistik

- 1 En équivalent lait; un équivalent lait correspond au contenu en protéine et en matière grasse d'un kg de lait (part protéine = 0,45 équivalent et part matière grasse = 0,55 équivalent)
2 Y compris le lait écrémé destiné à la consommation

Source: Secrétariat de l'Union suisse des paysans, Statistique laitière

Nahrungsmittelverbrauch nach Art der Nahrungsmittel
Consommation de denrées alimentaires, par groupe de denrées

T 7.3.3.2.1

	1995–2000	2004	Eiweiss 2004 Protéines, en 2004			Energie, 2004 Apport énergétique, en 2004			
	Durchschnitt		Total	Pro Person und Tag	Inland- produktion	Total	Pro Person und Tag	Inland- produktion	
	Moyenne			Par personne et par jour	Production indigène		Par personne et par jour	Production indigène	
	1000 t	1000 t	1000 t	g	%	Térajoules	Joules	%	
Nahrungsmittel Total	5 206	5 237	250	90	75	38 896	14 057	60	Denrées alimentaires, total
Pflanzliche Nahrungs- mittel	3 585	3 613	91	33	53	26 632	9 625	45	Denrées alimentaires végétales
Getreideprodukte	550	570	62	23	60	8 588	3 104	58	Produits à base de céréales
Kartoffeln, Stärke	359	307	5	2	95	904	327	91	Pommes de terre, amidon
Zucker, Sirup, Honig	329	451	0	0	12	7 463	2 697	49	Sucre, sirop, miel
Hülsenfrüchte, Kakao	73	70	9	3	4	1 090	394	5	Légumineuses, cacao
Gemüse	694	642	9	3	53	645	233	54	Légumes
Obst	710	669	4	1	21	1 556	562	41	Fruits
Pflanzliche Fette, Öle	104	120	0	0	0	4 544	1 642	22	Graisses végétales, huiles
Getränke	766	784	2	1	7	1 842	666	22	Boissons
Tierische Nahrungs- mittel	1 621	1 624	159	57	88	12 264	4 432	94	Denrées alimentaires animales
Fleisch	392	391	60	22	78	4 481	1 620	86	Viande
Eier	77	76	9	3	46	465	168	46	Œufs
Fische, Schalentiere	55	60	11	4	2	374	135	1	Poissons, crustacés
Milch, Milchprodukte ¹	1 038	1 051	78	28	113	5 455	1 971	110	Lait, produits laitiers ¹
Tierische Fette ²	59	46	1	0	96	1 489	538	96	Graisses animales ²

- 1 Ohne Butter
2 Inbegriffen Butter

Quelle: Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes, Ernährungsbilanz

- 1 Sans le beurre
2 Y compris le beurre

Source: Secrétariat de l'Union suisse des paysans, Bilan alimentaire

Entwicklung des Nahrungsmittelverbrauchs in der Schweiz. Je Kopf und Jahr, in kg
Evolution de la consommation de denrées alimentaires en Suisse. Par habitant et par année, en kg

T 7.3.3.2.2

	1980	1990	1995	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Konsummilch	131,7	122,1	111,6	100,1	95,3	95,0	99,0	97,6	96,5	Lait de consommation
Getreide	72,1	72,3	73,4	79,7	79,1	72,7	73,8	73,9	75,3	Céréales
Gemüse	66,9	70,6	75,3	76,4	77,9	76,2	76,7	74,4	72,5	Légumes
Fleisch	64,4	62,1	57,6	53,1	51,9	51,9	52,8	52,1	51,7	Viande
Obst	93,6	84,0	80,3	78,5	80,8	77,7	74,1	74,7	73,4	Fruits
Kartoffeln	46,7	44,2	46,4	47,9	43,4	43,8	43,1	42,7	40,3	Pommes de terre
Zucker	40,6	42,3	43,0	41,7	47,1	46,8	48,3	54,8	56,8	Sucre
Fettkäse	11,7	12,6	12,9	13,5	18,3	17,7	15,6	15,2	15,6	Fromage gras
Pflanzliche Öle, Fett	13,0	13,2	13,5	14,3	14,9	14,2	15,8	16,1	15,8	Huiles et graisses végétales
Eier	12,1	11,6	10,3	11,2	10,3	10,5	10,6	10,2	10,1	Œufs
Fische, Schaentiere	6,0	7,7	7,5	7,6	7,8	8,0	7,6	7,7	7,9	Poissons et mollusques
Butter	7,7	6,1	6,3	5,9	6,0	6,0	5,7	5,5	5,7	Beurre
Wein	40,2	43,3	39,1	42,4	41,2	40,9	39,2	38,0	35,6	Vin

Quelle: Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes, Ernährungsbilanz

Source: Secrétariat de l'Union suisse des paysans, Bilan alimentaire

Fleischbilanz. 2005
Bilan de la viande. En 2005

T 7.3.3.3.2

	Inlandproduktion			Einfuhrüberschuss und Vorräteveränderung Excédent à l'importation et variation des stocks	Verbrauch		
	Production indigène				Consommation		
	Anzahl Schlachtungen ¹ Nombre d'abattages ¹	Schlacht- körpergewicht Poids à l'abattage	Fleisch, netto Gewicht Viande, poids net		Fleisch, Netto Gewicht Viande, poids net	Pro Person Par personne	
		t	t	t	t	kg ²	
Fleisch, Total	...	...	314 100	79 197	393 297	51,8	Viande, total
Schweine	2 728 387	236 331	174 762	7 889	182 651	24,0	Porcs
Stiere, Ochsen, Kühe und Rinder	353 029	100 086	64 804	10 183	74 987	9,9	Taureaux, boeufs, vaches et génisses
Kälber	270 020	32 188	21 956	807	22 763	3,0	Veaux
Schafe	302 796	6 172	4 643	5 981	10 624	1,4	Moutons
Ziegen	50 084	565	426	254	680	0,1	Chèvres
Pferde	3 836	967	490	4 278	4 768	0,6	Chevaux
Geflügel	...	...	33 361	40 085	73 446	9,7	Volaille
Kaninchen	...	...	563	2 155	2 718	0,3	Lapins
Wild	...	...	851	3 384	4 235	0,6	Gibier
Organteile	...	...	12 244	4 181	16 425	2,2	Abats

1 Inländische Tiere, inbegriffen Hausschlachtungen

2 Der Fleischverbrauch pro Person wird berechnet, indem man die Fleischmenge teilt durch die durchschnittliche Wohnbevölkerung, einschliesslich der Hotelübernachtungen von ausländischen Gästen (2005: 7 600 000 Personen)

Quelle: Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes, Fleischbilanz

1 Animaux indigènes y compris ceux qui sont abattus dans les fermes

2 On calcule la consommation de viande par habitant en divisant la quantité consommée par la population résidente moyenne plus les visiteurs étrangers, comptés en fonction de leurs nuitées d'hôtel (2005: 7 600 000 personnes)

Source: Secrétariat de l'Union suisse des paysans, Bilan de la viande

Weinverbrauch Consommation de vin

T 7.3.3.3.4

	Inland- produktion ¹ Production indigène ¹	Einfuhr Importation		Ausfuhr ² Exportation ²	Vorrat am Ende des Jahres ³ Stocks à la fin de l'année ³		Verbrauch (inbegriffen Wein zur Essigfabrikation ⁴ Consommation (y c. vin pour la fabrication du vinaigre ⁴		
		Trinkwein Vin de table	Wein zur Essig- fabrikation Vin destiné à la fabrication du vinaigre		inländischer Wein Vin du pays	ausländischer Wein Vin importé	Total	davon inlän- discher Wein dont vin du pays	
		hl	hl		hl	hl	hl	hl	
2004	1 088 975	1 627 833	27 648	18 453	1 326 590	772 626	2 697 945	1 034 092	38,3
Rot / Rouge	570 391	1 365 981	4 052	9 913	623 481	664 011	1 884 905	502 164	26,6
Weiss / Blanc	518 584	261 852	23 596	8 540	703 109	108 615	813 040	531 928	65,4
2005	940 905	1 628 936	27 079	23 422	1 362 720	764 254	2 645 146	938 340	35,5
Rot / Rouge	490 947	1 353 078	7 740	11 771	681 495	651 303	1 862 817	460 236	24,7
Weiss / Blanc	449 958	275 858	19 339	11 651	681 225	112 951	782 329	478 104	61,1

- 1 Weinmosternte ohne Traubensaft, abzüglich 6% Verluste bei der Weinbereitung
2 Nur Naturwein
3 Beim bewilligungspflichtigen Weinhandel
4 Die zur Essigfabrikation verwendete Menge Inlandwein ist unbedeutend
5 Umstellung auf Kalenderjahr

Quellen: Bundesamt für Landwirtschaft; Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes

- 1 Récolte de moût sans le jus de raisin, déduction faite de 6% de pertes de vinification
2 Vin naturel seulement
3 Dans les commerces soumis à l'autorisation
4 La quantité de vin du pays utilisée pour la fabrication de vinaigre est insignifiante
5 Passage à l'année civile

Sources: Office fédéral de l'agriculture; Secrétariat de l'Union suisse des paysans

Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Produzentenpreise. Index Mai 1997 = 100 Indice des prix à la production des produits agricoles. Indice mai 1997 = 100

T 7.3.4.1

	Gewicht Pondération	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Landwirtschaftliche Produkte, Total	100	109,6	98,8	92,2	91,3	92,7	94,1	90,7	Produits agricoles, total
Getreide	7,189	119,0	90,4	80,1	70,7	71,1	71,2	68,8	Céréales
Kartoffeln	2,165	103,1	83,2	77,5	75,6	78,7	79,3	75,8	Pommes de terre
Ölfrüchte	0,825	101,0	67,4	45,3	47,9	47,9	48,3	46,3	Oléagineux
Gemüse	5,393	105,0	98,0	108,1	107,7	120,9	120,0	112,5	Légumes
Früchte	4,838	109,9	89,1	90,5	102,3	102,8	114,2	110,6	Fruits
Weinmost/Weintrauben	7,691	101,6	92,6	93,1	91,4	84,5	85,4	86,0	Moût de raisins / raisins
Schlachtrinder	9,452	140,4	137,3	102,9	107,1	123,4	133,7	128,3	Bovins de boucherie
Schlachtkälber	5,536	138,0	135,9	122,2	121,2	123,8	128,0	133,4	Veaux de boucherie
Rohmilch	33,855	119,1	100,7	101,1	100,4	95,3	94,0	91,5	Lait cru
Schweine (Fleisch- schweine)	14,268	76,4	79,9	71,9	68,8	72,8	74,1	65,5	Porcs (porcs bien en viande)
Poulets Kl. I	2,611	113,1	95,1	93,5	92,1	92,0	90,4	88,2	Poulets cat. I
Eier	1,951	106,9	97,2	99,3	97,2	99,5	99,5	99,2	Œufs

Quellen: Bundesamt für Statistik; Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes

Sources: Office fédéral de la statistique; Secrétariat de l'Union suisse des paysans

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel

T 7.3.4.2

Einkaufspreisindex landwirtschaftlicher Produktionsmittel, Index Mai 1997 = 100

Indice des prix des moyens de production agricole

Indice des prix d'achat des agents de production agricoles, indice mai 1997 = 100

	Gewicht Pondération	Jahresmittel Moyenne annuelle						
		2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Landwirtschaftliche Produktionsmittel, Total	100	99,4	100,1	99,8	99,9	101,2	102,6	Agents de production agricoles, total
Saat- und Pflanzgut	4,055	97,6	95,9	94,7	94,1	95,1	95,5	Semences et plants
Energie- und Schmierstoffe	6,628	115,3	113,5	108,8	111,3	119,1	131,1	Energie et lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	4,209	93,7	99,5	99,0	96,4	99,2	102,6	Engrais et amendements
Pflanzenschutzmittel	2,434	98,0	97,6	97,1	96,8	96,6	98,2	Produits phytosanitaires
Futtermittel	29,573	94,9	93,8	93,0	92,3	91,8	89,7	Aliments pour animaux
Material und Kleinwerkzeuge	1,624	93,9	97,9	99,2	101,5	97,6	93,7	Matériel et petit outillage
Unterhalt und Reparatur von Maschinen	9,756	105,6	107,6	108,7	109,6	113,1	114,8	Entretien et réparation de machines
Unterhalt und Reparatur von Bauten	3,121	100,0	101,6	101,9	102,6	106,5	108,3	Entretien et réparation de bâtiments
Veterinärleistungen	2,747	100,8	102,2	101,8	102,0	102,5	102,8	Services vétérinaires
Allgemeine Wirtschaftsausgaben	6,592	93,1	93,0	94,2	94,8	95,1	95,6	Frais généraux
Maschinen und andere Ausrüstungsgüter	14,520	104,1	105,5	106,7	107,3	110,0	113,8	Machines et autres équipements
Bauten	14,742	98,0	100,9	100,9	101,1	100,9	102,5	Bâtiments et travaux de génie civil

Quelle: Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes

Source: Secrétariat de l'Union suisse des paysans

Gesamtproduktion der Landwirtschaft. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken

T 7.3.5.1.1

Production totale de l'agriculture. Aux prix courants, en milliers de francs

	1990	2000	2004	2005 ^p	2006 ¹	
Erzeugung des landw. Wirtschaftsbereichs	13 817 472	10 889 791	10 950 707	10 286 555	10 008 960	Production de la branche agricole
Landwirtschaftliche Erzeugung	13 467 143	10 542 810	10 680 809	10 015 125	9 721 845	Production agricole
Erzeugung landwirtschaftlicher Güter	13 058 209	9 982 746	10 025 430	9 365 164	9 083 723	Production de biens agricoles
Pflanzliche Erzeugung	5 708 524	4 769 316	4 898 680	4 485 015	4 204 651	Plantes et produits végétaux
Getreide (inkl. Saatgut)	1 138 663	619 958	522 191	470 257	441 377	Céréales (y.c. semences)
Handelsgewächse	257 772	262 538	304 230	287 002	266 852	Plantes industrielles
Futterpflanzen	1 600 204	1 232 551	1 523 340	1 307 788	1 001 450	Plantes fourragères
Erzeugnisse des Gemüse- und Gartenbaues	1 198 563	1 336 175	1 328 744	1 289 967	1 277 171	Produits maraîchers et horticoles
Kartoffeln	277 867	207 017	170 617	171 075	156 145	Pommes de terre
Obst	705 469	658 068	606 600	518 209	578 979	Fruits
Wein	504 705	424 946	420 537	410 524	453 199	Vins et moûts de raisin
Sonstige pflanzliche Erzeugnisse	25 280	28 063	22 422	30 193	29 476	Autres produits végétaux
Tierische Erzeugung	7 349 685	5 213 430	5 126 750	4 880 149	4 879 073	Animaux et produits animaux
Tiere	3 768 271	2 460 015	2 525 222	2 356 433	2 388 338	Animaux
Tierische Erzeugnisse	3 581 414	2 753 415	2 601 528	2 523 716	2 490 735	Produits animaux
Erzeugung landwirt. Dienstleistungen	408 934	560 064	655 379	649 961	638 121	Production de services agricoles
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	408 934	529 438	618 020	622 361	628 058	Services agricoles
Verpachtung von Milchkontingenten	–	30 626	37 359	27 600	10 063	Location de contingents laitiers
Nichtlandw. Nebentätigkeiten (nicht trennbar)	350 329	346 980	269 898	271 431	287 115	Activités sec. non agricoles non séparables
Verarbeitung landw. Erzeugnisse	286 498	186 790	193 204	190 381	197 289	Transformation de produits agricoles
Sonstige nicht trennbare Nebentätigkeiten Güter und Dienstleistungen ²	63 831	160 191	76 694	81 049	89 826	Autres activités non agricoles ²

1 Schätzung
2 Nicht anderswo definiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Estimation
2 Non compris ailleurs

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Vorleistungen und Abschreibungen der Landwirtschaft. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Consommation intermédiaire et de capital fixe de l'agriculture. Aux prix courants, en milliers de francs

T 7.3.5.1.2

	1990	2000	2004	2005 ^p	2006 ¹	
Vorleistungen	6 410 753	5 902 707	6 422 415	6 219 501	5 995 576	Consommation intermédiaire
Saat- und Pflanzgut	348 222	343 991	299 040	317 307	317 872	Semences et plants
Energie, Schmierstoffe	322 910	400 995	397 289	424 025	445 612	Energie, lubrifiants
Dünge- und Bodenverbesserungsmittel	251 339	141 849	182 899	181 630	188 017	Engrais et amendements
Pflanzenschutzmittel	140 503	132 552	125 684	126 012	126 445	Produits de protection des cultures et antiparasitaires
Tierarzt und Medikamente	150 137	160 914	170 046	179 546	180 468	Dépenses vétérinaires
Futtermittel	3 510 424	2 707 969	2 939 937	2 701 189	2 441 929	Aliments pour animaux
Instandhaltung von Maschinen und Geräten	349 100	379 315	461 835	470 934	470 282	Entretien du matériel
Instandhaltung von baulichen Anlagen	119 132	120 609	196 391	192 545	197 102	Entretien des bâtiments
Landwirtschaftliche Dienstleistungen	408 934	560 064	655 379	649 961	638 121	Services agricoles
Sonstige Güter und Dienstleistungen	810 052	954 449	993 914	976 354	989 729	Autres biens et services
Abschreibungen	1 928 050	1 896 216	1 938 700	1 975 049	2 003 573	Consommation de capital fixe
Anpflanzungen	78 401	94 795	96 875	99 078	99 056	Plantations
Ausrüstungsgüter	963 249	1 018 992	1 057 275	1 075 613	1 079 126	Biens d'équipement
Bauten	883 133	772 283	764 117	777 118	801 022	Constructions
Sonstige Abschreibungen	3 267	10 146	20 433	23 239	24 370	Autres produits

1 Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

1 Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Die Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Les comptes économiques de l'agriculture. Aux prix courants, en milliers de francs

T 7.3.5.1.3

	1990	2000	2004	2005 ^p	2006 ¹	
Produktionskonto						Compte de production
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	13 817 472	10 889 791	10 950 707	10 286 555	10 008 960	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	12 947 810	10 322 803	10 393 365	9 773 016	9 495 804	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	869 662	566 988	557 342	513 539	513 155	Production pour usage final propre
Vorleistungen	6 410 753	5 902 707	6 422 415	6 219 501	5 995 576	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	7 406 718	4 987 083	4 528 292	4 067 054	4 013 383	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	1 928 050	1 896 216	1 938 700	1 975 049	2 003 573	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	5 478 668	3 090 868	2 589 592	2 092 005	2 009 810	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	7 406 718	4 987 083	4 528 292	4 067 054	4 013 383	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	1 193 916	1 168 107	1 218 524	1 215 193	1 211 135	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	41 878	322 072	307 857	308 520	311 040	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	688 447	2 385 592	2 717 300	2 681 672	2 687 371	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeneinkommen	6 859 371	5 882 496	5 719 211	5 225 013	5 178 579	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	1 928 050	1 896 216	1 938 700	1 975 049	2 003 573	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeneinkommen	4 931 321	3 986 280	3 780 511	3 249 964	3 175 006	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss	6 859 371	5 882 496	5 719 211	5 225 013	5 178 579	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Pachten	181 383	209 308	200 071	200 660	200 740	Fermages à payer
Gezahlte Zinsen	511 974	366 839	299 453	303 422	305 524	Intérêts à payer
Empfangene Zinsen	–	–	–	–	–	Intérêts à recevoir
Bruttobetriebseinkommen (-gewinn)	6 166 013	5 306 349	5 219 687	4 720 931	4 672 315	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	1 928 050	1 896 216	1 938 700	1 975 049	2 003 573	Consommation de capital fixe
Nettobetriebseinkommen (-gewinn)	4 237 963	3 410 133	3 280 987	2 745 882	2 668 742	Revenu net d'entreprise
Vermögensbildungskonto (Elemente)						Compte de capital (éléments)
Bruttoanlageinvestitionen	1 864 514	1 590 046	1 555 610	1 528 686	1 523 908	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	1 928 050	1 896 216	1 938 700	1 975 049	2 003 573	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen	–117 871	65 747	146 993	21 039	–26 887	Variation des stocks
Vermögenstransfers	171 517	106 255	114 500	101 933	108 569	Transferts en capital (à recevoir)

¹ Schätzung

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Landwirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ Estimation

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de l'agriculture

Buchhaltungsergebnisse der landwirtschaftlichen Betriebe
Résultats comptables des exploitations agricoles

T 7.3.6.1

		Talregion Région de plaine		Hügelregion Région des collines		Bergregion Région de montagne			
	Einheit	2004	2005	2004	2005	2004	2005	Unité	
Referenzbetriebe	Anzahl	1 435	1 426	846	901	796	808	Nombre	Exploitations de référence
Vertretene Betriebe	Anzahl	23 059	23 244	14 013	13 739	13 904	13 933	Nombre	Exploitations représentées
Betriebsstruktur									Structure d'exploitation
Landwirtschaftliche Nutzfläche	ha	20	21	19	19	19	19	ha	Surface agricole utile
Offene Ackerfläche	ha	9	9	3	3	0	0	ha	Terres ouvertes
Tierbestand total	GVE ¹	24	24	25	26	19	20	UGB ¹	Animaux, total
Kapitalstruktur									Structure du capital
Aktiven total	Fr.	866 584	873 507	739 401	739 607	645 041	652 996	fr.	Actifs totaux
Fremdfinanzierungsgrad	%	44	42	46	46	41	42	%	Part de capitaux étrangers
Zinsanspruch Eigenkapital Betrieb ²	Fr.	12 331	9 830	10 213	7 983	9 690	7 501	fr.	Intérêt calculé du capital propre de l'exploitation ²
Erfolgsrechnung									Compte d'exploitation
Rohertrag	Fr.	263 974	254 733	196 665	194 361	153 507	154 400	fr.	Rendement brut total
davon Direktzahlungen	Fr.	41 563	42 994	46 540	47 887	58 257	59 185	fr.	dont paiements directs
Sachkosten	Fr.	156 663	156 528	119 831	121 922	91 904	94 218	fr.	Charges matérielles
Betriebseinkommen	Fr.	107 311	98 205	76 834	72 439	61 603	60 181	fr.	Revenu de l'exploitation
Personalkosten	Fr.	18 517	19 255	10 005	10 531	7 168	7 002	fr.	Frais de main-d'œuvre
Schuldzinsen	Fr.	8 450	8 006	6 913	6 964	5 029	5 143	fr.	Service de la dette
Pachtzinsen	Fr.	7 729	8 248	5 174	5 318	3 297	3 229	fr.	Fermages
Fremdkosten	Fr.	191 359	192 037	141 923	144 734	107 398	109 593	fr.	Charges réelles
Landwirtschaftliches Einkommen	Fr.	72 615	62 696	54 742	49 627	46 109	44 807	fr.	Revenu agricole
Ausserlandwirtschaftl. Einkommen	Fr.	20 531	21 531	22 167	23 277	22 645	22 151	fr.	Revenu extra-agricole
Gesamteinkommen	Fr.	93 146	84 227	76 909	72 904	68 754	66 958	fr.	Revenu total
Privatverbrauch der Familie	Fr.	73 335	73 704	63 851	63 761	57 614	58 840	fr.	Consommation de la famille
Eigenkapitalbildung	Fr.	19 811	10 523	13 058	9 143	11 140	8 118	fr.	Formation de capital propre
Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft ³ (Mittelwert)	Fr./FJAE	49 916	44 425	36 197	33 778	27 465	27 861	fr./UTAF	Revenu du travail de la main-d'œuvre familiale ³ (moyenne)

1 Grossvieheinheiten; siehe Glossar

2 Verzinsung zum mittleren Zinssatz der Bundesobligationen (2004: 2,73%; 2005:2,11%)

3 Landwirtschaftliches Einkommen minus Zinsanspruch Eigenkapital je Familien-Jahresarbeits-einheiten (FJAE)

Quelle: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

1 Unités de gros bétail; voir glossaire

2 Taux d'intérêt moyen des obligations de la Confédération (2004: 2,73%; 2005:2,11%)

3 Rapport entre le revenu agricole moins les intérêts sur le capital propre et les unités de travail annuel de la famille (UTAF)

Source: Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART

Bundesausgaben für die Landwirtschaft und die Ernährung
Dépenses fédérales pour l'agriculture et l'alimentation

T 7.3.7.1.1

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total Landwirtschaft und Ernährung								Total agriculture et alimentation
In Millionen Franken	2 675,7	3 727,5	3 953,7	4 067,8	3 907,8	3 901,8	3 770,8	En millions de francs
Index 1985 = 100	129	180	191	196	189	188	182	Indice 1985 = 100
In Millionen Franken								En millions de francs
Verwaltung	28,5	47,8	48,4	47,2	42,0	49,4	46,2	Administration
Forschung und Beratung	146,5	130,1	145,3	140,0	165,8	164,8	160,2	Recherche et vulgarisation
Landwirtschaftliche Forschung	78,1	83,9	94,0	90,1	98,0	97,7	94,5	Recherche agricole
Beratung	68,4	46,2	51,3	49,9	20,8	67,1	21,3	Vulgarisation
Vollzug und Kontrolle	–	–	–	–	47,0	–	44,4	Exécution et contrôle
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	241,3	267,5	302,7	266,5	257,9	254,5	253,4	Amélioration des bases de production
Betriebs- und Bodenverbesserungen	156,6	188,3	201,6	161,3	181,5	171,2	153,2	Améliorations foncières et des exploitations
Tierhaltung	39,7	31,8	31,3	30,2	27,7	28,3	28,0	Cheptel
Tierseuchenbekämpfung	12,8	19,2	48,1	50,2	39,6	47,2	62,9	Lutte contre les épizooties
Pflanzenbau	32,2	28,2	21,7	24,8	9,0	7,8	9,4	Production végétale
Produktion und Absatz	1 484,8	1 065,4	998,7	1 092,5	911,8	845,4	765,9	Production et ventes
Viehwirtschaft	1 068,8	801,9	772,5	832,7	644,1	589,7	551,5	Production animale
Pflanzenbau	416,0	263,5	226,2	259,8	267,7	255,7	214,4	Production végétale
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	774,6	2 216,7	2 458,6	2 521,6	2 530,3	2 587,7	2 545,1	Paielements directs et prestations sociales
Direktzahlungen	707,6	2 114,5	2 333,6	2 428,7	2 435,0	2 498,4	2 464,0	Paielements directs
Soziale Massnahmen	67,0	102,2	125,0	92,9	95,3	89,3	81,1	Prestations sociales
Index 1985 = 100								Indice 1985 = 100
Verwaltung	133	222	225	219	195	230	215	Administration
Forschung und Beratung	143	127	142	137	162	161	156	Recherche et vulgarisation
Landwirtschaftliche Forschung	144	155	183	166	181	181	175	Recherche agricole
Beratung	141	95	113	103	43	139	44	Vulgarisation
Verbesserung der Produktionsgrundlagen	94	104	122	104	101	99	99	Amélioration des bases de production
Betriebs- und Bodenverbesserungen	92	111	118	95	107	101	90	Améliorations foncières et des exploitations
Tierhaltung	80	64	63	61	56	57	56	Cheptel
Tierseuchenbekämpfung	246	369	925	965	761	908	1 210	Lutte contre les épizooties
Pflanzenbau	105	92	70	81	29	25	31	Production végétale
Produktion und Absatz	116	83	78	85	71	66	60	Production et ventes
Viehwirtschaft	116	87	84	91	70	64	60	Production animale
Pflanzenbau	116	73	63	72	75	71	60	Production végétale
Direktzahlungen und soziale Massnahmen	188	538	596	612	614	628	617	Paielements directs et prestations sociales
Direktzahlungen	200	597	659	686	688	706	696	Paielements directs
Soziale Massnahmen	115	175	214	159	163	153	139	Prestations sociales

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Source: Administration fédérale des finances

	Total	Talzone ¹ Zone de plaine ¹	Hügelzone ² Zone des collines ²	Bergzonen ³ Zones de montagne ³	
Total Direktzahlungen	2 486 122	...	...	...	Total paiements directs
Allgemeine Direktzahlungen	1 999 606	744 144	514 634	729 772	Paiements directs généraux
Flächenbeiträge	1 319 595	652 743	326 778	340 074	Contributions à la surface
Beiträge für die Haltung Raufutter verzehrender Nutztiere	291 967	84 588	75 287	132 093	Contributions pour la garde d'animaux consommant des fourrages grossiers
Beiträge für die Tierhaltung unter erschwerenden Produktionsbedingungen	282 220	4 496	79 109	198 615	Contributions pour la garde d'animaux dans des conditions difficiles
Allgemeine Hangbeiträge	94 768	2 317	33 460	58 991	Contributions générales pour des terrains en pente
Hangbeiträge für Rebflächen in Steil- und Terrassenlagen	11 056	...	...	...	Contributions pour les surfaces viticoles en forte pente et en terrasses
Ökologische Direktzahlungen	506 895	...	...	...	Paiements directs écologiques
Ökobeiträge	409 348	202 253	113 810	93 285	Contributions écologiques
Beiträge für den ökologischen Ausgleich	126 023	72 974	31 997	21 053	Contributions à la compensation écologique
davon:					dont:
Extensiv genutzte Wiesen	57 434	38 381	10 938	8 116	Prairies extensives
Wenig intensiv genutzte Wiesen	14 378	4 204	3 808	6 365	Prairies peu intensives
Streueflächen	6 474	2 747	1 485	2 242	Surfaces à litière
Hecken, Feld- und Ufergehölze	3 041	2 043	798	200	Haies, bosquets champêtres et berges boisées
Buntbrachen	6 961	5 939	1 013	10	Jachère florale
Rotationsbrachen	2 233	1 875	355	3	Jachère tournante
Ackerschonstreifen	77	67	10	–	Bandes culturales extensives
Hochstamm-Feldobstbäume	35 426	17 718	13 590	4 118	Arbres fruitiers haute-tige
Beiträge nach der Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV)	27 442	8 802	8 133	10 507	Contributions selon l'ordonnance sur la qualité écologique (OQE)
Beiträge für die extensive Produktion von Getreide und Raps (Extenso-Produktion)	31 516	22 049	8 711	756	Contributions pour la culture extensive de céréales et de colza (culture extensive)
Beiträge für den biologischen Landbau	28 601	8 728	5 869	14 004	Contributions pour la culture biologique
Beiträge für die besonders tierfreundliche Haltung landwirtschaftlicher Nutztiere	195 767	89 700	59 100	46 967	Contributions pour la garde d'animaux de rente particulièrement respectueuse de l'espèce
Sommerungsbeiträge	91 610	...	...	...	Contributions d'estivage
Gewässerschutzbeiträge	5 936	...	...	...	Contributions pour la protection des eaux
Kürzungen	20 378	...	...	...	Réductions

1 Ackerbauzone, erweiterte Übergangszone, Übergangszone

2 Hügelzone, Bergzone 1

3 Bergzonen 2-4

Quelle: Bundesamt für Landwirtschaft

1 Zone de grandes cultures, zone intermédiaire élargie, zone intermédiaire

2 Zone des collines, zone de montagne 1

3 Zones de montagne 2 à 4

Source: Office fédéral de l'agriculture

Forstwirtschaft und Holzverbrauch Sylviculture et consommation de bois

Holznutzung. 2005

Exploitation du bois. En 2005

T 7.4.2.1

	Waldfläche, Total Surface boisée, total	Nutzung Exploitation							
		Total	Holzart Groupe d'essences		Sortimentsgruppe Groupe de catégories				
			Nadelholz Résineux	Laubholz Feuillus	Stammholz Grumes	Industrieholz Bois d'industrie	Energieholz Bois d'énergie	Übrige Autres	
	ha	m³	%	%	%	%	%	%	
Schweiz	1 242 510	5 284 639	76,2	23,8	64,7	11,0	23,7	0,5	Suisse
Jura	224 347	1 012 856	64,5	35,5	61,5	17,9	20,3	0,3	Jura
Mittelland	231 340	2 425 678	74,7	25,3	63,5	12,2	24,1	0,2	Plateau
Voralpen	233 186	1 191 521	84,8	15,2	70,4	6,9	22,0	0,7	Préalpes
Alpen	381 881	585 508	87,9	12,1	67,1	4,0	26,7	2,2	Alpes
Alpensüdseite	171 756	69 076	51,3	48,7	37,4	1,6	61,0	0,1	Versant sud des Alpes

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Rohholzbilanz. In 1000 m³

Bilan du bois brut. En milliers de m³

T 7.4.4

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Inlandnutzung	6 262	4 678	9 238	5 662	4 557	5 121	5 160	5 285	Récolte indigène
Exporte	1 146	1 202	4 211	3 672	2 479	2 204	2 671	2 174	Exportations
Stammholz	1 089	1 005	3 706	3 096	1 915	1 594	1 900	1 328	Grumes
Industrieholz	16	12	42	47	49	71	73	89	Bois d'industrie
Brennholz	9	14	39	44	30	37	44	39	Bois de feu
Restholz ¹	32	171	424	485	486	502	654	718	Sous-produits de scierie ¹
Importe	750	889	795	774	978	999	997	949	Importations
Stammholz	154	149	194	127	168	156	100	84	Grumes
Industrieholz	118	128	95	105	180	190	145	123	Bois d'industrie
Brennholz	5	4	6	7	6	6	7	7	Bois de feu
Restholz ¹	473	608	500	535	625	647	745	736	Sous-produits de scierie ¹
Errechneter Rohholz- verbrauch im Inland	5 866	4 365	4 322²	3 764³	3 556⁴	3 914	3 486	4 060	Consommation indigène de bois brut

- 1 Ab 1990: inkl. Holzplättchen und -Schnitzel
- 2 2000: Exklusive 1,5 Mio. m³ Lothar-Holzlager
- 3 2001: Inklusive 1,0 Mio m³ Lothar-Holzlager
- 4 2002: Inklusive 0,5 Mio m³ Lothar-Holzlager

Quellen: Bundesamt für Umwelt; Bundesamt für Statistik, Schweizerische Forststatistik

- 1 Dès 1990: y compris plaquettes et particules
- 2 Non-compris en 2000: 1,5 mio m³ entreposage de bois de «Lothar»
- 3 Y compris en 2001: 1,0 mio m³ des stocks du bois de «Lothar»
- 4 Y compris en 2002: 0,5 mio m³ des stocks du bois de «Lothar»

Sources: Office fédéral de l'environnement; Office fédéral de la statistique, Statistique forestière suisse

Die Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung. Zu laufenden Preisen, in 1000 Franken
Les comptes économiques de la sylviculture. Aux prix courants, en milliers de francs

T 7.4.5.1

	2000	2002	2003	2004 ¹	2005 ¹	
Produktionskonto						Compte de production
Gesamtproduktionswert zu Herstellungspreisen	967 124	611 273	675 578	702 705	712 624	Production totale aux prix de base
Marktproduktion	870 449	508 119	577 847	608 581	610 953	Production marchande
Nichtmarktproduktion für Eigenverwendung	96 675	103 154	97 731	94 124	101 671	Production pour usage final propre
Vorleistungen	543 631	363 771	403 995	428 519	413 052	Consommation intermédiaire
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	423 493	247 502	271 583	274 186	299 572	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Abschreibungen	166 081	176 953	179 790	186 336	192 672	Consommation de capital fixe
Nettowertschöpfung zu Herstellungspreisen	257 412	70 550	91 793	87 851	106 899	Valeur ajoutée nette aux prix de base
Einkommenentstehungskonto						Compte d'exploitation
Bruttowertschöpfung zu Herstellungspreisen	423 493	247 502	271 583	274 186	299 572	Valeur ajoutée brute aux prix de base
Arbeitnehmerentgelt	560 247	426 357	414 128	423 684	397 119	Rémunération des salariés
Sonstige Produktionsabgaben	44 974	28 584	31 675	31 946	31 244	Autres impôts sur la production
Sonstige Subventionen	291 967	205 893	221 603	191 733	173 503	Autres subventions sur la production
Bruttobetriebsüberschuss / Brutto Selbständigeeinkommen	110 240	-1 546	47 383	10 290	44 712	Excédent brut d'exploitation / revenu mixte brut
Abschreibungen	166 081	176 953	179 790	186 336	192 672	Consommation de capital fixe
Nettobetriebsüberschuss / Netto Selbständigeeinkommen	-55 841	-178 498	-132 407	-176 046	-147 961	Excédent net d'exploitation / revenu mixte net
Unternehmensgewinnkonto						Compte du revenu d'entreprise
Bruttobetriebsüberschuss	110 240	-1 546	47 383	10 290	44 712	Excédent brut d'exploitation
Gezahlte Zinsen	7 049	7 319	6 880	7 319	7 864	Intérêts à payer
Gezahlte Pachten	-	-	-	-	-	Fermages à payer
Empfangene Zinsen	4 006	4 329	2 773	4 159	4 592	Intérêts à recevoir
Empfangene Pachten	11 548	10 921	10 241	14 983	16 542	Fermages à recevoir
Bruttobetriebseinkommen (-gewinn)	118 744	6 385	53 517	22 112	57 982	Revenu brut d'entreprise
Abschreibungen	166 081	176 953	179 790	186 336	192 672	Consommation de capital fixe
Nettobetriebseinkommen (-gewinn)	-47 336	-170 568	-126 272	-164 223	-134 691	Revenu net d'entreprise
Vermögensbildungskonto (Elemente)						Compte de capital (éléments)
Bruttoanlageinvestitionen	148 315	135 752	120 986	119 627	121 795	Formation brute de capital fixe
Abschreibungen	166 081	176 953	179 790	186 336	192 672	Consommation de capital fixe
Vorratsveränderungen	45 823	-34 206	-12 431	3 019	-4 195	Variation des stocks
Vermögenstransfers	95 634	86 420	75 687	72 335	67 458	Transferts en capital (à recevoir)

¹ Schätzung (Stand 27. April 2006)

Quelle: Bundesamt für Statistik, System der Gesamtrechnungen und Satellitenkonten des Primärsektors, Forstwirtschaftliche Gesamtrechnung

¹ Estimation (état au 27 avril 2006)

Source: Office fédéral de la statistique, Système des comptes économiques et satellites du secteur primaire, Compte économique de la sylviculture

Energie

Energie

Überblick

Energiefluss

Mehr als die Hälfte der Energie, welche im Inland gewonnen oder importiert wird, befindet sich im naturbelassenen Zustand: Wasserkraft, Brennholz, nukleare Brennelemente, Rohöl, Erdgas, Stückkohle. Bevor solche Primärenergie an den Endverbraucher geliefert wird, muss sie in Sekundärenergie umgewandelt werden: in Elektrizität, Treibstoffe, Heizöl oder Fernwärme. Dies geschieht z.B. in Kraftwerken, Raffinerien und Fernheizwerken. Hier wie auch beim Transport zum Endverbraucher entstehen Verluste. Der Weg von der Primärenergie zum Endverbrauch ist in der Grafik G 8.1 dargestellt.

Energieversorgung

Die Schweiz verfügt mit Ausnahme der Wasserkraft über geringe Energievorkommen und ist damit zu vier Fünfteln auf Importe an-

Vue d'ensemble

Flux énergétique

Plus de la moitié de l'énergie produite dans le pays ou importée se trouve à l'état brut dans la nature: sous forme d'énergie hydraulique, de bois de combustion, de combustibles nucléaires, de pétrole brut, de gaz naturel et de houille. Avant de parvenir au consommateur final, cette énergie primaire doit être transformée en énergie secondaire: en électricité, en carburants, en mazout ou en chauffage à distance. Cette transformation s'opère, par exemple, dans les centrales hydroélectriques, les raffineries et les centrales de chauffage à distance. Elle donne lieu à des pertes, tout comme le transport jusqu'au consommateur. Le graphique G 8.1 fait apparaître le processus qui conduit de l'énergie primaire à l'énergie finale.

Approvisionnement en énergie

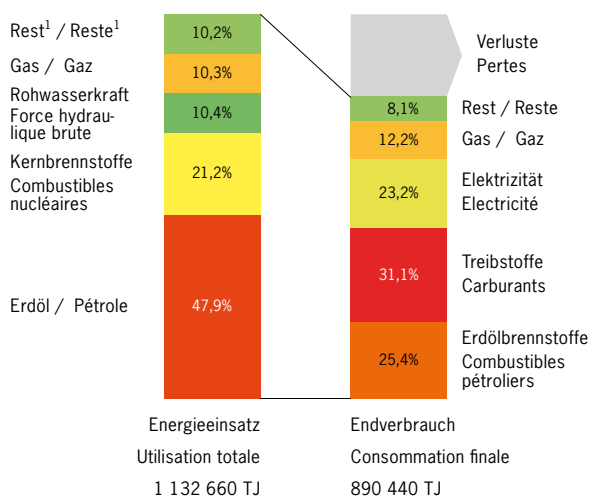
A l'exception de l'énergie hydraulique, la Suisse ne dispose que de ressources énergétiques limitées, ce qui l'oblige à importer les quatre cinquièmes de sa consommation. Sont importés le pétrole (pétrole brut, combustibles et carburants), le gaz naturel, le charbon et les produits houillers, les combustibles nucléaires et, durant l'hiver, de plus en plus d'électricité.

Les centrales hydroélectriques suisses fournissent environ 60% de la production indigène d'électricité, les cinq centrales nucléaires du pays environ 40%. Les autres modes de production d'électricité (thermique fossile, incinération d'ordures, bois, éolienne, photovoltaïque, biogaz) ne représentent qu'un faible pourcentage. Pendant l'été, le courant excédentaire est exporté. En hiver, la Suisse doit généralement importer de l'électricité.

Consommation d'énergie

L'évolution de l'économie et de la population exerce une influence déterminante. Le nombre et la taille des appartements et des véhicules, les distances parcourues, la production industrielle et l'activité du bâtiment, entre autres, sont étroitement liés à cette évolution. Pratiquement tous ces paramètres sont à la hausse, en Suisse et dans le monde, avec pour conséquence une aug-

Vereinfachtes Energieflussdiagramm der Schweiz 2005 G 8.1
Flux énergétique simplifié de la Suisse, en 2005



1 Inkl. Einfuhrüberschuss an Elektrizität (2,0%)
Y. c. le solde importateur d'électricité (2,0%)

gewiesen. Importiert werden Erdöl (Rohöl, Brenn- und Treibstoffe), Erdgas, Kohle und Kohleprodukte, nukleare Brennelemente und in den Wintermonaten zunehmend Elektrizität.

Die schweizerischen Wasserkraftwerke bestreiten gegen 60% der inländischen Stromerzeugung, die fünf einheimischen Kernkraftwerke gegen 40%. Die anderen Stromerzeugungsarten (fossil-thermisch, Kehrlichtverbrennung, Holz, Wind, Photovoltaik, Biogas) machen nur wenige Prozente aus. Im Sommerhalbjahr werden Stromüberschüsse exportiert, im Winterhalbjahr muss in der Regel Elektrizität importiert werden.

Verbrauch

Von zentralem Einfluss ist die Entwicklung von Wirtschaft und Bevölkerung. Im engen Zusammenhang damit stehen die Veränderungen in der Anzahl und Grösse der Wohnungen, der Fahrzeuge und der zurückgelegten Kilometer sowie im Umfang der Industrie- und der Bautätigkeit usw. Praktisch alle diese Grössen nehmen in der Schweiz wie auch weltweit zu und führen trotz verbesserter Energieeffizienz zu einem Mehrverbrauch an Energie.

Wichtig für den Energieverbrauch sind auch die Energiepreise. Die relativen Energiepreise sind seit den 70er Jahren deutlich gesunken. Während die Erdölpreise stark schwanken, halten sich die Elektrizitätspreise stabil.

Technischer Fortschritt ermöglicht einerseits eine höhere Energieeffizienz, andererseits bringt er auch neue Energieanwendungen mit sich und führt damit zu einem Mehrverbrauch.

Kurzfristige Konjunktur- oder Witterungsschwankungen verursachen Schwankungen des Energieverbrauchs. Sie gleichen sich jedoch mittelfristig aus und bleiben längerfristig ohne Einfluss. Ein längerfristig andauerndes Wirtschaftswachstum hat hingegen bisher immer zu einem höheren Energieverbrauch geführt.

Seit 1950 hat sich der Endenergieverbrauch in der Schweiz – bei einer Zunahme der Bevölkerung um rund die Hälfte – mehr als verfünffacht. Der enorme Bedarfszuwachs wurde in den 50er und 60er Jahren durch Erdölprodukte gedeckt, was zunehmend zu einseitiger Erdölabhängigkeit der Schweiz führte. Mit einem Erdölanteil von gegen 80% erreichte die Abhängigkeit zu Beginn der 70er Jahre ihren Höhepunkt. Seither ist der Erdölanteil wieder rückläufig.

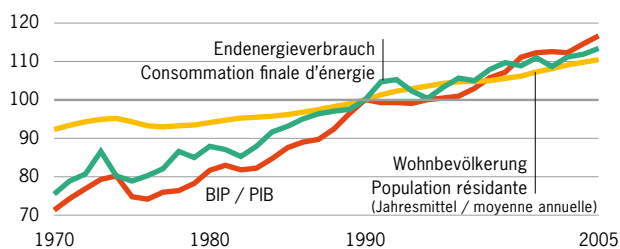
Entwicklung des Endenergieverbrauchs

G 8.2

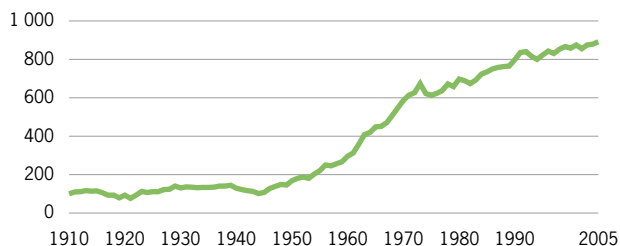
Evolution de la consommation finale d'énergie

Entwicklung im Vergleich zum BIP und zur Bevölkerung (Index 1990=100)

Evolution en comparaison du PIB et de la population (indice 1990=100)



In 1000 TJ / En milliers TJ



.....
mentation de la consommation d'énergie, malgré l'amélioration du rendement énergétique.

Les prix exercent aussi une influence sur la consommation d'énergie. Les prix relatifs de l'énergie ont nettement baissé depuis les années 1970. Alors que les prix du pétrole oscillent fortement, ceux de l'électricité restent stables.

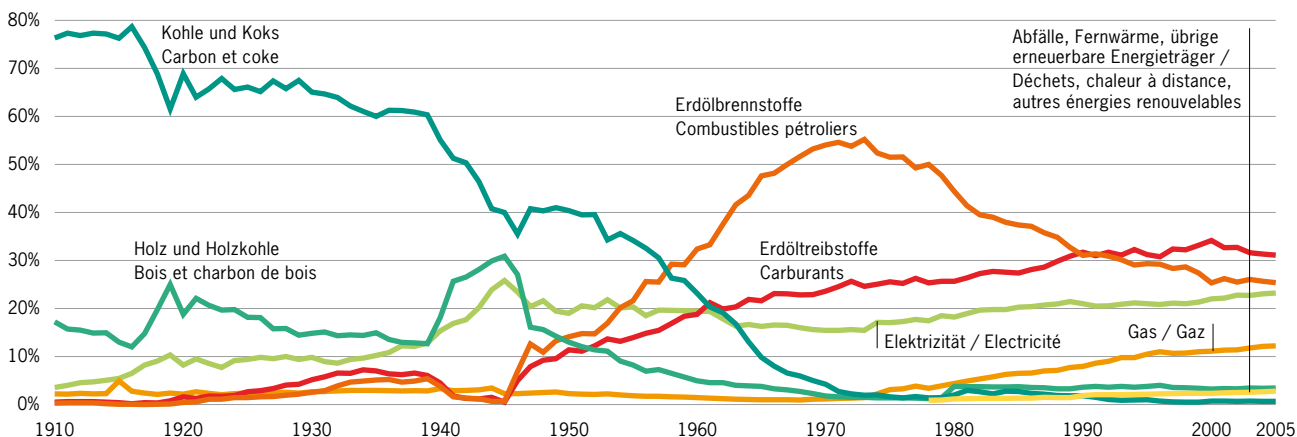
Le progrès technique a permis d'améliorer nettement le rendement énergétique, mais il engendre par ailleurs de nouvelles utilisations de l'énergie qui entraînent à leur tour une hausse de la consommation.

Les fluctuations conjoncturelles et les variations de température à court terme font osciller la consommation d'énergie. A moyen terme, toutefois, elles s'équilibrent et restent sans conséquence à long terme. Une croissance économique persistante a néanmoins toujours conduit à une augmentation de la consommation d'énergie.

Endenergieverbrauch nach Energieträgern

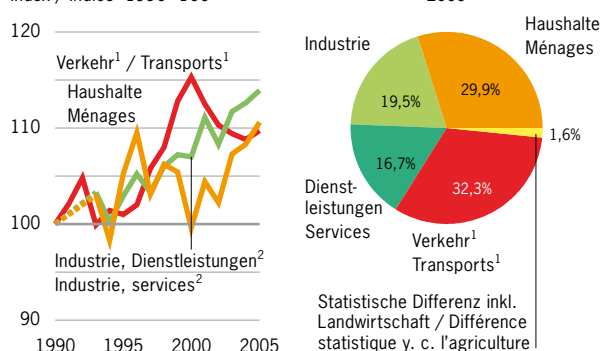
G 8.3

Consommation finale d'énergie par agent énergétique



Consommation finale d'énergie par catégorie de consommateurs

Index / Indice 1990=100



1 Inklusiv interner Werkverkehr der Industrie, der Dienstleistungen sowie der Land- und Forstwirtschaft / Y compris transports sur terrain ou route privé de l'industrie et des services et de l'agriculture (sylviculture incluse)

2 Inklusiv statistische Differenz und Landwirtschaft / Y compris différence statistique et agriculture

Während die Erdölbrennstoffe deutlich zurückgehen, nehmen jedoch die Treibstoffe nach wie vor zu. Mit dem Rückgang des Erdölanteils haben vor allem Erdgas, aber auch Elektrizität sukzessiv an Bedeutung gewonnen. Die Zunahme des Elektrizitätsverbrauchs wurde seit dem Ende der sechziger Jahre hauptsächlich durch Elektrizität aus neuen Kernkraftwerken gedeckt.

Der Anstieg des gesamten Energieverbrauchs ist massgeblich die Folge des Verkehrswachstums. Im Verkehr wächst der Verbrauch überdurchschnittlich und stärker als das BIP. Mit rund einem Drittel des Endenergieverbrauchs ist der Verkehr heute auch anteilmässig die grösste der Verbrauchergruppen geworden. Am stärksten expandiert der Energieverbrauch des Flugverkehrs.

Die Zuwachsraten der Haushalte, der Industrie oder Dienstleistungen liegen unter dem Durchschnitt und unter jenen des BIP. Hier haben vor allem Massnahmen zur rationelleren Energieverwendung im Wärmebereich zu einer deutlichen Effizienzsteigerung geführt.

Energieverbrauch und Umwelt

Besonders problematisch für die Umwelt ist der Verbrauch fossiler Energieträger; bei deren Verbrennung entstehen Luftschadstoffe und CO₂-Emissionen. Die letzteren tragen massgeblich zu einer globalen Klimaerwärmung bei. CO₂-Emissionen entstehen bei jedem energetischen Einsatz fossiler Energieträger und lassen sich vorderhand nur durch eine Verbrauchsreduktion vermindern – entweder über eine rationellere Energieverwendung oder über den Ersatz durch erneuerbare Energien.

Im Rahmen des Aktionsprogramms «EnergieSchweiz» werden zahlreiche Massnahmen zum rationellen Energieeinsatz und zur Nutzung erneuerbarer Energien gefördert. Im Hinblick auch auf die internationale Verpflichtung der Schweiz in der Klimakonvention hat das Parlament im Mai 2000 das CO₂-Gesetz verabschiedet, welches festlegt, dass die Schweiz bis zum Jahr 2010 ihren CO₂-Ausstoss aus der energetischen Nutzung fossiler Energieträger gegenüber 1990 um 10% senkt (siehe dazu auch Kapitel 2).

Depuis 1950, la consommation finale d'énergie a plus que quintuplé en Suisse, alors que l'effectif de la population a environ doublé. Dans les années 1950 et 1960, le fort accroissement de la demande a été couvert par les produits pétroliers, d'où une forte dépendance de la Suisse à l'égard du pétrole. Cette dépendance a culminé au début des années 1970, quand le pétrole couvrait près de 80% de nos besoins énergétiques. La part du pétrole est depuis lors en baisse.

Cette diminution ne concerne toutefois que les combustibles, la demande de carburants continuant d'augmenter. Avec le recul du pétrole, le gaz naturel, mais aussi l'électricité, ont peu à peu gagné en importance. Depuis la fin des années 1960, l'augmentation de la consommation d'électricité a été couverte essentiellement par de nouvelles centrales nucléaires.

La consommation globale d'énergie est due dans une très large mesure au développement des transports. Dans ce secteur, elle augmente plus rapidement que la moyenne et que le PIB. Avec environ un tiers de la consommation finale d'énergie, les transports sont aujourd'hui, en proportion, le plus gros consommateur d'énergie. La plus forte croissance s'observe dans le trafic aérien.

Les taux d'accroissement de la demande d'énergie des ménages, de l'industrie et des services sont inférieurs à la moyenne et au taux d'accroissement du PIB. Ce sont avant tout les mesures en faveur de l'utilisation rationnelle de l'énergie dans le domaine du chauffage qui ont conduit ici à une amélioration appréciable du rendement énergétique.

Consommation d'énergie et environnement

La consommation d'agents énergétiques fossiles est particulièrement problématique pour l'environnement; leur combustion génère en effet des polluants atmosphériques et des émissions de CO₂. Ces dernières jouent un rôle important dans le réchauffement planétaire. Les rejets de CO₂ se produisent lors de toute utilisation d'énergies fossiles, et pour le moment seule une réduction de la consommation grâce à l'utilisation rationnelle de l'énergie et au développement des énergies renouvelables permettra d'atteindre une diminution de ces rejets.

Bon nombre de mesures sont proposées dans le programme d'action «SuisseEnergie» pour utiliser l'énergie de manière rationnelle et tirer parti des énergies renouvelables. Conformément aux engagements internationaux contractés par la Suisse dans le cadre de la convention sur le climat, le Parlement a adopté en mai 2000 une loi sur le CO₂. Cette loi prévoit que la Suisse va réduire d'ici 2010 les rejets de CO₂ provenant de l'utilisation d'agents énergétiques fossiles de 10% par rapport à 1990 (voir le chapitre 2).

Erhebungen, Quellen

Das Bundesamt für Energie (BFE) publiziert jährlich in der Gesamtenergiestatistik Zahlen über Inlandproduktion, Import/Export und Verbrauch für die einzelnen Energieträger und Verbrauchergruppen. Es handelt sich um eine Synthesestatistik, die auf Teilstatistiken verschiedenster Quellen basiert. Dazu im Folgenden einige Angaben:

Erdölprodukte

Die Daten über Import, Export, Absatz und Lagerhaltung von Erdölprodukten, Verarbeitung des Rohöls in den Raffinerien usw. werden von der Carbur (Schweiz, Zentralstelle für die Einfuhr flüssiger Brenn- und Treibstoffe) und der Erdölvereinigung bereitgestellt. Der Verbrauch wird vom BFE aufgrund von Teilerhebungen und Erfahrungswerten geschätzt.

Elektrizität

Die Zahlen über Erzeugung, Verbrauch und Stromaussehen basieren auf monatlichen Erhebungen durch das BFE bei den Elektrizitätswerken. Einige Hochrechnungen für die Jahreszahlen, z.B. bei der Aufteilung des Endverbrauchs, sind erforderlich.

Erdgas

Der Verband der Schweiz, Gasindustrie liefert dem BFE die jährlichen Importzahlen (Basisdaten). Die Umwandlung von Erdgas in Elektrizität und Wärme wird mittels Umfragen bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken durch das BFE erhoben.

Kohle

Die Kohleimporte und -exporte werden am Zoll direkt erfasst. Zudem wird die Lagerveränderung geschätzt.

Holz

Mittels Umfragen und Angaben der Feuerungshersteller sind die installierten Holzfeuerungen und die mit Holz beheizten Gebäudeflächen bekannt. Anhand eines Berechnungsmodells, in dem 20 verschiedene Anlagentypen unterschieden werden, wird jährlich der Holzverbrauch bestimmt.

Fernwärme/Müll und Abfälle

Diese Statistik basiert auf einer jährlichen Umfrage des BFE bei den Fernheizwerken und Fernheizkraftwerken (Vollerhebung).

Übrige erneuerbare Energien, Wärmepumpen und Wärmekraftkopplung (WKK)

Die Sammelgruppe der «übrigen erneuerbaren Energien» besteht aus den Energieträgern Wind, Sonne, Biogas und Umgebungswärme. Die Angaben zur Nutzung dieser Energieträger stammen aus Teilstatistiken, die im Auftrag des BFE erstellt werden. Sie basieren z.T. auf Vollerhebungen (z.B. Wind-, Biogas-, Gross-WKK-Anlagen), z.T. auf Schätzungen bzw. Hochrechnungen.

Enquêtes, sources

L'Office fédéral de l'énergie (OFEN) publie chaque année une statistique globale de l'énergie qui renseigne sur la production indigène, l'importation, l'exportation et la consommation d'énergie. Les chiffres sont ventilés par agents énergétiques et par catégories de consommateurs. Il s'agit d'une statistique de synthèse basée sur des sources statistiques diverses. Elle appelle les précisions suivantes:

Produits pétroliers

Les données concernant l'importation, l'exportation, la vente et le stockage des produits pétroliers, le traitement du pétrole brut dans les raffineries, etc., émanent de Carbur (Office central suisse pour l'importation des carburants et combustibles liquides) et de l'Union pétrolière. La consommation est évaluée par l'OFEN d'après des relevés sectoriels et des données empiriques.

Electricité

Les chiffres concernant la production, la consommation et le commerce extérieur d'électricité s'appuient sur les relevés mensuels exhaustifs de l'OFEN auprès des entreprises d'électricité. Quelques extrapolations sont nécessaires pour les chiffres annuels, par exemple pour la répartition de la consommation finale.

Gaz naturel

L'Association suisse de l'industrie du gaz fournit à l'OFEN les chiffres des importations annuelles (données de base). La conversion du gaz naturel en électricité et en chaleur est évaluée par l'OFEN au moyen d'enquêtes auprès des centrales de chauffage à distance et des centrales de chaleur-force.

Charbon

Les importations et les exportations de charbon sont relevées directement à la douane. Les variations de stocks font l'objet d'une estimation.

Bois

Les surfaces de bâtiments ainsi que les installations de chauffage au bois sont connues grâce à des enquêtes et à des données fournies par les constructeurs. La consommation de bois est déterminée chaque année à l'aide d'un modèle de calcul distinguant 20 types d'installations.

Chauffage à distance/Ordures et déchets

Les données proviennent d'une enquête annuelle de l'OFEN auprès des centrales de chauffage à distance et des centrales chaleur-force (enquête exhaustive).

Autres énergies renouvelables, pompes à chaleur et couplage chaleur-force (CCF)

Le groupe des «autres énergies renouvelables» comprend l'énergie éolienne, l'énergie solaire, le biogaz et la chaleur de l'environnement. Les données sur l'utilisation de ces énergies proviennent de statistiques sectorielles établies sur mandat de l'OFEN. Elles s'appuient en partie sur des enquêtes exhaustives (p. ex. installations éoliennes, biogaz, grands CCF), en partie sur des estimations et des extrapolations.

Bruttoenergieverbrauch

Bei einer nationalen Energiestatistik interessiert in erster Linie der gesamte Energieverbrauch innerhalb der Landesgrenzen, inklusive der innerhalb des Landes entstehenden Umwandlungsverluste. Dieser sogenannte Bruttoverbrauch setzt sich zusammen aus der inländisch gewonnenen Primärenergie, den Saldi des Aussenhandels der verschiedenen Energieträger und der Lagerveränderungen.

Nationale Energiestatistiken befassen sich nicht mit der Leistung, also dem Energieverbrauch pro Zeiteinheit, obwohl dieser Aspekt für die Versorgung von Bedeutung ist. Ebenfalls unbeachtet bleibt der Austausch von sogenannter grauer Energie mit dem Ausland, d.h. die für die Herstellung von eingeführten oder exportierten Gütern benötigte und damit in diesen enthaltene Energiemenge.

Endenergie

Die Menge an Sekundärenergie, die an die (End-)Verbraucher geliefert wird. Mit der Endenergie wird die letzte Stufe des Handels erfasst; damit ergeben sich relativ genaue Werte. Gewisse Schwierigkeiten entstehen bei der Ermittlung von Energieträgern, die beim Konsumenten nochmals gelagert werden können, denn hier kann der Zeitpunkt der Lieferung und des eigentlichen Endverbrauchs unter Umständen deutlich auseinanderliegen. Hier behilft man sich beim wichtigsten Posten, dem Heizöl, mit Umfragen (siehe den Abschnitt «Methoden» im vorliegenden Kapitel).

Energieausgaben der Endverbraucher

In den Zahlen zu den Energieausgaben sind auch die fiskalischen Abgaben enthalten. Die Industrieabfälle wurden nicht in die Berechnung einbezogen.

Erneuerbare Energien

Das sind diejenigen Energieformen, die kontinuierlich oder in Zyklen auf natürliche Weise anfallen, entweder für die Bereitstellung von nutzbarer Energie oder selber als Endenergie. Zu den erneuerbaren Energien gehören einerseits die klassischen Energieträger Wasserkraft und Holz, andererseits die neuen erneuerbaren Energieträger Wind, Sonne, Biogase und Umgebungswärme.

Masseinheiten

Der Energieverbrauch wird in der Regel in Terajoules (TJ) angegeben ($1 \text{ TJ} = 0,2778 \text{ GWh} = 0,2778 \times 10^6 \text{ kWh}$). Die einzelnen Energieträger werden dabei nach folgendem Schlüssel umgerechnet:

Erdölprodukte:

Rohöl:	0,0432 TJ/t
Heizöl EL:	0,0426 TJ/t
Heizöl schwer:	0,0412 TJ/t
Petrolkoks:	0,0350 TJ/t
Flüssiggase, übrige:	0,0460 TJ/t
Benzin:	0,0425 TJ/t
Diesel:	0,0428 TJ/t
Flugtreibstoffe:	0,0430 TJ/t

Catégories de consommateurs

Pour la consommation finale d'énergie, on distingue entre quatre catégories de consommateurs:

- les ménages,
- l'industrie (y compris les arts et métiers),
- les services,
- les transports.

A cela s'ajoute un poste «différence statistique», qui comprend notamment l'agriculture.

Cette répartition n'a cours que depuis 1999. Auparavant, la catégorie industrie ne comprenait pas les arts et métiers, et les services étaient réunis en une seule catégorie avec les arts et métiers et l'agriculture. La définition des ménages et des transports n'a pas changé.

Consommation brute d'énergie

Les statistiques nationales de l'énergie visent en premier lieu à mesurer la consommation totale d'énergie, pertes de transformation comprises, à l'intérieur des frontières nationales. Cette grandeur, appelée consommation brute, se compose de l'énergie primaire tirée du pays, des soldes du commerce extérieur des divers agents énergétiques et des variations de stocks. Les statistiques nationales de l'énergie ne considèrent pas la puissance (consommation d'énergie par unité de temps), bien qu'elle constitue un aspect important de l'approvisionnement en énergie. Elles négligent également l'énergie «grise» échangée avec l'étranger, c'est-à-dire l'énergie ayant servi à fabriquer des biens d'importation ou d'exportation et qui est en quelque sorte «contenue» dans ces biens.

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie

Nos chiffres relatifs aux dépenses incluent les prélèvements fiscaux. Les déchets industriels ne sont pas pris en compte.

Energie finale

C'est la quantité d'énergie secondaire qui est livrée au consommateur (final). L'énergie finale constitue le dernier maillon du marché de l'énergie. Elle peut être quantifiée de manière relativement précise. Les agents énergétiques que le consommateur peut stocker posent quelques problèmes d'évaluation car il peut s'écouler un temps assez long entre le moment de la livraison et celui de la consommation finale effective. Pour le mazout, les stocks des consommateurs sont évalués au moyen d'enquêtes (voir la partie «Méthodes» de ce chapitre).

Energie primaire

Source d'énergie non encore transformée en énergie secondaire. Exemples: la force hydraulique, le charbon, le pétrole brut, le gaz naturel, le bois, mais aussi les ordures ménagères et les déchets industriels. La chaleur produite dans les réacteurs nucléaires est également considérée comme une énergie primaire.

Energie secondaire

Energie obtenue par transformation de l'énergie primaire (raffinage, production thermique d'électricité, turbine, etc.). Exemples: l'électricité,

Erdgas:	
Brennwert:	0,0403 TJ/1000m ³
Heizwert:	0,0363 TJ/1000m ³
Kohle:	
Steinkohle:	0,0281 TJ/t
Braunkohle:	0,0201 TJ/t
Holz ¹ :	
Stückholz, lufttrocken:	0,0150 TJ/t
Holzschnitzel:	0,0116 TJ/t
Holzkohle:	0,028261 TJ/t
Pellets:	0,0180 TJ/t
Abfall ¹	
Kehrichtverbrennungsanlagen	0,0119 TJ/t

Primärenergie

Energie, die noch keiner Umwandlung unterworfen wurde, z. B. Wasserkraft, Kohle, Rohöl, Erdgas und Holz, aber auch Müll und Industrieabfälle. Die erzeugte Reaktorwärme von Kernkraftwerken wird ebenfalls als Primärenergie behandelt.

Sekundärenergie

Die Sekundärenergie wird unter Inkaufnahme von Umwandlungsverlusten durch Umwandlungsprozesse (Raffination, thermische Stromerzeugung, Turbinierung usw.) aus Primärenergie gewonnen. Beispiele: Elektrizität, Fernwärme, Heizöl, Benzin.

Verbrauchergruppen

Beim Endenergieverbrauch wird zwischen folgenden vier Verbrauchergruppen unterschieden:

- Haushalte,
- Industrie (inkl. verarbeitendes Gewerbe),
- Dienstleistungen,
- Verkehr.

Zusätzlich wird eine Position «Statistische Differenz» ausgewiesen, in der auch die Landwirtschaft enthalten ist.

Die Aufteilung gilt erst ab 1999. Davor wurde der Bereich Industrie ohne das verarbeitende Gewerbe erfasst und der Bereich Dienstleistungen zusammen mit dem Gewerbe und der Landwirtschaft. Die Definition der Bereiche Haushalte und Verkehr dagegen wurde nicht verändert.

le chauffage à distance, le mazout, l'essence. La transformation de l'énergie primaire en énergie secondaire engendre toujours des pertes.

Energies renouvelables

Formes d'énergie produites de manière continue ou cyclique par la nature, pouvant être soit transformées en énergie utilisable, soit utilisées directement comme énergie finale. Les énergies renouvelables comprennent d'une part des sources d'énergie traditionnelles (hydraulique et bois), d'autre part des sources d'énergies nouvelles (vent, soleil, biogaz, chaleur de l'environnement).

Unités de mesure

La consommation d'énergie est généralement donnée en térajoules (TJ) (1 TJ = 0,2778 GWh = 0,2778 × 106 kWh). On utilise pour les différents agents énergétiques la clé de conversion suivante:

Produits pétroliers	
Pétrole brut	0,0432 TJ/t
Huile extra-légère	0,0426 TJ/t
Huile lourde	0,0412 TJ/t
Coke de pétrole	0,0350 TJ/t
Gaz liquides, autres	0,0460 TJ/t
Essence	0,0425 TJ/t
Carburant diesel	0,0428 TJ/t
Carburant d'aviation	0,0430 TJ/t
Gaz naturel	
Pouvoir calorifique supérieur	0,0403 TJ/1000m ³
Pouvoir calorifique inférieur	0,0363 TJ/1000m ³
Charbon	
Houille	0,0281 TJ/t
Lignite	0,0201 TJ/t
Bois ¹	
Bûches, séchées à l'air	0,0150 TJ/t
Bois déchiqueté	0,0116 TJ/t
Charbon de bois	0,028261 TJ/t
Pellets	0,0180 TJ/t
Déchets ¹	
Usines d'incinération des ordures	0,0119 TJ/t

¹ Kann je nach Brennstoffzusammensetzung stark variieren.

¹ Peut varier fortement selon la composition du combustible.

Energieversorgung und -wirtschaft**Approvisionnement en énergie et économie énergétique****Bruttoenergieverbrauch: Anteil der Primärenergieträger.** In TJ**T 8.2.1.1****Consommation brute d'énergie: part des agents énergétiques primaires.** En TJ

	Holz ¹ , Abfälle, Kohle, übrige erneuerbare Energien ²	Wasserkraft ¹	Rohöl und Erdölprodukte	Gas	Kernbrennstoffe	Elektrizität Import / Export-Saldo	Inländischer Bruttoenergieverbrauch = 100% ³
	Bois ¹ , déchets, charbon, autres énergies renouvelables ²	Energie hydraulique ¹	Pétrole brut et produits pétroliers	Gaz	Combustibles nucléaires	Electricité solde import / export	Consommation brute d'énergie dans le pays = 100% ³
1990	71 380	110 430	523 140	68 310	243 240	-7 590	1 008 910
1995	77 970	128 150	522 900	91 930	256 210	-26 180	1 050 980
2000	83 960	136 260	532 370	101 880	272 170	-25 450	1 101 190
2001	87 830	152 140	548 610	106 040	275 920	-37 600	1 132 940
2002	86 500	131 450	530 860	104 080	280 290	-16 230	1 116 950
2003	89 510	131 200	536 920	110 010	282 880	-11 200	1 139 320
2004	88 810	126 420	539 370	113 490	277 440	-2 530	1 143 000
2005	92 750	117 930	542 390	116 510	240 220	22 860	1 132 660

1 Revidierte Werte

2 Sonne, Wind, Umweltwärme, Biogas

3 Summe der Anteile der Primärenergieträger abzüglich Ausfuhrüberschuss = 100%

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Données révisées

2 Soleil, énergie éolienne, biogaz, chaleur de l'environnement

3 Somme des parts des agents énergétiques moins solde exportateur = 100%

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Energieeinfuhr und -ausfuhr**T 8.2.2.1****Importation et exportation d'énergie**

	Rohöl, Erdölprodukte			Kohle			Gas ¹	Elektrizität			
	Pétrole brut, produits pétroliers			Charbon			Gaz ¹	Electricité			
	1000 t			1000 t			TJ	GWh			
	Einfuhr	Ausfuhr	Saldo	Einfuhr	Ausfuhr	Saldo	Einfuhr	Einfuhr	Ausfuhr	Saldo	
	Importation	Exportation	Solde	Importation	Exportation	Solde	Importation	Importation	Exportation	Solde	
											Kalenderjahr Année civile
											Winter ² Hiver ²
1990	12 552	157	12 395	514	13	501	68 180	22 799	24 907	-2 108	583
1995	11 704	451	11 253	244	8	236	91 930	28 948	36 219	-7 271	1 026
2000	12 388	642	11 746	285	0	285	101 880	39 920	46 990	-7 070	-2 301
2001	13 731	590	13 141	195	0	195	106 040	57 963	68 407	-10 444	1 870
2002	13 174	645	12 529	159	0	159	104 080	47 112	51 620	-4 508	-17
2003	12 655	702	11 953	116	0	116	110 010	42 352	45 464	-3 112	3 756
2004	12 666	650	12 016	202	0	202	113 490	37 690	38 393	-703	2 858
2005	12 996	539	12 457	161	0	161	116 510	47 084	40 734	6 350	...

1 Heizwert

2 Winter gemäss hydrologischem Jahr. Ein Beispiel: Der Saldo für 2004 entspricht dem Winter 2004/05.

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Pouvoir calorifique inférieur

2 Hiver selon l'année hydrologique. Un exemple: le solde pour 2004 correspond à l'hiver 2004/05.

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Elektrizitätserzeugung. In GWh
Production d'électricité. En GWh

T 8.2.4.1

	Wasserkraftwerke Centrales hydrauliques	Kernkraftwerke ¹ Centrales nucléaires ¹	Konventionell thermische Kraftwerke ² Centrales thermiques classiques ²	Bruttoerzeugung Production brute		Nettoerzeugung Production nette
				Total	Abzüglich Verbrauch der Speicherpumpen Moins le pompage d'accumulation	Total
1990	30 675	22 298	1 101	54 074	1 695	52 379
1995	35 597	23 486	1 275	60 358	1 520	58 838
2000	37 851	24 949	2 548	65 348	1 974	63 374
2001	42 261	25 293	2 620	70 174	1 947	68 227
2002	36 513	25 692	2 806	65 011	2 418	62 593
2003	36 445	25 931	2 890	65 266	2 893	62 373
2004	35 117	25 432	2 974	63 523	2 433	61 090
2005	32 759	22 020	3 139	57 918	2 631	55 287

- 1 Kernkraftwerke Beznau I (365 MW_e) und II (365 MW_e), Mühleberg (355 MW_e), Gösgen (970 MW_e), Leibstadt (1165 MW_e)
2 Das ölthermische Kraftwerk von Vouvry (284 MW_e) wurde am 30. 9. 1999 stillgelegt.

Quelle: Schweiz. Elektrizitätsstatistik

- 1 Centrales nucléaires de Beznau I (365 MW_e) et II (365 MW_e), de Mühleberg (355 MW_e), de Gösgen (970 MW_e), de Leibstadt (1165 MW_e)
2 La centrale thermique de Vouvry (284 MW_e) a été désaffectée au 30. 9. 1999.

Source: Statistique suisse de l'électricité

Neue erneuerbare Energien, Produktion. In GWh
Nouvelles énergies renouvelables, production. En GWh

T 8.2.5.1

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Windenergie									Energie éolienne
Elektrizitätsproduktion	–	0,1	3,0	4,0	5,4	5,2	6,3	8,4	Production d'électricité
Sonnenenergie: Photovoltaikanlagen									Energie solaire: installations photovoltaïques
Elektrizitätsproduktion ¹	1,0	5,5	10,9	12,4	13,8	16,5	16,6	19,3	Production d'électricité ¹
Netzgekoppelte Anlagen	0,4	4,6	9,8	11,2	12,6	15,1	15,2	17,8	Inst. reliées au réseau
Insulanlagen ^{1,2}	0,6	0,9	1,1	1,2	1,2	1,4	1,4	1,5	Inst. non reliées au réseau ^{1,2}
Sonnenenergie: Kollektoranlagen									Energie solaire: capteurs solaires
Wärmeertrag	87	176	238	248	256	262	274	289	Production de chaleur
Heutrocknung	58	93	84	81	77	73	73	74	Séchage de foin
Röhren- und Flächenkollektoren	15	48	97	107	117	127	138	151	Capteurs tubulaires
Unverglaste Kollektoren	14	35	57	60	62	62	63	64	Capteurs non vitrés
Biogas, effektiv genutzte Wärme, in									Biogaz, chaleur utilisée
Landwirtschaft	4,6	3,8	3,2	3,3	3,5	3,5	3,9	4,7	Agriculture
Abfallbewirtschaftung ³	7	26	25	23	19	14	14	12	Traitement des ordures ³
Abwasserbewirtschaftung ⁴	206	233	266	271	274	275	278	278	Traitement des eaux usées ⁴
Biogas, produzierte Elektrizität, in									Biogaz, production d'électricité
Landwirtschaft	1,5	1,5	3,2	3,8	4,5	5,3	6,5	9,4	Agriculture
Abfallbewirtschaftung ³	20	49	51	47	42	38	29	26	Traitement des ordures ³
Abwasserbewirtschaftung ⁴	59	72	96	107	107	110	111	113	Traitement des eaux usées ⁴
Wärmepumpenanlagen, Wärmeproduktion									Pompes à chaleur, production de chaleur
Elektromotor-WP	1 288	1 600	1 761	1 884	1 898	2 057	2 135	2 339	Moteur électrique
Gas- und Diesel-WP	47	45	39	38	37	36	35	35	Moteur à gaz et diesel

- 1 Revidierte Werte
2 Schätzung
3 Deponiegas und Biogasanlagen Gewerbe/Industrie
4 Klärgas und Biogas aus Industrieabwässer

Quelle: Bundesamt für Energie, Statistik der erneuerbaren Energien

- 1 Données révisées
2 Estimation
3 Installations à gaz de décharge et à biogaz de l'industrie et de l'artisanat
4 Installations à gaz d'épuration et à gaz d'eaux usées de l'industrie

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique des énergies renouvelables

Verbrauch von Energie Consommation d'énergie

Endenergieverbrauch nach Energieträgern. In TJ

T 8.3.1.1

Consommation finale d'énergie, par agent énergétique. En TJ

	Total	Erdölbrennstoffe ¹ Combustibles pétroliers ¹	Treibstoffe ¹ Carburants ¹	Elektrizität Electricité	Gas Gaz	Kohle Charbon	Holz und Holzkohle ² Bois et charbon de bois ²	Fernwärme ³ Chaleur à distance ³	Abfälle ⁴ Déchets ⁴	Übrige erneuerbare Energien ⁵ Autres énergies renouvelables ⁵
1990	798 380	247 830	253 220	167 670	63 430	14 360	28 460	10 420	8 680	4 310
1995	822 030	240 770	256 360	172 380	85 990	7 910	30 660	11 970	10 440	5 550
2000	858 360	217 110	293 250	188 540	95 220	5 850	27 290	13 280	11 350	6 470
2001	874 590	228 860	285 680	193 500	98 840	6 170	29 000	14 340	11 350	6 850
2002	855 240	217 820	279 570	194 500	97 160	5 730	28 030	14 320	11 150	6 960
2003	874 990	227 770	276 330	198 440	102 610	5 920	29 810	14 790	11 950	7 370
2004	878 690	225 300	275 060	202 220	105 960	5 650	29 590	15 320	11 930	7 660
2005	890 440	225 830	277 060	206 390	108 820	5 580	30 450	16 010	12 050	8 250

1 Ab 1990 neue Heizwerte

2 Ab 1990 neue Erhebungsmethode

3 1978 erstmals erfasst

4 1978 erstmals erfasst, ab 1990 inklusive Eigenverbrauch der Kehrverbrennungsanlagen

5 Sonne, Biogas, Umweltwärme; 1990 erstmals erfasst

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Dès 1990, nouveaux pouvoirs calorifiques

2 Dès 1990, nouvelle enquête

3 Relevés dès 1978

4 Relevés dès 1978, la consommation des usines d'incinération des ordures ménagères comprise à partir de 1990

5 Soleil, biogaz, chaleur de l'environnement; relevés dès 1990

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Endenergieverbrauch nach Verbrauchergruppen

T 8.3.2.1

Consommation finale d'énergie selon les catégories de consommateurs

	Endverbrauch in TJ Consommation finale en TJ			Veränderung in % Variation en %		Anteil in % Part en %			
	2003	2004	2005	2004	2005	2003	2004	2005	
Total	874 990	878 690	890 440	0,4	1,3	100	100	100	Total
Haushalte	258 170	260 520	266 040	0,9	2,1	29,5	29,6	29,9	Ménages
Industrie ¹	169 430	171 710	173 330	1,3	0,9	19,4	19,5	19,5	Industrie ¹
Dienstleistungen ¹	146 140	146 550	148 660	0,3	1,4	16,7	16,7	16,7	Services ¹
Verkehr ²	287 090	285 650	287 910	-0,5	0,8	32,8	32,5	32,3	Transports ²
Statistische Differenz inkl. Landwirtschaft ¹	14 160	14 260	14 500	0,0	0,0	1,6	1,6	1,6	Différence statistique, y.c. l'agriculture ¹

1 Exklusive interner Werkverkehr

2 Inklusive interner Werkverkehr

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Transports sur terrain ou route privés exclus

2 Transports sur terrain ou route privés compris

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Finanzierung, Kosten der Energie

Financement, coûts de l'énergie

Endverbraucher-Ausgaben für Energie. In Millionen Franken¹

T 8.4.1.1

Dépenses des consommateurs finaux d'énergie. En millions de francs¹

	Erdölbrennstoffe Combustibles pétroliers	Treibstoffe Carburants	Elektrizität Electricité	Gas ² Gaz ²	Kohle Charbon	Holz Bois	Fernwärme Chaleur à distance	Total	In % des Bruttoinlandprodukts En % du produit intérieur brut
1990	2 280	7 300	6 730	860	90	90	180	17 530	5,5
1995	1 680	8 160	8 150	990	30	130	150	19 290	5,3
2000	2 740	11 200	8 280	1 380	30	140	220	23 990	5,8
2001	2 670	10 540	8 470	1 700	20	150	240	23 790	5,6
2002	2 220	9 870	8 360	1 550	20	150	240	22 410	5,2
2003	2 500	9 920	8 990	1 850 ^r	20	160	270	23 710 ^r	5,5 ^r
2004	2 830	10 520	8 990 ^p	2 170 ^r	20	160	260	24 950 ^p	5,6 ^p
2005	3 970	11 870	8 870 ^p	2 460 ^p	20	170	300	27 660 ^p	6,0 ^p

1 Schätzungen, Revision in Bearbeitung

2 Ab 1991 neue Datengrundlage

Quelle: Bundesamt für Energie, Schweiz. Gesamtenergiestatistik

1 Estimations, révision en préparation

2 A partir de 1991 nouvelle base de données

Source: Office fédéral de l'énergie, Statistique globale suisse de l'énergie

Überblick

Trend zu grösseren Wohnungen ...

Die Zahl der Wohnungen wächst schneller als die der Bevölkerung. Zwischen 1990 und 2000 betrug die Zunahme der Wohnungen 8%, diejenige der Bevölkerung 6%. Die durchschnittliche Personenzahl pro bewohnte Wohnung sank damit von 2,4 auf 2,3. Gleichzeitig stieg die durchschnittliche Wohnfläche pro Person von 39 m² auf 44 m².

Die Wohnungen mittlerer Grösse (3 oder 4 Zimmer) machten 2000 gut die Hälfte (54%) des Wohnungsbestandes aus; 21% waren Wohnungen mit 1 bis 2 Zimmern und 25% solche mit 5 und mehr Zimmern. Dieses Verhältnis hat sich seit 1970 kaum verändert. Im Wohnungsbau geht allerdings der Anteil der 1- bis 2-Zimmer-Wohnungen zurück: 1990 machten sie 18% der neu erstellten Wohnungen aus, 2005 nur noch 6%. Im Gegensatz dazu steigt der Anteil der Neubauwohnungen mit 5 und mehr Zimmern: 1990 betrug er 28%, im 2005 beinahe 42%.

Vue d'ensemble

Vers des logements plus spacieux ...

Le nombre des logements augmente plus vite que l'effectif de la population. De 1990 à 2000, il a progressé de 8%, alors que le nombre d'habitants augmentait de 6%. Le nombre moyen de personnes par logement habité a de ce fait fléchi de 2,4 à 2,3. Parallèlement, la surface moyenne d'habitation est passée de 39 m² à 44 m² par personne.

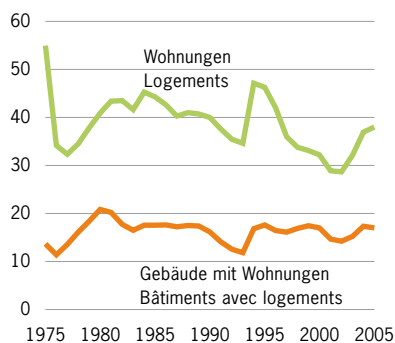
Les logements de taille moyenne (3 ou 4 pièces) représentaient un peu plus de la moitié de l'effectif total en 2000 (54%); 21% étaient des logements de 1 à 2 pièces et 25% des logements de 5 pièces ou plus. Ces pourcentages n'ont guère varié par rapport à 1970. La construction de logements de 1 à 2 pièces est toutefois en recul: ces derniers ne représentaient plus en 2005 que 6% des nouveaux logements contre 18% en 1990. En revanche, la part des nouveaux logements de 5 pièces ou plus a augmenté: près de 42% en 2005 contre 28% en 1990.

«Wohnbautätigkeit» – Anzahl der neu erstellten Gebäude und Wohnungen

Nombre des nouveaux bâtiments et des nouveaux logements

Gebäude und Wohnungen, in 1000

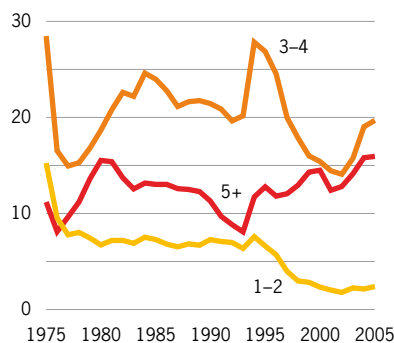
Bâtiments et logements, en milliers



1 ohne Einfamilienhäuser / sans les maisons individuelles

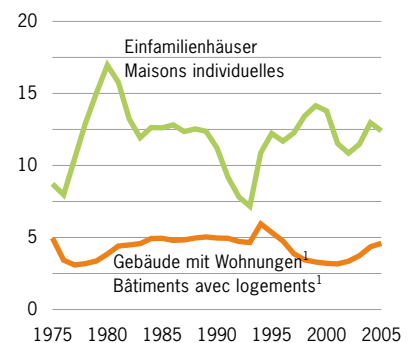
Wohnungen nach Anzahl Zimmern, in 1000

Logements selon le nombre de pièces, en milliers



Gebäude nach Typ, in 1000

Bâtiments selon le type, en milliers



G 9.1

... und zum Einfamilienhaus

Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Gebäudebestand nahm zwischen 1970 und 2000 von 40% auf 56% zu. Von den neu erstellten Gebäuden mit Wohnungen sind heute (2005) 73% Einfamilienhäuser. Dies trotz entgegengesetzter Bemühungen in der Raumplanungspolitik und trotz Verknappung des Baugrundes. Auf eine gewisse rationellere Verwendung von Baugrund lässt jedoch schliessen, dass hauptsächlich die Zahl dreigeschossiger Einfamilienhäuser gestiegen ist. Seit 1983 sind jährlich 11 000 bis 14 000 neue Einfamilienhäuser entstanden. Lediglich nach Ausbruch der Baukrise schrumpfte der Zuwachs vorübergehend (1993: 7200). Der Anteil der Einfamilienhäuser am gesamten Neuwohnungsangebot liegt heute – wie bereits zu Beginn der 80er Jahre – bei rund einem Drittel.

Nach wie vor niedrige Wohneigentumsquote

Der überwiegende Teil der Wohnungen (73,3%) gehört Privatpersonen (2000; 1990: 68,8%) – nicht, wie häufig vermutet, juristischen Personen. Dennoch ist die Wohneigentumsquote in der Schweiz relativ niedrig: Nur 34,6% aller dauernd bewohnten Wohnungen wurden 2000 von ihren Eigentümern selbst genutzt. Das ist der weitaus geringste Anteil unter allen europäischen Ländern. Immerhin hat die Wohneigentumsquote seit 1970 etwas zugenommen, was hauptsächlich der raschen Zunahme des Stockwerkeigentums zu verdanken ist.

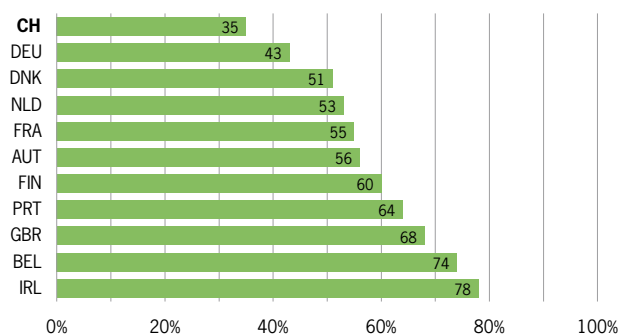
Bauwirtschaft: Deutliche Zunahme der Bauausgaben

2005 beliefen sich die Bauausgaben auf 49,7 Milliarden Franken. Das sind 5,8% mehr als im Vorjahr; bei einer geschätzten Bauteuerung von 2,3% ergibt sich preisbereinigt eine Zunahme um 3,5%. Die Investitionen in den Hochbau stiegen im Jahr 2005 um 7,8% auf 37,1 Milliarden Franken (ohne öffentliche Unterhaltsarbeiten). Getragen wurde dieser Anstieg hauptsächlich von den privaten Auftraggebern, welche 32,4 Milliarden Franken zu diesem Resultat beisteuerten (+9,8% gegenüber 2004). Zwei Drittel dieser Privatinvestitionen wurden, begünstigt von historisch niedrigen Hypothekarzinssätzen, für die Erstellung von Wohngebäuden verwendet. Die öffentlichen Auftraggeber senkten ihre Hochbauinvestitionen um 4,3% auf 4,7 Milliarden Franken. Gegenüber 2004 verringerte sich das Investitionsvolumen in den Tiefbau im Jahr 2005 um 1,7% auf 8,8 Milliarden Franken (ohne öffentliche Unterhaltsarbeiten). Dieser Rückgang kam aufgrund von Investitionskürzungen seitens der Kantone und Gemeinden zustande.

Vom Eigentümer bewohnte Wohnungen 1999¹

G 9.3

Logements occupés par leur propriétaire, en 1999¹



1 CH: Wert von 2000 / CH: valeur de 2000

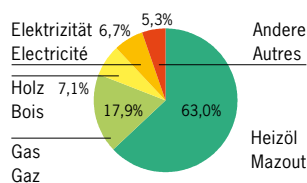
Volkszählung 2000: Wohnungen

G 9.2

Recensement 2000: logements

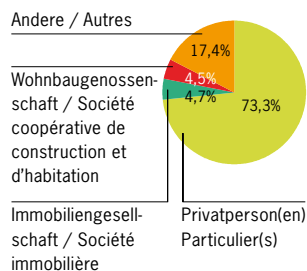
Energieträger (für Heizung)

Agent énergétique utilisé (chauffage)



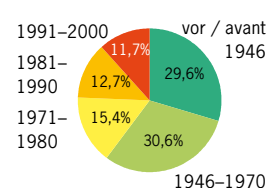
Eigentübertyp

Type de propriétaire



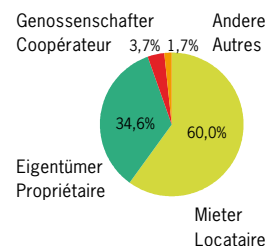
Alter der Wohnung (Bauperiode)

Epoque de construction



Bewohnertyp

Statut d'occupation



... et vers un essor de la maison individuelle

De 1970 à 2000, la part des maisons individuelles dans le parc immobilier est passée de 40% à 56%. Elles représentent 73% des bâtiments d'habitation nouvellement construits en 2005. Pourtant, la politique d'aménagement du territoire ne favorise pas cet essor, pas plus que la raréfaction des terrains à bâtir. Cependant, comme l'augmentation concerne avant tout le nombre des maisons de trois étages, il semble que les terrains sont utilisés de manière plus rationnelle. Depuis 1983, de 11 000 à 14 000 maisons individuelles sortent de terre chaque année. La croissance a été temporairement freinée lors de la crise du bâtiment (7200 en 1993), mais elle a repris depuis. La part des maisons individuelles dans le total des nouveaux logements est aujourd'hui d'un tiers, comme au début des années 1980.

Le taux de logements occupés par leur propriétaire reste faible

La majorité des logements ne sont pas, comme on le suppose souvent, la propriété de personnes morales, mais celle de particuliers (73,3% en 2000; 68,8% en 1990). Le taux de logements occupés par leur propriétaire n'en demeure pas moins relativement faible en Suisse: en 2000, seulement 34,6% des logements occupés en permanence l'étaient par leur propriétaire. C'est de loin le taux le plus faible de tous les pays européens. Il a néanmoins un peu augmenté depuis 1970, grâce principalement à la rapide expansion de la propriété par étage.

Secteur de la construction: hausse des dépenses

En 2005, les dépenses pour la construction se sont élevées à 49,7 milliards de francs, ce qui représente 5,8% de plus que l'année précédente. Le renchérissement annuel ayant été estimé à 2,3% dans la construction, la hausse à prix constants atteint 3,5%. Les investissements dans le bâtiment ont augmenté de 7,8% en 2005, pour s'établir à 37,1 milliards de francs (sans

Zunahme des Leerwohnungsbestandes ...

1998 gipfelte die Leerwohnungsziffer bei 1,85%, danach fiel sie aber von Jahr zu Jahr. Am 1. Juni 2003 betrug sie noch 0,91% (33 050 Leerwohnungen). Seither hat sich die Lage auf dem Wohnungsmarkt in der Schweiz leicht erholt.

Die Anzahl der leer stehenden Wohnungen am Stichtag 1. Juni 2006 stieg gegenüber dem Vorjahr um 2950 Einheiten auf insgesamt 39 750 Leerwohnungen, was einer Zunahme um 8% entspricht. Gemessen am approximativen Gesamtwohnungsbestand der Schweiz erreichte die Leerwohnungsziffer am Stichtag das Niveau von 1,06%. Damit erhöhte sich der Wohnungsleerstand im Vergleich zum Vorjahr (Leerwohnungsziffer am 1.6.2005: 0,99%) und es scheint, dass die vermehrte Wohnungsproduktion der letzten Jahre nun zu einer leichten Entspannung auf dem Wohnungsmarkt beigetragen hat.

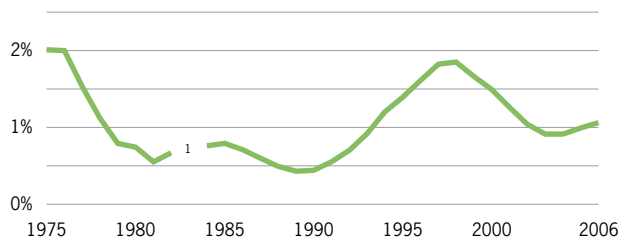
... dank ansteigender Wohnbautätigkeit

Im Jahr 2005 stieg der Reinzugang an Wohnungen in der Schweiz um 1100 (+2,9% gegenüber dem Jahr 2004) auf insgesamt 39 050 Wohneinheiten an. Die Bestandesveränderung ergibt sich aus 37 950 Neubauwohnungen, 3400 Wohnungen, welche durch Umbau neu entstanden sind, und aus 2300 Wohnungen, welche dem Markt durch Abbrüche, Brände usw. entzogen wurden. Neu erstellt wurden hauptsächlich Wohnungen mit 4 oder 5 Zimmern.

Leerwohnungsziffer

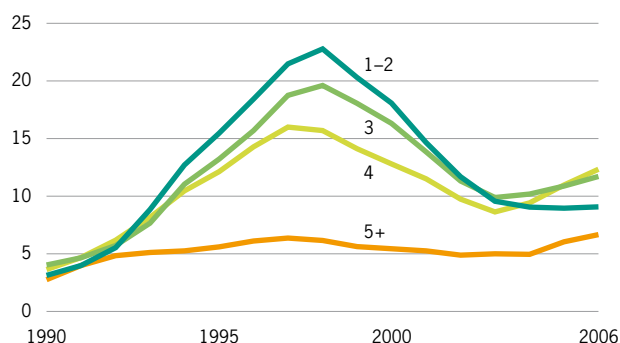
G 9.5

Taux de logements vacants



Leerwohnungen nach Zahl der Wohnräume, in 1000

Logements vacants selon le nombre de pièces, en milliers

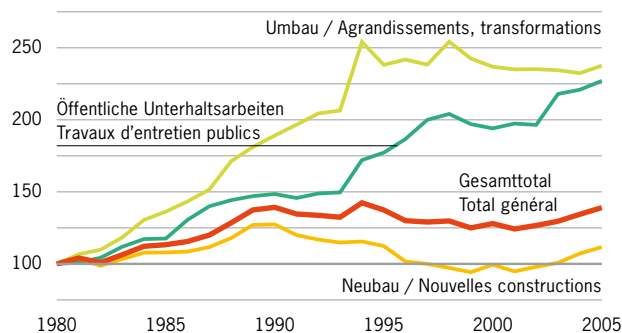


1 1983 erfolgte keine Zählung; seit 1984 wird die Zählung am 1. Juni durchgeführt (vorher 1. Dezember). / Aucun relevé des logements vacants n'a été effectué en 1983, depuis 1984, le relevé est effectué le 1^{er} juin au lieu du 1^{er} décembre.

Bausgaben¹ Index 1980=100

G 9.4

Dépenses dans la construction¹ Indice 1980=100



1 Zu Preisen von 2000 / Aux prix de 2000

les travaux d'entretien publics). Cette progression est imputable essentiellement aux maîtres d'ouvrage privés, qui y ont contribué à raison de 32,4 milliards de francs (+9,8% par rapport à 2004). Les deux tiers de ces investissements privés ont servi à la construction de bâtiments d'habitation, favorisée par le niveau historiquement bas des taux d'intérêt hypothécaire. Les maîtres d'ouvrage publics ont réduit leurs investissements dans le bâtiment de 4,3% à 4,7 milliards de francs.

Le volume des investissements dans le génie civil a diminué de 1,7% en 2005, pour s'établir à 8,8 milliards de francs (sans les travaux d'entretien publics). Ce recul s'explique par une diminution des investissements des cantons et des communes.

Augmentation du nombre de logements vacants ...

En 1998, le taux de logements vacants s'élevait à 1,85%. Depuis, il n'a cessé de diminuer. Le 1^{er} juin 2003, il se situait à 0,91% (33 050 logements vacants). Depuis, la situation sur le marché du logement en Suisse s'est un peu rétablie.

Au 1^{er} juin 2006, jour de référence, le nombre de logements vacants avait augmenté de 2950 unités par rapport à la même date de 2005, pour s'établir à 39 750 logements vacants, ce qui correspond à une hausse de 8%. Rapporté à l'effectif global approximatif des logements en Suisse, le taux de logements vacants au jour de référence atteignait le niveau de 1,06%. Ce taux a donc augmenté par rapport à la période correspondante de l'année précédente (taux de logements vacants au 1^{er} juin 2005: 0,99%) et il semble que la construction accrue de nouveaux logements ces dernières années ait contribué à détendre légèrement la situation.

... grâce à une intensification de la construction de logements

En 2005, la production nette de logements a augmenté de 1100 unités (+2,9% par rapport à 2004) pour s'élever à 39 050 logements. Cette modification du parc de logements résulte de 37 950 logements nouvellement construits, de 3400 logements issus de transformations et de 2300 logements retirés du marché par suite de démolitions, d'incendies, etc. Les logements nouvellement construits sont principalement des quatre ou des cinq pièces.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bau- und Wohnungswesen

M 9

Statistik	Verantwortliches Amt	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode
Bau- und Wohnbaustatistik	BFS	Jährlich	1948	Vollerhebung
Wohnbautätigkeit	BFS	Vierteljährlich	1984	Vollerhebung bei Gemeinden mit 5000 oder mehr Einwohnern und Agglomerationsgemeinden der fünf grössten Städte; Stichprobe bei den übrigen Gemeinden
Leerwohnungszählung	BFS	Jährlich	1941	Vollerhebung
Gebäude- und Wohnungserhebung	BFS	Alle 10 Jahre	1960/1970	Vollerhebung

Les principales enquêtes et sources dans le domaine construction et logement

M 9

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé
Enquête sur la construction et les logements	OFS	Annuelle	1948	Enquête exhaustive
Construction de logements	OFS	Trimestrielle	1984	Enquête exhaustive dans les communes comptant au moins 5000 habitants et dans les communes d'agglomération des cinq plus grandes villes; enquête par sondage auprès des autres communes
Dénombrement des logements vacants	OFS	Annuelle	1941	Enquête exhaustive
Recensement des bâtiments et des logements	OFS	Tous les dix ans	1960/1970	Enquête exhaustive

Bauausgaben

Die Bauausgaben umfassen die Bauinvestitionen plus das Total der öffentlichen Unterhaltsarbeiten.

Bauinvestitionen im Berichtsjahr

Baukosten für die Arbeiten, welche im betreffenden Jahr realisiert worden sind. Berücksichtigt sind dabei ausschliesslich Projekte, deren Bau im betreffenden Jahr im Gange war oder abgeschlossen wurde.

Baukosten

Sie umfassen sämtliche Kosten für das Bauobjekt, einschliesslich Vorbereitungsarbeiten, reine Gebäudekosten, alle fest eingebauten Einrichtungen, die der spezialisierten Nutzung des Gebäudes dienen, die Umgebungsarbeiten sowie alle Erschliessungsarbeiten innerhalb der Grundstücksgrenzen und alle Baunebenkosten. Nicht dazugerechnet werden die Kosten für den Erwerb des Grundstücks, die Erschliessung ausserhalb der Grundstücksgrenzen sowie die Kosten für die Ausstattung mit beweglichen Einrichtungen.

Gebäude

Ein frei stehendes oder durch Brandmauern von einem anderen getrenntes Bauwerk. Bei Doppel-, Gruppen- und Reihenhäusern zählt jedes einzelne Bauwerk, welches vom anderen durch eine mindestens vom Erdgeschoss bis zum Dach reichende Trennmauer geschieden ist, als selbstständiges Gebäude.

Ein **selbstständiges Gebäude** umfasst neben dem Haupttrakt auch die mit ihm verbundenen angrenzenden Anbauten und Nebengebäude, die sich auf demselben Grundstück befinden.

Gesamtwohnungsbestand, approximativ

Zu seiner Berechnung wird zum Bestand an Wohnungen mit Küche oder Kochnische aus der letzten Gebäude- und Wohnungserhebung der Reinzugang an Wohnungen für die jeweiligen Jahre addiert. Der Reinzugang wird aufgrund von Ergebnissen aus der Bau- und Wohnbaustatistik ermittelt. Diese erfasst neben der Anzahl der neuerstellten auch jene der abgebrochenen bzw. umgebauten Wohnungen.

Hochbau

Hochbauten sind Gebäude, deren Hauptteile über dem Erdboden liegen (z.B. Wohn- oder Geschäftshäuser, Industriegebäude). Zu den Hochbauten zählen auch Bauwerke, die zwar unter dem Erdboden liegen, jedoch dem Menschen zugänglich und zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Zivilschutzanlagen.

Leerwohnungen

In der Leerwohnungszählung gelten (anders als bei der Gebäude- und Wohnungszählung) nur diejenigen Wohnungen als Leerwohnungen, die auf dem Markt zur Dauermiete bzw. zum Kauf angeboten werden. Es werden alle bewohnbaren Wohnungen berücksichtigt, unabhängig davon, ob sie möbliert oder nicht möbliert sind; mitgerechnet werden auch leer

Bâtiment

Ouvrage en élévation, dont la plus grande partie se situe au-dessus du niveau du sol (p. ex. maisons d'habitation, immeubles commerciaux, bâtiments industriels). Sont également considérés comme des bâtiments certains ouvrages souterrains accessibles aux humains et destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex. les abris de la protection civile).

Bâtiment indépendant

Est considérée comme bâtiment indépendant toute construction isolée ou séparée d'une autre par un mur mitoyen. Dans le cas de maisons contiguës jumelles, en rangée ou en groupe, chaque construction séparée des autres par un mur mitoyen allant au moins du rez-de-chaussée au toit est considérée comme un bâtiment indépendant.

Un **bâtiment indépendant isolé** comprend, outre la construction principale, les annexes et dépendances contiguës communiquant avec lui, formant un ensemble situé sur une même parcelle de terrain.

Coûts de construction

Les coûts de construction comprennent l'ensemble des dépenses liées à la réalisation d'un ouvrage, soit les travaux préparatoires, la construction proprement dite, les installations fixes destinées à un usage spécifique de l'ouvrage, les aménagements extérieurs, les travaux de raccordement dans les limites de la parcelle, les frais de construction annexes. N'entrent pas dans cette définition les coûts d'acquisition du terrain, les travaux de raccordement en dehors de la parcelle et les coûts pour l'équipement en objets mobiles.

Dépenses dans la construction

Ce sont les investissements dans la construction plus les dépenses totales consacrées aux travaux d'entretien publics.

Génie civil

Ouvrages situés au niveau ou au-dessous du niveau du sol (routes, tunnels, canalisations, etc.). Le génie civil comprend des ouvrages en élévation non destinés à abriter des personnes, des animaux ou des biens (p. ex. les ponts).

Investissements de l'année sous revue

Part des coûts de construction correspondant aux travaux réalisés durant l'année. Ne sont considérés que les projets dont le chantier est en cours ou est mené à terme durant l'année.

Logement

Ensemble de pièces destinées, selon le permis de construire, à servir de résidence à un ou plusieurs ménages privés, et comprenant une cuisine ou une cuisinette.

A la différence de l'enquête annuelle sur la construction et les logements, le relevé des bâtiments et des logements tient également compte des unités d'habitation sans cuisine, pour autant qu'elles soient habitées

stehende Ferien- oder Zweitwohnungen, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar sind.

Als **Leerwohnungsziffer** bezeichnet wird der prozentuale Anteil der Leerwohnungen, gemessen am approximativen Gesamtwohnungsbestand (per 31.12. des Vorjahres).

Tiefbau

Tiefbauten sind Bauwerke zu ebener Erde oder unter der Erde (z.B. Straßen, Tunneln, Kanalisationen). Zu den Tiefbauten zählen auch Bauwerke, die zwar über dem Erdboden liegen, jedoch nicht zur Unterbringung von Menschen, Tieren oder Gütern bestimmt sind, z.B. Brücken.

Unterhaltsarbeiten, bauliche

Bauliche Arbeiten, die der Wahrung oder der Wiederherstellung der Funktionstauglichkeit von baulichen Objekten dienen.

Wohnräume

Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmer sowie zur Wohnung gehörende Mansarden. Nicht als Wohnräume gelten Küchen, Wohndielen, Badezimmer, Duschen, WC, Réduits.

Wohnung

Die Gesamtheit der Räume, die laut Baubewilligung zur Unterbringung einer oder mehrerer Privathaushaltungen bestimmt und mit einer Küche oder Kochnische versehen ist.

In der Gebäude- und Wohnungserhebung werden im Gegensatz zur Bau- und Wohnbaustatistik – sofern am Stichtag bewohnt – auch Wohneinheiten ohne Küche einbezogen; nicht gezählt werden dagegen Wohnungen, die zum Zeitpunkt der Erhebung zweckentfremdet sind (z.B. als Arztpraxen).

Wohnungsbestand

Siehe Gesamtwohnungsbestand, approximativ.

le jour de référence; ne sont pas recensés, en revanche, les logements qui, le jour dit, ont une autre affectation (cabinet médical, p. ex.).

Logements vacants

A la différence du relevé des bâtiments et des logements, le dénombrement des logements vacants ne porte que sur les logements destinés à la location permanente ou à la vente, c'est-à-dire ceux qui sont effectivement mis sur le marché. Les logements sont recensés qu'ils soient meublés ou non, pourvu qu'ils soient habitables. Les logements de vacances et les résidences secondaires sont recensés s'ils sont habitables toute l'année.

Le **taux de logements vacants** exprime le pourcentage de logements vacants par rapport au nombre approximatif des logements au 31 décembre de l'année précédente.

Nombre approximatif des logements

Pour calculer le nombre des logements, on ajoute au total des logements avec cuisine ou cuisinette, établi lors du dernier relevé des bâtiments et des logements, l'augmentation nette du nombre de logements au cours des années considérées. Cette augmentation nette est déterminée d'après les résultats de l'enquête annuelle sur la construction et les logements. Celle-ci recense les logements nouvellement construits et les logements transformés ou détruits.

Nombre des logements

Voir sous Nombre approximatif des logements.

Pièces d'habitation

Sont réputées pièces d'habitation les salles de séjour, les chambres à coucher et les chambres d'enfants, ainsi que les mansardes faisant partie du logement, mais non les halls, cuisines, salles de bains, douches, W-C, réduits.

Travaux d'entretien

Travaux destinés à maintenir ou à remettre en bon état un ouvrage construit.

Stand und Struktur der Gebäude und Wohnungen

Etat et structure des bâtiments et des logements

Gebäude¹ nach Art, Bauperiode und Geschosszahl. 2000

T 9.2.1.1

Bâtiments¹ selon le type, l'époque de construction et le nombre d'étages. En 2000

	Gebäude Bâtiments										
	Reine Wohngebäude					Andere Wohngebäude				Sonstige Gebäude Autres bâtiments	
	Bâtiments exclusivement à usage d'habitation					Autres bâtiments d'habitation					
							Mit ...Wohneinheiten Comprenant ...unités-logement				
	Total	Total	Einfamilien- häuser Maisons indivi- duelles	Zweifami- lienhäuser Maisons à deux logements	Mehrfami- lienhäuser Maisons à plusieurs logements	Total	1	2	3+		
Total	1 462 167	1 179 278	821 719	129 760	227 799	198 274	95 256	41 157	61 861	84 615	Total
Geschosszahl											Nombre d'étages
1 Geschoss	121 625	106 040	99 252	4 810	1 978	8 218	7 187	782	249	7 367	1 étage
2 Geschosse	680 151	573 660	482 753	68 170	22 737	80 578	57 977	18 472	4 129	25 913	2 étages
3 Geschosse	460 860	369 395	218 241	49 512	101 642	62 521	25 656	17 583	19 282	28 944	3 étages
4 Geschosse	129 801	90 819	20 938	6 550	63 331	25 009	3 594	3 524	17 891	13 973	4 étages
5 Geschosse	40 335	23 428	527	698	22 203	11 741	573	583	10 585	5 166	5 étages
6 Geschosse und mehr	29 395	15 936	8	20	15 908	10 207	269	213	9 725	3 252	6 étages et plus
Bauperiode											Epoque de construction
Vor 1919	327 555	201 510	121 795	37 161	42 554	95 843	51 824	22 779	21 240	30 202	Avant 1919
1919–1945	192 565	155 012	105 523	21 114	28 375	25 805	12 143	5 681	7 981	11 748	1919–1945
1946–1960	192 754	165 052	111 636	18 335	35 081	17 826	7 149	3 273	7 404	9 876	1946–1960
1961–1970	173 324	148 872	97 392	15 944	35 536	15 103	5 486	2 447	7 170	9 349	1961–1970
1971–1980	195 495	172 366	127 124	14 820	30 422	14 563	6 129	2 207	6 227	8 566	1971–1980
1981–1990	204 000	180 072	139 493	12 814	27 765	15 459	6 792	2 581	6 086	8 469	1981–1990
1991–1995	80 270	70 046	51 456	5 047	13 543	6 492	2 565	1 170	2 757	3 732	1991–1995
1996–2000	96 204	86 348	67 300	4 525	14 523	7 183	3 168	1 019	2 996	2 673	1996–2000

¹ Ohne Notunterkünfte

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

¹ Sans les habitations de fortune

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Wohnungen nach Zimmerzahl und Wohnfläche. 2000
Logements selon le nombre de pièces et la surface. En 2000

T 9.2.2.1.2

Wohnfläche	Wohnungen Logements							Surface du logement
		mit ... Zimmer(n) de ... pièce(s)						
	Total	1	2	3	4	5	6 und mehr 6 et plus	
Total	3 569 181	241 239	502 636	976 211	959 666	524 787	364 642	Total
Mit Angabe der Fläche (in m²)	2 937 802	189 854	405 628	795 977	787 987	446 317	312 039	Avec indication de la surface (en m²)
unter 20	12 677	12 419	258	0	0	0	0	inférieure à 20
20–29	60 824	55 137	5 362	325	0	0	0	20–29
30–39	105 190	73 868	26 421	4 649	252	0	0	30–39
40–59	366 564	37 217	233 465	82 054	11 638	2 002	188	40–59
60–79	657 362	5 069	109 949	410 881	114 374	13 600	3 489	60–79
80–99	617 944	2 495	20 571	219 308	299 846	62 422	13 302	80–99
100–119	375 193	1 483	5 059	48 217	198 697	95 526	26 211	100–119
120–139	259 777	925	2 148	16 879	93 260	103 057	43 508	120–139
140–159	175 725	482	1 082	6 784	37 593	76 891	52 893	140–159
160–179	98 075	242	479	2 882	14 510	39 526	40 436	160–179
180 und mehr	208 471	517	834	3 998	17 817	53 293	132 012	180 et plus
Ohne Angabe der Fläche	631 379	51 385	97 008	180 234	171 679	78 470	52 603	Sans indication de la surface

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Wohnungen nach Bau- und Renovationsperiode. 2000
Logements selon l'époque de construction et de rénovation. En 2000

T 9.2.2.1.4

Renovationsperiode	Wohnungen Logements									Epoque de rénovation
	Bauperiode Epoque de construction									
	Total	Vor/Avant 1919	1919 – 1945	1946 – 1960	1961 – 1970	1971 – 1980	1981 – 1990	1991 – 1995	1996 – 2000	
Total	3 569 181	661 354	395 877	506 308	585 310	550 552	452 088	192 002	225 690	Total
1971–1980 renoviert	168 975	76 823	44 786	28 524	12 469	6 373	*	*	*	Rénovés entre 1971 et 1980
1981–1990 renoviert	426 225	137 168	82 983	86 834	67 512	35 926	15 802	*	*	Rénovés entre 1981 et 1990
1991–1995 renoviert	325 868	82 088	51 340	59 486	64 510	44 060	15 681	8 703	*	Rénovés entre 1991 et 1995
1996–2000 renoviert	484 942	105 404	63 781	82 850	103 246	78 815	31 311	7 150	12 385	Rénovés entre 1996 et 2000
Nicht renoviert	2 163 171	259 871	152 987	248 614	337 573	385 378	389 294	176 149	213 305	Non rénovés

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Wohnungen nach Heizungsart und Energieträgern. 2000

T 9.2.2.1.6

Logements selon le type de chauffage et les agents énergétiques. En 2000

Energieträger	Wohnungen Logements	Heizungsart Type de chauffage						Agents énergétiques
	Total	Einzelofen- heizung Poêle	Etagenheizung Chauffage central pour un logement	Zentralhei- zung für ein Gebäude Chauffage central pour un bâtiment	Oeffentliche Fernwärme- versorgung Chauffage à distance	Zentralheizung für mehrere Gebäude Chauffage central pour plusieurs bâtiments	Keine Heizung Pas de chauffage	
Total	3 569 181	267 007	133 382	2 388 285	116 072	647 692	16 743	Total
Mit Heizung								Avec chauffage
Heizöl	2 238 480	60 383	40 546	1 677 305	8 593	451 653	*	Mazout
Holz	251 290	119 914	12 956	102 025	1 952	14 443	*	Bois
Wärmepumpe	85 481	3 295	3 061	66 545	1 590	10 990	*	Pompe à chaleur
Elektrizität	238 344	66 353	53 403	111 709	2 504	4 375	*	Electricité
Gas	635 618	15 947	23 000	425 800	7 017	163 854	*	Gaz
Fernwärme	94 276	0	0	0	94 276	0	*	Chaleur à distance
Kohle	1 697	673	200	806	1	17	*	Charbon
Sonnenkollektor	1 446	152	69	1 051	55	119	*	Capteur solaire
Andere	5 806	290	147	3 044	84	2 241	*	Autres
Ohne Heizung	16 743	*	*	*	*	*	16 743	Sans chauffage

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten, Entwicklung Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux, évolution

T 9.2.2.2.1

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...	Reinzugang Augmentation nette	Gesamtwohnungsbestand Ende Jahr (approximativ) ¹ Nombre total de loge- ments à la fin de l'année (approximation) ¹
	Neubau nouvelles constructions	Umbau ² transformations ²	Abbrüche, Brände usw. ² démolitions, incendies, etc. ²		
1996	41 988	3 592	1 402	44 178	3 434 119
1997	35 961	3 416	1 141	38 236	3 472 355
1998	33 734	2 793	1 360	35 167	3 507 522
1999	33 108	2 808	1 267	34 649	3 542 171
2000	32 214	1 832	1 229	32 817	3 574 988
2001 ²	28 873	1 779	1 299	29 353	3 604 341
2002	28 644	2 769	1 090	30 323	3 638 187
2003	32 096	2 937	1 328	33 705	3 671 892
2004	36 935	3 369	2 339	37 965	3 709 857
2005	37 958	3 423	2 318	39 063	3 748 920

- 1 Gesamtwohnungsbestand: 1996–2001 nach Wohnungszählung 1990; ab 2002 nach Wohnungszählung 2000
2 Die Resultate für Umbau und Abgang 2001 basieren auf den Resultaten der Erhebung 2000.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

- 1 Nombre total de logements: 1996–2001 basé sur le recensement de 1990; dès 2002 basé sur le recensement de 2000
2 Pour les transformations et les disparitions en 2001, les résultats se basent sur ceux de l'enquête de 2000.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten und nach Gemeindegrößenklasse

T 9.2.2.2.2

2005

Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux et selon la taille des communes

En 2005

Gemeindegrößenklassen	Zugang durch ...		Abgang durch ...	Reinzugang	Gesamtwohnungs- bestand Ende Jahr (approximativ) ¹	Taille des communes
	Augmentations issues de ...		Diminutions issues de ...	Augmentation nette	Nombre total de logements à la fin de l'année (approximation) ¹	
	Neubau nouvelles construc- tions	Umbau ² transformations ²	Abbrüche, Brände usw. démolitions, incen- dies, etc.			
Mehr als 100 000 Einwohner	1 696	101	376	1 421	544 893	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	10 423	590	869	10 144	1 092 384	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	7 577	517	404	7 690	603 517	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	10 587	921	432	11 076	789 803	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	7 675	1 294	237	8 732	718 323	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	12 292	525	994	11 823	1 381 198	Agglomérations des cinq plus grandes villes

1 Gesamtwohnungsbestand: basierend auf der Wohnungszählung 2000

2 Negative Werte bedeuten eine Abgang durch Umbau.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1 Nombre total de logements: basé sur le recensement de 2000

2 Les valeurs négatives traduisent une diminution par transformation.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Jährliche Veränderung der Anzahl Wohnungen nach Typ der Arbeiten und nach Kantonen. 2005
Variation annuelle du nombre de logements par type de travaux et selon les cantons. En 2005

T 9.2.2.2.3

	Zugang durch ... Augmentations issues de ...		Abgang durch ... Diminutions issues de ...	Reinzugang Augmentation nette	Gesamtwohnungsbestand Ende Jahr (approximativ) ¹ Nombre total de logements à la fin de l'année (approximation) ¹
	Neubau nouvelles constructions	Umbau ² transformations ²	Abbrüche, Brände usw. démolitions, incendies, etc.		
Total	37 958	3 423	2 318	39 063	3 748 920
Région lémanique	7 410	543	185	7 768	734 232
Vaud	3 513	290	98	3 705	340 575
Valais	2 316	199	31	2 484	181 937
Genève	1 581	54	56	1 579	211 720
Espace Mittelland	7 274	875	295	7 854	831 571
Bern	3 670	476	206	3 940	485 224
Fribourg	1 942	162	20	2 084	113 790
Solothurn	860	97	59	898	116 617
Neuchâtel	568	98	6	660	83 699
Jura	234	42	4	272	32 241
Nordwestschweiz	5 029	246	198	5 077	488 251
Basel-Stadt	240	-34	5	201	107 716
Basel-Landschaft	1 171	19	8	1 182	124 626
Aargau	3 618	261	185	3 694	255 909
Zürich	6 814	413	934	6 293	633 695
Ostschweiz	5 146	525	344	5 327	546 318
Glarus	74	15	40	49	19 531
Schaffhausen	355	31	11	375	36 141
Appenzell A. Rh.	130	8	24	114	25 576
Appenzell I. Rh.	83	8	2	89	6 401
St. Gallen	1 966	121	96	1 991	216 031
Graubünden	1 395	251	114	1 532	136 130
Thurgau	1 143	91	57	1 177	106 508
Zentralschweiz	4 483	195	351	4 327	320 880
Luzern	2 108	66	144	2 030	162 016
Uri	82	22	20	84	16 451
Schwyz	948	40	100	888	59 981
Obwalden	168	8	29	147	17 193
Nidwalden	404	17	18	403	18 330
Zug	773	42	40	775	46 909
Ticino	1 802	626	11	2 417	193 973

1 Gesamtwohnungsbestand: basierend auf der Wohnungszählung 2000

2 Negative Werte bedeuten eine Abgang durch Umbau.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1 Nombre total de logements: basé sur le recensement de 2000

2 Les valeurs négatives traduisent une diminution par transformation.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

**Leer stehende Wohnungen¹, Entwicklung
Logements vacants¹, évolution**

T 9.2.2.3.1

	Leer stehende Wohnungen mit ... Wohnräumen Logements vacants de ... pièces d'habitation											Leerwoh- nungszif- fer ² Taux de logements vacants ²
	1	2	3	4	5	6+	Total	davon: dont: EFH ³ MI ³	neu ⁴ nouveaux ⁴	zu ver- mieten à louer	zu ver- kaufen à vendre	
1997	9 767	11 693	18 742	15 988	4 807	1 546	62 543	4 301	9 845	51 517	11 026	1,82
1998	10 509	12 262	19 591	15 679	4 664	1 493	64 198	3 945	6 749	54 303	9 895	1,85
1999	9 245	11 056	18 051	14 109	4 176	1 437	58 074	3 732	4 612	49 107	8 967	1,66
2000	8 111	9 964	16 300	12 796	4 048	1 389	52 608	3 933	3 593	44 344	8 264	1,49
2001	6 461	8 174	13 835	11 490	3 850	1 399	45 209	4 097	3 010	36 720	8 489	1,26
2002	5 062	6 629	11 310	9 738	3 489	1 394	37 622	3 934	2 238	29 732	7 890	1,04
2003	4 046	5 512	9 863	8 619	3 609	1 390	33 039	4 030	2 115	25 548	7 491	0,91
2004	3 753	5 286	10 176	9 415	3 482	1 468	33 580	3 706	2 871	27 062	6 518	0,91
2005	3 600	5 358	10 865	10 955	4 247	1 777	36 802	4 146	3 922	29 451	7 351	0,99
2006	3 464	5 599	11 703	12 330	4 703	1 953	39 752	4 378	4 095	31 663	8 089	1,06

- 1 Jeweilen am 1. Juni
2 Die Leerwohnungsziffer wird aufgrund des approximativen Gesamtwohnungsbestandes des Vorjahres berechnet.
3 In Einfamilienhäusern
4 In Neubauten (bis 2-jährig)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Leerwohnungszählung

- 1 Au 1^{er} juin de l'année correspondante
2 Le taux de logements vacants est calculé sur la base du total approximatif des logements de l'année précédente.
3 Dans des maisons individuelles
4 Dans des bâtiments de construction récente (jusqu'à 2 ans)

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des logements vacants

**Leer stehende Wohnungen¹ nach Gemeindegrößenklasse. 2006
Logements vacants¹ selon la taille des communes. En 2006**

T 9.2.2.3.2

Gemeinde- größenklassen	Leer stehende Wohnungen mit ... Wohnräumen Logements vacants de ... pièces d'habitation											Leerwoh- nungsziffer ² Taux de logements vacants ²	Taille des com- munes
	1	2	3	4	5	6+	Total	davon: dont: EFH ³ MI ³	neu ⁴ nouveaux ⁴	zu ver- mieten à louer	zu ver- kaufen à vendre		
Mehr als 100 000 Einwohner	370	539	834	387	111	31	2 272	15	152	2 203	69	0,42	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	1 178	1 513	3 536	3 667	1 176	446	11 516	583	1 279	9 988	1 528	1,05	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	535	1 047	2 290	2 655	931	296	7 754	643	899	6 308	1 446	1,27	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	803	1 247	2 771	3 326	1 337	552	10 036	1 271	1 116	7 502	2 534	1,27	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	578	1 253	2 272	2 295	1 148	628	8 174	1 866	649	5 662	2 512	1,15	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	764	1 293	2 757	3 211	1 099	428	9 552	701	1 479	8 169	1 383	0,69	Agglomérations des cinq plus grandes villes

1/2/3/4 Siehe Fussnoten der Tabelle T 9.2.2.3.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Leerwohnungszählung

1/2/3/4 Voir notes du tableau T 9.2.2.3.1

Source: Office fédéral de la statistique, Recensement des logements vacants

Wohnverhältnisse Conditions de logement

Wohnverhältnisse nach Haushaltstyp¹. 2000

T 9.3.1.1

Conditions de logement selon le type de ménage¹. En 2000

	Wohnungen Logements			Wohndichte Nombre d'habitants par pièce	Belegungs- dichte Nombre d'habitants par logement	Wohneigen- tumsquote in % Taux de loge- ments occupés par leur pro- priétaire en %	
	Total	Einfamilienhäuser in % Maisons indivi- duelles en %	Andere Woh- nungen in % Autres logements en %				
Total	3 027 829	23,5	76,5	0,59	2,3	34,6	Total
Eiipersonenhaushalte	1 072 342	10,9	89,1	0,34	1,0	19,7	Ménages d'une personne
Familienhaushalte	1 895 226	30,9	69,1	0,68	3,0	43,5	Ménages familiaux
Paare ohne Kinder	833 309	28,5	71,5	0,50	2,0	42,9	Couples sans enfants
Paare mit Kindern	884 009	35,1	64,9	0,84	3,9	46,8	Couples avec enfant(s)
Einelterhaushalte	156 211	19,4	80,6	0,64	2,6	26,1	Ménages monoparentaux
Einzelperson mit Eltern (-teil)	21 697	36,2	63,8	0,49	2,2	54,2	Personne seule avec les deux parents ou l'un des parents
Nichtfamilienhaushalte	60 261	15,4	84,6	0,59	2,2	21,2	Ménages non familiaux
mit Verwandten	15 858	22,6	77,4	0,56	2,2	36,0	avec membre(s) de la parenté
ohne Verwandte	44 403	12,9	87,1	0,59	2,2	16,0	sans lien de parenté

1 Privathaushalte (in Wohnungen)

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

1 Ménages privés (dans des logements)

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bewohnte Wohnungen nach Zimmerzahl und Bewohnertyp. 2000

T 9.3.2.1

Logements occupés selon le nombre de pièces et le statut d'occupation. En 2000

	Total	Wohnungen mit ... Zimmer(n) Logements de ... pièce(s)								
		1	2	3	4	5	6	7	8+	
Total	3 027 829	156 528	387 335	824 529	849 725	477 457	205 912	76 243	50 100	Total
Mieter	1 815 943	139 953	327 795	621 602	501 301	159 693	43 657	13 161	8 781	Locataire
Genossenschafter	113 505	4 015	15 544	49 916	37 605	5 592	643	107	83	Coopérateur
Stockwerk-/Wohnungs- eigentümer	237 716	5 579	18 692	57 734	96 173	42 475	11 869	3 240	1 954	Propriétaire par étage
Alleineigentümer des Hauses	697 783	3 752	13 618	64 484	169 782	230 987	130 023	51 888	33 249	Propriétaire de la maison
Miteigentümer des Hauses	111 948	1 366	5 510	17 850	30 691	30 635	15 693	5 984	4 219	Copropriétaire de la maison
Inhaber einer Dienst- wohnung	15 655	757	1 149	3 032	5 365	2 669	1 265	670	748	Détenteur d'un loge- ment de service
Inhaber einer Freiwoh- nung	28 750	916	4 561	8 707	7 170	4 082	1 953	752	609	Détenteur d'un loge- ment gratuit
Pächter	6 529	190	466	1 204	1 638	1 324	809	441	457	Détenteur d'un bail à ferme

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bewohnte Wohnungen nach Bewohnertyp und Wohneigentumsquote nach Kantonen. 2000

T 9.3.2.3

Logements occupés selon le statut d'occupation et taux de logements occupés par leur propriétaire, selon les cantons. En 2000

	Total	Mieter Locataire	Genossen- schafter Coopérateur	Stockwerk-/ Wohnungs- eigentümer Propriétaire par étage	Alleineigen- tümer des Hauses Proprié- taire de la maison	Miteigen- tümer des Hauses Coproprié- taire de la maison	Inhaber einer Dienst- wohnung Déten- teur d'un logement de service	Inhaber einer Frei- wohnung Déten- teur d'un logement gratuit	Pächter Détenant d'un bail à ferme	Wohneigen- tumsquote ¹ Taux de logements occupés par leur proprié- taire ¹
Total	3 027 829	1 815 943	113 505	237 716	697 783	111 948	15 655	28 750	6 529	34,6
Région lémanique	549 226	357 607	13 719	55 270	94 062	17 623	3 342	7 057	546	30,4
Vaud	269 992	181 582	5 083	18 617	49 800	7 964	1 818	4 779	349	28,3
Valais	101 870	36 929	539	27 572	29 562	5 460	456	1 202	150	61,4
Genève	177 364	139 096	8 097	9 081	14 700	4 199	1 068	1 076	47	15,8
Espace Mittelland	693 958	397 338	17 895	46 079	188 705	29 560	3 787	8 415	2 179	38,1
Bern	404 054	236 681	13 032	28 912	101 135	16 494	2 436	3 979	1 385	36,3
Fribourg	91 243	48 716	1 136	4 867	29 247	4 056	428	2 460	333	41,8
Solothurn	100 021	50 467	1 396	6 352	35 291	5 155	467	672	221	46,8
Neuchâtel	72 091	50 076	1 684	4 875	12 073	2 216	326	688	153	26,6
Jura	26 549	11 398	647	1 073	10 959	1 639	130	616	87	51,5
Nordwestschweiz	421 686	239 823	16 370	28 335	116 853	16 088	1 688	2 015	514	38,2
Basel-Stadt	94 155	72 195	9 677	3 350	6 949	1 524	293	151	16	12,6
Basel-Landschaft	109 205	59 618	3 090	6 452	33 893	4 986	456	545	165	41,5
Aargau	218 326	108 010	3 603	18 533	76 011	9 578	939	1 319	333	47,7
Zürich	553 003	362 270	49 440	37 596	86 755	12 542	2 432	1 439	529	24,8
Ostschweiz	413 972	225 304	7 477	33 371	123 189	17 831	2 445	2 725	1 630	42,1
Glarus	14 962	7 092	231	715	6 108	609	74	88	45	49,7
Schaffhausen	30 821	17 304	1 063	2 079	8 741	1 245	162	173	54	39,1
Appenzell A. Rh.	20 864	10 743	363	967	7 546	898	133	109	105	45,1
Appenzell I. Rh.	5 102	2 021	43	151	2 574	216	18	35	44	57,6
St. Gallen	179 011	104 204	3 341	12 630	49 496	7 214	772	912	442	38,7
Graubünden	74 411	36 085	1 282	10 997	19 913	3 833	685	943	673	46,7
Thurgau	88 801	47 855	1 154	5 832	28 811	3 816	601	465	267	43,3
Zentralschweiz	261 805	154 110	8 291	26 126	58 988	9 469	1 507	2 413	901	36,1
Luzern	136 406	84 192	6 015	10 879	28 229	4 647	825	1 122	497	32,1
Uri	12 921	5 774	624	1 331	4 285	585	82	187	53	48,0
Schwyz	48 035	25 422	452	5 319	13 836	2 073	223	535	175	44,2
Obwalden	11 808	5 841	92	1 256	3 612	654	86	213	54	46,8
Nidwalden	14 439	8 527	169	1 779	3 017	619	87	200	41	37,5
Zug	38 196	24 354	939	5 562	6 009	891	204	156	81	32,6
Ticino	134 179	79 491	313	10 939	29 231	8 835	454	4 686	230	36,5

¹ Wohneigentumsquote: Anteil der vom Eigentümer selbst bewohnten Wohnungen (Allein- oder Miteigentümer des Hauses, Stockwerkeigentümer) am Bestand der dauernd bewohnten Wohnungen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, VZ 2000

¹ Le taux de logements occupés par leur propriétaire est égal au nombre de logements occupés par leur propriétaire (propriétaires uniques ou copropriétaires de la maison, propriétaires par étage) rapporté au nombre de logements occupés en permanence.

Source: Office fédéral de la statistique, RFP 2000

Bautätigkeit (Hoch- und Tiefbau)

Activités de la construction (bâtiment et génie civil)

Bauausgaben nach Kategorie der Bauwerke, Entwicklung. In Millionen Franken, zu Preisen von 2000¹

T 9.4.1.1

Dépenses dans la construction par catégorie d'ouvrage, évolution. En millions de francs, aux prix de 2000¹

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber ²					Investitionen der übrigen Auftraggeber ³				
		Dépenses des maîtres d'ouvrage publics ²					Investissements des autres maîtres d'ouvrage ³				
		Total	Tiefbau		Hochbau		Total	Infrastruktur	Wohnen	Land- und Forstwirtschaft	Industrie, Gewerbe, Dienstleistungen
			Génie civil		Bâtiment			Infrastructure	Habitation	Agriculture et sylviculture	Industrie, artisanat et services
		Total		davon Strassen dont routes	Total	davon Gebäude mit Wohnungen dont bâtiments avec logements					
1996	44 472	16 013	9 070	3 999	6 942	455	28 459	3 218	18 470	657	6 114
1997	44 070	16 142	9 306	4 628	6 836	366	27 927	3 281	17 793	730	6 123
1998	44 355	16 283	9 093	4 388	7 191	366	28 072	3 185	18 306	706	5 876
1999	42 702	15 483	8 992	4 539	6 490	327	27 219	2 654	17 516	646	6 405
2000	43 708	15 983	10 060	5 221	5 923	297	27 725	3 198	17 147	646	6 734
2001	42 423	15 035	9 127	4 149	5 908	261	27 388	3 132	16 464	649	7 142
2002	43 259	16 243	9 870	4 300	6 373	279	27 018	2 973	16 164	581	7 299
2003	44 307	15 833	9 638	4 325	6 194	329	28 474	3 026	18 823	577	6 048
2004	45 939	15 854	9 571	4 351	6 283	332	30 086	2 952	20 684	606	5 844
2005	47 517	15 310	9 358	4 124	5 952	316	32 207	2 909	21 753	532	7 014

1 Baudeflatoren nach der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung des BFS

2 Bauausgaben des Bundes, der Kantone, der Gemeinden und der entsprechenden öffentlichen Unternehmen, inbegriffen öffentliche Unterhaltsarbeiten

3 Ohne private Unterhaltsarbeiten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1 Déflateurs de la construction des Comptes nationaux de l'OFS

2 Constructions de la Confédération, des cantons, des communes et de leurs entreprises de droit public respectives, travaux d'entretien publics compris

3 Sans les travaux d'entretien privés

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Bauausgaben nach Kategorie der Auftraggeber, Entwicklung. In Millionen Franken, zu Preisen von 2000¹

T 9.4.1.3

Dépenses dans la construction par catégorie de maîtres d'ouvrage, évolution. En millions de francs, aux prix de 2000¹

	Total	Ausgaben der öffentlichen Auftraggeber ²				Investitionen der übrigen Auftraggeber ³					
		Dépenses des maîtres d'ouvrage publics ²				Investissements des autres maîtres d'ouvrage ³					
		Total	Bund	Kantone	Gemeinden	Total	Institutionelle Anleger	Private Gas-, Elektrizitätswerke und Bahnen	Bau- und Immobiliengesellschaften	Privatpersonen	Übrige Anleger
			Confédération	Cantons	Communes		Investisseurs institutionnels	Entreprises privées de gaz, électricité et chemins de fer	Entreprises de construction et sociétés immobilières	Personnes privées	Autres investisseurs
1996	44 472	16 013	3 647	5 518	6 848	28 459	1 847	1 453	7 124	10 694	7 341
1997	44 070	16 142	3 303	6 128	6 711	27 927	1 829	1 424	6 369	10 899	7 406
1998	44 355	16 283	3 352	6 066	6 865	28 072	1 714	1 331	6 255	11 455	7 317
1999	42 703	15 483	3 301	6 071	6 111	27 219	2 007	929	5 924	11 113	7 247
2000	43 708	15 983	3 562	6 452	5 968	27 725	1 684	905	6 618	10 679	7 838
2001	42 423	15 035	3 891	5 340	5 804	27 388	1 649	798	6 864	10 060	8 018
2002	43 259	16 243	4 674	5 953	5 614	27 018	1 543	692	6 757	9 904	8 120
2003	44 307	15 833	4 271	5 852	5 710	28 474	1 401	759	6 810	11 521	7 982
2004	45 939	15 853	4 204	5 697	5 952	30 085	1 390	850	7 423	11 979	8 444
2005	47 517	15 310	4 290	5 216	5 804	32 207	1 205	957	8 136	12 096	9 813

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T9.4.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

1/2/3 Voir notes du tableau T9.4.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen, Entwicklung
Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits, évolution

T 9.4.3.1.1

	Gebäude mit Wohnungen Bâtiments avec logements		Wohnungen Logements							
	Total	davon Einfamilienhäuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Wohnräumen dont logements de ... pièces d'habitation						
				1	2	3	4	5	6+	
1996	16 430	11 683	41 988	1 035	4 643	9 669	14 858	9 205	2 578	
1997	16 106	12 245	35 961	778	3 175	7 329	12 636	9 136	2 907	
1998	16 866	13 429	33 734	501	2 451	6 063	11 788	9 894	3 037	
1999	17 437	14 149	33 108	570	2 258	5 166	10 812	10 946	3 356	
2000	16 962	13 768	32 214	528	1 779	4 630	10 783	10 858	3 636	
2001	14 667	11 507	28 873	309	1 720	4 440	10 003	8 477	3 924	
2002	14 185	10 840	28 644	360	1 401	4 230	9 849	8 760	4 044	
2003	15 202	11 469	32 096	459	1 792	5 003	10 728	9 692	4 422	
2004	17 306	12 957	36 935	466	1 665	5 634	13 386	11 142	4 642	
2005	16 990	12 407	37 958	423	1 941	5 756	13 920	11 098	4 820	

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Gebäude mit Wohnungen, neu erstellte Wohnungen nach Gemeindegrössenklasse

T 9.4.3.1.2

2005

Nouveaux bâtiments avec logements, logements nouvellement construits selon la taille des communes

En 2005

Gemeindegrössen- klassen	Gebäude mit Wohnungen Bâtiments avec logements		Wohnungen Logements							Taille des com- munes
	Total	davon Einfamilien- häuser dont maisons individuelles	Total	davon Wohnungen mit ... Wohnräumen dont logements de ... pièces d'habitation						
				1	2	3	4	5	6+	
Mehr als 100 000 Einwohner	192	37	1 696	33	137	460	583	423	60	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	3 049	1 807	10 423	126	626	1 794	4 405	2 602	870	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	3 079	2 117	7 577	59	335	1 203	3 063	2 019	898	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	5 178	3 752	10 587	106	522	1 458	3 706	3 264	1 531	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	5 492	4 694	7 675	99	321	841	2 163	2 790	1 461	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	4 368	2 804	12 292	100	583	2 096	4 867	3 438	1 208	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber, Entwicklung
Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage, évolution

T 9.4.3.2.1

	Total	Öffentliche Auftraggeber Maîtres d'ouvrage publics				Übrige Auftraggeber Autres maîtres d'ouvrage					
		Total	davon			Total	Institutionelle Anleger	Bau- und Immobiliengesell- schaften		Übrige Anleger	
			dont				Investisseurs institutionnels	Entreprises de construction et sociétés immobilières		Autres investisseurs	
			Bund	Kantone	Gemeinden			Total	davon Baugenos- sensschaften	Total	davon Privat- personen
			Confédéra- tion	Cantons	Communes				dont coopé- ratives de construction		dont person- nes privées
1996	41 988	712	45	200	467	41 276	2 480	16 918	1 743	21 878	16 073
1997	35 961	675	62	119	494	35 286	2 120	13 108	1 394	20 058	14 735
1998	33 734	569	8	168	393	33 165	1 854	12 121	1 057	19 190	14 497
1999	33 108	427	6	151	270	32 681	1 236	11 041	745	20 404	15 122
2000	32 214	430	119	87	224	31 784	1 622	10 695	646	19 467	14 868
2001	28 873	505	0	25	480	28 368	1 009	9 928	772	17 431	13 051
2002	28 644	216	6	11	199	28 428	1 044	10 226	897	17 158	12 555
2003	32 096	310	1	118	191	31 786	968	11 086	837	19 732	14 131
2004	36 935	447	0	145	302	36 488	1 564	12 486	752	22 438	15 603
2005	37 958	288	0	81	207	37 670	1 881	12 207	870	23 582	16 233

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Neu erstellte Wohnungen nach Kategorie der Auftraggeber und nach Gemeindegrößenklasse

T 9.4.3.2.2

2005

Logements nouvellement construits, par catégorie de maîtres d'ouvrage et selon la taille des communes

En 2005

Gemeindegrös- senklassen	Total	Öffentliche Auftraggeber				Übrige Auftraggeber						Taille des com- munes
		Maîtres d'ouvrage publics				Autres maîtres d'ouvrage						
		Total	davon			Total	Institu- tionelle Anleger Investis- seurs ins- titutionnels	Bau- und Immobilienge- sellschaften		Übrige Anleger		
			dont					Entreprises de construction et sociétés immobilières		Autres investisseurs		
			Bund	Kantone	Gemein- den			Total	davon Bau- genossen- schaften dont coopéra- tives de construc- tion	Total	davon Privatper- sonen dont personnes privées	
Mehr als 100 000 Einwohner	1 696	5	0	0	5	1 691	644	745	244	302	156	Plus de 100 000 habitants
10 001–100 000 Einwohner	10 423	144	0	81	63	10 279	575	4 284	318	5 420	3 282	10 001–100 000 habitants
5 001–10 000 Einwohner	7 577	35	0	0	35	7 542	248	2 600	109	4 694	2 789	5 001–10 000 habitants
2 001–5 000 Einwohner	10 587	43	0	0	43	10 544	361	3 195	107	6 988	4 770	2 001–5 000 habitants
2 000 Einwohner oder weniger	7 675	61	0	0	61	7 614	53	1 383	92	6 178	5 236	2 000 habitants ou moins
Agglomerationen der fünf grössten Städte	12 292	63	0	21	42	12 229	1 160	4 899	440	6 170	3 944	Agglomérations des cinq plus grandes villes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique annuelle de la construction et des logements

Tourismus

Tourisme

Überblick

Der Tourismus – ein bedeutender Zweig der Schweizer Wirtschaft

Der Tourismus leistet einen beachtlichen Beitrag zur Schweizer Wirtschaft: Im Jahr 2005 haben die Gäste aus dem Ausland 13,7 Milliarden Franken ausgegeben. Der Tourismus ist damit eine bedeutende Exporteinnahmequelle – mit 6,1% der gesamten Exporteinnahmen die drittgrösste der Schweiz (hinter der Chemischen Industrie sowie der Metall- und Maschinenindustrie). Die Fremdenverkehrsbilanz weist zudem seit Jahren einen aktiven Saldo aus, d.h. die ausländischen Gäste in der Schweiz geben mehr aus als Schweizer Touristen im Ausland (2005 betrug der Saldo 2,2 Milliarden Franken).

Nebst dem Gastgewerbe selbst profitiert eine Vielzahl weiterer Branchen vom Tourismus: Handel und Verkehr, aber auch Banken und Versicherungen, kulturelle Unternehmungen und andere.

Die Entwicklung der Nachfrage in der Hotellerie

In den zwei Jahrzehnten nach dem 2. Weltkrieg hatte der Schweizer Tourismus ein rasantes Wachstum erfahren: Zwischen 1950 und 1970 verdoppelte sich die Zahl der Hotellogiernächte von rund 19 Millionen auf 36 Millionen (inkl. Kurbetriebe). In den fol-

Vue d'ensemble

Le tourisme, une branche économique importante en Suisse

La contribution du tourisme à l'économie suisse est remarquable: en 2005, les touristes étrangers ont dépensé 13,7 milliards de francs en Suisse. Le tourisme représente donc une source de revenus importante: il assure 6,1% des revenus de l'exportation en Suisse et se classe ainsi au troisième rang des branches exportatrices, derrière l'industrie chimique et la métallurgie et l'industrie des machines. La balance touristique présente un solde positif depuis des années; autrement dit, les touristes étrangers dépensent en Suisse davantage que les touristes suisses à l'étranger (en 2005, ce solde se montait à 2,2 milliards de francs).

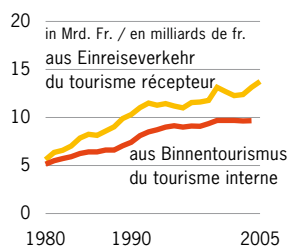
En plus de l'hôtellerie, un grand nombre de branches tirent bénéfice du tourisme. C'est le cas du commerce et des transports, mais aussi des banques et des assurances, des fournisseurs de prestations culturelles, etc.

L'évolution de la demande dans l'hôtellerie

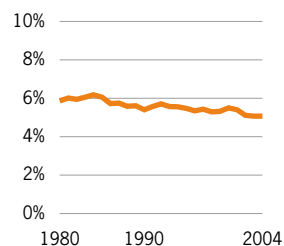
Pendant les deux décennies qui ont suivi la Seconde guerre mondiale, le tourisme suisse a connu une progression effrénée: de 1950 à 1970, le nombre des nuitées dans les hôtels et les établissements de cure a doublé, passant de quelque 19 millions à

Volkswirtschaftliche Bedeutung des Tourismus / Poids économique du tourisme

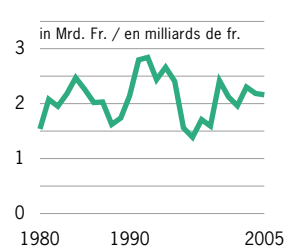
Tourismuseinnahmen
Recettes touristiques



Tourismuseinnahmen, in % des BIP
Recettes touristiques, en % du PIB

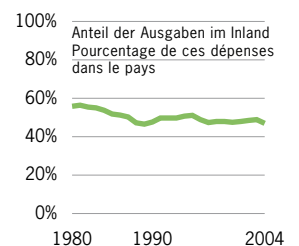


Saldo der Fremdenverkehrsbilanz
Solde de la balance touristique



G 10.1

Tourismusaufgaben der Schweizer
Dépenses touristiques des Suisses



genden zwei Jahrzehnten hielt sich das Niveau im Bereich zwischen 31 und 37,5 Millionen Übernachtungen.

Einen schmerzhaften Einbruch erlebte die Branche in der ersten Hälfte der 90er Jahre. Zwischen 1990 und 1996 sank die Zahl der Übernachtungen um 17%. Hinter dieser Entwicklung steht eine Reihe von Gründen. Namentlich zu nennen sind

- die Rezession in den Industrieländern;
- der steigende Frankenkurs;
- der starke Franken verbunden mit der laufenden Verbilligung von Fernreisen;
- strukturelle Ursachen, wie etwa Schwierigkeiten in der Koordination zwischen den verschiedenen Dienstleistungsbetrieben und mangelnde Innovation der Angebote.

Gegen Ende der 90er Jahre wurden Zeichen einer Erholung deutlich: Die Zahl der Logiernächte stieg wieder an, blieb aber weiterhin deutlich unter dem Spitzenjahr 1990 (fast 38 Millionen Übernachtungen). Die Belebung lässt sich erklären mit verstärkten Werbeanstrengungen, der konjunkturellen Erholung und einem verbesserten Preis-Leistungs-Verhältnis. Eine wichtige Rolle spielte auch die erhöhte Binnennachfrage, die hauptsächlich dem konjunkturellen Neuaufschwung im Inland zuzuschreiben ist.

Seit 2001 hat sich die Situation wieder verschlechtert: Vor allem die ausländische Nachfrage ist eingebrochen – dies hauptsächlich wegen der Terroranschläge in den USA im September 2001, des Groundings der Swissair, der ungünstigen Entwicklung der Wechselkurse und der schwachen Konjunktur. Das Jahr 2005 scheint allerdings eine leichte Erholung gebracht zu haben. Die Hotels in der Schweiz registrierten 32,9 Millionen Übernachtungen, dies entsprach einer Auslastung von 39,7% (Steigerung gegenüber 2003: 2,7%).

Langfristig ist auch der Trend bei der mittleren Aufenthaltsdauer in den Hotels ungünstig: diese geht immer noch zurück (von 3,3 Übernachtungen pro Gast im 1975 zu noch 2,4 Übernachtungen im Jahr 2005).

Die Entwicklung des Angebots in der Hotellerie

2005 waren in insgesamt 5836 Hotels im Jahresdurchschnitt 274 000 Gastbetten verfügbar. Unter den Tourismusregionen hatte dabei Graubünden den höchsten Anteil (837 Betriebe, was 14,3% entspricht), gefolgt vom Wallis (711 Betriebe, 12,7%), der Ostschweiz (643 Betriebe, 11,3%) und der Zentralschweiz (633 Betriebe, 11,0%). Im Vordergrund stehen dabei kleinere und mittelgrosse Betriebe: Fast drei Viertel aller Hotels verfügen über maximal 50 Gastbetten. Die durchschnittliche Netto-Auslastung der verfügbaren Betten lag 2005 bei 39,7%. Am höchsten war die Auslastung im August (49,6%), am tiefsten im November (29,2%). Die Auslastung variierte auch je nach Tourismusregion: Am höchsten war sie im Jahr 2005 in den Regionen Genf (48,5%), Zürich (46,9%) und im Berner Oberland (42,6%).

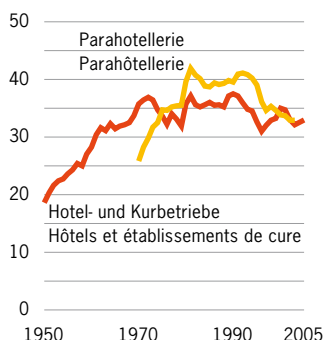
Herkunft der Gäste

Im Jahr 2005 standen 55,6% der Hotellogiernächte, die auf das Konto ausländischer Gäste gehen, 44,4% Übernachtungen von Gästen aus der Schweiz gegenüber. Dieses Verhältnis hat sich seit den 70er Jahren praktisch nicht geändert. Ein wenig mehr als drei Viertel der ausländischen Gäste kamen dabei aus Europa (inkl. Türkei und Russland). Die wichtigsten Herkunftsländer wa-

Logiernächte / Nuitées

Entwicklung, in Mio.

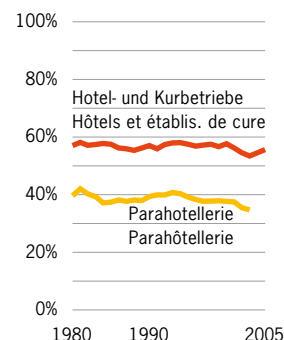
Evolution, en millions



G 10.2

Anteil der ausländischen Gäste

Part des hôtes étrangers



36 millions. Au cours des vingt années suivantes, le niveau des nuitées s'est maintenu autour de ce chiffre, oscillant entre 31 et 37,5 millions.

Durant la première moitié des années 1990, la branche touristique a subi un dur revers. De 1990 à 1996, le nombre de nuitées s'est réduit de 17%. Différentes raisons expliquent cette évolution. On peut citer notamment

- la récession dans les pays industrialisés;
- le cours élevé du franc suisse;
- le franc fort et la chute des prix des voyages vers des destinations lointaines;
- des causes structurelles, telles que des carences dans la coordination entre les offres des voyagistes et un manque d'innovation au niveau de l'offre.

Les premiers signes de reprise sont apparus vers la fin des années 1990: le nombre des nuitées s'est remis à progresser sans toutefois atteindre le record de 1990 (près de 38 millions de nuitées). L'amélioration s'explique par une publicité accrue, par la reprise conjoncturelle et par un meilleur rapport qualité-prix. Le retour de perspectives économiques prometteuses en Suisse a aussi contribué à vivifier la demande intérieure.

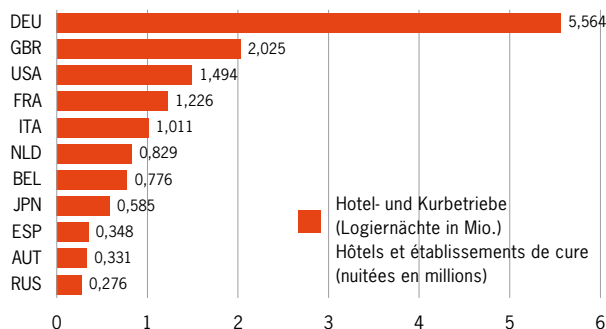
Depuis 2001, la situation s'est à nouveau détériorée. La demande étrangère, en particulier, a marqué un recul, principalement en raison des attentats terroristes du 11 septembre 2001 aux Etats-Unis, de la débâcle de Swissair, de l'évolution défavorable des cours du change et de la conjoncture morose. L'année 2005 semble être marquée par une légère reprise. En effet, les hôtels en Suisse ont enregistré 32,9 millions de nuitées au cours de cette année générant ainsi un taux d'occupation de 39,7%. Ceci représente une augmentation de 2,7% par rapport à 2003.

A long terme, on observe une autre évolution défavorable: la durée moyenne des séjours dans les hôtels n'a cessé de reculer (de 3,3 nuitées par hôte en 1975, elle est tombée à 2,4 nuitées en 2005).

L'offre dans l'hôtellerie

En 2005, 5836 hôtels proposaient quelque 274 000 lits en moyenne annuelle. La région des Grisons en comptait le pourcentage le plus élevé (14,3% soit 837 établissements). Elle est suivie du Valais (12,7%, 711 établissements), de la Suisse orientale (11,3%, 643 établissements) et de la Suisse centrale (11,0%,

Wichtigste Herkunftsländer der ausländischen Gäste 2005 G 10.3
Principaux pays de provenance des hôtes étrangers, en 2005



ren übers Ganze gesehen Deutschland (16,9%), das Vereinigte Königreich (6,1%), die USA (4,5%), Frankreich (3,7%) und Italien (3,1%). Für alle diese Länder war mindestens eine Million Übernachtungen zu verzeichnen.

Relativ am stärksten wuchs zwischen 2000 und 2005 die Zahl der Gäste, die aus China (ohne Hongkong) kamen (+106,3%). Ebenfalls starke relative Zunahmen verzeichneten die Touristen aus Südkorea (+53,3%) und Russland (+52,0%).

Reiseverhalten der schweizerischen Wohnbevölkerung

Die Schweizer unternahmen 2003 im Durchschnitt knapp 3 Privat- und 0,3 Geschäftsreisen (berücksichtigt sind nur Reisen mit Übernachtung). 82% der Bevölkerung waren mindestens ein Mal auf einer Reise, 73% auf einer solchen mit mindestens vier Übernachtungen. Die Reiseintensität ist bei kurzen Reisen (weniger als vier Übernachtungen) in den letzten Jahren etwas zurückgegangen, bei Geschäftsreisen ebenfalls. Bei längeren Reisen hingegen ist die Intensität im Ganzen unverändert. Längere Reisen ins Ausland – zwei von drei längeren Reisen führten dorthin – zeigten steigende Tendenz, Destinationen im Inland verloren an Bedeutung. Im Ganzen wurden 6 756 400 längere Privatreisen ins Ausland unternommen, davon 5 779 600 in europäische Länder. Dabei waren die Nachbarländer die häufigsten Ziele: Es führten 1 607 500 Reisen nach Italien und 1 263 200 nach Frankreich. Trotz seiner Nähe war Deutschland nur Ziel von 513 600 Reisen.

976 800 Reisen nach aussereuropäischen Destinationen bedeuteten 2003 einen Anteil von 15% aller Reisen ins Ausland. Unter diesen führten 149 700 Reisen in die USA oder nach Kanada.

633 établissements). Les petits et moyens établissements se taillent la part du lion: presque trois quarts des hôtels comptent au maximum 50 lits d'hôtes. Le taux d'occupation net moyen des lits atteignait 39,7% en 2005; le taux le plus élevé a été enregistré en août (49,6%) et le plus bas en novembre (29,2%). Ce taux a également varié en fonction des régions touristiques: en 2005, les taux d'occupation sont les plus élevés dans la région de Genève (48,5%), Zurich (46,9%) et dans l'Oberland bernois (42,6%).

La provenance des hôtes

En 2005, la majeure partie des nuitées consommées dans les hôtels de Suisse l'ont été par des hôtes étrangers (55,6%) contre 44,4% pour les Suisses. Ce rapport est resté pratiquement inchangé depuis les années 1970. Un peu plus de trois quarts de tous les hôtes étrangers proviennent d'Europe (inclus Turquie et Russie). Les principaux pays de provenance de ces visiteurs étaient l'Allemagne (16,9%), le Royaume-Uni (6,1%), les Etats-Unis (4,5%), la France (3,7%) et l'Italie (3,1%) qui ont généré chacun au moins un million de nuitées.

Entre 2000 et 2005, les touristes en provenance de Chine (sans Hongkong) ont enregistré la plus forte progression en termes relatifs (+106,3%). Les hôtes de la République de Corée ainsi que ceux de la Russie ont également réalisé de fortes progressions s'élevant respectivement à 53,3% et 52,0%.

Comportement en matière de voyages de la population résidente suisse

En 2003, les Suisses ont entrepris en moyenne un peu moins de 3 voyages privés et 0,3 voyage d'affaires (ne sont considérés que les voyages impliquant au moins une nuitée). 82% de la population a effectué un voyage au moins une fois dans l'année, 73% un voyage comptant au moins 4 nuitées. La fréquence des voyages courts (moins de quatre nuitées) a quelque peu diminué ces dernières années. C'est également le cas de la fréquence des voyages d'affaires. Pour ce qui est des voyages longs, leur fréquence est restée largement inchangée. Les voyages longs vers l'étranger (deux tiers des voyages longs) sont en croissance alors que ceux à l'intérieur de la Suisse sont moins fréquents. Au total, 6 756 400 voyages privés longs à l'étranger ont été entrepris dont 5 779 600 en Europe. Les destinations les plus prisées étaient également les plus proches. Ainsi, 1 607 500 de ces voyages ont eu pour but l'Italie et 1 263 200 la France. Malgré sa proximité, l'Allemagne n'a été la destination que de 513 600 voyages.

Les voyages vers les pays extra-européens ont constitué 15% de tous les voyages à l'étranger (976 800 voyages). 149 700 de ces voyages ont eu pour destination les Etats-Unis et le Canada.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Tourismus

M 10

Statistik/Erhebung	Verantwortliches Amt	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Beherbergungsstatistiken					
Statistik der Hotel- und Kurbetriebe BFS	BFS	Monatlich	1934–2003	Vollerhebung	Gemeinden
Statistik der Parahotellerie; Campingplätze und Jugendherbergen	BFS	Monatlich	1978–2005 ¹	Vollerhebung	Gemeinden ²
Statistik der Parahotellerie; Ferienwohnungen, Privatzimmer, Gruppenunterkünfte	BFS	Jährlich	1978–2003 ³	Teilerhebung ⁴	Gemeinden ²
Beherbergungsstatistik (HESTA)	BFS	Monatlich	2005 ⁵	Vollerhebung	Gemeinden
Haushaltsbefragungen					
Reiseverhalten der schweiz. Wohnbevölkerung	BFS	10 bzw. 5 Jahre ⁶	2003	Stichprobe bei 3301 Haushalten	Schweiz
Synthesestatistiken					
Fremdenverkehrsbilanz	BFS	Jährlich	1947	Synthesestatistik	Schweiz
Satellitenkonto	BFS/seco	4 Jahre	2003	Synthesestatistik	Schweiz

Les principales enquêtes et sources dans le domaine du tourisme

M 10

Statistique/relevé	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Degré de régionalisation
Statistiques de l'hôtellerie et la parahôtellerie					
Statistique des hôtels et des établissements de cure OFS	OFS	mensuelle	1934–2003	Enquête exhaustive	Communes
Statistique de la parahôtellerie; campings et auberges de jeunesse	OFS	mensuelle	1978–2005 ¹	Enquête exhaustive	Communes ²
Statistique de la parahôtellerie; logements de vacances, chambres privées, hébergements collectifs	OFS	annuelle	1978–2003 ³	Enquête partielle ⁴	Communes ²
Statistique de l'hébergement touristique (HESTA)	OFS	mensuelle	2005 ⁵	Enquête exhaustive	Communes
Enquêtes auprès des ménages					
Comportement des Suisses en matière de voyages	OFS	décennale/ quinquennale ⁶	2003	Enquête par sondage auprès de 3301 ménages	Suisse
Statistiques de synthèse					
Balance touristique	OFS	annuelle	1947	Statistique de synthèse	Suisse
Compte Satellite	OFS/seco	quadriennale	2003	Statistique de synthèse	Suisse

1 Keine Erhebung in den Jahren 1993/94, 1994/95, 1995/96, 2004; für diese Jahre sind nur Schätzungen verfügbar.

2 Für Ferienwohnungen nicht in allen Kantonen.

3 Keine Erhebung in den Jahren 1993/94, 1994/95, 1995/96; für diese Jahre sind nur Schätzungen verfügbar.

4 Soll wieder eingeführt werden.

5 Die HESTA ersetzt die seit 1934 bestehende Statistik der Hotel- und Kurbetriebe, welche Ende 2003 aufgrund von Budgetrestriktionen aufgehoben worden ist. Sie ist methodisch nicht mit der alten vergleichbar (veränderte Adressbasis, neue Behandlung der Antwortausfälle). Die alten Datenreihen können deshalb nicht weitergeführt werden. Hingegen sind für die neue Beherbergungsstatistik einzelne Zeitreihen ab 1992 verfügbar; allerdings fehlen hier Angaben zu 2004. Für dieses Jahr existieren nur relativ grobe Schätzungen, die Basisinformationen über die Entwicklung des Hotelsektors liefern; sie lassen zudem keine Regionalisierung der Ergebnisse zu und geben keine Auskunft über die Herkunftsländer der Gäste.

6 Ab 1997/98 alle 5 Jahre.

1 Pas de relevés dans les années 1993/94, 1994/95, 1995/96 et 2004; seules des estimations sont disponibles pour ces années-là.

2 Pour les logements de vacances, seulement dans les cantons où un relevé est effectué.

3 Pas de relevés dans les années 1993/94, 1994/95, et 1995/96; seules des estimations sont disponibles pour ces années-là.

4 Devrait être réintroduite.

5 La Statistique de l'hébergement touristique (HESTA) remplace l'ancienne Statistique des hôtels et des établissements de cure réalisée par l'OFS depuis 1934, avant d'être supprimée en 2003 pour cause de coupures budgétaires. En termes de méthode employée l'HESTA n'est pas comparable avec l'ancienne enquête: l'échantillon a été modifié, les non-réponses sont traitées de manière différente. Ceci exclut la poursuite des anciennes séries chronologiques. Par contre, les données basées sur la nouvelle Statistique de l'hébergement touristique offrent certaines séries historiques depuis 1992 – mais à l'exception de l'année 2004, pour laquelle n'existent que des estimations approximatives de l'activité dans le secteur hôtelier, excluant toute régionalisation des résultats de même que toute donnée sur le pays de domicile des hôtes.

6 Quinquennale à partir de 1997/98.

Ankünfte

Anzahl Gäste (Kinder inbegriffen), die eine oder mehrere Nächte in einem bestimmten Hotel- oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbringen (also nicht Ankünfte an der Grenze).

Auslastung

Bettenauslastung: Anzahl belegte Betten (Logiernächte) in Prozent der Beherbergungskapazität (Gesamtzahl der Betten).

Zimmerauslastung: Anzahl belegte Zimmer (Zimmernächte) in Prozent der Beherbergungskapazität (Gesamtzahl der Zimmer).

Bruttoauslastung: Die Beherbergungskapazität umfasst alle erfassten Betriebe (geöffnet oder geschlossen).

Nettoauslastung: Die Beherbergungskapazität umfasst alle geöffneten Betriebe.

Aufenthaltsdauer

Anzahl Logiernächte dividiert durch Anzahl Ankünfte in einem Betrieb.

Herkunftsland der Gäste

Land des ständigen Wohnsitzes der Gäste. Inländische Gäste sind Gäste mit ständigem Wohnsitz in der Schweiz (Binnentourismus), ausländische solche mit ständigem Wohnsitz im Ausland (Einreiseverkehr).

Hotel- und Kurbetriebe

Hotelbetriebe: Hotels, Pensionen, Gasthäuser, Motels.

Kurbetriebe: Kurhäuser mit ärztlicher Leitung oder Betreuung, alpine Heilstätten, Höhenkliniken, Rheumakliniken, Volksheilbäder.

- **Erfasste Betriebe:** Gesamtzahl der in der betreffenden Periode geöffneten und der vorübergehend geschlossenen Betriebe.
- **Geöffnete Betriebe:** Gesamtzahl der in der betreffenden Periode geöffneten Betriebe.
- **Vorhandene Zimmer:** Gesamtzahl der in den erfassten Betrieben vorhandenen Zimmer, ohne für den längerfristigen Eigengebrauch benutzte Zimmer.
- **Verfügbare Zimmer:** Zimmerangebot der geöffneten Betriebe unter Berücksichtigung der Tage, an denen die Betriebe während der entsprechenden Periode geöffnet waren; ausgeschlossen sind Zimmer, welche aus Gründen wie kurzfristiger Eigengebrauch oder Unterhaltsarbeiten nicht zur Verfügung standen.
- **Vorhandene Betten:** Gesamtzahl der in geöffneten oder vorübergehend geschlossenen Betrieben vorhandenen Betten, ohne Not- oder Reservebetten oder für den längerfristigen Eigengebrauch benutzte Betten.
- **Verfügbare Betten:** Bettenangebot der geöffneten Betriebe unter Berücksichtigung der Tage, an denen sie während der entsprechenden Periode geöffnet waren; ausgeschlossen sind Betten, welche aus Gründen wie kurzfristiger Eigengebrauch oder Unterhaltsarbeiten nicht zur Verfügung standen.

Arrivées

Nombre d'hôtes (enfants compris) qui passent une ou plusieurs nuits dans un hôtel ou un établissement de cure, ou dans un établissement de la parahôtellerie (il ne s'agit donc pas des arrivées aux frontières).

Durée de séjour

Nombre de nuitées divisé par le nombre d'arrivées dans un établissement.

Hôtels et établissements de cure

Etablissements hôteliers: hôtels, pensions, auberges, motels.

Etablissements de cure: maisons de cure médicalisées, sanatoriums et cliniques d'altitude, cliniques pour rhumatisants, établissements ther-

10

- **Etablissements recensés:** total des établissements ouverts ou temporairement fermés pendant la période considérée.
- **Etablissements ouverts:** total des établissements ouverts pendant la période considérée.
- **Chambres recensées:** total des chambres recensées dans les établissements ouverts ou temporairement fermés, à l'exclusion des chambres utilisées pendant une longue période pour les besoins de l'établissement.
- **Chambres disponibles:** chambres proposées par les établissements ouverts, compte tenu du nombre de jours d'ouverture au cours de la période considérée, à l'exclusion de celles qui n'étaient pas à la disposition de la clientèle pour d'autres raisons (utilisation temporaire pour les besoins de l'établissement, travaux d'entretien, etc.).
- **Lits recensés:** total des lits d'hôtes recensés dans les établissements ouverts et les établissements temporairement fermés, à l'exclusion des lits de secours, des lits de réserve et des lits utilisés pendant une longue période pour les besoins de l'établissement.
- **Lits disponibles:** lits proposés par les établissements ouverts, compte tenu du nombre de jours d'ouverture pendant la période considérée, à l'exclusion de ceux qui n'étaient pas à la disposition de la clientèle pour d'autres raisons (utilisation temporaire pour les besoins de l'établissement, travaux d'entretien, etc.).

Nuitées

Nombre de nuits passées par les hôtes (enfants compris) dans un hôtel ou un établissement de cure ou dans un établissement de la parahôtellerie.

Nuitées chambres

Nombre de chambres occupées.

Parahôtellerie

Logements de vacances (maisons et appartements de vacances, chambres privées): il s'agit de logements sous-loués (ou proposés) à des tiers. Les logements qui sont occupés exclusivement par leur propriétaire, par des locataires permanents ou par des membres de leur famille ne sont pas pris en considération.

Logiernächte

Anzahl der durch die Gäste (Kinder inbegriffen) in einem bestimmten Hotel- oder Kurbetrieb bzw. in einem Betrieb der Parahotellerie verbrachten Nächte.

Parahotellerie

Ferienhäuser und -wohnungen: Es handelt sich um Objekte, die an Dritte zur Miete angeboten werden. Ausgeschlossen sind Objekte, die ausschliesslich durch die Eigentümer oder Dauermieter sowie deren Angehörige belegt werden.

Campingplätze: Abgegrenzte Gelände, die für jedermann zum Aufstellen von mitgebrachten Wohnwagen, Wohnmobilen oder Zelten zugänglich sind.

Gruppenunterkünfte: Touristen- und Massnlager, Vereins- und Klubs, Berg- und Schutzhütten usw..

Jugendherbergen: Die offiziellen Jugendherbergen der Schweiz.

Tourismus-Regionen

1 Graubünden: Kanton Graubünden. **2 Ostschweiz:** Kantone Glarus, Schaffhausen, St. Gallen ohne Teile der Region See-Gaster, Thurgau, Appenzell-Ausserrhododen, Appenzell-Innerrhododen. **3 Zürich Region:** Kanton Zürich; Kanton Aargau: Bezirk Baden, Teile der Bezirke Bremgarten und Zuzach; Kanton Schwyz: Bezirke Höfe und March; Kanton St. Gallen: Teile der Region See-Gaster. **4 Basel Region:** Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft sowie die solothurnischen Bezirke Dorneck und Thierstein; Kanton Aargau: Bezirke Laufenburg, Rheinfelden und Teile von Zuzach. **5 Zentralschweiz:** Kantone Luzern, Uri, Schwyz ohne die Bezirke Höfe und March; Kanton Aargau: Bezirke Kulm und Muri, Teile des Bezirkes Lenzburg; Kantone Obwalden, Nidwalden, Zug. **6 Schweizer Mittelland:** die bernischen Amtsbezirke Aarberg, Aarwangen, Bern, Biel, Büren, Burgdorf, Erlach, Fraubrunnen, Konolfingen, Laupen, Nidau, Schwarzenburg, Seftigen, Signau, Trachselwald, Wangen; die solothurnischen Bezirke Gäu, Thal, Bucheggberg, Gösgen, Wasseramt, Lebern, Olten und Solothurn; Kanton Aargau: Bezirke Aarau, Brugg, Zofingen, Teile der Bezirke Bremgarten und Lenzburg. **7 Neuenburg/Jura/Berner Jura:** Kantone Neuenburg, Jura sowie die bernischen Amtsbezirke Courtelary, Moutier und La Neuveville. **8 Genferseegebiet (Waadt):** Kanton Waadt. **9 Freiburg Region:** Kanton Freiburg. **10 Berner Oberland:** Amtsbezirke Frutigen, Interlaken, Niedersimmental, Oberhasli, Obersimmental, Saanen, Thun. **11 Tessin:** Kanton Tessin. **12 Wallis:** Kanton Wallis. **13 Genf:** Kanton Genf.

Zimmernächte

Anzahl belegte Zimmer.

Terrains de camping: terrains réservés à l'accueil des campeurs de passage, où ces derniers peuvent installer leur caravane, leur camping-car ou leur tente.

Etablissements d'hébergement collectif: dortoirs, maisons appartenant à des associations ou à des clubs, cabanes de montagne et refuges, etc.

Auberges de jeunesse: établissements membres de l'association des Auberges de Jeunesse Suisses.

Pays de provenance des hôtes

Pays où les hôtes ont leur domicile permanent. L'expression hôtes du pays désigne les touristes domiciliés en Suisse (tourisme interne), et l'expression hôtes de l'étranger les touristes domiciliés à l'étranger (tourisme récepteur).

Régions touristiques

1 Grisons: canton des Grisons. **2 Suisse orientale:** cantons de Glaris, de Schaffhouse, de Saint-Gall sans les parties de la région See-Gaster, de Thurgovie, d'Appenzell Rhodes-Extérieures et d'Appenzell Rhodes-Intérieures. **3 Région zurichoise:** canton de Zurich; canton d'Argovie: districts Baden, parties des districts de Bremgarten et Zuzach; canton de Schwyz: districts Höfe et March; canton de Saint-Gall: parties de la région See-Gaster. **4 Région bâloise:** cantons de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne ainsi que les districts soleurois de Dorneck et de Thierstein; canton d'Argovie: districts de Kulm et Muri, parties du district de Laufenburg, de Rheinfelden et parties de Zuzach. **5 Suisse centrale:** cantons de Lucerne, d'Uri, de Schwyz sans les districts de Höfe et March; canton d'Argovie: districts de Kulm et Muri, parties du district de Lenzburg; canton d'Obwald, de Nidwald et de Zoug. **6 Plateau suisse:** districts bernois d'Aarberg, d'Aarwangen, de Berne, de Bienne, de Büren, de Berthoud, de Cerlier, de Fraubrunnen, de Konolfingen, de Laupen, de Nidau, de Schwarzenbourg, de Seftigen, de Signau, de Trachselwald et de Wangen; districts soleurois de Gäu, de Tal, de Bucheggberg, de Gösgen, de Wasseramt, de Lebern, d'Olten et de Soleure; canton d'Argovie: districts d'Aarau, de Brugg, de Zofingue, parties des districts de Bremgarten et Lenzburg. **7 Neuchâtel /Jura/ Jura bernois:** cantons de Neuchâtel, Jura ainsi que les districts bernois Courtelary, Moutier et La Neuveville. **8 Région lémanique (Vaud):** canton de Vaud. **9 Région Fribourg:** canton de Fribourg. **10 Oberland bernois:** districts de Frutigen, d'Interlaken, du Niedersimmental, du Oberhasli, de Saanen et du Thoun. **11 Tessin:** canton du Tessin. **12 Valais:** canton du Valais. **13 Genève:** canton de Genève.

Taux d'occupation

Taux d'occupation des lits: le nombre de lits occupés (nuitées) en % de la capacité d'hébergement en termes de lits.

Taux d'occupation des chambres: Le nombre de chambres occupées (nuitées-chambres) en % de la capacité d'hébergement en termes de chambres.

Taux d'occupation brut: la capacité d'hébergement comprend tous les établissements recensés, y.c. ceux qui sont fermés pendant toute ou partie de la période sous revue.

Taux d'occupation net: la capacité d'hébergement comprend les établissements ouverts seulement.

Tourismus, allgemein

Tourisme en général

Wichtige Indikatoren des Tourismus, Entwicklung

T 10.1.1.2

Indicateurs importants du tourisme, évolution

	2000	2001	2002	2003	2004 ²	2005 ²	
Angebot (Betten, Schlafplätze)¹							Offre (lits, places)¹
Total	1 071 342	1 068 935	1 070 678	1 056 929	...	...	Total
Hotel- und Kurbetriebe	264 495	264 759	263 449	263 024	...	274 035	Hôtels et établissements de cure
Parahotellerie	806 847	804 176	807 229	793 905	...	...	Parahôtellerie
Nachfrage: Ankünfte (Hotel- und Kurbetriebe), in 1000							Demande: arrivées (hôtels et établissements de cure), en milliers
Total	13 894	13 694	13 139	12 799	...	13 803	Total
davon ausländische Gäste	7 835	7 468	6 879	6 541	...	7 229	dont hôtes de l'étranger
Nachfrage: Logiernächte, in 1000							Demande: nuitées, en milliers
Hotel- und Kurbetriebe	35 020	34 678	32 993	32 086	...	32 944	Hôtels et établissements de cure
inländische Gäste	14 862	15 176	15 015	14 933	...	14 622	Hôtes du pays
ausländische Gäste	20 158	19 502	17 979	17 153	...	18 321	Hôtes de l'étranger
Aufenthaltsdauer in Hotel- und Kurbetrieben (Übernachtungen)							Durée de séjour dans les hôtels et établissements de cure (nuitées)
Alle Gäste	2,5	2,5	2,5	2,5	...	2,4	Tous les hôtes
inländische Gäste	2,5	2,4	2,4	2,4	...	2,2	Hôtes du pays
ausländische Gäste	2,6	2,6	2,6	2,6	...	2,5	Hôtes de l'étranger
Bruttoauslastung der Hotel- und Kurbetriebe							Taux brut d'occupation dans les hôtels et établissements de cure
in % der vorhandenen Betten	36,2	35,9	34,3	33,4	...	32,9	en % des lits recensés
Fremdenverkehrsbilanz, in Millionen Fr.							Balance touristique, en millions de francs
Einnahmen von ausländischen Gästen in der Schweiz	13 134,1	12 676,1	12 268,9	12 370,4	13 126,0 ^r	13 747,3 ^p	Recettes des hôtes de l'étranger en Suisse
Ausgaben von Schweizern im Ausland	10 718,4	10 556,7	10 305,9	10 061,4	10 938,8 ^r	11 584,4 ^p	Dépenses des Suisses à l'étranger
Saldo	2 415,7	2 119,4	1 963,0	2 309,0	2 187,2 ^r	2 162,9 ^p	Solde
Ausgaben der Schweizer für Tourismus, in Millionen Fr.							Dépenses des Suisses pour le domaine du tourisme, en millions de francs
Total	20 395,9	20 227,7	19 986,1	19 685,2	20 594,4 ^p	... ³	Total
davon Binnentourismus	9 677,5	9 671,0	9 680,2	9 623,8	9 655,6 ^p	... ³	dont du tourisme interne
Einnahmen der Schweizer Volkswirtschaft aus dem Tourismus							Recettes procurées à l'économie suisse par le tourisme
in Millionen Franken	22 811,6	22 347,1	21 949,1	21 994,2	22 781,6 ^p	... ³	en millions de francs
in % des BIP	5,5	5,4	5,1	5,1	5,1 ^p	... ³	en % du PIB

- 1 Gesamtzahl der in geöffneten und geschlossenen Betrieben vorhandenen Betten und Schlafplätze im Jahresdurchschnitt
- 2 Die seit 1934 bestehende Beherbergungsstatistik ist Ende 2003 aufgehoben worden. 2005 wurde die neue Beherbergungsstatistik (HESTA) eingeführt (in einer ersten Phase die Hotellerie und nur teilweise die Parahotellerie). Für 2004 existieren nur relativ grobe Schätzungen.
- 3 Wird nicht mehr geschätzt

Quelle: Bundesamt für Statistik, Beherbergungsstatistiken, Fremdenverkehrsbilanz

- 1 Total des lits et des places recensés dans les établissements (ouverts ou fermés) en moyenne annuelle
- 2 Existant depuis 1934, la statistique de l'hébergement touristique a été écartée à la fin de l'année 2003. En 2005, la nouvelle statistique de l'hébergement touristique (HESTA) a été introduite (dans une première phase l'hotellerie et uniquement une partie de la parahotellerie). Pour l'année 2004, il n'existe que des estimations relativement grossières.
- 3 Pas d'estimations

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'hotellerie et de la parahotellerie, Balance touristique

Hotel- und Kurbetriebe: Wichtige Indikatoren des Tourismus in den touristischen Regionen der Schweiz
Hôtels et établissements de cure: indicateurs importants du tourisme dans les régions touristiques suisses

T 10.1.1.3

Touristische Regionen	1992				2005				Régions touristiques
	Gastbetten ¹	Logiernächte	Ausländische Gäste ²	Auslastung ³	Gastbetten ¹	Logiernächte	Ausländische Gäste ²	Auslastung ³	
	Lits d'hôtes ¹	Nuitées	Hôtes de l'étranger ²	Taux d'occupation ³	Lits d'hôtes ¹	Nuitées	Hôtes de l'étranger ²	Taux d'occupation ³	
		in 1000 en milliers	%	%		in 1000 en milliers	%	%	
Schweiz	268 377	35 891	57,4	36,5	274 035	32 944	55,6	32,9	Suisse
Graubünden	48 546	6 937	55,3	39,0	48 163	5 570	48,6	31,7	Grisons
Wallis	33 574	4 444	53,2	36,2	35 298	4 202	52,5	32,6	Valais
Zürich Region	21 949	3 595	68,6	44,8	24 460	3 971	68,5	44,5	Région zurichoise
Berner Oberland	26 511	3 862	60,6	39,8	28 982	3 566	55,6	33,7	Oberland bernois
Zentralschweiz	28 483	3 616	63,1	34,7	29 003	3 197	55,4	30,2	Suisse centrale
Tessin	25 361	3 128	50,1	33,7	21 995	2 539	45,5	31,6	Tessin
Genf	14 020	2 140	85,1	41,7	14 830	2 380	83,0	44,0	Genève
Genferseegebiet (Waadtland)	22 586	2 617	64,1	31,7	19 781	2 340	62,7	32,4	Région lémanique (Vaud)
Ostschweiz	19 533	2 245	31,9	31,4	20 592	1 875	34,6	24,9	Suisse orientale
Schweizer Mittelland	11 729	1 527	45,1	35,6	13 637	1 578	49,8	31,7	Plateau suisse
Basel Region	7 124	1 037	53,9	39,8	7 655	1 043	62,6	37,3	Région bâloise
Fribourg Region	3 596	331	42,3	25,2	4 443	357	35,7	22,0	Région Fribourg
Neuchâtel / Jura / Berner Jura	5 364	412	32,1	21,0	5 195	326	37,8	17,2	Neuchâtel/Jura/Jura bernois

- 1 Vorhandene Betten, im Jahresdurchschnitt
2 Logiernächte ausländischer Gäste in % aller Logiernächte
3 Auslastung der vorhandenen Betten, im Jahresmittel

Quelle: Bundesamt für Statistik, Beherbergungsstatistiken

- 1 Lits recensés, en moyenne annuelle
2 Nuitées des hôtes étrangers en % de toutes les nuitées
3 Taux d'occupation des lits recensés, en moyenne annuelle

Source: Office fédéral de la statistique, Statistiques de l'hôtellerie et de la paratourisme

Fremdenverkehrsbilanz. In Millionen Franken, 2005, provisorisch
La balance touristique. En millions de francs, en 2005, chiffres provisoires

T 10.1.3.1

	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	Saldo Solde	Einnahmen Recettes	Ausgaben Dépenses	
				Veränderung gegenüber Vorjahr in % Variation en % par rapport à l'année précédente		
Total	13 747	11 584	2 163	4,7	5,9	Total
Reiseverkehr mit Übernachtungen	8 872	10 130	-1 259	4,8	7,7	Séjours avec nuitées
Ferien- und Geschäftsreisen	6 928	...	...	6,0	...	Voyages de loisirs et voyages d'affaires
Spital- und Studienaufenthalte	1 944	...	...	0,8	...	Séjours à l'hôpital et séjours d'études
Tages-, Transitverkehr	3 343 ¹	1 433 ²	1 909 ¹	*	-5,4	Excursions d'un jour et tourisme de transit
Übriger Fremdenverkehr	* ¹	* ²	* ¹	*	*	Autres services touristiques
Konsumausgaben der Grenzgänger	1 533 ³	21	1 513	-0,9	3,0	Dépenses de consommation des frontaliers

- 1 Die Positionen «Kleine Mengen im Grenzverkehr» und «Tax-free-shops» der Rubrik «Übriger Fremdenverkehr» werden seit 2002 dem «Tages- und Transitverkehr» zugerechnet.
2 Die Position «Kleine Mengen im Grenzverkehr» der Rubrik «Übriger Fremdenverkehr» wird seit 2002 dem «Tages- und Transitverkehr» zugerechnet.
3 Inkl. Konsumausgaben Kurzaufenthalter (<4 Monate)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

- 1 Les positions «trafic frontière de petites quantités de marchandises» et «magasins hors taxe» sont intégrées à la rubrique «Excursions d'un jour et tourisme de transit» à partir de 2002.
2 La position «trafic frontière de petites quantités de marchandises» est intégrée à la rubrique «Excursions d'un jour et tourisme de transit» à partir de 2002.
3 Y compris dépenses de consommation, séjour court (<4 mois)

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

Einnahmen¹ aus dem Reiseverkehr ausländischer Gäste.**T 10.1.3.2**

2005 (provisorisch), nur übernachtende Besucher

Recettes¹ des séjours touristiques des hôtes étrangers.

En 2005 (chiffres provisoires), visiteurs séjournant plus d'un jour

	Einnahmen Recettes			
	in Millionen Franken		Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %	
	en millions de francs	%	Variation en % par rapport à l'année précédente	
Total	8 872	100	4,8	Total
Hotellerie ²	6 928	78,1		Hotellerie ²
Studienaufenthalte	828	9,3	0,7	Séjours d'études
Spitalaufenthalte	1 116	12,6	1,0	Séjours à l'hôpital

1 Einnahmen aus Unterkunft, Verpflegung und Nebenausgaben

2 Aufgrund der geänderten Beherbergungsstatistik werden die Einnahmen der Parahotellerie ab 2004 nicht mehr separat ausgewiesen, sondern der Hotellerie zugeordnet

Quelle: Bundesamt für Statistik, Fremdenverkehrsbilanz

1 Dépenses de restauration et d'hébergement ainsi que dépenses accessoires

2 Les recettes de la parahôtellerie sont, depuis 2004, incluses dans l'hôtellerie à cause de la révision de la statistique de l'hébergement touristique (HESTIA).

Source: Office fédéral de la statistique, Balance touristique

10

Tourismusinfrastruktur und deren Nutzung**Infrastructure touristique et utilisation de cette infrastructure****Logiernächte nach Beherbergungsformen. In 1000****T 10.2.2.1.1****Nuitées par mode d'hébergement. En milliers**

Beherbergungsformen	1990	2000	2001	2002	2003	2005 ¹	Formes d'hébergement
Total	77 027	68 777	68 330	65 896	64 961	...	Total
Hotel- und Kurbetriebe	37 548	35 020	34 678	32 993	32 086	32 944	Hôtels et établissements de cure
Hotels	35 780	33 928	33 586	31 963	31 200	32 416	Hôtels
Kurbetriebe	1 768	1 092	1 092	1 030	886	527	Etablissements de cure
Parahotellerie	39 479	33 757	33 652	32 902	32 875	...	Parahôtellerie
Privatquartiere	23 800	18 825	18 899	18 117	17 960	...	Logements de vacances privés
Zelt-, Wohnwagenplätze	7 991	7 128	6 955	6 808	7 072	...	Camping, caravaning
Gruppenunterkünfte	6 771	7 001	6 950	7 109	7 014	...	Hébergements collectifs
Jugendherbergen	917	804	848	869	829	416	Auberges de jeunesse

1 Beherbergungsstatistik aufgehoben 2004, Wiedereinführung der Statistik in neuer Form 2005

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Hotel- und Kurbetriebe

1 Statistique de l'hébergement: pas de données en 2004. Réintroduction en 2005 de cette statistique sous une nouvelle forme

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôtels et des établissements de cure

Hotellerie: Logiernächte nach Gästeherkunft. In 1000
Hôtellerie: nuitées selon la provenance des hôtes. En milliers

T 10.2.2.1.2

	1990	2000	2001	2002	2003	2005 ¹	
Total	35 780	33 928	33 586	31 963	31 200	32 416	Total
Herkunft der Gäste							Provenance des hôtes
Gäste aus dem Inland	14 739	14 013	14 313	14 196	14 236	14 126	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	21 041	19 914	19 273	17 768	16 964	18 290	Hôtes de l'étranger
Europa, Total	15 457	14 548	14 340	13 215	12 885	13 886	Europe, total
Belgien	864	796	749	715	699	775	Belgique
Deutschland	6 454	6 444	6 278	5 544	5 302	5 553	Allemagne
Frankreich	1 535	1 236	1 244	1 166	1 149	1 224	France
Italien	1 365	957	948	933	958	1 007	Italie
Niederlande	862	923	904	818	787	828	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	2 023	1 929	1 983	1 866	1 813	2 023	Royaume-Uni
Übrige Länder	3 218	2 263	2 235	2 173	2 177	2 476	Autres pays
Amerika, Total	3 088	2 663	2 381	2 058	1 827	1 942	Amérique, total
davon USA	2 511	2 172	1 877	1 587	1 398	1 494	dont Etats-Unis
Afrika, Total	430	274	287	278	280	272	Afrique, total
Asien, Total	1 855	2 213	2 074	2 039	1 810	1 995	Asie, total
davon Japan	819	970	829	690	558	585	dont Japon
Australien, Ozeanien	210	217	191	178	162	194	Australie, Océanie

¹ Beherbergungsstatistik aufgehoben 2004, Wiedereinführung der Statistik in neuer Form 2005

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Hotel- und Kurbetriebe

¹ Statistique de l'hébergement: pas de données en 2004. Réintroduction en 2005 de cette statistique sous une nouvelle forme

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôtels et des établissements de cure

Hotel- und Kurbetriebe: Logiernächte und Veränderungsrate nach Herkunftsland. 2000 und 2005
Hôtels et établissements de cure: évolution des nuitées par pays de provenance. En 2000 et 2005

T 10.2.2.1.19

Herkunftsland	Logiernächte Nuitées		Veränderung (2000–2005) Variation (2000–2005)		Pays de provenance
	2000	2005		%	
Total	35 022 257	32 943 736	–2 078 521	–5,9	Total
Gäste aus dem Inland	14 863 605	14 622 420	–241 185	–1,6	Hôtes du pays
Gäste aus dem Ausland	20 158 652	18 321 316	–1 837 336	–9,1	Hôtes de l'étranger
Europa	14 787 280	13 911 475	–875 805	–5,9	Europe
Belgien	797 051	775 687	–21 364	–2,7	Belgique
Deutschland	6 652 025	5 563 695	–1 088 330	–16,4	Allemagne
Frankreich	1 237 623	1 225 619	–12 004	–1,0	France
Italien	961 157	1 011 279	50 122	5,2	Italie
Niederlande	940 341	828 889	–111 452	–11,9	Pays-Bas
Vereinigtes Königreich	1 930 649	2 024 567	93 918	4,9	Royaume-Uni
Übrige europ. Staaten	2 268 434	2 481 739	213 305	9,4	Autres pays européens
Afrika	273 644	272 667	–977	–0,4	Afrique
Amerika	2 664 641	1 942 692	–721 949	–27,1	Amérique
davon Vereinigte Staaten	2 173 598	1 494 210	–679 388	–31,3	dont Etats-Unis
Asien	2 216 048	1 999 523	–216 525	–9,8	Asie
davon:					dont:
China (ohne Hongkong)	83 272	171 793	88 521	106,3	Chine (sans Hongkong)
Hongkong	76 879	48 043	–28 836	–37,5	Hongkong
Japan	970 418	584 923	–385 495	–39,7	Japon
Ozeanien	217 039	194 959	–22 080	–10,2	Océanie

Quelle: Bundesamt für Statistik, HESTA

Source: Office fédéral de la statistique, HESTA

Verkehr und Nachrichtenwesen

Transport et communications

Überblick

Personenverkehr: Freizeit und Auto an der Spitze

Pro Tag nehmen gegenwärtig (2000¹) 90% der Bevölkerung (ab 6 Jahren) am Verkehr teil. Im Durchschnitt legt jede Person in einem Jahr rund 17 400 km zurück (13 600 km in der Schweiz und 3800 km im Ausland). Den grössten Teil macht dabei der Freizeitverkehr aus, nämlich 44% (6000 km) der in der Schweiz zurückgelegten Kilometer. Erst weit dahinter stehen an zweiter Stelle die Arbeitswege mit 24% (3300 km). Das weitaus meistverwendete Verkehrsmittel ist das Auto: mit ihm werden 67 von 100 zurückgelegten Kilometern gefahren (also durchschnittlich 9100 km) – nur knapp 18 dagegen mit öffentlichen Verkehrsmitteln (durchschnittlich 2400 km).

Der Personenverkehr in der Schweiz wächst weiter: Zwischen 1980 und 2004 stiegen die Verkehrsleistungen im privaten Strassenverkehr um rund 37% auf 92 Milliarden Personenkilometer (Pkm). Im öffentlichen Verkehr betrug die Zuwachsrate sogar 46%, was vor allem auf das verbesserte Angebot in diesem Bereich zurückzuführen ist. Die Verkehrsleistung im öffentlichen

¹ Neuere Ergebnisse der Erhebung im Jahr 2005 zum Verkehrsverhalten der Schweizer Bevölkerung werden im Frühjahr 2007 zur Verfügung stehen

Vue d'ensemble

Transports de personnes: prépondérance des loisirs et de la voiture

Chaque jour, 90% de la population (de 6 ans ou plus) effectue au moins un déplacement (pourcentage de 2000¹). En moyenne, chaque personne parcourt environ 17 400 km par année (13 600 km en Suisse et 3800 km à l'étranger). Les loisirs génèrent la plus grande partie de ces déplacements: 44% des distances parcourues en Suisse (6000 km). Viennent ensuite, assez loin derrière, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail (24%; 3300 km).

La voiture est de loin le moyen de transport le plus utilisé: 67 kilomètres sur 100 se font en voiture (9100 km), contre à peine 18 avec les transports publics (2400 km).

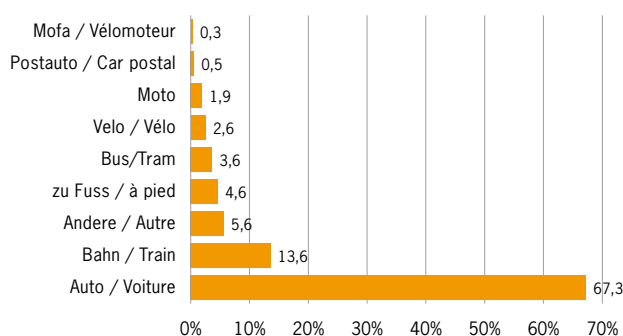
Les transports de personnes ne cessent d'augmenter dans notre pays. De 1980 à 2004, les transports privés par la route ont augmenté d'environ 37% pour atteindre 92 milliards de personnes-kilomètres (pkm). Les transports publics ont augmenté de 46%. Avec cette progression, qui s'explique principalement

¹ Les plus récents résultats de l'enquête de 2005 sur le comportement de la population suisse en matière de transports seront disponibles au printemps 2007.

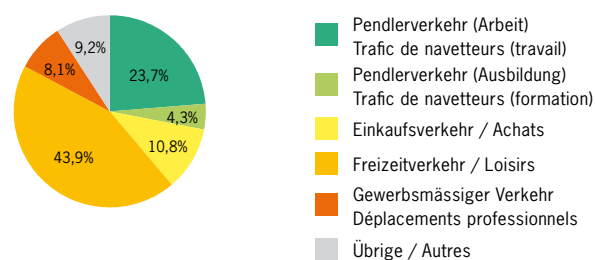
Personenverkehr / Transport de personnes

Verkehrsmittelbenutzung¹ 2000, im Inland in %

Utilisation des moyens de transports¹, en 2000, à l'intérieur du pays en %

**Verkehrszwecke¹ 2000**

Motifs de déplacement¹, en 2000



¹ Anteile bezogen auf die täglich zurückgelegten km pro Person
Pourcentages des déplacements quotidiens en km par personne

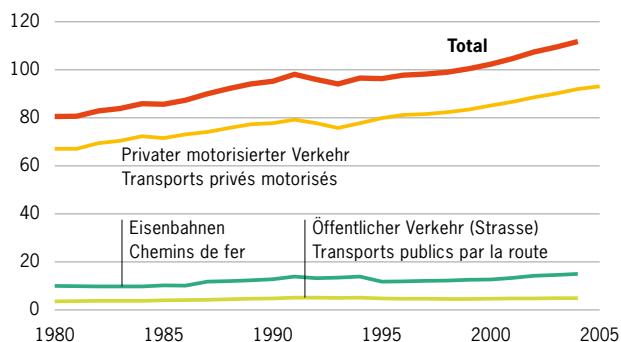
G 11.1

Verkehrsleistung im Personenverkehr

G 11.2

Transport de personnes: prestations

In Mrd. Personenkilometer / En milliards de personnes-kilomètres



Verkehr liegt 2004 bei 19,8 Milliarden Pkm (4,9 Milliarden Pkm Strassenverkehr und 14,9 Milliarden Pkm Schienenverkehr).

Der Güterverkehr

Im Güterverkehr stieg die Transportleistung auf der Strasse zwischen 1980 und 2004 um 124% auf 15,4 Milliarden Tonnenkilometer, die der Eisenbahn um 33% auf 10,2 Milliarden (Netto-)Tonnenkilometer. Die Schiene hat deutlich eingebüsst: auf die Strasse entfallen 2004 rund 60%, auf die Schiene 40%. 1980 lagen die entsprechenden Anteile noch bei 47% bzw. 53%. Diese Tendenz entspricht derjenigen in der Europäischen Union, wo sich der Verkehr immer mehr auf die Strasse verlagert hat. Im Landverkehr der EU-25 Länder entfallen im Jahr 2004 80% der Tonnenkilometer auf die Strasse und 20% auf die Schiene. Zwischen 1995 und 2004 wuchsen die Leistungen im Strassenverkehr um 35%, im Schienenverkehr dagegen bloss um 6%. Es ist ein erklärtes verkehrspolitisches Ziel der EU wie auch der Schweiz, den Strassenverkehr zu reduzieren und die Marktposition der Bahn zu stärken.

Im Zentrum des Interesses: der alpenquerende Güterverkehr

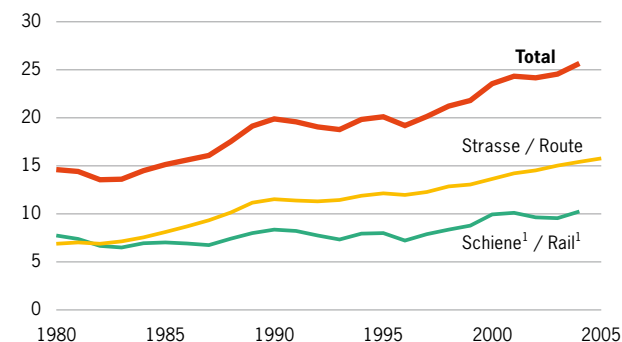
Von besonderem verkehrspolitischen Interesse ist der Güterverkehr durch die Alpen zwischen Mont-Cenis/Fréjus (Frankreich) und Brenner (Österreich). Auch hier zeigt sich: Der Strassenverkehr hat weit stärker zugenommen als der Schienenverkehr. Der

Verkehrsleistung im Güterverkehr

G 11.3

Transport de marchandises: prestations

In Mrd. Tonnenkilometer / En milliards de tonnes-kilomètres



¹ Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr. / Tonnes-kilomètres nettes: sans le poids des véhicules de transport de choses (et remorques), des conteneurs et des caisses mobiles en transport combiné.

par l'amélioration de l'offre, les transports publics ont atteint 19,8 milliards de pkm en 2004 (4,9 milliards de pkm par la route, 14,9 milliards de pkm par le rail).

Les transports de marchandises

Les prestations de transport de marchandises par la route ont connu une hausse de 124% entre 1980 et 2004 pour atteindre 15,4 milliards de tonnes-kilomètres; les prestations de transport par le rail n'ont augmenté pendant la même période que de 33% pour atteindre 10,2 milliards de tonnes-kilomètres nettes. La part du rail a nettement reculé, enregistrant 40% des prestations en 2004, alors que la route en absorbait 60%. En 1980, les proportions étaient respectivement de 53% et 47%. Cette tendance est la même dans les pays de l'Union européenne, où les transports de marchandises s'effectuent de plus en plus par la route. Dans les 25 pays de l'UE, les transports par la route représentaient 80% des tonnes-kilomètres et ceux par le rail 20% en 2004. De 1995 à 2004, les prestations de transport par la route se sont accrues de 35% et celles par le rail de seulement 6%. Dans leurs politiques des transports, l'Union européenne et la Suisse se sont fixé pour objectif de réduire les transports routiers et de renforcer la position du rail sur le marché.

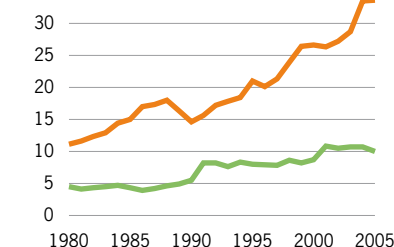
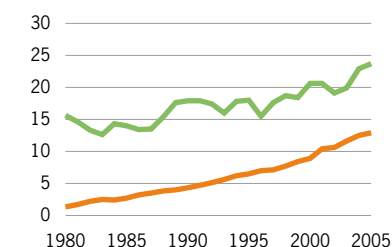
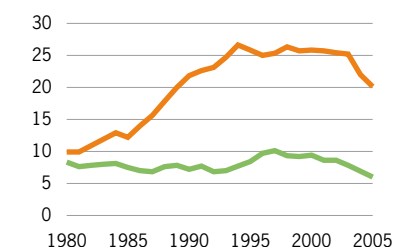
Alpenquerender¹ Güterverkehr in Mio. Nettotonnen / Transport de marchandises à travers les alpes¹ en millions de tonnes nettes

G 11.4

Frankreich/France

Schweiz/Suisse

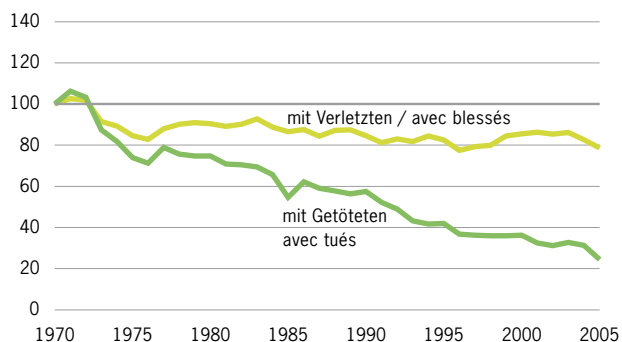
Österreich/Autriche



¹ Alpensegment: Mt. Cenis/Fréjus bis Brenner / Segment alpin considéré: du Mont-Cenis/Fréjus au Brenner

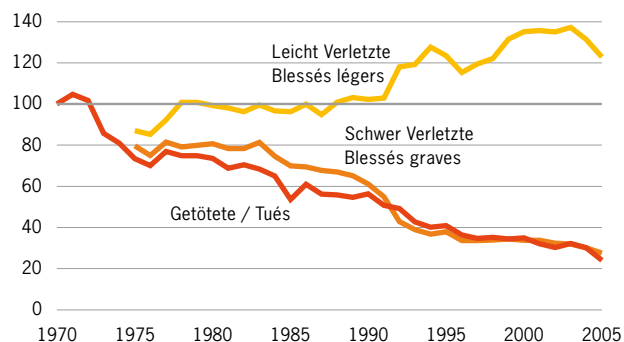
Unfälle mit verunfallten Personen, Index 1970=100

Accidents avec victimes, indice 1970=100



Verunfallte, Index 1970=100

Victimes, indice 1970=100



Anteil der Schiene ist zwischen 1981 und 2005 von 53% auf 37% gesunken. In Frankreich und Österreich liegt er heute mit je 23% deutlich tiefer als in der Schweiz (65%), in der die vorherrschende Stellung der Schiene fort dauert.

Kehrseiten der Mobilität: Umweltbelastung, Unfälle

In der Frage nach der Umweltbelastung sind die Kilometerleistungen der Fahrzeuge relevant. Der Verkehr ist einer der Hauptverursacher der Zerstörung der Lebensräume, der Luftverschmutzung und der Lärmbelastung. Auf den Verkehrssektor entfällt rund ein Drittel des gesamten Energieverbrauchs und damit ein wesentlicher Teil der CO₂-Emissionen aus fossilen Brennstoffen.

Zu den Kehrseiten der Mobilität gehören auch die Unfälle. 2005 gab es auf Schweizer Strassen 21 706 Unfälle mit Personenschaden. Verletzt wurden dabei 26 754 Personen, 5059 davon schwer; die Zahl der Todesopfer belief sich auf 409. Die Unfälle mit Personenschaden sind seit 1980 um 15% zurückgegangen, die Zahl der Verletzten um 17% und diejenige der Getöteten um gar 67%. Bei der gestiegenen Strassen-Verkehrssicherheit spielen verbesserte Sicherheitsstandards der Fahrzeuge eine Rolle, aber auch Geschwindigkeitsbeschränkungen sowie in letzter Zeit in Kraft getretene Änderungen im Strassenverkehrsgesetz (z.B. Senkung des Blutalkoholgrenzwertes auf 0,5‰). Verbessert hat sich auch die Sicherheit im Schienenverkehr: Die Zahl der Unfälle hat sich hier zwischen 1980 und 2004 um 55% auf 149 reduziert, die der Getöteten um 43% auf 41. Bezogen auf die Zahl der geleisteten Personenkilometer ist der Schienenverkehr nach wie vor erheblich sicherer als der Strassenverkehr.

Die Kosten des Verkehrs

Der Verkehr verursacht auch Kosten. Für das Jahr 2003 ergeben sich Gesamtkosten von 65,1 Milliarden Franken im Strassen- und 10,3 Milliarden im Schienenverkehr. Der wichtigste Kostenfaktor sind Anschaffung und Betrieb der Verkehrsmittel. Im Strassenverkehr machen sie 66%, im Schienenverkehr 53% der Kosten aus. Der Anteil der Infrastrukturkosten (Bau und Unterhalt von Strassen- und Eisenbahnanlagen) liegt im Strassenverkehr bei 11% und beim Schienenverkehr bei 41% der Gesamtkosten. Umgekehrt sind die Verhältnisse bei den Unfall- und Umweltkosten: sie machen im Strassenverkehr 23%, im Schienenverkehr 5% aus. Die externen Unfall- und Umweltkosten betragen im Strassenverkehr jährlich 6,1 Milliarden, im Schienenverkehr 0,4 Milli-

Les transports de marchandises à travers les Alpes

Les transports transalpins de marchandises, dans l'espace compris entre le Mont-Cenis/Fréjus (France) et le Brenner (Autriche), revêtent une grande importance pour la politique des transports. Là aussi, les transports routiers ont augmenté beaucoup plus fortement que les transports ferroviaires. La part du rail est tombée de 53% en 1981 à 37% en 2005. Elle est aujourd'hui nettement moins élevée en France (23%) et en Autriche (23%) qu'en Suisse (65%), où le rail reste prédominant.

Les effets pervers de la mobilité: pollution, accidents

Pour évaluer la charge environnementale des transports, la grandeur à considérer est le nombre de kilomètres parcourus par les véhicules. Les transports sont une des principales sources de pollution atmosphérique, de nuisance sonore et de destruction des biotopes. Ils sont responsables du tiers de la consommation totale d'énergie et donc d'une bonne partie des émissions de CO₂ d'origine fossile.

Autre conséquence malheureuse de la mobilité: les accidents. En 2005, on a dénombré sur les routes suisses 21 706 accidents ayant causé des dommages corporels; 26 754 personnes ont été blessées, dont 5059 grièvement; 409 personnes ont perdu la vie. Depuis 1980, le nombre d'accidents avec dommages corporels a reculé de 15%. Le nombre de blessés s'est également réduit de 17% et celui des morts de 67%. Si la sécurité routière s'est améliorée, c'est au renforcement des normes de sécurité des véhicules que nous le devons, mais aussi aux limitations de vitesse et d'autres prescriptions de la loi sur la circulation récemment entrées en vigueur (par exemple, abaissement du taux limite d'alcoolémie à 0,5‰). La sécurité des chemins de fer s'est également améliorée: le nombre d'accidents (149 en 2004) s'est réduit de 55% par rapport à 1980, celui des tués de 43% (41). Si l'on rapporte ces chiffres au nombre de pkm, on constate que le rail offre toujours une bien meilleure sécurité que la route.

Coûts des transports

Les transports engendrent aussi des coûts. En 2003, les coûts globaux du trafic routier se sont montés à 65,1 milliards de francs et ceux du trafic ferroviaire à 10,3 milliards de francs. Ils sont imputables en majeure partie à l'acquisition et à l'exploitation des moyens de transport (66% des coûts du trafic routier

Transportrechnung 2003

Compte des transports, en 2003

In Milliarden Franken / En milliards de francs

TT 11.1

	Gesamtkosten Coûts totaux	Strasse Route	Schiene Rail
Total	75,4	65,1	10,3
Verkehrsmittel Moyens de transport	48,4	42,9	5,5
Infrastruktur Infrastructure	11,4	7,1	4,3
Sicherheit Sécurité	10,3	10,2	0,1
Umwelt Environnement	5,3	4,9	0,4

arden Franken (Referenzjahr 1998/2000). Unter externen Kosten versteht man diejenigen Kosten des Verkehrs, die nicht den Verkehrsteilnehmern direkt belastet, sondern der Allgemeinheit oder zukünftigen Generationen auferlegt werden.

Die Kosten pro Personenkilometer belaufen sich beim Strassenpersonenverkehr (Personenwagen) auf 50 Rappen und im Schienenverkehr auf 40 Rappen. Im Güterverkehr belaufen sich die Kosten pro Tonnenkilometer beim schweren Strassenverkehr auf 57 Rappen und beim Schienenverkehr auf 27 Rappen.

Ein Vergleich der Gesamtkosten mit den anrechenbaren Erträgen ergibt für die Strasse einen Gesamtkostendeckungsgrad von 92%. Der Schienenverkehr deckt seine Kosten zu 93%, wenn die Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen als Erträge angerechnet werden. Ohne Berücksichtigung der Abgeltungen für gemeinwirtschaftliche Leistungen zugunsten des öffentlichen Verkehrs erreicht die Strasse einen Deckungsgrad von 90%, die Schiene einen solchen von 64%.

et 53% des coûts du trafic ferroviaire). La part des coûts imputables aux infrastructures correspond pour la route à 11% des coûts globaux et pour le rail à 41%. En ce qui concerne les coûts des accidents et les dommages à l'environnement, ce rapport est inversé puisque ces charges représentent 23% des coûts totaux du trafic routier et seulement 5% de ceux du rail. Les coûts externes des accidents et des dommages à l'environnement ont été évalués à 6,1 milliards de francs par année pour le trafic routier et à 0,4 milliard de francs pour le trafic ferroviaire (année de référence 1998/2000). On entend par coûts externes les coûts qui ne sont pas pris en charge par les personnes qui se déplacent, mais par la collectivité ou les générations futures.

Pour le trafic voyageurs, les coûts par personne-kilomètre se montent à 50 centimes pour la route (voitures de tourisme) et à 40 centimes pour le rail. Dans le cas du trafic marchandises, ces coûts (par tonne-kilomètre) s'élèvent à 57 centimes pour la route (trafic poids lourds) et à 27 centimes pour le rail.

La comparaison des coûts totaux et des recettes donne un taux de couverture global de 92% pour la route et de 93% pour le rail. Si l'on ne considère pas les indemnités pour prestations d'intérêt général versées aux transports publics comme des recettes, le taux de couverture s'établit à 90% pour la route et à 64% pour le rail.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich des Personen- und Güterverkehrs

M 11

Statistik	Verantwortliches Amt	Periodizität	Seit	Methode
Schweizerische Verkehrsstatistik	BFS	Jährlich	1985	Synthesestatistik
Inverkehrsetzung neuer Fahrzeuge	BFS	Monatlich	1930	Vollerhebung; Statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenfahrzeugbestand (Motorfahrzeugbestand)	BFS	Jährlich	1927	Vollerhebung; Statistische Auswertung der zentralen Datenbank des Bundesamtes für Strassen
Strassenverkehrsunfälle	BFS	Laufend	1930	Vollerhebung bei Kantons- und Stadtpolizeien
Schweizerische Strassenverkehrszählung	ASTRA	alle 10 Jahre alle 5 Jahre	1928 1955	ca. 450 über das ganze Strassennetz verteilte manuelle/automatische Zählungen
Automatische Strassenverkehrszählung	ASTRA	Laufend	1962	ca. 230 über das ganze Strassennetz verteilte automatische Zähler
Periodische Erhebung Fahrleistungen der schweizerischen Motorfahrzeuge PEFA	BFS	alle 5 Jahre	1991	Stichprobenerhebung bei den kantonalen Strassenverkehrsämtern
Der öffentliche Verkehr	BAV	Jährlich	1948 ¹	Elektronische Vollerhebung
Mikrozensus Verkehr	BFS/ARE	alle 5 Jahre	1974	Stichprobenerhebung bei ca. 30 000 Personen (2000)
Einreise (ausländischer) Motorfahrzeuge in die Schweiz	BFS	Jährlich		Zählung an 10 Tagen, ab 2001 auch schweizerische PW, aber ohne Motorräder
Alpen- und grenzquerender Personenverkehr A+GQPV	BFS	alle 5 Jahre	1991/ 1987	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten Transportunternehmen, Interviews
Gütertransporte auf der Strasse GTE	BFS	alle 10 Jahre alle 5 Jahre	1936/37 1993	Postalische Stichprobenerhebung bei in der Schweiz immatrikulierten Nutzfahrzeugen
Grenzquerender Strassengüterverkehr GQGV	BFS	alle 5 Jahre	1993	Zählung und Interviews ausländischer Nutzfahrzeuge an der Grenze, Ergänzung zur GTE des BFS
Haupterhebung Alpenquerender Güterverkehr auf Strasse und Schiene	BFS	alle 5 Jahre	1979	Strasse: Interviews, Zählungen / Schiene: Daten SBB, Interviews, seit 1994 koordiniert mit Frankreich und Österreich
Alpenquerender Güterverkehr AQGV	BFS	Jährlich	1980	Fortschreibung der Haupterhebung: Strasse Stichprobenzählung / Schiene Daten SBB
Luftverkehr: Linien- und Charterverkehr	BAZL	Vierteljährlich	1999	Vollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt
Transportrechnung	BFS	Jährlich	2006	Auswertung der Strassen- und Eisenbahnrechnungen, der Schätzungen der externen Kosten, der Daten von TCS und ASTAG sowie derjenigen der ÖV-Strasse
Eisenbahnrechnung	BFS	Jährlich	1975	Auswertung der Geschäftsberichte und der Kostenrechnungen der Eisenbahnunternehmen; Fragebogen an Bahnen für die Spartenrechnung (REVO)
Strassenrechnung	BFS	Jährlich	1959	Auswertungen der Rechnungen von Bund, Kantonen und Gemeinden
General Aviation	BAZL	Jährlich	1999	Vollerhebung; Auswertung der Datenbank des Bundesamtes für Zivilluftfahrt

¹ Eisenbahn-Statistik bereits ab 1868

Les principales enquêtes et sources dans le domaine des transports de personnes et de marchandises

M 11

Statistique	Organe responsable	Périodicité	Depuis	Méthode
Statistique suisse des transports	OFS	annuelle	1985	Statistique de synthèse
Mises en circulation de véhicules neufs	OFS	mensuelle	1930	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Véhicules routiers – parc	OFS	annuelle	1927	Enquête exhaustive; exploitation statistique de la banque de données de l'Office fédéral des routes
Accidents de la circulation routière	OFS	permanente	1930	Enquête exhaustive auprès de polices cantonales et communales
Comptages suisses de la circulation routière	OFROU	tous les 10 ans tous les 5 ans	1928 1955	Env. 450 comptages manuels / automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Comptage automatique de la circulation routière	OFROU	permanente	1962	Env. 230 compteurs automatiques répartis sur l'ensemble du réseau routier
Enquête périodique sur les prestations de circulation (PEFA)	OFS	tous les 5 ans	1991	Enquête par échantillonnage auprès des services cantonaux des automobiles
Les transports publics	OFT	annuelle	1948 ¹	Enquête exhaustive électronique
Microrecensement «Transports»	OFS/ARE	tous les 5 ans	1974	Enquête par sondage auprès d'env. 30 000 personnes (2000)
Entrée en Suisse de véhicules à moteur étrangers	OFS	annuelle		Relevé effectué sur 10 jours; depuis 2001, également sur les voitures de tourisme suisses mais sans les motocycles
Trafic de voyageurs à travers les frontières et les Alpes	OFS	tous les 5 ans	1991/ 1987	Route: interviews, comptages / rail: données entreprises de transport, interviews
Transport routier de marchandises ETM	OFS	tous les 10 ans tous les 5 ans	1936/37 1993	Enquête par échantillonnage effectuée par voie postale auprès des détenteurs de véhicules utilitaires immatriculés en Suisse
Trafic routier de marchandises à travers les frontières (GQGV)	OFS	tous les 5 ans	1993	Comptage et interviews auprès des détenteurs de véhicules utilitaires étrangers à la frontière, complément à l'ETM de l'OFS
Enquête principale Trafic marchandises à travers les Alpes par route et par rail	OFS	tous les 5 ans	1979	Route: interviews, comptages / rail: données des CFF sur le transport des marchandises, interviews, en coordination avec la France et l'Autriche depuis 1994
Trafic marchandises à travers les Alpes	OFS	annuelle	1980	Mise à jour de l'enquête principale; comptage par sondage pour la route / données CFF pour le rail
Trafic aérien: Trafic de ligne et de charter	OFAC	trimestrielle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile
Compte des transports	OFS	annuelle	2006	Exploitation des comptes routier et ferroviaire, des estimations des coûts externes, des données du TCS et de l'ASTAG ainsi que celles des transports publics routiers
Compte ferroviaire	OFS	annuelle	1975	Exploitation des rapports de gestion pour le compte par secteur des entreprises de chemin de fer. Questionnaire (comptabilité ORCO)
Compte routier	OFS	annuelle	1959	Exploitation des comptes de la Confédération, des cantons et des communes
Aviation générale	OFAC	annuelle	1999	Enquête exhaustive; exploitation de la banque de données de l'Office fédéral de l'aviation civile

¹ Statistique ferroviaire déjà à partir de 1868

Bahnen

Eisenbahnen ohne Standseil-, reine Zahnrad- und Strassenbahnen.

Externe Kosten

Von externen Kosten spricht man, wenn sie nicht vom Verursacher, sondern von anderen getragen werden. Man unterscheidet drei Arten:

Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsträger: Alle Kosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, gelten als intern (also auch Kosten, die zwar nicht vom Verursacher [z.B. Personenwagenlenker], aber von anderen Verkehrsteilnehmern [z.B. Motorradfahrer] getragen werden). Externe Kosten können entstehen, wenn die Unfallkosten, die innerhalb des Verkehrsträgers anfallen, nicht vollständig durch die Verkehrsteilnehmer, sondern durch die Allgemeinheit (z.B. Subventionierung von Spalkkosten) getragen werden.

Externe Kosten aus der Sicht Verkehrskategorien: In diesem Fall sind nicht nur gegenüber der Allgemeinheit, sondern auch zwischen den verschiedenen Verkehrskategorien externe Kosten zu beachten. Bei einem Unfall zwischen zwei verschiedenen Kategorien (z.B. Bus und Personenwagen) sind nun auch jene Kosten extern, die zwar vom unschuldigen Opfer, nicht aber vom Unfallverursacher getragen werden. Keine zusätzlichen externen Kosten sind zu beachten, wenn es sich um einen Unfall innerhalb einer Verkehrskategorie handelt.

Externe Kosten aus der Sicht Verkehrsteilnehmer: Bei dieser Sicht wird für die Abgrenzung von internen und externen Kosten vom einzelnen Verkehrsteilnehmer ausgegangen. Bei einem Unfall entstehen immer dann externe Kosten, wenn der Unfallverursacher nicht alle Kosten deckt.

Fahrleistung

Von Fahrzeugen gefahrene Kilometer bezogen auf eine Zeitspanne.

Fahrzeugkilometer

Masseinheit der Fahrleistung, die einem zurückgelegten Kilometer eines Fahrzeuges entspricht.

Gesamtverkehr

Öffentlicher und privater Verkehr aller Verkehrsträger.

Netto-Tonnenkilometer

Vgl. «Tonnenkilometer»; ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr.

Öffentlicher Verkehr

Die jedermann zugänglichen und – beim Personenverkehr aufgrund veröffentlichter Fahrpläne – regelmässig verkehrenden Verkehrsmittel. Das sind: Schienenverkehr im weiteren Sinn (d.h. alle Bahnen), öffentlicher Strassenverkehr, öffentliche Schifffahrt auf Seen und Flüssen sowie öffentlicher Luftverkehr (Linien- und Charterverkehr).

Accidents

La notion d'accident change en fonction du mode de transport (les définitions concernant les accidents des transports publics ont été révisées en l'an 2000; celles qui suivent s'appliquent toutefois aux accidents survenus jusqu'au 30 septembre 2000).

■ **Accidents de la circulation routière:** Depuis 1992, on relève tous les accidents survenus sur la voie publique. Jusqu'en 1991, seuls les accidents ayant provoqué des dégâts matériels évalués à plus de 500 francs étaient pris en compte (jusqu'en 1975, la limite était fixée à 200 francs). Depuis 2001, on considère uniquement les accidents ayant causé des dommages corporels. Toute personne ayant subi des blessures, quelle qu'en soit la gravité, entre dans la catégorie des **blessés**. Les **«blessés légers»** sont les personnes légèrement atteintes, qui souffrent p. ex. de lésions superficielles de la peau sans saignement important ou qui voient leur mobilité légèrement entravée, sans être pour autant empêchées de quitter le lieu de l'accident; elles peuvent le cas échéant se faire soigner en traitement ambulatoire à l'hôpital ou chez le médecin. Les **«blessés graves»** souffrent de troubles importants qui les empêchent d'avoir une activité normale pendant au moins 24 heures (perte de connaissance, fractures [sauf celles des doigts de la main] ou hospitalisation d'une durée supérieure à un jour). Les **«personnes tuées»** sont celles qui décèdent des suites de l'accident, sur place ou dans les 30 jours.

■ **Accidents du trafic ferroviaire:** Sont enregistrés tous les accidents qui ont fait des blessés ou causé au moins 15 000 francs de dégâts matériels (la limite était fixée à 2000 francs jusqu'en 1962, et à 5000 francs jusqu'en 1975). Seules les personnes déclarées incapables de travailler pendant deux semaines au moins sont tenues pour blessées. Dès le 1^{er} octobre 2000:

Tués: est considérée comme blessure mortelle une lésion corporelle entraînant la mort du blessé dans les 30 jours suivant l'événement.

Blessés: est considérée comme blessure une lésion corporelle dont souffre une personne et dont le traitement nécessite un séjour hospitalier de plus de 24 heures.

■ **Accidents de la navigation aérienne:** Sont comptés tous les accidents déclarés au Bureau d'enquête sur les accidents d'aviation qui impliquent des avions civils immatriculés en Suisse, ainsi que les accidents survenus en Suisse et impliquant des avions de nationalité étrangère. Seules les personnes grièvement blessées sont recensées.

■ **Accidents des chemins de fer à crémaillère:** voir accidents du trafic ferroviaire

■ **Accidents des funiculaires et des téléphériques:** jusqu'en 2000, on a pris en compte tous les accidents, à l'exception des pannes d'exploitations. La définition des blessés correspond à celle utilisée dans le trafic ferroviaire.

Depuis le 1^{er} octobre 2000: voir accidents du trafic ferroviaire

Personenkilometer, Pkm

Masseinheit der Verkehrsleistung, die einem zurückgelegten Kilometer einer Person entspricht.

Platzkilometer

Masseinheit des Verkehrsangebotes, die der Summe der von allen angebotenen Plätzen zurückgelegten Kilometern entspricht (Summe der von allen angebotenen Plätzen zurückgelegten Kilometer).

Privatverkehr

Verkehr mit Verkehrsmitteln, welche nicht zum öffentlichen Verkehr gehören.

Privater Strassenverkehr

Verkehr des Personen- und Güterverkehrs auf der Strasse, ohne öffentlichen Strassenverkehr.

Schiene, Schienenverkehr

Verkehrsträger. Wenn nicht anders präzisiert wird, handelt es sich nur um die **Eisenbahnen**. Zum Schienenverkehr im weiteren Sinne gehören noch die **Spezialbahnen**.

Spezialbahnen

Zahnradbahnen (ohne Bahnen, deren Trasse nur teilweise aus Zahnradstrecken besteht), Standseilbahnen und Luftseilbahnen.

Strasse

Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen und privaten Strassenverkehr umfasst.

Tonnenkilometer, tkm

Masseinheit der Verkehrsleistung, die der Beförderung einer Tonne über einen Kilometer entspricht.

Transitverkehr

Verkehr, der im Ausland beginnt, die Schweiz durchquert und im Ausland endet.

Unfälle

Je nach Verkehrsträger wird «Unfall» unterschiedlich definiert. Im Rahmen der Verordnung der Unfälle im öffentlichen Verkehr von 2000 wurden die Definitionen der verschiedenen Verkehrsträger angepasst.

- **Strassenverkehr:** Erfasst werden seit 1992 alle Unfälle auf öffentlichen Strassen und Plätzen mit Sach- und Personenschäden. Bis 1991 wurden nur Unfälle mit einer Schadenssumme von mindestens 500 Franken berücksichtigt (bis 1975: 200 Franken). Seit 2001 werden nur noch Unfälle mit Personenschaden ausgewiesen. Zu den **Verletzten** zählen alle Personen mit Verletzungen, gleich welchen Schweregrades. Als **«leicht verletzt»** gelten Personen mit geringer Beeinträchtigung, das heisst beispielsweise mit oberflächlichen Hautverletzungen ohne nennenswerten Blutverlust oder mit leicht eingeschränkter Bewegung (die aber das Verlassen der Unfallstelle aus eigener Kraft erlaubt), die evtl. eine ambulante Behandlung im Spital oder durch einen Arzt bzw. eine Ärztin benötigen. Als **«schwer verletzt»** gelten Personen, die starke Beeinträchtigungen aufweisen, welche normale Aktivitäten zu Hause für mindestens 24 Stunden verhindern (z.B. Bewusstlosigkeit oder Knochenbruch [ohne Fingerbruch] oder eine andere Beeinträchtigung, die einen

Chemins de fer

Chemins de fer sans les funiculaires, les chemins de fer à crémaillère et les tramways.

Chemins de fer spéciaux

Chemins de fer à crémaillère (sans ceux qui ne fonctionnent qu'en partie avec un système de crémaillère), funiculaires, téléphériques.

Coûts externes

Par coûts externes on entend les frais qui ne sont pas assumés par ceux qui les ont occasionnés. On distingue trois types de coûts externes.

Les coûts externes du point de vue du «mode de transport»:

Tous les coûts qui tombent dans le cadre d'un même mode de transport sont considérés comme des coûts internes. C'est donc le cas des frais qui ne sont pas pris en charge par ceux qui les ont occasionnés (par ex. le conducteur d'un véhicule privé) mais par un autre usager du même mode de transport (par ex. un motard). On parle de coûts externes, par exemple, lorsque les frais engendrés par un accident impliquant un mode de transport sont assumés en partie par la collectivité (par ex. frais d'hospitalisation subventionnés).

Les coûts externes du point de vue de la «catégorie de moyens de transport»:

Sont déterminants ici le rôle de la collectivité et les différentes catégories de moyens de transport concernés. En cas d'accident impliquant deux catégories différentes (par ex. un autobus et une voiture de tourisme), les frais qui sont pris en charge par la victime innocente plutôt que par la personne qui a provoqué l'accident font aussi partie des coûts externes. Cependant, il n'y a pas de coûts externes supplémentaires lorsque l'accident n'implique qu'une seule catégorie de moyens de transport.

Les coûts externes du point de vue de «l'usager»: On se réfère ici à l'usager qui assume les frais pour déterminer s'il s'agit de coûts internes ou de coûts externes. En cas d'accident, les coûts externes sont ceux qui ne sont pas pris en charge par la personne qui a provoqué l'accident.

Demande de transport

Prestations fournies par le transport de personnes et de marchandises. Part de l'offre de transport effectivement utilisée.

Eau, navigation

Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports publics de personnes sur les lacs et cours d'eau et les transports privés de marchandises sur le Rhin.

Mode de transport

Groupe de moyens de transport qui utilisent le même milieu. On distingue cinq modes de transport: le rail, la route, l'eau, l'air et les conduites.

Offre de transport

Prestations offertes, mesurées en places-kilomètres, véhicules-kilomètres, etc.

Personne-kilomètre, pkm

Unité de prestation qui correspond au transport d'une personne sur un kilomètre.

Spitalaufenthalt von mehr als 1 Tag erfordert). Als «**getötet**» sind Personen anzuführen, die an der Unfallstelle ihr Leben verloren haben oder innert 30 Tagen nach der Kollision an den Unfallfolgen gestorben sind.

- **Eisenbahnverkehr:** Erfasst werden alle Unfälle mit verunfallten Personen oder mindestens 15 000 Franken Sachschaden (bis 1962: 2000 Franken, bis 1975: 5000 Franken). Als verletzt gelten Personen, die mindestens 14 Tage arbeitsunfähig sind.

Ab 1. Oktober 2000:

Getötete: Als getötet werden diejenigen Personen ausgewiesen, deren Verletzung innert 30 Tagen nach dem Ereignis zum Tod geführt hat.

Verletzte: Als verletzt werden diejenigen Personen ausgewiesen, deren Behandlung einen Krankenhausaufenthalt von mehr als 24 Stunden erfordert.

- **Flugverkehr:** Gezählt werden alle dem Eidg. Büro für Flugunfalluntersuchungen gemeldeten Unfälle von in der Schweiz immatrikulierten gewerbs- und nichtgewerbsmässig fliegenden zivilen Luftfahrzeugen. Ferner werden auch alle ausländischen Luftfahrzeuge berücksichtigt, die auf schweizerischem Gebiet verunfallen. Als Verletzte gelten Personen mit erheblichen Verletzungen.
- **Zahnradbahnen:** siehe Eisenbahnverkehr.
- **Standseilbahnen und Luftseilbahnen:** Bis 2000: Erfasst werden alle Unfälle (ohne Betriebsstörungen). Die Definition der Verletzten entspricht der des Eisenbahnverkehrs. Ab 1. Oktober 2000: siehe Eisenbahnverkehr.

Verkehrsangebot

Die vom Verkehr produzierte Leistung, gemessen in Platz-, Wagen-, Fahrzeugkilometern usw.

Verkehrsleistung

Das durch den Verkehr erzeugte Produkt, ausgedrückt in Personenkilometern, Passagierkilometern oder Tonnenkilometern, bezogen auf eine bestimmte Zeitspanne.

Verkehrsnachfrage

Personen- und Gütertransportleistung des gesamten Verkehrs. Derjenige Teil des Verkehrsangebotes, der effektiv genutzt wurde.

Verkehrsträger

Gruppe von Verkehrsmitteln, welche dasselbe Medium benützen. Es werden die fünf Verkehrsträger Schiene, Strasse, Wasser, Luft und Rohr unterschieden.

Wasser, Wasserverkehr

Verkehrsträger, der, falls nicht anders präzisiert wird, den öffentlichen Personenverkehr auf Seen und Flüssen und den privaten Güterverkehr auf dem Rhein umfasst.

Place-kilomètre

Unité d'offre de transport qui correspond à une place offerte sur un kilomètre (somme des kilomètres parcourus par toutes les places offertes).

Prestation de transport

Produit du trafic exprimé en personnes-km, passagers-km ou tonnes-km, pendant une période déterminée.

Prestation kilométrique

Nombre de kilomètres parcourus par des véhicules, pendant une période déterminée.

Rail, trafic ferroviaire

Mode de transport. Sauf indication contraire, ce terme ne désigne que les chemins de fer. Les chemins de fer spéciaux entrent dans le trafic ferroviaire au sens large.

Route

Mode de transport qui, sauf indication contraire, englobe les transports routiers public et privé.

Tonne-kilomètre, tkm

Unité de prestation qui correspond au transport d'une tonne sur un kilomètre.

Tonnes-kilomètres nettes

Voir «tonnes-kilomètres»; sans le poids des véhicules de transport de choses (et remorques), des conteneurs et des caisses mobiles en transport combiné.

Trafic de transit

Trafic provenant de l'étranger et à destination de l'étranger, mais qui traverse la Suisse.

Trafic général

Trafic des transports publics et privés de tous les modes de transport.

Trafic routier privé

Trafic routier des transports privés de personnes et de marchandises, à l'exclusion donc des transports publics.

Transport privé

Transports autres que ceux compris dans les transports publics.

Transports publics

Moyens de transport de personnes accessibles à chacun, circulant régulièrement, selon des horaires publiés. Cette catégorie comprend les transports ferroviaires au sens large, les transports routiers publics, la navigation publique sur les lacs et cours d'eau, les transports aériens publics (vols de ligne et charter).

Véhicule-kilomètre

Unité de prestation kilométrique qui correspond à un kilomètre parcouru par un véhicule.

Verkehrsinfrastruktur Infrastructure des transports

Streckennetz nach Verkehrsträgern. In Kilometern

T 11.2.1.1.1

Le réseau des différents modes de transport. En kilomètres

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Schiene ^{1,2,3}	5 030	5 041	5 062	5 049 ¹⁰	5 028	5 024	...	Rail ^{1,2,3}
Strasse ^{4,5}	70 970	70 975	71 132	71 192	71 293	71 297	71 296	Route ^{4,5}
Nationalstrassen	1 495	1 540	1 638	1 706	1 759	1 734	1 756	Routes nationales
davon Autobahnen	1 148	1 197	1 270	1 304	1 351	1 341	1 358	dont autoroutes
Kantonsstrassen	18 278	18 238	18 097	18 048 ¹¹	18 088	18 117	18 094	Routes cantonales
Gemeindestrassen ^{4,5}	51 197	51 197	51 397	51 438	51 446	51 446	51 446	Routes communales ^{4,5}
Wasser ^{6,7}	1 217	1 208	1 244	1 244	1 244	1 239	...	Eau ^{6,7}
Luft ⁸	348 762	376 193	512 912	435 495	422 552	...	...	Air ⁸
Rohrleitungen								Conduites
Oel	239	239	108 ⁹	108	108	108	108	Oléoducs

- 1 Eigentumslänge – Schweizerische Unternehmungen im In- und Ausland
- 2 Ab 1997 inkl. Güterhafenbahnen
- 3 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) unter Eisenbahnen ausgewiesen (bis 1997 im Nahverkehr – öffentlicher Verkehr)
- 4 Gemeindestrassen – Werte vom 31.12.84
- 5 Umklassierungen von Strassen zwischen Gemeindestrassen und Kantonsstrassen ab 1998 berücksichtigt
- 6 Öffentliche Personenschifffahrt
- 7 Ab 1998 inkl. NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (Schweizer Becken)
- 8 Linien schweizerischer Unternehmen
- 9 Stilllegung Transitleitung – 130 km
- 10 Umteilung Birsigtal zu Strasse / Öffentlicher Verkehr
- 11 Umklassierung zwischen Kantonsstrasse und Nationalstrasse

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrsstatistik

- 1 Longueur du réseau appartenant aux chemins de fer; entreprises suisses en Suisse et à l'étranger
- 2 Dès 1997 les chemins de fer marchandises des ports sont inclus
- 3 Dès 1998, tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemins de fer (jusqu'en 1997 sous Trafic local – Transport public)
- 4 Routes communales – Données du 31.12.84
- 5 Reclassement de routes cantonales et communales dès 1998 pris en considération
- 6 Transports publics de personnes sur les lacs et les fleuves suisses
- 7 Dès 1998 NLM, Navigazione sul Lago Maggiore (bassin suisse), inclus
- 8 Lignes de compagnies suisses
- 9 Mise hors service de la conduite de transit – 130 km
- 10 Birsigtal: mutation sous Route / Transports publics
- 11 Reclassement de route cantonale et de route nationale

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Personenverkehrs Véhicules de transport de personnes

T 11.2.1.3.1.1

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Schiene								Rail
Personenwagen	4 944	5 164	...	...	...	...	...	Voitures de voyageurs
Strasse								Route
Öffentlicher Transport ¹								Transports publics ¹
Trambahnen ^{2,3}	953	887	741 ¹¹	771 ¹²	770	760	...	Tramways ^{2,3}
Trolleybusse ^{3,4}	697	698	646	616 ¹³	588	588	...	Trolleybus ^{3,4}
Busverkehr ^{3,5}	4 218	4 343	4 281	4 517	4 478	4 598	...	Transport par bus ^{3,5}
Autobusse ^{5,6}	1 090	1 063	942	1 002 ¹³	995	1 161 ¹⁵	...	Autobus ^{5,6}
Busse ⁷	3 128	3 280	3 339	3 515 ¹⁴	3 483	3 437 ¹⁵	...	Bus ⁷
Privater Transport ⁸								Transports privés ⁸
Personenwagen	2 985 397 ^r	3 229 176 ^r	3 545 247	3 700 951	3 753 890	3 811 351	3 863 807	Voitures de tourisme
Kleinbusse	5 908	7 139	8 733	9 398	9 645	9 643	9 582	Minibus
Autocars	2 305	2 346	2 185	2 060	2 111	2 163	...	Autocars
Motorräder	299 264	370 700 ^r	493 781	545 132	567 358	583 010	592 194	Motocycles
Motorfahrräder	464 609	333 427	238 770	208 240	195 560	187 629	178 399	Cyclomoteurs
Fahrräder	3 110 000	3 660 000	...	...	...	...	...	Bicyclettes
Wasser								Eau
Öffentlicher Transport								Transports publics
Dampf- und Motorschiffe ⁹	167	159	155	158	158	159	...	Bateaux à vapeur et à moteur ⁹
Privater Transport								Transports privés
Motor-, Segel- und Ruderboote	106 398	104 345	101 038	101 297	100 987	100 433	100 078	Bateaux à moteur, à voile, à rames, etc.
Luft								Air
Luftfahrzeuge								Aviation
Gewerbsmässige und private Zulassung ¹⁰	2 151	2 307	2 268	2 257	2 232	2 193	2 177	commerciale et privée ¹⁰

- 1 Inkl. Überlandlinien des Nahverkehrs
- 2 Trambahnen, Trieb- und Anhängewagen
- 3 Quelle: bis 1997 Bundesamt für Verkehr; ab 1998 Direkterhebung bei den Unternehmungen
- 4 Inkl. Anhängewagen
- 5 Bis 1995 inkl. Kleinbusse Lausanne
- 6 Autobusse (inkl. Anhängewagen) - kombinierte Betriebe des städtischen Nahverkehrs
- 7 Konzessionierte Automobilunternehmungen inkl. Postautodienst
- 8 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge); Stand Ende September; Motorfahrräder Ende Jahr
- 9 Ab 1998 Inklusiv NLM, Navigazione sul Lago Maggiore, Schweizer Becken
- 10 Ohne Segelflugzeuge, Motorsegler, Ballone und Luftschiffe
- 11 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) erstmals unter Eisenbahnen ausgewiesen
- 12 Umteilung Birsigtal von Schiene zu Strasse
- 13 Lugano: Ersatz Trolleybusse durch Autobusse
- 14 Umteilung: inkl. Lugano
- 15 Freiburg: Regionalbusse (vorher unter Busse, konzessionierte Automobilunternehmungen) erstmals unter Autobusse (Nahverkehr)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrstatistik

- 1 Y compris services régionaux des services urbains
- 2 Tramways, véhicules moteurs et remorques
- 3 Source: jusqu'en 1997, Office fédéral des transports; à partir de 1998, enquête directement auprès des entreprises
- 4 Remorques inclus
- 5 Jusqu'en 1995, y compris les minibus de Lausanne
- 6 Autobus (remorques comprises) des transports urbains
- 7 Entreprises d'automobiles concessionnaires (y compris automobiles postales)
- 8 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT)); sans véhicules militaires); état fin septembre; cyclomoteurs fin de l'année
- 9 Dès 1998: NLM (Lago Maggiore, bassin suisse) inclus
- 10 Planeurs, motoplaneurs, ballons libres et dirigeables non compris
- 11 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemin de fer
- 12 Birsigtal: mutation de Rail à Route
- 13 Lugano: trolleybus remplacé par des autobus
- 14 Mutation: Lugano inclus
- 15 Fribourg: les bus régionaux (avant sous bus, entreprises d'automobiles concessionnaires) pour la première fois sous autobus (trafic local)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports

Fahrzeuge und Transportmittelbestände des Güterverkehrs
Véhicules de transport de marchandises

T 11.2.1.3.2

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Schiene								Rail
Gepäck- und Postwagen	1 193	1 141	...	...	...	...	...	Fourgons et wagons postaux
Güterwagen	28 898	24 541	...	...	...	...	...	Wagons de marchandises
Strasse^{1,2,11}								Route^{1,2,11}
Sachentransportfahrzeuge	252 136	262 352	278 518	290 142	292 329	298 193	307 264	Véhicules de transport de marchandises
leichte Fahrzeuge ³	198 565	211 027	229 339	241 123	244 004	249 401	256 469	Véhicules légers ³
Lieferwagen	196 845	209 253	227 316	239 064	241 956	247 393	254 426	Voitures de livraison
leichter Sattelschlepper ⁴	1 720	1 774	2 023	2 059	2 048	2 008	2 043	Tracteurs à sellette légers ⁴
schwere Fahrzeuge ⁵	53 571	51 325	49 179	49 019	48 325	48 792	50 795	Véhicules lourds ⁵
Lastwagen	49 349	46 335	43 009	42 031	41 122	41 221	42 662	Camions
schwere Sattelschlepper ⁶	4 222	4 990	6 170	6 988	7 203	7 571	8 133	Tracteurs à sellette lourds ⁶
Andere Strassenfahrzeuge	208 852	221 719	226 912	230 290	231 090	231 855	233 953	Autres véhicules
Landwirtschaftsfahrzeuge	162 932	174 026	177 963	180 063	180 295	180 898	182 093	Véhicules agricoles
Industriefahrzeuge	45 920	47 693	48 949	50 227	50 795	50 957	51 860	Véhicules industriels
Wasser								Eau
Seen ⁷	289	219	236	238	211	223	198	Lacs ⁷
Rhein ⁸	205	142	86	70	64	70	74	Rhin ⁸
davon Güterschiffe	169	104	63	49	44	44	52	dont bateaux de marchandises
Hochsee ⁹	22	21	20	24	25	22	26	Flotte maritime ⁹
Luft								Air
Frachtflugzeuge	4	3	6	... ¹⁰	... ¹⁰	... ¹⁰	... ¹⁰	Avions de fret

- 1 Inkl. Fahrzeuge des Bundes (Verwaltung und DIE POST (PTT); ohne Militärfahrzeuge)
- 2 Strassenfahrzeuge in der Schweiz - Bestand Ende September
- 3 Gesamtgewicht ≤ 3,5 t
- 4 Exkl. leichte Sattelmotorfahrzeuge
- 5 Gesamtgewicht > 3,5 t
- 6 Inkl. leichte und schwere Sattelmotorfahrzeuge (März 2006)
- 7 Lastschiffe, Schlepper usw. Bis 2000 Stand Ende November, ab 2001 Stand Ende September
- 8 Güterschiffe, Schlepp- und Schubboote, Spezialschiffe
- 9 Übersee-, Küstenschiffe und Tanker
- 10 Siehe Tabelle T11.2.1.3.1.1
- 11 Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrstatistik

- 1 Y compris les véhicules de la Confédération (administration et LA POSTE (PTT); sans véhicules militaires)
- 2 Parc des véhicules routiers en Suisse - parc au 30 septembre
- 3 Poids total ≤ 3,5 t
- 4 Véhicules articulés légers non inclus
- 5 Poids total > 3,5 t
- 6 Véhicules articulés légers et lourds inclus (mars 2006)
- 7 Chalands, remorqueurs, etc. Jusqu'en 2000, état fin novembre, à partir de 2001 état fin septembre
- 8 Bateaux de marchandises, remorqueurs et pousseurs, bateaux spéciaux
- 9 Navires de haute mer, caboteurs et bateaux-citernes
- 10 Voir tableau T11.2.1.3.1.1
- 11 Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports

Nutzung Verkehrsinfrastruktur (inkl. Verkehrsunfälle)

Utilisation de l'infrastructure des transports (y compris les accidents de la circulation)

Fahrzeugbewegungen und Fahrzeugleistungen im Personenverkehr

T 11.3.2.1

Transport de personnes: mouvements et prestations des véhicules

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Schiene¹								Rail¹
in Mio. Wagen-km ²	751,4	703,5 ¹¹	642,5	652,8 ¹²	...	...	...	en millions de voitures-km ²
in Mio. Platz-km	49 826	48 275	...	...	...	...	...	en millions de places-km
Strasse								Route
Öffentlicher Verkehr								Transports publics
Total in Mio. Wagen-km ^{2,3}	250	265	275	283 ¹²	287	292	...	Total en millions de voitures-km ^{2,3}
Tram	44	41	42	42	41	42	...	Tram
Trolleybusse	31	31	33	30 ¹³	31	30	...	Trolleybus
Busverkehr	174	192	200	211	215	220	...	Transport par bus
Autobusse ⁴	46	48	50	54 ¹³	55	60 ¹⁵	...	Autobus ⁴
Busse ⁵	128	144	150	157 ¹⁴	160	160 ¹⁵	...	Bus ⁵
Total in Mio. Platz-km	8 670	9 298	...	...	...	...	...	Total en millions de places-km
Privater Verkehr ⁶ in Mio. Fahrzeug-km								Transports privés ⁶ en millions de véhicules-km
Total ⁷	44 782	46 492	51 649	54 093	54 987 ^r	56 100 ^r	56 697	Total ⁷
Personenwagen ^{7,8}	42 649	44 638	49 551	51 877	52 705	53 768	54 338	Voitures de tourisme ^{7,8}
Privatcars ^{7,8}	108	110	99	93	95	98	102	Cars privés ^{7,8}
Motorräder ^{7,8}	1 163	1 350	1 733	1 891	1 969	2 026	2 059	Motocycles ^{7,8}
Motorfahrräder ^{7,8}	862	394	266	232	217	209	198	Cyclomoteurs ^{7,8}
Wasser								Eau
Öffentlich in Mio. Schiffs-km ^{9,10}	1,9	2,1	2,3	2,2	2,2	2,2	...	Transports publics en millions de bateaux-km ^{9,10}
Luft								Air
Internationaler Linienverkehr schweiz. Unternehmungen								Trafic international de ligne desservi par des compagnies suisses
in Mio. Flug-km	137,3	174,7	308,7	259,2	223,8	224,0	...	en millions d'avions-km
in Mio. Platz-km	24 708	30 138	50 356	39 028	34 498	36 115	...	en millions de places-km

- 1 Nur Eisenbahnen
- 2 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) erstmals unter Eisenbahnen ausgewiesen (bis 1997 unter Strasse – Öffentlicher Verkehr)
- 3 Triebfahrzeuge und Anhänger
- 4 Autobusse - kombinierte Betriebe des städtischen Nahverkehrs
- 5 Konzessionierte Automobilunternehmungen inkl. Postautodienst
- 6 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz; ohne Kleinbusse
- 7 Ab 2001 Extrapolation
- 8 Ab 1994 Anpassungen der Methode aufgrund neuer Quellen
- 9 Ab 1994 inkl. «Andere Schifffahrtsunternehmungen»
- 10 Ab 1998 inkl. NLM (Lago Maggiore, Schweizer Becken); Bodensee inkl. Fahren der Schweizerischen Bodensee-Schifffahrtsgesellschaft (SBS)
- 11 Neue Erhebung direkt bei Unternehmungen
- 12 Birsigal: Umteilung von Schiene zu Strasse / Öffentlicher Verkehr
- 13 Lugano: Ersatz Trolley- durch Autobusse (Juni)
- 14 Lugano: erstmals unter konzessionierten Automobilunternehmungen
- 15 Freiburg: Regionalbusse (vorher unter Busse, konzessionierte Automobilunternehmungen) erstmals unter Autobusse (Nahverkehr)

Rundungsdifferenzen möglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrstatistik
Stand: September 2006

- 1 Seulement les chemins de fer
- 2 Dès 1998, tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemin de fer (jusqu'en 1997 sous Route – Transports publics)
- 3 Jusqu'en 1980, remorques non comprises (véhicules à moteur uniquement) là où la distinction était possible. Depuis 1981, véhicules à moteur et remorques
- 4 Service urbains pour le trafic local
- 5 Entreprises d'automobiles concessionnaires et service des automobiles postales
- 6 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse; sans minibus
- 7 Dès 2001, extrapolation
- 8 Dès 1994, adaptation de la méthode en raison de nouvelles sources
- 9 Dès 1994 «Autres entreprises de navigation» incluses
- 10 Dès 1998: NLM (Lago Maggiore, bassin suisse) et bacs (Schweizerische Bodenseeschiff-fahrtsgesellschaft, SBS) du Lac de Constance inclus
- 11 Nouvelle enquête directement auprès des entreprises
- 12 Birsigal: mutation de Rail à Route / Transports publics
- 13 Lugano: trolleybus remplacés par des autobus (juin)
- 14 Lugano: pour la première fois sous Entreprises d'automobiles
- 15 Fribourg: les bus régionaux (avant sous bus, entreprises d'automobiles concessionnaires) pour la première fois sous autobus (trafic local)

Différences dues aux arrondis (possibles)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports
Etat: septembre 2006

Verkehrsaufkommen und Verkehrsleistung im Personenverkehr. In Millionen
Transport de personnes: quantité et performances (prestations). En millions

T 11.3.2.2

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Beförderte Personen								Personnes transportées
Schiene								Rail
Eisenbahnen ^{1,2,3,4}	324,3	278,9	303,5	318,9 ¹⁴	327,1 ^{17,18}	336,2 ¹⁸	...	Chemins de fer ^{1,2,3,4}
Spezialbahnen	147,0	177,8	207,0	211,8	229,4	221,2	...	Chemins de fer spéciaux
davon Luftseilbahnen	110,1	140,6	173,2	177,3	194,6	187,4	...	dont téléphériques
Strasse								Route
Öffentlicher Verkehr ⁴	1 128,5	1 142,1	1 112,9	1 138,6 ¹⁴	1 148,1	1 162,9	...	Transports publics ⁴
Tram ⁴	362,8	394,8	369,2	381,0	378,8	386,7	...	Tram ⁴
Trolleybusse	275,4	271,2	254,8	248,2 ¹⁵	240,0	244,9	...	Trolleybus
Busverkehr	490,3	476,1	488,9	509,4	529,3	531,3	...	Transport par bus
Autobusse ⁵	253,1	226,3	230,4	237,0 ¹⁵	245,5	247,2 ¹⁹	...	Autobus ⁵
Busse ⁶	237,2	249,8	258,5	272,4 ¹⁶	283,8	284,1 ¹⁹	...	Bus ⁶
Privater motorisierter Verkehr ^{7,8}	5 461	5 385	6 275	6 587	6 710	6 853	6 936	Transports privés motorisés ^{7,8}
davon Personenwagen ⁸	5 083	5 123	5 999	6 305	6 423	6 562	6 643	dont voitures de tourisme ⁸
Fahrräder	...	...	726	...	...	...	...	Bicyclettes
Wasser ^{9,10,11}	12,0	10,0	11,0	10,0	10,7	11,0	...	Eau ^{9,10,11}
Luft – Linien- und Charterverkehr ¹²	17,1	23,8	34,4	28,7	27,7	28,6	30,9	Air – Trafic de lignes et charter ¹²
Geleistete Personenkilometer								Personnes-kilomètres
Schiene								Rail
Eisenbahnen ^{2,4}	12 678	11 713	12 620	14 147 ¹⁴	14 509 ¹⁷	14 914	...	Chemins de fer ^{2,4}
Spezialbahnen	299,7	340,1	371,0	369,7	399,3	388,8	...	Chemins de fer spéciaux
davon Luftseilbahnen	189,1	233,1	285,2	292,0	320,0	308,1	...	dont téléphériques
Strasse								Route
Öffentlicher Verkehr ^{4,13}	4 696,7	4 701,9	4 571,7	4 776,2 ¹⁴	4 839,3	4 855,3	...	Transports publics ^{4,13}
Tram ^{4,13}	1 378,5	1 500,2	1 403,0	1 447,8	1 439,4	1 469,5	...	Trams ^{4,13}
Trolleybusse ¹³	826,1	813,7	764,5	744,5	720,0	734,6	...	Trolleybus ¹³
Busverkehr	2 492,1	2 388,1	2 404,2	2 583,9	2 679,8	2 651,1	...	Transport par bus
Autobusse ^{5,13}	885,8	792,2	806,4	829,6	859,3	865,3 ¹⁹	...	Autobus ^{5,13}
Busse ⁶	1 606,3	1 595,9	1 597,8	1 754,3 ¹⁶	1 820,5	1 785,8 ¹⁹	...	Bus ⁶
Privater motorisierter Verkehr ^{7,8}	77 759	79 830	85 086	88 509 ^r	90 022 ^r	91 943 ^r	93 096	Transports privés motorisés ^{7,8}
davon Personenwagen ⁸	73 271	75 532	80 559	83 937	85 317	87 127	88 166	dont voitures de tourisme ⁸
Fahrräder	...	...	2 314 ^r	...	...	...	...	Bicyclettes
Zu Fuss	...	...	4 188	...	...	...	...	A pied
Wasser ^{9,10}	209,7	...	...	...	...	...	...	Eau ^{9,10}
Luft	1 799,9	...	...	...	...	...	...	Air

- 1 Eisenbahnen ohne Mehrfachzählungen
 - 2 Ab 1995 Rückwirkende Revision Personen und Personenkilometer: neue Erfassungsmethode SBB; Zahlen mit Vorjahren nicht direkt vergleichbar
 - 3 Ab 1998 - beförderte Personen ohne Mehrfachzählungen mit Anteil 1997 berechnet
 - 4 Ab 1998 Tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) erstmals unter Eisenbahnen ausgewiesen (bis 1997 unter «Öffentlicher Verkehr»)
 - 5 Autobusse - kombinierte Betriebe des städtischen Nahverkehrs
 - 6 Konzessionierte Automobilunternehmen inkl. Postautodienst
 - 7 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz, ohne Kleinbusse
 - 8 Ab 2001 Extrapolation
 - 9 Öffentlicher Wasserverkehr auf Schweizer Seen und Flüssen
 - 10 Änderung der Zeitreihe: Quelle «Der öffentliche Verkehr» - Schifffahrt
 - 11 Ab 1998: inklusiv NLM (Lago Maggiore), Bodensee inklusiv SBS-Fähren
 - 12 Änderung der Methode: Basel-Mulhouse – Zahlen umfassen den schweizerischen und französischen Verkehr
 - 13 Ab 1985 - berechnet (Beförderte Personen * mittlere Distanz); mittlere Distanzen: Trambahnen 3,8 km, Trolleybusse 3,0 km; Autobusse 3,5 km
 - 14 Birsigtal: Unterteilung von Schiene zu Strasse / Öffentlicher Verkehr
 - 15 Lugano: Ersatz Trolley- durch Autobusse (Juni)
 - 16 Lugano erstmals unter Busse (2001: Trolleybusse / Autobusse)
 - 17 Cisalpino und CityNightLine erstmals enthalten.
 - 18 Personen ohne Mehrfachzählung - berechnet entsprechend Entwicklung Personenkilometer
 - 19 Freiburg: Regionalbusse (vorher unter Busse, konzessionierte Automobilunternehmen) erstmals unter Autobusse (Nahverkehr)
- Rundungsdifferenzen möglich / Stand: September 2006
- Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrsstatistik

- 1 Chemins de fer sans comptages multiples
 - 2 Dès 1995 révision rétroactive Personnes et Personnes-kilomètres: nouvelle méthode d'enquête CFF; la comparaison avec les années précédentes n'est plus garantie
 - 3 Dès 1998 les personnes transportées sans comptages multiples sont calculées à l'aide de la part en 1997
 - 4 Dès 1998 tramway du Sud-Ouest Lausannois (TSOL) pour la première fois sous Chemin de fer (jusqu'en 1997 sous Transports publics)
 - 5 Services urbains pour le trafic local
 - 6 Entreprises d'automobiles concessionnaires et service des automobiles postales
 - 7 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse, sans minibus
 - 8 Dès 2001 extrapolation
 - 9 Trafic public sur les lacs et les fleuves suisses
 - 10 Changement de la série: Source «Les transports publics», Navigation
 - 11 Dès 1998: NLM (Lago Maggiore, bassin suisse) et bacs (Schweizerische Bodenseeschiffahrtsgesellschaft, SBS) du Lac de Constance inclus
 - 12 Changement de la méthode: Bâle-Mulhouse – Les chiffres englobent les trafics suisse et français
 - 13 Dès 1985 - calculé (personnes transportées * distance moyenne); distances moyennes: tramway 3,8 km, trolleybus 3,0 km, autobus 3,5 km
 - 14 Birsigtal: mutation de Rail à Route / Transports publics
 - 15 Lugano: trolleybus remplacés par des autobus (juin)
 - 16 Lugano pour la première fois sous Bus (2001: trolleybus / autobus)
 - 17 Cisalpino und CityNightLine sont incluses pour la première fois
 - 18 Personnes transportées sans comptages multiples calculées selon changement des Personnes-kilomètres en face de 2002
 - 19 Fribourg: les bus régionaux (avant sous bus, entreprises d'automobiles concessionnaires) pour la première fois sous autobus (trafic local)
- Différences dues aux arrondis (possibles) / Etat: septembre 2006
- Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports

Fahrzeugbewegungen und Fahrleistungen im Güterverkehr
Transport de marchandises: mouvements et prestations des véhicules

T 11.3.4.1

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Schiene¹								Rail¹
Zugs-km aller Güterzüge in Millionen	30,0	29,3	31,4	31,2	30,5	36,4	...	Trains-kilomètres des trains de marchandises, en millions
Wagen-km aller Güterwagen in Millionen	601,0	379,9 ⁷	483,7	519,7	...	...	...	Véhicules-km de tous les wagons de marchandises, en millions
Mittleres Ladegewicht eines Güterwagens in Tonnen	34,5	37,2	...	...	...	...	...	Charge utile moyenne d'un wagon de marchandises, en tonnes
Strasse^{2,3}, in Millionen Fahrzeug-kilometern								Route^{2,3}, en millions de véhicules-km
Total in- und ausländische Fahrzeuge	4 592	4 853 ^r	5 251 ^r	5 228 ^r	5 264	5 359	5 428	Total des véhicules suisses et étrangers
Leichte Fahrzeuge ⁴	2 600	2 746	2 978	3 119	3 149	3 215	3 301	Véhicules légers ⁴
Schwere Fahrzeuge ⁵	1 992	2 107 ^r	2 273 ^r	2 109 ^r	2 115	2 144	2 127	Véhicules lourds ⁵
davon Lastwagen	...	1 649	1 652	1 474 ^r	1 436	1 458	1 422	dont camions
Luft								Air
Angebote Nutzlast im Linienverkehr in Millionen Tonnen-kilometern ⁶								Charge utile du trafic de ligne en millions de tonnes-km ⁶
Inland	73	91	84	58	49	...	...	Intérieur
International	3 788	4 823	8 291	6 184	5 579	...	...	International
Rohrleitungen								Conduites
Ölleitungen: Jährliche bewilligte Kapazität in Mio. Tonnen	18,5	18,5	...	...	...	...	...	Oléoducs: capacité annuelle autorisée, en millions de tonnes

- 1 Eisenbahnen
- 2 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz
- 3 Strasse: Erhebungsjahre 2003 (schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation
- 4 Gesamtgewicht ≤ 3,5t
- 5 Gesamtgewicht >3,5t
- 6 Güter und Passagiere schweizerischer Unternehmen
- 7 Neue Methode

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrstatistik
Stand: November 2006

- 1 Chemins de fer
- 2 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse
- 3 Route: années d'enquête en 2003 (véhicules lourds); autres années: interpolation ou extrapolation
- 4 Poids total ≤ 3,5t
- 5 Poids total >3,5t
- 6 Passagers et marchandises transportés par des compagnies suisses
- 7 Nouvelle méthode

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports
Etat: novembre 2006

11

Verkehrsaufkommen und Verkehrsleistung im Güterverkehr
Transport de marchandises: quantité et prestations (performances)

T 11.3.4.2

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Schiene^{1,2}								Rail^{1,2}
in Millionen Tonnen ^{3,4}	53,2	48,7	62,6 ^{14,15}	60,9	62,4	69,3	...	en millions de tonnes ^{3,4}
davon Wagenladungen	51,5	48,0	...	...	...	...	...	dont wagons complets
in Millionen Tonnen-kilometern ^{3,4}	9 045	8 856	11 080 ¹⁴	10 746	10 598	11 489	...	en millions de tonnes-kilomètres ^{3,4}
davon Wagenladungen ³	8 857	8 792	...	...	...	...	...	dont wagons complets ³
in Millionen Netto-Tonnen-kilometern ⁵	8 345	7 979	9 937	9 639	9 534	10 245	...	en millions de tonnes-kilomètres nettes ⁵
Gepäck ⁶								Bagages ⁶
in Millionen Tonnen ³	2,0	1,6	2,0	2,1	1,7	2,0	...	en millions de tonnes ³
in Millionen Tonnen-kilometern ³	42,0	33,1	34,3	37,3	29,6	31,8	...	en millions de tonnes-kilomètres ³
Spezialbahnen								Chemin de fer spéciaux
in Millionen Tonnen	0,2	0,2	...	...	...	...	...	en millions de tonnes
in Millionen Tonnen-kilometern	0,9	0,5	...	...	...	...	...	en millions de tonnes-kilomètres
Strasse^{7,8,9}								Route^{7,8,9}
in Millionen Tonnen	387,2	325,3	315,8	312,6	311,1	322,9	338,6	en millions de tonnes
davon schwere Fahrzeuge ¹⁰	361,0	300,0	293,2	289,7	288,4	299,6	314,9	dont véhicules lourds ¹⁰
in Millionen Tonnenkilometern	11 524	12 117	13 618	14 511	15 012	15 403	15 753	en millions de tonnes-kilomètres
davon schwere Fahrzeuge ¹⁰	10 953	11 420	12 781	13 664	14 168	14 540	14 874	dont véhicules lourds ¹⁰
Luft^{11,12}								Air^{11,12}
in Millionen Tonnen	0,4	0,5	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	en millions de tonnes
Ölleitungen¹³								Oléoducs¹³
in Millionen Tonnen	12,5	13,4	5,5	5,7	5,6	5,8	5,4	en millions de tonnes
in Millionen Tonnenkilometern	1 165	1 249	216	226	222	238	226	en millions de tonnes-kilomètres

- 1 Eisenbahnen
- 2 Güterverkehr (Eisenbahnen) = Wagenladungen, Stückgut, Post; ohne Mehrfachzählungen
- 3 Ab 1998 Gepäck teilweise in Gütern integriert
- 4 Stückgut: SBB ab 1996 CSC Basel ausgelagert
- 5 Netto-Tonnenkilometer: ohne Gewicht der Sachtransportfahrzeuge (inkl. Anhänger), Container und Wechselbehälter im kombinierten Verkehr. Reduktionsfaktoren: Quelle BAV
- 6 Transport in Personenzügen
- 7 In- und ausländische Fahrzeuge in der Schweiz
- 8 Zeitreihe 1994–2004 revidiert
- 9 Strasse: Erhebungsjahre 2003 (schwere Fahrzeuge); übrige Jahre Inter- oder Extrapolation
- 10 Gesamtgewicht >3,5t
- 11 Linien- und Nichtlinienverkehr schweizerischer und ausländischer Unternehmen in der Schweiz; Fracht und Post
- 12 Linien- und Charterverkehr
- 13 1997: Stilllegung Transitleitung
- 14 Ab 1999 Systemwechsel Einzelwagenladungsverkehr (EWLV): Systemführerschaft SBB
- 15 Ab 1999 SBB: neues Paketpost-Konzept und erstmals inkl. internem Werkverkehr

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrstatistik
Stand: November 2006

- 1 Chemins de fer
- 2 Transport de marchandises (chemins de fer) = wagons complets, colis de détail, poste sans les comptages multiples
- 3 Dès 1998, bagages partiellement compris sous marchandises
- 4 Colis de détail: CFF; dès 1996 privatisation de CSC Bâle
- 5 Tonnes-kilomètres nettes: sans le poids des véhicules de transport de choses (et remorques), des conteneurs et des caisses mobiles en transport combiné. Facteurs de réduction: source OFT
- 6 Transport dans des trains de voyageurs
- 7 Véhicules indigènes et étrangers en Suisse
- 8 Série chronologique 1994–2004 révisée
- 9 Route: années d'enquête: 2003 (véhicules lourds); autres années: interpolation ou extrapolation
- 10 Poids total >3,5t
- 11 Trafic de ligne et trafic hors des lignes en Suisse de compagnies suisses et d'entreprises étrangères; fret et poste
- 12 Trafic de lignes et charter
- 13 Mise hors service de la conduite de transit en 1997
- 14 Dès 1999, changement de système: opérateur CFF responsable pour le trafic par wagons complets isolés (TWCI)
- 15 Dès 1999, CFF: nouveau concept de colis postaux; de plus, les transports pour compte propre interne sont inclus pour la première fois.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports
Etat: novembre 2006

Alpenquerender Güterverkehr¹. In Millionen Nettotonnen
T 11.3.4.3.1
Trafic de marchandises à travers les Alpes¹. En millions de tonnes nettes

	1999 ⁴		2000 ⁵		2003		2004 ⁶		2005		
	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	Total	davon Transit dont transit	
Schiene²											Rail²
Frankreich											France
Mont Cenis	9,2	3,2	8,6	2,7	7,8	2,1	6,9	1,1	6,0	0,5	Mont-Cenis
Schweiz	18,4	15,7	19,1	15,8	19,9	16,9	22,9	19,7	23,7	20,6	Suisse
Simplon	3,5	2,9	4,8	4,1	5,6	4,9	6,8	6,2	8,1	7,7	Simplon
Gothard	14,9	12,8	14,2	11,8	14,3	12,0	16,1	13,5	15,6	12,8	Gothard
Österreich											Autriche
Brenner ³	8,2	7,7	10,5	8,6	10,7	8,7	10,7	9,4	10,0	9,0	Brenner ³
Alpenbogen Mt Cenis- Brenner	35,8	26,5	38,2	27,2	38,5	27,7	40,6	30,2	39,7	30,0	Segment alpin Mt-Cenis/ Brenner
Strasse											Route
Frankreich	25,7	8,1	25,4	8,2	25,2	8,3	22,0	5,2	20,1	5,2	France
Schweiz	8,4	4,3	10,6	6,1	11,6	7,6	12,5	7,5	12,9	8,2	Suisse
Grosser St. Bernhard	0,4	0,1	0,8	0,3	0,7	0,3	0,6	0,3	0,6	0,3	Grand-St-Bernard
Simplon	0,2	0,0	0,6	0,3	0,5	0,3	0,7	0,3	0,8	0,4	Simplon
Gothard	7,0	3,9	7,5	4,8	9,2	6,4	9,9	6,2	10,2	6,7	Gothard
San Bernardino	0,8	0,2	1,6	0,8	1,2	0,7	1,3	0,8	1,4	0,8	San Bernardino
Österreich	26,4	24,0	27,2	24,9	28,7	25,9	33,5	29,2	33,6	29,5	Autriche
Alpenbogen Fréjus- Brenner	60,5	36,4	63,2	39,2	65,5	41,8	68,0	41,9	66,6	42,9	Segment alpin Fréjus/ Brenner

- 1 Alpenquerender Güterverkehr: Binnen-, Import-, Export- und Transitverkehr
- 2 Inkl. Kombiverkehr
- 3 Brenner, Bahn: Nur Verkehre der ÖBB
- 4 1999: Erhebungsjahre
- 5 Mont Blanc gesperrt zwischen 24.3.99 und 8.3.02 (Wiedereröffnung 9.3.02)
- 6 Daten teilweise revidiert (Stand Oktober 2006)

Quelle: Bundesamt für Verkehr (BAV)

- 1 Trafic de marchandises à travers les Alpes: interne, import, export et transit
- 2 Transport combiné inclus
- 3 Brenner, chemin de fer: seulement ÖBB
- 4 Enquêtes en 1999
- 5 Mont-Blanc fermé du 24.3.1999 au 8.3.2002 (réouverture le 9.3.2002)
- 6 Données partiellement révisées (Etat: octobre 2006)

Source: Office fédéral des transports (OFT)

Unfälle nach Verkehrsträgern¹

T 11.3.5.1

Accidents d'après les modes de transport¹

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Schienenverkehr (Eisenbahnen)								Trafic ferroviaire (chemin de fer)
Unfälle	329	219	220	161 ⁶	146	149	...	Accidents
davon Zusammenstösse auf Bahnübergängen	120	90	81	37 ⁶	41	33	...	dont collisions aux passages à niveau
Verunfallte Personen ²	227	86	90	85 ⁶	88	81	...	Victimes ²
Getötete ²	87	31	29	30 ⁶	36	41	...	Personnes tuées ²
davon Reisende	9	4	2	4 ⁶	9	0	...	dont voyageurs
Verletzte ²	140	55	61	55 ⁶	52	40	...	Personnes blessées ²
davon Reisende	45	13	16	21 ⁶	27	5	...	dont voyageurs
Strassenverkehr³								Trafic routier³
Unfälle mit verunfallten Personen	23 834	23 030	23 737	23 647	23 840	22 891	21 706	Accidents avec victimes
mit Getöteten	878	640	555	476	499	478	373	avec tués
mit Verletzten	22 956	22 390	23 182	23 171	23 341	22 413	21 333	avec blessés
mit schwer Verletzten	9 569	5 981	5 428	5 305	5 173	4 912	4 614	avec blessés graves
mit leicht Verletzten	13 387	16 409	17 754	17 866	18 168	17 501	16 719	avec blessés légers
Verunfallte Personen	30 197	29 451	30 650	30 287	30 644	29 256	27 163	Victimes
Getötete	954	692	592	513	546	510	409	Tués
Verletzte	29 243	28 759	30 058	29 774	30 098	28 746	26 754	Blessés
Schwer Verletzte ⁴	11 182	6 933	6 191	5 931	5 862	5 528	5 059	Blessés graves ⁴
Leicht Verletzte ⁴	18 061	21 826	23 867	23 843	24 236	23 218	21 695	Blessés légers ⁴
Übriger Landverkehr								Autres transports terrestres
Standseilbahnen und Luftseilbahnen								Funiculaires et téléphériques
Unfälle	19	15	16	13	22	15	23	Accidents
Verunfallte Personen ²	21	16	17	14	21	12	17	Victimes ²
Getötete	3	2	2	0	1	1	0	Personnes tuées
Verletzte	18	14	15	14	20	11	17	Personnes blessées
Flugverkehr⁵								Trafic aérien⁵
Unfälle in der Schweiz	100	56	28	18	44	26	22	Accidents en Suisse
Unfälle mit verunfallten Personen	...	...	20	9	20	15	8	Accidents avec victimes
Verunfallte Personen	83	...	49	16	38	27	17	Victimes
Getötete	65	36	36	8	30	17	14	Personnes tuées
Verletzte	18	...	13	8	8	10	3	Personnes blessées

- 1 Die Angaben betreffen die Unfälle (bzw. die Verletzten oder Getöteten), an denen der betreffende Verkehrsträger beteiligt war. Deshalb wird ein Unfall (bzw. Verletzte, Getötete) mehrmals gezählt, wenn mehr als ein Verkehrsträger beteiligt war. Beispiel: Kollision eines Zuges mit einem Personenwagen auf einem unbewachten Bahnübergang. Der Unfall und die verletzten und getöteten Personen werden sowohl im Schienenverkehr als auch im Strassenverkehr gezählt.
- 2 Reisende, Bedienstete und Drittpersonen
- 3 Unfälle werden zum Strassenverkehr gezählt, wenn sie sich auf öffentlichen Strassen und Plätzen ereignet haben.
- 4 Seit 1992 wird eine neue Definition von schwer und leicht verletzt angewendet.
- 5 Statistik enthält alle dem Büro für Flugunfall (BFU) gemeldeten Unfälle von zivil immatrikulierten schweizerischen Luftfahrzeugen in der Schweiz sowie von ausländischen Luftfahrzeugen in der Schweiz (bis 1994 einschliesslich Bagatellunfällen).
- 6 Neue Verordnung (SR 742.161); Definitionen beachten

Quellen: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Verkehrsstatistik; Bundesamt für Verkehr; Büro für Flugunfalluntersuchungen
Stand: Dezember 2006

- 1 Ces données se rapportent aux accidents (ainsi qu'aux blessés et aux tués) dans lesquels le mode de transport en question était impliqué. C'est pourquoi chaque accident est mentionné plusieurs fois lorsque plus d'un mode de transport était impliqué. Exemple: collision d'un train et d'une voiture de tourisme à un passage à niveau gardé. L'accident ainsi que le nombre de blessés et tués figurent aussi bien dans les colonnes du trafic ferroviaire que dans celles du trafic routier.
- 2 Voyageurs, agents et tierces personnes
- 3 Sont considérés comme accidents de la circulation routière ceux qui surviennent sur la voie publique.
- 4 Depuis 1992 on applique une nouvelle définition des blessés graves et légers.
- 5 La statistique contient tous les accidents ou incidents graves d'aéronefs immatriculés en Suisse survenus en Suisse ainsi que les accidents survenus en Suisse à des aéronefs immatriculés à l'étranger qui ont été annoncés au Bureau fédéral d'enquêtes sur les accidents d'aviation (BEA) (jusqu'en 1994 accidents bénins inclus).
- 6 Nouvelle ordonnance (RS 742.161); tenir compte des définitions

Tenir compte des définitions qui peuvent diverger selon les modes de transports

Sources: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des transports; Office fédéral des transports; Bureau d'enquêtes sur les accidents d'aviation
Etat: décembre 2006

Kosten und Finanzierung des Verkehrs Coûts et financement des transports

Transportrechnung. 2003, in Milliarden Franken

T 11.4.1.1

Compte des transports. En 2003, en milliards de francs

Kostenarten	Gesamtkosten Strasse und Schiene Coûts totaux route et rail		Strasse Route		Schiene Rail		Types de coûts
		%		%		%	
Total	75,4	100	65,1	100	10,3	100	Total
Verkehrsmittel	48,4	64	42,9	66	5,5	53	Moyens de transport
Infrastruktur	11,4	15	7,1	11	4,3	42	Infrastructure
Sicherheit	10,3	14	10,2	16	0,1	1	Sécurité
Umwelt	5,3	7	4,9	8	0,4	4	Environnement

Quelle: Bundesamt für Statistik, Transportrechnung

Source: Office fédéral de la statistique, Le compte des transports

Strassenrechnung. In Millionen Franken

T 11.4.2.1

Compte routier. En millions de francs

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Einnahmen								Recettes
Anrechenbarer Mineralölsteuerertrag	...	4 345	4 910	4 835	4 755	4 821	4 881	Impôts imputables sur les huiles minérales
Zollertrag aus Motorfahrzeug-Importen	...	130	243	259	229	223	235	Produits des droits d'entrée sur les véhicules
Kantonale Motorfahrzeugsteuer	...	1 527	1 798	1 836	1 899	1 956	2 019	Impôts cantonaux sur les véhicules à moteur
Autobahnvignetten	...	237	269	274	270	273	274	Vignette autoroutière
SVA + LSVA für Strassenzwecke ¹	...	174	340	354	378	370	371	Part de la RPL + RPLP destinée aux routes ¹
Anteil Mehrwertsteuer	...	-1	48	64	67	62	75	Part de la TVA
Anrechenbare Einnahmen	5 023	6 412	7 608	7 622	7 598	7 705	7 854	Recettes imputables
Ausgabenrechnung								Compte de dépenses
Anrechenbare Einnahmen	5 023	6 412	7 608	7 622	7 598	7 705	7 854	Recettes imputables
Bruttoausgaben	...	-6 252	-6 784	-6 898	-6 962	-7 095	-7 189	Dépenses brutes
Mehrwertsteuer (MWST)	...	263	341	350	352	356	361	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)
Diverse Einnahmen ²	...	285	335	352	361	432	481	Diverses recettes ²
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr ³	...	683	746	751	748	761	759	Coûts non imputables au trafic routier ³
Zurechenbare Ausgaben	-4 733	-5 021	-5 363	-5 445	-5 502	-5 546	-5 588	Dépenses imputables
Zins auf kumulierten Saldi	-1 371	-1 845	-1 498	-1 436	-1 343	-1 275	-1 142	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Ausgaben und Verzinsung	-6 104	-6 866	-6 861	-6 881	-6 845	-6 821	-6 730	Dépenses imputables et intérêts
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-1 081	-454	+747	+741	+753	+884	+1 124	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Kostendeckungsgrad in %	82	93	111	111	111	113	117	Degré de couverture en %
Kapitalrechnung								Compte de capital
Anrechenbare Einnahmen	5 023	6 412	7 608	7 622	7 598	7 705	7 854	Recettes imputables
Total Kosten	...	-7 360	-7 709	-7 914	-7 943	-8 080	-7 992	Coûts totaux
Nicht anrechenbare Kosten für den Strassenverkehr ³	...	910	941	967	960	972	964	Coûts non imputables au trafic routier ³
Zurechenbare Kosten	-5 137	-6 450	-6 768	-6 947	-6 983	-7 108	-7 028	Coûts imputables
Zins auf kumulierten Saldi	-41	8	88	121	144	170	194	Intérêts sur soldes cumulés
Zurechenbare Kosten und Verzinsung	-5 096	-6 441	-6 680	-6 826	-6 839	-6 938	-6 834	Coûts imputables et intérêts
Fehlbetrag / Überschuss ⁴	-73	-29	+928	+796	+759	+767	+1 020	Excédent ou insuffisance de couverture ⁴
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	99	100	114	112	111	111	115	Degré d'équilibre financier en %

- 1 SVA Schwerverkehrsabgabe; LSVA Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe
- 2 Gebühren (Parking, Zweiräder), Beiträge von Dritten (Privaten, Bahnen, Militärverwaltung)
- 3 Dem Prinzip des anteilmässigen Beitrages folgend werden 10 % der Nettoausgaben/Kosten für die Kantonsstrassen, resp. 30% für Gemeindestrassen (Fussgänger, Velofahrer, Agrarverkehr etc.) nicht berücksichtigt.
- 4 + = Überschuss; - = Fehlbetrag

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strassenrechnung

- 1 RPL redevance poids lourds; RPLP redevance poids lourds liée aux prestations
- 2 Emoluments (parkings, deux-roues), contributions de tiers (particuliers, chemins de fer, adm. militaire)
- 3 Selon le principe de la quote-part, 10% resp. 30% des dépenses nettes/coûts des routes cantonales et communales ne sont pas pris en compte (piétons, cyclistes, trafic agricole)
- 4 + = excédent de couverture; - = insuffisance de couverture

Source: Office fédéral de la statistique, Compte routier

Eisenbahnrechnung. In Millionen Franken
Compte ferroviaire. En millions de francs

T 11.4.4.1

	1990	1995	2000 ¹	2002 ²	2003 ²	2004 ²	
Erträge							Produits
Verkehrsertrag	3 332	3 259	3 245	3 361	3 274	3 442	Produits de transports
Personenverkehr	1 805	2 029	2 027	2 207	2 156	2 232	Trafic voyageur
Güterverkehr	1 527	1 231	1 218	1 154	1 118	1 210	Trafic marchandise
Übrige Erträge ³	2 146	2 934	1 832	2 074	2 125	2 497	Autres produits ³
Nettoerträge	5 479	6 193	5 077	5 434	5 399	5 940	Produits nets
Beiträge	759	1 006	2 643	2 620	2 632	2 676	Contributions
Abgeltungen: Bund, Kantone, Gemeinden	653	891	1 327	1 234	1 299	1 345	Indemnités: Confédération, cantons, communes
Leistungen für Infrastruktur	...	...	1 316	1 387	1 333	1 332	Contributions pour les infrastructures
Tarifannäherung der KTU (ohne SBB)	106	116	...	...	...	...	Rapprochement tarifaire (ETC sans CFF)
Bruttoerträge	6 238	7 199	7 719	8 055	8 031	8 616	Produits bruts
Betriebswirtschaftliche Rechnung							Compte d'exploitation
Bruttoerträge	6 238	7 199	7 719	8 055	8 031	8 616	Produits bruts
Gesamtaufwand	-6 740	-8 406	-8 136	-7 888	-7 870	-8 388	Charges totales
Kapitalkosten	-1 426	-2 021	-2 000	-1 615	-1 900	-1 964	Coûts de capital
Abschreibungen	-728	-1 022	-1 093	-1 416	-1 720	-1 842	Amortissements
Zinsen	-578	-879	-907	-199	-180	-122	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	-120	-120	...	...	...	...	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	-5 314	-6 384	-6 136	-6 273	-5 970	-6 423	Charges d'exploitation
Personalaufwand	-3 613	-4 185	-3 551	-3 659	-3 580	-3 766	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	-1 701	-2 200	-2 586	-2 614	-2 390	-2 658	Dépenses de matériel et divers
Fehlbetrag / Überschuss⁴	-503	-1 206	-417	+167	+162	+228	Excédent ou insuffisance de couverture⁴
Kostendeckungsgrad in %	93	86	95	102	102	103	Taux de couverture des coûts en %
Volkswirtschaftliche Rechnung							Compte économique
Nettoerträge	5 479	6 193	5 077	5 434	5 399	5 940	Produits nets
Gesamtaufwand	-6 740	-8 406	-8 136	-8 558	-8 578	-9 161	Charges totales
Kapitalkosten	-1 426	-2 021	-2 000	-2 285	-2 609	-2 737	Coûts de capital
Abschreibungen	-728	-1 022	-1 093	-1 416	-1 720	-1 842	Amortissements
Zinsen	-578	-879	-907	-869	-888	-895	Intérêts
Nicht bezahlte Zinsen auf Dotations-Kapital	-120	-120	...	...	...	...	Intérêts non versés sur le capital de dotation
Betriebsaufwand	-5 314	-6 384	-6 136	-6 273	-5 970	-6 423	Charges d'exploitation
Personalaufwand	-3 613	-4 185	-3 551	-3 659	-3 580	-3 766	Charges de personnel
Sachaufwand und Verschiedenes	-1 701	-2 200	-2 586	-2 614	-2 390	-2 658	Dépenses de matériel et divers
Saldozinsen	-1 746	-2 498	-3 570	-3 902	-4 070	-4 054	Intérêts sur solde
Zins auf Spezialfinanzierungen ⁵	-1	-40	-466	-721	-824	-876	Intérêts sur financements spéciaux ⁵
Fehlbetrag / Überschuss⁴	-3 009	-4 751	-7 096	-7 747	-8 072	-8 152	Excédent ou insuffisance de couverture⁴
Eigenwirtschaftlichkeitsgrad in %	65	57	42	41	40	42	Degré d'équilibre financier en %

- 1 Zahlen angepasst an das Eisenbahngesetz SR 742.101, Änderung vom 24. März 1995, gültig ab 1. Januar 1996
- 2 Ab 2001 Neuberechnung gemäss Revision Eisenbahnrechnung 2000
- 3 Die Rubrik «übrige Erträge» beinhaltet gemäss den Geschäftsberichten den Ertrag aus Betriebsbesorgungen für Dritte, Pacht und Miete, Leistungen für Dritte, Eigenleistungen für Anlagenrechnung, Beteiligungen, usw.
- 4 + = Überschuss; - = Fehlbetrag
- 5 Unter Spezialfinanzierungen sind die direkten und indirekten Zuwendungen der öffentlichen Hand (Bund, Kantone, Gemeinden) zu betrachten, die nicht aus der Rechnungslegung der Bahnen hervorgehen und deshalb in den Jahresergebnissen der Bahnen nicht enthalten sind. Es sind dies u.a. zinslose Darlehen, Beiträge à fonds perdu, Direktfinanzierungen aus öffentlichen Mitteln oder auch Leistungen im Rahmen der Entschuldung. Anders formuliert handelt es sich dabei um den Erlass von Zahlungen der Bahn an die öffentliche Hand, die entsprechend dem Verursacherprinzip kalkulatorisch der Eisenbahnrechnung belastet werden.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Eisenbahnrechnung

- 1 Chiffres adaptés à la loi sur les chemins de fer RS 742.101, modification du 24 mars 1995, valable dès le 1^{er} janvier 1996
- 2 Dès 2001 nouveau calcul selon la révision 2000 du compte ferroviaire
- 3 La rubrique Autres produits regroupe, conformément aux rapports de gestion, le produit d'exploitations pour des tiers, des fermages et loyers, de prestations pour des tiers, de prestations propres pour compte des installations, etc.
- 4 + = excédent de couverture; - = insuffisance de couverture
- 5 Sont considérés comme financements spéciaux les subsides directs et indirects des pouvoirs publics (Confédération, cantons, communes) qui ne figurent pas dans les comptes des chemins de fer et, partant, dans leurs résultats annuels. Il s'agit notamment de prêts sans intérêt, de contributions à fonds perdu, de financements publics directs ou encore de prestations fournies dans le cadre du désendettement, qui sont débités du compte ferroviaire selon le principe de causalité.

Source: Office fédéral de la statistique, Compte ferroviaire

Subventionen des Bundes zugunsten des öffentlichen Verkehrs. In Millionen Franken
Subventions de la Confédération en faveur des transports publics. En millions de francs

T 11.4.5.1

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Total	2 019,1	2 875,1	2 982,1	3 008,6	3 034,8	3 158,9	3 254,0	Total
Betriebsbeiträge								Contribution d'exploitation
Infrastrukturleistung (SBB)	847,9	1 399,0	583,0	494,0	457,9	498,5	355,1	Prestation pour l'infrastructure (CFF)
Abgeltung Regionalverkehr	889,0	1 085,9	1 205,5	1 138,3	1 175,5	1 196,1	1 286,4	Trafic régional, indemnisation
Andere Betriebsbeiträge	66,0	128,5	157,3	305,8	257,1	272,9	276,4	Autres contributions d'exploitation
Darlehen	46,0	64,7	90,8	69,2	62,9	101,2	213,3	Prêt
Investitionsbeiträge	170,3	197,0	945,5	1 001,3	1 081,4	1 090,2	1 122,8	Contributions aux investissements

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Source: Administration fédérale des finances

Externe Kosten des Verkehrs. Referenzjahr 2000, in Millionen Franken
Coûts externes des transports. Année de référence 2000, en millions de francs

T 11.4.6.1

	Total	Verkehrsträger Modes de transport						
		Strassenverkehr Trafic routier			Schienenverkehr Trafic ferroviaire			
		Total	Personen- verkehr Trafic- voyageurs	Güterverkehr Trafic- marchandises	Total	Personen- verkehr Trafic- voyageurs	Güterverkehr Trafic- marchandises	
Total	6 845	6 407	4 716	1 693	438	283	155	Total
Unfälle ¹	1 567	1 554	1 449	105	13	11	2	Accidents ¹
Lärm	998	869	550	319	129	102	27	Bruit
Gesundheit	1 625	1 525	870	655	100	46	54	Santé
Gebäude	259	245	129	116	14	6	8	Bâtiments
Klima ²	828	826	662	165	2	1	2	Climat ²
Andere Umweltbereiche	803	726	504	222	77	50	26	Autres domaines environnementaux
Natur und Landschaft	765	662	552	110	103	67	36	Nature et paysage

- 1 Neu: Basis 2000. Die Studie «Unfallkosten im Strassen- und Schienenverkehr der Schweiz. Aktualisierung für die Jahre 1999–2004» wurde im November 2006 publiziert.
2 Durchschnitt der Basiswerte nach kurzfristiger und langfristiger Betrachtungsweise (Gesamtkosten 504–2030 Mio. CHF).

Quelle: Bundesamt für Raumentwicklung / Verkehrspolitik
Stand November 2006

- 1 Nouveau: base 2000. L'étude «Coûts des accidents du trafic routier et ferroviaire en Suisse. Actualisation pour les années 1999–2004» a été publiée en novembre 2006.
2 Moyenne des valeurs minimales à court et à long terme (la fourchette globale se situe entre 504 et 2030 millions de francs).

Source: Office fédéral du développement territorial / Politique des transports
Etat: novembre 2006

	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005 ^{5 p}	
Wireline								Wireline
Zugangsleitungen								Lignes d'accès
in 1000	3 943	4 388	4 108	4 077	4 016	3 941	3 831	en milliers
ISDN in 1000	...	69	727	913	927	929	907	RNIS en milliers
PSTN in 1000	...	4 318	3 382	3 163	3 089	3 012	2 923	RTPC en milliers
pro 100 Einwohner	58,4	62,1	57,0	55,7	54,5	53,1	51,2	pour 100 habitants
Zugangskanäle								Canaux d'accès
in 1000	3 943	4 556	5 236	5 380	5 324	5 253	5 146	en milliers
ISDN in 1000	...	237	1 854	2 216	2 234	2 242	...	RNIS en milliers
PSTN in 1000	...	4 318	3 382	3 163	3 089	3 012	2 923	RTPC en milliers
pro 100 Einwohner	58,4	64,5	72,7	73,5	72,3	70,8	69,0	pour 100 habitants
Breitbandzugänge Internet¹								Accès Internet large bande¹
in 1000	...	...	56	396	783	1 228	1 631	en milliers
DSL ² in 1000	...	...	4	199	487	820	1 132	Accès DSL ² en milliers
Kabelmodem in 1000	...	...	52	197	296	408	499	Accès câble-modem en milliers
pro 100 Einwohner	...	...	0,8	5,0	10,6	16,6	21,9	pour 100 habitants
CATV-Abonnenten³								Abonnés au CATV³
in Millionen	1,84	2,38	2,63	2,72	2,76	2,79	2,81	en millions
je 100 Einwohner	27,3	33,8	36,5	37,1	37,5	37,6	37,7	pour 100 habitants
Internetabonnenten⁴								Abonnés à Internet⁴
in Millionen	...	...	1,67	2,34	2,73	2,25	2,60	en millions
je 100 Einwohner	...	...	23,1	31,8	37,1	30,3	34,9	pour 100 habitants
Publifone								Publiphones
in 1000	48,9	58,1	45,1	36,0	32,6	29,8	27,2	en milliers
je 100 Einwohner	0,7	0,8	0,6	0,5	0,4	0,4	0,4	pour 100 habitants
Wireless								Wireless
Mobilfunkabonnenten								Abonnés à la téléphonie mobile
in 1000	125	446	4 639	5 736	6 189	6 275	6 834	en milliers
je 100 Einwohner	1,9	6,3	64,4	78,4	84,0	85,0	92,0	pour 100 habitants

1 Abonnement für den (kostenlosen oder kostenpflichtigen) Internetzugang für Endnutzer am 31.12. (ab 2004: Endnutzer 1.10.–31.12.)
2 Definition vor 2004: xDSL-Verbindungen
3 Fernsehabonnementen mit Koaxial- oder Glasfaser/Koaxial-Infrastruktur
4 Definition vor 2004: Anzahl Abonnemente nach Abschlussart; ab 2004 Endnutzer 1.10.–31.12 und Verlagerungen zu Breitbandzugängen
5 Stand: Oktober 2006 (Amtliche Fernmeldestatistik) und April 2006 (Fernmeldestatistik, Sammlung aus diversen Quellen)

Quelle: Bundesamt für Kommunikation (BAKOM), Fernmeldestatistik

1 Usagers à Internet (gratuit ou payant); nombre d'usagers finaux le 31.12 (dès 2004: usagers finaux 1.10.–31.12)
2 Définition avant 2004: liaisons xDSL
3 Abonnées à la télévision recourant à une infrastructure de type coaxial ou fibre optique-coaxial
4 Définition avant 2004: nombre d'abonnements selon le type de raccordements; dès 2004 clients finaux 1.10.–31.12 et substitution par accès large bande
5 Etat: octobre 2006 (Statistique officielle des télécommunications) et avril 2006 (Statistique des télécommunications, Recueil de source diverses)

Source: Office fédéral de la communication (OFCOM), Statistiques des télécommunications

Geld, Banken, Versicherungen

Monnaie, banques, assurances

Überblick

Die Geldpolitik der Schweizerischen Nationalbank

Die Bundesverfassung beauftragt die Schweizerische Nationalbank (SNB), als unabhängige Zentralbank die Geld- und Währungspolitik im Gesamtinteresse des Landes zu führen. Das am 1. Mai 2004 in Kraft getretene revidierte Nationalbankgesetz (NBG) präzisiert diesen Auftrag. Es nennt die Preisstabilität als vorrangiges Ziel und umschreibt die Aufgaben der SNB namentlich in den Bereichen Geldpolitik, Systemstabilität sowie Zahlungs- und Effektenabwicklungssysteme. Ausserdem konkretisiert es die Unabhängigkeit der SNB. Als Gegengewicht zur Unabhängigkeit unterliegt die SNB einer umfassenden Rechenschafts- und Informationspflicht.

Die Nationalbank formuliert aus diesem gesetzlichen Auftrag ihr geldpolitisches Konzept. Dieses basiert auf dem engen Zusammenhang zwischen der Entwicklung des Zinsniveaus und derjenigen des Preisniveaus. Ein zu tiefes Zinsniveau führt zu einem übermässigen Geldangebot, welches wiederum die Nachfrage nach Gütern und Dienstleistungen erhöht und schliesslich in einem höheren Preisniveau (Inflation) enden kann. Umgekehrt verteuern zu hohe Zinsen Konsum- und Investitionskredite, was die gesamtwirtschaftliche Nachfrage dämpft und damit allenfalls auch ein sinkendes Preisniveau zur Folge hat. Entsprechend besteht das geldpolitische Konzept der Nationalbank aus drei Komponenten: der Definition der Preisstabilität, mittelfristigen Inflationsprognosen und dem Zielband für den Dreimonats-Libor (London Interbank Offered Rate).

Die SNB setzt Preisstabilität mit einem Anstieg des Landesindex der Konsumentenpreise von unter 2% pro Jahr gleich. Die Nationalbank wählte einen Wert von etwas über 0%, weil die gemessene Teuerung die effektive Inflation tendenziell leicht überzeichnet.

Aufgrund von mittelfristigen Inflationsprognosen legt die SNB für einen Referenzzinssatz, den Dreimonats-Libor, das operationelle Zielband fest, das in der Regel eine Breite von einem Prozentpunkt aufweist. Sie beeinflusst den Libor hauptsächlich über kurzfristige Repo-Geschäfte. Bei solchen Geschäften ver-

Vue d'ensemble

La politique monétaire de la Banque nationale suisse

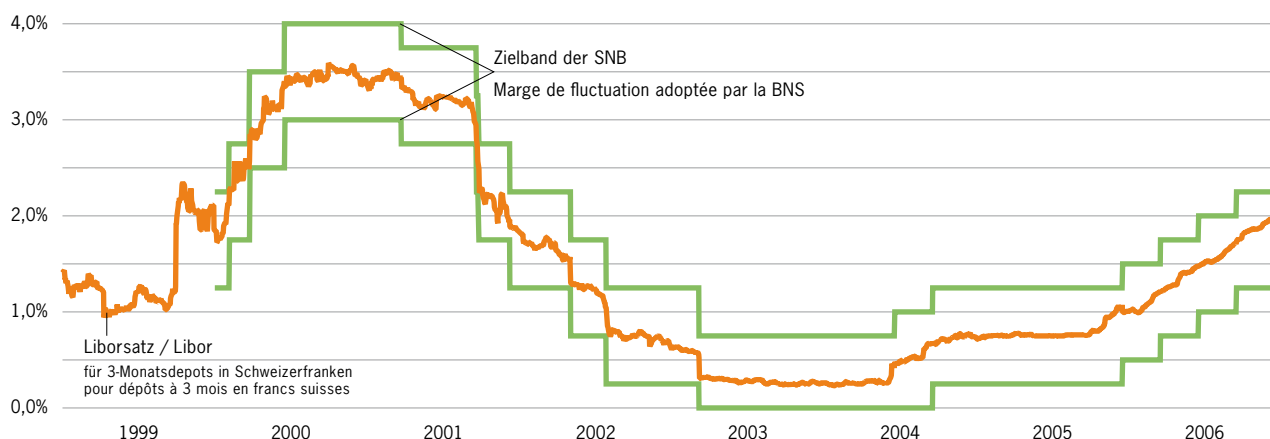
En vertu de la Constitution fédérale, la Banque nationale suisse (BNS) est chargée, en tant que banque centrale indépendante, de mener une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays. La nouvelle loi sur la Banque nationale (LBN), en vigueur depuis le 1er mai 2004, précise ce mandat. Elle fixe la stabilité des prix comme objectif prioritaire et décrit les tâches de la BNS dans les domaines de la politique monétaire, de la stabilité systémique et des systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres. Elle concrétise en outre l'indépendance de la BNS. En contrepartie, la nouvelle loi impose à cette dernière une obligation de rendre compte et d'informer d'une manière approfondie.

Compte tenu de ce mandat légal, la Banque nationale a défini sa stratégie de politique monétaire. Celle-ci est fondée sur la corrélation étroite qui existe entre l'évolution du niveau des taux d'intérêt et celle du niveau des prix. Un niveau trop bas des taux d'intérêt engendre une offre excessive de monnaie et, partant, une forte demande de biens et de services, d'où le risque d'une hausse du niveau des prix (inflation). Inversement, des taux d'intérêt trop élevés impliquent des coûts accrus sur les crédits finançant la consommation et les investissements, ce qui va freiner la demande globale et peut-être même provoquer une baisse du niveau des prix. Par conséquent, la stratégie de politique monétaire de la Banque nationale repose sur trois éléments: une définition de la stabilité des prix, une prévision d'inflation à moyen terme et, sur le plan opérationnel, une marge de fluctuation assignée au Libor pour dépôts à trois mois en francs (London interbank offered rate).

La BNS assimile une hausse annuelle de l'indice suisse des prix à la consommation de moins de 2% à la stabilité des prix. En choisissant une valeur légèrement supérieure à 0%, elle prend en considération le fait que l'inflation est en réalité un peu moins forte que ce qui ressort de l'indice des prix à la consommation.

Sur la base d'une prévision d'inflation à moyen terme, la BNS fixe, sur le plan opérationnel, la marge de fluctuation qu'elle assi-

Taux d'intérêt à court terme: marge de fluctuation du Libor



kauft der Geldnehmer, die Geschäftsbanken, Wertpapiere an den Geldgeber, die SNB. Gleichzeitig wird vereinbart, dass der Geldnehmer Papiere gleicher Art und Menge zu einem späteren Zeitpunkt vom Geldgeber zurückkauft. Das Repo-Geschäft führt nicht nur zu einer transparenten Zinssteuerung, sondern auch zu äusserst geringen Kredit- und Abwicklungsrisiken.

Bis im Dezember 2005 beliess die SNB das Zielband für den Dreimonats-Libor bei 0,25%–1,25%. Sie trug damit der seit Ende 2004 ins Stocken geratenen Konjunkturerholung Rechnung, ohne die Preisstabilität zu gefährden.

Konjunkturdämpfend wirkten insbesondere die schleppende Wirtschaft in Europa und die rekordhohen Erdölpreise. In der Schweiz führten zudem fallende Exporte, unausgelastete Kapazitäten und eine allgemeine Verunsicherung zu einer schwächeren Konjunktur. Aufgrund dieser unbeständigen und unberechenbaren Wirtschaftslage wurden im Laufe des Berichtsjahres die Wachstumsprognosen der Schweiz nach unten korrigiert. Mitte Jahr kehrte, von den USA und Asien ausgehend, die Dynamik zurück und erfasste schliesslich auch Europa. In der Schweiz zeichnete sich eine vom Export und der Bauwirtschaft getragene Erholung ab. Diese stärkte das Vertrauen und mündete in einen breit abgestützten Aufschwung, der schliesslich auch den Konsum erfasste, der Beschäftigung aber kaum Impulse verlieh. Das Preisniveau blieb zwar stabil, die mittelfristigen Inflationserwartungen lagen jedoch über 2%. Aufgrund der Breite und der Nachhaltigkeit der Auftriebskräfte erhöhte die SNB im Dezember das Zielband für den Dreimonats-Libor um 0,25 Prozentpunkte auf 0,5%–1,5%.

Die Banken in der Schweiz: 2005 im Überblick

Im Jahr 2005 wiesen von den 337 Banken 314 einen Gewinn und 23 einen Verlust aus. Die Summe der **Jahresgewinne** stieg dabei um 9,2 Mrd. auf 24,8 Mrd. Franken (+58,9%) und erreichte den höchsten bislang registrierten Wert.

Dieses Rekordergebnis kam in erster Linie dank den Gewinnen aus dem operativen Geschäft zustande. Dabei sind insbesondere der Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft (+13,1%), der Erfolg aus dem Handelsgeschäft (+61,9%) sowie der Beteiligungsertrag (+250,8%) hervorzuheben. Der aggregierte Zinserfolg stagnierte bei 22,5 Mrd. Franken.

gne à son taux d'intérêt de référence, le Libor à trois mois; cette marge de fluctuation est en général d'un point. La BNS influe sur le Libor essentiellement par des pensions de titres à court terme («repos»). Dans une pension de titres, l'emprunteur (une banque commerciale) vend des titres au prêteur (la BNS). Simultanément, il s'engage à racheter au prêteur, à une date ultérieure, une quantité équivalente de papiers de la même catégorie. Les pensions de titres présentent deux avantages: elles permettent une gestion transparente des taux d'intérêt et n'engendrent que de très faibles risques de crédit et de règlement.

Jusqu'à la mi-décembre 2005, la BNS a maintenu inchangée à 0,25%–1,25% la marge de fluctuation du Libor à trois mois. Sans mettre en danger la stabilité des prix, elle a ainsi tenu compte du tassement, observé dès la fin de 2004, dans la reprise de la conjoncture.

Plusieurs facteurs, en particulier le manque de dynamisme des économies européennes et le niveau record du prix du pétrole, ont pesé sur la conjoncture. En Suisse, le recul des exportations, les capacités de production non utilisées et une incertitude générale ont également contribué à la faiblesse de la conjoncture. Etant donné cette situation économique fragile et changeante, les prévisions de croissance pour la Suisse ont été révisées à la baisse au cours de l'année 2005. Au milieu de l'année, l'économie a retrouvé du dynamisme grâce aux Etats-Unis et aux pays asiatiques, et ce dynamisme a gagné l'Europe également. Une reprise portée par les exportations et par la construction s'est alors esquissée en Suisse. Elle a ensuite renforcé la confiance et débouché sur une croissance reposant sur une large assise. La consommation privée s'est elle aussi raffermie. L'amélioration de la conjoncture ne s'est toutefois guère répercutée sur l'emploi. Le niveau des prix est resté stable, mais les perspectives d'inflation à moyen terme se sont maintenues au-dessus de la barre des 2%. Constatant que la reprise avait gagné en assise et pris un caractère plus durable, la BNS a décidé, à la mi-décembre 2005, de relever de 0,25 point la marge de fluctuation du Libor et de la fixer ainsi à 0,5%–1,5%.

Les banques suisses: Un aperçu de l'année 2005

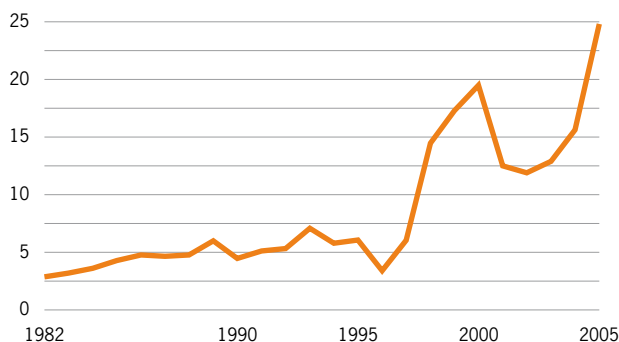
Des 337 banques, 314 ont dégagé des bénéfices en 2005 et 23 ont subi des pertes. La somme des **bénéfices de l'exercice**

Jahresgewinn aller Banken

G 12.2

Bénéfice de l'exercice de toutes les banques

In Milliarden Franken / En milliards de francs

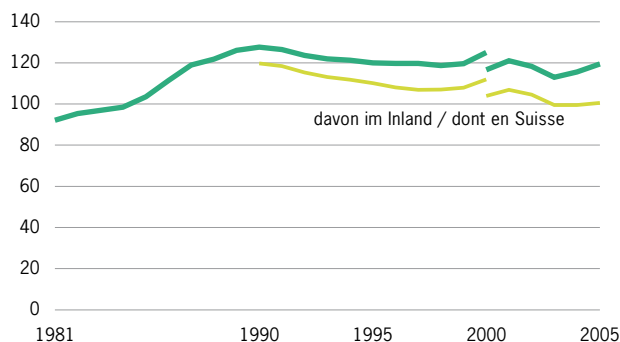


Personalbestand der Banken

G 12.3

Effectif du personnel bancaire

In 1000¹ / En milliers¹



¹ Ab 2000 sind die Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitaquivalente). / Depuis 2000, les emplois à temps partiel, les apprentis et les stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).

Nach zwei Jahren mit rückläufigen Abschreibungen wurden wieder vermehrt Abschreibungen auf dem Anlagevermögen getätigt (+6,2%). Die Personalkosten wuchsen um 10,8% auf 26,2 Mrd. Franken und stiegen somit deutlich stärker als der Personalbestand. Der Sachaufwand nahm um 8,5% auf 12,8 Mrd. Franken zu.

Die aggregierte **Bilanzsumme** aller Banken in der Schweiz stieg im Berichtsjahr um 14,3% auf 2846,5 Mrd. Franken. Ein markantes Wachstum zeigten vor allem die Auslandpositionen; sowohl die Auslandaktiven wie die Auslandpassiven erhöhten sich um rund 20%. Die Forderungen gegenüber Banken im Ausland stiegen um 17,5% auf 750,1 Mrd. Franken. Dabei ist rund die Hälfte des Wachstums auf die Aufwertung des US-Dollars zurückzuführen. Hingegen nahmen die Forderungen gegenüber Banken im Inland um 11,3% auf 65,8 Mrd. Franken ab. Das Volumen der Interbankengeschäfte verringerte sich auf Grund der Fusion der Credit Suisse mit der Credit Suisse First Boston. Die Forderungen gegenüber Kunden nahmen um 18,3% zu, was ausschliesslich auf das Auslandgeschäft (+28,4%) zurückzuführen war. Infolge der günstigen Zinslage stiegen die inländischen Hypothekarforderungen um 5,3%. In der Schweiz liegt der Anteil¹ der fest verzinsten Hypothekarkredite mittlerweile bei 74,9%, noch im Jahr 2000 hatte dieser erst 43,2% betragen. Der Wert der Handelsbestände der Banken stieg um 26,1%. Die gestiegenen Kurse an den Aktienmärkten erklären einen wesentlichen Teil dieses Wertanstiegs.

Die höheren Zinsen auf Termineinlagen bestimmten die Entwicklung der **Kundeneinlagen**. Die Termineinlagen von Kunden mit Laufzeiten bis zu einem Jahr wuchsen mit 29,8% wesentlich stärker als die Einlagen in Spar- und Anlageform (+2,9%) und die Einlagen auf Sicht (+14,3%). Die Verpflichtungen aus Anleihen und Pfandbriefen stiegen um 54,7 Mrd. auf 236,9 Mrd. Franken, was einer Zunahme von 30,0% entspricht.

Die **Treuhandgelder** stiegen um 19,7% auf 376,5 Mrd. Franken. Die höheren kurzfristigen Zinssätze in der Schweiz und in den USA begünstigten den Zufluss an Treuhandgeldern. Entsprechend stark wuchsen die Einlagen in Franken (+29,5%) und in US-Dollars (+26,6%). Zum Wachstum trug zudem die Höher-

a progressé de 9,2 milliards, ou de 58,9%, pour atteindre 24,8 milliards de francs, soit un niveau record.

Ce record s'explique principalement par l'évolution du résultat opérationnel, en particulier du résultat des opérations de commissions et des prestations de services (+13,1%), du résultat des opérations de négoce (+61,9%) et du produit des participations (+250,8%). S'inscrivant à 22,5 milliards de francs, le résultat des opérations d'intérêts a par contre stagné.

Après avoir diminué tant en 2003 qu'en 2004, les amortissements sur l'actif immobilisé ont augmenté de 6,2%. Les charges de personnel se sont accrues de 10,8%, passant à 26,2 milliards de francs. Leur croissance a été nettement supérieure à celle de l'effectif du personnel. Les autres charges d'exploitation ont marqué une hausse de 8,5% pour s'établir à 12,8 milliards de francs.

La **somme des bilans** de toutes les banques en Suisse atteignait 2846,5 milliards de francs à fin 2005; en un an, elle a progressé de 14,3%. La croissance des opérations avec l'étranger a été particulièrement forte; tant les actifs que les passifs en comptes étrangers ont en effet enregistré une expansion d'environ 20%. Les créances sur les banques à l'étranger ont augmenté de 17,5%, passant à 750,1 milliards de francs. Leur progression s'explique pour près de la moitié par la revalorisation du dollar des Etats-Unis. Les créances sur les banques en Suisse portaient sur 65,8 milliards de francs à fin 2005. En un an, elles ont fléchi de 11,3%. Ce recul est dû à la fusion du Credit Suisse et du Credit Suisse First Boston. Les créances sur la clientèle se sont accrues de 18,3%, grâce exclusivement aux opérations avec l'étranger (+28,4%). Les créances hypothécaires en comptes suisses ont progressé de 5,3%, des conditions toujours favorables étant appliquées à ces crédits. En Suisse, la part des hypothèques à taux fixe¹ s'élevait à 74,9% à fin 2005, contre 43,2% à fin 2000. La valeur des portefeuilles destinés au négoce a augmenté de 26,1%. L'accroissement a découlé en grande partie de la hausse des cours des actions.

Les rémunérations plus élevées servies sur les dépôts à terme ont influé sensiblement sur l'évolution des **engagements envers la clientèle**. En effet, les dépôts à terme fixe dont la

¹ Gemessen am inländischen Hypothekarkreditvolumen.

¹ Mesurée à l'ensemble des créances hypothécaires en comptes suisses.

bewertung des US-Dollars bei. Die Treuhandeinlagen aus dem Ausland nahmen insgesamt um 19,0% zu, die Einlagen aus dem EU-Raum hingegen gingen um 27,1% zurück. Seit dem 1. Juli 2005 ist das Abkommen über die Zinsbesteuerung zwischen der Schweiz und der EU in Kraft, welches einen Steuerrückbehalt von 15% auf Zinserträgen von EU-Steuerpflichtigen erwirkt. Der starke Rückgang der Einlagen aus dem EU-Raum dürfte mit diesem Abkommen zusammenhängen.

Der Wert der **Wertpapiere in Kundendepots**² stieg um 24,9% auf 4412,2 Mrd. Franken. Vor allem die gestiegenen Börsenkurse und die Aufwertung des US-Dollars trugen zu diesem Wachstum bei. Die Wertpapierbestände der ausländischen Depotinhaber erhöhten sich um 29,9% auf 2601,1 Mrd. Franken, die der inländischen Depotinhaber um 18,4% auf 1811,0 Franken. Die institutionellen Anleger verzeichneten ein besonders grosses Wachstum. Ihre Bestände nahmen um 36,0% zu. Die Wertpapierbestände der privaten und der kommerziellen Kunden stiegen um 10,2% bzw. 26,9%.

Die Zahl der **Stellen** (in Vollzeitäquivalenten) stieg um 3836 auf 119 464 (+3,3%). Erneut profitierten in erster Linie die Filialen im Ausland vom Zuwachs. Dort stieg die Zahl der Stellen um 2819 auf 18 900 (+17,5%), während sie im Inland lediglich um 1017 auf 100 564 Stellen (+1,0%) zunahm. Für das Wachstum im Inland war der Stellenausbau der Grossbanken entscheidend (+1101 resp. +2,8%). Die Frauen konnten im gleichen Masse vom Stellenausbau profitieren wie die Männer (+3,3%). Der Anteil der weiblichen Angestellten stagnierte somit bei 37,6%.

Der Versicherungsmarkt 2005

Der seit 2003 zu beobachtende der Rückgang der Prämieinnahmen (gebuchte Bruttoprämien des gesamten direkten Schweizer Geschäfts) konnte im Berichtsjahr beinahe gestoppt werden: Das Prämienvolumen hat sich 2005 auf 50,6 Mrd. Franken stabilisiert. Dies entspricht einem Rückgang von knapp 2 Promille. In der Lebensversicherung betrug der Rückgang der Prämieinnahmen nur noch 1,5% gegenüber 6,1% im 2004; in der Schadenversicherung wurde demgegenüber das Wachstum abgebremst (1,8% gegenüber 5,3% im Jahr 2004). In der Einzel-Lebensversicherung fiel der Rückgang mit 3% weniger stark aus als im Vorjahr (4,7% im 2004). Die Abnahme im Berichtsjahr ist allein auf den Rückgang bei den Einmaleinlagen zurückzuführen. Einen massiven Zuwachs von 83% verzeichneten demgegenüber die fondsanteilgebundenen Lebensversicherungen, verursacht durch das gute Anlagejahr 2005 sowie die verstärkte Aktivität der Privatassekuranz in diesem Segment mit zahlreichen neuen Produkten, insbesondere solchen mit Kapitalschutz oder garantierter Minimalrendite im Erlebensfall, das heisst bei Vertragsablauf, jedoch nicht bei vorzeitigem Rückkauf.

In der Schadenversicherung wurde das Wachstum vor allem in der Unfall- und Motorfahrzeugversicherung erzielt, wogegen in der Krankenversicherung die Prämienvolumina auf hohem Niveau stagnierten.

Für Versicherungsleistungen haben die Versicherer (direktes Schweizergeschäft) im Berichtsjahr insgesamt 26 Mrd. Franken ausgegeben, 1,6% weniger als im Vorjahr. Einen beachtlichen Anstieg als Folge der Unwetter hatte die Feuer- und Elementarscha-

durée n'excède pas un an ont marqué une expansion de 29,8%, tandis que les autres fonds de la clientèle ont progressé à des rythmes nettement moins vigoureux (+2,9% seulement pour les engagements sous forme d'épargne et de placements et +14,3% pour les dépôts à vue). Les prêts des centrales d'émissions de lettres de gage et emprunts s'établissaient à 236,9 milliards de francs. En un an, ils se sont accrus de 54,7 milliards de francs ou de 30%.

Les **opérations fiduciaires** portaient sur 376,5 milliards de francs et dépassaient ainsi de 19,7% leur volume de fin 2004. La hausse des taux d'intérêt à court terme en Suisse et aux Etats-Unis a stimulé l'afflux de fonds fiduciaires. C'est pourquoi les fonds en francs ont augmenté de 29,5%, et ceux qui sont libellés en dollars des Etats-Unis, de 26,6%. La revalorisation du dollar a elle aussi contribué à l'expansion. Les fonds fiduciaires provenant de l'étranger ont au total progressé de 19%. Ceux des pays de l'UE ont toutefois fléchi de 27,1%. L'accord entre la Suisse et l'UE sur la fiscalité de l'épargne est entré en vigueur le 1er juillet 2005. Selon cet accord, une retenue à la source de 15% est opérée sur les revenus de l'épargne perçus par des contribuables des pays de l'UE. Le fort recul que les fonds fiduciaires provenant des pays de l'UE ont enregistré est sans doute lié à cet accord.

La valeur des **dépôts de titres de la clientèle**² s'est accrue de 24,9% pour atteindre 4412,2 milliards de francs. Deux facteurs principalement – hausse des cours des actions et revalorisation du dollar des Etats-Unis – expliquent cette progression. Les dépôts de titres de la clientèle étrangère portaient sur 2601,1 milliards de francs (+29,9%), et ceux de la clientèle suisse, sur 1811 milliards (+18,4%). Les dépôts des investisseurs institutionnels ont marqué une vive expansion (+36%). Ceux des particuliers ont augmenté de 10,2%, et ceux des entreprises, de 26,9%.

A fin 2005, les banques employaient 119 464 **personnes** (après conversion en équivalents plein temps); en un an, l'effectif du personnel a progressé de 3836 unités ou de 3,3%. Une fois encore, ce sont essentiellement les comptoirs à l'étranger qui ont renforcé leur personnel. En effet, les banques occupaient 18 900 unités à l'étranger, soit 2819 unités ou 17,5% de plus qu'à fin 2004. Dans les comptoirs en Suisse, l'effectif n'a augmenté que de 1017 unités (1%), passant à 100 564. La création d'emplois par les grandes banques (+1101 unités ou +2,8%) a joué un rôle décisif dans l'évolution du personnel travaillant en Suisse. Enfin, le personnel féminin a progressé au total de 3,3%, soit autant que le personnel masculin. La proportion de femmes est ainsi restée stable à 37,6%.

Le marché des assurances en 2005

Le recul des recettes de primes observé depuis 2003 (primes brutes comptabilisées pour l'ensemble des affaires suisses directes) a presque été stoppé durant le dernier exercice. Le volume des primes s'est stabilisé à 50,6 milliards de francs en 2005, ce qui correspond à une diminution de près de 2 pour mille. Dans l'assurance sur la vie, le recul des recettes de primes n'a été que de 1,5% alors qu'il était de 6,1% en 2004; dans l'assurance contre les dommages en revanche, la croissance a été freinée

2 Nur Kundendepots der Geschäftsstellen in der Schweiz.

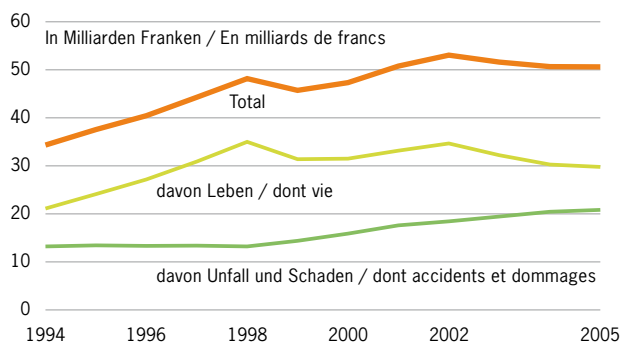
2 Uniquement les stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès des comptoirs en Suisse des banques.

Prämieneinnahmen der privaten Versicherungen

G 12.4

Primes encaissées par les assurances privées

Im direkten Schweizer Geschäft / En Suisse dans l'assurance directe

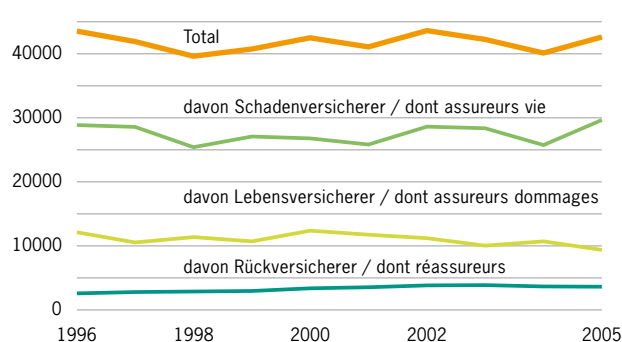


Personalbestand der Versicherungseinrichtungen

G 12.5

Personnel des institutions d'assurance

Nur Mitarbeiter in der Schweiz / Seul les collaborateurs travaillant en Suisse



Versicherungsleistungen 2005

TT 12.1

Im direkten Schweizer Geschäft

Prestations des assurances, en 2005

Versées en Suisse dans l'assurance directe

Versicherungszweig / Branche d'assurance	in Mio. / en mio	%
Total	25 991	100,0
Leben / Vie	13 057	52,0
Krankheit / Maladie	4 473	16,9
Motorfahrzeug / Véhicules automobiles	3 381	12,8
Unfall / Accidents	1 604	6,1
Übrige Sachschäden / Autres dommages	1 055	4,0
Allgemeine Haftpflicht / Responsabilité civile	794	3,0
Feuer, Elementarschäden / Incendie, éléments naturels	566	2,1
Übrige / Autres	796	3,0

denversicherung zu verzeichnen, wogegen die Schadenbelastung in der See-, Luftfahrt- und Transportversicherung nach dem heftigen Anstieg 2004 wieder auf das alte Niveau zurückfiel.

Die Eigenmittelhinterlegung und damit die statutarische Risikofähigkeit hat sich für alle Versicherer zum dritten Mal in Folge deutlich verbessert (Lebensversicherer +16%, Schadenversicherer +9%, Rückversicherer +11%). Gesamthaft wiesen die Versicherer ein Eigenkapital von 45,2 Mrd. Franken per Ende 2005 aus, 4,5 Mrd. Franken mehr als Ende 2004.

Die Zahl der Anbieter hat im laufenden Jahr leicht abgenommen. Am 31. August 2006 unterstanden 214 private Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen der Aufsicht des Bundes (gegenüber 216 im Jahr zuvor). Sie setzen sich zusammen aus 23 schweizerischen Lebensversicherungsunternehmen, 4 Niederlassungen ausländischer Lebensversicherer, 78 schweizerischen Schadenversicherungsunternehmen, 40 Niederlassungen ausländischer Schadenversicherer sowie 69 Rückversicherungsunternehmen.

(1,8% contre 5,3% en 2004). En ce qui concerne l'assurance-vie individuelle, le recul de 3% a été moins important que l'année précédente (4,7% en 2004). La diminution observée au cours de l'exercice 2005 s'explique uniquement par le recul enregistré dans le domaine des versements uniques. En revanche, les assurances-vie liées à des parts de fonds de placement ont enregistré une croissance considérable de 83%. Cette évolution s'explique par la bonne année 2005 en matière de placements et par l'activité accrue des assureurs privés dans ce segment grâce à de nombreux produits nouveaux, notamment des assurances offrant une protection du capital ou des rendements minimaux garantis en cas de vie, soit à l'échéance du contrat, mais non en cas de rachat anticipé.

Dans le secteur de l'assurance contre les dommages, la croissance est due essentiellement aux assurance accidents et véhicules automobiles, alors que dans l'assurance-maladie, le volume des primes stagne à un niveau élevé.

Les assureurs (affaires suisses directes) ont dépensé au total 26 milliards de francs durant l'exercice, soit 1,6% de moins qu'au cours de l'exercice précédent. A la suite des intempéries, l'assurance contre l'incendie et les éléments naturels a marqué une hausse sensible. A l'inverse, les assurances maritime, aérienne et transport ont retrouvé leur ancien niveau après la forte augmentation enregistrée en 2004.

Le montant des capitaux propres disponibles, et donc la capacité statuaire d'assumer des risques, a continué de s'améliorer notablement pour la troisième fois consécutive pour les tous les assureurs (assureurs-vie +16%, assureurs dommages +9%, réassureurs +11%). Globalement, les assureurs disposaient de fonds propres pour un montant de 45,2 milliards de francs à fin 2005, soit 4,5 milliards de plus qu'à fin 2004.

Le nombre de fournisseurs de prestations d'assurance a légèrement diminué durant l'année en cours. Le 31 août 2006, 214 institutions privées d'assurance ou de réassurance étaient soumises à la surveillance de la Confédération (contre 216 l'année précédente). Ce nombre comprenait 23 assureurs-vie suisses, quatre filiales d'assureurs-vie étrangers, 78 assureurs suisses contre les dommages, 40 filiales d'assureurs étrangers contre les dommages et 69 réassureurs.

Statistische Informationen über das Bankwesen und die Finanzmärkte

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des neuen Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG) kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

Informations statistiques concernant le système bancaire et les marchés financiers

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la nouvelle loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN), collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich «Bankwesen und Finanzmärkte»

M 12

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Erhebungsmethode	Erhebungsstufe	Auskunftspflichtige Institute
Ausführliche Monatsbilanz	SNB	Monatlich	Teilerhebung	Bankstelle; Unternehmung	Banken, bei denen die Summe aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften eine von der Nationalbank festgelegte Limite überschreitet
Ausführliche Jahresendstatistik	SNB	Jährlich	Vollerhebung; Teilerhebung für einzelne Bereiche	Bankstelle; Unternehmung; Konzern	Alle Banken (ohne Fürstentum Liechtenstein)

Les principales enquêtes et sources dans le domaine «système bancaire et marchés financiers»

M 12

Statistique	Organe responsable	Périodicité	Enquête	Niveau de consolidation	Etablissements tenus de fournir des données
Bilan mensuel détaillé	BNS	mensuelle	partielle	Comptoir; entreprise	Banques dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires dépasse un montant fixé par la Banque nationale
Statistique détaillée de fin d'année	BNS	annuelle	exhaustive; partielle dans certains domaines	Comptoir; entreprise; groupe	Toutes les banques (sans la Principauté de Liechtenstein)

Devisen

Devisen umfassen Geldforderungen, die auf fremde Währungen lauten und im Ausland zahlbar sind. Beispiele hierfür sind Sicht- und Terminguthaben auf das Ausland sowie Checks, die auf ausländische Währungen lauten.

Geldmarkt

Der Geldmarkt ist der Markt für die Aufnahme und Anlage von kurzfristigen Geldern. Als kurzfristig gelten im wesentlichen Gelder mit einer Laufzeit bis zu einem Jahr. Neben der Zentralbank und den Geschäftsbanken, die sich gegenseitig Zentralbankgeld zur Verfügung stellen, treten als Akteure auch öffentliche und private Nichtbanken auf dem Geldmarkt auf.

Geldmengen

Die **Geldmenge M0** bezeichnet die Notenbankgeldmenge, die zuweilen auch monetäre Basis oder Geldbasis genannt wird. Die **Geldmenge M1** umfasst den Bargeldumlauf (Noten und Münzen) des Publikums in Schweizerfranken, die Sichteinlagen der Inländer in Schweizerfranken bei Banken und der Post sowie die Einlagen auf Transaktionskonti. Das **Geldaggregat M2** ist definiert als Summe der Geldmenge M1 und der Spareinlagen. Ausgeklammert aus den Spareinlagen werden die gebundenen Vorsorgegelder im Rahmen der beruflichen Vorsorge (2. Säule) und der freiwilligen Eigenvorsorge (3. Säule). Die **Geldmenge M3** umfasst zusätzlich zur Geldmenge M2 noch die Termineinlagen.

Geldwert

Der Geldwert ist die Kaufkraft des Geldes und drückt die für eine Geldeinheit käufliche Gütermenge aus. Es lassen sich der Binnen- und der Aussenwert des Geldes unterscheiden. Der Binnenwert entspricht dem Kehrwert des Preisniveaus. Bei einem Anstieg des Preisniveaus sinkt die mit einer Geldeinheit zu erwerbende Gütermenge und umgekehrt. Folglich entwickeln sich Preisniveau und Kaufkraft des Geldes immer entgegengesetzt. Beim Aussenwert des Geldes handelt es sich um die Menge an ausländischer Währung, die mit einer inländischen Geldeinheit erworben werden kann. Der Aussenwert entspricht dem Wechselkurs in der Mengennotierung.

Giroguthaben

Giroguthaben sind unverzinsliche Sichtguthaben von inländischen Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Die Nachfrage der Geschäftsbanken nach Giroguthaben stammt aus den gesetzlichen Liquiditätsvorschriften und aus dem Bedarf nach Arbeitsguthaben im bargeldlosen Zahlungsverkehr zwischen den Banken (SIC). Die Nationalbank kontrolliert das Angebot an Giroguthaben durch den Einsatz der geldpolitischen Instrumente und steuert damit die Liquidität des Bankensystems. Der Ausgleich zwischen Angebot und Nachfrage an Giroguthaben findet am Markt für Tagesgeld statt.

Kapitalmarkt

Der Kapitalmarkt ist – analog zum Geldmarkt – der Markt für die Aufnahme und Anlage von mittel- bis langfristigen Mitteln. Die Überlassungs-

Avoirs en comptes de virement

Les avoirs en comptes de virement sont des avoirs à vue, non rémunérés, que les banques commerciales en Suisse détiennent à la Banque nationale. La demande d'avoirs en comptes de virement découle d'un double besoin des banques. Celles-ci doivent satisfaire aux exigences légales en matière de liquidités, mais aussi disposer d'un volume suffisant d'avoirs pour assurer le trafic des paiements scripturaux entre elles (SIC). La Banque nationale contrôle l'offre d'avoirs en comptes de virement grâce aux instruments de politique monétaire dont elle dispose et gère ainsi les liquidités du système bancaire. L'offre et la demande d'avoirs en comptes de virement s'équilibrent sur le marché de l'argent au jour le jour.

Banque centrale

La banque centrale (institut d'émission) est l'autorité monétaire d'un Etat. La Banque nationale suisse (BNS) a pour tâches principales de conduire la politique monétaire et de faciliter le trafic des paiements (SIC). La banque centrale est investie du droit exclusif d'émettre des billets de banque (monopole d'émission des billets de banque).

Billets en circulation

Il s'agit de la somme de tous les billets de banque émis par la Banque nationale. Les billets en circulation forment environ 90% de la monnaie centrale. Ils constituent des engagements de la banque centrale envers le public et figurent par conséquent au passif du bilan de la banque centrale.

Cours de change

Le cours de change exprime le rapport d'échange entre deux monnaies, soit le prix d'une monnaie en unités d'une autre monnaie. Si le prix d'une unité monétaire étrangère est exprimé en monnaie nationale, on parle de cotation à l'incertain (1,40 CHF pour 1 USD, par exemple); en revanche, si le prix d'une unité monétaire nationale est exprimé en monnaie étrangère, on parle de cotation au certain (0,71 USD pour 1 CHF, par exemple). En Suisse, on utilise généralement le système de cotation à l'incertain (cf. valeur de la monnaie).

Devises

Les devises sont des créances portant sur des sommes d'argent, libellées en monnaies étrangères et payables à l'étranger. Il s'agit notamment d'avoirs à vue et à terme sur l'étranger ainsi que de chèques libellés en monnaies étrangères.

LIBOR

Par Libor (London interbank offered rate) on entend des taux d'intérêt qui sont fixés chaque jour ouvrable, à 11 heures (heure de Londres), par la British Bankers' Association. Il s'agit des taux d'intérêt que de grandes banques appliquent entre elles aux crédits à court terme en blanc. Ces taux sont fixés selon une procédure clairement définie, pour diverses monnaies et diverses durées. Pour le franc suisse, le Libor correspond à la moyenne des taux appliqués par six banques jouant un rôle prédominant.

dauer beträgt bei mittelfristigem Kapital in der Regel ein bis vier Jahre und bei langfristigem Kapital fünf und mehr Jahre. In diesem Zusammenhang zu unterscheiden sind der Obligationen- oder Anleihenmarkt, auf dem Schuldverschreibungen (Obligationen) begeben und gehandelt werden, und der Aktienmarkt für Dividendenpapiere (Aktien).

LIBOR

Als Libor (London interbank offered rate) bezeichnet man die Zinssätze, die von der British Bankers Association an jedem Arbeitstag um 11.00 Uhr (Londoner Zeit) fixiert werden. Es handelt sich um die Sätze, welche grosse Banken für ungedeckte Geldmarktkredite untereinander verlangen. Die Libor-Fixierung erfolgt nach einem klar definierten Verfahren für verschiedene Währungen und Laufzeiten. Der Schweizerfranken-Libor entspricht dem Durchschnitt der aktuellen Zinskonditionen von sechs führenden Banken.

Notenbankgeldmenge

Die Notenbankgeldmenge entspricht der Summe von Notenumlauf und Giroguthaben inländischer Geschäftsbanken bei der Nationalbank. Zur Bezeichnung der Notenbankgeldmenge werden mitunter die Begriffe monetäre Basis oder Geldbasis verwendet.

Notenumlauf

Die Summe aller von der SNB ausgegebenen Noten wird als Notenumlauf bezeichnet. Er macht rund 90% der Notenbankgeldmenge aus. Der Notenumlauf stellt eine Verbindlichkeit der Zentralbank gegenüber dem Publikum dar und erscheint auf der Passivseite der Notenbankbilanz.

Repo-Geschäft

Ein Repo (Repurchase Agreement) ist ein Wertpapierpensionsgeschäft. Bei einem Repo verkauft der Geldnehmer Wertpapiere an den Geldgeber mit der gleichzeitigen Vereinbarung, Wertpapiere gleicher Gattung und Menge zu einem späteren Zeitpunkt zurückzukaufen. Der bei einem Repo-Geschäft angewendete Zinssatz wird Repo-Satz genannt. Der Repo-Satz wird für die ausgeliehene Geldsumme geschuldet und liegt in der Regel unter dem Zinssatz für ungedeckte Geldmarktkredite.

Die Nationalbank benützt dieses Instrument zur Steuerung der Liquidität. Dabei ist sie bis auf weiteres grundsätzlich bereit, alle Papiere aus dem «CHF GC Basket», dem «German GC Basket» und dem «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket» zu kaufen.

Wechselkurs

Der Wechselkurs bezeichnet das Austauschverhältnis zweier Währungen. Er wird als Preis einer Währung in Einheiten einer anderen Währung ausgedrückt. Wird der Preis einer ausländischen Währungseinheit in heimischer Währung ausgedrückt, so spricht man von Preisnotierung (z.B. 1,40 CHF pro USD); wird hingegen der Preis einer heimischen Währungseinheit in ausländischer Währung ausgedrückt, handelt es sich um die Mengennotierung (z.B. 0,71 USD pro CHF). Gebräuchlich in der Schweiz ist die Preisnotierung. (Geldwert)

Zentralbank

Die Zentralbank (Notenbank) ist die Währungsbehörde eines Staates. Zu den Hauptaufgaben der Schweizerischen Nationalbank (SNB) gehören die Führung der Geldpolitik sowie die Erleichterung des Zahlungsverkehrs (SIC). Die Zentralbank verfügt über das alleinige Recht zur Ausgabe von Banknoten (Notenmonopol).

Marché des capitaux

Le marché des capitaux sert au recueil et au placement de fonds à moyen et long terme. En règle générale, les fonds à moyen terme ont une durée d'un à quatre ans, et les fonds à long terme, de cinq ans ou davantage. On distingue le marché des obligations ou des emprunts, sur lequel des obligations sont émises et négociées, et le marché des actions, soit des titres donnant droit à un dividende.

Marché monétaire

Le marché monétaire est un marché servant au recueil et au placement de fonds à court terme, soit de fonds dont la durée n'excède en principe pas un an. Sur ce marché, la banque centrale et les banques commerciales s'échangent de la monnaie centrale, mais d'autres acteurs des secteurs privé et public y sont également présents.

Masses monétaires

La **masse monétaire M0** est appelée monnaie centrale, mais aussi, parfois, base monétaire. La **masse monétaire M1** est formée du numéraire (billets de banque et pièces) détenu en francs suisses par le public, des dépôts à vue détenus en francs suisses par les résidents dans les banques et à la Poste ainsi que des dépôts en comptes de transactions. La **masse monétaire M2** est constitué de M1 et des dépôts d'épargne. Les fonds de la prévoyance liée dans le cadre du 2^e pilier (prévoyance professionnelle) et du 3^e pilier (prévoyance constituée librement) sont exclus des dépôts d'épargne. La **masse monétaire M3** est formée de M2 et des dépôts à terme.

Monnaie centrale

La monnaie centrale est constituée de billets en circulation et des avoirs en comptes de virement à la Banque nationale. Elle est appelée également monnaie de banque centrale ou base monétaire.

Pensions de titres

Dans une pension de titres («repo» ou «repurchase agreement»), celui qui a besoin de liquidités – l'emprunteur – vend des titres au prêteur et s'engage simultanément à racheter, à une date ultérieure, une quantité équivalente de titres de même catégorie. Le taux des pensions de titres est le taux d'intérêt auquel sont conclues de telles opérations. Il sert au calcul de la rémunération qui est due pour la mise à disposition des liquidités et est généralement inférieur au taux appliqué aux crédits en blanc sur le marché monétaire. La Banque nationale recourt à cet instrument pour la gestion des liquidités. Elle est en principe disposée à accepter jusqu'à nouvel avis, dans de telles opérations, tous les titres entrant dans le «panier CHF GC», le «German GC Basket» et le «German Jumbo Pfandbriefe GC Basket».

Valeur de la monnaie

La valeur de la monnaie correspond au pouvoir d'achat d'une monnaie, soit à la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire. On distingue la valeur interne et la valeur externe. Un rapport inverse existe entre la valeur interne de la monnaie et le niveau des prix. Si le niveau des prix augmente, la quantité de biens qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire diminue, et inversement. Par conséquent, le niveau des prix et le pouvoir d'achat de la monnaie évoluent toujours en sens contraire. La valeur externe de la monnaie désigne la quantité de monnaie étrangère qu'il est possible d'acheter avec une unité monétaire nationale. La valeur externe correspond au cours de change dans le système de cotation au certain.

Geldpolitik

Politique monétaire

Entwicklung der Geldmengen M1, M2 und M3 (Definition 1995)¹. In Millionen Franken

T 12.2.2

Evolution des masses monétaires M1, M2 et M3 (définition de 1995)¹. En millions de francs

Jahres-durchschnitt	Bargeldumlauf	Sichteinlagen	Einlagen auf Transaktionskonti ²	Geldmenge M1 ³	Spareinlagen	Geldmenge M2 ³	Termineinlagen	Geldmenge M3 ³
Moyenne annuelle	Numéraire en circulation	Dépôts à vue	Comptes de transactions ²	Masse monétaire M1 ³	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M2 ³	Dépôts à terme	Masse monétaire M3 ³
	1	2	3	4	5	6	7	8
2001	31 119	100 342	75 067	206 528	167 866	374 394	109 979	484 374
2002	32 790	110 665	80 952	224 407	180 440	404 847	98 142	502 989
2003	33 207	150 151	90 187	273 545	201 555	475 100	69 806	544 906
2004	33 687	161 739	93 047	288 473	207 141	495 614	66 923	562 537
2005	34 409	153 218	96 551	284 178	207 425	491 603	94 297	585 900

1 Abgrenzung und Berechnung vgl. Quartalsheft 1/1995 der Schweizerischen Nationalbank

2 Einlagen auf den Spar- und Depositenkonti, die vor allem Zahlungszwecken dienen (Transaktionskontobestände).

3 M1 = Kol. 1+2+3; M2 = Kol. 4+5; M3 = Kol. 6+7

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Voir «Monnaie et conjoncture», bulletin trimestriel de la Banque nationale suisse, 1/1995

2 Comptes d'épargne et de dépôts qui servent principalement au trafic des paiements (comptes de transactions).

3 M1 = Col. 1+2+3; M2 = Col. 4+5; M3 = Col. 6+7

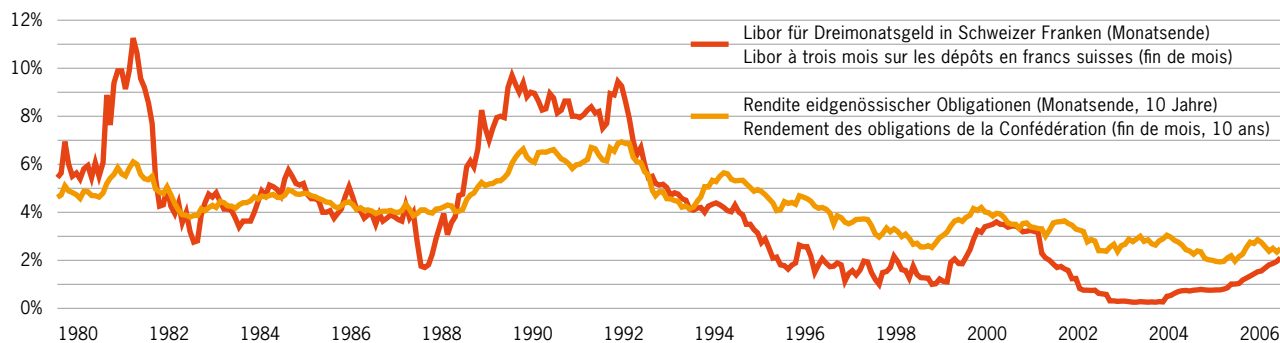
Source: Banque nationale suisse

12

Rendite eidgenössischer Obligationen und Dreimonats-Libor

G 12.6

Rendement des obligations de la Confédération et Libor à trois mois



Finanzmärkte Marchés financiers

Devisenmarkt – Devisenkurse in der Schweiz. Ankaufskurs der Banken

T 12.3.1

Marché des changes – cours des devises en Suisse. Cours d'achat s'appliquant aux banques

Jahresmittel	USA	Japan	Deutschland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich	EURO	SZR ¹
Moyenne annuelle		Japon	Allemagne	Italie	Royaume-Uni	France		DTS ¹
	\$ 1	Yen 100	DM 100	Lire 100	£ 1	F 100	€ 1	1
2001	1,687	1,389	77,220	0,078	2,428	23,020	1,510	2,148
2002	1,556	1,242	*	*	2,333	*	1,467	2,014
2003	1,345	1,162	*	*	2,197	*	1,521	1,886
2004	1,242	1,148	*	*	2,275	*	1,544	1,841
2005	1,246	1,131	*	*	2,263	*	1,548	1,839

1 Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

Source: Banque nationale suisse

Rendite eidgenössischer Obligationen und durchschnittliche Verzinsung. In %

T 12.3.2

Rendement des obligations de la Confédération et taux d'intérêt moyens. En %

Jahresende	Eidgenössische Obligationen ¹	Auf Schweizer Franken lautende inländische Verpflichtungen in Spar- und Anlageform ²	Kassenobligationen und Kassen- scheine	Hypothekarforderungen
Fin d'année	Obligations de la Confédération ¹	Engagements sous forme d'épar- gne et de placements, en com- ptes suisses et libellés en francs ²	Obligations et bons de caisse	Créances hypothécaires
2001	3,56	1,64	3,58	4,21
2002	2,40	1,35	3,31	3,78
2003	2,78	0,75	2,98	3,28
2004	2,38	0,72	2,57	3,07
2005	1,96	0,65	2,25	2,92

1 Ab 1990 Kassazinssatz für 10 Jahre Laufzeit

2 Vor 2002 auf alle Währungen lautende in- und ausländische Verpflichtungen

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Dès 1990, taux d'intérêt au comptant pour titres à 10 ans

2 Avant 2002, engagements en comptes suisses et étrangers, quelle que soit la monnaie dans laquelle ils étaient libellés

Source: Banque nationale suisse

Swiss Performance Index der Börse Schweiz

T 12.3.3

Swiss Performance Index de la Bourse suisse des valeurs mobilières

Jahresendwerte	Gesamtindex (mit DividendenReinve- stition) ¹	Namenaktion ¹	Inhaberaktien und PS ¹	Banken ²	Finanzdienstlei- stungen ²	Versicherungen ²	Nahrungsmittel und Getränke ²
Valeurs de fin d'année	Indice global (avec réinvestissement des dividendes) ¹	Actions nomina- tives ¹	Actions au porteur et BP ¹	Banques ²	Services finan- ciers ²	Assurances ²	Alimentation et boissons ²
2001	4 382,9	5 981,8	3 271,2	1 183,7	765,6	939,9	1 239,3
2002	3 245,5	4 364,9	2 583,4	955,5	359,6	478,8	1 044,5
2003	3 961,6	5 276,7	3 313,9	1 209,9	510,3	490,7	1 135,4
2004	4 234,6	5 593,6	3 668,7	1 354,7	622,9	484,7	1 132,1
2005	5 742,4	7 412,9	5 464,7	1 872,9	775,8	668,4	1 532,3

1 1.6.1987 = 1000

2 1.1.2000 = 1000

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 1.6.1987 = 1000

2 1.1.2000 = 1000

Source: Banque nationale suisse

Banken Banques

Bilanzpositionen: Entwicklung der Aktiven und Passiven aller Banken nach Inland und Ausland

T 12.4.1

Postes du bilan: évolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, de l'ensemble des banques

Jahresende Fin d'année	Aktiven in Mio. Franken Actifs en millions de francs		Passiven in Mio. Franken Passifs en millions de francs		Bilanzsumme in Mio. Franken Total du bilan en millions de francs	Aktiven in % der Bilanzsumme Actifs en % du bilan		Passiven in % der Bilanzsumme Passifs en % du bilan	
	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2001	922 407	1 305 009	1 009 123	1 218 293	2 227 416	41,4	58,6	45,3	54,7
2002	903 501	1 348 373	1 024 296	1 227 579	2 251 874	40,1	59,9	45,5	54,5
2003	921 319	1 315 724	1 061 327	1 175 716	2 237 043	41,2	58,8	47,4	52,6
2004	961 647	1 529 122	1 101 707	1 389 061	2 490 768	38,6	61,4	44,2	55,8
2005	997 008	1 849 447	1 176 674	1 669 781	2 846 455	35,0	65,0	41,3	58,7

1 Daten teilweise revidiert

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1 Données partiellement révisées

Source: Banque nationale suisse

Ausgewählte Bilanzpositionen. In Millionen Franken

T 12.4.2.1 12

Principaux postes du bilan. En millions de francs

Jahresende Fin d'année	Aktiven Actifs				Passiven Passifs				
	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Handelsbestände und Finanzanlagen Portefeuilles destinés au négoce et immobilisations financières	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques	Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle		Kassenobligationen Obligations de caisse	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
						In Spar- und Anlageform Sous forme d'épargne et de placements	Übrige Autres		
2001	548 005	424 932	527 521	307 351	600 572	296 063	641 095	39 342	178 545
2002	534 795	400 955	546 136	308 854	566 095	324 375	607 453	38 792	183 850
2003	629 200	350 229	579 172	363 675	650 220	356 698	617 641	32 370	160 217
2004	712 862	392 107	601 618	421 892	729 794	362 247	681 543	29 794	182 224
2005	815 988	463 847	646 846	520 202	812 952	372 909	838 003	29 227	236 905

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Wertschriftenbestände in offenen Kundendepots in Kundengruppen gegliedert¹. In Milliarden Franken

Stocks de titres dans les dépôts ouverts de la clientèle selon la catégorie de clients¹. En milliards de francs

T 12.4.3

Jahresende Fin d'année	Alle Depotinhaber Ensemble de la clientèle		Private Anleger ² Particuliers ²		Kommerzielle Anleger ² Entreprises ²		Institutionelle Anleger ³ Investisseurs institutionnels ³	
	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse	Total	davon inländische Depotinhaber dont clientèle suisse
2001	3 374	1 482	1 503	529	391	226	1 481	726
2002	2 932	1 273	1 257	444	323	178	1 351	650
2003	3 280	1 403	1 361	485	356	206	1 563	711
2004	3 532	1 529	1 383	509	377	212	1 772	808
2005	4 412	1 811	1 524	530	478	274	2 410	1 008

1

Die Erhebung der Wertschriftenbestände wurde im Jahr 2005 angepasst. Dabei aktualisierten einige Bankeninstitute die Kategorisierung der Sektoren und der Wertschriften. Aus diesem Grund ist ein zeitlicher Vergleich der Daten zum Teil schwierig.

2

Bis zum Jahr 2004 wurden die Bestände der Privaten Organisationen ohne Erwerbszweck zusammen mit den Beständen der Privatkunden ausgewiesen, ab dem Jahr 2005 erscheinen sie unter den Kommerziellen Kunden.

3

Bei inländischen Depotinhabern ohne Banken; bei ausländischen Depotinhabern mit Banken.

Quelle: Schweizerische Nationalbank

1

L'enquête sur les stocks de titres dans les dépôts de la clientèle a été adaptée en 2005. Quelques banques ont également actualisé la ventilation entre les secteurs et les catégories de titres. C'est pourquoi ces données sont en partie difficilement comparables d'une année à l'autre.

2

Les stocks des institutions privées sans but lucratif au service des ménages étaient pris en considération avec ceux des particuliers jusqu'en 2004; ils sont compris dans les stocks des entreprises à partir de 2005.

3

Les banques ne sont pas incluses dans la clientèle suisse, alors qu'elles le sont dans la clientèle étrangère.

Source: Banque nationale suisse

Erfolgsrechnung aller Banken. In Millionen Franken

Compte de résultat de toutes les banques. En millions de francs

T 12.4.4

	Ausgewählte Ertragspositionen aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits de l'activité bancaire ordinaire (quelques postes)			Geschäftsaufwand Charges d'exploitation		Bruttogewinn Bénéfice brut	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen Amortissements sur l'actif immobilisé	Wertberichtigungen, Rückstellungen Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Jahresgewinn Bénéfice de l'exercice	Jahresverlust Perte de l'exercice
	Zinserfolg Intérêts (résultat)	Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service	Erfolg aus dem Handelsgeschäft Résultat des opérations de négoce	Personalaufwand Charges de personnel	Sachaufwand Autres charges d'exploitation					
2001	22 809	25 212	8 883	23 579	13 605	24 097	4 273	6 884	12 481	761
2002	22 296	22 840	7 477	22 507	12 336	24 469	6 224	7 285	11 878	2 618
2003	23 562	22 563	4 094	22 252	11 296	21 395	3 421	3 239	12 878	108
2004	22 567	24 798	6 889	23 616	11 754	23 103	3 077	1 660	15 607	120
2005	22 493	28 036	11 154	26 160	12 757	29 687	3 270	1 631	24 797	142

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Treuhandgeschäfte aller Banken (in den Bankbilanzen nicht verbucht). In Milliarden Franken
Opérations fiduciaires (ne figurant pas dans les bilans) de toutes les banques. En milliards de francs

T 12.4.5

Jahresende Fin d'année	Total der Treuhandge- schäfte Total des opérations fiduciaires	Treuhandguthaben Avoirs à titre fiduciaire		Treuhandverbindlichkeiten Engagements à titre fiduciaire	
		Inland en Suisse	Ausland à l'étranger	Inland en Suisse	Ausland à l'étranger
2001	407	3	405	69	338
2002	339	2	337	54	285
2003	310	3	307	49	261
2004	315	2	312	49	266
2005	376	3	374	60	316

Quelle: Schweizerische Nationalbank

Source: Banque nationale suisse

Personalbestand der Banken
Effectif du personnel bancaire

T 12.4.6

Jahresende Fin d'année	Alle Banken Toutes les banques						Grossbanken Grandes banques					
	Inland Suisse		Ausland Etranger		Total		Inland Suisse		Ausland Etranger		Total	
	Bestand	Änderung ¹ in %	Bestand	Änderung ¹ in %	Bestand	Änderung ¹ in %	Bestand	Änderung ¹ in %	Bestand	Änderung ¹ in %	Bestand	Änderung ¹ in %
	Effectif	Variation ¹ en %	Effectif	Variation ¹ en %	Effectif	Variation ¹ en %	Effectif	Variation ¹ en %	Effectif	Variation ¹ en %	Effectif	Variation ¹ en %
2001 ²	106 871	2,9	14 194	11,1	121 065	3,8	44 742	-0,6	11 249	5,3	55 991	0,6
2002	104 527	-2,2	13 798	-2,8	118 325	-2,3	43 534	-2,7	11 096	-1,4	54 630	-2,4
2003	99 460	-4,8	13 455	-2,5	112 915	-4,6	40 647	-6,6	10 736	-3,2	51 383	-5,9
2004	99 547	0,1	16 081	19,5	115 628	2,4	40 015	-1,6	13 057	21,6	53 072	3,3
2005	100 564	1,0	18 900	17,5	119 464	3,3	41 116	2,8	15 095	15,6	56 211	5,9

¹ gegenüber dem Vorjahr

² Ab 2000 sind die Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen entsprechend dem Arbeitspensum gewichtet (Vollzeitäquivalente).

Quelle: Schweizerische Nationalbank

¹ par rapport à l'année précédente

² Depuis 2000, les emplois à temps partiel, les apprentis et les stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).

Source: Banque nationale suisse

Privatversicherungen
Assurances privées

Gesamte Prämieeneinnahmen der beaufsichtigten privaten schweizerischen Versicherungseinrichtungen

T 12.5.1

Im In- und Ausland, in 1000 Franken

Primes encaissées par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungsweig	1990	1995	2000	2003	2004	2005	Branche d'assurance
Total	49 685 056	67 212 503	84 336 372	115 326 602	115 334 015	110 033 770	Total
Direkt arbeitende Versicherungs-einrichtungen	41 861 603	56 954 127	69 162 716	86 056 722	84 005 907	84 914 813	Institutions d'assurance directe
Leben	19 017 618	29 987 013	38 686 849	41 200 517	37 751 032	36 572 974	Vie
Unfall und Schaden	22 843 985	26 967 114	30 475 867	44 856 205	46 254 875	48 341 839	Accidents et dommages
Unfall	3 304 886	3 825 481	...	...	...	...	Accidents
Haftpflicht	7 506 861	8 482 163	...	...	...	...	Responsabilité civile
Feuer	3 772 751	5 076 922	...	...	...	...	Incendie
Transport	1 092 810	1 169 129	...	...	...	...	Transport
Übrige Zweige	7 166 677	8 413 419	...	...	...	...	Autres branches
Rückversicherungseinrichtungen	7 823 453	10 258 376	15 173 656	29 269 880	31 328 108	25 118 957	Institutions de réassurance

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

Gesamte ausbezahlte Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten schweizerischen

T 12.5.2

Versicherungseinrichtungen. Im In- und Ausland, in 1000 Franken

Prestations des assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération pour l'ensemble de leurs affaires. Suisses et étrangères, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2003	2004	2005	Institution d'assurance
Gesamttotal	34 614 245	45 936 703	58 397 667	82 373 780	81 014 542	77 870 932	Total général
Lebensversicherungseinrichtungen	13 448 093	21 666 149	27 901 396	41 249 026	41 240 029	35 347 373	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungs-einrichtungen	14 968 426	16 014 474	19 882 937	27 021 166	27 914 023	28 240 691	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	6 197 726	8 256 080	10 613 334	14 103 588	11 860 490	14 282 868	Institutions de réassurance

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

Prämieneinnahmen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen im direkten Schweizer Geschäft

T 12.5.3

In 1000 Franken

Primes encaissées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2003	2004	2005	Branche d'assurance
Total	25 439 894	37 537 119	47 324 861	51 583 816	50 661 891	50 564 426	Total
Leben	14 213 500	24 101 576	31 471 709	32 181 473	30 234 891	29 773 096	Vie
Unfall und Schaden	11 226 394	13 435 543	15 853 152	19 402 343	20 427 000	20 791 330	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	1 814 006	2 280 265	2 448 168	2 594 909	2 616 469	2 734 756	Accidents
davon UVG	1 124 394	1 563 118	1 659 607	1 782 127	1 801 202	1 910 780	dont LAA
Krankheit	1 421 631	1 586 952	3 761 487	5 533 024	6 176 998	6 190 723	Maladie
Haftpflcht (ohne Motorfahrzeuge)	1 163 737	1 386 544	1 468 323	1 867 449	1 872 965	1 903 307	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 888 280	2 175 704	1 969 459	2 277 363	2 420 074	2 534 341	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	1 604 911	2 059 772	2 115 679	2 454 630	2 556 633	2 644 953	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	1 078 505	1 250 945	921 301	1 172 142	1 150 526	1 152 914	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	295 257	349 087	390 290	466 448	493 291	446 566	Maritime, aérienne et transport
Kautiön, Kredit	76 222	100 888	140 200	184 502	176 156	182 166	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	135 519	183 060	228 047	267 820	280 330	296 507	Protection juridique

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

12

Versicherungsleistungen der beaufsichtigten privaten Versicherungseinrichtungen

T 12.5.4

im direkten Schweizer Geschäft. In 1000 Franken

Prestations versées en Suisse dans l'assurance directe par les assurances privées soumises à la surveillance de la Confédération. En milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2003	2004	2005	Branche d'assurance
Total	11 124 499	15 148 948	20 213 259	26 945 591	26 136 525	25 990 737	Total
Leben	4 449 692	7 039 081	9 991 103	14 623 565	13 750 022	13 057 044	Vie
Unfall und Schaden	6 674 807	8 109 867	10 222 156	12 322 026	12 386 503	12 933 693	Accidents et dommages
davon:							dont:
Unfall	997 325	1 321 334	1 455 448	1 648 786	1 617 728	1 649 916	Accidents
davon UVG	795 188	923 179	1 077 991	1 265 498	1 240 013	1 283 815	dont LAA
Krankheit	1 086 939	1 488 958	2 855 331	4 227 941	4 459 891	4 375 809	Maladie
Haftpflcht (ohne Motorfahrzeuge)	550 105	652 913	726 005	871 187	793 903	824 995	Responsabilité civile (sans véhicules automobiles)
Motorfahrzeughaftpflicht	1 173 959	1 391 314	1 526 419	1 731 276	1 872 038	1 824 818	Responsabilité civile (des véhicules automobiles)
Übrige Motorfahrzeugversicherungen	999 140	1 154 324	1 354 147	1 419 508	1 509 204	1 482 217	Autres assurances des véhicules automobiles
Feuer	674 483	690 308	651 058	689 819	504 131	714 184	Incendie
See, Luftfahrt und Transport	181 077	193 555	237 246	219 344	452 414	215 028	Maritime, aérienne et transport
Kautiön, Kredit	9 612	30 194	37 930	81 523	53 260	28 759	Cautionnement, crédit
Rechtsschutz	60 202	87 957	111 295	153 100	159 753	165 598	Protection juridique

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung der privaten beaufsichtigten schweizerischen Versicherungseinrichtungen. Gesamtgeschäft, in 1000 Franken **T 12.5.5**
Réserves techniques pour compte propre des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération. Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2003	2004	2005	Institution d'assurance
Total	153 547 467	224 579 482	332 141 154	391 054 312	396 675 954	424 962 702	Total
Lebensversicherungseinrichtungen	105 236 881	162 799 317	246 154 005	266 311 985	262 439 495	270 397 566	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungseinrichtungen	35 095 692	42 559 829	51 195 986	64 319 336	65 420 222	74 165 991	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	13 214 894	19 220 336	34 791 163	60 422 991	68 816 237	80 399 145	Institutions de réassurance

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

Kapitalanlagen der beaufsichtigten schweizerischen privaten Versicherungseinrichtungen **T 12.5.6**
Gesamtgeschäft, in 1000 Franken
Placements de capitaux des assurances privées suisses soumises à la surveillance de la Confédération
Ensemble des affaires, en milliers de francs

Versicherungseinrichtung	1990	1995	2000	2003	2004	2005	Institution d'assurance
Total	168 497 386	254 524 664	408 477 037	463 860 478	470 575 123	497 718 423	Total
Lebensversicherungseinrichtungen	112 908 789	174 815 190	277 563 632	295 568 567	289 963 240	291 455 447	Institutions d'assurance sur la vie
Unfall- und Schadenversicherungseinrichtungen	44 043 829	56 489 927	83 053 544	101 868 722	107 617 442	117 730 812	Institutions d'assurance contre les accidents et les dommages
Rückversicherungseinrichtungen	11 544 768	23 219 547	47 859 861	66 423 189	72 994 441	88 532 164	Institutions de réassurance

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

Deckungskapital der Lebensversicherung. Schweizer Geschäft, in 1000 Franken **T 12.5.7**
Réserves mathématiques des assurances sur la vie. Affaires suisses, en milliers de francs

Versicherungszweig	1990	1995	2000	2003	2004	2005	Branche d'assurance
Total	80 929 704	128 149 337	201 694 196	214 532 975	210 032 257	213 250 191	Total
Einzelkapitalversicherung	27 231 778	42 958 207	67 070 900	66 189 739	65 149 233	64 717 758	Assurance individuelle de capitaux
Einzelrentenversicherung	5 868 528	9 683 832	18 028 079	21 124 883	21 427 391	22 286 057	Assurance individuelle de rentes
Kollektivversicherung	46 559 577	72 202 823	111 394 787	122 556 524	118 768 128	120 103 368	Assurance collective
Prämienübertrag	1 200 818	1 500 925	1 718 363	1 720 454	1 704 238	1 698 193	Correction de primes
Fremdwährungspolizen	69 003	1 803 550	3 482 067	2 941 375	2 983 267	4 444 815	Assurances conclues en monnaies étrangères

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

Personalbestand der Versicherungseinrichtungen. Nur Mitarbeiter in der Schweiz, Jahresende **T 12.5.9**
Personnel des institutions d'assurance. Seulement les collaborateurs travaillant en Suisse, en fin d'année

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total	42 469	41 046	43 597	42 246	40 108	42 618	Total
Lebensversicherer	12 341	11 730	11 174	10 039	10 688	9 364	Assureurs vie
Schadenversicherer	26 784	25 801	28 617	28 341	25 752	29 654	Assureurs dommages
Rückversicherer	3 344	3 515	3 806	3 866	3 668	3 600	Réassureurs

Quelle: Bundesamt für Privatversicherungswesen

Source: Office fédéral des assurances privées

Soziale Sicherheit

Protection sociale

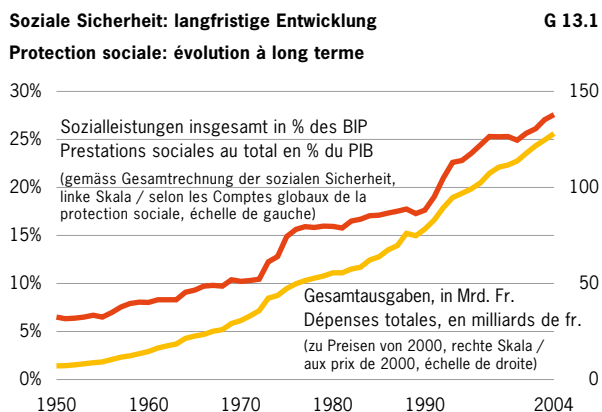
Überblick

Starkes Wachstum der Sozialleistungen seit 1950

Seit der Einführung der eidg. AHV im Jahr 1948 haben die Einnahmen, Leistungen und Ausgaben für die Soziale Sicherheit massiv zugenommen, und zwar sowohl in absoluten Zahlen als auch zu konstanten Preisen pro Einwohner. Ursache dafür ist einerseits der schrittweise Ausbau des Sozialstaates, andererseits aber auch, dass in wirtschaftlich schwierigen Zeiten mehr Personen auf finanzielle Zuwendungen angewiesen sind. Entsprechend stieg der Anteil der Sozialausgaben am BIP (=Sozialausgabenquote) in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts von 7,6% auf 27,3% an.

Die meisten Sozialleistungen sind nicht bedarfsabhängig

2004 betrugen die Gesamtausgaben für die Soziale Sicherheit 132 Mrd. und die Sozialleistungen 123 Mrd. Fr. (laufende Preise). 79,6% der Leistungen gehen auf das Konto von Sozialversicherungen, die sich über Beiträge oder Prämien finanzieren. Der Anteil der übrigen Versicherungen und Lohnfortzahlungen liegt bei 6,7%. Auf bedarfsabhängige Sozialleistungen entfallen 6,6% und auf staatliche Subventionen 7,1%.



Vue d'ensemble

Forte croissance des prestations sociales depuis 1950

Depuis l'introduction de l'AVS en 1948, les recettes, les prestations et les dépenses de protection sociale se sont nettement accrues, aussi bien en chiffres absolus qu'aux prix constants par habitant. La mise en place progressive de l'Etat social, mais aussi l'augmentation du nombre des personnes nécessitant une aide financière durant les périodes de crise économique sont à l'origine de cette évolution. La part des dépenses sociales dans le PIB (=taux des dépenses sociales) est en conséquence passée progressivement de 7,6% à 27,3% jusqu'à la fin du 20^e siècle.

Les prestations sociales, pour la plupart octroyées sans condition de ressources

En 2004, les dépenses totales pour la protection sociale se montaient à 132 milliards de francs et les prestations sociales à 123 milliards de francs (prix courants). Les assurances sociales, qui sont financées par des cotisations sociales ou des primes, absorbent 79,6% des prestations. Les autres assurances et les versements du salaire en cas de maladie ou de maternité représentent quant à eux 6,7% du total des prestations, les prestations sociales allouées sous condition de ressources 6,6%, et les subventions de l'Etat 7,1%.

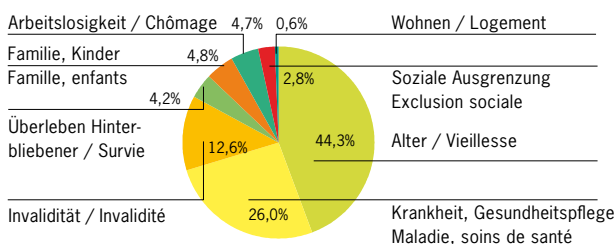
68% des prestations sociales sont octroyées sous la forme de prestations financières sans condition de ressources (retraites, prestations en capital et indemnités journalières essentiellement), 25,3% le sont sous la forme de prestations en nature sans condition de ressources, principalement dans le domaine de la santé (traitements intra-muros et ambulatoires, subventionnement des hôpitaux). A l'heure actuelle, c'est le principe d'assurance qui prédomine en Suisse, alors que le principe du besoin ne joue qu'un rôle mineur: les prestations en espèces accordées sous condition de ressources ne représentent que 3,2% du total des prestations sociales, et les prestations en nature sous condition de ressources 3,5%.

Sozialleistungen nach Funktionen 2004

G 13.2

Prestations sociales par fonctions, en 2004

In % der Sozialleistungen / En % des prestations sociales



68% der Sozialleistungen handelt es sich um nicht bedarfsabhängige Geldleistungen (in erster Linie Renten, Kapitalauszahlungen und Taggelder) und bei 25,3% um nicht bedarfsabhängige Sachleistungen, die hauptsächlich im Gesundheitsbereich (stationäre und ambulante Behandlungen, Spitalsubventionierung) erbracht werden. Heute dominiert in der Schweiz das Versicherungsprinzip, während das Bedarfsprinzip eher ein Schattendasein fristet: Bloss 3,2% aller Sozialleistungen stellen bedarfsabhängige Geldleistungen und 3,5% bedarfsabhängige Sachleistungen dar.

Mehr als zwei Fünftel der Sozialleistungen für Altersvorsorge

Die Verteilung der Sozialleistungen auf die einzelnen Risiken und Bedürfnisse ist ausgesprochen ungleich: 44,3% der Leistungen sind für die Altersvorsorge bestimmt, weitere 26% werden bei Krankheit oder Unfall und 12,6% bei Invalidität gewährt. Hinterbliebene erhalten 4,2%, Familien und Kinder 4,8%. Lediglich 2,8% der Leistungen gehen an sozial ausgegrenzte Personen (v. a. Sozialhilfe). Der Anteil der für arbeitslose Personen bestimmten Sozialleistungen spiegelt die jeweilige ökonomische Konjunkturlage: 1997 belief er sich auf 6,9%, 2001 auf 2,4% und 2004 auf 4,7%.

Sozialbeiträge als Haupteinnahmequelle

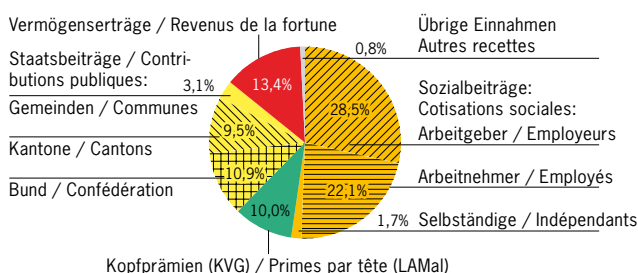
Die Gesamteinnahmen für die Soziale Sicherheit erreichten 2004 147,9 Mrd. Fr. Sie bestehen zu 52,2% aus den Sozialbeiträgen der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen. Weil die meisten Arbeitgeber in der Beruflichen Vorsorge höhere Beiträge als das vom BVG geforderte Minimum entrichten und die kantonale geregelten Familienzulagen sowie die Lohnfortzahlungen bei Krankheit und Mutterschaft praktisch ausschliesslich von den Arbeitgebern finanziert werden, übertrifft der Anteil der Arbeitgeber (28,5%) denjenigen der Arbeitnehmer (22,1%) deutlich. Die den privaten Haushalten auferlegten Kopfprämien, mit denen sich die Krankenkassen finanzieren, machen mittlerweile fast einen Zehntel der Einnahmen aus. Einen Fünftel stellen Staatsbeiträge dar. Der Anteil der Vermögenserträge hatte in den 90er Jahren 15–20% der Gesamteinnahmen erreicht. Bedingt durch einen ausgeprägten Abwärtstrend an den Börsen, unter dem insbesondere die Pensionskassen zu leiden hatten, sank er bis 2002 auf weniger als 8% ab. 2003 und 2004 standen die Finanzmärkte dann erneut im Zeichen einer markanten Hausse, was die Vermögenserträge wieder stark ansteigen und

Einnahmen für die soziale Sicherheit 2004

G 13.3

Recettes de la protection sociale, en 2004

In % der gesamten Einnahmen / En % des recettes totales



Plus de deux cinquièmes des prestations sociales servent à la prévoyance vieillesse

La répartition des prestations sociales entre les différents risques et besoins est très inégale: 44,3% des prestations sociales sont versées en cas de vieillesse, 26% le sont en cas de maladie ou d'accident et 12,6% en cas d'invalidité. 4,2% des prestations sociales sont octroyées sous forme de rente de survie, 4,8% vont à des familles ou à des enfants, et seulement 2,8% à des personnes socialement exclues (aide sociale avant tout). La part des prestations sociales destinées à des personnes au chômage reflète la situation économique du moment: elle se situait à 6,9% en 1997, à 2,4% en 2001 et à 4,7% en 2004.

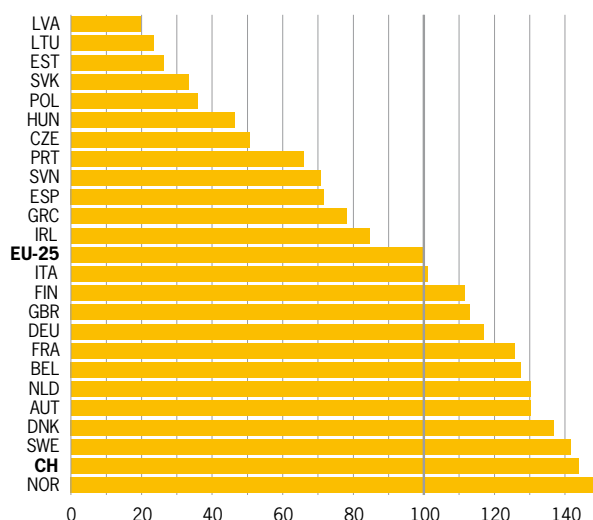
Les cotisations sociales, principale source des recettes

Les recettes de la protection sociale se montaient à 147,9 milliards de francs en 2004. Elles provenaient à raison de 52,2% des cotisations des employeurs, des employés et des indépendants. Du fait que la plupart des employeurs versent dans la prévoyance professionnelle des contributions plus importantes que le minimum requis par la LPP et que les allocations familiales versées en vertu des législations cantonales et les paiements du salaire en cas de maladie ou de maternité sont actuellement financées presque exclusivement par les employeurs, la part des cotisations de ces derniers (28,5%) est nettement supérieur à celle des cotisations des employés (22,1%).

Les primes individuelles d'assurance-maladie dont doivent s'acquitter les ménages privés et grâce auxquelles les caisses-maladie se financent représentent maintenant déjà près d'un dixième des recettes. Les contributions des pouvoirs publics forment un cinquième des recettes. La part des revenus de la propriété atteignait 15 à 20% des recettes totales dans les années 1990. Elle est passée jusqu'à 2002 à moins de 8% en raison de la chute boursière, qui a touché en particulier les caisses de pensions. En 2003 et en 2004, les marchés financiers se sont nettement rétablis, ce qui a fait remonter les revenus de la fortune et, partant, la part de ces derniers (respectivement plus de 15% et plus de 13%) dans les recettes totales de la protection sociale.

Les dépenses sociales en comparaison internationale

Les effets de la crise économique des années 1990 ont été plus marqués et ont duré plus longtemps en Suisse qu'ailleurs en Europe: la dépression et un chômage élevé ont sévi pendant sept

In Kaufkrafteinheiten pro Einwohner 2004^p. EU-25 = 100En standards de pouvoir d'achat par habitant, en 2004^p. UE-25 = 100In % des BIP 2004^pEn % du PIB, en 2004^p

ihren Anteil an den Gesamteinnahmen auf über 15% bzw. 13% hochschnellen liess.

Sozialausgaben im internationalen Vergleich

Die Schweiz wurde von der Wirtschaftskrise der 90er Jahre gravierender und nachhaltiger als das europäische Ausland getroffen: sieben Jahre Konjunkturlaute mit hoher Arbeitslosigkeit waren durchzustehen. Hieraus resultierte ein überdurchschnittlich starkes Wachstum der schweizerischen Sozialausgabenquote, die 1990 mit 20% noch tiefer als in den meisten Ländern West- und Nordeuropas gelegen hatte, 1997 hingegen mit 27,5% bereits dem EU-Mittel entsprach und 2004 29,6% erreichte. Misst man die Sozialausgaben in Kaufkrafteinheiten, so ist die Schweiz im Verlauf der 90er Jahre aus dem Mittelfeld in die Kopfgruppe der europäischen Länder vorgestossen. 2004 belegte sie hinter Norwegen, aber noch vor Schweden, Dänemark, Österreich und den Niederlanden den zweiten Platz der Rangliste.

AHV: markant positiver Abschluss im Jahr 2004

Im Verlauf der 90er Jahre verschlechterte sich die Finanzlage der AHV zusehends. Dies hatte vor allem damit zu tun, dass die Rezession zu einer Stagnation der Einnahmen führte, während sich die Ausgaben wegen der demografischen Alterung weiter erhöhten. 1999 zog das Beschäftigungsniveau wieder an, was auch einen Anstieg der Lohnbeiträge an die AHV bewirkte. Die Anhebung der Mehrwertsteuer um einen Prozentpunkt zu Gunsten der AHV tat ein Übriges, um das Gleichgewicht zwischen Ausgaben und Einnahmen wiederherzustellen. In den folgenden Jahren konnte ein erneutes Abgleiten in die Minuszone vermieden werden. Dank eines aussergewöhnlich hohen Anlagenertrages wurde 2003 sogar ein Überschuss von 1,6 Mrd. Fr. erzielt. Im Jahr 2004 betrug der Überschuss 1,5 Mrd. Fr.

Invalidenversicherung: hoher Schuldenberg

Steigende Rentnerzahlen führten auch bei der IV ab Mitte 90er Jahre zu Ausgabeüberschüssen. 2003 betrug der Fehlbetrag

ans. Der Anteil der Sozialausgaben an den Gesamteinnahmen ist in den letzten Jahren auf über 15% bzw. 13% hochschnellen liess. Der Anteil der Sozialausgaben an den Gesamteinnahmen ist in den letzten Jahren auf über 15% bzw. 13% hochschnellen liess. Der Anteil der Sozialausgaben an den Gesamteinnahmen ist in den letzten Jahren auf über 15% bzw. 13% hochschnellen liess. Der Anteil der Sozialausgaben an den Gesamteinnahmen ist in den letzten Jahren auf über 15% bzw. 13% hochschnellen liess.

AVS: ein positiver Resultat im Jahr 2004

Die finanzielle Lage der AVS hatte sich in den letzten Jahren verschlechtert. Dies hatte vor allem damit zu tun, dass die Rezession zu einer Stagnation der Einnahmen führte, während sich die Ausgaben wegen der demografischen Alterung weiter erhöhten. 1999 zog das Beschäftigungsniveau wieder an, was auch einen Anstieg der Lohnbeiträge an die AVS bewirkte. Die Anhebung der Mehrwertsteuer um einen Prozentpunkt zu Gunsten der AVS tat ein Übriges, um das Gleichgewicht zwischen Ausgaben und Einnahmen wiederherzustellen. In den folgenden Jahren konnte ein erneutes Abgleiten in die Minuszone vermieden werden. Dank eines aussergewöhnlich hohen Anlagenertrages wurde 2003 sogar ein Überschuss von 1,6 Mrd. Fr. erzielt. Im Jahr 2004 betrug der Überschuss 1,5 Mrd. Fr.

Assurance-invalidité: la montagne de dettes reste élevée

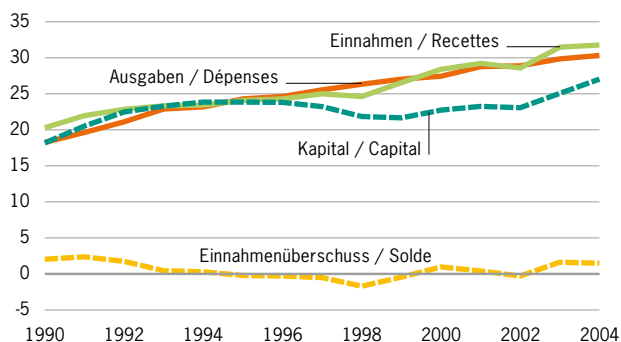
L'augmentation du nombre de bénéficiaires de rentes a rendu l'AI déficitaire à partir du milieu des années 1990. Le déficit atteignait 1,36 milliard de francs en 2003 et même 1,51 milliard en 2004. Les dettes de l'AI ont dépassé les 2 milliards de francs

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV)

G 13.5

Assurance vieillesse et survivants (AVS)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.

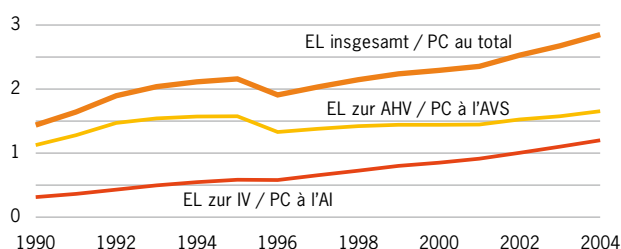


Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV

G 13.7

Prestations complémentaires (PC) à l'AVS et à l'AI

Ausgaben¹, in Mrd. Fr. / Dépenses¹, en milliards de fr.



¹ Die Ausgaben der EL werden aus allgemeinen Steuermitteln des Bundes und der Kantone finanziert. Sie sind im Total gleich gross wie die Einnahmen. Die Verwaltungskosten lassen sich bei den EL nicht separat ermitteln. / Les dépenses des PC sont financées totalement grâce aux ressources fiscales de la Confédération et des cantons. Elles sont équivalentes aux recettes. Pour les PC, il n'est pas possible de distinguer les frais d'administration.

1,36 Mrd. und 2004 sogar 1,51 Mrd. Fr. Die Schulden der IV waren bereits bis Ende 1997 auf über 2 Mrd. Fr. aufgelaufen. Durch einen Übertrag aus dem Fonds der Erwerbsersatzordnung (EO) konnten sie zwar kurzfristig getilgt werden, doch begann sich sogleich ein neuer Schuldenberg zu bilden. Nachdem die Verschuldung der IV Ende 2002 mit 4,5 Mrd. Fr. einen neuen Rekordstand erreicht hatte, wurden dem Fonds der EO weitere 1,5 Mrd. Fr. entnommen. Dieser Betrag war jedoch nur geringfügig grösser als die Neuverschuldung der IV im darauf folgenden Jahr.

In der IV gehört mittlerweile mehr als die Hälfte der Rentenbezügerinnen und -bezüger der Altersgruppe der 45- bis 64-Jährigen an. Den höchsten Anteil weist die Gruppe der 60- bis 64-jährigen Männer auf. Die Wahrscheinlichkeit, invalid zu werden oder zu bleiben, hat sich allerdings in den letzten 10–15 Jahren nicht nur für ältere Menschen, sondern generell erhöht. Dies hat nicht zuletzt mit dem Wandel des Krankheitsbegriffs zu tun, der heute vermehrt psychischen und sozialen Faktoren Rechnung trägt.

Ergänzungsleistungen AHV und IV: ungleiche Entwicklung

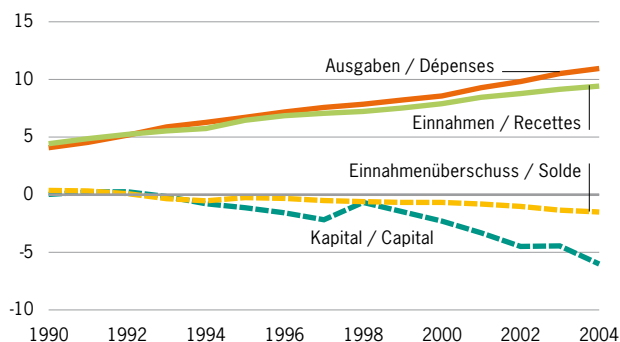
2005 erhielten mehr als 152 000 Personen Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV; dies entspricht 11,8% der in der Schweiz wohnhaften Bezüger von AHV-Renten. EL zur IV wurden 92 000 Personen gewährt, was 28,9% der in der Schweiz wohnhaften erwachsenen Bezüger von IV-Renten entspricht.

Invalidenversicherung (IV)

G 13.6

Assurance-invalidité (AI)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



usqu'à fin 1997. Elles ont été effacées pour une courte période par un transfert de capital provenant du régime pour allocations pour perte de gain (APG), mais une nouvelle montagne de dettes a ensuite recommencé à se former. Cette dernière ayant atteint un nouveau niveau record à fin 2002 (4,5 milliards de francs), on a procédé à un second transfert de capital provenant du régime des APG. Le montant transféré (1,5 milliard) n'a été cependant que légèrement supérieur au montant des dettes de l'AI l'année suivante.

Actuellement, plus de la moitié des bénéficiaires de rente AI sont âgés de 45 à 64 ans. Parmi eux, les hommes de 60 à 64 ans forment le groupe le plus important. La probabilité de devenir ou de rester bénéficiaire d'une rente AI a augmenté ces 10 à 15 dernières années, pas seulement chez les personnes âgées, mais dans l'ensemble de la population. Cela est dû essentiellement à l'évolution de la notion de maladie, qui tient davantage compte désormais des facteurs psychiques et sociaux.

Prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI: évolution contrastée

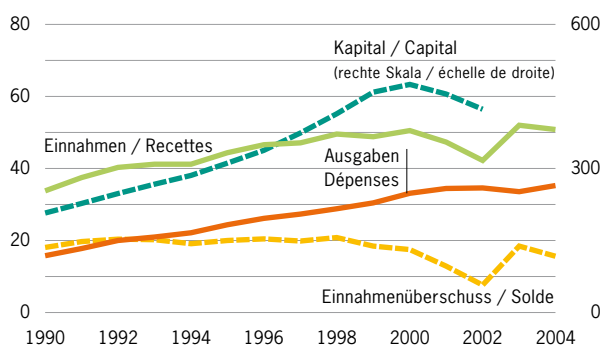
En 2005, plus de 152 000 personnes ont touché des prestations complémentaires (PC) à l'AVS, ce qui représente 11,8% des rentiers AVS domiciliés en Suisse. 92 000 personnes ont reçu des PC à l'AI, soit 28,9% des rentiers AI adultes vivant en Suisse.

Berufliche Vorsorge (BV)

G 13.8

Prévoyance professionnelle (PP)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.



Seit 1990 sind die Bezügerzahlen und die Ausgaben bei den EL zur IV erheblich stärker gewachsen als bei den EL zur AHV.

Pensionskassen: hohe Kapitalerträge dank Börse

Bei den im Kapitaldeckungsverfahren finanzierten Pensionskassen setzen sich die Einnahmen ausschliesslich aus Sozialbeiträgen und Vermögenserträgen (Zinsen und realisierte Kapitalwertsteigerungen) zusammen.

Zu Beginn dieses Jahrhunderts fügte die Baisse an den Börsen den Pensionskassen hohe Kapitalverluste zu, was zu einem Rückgang der Gesamteinnahmen und des in der beruflichen Vorsorge investierten Kapitals führte. Inzwischen zeichnet sich aber wieder ein Gegentrend ab.

Obligatorische Krankenpflegeversicherung

Bei der OKPV hat sich der Durchschnittsbetrag der Leistungen je versicherter Person zwischen 1990 und 2005 mehr als verdoppelt. Bei den Frauen beläuft er sich zurzeit auf 3707 Franken, bei den Männern auf 2725 Fr. und bei den Kindern auf 821 Fr. Eine versicherte Person gibt im Jahresdurchschnitt 1862 Fr. für ambulante und 866 Fr. für stationäre Behandlungen aus.

Die Durchschnittsprämie für Erwachsene bei minimaler Franchise stieg zwischen 1996 und 2005 von 166 auf 290 Fr. an. Für Prämienverbilligungen wurden 2005 Subventionen im Wert von 3,2 Mrd. Fr. gewährt. Das «Subventionsziel» (maximaler Subventionsbetrag gemäss KVG-Verteilmodell) war auf 3,58 Mrd. Fr. angesetzt worden; somit betrug die Ausschöpfungsquote über 89%. Während 1996 noch weniger als ein Viertel der Bevölkerung von Prämienreduktionen zu profitieren vermochte, waren es 2005 bereits 30,2%.

Durch das neue KVG von 1996 erlangte nicht nur die Prämienverbilligung grösseres sozialpolitisches Gewicht, sondern auch der sogenannte Risikoausgleich; dieser zwingt die Kassen mit günstiger Versichertenstruktur – d. h. solche mit einem hohen Anteil an jungen und männlichen Personen – zu Abgaben an Kassen mit ungünstiger Versichertenstruktur. Die effektiven Durchschnittskosten pro Versicherungsmonat beliefen sich 2005 bei den über 90-jährigen Personen auf 1274 Fr., bei Kindern und Jugendlichen hingegen bloss auf 62 Fr. Weibliche Versicherte verursachen im Durchschnitt monatliche Kosten von 223 Fr., männliche solche von 164 Fr.

Depuis 1990, le nombre de bénéficiaires et les dépenses se sont accrues beaucoup plus fortement dans le domaine des PC à l'AI que dans celui des PC à l'AVS.

Caisses de pensions: les produits du capital plus élevés grâce à la bourse

Les recettes des caisses de pensions, lesquelles sont financées selon le principe de la capitalisation, se composent exclusivement des cotisations sociales et des revenus de la fortune (intérêts et accroissement de la valeur du capital).

Au début de ce siècle, les mouvements à la baisse affectant les marchés boursiers ont occasionné de lourdes pertes aux caisses de pensions; il en a résulté un recul des recettes totales et du capital investi dans la prévoyance professionnelle. Depuis lors, la situation tend cependant à se rétablir.

Assurance obligatoire des soins

Dans l'AOS, le montant moyen des prestations par assuré a plus que doublé entre 1990 et 2005. Il s'élève actuellement à 3707 francs chez les femmes, à 2725 francs chez les hommes et à 821 francs chez les enfants. Une personne dépense en moyenne 1862 francs pour des traitements ambulatoires et 866 francs pour des traitements hospitaliers.

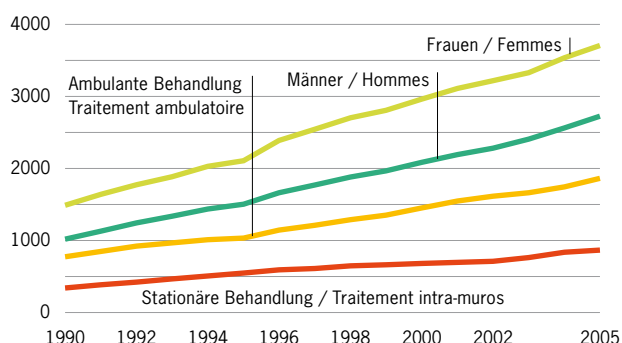
La prime moyenne pour adultes (avec franchise minimale) est passée de 166 à 290 francs entre 1996 et 2005. En 2005, les subsides versés pour la réduction de primes ont atteint 3,2 milliards de francs. Le volume de subsides visé (montant maximum des subsides d'après le modèle de répartition de la LAMal) avait été fixé à 3,58 milliards de francs; le taux d'utilisation de ces subsides s'est ainsi chiffré à plus de 89% en moyenne nationale. Si moins d'un quart de la population bénéficiait d'une réduction de primes en 1996, cette part atteignait 30,2% en 2005.

La réduction de primes n'a pas été la seule à avoir une plus grande importance au niveau de la politique sociale depuis l'introduction de la LAMal en 1996. Il en est allé de même de la compensation des risques, qui oblige les caisses-maladie présentant une structure d'assurés favorable – comptant donc une part élevée de jeunes et d'hommes parmi leurs assurés – à verser des contributions aux caisses dont la structure est défavorable. Le coût effectif moyen se situait en 2005 à 1274 francs par mois pour les assurés de plus de 90 ans, mais se chiffrait à 62 francs seulement pour les enfants et les jeunes. Les femmes

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV) G 13.9

Assurance obligatoire des soins (AOS)

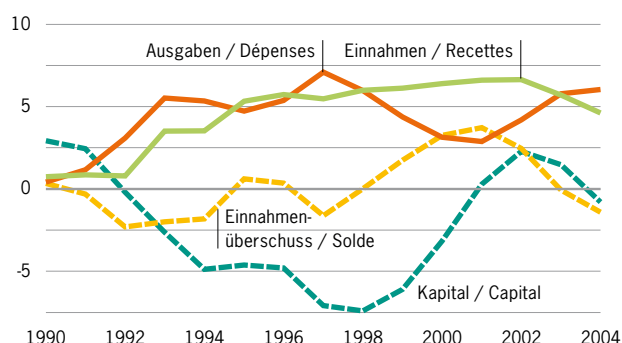
Leistungen je Versicherten in Franken / Prestations par assuré en francs



Arbeitslosenversicherung (ALV) G 13.10

Assurance-chômage (AC)

Finanzen, in Mrd. Fr. / Finances, en milliards de fr.

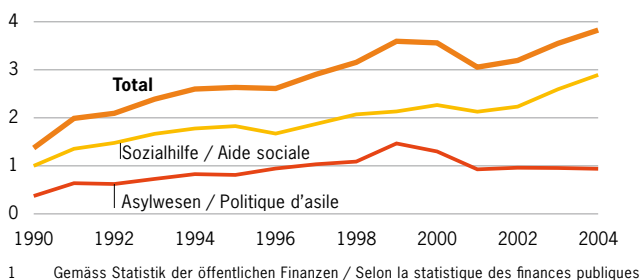


Ausgaben¹ für die Sozialhilfe und das Asylwesen

G 13.11

Dépenses¹ pour l'aide sociale et la politique d'asile

Gesamtausgaben, in Mrd. Fr. / Dépenses totales, en milliards de fr.



1 Gemäss Statistik der öffentlichen Finanzen / Selon la statistique des finances publiques

Arbeitslosenversicherung: Je nach Konjunkturlage Überschuss oder Defizit

Als die Arbeitslosenzahlen zu Beginn der 90er Jahre unvermittelt in die Höhe schnellten, wurde die ALV in kürzester Zeit defizitär. 1997 erhielten rund 200 000 arbeitslose Männer und 150 000 arbeitslose Frauen Taggelder der Arbeitslosenversicherung. 1998 führten die Behörden auf der Leistungsseite Neuerungen ein, von denen sie sich Einsparungen in Milliardenhöhe erhofften. Da sich gleichzeitig auch die Konjunkturlage aufhellte, konnte die ALV bis 2001 tatsächlich einen Überschuss von 3,4 Mrd. Fr. erwirtschaften, was ausreichte, um den Schuldenberg (1997: 7 Mrd. Franken) vollständig zu tilgen. Seitdem haben sich die Abschlüsse der ALV jedoch wieder verschlechtert. Die erneute Zunahme der Arbeitslosigkeit und der Umstand, dass der Beitragssatz auf den 1. Januar 2003 auf 2,5% herabgesetzt wurde, hatten zur Folge, dass der Saldo 2003 erstmals seit 1998 wieder in den Minusbereich geriet. Die erneute Herabsetzung des Beitragssatzes auf den 1. Januar 2004 auf 2% hat das Defizit noch einmal erhöht.

Sozialhilfe: 220 000 Personen beziehen Sozialhilfeleistungen in der Schweiz

In der Schweiz mussten im Jahre 2004 3% der Bevölkerung, d.h. 220 000 Personen, mit Sozialhilfeleistungen unterstützt werden. Betrachtet man nur die Privathaushalte, beziehen 3,1% hiervon Sozialhilfeleistungen; 58% davon sind wiederum Ein-Personen-Fälle. Man kann also davon ausgehen, dass diese ein erhöhtes Sozialhilferisiko haben. Ein besonders hohes Sozialhilferisiko tragen die Alleinerziehenden: Bezogen auf alle Haushalte in der Schweiz erhalten 13,4% der Haushalte mit einem alleinerziehenden Elternteil Sozialhilfe. Ihr Anteil an allen unterstützten Fällen beträgt mehr als einen Fünftel. Betrachtet man das Alter, so ergibt sich, dass die Sozialhilfequote bei den Kindern bis 10 Jahren, gefolgt von den Jugendlichen und den jungen Erwachsenen am höchsten ist. In der Altersgruppe zwischen 35 und 42 Jahren nimmt die Quote nochmals zu. Hier dürften Kinderkosten, Erwerbsunterbrüche oder die Reduktion des Beschäftigungsumfangs (bedingt durch Betreuungspflichten) sowie Scheidungen das Risiko erhöhen. Generell nimmt die Quote jedoch mit zunehmendem Alter ab. Rentnerinnen und Rentner im Ruhestand sind dank der Alterssicherung und den gesamtschweizerischen Ergänzungsleistungen kaum auf Sozialhilfe angewiesen.

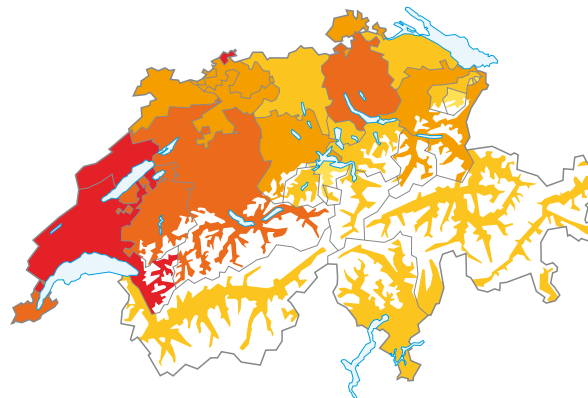
Ausländerinnen und Ausländer sind in der Sozialhilfe deutlich stärker vertreten als in der Gesamtbevölkerung. 43,7% aller

Sozialhilfequote 2004

G 13.12

Taux d'aide sociale, en 2004

Schweiz / Suisse: 3,0



< 1,0 1,0 - 1,9 2,0 - 2,9
3,0 - 3,9 > 3,9

occasionnaient en moyenne 223 francs de frais par mois, les hommes 164 francs.

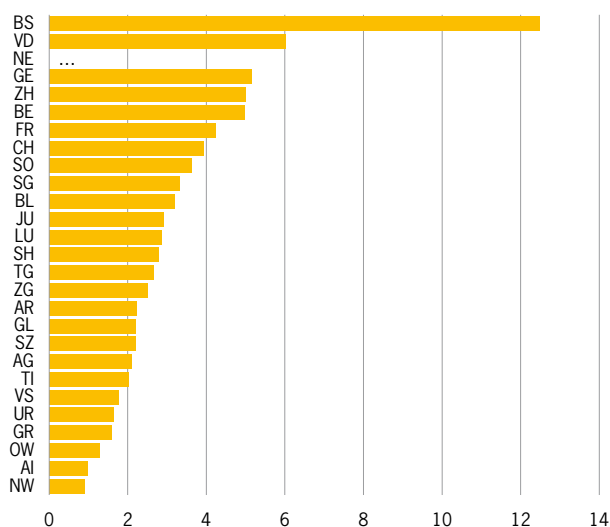
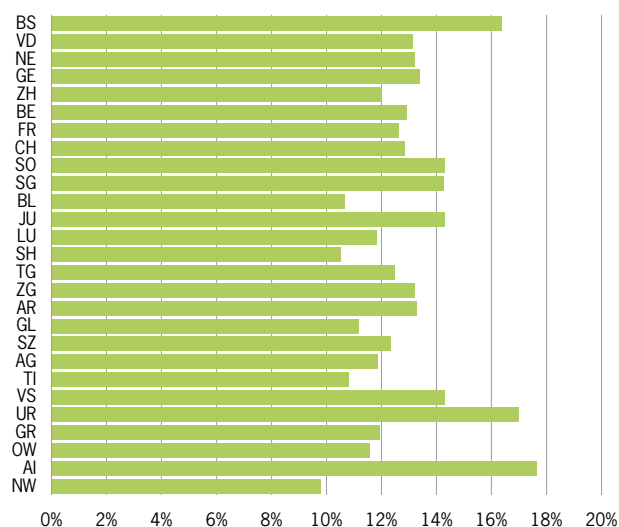
Assurance chômage: un excédent ou un déficit selon la conjoncture économique

Lorsque le nombre de chômeurs a grimpé fortement au début des années 1990, l'AC est devenue déficitaire en peu de temps. En 1997, environ 200 000 hommes et 150 000 femmes ont touché des indemnités journalières. En 1998, les autorités ont introduit différentes mesures au niveau des prestations qui devaient permettre de réaliser des économies de plusieurs milliards de francs. Ces mesures ayant été introduites en même temps que la conjoncture s'améliorait, l'AC a affiché jusqu'en 2001 un excédent de 3,4 milliards de francs, qui lui ont permis d'amortir intégralement ses dettes (1997: 7 milliards). Depuis lors, la situation des comptes de l'AC s'est à nouveau détériorée. Une nouvelle hausse du chômage et l'abaissement du taux de cotisation à 2,5% le 1er janvier 2003 ont fait que l'AC a affiché un déficit en 2003, le premier depuis 1998. L'abaissement du taux à 2% dès le 1er janvier 2004 a encore augmenté ce déficit en 2004.

Aide sociale: 220 000 personnes bénéficiaires en Suisse

En 2004, 3% de la population résidant en Suisse a bénéficié de l'aide sociale, ce qui correspond à 220 000 personnes. 3,1% des ménages privés touchent des prestations d'aide sociale; 58,0% d'entre eux sont des ménages d'une personne. Les personnes élevant seules des enfants ont quant à elles un risque particulièrement élevé: leur part dans tous les cas d'aide sociale concernant des ménages privés se monte à 13,4%. Si l'on considère l'ensemble des cas d'aide sociale, les familles monoparentales représentent plus d'un cinquième des cas. Si l'on considère l'âge, le risque de dépendance à l'aide sociale est le plus élevé pour les enfants de 10 ans et moins, suivis des adolescents et des jeunes adultes. Il tend à s'accroître entre 35 et 42 ans. Dans ce dernier groupe d'âges, l'entretien des enfants, les interruptions de travail ou la réduction du taux d'activité (liée à la charge d'éducation des enfants), ainsi que les divorces augmentent le risque. D'une

Jeunes adultes (18–25 ans) bénéficiaires de l'aide sociale, en 2004

Sozialhilfequote¹ / Taux d'aide sociale¹Anteil junger Erwachsener² / Proportion de jeunes adultes²

1 Die Sozialhilfequote ist definiert als der Anteil der Sozialhilfeempfängerinnen und -empfänger an der entsprechenden Wohnbevölkerungsgruppe (hier junge Erwachsene).

Le taux d'aide sociale représente le rapport entre le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale et la population résidente dans un groupe de population donné (ici les jeunes adultes).

2 An allen Sozialhilfeempfängern / Parmi les bénéficiaires de l'aide sociale

Sozialhilfeempfängerinnen und -empfänger sind ausländischer Nationalität, während ihr Anteil an der Wohnbevölkerung nur 20,5% beträgt. Die Gründe für das überdurchschnittliche Sozialhilferisiko liegen bei der mangelnden Berufsqualifikation, den schlechteren Arbeitsmarktchancen und der Familienstruktur: Die Ausländerinnen und Ausländer verfügen oft über keine oder nur über eine ungenügende berufliche Ausbildung.

Die Sozialhilfequote ist in den Kantonen auch ziemlich unterschiedlich: In Graubünden, im Wallis und in den kleinen ländlichen Kantonen beträgt die Quote weniger als 1,5%. In den Kantonen mit grossstädtischen Zentren (BS, VD, ZH, GE, BE) liegt sie deutlich über dem schweizerischen Durchschnitt. Diese Resultate stammen aus der schweizerischen Sozialhilfestatistik, die vom Bundesamt für Statistik realisiert wird.

manière générale, le taux diminue avec l'âge. Les personnes à la retraite ne dépendent que rarement de l'aide sociale grâce à la prévoyance vieillesse et aux prestations complémentaires allouées dans tout le pays.

Les personnes de nationalité étrangère sont nettement surreprésentées dans l'aide sociale par rapport à l'ensemble de la population. 43,7% des bénéficiaires de l'aide sociale sont de nationalité étrangère, alors que cette part n'atteint que 20,5% dans la population résidente totale. Des qualifications professionnelles insuffisantes, de moins bonnes chances sur le marché du travail et la structure familiale expliquent pourquoi les personnes de nationalité étrangère sont particulièrement exposées au risque de dépendance à l'aide sociale.

On observe également de grandes différences entre les cantons. Le taux est inférieur à 1,5% dans les Grisons, au Valais et dans les petits cantons ruraux. Il est par contre nettement au-dessus de la moyenne suisse dans les cantons comptant de grands centres urbains (BS, ZH, GE, BE). Ces résultats ont été établis sur la base de la statistique suisse de l'aide sociale, réalisée par l'Office fédéral de la statistique.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zur Sozialen Sicherheit

M 13

Statistik	Verantwortliche Stelle	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Regionalisierungsgrad	Inhaltliche Schwerpunkte
Erhebungen						
Statistik der beruflichen Vorsorge in der Schweiz (Pensionskassenstatistik)	BFS	2 Jahre; ab 2004 jährlich	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ff	Vollerhebung	Schweiz	Versicherte; Rentenbezüger; Aufwand; Ertrag; Bilanz
Sozialhilfestatistik: Empfängerstatistik	BFS	1 Jahr	2001 (einige Kantone), 2004 (alle Kantone)	Geschichtete Stichprobe von Gemeinden ¹	Kantone; Gemeinden mit über 10 000 Einwohnern	Sozialhilfeempfänger nach verschiedenen Kriterien
Verwaltungsdaten						
AHV-Statistiken ²	BSV	1 Jahr / 2 Jahre	1948	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
IV-Statistiken ³	BSV	1 Jahr	1960	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Finanzen; Leistungsbezüger und Leistungssummen nach verschiedenen Kriterien
Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	BSV	1 Jahr	1966	Vollerhebung	Kantone	Ausgaben; Finanzierung; Berechnungsansätze und -komponenten; Bezüger nach verschiedenen Kriterien
Statistik über die Krankenversicherung (bis 2001) / Statistik der obligatorischen Krankenversicherung (ab 2002)	BSV / BAG	1 Jahr	1911/1996/2002 ⁴	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Versicherungsertrag und -aufwand; Leistungen; Prämien; Bruttokosten und effektive Kosten; Prämienverbilligung; individuelle Daten
SUVA-Statistik / Unfallstatistik der UVG-Versicherer	SUVA und SSUV	1 Jahr	1919/1984 ⁵	Vollerhebung	Schweiz; teilweise auch Kantone	Versicherte; Lohnsummen; Leistungen; Prämien
Arbeitslosenversicherungsstatistik	Seco	1 Jahr	1975	Vollerhebung	Schweiz	Ertrag; Aufwand; Bilanz; Leistungen; Bezüger
Synthesestatistiken						
Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit (GRSS)	BFS	1 Jahr	1950	... ⁶	Schweiz (Kantone geplant)	Ausgaben und Einnahmen nach Arten; Sozialleistungen nach 8 Funktionen gemäss Eurostat-Methodik
Schweizerische Sozialversicherungsstatistik (vor 1997: Zahlenspiegel der Sozialen Sicherheit)	BSV	1 Jahr	1948, 1987	... ⁷	Schweiz	Gesamtübersichten (ab 1987); Finanzen, Rentensummen und Bezüger nach einzelnen Versicherungen
Öffentliche Finanzen der Schweiz	EFV	1 Jahr	1913/1938/1990 ⁸	... ⁹	Bund; Kantone; Gemeinden	Ausgaben; Einnahmen; Nettobelastung (Gesundheit, Soziale Wohlfahrt)

1 Gemeinden mit >10 000 Einwohnern vollständig erfasst. Bei den erfassten Gemeinden werden Vollerhebungen durchgeführt.

2 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); AHV-Statistik (seit 1999); AHV-Einkommen.

3 Renten der AHV und IV (bis 1997/98); Invaliditätsstatistik (bis 1998); IV-Statistik (seit 1999).

4 1911 trat das erste Gesetz über die Krankenversicherung in Kraft. Seit 1996 neuer Kontenplan gemäss KVG; seit 2002 Statistik der obligatorischen KV (BAG)

5 1919 Gründung der SUVA; seit 1984 obligatorische Unfallversicherung für sämtliche Arbeitnehmer

6 Basiert auf Erhebungs-, Verwaltungs- und Synthesestatistiken sowie (bei fehlenden Angaben) auf Schätzungen.

7 Basiert auf den Angaben aller Sozialversicherungsbranchen. Enthält auch eine Schätzung der Familienzulagen

8 Bund: Daten seit 1913; Kantone und Gemeinden: Daten seit 1938. Seit 1990 neuer Kontenplan, der die Berechnung der Nettobelastung und anderer Indikatoren erlaubt

9 Die Daten des Bundes und der Kantone stützen sich auf die jeweiligen Staatsrechnungen. Die Daten der Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern basieren auf Erhebungen, während für die kleineren Gemeinden teilweise Schätzungen und Hochrechnungen angestellt werden.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la protection sociale

M 13

Statistique	Service responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Régionalisation	Contenu
Enquêtes						
Statistique de la prévoyance professionnelle en Suisse (Statistique des caisses de pensions)	OFS	2 ans; dès 2004, annuelle	1941/42, 1955/56, 1966, 1970, 1978, 1987, 1992ss	Enquête exhaustive	Suisse	Assurés; bénéficiaires; dépenses; recettes; bilan
Statistique de l'aide sociale: statistique des bénéficiaires	OFS	1 an	2001 (quelques cantons), 2004 (tous les cantons)	Echantillon stratifié de communes ¹	Cantons; Communes de plus de 10 000 habitants	Bénéficiaires de l'aide sociale selon plusieurs critères
Données administratives						
Statistiques de l'AVS ²	OFAS	1 an	1948	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistiques de l'AI ³	OFAS	1 an	1960	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Finances; bénéficiaires et montants des prestations selon différents critères
Statistique des prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI	OFAS	1 an	1966	Enquête exhaustive	Cantons	Dépenses; financement; bases et composantes de calcul; bénéficiaires selon différents critères
Statistique de l'assurance-maladie (jusqu'à 2001) / Statistique de l'assurance-maladie obligatoire (dès 2002)	OFAS / OFSP	1 an	1911/1996/2002 ⁴	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, produits et charges d'assurance; prestations; primes; coûts bruts et coûts effectifs; réductions de primes; données individuelles
Statistique de la SUVA / Statistique des accidents des assureurs LAA	SUVA (CNA) et SSAA	1 an	1919/1984 ⁵	Enquête exhaustive	Suisse et, partiellement, cantons	Assurés, sommes de salaires; prestations; primes; réductions de primes
Statistique de l'assurance-chômage	Seco	1 an	1975	Enquête exhaustive	Suisse	Produits; charges; bilan; prestations; bénéficiaires
Statistiques de synthèse						
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)	OFS	1 an	1950	... ⁶	Suisse (cantonalisation à l'étude)	Dépenses et recettes par types; prestations sociales relevant de 8 fonctions selon la méthodologie Eurostat
Statistique des assurances sociales suisses (avant 1997: Sécurité sociale de la Suisse en chiffres)	OFAS	1 an	1948, 1987	... ⁷	Suisse	Vue d'ensemble (dès 1987); finances; somme des rentes et nombre de bénéficiaires pour les différentes branches d'assurance
Statistique des finances publiques	AFF	1 an	1913/1938/1990 ⁸	... ⁹	Confédération; cantons; communes	Dépenses; recettes; charge nette (santé, prévoyance sociale)

- 1 Un relevé exhaustif est prévu dans toutes les communes saisies, parmi lesquelles figurent toutes celles qui comptent plus de 10 000 habitants.
- 2 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'AVS (dès 1999), revenus AVS.
- 3 Rentes de l'AVS et de l'AI (jusqu'en 1997/98); Statistique de l'invalidité (jusqu'en 1998); Statistique de l'AI (dès 1999).
- 4 En 1911, entrée en vigueur de la première loi sur l'assurance-maladie. Depuis 1996, nouveau plan comptable selon la LAMal; dès 2002 statistique de l'assurance-maladie obligatoire (OFSP)
- 5 Création de la SUVA (ancienne CNA) en 1919; assurance obligatoire pour tous les salariés depuis 1984.
- 6 Fondées sur des données issues d'enquêtes, sur des statistiques administratives et sur des statistiques de synthèse ainsi que, à défaut d'autres informations, sur des estimations.
- 7 Fondée sur les informations provenant de toutes les assurances sociales. Contient également une estimation des allocations familiales.
- 8 Confédération: données depuis 1913; cantons et communes: données depuis 1938. En 1990, entrée en vigueur d'un nouveau plan comptable permettant le calcul de la charge nette et d'autres indicateurs.
- 9 Les données de la Confédération et des cantons sont tirées de leurs comptes d'Etat respectifs. Celles des communes de plus de 4000 habitants reposent sur des relevés alors que les chiffres des autres communes se fondent partiellement sur des estimations et des extrapolations.

Die Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit (GRSS)

Die GRSS erhebt definitionsgemäss den Anspruch, den Bereich der sozialen Sicherheit vollständig abzudecken. Um Vergleiche mit anderen europäischen Ländern zu ermöglichen, muss sie sich indessen methodisch ganz auf das vom statistischen Amt der EU (Eurostat) entwickelte «Europäische System der Integrierten Sozialschutzstatistik» (ESSOSS) ausrichten, das die Leistungen bestimmter Institutionen bzw. Regimes, die direkte oder indirekte sozialpolitische Relevanz besitzen, unberücksichtigt lässt.

In quantitativer Hinsicht bilden die Leistungen der grossen Sozialversicherungen den Schwerpunkt der GRSS. Weitere wichtige Elemente sind die bedarfsabhängigen staatlichen Sozialleistungen, die Spitalsubventionen, die direkten Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und die Hilfsaktionen privater nicht gewinnorientierter Institutionen. Bei der zweiten Säule wird neben dem obligatorischen Teil auch der überobligatorische einbezogen, wogegen die Säule 3a, die gebundene Selbstvorsorge, nicht in der GRSS vertreten ist.

Als Hauptaggregate weist die GRSS die Gesamtausgaben, die Leistungen und die Einnahmen für die soziale Sicherheit aus. Es handelt sich dabei um Bruttogrössen, die auch steuerpflichtige Beträge enthalten. Lediglich die Transferzahlungen zwischen einzelnen Regimes werden von den Gesamtbeträgen in Abzug gebracht, da sonst Doppelzählungen resultieren würden.

Im Zentrum der GRSS stehen die bei Eintreten eines der acht Risiken bzw. Bedürfnisse «Krankheit/Gesundheitspflege», «Invalidität», «Alter», «Überleben Hinterbliebener», «Familie/Kinder», «Arbeitslosigkeit», «Wohnen» und «Soziale Ausgrenzung» ausgerichteten Sozialleistungen. Bei jeder dieser Funktionen wird einerseits zwischen Geld- und Sachleistungen und andererseits zwischen bedarfsabhängigen und nicht bedarfsabhängigen Leistungen unterschieden.

Weiter werden auf der Ausgabenseite noch die Durchführungskosten, die Passivzinsen und die übrigen Ausgaben erhoben. Bei den Einnahmen werden die Sozialbeiträge der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbständigen, die Kopfprämien der privaten Haushalte (KVG), die Staatsbeiträge sowie die Vermögens- und sonstigen Einnahmen auseinander gehalten.

Les Comptes globaux de la protection sociale (CGPS)

Comme leur nom l'indique, les CGPS ont l'ambition de couvrir l'ensemble du domaine de la protection sociale. Pour permettre des comparaisons avec d'autres pays européens, la méthodologie appliquée est axée sur le «Système européen de statistiques intégrées de la protection sociale» développé par l'Office statistique de l'UE (Eurostat). Ce système ne prend toutefois pas en compte les prestations de certains régimes ou institutions qui ont pourtant des conséquences sociales directes ou indirectes.

Dans les CGPS, l'accent principal est mis sur les prestations des grandes assurances sociales. Parmi les autres éléments importants pris en considération, on trouve les prestations sociales sous condition de ressources fournies par l'Etat, les subventions hospitalières, les paiements directs des employeurs en cas de maladie ou de maternité et les actions d'entraide menées par des institutions privées sans but lucratif. Pour le deuxième pilier, tant le régime obligatoire que le régime surobligatoire sont pris en considération, tandis que le pilier 3a, à savoir la prévoyance individuelle liée, est exclu.

Les principaux agrégats des CGPS sont les dépenses globales, les prestations et les recettes de la protection sociale. Ces agrégats forment des valeurs brutes comprenant aussi des montants imposables. Les transferts entre les différents régimes sont déduits des montants totaux, afin d'éviter des comptages à double.

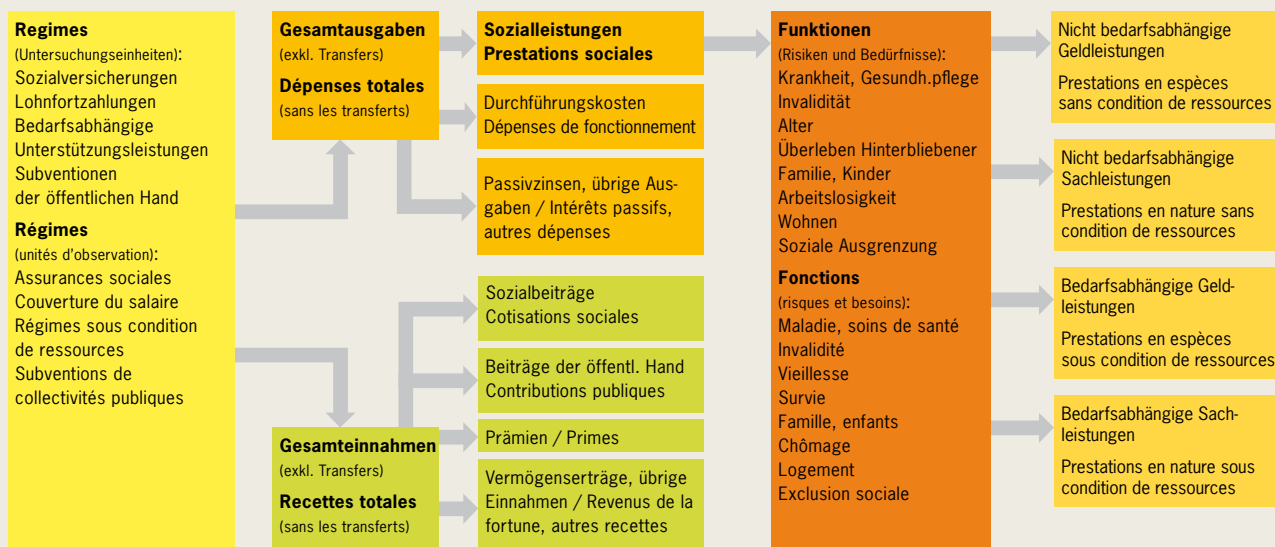
Les CGPS ont pour principal objet les prestations sociales versées lorsque se réalise l'un des huit «risques» ou cas suivants: «maladie/soins de santé», «invalidité», «vieillesse», «survie», «famille/enfants», «chômage», «logement», «exclusion sociale». Dans chacune de ces fonctions, on fait la distinction entre les prestations en espèces et les prestations en nature, d'une part, et entre les prestations sous condition de ressources et les prestations sans condition de ressources, d'autre part.

Du côté des dépenses, les CGPS incluent les dépenses de fonctionnement, les intérêts passifs et les autres dépenses. Du côté des recettes, on relève séparément les contributions des employeurs, des employés et des indépendants, les primes par tête des ménages privés (LAMal), les contributions publiques ainsi que les revenus de la fortune et les autres recettes.

Die Komponenten der Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit

G 13.14

Les composantes des Comptes globaux de la protection sociale



Abkürzungen (Sozialversicherungen)

AHV	Eidgenössische Alters- und Hinterlassenenversicherung
ALV	Arbeitslosenversicherung
AV	Altersversicherung (AHV)
BU	Berufsunfallversicherung
BV	Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge
EL-AHV	Ergänzungsleistungen zur AHV
EL-IV	Ergänzungsleistungen zur IV
EO	Erwerbsersatzordnung
FUV	Freiwillige Unternehmerversicherung
FZ	Familienzulagen
HMO	Health Maintenance Organizations (KVG)
HV	Hinterlassenenversicherung (AHV)
IV	Eidgenössische Invalidenversicherung
KV	Krankenversicherung (Grund- und Zusatzversicherung)
MV	Militärversicherung
NBU	Nichtberufsunfallversicherung
OKPV	Obligatorische Krankenpflege-Grundversicherung
OUV	Obligatorische Unfallversicherung
SSUV	Sammelstelle für die Statistik der Unfallversicherung UVG
SUVA	Schweizerische Unfallversicherungsanstalt
UV	Unfallversicherung
UVAL	Unfallversicherung für Arbeitslose

Alters- und Hinterlassenenversicherung, obligatorische (AHV)

Die AHV wurde 1948 als obligatorische Versicherung zur Altersvorsorge eingeführt und ist seither mehrmals ausgebaut worden. Neben den Altersrenten werden auch Leistungen für Witwen und Witwer sowie Waisen gewährt. Zweck der AHV ist die Sicherung des Grundbedarfs im Alter und bei Tod des Versorgers. Zudem werden auch Hilflosenentschädigungen ausgerichtet.

Die ordentliche AHV-Rente berechnet sich nach dem für die Beiträge massgebenden Einkommen und der Anzahl Beitragsjahre. Seit der 10. AHV-Revision werden die Renten der Ehepartner nach dem Splitting-Verfahren getrennt berechnet. Die Beitragssätze betragen seit Juli 1973 8,4% des Bruttolohnes (Selbständige: seit 1979 7,8% des Bruttoeinkommens). Die öffentliche Hand finanziert 20% der Ausgaben. Die Schwankungen der Rechnungsbilanz werden durch den Ausgleichsfonds ausgeglichen. Schweizer Bürger mit Wohnsitz im Ausland können sich freiwillig in der AHV versichern.

Arbeitslosenversicherung (ALV)

Die 1976 als obligatorische Versicherung eingeführte ALV deckt die Risiken der Arbeitslosigkeit ab. Zudem dient sie der Bekämpfung von Arbeitslosigkeit durch arbeitsmarktliche Massnahmen. Bei Lohnforderungen gegenüber einem zahlungsunfähigen Arbeitgeber entrichtet sie eine Insolvenzenschädigung. Mit der Teilrevision von 1996/97 wurden ein neues Leistungs- und Beitragssystem und regionale Arbeitsämter (RAV) eingeführt. Im Rahmen des Stabilisierungsprogramms 1998 wurden verschiedene Leistungen gekürzt.

Abréviations (assurances sociales)

AA	Assurance-accidents
AAC	Assurance-accidents des chômeurs
AAO	Assurance-accidents obligatoire
AC	Assurance-chômage
AF	Allocations familiales
AFI	Assurance facultative des indépendants (accidents)
AI	Assurance fédérale invalidité
AM	Assurance-maladie (ass. de base et ass. complémentaires)
AMi	Assurance militaire
ANP	Assurance contre les accidents non professionnels
AOS	Assurance obligatoire des soins
AP	Assurance contre les accidents professionnels
APG	Allocations pour perte de gain
AS	Assurance-survivants (AVS)
AV	Assurance-vieillesse (AVS)
AVS	Assurance fédérale vieillesse et survivants
HMO	Health Maintenance Organizations (LAMal)
PC-AI	Prestations complémentaires à l'AI
PC-AVS	Prestations complémentaires à l'AVS
PP	Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
SSAA	Service de centralisation des statistiques de l'assurance-accidents (LAA)
SUVA	Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents

Adaptation des rentes

Les prestations et les rentes de l'AVS et de l'AI sont adaptées à l'évolution économique sur la base d'un indice mixte (moyenne arithmétique de l'indice des prix et de l'indice des salaires). L'adaptation se fait en principe tous les deux ans, ou tous les ans si le renchérissement est important. La LPP prescrit que les rentes de survivants et d'invalidité doivent être adaptées à l'évolution des prix. Dans les limites de leurs possibilités financières, les caisses doivent prendre des dispositions pour adapter également les rentes de vieillesse au renchérissement.

Aide sociale

L'aide sociale constitue, dans notre système de protection sociale, une prestation de dernier recours. Elle est accordée en fonction des besoins là où aucune assurance sociale n'alloue de prestations et comprend toutes les prestations d'assistance et de soins élémentaires destinées à assurer la subsistance des personnes nécessiteuses. Elle s'étend en outre aux mesures (en particulier préventives) destinées à combattre la pauvreté, y compris les mesures d'encouragement de l'autonomie économique et personnelle ainsi que les mesures de réinsertion sociale des personnes nécessiteuses.

L'aide sociale relève de la compétence des cantons. Seules l'assistance dans le domaine de l'asile et l'aide aux Suisses de l'étranger relèvent de la Confédération. Chaque canton a sa propre législation en matière d'aide sociale, qui régit l'ensemble de l'aide sociale cantonale et communale. Une grande partie de ces législations a été révisée dans les années 1980 et 1990; d'autres révisions sont en préparation.

Die Einnahmen der ALV bestehen fast ausschliesslich aus den Beiträgen, die von den Arbeitgebern und den Arbeitnehmern je zur Hälfte geleistet werden. Die Subventionen des Bundes dürfen maximal 5% der Gesamtausgaben betragen. Der Beitragssatz der Arbeitgeber und Versicherten, der 1993 von 0,4 auf 2,0 und 1995 auf 3,0 Lohnprozente angehoben wurde, wurde 2003 wieder auf 2,5 und 2004 auf 2,0 herabgesetzt.

Berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BV)

Ziel der beruflichen Vorsorge ist es, zusammen mit der AHV den gewohnten Lebensstandard im Alter, beim Tod des Versorgers und bei Invalidität zu sichern. Die in einem langen historischen Prozess gewachsene berufliche Vorsorge ist seit 1985 dem Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) unterstellt. Dieses legt als Rahmengesetz Mindestleistungen zur Absicherung gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Tod und Invalidität fest («Obligatorium»). Gestützt auf einen Entscheid des Arbeitgebers oder der Sozialpartner kann eine Vorsorgeeinrichtung zusätzliche Leistungen vorsehen («Überobligatorium»). Die berufliche Vorsorge ist für Arbeitnehmer ab dem 17. Altersjahr mit einem Jahresgehalt über Fr. 25 800.– obligatorisch. Die Höhe der Leistungen wird entweder aufgrund des geäußerten Sparkapitals (Altersgutschriften) bestimmt (Beitragsprimat) oder aufgrund eines Anteils am versicherten Lohn (Leistungsprimat).

Das 1995 in Kraft getretene Bundesgesetz über die Freizügigkeitsleistungen schreibt vor, dass bei einem Stellenwechsel die Guthaben aus der beruflichen Vorsorge entweder an die neue Vorsorgeeinrichtung überwiesen oder dann bei einer Bank oder einer Versicherung deponiert werden müssen. Die Verordnung über die Wohneigentumsförderung ermöglicht es, die Mittel der beruflichen Vorsorge für den Erwerb von Wohneigentum einzusetzen. Eine erste Revision des BVG ist zurzeit im Gang.

Die BV wird durch die Beiträge der Arbeitgeber und Arbeitnehmer im Kapitaldeckungsverfahren finanziert, indem die Leistungen durch das während der Erwerbstätigkeit angesparte und verzinst Kapital gedeckt werden. Die Beiträge werden in der Regel auf dem versicherten («koordinierten») Lohn erhoben. Der Lohnanteil, welcher bereits durch die AHV versichert ist, wird dabei vom effektiven Lohn abgezogen, um eine doppelte Versicherung zu vermeiden. Als Rahmengesetz schreibt das BVG keinen festen Beitragssatz vor. Der Arbeitgeber muss aber insgesamt mindestens die gleiche Beitragssumme entrichten wie die Arbeitnehmer seines Betriebes.

Ergänzungsleistungen zur Alters- und Hinterlassenenversicherung und zur Invalidenversicherung (EL zur AHV und zur IV)

Die EL wurden 1966 mit dem Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV eingeführt, um bedürftigen AHV- und IV-Rentnern das Existenzminimum zu garantieren. Sie werden nur in der Schweiz ausgerichtet. Die Bezüger müssen in der Schweiz wohnhaft sein; für nicht aus dem EU-Raum stammende Ausländer gilt überdies, dass sie seit mindestens 10 Jahren (Flüchtlinge: 5 Jahre) ununterbrochen in der Schweiz gelebt haben müssen.

Voraussetzung für den Bezug von EL ist die AHV/IV-Berechtigung. Ausserdem darf das Jahreseinkommen (nach Abzug der Ausgaben für Miete bis zu einem Maximalbetrag und der Krankenkassenprämien) die gesetzlich festgelegte Grenze nicht überschreiten (2006: Fr. 17 640.– für alleinstehende Personen und Fr. 26 460.– für Ehepaare). Die EL setzen sich aus zwei Komponenten zusammen: den monatlich ausgerichteten

Allocations familiales (AF)

Les allocations familiales servent à compenser partiellement les charges familiales. Les employeurs qui occupent du personnel sur le territoire d'un canton ont en principe l'obligation de s'affilier à une caisse cantonale d'allocations familiales ou à une caisse privée reconnue. Les AF cantonales destinées aux salariés comprennent des allocations pour enfants, parfois aussi des allocations de formation, des allocations de naissance, des allocations d'éducation et des contributions aux frais de crèche. Le montant des prestations varie d'un canton à l'autre. Dix cantons ont édicté une réglementation pour les indépendants et cinq pour les personnes qui n'exercent pas d'activité professionnelle. Seules les personnes travaillant dans l'agriculture ou dans l'administration fédérale touchent des allocations réglementées au niveau fédéral. Dans l'agriculture, les AF sont supportées pour l'essentiel par la Confédération. Les AF cantonales destinées aux salariés sont financées presque entièrement par les contributions des employeurs. Les caisses cantonales d'allocations familiales, qui versent environ le tiers des AF cantonales, ont des taux de cotisation compris entre 1,3 et 3,0%; pour les caisses d'allocations familiales privées, la fourchette est de 0,1 à 5,5%.

Allocations pour perte de gain (APG)

Les APG servent à indemniser les personnes qui accomplissent un service militaire, un service de protection civile ou un service civil. Pour les personnes qui ont une profession, l'indemnité s'élève depuis juillet 1999 à 65% du revenu acquis avant le service (6^e révision APG). A cela s'ajoutent des allocations pour enfants, des allocations pour frais de garde et d'autres allocations. Une disposition spéciale s'applique aux recrues.

Les APG sont entièrement financées par des cotisations sociales et par le produit du fonds de compensation. Depuis 1995, le taux de cotisation s'élève à 0,3%. L'obligation de cotiser s'applique à l'ensemble des personnes soumises à l'AVS, y compris à celles qui n'ont pas droit aux allocations (femmes, étrangers, handicapés).

Assurance-accidents (AA)

L'assurance contre les accidents professionnels (AP), obligatoire depuis 1984, a pour but de protéger les salariés contre les conséquences économiques d'un accident ou d'une maladie professionnelle. Une assurance contre les accidents non professionnels (ANP) ne peut être conclue que par les personnes qui exercent une activité de plus de 12 heures par semaine. Depuis 1996, les personnes sans emploi sont tenues de contracter une assurance contre les accidents (AAC). Les indépendants ont la possibilité de s'assurer à titre facultatif (AFI).

La Caisse nationale d'assurance en cas d'accidents (SUVA), fondée en 1919, est de loin la plus importante des assurances accidents. Les institutions d'assurances privées, les caisses publiques d'assurances accidents et quelques caisses-maladies proposent également des polices d'assurance accidents.

Les prestations de l'AA comprennent le traitement médical, les indemnités journalières pour la durée de l'incapacité de travail ainsi que des rentes d'invalidité et de survivants. L'AA est financée par des primes versées par les employeurs et par les assurés. Les primes de l'AP sont payées par les employeurs, celles de l'ANP le sont en général par les assurés.

Assurance-chômage (AC)

L'AC obligatoire, introduite en 1976, a pour but de couvrir le risque de chômage. Elle sert également à combattre le chômage par différentes

Leistungen und den Rückerstattungen von Kosten, die durch Krankheit oder Invalidität entstehen.

Die EL werden ausschliesslich durch die öffentliche Hand finanziert. Die Hauptlast tragen die Kantone und Gemeinden; der Bund finanziert je nach Finanzkraft der Kantone 10% bis 35% der Ausgaben.

Erwerbsersatzordnung (EO)

Personen, die Militärdienst, Zivilschutz oder Zivildienst leisten, vergütet die EO einen Teil des Erwerbsausfalls. Für erwerbstätige Personen beträgt die Höhe der Entschädigung seit Juli 1999 65% des vordienstlichen Einkommens (6. EO-Revision). Dazu kommen noch Kinderzulagen, Zulagen für Betreuungskosten und andere Zulagen. Für Rekruten gilt eine Sonderbestimmung. Die EO finanziert sich ausschliesslich über Sozialbeiträge und über Erträge des Ausgleichsfonds. Der Beitragssatz beträgt seit 1995 0,3%. Die Beitragspflicht erstreckt sich auf sämtliche AHV-Beitragspflichtigen und damit auch auf Personen, die keinen Anspruch auf Leistungen der EO haben (Frauen, Ausländer, Behinderte).

Familienzulagen (FZ)

Mit der Ausrichtung von Familienzulagen wird ein teilweiser Ausgleich der Familienlasten bezweckt. Arbeitgeber, die auf dem Gebiet eines Kantons Personen beschäftigen, sind in der Regel verpflichtet, sich einer kantonalen oder einer anerkannten privaten Familienausgleichskasse anzuschliessen. Die kantonalen FZ an Arbeitnehmer umfassen Kinderzulagen, einige zudem Ausbildungs- und Geburtszulagen, Erziehungsgelder und Krippenbeiträge. Auch die Höhe der Leistungen variiert von Kanton zu Kanton. 10 Kantone kennen Regelungen für Selbständigerwerbende, 5 solche für Nichterwerbstätige. Auf eidgenössisch geregelte FZ können nur Personen Anspruch erheben, die in der Landwirtschaft tätig sind oder im Bundesdienst stehen.

Die FZ in der Landwirtschaft werden grösstenteils vom Bund finanziert, die kantonalen FZ für Arbeitnehmer dagegen fast vollumfänglich durch Arbeitgeberbeiträge. Die kantonalen Familienausgleichskassen (FAK), die etwa einen Drittel der kantonalen FZ ausrichten, kennen Beitragssätze zwischen 1,3% und 3,0%; bei den privaten Familienausgleichskassen liegt die Bandbreite zwischen 0,1% und 5,5%.

Invalidenversicherung (IV)

Die IV wurde 1960 als obligatorische Versicherung für die gesamte Bevölkerung eingeführt. Den Bezügerkreis bilden Personen, die aufgrund von Geburtsgebrechen, Krankheit oder Unfall behindert sind. Hauptzweck der IV ist die (Wieder-)Eingliederung ins Erwerbsleben oder in einen der Erwerbstätigkeit gleichgestellten Aufgabenbereich (z.B. Haushalt, Ausbildung), was durch medizinische und berufliche Eingliederungsmassnahmen, Sonderschulung und Hilfsmittel gefördert wird. Gleichzeitig soll mit den IV-Renten die Existenz von behinderten Personen gesichert werden, die teilweise oder gänzlich erwerbsunfähig sind. Abgedeckt sind die Risiken körperlicher, geistiger und psychischer Gesundheitsschäden.

Finanziert wird die IV einerseits mit Beiträgen der Versicherten und der Arbeitgeber und andererseits mit Beiträgen der öffentlichen Hand. Der Beitragssatz liegt seit 1995 bei 1,4% (1988–1994: 1,2%) und wird je zur Hälfte von den Arbeitnehmern und den Arbeitgebern getragen. Die jährlichen Ausgaben werden zur Hälfte von der öffentlichen Hand finanziert, wobei der Bund die Hauptlast trägt.

Kapitaldeckungsverfahren

Finanzierungsverfahren, das in der beruflichen Vorsorge angewendet wird. Die Versicherten sparen das Kapital, von dem später die Renten

mesures. L'assurance verse des indemnités aux travailleurs n'ayant pas reçu de salaire suite à l'insolvabilité de l'employeur. La révision partielle de 1996/97 a instauré un nouveau système de prestations et de cotisations et a institué les offices régionaux de placement (ORP). Certaines prestations ont été réduites dans le cadre du programme de stabilisation de 1998.

L'AC est financée presque exclusivement par les cotisations versées à parts égales par les employeurs et les salariés. Les subventions de la Confédération ne peuvent dépasser 5% des dépenses totales de l'assurance. Les cotisations des employeurs et des assurés, qui ont été relevées de 0,4% à 2,0% du salaire en 1993, puis à 3,0% en 1995, ont été à nouveau réduites à 2,5% en 2003 et 2,0% en 2004.

Assurance-invalidité (AI)

L'AI obligatoire a été introduite pour l'ensemble de la population en 1960. Elle assure des prestations aux handicapés de naissance et aux personnes devenues handicapées par suite d'une maladie ou d'un accident. Son principal objectif est d'intégrer ou de réintégrer ces personnes dans la vie professionnelle ou dans un autre domaine d'activité équivalent (famille, formation, etc.). Cette (ré)intégration est favorisée par des mesures de réadaptation médicales ou professionnelles, par des formations spéciales et par des moyens auxiliaires. L'AI assure également la subsistance des handicapés qui sont partiellement ou totalement incapables d'exercer une activité. L'assurance couvre les risques d'invalidité physique, mentale et psychologique.

L'AI est financée d'une part par les cotisations des assurés et des employeurs, d'autre part par des contributions publiques. Le taux de cotisation s'élève depuis 1995 à 1,4% (1988–1994: 1,2%). Les cotisations sont payées à parts égales par les travailleurs et les employeurs. Les dépenses annuelles sont financées pour moitié par les pouvoirs publics, la Confédération supportant l'essentiel de cette charge.

Assurance-maladie (AM)

Jusqu'en 1995, l'AM était régie par la loi de 1911 sur l'assurance-maladie et accidents (LAMA). Une nouvelle loi sur l'assurance-maladie (LAMal) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1996. Cette loi a introduit une assurance obligatoire des soins (AOS). L'AM comprend d'une part cette assurance de base, qui couvre les frais de traitement en cas de maladie, en cas de maternité et partiellement en cas d'accident. Elle comprend d'autre part une assurance d'indemnités journalières qui couvre la perte de gain, mais qui n'est pas obligatoire. Les assureurs peuvent en outre proposer des assurances complémentaires, pour lesquelles ils fixent des primes individuelles en fonction des risques. Ces assurances complémentaires comprennent, entre autres, le libre choix de l'hôpital dans toute la Suisse, le séjour en division privée ou semi-privée ainsi que des indemnités journalières.

L'introduction de la LAMal a amené une assurance de base obligatoire pour toute la population, le libre choix de la caisse, un catalogue de prestations unique pour tous les assurés (ce catalogue s'est enrichi en 1999 de plusieurs prestations de la médecine alternative), l'obligation de prendre en charge les traitements hospitaliers quelle que soit leur durée, une prime par tête unique pour les adultes d'une même caisse et d'une même région (un canton peut être divisé en trois régions au maximum), des réductions de primes pour les personnes à faible revenu et la compensation des risques entre les assureurs. La LAMal a introduit définitivement trois nouvelles formes d'assurance que le Conseil fédéral avait créées à titre d'essai en 1990: l'assurance avec franchises à option, l'assurance avec bonus et l'assurance à choix limité, laquelle

13

finanziert werden, während der Aktivzeit an. Wie gross das angesparte Kapital am Ende der Beitragsperiode ist, hängt entscheidend von der Teuerung und der Zinsentwicklung ab.

Krankenversicherung (KV)

Bis 1995 waren die gesetzlichen Grundlagen der KV im Kranken- und Unfallversicherungsgesetz (KUVG) von 1911 geregelt. Seit dem 1. Januar 1996 ist das neue Krankenversicherungsgesetz (KVG) in Kraft, das die Einführung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKPV) brachte. Die KV besteht einerseits aus dieser Grundversicherung, welche die Kosten für die Behandlung bei Krankheit, Mutterschaft und z.T. auch bei Unfall übernimmt. Andererseits deckt sie dieselben Risiken bei Erwerbsausfall (Taggelder), in diesem Fall aber ohne Obligatorium. Darüber hinaus können die Krankenversicherer Zusatzversicherungen anbieten, für die individuelle, risikogerechte Prämien in Rechnung gestellt werden. Auf der Leistungsseite impliziert dies u.a. die freie Spitalwahl in der ganzen Schweiz, die Versicherung für Privat- oder Halbprivatabteilungen sowie Taggeldversicherungen.

Mit der Inkraftsetzung des KVG wurden das Obligatorium der Grundversicherung für die gesamte Wohnbevölkerung, die freie Wahl der Kasse, ein einheitlicher – 1999 um einige Angebote der Alternativmedizin erweiterter – Leistungskatalog für alle Versicherten, die zeitlich unbegrenzte Leistungspflicht bei stationärer Behandlung, einheitliche Kopfprämien für Erwachsene innerhalb der gleichen Kasse und der gleichen Region (ein Kanton darf in maximal drei Regionen eingeteilt werden), Prämienverbilligungen für einkommensschwache Personen und die Vorschrift des Risikoausgleichs für die Versicherer realisiert. Das KVG brachte zudem die definitive Einführung von drei neuen Versicherungsformen, die der Bundesrat bereits 1990 versuchsweise eingeführt hatte, nämlich der wählbaren Franchise, der Bonus-Versicherung und der Versicherung mit eingeschränkter Wahl, deren wichtigste Vertreterinnen die HMO (Health Maintenance Organizations) sind.

Die OKPV wird fast vollumfänglich mit Kopfprämien finanziert und nimmt damit sowohl unter den schweizerischen Sozialversicherungen als auch im internationalen Vergleich der Krankenversicherungen eine Sonderstellung ein.

Militärversicherung (MV)

Durch die MV werden in erster Linie die Folgekosten von Krankheiten und Unfällen der Personen im Militärdienst, Zivildienst und Zivilschutz abgedeckt. Der Leistungskatalog der MV umfasst Pflegeleistungen, Kostenvergütungen und Taggelder. Die Kosten werden vollumfänglich vom Bund getragen.

Mutterschaftsversicherung

Im September 2004 stimmte das Stimmvolk der Vorlage einer gesamtschweizerischen Mutterschaftsversicherung zu, die im Juli 2005 in Kraft getreten ist. Selbständig und unselbständig erwerbstätigen Frauen wird nach der Geburt eines Kindes während maximal 14 Wochen 80% des vorher erzielten Einkommens vergütet. Die Finanzierung der Sozialleistungen erfolgt paritätisch durch Arbeitgeber und Arbeitnehmer, und zwar im Rahmen der Erwerbsersatzordnung (EO).

Renten Anpassung

Die Leistungen und die Renten der AHV und der IV werden durch einen Mischindex (arithmetisches Mittel zwischen Preis- und Lohnindex) der wirtschaftlichen Entwicklung angepasst. Die Anpassung erfolgt grundsätzlich alle zwei Jahre, bei starker Teuerung jährlich. Im BVG ist nur die

est représentée principalement par les HMO (Health Maintenance Organizations). L'AOS est financée presque entièrement par des primes par tête, ce qui la distingue – aussi sur le plan international – des autres assurances sociales.

Assurance-maternité

En septembre 2004, le peuple a accepté la proposition d'une assurance-maternité fédérale, qui est entrée en vigueur en juillet 2005. Les femmes, salariées et indépendantes, reçoivent après la naissance d'un enfant pendant 14 semaines 80% de leur précédent revenu. Le financement de ces prestations sociales se répartit paritairement entre employeurs et employés dans le cadre des allocations pour perte de gain (APG).

Assurance militaire (AMi)

L'assurance militaire couvre les frais de maladie et d'accident des personnes qui accomplissent un service militaire, un service civil ou un service de protection civile. Le catalogue des prestations comprend les soins, des remboursements de frais et des indemnités journalières. Les coûts de l'assurance sont supportés entièrement par la Confédération.

Assurances sociales

Les assurances sociales sont des systèmes de prestations réglementés par l'Etat, destinés à protéger contre un ensemble de risques précisément définis. La plupart des assurances sociales servent à compenser l'absence ou l'insuffisance d'un revenu professionnel. Obligatoires pour tout ou partie de la population, les assurances sociales sont des institutions de droit public (haute surveillance de l'Etat). Leurs prestations minimales sont fixées par la loi, elles ont une vocation non lucrative, elles contribuent à redistribuer les richesses en faveur des groupes de population économiquement faibles et elles sont souvent financées en partie par l'Etat.

Assurance-vieillesse et survivants (AVS)

L'AVS, assurance obligatoire de prévoyance vieillesse, a été introduite en 1948 et a été plusieurs fois révisée depuis. En plus des rentes pour personnes âgées, l'AVS assure des prestations aux veuves, aux veufs et aux orphelins. Le but de cette assurance est de pourvoir aux besoins élémentaires des personnes âgées et de celles qui n'ont plus de soutien suite au décès du conjoint ou des parents. L'AVS verse également des allocations pour impotents.

La rente AVS ordinaire se calcule d'après le revenu sur lequel les cotisations ont été versées et d'après le nombre d'années de cotisations. Depuis la 10^e révision de l'AVS, les rentes des conjoints sont calculées séparément selon le principe du splitting. Les taux de cotisations s'élèvent depuis juillet 1973 à 8,4% du salaire brut (indépendants: 7,8% du salaire brut depuis 1979). Les pouvoirs publics financent 20% des dépenses de l'assurance. Les fluctuations du bilan comptable sont équilibrées au moyen d'un fonds de compensation.

Les ressortissants suisses vivant à l'étranger peuvent adhérer à l'AVS à titre facultatif.

Prestations complémentaires à l'assurance-vieillesse et survivants et à l'assurance-invalidité (PC à l'AVS et à l'AI)

Les PC ont été introduites en 1966 par la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI. Elles garantissent le minimum vital aux rentiers AVS/AI les plus démunis. Les PC ne sont allouées qu'en Suisse. Pour en bénéficier, il faut être domicilié en Suisse et avoir droit

Anpassung der Invaliden- und Hinterlassenenrenten an die Preisentwicklung vorgeschrieben; für die Anpassung der Altersrenten an die Teuerung haben die Kassen Bestimmungen zu erlassen, die ihre finanziellen Möglichkeiten berücksichtigen müssen.

Rentenwert-Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das bei der Unfallversicherung verwendet wird. Bei Zuspache der Leistung wird das für den Rentenfall erforderliche Kapital aus den Beiträgen der Versicherten ausgeschieden und angelegt.

Soziale Sicherheit

Das System der Sozialen Sicherheit umfasst die Gesamtheit der Massnahmen öffentlicher oder privater Institutionen mit dem Ziel, Personen oder Haushalte vor sozialen Risiken zu schützen und deren Existenz zu sichern. Nicht unter diesen Begriff fallen Leistungen aufgrund von individuellen Vereinbarungen und solche, die eine gleichwertige Gegenleistung voraussetzen.

Sozialhilfe

Als letztes Auffangnetz im System der Sozialen Sicherheit erstreckt sich die Sozialhilfe auf alle bedarfsabhängigen Unterstützungs-, Beratungs- und Betreuungsleistungen mit dem Zweck der Existenzsicherung, soweit diese Leistungen nicht bereits von einer Sozialversicherung erbracht werden. Darüber hinaus umfasst die Sozialhilfe sämtliche Massnahmen (insbesondere präventive) zur Verhinderung von Armut. Dazu gehören die Förderung der wirtschaftlichen und persönlichen Selbständigkeit und der sozialen Reintegration bedürftiger Personen.

Das Sozialhilferecht liegt im Kompetenzbereich der Kantone; Bundeskompetenzen bestehen im Asylbereich und bei der Hilfe an Auslandsschweizer. Jeder Kanton hat ein eigenes Sozialhilferecht als Grundlage für die gesamte Sozialhilfetätigkeit von Kanton und Gemeinden. Ein Grossteil dieser Gesetze ist in den 1980er und 90er Jahren revidiert worden; weitere Revisionen sind in Vorbereitung.

Sozialleistungen

Als Sozialleistungen wird die Gesamtheit der Leistungen bezeichnet, die im Rahmen der Sozialen Sicherheit ausgerichtet werden. Dabei wird zwischen Geldleistungen an Personen oder Haushalte, die der Einkommenssicherung dienen, und Sachleistungen in Form von Dienstleistungen und Subventionen unterschieden. Sozialleistungen werden in der Regel aufgrund der staatlichen Sozialgesetzgebung gewährt.

Sozialversicherungsleistungen werden unabhängig von den individuellen Verhältnissen bzw. vom individuellen Bedarf bemessen und grösstenteils durch Beiträge der Arbeitgeber und der Versicherten finanziert (einkommensabhängige Sozialleistungen). Bedarfsabhängige Sozialleistungen sind Sozialleistungen, die den persönlichen Bedarf an finanziellen Ressourcen zur Deckung des Existenzminimums voraussetzen. Sie werden in der Regel im Rahmen der öffentlichen Sozialhilfe erbracht und setzen eine individuelle Bedarfsabklärung voraus.

Bei der Bemessung des Bedarfs für die Sozialhilfe orientieren sich die Sozialdienste mehrheitlich an den Richtlinien der schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS). Die EL zur AHV und IV stellen innerhalb der bedarfsabhängigen Sozialleistungen einen Sonderfall dar, weil auf sie ein gesetzlich geschützter Anspruch besteht. Die Gewährung der EL ist aber an bestimmte Einkommensgrenzen gebunden, wobei Ausgaben für Miete und Krankenkassenprämien berücksichtigt werden. Im weiteren Sinn deckt der Begriff der Sozialleistungen auch staatliche Subventionen (insbesondere die Spitalfinanzierung), Lohnfortzahlungen der

aux rentes AVS/AI; les étrangers peuvent en bénéficier s'ils vivent en Suisse sans interruption depuis au moins 10 ans (réfugiés: 5 ans). Le revenu annuel (après déduction du loyer jusqu'à concurrence d'un montant maximum et des primes d'assurance maladie) ne doit pas dépasser une limite fixée par la loi (en 2006: 17 640 francs pour une personne vivant seule et 26 460 francs pour un couple). Les PC se composent, d'une part, d'une prestation versée mensuellement et, d'autre part, du remboursement des frais de maladie et d'invalidité.

Les prestations complémentaires sont financées entièrement par les pouvoirs publics. Les cantons et les communes assument l'essentiel de la charge, la Confédération participant à raison de 10% à 35%, selon la capacité financière du canton.

Prestations sociales

On appelle prestations sociales toutes les prestations qui sont allouées dans le cadre de la protection sociale. Ce sont soit des prestations en espèces destinées à assurer un revenu à des personnes ou à des ménages, soit des prestations en nature (services et subventions). Les prestations sociales sont en principe régies par la législation sociale.

Les prestations des assurances sociales sont allouées indépendamment de la situation et des besoins personnels des bénéficiaires. Elles sont financées pour l'essentiel par des cotisations payées par les employeurs et par les assurés (prestations sociales liées au revenu). Les prestations sociales sous condition de ressources sont des prestations accordées en fonction des besoins individuels aux personnes qui n'arrivent pas à assurer leur propre subsistance. Elles sont généralement octroyées dans le cadre de l'aide sociale publique, sur la base d'une évaluation individuelle des besoins. Pour évaluer les besoins, les services sociaux se réfèrent généralement aux directives de la Conférence suisse des institutions d'action sociale (CSIAS). Parmi les prestations sociales liées au besoin, les PC à l'AVS et à l'AI constituent un cas à part, puisque leur versement est garanti par la loi. L'octroi de ces PC est cependant lié à certaines limites de revenu, pour lesquelles on tient compte des dépenses de loyer et des primes d'assurance-maladie. Au sens large du terme, les prestations sociales englobent également les subventions publiques (notamment celles accordées aux hôpitaux), le paiement du salaire par l'employeur en cas de maladie ou de maternité et les mesures d'aide émanant de l'Etat ou de privés.

Prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (PP)

Le but de la prévoyance professionnelle est, avec l'AVS, d'assurer aux personnes âgées, aux invalides ou aux personnes dont le conjoint est décédé le maintien de leur niveau de vie antérieur. La prévoyance professionnelle, qui est le résultat d'une longue évolution historique, est réglementée depuis 1985 par la loi fédérale sur la prévoyance professionnelle (LPP). Cette loi-cadre garantit une protection minimale contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité («régime obligatoire»). Sur décision de l'employeur ou des partenaires sociaux, les institutions de prévoyance peuvent assurer des prestations plus étendues («régime subobligatoire»). La prévoyance professionnelle est obligatoire à partir de l'âge de 17 ans pour les travailleurs dont le salaire annuel dépasse 25 800 francs. Le montant des prestations est déterminé soit d'après le capital d'épargne accumulé (primauté des cotisations), soit d'après un taux fixe du salaire assuré (primauté des prestations).

La loi fédérale sur le libre passage, entrée en vigueur en 1995, dispose que, en cas de changement d'employeur, l'avoir de l'assuré doit

Arbeitgeber bei Krankheit und Mutterschaft und staatliche und private Hilfsaktionen ab.

Sozialquoten

Die Quote der Sozialausgaben, der Sozialleistungen und der Sozialerlöse misst die Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen für die soziale Sicherheit in Prozent des Bruttoinlandsproduktes (BIP). Mit Soziallast- und Sozialleistungsquote werden in der Sozialversicherungsstatistik die Anteile der Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen am BIP umschrieben. Hierbei handelt es sich um Grössen der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung.

Da weder die Ausgaben, Leistungen und Einnahmen für die soziale Sicherheit noch die Leistungen und Einnahmen der Sozialversicherungen Bestandteil des BIP sind, werden durch die Bezugnahme dieser Grössen auf das BIP in jedem Fall unechte Quoten gebildet, die keine direkten Schlüsse über die Verwendung des BIP für soziale Zwecke zulassen.

Sozialversicherungen

Sozialversicherungen sind staatlich geregelte Leistungssysteme, die bestimmte, genau definierte Risiken absichern, wobei es in den meisten Fällen um einen Ausgleich für den Erwerbsausfall geht. Typische Merkmale der Sozialversicherungen sind: das Obligatorium für die Bevölkerung oder für Teile davon, die öffentlich-rechtliche Regelung (Oberaufsicht des Staates), gesetzlich vorgeschriebene Mindestleistungen, keine Gewinnerorientierung, Elemente einer Umverteilung zugunsten einkommensschwacher Bevölkerungskreise sowie die Beteiligung des Staates an den Kosten.

Umlageverfahren

Finanzierungsverfahren, das z.B. in der AHV und der IV verwendet wird. Die Ausgaben der Versicherung werden mit den laufenden Einnahmen desselben Jahres gedeckt. In der Praxis lässt sich der jährliche Ausgleich von Ausgaben und Einnahmen nicht bewerkstelligen, weshalb eine gewisse Liquiditätsreserve gehalten werden muss. Im Gegensatz zum Kapitaldeckungsverfahren (siehe dort) ist das Umlageverfahren weitgehend unabhängig von der Zinsentwicklung.

Unfallversicherung (UV)

Die seit 1984 für sämtliche Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer obligatorische berufliche Unfallversicherung (BU) bietet den Versicherten Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Unfällen und Berufskrankheiten. Eine Nichtberufs-Unfallversicherung (NBU) kann nur von Personen abgeschlossen werden, die ihre Tätigkeit während mehr als 12 Stunden pro Woche ausüben. Für Arbeitslose ist der Abschluss einer Unfallversicherung seit 1996 obligatorisch (UVAL). Selbständigerwerbenden steht die Möglichkeit einer freiwilligen Unfallversicherung (FUV) offen.

Die weitaus wichtigste Unfallversicherung ist die 1919 gegründete Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA). Daneben bieten auch private Versicherungsgesellschaften, öffentliche Unfallkassen und einige Krankenkassen Unfall-Versicherungspolice an.

Der Leistungskatalog der UV umfasst einerseits Heilungskosten und Taggelder für die Dauer der Arbeitsunfähigkeit und andererseits Invaliden- und Hinterlassenenrenten. Finanziert wird die Unfallversicherung über Prämien der Arbeitgeber und der Versicherten, wobei die Prämien der Berufsunfallversicherung von den Arbeitgebern und die Prämien der Nichtberufsunfallversicherung in der Regel von den Versicherten bezahlt werden.

être soit transféré dans sa nouvelle institution de prévoyance, soit déposé dans une banque ou une assurance. En vertu de l'ordonnance sur l'encouragement de la propriété du logement, les fonds de la prévoyance professionnelle peuvent être utilisés pour acquérir un logement. Une première révision de la LPP est actuellement en cours.

La PP est financée par les cotisations des employeurs et des salariés selon le système de la capitalisation. Selon ce système, les prestations sont couvertes par le capital épargné durant la vie active et par les intérêts de ce capital. Les cotisations sont généralement prélevées sur le salaire assuré (salaire «coordonné»). La partie du salaire qui est déjà assurée par l'AVS est déduite du salaire effectif pour qu'il n'y ait pas double assurance. En tant que loi-cadre, la LPP ne prescrit pas les taux de cotisation. La somme des contributions de l'employeur doit être au moins égale à la somme des cotisations des salariés de l'entreprise.

Protection sociale

La protection sociale est l'ensemble des mesures prises par des institutions publiques ou privées pour protéger les personnes et les ménages contre certains risques sociaux et pour assurer leur subsistance. La protection sociale ne comprend pas les prestations réglées par contrat individuel ni celles impliquant une contre-prestation de valeur égale.

Système de capitalisation

Système de financement utilisé dans la prévoyance professionnelle. Dans ce système, les assurés épargnent durant leur vie active le capital qui servira plus tard à financer leurs rentes. La valeur du capital épargné dépend du renchérissement et de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition

Système de financement utilisé notamment pour l'AVS et l'AI. Dans ce système, les dépenses de l'assurance sont couvertes par les recettes de l'année courante. Comme il n'est pas possible, dans la pratique, d'équilibrer annuellement les recettes et les dépenses, l'assurance doit constituer une réserve de liquidités. Contrairement au système de capitalisation (voir plus haut), le système de répartition est en grande partie indépendant de l'évolution des taux d'intérêts.

Système de répartition des capitaux de couverture

Il s'agit d'une forme de financement par capitalisation utilisée dans l'assurance accidents. Dans ce système, la valeur capitalisée des rentes qui découleront d'accidents déjà survenus est déduite des cotisations versées et ajoutée au capital financier.

Taux sociaux

Les taux des dépenses, des prestations et des recettes sociales se mesurent en pourcentage du produit intérieur brut (PIB). Dans la statistique des assurances sociales, les taux de la charge sociale et les taux des prestations sociales décrivent la part que représentent les prestations et les dépenses des assurances sociales dans le PIB. Ces valeurs sont tirées de la comptabilité nationale.

Etant donné que les dépenses, les prestations et les recettes de la sécurité sociale ne font pas partie des composantes du PIB, pas plus d'ailleurs que les prestations et les recettes des assurances sociales, le rapport établi entre ces valeurs et le PIB aboutit à des taux qui ne permettent pas de tirer de conclusion directe sur la part du PIB affectée à des buts sociaux.

Allgemeines Généralités

Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialausgaben im internationalen Vergleich Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): dépenses sociales en comparaison internationale

T 13.1.2.1

	CH	DNK	DEU	GRC	FRA	ITA	NLD	AUT	PRT	SWE	GBR	NOR	
Gesamtausgaben für die soziale Sicherheit													Dépenses totales pour la protection sociale
In KKE¹ pro Einwohner													En SPA¹ par habitant
1990 ²	4 300	4 578	4 501	2 311	4 336	3 842	4 963	4 445	1 562	5 286	3 346	4 196	1990 ²
1995 ²	5 752	6 123	5 256	2 451	5 383	4 393	5 659	5 656	2 466	6 245	4 744	5 391	1995 ²
2000 ²	7 336	7 316	6 573	3 765	6 719	5 626	6 585	7 121	3 513	7 347	6 087	7 845	2000 ²
2004 ^p	8 894	8 470	7 239	4 830	7 772	6 257	8 056	8 062	4 082	8 756	6 994	9 154	2004 ^p
Im Verhältnis zum BIP, in %													Par rapport au PIB, en %
1990 ²	19,7	28,2	25,4	22,9	27,4	24,0	31,1	26,0	16,3	33,1	22,9	26,2	1990 ²
1995 ²	25,7	31,9	28,2	22,3	30,3	24,2	30,6	28,7	21,0	34,3	28,2	26,7	1995 ²
2000 ²	27,4	28,9	29,2	25,7	29,5	24,7	26,4	28,2	21,7	30,7	27,1	24,6	2000 ²
2004 ^p	29,6	30,7	29,5	26,0	31,2	26,1	28,5	29,1	24,9	32,9	26,3	26,3	2004 ^p

1 Kaufkrafteinheiten
2 Daten teilweise revidiert

Quellen: Eurostat, Sozialschutz - Ausgaben und Einnahmen; Bundesamt für Statistik, GRSS

1 Standard de pouvoir d'achat
2 Révision partielle des données

Sources: Eurostat, Protection sociale - dépenses et recettes; Office fédéral de la statistique, CGPS

13

Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit (GRSS): Gesamtausgaben, Leistungen und Einnahmen¹

T 13.1.3.1

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): dépenses totales, prestations et recettes¹

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Laufende Preise, in Millionen Franken								Prix courants, en millions de francs
Gesamtausgaben	64 551	95 565	113 722	118 916	123 676	127 456	132 008	Dépenses totales
Sozialleistungen	57 752	87 566	103 484	108 214	112 370	117 539	122 967	Prestations sociales
Einnahmen	87 058	117 024	135 737	135 480	133 261	147 919	147 923	Recettes
Preise von 2000, in Millionen Franken								Prix de 2000, en millions de francs
Gesamtausgaben	78 216	99 089	113 722	117 740	121 609	124 591	128 038	Dépenses totales
Sozialleistungen	69 978	90 795	103 484	107 144	110 491	114 896	119 269	Prestations sociales
Einnahmen	105 488	121 340	135 737	134 141	131 033	144 594	143 475	Recettes
Sozialquoten, Anteil am BIP, in %								Taux sociaux, part du PIB, en %
Gesamtausgaben	19,7	25,7	27,4	28,1	28,7	29,3	29,6	Dépenses totales
Sozialleistungen	17,6	23,5	24,9	25,6	26,1	27,0	27,6	Prestations sociales
Einnahmen	26,6	31,4	32,7	32,1	31,0	34,0	33,2	Recettes

1 Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

1 Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit: Sozialleistungen nach Regimegruppen und Regimes¹
T 13.1.3.3

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale: prestations par groupes de régimes et régimes¹

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Total, in Millionen Franken	57 752	87 566	103 484	108 214	112 370	117 539	122 967	Total, en millions de francs
Regimegruppen und Regimes, laufende Preise in Millionen Franken								Groupes de régimes et régimes, prix courants en millions de francs
Sozialversicherungen ²	43 258	67 959	82 191	85 634	87 991	92 776	97 876	Assurances sociales ²
Eidg. AHV	17 990	24 112	27 305	28 624	28 710	29 695	30 126	AVS féd.
Eidg. IV	3 804	6 265	8 097	8 751	9 287	10 014	10 286	AI féd.
BV	11 354	19 657	26 638	27 596	27 321	27 628	30 400	PP
OKPV	6 969	10 180	13 381	14 059	14 642	15 635	16 691	AOS
OUV	2 778	3 450	4 291	4 321	4 438	4 610	4 972	AAO
ALV	364	4 295	2 480	2 283	3 593	5 195	5 402	AC
Übrige Versicherungen ³	6 037	8 011	7 815	8 358	8 893	8 317	8 225	Autres assurances ³
Kantonal geregelte FZ	2 816	3 696	4 116	4 163	4 385	4 493	4 524	AF réglées au niveau cantonal
Lohnfortzahlungen bei Krankheit	2 600	3 504	2 900	3 336	3 596	2 992	2 885	Couverture du salaire en cas de maladie
Lohnfortzahlungen bei Mutterschaft	260	394	362	425	467	396	390	Couverture du salaire en cas de maternité
MV	223	235	227	225	231	228	220	AMi
BV der Richter und ETH-Professoren	28	46	75	78	82	82	81	PP des magistrats et des professeurs EPF
Eidg. geregelte FZ	110	137	136	132	132	126	125	AF réglées au niveau fédéral
Bedarfsleistungen	3 478	6 046	7 171	6 710	7 005	7 550	8 088	Prestations sous condition de ressources
EL zur AHV	1 124	1 575	1 441	1 443	1 525	1 573	1 651	PC à l'AVS
EL zur IV	309	583	847	909	1 003	1 099	1 197	PC à l'AI
Sozialhilfe	882	1 694	2 076	1 995	2 117	2 458	2 756	Aide sociale
Asylwesen	324	764	1 246	874	897	897	891	Politique d'asile
Drogenpolitik	47	118	106	115	128	146	151	Politique de la drogue
Wohnungen (v.a. Mietzuschüsse)	162	195	274	288	263	240	240	Logement (y c. aide aux loyers)
Massnahmen für Arbeitslose	91	389	350	249	234	263	334	Mesures pour chômeurs
Stipendien	256	293	287	286	282	295	293	Bourses d'études
Private Hilfsaktionen ⁴	283	436	544	552	558	581	577	Actions d'entraide privées ⁴
Subventionen	4 979	5 550	6 308	7 511	8 481	8 896	8 777	Subventions
Gesundheitssystem ⁵	4 239	4 631	5 406	6 442	7 255	7 579	7 479	Système de santé ⁵
Jugendschutz (inkl. Krippen)	405	508	584	653	740	774	793	Protection de la jeunesse (incl. crèches)
Institutionen für Behinderte	197	259	286	374	425	479	476	Institutions pour handicapés
Altersheime	139	153	33	41	61	64	30	Hommes pour personnes âgées
Anteil an den gesamten Sozialleistungen, in %								Part aux prestations sociales totales, en %
Sozialversicherungen ²	74,9	77,6	79,4	79,1	78,3	78,9	79,6	Assurances sociales ²
Übrige Versicherungen ³	10,5	9,1	7,6	7,7	7,9	7,1	6,7	Autres assurances ³
Bedarfsleistungen	6,0	6,9	6,9	6,2	6,2	6,4	6,6	Prestations sous condition de ressources
Subventionen	8,6	6,3	6,1	6,9	7,5	7,6	7,1	Subventions

1 Daten teilweise revidiert

2 Mit Sozialbeiträgen oder Prämien finanzierte Versicherungen

3 Inkl. direkte Lohnfortzahlungen der Arbeitgeber

4 Leistungen der privaten nicht gewinnorientierten Institutionen im Inland, ESSOSS-Funktionen

5 v.a. Spital

Abkürzungen: Siehe Glossar

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

1 Données partiellement révisées

2 Assurances financées par cotisations sociales et par primes

3 Incl. les couvertures du salaire directes des employeurs

4 Prestations des institutions privées à but non lucratif dans le pays, fonctions SESPROS

5 Surtout hôpitaux

Abréviations: voir glossaire

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen nach Typen¹. Ohne Doppelzählungen
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations sociales par types¹. Sans les doubles comptages

T 13.1.3.7

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Gesamte Sozialleistungen, laufende Preise in Millionen Franken	57 752	87 566	103 484	108 214	112 370	117 539	122 967	Prestations sociales totales, prix courants en millions de francs
Nicht bedarfsabhängige Leistungen	54 184	81 407	96 194	101 386	105 248	109 879	114 769	Prestations sans condition de ressources
Geldleistungen	40 137	62 008	71 975	75 156	77 227	79 928	83 645	En espèces
Renten	28 289	40 368	49 649	52 648	53 827	56 069	57 374	Rentes
Kapital- und Barleistungen	4 118	8 068	10 320	10 103	9 157	8 684	10 727	Prestations en capital et versements en espèces
Taggelder	4 620	9 310	7 097	7 449	8 984	9 747	9 898	Indemnités journalières
Familienzulagen	2 838	3 722	4 135	4 180	4 402	4 511	4 542	Allocations familiales
Hilflosenentschädigungen	248	431	497	536	551	565	722	Allocations pour impotents
Arbeitsmarktliche Massnahmen	3	33	231	184	219	283	326	Mesures relatives au marché du travail
Übrige	21	77	46	57	89	71	56	Autres
Sachleistungen	14 048	19 399	24 219	26 230	28 020	29 951	31 124	En nature
Krankheit/Gesundheitspflege	12 293	16 252	20 726	22 422	23 880	25 326	26 332	Maladie/soins de santé
Unterbringung	1 132	1 577	1 922	2 158	2 320	2 532	2 567	Hébergement
Wiedereingliederung	443	810	941	997	1 058	1 123	1 149	Réadaptation
Arbeitsmarktliche Massnahmen	14	464	278	261	352	521	622	Mesures relatives au marché du travail
Übrige	166	297	352	391	410	449	456	Autres
Bedarfsabhängige Leistungen	3 568	6 158	7 290	6 828	7 122	7 660	8 197	Prestations sous condition de ressources
Geldleistungen	1 670	3 045	3 728	3 341	3 448	3 754	3 924	En espèces
Einkommensbeihilfe für Bedürftige	972	1 797	2 447	2 152	2 211	2 463	2 641	Soutien financier aux personnes indigentes
Renten (EL)	505	840	854	830	891	931	892	Rentes (PC)
Familienzulagen (Bund)	88	110	117	115	114	108	107	Allocations familiales (Confédération)
Übrige	106	297	310	244	232	251	284	Autres
Sachleistungen	1 898	3 114	3 562	3 487	3 674	3 906	4 273	En nature
Unterbringung/Mietzuschüsse	1 113	1 783	1 938	2 050	2 155	2 260	2 386	Hébergement/aide au loyer
Krankheit/Gesundheitspflege	315	548	747	686	718	792	864	Maladie/soins de santé
Hilfe für sozial Ausgegrenzte	249	326	413	315	359	375	511	Aide aux victimes d'exclusion sociale
Massnahmen für Arbeitslose	73	259	217	184	186	208	249	Mesures en faveur de chômeurs
Übrige	149	199	247	252	255	271	263	Autres
Anteil an den gesamten Sozialleistungen, in %								Part aux prestations sociales totales, en %
Nicht bedarfsabhängige Leistungen	93,8	93,0	93,0	93,7	93,7	93,5	93,3	Prestations sans condition de ressources
Geldleistungen	69,5	70,8	69,6	69,5	68,7	68,0	68,0	En espèces
davon:								dont:
Renten	49,0	46,1	48,0	48,7	47,9	47,7	46,7	Rentes
Kapital- und Barleistungen	7,1	9,2	10,0	9,3	8,1	7,4	8,7	Prestations en capital et versements en espèces
Sachleistungen	24,3	22,2	23,4	24,2	24,9	25,5	25,3	En nature
davon Krankheit/Gesundheitspflege	21,3	18,6	20,0	20,7	21,3	21,5	21,4	dont maladie/soins de santé
Bedarfsabhängige Leistungen	6,2	7,0	7,0	6,3	6,3	6,5	6,7	Prestations sous condition de ressources
Geldleistungen	2,9	3,5	3,6	3,1	3,1	3,2	3,2	En espèces
Sachleistungen	3,3	3,6	3,4	3,2	3,3	3,3	3,5	En nature

¹ Daten teilweise revidiert
Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

¹ Données partiellement révisées
Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit (GRSS): Einnahmen¹ nach Arten. Ohne Doppelzählungen
Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): recettes¹ par types. Sans les doubles comptages

T 13.1.3.8

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Total, in Millionen Franken	87 058	117 024	135 737	135 480	133 261	147 919	147 923	Total, en millions de francs
Sozialbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	49 828	64 260	71 193	77 030	77 608	76 796	77 277	Cotisations sociales, prix courants en millions de francs
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	48 083	62 156	69 075	74 857	75 380	74 499	74 824	Employeurs et employés
Arbeitgeber	29 179	37 265	39 767	43 259	43 266	41 948	42 143	Employeurs
Arbeitnehmer	18 904	24 891	29 308	31 598	32 114	32 551	32 681	Employés
Selbständige	1 745	2 104	2 118	2 174	2 228	2 297	2 453	Indépendants
Kopfprämien, laufende Preise in Millionen Franken	6 480	8 318	10 801	11 298	12 404	13 694	14 810	Primes par tête, prix courants en millions de francs
Staatsbeiträge, laufende Preise in Millionen Franken	16 597	22 469	28 450	29 904	31 601	33 504	34 745	Contributions publiques, prix courants en millions de francs
Bund	7 252	10 362	14 220	14 454	14 767	15 460	16 102	Confédération
Allgemeine Steuern	6 084	8 875	10 455	10 495	10 878	11 418	11 624	Recettes fiscales générales
Zweckgebundene Steuern	1 168	1 487	3 765	3 959	3 890	4 042	4 478	Recettes fiscales affectées
Tabak- und Alkoholsteuer	1 168	1 487	1 893	2 026	1 991	1 987	2 263	Impôt sur le tabac et sur l'alcool
Mehrwertsteuer	*	*	1 836	1 860	1 833	1 866	1 924	Taxe à la valeur ajoutée
Spielbankenabgabe	*	*	37	74	65	189	291	Impôt sur les maisons de jeux
Kantone und Gemeinden	9 345	12 107	14 230	15 451	16 834	18 044	18 643	Cantons et communes
Kantone	7 345	9 070	10 663	11 723	12 840	13 826	13 999	Cantons
Gemeinden	2 000	3 037	3 567	3 728	3 994	4 218	4 644	Communes
Übrige Einnahmen, laufende Preise in Millionen Franken	14 153	21 976	25 292	17 248	11 647	23 926	21 090	Autres recettes, prix courants en millions de francs
Vermögenserträge	13 541	21 149	24 097	15 996	10 248	22 742	19 843	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	613	828	1 195	1 252	1 399	1 184	1 247	Autres recettes
Sozialbeiträge in % der Gesamteinnahmen	57,2	54,9	52,4	56,9	58,2	51,9	52,2	Cotisations sociales en % des recettes totales
Arbeitgeber und Arbeitnehmer	55,2	53,1	50,9	55,3	56,6	50,4	50,6	Employeurs et employés
Arbeitgeber	33,5	31,8	29,3	31,9	32,5	28,4	28,5	Employeurs
Arbeitnehmer	21,7	21,3	21,6	23,3	24,1	22,0	22,1	Employés
Selbständige	2,0	1,8	1,6	1,6	1,7	1,6	1,7	Indépendants
Kopfprämien in % der Gesamteinnahmen	7,4	7,1	8,0	8,3	9,3	9,3	10,0	Primes par tête en % des recettes totales
Staatsbeiträge in % der Gesamteinnahmen	19,1	19,2	21,0	22,1	23,7	22,6	23,5	Contributions publiques en % des recettes totales
Bund	8,3	8,9	10,5	10,7	11,1	10,5	10,9	Confédération
davon Allgemeine Steuern	7,0	7,6	7,7	7,7	8,2	7,7	7,9	dont recettes fiscales générales
Kantone u. Gemeinden	10,7	10,3	10,5	11,4	12,6	12,2	12,6	Cantons et communes
davon Kantone	8,4	7,8	7,9	8,7	9,6	9,3	9,5	dont cantons
Übrige Einnahmen in % der Gesamteinnahmen	16,3	18,8	18,6	12,7	8,7	16,2	14,3	Autres recettes en % des recettes totales
Vermögenserträge	15,6	18,1	17,8	11,8	7,7	15,4	13,4	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	0,7	0,7	0,9	0,9	1,0	0,8	0,8	Autres recettes

¹ Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

¹ Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit (GRSS): Sozialleistungen nach Funktionen¹
T 13.1.3.11

Ohne Doppelzählungen

Comptes globaux de la protection sociale (CGPS): prestations par fonctions¹

Sans les doubles comptages

	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Total, laufende Preise, in Millionen Franken	57 752	87 566	103 484	108 214	112 370	117 539	122 967	Total, aux prix courants en millions de francs
Alter	26 694	39 992	48 832	50 740	50 444	51 582	54 489	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	16 469	21 682	25 987	28 049	29 860	30 818	31 943	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	5 627	9 252	12 119	13 149	13 927	14 895	15 496	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	3 183	4 275	4 747	4 920	5 011	5 091	5 202	Survie
Familie/Kinder	3 629	4 779	5 255	5 433	5 781	5 848	5 885	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	457	4 735	2 862	2 564	3 864	5 502	5 786	Chômage
Soziale Ausgrenzung	1 311	2 349	3 102	2 712	2 835	3 138	3 465	Exclusion sociale
Wohnen	382	501	580	648	648	664	700	Logement
Total, laufende Preise, in Franken pro Einwohner	8 555	12 399	14 365	14 914	15 364	15 961	16 583	Total, aux prix courants par habitant, en francs
Alter	3 954	5 663	6 778	6 993	6 897	7 005	7 348	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	2 440	3 070	3 607	3 866	4 083	4 185	4 308	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	834	1 310	1 682	1 812	1 904	2 023	2 090	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	472	605	659	678	685	691	701	Survie
Familie/Kinder	538	677	729	749	790	794	794	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	68	670	397	353	528	747	780	Chômage
Soziale Ausgrenzung	194	333	431	374	388	426	467	Exclusion sociale
Wohnen	57	71	81	89	89	90	94	Logement
In % der Sozialleistungen								En % des prestations sociales
Alter	46,2	45,7	47,2	46,9	44,9	43,9	44,3	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	28,5	24,8	25,1	25,9	26,6	26,2	26,0	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	9,7	10,6	11,7	12,2	12,4	12,7	12,6	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	5,5	4,9	4,6	4,5	4,5	4,3	4,2	Survie
Familie/Kinder	6,3	5,5	5,1	5,0	5,1	5,0	4,8	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,8	5,4	2,8	2,4	3,4	4,7	4,7	Chômage
Soziale Ausgrenzung	2,3	2,7	3,0	2,5	2,5	2,7	2,8	Exclusion sociale
Wohnen	0,7	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	Logement
Total, in % des BIP	17,6	23,5	24,9	25,6	26,1	27,0	27,6	Total, en % du PIB
Alter	8,1	10,7	11,8	12,0	11,7	11,9	12,2	Vieillesse
Krankheit/Gesundheitspflege	5,0	5,8	6,3	6,6	6,9	7,1	7,2	Maladie/soins de santé
Invaliddtät	1,7	2,5	2,9	3,1	3,2	3,4	3,5	Invaliddtät
Überleben Hinterbliebener	1,0	1,1	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2	Survie
Familie/Kinder	1,1	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	Famille/enfants
Arbeitslosigkeit	0,1	1,3	0,7	0,6	0,9	1,3	1,3	Chômage
Soziale Ausgrenzung	0,4	0,6	0,7	0,6	0,7	0,7	0,8	Exclusion sociale
Wohnen	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	Logement

¹ Daten teilweise revidiert

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

¹ Données partiellement révisées

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Sozialversicherungen Assurances sociales

Sozialversicherungen¹: Einnahmen, Ausgaben und Einnahmenüberschuss. In Mio. Franken zu laufenden Preisen
Assurances sociales¹: recettes, dépenses et excédent de recettes. En millions de francs aux prix courants

T 13.2.1.1

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Einnahmen, Total inkl. EO²	76 390	119 276	117 853	113 863	128 461	128 138	Recettes, total incl. APG²
Total exkl. EO ²	75 330	118 404	117 039	113 201	127 529	127 181	Total excl. APG ²
Eidg. AHV	20 275	28 400	29 188	28 561	31 467	31 772	AVS féd.
Eidg. IV	4 410	7 882	8 437	8 756	9 140	9 417	AI féd.
BV	33 740	50 511	47 267	42 203	51 981	50 787	PP
KPV / OKPV	8 716	13 901	14 335	15 796	17 189	18 343	AM / AOS
SUVA/OUV	4 156	6 553	6 364	6 202	6 979	7 182	SUVA/AAO
ALV	747	6 396	6 602	6 636	5 696	4 616	AC
Kantonale FZ	2 938	4 378	4 465	4 661	4 698	4 696	AF cantonales
Eidg. FZ	112	139	135	135	129	128	AF féd.
MV	237	244	246	252	248	241	AMi
EO	1 060	872	814	662	932	957	APG
Gesamtausgaben, Total inkl. EO²	53 617	96 884	100 929	104 103	107 572	111 613	Dépenses, total incl. APG²
Total exkl. EO ²	52 731	96 203	100 235	103 411	106 869	111 062	Total excl. APG ²
Eidg. AHV	18 244	27 442	28 780	28 859	29 848	30 309	AVS féd.
Eidg. IV	4 059	8 564	9 262	9 793	10 498	10 928	AI féd.
BV	15 726	33 069	34 376	34 590	33 554	35 208	PP
KPV / OKPV	7 721	14 318	15 102	15 842	16 798	17 782	AM / AOS
SUVA/OUV	3 314	5 026	5 125	5 213	5 393	5 765	SUVA/AAO
ALV	415	3 137	2 880	4 186	5 772	6 038	AC
Kantonale FZ	2 904	4 265	4 329	4 541	4 629	4 663	AF cantonales
Eidg. FZ	112	139	135	135	129	128	AF féd.
MV	237	244	246	252	248	241	AMi
EO	885	680	694	692	703	551	APG
Einnahmenüberschuss³, Total inkl. EO²	3 883	3 310	2 657	1 039	806	-504	Excédent de recettes³, total incl. APG²
Total exkl. EO ²	3 708	3 119	2 537	1 069	577	-910	Total excl. APG ²
Eidg. AHV	2 031	958	408	-297	1 620	1 463	AVS féd.
Eidg. IV	351	-681	-825	-1 038	-1 358	-1 511	AI féd.
KPV / OKPV	995	-417	-767	-46	391	561	AM / AOS
ALV	332	3 259	3 722	2 450	-76	-1 422	AC
EO	175	191	120	-30	229	406	APG
Anteil des Einnahmenüberschusses³ an den Gesamtausgaben in %, Total inkl. EO²	12,4	6,1	4,7	1,7	1,3	-0,8	Part de l'excédent de recettes³ aux dépenses totales en %, total incl. APG²
Total exkl. EO ²	12,2	5,8	4,5	1,8	0,9	-1,4	Total excl. APG ²
Eidg. AHV	11,1	3,5	1,4	-1,0	5,4	4,8	AVS féd.
Eidg. IV	8,6	-8,0	-8,9	-10,6	-12,9	-13,8	AI féd.
KPV / OKPV	12,9	-2,9	-5,1	-0,3	2,3	3,2	AM / AOS
ALV	80,0	103,9	129,2	58,5	-1,3	-23,5	AC
EO	19,7	28,1	17,2	-4,4	32,6	73,8	APG
Kapitalbildung⁴	18 856	18 969	14 130	8 601	20 014	16 997	Formation de capital⁴
BV	18 014	17 442	12 891	7 613	18 427	15 579	PP
SUVA/OUV	842	1 527	1 239	988	1 587	1 418	SUVA/AAO

1 Exkl. Ergänzungsleistungen und Lohnfortzahlungen. Revidierte Werte

2 Die Erwerbsersatzordnung ist in der Gesamtrechnung der Sozialen Sicherheit (GRSS) nicht vertreten, da sich ihre Leistungen keiner der acht ESSOSS-Funktionen zuordnen lassen.

3 Im Umlageverfahren finanzierten Sozialversicherungen an den Gesamtausgaben der im Kapitaldeckungs- und im Rentenwert-Umlageverfahren finanzierten Sozialversicherungen

Abkürzung: Siehe Glossar

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS; Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 A l'exception des prestations complémentaires et des couvertures du salaire. Valeurs révisées

2 Les allocations pour perte de gain ne sont pas considérées dans les CGPS; leurs prestations ne peuvent être classées dans aucune des 8 fonctions SESPROS.

3 Assurances sociales financées par le système de répartition

4 Assurances sociales financées par les systèmes de capitalisation et de répartition des capitaux de couverture

Abbréviations: voir glossaire

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS; Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Einnahmen, Ausgaben, Einnahmenüberschuss und Kapitalkonto T 13.2.2.1

Laufende Preise, in Millionen Franken, ohne Doppelzählungen

Assurance-vieillesse et survivants (AVS): recettes, dépenses, excédent de recettes et avoir en capital

Prix courants, en millions de francs, sans les doubles comptages

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Einnahmen¹	20 275	28 400	29 188	28 561	31 467	31 772	Recettes¹
Sozialbeiträge	15 934	20 066	21 133	21 562	21 866	22 108	Cotisations sociales
Arbeitgeber u. Arbeitnehmer	14 410	18 261	19 280	19 661	19 904	20 011	Employeurs et employés
Arbeitgeber	7 205	9 131	9 640	9 830	9 952	10 006	Employeurs
Arbeitnehmer	7 205	9 131	9 640	9 830	9 952	10 006	Employés
Selbstständige, übrige	1 523	1 805	1 853	1 901	1 962	2 096	Indépendants, autres
Staatsbeiträge	3 666	7 417	7 750	7 717	8 051	8 300	Contributions publiques
Bund	3 116	6 408	6 691	6 658	6 959	7 192	Confédération
Allgemein	1 950	2 642	2 732	2 769	2 918	2 714	Générales
Zweckgebunden ²	1 166	3 765	3 959	3 890	4 042	4 478	Affectées ²
Kantone und Gemeinden	550	1 009	1 059	1 059	1 091	1 107	Cantons et communes
Kantone	467	873	927	918	952	958	Cantons
Gemeinden	83	136	132	141	140	150	Communes
Übrige Einnahmen	676	918	305	-718	1 551	1 364	Autres recettes
Vermögenserträge	668	906	292	-727	1 541	1 352	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	8	12	13	9	10	12	Autres recettes
Ausgaben¹	18 244	27 442	28 780	28 859	29 848	30 309	Dépenses¹
Sozialleistungen	17 990	27 305	28 624	28 710	29 695	30 126	Prestations sociales
Renten	17 735	26 725	28 004	28 072	29 034	29 459	Rentes
Altersrenten	16 649	25 370	26 614	26 602	27 518	27 932	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	1 087	1 356	1 391	1 471	1 515	1 526	Rentes de survie
Hilflosentschädigungen	166	356	386	397	405	409	Allocations pour impotents
Übrige Leistungen	88	224	234	241	256	259	Autres prestations
Übrige Ausgaben	254	138	156	149	153	183	Autres dépenses
Durchführungskosten	57	85	90	83	81	101	Dépenses de fonctionnement
Übrige Ausgaben	197	53	66	66	72	82	Autres dépenses
Einnahmenüberschuss¹	2 031	958	408	-297	1 620	1 463	Excédent de recettes¹
Kapitalkonto³	18 157	22 720	23 259	23 067	25 044	27 008	Compte de capital³
Ausgleichsfonds (AHV/IV)³	18 163	20 415	19 946	18 565	20 594	20 972	Fonds de compensation (AVS/AI)³

1 Gemäss GRSS

2 Tabaksteuer, Alkoholsteuer, Mehrwertsteuer (seit 1999), Spielbankenabgabe (seit 2000)

3 Gemäss Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS; Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Selon CGPS

2 Impôt sur le tabac, impôt sur l'alcool, taxe sur la valeur ajoutée (depuis 1999), impôt sur les maisons de jeux (depuis 2000)

3 Selon Statistique des assurances sociales suisses

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS; Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Rentensummen**T 13.2.2.2**

Alle Rentner und Rentnerinnen (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse in Millionen Franken

Assurance-vieillesse et survivants (AVS): sommes des rentes

Ensemble des rentiers (Suisse et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels en millions de francs

	1990 ¹	2000 ^{2,3}	2003 ^{2,3}	2004 ^{2,3}	2005 ^{2,3}	2006 ^{2,3}	
Renten, Total	1 456,0	2 168,6	2 395,2	2 427,9	2 514,8	2 524,0	Rentes, total
Alters- und Zusatzrenten	1 366,8	2 058,6	2 270,2	2 302,2	2 385,4	2 387,7	Rentes de vieillesse et rentes complémentaires
Altersrenten	1 344,2	2 033,1	2 244,2	2 280,2	2 367,8	2 368,8	Rentes de vieillesse
Einfache Renten	791,3	1 384,7	2 244,2	2 280,2	2 367,8	2 368,8	Rentes simples
Männer	200,2	412,9	857,3	877,4	917,7	945,0	Hommes
Frauen	591,1	971,7	1 386,9	1 402,8	1 450,1	1 423,8	Femmes
Ehepaarrenten ³	552,9	648,4	*	*	*	*	Rentes pour couples ³
Zusatzrenten	22,6	25,5	26,0	22,0	17,6	18,9	Rentes complémentaires
Hinterlassenenrenten	89,2	110,0	125,0	125,7	129,3	136,3	Rentes de survivants
Witwenrenten	68,9	84,3	97,7	98,8	101,8	109,1	Rentes de veuves
Witwerrenten	0,0	2,3	2,6	2,6	2,7	2,7	Rentes de veufs
Waisenrenten	20,2	23,5	24,7	24,3	24,8	24,5	Rentes d'orphelins

1 Monatsergebnisse im März

2 Monatsergebnisse im Januar

3 Mit der 10. AHV-Revision wurden die Ehepaarrenten per 1.1.1997 abgeschafft. Bei Ehepaaren, die ab 1997 rentenberechtigt sind, erhalten die Ehefrau und der Ehemann eine eigene Rente. Die bereits bestehenden Ehepaarrenten wurden grundsätzlich bis Ende des Jahres 2000 weitergeführt und dann in individuelle Renten überführt.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, AHV-Statistik

1 Résultats mensuels en mars

2 Résultats mensuels en janvier

3 Avec la 10^e révision de l'AVS, les rentes pour couples ont été abolies le 1.1.97. A leur place, les bénéficiaires mariés reçoivent chacun leur propre rente. Les rentes pour couples courantes ont été en principe versées jusqu'à la fin de l'an 2000 puis ont été transformées en rentes individuelles.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AVS

Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV): Rentenbezüger**T 13.2.2.3**

Alle Rentner und Rentnerinnen (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse

Assurance-vieillesse et survivants (AVS): bénéficiaires de rentes

Ensemble des rentiers (Suisse et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels

	1990 ¹	2000 ^{2,3}	2003 ^{2,3}	2004 ^{2,3}	2005 ^{2,3}	2006 ^{2,3}	
Renten, Total^{4,5}	1 407 520	1 705 655	1 791 237	1 835 830	1 885 290	1 914 051	Rentes, total^{4,5}
Alters- und Zusatzrenten^{4,5}	1 284 597	1 583 489	1 659 223	1 701 484	1 747 226	1 768 552	Rentes de vieillesse et rentes complémentaires^{4,5}
Altersrenten	1 225 388	1 515 954	1 584 795	1 631 969	1 684 745	1 701 070	Rentes de vieillesse
Einfache Renten ⁴	678 526	993 644	1 584 795	1 631 969	1 684 745	1 701 070	Rentes simples ⁴
Männer	165 617	301 239	623 330	650 563	680 282	710 988	Hommes
Frauen	512 909	692 405	961 465	981 406	1 004 463	990 082	Femmes
Ehepaarrenten ^{3,4}	546 862	522 310	*	*	*	*	Rentes pour couples ^{3,4}
Zusatzrenten ⁵	59 209	67 535	74 428	69 515	62 481	67 482	Rentes complémentaires ⁵
Hinterlassenenrenten⁵	122 923	122 166	132 014	134 346	138 064	145 499	Rentes de survivants⁵
Witwenrenten	74 651	77 395	87 431	90 355	93 781	101 598	Rentes de veuves
Witwerrenten ⁶	*	2 320	2 460	2 459	2 516	2 522	Rentes de veufs ⁶
Waisenrenten ⁵	48 272	42 451	42 123	41 532	41 767	41 379	Rentes d'orphelins ⁵

1/2/3 Siehe Fussnoten der Tabelle T13.2.2.2

4 Anzahl Personen, d.h. Ehepaare mit Ehepaar-Altersrenten werden als zwei Bezüger gezählt

5 Ab 1997 sind Doppelzählungen bei Kinderzusatzrenten und Waisenrenten möglich

6 Im Zuge der 10. AHV-Revision wurden 1997 Witwerrenten eingeführt.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, AHV-Statistik

1/2/3 Voir notes du tableau T13.2.2.2

4 Nombre de personnes (couple touchant une rente de vieillesse = deux personnes touchant chacune une rente)

5 Depuis 1997, doubles comptages possibles pour les rentes complémentaires pour enfant et pour les rentes d'orphelins

6 Au cours de la 10^e révision de l'AVS, des rentes de veufs ont été introduites en 1997.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AVS

Berufliche Vorsorge (BV): Einnahmen, Ausgaben und Kapital¹. Laufende Preise in Millionen Franken
Prévoyance professionnelle (PP): recettes, dépenses et capital¹. Prix courants en millions de francs

T 13.2.3.1

	1990	1995	2000 ²	2001	2002 ²	2003	2004	
Einnahmen³	33 740	44 329	50 511	47 267	42 203	51 981	50 787	Recettes³
Sozialbeiträge und Einlagen	21 905	25 637	29 499	32 931	32 382	32 855	34 018	Cotisations sociales et versements
Arbeitgeber	13 488	15 661	16 712	18 750	17 946	17 701	19 553	Employeurs
Sozialbeiträge	13 156	15 184	15 548	17 399	16 677	16 381	18 247	Cotisations sociales
Eintrittseinlagen	332	477	1 164	1 351	1 269	1 320	1 306	Versements initiaux
Arbeitnehmer	8 417	9 976	12 787	14 181	14 436	15 154	14 465	Employés
Sozialbeiträge	7 704	8 950	10 294	11 286	11 717	12 326	12 600	Cotisations sociales
Eintrittseinlagen	713	1 026	2 493	2 895	2 719	2 828	1 865	Versements initiaux
Übrige Einnahmen	11 835	18 692	21 012	14 336	9 821	19 126	16 769	Autres recettes
Kapitalertrag brutto	10 977	15 171	16 552	14 700	13 335	13 300	13 971	Produit du capital brut
Realisierte Kapitalwertsteigerungen	858	3 521	4 460	-364	-3 514	5 826	2 798	Profits prov. de biens en capital réalisé
Ausgaben	15 726	24 360	33 069	34 376	34 590	33 554	35 208	Dépenses
Sozialleistungen ⁴	11 354	19 657	26 638	27 596	27 321	27 628	30 400	Prestations sociales ⁴
Renten	7 246	11 600	16 326	17 500	18 173	18 950	19 681	Rentes
Altersrenten	5 181	8 297	12 048	12 842	13 261	13 847	14 400	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	1 391	2 116	2 480	2 655	2 754	2 809	2 851	Rentes de survie
Invalidenrenten	674	1 188	1 798	2 003	2 158	2 295	2 430	Rentes d'invalidité
Kapital- und Barleistungen	4 108	8 057	10 312	10 096	9 148	8 678	10 719	Prestations en capital et versements en espèces
Kapitalleistungen	1 491	2 568	3 910	4 000	3 525	3 700	4 872	Prestations en capital
Barauszahlungen ⁵	1 819	3 816	4 451	4 238	3 909	3 461	4 065	Versements en espèces ⁵
Saldo der FZL ⁶	798	1 673	1 951	1 858	1 714	1 517	1 782	Solde des PLP ⁶
Übrige Ausgaben	4 372	4 703	6 431	6 780	7 269	5 926	4 808	Autres dépenses
Verwaltungsaufwand	452	691	1 065	1 100	1 191	1 219	1 016	Frais d'administration
Vermögensverwaltung	745	1 051	1 076	1 086	1 133	1 143	1 525	Frais de gestion de fortune
Passivzinsen	168	236	242	244	255	257	343	Intérêts passifs
Nettozahlungen an andere Versicherungen	3 007	2 725	4 048	4 350	4 690	3 307	1 924	Paielements nets à d'autres assurances
Kapital⁷	207 200	311 100	475 000	455 000	423 600	468 000	491 900	Capital⁷

- 1 Revidierte Statistik
- 2 Vollerhebungen des BFS in den Jahren 2000 und 2002. Übrige Jahre: Schätzungen bzw. Hochrechnungen
- 3 Exkl. Buchgewinne, übriger Ertrag und Schätzfehler
- 4 Inkl. Saldo der Freizügigkeitsleistungen und Barauszahlungen
- 5 Scheidungsfälle, Wegzug ins Ausland usw.
- 6 Saldo der ausbezahlten und einbezahlten Freizügigkeitsleistungen
- 7 Exkl. Rückkaufswerte bei den Kollektivversicherungen

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS, Pensionskassenstatistik; Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweiz. Sozialversicherungsstatistik

- 1 Statistique révisée
- 2 Enquêtes exhaustives de l'OFS en 2000 et 2002. Autres années: estimations respectivement extrapolations
- 3 Non compris augmentation de la valeur comptable, autres recettes et erreurs d'évaluation
- 4 Y compris le solde des prestations de libre passage et les versements en espèces
- 5 Cas de séparation, de départ à l'étranger, etc...
- 6 Solde des prestations de libre passage
- 7 A l'exclusion des valeurs de rachat aux assurances collectives

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS, Statistique des caisses de pensions; Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Berufliche Vorsorge (BV): Bezüger und Beträge
Prévoyance professionnelle (PP): bénéficiaires et montants

T 13.2.3.2

	1992	1994	1996	1998	2000	2002	2004 ⁴	
Bezüger (inkl. Mehrfachzählungen)								Bénéficiaires (y c. doubles-comptages)
Renten ¹	534 323	609 875	647 111	694 912	748 124	803 064	847 317	Rentes ¹
Altersrenten	312 325	327 792	352 579	379 081	413 080	437 304	473 570	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	130 710	131 032	136 480	142 164	150 044	154 604	160 997	Rentes de veufs/veuves
Waisen- und Kinderrenten	30 691	36 890	41 984	48 446	54 271	63 829	71 014	Rentes pour enfants et orphelins
Invalidenrenten	60 597	69 761	80 023	92 246	102 504	117 835	131 704	Rentes d'invalidité
Andere Renten ²	...	44 400	36 045	32 975	28 225	29 492	10 032	Autres rentes ²
Kapitalleistungen ³	26 457	29 684	30 342	29 145	31 164	28 308	33 606	Prestations en capital ³
Gesamtbetrag, in Millionen Franken								Montant total, en millions de francs
Renten	9 000	10 751	12 533	14 492	16 292	18 127	19 272	Rentes
Altersrenten	6 346	7 464	8 824	10 239	11 667	12 799	13 941	Rentes de vieillesse
Witwen- und Witwerrenten	1 529	1 715	1 925	2 146	2 364	2 576	2 757	Rentes de veufs/veuves
Waisen- und Kinderrenten	111	139	165	189	222	259	288	Rentes pour enfants et orphelins
Invalidenrenten	819	1 022	1 224	1 546	1 673	1 990	2 194	Rentes d'invalidité
Andere Renten ²	195	411	395	372	366	503	92	Autres rentes ²
Kapitalleistungen ³	1 830	2 320	2 837	2 988	3 830	3 525	4 479	Prestations en capital ³

- 1 1992 ohne Bezüger anderer Renten
- 2 Andere reglementarische Renten, ausserreglementarische Renten und Renten aus Wohlfahrtsfonds und auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen
- 3 Inkl. reglementarische und ausserreglementarische Kapitalzahlungen aus den Wohlfahrtsfonds und auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen
- 4 Im 2004 wurden die Wohlfahrtsfonds sowie die stillgelegten, auslaufenden Vorsorgeeinrichtungen nicht erhoben.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Pensionskassenstatistik

- 1 En 1992, sans les bénéficiaires d'autres rentes
- 2 Autres rentes réglementaires, rentes extra-réglementaires, rentes versées par des fonds de bienfaisance et des institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité
- 3 Y compris paiements en capital réglementaires et extra-réglementaires versés par des fonds de bienfaisance et des institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité
- 4 Les fonds de bienfaisance et les institutions de prévoyance sur le point de cesser leur activité n'ont pas été relevés en 2004.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des caisses de pensions

Invalidenversicherung (IV): Einnahmen, Ausgaben, Einnahmenüberschuss und Kapitalkonto
T 13.2.4.1

Laufende Preise in Millionen Franken, ohne Doppelzählungen

Assurance-invalidité (AI): recettes, dépenses, excédent de recettes et avoir en capital

Prix courants en millions de francs, sans les doubles comptages

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Einnahmen¹	4 409,5	7 882,4	8 436,8	8 755,5	9 140,2	9 417,1	Recettes¹
Sozialbeiträge	2 304,6	3 421,8	3 602,8	3 663,0	3 693,8	3 732,0	Cotisations sociales
Arbeitgeber u. Arbeitnehmer	2 083,0	3 108,2	3 282,2	3 336,0	3 358,8	3 375,0	Employeurs et employés
Arbeitgeber	1 041,5	1 554,1	1 641,1	1 668,0	1 679,4	1 687,5	Employeurs
Arbeitnehmer	1 041,5	1 554,1	1 641,1	1 668,0	1 679,4	1 687,5	Employés
Selbständige	221,6	313,6	320,6	327,0	335,0	357,0	Indépendants
Staatsbeiträge	2 066,5	4 358,9	4 732,7	4 982,1	5 328,9	5 548,3	Contributions publiques
Bund	1 549,9	3 269,2	3 549,5	3 736,6	3 996,7	4 161,2	Confédération
Kantone und Gemeinden	516,6	1 089,7	1 183,2	1 245,5	1 332,2	1 387,1	Cantons et communes
Kantone	433,1	941,3	1 031,4	1 088,6	1 179,7	1 208,0	Cantons
Gemeinden	83,5	148,4	151,8	156,9	152,5	179,1	Communes
Übrige Einnahmen	38,4	101,7	101,3	110,4	117,5	136,8	Autres recettes
Ausgaben¹	4 058,8	8 563,8	9 261,8	9 793,3	10 498,3	10 928,4	Dépenses¹
Sozialleistungen	3 803,9	8 096,9	8 751,0	9 286,6	10 013,6	10 285,7	Prestations sociales
Geldleistungen	2 598,0	5 432,2	5 910,1	6 313,2	6 768,8	7 053,5	Prestations en espèces
Invalidenrenten (netto) ²	2 350,0	5 003,8	5 466,9	5 847,6	6 288,3	6 386,5	Rentes d'invalidité (nettes) ²
Invaliden-Taggelder	164,0	284,5	291,2	309,4	319,4	352,1	Indemnités journalières pour invalides
Hilflosenentschädigungen	82,2	141,7	150,0	154,2	159,4	313,3	Allocations pour impotents
Schweizer im Ausland ³	1,8	2,2	2,0	2,0	1,7	1,6	Suisses à l'étranger ³
Sachleistungen	1 205,9	2 664,7	2 840,9	2 973,4	3 244,8	3 232,2	Prestations en nature
Wiedereingliederung	442,5	941,3	997,4	1 057,8	1 122,7	1 148,6	Réadaptation
Dauernde Unterbringung	391,3	1 019,3	1 089,1	1 094,7	1 214,6	1 269,3	Soutien de longue durée
Hilfsmittel (netto) ²	80,3	199,6	225,8	237,1	259,7	262,1	Moyens auxiliaires (nets) ²
Reisekosten	50,1	85,8	91,3	98,2	103,9	105,8	Frais de voyages
Medizinische Massnahmen	241,7	418,7	437,3	485,6	543,9	446,4	Mesures médicales
Durchführungskosten	127,5	234,2	256,6	272,2	292,6	408,9	Dépenses de fonctionnement
Übrige Ausgaben	127,4	232,7	254,2	234,5	192,1	233,8	Autres dépenses
Einnahmenüberschuss³	350,7	-681,4	-825,0	-1 037,8	-1 358,1	-1 511,3	Excédent de recettes³
Kapitalkonto⁴	6,0	-2 305,5	-3 313,0	-4 502,5	-4 450,4	-6 035,9	Avoir en capital⁴

- 1 Gemäss GRSS
 2 Exkl. Rückerstattungsforderungen
 3 Fürsorgeleistungen (bedarfsabhängig)
 4 Gemäss Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS; Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

- 1 Selon CGPS
 2 A l'exclusion de restitutions de prestations
 3 Prestations d'assistance (sous condition de ressources)
 4 Selon Statistique des assurances sociales suisses

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS; Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Invalidenversicherung (IV): Rentensummen

T 13.2.4.2

In Millionen Franken. Alle Rentner (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse

Assurance-invalidité (AI): sommes des rentes

En millions de francs. Ensemble des rentiers (Suisses et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels

	1990 ¹	2000 ^{2,3}	2003 ^{2,3}	2004 ^{2,3}	2005 ^{2,3}	2006 ^{2,3}	
Renten, Total	172,9	351,4	440,7	459,7	480,5	489,3	Rentes, total
Invalidenrenten	145,3	288,2	357,5	371,9	389,8	400,3	Rentes d'invalidité
Einfache Invalidenrenten	125,4	272,3	357,5	371,9	389,8	400,3	Rentes d'invalidité simples
Männer	78,8	168,7	212,4	219,7	229,0	230,1	Hommes
Frauen	46,5	103,6	145,1	152,2	160,8	170,2	Femmes
Ehepaar-Invalidenrenten ³	20,0	16,0	*	*	*	*	Rentes d'invalidité pour couples ³
Zusatzrenten	27,6	63,1	83,1	87,8	90,7	89,0	Rentes complémentaires
Ehefrauen	12,2	23,5	28,1	28,6	28,2	26,4	pour épouses
Ehemänner ⁴	*	1,7	5,1	6,1	6,6	6,4	pour époux ⁴
Einfache Kinderrenten	13,8	35,3	49,9	53,1	55,9	56,2	pour enfants, rentes simples
Doppelte Kinderrenten	1,6	2,6	*	*	*	*	pour enfants, rentes doubles

- 1 Monatsergebnisse im März
2 Monatsergebnisse im Januar
3 Mit der 10. AHV-Revision wurden die Ehepaarrenten per 1.1.1997 abgeschafft. Bei Ehepaaren, die ab 1997 rentenberechtigt sind, erhalten die Ehefrau und der Ehemann eine eigene Rente. Die bereits bestehenden Ehepaarrenten wurden grundsätzlich bis Ende des Jahres 2000 weitergeführt und dann in individuelle Renten überführt.
4 Ab 1.1.1997. Im Zuge der 10. AHV-Revision wurden in der IV Zusatzrenten generell für erwerbstätige Ehegatten eingeführt.

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, IV-Statistik

- 1 Résultats mensuels en mars
2 Résultats mensuels en janvier
3 Avec la 10^e révision de l'AVS, les rentes pour couples ont été abolies le 1.1.97. A leur place, les bénéficiaires mariés reçoivent chacun leur propre rente. Les rentes pour couples courantes ont été en principe versées jusqu'à la fin de l'an 2000 puis ont été transformées en rentes individuelles.
4 Avec la 10^e révision de l'AVS, des rentes complémentaires ont été introduites le 1.1.1997 pour tous les conjoints ayant une activité lucrative.

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AI

Invalidenversicherung (IV): Rentenbezüger

T 13.2.4.3

Alle Rentner (Schweizer und Ausländer, im In- und Ausland); Monatsergebnisse

Assurance-invalidité (AI): bénéficiaires de rentes

Ensemble des rentiers (Suisses et étrangers, en Suisse et à l'étranger); résultats mensuels

	1990 ¹	2000 ^{2,3}	2003 ^{2,3}	2004 ^{2,3}	2005 ^{2,3}	2006 ^{2,3}	
Renten, Total	257 885	380 047	456 515	477 539	487 321	494 221	Rentes, total
Invalidenrenten⁴	164 329	228 714	271 039	282 043	289 834	298 684	Rentes d'invalidité⁴
Einfache Invalidenrenten	141 989	221 899	271 039	282 043	289 834	298 684	Rentes d'invalidité simples
Männer	86 612	134 991	157 801	163 267	166 942	168 502	Hommes
Frauen	55 377	86 908	113 238	118 776	122 892	130 182	Femmes
Ehepaar-Invalidenrenten ³	11 170	6 815	*	*	*	*	Rentes d'invalidité pour couples ³
Zusatzrenten	93 556	151 333	185 476	195 496	197 487	195 537	Rentes complémentaires
Ehefrauen	47 017	64 220	68 560	69 280	66 724	64 498	pour épouses
Ehemänner ⁵	*	5 301	14 578	17 478	18 559	18 111	pour époux ⁵
Einfache Kinderrenten	43 985	78 855	102 338	108 738	112 204	112 928	pour enfants, rentes simples
Doppelte Kinderrenten	2 554	2 957	*	*	*	*	pour enfants, rentes doubles

- 1/2/3 Siehe Noten der Tabelle T 13.2.4.2
4 Anzahl Personen, d.h. Paare mit Ehepaar-Invalidenrenten werden als zwei Bezüger gezählt.
5 Siehe Note 4 der Tabelle T 13.2.4.2

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, IV-Statistik

- 1/2/3 Voir notes du tableau T 13.2.4.2
4 Nombre de personnes (couples avec rentes d'invalidité pour couples ayant valeur de deux personnes); doubles comptages possibles
5 Voir note 4 du tableau T 13.2.4.2

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique de l'AI

Obl. Krankenpflegeversicherung (OKPV): Einnahmen, Ausgaben, Einnahmenüberschuss und Reserven^{1,2}**T 13.2.5.3**

Laufende Preise, in Millionen Franken

Assurance obligatoire des soins (AOS): recettes, dépenses, excédent de recettes et réserves^{1,2}

Prix courants, en millions de francs

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Einnahmen	8 715,6	13 900,9	14 335,2	15 795,8	17 189,3	18 342,9	Recettes
Sozialbeiträge der Arbeitgeber	16,4	15,5	10,8	14,3	7,7	6,4	Cotisations sociales des employeurs
Prämien (Wohnbevölkerung)	6 479,5	10 801,4	11 297,5	12 404,2	13 694,2	14 809,8	Primes (population résidente)
Staatsbeiträge	1 935,9	2 574,0	2 682,3	2 925,2	3 083,4	3 184,6	Contributions publiques
davon Prämienverbilligung	331,6	2 545,3	2 657,2	2 892,0	3 065,5	3 169,8	dont réduction des primes
Bund	1 315,7	1 749,0	1 809,8	1 944,7	2 043,7	2 130,5	Confédération
davon Prämienverbilligung	*	1 749,0	1 809,8	1 944,7	2 043,7	2 130,5	dont réduction des primes
Kantone und Gemeinden	620,2	825,0	872,5	980,5	1 039,7	1 054,1	Cantons et communes
davon Prämienverbilligung	331,6	796,3	847,4	947,3	1 021,8	1 039,3	dont réduction des primes
Übrige Einnahmen	283,8	510,0	344,6	452,1	404,0	342,1	Autres recettes
Vermögenserträge	223,1	464,5	279,8	362,0	361,6	291,6	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	60,7	45,5	64,8	90,1	42,4	50,5	Autres recettes
Ausgaben³	7 721,0	14 317,9	15 102,1	15 841,9	16 798,0	17 782,2	Dépenses³
Sozialleistungen ²	6 968,7	13 380,5	14 058,6	14 641,7	15 635,3	16 690,8	Prestations sociales ²
Stationäre Behandlung	2 334,5	4 266,6	4 357,0	4 480,0	4 917,1	5 378,4	Traitement stationnaire
Ambulante Behandlung	4 634,2	9 113,9	9 701,6	10 161,7	10 718,2	11 312,4	Traitement ambulatoire
Arzneien (Arzt, Apotheke)	1 254,4	2 801,7	3 014,7	3 242,1	3 445,6	3 618,0	Moyens médicaux (médecin, pharmacie)
Ärztliche Behandlung	3 345,0	5 205,2	5 561,5	5 697,4	5 992,6	6 229,6	Traitement médical
Übriges, nicht zuteilbar	34,8	1 107,0	1 125,4	1 222,2	1 280,0	1 464,8	Autres, non attribuables
Übrige Ausgaben	752,3	937,4	1 043,5	1 200,2	1 162,7	1 091,4	Autres dépenses
Durchführungskosten	720,9	863,3	908,9	923,6	949,1	987,4	Dépenses de fonctionnement
Übrige Ausgaben	31,4	74,1	134,6	276,6	213,6	104,0	Autres dépenses
Einnahmenüberschuss	994,6	-417,0	-766,9	-46,1	391,3	560,7	Excédent de recettes
Reserven⁴	2 365,0	2 832,1	2 102,6	1 965,5	2 393,7	2 968,5	Réserves⁴

1 Daten teilweise revidiert

2 Vor Einführung des KVG im Jahr 1996 freiwillige Krankenpflegeversicherung

3 Exkl. Kostenbeteiligung der Versicherten (Franchisen und Selbstbehalte)

4 Quelle: Bundesamt für Sozialversicherung, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS; Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

1 Révision partielle des données

2 Avant l'introduction de la LAMal en 1996 assurance maladie facultative

3 Sans la participation des assurés (franchises et quote-parts)

4 Source : Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS; Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

13

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Leistungen je Versicherten¹. In Franken
Assurance obligatoire de soins (AOS): prestations par assuré¹. En francs

T 13.2.5.4

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Total	1 113	2 130	2 238	2 323	2 424	2 580	2 728	Total
Nach Kostengruppen								D'après le groupe de coûts
Ambulante Behandlung	774	1 451	1 546	1 612	1 661	1 743	1 862	Traitement ambulatoire
Arzt	...	529	548	558	564	590	607	Médecin
Spital	...	229	263	268	290	295	358	Hôpital
Medikamente Arzt	...	157	174	171	182	189	197	Médicaments (médecin)
Medikamente Apotheke	...	289	306	343	352	371	378	Médicaments (pharmacie)
Physiotherapeut	...	61	66	69	66	68	71	Physiothérapeute
Übrige Leistungen	...	189	192	203	207	230	251	Autres prestations
Stationäre Behandlung	339	679	694	710	762	837	866	Traitement intra-muros
Spital	...	509	519	514	556	616	644	Hôpital
Pflegeheim	...	167	172	189	200	212	213	Etablissements médico-sociaux
Nach Geschlecht und Alter								D'après le sexe et l'âge
Erwachsene								Adultes
Frauen	1 487	2 962	3 108	3 218	3 327	3 534	3 707	Femmes
Männer	1 015	2 085	2 190	2 280	2 407	2 562	2 725	Hommes
Kinder ²	446	665	694	708	731	768	821	Enfants ²
Nach Versicherungsform								D'après le genre d'assurance
Ordentliche Jahresfranchise	...	2 330	2 488	2 618	2 831	3 090	3 405	Franchise ordinaire
Wählbare Jahresfranchise	...	1 954	2 006	2 023	2 084	2 192	2 204	Franchise à option
Eingeschränkte Wahl (z.B. HMO)	...	1 631	1 735	1 934	1 725	1 680	1 748	Choix limité (p. ex. HMO)
BONUS-Versicherung	...	768	895	901	997	1 071	1 181	Assurance avec bonus

- 1 Bis 1995 Krankenpflege-Grundversicherung inkl. oblig. Spitaltaggeld. Vor 1994 wurde der durchschnittliche Versichertenbestand, ab 1994 der Jahresendbestand der Krankenpflegegrundversicherten verwendet. Bei den Leistungen gilt es den Wechsel auf einen neuen Kontenplan ab 1994 zu berücksichtigen: So wurden vor 1994 die Leistungen berechnet als Gesamtkosten der ambulanten Krankenpflege plus Heilanstaltskosten der Grundversicherung plus Kosten der obligatorischen Spitaltaggeldversicherung; dabei nicht erfasst wurden jedoch die speziellen Leistungen für Mutterschaft, Invalidität und Tuberkulose. Letzteres hat zur Folge, dass die Kosten pro Versicherte(n) – im Vergleich zu den Jahren ab 1994 – für die Periode 1990–1993 leicht unterschätzt werden.
- 2 Bis 1995 alle Personen, die das 16. Altersjahr noch nicht vollendet haben, ab 1996 alle Personen, die das 18. Altersjahr noch nicht vollendet haben

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

- 1 Jusqu'en 1995, assurance de base y compris les indemnités journalières d'hospitalisation obligatoires. Avant 1994, on mentionnait l'effectif moyen des assurés. A partir de 1994, on mentionne l'effectif des assurés en fin d'année. En ce qui concerne les prestations, il faut tenir compte de l'introduction d'un nouveau plan comptable. Ainsi, les prestations étaient calculées avant 1994 de la manière suivante: coûts totaux des soins médico-pharmaceutiques ambulatoires plus les frais hospitaliers de l'assurance de base et les coûts de l'assurance indemnité journalière obligatoire; on ne considérait pas dans ce total les prestations spéciales pour la maternité, l'invalidité et la tuberculose. Cela a pour conséquence que les coûts par assuré pour la période 1990–1993 sont légèrement sous-estimés en comparaison avec ceux de la période suivante.
- 2 Jusqu'en 1995, toutes les personnes de moins de 16 ans révolus; à partir de 1996, toutes les personnes de moins de 18 ans révolus

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Kennzahlen zur Prämienverbilligung
Assurance obligatoire des soins (AOS): indicateurs concernant la réduction des primes

T 13.2.5.6

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Subventionsziel in Millionen Franken ¹	3 319,5	3 369,0	3 420,0	3 471,0	3 523,5	3 576,0	Subsides: but visé en millions de francs ¹
Reduktionsfaktor in %	23,7	20,7	16,7	14,7	14,1	12,8	Facteur de réduction en %
Subventionsbudget nach Kürzungen in Millionen Franken ²	2 532,8	2 671,6	2 848,4	2 961,1	3 025,3	3 119,6	Subsides: budget après réduction en millions de francs ²
Ausbezahlte Subventionen nach KVG in Millionen Franken ³	2 545,3	2 657,2	2 892,0	3 065,5	3 169,5	3 201,8	Subsides selon LAMal versés en millions de francs ³
Anzahl Bezüger ⁴	2 337 717	2 376 421	2 433 822	2 427 518	2 361 377	2 262 160	Nombre de bénéficiaires ⁴
Frauen ⁴	1 245 092	1 263 321	1 304 069	1 296 241	1 260 525	1 203 894	Femmes ⁴
Männer ⁴	1 092 625	1 113 100	1 129 753	1 131 277	1 100 852	1 058 266	Hommes ⁴
Bezügerquote in % ⁵	32,4	32,7	33,1	32,8	31,7	30,2	Taux de bénéficiaires en % ⁵
Frauen in % ⁵	33,8	34,1	34,8	34,4	33,2	31,5	Femmes en % ⁵
Männer in % ⁵	31,0	31,3	31,4	31,1	30,1	28,7	Hommes en % ⁵
Anzahl Haushalte ⁶	1 242 695	1 268 943	1 289 405	1 287 365	1 245 875	1 215 989	Nombre de ménages subventionnés ⁶
Subventionen nach KVG pro Haushalt und Jahr ⁶ , in Franken	2 048	2 094	2 243	2 381	2 544	2 633	Subsides selon LAMal versés par ménage et année ⁶ , en francs

- 1 Maximaler Subventionsbeitrag von Bund und Kantonen gemäss KVG-Verteilmodell
2 Subventionsbudget: Maximaler Subventionsbetrag abzüglich der Kürzungsbeiträge von Kantonen und Bund
3 Effektiv im Berichtsjahr ausbezahlte Prämienverbilligungen nach KVG
4 Anzahl Personen, an die eine Prämienverbilligung nach KVG ausbezahlt wurde.
5 Anzahl Bezügerinnen und Bezüger in Prozent der mittleren weiblichen und männlichen Wohnbevölkerung
6 Anzahl subventionierte Haushalte im Sinn von steuerlichen Einheiten.

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

- 1 Montant maximal des subventions cantonales et fédérales selon le mode de répartition LAMal
2 Montant maximal des subventions cantonales et fédérales après application du facteur de réduction
3 Montant effectivement versé au cours de l'année sous revue au titre de la réduction des primes selon la LAMal
4 Nombre de personnes ayant, au cours de l'année sous revue, bénéficié d'une réduction des primes selon la LAMal.
5 Bénéficiaires en % de la population résidente moyenne féminine et masculine
6 La notion de ménage est prise ici au sens d'entité fiscale.

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

13

Obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKPV): Kennzahlen zum Risikoausgleich
Assurance obligatoire des soins (AOS): indicateurs concernant la compensation des risques

T 13.2.5.8

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Effektive Kosten¹ pro Versicherungsmonat, in Franken	101	151	159	165	173	184	194	Coûts effectifs¹ par mois d'assurance, en francs
nach Geschlecht								selon le sexe
Frauen	...	177	187	193	200	213	223	Femmes
Männer	...	124	131	137	144	154	164	Hommes
nach Altersgruppen								selon le groupe d'âge
0–18	37	50	52	54	55	59	62	0–18
19–25	...	65	68	69	71	73	75	19–25
26–30	...	86	88	90	92	97	101	26–30
31–35	...	96	99	101	105	112	116	31–35
36–40	...	95	100	103	106	112	118	36–40
41–45	...	103	108	112	115	121	126	41–45
46–50	...	124	131	136	139	146	153	46–50
51–55	...	156	164	168	173	183	190	51–55
56–60	...	191	201	209	216	229	237	56–60
61–65	...	232	245	251	262	279	295	61–65
66–70	...	288	302	314	328	349	366	66–70
71–75	...	353	373	389	405	434	458	71–75
76–80	...	442	466	477	502	533	563	76–80
81–85	...	556	574	592	634	671	703	81–85
86–90	...	737	748	772	840	892	920	86–90
> 90	...	1 044	1 015	1 060	1 185	1 231	1 274	> 90

- 1 Effektive Kosten = Leistungen der Versicherer minus Kostenbeteiligungen der Versicherten (minus Bundessubventionen an die Versicherer in den Jahren 1993–1995)

Quelle: Bundesamt für Gesundheit, Statistik über die Krankenversicherung

- 1 Coûts effectifs = prestations des assureurs déduction faite de la participation aux frais par les personnes assurées (moins les subventions fédérales aux assurés versées de 1993 à 1995)

Source: Office fédéral de la santé publique, Statistique de l'assurance-maladie

Obl. Unfallversicherung¹: Einnahmen, Ausgaben und Reserven. Laufende Preise, in Millionen Franken
Assurance-accidents obligatoire¹: recettes, dépenses et réserves. Prix courants, en millions de francs

T 13.2.6.1

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Einnahmen	4 156,2	6 552,9	6 364,4	6 201,5	6 979,4	7 182,3	Recettes
Berufsunfälle (BU)	1 721,5	2 552,3	2 442,7	2 374,6	2 666,5	2 719,5	Accidents professionnels (AP)
Nichtberufsunfälle (NBU)	2 434,7	3 904,3	3 807,5	3 704,9	4 087,6	4 190,4	Accidents non professionnels (ANP)
Arbeitslose (UVAL)	*	96,3	114,2	122,0	225,3	272,4	Chômeurs (AAC)
Sozialbeiträge	3 294,2	4 609,0	4 818,5	4 804,3	4 955,4	5 327,6	Cotisations sociales
Arbeitgeber (BU)	1 358,7	1 763,0	1 849,4	1 853,9	1 872,0	2 030,4	Employeurs (AP)
Arbeitnehmer (NBU)	1 935,5	2 773,5	2 903,6	2 848,3	2 892,9	3 064,5	Employés (ANP)
Arbeitslose (UVAL)	*	72,5	65,5	102,1	190,5	232,7	Chômeurs (AAC)
Übrige Einnahmen	862,0	1 943,9	1 545,9	1 397,2	2 024,0	1 854,7	Autres recettes
Vermögenserträge	611,7	1 579,1	950,7	690,5	1 588,4	1 316,9	Revenus de la propriété
Übrige Einnahmen	250,3	364,8	595,2	706,7	435,6	537,8	Autres recettes
Ausgaben	3 314,1	5 025,7	5 125,3	5 213,4	5 392,6	5 764,8	Dépenses
Berufsunfälle (BU)	1 425,6	1 976,3	2 044,5	1 993,2	2 017,0	2 156,4	Accidents professionnels (AP)
Nichtberufsunfälle (NBU)	1 888,5	2 971,2	3 009,8	3 127,5	3 222,5	3 429,0	Accidents non professionnels (ANP)
Arbeitslose (UVAL)	*	78,2	71,0	92,7	153,1	179,4	Chômeurs (AAC)
Sozialleistungen	2 778,0	4 290,9	4 321,2	4 438,4	4 609,7	4 972,4	Prestations sociales
Berufsunfälle (BU)	1 154,2	1 631,1	1 682,5	1 630,3	1 654,1	1 786,1	Accidents professionnels (AP)
Nichtberufsunfälle (NBU)	1 623,8	2 591,4	2 576,0	2 727,4	2 820,4	3 026,2	Accidents non professionnels (ANP)
Arbeitslose (UVAL)	*	68,4	62,7	80,7	135,2	160,1	Chômeurs (AAC)
Kurzfristige Leistungen	1 960,2	2 900,4	2 849,8	2 912,2	3 018,0	3 325,8	Prestations à court terme
Taggelder ²	1 220,7	1 582,6	1 572,3	1 629,3	1 671,4	1 831,7	Indemnités journalières ²
Heilungskosten ²	739,5	1 317,8	1 277,5	1 282,9	1 346,6	1 494,1	Frais de guérison ²
Langfristige Leistungen	817,8	1 390,5	1 471,4	1 526,2	1 591,7	1 646,6	Prestations à long terme
Invalidenrenten ³	570,4	1 063,0	1 136,2	1 189,4	1 249,2	1 303,4	Rentes d'invalidité ³
Hinterlassenenrenten ³	247,4	327,5	335,2	336,8	342,5	343,2	Rentes de survie ³
Übrige Ausgaben	536,1	734,8	804,1	775,0	782,9	792,4	Autres dépenses
Durchführungskosten	392,3	532,3	552,5	547,5	554,3	556,4	Dépenses de fonctionnement
Übrige Ausgaben ⁴	143,8	202,5	251,6	227,5	228,6	236,0	Autres dépenses ⁴
Reserven⁵	11 087,4	21 926,9	22 939,6	24 179,9	25 535,8	26 734,1	Réserves⁵
Berufsunfälle (BU)	5 143,3	9 121,7	9 475,1	9 943,9	10 387,7	10 757,3	Accidents professionnels (AP)
Nichtberufsunfälle (NBU)	5 944,1	12 614,6	13 228,7	13 922,4	14 740,7	15 510,7	Accidents non professionnels (ANP)
Arbeitslose (UVAL)	*	190,6	235,8	313,6	407,4	466,1	Chômeurs (AAC)

1 Exkl. freiwillige Unfallversicherung für Selbständige (FUV)

2 Inkl. Veränderung der Rückstellungen

3 Inkl. Kapitalleistungen und Teuerungszulagen für Rentner

4 Verhütung von Unfällen und Berufskrankheiten

5 Deckungskapitalien = Stand der Rückstellungen für langfristige Leistungen (Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik)

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS

1 Sans l'assurance-accidents facultative pour les indépendants (AFI)

2 Y compris variation des provisions

3 Y compris prestations en capital et allocations de renchérissement aux rentiers

4 Prévention contre les accidents et les maladies professionnelles

5 Capital de couverture = état des provisions pour prestations à long terme (source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses)

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS

Arbeitslosenversicherung (ALV): Einnahmen, Ausgaben, Einnahmenüberschuss und Kapitalkonto**T 13.2.7.1**

Laufende Preise, in Millionen Franken, ohne Doppelzählungen

Assurance-chômage (AC): recettes, dépenses, excédent de recettes et avoir en capital

Prix courants, en millions de francs, sans les doubles comptages

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Einnahmen¹	747,1	6 395,9	6 602,0	6 635,7	5 696,4	4 616,2	Recettes¹
Sozialbeiträge (netto)	609,5	5 981,2	6 333,2	6 458,6	5 365,0	4 140,8	Cotisations sociales (nettes)
Arbeitgeber	304,8	2 990,6	3 166,6	3 229,3	2 682,5	2 070,4	Employeurs
Arbeitnehmer	304,8	2 990,6	3 166,6	3 229,3	2 682,5	2 070,4	Employés
Staatsbeiträge	–	179,1	168,4	124,0	232,3	435,5	Contributions publiques
Bund	–	179,1	168,4	124,0	174,9	326,6	Confédération
Kantone	–	–	–	–	57,4	108,9	Cantons
Übrige Einnahmen	137,6	235,6	100,4	53,1	99,1	39,9	Autres recettes
Vermögenserträge	126,5	36,8	50,2	24,0	17,2	5,2	Revenus de la fortune
Übrige Einnahmen	11,1	198,8	50,2	29,1	81,9	34,7	Autres recettes
Ausgaben¹	415,2	3 136,7	2 880,4	4 185,6	5 772,3	6 038,1	Dépenses¹
Sozialleistungen	363,5	2 479,9	2 283,0	3 593,4	5 194,5	5 401,5	Prestations sociales
Geldleistungen	349,7	2 201,5	2 021,7	3 241,4	4 673,3	4 780,0	Prestations en espèces
Ganzarbeitslosigkeit ²	292,2	1 892,2	1 745,5	2 740,6	4 081,7	4 261,4	Travail à temps complet ²
Teilarbeitslosigkeit ³	43,9	46,0	48,4	206,6	252,4	148,7	Travail à temps partiel ³
Berufliche Ausbildung ⁴	*	193,9	155,8	192,0	247,3	281,3	Formation professionnelle ⁴
Übrige Geldleistungen ⁵	13,6	69,4	72,0	102,2	91,9	88,6	Autres prestations en espèces ⁵
Sachleistungen ⁶	13,8	278,4	261,3	352,0	521,2	621,5	Prestations en nature ⁶
Übrige Ausgaben	51,7	656,8	597,4	592,2	577,8	636,6	Autres dépenses
Durchführungskosten	47,8	459,9	430,3	487,6	550,3	590,6	Dépenses de fonctionnement
Passivzinsen	*	175,0	146,2	28,0	–	7,4	Intérêts passifs
Übrige Ausgaben	3,9	21,9	20,9	76,6	27,5	38,6	Autres dépenses
Einnahmenüberschuss¹	331,9	3 259,2	3 721,6	2 450,1	–75,9	–1 421,9	Excédent de recettes¹
Kapitalkonto⁷	2 923,7	–3 157,2	279,4	2 282,9	1 475,0	–796,9	Avoir en capital⁷

- 1 Gemäss GRSS
2 Netto-Taggelder (exkl. Beiträge an andere Sozialversicherungen)
3 Taggelder bei Kurzarbeit und Schlechtwetterentschädigung
4 Löhne aus vorübergehender Beschäftigung
5 Insolvenzentschädigung, Einarbeitungs- und Ausbildungszuschüsse
6 Individuelle und kollektive Arbeitsmarktliche Massnahmen
7 Ausgleichsfonds; Angaben gemäss Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

Quellen: Bundesamt für Statistik, GRSS; Bundesamt für Sozialversicherungen, Schweizerische Sozialversicherungsstatistik

- 1 Selon CGPS
2 Indemnités journalières nettes (sans contribution à d'autres assurances sociales)
3 Indemnités en cas de réduction du temps de travail et en cas d'intempéries
4 Salaires pour emplois temporaires
5 Indemnités en cas d'insolvabilité, suppléments pour l'introduction au travail et à la formation
6 Mesures individuelles et collectives relatives au marché du travail
7 Fonds de compensation selon la statistique des assurances sociales suisses

Sources: Office fédéral de la statistique, CGPS; Office fédéral des assurances sociales, Statistique des assurances sociales suisses

Arbeitslosenversicherung (ALV): Bezüger und Bezugstage**T 13.2.7.2****Assurance-chômage (AC): bénéficiaires et journées indemnisées**

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Bezüger	58 503	207 074	194 559	252 192	316 850	330 328	322 640	Bénéficiaires
Bezugstage in 1000 ¹	3 165,7	17 587,5	15 844,9	23 093,1	32 906,2	34 441,1	32 542,9	Journées indemnisées en milliers ¹
Durchschnittliche Bezugsdauer je Bezüger in Tagen	54	85	81	92	104	104	101	Durée moyenne de prestations par bénéficiaire en jours
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezüger in Franken	5 611	9 921	9 797	11 731	13 793	13 801	13 012	Moyenne des indemnités par bénéficiaire en francs
Durchschnittliche Auszahlungen je Bezugstag und Bezüger in Franken	104	117	121	128	133	132	129	Somme versée en moyenne par jour et par bénéficiaire en francs

- 1 Inkl. Kurstagtagelder, inkl. Einstellstage

Quelle: Staatssekretariat für Wirtschaft (seco), Statistik der Arbeitslosenversicherung

- 1 Y compris les indemnités journalières pour fréquentation de cours et les jours de suspension

Source: Secrétariat d'Etat à l'Economie (seco), Statistique de l'assurance-chômage

Bedarfsabhängige Sozialleistungen

Prestations sociales sous condition de ressources

Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV: Bezüger am Ende des Jahres

T 13.3.2.3

Prestations complémentaires (PC) à l'AVS: bénéficiaires à la fin de l'année

	1990	2000	2002	2003	2004	2005	
Gesamtzahl der Fälle							Nombre total de cas
Alters- und Hinterlassenenrenten	120 684	126 306	130 613	132 763	135 805	138 572	Rentes de vieillesse et de survivants
Altersrenten	118 286	123 229	126 915	128 842	131 579	133 851	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	2 398	3 077	3 698	3 921	4 226	4 721	Rentes de survivants
Erwachsene Personen							Personnes adultes
Alters- und Hinterlassenenrenten	...	140 842	143 398	146 033	149 420	152 503	Rentes de vieillesse et de survivants
Altersrenten	...	138 894	141 076	143 628	146 910	149 586	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	...	1 948	2 322	2 405	2 510	2 917	Rentes de survivants
Altersrenten							Rentes de vieillesse
nach Geschlecht							selon le sexe
Männer	...	36 019	37 234	38 433	39 844	41 481	Hommes
Frauen	...	102 875	103 842	105 195	107 066	108 105	Femmes
nach Herkunft							selon l'origine
Schweizer	...	117 632	117 354	118 524	120 587	121 851	Suisses
Ausländer	...	21 262	23 722	25 104	26 323	27 735	Etrangers
nach Zivilstand							selon l'état civil
Ledig	...	23 539	22 281	21 845	21 599	21 321	Célibataires
Verheiratet	...	33 890	34 168	35 670	37 035	38 333	Mariés
Verwitwet	...	56 197	57 255	57 683	58 574	59 248	Veuves/veufs
Geschieden oder getrennt	...	25 268	27 372	28 430	29 702	30 684	Pers. divorcées ou séparées
nach der Wohnsituation							selon le domicile
Privat	...	98 531	100 168	102 314	104 823	107 435	Domicile privé
Im Heim	...	40 363	40 908	41 314	42 087	42 151	Home
Kinder							Enfants
Alters- und Hinterlassenenrenten	...	2 300	2 700	2 900	3 000	3 300	Rentes de vieillesse et de survivants
Altersrenten	...	500	500	600	600	700	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	...	1 800	2 200	2 300	2 400	2 600	Rentes de survivants
Bezüger in % der Rentner: Personen¹							Bénéficiaires en % des rentiers: personnes¹
Alters- und Hinterlassenenrenten	...	11,0	11,2	11,4	11,5	11,8	Rentes de vieillesse et de survivants
Altersrenten	...	11,3	11,5	11,6	11,8	12,0	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	...	4,1	4,6	4,7	5,0	5,8	Rentes de survivants
Altersrenten							Rentes de vieillesse
nach Geschlecht							selon le sexe
Männer	...	8,1	8,0	8,1	8,3	8,4	Hommes
Frauen	...	13,1	13,6	13,8	14,0	14,4	Femmes
nach Herkunft							selon l'origine
Schweizer	...	10,3	10,4	10,5	10,6	10,8	Suisses
Ausländer	...	24,4	23,8	23,8	23,7	24,2	Etrangers
nach Zivilstand							selon l'état civil
Ledig	...	21,8	22,0	21,7	21,6	21,8	Célibataires
Verheiratet	...	4,9	4,9	5,1	5,2	5,4	Mariés
Verwitwet	...	16,1	16,7	16,9	17,2	17,4	Veuves/veufs
Geschieden oder getrennt	...	33,0	32,0	31,4	30,9	30,8	Pers. divorcées ou séparées

¹ Nur erwachsene Personen in der Schweiz

Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Statistik der Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

¹ Personnes adultes domiciliées en Suisse uniquement

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI

Ergänzungsleistungen (EL) zur IV: Bezüger am Ende des Jahres
Prestations complémentaires (PC) à l'AI: bénéficiaires à la fin de l'année

T 13.3.2.5

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Geamtzahl der Fälle	30 695	58 199	61 690	66 959	71 962	76 962	82 537	Nombre total de cas
Erwachsene Personen								Personnes adultes
Total	...	61 817	67 800	73 555	79 282	85 370	92 001	Total
Bezüger								Bénéficiaires
nach Geschlecht								selon le sexe
Männer	...	32 128	34 588	37 508	40 320	43 530	46 273	Hommes
Frauen	...	29 689	33 212	36 047	38 962	41 840	45 728	Femmes
nach Herkunft								selon l'origine
Schweizer	...	47 156	50 882	54 466	57 724	61 128	65 067	Suisses
Ausländer	...	14 661	16 918	19 089	21 558	24 242	26 934	Etrangers
nach Zivilstand								selon l'état civil
Ledig	...	34 637	36 899	39 216	41 507	43 365	45 653	Célibataires
Verheiratet	...	13 629	15 666	17 450	19 495	22 318	24 738	Mariés
Verwitwet	...	1 503	1 912	2 031	2 159	2 155	2 317	Veuves/veufs
Geschieden oder getrennt	...	12 048	13 323	14 858	16 121	17 532	19 293	Pers. divorcées ou séparées
nach der Wohnsituation								selon le domicile
Privat	...	45 756	51 028	56 167	61 554	67 091	72 935	Domicile privé
Im Heim	...	16 061	16 772	17 388	17 728	18 279	19 066	Home
Kinder	...	8 300	9 400	10 600	12 100	14 100	15 800	Enfants
Bezüger in % der IV-Rentner: Personen¹								Bénéficiaires en % des rentiers: personnes¹
Total	...	24,6	25,0	25,5	26,0	27,2	28,9	Total
Bezüger								Bénéficiaires
nach Geschlecht								selon le sexe
Männer	...	26,6	26,8	27,2	27,5	28,7	30,2	Hommes
Frauen	...	22,7	23,4	23,9	24,6	25,9	27,7	Femmes
nach Herkunft								selon l'origine
Schweizer	...	26,1	26,3	26,7	27,0	28,0	29,2	Suisses
Ausländer	...	20,7	21,9	22,6	23,7	25,5	28,3	Etrangers
nach Zivilstand								selon l'état civil
Ledig	...	51,8	50,7	51,8	52,7	53,5	54,7	Célibataires
Verheiratet	...	9,2	9,9	10,3	10,9	12,2	13,5	Mariés
Verwitwet	...	27,9	32,3	33,1	35,0	34,8	34,5	Veuves/veufs
Geschieden oder getrennt	...	38,3	38,4	39,7	40,1	41,1	42,5	Pers. divorcées ou séparées

¹ Nur Rentenbezüger in der Schweiz, ohne Bezüger von Kinder- oder Waisenrenten
Quelle: Bundesamt für Sozialversicherungen, Statistik der Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

¹ Personnes domiciliées en Suisse uniquement, sans les bénéficiaires de rentes pour enfant ou orphelin

Source: Office fédéral des assurances sociales, Statistique des prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI

Ausgaben für die Sozialhilfe und das Asylwesen nach Finanzierungsträgern. Laufende Preise, in Millionen Franken
Dépenses pour l'aide sociale et la politique d'asile par agents financeurs. Prix courants, en millions de francs

T 13.3.3.2

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Gesamtausgaben¹	1 370,7	3 559,9	3 051,3	3 191,5	3 546,8	3 824,2	Dépenses totales¹
Sozialhilfe ²	999,4	2 264,0	2 123,5	2 233,1	2 594,3	2 889,8	Aide sociale ²
Bund	7,0	9,5	9,8	9,8	16,7	9,9	Confédération
Kantone und Gemeinden	992,4	2 254,5	2 113,7	2 223,3	2 577,6	2 879,9	Cantons et communes
Kantone	583,3	1 172,2	1 133,2	1 150,9	1 305,7	1 369,2	Cantons
Gemeinden	409,1	1 082,3	980,5	1 072,4	1 271,9	1 510,7	Communes
Asylwesen (Bund)	371,3	1 295,9	927,8	958,4	952,5	934,4	Politique d'asile (Confédération)
Sozialleistungen³	1 206,7	3 321,4	2 869,3	3 013,4	3 354,1	3 647,3	Prestations sociales³
Sozialhilfe	882,4	2 076,0	1 994,9	2 116,6	2 457,5	2 756,2	Aide sociale
Asylwesen (Bund)	324,3	1 245,4	874,4	896,8	896,6	891,1	Politique d'asile (Confédération)
Durchführungskosten³	164,0	238,5	182,0	178,1	192,7	176,9	Dépenses de fonctionnement³
Sozialhilfe	117,0	188,0	128,5	116,5	136,8	133,6	Aide sociale
Asylwesen (Bund)	47,0	50,5	53,5	61,6	55,9	43,3	Politique d'asile (Confédération)

1

Nettobelastung, d.h. abzüglich Einnahmen

2

Definition gemäss Statistik der öffentlichen Finanzen, d.h. Subrubriken «Armenunterstützung» (Kantone, Gemeinden), «Altersfürsorge» (Bund, Kantone, Gemeinden), «Hilfe für Auslandschweizer» (Bund, Kantone, Gemeinden) und «Übrige Fürsorge» (Kantone, Gemeinden)

3

Schätzwerte

1

Charge nette, c'est-à-dire déduction faite des recettes

2

Définition selon la statistique des finances publiques, c'est-à-dire les sous-rubriques «aide aux indigents» (cantons, communes), «assistance aux personnes âgées» (Confédération, cantons, communes), «aide pour les Suisses à l'étranger» (Confédération, cantons, communes) et «autres assistances» (cantons, communes)

3

Estimations

Quelle: Bundesamt für Statistik, GRSS (Grundlage: Angaben in der Statistik der öffentlichen Finanzen)

Source: Office fédéral de la statistique, CGPS (base: données de la statistique des finances publiques)

Sozialhilfeempfänger nach Altersgruppen. 2004
Bénéficiaires de l'aide sociale par classe d'âge. En 2004

T 13.3.3.4.1

	Total	0–17 Jahre 0–17 ans	18–25 Jahre 18–25 ans	26–34 Jahre 26–34 ans	35–50 Jahre 35–50 ans	51–64 Jahre 51–64 ans	≥ 65 Jahre ≥ 65 ans	
Sozialhilfeempfänger								Bénéficiaires de l'aide sociale
in %	100	31,6	13,0	17,6	25,8	10,7	1,5	en %
Sozialhilfequote	3,0	4,4	3,9	3,3	3,2	1,9	0,3	Taux d'aide sociale

Anmerkung:
– Die Sozialhilfequote ist definiert als der Anteil der Sozialhilfeempfängerinnen und -empfänger an der entsprechenden Wohnbevölkerungsgruppe (hier Alter).

Remarque:
– Le taux d'aide sociale représente le rapport entre le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale et la population résidante dans un groupe de population donné (ici une classe d'âge).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2004, VZ 2000

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2004, RF 2000

Sozialhilfefälle und Unterstützungsquote nach Fallstruktur. 2004
Structure des unités d'assistance et taux d'assistance. En 2004

T 13.3.3.5.1

	Total	Alleinstehende Personnes seules	Alleinerziehende Familles monoparentales	Paare mit Kindern Couples avec enfant(s)	Paare ohne Kind Couples sans enfant	Andere Autres	
Sozialhilfefälle							Dossiers d'aide sociale
in %	100	58,0	21,8	13,5	6,3	0,4	en %
Unterstützungsquote	3,1	5,2	13,4	1,4	0,7	0,4	Taux d'assistance

Anmerkungen:
– Ein Fall entspricht der Anzahl der direkt unterstützten Personen, die nicht zwingend mit der Anzahl Personen im Haushalt übereinstimmen muss.
– Für die Auswertungen bezüglich der Fallstruktur werden nur die Privathaushalte berücksichtigt.
– Einige Kantone (BL, BS, FR, GE, NE, VD und VS) konnten im ersten Erhebungsjahr gewisse Angaben noch nicht liefern. Dazu gehören auch die Angaben zur Fallstruktur.

Remarques:
– On ne tient compte dans un dossier que des personnes soutenues, ce qui n'est pas forcément identique au ménage.
– Seuls les dossiers des ménages privés sont pris en compte dans les exploitations sur la structure de l'unité d'assistance.
– Certains cantons ne disposant pas des données sur la structure de l'unité d'assistance (BL, BS, FR, GE, NE, VD et VS), on n'en a pas tenu compte dans cette exploitation.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Sozialhilfestatistik 2004

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de l'aide sociale 2004

Gesundheit

Santé

Überblick

Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand

Die gesundheitliche Selbsteinschätzung der Schweizer Wohnbevölkerung ergibt ein positives Bild: 88% der Männer und 84% der Frauen bezeichneten in der Schweizerischen Gesundheitsbefragung 2002 ihren gesundheitlichen Zustand als gut oder ausgezeichnet – nur 3% der Männer und 4% der Frauen als schlecht oder sehr schlecht.

Das psychische Wohlbefinden steigt mit zunehmendem Alter. Gefühle der Niedergeschlagenheit und Angspanntheit sind bei den jungen Personen weit stärker verbreitet als bei den Älteren.

Eine weitere Beobachtung betrifft die Geschlechter: Die Frauen schätzen ihren Gesundheitszustand schlechter ein als die Männer, während sie gleichzeitig eine höhere Lebenserwartung aufweisen als die Männer. Gegenüber den Gesundheitsbefragungen 1992/93 und 1997 hat sich die gesundheitliche Selbsteinschätzung der Bevölkerung leicht verbessert.

Langdauernde Gesundheitsprobleme und Einschränkungen im Alltag

Im Jahr 2002 litten 16,2% der Bevölkerung an einem körperlichen oder seelischen Problem, das sich auf die alltäglichen Aktivitäten einschränkend auswirkte und das schon mindestens ein Jahr dauerte. Frauen waren davon mehr betroffen als Männer

Vue d'ensemble

Etat de santé autoévalué

L'état de santé autoévalué de la population suisse est réjouissant: lors de l'Enquête suisse sur la santé réalisée en 2002, 88% des hommes et 84% des femmes ont estimé être en bonne, voire en très bonne santé, alors que seulement 3% des hommes et 4% des femmes ont déclaré être en mauvaise ou en très mauvaise santé.

Avec l'âge, la sensation de bien-être s'accroît sur le plan psychique. Les jeunes sont plus souvent déprimés ou tendus que leurs aînés.

On observe également une différence entre les sexes: les femmes ont tendance à juger leur état de santé de manière plus négative que les hommes, alors qu'elles ont une plus longue espérance de vie que ces derniers.

L'état de santé autoévalué de la population s'est légèrement amélioré depuis les enquêtes sur la santé réalisées en 1992/93 et en 1997.

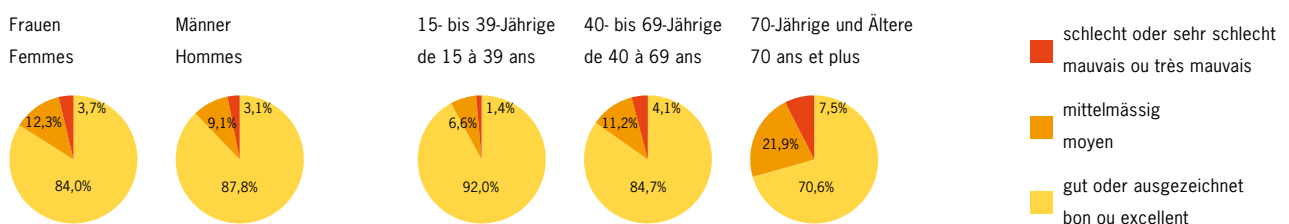
Problèmes de santé de longue durée et limitations des activités

En 2002, 16,2% de la population souffraient de problèmes de santé physiques ou psychiques qui les limitaient dans leurs activités quotidiennes et qui duraient depuis plus d'un an. Les femmes étaient plus concernées par ces limitations des activités que les

Selbst wahrgenommener Gesundheitszustand nach Geschlecht und Alter 2002

G 14.1

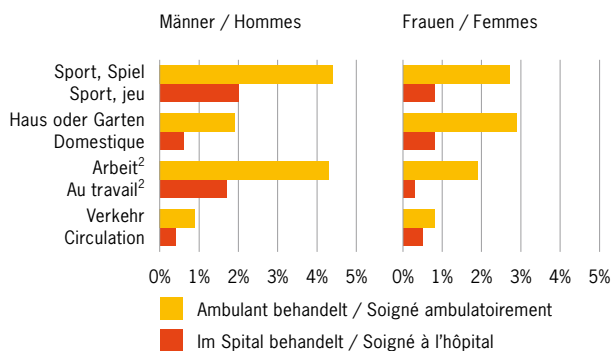
Etat de santé autoévalué selon le sexe et l'âge, en 2002



Verunfallte nach Behandlungsart¹ 2002

G 14.2

Personnes accidentées selon les catégories de traitement¹, en 2002



- 1 Anteil der Personen, die innerhalb von 12 Monaten eine Unfallverletzung hatten. Proportion des personnes ayant été victimes, au cours de 12 mois, d'une atteinte corporelle due à un accident.
 2 Nur Erwerbstätige / Seulement les personnes actives professionnellement

(18% bzw. 14%), Personen mit nur Abschluss der obligatorischen Schule deutlich häufiger als solche mit Hochschulabschluss (21% bzw. 13%).

Unfälle

Die Zahl der Berufsunfälle ist in den letzten Jahren mehr oder weniger stabil geblieben und hat sich gemäss der Unfallstatistik UVG auf rund 260 000 registrierte Unfälle pro Jahr eingependelt (2005).

Die Mehrzahl aller Unfälle geschieht jedoch ausserhalb der Berufsarbeit: im Haushalt und in der Freizeit, hier besonders häufig beim Sport. Männer sind um ein Mehrfaches stärker betroffen als Frauen. Gut doppelt so viele Männer wie Frauen erleben Unfälle (490 000 bzw. 220 000 im Jahr 2004).

Im Jahr 2004 starben 2065 Personen durch Unfälle. Knapp ein Viertel davon (469) ging auf das Konto des Strassenverkehrs.

Lebenserwartung

In den letzten 130 Jahren ist die Lebenserwartung markant angestiegen, nämlich von damals unter 50 Jahren (1876) auf 83,0 Jahre bei den Frauen und 77,9 Jahre bei den Männern (2003); heute gehört sie zu den höchsten Europas. Ein wesentlicher Faktor in dieser Entwicklung war der Rückgang der Sterblichkeit von Säuglingen und Kleinkindern.

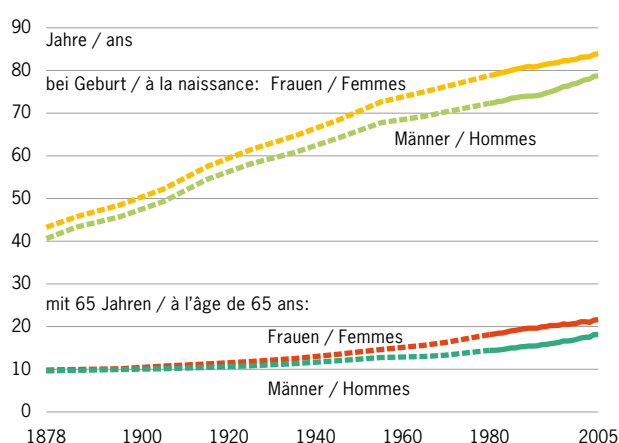
Auch für die älteren Menschen nimmt die Lebenserwartung immer noch zu: Sie liegt für 65-jährige Frauen bei 21,0 Jahren, für die gleichaltrigen Männer bei 17,6 Jahren (2003). Bei Frauen und Männern hat sie sich in den letzten 10 Jahren um mehr als 1 Jahr erhöht. In den kommenden Jahrzehnten dürfte sie noch weiter ansteigen. Vieles deutet darauf hin, dass dabei Behinderungen und Krankheiten nicht zunehmen werden, sondern dass die älteren Menschen den grössten Teil dieser zusätzlichen Lebensjahre durchaus in guter Gesundheit werden verbringen können. Die «Lebenserwartung bei guter Gesundheit» beträgt für die Männer 67,5 Jahre, für die Frauen 68,7 Jahre (2002). Zehn Jahre früher lag sie deutlich tiefer (Männer 63,9 Jahre, Frauen 65,3 Jahre).

Der Unterschied der Lebenserwartung von Frauen und Männern hat sich bis in die 80er Jahre vergrössert. Seither ist er

Lebenserwartung

G 14.3

Espérance de vie



hommes (resp. 18% et 14%), les personnes ayant suivi uniquement une scolarité obligatoire beaucoup plus souvent que celles avec une formation de degré tertiaire (resp. 21% et 13%).

Accidents

Ces dernières années, le nombre des accidents professionnels s'est plus ou moins stabilisé à 260 000 accidents par an (2005), selon la statistique de l'assurance-accidents LAA.

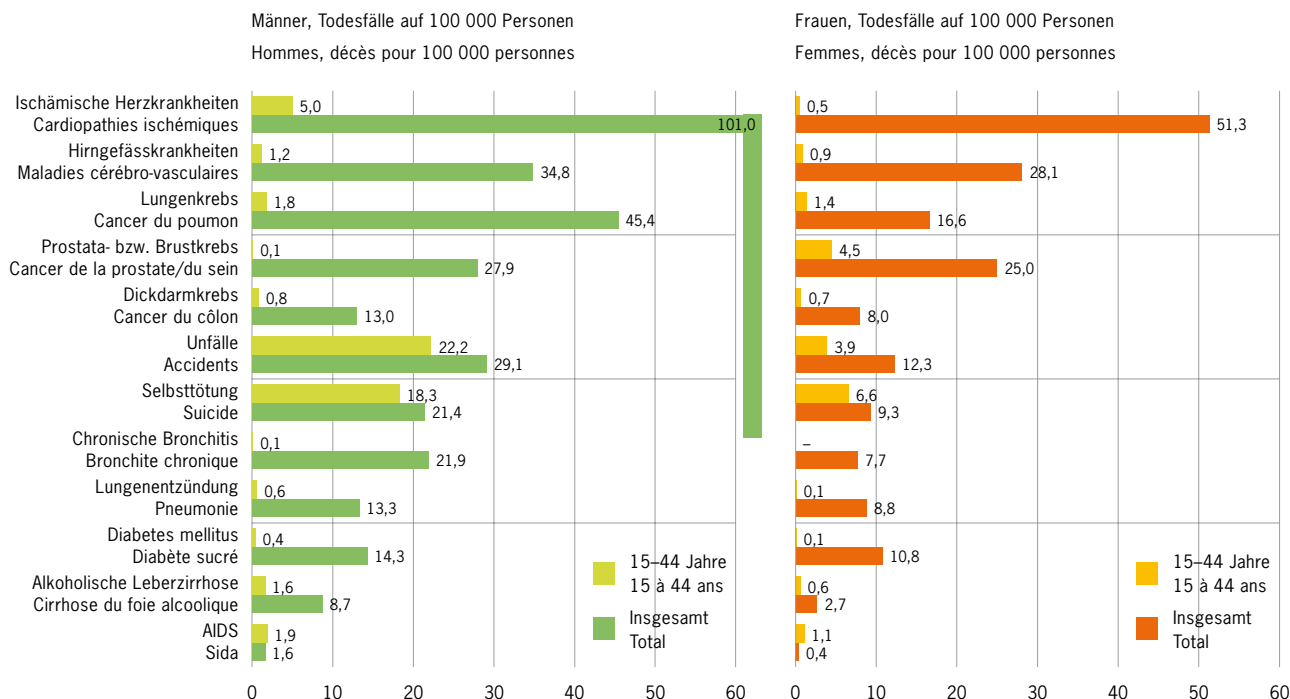
La plupart des accidents ont toutefois lieu en dehors du travail, soit dans le ménage ou durant les loisirs, notamment lors de la pratique d'un sport. Les hommes sont nettement plus souvent victimes d'accidents que les femmes. En effet, ils sont un peu plus que deux fois plus nombreux à avoir des accidents en dehors du travail que les femmes. Toutes catégories d'accidents confondues, on dénombre en Suisse pour 2004 490 000 accidents chez les hommes et 220 000 chez les femmes.

Le quart environ des 2065 accidents mortels qui se sont produits en 2004 sont des accidents de la circulation (469 accidents mortels).

Espérance de vie

Depuis 1876, l'espérance de vie à la naissance, qui était alors inférieure à 50 ans, a progressé pour atteindre 83,0 ans pour les femmes et 77,9 ans pour les hommes (2003); c'est aujourd'hui l'une des plus élevées d'Europe. Cette progression s'explique principalement par le recul de la mortalité infantile et post-infantile.

L'espérance de vie à un âge avancé continue également d'augmenter: elle est de 17,6 années pour les hommes de 65 ans et de 21,0 années pour les femmes du même âge (2003). Elle a augmenté de plus d'un an ces dix dernières années pour les deux sexes et elle devrait encore s'allonger au cours des prochaines décennies. Un certain nombre d'indices laissent supposer que les infirmités et les maladies ne s'accroîtront pas et que les personnes âgées passeront généralement une grande partie de ces années de vie supplémentaires en bonne santé. «L'espérance de vie en bonne santé» est de 67,5 ans chez les hommes et 68,7 ans chez les femmes (2002). Dix ans plus tôt elle était clairement plus basse (hommes 63,9 ans, femmes 65,3 ans).



etwas zurückgegangen; ob es sich dabei um eine Trendwende handelt, werden die kommenden Jahre zeigen.

Todesursachen

Krankheiten der Kreislauforgane sind nach wie vor die häufigste Todesursache: sie betreffen 37% der Todesfälle. An zweiter Stelle stehen mit einem Anteil von 26% die Krebserkrankungen. Diese zwei Krankheitsgruppen unterscheiden sich aber stark in Bezug auf das Alter der betroffenen Personen: bis zum Alter von 75 Jahren sind die Krebserkrankungen häufiger als die Herzkreislauferkrankungen.

Wie sieht die Reihenfolge der Todesursachen aus bei den verlorenen potentiellen Lebensjahren? Dieser Indikator bezieht sich auf alle Sterbefälle, die vor Erreichen des 70. Lebensjahres erfolgten; er entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Hier stehen bei den Männern die Unfälle und Gewalteinwirkungen an erster Stelle, dicht gefolgt von den Krebserkrankungen; die Herzkreislauferkrankungen kommen erst an dritter Stelle. Bei den Frauen liegen die Krebserkrankungen mit grossem Abstand an erster Stelle, gefolgt von den Unfällen und Gewalteinwirkungen; die Herzkreislauferkrankungen kommen auch bei ihnen erst an dritter Stelle.

Gesundheitsverhalten

Körperliche Aktivität, Ernährung und Gewicht: Junge Leute achten weniger auf ihre Ernährung als ältere Personen. Eine für die Gesundheit negative Entwicklung stellt der Rückgang des täglichen Gemüse- und Fruchtekonsums bei einem grossen Teil der Bevölkerung dar.

36% der Schweizer Bevölkerung weisen eine für die Gesundheit genügende körperliche Aktivität auf (gemäss den Mindestempfehlungen des Bundesamtes für Sport und des Bundesamtes für Gesundheit). 19% sind körperlich völlig inaktiv (2002).

L'écart entre l'espérance de vie des femmes et celle des hommes s'est accentué jusqu'aux années 1980. Il a depuis diminué; l'avenir nous montrera s'il s'agit d'une nouvelle tendance.

Causes de décès

Les maladies de l'appareil circulatoire comptent toujours parmi les causes de décès les plus fréquentes: elles sont à l'origine de 37% des décès. Le cancer vient en deuxième position puisqu'il est responsable de 26% des décès. On relève toutefois des écarts considérables entre l'âge des personnes touchées par ces deux groupes de maladies: jusqu'à l'âge de 75 ans, les cancers sont plus fréquents que les maladies cardiovasculaires.

Voyons à présent dans quel ordre se classent les causes de décès si l'on considère les années potentielles de vie perdues. Cet indicateur se rapporte au total des décès qui surviennent avant l'âge de 70 ans; il correspond à la somme des différences entre l'âge des personnes à leur mort et leur septantième année. Chez les hommes, les accidents et les actes de violence arrivent en tête, avant les cancers et, en troisième place, les maladies cardiovasculaires. Chez les femmes, les cancers précèdent de loin les accidents et les actes de violence, les maladies cardiovasculaires ne prenant que la troisième place dans leur cas également.

Comportement en matière de santé

Alimentation, poids corporel et activité physique: Les jeunes font moins attention à leur alimentation que les personnes plus âgées. Pour une bonne partie de la population, on note un recul de la consommation quotidienne de légumes et de fruits, ce qui représente un élément négatif pour l'évolution de la santé.

36% de la population suisse font preuve d'une activité physique qui est suffisante pour la santé selon les recommandations minimales de l'Office fédéral du sport et de l'Office fédéral de la

Rund 37% der mehr als 15 Jahre alten Bevölkerung sind übergewichtig; dies entspricht 2,2 Millionen Personen (2002).

Medikamente: Die Zahl der Personen, die mehrmals wöchentlich Beruhigungs- und/oder Schlafmittel einnehmen, ist zwischen 1992 und 2002 leicht gesunken. Rund doppelt so viele Frauen wie Männer haben im Jahr 2002 mehrmals wöchentlich Schlafmittel eingenommen (Frauen: 4,4%, Männer 2,0%). Mit zunehmendem Alter steigt der Medikamentenkonsum deutlich: 30% der Frauen und 19% der Männer der Altersgruppe der über 74-Jährigen haben 2002 mehrmals pro Woche ein Schmerz-, Schlaf- oder Beruhigungsmittel eingenommen.

Tabak und Alkohol: Insgesamt rauchen rund 31% der Bevölkerung, 26% der Frauen und 36% der Männer (2002). Die Anteile sind gegenüber 1992 gestiegen, am ausgeprägtesten bei den Jüngeren, insbesondere bei den Frauen (15- bis 24-jährige Frauen: von 26% auf 35%; Männer: von 36% auf 40%).

Beim Alkohol ist der Anteil der täglichen Konsumenten von 21% (1992) auf 16% (2002) zurückgegangen. Dieser Rückgang ist vor allem auf die Männer zurückzuführen (1992: 30%, 2002: 22%). Als starke Trinker gelten in der Schweiz rund 5% der 20- bis 74-Jährigen. Unter den Männern waren es im Jahr 2002 8%, unter den Frauen 2% (Annahme: Männer tägliche Einnahme von mindestens 40 g reinen Alkohols, Frauen mindestens 30 g).

Cannabis: Cannabis wird von rund 4% der 15- bis 39-Jährigen mindestens einmal pro Woche konsumiert (2002). Die Tendenz ist steigend: 1992 lag der entsprechende Anteil noch bei 2%.

Gesundheitsversorgung

Spitäler – Angebot und Inanspruchnahme von Leistungen:

Im Jahr 2004 wurden in der Schweiz 345 Spitäler, also 4,7 pro 100 000 Einwohner, registriert; das sind etwas weniger als im Vorjahr (354 bzw. 4,8). Für die stationäre Behandlung standen rund 41 900 Betten zur Verfügung. Dies entspricht 5,7 Betten pro 1000 Einwohner (2003: 5,8 Betten pro 1000 Einwohner).

In den Krankenhäusern zählte man Ende 2004 rund 123 000 Beschäftigte (Vollzeitäquivalente), das heisst dieselbe Zahl wie im Jahre 2003. In den Krankenhäusern für allgemeine Pflege ergab sich ein Mittelwert von 11,1 Vollzeitstellen je 1000 Pflagetage – in den Zentrumsspitalen (Universitäts- und Hauptspitäler) etwas mehr (13,6), in den Spitälern der Grundversorgung etwas weniger (8,9). Die geringste Beschäftigtenzahl pro 1000 Pflagetage wurde in den Rehabilitationskliniken und in den psychiatrischen Kliniken verzeichnet (4,8 respektive 5,3 Stellen).

Der Betriebsaufwand für die Versorgung der stationären und teilstationären Patienten in den Spitälern belief sich auf 16,7 Milliarden Franken (ohne Investitionskosten).

2004 behandelten die Spitäler ein wenig mehr als 1,1 Millionen stationäre Fälle (ohne gesunde Neugeborene) bzw. 152,6 Personen pro 1000 Einwohner. Hinzu kamen 275 026 teilstationäre Fälle (Eintagesbehandlungen).

Insgesamt wurden rund 13,5 Millionen Pflagetage erbracht (ohne teilstationäre Behandlungen); dies ergibt für 2004 1,8 Behandlungstage pro Einwohner (ständige Wohnbevölkerung in der Jahresmitte). Für die Einwohnerinnen und Einwohner unter 75 Jahren sind es 1,4 Tage pro Kopf. Auf die Wohnbevölkerung der über 75-Jährigen entfallen pro Kopf 6,6 Tage Spitalbehandlung.

santé publique. Par contre, 19% de la population n'ont aucune activité physique (2002).

Environ 37% de la population âgée de plus de 15 ans sont en surpoids, ce qui représente 2,2 millions de personnes (2002).

Médicaments: Le nombre de personnes consommant plusieurs fois par semaine des tranquillisants et/ou des somnifères a légèrement baissé de 1992 à 2002. En 2002, la proportion des femmes qui prenaient chaque jour des somnifères était environ deux fois plus élevée que celle des hommes dans cette situation (femmes: 4,4%; hommes: 2,0%). Avec l'âge, l'utilisation de médicaments augmente fortement: en 2002, 30% des femmes et 19% des hommes de plus de 74 ans ont utilisé plusieurs fois par semaine des somnifères, des tranquillisants et/ou antalgiques.

Tabac et alcool: En 2002, la population comptait quelque 31% de fumeurs, soit 26% des femmes et 36% des hommes. Ces parts ont augmenté depuis 1992, notamment chez les jeunes et plus particulièrement chez les jeunes femmes (de 26% à 35% chez les femmes de 15 à 24 ans; de 36% à 40% chez les hommes de la même tranche d'âge).

La consommation quotidienne d'alcool a en revanche reculé, tombant à 16% en 2002 (contre 21% en 1992). Cette baisse est due avant tout à la diminution de la consommation chez les hommes (22% en 2002, contre 30% en 1992). En Suisse, les grands buveurs représentent environ 5% des 20–74 ans, dont 8% des hommes et 2% des femmes (2002). Le seuil de consommation quotidienne pour un grand buveur est fixé à 40 g d'alcool pur pour les hommes et 30 g pour les femmes.

Cannabis: Environ 4% des 15 à 39 ans consomment du cannabis au moins une fois par semaine (2002). La tendance est à la hausse: en 1992, la proportion correspondante n'était que de 2%.

Système de santé

Hôpitaux – Offre et recours aux prestations: En 2004, 345 hôpitaux ont été enregistrés en Suisse. Ce nombre correspond à un taux de 4,7 hôpitaux pour 100 000 habitants. Il est en légère diminution par rapport à l'année précédente (354 ou 4,8). Quelque 41 900 lits étaient disponibles pour les soins intra-muros. Cela correspond à une densité de 5,7 lits pour 1000 habitants (2003: 5,8 lits pour 1000 habitants).

A la fin 2004, l'emploi dans les hôpitaux représentait quelque 123 000 équivalents plein temps, soit le même nombre qu'en 2003. Dans les hôpitaux de soins généraux, on a dénombré en moyenne 11,1 postes à plein temps pour 1000 journées d'hospitalisation. Ce rapport varie selon la catégorie d'établissement. Les hôpitaux de prise en charge centralisée (hôpitaux universitaires et hôpitaux principaux) comptaient en moyenne 13,6 emplois pour 1000 journées d'hospitalisation, les hôpitaux de soins de base seulement 8,9. Les cliniques de réadaptation (4,8 emplois) et les cliniques psychiatriques (5,3 emplois) présentaient le plus faible nombre d'emplois pour 1000 journées d'hospitalisation.

Les charges d'exploitation des hôpitaux pour la couverture hospitalière et semi-hospitalière des patients se sont élevées à 16,7 milliards de francs (sans les charges d'investissement).

Selon la statistique des hôpitaux, un peu plus de 1,1 million d'hospitalisations (sans les nouveau-nés en bonne santé), soit 152,6 personnes pour 1000 habitants, et 275 026 semi-

Die Wahrscheinlichkeit einer Hospitalisierung steigt mit zunehmendem Alter stark: Mit 55 war sie im Jahr 2004 rund doppelt so hoch wie mit 15, aber zwei Mal tiefer als mit 75 Jahren.

Sozialmedizinische Institutionen – Infrastruktur und Betreute: Im Jahr 2004 wurden gut 2300 Betriebe des sozialmedizinischen Bereichs mit insgesamt 114 134 Betten registriert. Dies entspricht einer Rate von 31,5 Betrieben pro 100 000 Einwohner und einer Bettendichte von 15,4 Betten pro 1000 Einwohner.

Die sozialmedizinischen Institutionen zählten umgerechnet gut 88 000 Vollzeitstellen. 47,8% der Beschäftigten waren medizinisches und Pflegepersonal.

Der gesamte Betriebsaufwand der Institutionen für Betagte belief sich auf 6,6 Milliarden Franken, wovon der Grossteil (97,3%) auf den medizinischen Sektor entfiel (Pflegeheime sowie Alters- und Pflegeheime). Die Institutionen für Behinderte sowie diejenigen für Suchtkranke vermeldeten einen Betriebsaufwand von 2,9 Milliarden Franken.

Es wurden insgesamt 38,3 Millionen Beherbergungstage für 108 900 Bewohnerinnen und Bewohner gezählt, was einer Rate von 5,2 Beherbergungstagen pro Einwohner entspricht. Hinzu kommen 2,2 Millionen Betreuungstage für 12 554 Externe, die keine Beherbergung benötigen.

Die Institutionen für pflegebedürftige Betagte und/oder Chronischkranke beherbergten rund 82 700 Personen (Rate: 11,2 Personen pro 1000 Einwohner), wovon rund 80 200 im medizinischen Sektor. 74,3% der in diesen Heimen Betreuten waren Frauen, 58,2% waren 85-jährig oder älter.

Berufe und Beschäftigung

Die Zahl der im Gesundheitswesen Beschäftigten steigt. Im gesamten Gesundheitsbereich waren 2001 rund 429 000 Personen tätig, wovon 56% in der stationären Versorgung. Gegenüber 1985 hat die Beschäftigtenzahl um 70% zugenommen.

In den letzten 20 Jahren hat sich die Anzahl der praktizierenden Ärzte nahezu verdoppelt. Insbesondere die Zahl der Ärztinnen ist enorm angestiegen (so ist ihr Anteil an den frisch diplomierten Humanmedizinern zwischen 1980 und 2005 von gut 26% auf 50% gestiegen). Gut jede zweite Arztperson ist in freier Praxis tätig (2005: 15 313 von 28 251).

Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

Die Schweizer Bevölkerung lässt sich das grosse Angebot an Gesundheitsdienstleistungen etliches kosten. Der Aufwand für

hospitalisations (hospitalisations d'un jour) ont été enregistrées en 2004.

Au total, 13,5 millions de journées de traitement (semi-hospitalisations exclues) ont été dispensées en 2004, ce qui correspond à 1,8 journée par habitant (population résidente permanente au milieu de l'année). Ce taux se monte à 1,4 pour les personnes jusqu'à 75 ans, contre 6,6 pour les personnes plus âgées.

La probabilité d'être hospitalisé augmente fortement avec l'âge: à 55 ans, elle était en 2004 environ deux fois plus élevée qu'à 15 ans, mais deux fois plus basse qu'à 75 ans.

Etablissements de santé non hospitaliers – Infrastructure et personnes prises en charge: En 2004, un peu plus de 2300 établissements de santé non hospitaliers ont été enregistrés (taux: 31,5 établissements pour 100 000 habitants). Ces établissements comptaient 114 134 lits au total, ce qui correspond à une densité de 15,4 lits pour 1000 habitants.

Parmi les quelque 88 000 postes (équivalents plein temps) occupés dans les établissements de santé non hospitaliers, 47,8% correspondaient à du personnel médical ou soignant.

Les charges d'exploitation totales des institutions pour personnes âgées se sont montées à 6,6 milliards de francs, dont 97,3% pour le secteur médical (établissements médico-sociaux). Celles des institutions pour handicapés ou pour personnes toxicodépendantes se sont élevées à 2,9 milliards de francs.

On a compté un total de 38,3 millions de journées d'hébergement pour 108 900 personnes hébergées. Ces chiffres correspondent à un taux de 5,2 journées d'hébergement par habitant. S'y ajoutent 2,2 millions de journées de prise en charge pour 12 554 personnes externes n'ayant pas besoin d'un hébergement.

Les institutions pour personnes âgées ont recensé quant à elles 82 700 pensionnaires (taux: 11,2 personnes pour 1000 habitants), dont environ 80 200 dans le secteur médical. 74,3% des pensionnaires des institutions pour personnes âgées nécessitant des soins et/ou souffrant de maladies chroniques étaient des femmes; 58,2% avaient au moins 85 ans.

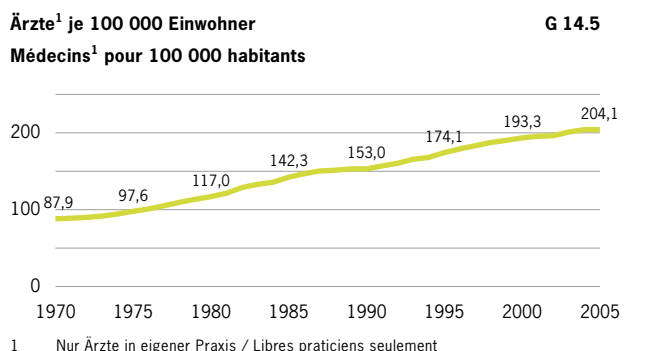
Professions et emplois

Les effectifs augmentent dans toutes les professions du domaine de la santé: ils ont progressé de 70% depuis 1985. En 2001, le domaine de la santé occupait environ 429 000 personnes, dont 56% travaillaient dans un établissement hospitalier.

Le nombre des médecins praticiens a presque doublé au cours des vingt dernières années. La hausse est particulièrement frappante chez les femmes médecins: elles représentaient 50% des jeunes diplômés en médecine humaine en 2005, contre un peu plus de 26% en 1980. Pratiquement un médecin sur deux (homme ou femme) travaille dans son propre cabinet (15 313 sur 28 251 en 2005).

Coût et financement du système de santé

La vaste offre des prestations médicales coûte beaucoup à la population suisse. Les dépenses de santé se sont élevées à environ 52 milliards de francs en 2004, ce qui représente 11,5% du produit intérieur brut (PIB). Elles se sont réparties de la manière suivante: 47% pour les soins intra-muros, 33% pour les soins

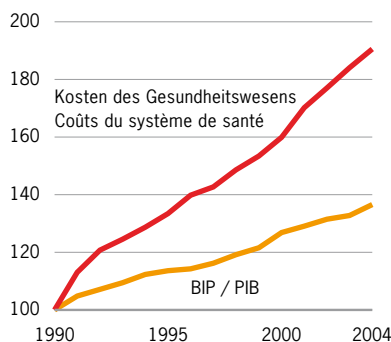


Entwicklung der Kosten des Gesundheitswesens / Evolution des coûts du système de santé

G 14.6

Im Vergleich zum BIP, Index¹ 1990=100

En comparaison avec le PIB, indice¹ 1990=100

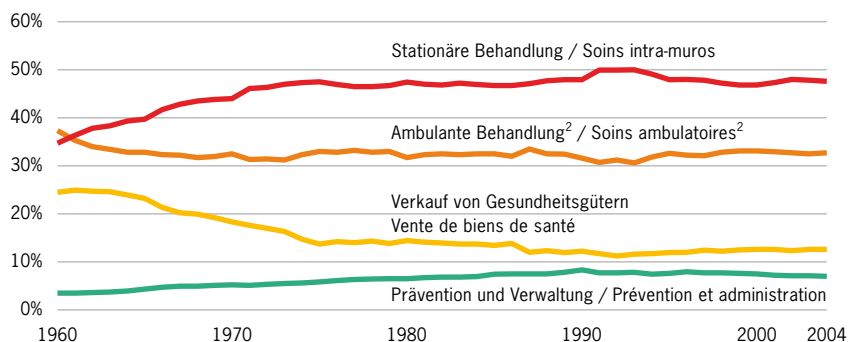


1 Zu laufenden Preisen / Aux prix courants

2 Inkl. andere Leistungen / Y compris services auxiliaires

Nach Art der Güter und Dienstleistungen (Anteile an den Gesamtkosten in %)

Selon la nature des biens et services (évolution relative en % des dépenses totales)



das Gesundheitswesen betrug im Jahr 2004 rund 52 Milliarden Franken, d.h. 11,5% des Bruttoinlandproduktes (BIP). 47% der Ausgaben entfielen auf die stationären, 33% auf die ambulanten Behandlungen und andere Leistungen, 13% auf Medikamente, 5% auf die Verwaltung und 2% auf die Prävention. Die Ausgaben sind seit 1960 stark angestiegen: damals waren erst 5% des BIP für das Gesundheitswesen verwendet worden.

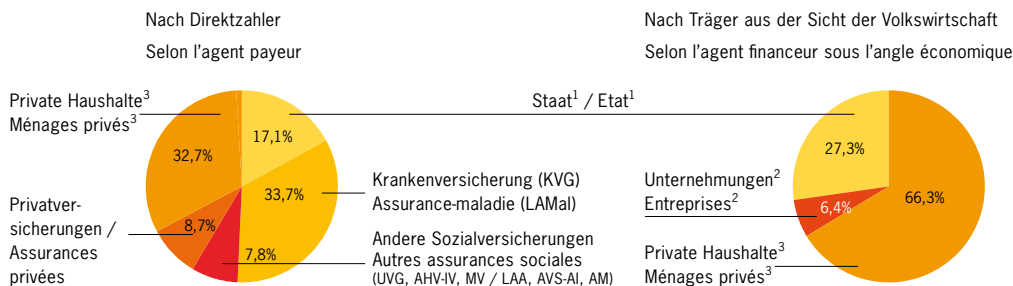
Der grösste Teil der Kosten – rund 41% – wird durch die Sozialversicherung finanziert; weitere 32% übernehmen die privaten Haushalte durch Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung und durch direkte Bezahlung von Leistungen, die durch die Krankenversicherung nicht gedeckt werden; die öffentliche Hand trägt – in Form von direkten Leistungen oder Subventionen – einen Anteil von 17% bei. Fragt man, wer die Kosten effektiv trägt, so ergibt sich allerdings ein ganz anderes Bild: Aufgrund der Kopfprämien der Krankenversicherungen erhöht sich der Anteil der privaten Haushalte an den gesamten Gesundheitskosten auf 66%. Die Krankenversicherungen verschwinden dafür als Kostenträger. Der Anteil des Staates erhöht sich auf 27% – u.a. durch dessen Ausgaben für die Prämienverbilligung in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung.

ambulatoires et les services auxiliaires, 13% pour les médicaments, 5% pour les frais d'administration et 2% pour la prévention. Les dépenses en faveur de la santé ont fortement augmenté depuis 1960: elles ne représentaient alors que 5% du PIB.

En ce qui concerne le financement du système de santé, la majeure partie des coûts (environ 41%) est supportée par les assurances sociales; les ménages privés en assument 32% par une participation aux frais de l'assurance-maladie et par le paiement direct de prestations non couvertes par cette dernière; les pouvoirs publics contribuent au financement à raison de 17% par des prestations directes ou des subventions. La situation est différente si l'on considère qui supporte réellement la charge économique. En effet, les assurances-maladie sont financées par le biais de primes par tête versées par les ménages privés. La part assumée par ces derniers bondit ainsi à 66%, tandis que les assurances-maladie disparaissent de la liste des agents financeurs. La part de l'Etat, qui comprend également les dépenses pour la réduction des primes de l'assurance-maladie de base, passe à 27% du coût total.

Finanzierung des Gesundheitswesens 2004 / Financement du système de santé, en 2004

G 14.7



- 1 Bund, Kantone, Gemeinden / Confédération, cantons, communes
- 2 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, der Arbeitnehmer und der Selbständigerwerbenden / Cotisations et primes des employeurs, des salariés et des indépendants
- 3 Inkl. Spenden und Vermächtnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegeheim, Institution für Behinderte, Spitexorganisation, usw.: 0,9%) / Y compris dons et legs reçus par des institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.: 0,9%)

Wichtige Erhebungen und Quellen über den Gesundheitszustand der Bevölkerung, krankheitsverursachende Umwelteinflüsse und Lebensgewohnheiten

M 14.1

Erhebung/Statistik	Erhebungsorgan	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Haushalterhebungen						
Schweizerische Gesundheitsbefragung	BFS	Soziodemographische und ökonomische Merkmale, Gesundheitszustand, Behinderungen, Einstellungen und Lebensgewohnheiten, Gesundheitsverhalten, Inanspruchnahme von Dienstleistungen des Gesundheits- und Sozialwesens, Versicherungsverhältnisse und soziale Sicherheit.	Stichprobenerhebung	5 Jahre	1992	Grossregionen
Betriebserhebungen						
Medizinische Statistik der Krankenhäuser	BFS	Soziodemographische Merkmale sowie Merkmale über den Spitalaufenthalt, Diagnosen; durchgeführte Behandlungen.	Vollerhebung	1 Jahr	1998	Gemeinden
Verwaltungsdaten						
Statistik der Geburten	BFS	Geburtsregisterangaben, Körperlänge und Gewicht des Kindes; Zivilstand und Konfession der Mutter. Bei Totgeburten zusätzlich: Beruf und berufliche Stellung der Eltern; Ursache(n) der Totgeburt.	Vollerhebung	Laufend	1871	Gemeinden
Statistik der Todesfälle und Todesursachen	BFS	Todesregisterangaben, Todesort, Konfession; Beruf und berufliche Stellung des Verstorbenen; Todesursache(n) und Grundlage der Diagnose.	Vollerhebung	Laufend	1876	Gemeinden

14

Erhebungen und Quellen über die Gesundheitsversorgung (Einrichtungen, personelle und finanzielle Mittel; Leistungen)

M 14.2

Erhebung/Statistik	Erhebungsorgan	Erhebungsgegenstand	Erhebungsmethode	Periodizität	Seit	Regionalisierungsgrad
Haushalterhebungen						
Volkszählung (VZ)	BFS	Personen (Berufsangaben) und Haushaltungen.	Vollerhebung	10 Jahre	1860	Gemeinden, Hektaren
Betriebserhebungen						
Betriebszählung (BZ)	BFS	Arbeitsstätten, Beschäftigte und Umsatz (im Gesundheitswesen).	Vollerhebung	3 resp. 4 Jahre	1905	Gemeinden, Hektaren
Krankenhausstatistik	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung, Ausbildungsmöglichkeiten, Betten, Pflage- und Leistungen. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und Patienten. Betriebsrechnung und Investitionsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Statistik der sozialmedizinischen Institutionen	BFS	Rechtsform, Art der Tätigkeit, Einrichtung und Ausstattung. Anzahl und Struktur der Beschäftigten und der Patienten. Betriebsrechnung.	Vollerhebung	1 Jahr	1997	Kantone
Verwaltungsdaten						
Mitgliederbestand der Verbindung der Schweizer Ärzte	FMH	Geschlecht, Alter, Kanton, Fachgebiet, Art der Tätigkeit.	Vollerhebung ¹	1 Jahr	1923	Kantone
Synthesestatistiken						
Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens	BFS	Produktion, Direktfinanzierung, Finanzierung nach Träger und Konsum (nach institutionellen Sektoren, nach Art der Ausgaben und nach den Funktionen der sozialen Sicherheit).	...	1 Jahr	1985	Schweiz

¹ Seit 1984 umfasst diese Statistik nicht die Gesamtzahl der in der Schweiz lebenden und arbeitenden Ärzte, doch wird der Mitgliederbestand der Verbindung auf annähernd 90% aller in der Schweiz lebenden Ärzte geschätzt. Die Angaben für die Jahre vor 1984 beziehen sich hingegen auf den Gesamtbestand.

Principales enquêtes et sources sur l'état de santé de la population ainsi que sur les facteurs environnementaux et les habitudes de vie influant sur la santé

M 14.1

Enquêtes/statistiques	Organe en charge de l'enquête	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Relevés effectués auprès des ménages						
Enquête suisse sur la santé	OFS	Caractéristiques sociodémographiques et économiques, état de santé, infirmités, habitudes de vie, comportements en matière de santé, recours aux prestations des institutions sanitaires et sociales, conditions d'assurance, sécurité sociale.	Enquête par échantillonnage	Tous les 5 ans	1992	Grandes régions
Relevés effectués auprès des établissements						
Statistique médicale des hôpitaux	OFS	Caractéristiques sociodémographiques, données concernant l'hospitalisation et les diagnostics; traitements effectués.	Enquête exhaustive	Annuelle	1998	Communes
Données administratives						
Statistique des naissances	OFS	Données tirées des registres des naissances, taille et poids de l'enfant, état civil et religion de la mère. Autres informations pour les mort-nés: profession et situation dans la profession des parents; cause(s) du décès.	Enquête exhaustive	Permanente	1871	Communes
Statistique des décès et des causes de décès	OFS	Données tirées des registres des décès, lieu du décès, religion; profession, situation dans la profession de la personne décédée; cause(s) de décès et indications complémentaires relatives au diagnostic.	Enquête exhaustive	Permanente	1876	Communes

Enquêtes et sources sur le système de santé (établissements, ressources humaines et financières; prestations)

M 14.2

Enquêtes/statistiques	Organe en charge de l'enquête	Objet de l'enquête	Méthode d'enquête	Périodicité	Introduction	Niveau géographique
Enquêtes effectuées auprès des ménages						
Recensement de la population (RFP)	OFS	Personnes (données sur la profession) et ménages.	Enquête exhaustive	Tous les 10 ans	1860	Communes, hectares
Enquêtes effectuées auprès des entreprises						
Recensement des entreprises (RE)	OFS	Etablissements, emplois et chiffre d'affaires (dans la santé).	Enquête exhaustive	Tous les 3 ou 4 ans	1905	Communes, hectares
Statistique des hôpitaux	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement, possibilités de formation, lits, journées d'hospitalisation et prestations. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation et compte d'investissements.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Statistique des établissements de santé non hospitaliers	OFS	Forme juridique, genre d'activité, infrastructure et équipement. Effectif et structure du personnel et des patients. Compte d'exploitation.	Enquête exhaustive	Annuelle	1997	Cantons
Données administratives						
Effectif des membres de la Fédération des médecins suisses	FMH	Sexe, âge, canton, spécialisation, genre d'activité.	Enquête exhaustive ¹	Annuelle	1923	Cantons
Statistiques de synthèse						
Coût et financement du système de santé	OFS	Production, financement direct, financement selon l'agent supportant la charge économique et consommation (par secteur institutionnel, selon la nature des dépenses et les fonctions de la sécurité sociale).	...	Annuelle	1985	Suisse

¹ Bien que cette statistique ne recense plus depuis 1984 la totalité des médecins qui vivent et qui travaillent en Suisse, on estime que l'effectif des membres de la fédération représente près de 90% de tous les médecins de Suisse. Les données antérieures à 1984 se réfèrent à l'effectif total des médecins.

Lebenserwartung

Siehe Glossar zu Kapitel 1.

Perinatale Sterblichkeit

Sterbefälle während der Geburt oder in der ersten Lebenswoche und Totgeburten, bezogen auf die Anzahl der Geburten. Als Totgeburt wird ein Kind bezeichnet, das ohne Lebenszeichen (kein Herzschlag, fehlende Spontanatmung) auf die Welt kommt und ein Geburtsgewicht von mindestens 500 g oder ein Gestationsalter von mindestens 22 vollendeten Wochen (bis 31. 12. 2004: 24 Wochen) aufweist.

Säuglingssterblichkeit

Sterbefälle im ersten Lebensjahr, bezogen auf die Anzahl Lebendgeborener. Die Säuglingssterblichkeit wird je nach Alter des verstorbenen Säuglings weiter aufgeteilt (siehe G 14.8).

Stationäre Behandlung

Behandlung, Untersuchung oder Pflege während mindestens 24 Stunden im Bett eines Krankenhauses. Notfälle, die zu einer Hospitalisierung führen, Verlegungen in ein anderes Spital und Todesfälle innerhalb von weniger als 24 Stunden gelten ebenfalls als stationäre Behandlungen.

Sterbeziffer (auch Sterberate genannt)

Die Sterbeziffer misst die Zahl der Sterbefälle in einer Bevölkerung innerhalb eines bestimmten Zeitabschnittes (Todesfälle pro 100 000 Einwohner der ständigen Wohnbevölkerung; in der Regel pro Kalenderjahr). Sterbeziffern dürfen mit denjenigen anderer Bevölkerungsgruppen oder anderer Zeitperioden nur dann verglichen werden, wenn die betreffenden Altersstrukturen einander ähnlich sind. Andernfalls müssen für einen Vergleich altersstandardisierte Sterbeziffern benützt werden. Dies gilt ebenso für Erkrankungsziffern bzw. -raten. Für die Altersstandardisierung stehen zwei Methoden zur Verfügung, nämlich die direkte und die indirekte Standardisierung.

Années potentielles de vie perdues

Ce chiffre se réfère à tous les décès de personnes n'ayant pas atteint la septantième année révolue. Il correspond à la somme des différences entre l'âge du décès et la septantième année en tant qu'âge de référence. Ce nombre – il peut aussi être exprimé sous forme de taux – est un indicateur pertinent de la mortalité précoce, qui pourrait être partiellement évitée dans la mesure où une grande partie de ces décès sont occasionnés par des accidents ou des maladies influencées par le mode de vie (avant tout les maladies cardio-vasculaires et les affections cancéreuses).

Causes de décès

On considère comme cause de décès la maladie principalement responsable de la mort d'une personne; on l'indique conformément à la Classification internationale des maladies et des problèmes de santé connexes (10^e révision, valable depuis 1995; pour certaines causes de décès, les comparaisons avec les années antérieures à 1995 ne sont possibles que sous certaines réserves).

Espérance de vie

Voir le glossaire du chapitre 1.

Mortalité infantile

Nombre de décès pendant la première année de vie par rapport au nombre des naissances vivantes. La mortalité infantile peut être subdivisée en plusieurs phases (voir G 14.8).

Mortalité périnatale

Nombre de décès à la naissance et pendant la première semaine de vie ainsi que nombre de mort-nés, par rapport au nombre des naissances. Le terme mort-né s'applique à un enfant né sans signe de vie (pas de battement du cœur ni de respiration spontanée) ayant un poids à la naissance d'au moins 500 g ou un âge de gestation d'au moins 22 semaines révolues (on comptait 24 semaines jusqu'au 31. 12. 2004).

Sterblichkeitsdefinitionen vor und bei der Geburt sowie im ersten Lebensjahr**G 14.8****Définitions concernant la mortalité avant et au moment de la naissance, ainsi que pendant la première année de vie**

Früher Abort							Avortement précoce
Später Abort							Avortement tardif
Totgeburt							Mortinaissance
Perinatale Sterblichkeit							Mortalité périnatale
Säuglingssterblichkeit							Mortalité infantile
Neonatale Sterblichkeit							Mortalité néonatale
Frühneonatale Sterblichkeit							Mortalité néonatale précoce
Spätneonatale Sterblichkeit							Mortalité néonatale tardive
Postneonatale Sterblichkeit							Mortalité postnéonatale
	Empfängnis Conception	12. /12 ^e Schwangerschaftswoche Semaine de grossesse	22. /22 ^e	Geburt Naissance	7 Tage / Jours	28 Tage / Jours	12 Monate 12 Mois

Teilstationäre Behandlung

Geplante Behandlung während weniger als 24 Stunden mit Bettaufenthalt. Dazu zählen auch Behandlungen in Eintageskliniken («one-day-surgery» oder Abteilungen für ambulante Chirurgie). Betreuungsfälle in Institutionen mit rein sozialem Auftrag (Tages- oder Nachtheime) werden nicht berücksichtigt.

Todesursachen

Als Todesursache gilt das für den Tod massgebende Grundleiden nach der internationalen Klassifikation der Krankheiten und verwandter Gesundheitsprobleme (10. Revision, gültig ab 1995; ab diesem Jahr sind bei einigen Todesursachen Vergleiche mit den Jahren bis 1994 nur bedingt möglich).

Verlorene potentielle Lebensjahre

Die Zahl bezieht sich auf alle Sterbefälle, die in einem bestimmten Jahr vor Erreichen des 70. Lebensjahres erfolgten. Sie entspricht der Summe der Differenzen zwischen dem Todesalter und dem 70. Lebensjahr. Diese Zahl – sie kann auch als Rate ausgedrückt werden – ist ein nützlicher Indikator der frühzeitigen, mindestens partiell vermeidbaren Sterblichkeit, insofern ein grösserer Teil dieser Todesfälle durch Unfälle oder Krankheiten (vor allem Herzkreislauf- und Krebserkrankungen) verursacht werden, welche mit dem Lebensstil zusammenhängen.

Taux de mortalité

Ce taux exprime le nombre de décès pour 100 000 habitants de la population résidente permanente pendant une période donnée (normalement l'année civile). Les taux de mortalité ne peuvent être comparés avec ceux d'autres groupes démographiques ou d'autres périodes que si les sous-populations comparées ont une structure par âge similaire. Dans le cas contraire, il faut utiliser des indices de mortalité standardisés selon l'âge. Le même raisonnement s'applique aux indices ou aux taux de morbidité. Pour la standardisation selon l'âge, on recourt à la méthode directe ou indirecte.

Traitement hospitalier

Traitement, examen ou soins pendant au moins 24 heures avec séjour dans un lit d'hôpital. Les urgences aboutissant à une hospitalisation, les transferts dans un autre hôpital et les décès survenus au cours des 24 heures suivant l'admission sont aussi considérés comme des traitements hospitaliers.

Traitement semi-hospitalier

Traitement prévu pendant moins de 24 heures avec séjour dans un lit. Sont aussi considérés comme tel les traitements dans des cliniques de jour («one-day-surgery» ou divisions de chirurgie ambulatoire). Ce n'est par contre pas le cas des prises en charge dans des institutions à caractère purement social (homes de jour ou de nuit).

Allgemeines Généralités

Indikatoren zur Gesundheit im Zeitvergleich Indicateurs de la santé au cours du temps

T 14.1.1

	1980	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Lebenserwartung in Jahren¹									Espérance de vie en années¹
Frauen, bei Geburt	79,1	80,8	81,8	82,6	83,1	83,1	83,2	83,7	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	18,3	19,4	20,2	20,7	21,1	21,1	21,0	21,5	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	72,4	74,0	75,3	76,9	77,4	77,8	78,0	78,6	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	14,4	15,3	16,1	17,0	17,3	17,5	17,5	18,1	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit									Mortalité infantile
Fälle je 1000 Lebendgeborene	9,1	6,8	5,0	4,9	5,0	4,2	4,3	4,2	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität									Mortalité périnatale
Fälle je 1000 Geborene	9,5	7,7	7,0	6,6	7,0	6,6	7,0	6,4	Cas pour 1000 naissances
AIDS									SIDA
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	0,3	91,3	87,2	26,4	23,7	27,1	27,1	...	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100 000 Einwohner									Mortalité pour 100 000 habitants
Lungenkrebs	35,0	35,1	30,6	31,5	30,5	29,1	29,7	29,2	Cancer du poumon
Leberzirrhose	12,6	9,3	9,0	7,5	6,0	6,2	6,0	5,5	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	18,1	12,8	8,9	7,4	6,2	6,2	6,5	6,0	Accidents de la route
Selbsttötung	24,9	20,1	18,5	17,1	16,3	17,5	15,0	15,0	Suicide
Berufskrankheiten									Maladies professionnelles
Neuerkrankungen pro 10 000 Vollbeschäftigte	21,5	15,6	13,1	11,8	10,5	10,3	10,6	10,0	Taux d'incidence pour 10 000 personnes occupées à plein temps
Invalidität									Invalidité
Bezüger von Hilfenentschädigungen der IV	...	16 815	20 997	23 570	23 938	24 984	25 566	25 809	Bénéficiaires d'allocations pour imputés de l'AI
Praktizierende Ärzte									Médecins praticiens
je 1000 Einwohner	1,2	1,5	1,7	1,9	2,0	2,0	2,0	2,0	pour 1000 habitants
Krankenhäuser									Hôpitaux
Betten je 1000 Einwohner	9,3	8,2	6,9	6,2	6,0	5,8	5,8	...	Lits pour 1000 habitants
Kosten des Gesundheitswesens									Coûts du système de santé
in Millionen Franken	13 619	27 112	36 161	43 365	46 130	47 982	49 881	51 647	en millions de francs
in % des BIP	7,6	8,3	9,7	10,4	10,9	11,1	11,5	11,5	en % du PIB

¹ Quellen: bis und mit 1980: offizielle Sterbetafel; ab 1981: vollständige jährliche Sterbetafeln
Quelle: Bundesamt für Statistik

¹ Sources: jusqu'en 1980: tables officielles de mortalité; à partir de 1981: tables de mortalité complètes annuelles
Source: Office fédéral de la statistique

Indikatoren zur Gesundheit im europäischen Vergleich
Indicateurs de la santé en comparaison européenne

T 14.1.5

	Jahr Année	Schweiz Suisse	Deutsch- land Allemagne	Frank- reich France	Italien Italie	Österreich Autriche	Nieder- lande Pays-Bas	Ver. Kö- nigreich Royaume- Uni	EU UE	
Lebenserwartung in Jahren										Espérance de vie en années
Frauen, bei Geburt	2002	83,1	81,5	83,1	83,2 ²	81,8	80,9	80,7	81,4	Femmes, à la naissance
Frauen, 65-jährig	2002	21,1	19,8	21,5	21,2 ²	19,8	19,5	19,3	19,9	Femmes, à l'âge de 65 ans
Männer, bei Geburt	2002	77,8	75,8	75,9	77,1 ²	75,9	76,1	76,1	75,1	Hommes, à la naissance
Männer, 65-jährig	2002	17,5	16,3	17,2	17,1 ²	16,4	15,7	16,3	16,1	Hommes, à l'âge de 65 ans
Säuglingssterblichkeit										Mortalité infantile
Fälle je 1000 Lebendgeborene	2002	4,2	4,2	4,1	4,7 ²	4,1	5,0	5,2	4,9	Cas pour 1000 enfants nés vivants
Perinatale Mortalität										Mortalité périnatale
Fälle je 1000 Geborene	2002	6,6	5,8	6,9 ²	6,4 ²	3,4	7,7	8,3	6,4	Cas pour 1000 naissances
AIDS										SIDA
Neue Fälle je 1 Million Einwohner	2003	27,1	7,9	24,1	29,4	7,9	15,8	15,2	19,1	Nouveaux cas pour 1 million d'habitants
Mortalität pro 100000 Einwohner										Mortalité pour 100000 habitants
Lungenkrebs	2002	29,1	34,4	35,5	37,4 ²	33,4	47,0	42,0	39,2	Cancer du poumon
Leberzirrhose	2002	6,2	17,0	12,9	13,6 ²	17,7	4,5	10,4	13,9	Cirrhose du foie
Strassenverkehrsunfälle	2002	6,2	7,8	11,4	11,8 ²	10,1	5,8	5,3	10,4	Accidents de la route
Selbsttötung	2002	17,5	11,6	16,3	5,9 ²	17,0	9,1	6,6	11,6	Suicide
Personen mit gutem Gesundheitszustand										Population en bonne santé
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2002	85,8	64,8	77,4	63,3	77,2	77,5	74,4	67,5	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Raucher (regelmässig, täglich)										Fumeurs (réguliers, chaque jour)
in % der Bevölkerung ab 15 Jahren	2002	26,8	24,1	25,9	24,0	29,0	33,5	26,0	29,2	en % de la population âgée de 15 ans et plus
Alkoholkonsum										Consommation d'alcool
Liter pro Person und Jahr	2003	9,4	10,7	10,0	7,6	10,5	7,8	9,3	9,3	Litres par personne et par année
Ärzte										Médecins
je 1000 Einwohner	2003	3,7	3,4	3,4	6,2	3,4	3,1	2,1	3,5	pour 1000 habitants
Krankenhäuser										Hôpitaux
Betten je 1000 Einwohner	2003	5,8	8,8	7,6	4,1	8,3	4,6	4,0	6,0	Lits pour 1000 habitants
Kosten des Gesundheitswesens										Coûts du système de santé
in US\$ KKP ¹ pro Einwohner	2003	3 781	2 996	2 903	2 258	2 257	2 976	2 231	2 266	en dollars PPA ¹ par habitant
in % des BIP	2003	11,5	11,1	10,1	8,4	7,5	9,8	7,7	8,8	en % du PIB

1 Kaufkraftparitäten
2 2001 oder älter

Quellen: Bundesamt für Statistik; EUROSTAT; OECD; WHO

1 Parités de pouvoir d'achat
2 2001 ou années précédentes

Sources: Office fédéral de la statistique; EUROSTAT; OCDE; OMS

Spitalbehandlungen¹ nach Alter und Geschlecht. 2004
Cas d'hospitalisations¹ selon l'âge et le sexe. En 2004

T 14.2.1.2

	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux		Allgemeine Krankenhäuser				Spezialkliniken						
			Hôpitaux de soins généraux				Cliniques spécialisées						
	Zentrumsversorgung		Grundversorgung		Psychiatrische Kliniken		Rehabilitationskliniken		Andere Spezialkliniken				
Prise en charge centralisée		Soins de base		Cliniques psychiatriques		Cliniques de réadaptation		Autres cliniques spécialisées					
	Anzahl Austritte	Dauer ²	Anzahl Austritte	Dauer ²	Anzahl Austritte	Dauer ²	Anzahl Austritte	Dauer ²	Anzahl Austritte	Dauer ²	Anzahl Austritte	Dauer ²	
	Nombre de sorties	Durée ²	Nombre de sorties	Durée ²	Nombre de sorties	Durée ²	Nombre de sorties	Durée ²	Nombre de sorties	Durée ²	Nombre de sorties	Durée ²	
Total	1 173 660	22,9	453 191	8,4	526 840	7,5	49 912	58,6	45 714	26,9	98 003	12,8	Total
0–14-jährig	135 619	28,5	58 188	6,3	57 138	5,3	398	92,7	33	28,2	19 862	9,8	0–14 ans
15–39-jährig	272 749	17,7	102 521	6,6	123 056	5,4	23 409	37,9	4 329	29,4	19 434	9,1	15–39 ans
40–69-jährig	441 755	18,6	168 836	8,7	194 133	7,2	21 258	42,0	21 725	25,1	35 803	9,9	40–69 ans
70-jährig und älter	323 537	26,7	123 646	12,0	152 513	12,0	4 847	61,8	19 627	25,0	22 904	22,6	70 ans et plus
Männer	534 856	23,5	219 527	8,3	225 234	7,1	24 553	60,1	21 909	29,8	43 633	12,5	Hommes
0–14-jährig	72 807	32,3	31 331	6,2	30 019	5,3	191	103,9	18	36,4	11 248	9,6	0–14 ans
15–39-jährig	95 976	18,0	36 273	6,8	37 300	4,8	12 509	37,5	2 362	31,6	7 532	9,4	15–39 ans
40–69-jährig	227 229	18,3	94 950	8,7	93 870	7,1	10 071	39,3	11 792	25,9	16 546	10,5	40–69 ans
70-jährig und älter	138 844	25,5	56 973	11,4	64 045	11,0	1 782	59,5	7 737	25,0	8 307	20,6	70 ans et plus
Frauen	638 804	22,0	233 664	8,5	301 606	7,8	25 359	57,1	23 805	23,5	54 370	13,0	Femmes
0–14-jährig	62 812	24,5	26 857	6,4	27 119	5,4	207	82,3	15	18,3	8 614	10,1	0–14 ans
15–39-jährig	176 773	17,2	66 248	6,5	85 756	5,7	10 900	38,4	1 967	26,8	11 902	8,8	15–39 ans
40–69-jährig	214 526	18,7	73 886	8,7	100 263	7,3	11 187	44,4	9 933	24,0	19 257	9,3	40–69 ans
70-jährig und älter	184 693	27,4	66 673	12,6	88 468	12,7	3 065	63,2	11 890	24,9	14 597	23,8	70 ans et plus

1 Teilergebnisse; siehe Abschnitt «Methoden, Erhebungen» zum vorliegenden Kapitel
2 Durchschnittliche Aufenthaltsdauer. Alle stationären Fälle mit Austritt 2004. Aufenthalte länger als ein Jahr wurden auf 365 Tage begrenzt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser

1 Résultats partiels; voir la partie «Méthodes, enquêtes» du présent chapitre
2 Durée moyenne de séjour. Cas d'hospitalisation avec sortie en 2004. La durée de séjour supérieure à 365 jours est réduite à une année.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux

Ärzte, Zahnärzte und Apotheken, Entwicklung des Bestandes
Médecins, dentistes et pharmacies, évolution de l'effectif

T 14.2.2.1

	Ärzte in freier Praxis ¹ Médecins, en pratique privée ¹	Ärzte insgesamt ² Médecins, au total ²	Zahnärzte in freier Praxis ³ Dentistes, en pratique privée ³	Zahnärzte insgesamt ⁴ Dentistes, au total ⁴	Apotheken ⁵ Pharmacies ⁵
1990	10 398	20 030	3 268	4 303	1 536
1995	12 327	22 275	3 474	...	1 585
2000	13 935	25 216	3 468	3 829	1 658
2001	14 178	25 395	3 432	...	1 621
2002	14 408	25 921	3 501	...	1 649
2003	14 879	27 268	3 598	...	1 653
2004	15 199	27 742	3 679	...	1 656
2005	15 313	28 251	3 764	...	1 672

1 Gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte. Einschliesslich Spitalärzte mit Privatpraxis, ausgenommen nicht mehr berufstätige Ärzte und Assistenzärzte. Bestand Jahresende.
2 Total berufstätige Ärzte (mit Praxistätigkeit + ohne Praxistätigkeit) gemäss Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte.
3 Gemäss Schweiz. Medizinisches Jahrbuch. Zahnärzte mit eigener Praxis, ohne Assistenten. Ab 2001, Mitglieder der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft (SSO) und Nichtmitglieder, die durch die Sozialversicherung anerkannt sind. Bestand Jahresende.
4 Gemäss Volkszählungen, ausgeübter Beruf
5 Schweiz. Medizinisches Jahrbuch, ohne Spitalapotheken

1 Selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses. L'effectif inclut les médecins d'hôpitaux ayant une clientèle privée, mais pas les médecins n'exerçant plus ni les médecins-assistants. Situation à la fin de l'année.
2 Effectif total des médecins en exercice (en pratique privée + sans pratique privée) selon la statistique des membres de la Fédération des médecins suisses FMH.
3 Selon l'Annuaire médical suisse. Dentistes avec cabinet privé, sans les assistants. A partir de 2001, membres de la Société suisse d'odonto-stomatologie (SSO) et non-membres reconnus par les assurances sociales. Situation à la fin de l'année.
4 Selon les recensements de la population, profession exercée
5 Annuaire médical suisse, sans les pharmacies d'hôpital

Indikator	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux	Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux		Spezialkliniken Cliniques spécialisées			Indicateur
		Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée	Grundversorgung Soins de base	Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques	Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation	Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées	
Anzahl Betriebe	343	27	131	61	46	78	Nombre d'établissements
Betten ¹	43 255	12 450	14 532	8 234	3 833	4 205	Lits ¹
Stationär	41 897	12 180	14 050	7 870	3 811	3 986	Hospitalisation
Teilstationär ²	1 357	270	482	365	23	219	Semi-hospitalisation ²
Beschäftigte ³	123 385	53 571	38 749	14 182	6 100	10 784	Emplois ³
davon:							dont:
Ärzte und andere Akademiker	16 815	9 412	3 664	2 043	465	1 231	Médecins et autres universitaires
Pflegepersonal im Pflegebereich	46 207	17 993	15 313	6 537	2 172	4 192	Personnel du secteur des soins
Fälle ⁴	1 471 583	542 506	646 907	89 574	49 464	143 132	Cas ⁴
Stationär	1 128 003	437 511	494 672	50 897	48 334	96 589	d'hospitalisation
Teilstationär ²	275 026	78 856	112 924	38 677	1 130	43 439	de semi-hospitalisation ²
Gesunde Säuglinge	68 554	26 139	39 311	...	...	3 104	Nouveau-nés non malades
Pflegetage	14 239 183	4 173 345	4 712 685	2 730 035	1 259 003	1 364 115	Journées
Stationär	13 529 001	3 949 599	4 357 620	2 691 358	1 257 873	1 272 551	d'hospitalisation
Teilstationär ²	275 026	78 856	112 924	38 677	1 130	43 439	de semi-hospitalisation ²
Gesunde Säuglinge	435 156	144 890	242 141	...	...	48 125	Nouveau-nés non malades
Bettenbelegung in %	88	89	85	94	90	87	Taux d'occupation des lits, en %
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer in Tagen	12,0	9,0	8,8	52,9	26,0	13,2	Durée moyenne de séjour en jours
Betriebsaufwand							Charges d'exploitation
Total in Millionen Franken	16 694,3	7 486,6	5 360,8	1 637,2	725,3	1 484,5	Total, en millions de francs
pro Fall in 1000 Franken	10,2	11,9	7,7	17,2	14,2	9,0	par cas, en milliers de francs
pro Tag in 1000 Franken	1,036	1,521	1,044	0,564	0,558	0,962	par jour, en milliers de francs
pro Bett in 1000 Franken	330,7	492,2	321,3	186,9	183,2	301,2	par lit, en milliers de francs

- 1 Durchschnittliche Anzahl in Betrieb stehende Betten pro Jahr
2 Die Abgrenzung zwischen «teilstationären Aufenthalten» und «ambulanter Behandlung» ist nicht einheitlich in der Schweiz.
3 Am 31.12., in Vollzeitäquivalenten
4 Anzahl Austritte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik

- 1 Nombre moyen de lits en service sur l'année
2 La limite entre le secteur semi-hospitalier et le secteur ambulatoire n'est pas uniforme au plan suisse.
3 Au 31.12., en équivalents plein temps
4 Nombre de sorties

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux

Krankenhäuser: Betten¹ und Hospitalisierungen² nach Kanton. 2004
Hôpitaux: lits¹ et hospitalisations² par canton. En 2004

T 14.2.3.1.2

	Total der Krankenhäuser Total des hôpitaux		Allgemeine Krankenhäuser Hôpitaux de soins généraux				Spezialkliniken					
			Zentrumsversorgung Prise en charge centralisée		Grundversorgung Soins de base		Cliniques spécialisées Psychiatrische Kliniken Cliniques psychiatriques		Rehabilitationskliniken Cliniques de réadaptation		Andere Spezialkliniken Autres cliniques spécialisées	
	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations	Betten Lits	Hospitalisierungen Hospitalisations
Total	43 255	1 403 029	12 450	516 367	14 532	607 596	8 234	89 574	3 833	49 464	4 205	140 028
Région lémanique	8 645	324 393	2 531	106 431	2 918	134 379	967	40 013	1 033	9 818	1 196	33 752
Vaud	3 995	149 389	1 087	42 177	1 843	85 389	311	3 392	369	3 770	385	14 661
Valais	1 577	50 864	219	12 364	600	30 047	158	1 500	319	4 320	280	2 633
Genève	3 073	124 140	1 224	51 890	474	18 943	498	35 121	346	1 728	531	16 458
Espace Mittelland	8 881	322 549	2 491	125 373	3 675	159 124	1 899	12 171	506	7 455	310	18 426
Bern	5 617	217 452	1 502	85 619	2 213	105 240	1 224	7 204	426	6 440	252	12 949
Fribourg	962	34 009	343	14 160	407	17 047	191	1 531	0	0	22	1 271
Solothurn	914	28 560	254	9 206	480	17 344	174	1 223	0	0	5	787
Neuchâtel	936	28 386	393	16 388	219	6 611	294	1 968	0	0	30	3 419
Jura	453	14 142	0	0	356	12 882	16	245	80	1 015	0	0
Nordwestschweiz	7 185	191 885	2 399	86 724	1 768	59 993	1 011	6 684	947	11 659	1 060	26 825
Basel-Stadt	2 411	59 629	731	29 959	573	20 630	361	2 945	167	1 871	580	4 224
Basel-Landschaft	1 413	44 422	788	23 771	152	3 804	203	1 628	0	0	269	15 219
Aargau	3 362	87 834	880	32 994	1 043	35 559	448	2 111	781	9 788	211	7 382
Zürich	7 586	233 391	2 387	95 612	2 175	92 366	2 122	12 151	144	2 357	757	30 905
Ostschweiz	6 187	177 349	1 478	58 095	1 800	74 329	1 453	8 956	837	13 189	619	22 780
Glarus	132	7 011	0	0	132	7 011	0	0	0	0	0	0
Schaffhausen	477	11 609	0	0	320	8 943	127	529	0	0	30	2 137
Appenzell A. Rh.	553	13 576	0	0	120	5 535	165	529	207	3 716	61	3 796
Appenzell I. Rh.	108	2 004	0	0	95	1 731	0	0	13	273	0	0
St. Gallen	2 241	75 632	724	28 523	710	33 709	402	2 561	177	2 554	228	8 285
Graubünden	1 261	35 976	239	10 183	398	16 459	259	1 688	101	1 538	264	6 108
Thurgau	1 414	31 541	515	19 389	24	941	500	3 649	339	5 108	36	2 454
Zentralschweiz	2 658	86 228	616	23 361	1 254	55 624	490	2 907	146	2 457	153	1 879
Luzern	1 534	50 487	616	23 361	398	22 317	300	1 736	68	1 194	153	1 879
Uri	147	3 370	0	0	147	3 370	0	0	0	0	0	0
Schwyz	308	13 994	0	0	308	13 994	0	0	0	0	0	0
Obwalden	81	2 515	0	0	81	2 515	0	0	0	0	0	0
Nidwalden	97	3 494	0	0	97	3 494	0	0	0	0	0	0
Zug	490	12 368	0	0	222	9 934	190	1 171	78	1 263	0	0
Ticino	2 112	67 234	548	20 771	942	31 781	291	6 692	221	2 529	110	5 461

1 Anzahl stationärer und teilstationärer Betten im Jahresdurchschnitt
2 Stationäre und teilstationäre Fälle (Austritte)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Krankenhausstatistik

1 Nombre moyen de lits d'hospitalisation et de semi-hospitalisation sur l'année
2 Nombre de cas d'hospitalisation et de cas de semi-hospitalisation (sorties)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des hôpitaux

Sozialmedizinische Institutionen: Beherbergte¹ nach Alter und Geschlecht. 2004
T 14.2.3.2.3
Etablissements de santé non hospitaliers: nombre de personnes hébergées¹ selon l'âge et le sexe. En 2004

	Total	Alter Age								
		0–19	20–39	40–59	60–69	70–79	80–89	90+	Unbekannt Inconnu	
Total der sozialmedizinischen Institutionen	108 903	4 006	9 198	10 860	5 771	14 687	40 633	23 586	162	Total des établissements de santé non hospitaliers
Männer	36 437	2 446	5 574	6 211	2 927	5 112	9 731	4 365	71	Hommes
Frauen	72 466	1 560	3 624	4 649	2 844	9 575	30 902	19 221	91	Femmes
Männer										Hommes
Pflegeheime	7 553	0	39	390	679	1 838	3 187	1 405	15	Homes médicalisés
Alters- und Pflegeheime	12 923	12	46	436	943	2 663	6 010	2 798	15	Etablissements médico-sociaux
Altersheime	777	4	19	61	95	172	307	118	1	Homes pour personnes âgées
Institutionen für Behinderte	11 266	1 776	4 154	4 112	832	248	98	20	26	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	1 496	42	768	529	127	27	3	0	0	Etablissements pour toxicomanes
Institutionen für psychosoziale Fälle	1 886	452	490	584	214	91	47	8	0	Etablissements pour cas psychosociaux
Kur- und Erholungszentren und andere Institutionen	536	160	58	99	37	73	79	16	14	Centres de cure et de convalescence et autres établissements
Frauen										Femmes
Pflegeheime	20 651	2	30	392	811	3 350	9 931	6 099	36	Homes médicalisés
Alters- und Pflegeheime	39 041	27	30	371	1 068	5 490	19 601	12 447	7	Etablissements médico-sociaux
Altersheime	1 749	0	9	29	75	277	862	497	0	Homes pour personnes âgées
Institutionen für Behinderte	8 551	1 154	2 963	3 278	650	203	195	87	21	Etablissements pour handicapés
Institutionen für Suchtkranke	456	21	290	125	17	3	0	0	0	Etablissements pour toxicomanes
Institutionen für psychosoziale Fälle	1 299	298	239	378	150	97	104	31	2	Etablissements pour cas psychosociaux
Kur- und Erholungszentren und andere Institutionen	719	58	63	76	73	155	209	60	25	Centres de cure et de convalescence et autres établissements

¹ Am 31.12.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der sozialmedizinischen Institutionen

¹ Au 31.12.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des établissements de santé non hospitaliers

Kosten des Gesundheitswesens nach Leistungserbringer. In Millionen Franken

T 14.2.4.1
Coûts du système de santé selon le fournisseur de biens et services. En millions de francs

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Total	36 160,9	43 365,3	46 129,5	47 981,5	49 880,6	51 647,3	Total
Krankenhäuser	12 612,0	14 895,5	16 132,1	16 982,8	17 712,2	18 211,9	Hôpitaux
Allgemeine Krankenhäuser	9 387,9	11 401,0	12 333,4	12 888,0	13 539,1	14 014,4	Hôpitaux de soins généraux
Psychiatrische Kliniken	1 494,4	1 469,9	1 678,6	1 785,2	1 760,4	1 800,6	Hôpitaux psychiatriques
Rehabilitationskliniken	449,7	628,5	664,4	697,9	789,8	792,9	Hôpitaux de réadaptation
Andere Spezialkliniken	1 280,2	1 396,1	1 455,8	1 611,8	1 622,9	1 603,9	Autres hôpitaux spécialisés
Sozialmedizinische Institutionen	6 027,7	7 563,9	8 103,4	8 660,5	8 990,3	9 269,5	Etablissements non hospitaliers
Institutionen für Betagte und Chronisch- kranke	4 206,9	5 194,8	5 578,9	5 971,9	6 199,4	6 369,0	Etablissements pour personnes âgées et malades chroniques
Institutionen für Behinderte und andere Institutionen	1 820,8	2 369,1	2 524,5	2 688,6	2 790,9	2 900,5	Etablissements pour handicapés et autres
Ambulante Versorgung	11 275,1	13 440,7	14 118,4	14 430,5	14 813,6	15 519,8	Services ambulatoires
Ärzte	6 123,1	7 654,9	8 106,5	8 239,5	8 470,2	8 863,8	Médecins
Zahnärzte	2 629,6	2 844,6	2 929,5	2 978,8	3 080,3	3 177,0	Dentistes
Physiotherapeuten	490,1	568,9	611,6	644,9	625,9	644,1	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	119,5	149,4	158,2	160,8	165,3	173,0	Psychothérapeutes
Spitexdienste	702,3	889,3	935,8	977,0	1 031,2	1 068,3	Services de soins à domicile
Andere (paramed.)	113,0	141,3	149,6	152,1	156,3	163,6	Autres (paraméd.)
Medizinische Labors	457,7	588,6	615,1	645,5	638,7	786,3	Laboratoires d'analyse
Andere	639,9	603,7	612,0	632,1	645,6	643,8	Autres
Detailhandel	3 400,9	4 130,5	4 333,6	4 415,9	4 721,0	4 885,8	Commerce de détail
Apotheken	2 440,0	3 077,9	3 185,2	3 234,8	3 447,3	3 548,7	Pharmacies
Drogerien	267,0	219,6	213,8	208,0	196,8	186,4	Drogueries
Therapeutische Apparate	693,9	833,0	934,6	973,1	1 076,9	1 150,7	Appareils thérapeutiques
Staat	861,5	886,6	926,8	981,4	1 036,9	1 016,4	Etat
Bund	139,3	153,9	173,2	182,9	163,1	146,6	Confédération
Kantone	449,8	504,7	517,5	535,1	582,5	580,9	Cantons
Gemeinden	272,4	228,0	236,1	263,4	291,2	288,8	Communes
Versicherer	1 584,5	1 968,0	2 014,6	2 000,8	2 076,4	2 188,6	Assureurs
Krankenversicherer (KVG)	825,1	849,2	870,0	854,8	921,0	956,8	Assureurs-maladie (LAMal)
Unfallversicherer (UVG)	219,5	250,9	258,1	248,6	257,0	253,1	Assureurs-accidents (LAA)
IV-AHV	99,8	117,1	128,3	136,1	146,3	204,5	AI-AVS
Private Krankenversicherer (VVG) ¹	440,1	750,8	758,2	761,3	752,1	774,2	Assureurs-maladie privés (LCA) ¹
Organisationen ohne Erwerbscharakter	399,2	480,1	500,6	509,5	530,2	555,2	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

1 KVG Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG) und private Versicherungs-
einrichtungen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

1 Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentai-
res (LCA), et les institutions d'assurance privées

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Kosten des Gesundheitswesens nach Leistungserbringer und Direktzähler

T 14.2.4.6

2004, in Millionen Franken

Coûts du système de santé selon le fournisseur de biens et services et par agent payeur

En 2004, en millions de francs

Leistungs- erbringer	Direktzähler Payeurs											Fournisseur de biens et services de santé
	Total	Staat				Sozialversicherungen			Privat- versiche- rung ²	Private Haus- halte ³	Andere private Finanzie- rung	
		Etat				Assurances sociales			Assurance privée ²	Ménages privés ³	Autre finan- cement privé	
		Total	Bund Conféd.	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Total	KVG ¹ LAMal ¹	Andere Autres				
Total	51 647,3	8 811,1	137,7	7 269,9	1 403,4	21 411,5	17 379,8	4 031,7	4 511,7	16 431,6	481,4	Total
Krankenhäuser	18 211,9	6 445,0	–	5 962,3	482,7	7 236,9	6 211,9	1 025,0	2 293,9	2 236,2	–	Hôpitaux
Allgemeine Krankenhäuser	14 014,4	5 102,8	–	4 667,8	435,0	5 483,8	4 652,7	831,1	1 766,3	1 661,5	–	Hôpitaux de soins généraux
Spezialkliniken	4 197,5	1 342,1	–	1 294,5	47,6	1 753,1	1 559,2	193,9	527,6	574,7	–	Cliniques spécia- lisées
Sozialmedizinische Institutionen	9 269,5	1 030,2	–	687,0	343,2	2 324,4	1 339,5	984,9	–	5 737,1	177,7	Etablissements non hospitaliers
Institutionen für Betagte und Chronischkranke	6 369,0	639,9	–	374,8	265,2	1 341,5	1 339,5	2,0	–	4 304,9	82,7	Etablissements pour personnes âgées et mala- des chroniques
Andere	2 900,5	390,3	–	312,2	78,1	982,9	–	982,9	–	1 432,2	95,0	Autres
Ambulante Versor- gung	15 519,8	614,4		223,4	391,1	7 287,4	6 308,0	979,5	1 117,6	6 455,3	45,0	Services ambula- toires
Ärzte	8 863,8	–	–	–	–	5 285,0	4 860,9	424,1	784,0	2 794,7	–	Médecins
Zahnärzte	3 177,0	–	–	–	–	191,1	85,6	105,5	158,1	2 827,8	–	Dentistes
Physiotherapeuten	644,1	–	–	–	–	543,2	430,4	112,8	–	100,9	–	Physiothérapeutes
Psychotherapeuten	173,0	–	–	–	–	19,8	–	19,8	–	153,2	–	Psychothérapeutes
Spitexdienste	1 068,3	395,7		215,9	179,8	498,3	311,0	187,3	38,9	90,4	45,0	Soins à domicile
Andere (paramed.)	163,6	–	–	–	–	117,7	58,1	59,6	–	45,9	–	Autres (paraméd.)
Medizinische Labors	786,3	–	–	–	–	519,4	503,6	15,8	–	266,9	–	Labo. d'analyse
Andere	643,8	218,8		7,5	211,3	112,8	58,3	54,5	136,6	175,6	–	Autres
Detailhandel	4 885,8	–	–	–	–	2 998,5	2 563,6	435,0	326,0	1 561,2	–	Commerce de détail
Apotheken	3 548,7	–	–	–	–	2 424,9	2 342,2	82,8	145,4	978,4	–	Pharmacies
Drogerien	186,4	–	–	–	–	–	–	–	–	186,4	–	Drogueries
Therapeutische Apparate	1 150,7	–	–	–	–	573,6	221,4	352,2	180,6	396,4	–	Appareils théra- peutiques
Staat	1 016,4	721,5	137,7	397,3	186,4	–	–	–	–	294,9	–	Etat
Bund	146,6	137,7	137,7	–	–	–	–	–	–	8,9	–	Confédération
Kantone	580,9	397,3	–	397,3	–	–	–	–	–	183,6	–	Cantons
Gemeinden	288,8	186,4	–	–	186,4	–	–	–	–	102,5	–	Communes
Versicherer	2 188,6	–	–	–	–	1 414,4	956,8	457,6	774,2	–	–	Assureurs
Krankenver- sicherer (KVG) ¹	956,8	–	–	–	–	956,8	956,8	–	–	–	–	Assureurs- maladie (LAMal) ¹
Unfallversicherer	253,1	–	–	–	–	253,1	–	253,1	–	–	–	Assureurs- accidents
IV-AHV	204,5	–	–	–	–	204,5	–	204,5	–	–	–	AI-AVS
Private Kranken- versicherer (VVG) ²	774,2	–	–	–	–	–	–	–	774,2	–	–	Assureurs-mala- die privés (LCA) ²
Organisationen ohne Erwerbscharakter	555,2	–	–	–	–	149,8	–	149,8	–	146,7	258,7	Institutions sans but lucratif (ISBLSM)

- 1 Obligatorische Krankenpflegeversicherung KVG (Grundversicherung)
- 2 KVG Versicherer (Krankenkassen), für die Zusatzversicherung (VVG), und private Versicherungseinrichtungen
- 3 Direktzahlungen von privaten Haushalten an Leistungserbringer für nicht gedeckte Leistungen (=out of pocket-) und Kostenbeteiligung in der Krankenversicherung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

- 1 Assurance obligatoire des soins LAMal (assurance de base)
- 2 Assureurs-maladie LAMal (caisses-maladie), en ce qui concerne les assurances complémentaires (LCA), et les institutions d'assurance privées
- 3 Paiements directs des ménages aux fournisseurs de biens et services pour prestations non couvertes par les assurances-maladie (=out of pocket-) et participations aux frais des assurances-maladie

Source: Office fédéral de la statistique, Coût et financement du système de santé

Finanzierung der Kosten des Gesundheitswesens nach Direktzähler und nach Träger aus der Sicht der Sozialen Sicherheit und der Volkswirtschaft. 2004, in Millionen Franken T 14.2.4.8

Financement du système de santé selon l'agent payeur et selon l'agent financeur sous l'angle de la protection sociale et de l'économie nationale. En 2004, en millions de francs

	Finanzierungsträger aus der Sicht der sozialen Sicherheit Agents financeurs sous l'angle de la protection sociale									
	Total	Staat		Sozialversicherungen			Andere Regimes der sozialen Sicherheit ² Autres régimes de la protection sociale ²		Private Haushalte ³ Ménages privés ³	
		Etat		Assurances sociales						
		Total	davon / dont Beiträge ¹	Total	davon / dont UVG	IV-AHV	Total	davon / dont Verbilligung KVG-Prämien		
			subventions ¹		LAA	AI-AVS		réduction des primes LAMal		
Direktzähler, Total	51 647,3	8 811,1	8 089,6	4 031,7	1 537,8	2 445,7	4 550,2	3 025,3	34 254,3	Agent payeur, total
Staat	8 811,1	8 811,1	8 089,6	–	–	–	–	–	–	Etat
Bund	137,7	137,7	–	–	–	–	–	–	–	Confédération
Kantone	7 269,9	7 269,9	6 872,6	–	–	–	–	–	–	Cantons
Gemeinden	1 403,4	1 403,4	1 217,0	–	–	–	–	–	–	Communes
Sozialversicherungen	21 411,5	–	–	4 031,7	1 537,8	2 445,7	3 025,3	3 025,3	14 354,5	Assurances sociales
Krankenversicherung KVG	17 379,8	–	–	–	–	–	3 025,3	3 025,3	14 354,5	Assurance-maladie de base (LAMal)
Unfallversicherung UVG	1 537,8	–	–	1 537,8	1 537,8	–	–	–	–	Assurance-accidents (LAA)
IV-AHV	2 445,7	–	–	2 445,7	–	2 445,7	–	–	–	AI-AVS
Militärversicherung	48,2	–	–	48,2	–	–	–	–	–	Assurance-militaire
Privatversicherungen	4 511,7	–	–	–	–	–	–	–	4 511,7	Assurances privées
KVG-Versicherer (VWG) ⁴	1 205,7	–	–	–	–	–	–	–	1 205,7	Assureurs LAMal (LCA) ⁴
Private Versicherungs-einrichtungen	3 306,0	–	–	–	–	–	–	–	3 306,0	Institutions d'assurance privées
Private Haushalte	16 431,6	–	–	–	–	–	1 524,9	–	14 906,7	Ménages privés
Kostenbeteiligung	2 868,2	–	–	–	–	–	–	–	2 868,2	Participation aux frais
Out of Pocket	13 563,4	–	–	–	–	–	1 524,9	–	12 038,5	Out of pocket
Andere priv. Finanzierung ⁵	481,4	–	–	–	–	–	–	–	481,4	Autre financement privé ⁵
Finanzierungsträger aus der Sicht der Volks-wirtschaft, Total	51 647,3	8 811,1	8 089,6	4 031,7	1 537,8	2 445,7	4 550,2	3 025,3	34 254,3	Agents financeurs sous l'angle économique, total
Staat	14 090,9	8 811,1	8 089,6	1 271,0	–	1 222,9	4 008,9	3 025,3	–	Etat
Gesundheitswesen	8 811,1	8 811,1	8 089,6	–	–	–	–	–	–	Santé publique
Soziale Sicherheit	5 279,9	–	–	1 271,0	–	1 222,9	4 008,9	3 025,3	–	Protection sociale
Unternehmungen ⁶	3 302,0	–	–	2 760,7	1 537,8	1 222,9	541,4	–	–	Entreprises ⁶
Private Haushalte	34 254,3	–	–	–	–	–	–	–	34 254,3	Ménages privés
Aufwand der Kranken-versicherung ⁷	18 866,3	–	–	–	–	–	–	–	18 866,3	Charges de l'assurance-maladie ⁷
Kostenbeteiligung	2 868,2	–	–	–	–	–	–	–	2 868,2	Participation aux frais
Out of pocket	12 038,5	–	–	–	–	–	–	–	12 038,5	Out of pocket
Andere priv. Finanzie-rung ⁵	481,4	–	–	–	–	–	–	–	481,4	Autre financement privé ⁵

- 1 Beiträge an Krankenhäuser, Pflegeheime, Spitexorganisationen und Rettungsdienste
- 2 Regimes der Sozialen Sicherheit die nicht als Direktzähler in dieser Statistik betrachtet sind
- 3 Inkl. «andere private Finanzierung»
- 4 Zusatzversicherung der Krankenkassen gemäss VVG
- 5 Spenden und Vermächtnisse an Institutionen ohne Erwerbscharakter (Pflegeheim, Institution für Behinderte, Spitexorganisation, usw.)
- 6 Beiträge und Prämien der Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Selbstständigerwerbenden
- 7 Dieser Aufwand entspricht dem Betrag der Zahlungen der Krankenversicherung an das Gesundheitswesen, abzüglich Beiträge an die Versicherten für die Prämienverbilligung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens

- 1 Subventions aux hôpitaux, aux établissements médico-sociaux, aux services de soins à domicile et aux services de secours
- 2 Régimes de la protection sociale non considérés comme agent payeur dans cette statistique
- 3 Y compris «autres financements privés»
- 4 Assurances complémentaires des caisses-maladie selon LCA
- 5 Dons et legs reçus par des institutions sans but lucratif (homes pour personnes âgées, institutions pour handicapés, soins à domicile, etc.)
- 6 Cotisations et primes des employeurs, des salariés et des indépendants
- 7 Ces charges correspondent aux montants payés par l'assurance-maladie au système de santé, après déduction des subsides aux assurés pour la réduction des primes.

Source: Office fédéral de la statistique, Coûts et financement du système de santé

Gesundheitszustand, Todesursachen, gesundheitliche Einstellungen und Verhaltensweisen

Etat de santé, causes de décès, comportements et attitudes influant sur la santé

In den Krankenhäusern gestellte Diagnosen (Hauptdiagnosen, ICD-10)¹ nach Geschlecht und Alter

T 14.3.1.1.5

2004, in % von allen stationären und teilstationären Fällen

Diagnostics posés dans les hôpitaux (diagnostics principaux, CIM-10)¹ selon le sexe et l'âge

En 2004, en % de toutes les hospitalisations et semi-hospitalisations

	Kapitel Chapitre	Total	Männer nach Altersgruppe Hommes par groupe d'âges					Frauen nach Altersgruppe Femmes par groupe d'âges					
			Total	0-14	15-39	40-69	70+	Total	0-14	15-39	40-69	70+	
Bestimmte infektiöse und parasitäre Krankheiten	I	1,6	1,7	2,4	2,1	1,3	1,7	1,4	2,6	1,3	1,1	1,6	Certaines maladies infectieuses et parasitaires
Neubildungen	II	6,8	6,9	1,0	2,5	8,5	11,0	6,7	1,2	2,9	11,0	7,1	Tumeurs
Krankheiten des Blutes und der blutbildenden Organe sowie bestimmte Störungen mit Beteiligung des Immunsystems	III	0,5	0,5	0,6	0,3	0,3	0,9	0,5	0,4	0,3	0,5	1,0	Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire
Endokrine, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten	IV	1,2	1,0	0,7	0,8	1,1	1,1	1,3	0,9	0,9	1,6	1,5	Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques
Psychische und Verhaltensstörungen	V	5,6	5,8	0,7	13,9	5,9	2,3	5,5	1,1	7,7	6,9	3,1	Troubles mentaux et du comportement
Krankheiten des Nervensystems	VI	2,7	2,9	1,2	2,5	3,3	3,3	2,6	1,1	1,5	3,5	3,2	Maladies du système nerveux
Krankheiten des Auges und der Augenanhangsgebilde	VII	3,2	2,9	0,5	0,7	2,5	6,5	3,5	0,6	0,4	2,8	8,5	Maladies de l'oeil et de ses annexes
Krankheiten des Ohres und des Warzenfortsatzes	VIII	0,6	0,6	1,4	0,7	0,6	0,3	0,5	1,2	0,4	0,6	0,3	Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde
Krankheiten des Kreislaufsystems	IX	9,9	12,1	0,5	3,7	14,7	20,5	8,1	0,6	2,4	9,0	15,5	Maladies de l'appareil circulatoire
Krankheiten des Atmungssystems	X	5,0	6,1	11,1	6,6	4,0	6,5	4,0	9,9	3,4	2,9	3,9	Maladies de l'appareil respiratoire
Krankheiten des Verdauungssystems	XI	8,0	9,5	5,5	10,0	11,1	8,8	6,7	4,9	4,9	8,1	7,4	Maladies de l'appareil digestif
Krankheiten der Haut und der Unterhaut	XII	1,4	1,7	1,1	3,8	1,4	0,9	1,2	1,1	1,4	1,2	1,1	Maladies de la peau et du tissu cellulaire sous-cutané
Krankheiten des Muskel-Skelettsystems und des Bindegewebes	XIII	11,1	11,0	1,2	12,0	15,1	8,7	11,3	1,6	5,4	17,4	13,0	Maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du tissu conjonctif
Krankheiten des Urogenitalsystems	XIV	6,0	5,3	5,0	4,2	5,5	6,1	6,6	1,5	7,3	9,7	3,9	Maladies de l'appareil génito-urinaire
Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	XV	6,9	–	–	–	–	–	12,7	0,1	42,8	1,5	–	Grossesse, accouchement et puerpéralité
Bestimmte Zustände, die ihren Ursprung in der Perinatalperiode haben	XVI	1,4	1,7	11,8	–	–	–	1,2	12,4	–	–	–	Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale
Angeborene Fehlbildungen, Deformitäten und Chromosomenanomalien	XVII	0,8	1,0	4,9	0,8	0,2	0,1	0,7	3,9	0,6	0,4	0,1	Malformations congénitales et anomalies chromosomiques
Symptome und abnorme klinische und Laborbefunde, die anderenorts nicht klassifiziert sind	XVIII	3,2	3,2	2,5	2,8	3,1	4,3	3,1	3,0	2,3	3,1	4,2	Autres symptômes, signes et résultats anormaux d'examen cliniques et de laboratoire, non classés ailleurs
Verletzungen, Vergiftungen und bestimmte andere Folgen äußerer Ursachen	XIX	11,0	12,8	11,5	24,5	11,0	7,6	9,5	9,4	6,7	8,9	13,0	Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes
Äußere Ursachen von Morbidität und Mortalität	XX	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Causes externes de morbidité et de mortalité
Faktoren, die den Gesundheitszustand beeinflussen und zur Inanspruchnahme des Gesundheitswesens führen	XXI	13,1	13,4	36,2	8,2	10,2	9,7	12,8	42,6	7,4	9,8	11,7	Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé

1 Stationäre und teilstationäre Fälle. Hier wurden nur die A-Fälle (Austritt im Jahr 2004) und C-Fälle gezählt (Die Behandlung geht über den 31. Dezember hinaus).

Quelle: Bundesamt für Statistik, Medizinische Statistik der Krankenhäuser

1 Cas d'hospitalisation et semi-hospitalisation. Seuls les cas A (sortie en 2004) et C (traitement se poursuivant au-delà du 31 décembre) sont dénombrés ici.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique médicale des hôpitaux

Vorübergehende gesundheitliche Beeinträchtigungen. Durchschnittliche Anzahl Tage im Laufe von 12 Monaten
Préjudices temporaires à la santé. Nombre moyen de jours sur une période de 12 mois

T 14.3.1.4.1

	Einschränkungen der Alltagsaktivitäten Activité limitée			Arbeitsunfähigkeit Incapacité de travail			Bettlägerigkeit Alitement			
	1992	1997	2002	1992	1997	2002	1992	1997	2002	
Total	15,4	17,0	16,3	10,3	11,0	10,6	4,1	4,5	3,7	Total
Geschlecht										Sexe
Weiblich	15,1	17,8	17,6	9,7	10,8	10,5	4,2	4,7	3,6	Féminin
Männlich	15,8	16,0	14,8	11,0	11,2	10,8	4,0	4,2	3,7	Masculin
Alter (Jahre)										Age (années)
15–39	11,0	13,7	12,3	7,7	8,6	8,2	3,5	3,9	3,2	15–39
40–69	16,3	18,5	18,4	10,9	12,7	12,4	4,0	4,8	3,9	40–69
70+	29,7	22,2	21,5	18,9	13,5	12,2	6,8	5,3	4,5	70+
Nationalität										Nationalité
Schweizerisch	15,4	16,3	15,1	10,2	10,0	9,2	3,9	4,2	3,3	Suisse
Italienisch	13,1	25,9	21,4	10,0	21,2	18,4	4,8	5,9	5,8	Italienne
Andere	16,4	16,4	20,7	11,9	12,6	16,2	5,5	5,4	5,0	Autre
Erwerbsstatus										Statut d'activité
Erwerbstätige	10,8	12,7	11,0	7,7	8,0	6,9	3,4	3,3	2,7	Actifs
15–39-jährig	9,8	12,2	10,6	7,5	7,4	6,7	3,4	3,4	2,9	15–39 ans
40–64-jährig	11,7	13,2	11,6	7,9	8,6	7,4	3,3	3,2	2,5	40–64 ans
65-jährig und älter	15,3	14,1	4,2	8,1	12,3	2,1	4,7	3,8	1,6	65+ ans
Nichterwerbstätige	21,5	23,8	25,2	13,9	15,9	16,9	5,1	6,4	5,2	Non actifs
15–39-jährig	13,6	18,2	17,5	8,1	12,1	12,7	3,8	5,3	3,9	15–39 ans
40–64-jährig	21,9	35,8	41,3	15,3	27,0	31,7	4,8	9,8	8,3	40–64 ans
65-jährig und älter	28,5	20,6	20,7	18,1	12,1	11,1	6,3	5,1	4,3	65 ans et plus
Bildungsniveau										Niveau de formation
Obligator. Schulbildung	17,5	19,9	21,1	12,1	14,6	15,6	4,8	5,2	5,1	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	15,9	16,6	15,3	10,5	10,4	9,4	4,2	4,4	3,4	Degré secondaire II
Tertiärstufe	11,7	13,1	13,0	8,1	7,9	8,7	3,0	3,5	2,6	Degré tertiaire

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Behinderungen. 2002, in % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe
Incapacités. En 2002, en % des groupes respectifs

T 14.3.2.1

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–64	65+	Total	15–39	40–64	65+	
Langdauerndes Gesundheitsproblem										Problème de santé de longue durée
körperlich bedingt	12,6	13,7	7,0	14,9	24,3	11,4	6,5	12,8	21,0	d'origine physique
psychisch bedingt	1,6	2,1	2,0	2,5	1,6	1,2	1,0	1,5	(1,2)	d'origine psychique
beides oder anderer Ursache	1,8	2,1	1,3	2,8	2,6	1,4	(1,0)	1,6	(1,6)	de l'une et de l'autre ou d'autre origine
Behinderung										Incapacité
Sehbehinderung (schweren Grades)	1,4	1,6	(0,4)	1,5	3,9	1,1	(0,4)	1,1	3,2	De la vue (degré important)
Hörbehinderung (schweren Grades)	0,8	0,7	(0,2)	(0,3)	2,4	1,0	(0,2)	0,9	3,6	De l'ouïe (degré important)
Gehstrecke < 200 m	2,4	2,9	(0,6)	1,5	9,8	1,8	(0,5)	1,8	5,5	Distance de marche < 200 m
ADL-Behinderung ¹	1,0	1,0	(0,3)	(0,6)	2,9	1,1	(0,5)	0,9	2,9	Incapacité ADL ¹
Erwerbstätige mit Behinderung ²	2,3	1,6	1,2	2,1	...	2,4	0,9	3,9	...	Personnes actives occupées avec handicap ²
Nichterwerbstätige mit Behinderung ²	13,8	11,8	(2,6)	8,2	20,2	17,6	(3,1)	21,7	23,9	Personnes non actives avec handicap ²
Kinder (0–14-jährige) mit Behinderung	4,6	3,6	...	...	...	5,5	...	...	...	Enfants (âgés 0 à 14 ans) avec handicap

1 Schwierigkeiten mit den alltäglichen Verrichtungen: sich an- und ausziehen, aufstehen, sich waschen, essen

2 Personen mit mindestens einer Behinderung (sehen, hören, gehen, ADL)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 Difficultés avec les activités de la vie quotidienne: s'habiller, se lever, se laver, manger

2 Personnes ayant au moins un handicap (de la vue, de l'ouïe, de marche, ADL)

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Männer
T 14.3.3.2.1

2004

Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, hommes

En 2004

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Anzahl Sterbefälle								Nombre de décès
Alle Todesursachen	28 991	181	86	1 483	5 031	14 879	7 331	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	297	4	3	49	66	117	58	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	9	0	0	0	2	6	1	Tuberculose
AIDS	63	0	0	30	29	4	0	Sida
Bösartige Tumoren	8 451	0	24	206	2 042	4 987	1 192	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	311	0	0	6	75	185	45	Estomac
Dickdarm	577	0	0	13	129	347	88	Gros intestin
Lunge	1 934	0	0	28	590	1 179	137	Poumons
Brust	9	0	0	0	2	6	1	Sein
Prostata	1 306	0	0	1	80	824	401	Prostate
Diabetes mellitus	656	0	0	6	85	393	172	Diabète sucré
Kreislaufsystem	9 888	3	1	163	1 171	5 085	3 465	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	7 571	2	1	140	946	3 811	2 671	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 603	0	0	78	616	2 414	1 495	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	114	0	0	3	14	56	41	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	1 626	1	0	19	152	893	561	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 068	1	0	19	149	1 196	703	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	20	0	0	1	3	6	10	Grippe
Pneumonie	617	1	0	9	33	281	293	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 028	0	0	1	79	659	289	Bronchite chronique
Asthma	55	0	0	1	8	33	13	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	349	0	0	25	189	132	3	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	212	1	1	2	17	111	80	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	101	47	9	16	23	6	0	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	91	88	1	1	1	0	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	2 147	2	30	676	579	572	288	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	1 173	2	26	346	225	341	233	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	367	0	9	204	75	64	15	Accidents de la route
Selbsttötung	857	0	2	286	314	202	53	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Männer
T 14.3.3.2.1

2004 (Fortsetzung)

Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, hommes

En 2004 (suite)

	Total ¹	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0 ²	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)								Taux de mortalité (pour 100 000 personnes)
Alle Todesursachen	656,0	4,8	14,7	95,0	528,2	3 402,0	16 901,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	7,0	0,1	0,5	3,1	6,9	26,8	133,7	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0,2	–	–	–	0,2	1,4	2,3	Tuberculose
AIDS	1,6	–	–	1,9	3,0	0,9	–	Sida
Bösartige Tumoren	193,0	–	4,1	13,2	214,4	1 140,0	2 748,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	7,1	–	–	0,4	7,9	42,3	103,7	Estomac
Dickdarm	13,0	–	–	0,8	13,5	79,3	202,9	Gros intestin
Lunge	45,4	–	–	1,8	61,9	269,6	315,8	Poumons
Brust	0,2	–	–	–	0,2	1,4	2,3	Sein
Prostata	27,9	–	–	0,1	8,4	188,4	924,5	Prostate
Diabetes mellitus	14,3	–	–	0,4	8,9	89,9	396,5	Diabète sucré
Kreislaufsystem	216,0	0,1	0,2	10,4	122,9	1 163,0	7 988,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	166,0	0,1	0,2	9,0	99,3	871,3	6 158,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	101,0	–	–	5,0	64,7	551,9	3 447,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	2,5	–	–	0,2	1,5	12,8	94,5	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	34,8	0,0	–	1,2	16,0	204,2	1 293,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	44,3	0,0	–	1,2	15,6	273,5	1 621,0	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	0,4	–	–	0,1	0,3	1,4	23,1	Grippe
Pneumonie	13,3	0,0	–	0,6	3,5	64,2	675,5	Pneumonie
Chronische Bronchitis	21,9	–	–	0,1	8,3	150,7	666,3	Bronchite chronique
Asthma	1,2	–	–	0,1	0,8	7,5	30,0	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	8,7	–	–	1,6	19,8	30,2	6,9	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	4,5	0,0	0,2	0,1	1,8	25,4	184,4	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,6	1,3	1,5	1,0	2,4	1,4	–	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	3,9	2,4	0,2	0,1	0,1	–	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	53,5	0,1	5,1	43,3	60,8	130,8	664,0	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	29,1	0,1	4,4	22,2	23,6	78,0	537,2	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	9,8	–	1,5	13,1	7,9	14,6	34,6	Accidents de la route
Selbsttötung	21,4	–	0,3	18,3	33,0	46,2	122,2	Suicides

- 1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung
 2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

- 1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe
 2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Frauen
T 14.3.3.2.2

2004

Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, femmes

En 2004

	Total	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Anzahl Sterbefälle								Nombre de décès
Alle Todesursachen	31 189	128	89	706	2 750	12 614	14 902	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	298	0	3	27	25	141	102	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	7	0	0	0	1	3	3	Tuberculose
AIDS	19	0	0	17	1	0	1	Sida
Bösartige Tumoren	6 979	1	18	228	1 508	3 803	1 421	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	219	0	0	10	27	117	65	Estomac
Dickdarm	543	0	0	11	71	301	160	Gros intestin
Lunge	858	0	0	21	296	473	68	Poumons
Brust	1 379	0	0	69	400	657	253	Sein
Gebärmutterhals	94	0	0	6	30	41	17	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	907	0	0	2	32	443	430	Diabète sucré
Kreislaufsystem	12 563	1	7	61	362	4 445	7 687	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	9 368	0	6	42	264	3 241	5 815	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 595	0	0	8	130	1 674	2 783	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	196	0	0	8	13	103	72	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 457	0	1	14	81	958	1 403	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 780	1	2	7	93	733	944	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	48	0	0	0	1	13	34	Grippe
Pneumonie	804	0	0	2	24	245	533	Pneumonie
Chronische Bronchitis	580	0	0	0	49	329	202	Bronchite chronique
Asthma	67	0	0	1	7	34	25	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	119	0	0	10	63	41	5	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	269	0	1	0	13	116	139	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	118	38	14	18	25	20	3	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	71	67	2	0	1	1	0	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 394	1	17	190	241	451	494	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	892	0	12	60	71	297	452	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	102	0	8	28	27	31	8	Accidents de la route
Selbsttötung	427	0	0	102	152	133	40	Suicides

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, nach Alter, Frauen
T 14.3.3.2.2

2004 (Fortsetzung)

Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès et selon l'âge, femmes

En 2004 (suite)

	Total ¹	Altersgruppe (Jahre) Groupe d'âges (années)						
		0 ²	1-14	15-44	45-64	65-84	85+	
Sterbeziffer (pro 100 000 Personen)								Taux de mortalité (pour 100 000 personnes)
Alle Todesursachen	416,0	3,6	16,1	45,6	288,2	2 174,0	14 365,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	4,4	–	0,5	1,7	2,6	24,3	98,3	Maladies infectieuses
davon:								dont:
Tuberkulose	0,1	–	–	–	0,1	0,5	2,9	Tuberculose
AIDS	0,4	–	–	1,1	0,1	–	1,0	Sida
Bösartige Tumoren	118,0	0,0	3,3	14,7	158,1	655,4	1 370,0	Tumeurs malignes
davon:								dont:
Magen	3,3	–	–	0,6	2,8	20,2	62,7	Estomac
Dickdarm	8,0	–	–	0,7	7,4	51,9	154,2	Gros intestin
Lunge	16,6	–	–	1,4	31,0	81,5	65,6	Poumons
Brust	25,0	–	–	4,5	41,9	113,2	243,9	Sein
Gebärmutterhals	1,7	–	–	0,4	3,1	7,1	16,4	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	10,8	–	–	0,1	3,4	76,4	414,5	Diabète sucré
Kreislaufsystem	141,0	0,0	1,3	3,9	37,9	766,1	7 410,0	Appareil circulatoire
davon:								dont:
Herzkrankheiten insgesamt	105,0	–	1,1	2,7	27,7	558,6	5 606,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	51,3	–	–	0,5	13,6	288,5	2 683,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	2,6	–	–	0,5	1,4	17,8	69,4	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	28,1	–	0,2	0,9	8,5	165,1	1 352,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	21,3	0,0	0,4	0,5	9,7	126,3	910,0	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:								dont:
Grippe	0,5	–	–	–	0,1	2,2	32,8	Grippe
Pneumonie	8,8	–	–	0,1	2,5	42,2	513,8	Pneumonie
Chronische Bronchitis	7,7	–	–	–	5,1	56,7	194,7	Bronchite chronique
Asthma	0,9	–	–	0,1	0,7	5,9	24,1	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	2,7	–	–	0,6	6,6	7,1	4,8	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	3,3	–	0,2	–	1,4	20,0	134,0	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	3,8	1,1	2,5	1,2	2,6	3,4	2,9	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	3,2	1,9	0,4	–	0,1	0,2	–	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	23,4	0,0	3,1	12,3	25,3	77,7	476,2	Accidents et traumatismes
davon:								dont:
Unfälle insgesamt	12,3	–	2,2	3,9	7,4	51,2	435,7	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	2,4	–	1,4	1,8	2,8	5,3	7,7	Accidents de la route
Selbsttötung	9,3	–	–	6,6	15,9	22,9	38,6	Suicides

- 1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung
 2 Sterbeziffer pro 1000 Lebendgeburten

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

- 1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe
 2 Taux de mortalité pour 1000 enfants nés vivants

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Männer, seit 1970
T 14.3.3.2.3
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, hommes, depuis 1970

	1970		1980		1990		2004		
	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	
Alle Todesursachen	29 954	1 232,0	30 847	1 069,6	32 492	943,5	28 991	656,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	464	17,8	234	8,0	534	15,2	297	7,0	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	253	9,8	103	3,4	63	1,8	9	0,2	Tuberculose
AIDS	*	*	*	*	289	7,9	63	1,6	Sida
Bösartige Tumoren	6 590	261,0	7 758	262,0	9 072	263,3	8 451	193,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	830	33,7	630	21,5	534	15,5	311	7,1	Estomac
Dickdarm	447	17,7	562	19,1	717	20,4	577	13,0	Gros intestin
Lunge	1 568	59,5	2 111	70,4	2 242	66,7	1 934	45,4	Poumons
Brust	5	0,1	3	–	10	0,3	9	0,2	Sein
Prostata	745	31,9	941	32,4	1 478	41,0	1 306	27,9	Prostate
Diabetes mellitus	550	22,5	507	16,5	522	14,7	656	14,3	Diabète sucré
Kreislaufsystem	12 136	531,2	13 741	485,0	13 068	377,2	9 888	216,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	7 990	343,5	9 673	340,5	9 831	284,3	7 571	166,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	4 088	163,9	5 389	183,7	5 657	162,6	4 603	101,0	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	77	3,0	213	7,2	181	5,1	114	2,5	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 820	124,7	2 836	100,1	2 353	67,3	1 626	34,8	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 233	94,7	1 951	69,3	2 758	79,6	2 068	44,3	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	444	18,4	77	2,8	378	11,3	20	0,4	Grippe
Pneumonie	634	29,2	675	25,7	802	23,4	617	13,3	Pneumonie
Chronische Bronchitis	479	20,2	650	22,2	1 023	28,8	1 028	21,9	Bronchite chronique
Asthma	175	6,6	143	4,7	175	5,1	55	1,2	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	636	24,1	544	18,4	405	12,3	349	8,7	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	397	16,9	298	10,5	243	7,0	212	4,5	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	287	9,3	224	9,0	144	5,5	101	3,6	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	466	15,1	124	5,3	86	3,3	91	3,9	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	3 403	122,9	3 142	104,0	3 272	94,7	2 147	53,5	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	2 470	89,3	1 946	64,9	2 019	58,5	1 173	29,1	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	1 192	40,7	912	29,1	699	20,1	367	9,8	Accidents de la route
Selbsttötung	830	29,9	1 128	36,8	1 032	29,9	857	21,4	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Sterbefälle und Sterbeziffern wichtiger Todesursachen, Frauen, seit 1970
T 14.3.3.2.4
Nombre de décès et taux de mortalité selon les principales causes de décès, femmes, depuis 1970

	1970		1980		1990		2004		
	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	Anzahl Nombre	Rate ¹ Taux ¹	
Alle Todesursachen	27 137	800,2	28 250	633,6	31 247	534,9	31 189	416,0	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	298	8,7	206	5,1	270	5,7	298	4,4	Maladies infectieuses
davon:									dont:
Tuberkulose	138	3,9	78	1,7	23	0,4	7	0,1	Tuberculose
AIDS	*	*	*	*	60	1,6	19	0,4	Sida
Bösartige Tumoren	5 565	165,1	6 208	151,2	7 302	146,8	6 979	118,0	Tumeurs malignes
davon:									dont:
Magen	697	19,7	539	11,9	371	6,5	219	3,3	Estomac
Dickdarm	471	13,6	614	13,4	677	12,5	543	8,0	Gros intestin
Lunge	175	5,1	311	7,9	491	11,1	858	16,6	Poumons
Brust	1 094	33,5	1 308	34,4	1 675	35,8	1 379	25,0	Sein
Gebärmutterhals	253	8,1	217	5,9	148	3,3	94	1,7	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	1 017	27,9	816	17,1	840	13,4	907	10,8	Diabète sucré
Kreislaufsystem	13 377	389,2	14 812	308,2	14 951	224,7	12 563	141,0	Appareil circulatoire
davon:									dont:
Herzkrankheiten insgesamt	8 119	236,0	9 414	196,8	10 320	155,8	9 368	105,0	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	2 512	70,7	3 492	73,4	4 569	70,8	4 595	51,3	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	91	2,5	284	5,9	330	5,2	196	2,6	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	3 724	106,7	4 055	83,3	3 431	50,7	2 457	28,1	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 519	44,9	1 350	29,4	2 422	37,2	1 780	21,3	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:									dont:
Grippe	464	13,4	116	2,4	640	9,1	48	0,5	Grippe
Pneumonie	607	18,3	743	15,8	1 068	15,6	804	8,8	Pneumonie
Chronische Bronchitis	148	4,3	173	3,8	315	5,6	580	7,7	Bronchite chronique
Asthma	91	2,5	106	2,5	131	2,7	67	0,9	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	109	3,4	135	3,7	152	4,2	119	2,7	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	475	14,1	427	9,9	296	4,8	269	3,3	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	206	6,7	165	6,6	122	4,8	118	3,8	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	323	10,9	108	4,9	79	3,2	71	3,2	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	1 686	52,6	1 735	44,3	2 022	40,3	1 394	23,4	Accidents et traumatismes
davon:									dont:
Unfälle insgesamt	1 315	40,6	1 183	28,2	1 486	26,0	892	12,3	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	427	12,8	298	8,3	231	5,9	102	2,4	Accidents de la route
Selbsttötung	320	10,3	493	14,3	435	11,5	427	9,3	Suicides

1 Sterbeziffern altersstandardisiert (pro 100 000 Einwohner), direkte Methode, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Taux de mortalité standardisé (pour 100 000 habitants), méthode directe, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potentielle Lebensjahre, Männer
Années potentielles de vie perdues, hommes

T 14.3.3.3.1

	2003			2004			
	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	
Alle Todesursachen	133 148	100	3 955,9	130 018	100	3 819,1	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	2 943	2,2	81,5	2 806	2,2	79,4	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	3	0,0	0,1	35	0,0	1,0	Tuberculose
AIDS	1 623	1,2	43,3	1 443	1,1	38,4	Sida
Bösartige Tumoren	34 795	26,1	1 022,2	36 183	27,8	1 045,4	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	1 398	1,0	39,8	1 345	1,0	38,2	Estomac
Dickdarm	1 833	1,4	53,1	2 103	1,6	59,6	Gros intestin
Lunge	8 717	6,5	253,5	8 843	6,8	251,2	Poumons
Brust	25	0,0	0,7	38	0,0	1,1	Sein
Prostata	1 060	0,8	30,8	985	0,8	27,9	Prostate
Diabetes mellitus	1 540	1,2	45,0	1 398	1,1	39,9	Diabète sucré
Kreislaufsystem	22 742	17,1	656,2	21 755	16,7	615,7	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	18 755	14,1	537,9	18 005	13,8	509,7	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	11 738	8,8	335,6	11 025	8,5	309,9	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	400	0,3	11,2	285	0,2	8,1	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 362	1,8	70,7	2 613	2,0	73,0	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	2 979	2,2	89,2	2 610	2,0	74,5	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	0	–	–	75	0,1	2,3	Grippe
Pneumonie	899	0,7	28,6	793	0,6	22,4	Pneumonie
Chronische Bronchitis	1 203	0,9	35,2	998	0,8	28,2	Bronchite chronique
Asthma	250	0,2	7,3	148	0,1	4,2	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	3 605	2,7	102,5	3 480	2,7	97,5	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	238	0,2	7,2	318	0,2	9,1	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 859	1,4	59,7	1 562	1,2	55,3	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	130	0,1	5,3	137	0,1	5,4	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	37 805	28,4	1 163,8	37 362	28,7	1 144,7	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	18 869	14,2	596,2	19 213	14,8	606,2	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	10 871	8,2	350,2	10 347	8,0	330,1	Accidents de la route
Selbsttötung	16 388	12,3	487,6	15 700	12,1	463,7	Suicides

1 Verlorene potentielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr
2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70^e année de vie
2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Verlorene potentielle Lebensjahre, Frauen
Années potentielles de vie perdues, femmes

T 14.3.3.3.2

	2003			2004			
	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	VPL ¹ APVP ¹	%	Rate ² Taux ²	
Alle Todesursachen	70 892	100	2 091,8	69 637	100	2 059,4	Toutes les causes de décès
Infektiöse Krankheiten	1 604	2,3	47,4	1 400	2,0	39,9	Maladies infectieuses
davon:							dont:
Tuberkulose	13	0,0	0,3	8	0,0	0,2	Tuberculose
AIDS	600	0,8	16,0	550	0,8	14,5	Sida
Bösartige Tumoren	30 213	42,6	867,1	29 667	42,6	846,2	Tumeurs malignes
davon:							dont:
Magen	788	1,1	22,2	755	1,1	21,2	Estomac
Dickdarm	1 533	2,2	42,6	1 343	1,9	37,6	Gros intestin
Lunge	4 643	6,5	132,3	4 808	6,9	135,2	Poumons
Brust	7 913	11,2	221,1	7 743	11,1	214,1	Sein
Gebärmutterhals	565	0,8	15,7	610	0,9	16,9	Col de l'utérus
Diabetes mellitus	713	1,0	20,4	565	0,8	15,9	Diabète sucré
Kreislaufsystem	8 132	11,5	233,4	7 672	11,0	219,9	Appareil circulatoire
davon:							dont:
Herzkrankheiten insgesamt	5 307	7,5	154,0	5 527	7,9	159,8	Cardiopathies, toutes formes
Ischämische Herzkrankheiten	2 555	3,6	71,7	2 013	2,9	56,3	Cardiopathies ischémiques
Lungenembolie	420	0,6	11,9	473	0,7	13,0	Embolie, infarctus pulmonaire
Hirngefäßkrankheiten	2 153	3,0	60,1	1 728	2,5	48,7	Maladies cérébro-vasculaires
Atmungsorgane insgesamt	1 430	2,0	42,0	1 670	2,4	49,4	Appareil respiratoire, toutes formes
davon:							dont:
Grippe	8	0,0	0,2	15	0,0	0,4	Grippe
Pneumonie	462	0,7	14,3	435	0,6	12,0	Pneumonie
Chronische Bronchitis	658	0,9	18,5	618	0,9	17,3	Bronchite chronique
Asthma	68	0,1	1,9	143	0,2	4,4	Asthme
Alkoholische Leberzirrhose	1 383	2,0	39,5	1 250	1,8	35,6	Cirrhose du foie alcoolique
Harnorgane	290	0,4	8,5	230	0,3	6,9	Organes urinaires
Kongenitale Missbildungen	1 469	2,1	48,4	1 983	2,8	75,4	Anomalies congénitales
Perinatale Todesursachen	0	–	–	155	0,2	6,4	Causes de mortalité périnatale
Unfälle und Gewalteinwirkungen	12 848	18,1	395,4	12 040	17,3	371,3	Accidents et traumatismes
davon:							dont:
Unfälle insgesamt	5 738	8,1	181,2	4 258	6,1	139,2	Accidents, toutes formes
Strassenverkehrsunfälle	2 612	3,7	83,7	2 134	3,1	72,7	Accidents de la route
Selbsttötung	5 998	8,5	179,5	6 155	8,8	181,0	Suicides

1 Verlorene potentielle Lebensjahre zwischen 1. und 70. Lebensjahr

2 Altersstandardisierte Rate pro 100 000 Einwohner, europäische Standardbevölkerung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Todesursachen

1 Années potentielles de vie perdues entre la première et la 70^e année de vie

2 Taux standardisé selon l'âge pour 100 000 habitants, population standard de l'Europe

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des causes de décès

Schwangerschaftsabbrüche nach Kantonen
Interruptions de grossesse selon les cantons

T 14.3.4.2.1

	Anzahl Schwangerschaftsabbrüche					Rate der Abbrüche pro 1000 Frauen im gebärfähigen Alter		
	Nombre d'interruptions de grossesse					Taux pour 1000 femmes en âge de procréer		
	2000	2001	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Total	12 312	12 418	11 836	10 803	10 910	7,7	7,0	7,0
Région lémanique	3 560	3 444	3 280	2 857	2 835	11,5	9,9	9,8
Vaud	1 804	1 725	1 555	1 268	1 189	11,7	9,4	8,7
Valais	236	229	240	176	147	4,0	2,9	2,4
Genève	1 520	1 490	1 485	1 413	1 499	16,2	15,2	16,0
Espace Mittelland	2 214	2 305	2 264	1 944	2 070	6,6	5,6	6,0
Bern	1 162	1 176	1 194	1 030	1 079	6,2	5,4	5,6
Fribourg	219	272	267	256	275	5,0	4,8	5,1
Solothurn	330	340	300	238	248	5,9	4,7	4,9
Neuchâtel	389	411	396	331	368	11,7	9,8	10,8
Jura	114	106	107	89	100	7,8	6,5	7,3
Nordwestschweiz	1 372	1 413	1 328	1 249	1 389	6,3	5,9	6,6
Basel-Stadt	340	377	371	333	461	9,7	8,6	11,9
Basel-Landschaft	332	336	307	316	329	5,8	6,0	6,2
Aargau	700	700	650	600	599	5,5	5,0	5,0
Zürich	3 000	3 000	2 800	2 525	2 387	10,5	9,5	8,9
Ostschweiz	1 035	1 064	988	973	1 022	4,5	4,4	4,6
Glarus	54	45	36	26	50	4,6	3,3	6,4
Schaffhausen	118	106	85	84	83	5,8	5,7	5,7
Appenzell A. Rh.	23	23	29	33	44	2,7	3,2	4,3
Appenzell I. Rh.	0	0	2	5	6	0,7	1,7	2,0
St. Gallen	457	467	430	449	451	4,5	4,6	4,7
Graubünden	219	207	206	187	192	5,3	4,8	4,9
Thurgau	164	216	200	189	196	4,1	3,9	4,0
Zentralschweiz	518	526	558	650	605	3,7	4,3	4,0
Luzern	389	366	395	420	377	5,2	5,5	4,9
Uri	12	15	21	24	24	2,9	3,4	3,4
Schwyz	42	41	49	65	86	1,7	2,3	3,0
Obwalden	0	0	4	33	23	0,6	4,7	3,3
Nidwalden	0	0	0	10	6	–	1,2	0,7
Zug	75	104	89	98	89	3,9	4,3	3,9
Ticino	613	666	618	605	602	9,5	9,3	9,2

Quellen: Bundesamt für Statistik, StatIVG (Daten 2004); Kantone: Kantonsärzte (Daten 2002 + 2003); Schweizerische Vereinigung für Strafflosigkeit des Schwangerschaftsabbruchs (SVSS) (Daten 2000 + 2001)

Sources: Office fédéral de la statistique, StatIVG (Données 2004); Cantons: Médecins cantonaux (Données 2002 + 2003); Union suisse pour décriminaliser l'avortement (USPDA) (Données 2000 + 2001)

Gesundheitsrelevante Einstellungen und Verhaltensweisen

T 14.3.5.1.1

1992 und 2002. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe

Comportements et attitudes ayant une influence sur la santé

En 1992 et 2002. En % des groupes respectifs

	Gesundheits-orientierte Lebenseinstellung		Ernährungs-bewusstsein		Sportliche Aktivität				Nichtraucher				
	Attitude favorable à la santé		Attention à l'alimentation		Activité sportive				Non fumeurs				
					1–2 mal pro Woche 1 à 2 fois par semaine		3 mal und mehr pro Woche 3 fois ou plus par semaine		nie geraucht jamais fumé		aufgehört arrêté de fumer		
	1992	2002	1992	2002	1992	2002	1992	2002	1992	2002	1992	2002	
Total	87,2	88,2	67,8	69,1	37,9	36,1	26,4	27,1	49,2	49,6	20,8	19,9	Total
Geschlecht													Sexe
Weiblich	89,2	90,6	76,4	76,1	38,7	35,2	22,1	23,8	59,8	58,4	16,1	16,2	Féminin
Männlich	85,2	85,6	58,3	61,6	37,0	37,1	31,1	30,7	37,6	40,2	25,8	23,9	Masculin
Nationalität													Nationalité
Schweizerisch	88,3	88,9	69,4	70,5	39,3	37,2	26,8	27,9	50,7	50,0	20,9	20,3	Suisse
Italienisch	85,6	85,5	59,5	63,8	27,6	30,7	23,2	18,2	41,1	50,1	21,8	19,9	Italienne
Andere	80,7	85,0	59,6	63,1	32,1	31,6	24,9	25,7	41,9	46,8	19,2	17,9	Autre
Zivilstand													Etat civil
Ledig	84,0	82,8	60,6	63,8	39,8	39,1	34,9	36,3	55,8	53,0	10,0	9,7	Célibataire
Verheiratet	88,4	90,1	70,4	70,6	38,6	36,8	23,8	23,8	46,0	48,2	25,7	24,1	Marié(e)
Geschieden	88,7	89,7	70,7	74,9	34,4	31,2	23,6	25,7	33,2	34,9	20,8	25,1	Divorcé(e)
Verwitwet	88,5	92,3	71,4	73,7	25,2	20,3	16,8	17,5	64,7	64,6	20,4	16,0	Veuf/veuve
Getrennt	91,5	88,2	71,8	66,7	37,3	27,7	24,9	23,7	31,0	33,7	16,2	26,6	Séparé(e)
Bildungsniveau													Niveau de formation
Obligatorische Schulbildung	83,4	84,1	60,8	61,2	30,9	26,9	26,8	24,4	56,7	54,0	15,5	15,8	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II	88,2	89,4	68,7	71,3	39,1	37,4	25,3	27,1	46,7	47,8	21,4	20,8	Degré secondaire II
Tertiärstufe	89,3	91,6	75,5	73,7	43,3	41,5	27,6	27,0	44,5	46,5	26,7	25,0	Degré tertiaire
Alter (Jahre)													Age (années)
15–39	85,5	83,6	63,6	63,9	41,5	40,7	30,5	32,0	50,4	52,5	13,9	10,8	15–39
40–69	88,7	90,9	72,0	73,0	38,0	36,5	24,3	25,2	45,4	43,0	25,8	26,4	40–69
70 und mehr	91,3	93,2	68,6	71,9	21,7	19,8	17,5	18,0	58,6	62,6	29,0	26,2	70 et plus

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Gebrauch von Tabak, Alkohol, Medikamenten und illegalen Drogen nach Geschlecht und Alter

T 14.3.5.1.2

2002. In % der entsprechenden Bevölkerungsgruppe

Consommation de tabac, d'alcool, de médicaments et de drogues illégales selon le sexe et l'âge

En 2002. En % des groupes respectifs

	Total	Frauen nach Altersgruppe Femmes, par groupe d'âges				Männer nach Altersgruppe Hommes, par groupe d'âges				
		Total	15–39	40–69	70+	Total	15–39	40–69	70+	
Tabak										Tabac
Raucher	30,6	25,5	32,0	26,0	7,6	36,0	41,2	35,4	17,1	Fumeurs
Nichtraucher (nie)	49,6	58,4	56,6	53,3	77,1	40,2	48,6	32,5	39,6	Non-fumeurs (jamais fumé)
Seit mind. 2 J. aufgehört	17,5	14,1	8,1	19,2	14,8	21,1	6,7	29,8	42,4	A arrêté depuis 2 ans ou plus
Seit weniger als 2 J. aufgehört	2,3	2,0	3,3	1,5	(0,4)	2,7	3,5	2,3	(0,9)	A arrêté depuis moins de 2 ans
Alkohol (üblicher Konsum)										Alcool (consommation habituelle)
2 mal oder mehr pro Tag	3,6	1,4	(0,3)	1,9	2,7	5,9	2,1	8,0	13,1	2 fois ou plus par jour
1 mal pro Tag	12,3	8,6	2,6	11,6	15,4	16,2	6,7	20,8	34,9	1 fois par jour
Mehrmals pro Woche	9,9	6,1	4,6	8,2	3,9	13,9	12,4	16,3	9,9	Plusieurs fois par semaine
1–2 mal wöchentlich	29,6	26,5	30,1	28,2	13,0	32,8	42,8	27,7	14,2	1 à 2 fois par semaine
Seltener	22,1	27,0	30,7	24,9	23,6	17,0	20,3	14,6	13,5	Plus rarement
Nie	22,5	30,4	31,7	25,2	41,4	14,2	15,7	12,6	14,4	Jamais
Schlafmittel ¹										Somnifères ¹
Täglich	2,3	3,2	(0,4)	2,7	11,3	1,3	(0,2)	1,2	6,8	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	0,9	1,2	(0,2)	1,2	3,7	0,6	(0,2)	(0,7)	(2,2)	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	0,9	1,1	(0,3)	1,1	3,0	0,7	(0,3)	(0,6)	(2,4)	Env. 1 fois par semaine
Beruhigungsmittel ¹										Tranquillisants ¹
Täglich	2,4	3,0	1,3	3,9	4,9	1,8	(0,6)	2,4	4,2	Chaque jour
Mehrmals pro Woche	0,7	0,9	(0,4)	1,0	(1,7)	0,5	(0,4)	(0,4)	(1,4)	Plusieurs fois par semaine
Einmal pro Woche	0,7	0,9	(0,4)	1,0	(1,8)	0,5	(0,3)	(0,5)	(1,2)	Env. 1 fois par semaine
Haschisch (nur 15–59jährige)										Haschisch (seul. les 15–59 ans)
Aktueller Konsum	4,6	2,8	4,5	1,0	...	6,4	10,5	2,2	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	19,5	14,8	21,1	8,2	...	24,2	34,2	13,6	...	A consommé au moins 1 fois
Harte Drogen ² (nur 15–49jährige)										Drogues dures ² (seulement les 15–49 ans)
Aktueller Konsum	0,4	(0,3)	(0,4)	(0,1)	...	(0,6)	(0,6)	(0,4)	...	Consommation actuelle
Schon einmal genommen	4,1	2,8	3,0	2,3	...	5,3	5,4	5,3	...	A consommé au moins 1 fois

1 In den 7 Tagen vor der Befragung

2 Inbegriffen: Heroin, Amphetamin, Kokain, Ecstasy, Methadon, Halluzinogene und andere Rauschgifte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Gesundheitsbefragung

1 Au cours des 7 jours précédant l'enquête

2 Incluant l'héroïne, les amphétamines, la cocaïne, l'ecstasy, la méthadone, les hallucinogènes et les autres stupéfiants

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la santé

Bildung und Wissenschaft

Education et science

Überblick

Bildungsausgaben – gut 6% des BIP

Gesamthaft gibt die öffentliche Hand in der Schweiz für Bildungszwecke 2003 6% des BIP aus. Das ist etwas mehr als der OECD-Durchschnitt, aber erheblich weniger als z.B. Dänemark. Deutlich besser schneidet die Schweiz ab, wenn man die Ausgaben pro Einwohner betrachtet.

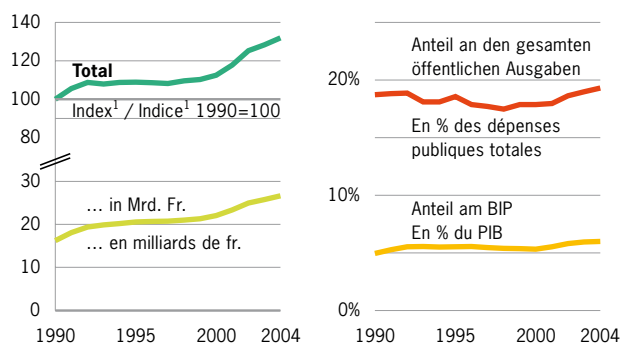
Zu den öffentlichen Ausgaben für Bildung kommen private hinzu. So finanzieren die Betriebe die Berufsbildung mit 2,7 Milliarden pro Jahr.

Fast alle Kinder besuchen den Kindergarten ...

156 000 Kinder besuchen den Kindergarten, das sind 10% aller Lernenden (Vorschule bis und mit Tertiärstufe) und 98,6% der Kinder. Kindergärten sind – zusammen mit den Primarschulen – die häufigsten «Schulen»: es gibt 5000 von ihnen; sie befinden sich im Dorf oder Quartier und sind häufig in privaten Händen. 8,4% der Kinder besuchen einen privaten nicht-subventionierten Kindergarten. Auf dieser Stufe betreut jeweils eine einzelne Lehrkraft eine Kindergruppe – diese gesamthaft 13 700 Lehrkräfte sind zu 94,6% weiblich. Die mittlere Verweildauer variiert je nach Kanton zwischen einem und drei Jahren.

Öffentliche Bildungsausgaben
Dépenses publiques d'éducation

G 15.1



1 Zu Preisen von 2004 / Aux prix de 2004

Vue d'ensemble

L'éducation absorbe un peu plus de 6% du PIB

La Suisse investit en 2003 au total 6% de son PIB dans l'éducation. C'est un peu plus que la moyenne de l'OCDE, mais nettement moins que le Danemark par exemple. La position de la Suisse est nettement meilleure si l'on considère les dépenses par habitant.

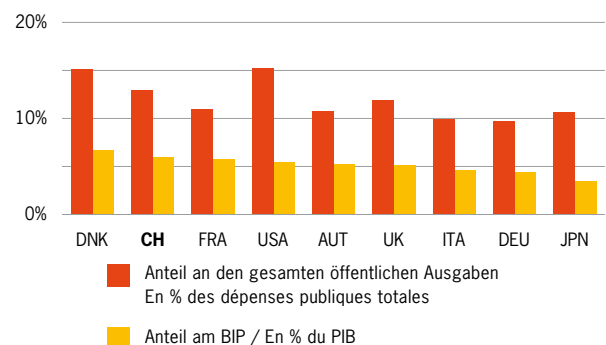
Aux investissements publics s'ajoutent les sources privées de financement. A titre d'exemple, les entreprises consacrent chaque année 2,7 milliards de francs à la formation professionnelle.

Presque tous les enfants vont à l'école enfantine ...

Quelque 156 000 enfants (98,6%) fréquentent le degré préscolaire. Cette population représente 10% de toutes les personnes en formation (du degré préscolaire au degré tertiaire inclus). Ensemble avec les écoles primaires, les 5000 écoles enfantines que compte la Suisse forment le «gros» des écoles; on trouve ces établissements de proximité, souvent privés, dans presque chaque village ou quartier. 8,4% des enfants fréquentent une école enfantine privée non subventionnée. On recense à ce niveau 13 700 enseignants (dont 94,6% de femmes). Selon le

Öffentliche Bildungsausgaben in div. Ländern 2003
Dépenses publiques d'éducation dans divers pays, en 2003

G 15.2



... und die Primarschule

Die obligatorische Schule dauert in allen Kantonen 9 Jahre. Sie ist in der ganzen Schweiz in zwei Zyklen unterteilt, die Primarstufe und die Sekundarstufe I. Auf der Primarstufe findet der Unterricht im leistungsdurchmischten Klassenverband statt und wird meist durch Generalisten erteilt. Auf der Sekundarstufe I unterrichten vermehrt Fachlehrkräfte leistungsdifferenzierte Klassen. Die Leistungsdifferenzierung findet in allen Kantonen statt, ist aber von Kanton zu Kanton unterschiedlich organisiert.

2005/06 gibt es 454 000 Primarschülerinnen und -schüler (30% aller Lernenden). 2,6% von ihnen besuchen eine private Schule. Rund 42 800 Lehrkräfte (drei Viertel davon weiblich), die zusammen 29 400 Vollzeitstellen besetzen, betreuen die 23 000 Klassen. 13% der Lektionen werden von Fachlehrkräften erteilt.

Selektion auf Sekundarstufe I

Die 300 000 Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe I machen 20% aller Lernenden aus. Auch ihre Zahl wird in den nächsten Jahren abnehmen, doch noch nicht so deutlich wie in der Primarstufe. 4,5% der Schulkinder besuchen eine private Schule. Insgesamt gibt es rund 1900 Schulen. Sie sind im Durchschnitt grösser als die Primarschulen – eine Folge der in den höheren Schulstufen zunehmenden Zentralisierung. 30% der Schulkinder der 8. Klasse besuchen den Unterricht in Programmen mit Grundansprüchen – ein Anteil, der sich seit 1990 nicht verändert hat –, die übrigen folgen Programmen mit erweiterten Ansprüchen. Die 15 000 Klassen werden von 34 000 Lehrpersonen unterrichtet, von denen fast die Hälfte Männer sind und die zusammen 23 000 Vollzeitstellen besetzen. Drei Viertel des Unterrichts wird von Fachlehrkräften erteilt.

Sonderklassen und Sonderschulen

Nicht alle Schülerinnen und Schüler können dem normalen Lernprogramm (mit Grund- oder erweiterten Ansprüchen) folgen. Sie werden in ihrer Stammklasse zusätzlich gefördert oder aber in eine Sonderklasse (Kleinklasse) oder Sonderschule überwiesen. 2005/06 werden in der gesamten Schweiz 49 000 Schulkinder

canton, la durée moyenne de fréquentation varie entre un an et trois ans.

... et à l'école primaire

Dans tous les cantons, la scolarité obligatoire dure 9 ans. Elle comporte deux degrés, le primaire et le secondaire I. Au degré primaire, l'enseignement est dispensé sans distinction du niveau des élèves, par des généralistes la plupart du temps. Au degré secondaire I, ce sont généralement des spécialistes de matières qui dispensent l'enseignement à des classes aux niveaux homogènes. Tous les cantons dispensent un enseignement différencié selon le niveau des élèves, mais chaque canton le fait selon sa propre réglementation.

Notre pays comptait 454 000 élèves de primaire en 2005/06 (30% de tous les élèves et étudiants). 2,6% d'entre eux fréquentent une école privée. Environ 42 800 enseignants (dont trois quarts de femmes), représentant 29 400 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 23 000 classes. 13% des leçons sont données par des maîtres spécialistes.

La sélection au degré secondaire I

Les 300 000 élèves du secondaire I représentent 20% de l'ensemble des élèves. Si leur nombre est également appelé à se réduire ces prochaines années, la diminution sera moins marquée que dans le primaire. 4,5% des élèves fréquentent une école privée. Notre pays compte quelque 1900 écoles de degré secondaire I. Celles-ci sont généralement plus grandes que les écoles du degré primaire, en raison d'une centralisation accrue à ce niveau. 30% des élèves de 8^e année suivent un programme aux exigences élémentaires, une proportion inchangée depuis 1990; les autres élèves reçoivent un enseignement aux exigences étendues. Quelque 34 000 enseignants, de sexe masculin pour près de la moitié, représentant 23 000 postes à plein temps, dispensent leur enseignement à 15 000 classes. Les trois quarts des heures de cours sont donnés par des maîtres spécialistes.

Schulstufen – Überblick

TT 15.1

Degrés de formation – survol

	Schüler, Studierende 2005 Elèves et étudiants 2005		Lehrkräfte 2004/05 Enseignants 2004/05		Schulen 2005/06 Ecoles 2005/06		Öffentliche Ausgaben 2004 Dépenses publiques 2004	
	Total	Frauen in % Femmes en %	Total	Frauen in % Femmes en %	Total	davon privat dont privées	in Mio. Fr. en millions de fr.	
Vorschule	156 129	48,4	13 700	94,6	4 982	274	896,4	Préscolarité
Obligatorische Schule	806 905	48,7	73 200 ¹	65,1	5 954	597	11 297,3	Scolarité obligatoire
Sekundarstufe II (Allgemein bildende Schulen und Berufsbildung)	317 417	47,3	11 500 ²	40,0	982	305	5 317,1	Degré secondaire II (Ecoles de formation générale et formation professionnelle)
Tertiärstufe (Höhere Berufsbildung, universitäre Hochschulen, Fachhochschulen und Pädagogische Hochschulen)	206 404	46,9	33 644 ^{3,4}	32,0	344 ⁵	...	7 462,2	Degré tertiaire (Formation professionnelle supérieure, hautes écoles universitaires, hautes écoles spécialisées et pédagogiques)

1 Ohne Schulen mit besonderem Lehrplan

2 Nur allgemein bildende Schulen, ohne Berufsbildung

3 Ohne höhere Berufsbildung

4 Die Daten für die Hochschulen beziehen sich auf das Kalenderjahr 2005

5 Universitäre Hochschulen und Fachhochschulen (nur integrierte)

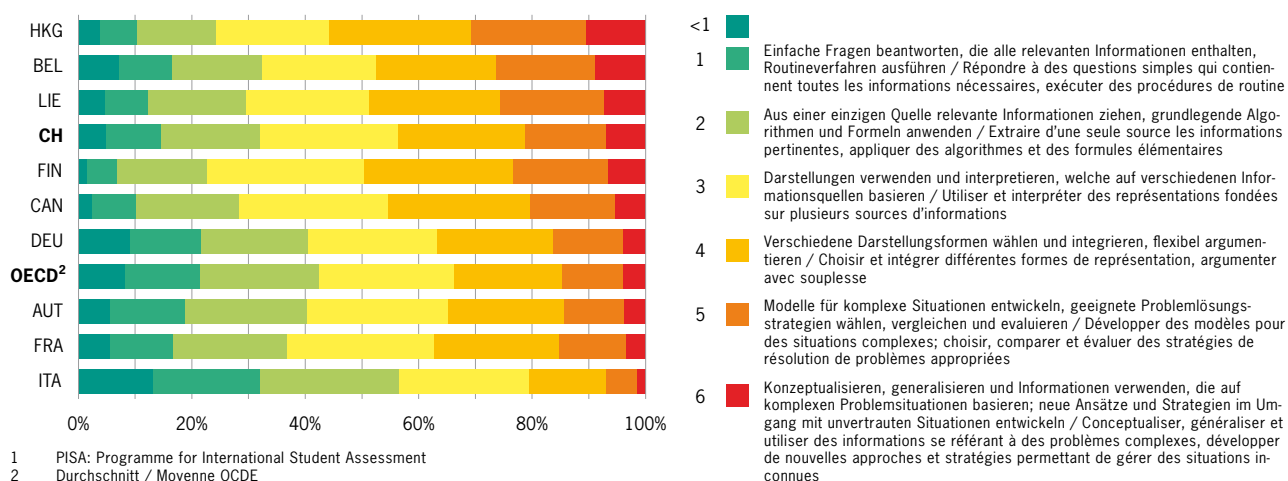
1 Sans les écoles à programme d'enseignement spécial

2 Seul les écoles de formation générale, sans la formation professionnelle

3 Sans la formation professionnelle supérieure

4 Les données des hautes écoles se réfèrent à l'année civile 2005

5 Hautes écoles universitaires et hautes écoles spécialisées (intégrées seulement)

Mathematik: Verteilung der 15-Jährigen auf Kompetenzniveaus 2003**Mathématiques:** répartition des jeunes de 15 ans selon les niveaux de compétences, en 2003

oder 3,3% in Sonderklassen oder -schulen unterrichtet. 1980 waren es erst 2,7%; der Anstieg lässt sich ausschliesslich auf eine zunehmende Überweisung von ausländischen Schulkindern zurückführen.

Kompetenzen der Jugendlichen am Ende der obligatorischen Schulzeit

Die internationale Studie PISA aus dem Jahr 2003 hat deutlich gemacht: Die Jugendlichen in der Schweiz verfügen am Ende der obligatorischen Schulzeit über gut entwickelte Kenntnisse und Fertigkeiten. In allen Testbereichen von PISA – Mathematik, Lesen, Naturwissenschaften, Problemlösen – haben die Schweizer Schülerinnen und Schüler Ergebnisse über dem OECD-Durchschnitt erzielt. In Mathematik, Naturwissenschaften und Problemlösen liegt das nationale Mittel sogar signifikant darüber.

Nach-obligatorische Ausbildung: Einstieg oft schwierig, doch insgesamt erfolgreich

Die Sekundarstufe II, die auf die obligatorische Schule folgt, gliedert sich in der Schweiz in zwei Hauptstränge: die allgemein bildende Ausbildung in gymnasialen Maturitätsschulen und Fachmittelschulen sowie die Berufsbildung. Insgesamt 317 000 Jugendliche besuchen 2005/06 eine solche Ausbildung. An den allgemeinbildenden Schulen unterrichten rund 11 500 Lehrkräfte, die 6900 Vollzeitstellen besetzen und fast alle Fachunterricht erteilen; der Frauenanteil beträgt in diesen Schulen 40%. Es gibt insgesamt ca. 1300 Schulen. 5,6% der Schüler besuchen eine private Schule.

Der Übertritt in die Sekundarstufe II gestaltet sich für viele Jugendliche schwierig. Schulische Übergangslösungen erfreuen sich wachsender Beliebtheit. Heute gibt es in der Schweiz aber kaum mehr Jugendliche, die nach der obligatorischen Schule keine Berufslehre oder weiterführende Schule beginnen.

Am bedeutsamsten bleibt die berufliche Ausbildung

Die Berufsbildung ist anteilmässig der wichtigste nachobligatorische Bildungsweg in der Schweiz. Rund zwei Drittel der Ju-

Classes et écoles spéciales

Certains élèves ne sont pas en mesure de suivre le programme d'enseignement normal (à exigences élémentaires ou étendues). Ils font l'objet d'une attention particulière dans leur classe d'origine ou sont placés dans une classe spéciale (classe de taille réduite) ou une école spéciale. En 2005/2006, quelque 49 000 écoliers (3,3%) fréquentaient une classe ou une école spéciale, contre seulement 2,7 en 1980. Cette hausse est exclusivement due à l'augmentation du nombre d'enfants d'origine étrangère transférés dans des classes spéciales.

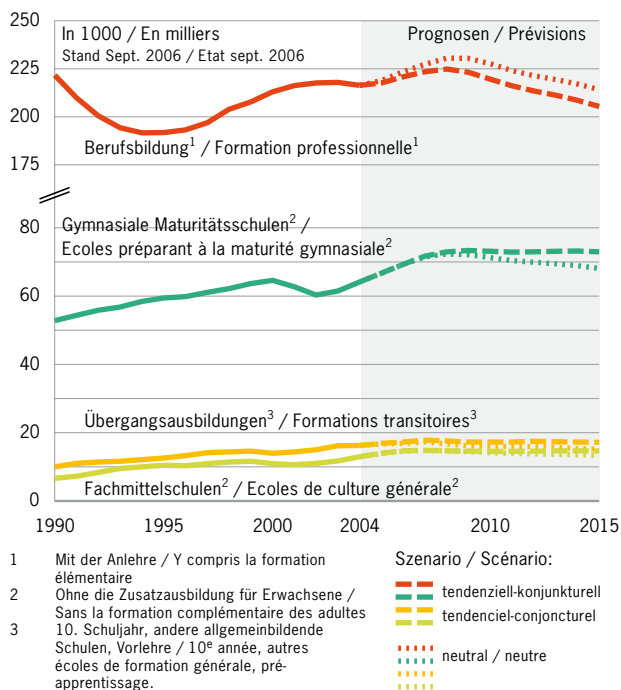
Compétences des jeunes à la fin de la scolarité obligatoire

L'étude internationale PISA, réalisée en 2003, l'a mis en évidence: en Suisse, les jeunes possèdent de bonnes connaissances et un bon savoir-faire à la fin de la scolarité obligatoire. Dans tous les domaines examinés (mathématiques, lecture, sciences, résolution de problèmes), les élèves suisses ont obtenu des résultats supérieurs à la moyenne de l'OCDE. En mathématiques, en sciences et dans la résolution de problèmes, la moyenne nationale est même nettement supérieure.

Accès relativement difficile aux formations postobligatoires

La fin de la scolarité obligatoire débouche sur le degré secondaire II, qui propose deux voies: les formations professionnelles et générales, dans des écoles préparant à la maturité ou des écoles dites de culture générale. 317 000 jeunes suivaient de telles formations en 2005/2006. Dans les écoles de formation générale on compte quelque 11 500 enseignants, presque tous spécialisés, représentant 6900 postes à plein temps; la part des femmes est de 40%. Les établissements de degré secondaire II sont au nombre de 1300. 5,6% des élèves fréquentent une école privée.

Pour bien des jeunes, le passage dans le secondaire II est semé d'embûches. Les cours de raccordement attirent donc de plus en plus de monde. En Suisse, les jeunes qui ne commen-



gendlichen entscheiden sich nach der obligatorischen Schulzeit für eine solche (ein Drittel für eine allgemein bildende Schule). In der ersten Hälfte der 90er Jahre glaubte man einen Trend weg von der Berufsbildung hin zu den allgemein bildenden Schulen feststellen zu können. Doch scheinen die Gründe dafür eher konjunktureller Art gewesen zu sein: mit der Rezession schrumpfte auch das Angebot an Lehrstellen deutlich. In der zweiten Hälfte der 90er Jahre stagnierte die Zahl der Eintritte bei den allgemein bildenden Schulen, in der Berufsbildung dagegen stieg sie kräftig an. Seit 2002 gehen die Eintritte in die Berufsbildung wieder zurück und steigen die Eintritte in die Maturitätsschulen.

Wachsende Zahl der (Berufs-)Maturitäten

Die Jugendlichen in einer Berufsbildung streben immer häufiger auch die Berufsmaturität an. 2005 verfügen 12,2% der Jugendlichen über einen solchen Abschluss. Zählt man die Quote der gymnasialen Maturitäten dazu – sie beträgt 18,9% und hat seit 1991 um 5 Prozentpunkte zugenommen –, so erfüllt ein knappes Drittel der jüngsten Generation die Voraussetzungen für einen Hochschulbesuch.

Expansion des Hochschulbereichs

Die Zahl der Eintritte in die herkömmlichen Hochschulen (kantonale Universitäten und ETH) hat seit 1990 um 19% zugenommen und erreichte im Wintersemester 2005/06 16 500; gemäss Studierendenprognosen wird sie bis 2015 auf 19 000 ansteigen. An Fachhochschulen oder Pädagogischen Hochschulen haben im Wintersemester 2005/06 rund 15 400 ein Studium aufgenommen; die Prognosen sehen hier eine Zunahme auf 18 000 bis ins Jahr 2015 voraus. Die Fachhochschulen stellen somit bereits heute 48% aller Eintritte.

cent pas un apprentissage professionnel ou qui ne poursuivent pas leurs études après l'école obligatoire sont désormais très rares.

La formation professionnelle en première position

La formation professionnelle est la voie de formation postobligatoire la plus fréquentée en Suisse. Environ deux tiers des jeunes ayant achevé leur scolarité obligatoire choisissent de commencer une formation professionnelle, contre un tiers qui entrent dans une école de culture générale. Durant la première moitié des années 1990, l'apprentissage professionnel a connu une certaine désaffection au profit des écoles de culture générale. Cette tendance était en réalité d'origine conjoncturelle: la récession avait entraîné une nette diminution du nombre des places d'apprentissage. Au cours de la seconde moitié des années 1990, le nombre des admissions dans les écoles de culture générale a stagné alors que les apprentissages ont connu un nouvel essor. Depuis 2002, on observe un recul du nombre des entrées dans la formation professionnelle, tandis que les écoles préparant à la maturité attirent de plus en plus de monde.

Croissance du nombre des maturités (professionnelles)

Une part croissante des jeunes qui suivent une formation professionnelle optent pour la maturité professionnelle. En 2005, 12,2% des jeunes détenaient un tel diplôme. Etant donné que le taux de maturités gymnasiales s'élève à 18,9% (en hausse de 5 points par rapport à 1991), un peu moins d'un tiers du groupe d'âges concerné remplit les conditions pour entrer dans une haute école.

Essor des hautes écoles

Depuis 1990, le nombre d'étudiants débutants dans les hautes écoles ordinaires (universités cantonales et EPF) a progressé de 19% pour atteindre 16 500 au cours du semestre d'hiver 2005/2006. Selon les prévisions, il devrait passer à 19 000 d'ici à 2015. Au cours du semestre d'hiver 2005/2006, quelque 15 400 personnes ont commencé une formation dans une haute école spécialisée ou dans une haute école pédagogique. D'après les prévisions, ce nombre devrait se situer autour de 18 000 en 2015. Aujourd'hui déjà, les hautes écoles spécialisées accueillent 48% des nouveaux étudiants.

Refonte totale des filières d'études

La Déclaration de Bologne va également profondément modifier le paysage des hautes écoles. Selon celle-ci, deux nouveaux cursus viendront remplacer à terme le premier cycle d'études, qui débouche sur l'obtention d'une licence ou d'un diplôme. Il s'agit du cursus bachelor (d'une durée de 3 ans), suivi du cursus master (d'une durée de 1 à 2 ans).

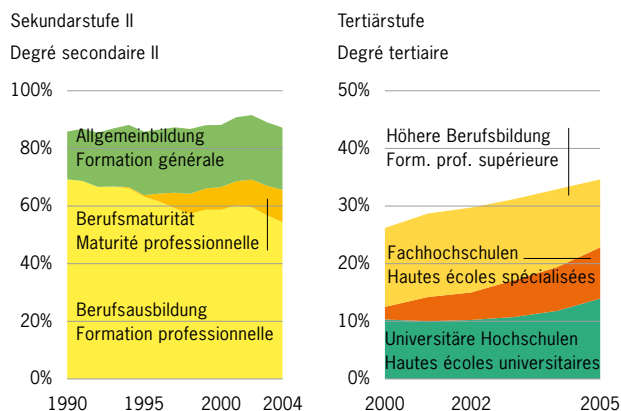
77% des étudiants débutants au semestre d'hiver 2005/2006 ont choisi un cursus bachelor, tandis que les 23% restants ont opté pour la filière traditionnelle, plus longue, qui débouche directement sur la licence ou le diplôme.

Bon niveau de formation

Près de neuf personnes sur dix suivent une formation du degré secondaire II. Depuis 1990, cette part oscille entre 85 et 90%;

Abschlussquoten / Taux de diplôme

G 15.5

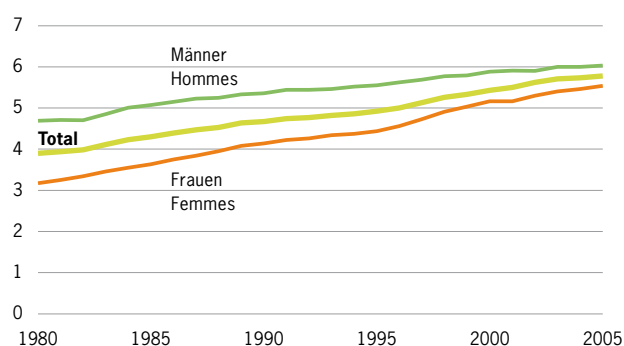


Dauer der nachobligatorischen Ausbildung

G 15.6

Durée de la formation postobligatoire

Anzahl Jahre / En années



Neustrukturierung der Studiengänge in vollem Gange

Auch der Bologna-Prozess wird die Hochschullandschaft grundlegend verändern. Er bedeutet, dass zwei neue Studiengänge längerfristig den langen ersten Studiengang bis zum Lizentiat oder Diplom ersetzen sollen: der Bachelor-Studiengang (Regeldauer 3 Jahre) und der darauf aufbauende Master-Studiengang (Dauer: 1–2 Jahre).

Von den Eintretenden des Wintersemesters 2005/06 haben 77% einen Bachelor-Studiengang gewählt, die übrigen 23% folgen dem traditionellen langen Studiengang, der direkt zum Lizentiat oder Diplom führt.

Guter Ausbildungsstandard

Knapp neun von zehn Personen machen einen Abschluss der Sekundarstufe II. Diese Abschlussquote variiert seit 1990 zwischen 85 und 90%, nimmt also nicht mehr zu. Die Schweiz nimmt damit heute im internationalen Vergleich nicht mehr einen Spitzenplatz ein.

Die Jugendlichen investieren immer mehr Zeit in die nachobligatorische Ausbildung: 2004 sind es im Durchschnitt 5,5 Jahre, 1980 waren es 3,9 Jahre.

Auf der tertiären Stufe hat sich die Abschlussquote bei den höheren Berufsabschlüssen zwischen 2000 (13,7%) und 2005 (11,8%) leicht verringert, hingegen ist sie bei den Hochschulen von 7,3% (1991) auf 22,6% (2005) gestiegen.

Bildung abhängig von sozialer Herkunft

Die PISA-Studien belegen: Die sozioökonomische und kulturelle Situation der Eltern hat einen grossen Einfluss auf die Leistungen der Jugendlichen. Vor allem die Lage der Schülerinnen und Schüler aus sehr einfachen Verhältnissen und mit im Ausland geborenen Eltern ist heikel. Aus der Analyse der Ergebnisse von PISA 2003 geht aber hervor, dass kooperative Schulmodelle (sie fassen Jugendliche mit unterschiedlichen Leistungsniveaus zusammen) die Folgen sozialer Ungleichheiten besser auszugleichen vermögen als selektive Modelle.

Wie stark die soziale Herkunft die Bildungslaufbahn beeinflusst, geht auch aus dem je nach Bildungsstufe unterschiedlichen Ausländeranteil hervor: dieser beträgt in den Schulen mit besonderem Lehrplan und auf der Sekundarstufe I mit Grundansprüchen 33% bzw. 45%, auf der Hochschulstufe dagegen nur rund 6% (2005; ohne ausländische Studierende, die ausschliess-

elle ne progresse donc plus. En comparaison internationale, la Suisse ne figure plus dans le peloton de tête.

Les jeunes investissent de plus en plus de temps dans une formation postobligatoire: 5,5 ans en moyenne en 2004, contre 3,9 ans en 1980.

Au degré tertiaire, le taux de diplômes pour la formation professionnelle supérieure a légèrement diminué: il a passé de 13,7% en 2000 à 11,8% en 2005. Par contre, le taux a augmenté de 7,3% (1991) à 22,6% (2005) dans les hautes écoles.

Influence de l'origine sociale sur la formation

Les études PISA le mettent en évidence: la situation socio-économique et culturelle des parents influence les performances de leurs enfants. Les jeunes issus de familles de condition modeste et dont les parents sont nés à l'étranger sont particulièrement désavantagés. Il ressort de l'analyse des résultats de l'étude PISA de 2003 que les systèmes scolaires coopératifs (ils réunissent des jeunes ayant des niveaux de performance différents) parviennent mieux à compenser les effets des inégalités sociales que les systèmes sélectifs.

Parce que l'origine sociale influence le parcours scolaire, la part des étrangers varie d'un degré d'enseignement à l'autre. Elle est particulièrement importante dans les écoles à programme d'enseignement spécial (33%) et dans celles aux exigences élémentaires du degré secondaire I (45%). Elle n'atteint en revanche que 6% environ dans les hautes écoles (chiffres de 2005, sans les étudiants étrangers venus en Suisse uniquement pour leur formation). 21% des étrangers de 18 à 24 ans ne suivent pas de formation et n'ont pas achevé de formation du degré secondaire II, contre seulement 6% des Suisses du même âge.

Les femmes ont largement rattrapé leur retard ...

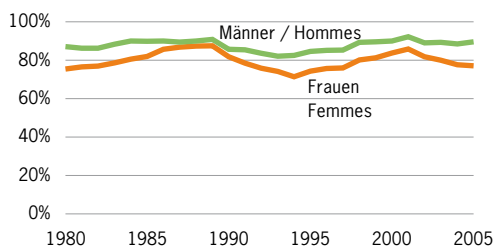
Les femmes sont les principales bénéficiaires de l'essor de la formation au cours des dernières décennies. Les différences entre les sexes n'ont cessé de s'estomper. De nos jours, on compte presque autant de femmes que d'hommes qui commencent et qui terminent une formation postobligatoire. Les hommes continuent cependant de suivre des études plus longues et leur taux d'admission au degré tertiaire est plus élevé. Les filles réussissent mieux la scolarité obligatoire: elles redoublent moins souvent, sont plus rarement placées dans une classe spéciale et sont relativement plus nombreuses à fréquenter un programme d'école

Bildungsbeteiligung: geschlechtsspezifische Unterschiede / Participation à la formation: différences entre les sexes

G 15.7

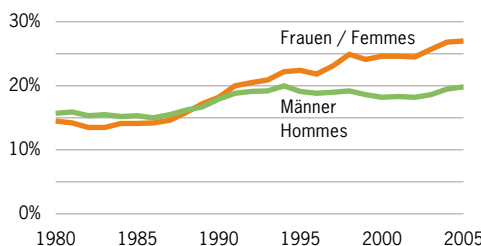
Eintritte in die Berufsbildung¹

Entrées en formation professionnelle¹



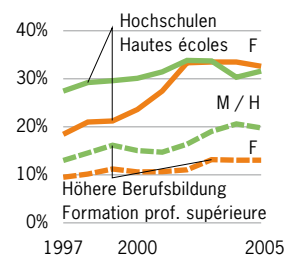
... in Maturitätsschulen¹

... en écoles préparant à la maturité¹



... in die Tertiärstufe

... en formation tertiaire



1 Die Summe der Eintritte ist grösser als 100%, weil für eine Person mehrere Eintritte möglich sind. / Le total des entrées dépasse 100% (plusieurs entrées par personne possibles).

lich für das Studium in die Schweiz kamen); 21% der 18- bis 24-jährigen Ausländer, aber nur 6% der gleichaltrigen Schweizer sind nicht in Ausbildung und haben die Sekundarstufe II nicht abgeschlossen.

Geschlechterunterschiede abgebaut: Die Frauen haben aufgeholt ...

Von der Bildungsexpansion der letzten Jahrzehnte haben vor allem die Frauen profitiert. Die geschlechtsspezifischen Bildungsunterschiede haben sich laufend verringert. Heute beginnen praktisch gleich viele Frauen wie Männer eine nachobligatorische Ausbildung und schliessen sie auch ab. Weiterhin sind aber Männer länger in Ausbildung als Frauen und ist ihre Eintrittsquote in die Tertiärstufe höher. Mädchen sind in der obligatorischen Schule erfolgreicher: sie repetieren seltener eine Klasse, werden seltener in eine Sonderklasse versetzt, und auf der Sekundarstufe I besuchen sie häufiger anforderungsreiche Schultypen. Am Ende der obligatorischen Schulzeit verfügen sie – wie die PISA-Studien zeigen – über bessere Lese-, aber schlechtere Mathematikfähigkeiten als die Jungen; vieles spricht dafür, dass dies wesentlich mit den Mustern alter Rollenverständnisse zusammenhängt.

... aber bleibende Unterschiede in der Studienwahl

Besonders deutliche Unterschiede bestehen bei der Wahl der Fachrichtung: In der Berufsbildung werden viele Zweige entweder von Frauen oder von Männern beherrscht. Im Bereich «Industrie

à exigences élevées au degré secondaire I. A la fin de la scolarité obligatoire, elles disposent de meilleures capacités en lecture que les garçons, mais sont moins bonnes que ces derniers en mathématiques. On pense, non sans raison, que cette infériorité des filles en mathématiques est liée à une conception traditionnelle de leur propre féminité.

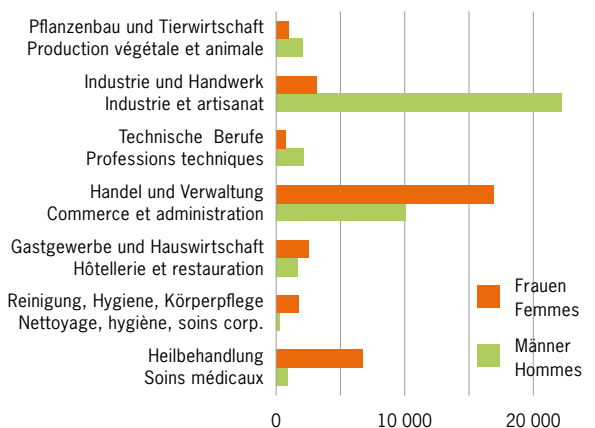
... mais des différences persistent dans le choix des filières

Le choix des filières fait toutefois apparaître des différences particulièrement nettes: certaines filières de formation professionnelle sont suivies essentiellement par des femmes ou par des hommes. Ceux-ci sont majoritaires dans l'industrie et l'artisanat, tandis que les femmes prédominent dans la vente et dans les professions de la santé et des soins corporels. Cette répartition n'a quasiment pas évolué dans ces branches depuis 1980. Dans le secteur des hautes écoles aussi, les différences restent considérables: alors que les hommes donnent la préférence aux sciences techniques, aux sciences naturelles et à l'économie,

Eintritte in die Berufsbildung 2005/06

G 15.8

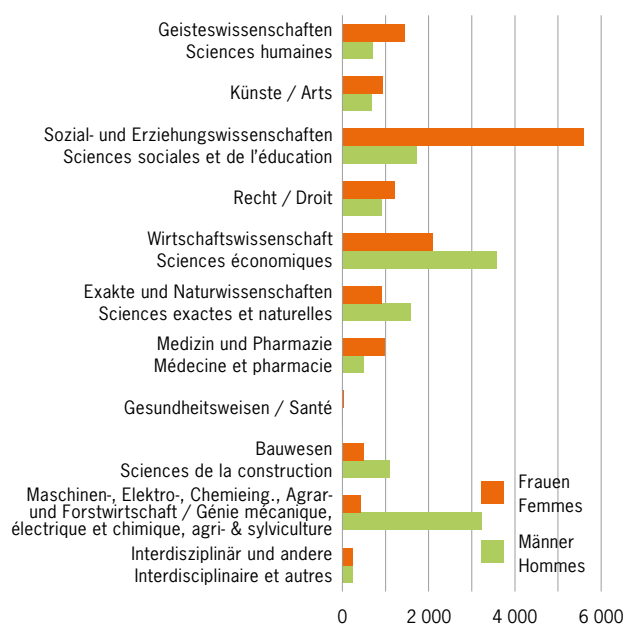
Entrées en formation professionnelle, en 2005/06



Eintritte¹ in Hochschulen (Universität und FHS) 2005

G 15.9

Entrées¹ dans une haute école (Université et HES), en 2005



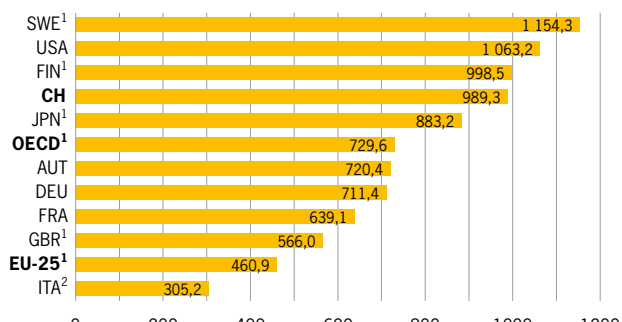
1 Auf Stufen Lizenziat/Diplom und Bachelor / Aux niveaux licence/diplôme et bachelor

F+E: Ausgaben pro Einwohner 2004

G 15.10

R-D: dépenses par habitant, en 2004

In \$ (Kaufkraftparitäten) / En \$ (parités de pouvoir d'achat)



1 Wert von 2003 / Valeur de 2003

2 Wert von 2002 / Valeur de 2002

und Handwerk» überwiegen die Männer, im Verkauf sowie in der Gesundheits- und Körperpflege die Frauen. Die Geschlechterverhältnisse in diesen Berufsfeldern ändern sich seit 1980 kaum. Auch in den Hochschulen bleiben die Unterschiede beträchtlich: Männer zieht es nach wie vor eher in die Bereiche Technik, Naturwissenschaften und Wirtschaft, Frauen eher in die Geisteswissenschaften, ins Soziale und Gestalterische.

Gut dotierter Forschungsplatz Schweiz

Bei den Forschungs- und Entwicklungs-(F+E-)Ausgaben pro Kopf der Bevölkerung (kaufkraftbereinigt) erreicht die Schweiz einen Spitzenplatz unter den OECD-Ländern: Mehr geben nur Schweden, die USA und Finnland aus. Die gesamten Ausgaben für F+E sind in der Schweiz von 8,3 Milliarden Franken im Jahr 1989 auf 13,1 Milliarden Franken im Jahr 2004 gestiegen.

Dominierende Rolle der Privatwirtschaft in der Schweizer F+E

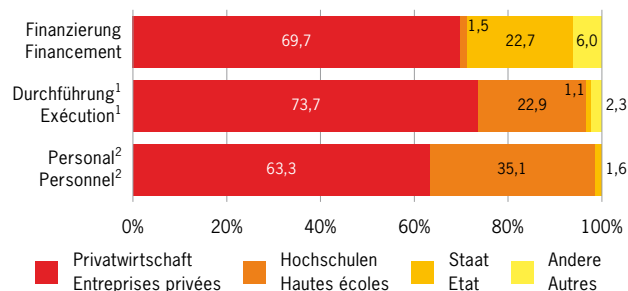
In der F+E der Privatwirtschaft arbeiteten 2004 in der Schweiz gut 33 085 Personen (Vollzeitäquivalente). Das sind fast doppelt so viele wie an den Hochschulen (18 355). Die Privatwirtschaft finanziert auch den grössten Teil der gesamten F+E-Aktivitäten, nämlich 69,7%.

F+E gibt es vor allem in den Branchen Pharma, Maschinen sowie Forschung und Entwicklung. 67% der privatwirtschaftlichen F+E-Mittel entfallen auf sie. In der Regel handelt es sich

F+E: Finanzierung, Durchführung und Personal 2004

G 15.11

R-D: financement, exécution et personnel, en 2004



1 Total 13 100 Mio. Franken / au total 13 100 millions de francs

2 Total 52 250 Vollzeitäquivalente / au total 52 250 équivalents plein temps

les femmes ont une plus grande prédilection pour les sciences humaines, le travail social et les arts appliqués.

La recherche: un secteur bien doté

En termes de dépenses de recherche et développement (R-D) par habitant, corrigées des différences de pouvoir d'achat, la Suisse occupe le groupe de tête parmi les pays de l'OCDE; seuls la Suède, les Etats-Unis, et la Finlande dépensent davantage. Les dépenses totales engagées en Suisse pour la recherche et le développement (R-D) sont passées de 8,3 milliards de francs en 1989 à 13,1 milliards de francs en 2004.

Rôle prépondérant de l'économie privée dans la R-D

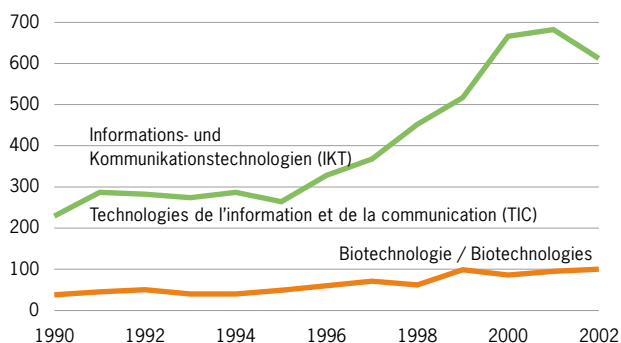
En 2004, le secteur privé employait 33 085 personnes (équivalents plein temps) dans la R-D en Suisse. Ce chiffre représente près du double des effectifs de R-D des hautes écoles (18 355). Les entreprises privées financent également la majeure partie des activités de R-D, à savoir 69,7%.

Ce sont principalement les entreprises de l'industrie de la branche «Machines», de la branche «Pharmacie» ainsi que les laboratoires de recherche qui pratiquent la R-D. Ces entreprises sont à l'origine de 67% des moyens injectés dans la R-D par le secteur privé. Il s'agit en général d'assez grosses entreprises. L'industrie pharmaceutique est la branche qui investit le plus: 3,6 milliards de francs, soit plus que toutes les hautes écoles et les établissements de recherche des EPF réunis (3 milliards de francs).

Beim EPA angemeldete Patente

G 15.12

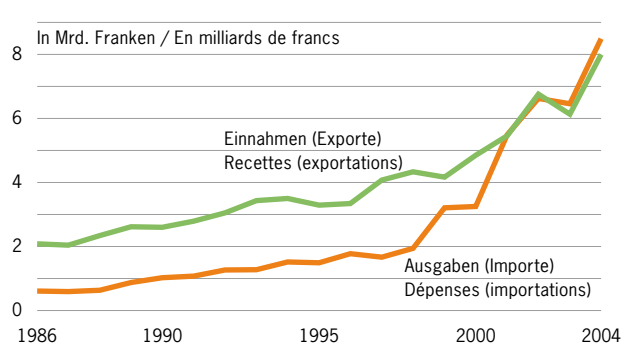
Demandes de brevets déposées auprès de l'OEB



Technologische Zahlungsbilanz der Schweiz

G 15.13

Balance des paiements technologiques de la Suisse



dabei um grössere Unternehmen. Am meisten gibt die Pharma-
branche aus: 3,6 Milliarden Franken – mehr als die Summe der
F+E-Ausgaben aller Hochschulen und Forschungsanstalten der
ETH (3 Milliarden Franken).

Wachsendes Engagement der Privatwirtschaft im Ausland

Im Jahr 2004 haben die schweizerischen Privatunternehmen bei-
nahe gleich viel Geld für die F+E-Aktivitäten in ihren Tochtergesell-
schaften im Ausland ausgegeben wie für entsprechende Vorhaben
im Inland: 9,6 Milliarden gegenüber 9,7 Milliarden Franken. 1992
waren es noch 7,1 Milliarden gegenüber 6,4 Milliarden gewesen.
In den ausländischen Tochtergesellschaften sind somit die F+E-
Ausgaben deutlich stärker gewachsen als im Inland – eine Folge
vor allem der zahlreichen Übernahmen von ausländischen durch
Schweizer Unternehmen bzw. von Fusionen seitens der multina-
tionalen Gesellschaften.

Viele Patente – viel Innovation?

Patente sind ein wichtiges Mass für den Output des Wissen-
schafts- und Technologiesystems. Die Zahl der Patentanmel-
dungen in einem Land ist allerdings weniger aussagekräftig als
die der sogenannten Patentfamilien; eine Familie umfasst alle
Patente, die bei verschiedenen Ländern zum Schutze einer und
derselben Erfindung angemeldet worden sind. Die hier vorge-
stellte triadische Patentfamilie umfasst Patente, die sowohl beim
Europäischen Patentamt (EPA) und beim japanischen Patentamt
(JPO) angemeldet als auch vom «US Patent & Trademark Office»
(USPTO) erteilt worden sind. Die Schweiz ist in der triadischen
Patentfamilie mit einem Anteil von 1,8% gut vertreten (2002).

Technologische Zahlungsbilanz

Die technologische Zahlungsbilanz der Schweiz war trotz einiger
Fluktuationen von 1985 bis 2000 positiv. Die Schweiz exportierte
mehr Technologie, als sie importierte. Im Jahr 2001 wuchsen die
Ausgaben stark an. Seither hat sich dieser Trend fortgesetzt, und
der Saldo ist oft negativ.

Engagement accru de l'économie privée à l'étranger

En 2004, les entreprises suisses ont plus effectué presque
autant de R-D dans leurs filiales à l'étranger que dans leur pays:
9,6 milliards de francs contre 9,7 milliards. En 1992, les som-
mes correspondantes s'élevaient à 7,1 milliards et 6,4 milliards.
Les dépenses de R-D des filiales suisses à l'étranger ont ainsi
plus fortement augmenté que celles des sociétés mères suisses.
Cette évolution est due principalement aux multiples rachats de
sociétés étrangères par des multinationales et aux fusions.

Augmentation du nombre de brevets: synonyme de plus d'innovation?

Les brevets constituent une unité de mesure importante de la
production du système scientifique et technologique. Le nombre
des demandes de brevets déposées dans un pays est cependant
moins significatif que celui des familles de brevets; une famille
de brevets est définie par l'ensemble des brevets déposés dans
plusieurs pays pour protéger une invention unique. Les familles
«triadiques» présentées regroupent les brevets déposés à l'Of-
fice européen des brevets (OEB) et à l'Office japonais des brevets
(JPO), ainsi que les brevets délivrés par l'US Patent & Trademark
Office (USPTO). Les brevets suisses sont bien représentés dans
ces trois offices puisqu'ils formaient 1,8% de l'ensemble des
familles triadiques en 2002.

Balance des paiements technologiques

En Suisse, malgré quelques fluctuations, le solde de la balance
des paiements technologiques est resté positif de 1985 à 2000.
La Suisse exportait davantage de ressources techniques qu'elle
n'en importait. En 2001, ses dépenses ont fortement augmenté.
Depuis lors, cette tendance se poursuit et le solde est souvent
négatif.

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen im Bereich Bildung und Wissenschaft

M 15

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Institution	Periodizität	Seit	Methode	Analyseeinheit	Regionale Gliederung
Statistik der Schüler und Studierenden	Kantone, BFS	Jährlich	1978	Vollerhebung oder Registererhebung, Bestandeserhebung, Individual- und Gruppendaten	Lernende	Schweiz, Kantone, Gemeinden
Statistik der Lehrkräfte und des Personals im Bildungswesen	Kantone, BFS	Jährlich	1993	Vollerhebung, Registererhebung, Bestandeserhebung	Personen, Anstellungen, Pensum in Vollzeitäquivalenten	Schweiz, Kanton
Statistik der Finanzen und Kosten im Bildungswesen	Gemeinden, Kantone, EFV, BFS	Jährlich	...	Vollerhebung (Bund, Kantone, Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern), Schätzungen (kleine Gemeinden)	Kanton	Schweiz, Kanton
Statistik der Abschlüsse und Diplome	Kantone, Bundesämter	Jährlich	...	Vollerhebungen, Ereigniszählungen pro Kalenderjahr	Ausgestellte Zertifikate, Diplome	Schweiz; Kanton; teilweise Institution (Schule)
Bildungsprognosen	BFS	Jährlich ¹	...	Synthesestatistik	Studierende, Abschlüsse	Schweiz; Kantone, Grossregionen, Hochschulen
Kompetenzmessung (PISA)	BFS, EDK	Alle 3 Jahre	2000	Stichprobenerhebung (2000: rund 10 000 getestete Schüler)	Neuntklässler	Schweiz; Sprachregionen; teilweise Kantone
Statistik der Weiterbildung	BFS	Alle 3 Jahre	1996	Stichprobenerhebung im Rahmen der Schweizerischen Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	Personen	Schweiz; Sprachregionen
Befragung der Hochschulabsolventen	BFS	Alle 2 Jahre	1981	Vollerhebung im Panel-Design. Postalische Befragung mit gleichzeitiger Möglichkeit des eSurvey	Absolvent/innen aus eidgenössisch anerkannten Fachhochschulen und Universitäten	Schweiz; Hochschulen
Soziale Lage der Studierenden	BFS	Einmalig	2004/05	Onlinebefragung auf der Basis einer repräsentativen Stichprobe (10 000 Studierende der universitären Hochschulen/ETH und 10 000 Studierende der Fachhochschulen/Pädagogischen Hochschulen)	Studierende der Hochschulen (universitäre Hochschulen und Fachhochschulen)	Schweiz; Hochschulen
Erhebung über F&E in den Privatunternehmen	BFS und economiesuisse	Alle 4 Jahre	1992 ²	Stichprobenerhebung (2004: 6230 befragte Unternehmen)	Ausgaben; Personal	Schweiz
Erhebung über F&E im Hochschulbereich	BFS	Alle 4 Jahre	1992 ²	Vollerhebungen bei Institutionen	Ausgaben; Personal	Schweiz; Institutionen (Standortkantone)
Erhebung über F&E des Bundes	BFS	Alle 2 Jahre	1986 ²	Vollerhebung	Ausgaben; Personal	Schweiz
Statistiken zur Informationsgesellschaft	BFS	Jährlich	2001	Synthesestatistik	Personen, Unternehmen	Schweiz, z.T. Grossregionen, Kantone

1 ab 2002

2 Erhebungen gab es schon früher. Ab dem angegebenen Jahr können Zeitreihen erstellt werden.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de l'éducation et de la science

M 15

Relevé/statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Unité d'analyse	Ventilation régionale
Statistique des élèves et des étudiants	Cantons, OFS	Annuelle	1978	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs, données individuelles et données agrégées	Elèves/étudiants	Suisse, cantons, communes
Statistique des enseignants et du personnel de l'éducation	Cantons, OFS	Annuelle	1993	Relevé exhaustif ou relevé fondé sur les registres, relevé des effectifs	Personnes, postes, enseignement en équivalents plein temps	Suisse, cantons
Statistique des dépenses publiques d'éducation	Communes, cantons, AFF, OFS	Annuelle	...	Relevé exhaustif (Confédération, cantons, communes de plus de 4000 habitants), estimations (petites communes)	Cantons	Suisse, cantons
Statistique des examens finaux et des diplômes	Cantons, offices fédéraux	Annuelle	...	Relevés exhaustifs, dénombrement des événements par année civile	Certificats et diplômes délivrés	Suisse; cantons; en partie institutions (écoles)
Prévisions dans le domaine de l'éducation	OFS	Annuelle ¹	...	Statistique de synthèse	Etudiants, diplômes	Suisse; cantons, grandes régions, hautes écoles
Compétences des élèves (PISA)	OFS, CDIP	Triennale	2000	Enquête par sondage (2000: environ 10 000 élèves testés)	Elèves de neuvième	Suisse; régions linguistiques, en partie: cantons
Statistique de la formation continue	OFS	Triennale	1996	Enquête par sondage dans le cadre de l'enquête suisse sur la population active (ESPA)	Personnes	Suisse; régions linguistiques
Enquête auprès des nouveaux diplômés	OFS	Bisannuelle	1981	Enquête exhaustive par panel. Enquête écrite/ par voie postale et possibilité simultanée de eSurvey	Tous les nouveaux diplômés des hautes écoles spécialisées ou universitaires reconnues par la Confédération	Suisse; hautes écoles
Situation sociale des étudiants	OFS	Unique	2004/05	Enquête en ligne (par Internet) auprès d'un échantillon représentatif (10 000 étudiants des universités/EPF et 10 000 étudiants des hautes écoles spécialisées et pédagogiques)	Etudiants des hautes écoles (universitaires et spécialisées)	Suisse; hautes écoles
R-D de l'économie privée	OFS et econo-miesuisse	Quadriennale	1992 ²	Enquête par sondage (6230 entreprises interrogées en 2004)	Dépenses; personnel	Suisse
R-D des hautes écoles	OFS	Quadriennale	1992 ²	Relevés exhaustifs auprès d'institutions	Dépenses; personnel	Suisse; institutions (cantons possédant des hautes écoles)
R-D de la Confédération	OFS	Bisannuelle	1986 ²	Relevé exhaustif	Dépenses; personnel	Suisse
Statistiques sur la société de l'information	OFS	Annuelle	2001	Statistique de synthèse	Personnes, entreprises	Suisse, en partie: grandes régions, cantons

¹ Depuis 2002

² Il y a eu des relevés avant cette date, mais c'est depuis cette année-là qu'il est possible d'établir des séries chronologiques.

Bildungssystem

Grafik G 15.14 gibt einen Überblick über das Bildungswesen der Schweiz. Sie zeigt die hauptsächlichen Ausbildungsgänge, das annähernde Alter der Schüler bzw. Studierenden und die ungefähre Dauer der Ausbildungen. Der Gruppierung liegt die ISCED (International Standard Classification of Education) der UNESCO zugrunde.

EDK-Regionen

Die Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren (EDK) unterscheidet vier Regionen (Kantonsgruppen):

- Westschweiz und Tessin: Freiburg, Genf, Jura, Neuenburg, Tessin, Waadt, Wallis
- Innerschweiz: Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Uri, Zug
- Nordwestschweiz: Aargau, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Bern, Solothurn
- Ostschweiz: Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Glarus, Graubünden, St.Gallen, Schaffhausen, Thurgau, Zürich

Forschung und Entwicklung (F&E)

Forschung und experimentelle Entwicklung (F+E) ist systematische, schöpferische, wissenschaftliche Arbeit mit dem Zweck der Erweiterung des Kenntnisstandes, einschliesslich Erkenntnisse über den Menschen, die Kultur und die Gesellschaft, sowie deren Verwendung mit dem Ziel, neue Anwendungsmöglichkeiten zu finden.

FTE-Rahmenprogramme der EU

Die Europäische Union (EU) fasst in ihren FTE-Rahmenprogrammen, die über vier bis fünf Jahre laufen, jene Tätigkeiten zusammen, in denen die Forschung und die technologische Entwicklung (FTE) einer besonderen Anstrengung bedürfen. Dank dem 2004 geschlossenen Abkommen über wissenschaftliche und technologische Zusammenarbeit mit der EU kann die Schweiz nun gleichberechtigt an diesen europäischen Rahmenprogrammen teilnehmen.

ISCED

International Standard Classification of Education. Von der UNESCO definiertes, international verwendetes Klassifikationsschema des Bildungswesens.

Obligatorische Schule

Die obligatorische Schule gliedert sich in Primarstufe und Sekundarstufe I (der Besuch der Kindergärten ist gegenwärtig noch nicht obligatorisch). Sie dauert 9 Jahre. Der Eintritt erfolgt frühestens im 6. Lebensjahr. Die Sekundarstufe I beginnt in den meisten Kantonen mit dem 7. Schuljahr und wird im Gegensatz zur Primarstufe in Schultypen mit unterschiedlichen Leistungsniveaus eingeteilt. Die Sekundarstufe I bereitet auf eine Berufsbildung oder auf den Übertritt in weiterführende Schulen der Sekundarstufe II vor.

Balance des paiements technologiques (BPT)

La BPT est un indicateur qui mesure les transactions commerciales relatives aux transferts techniques internationaux. Elle enregistre les contreparties financières versées ou reçues pour l'acquisition ou l'exploitation de brevets, licences, marques, dessins, savoir-faire et services à contenu technique (y compris l'assistance technique), ainsi que pour les activités de R-D à caractère industriel réalisées à l'étranger.

CITE (ISCED en anglais)

Classification Internationale Type de l'Education. Schéma de classification des systèmes d'éducation défini par l'UNESCO et utilisé sur le plan international.

Classe

Par classe, on entend un groupe d'élèves qui reçoit un enseignement en commun (organisation) et le plus souvent identique (programme d'une année donnée). Une classe peut réunir une seule année de programme ou plusieurs.

Degré secondaire I

Voir sous «scolarité obligatoire».

Degré secondaire II

Le degré secondaire II, fait suite à l'école obligatoire et comporte deux voies, une formation générale et une formation professionnelle. Toutes deux peuvent amener à des études de niveau tertiaire mais la variante professionnelle peut aussi amener directement à la pratique d'un métier.

Degré tertiaire

Le degré tertiaire comprend deux types de formation principaux: la formation professionnelle supérieure et la formation en haute école. Pour accéder à la formation professionnelle supérieure il faut un titre (certificat, diplôme) du secondaire II ainsi que le bénéfice de quelques années d'expérience dans l'exercice d'une profession. Pour accéder à une haute école il faut, en principe, un titre (certificat, diplôme) du secondaire II. Le domaine des hautes écoles comprend les universités cantonales, les écoles polytechniques fédérales, les hautes écoles spécialisées et les hautes écoles pédagogiques.

Programmes-cadres RDT de l'UE

L'Union européenne (EU) regroupe dans des programmes-cadres de quatre à cinq ans (RDT) les activités qui nécessitent des efforts particuliers en matière de recherche et de développement technologique. Grâce à l'accord de coopération scientifique et technologique conclu avec l'UE en 2004, la Suisse peut participer à ces programmes- en bénéficiant des mêmes droits que les partenaires de l'Union européenne.

Recherche et développement (R-D)

La recherche et le développement expérimental (R-D) englobent les travaux de création entrepris de façon systématique en vue d'accroître

Schulabteilung, Schulklasse

Als Schulabteilung wird eine überwiegend gemeinsam unterrichtete Gruppe von Schülern bezeichnet (Organisation). Eine Klasse umfasst alle Abteilungen, welche im gleichen Pensum (Lehrinhalt eines Jahres) unterrichtet werden. Eine Abteilung ist in der Regel einklassig, kann aber auch mehrklassig sein. Die Ausdrücke «Klasse» oder «Schulklasse» werden bisweilen auch im Sinne von «Schulabteilung» verwendet.

Sekundarstufe I

Siehe «Obligatorische Schule».

Sekundarstufe II

Die Schulen der allgemein- und berufsbildenden Ausbildung schliessen sich an die obligatorischen Schulstufen an. Sie können – als berufliche Ausbildung – den direkten Eintritt ins Berufsleben eröffnen oder aber – wie die allgemeinbildenden Schulen – vorbereitend auf die Tertiärstufe ausgerichtet sein.

Technologische Zahlungsbilanz (TZB)

Die TZB ist ein Indikator, der die Geschäftstätigkeiten im Zusammenhang mit den internationalen Technologietransfers misst. Sie erfasst die bezahlten oder erhaltenen Gegenleistungen für den Erwerb oder die Verwendung von Patenten, Lizenzen, Warenzeichen, Modellen und Konstruktionen, von Know-how und technischen Dienstleistungen (einschliesslich technischer Hilfe) sowie im Ausland realisierte industrielle Forschung und Entwicklung.

Tertiärstufe

Die Höhere Berufsbildung ist Bestandteil der Tertiärstufe. Die Ausbildungsgänge führen zu Eidgenössischen Fachausweisen und Diplomen. Voraussetzung ist der Abschluss eines Diploms auf der Sekundarstufe II sowie praktische Berufserfahrung. Die Hochschulen sind ebenfalls Bestandteil der Tertiärstufe. Zu ihnen gehören die Universitäten (kantonal) und die Eidgenössischen Technischen Hochschulen, die Fachhochschulen und Pädagogischen Fachhochschulen. Voraussetzung ist in der Regel ein Abschluss auf Sekundarstufe II.

la somme des connaissances, y compris la connaissance de l'homme, de la culture et de la société, ainsi que l'utilisation de cette somme de connaissances pour de nouvelles applications.

Régions CDIP

La Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) distingue quatre régions (groupes de cantons):

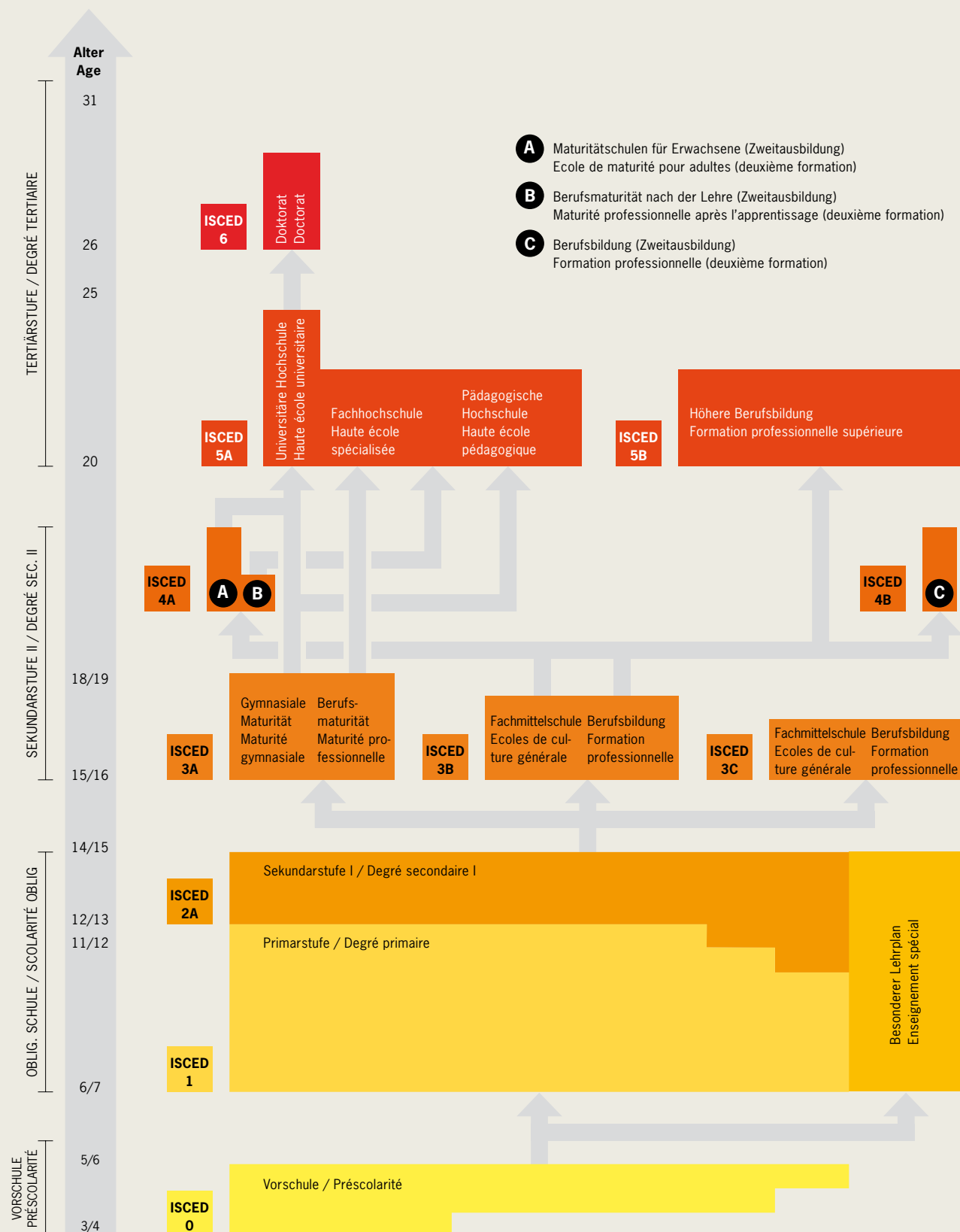
- Suisse romande et Tessin: Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Tessin, Vaud, Valais
- Suisse centrale: Lucerne, Nidwald, Obwald, Schwytz, Uri, Zoug
- Suisse du Nord-Ouest: Argovie, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Berne, Soleure
- Suisse orientale: Appenzell Rh.-Ext., Appenzell Rh.-Int., Glaris, Grisons, Saint-Gall, Schaffhouse, Thurgovie, Zurich

Scolarité obligatoire

Les neuf années de scolarité obligatoire se répartissent entre le degré primaire et le degré secondaire I (la fréquentation du jardin d'enfants n'est pour l'heure pas obligatoire). Les enfants sont âgés de six ans au minimum lorsqu'ils entrent à l'école obligatoire. Dans la plupart des cantons, la septième année de scolarité marque le début du degré secondaire I. A la différence du degré primaire, le degré secondaire comprend différents types d'enseignement correspondant à différents niveaux d'exigences. Le degré secondaire I prépare les jeunes à leur entrée dans une école professionnelle ou dans une école du degré secondaire II.

Système éducatif

Le graphique G 15.14 donne un aperçu du système éducatif suisse. Elle montre les principales filières, l'âge approximatif des élèves et des étudiants et la durée des formations. Sa structure se fonde sur le schéma de classification CITE (Classification Internationale Type de l'Education) de l'UNESCO.



Allgemeines Généralités

Ausgewählte Bildungsindikatoren im internationalen Vergleich. 2004

T 15.1.1

Quelques indicateurs de la formation en comparaison internationale. En 2004

	Deutsch- land	Frank- reich	Italien	Öster- reich	Nieder- lande	Schwe- den	Verein- igtes König- reich	USA	Schweiz	OECD Mittel	
	Allema- gne	France	Italie	Autriche	Pays- Bas	Suède	Royau- me-Uni		Suisse	OCDE (moyen- ne)	
Input											Input
Öffentliche Bildungsausgaben in % des BIP ¹	4,4	5,8	4,6	5,2	4,6	6,5	5,1	5,4	6,0	5,2	Dépenses publiques en % du PIB ¹
Jährliche Ausgaben pro Studierende auf Tertiärstufe in US\$, kaufkraftbereinigt ¹	11 594	10 704	8 764	12 344	13 444	16 073	11 866	24 074	25 900	11 254	Dépenses unitaires annuelles, degré tertiaire, en équivalent dollar EU convertis à l'aide des parités de pouvoir d'achat ¹
Beteiligung											Participation
Bildungserwartung für ein fünfjähriges Kind unter gegenwärtigen Bedingungen, in Jahren	17,4	16,8	17,0	16,3	17,4	20,3	20,7	16,9	16,8	17,4	Espérance de scolarité pour un enfant de cinq ans aux conditions actuelles, en nombre d'années
Erwartete Ausbildungsjahre auf Tertiärstufe	2,3	2,8	2,9	2,3	2,7	3,8	2,8	4,1	2,1	3,0	Espérance de scolarité dans l'enseignement tertiaire
Output, Wirkungen											Output, effets
Abschlussquote auf Sekundarstufe II, gegenwärtig	99	81	81	...	...	78	...	75	89	81	Taux actuels d'obtention d'un diplôme de fin d'études secondaires (degré sec. II)
Abschlussquote auf Tertiärstufe (Hochschule), gegenwärtig	21	26	37	20	40	37	39	34	26	35	Taux d'obtention d'un premier diplôme tertiaire (hautes écoles)
Einkommensunterschiede zwischen Personen (25–64-jährig) mit Hochschulabschluss und Abschluss auf Sekundarstufe II (= Index 100) ²											Différence de revenus entre les personnes (25–64 ans) ayant une formation de niveau hautes écoles et celles ayant une formation du degré secondaire II (= indice 100) ²
Frauen	157	156	147	...	...	136	198	173	171	...	Femmes
Männer	159	172	162	...	...	147	161	188	156	...	Hommes

1 Angaben 2003
2 Verschiedene Jahre

Quelle: OECD

1 Données de 2003
2 Données de différentes années

Source: OCDE

Prognosen im Bildungsbereich: Schülerinnen, Schüler, Studierende und Abschlüsse

T 15.1.3

Bestände in Tausend

Prévisions dans le domaine de la formation: élèves, étudiants et titres décernés

Effectifs en milliers

	Szena- rio ¹ Scéna- rio ¹	Beobachtungen Observations				Prognosen (Stand: August–September 2006) Prévisions état: août—septembre 2006)				
		2002	2003	2004	2005 ²	2006	2007	2010	2015	
Vorschule und obligatorische Schule										Préscolarité et enseignement obligatoire
Schüler in der Vorschule (öffentlich und privat subventioniert)	t / b h	145,4	144,0	144,0	140,9 142,0	138,9 141,0	138,7 141,9	140,7 149,9	136,6 146,0	Elèves du degré préscolaire (public et privé subventionné)
Schüler in der Primarstufe	t / b h	469,5	465,8	459,2	452,8 452,8	447,1 447,1	440,1 440,1	423,8 428,8	419,9 429,6	Elèves du degré primaire
Schüler in der Sekundarstufe I ³	m	287,0	292,1	295,5	295,5	292,7	287,7	278,8	260,1	Elèves du degré secondaire I ³
Sekundarstufe II										Degré secondaire II
Schüler der Berufsbildung	t / b h	217,6	217,9	216,4	217,6 218,8	220,8 223,3	223,3 227,3	219,5 227,5	205,3 214,0	Elèves de la formation professionnelle
Schüler der gymnasialen Maturitätsschulen	t / b h	60,3	61,5	64,2	66,7 66,7	69,3 69,3	71,5 71,7	71,3 73,2	68,1 72,9	Elèves des écoles de maturité gymnasiale
Schüler der Fachmittelschulen	t / b h	11,0	11,7	12,9	13,9 13,9	14,6 14,7	14,8 14,8	14,1 14,5	13,3 14,7	Elèves des écoles de culture générale
Schüler der Übergangsausbildungen	t / b h	15,0	16,1	16,2	16,7 16,9	16,8 17,2	17,2 17,8	16,0 17,3	15,1 17,1	Elèves des formations transitoires
Abschlüsse der Sekundarstufe II										Titres du degré secondaire II
Fähigkeitszeugnisse, Ausweise und Atteste	t / b h	62,7	63,4	63,9	63,8	63,2 63,2	64,5 64,6	66,6 68,0	62,6 64,7	Certificats fédéraux de capacité et attestations
Berufsmaturitäten	t / b h	8,2	9,0	9,8	10,7	11,3 11,5	11,9 12,5	13,0 14,5	12,7 14,2	Maturités professionnelles
Gymnasiale Maturitäten	t / b h	19,1	16,4	15,9	16,2	16,6 16,6	17,4 17,4	19,0 19,1	18,2 19,1	Maturités gymnasiales
Fachmittelschulabschlüsse	m	2,0	1,9	2,2	2,6	2,9	3,3	3,4	3,3	Certificats de culture générale
Berufs- und gymnasiale Maturitätsquote in % ⁴	t / b h	28,8	29,2	30,0	31,1	31,9 32,2	32,6 33,2	34,4 36,1	34,5 37,2	Taux de maturités professionnelles et gymnasiales en % ⁴
Studierende auf Niveau Diplom- studium										Etudiants au niveau diplôme
Universitäre Hochschulen (UH) ⁵	t / b h	84,3	87,8	89,1	89,2	90,3 90,3	91,7 91,7	98,0 98,4	103,7 107,4	Hautes écoles universitaires (HEU) ⁵
Fachhochschulen (FH) ⁵	t / b h	32,4	37,8	42,9	47,4	49,8 49,8	52,4 52,5	53,5 54,6	55,3 58,3	Hautes écoles spécialisées (HES) ⁵
Erstabschlüsse auf Niveau Diplom										Premiers examens de niveau diplôme
Universitäre Hochschulen (UH) ⁶	m	9,2	9,6	9,9	10,2	10,7	11,2	11,2	12,9	Hautes écoles universitaires (HEU) ⁶
Fachhochschulen (FH) ⁶	t / b h	4,5	6,0	7,2	8,5	10,4 10,4	11,5 11,5	12,6 12,7	13,6 14,2	Hautes écoles spécialisées (HES) ⁶
Abschlussquote UH in % ^{4,7}	m	10,2	10,7	11,8	13,9	15,6	18,1	17,6	13,4	Taux de diplômes HEU en % ^{4,7}
Abschlussquote FH in % ⁴	t / b h	4,8	6,4	7,6	8,9	10,8 10,8	11,9 11,9	12,9 12,9	13,4 14,0	Taux de diplômes HES en % ⁴

- 1 Vereinfachte Bezeichnung
- 2 Beobachtungen oder Prognosen für die Schüler der Vorschule, der Primarstufe und der Sekundarstufe
- 3 Ohne das 10. Schuljahr
- 4 In Bezug auf die gleichaltrige Wohnbevölkerung gemäss Szenario BFS A-00-2005
- 5 UH: Niveau Diplomstudium, Bachelor oder Master; FH: Niveau Diplomstudium oder Bachelor
- 6 UH: Niveau Diplomstudium oder Master; FH: Niveau Diplomstudium oder Bachelor
- 7 Niveau Diplomstudium, Bachelor oder Master; starke Zunahme von 2005 bis 2010 wegen der Bologna Reform

Hypothesen: t = tief / h = hoch / m = mittel

Quelle: Bundesamt für Statistik, Bildungsperspektiven und SHIS, bzw. SCENARIO

- 1 Caractérisation simplifiée
- 2 Observations ou prévisions pour les élèves des degrés préscolaire, primaire et secondaire
- 3 Sans la 10^e année
- 4 Par rapport à la population résidente du même âge selon le scénario OFS A-00-2005
- 5 HEU: niveau diplôme, bachelor ou master; HES: niveau diplôme ou bachelor
- 6 HEU: niveau diplôme ou master; HES: niveau diplôme ou bachelor
- 7 Niveau bachelor, diplôme ou master; fort accroissement de 2005 à 2010 à cause de la réforme de Bologne

Hypothèses: b = basse / h = haute / m = moyen

Source: Office fédéral de la statistique, Perspectives de la formation et SIUS, resp. SCENARIO

Bildungssystem (Schüler/Studierende, Lehrkräfte, Abschlüsse, Kosten, Finanzierung)
Système d'éducation (élèves/étudiants, enseignants, titres et diplômes, coûts, financement)

Schüler und Studierende. 2005/06
Elèves et étudiants. En 2005/06

T 15.2.1.1.1

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	1 496 417	48,1	22,4	5,3	0,4	Total
Vorschule	156 129	48,4	26,7	8,4	-0,0	Préscolarité
Obligatorische Schule	806 905	48,7	23,7	3,3	-0,4	Scolarité obligatoire
Primarstufe	454 092	49,2	23,1	2,6	-1,1	Degré primaire
Sekundarstufe I	304 064	49,7	21,1	4,5	1,1	Degré secondaire I
Schulen mit besonderem Lehrplan	48 749	37,7	45,0	2,3	-3,3	Ecoles à programme d'enseigne- ment spécial
Sekundarstufe II	317 417	47,3	17,0	5,6	1,5	Degré secondaire II
Vorlehre	1 808	54,7	46,3	-	66,0	Préapprentissage
Anlehre	4 966	33,2	41,5	0,6	-4,8	Formation élémentaire
Berufliche Grundbildung	213 130	42,2	16,7	4,5	0,9	Formation professionnelle initiale
Berufsmaturität (nach Berufslehre)	5 288	44,8	10,6	7,3	7,5	Maturité professionnelle (après l'apprentissage)
Fachmittelschulen FMS	14 677	75,9	18,5	8,7	9,8	Ecoles de culture générale
Andere allgemein bildende Schulen	8 952	56,7	36,5	12,9	-9,8	Autres écoles de formation générale
Maturitätsschulen	68 264	56,3	13,3	7,9	2,9	Ecoles préparant à la maturité
Schulen für Unterrichtsberufe	332	82,2	2,4	-	-61,3	Ecoles des professions de l'ensei- gnement
Tertiärstufe	206 404	46,9	19,2	6,0	2,8	Degré tertiaire
Höhere Berufsbildung	39 955	44,3	15,6	31,2	-1,6	Formation professionnelle supérieure
Vorbereitung auf Höhere Fach- oder Berufsprüfungen	15 901	38,7	11,3	29,3	-0,1	Préparation aux examens supérieurs ou aux examens professionnels
Höhere Fachschulen	9 796	28,2	13,2	23,5	-2,9	Ecoles supérieures
Übergangsphase zu Fachhoch- schulen	795	65,9	3,8	-	-18,1	Phase de transition vers les hautes écoles spécialisées
Unterrichtsberufe	934	68,2	10,7	36,5	-2,7	Ecoles des professions de l'enseignement
Übrige höhere Berufsbildung	12 529	60,8	24,0	41,2	-1,2	Autres filières de la formation professionnelle supérieure
Hochschulen	166 449	47,6	20,0	-	3,9	Hautes écoles
Fachhochschulen	54 140	44,4	15,0	-	10,3	Hautes écoles spécialisées
Universitäre Hochschulen	112 309	49,1	22,4	-	1,1	Hautes écoles universitaires
Stufe unbestimmt	9 562	49,0	87,9	100,0	-1,4	Degré indéfini

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

	Vorschule Préscolarité	Obligatorische Schule Ecole obligatoire	Sekundarstufe II Degré secondaire II		Tertiärstufe Degré tertiaire			
			Allgemein bilden- de Schulen ¹ Ecoles de forma- tion générale ¹	Berufliche Grund- bildung ² Formation professionnelle initiale ²	Höhere Berufsbildung ³ Formation professionnelle supérieure ³	Hochschulen ⁴ Hautes écoles ⁴ Universitäre Hochschulen Hautes écoles universitaires	Fachhochschulen Hautes écoles spécialisées	
Total								Total
1996/97	160 821	786 719	88 815	193 062	58 871	91 409	...	1996/97
1997/98	160 588	792 940	91 762	196 708	52 853	93 387	4 876	1997/98
1998/99	157 696	798 194	93 312	203 881	49 198	94 697	10 879	1998/99
1999/2000	157 751	807 101	94 481	208 497	43 669	95 704	17 018	1999/2000
2000/01	156 364	807 347	93 431	213 690	41 072	96 673	25 137	2000/01
2001/02	156 425	806 211	92 338	217 244	39 864	99 570	30 172	2001/02
2002/03	155 879	811 279	90 218	218 428	43 603	104 689	37 928	2002/03
2003/04	153 780	813 448	91 796	218 846	43 525	109 335	43 569	2003/04
2004/05	156 157	810 315	95 375	217 476	40 612	111 100	49 054	2004/05
2005/06	156 129	806 905	97 513	219 904	39 955	112 309	54 140	2005/06
Davon Frauen in %								Dont femmes en %
1996/97	48,6	48,7	57,3	40,7	33,2	42,6	...	1996/97
1997/98	48,7	48,7	58,1	41,1	35,1	43,2	17,7	1997/98
1998/99	48,5	48,7	58,3	41,9	35,8	43,8	22,2	1998/99
1999/2000	48,5	48,8	58,6	42,1	42,4	44,6	24,2	1999/2000
2000/01	48,5	48,8	58,8	42,7	43,0	45,6	25,9	2000/01
2001/02	48,6	48,8	59,0	43,2	42,3	46,5	30,5	2001/02
2002/03	48,7	48,8	59,0	43,4	42,6	47,4	35,4	2002/03
2003/04	48,7	48,7	58,9	43,1	42,3	48,1	38,9	2003/04
2004/05	48,6	48,7	58,7	42,7	43,3	48,9	41,6	2004/05
2005/06	48,4	48,7	58,8	42,1	43,3	49,1	44,4	2005/06
Davon Ausländer in %								Dont étrangers en %
1996/97	24,5	21,9	13,4	18,2	11,3	19,1	...	1996/97
1997/98	25,0	22,0	13,6	17,6	11,4	19,2	12,6	1997/98
1998/99	25,4	22,3	13,8	17,1	11,9	19,3	13,9	1998/99
1999/2000	26,2	22,9	14,3	17,5	11,4	19,6	14,7	1999/2000
2000/01	26,0	22,9	14,0	17,3	12,1	20,0	14,9	2000/01
2001/02	26,3	23,1	14,4	17,6	12,7	20,4	13,8	2001/02
2002/03	26,5	23,4	15,5	17,8	12,0	21,1	15,0	2002/03
2003/04	27,2	23,7	15,7	17,8	13,5	21,4	15,3	2003/04
2004/05	26,9	23,7	16,1	18,1	12,5	21,8	15,5	2004/05
2005/06	26,7	23,7	16,0	17,5	15,6	22,4	15,0	2005/06

- 1 Maturitätsschulen, Schulen für Lehrkräfte, Diplommittelschulen, andere allgemeinbildende Schulen und Berufsmaturitäten
- 2 Inkl. Anlehre und Vorlehre
- 3 Ab 1984/85 inkl. Vorbereitung auf höhere Fach- oder auf Berufsprüfung, ab 1996/97 ohne die höheren Fachschulen, die Fachhochschulstatus erlangt haben.
- 4 Datenbasis 15.11.2005, nach rückwirkenden Korrekturen

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

- 1 Ecoles préparant à la maturité, Ecoles normales, écoles de degré diplôme, autres écoles de formation générale, maturités professionnelles
- 2 Formation élémentaire incluse et préapprentissage inclus
- 3 Depuis 1984/85, la préparation à l'examen professionnel supérieur ou à l'examen professionnel est incluse, depuis 1996/97 sans les écoles reconnues comme hautes écoles spécialisées.
- 4 Données état au 15.11.2005, après corrections rétroactives

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Sekundarstufe II, allgemein bildende Schulen: Schüler nach Schultyp. 2005/06
T 15.2.1.3.1
Degré secondaire II, formation générale: élèves selon le type d'enseignement. En 2005/06

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	97 513	58,8	16,0	8,4	2,2	Total
Maturitätsschulen	68 264	56,3	13,3	7,9	2,9	Ecoles préparant à la maturité
Berufsmaturität (nach der Berufslehre)	5 288	44,8	10,6	7,3	7,5	Maturité professionnelle (après l'apprentissage)
Fachmittelschulen FMS	14 677	75,9	18,5	8,7	9,8	Ecoles de culture générale
Andere allgemeinbildende Schulen	8 952	56,7	36,5	12,9	-9,8	Autres écoles de formation générale
Unterrichtsberufe	332	82,2	2,4	-	-61,3	Professions de l'enseignement

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Sekundarstufe II, Berufliche Grundbildung: Schüler nach Berufsart und Ausbildungsform. 2005/06
T 15.2.1.3.2
**Degré secondaire II, formation professionnelle initiale: élèves selon le type de profession
et le mode d'enseignement. En 2005/06**

	Total	davon Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Privatschulen (nicht subv.) Ecoles privées (non subv.)	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	213 130	42,2	16,7	4,5	0,9	Total
Berufsart						Type de profession
Gartenbau	4 788	45,5	3,9	-	5,2	Horticulture
Nahrungsmittel, Getränke	4 266	42,2	14,6	-	4,8	Produits alimentaires, boissons
Holz, Kork	8 252	5,8	7,6	-	4,5	Bois, liège
Metall- und Maschinenindustrie	50 879	3,8	16,5	0,8	-0,1	Industrie métallurgique et de machines
Baugewerbe	6 616	1,7	21,6	-	13,7	Bâtiment
Malerei	4 503	32,4	27,1	-	4,8	Peinture
Zeichner, technische Berufe	10 534	24,4	11,7	-	-0,6	Dessinateur, professions techniques
Büro	46 892	60,6	17,0	12,6	-3,6	Bureau
Verkauf	19 565	73,1	23,3	0,3	2,1	Vente
Gastgewerbe, Hauswirtschaft	9 873	56,9	14,8	-	2,9	Hôtellerie, restauration, économie domestique
Körperpflege	4 707	93,7	26,9	5,9	1,2	Soins corporels
Heilbehandlung	20 158	89,3	15,6	10,9	-0,4	Soins médicaux
Übrige Berufsarten	22 097	39,6	15,4	3,2	6,5	Autres types de profession
Ausbildungsform						Mode d'enseignement
Berufslehre	183 205	40,5	15,6	0,9	1,0	Apprentissage
Vollzeit	25 054	50,0	24,2	17,7	-1,0	Ecole professionnelle à plein temps
Teilzeit	4 871	69,6	17,3	69,6	6,9	Ecole professionnelle à temps partiel

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure: étudiants selon le type d'enseignement et le type de profession. En 2005/06

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	
Total	39 955	44,3	15,6	-1,6	Total
Schultyp					Type d'enseignement
Unterrichtsberufe	934	68,2	10,7	-2,7	Professions de l'enseignement
Übergangsphase zu Fachhochschulen	795	65,9	3,8	-18,1	Phase de transition vers les hautes écoles spécialisées
Höhere Fachschulen	9 796	28,2	13,2	-2,9	Ecoles supérieures
Vorbereitung auf höhere Fachprüfungen	11 623	40,0	12,1	192,8	Préparation à l'examen professionnel supérieur
Vorbereitung auf Berufsprüfungen	4 278	35,4	9,3	-64,2	Préparation à l'examen professionnel
Übrige	12 529	60,8	24,0	-1,2	Autres
Berufsart					Type de profession
Landwirtschaft	320	5,0	0,6	-4,2	Agriculture
Metall- und Maschinenindustrie	1 628	0,6	11,2	8,2	Industrie métallurgique et de machines
Baugewerbe	706	0,6	17,6	7,5	Bâtiment
Technische Berufe	845	19,5	12,7	9,2	Professions techniques
Höhere Fachschulen für Technik	5 068	6,6	11,5	-7,1	Ecoles supérieures techniques
Organisation, Verwaltung, Büro	10 441	45,3	14,4	-5,2	Organisation, administration, bureau
Verkauf	1 101	32,1	12,9	-9,4	Vente
Dienstleistungskaufleute	3 950	49,7	12,9	3,9	Fourniture de services
Gastgewerbe, Hauswirtschaft	3 759	62,2	40,8	5,0	Hôtellerie, restauration, économie domestique
Heilbehandlung	3 662	81,3	17,8	2,5	Soins médicaux
Wissenschaft, Kunst	2 034	65,5	20,4	-9,9	Science, arts
Unterricht, Seelsorge, Fürsorge	4 382	65,5	8,0	1,2	Enseignement, ministère pastoral, assistance sociale
Übrige Berufsarten	2 059	29,6	6,4	-2,9	Autres types de profession

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Berufs- begleitend En cours d'emploi	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'an- née précédente	
		%	%	%	%	
Total	54 140	44,4	15,0	28,2	10,4	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	2 867	21,6	24,4	17,3	8,9	Architecture, construction et planific.
Technik und IT	10 088	5,1	14,9	27,9	5,8	Technique et IT
Chemie und life sciences	1 321	36,9	14,8	0,8	14,6	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	369	26,0	13,8	–	3,1	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	15 300	33,2	13,6	55,6	–1,1	Economie et services
Design	2 309	58,6	19,2	3,9	12,3	Design
Sport	86	33,7	–	11,6	–18,1	Sport
Musik, Theater und andere Künste	4 298	56,2	39,5	2,6	4,1	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	266	84,6	16,2	–	11,8	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	4 624	72,8	10,9	46,8	18,8	Travail social
Angewandte Psychologie	513	72,3	7,0	43,7	11,0	Psychologie appliquée
Gesundheit	1 626	85,1	19,9	–	–3,8	Santé
Lehrkräfteausbildung	10 358	77,7	5,2	7,3	43,8 ¹	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	115	60,0	11,3	100,0	–9,4	Formation continue non répartis- sable

¹ Im Vorjahr noch Übergangssituation¹ Année précédente: situation en transition

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

	Total	davon dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers	Veränderungen gegenüber dem Vorjahr Variations par rapport à l'année précédente	
		%	%	%	
Total	112 309	49,1	22,4	1,1	Total
Geistes- und Sozialwissenschaften	41 685	63,9	18,7	–1,1	Sciences humaines + sociales
Wirtschaftswissenschaften	14 233	30,3	29,8	1,5	Sciences économiques
Recht	13 247	52,3	14,5	5,0	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	18 714	35,6	29,3	1,1	Sciences exactes + naturelles
Medizin und Pharmazie	10 706	60,8	14,5	3,3	Médecine + pharmacie
Technische Wissenschaften	10 940	25,4	33,8	1,5	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	2 784	45,4	19,4	5,2	Interdisciplinaire et autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

	Ausweise, Diplome Titres, diplômes			Veränderungen gegenüber dem Vorjahr		
	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes		Variations par rapport à l'an- née précédente	
				%	%	
Schulstufe/-typ						Degré et type d'enseignement
Sekundarstufe II ¹	63 299	33 707	29 592	46,7	-20,2	Degré secondaire II ¹
Maturitätszeugnisse	16 471	7 114	9 357	56,8	3,0	Certificats de maturité
Berufsmaturitätszeugnisse	10 719	6 005	4 714	44,0	10,5	Certificats de maturité profes- sionnelle
Lehrpatente	633	127	506	79,9	-46,6	Brevets d'enseignement
Fähigkeitszeugnisse Berufslehre BBG	52 145	29 869	22 276	42,7	1,7	Certificats de capacité LFPr
Eidg. Berufsatteste	94	81	13	13,8	-	Attestations fédérales
Andere Fähigkeitszeugnisse	2 523	325	2 198	87,1	-26,7	Autres certificats de capacité
Handelsmittelschuldiplome	2 855	1 234	1 621	56,8	-0,2	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Fachmittelschulabschlüsse	2 617	433	2 184	83,5	26,5	Examens finals des écoles de culture générale
Anlehrausweise	2 526	1 719	807	31,9	2,1	Attestations de formation élémentaire
Tertiärstufe (Diplome) ²						Degré tertiaire (diplômes) ²
Höhere Berufsbildung	29 475	16 753	12 722	146,0	0,4	Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome	4 055	2 888	1 167	28,8	-1,0	Diplômes des écoles supé- rieures
Eidg. Diplome	2 556	2 106	450	17,6	-20,0	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	12 251	8 229	4 022	32,8	7,8	Brevets fédéraux
Abschlüsse der übrigen höheren Berufsbildung	10 613	3 530	7 083	66,7	-0,7	Examens finals des autres for- mations professionnelles sup.
Hochschulen						Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	7 889	4 764	3 125	39,6	8,6	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelordiplome der Fachhoch- schulen	684	86	598	87,4	*	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universi- tären Hochschulen	9 251	4 519	4 732	51,2	-5,4	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelordiplome der universi- tären Hochschulen	2 927	1 744	1 183	40,4	176,9	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterdiplome der universitären Hochschulen	1 294	907	387	29,9	*	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Berufsorientierte akademische Abschlüsse	1 349	734	615	45,6	6,2	Examens professionnels académiques
Universitäre Abschlüsse ohne akademischen Grad	516	124	392	76,0	-43,5	Examens finals universitaires non académiques
Tertiärstufe (Nachdiplome)						Degré tertiaire (diplômes postgrades)
Nachdiplome höhere Berufsbildung	1 598	835	763	47,7	-12,4	Diplômes postgrades de la for- mation professionnelle supérieure
Diplome der Weiterbildung der Fachhochschulen	2 453	1 912	541	22,1	3,9	Diplômes de formation continue des hautes écoles spécialisées
Diplome der universitären Weiter- bildung	584	387	197	33,7	*	Diplômes de formation continue universitaire
Diplome des universitären Vertie- fungs-/Spezialisierungsstudiums	1 175	541	634	54,0	*	Diplômes d'études approfondies ou spécialisées universitaires
Doktorate	3 093	1 947	1 146	37,1	11,7	Doctorats

1 Ohne Berufsmaturitätsabschlüsse
2 Ohne berufsorientierte akademische Abschlüsse

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Bildungsabschlüsse

1 Sans les maturités professionnelles
2 Sans les examens professionnels académiques

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des titres délivrés

Ausgewählte Bildungsabschlüsse, Entwicklung
Quelques titres délivrés, évolution

T 15.2.2.1.2

	2001		2002		2003		2004		2005		
	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	
		%		%		%		%		%	
Sekundarstufe II											Degré secondaire II
Gymnasiale Maturitätszeugnisse	17 871	53,8	19 254	56,0	16 586	56,4	15 993	57,5	16 471	56,8	Certificats de maturité gymnasiale
Berufsmaturitätszeugnisse	7 289	36,1	8 185	37,5	9 027	40,6	9 703	42,9	10 719	44,0	Certificats de maturité professionnelle
Abschlüsse berufliche Grundbildung BBG	50 830	43,8	50 406	43,3	50 734	44,5	51 297	44,6	52 239	–	Titres délivrés dans la formation professionnelle initiale LFPr
Handelsmittelschuldiplome	2 336	57,1	2 500	57,5	2 610	57,5	2 862	57,7	2 855	56,8	Diplômes des écoles supérieures de commerce
Tertiärstufe											Degré tertiaire
Höhere Berufsbildung											Formation professionnelle supérieure
Höhere Fachschuldiplome (Übergang zu Fachhochschulen)	594	61,8	594	61,8	*1	*1	*1	*1	*1	*1	Diplômes des écoles supérieures (transition vers les hautes écoles spécialisées)
Höhere Fachschuldiplome	2 924	24,3	3 328	27,1	3 729	29,0	4 096	26,8	4 055	28,8	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 772	15,4	2 889	15,2	2 971	14,6	3 195	17,3	2 556	17,6	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	9 091	34,9	9 544	35,7	11 210	33,4	11 368	33,5	12 251	32,8	Brevets fédéraux
Hochschulen											Hautes écoles
Fachhochschuldiplome	3 929	23,0	4 507	26,9	6 049	32,4	7 265	40,2	7 889	39,6	Diplômes des hautes écoles spécialisées
Bachelorabschlüsse der Fachhochschulen	0	–	0	–	0	–	0	–	684	87,4	Diplômes de bachelor des hautes écoles spécialisées
Lizentiate/Diplome der universitären Hochschulen	9 326	44,7	9 424	45,0	9 772	46,6	9 781	47,7	9 251	51,2	Licences/diplômes des hautes écoles universitaires
Bachelorabschlüsse der universitären Hochschulen	19	89,5	11	81,8	141	75,9	1 057	42,9	2 927	40,4	Diplômes de bachelor des hautes écoles universitaires
Masterabschlüsse der universitären Hochschulen	0	–	0	–	57	28,1	287	28,2	1 294	29,9	Diplômes de master des hautes écoles universitaires
Doktorate	2 798	33,9	2 742	36,5	2 685	36,7	2 768	38,2	3 093	37,1	Doctorats

1 Bestehen nicht mehr

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Bildungsabschlüsse
(Stand der Datenbank: September 2006)

1 N'existent plus

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des titres délivrés
(état de la banque de données: septembre 2006)

	Diplome			Nachdiplome			
	Diplômes			Diplômes postgrades			
	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	Total	Frauen Femmes	Frauen Femmes	
			%			%	
Schultyp							Type d'enseignement
Höhere Fachschuldiplome	4 055	1 167	28,8	289	31	10,7	Diplômes des écoles supérieures
Eidg. Diplome	2 556	450	17,6	0	0	–	Diplômes fédéraux
Eidg. Fachausweise	12 251	4 022	32,8	0	0	–	Brevets fédéraux
Abschlüsse der nicht auf Bundesebene reglementierten höheren Berufsbildungen	10 613	7 083	66,7	1 309	732	55,9	Examens finals des formations professionnelles supérieures non réglementées au niveau fédéral
Berufsart							Type de profession
Landwirtschaft	446	27	6,1	0	0	–	Agriculture
Landwirtschaftliche Spezialberufe	17	1	5,9	0	0	–	Professions agricoles spécialisées
Gartenbau	106	42	39,6	0	0	–	Horticulture
Tierzucht, Tierhaltung	1	0	–	0	0	–	Elevage, production animale
Forstwirtschaft, Fischerei, Jagd	15	0	–	0	0	–	Sylviculture, pêche, chasse
Nahrungsmittel, Getränke	83	7	8,4	0	0	–	Produits alimentaires, boissons
Textilverarbeitung	67	60	89,6	0	0	–	Mise en œuvre des textiles
Holzverarbeitung	325	6	1,8	0	0	–	Industrie du bois
Grafische Industrie	73	23	31,5	0	0	–	Industrie graphique
Gerberei, Lederwaren	2	0	–	0	0	–	Fabrication et mise en oeuvre du cuir
Kunststoff- und Kautschukindustrie	9	0	–	0	0	–	Industrie plastique et du caoutchouc
Metall- und Maschinenindustrie	1 230	14	1,1	0	0	–	Industrie métallurgique et de machines
Baugewerbe	455	4	0,9	0	0	–	Bâtiment
Malerei	77	9	11,7	0	0	–	Peinture
Technische Berufe	2 779	176	6,3	236	6	2,5	Professions techniques
Organisation, Verwaltung, Büro	4 744	1 839	38,8	518	160	30,9	Organisation, administration, bureau
Verkauf	923	289	31,3	0	0	–	Vente
Dienstleistungskaufleute	3 198	1 641	51,3	12	6	50,0	Fourniture de services
Verkehr	319	15	4,7	0	0	–	Transports
Gastgewerbe, Hauswirtschaft	1 424	776	54,5	167	88	52,7	Hôtellerie, restauration, économie domestique
Reinigung	301	7	2,3	0	0	–	Nettoyage, hygiène publique
Körperpflege	159	148	93,1	0	0	–	Soins corporels
Rechts-, Sicherheits- und Ordnungspflege	1 155	212	18,4	0	0	–	Droit, sûreté et maintien de l'ordre
Heilbehandlung	4 593	4 023	87,6	328	287	87,5	Soins médicaux
Wissenschaftliche und verwandte Berufe	1 389	679	48,9	66	31	47,0	Professions scientifiques et professions assimilées
Künstlerische und verwandte Berufe	265	135	50,9	29	5	17,2	Professions artistiques et professions assimilées
Unterricht und Erziehung	4 036	1 668	41,3	69	60	87,0	Enseignement et éducation
Seelsorge und Fürsorge	1 154	901	78,1	173	120	69,4	Ministère pastoral et assistance sociale
Übrige	130	20	15,4	0	0	–	Autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Bildungsabschlüsse
(Stand der Datenbank: September 2006)

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des titres délivrés
(état de la banque de données: septembre 2006)

Tertiärstufe, Fachhochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2005
T 15.2.2.4.1
Degré tertiaire, hautes écoles spécialisées: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2005

	FH-Diplome		Bachelordiplome		Diplome der Weiterbildung		
	Diplômes HES	Frauen Femmes	Diplômes de bachelor HES	Frauen Femmes	Diplômes de formation continue HES	Frauen Femmes	
		%		%		%	
Total	7 889	39,6	684	87,4	2 453	22,1	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	538	17,5	0	–	51	19,6	Architecture, construction et planification
Technik und IT	1 790	3,7	0	–	340	7,9	Technique et IT
Chemie und life sciences	211	30,8	0	–	0	–	Chimie et sciences de la vie
Land- und Forstwirtschaft	62	21,0	0	–	0	–	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleistungen	2 250	37,0	0	–	1 749	18,6	Economie et services
Design	426	58,2	0	–	101	58,4	Design
Sport	1	–	0	–	9	33,3	Sport
Musik, Theater und andere Künste	939	56,1	0	–	20	55,0	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	40	72,5	0	–	0	–	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	560	71,8	0	–	84	63,1	Travail social
Angewandte Psychologie	54	81,5	0	–	29	65,5	Psychologie appliquée
Gesundheit	0	–	0	–	0	–	Santé
Lehrkräfteausbildung	1 018	78,9	684	87,4	17	35,3	Formation des enseignants
Weiterbildung nicht zuteilbar	0	–	0	–	53	50,9	Formation continue non répartissable

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Tertiärstufe, universitäre Hochschulen: Bildungsabschlüsse nach Fachbereich. 2005
T 15.2.2.5.1
Degré tertiaire, hautes écoles universitaires: titres délivrés selon le domaine d'études. En 2005

	Total	Fachbereich Domaine d'études							
		Geistes- und Sozialwissen- schaften Sciences humaines + sociales	Wirtschaf- tswissen- schaften Sciences économiques	Recht Droit	Exakte und Naturwissen- schaften Sciences exactes + naturelles	Medizin und Pharmazie Médecine + pharmacie	Technische Wissen- schaften Sciences techniques	Interdiszipli- näre und andere Interdiscipli- naire + autres	
Lizentiate und Diplome	9 251	3 513	1 656	1 154	1 251	981	619	77	Licences et diplômes
Frauen in %	51,2	66,3	28,9	56,0	39,2	58,9	28,1	46,8	Femmes en %
Bachelordiplome	2 927	235	964	685	579	15	369	80	Diplômes de bachelor
Frauen in %	40,4	63,0	32,0	55,2	39,4	73,3	20,6	42,5	Femmes en %
Masterdiplome	1 294	91	176	149	332	20	524	2	Diplômes de master
Frauen in %	29,9	70,3	33,5	61,7	27,4	90,0	11,6	100,0	Femmes en %
Diplome der universitären Weiterbildung	584	67	79	29	2	7	399	1	Diplômes de formation continue universitaire
Frauen in %	33,7	47,8	24,1	27,6	50,0	42,9	33,6	–	Femmes en %
Diplome des universitären Ver- tiefungs-/Speziali- sierungsstudiums	1 175	546	119	210	152	7	38	103	Diplômes d'étu- des approfondies et spécialisées universitaires
Frauen in %	54,0	64,3	39,5	46,2	41,4	28,6	31,6	60,2	Femmes en %
Doktorate	3 093	438	227	159	1 016	882	366	5	Doctorats
Frauen in %	37,1	46,6	22,9	34,6	31,8	49,7	19,1	80,0	Femmes en %

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Lehrkräfte nach Schulstufe (2004/05) und Hochschulpersonal (2005)
T 15.2.3.1
Corps enseignant selon le degré d'enseignement (2004/05) et personnel des hautes écoles (2005)

	Personen ¹			Vollzeit- äquivalente ²	Lernende pro Vollzeit- äquivalent	
	Personnes ¹			Equivalents plein temps ²	Elèves et étudiants par équivalent plein temps	
	Total	davon / dont Frauen Femmes	Ausländer Etrangers			
		%	%			
Vorschule ^{3,4}	13 700	94,6 ¹²	2,0 ¹²	8 300	...	Préscolarité ^{3,4}
Obligatorische Schule	73 200	65,1 ¹²	3,3 ¹²	52 400	14,0 ¹²	Scolarité obligatoire
Primarstufe ^{3,5}	42 800	78,2 ¹²	1,7 ¹²	29 400	15,2 ¹²	Degré primaire ^{3,5}
Sekundarstufe I ^{3,5}	34 000	49,8 ¹²	5,3 ¹²	23 000	12,4 ¹²	Degré secondaire I ^{3,5}
Schulen mit besonderem Lehrplan	...	...	...	...	...	Ecole à programme d'enseignement spécial
Sekundarstufe II	11 500	40,0 ¹²	6,1 ¹²	6 900	10,7 ¹²	Degré secondaire II
Allgemeinbildung ^{3,6,7}	11 500	40,0 ¹²	6,1 ¹²	6 900	10,7 ¹²	Formation générale ^{3,6,7}
Berufsausbildung	...	...	...	...	...	Formation professionnelle
Tertiärstufe (Hochschulen)	76 547	39,8	26,0	39 572	...	Degré tertiaire (hautes écoles)
Universitäre Hochschulen	44 321	39,8	33,7	29 848	...	Hautes écoles universitaires
Professuren ⁸	3 055	12,4	42,1	2 729	...	Professeurs ⁸
Übrige Dozenten ⁹	6 727	23,7	26,7	2 388	...	Autres enseignants ⁹
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter ¹⁰	21 136	37,3	45,4	14 377	...	Assistants et collaborateurs scientifiques ¹⁰
Administratives und technisches Personal ¹¹	13 403	58,2	16,9	10 353	...	Personnel administratif et technique ¹¹
Fachhochschulen	32 226	39,7	14,1	9 724	...	Hautes écoles spécialisées
Professuren	5 336	30,0	17,4	3 447	...	Professeurs
Übrige Dozenten	18 526	38,9	13,1	1 821	...	Autres enseignants
Assistenten und wissenschaftliche Mitarbeiter	3 242	33,3	16,0	1 623	...	Assistants et collaborateurs scientifiques
Administratives und technisches Personal	5 122	56,7	12,9	2 832	...	Personnel administratif et technique

- 1 Doppelzählungen möglich
- 2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).
- 3 Für die Kantone, die keine Daten zur Verfügung gestellt haben, wurden die Lehrkräftebestände und die Vollzeitäquivalente anhand der Ende der 90er Jahre erhobenen kantonalen Betreuungsquote geschätzt (letzte verfügbare Daten).
- 4 Die geschätzten Lehrkräftebestände und die geschätzten Vollzeitäquivalente machen 17% des Totals aus. Die Zahlen entsprechen allen Personen, die auf der betreffenden Schulstufe unterrichten.
- 5 Die geschätzten Lehrkräftebestände machen 8% des Totals aus, die geschätzten Vollzeitäquivalente 9%. Die Zahlen entsprechen allen Personen, die auf der betreffenden Schulstufe unterrichten.
- 6 Maturitätsschulen, Fach- und Diplommittelschulen, Unterrichtsberufe, andere allgemein bildende Schulen
- 7 Die geschätzten Lehrkräftebestände machen 9% des Totals aus, die geschätzten Vollzeitäquivalente 11%. Die Zahlen entsprechen allen Personen, die auf der betreffenden Schulstufe unterrichten.
- 8 Ordinariate, Extraordinariate und Assistenzprofessuren (SHIS-Kategorien I+II)
- 9 Privatdozenten, Lehrbeauftragte, Lektoren und Gastdozenten (SHIS-Kategorien III-VI)
- 10 Oberassistenten, Assistenten, wissenschaftliche Mitarbeiter und Hilfsassistenten (SHIS-Kategorien VII-XI); Datenlücken wurden mit den Zahlen des Vorjahres ergänzt.
- 11 Inkl. Lehrlinge, Raumpflege- und Bibliothekspersonal (SHIS-Kategorien XI-XVII)
- 12 Wurden aufgrund der Daten berechnet, die die Kantone geliefert haben.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Lehrkräfte und des Personals im Bildungswesen

- 1 Possibilité que certaines personnes soient comptées deux fois
- 2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).
- 3 Pour les cantons n'ayant pas livré de données, les effectifs d'enseignants et les équivalents plein temps ont été estimés sur la base des taux d'encadrement cantonaux relevés à la fin des années 90 (dernières données disponibles).
- 4 Les effectifs et les équivalents plein temps estimés constituent le 17% du total. Les chiffres présentés correspondent à l'ensemble des enseignants actifs sur le degré d'enseignement considéré.
- 5 Les effectifs estimés constituent le 8% du total, les équivalents plein temps estimés le 9%. Les chiffres présentés correspondent à l'ensemble des enseignants actifs sur le degré d'enseignement considéré.
- 6 Ecoles préparant à la maturité, écoles de culture générale, professions de l'enseignement, autres écoles de formation générale
- 7 Les effectifs estimés constituent le 9% du total, les équivalents plein temps estimés le 11%. Les chiffres présentés correspondent à l'ensemble des enseignants actifs sur le degré d'enseignement considéré.
- 8 Professeurs ordinaires, extraordinaires et assistants (catégories SIUS I+II)
- 9 Privat-docents, chargés d'enseignement ou de cours, lecteurs et professeurs invités (catégories SIUS III-VI)
- 10 Maîtres assistants, assistants, collaborateurs scientifiques et assistants auxiliaires (catégories SIUS VII-XI); les données manquantes ont été remplacées par les données correspondantes de l'année précédente.
- 11 Apprentis, personnel de nettoyage et des bibliothèques inclus (catégories SIUS XI-XVII)
- 12 Calculés sur la base des cantons ayant livré des données.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des enseignants et du personnel du système éducatif

Personal an Fachhochschulen nach Fachbereich. 2005

T 15.2.3.3

Personnel des hautes écoles spécialisées selon le domaine d'enseignement. En 2005

	Professuren		Übrige Dozenten		Assistenten		Admin. u. techn. Personal		
	Professeurs		Autres enseignants		Assistants		Pers. admin. et techn.		
	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	Personen ¹	Vollzeit-äquivalente ²	
	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	Personnes ¹	Equivalents plein temps ²	
Total	5 336	3 447	18 526	1 821	3 242	1 623	5 122	2 832	Total
Architektur, Bau- und Planungswesen	249	163	834	110	288	154	250	106	Architecture, construction et planification
Technik und IT	856	697	1 433	264	992	703	562	336	Technique et IT
Chemie und Life Sciences	118	96	190	30	186	121	180	83	Chimie et sc. de la vie
Land- und Forstwirtschaft	49	42	174	5	57	39	26	22	Agronomie et économie forestière
Wirtschaft und Dienstleist.	731	484	3 541	347	348	185	589	318	Economie et services
Design	241	127	1 013	111	211	73	276	77	Design
Sport	9	5	141	6	1	1	7	3	Sport
Musik, Theater und andere Künste	1 205	432	995	128	354	47	399	150	Musique, arts de la scène et autres arts
Angewandte Linguistik	10	7	60	24	7	3	13	8	Linguistique appliquée
Soziale Arbeit	310	234	3 015	162	148	52	279	157	Travail social
Angewandte Psychologie	15	13	232	28	49	11	41	28	Psychologie appliquée
Gesundheit	354	275	1 588	53	8	4	150	110	Santé
Lehrkräfteausbildung	988	713	4 947	492	351	134	804	503	Formation des enseignants
nicht zuteilbar	201	160	363	62	242	95	1 546	932	Non répartitionnable

1 Doppelzählungen sind nur möglich, wenn eine Person gleichzeitig an zwei FH oder Teilschulen tätig ist.

2 Die Vollzeitäquivalente werden aufgrund des Beschäftigungsgrades errechnet. Beispiel: eine Anstellung von 50 Prozent ergibt 0,5 Vollzeitäquivalente (gerundete Werte).

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 Les doubles comptages ne sont possibles que dans les cas où une personne est active simultanément dans deux HES ou deux écoles membres.

2 Les équivalents plein temps sont calculés sur la base du taux d'occupation. Exemple: un poste à 50 % correspond à 0,5 équivalent plein temps (chiffres arrondis).

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Personal an universitären Hochschulen nach Fachbereichsgruppe¹. 2005

T 15.2.3.4

Personnel des hautes écoles universitaires selon le groupe de domaines d'enseignement¹. En 2005

	Professuren ² Professeurs ²		Übrige Dozenten ³ Autres enseignants ³		Assistenten ⁴ Assistants ⁴		Admin. / techn. Personal Pers. administr. et techn.		
	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	Personen Personnes	Vollzeit- äquivalente ⁵ Equivalents plein temps ⁵	
Total	3 055	2 729	6 727	2 388	21 136	14 377	13 403	10 353	Total
Geistes- und Sozial- wissenschaften	795	723	1 771	718	3 826	2 351	1 031	663	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	314	240	435	170	1 440	864	498	268	Sciences économiques
Recht	217	184	405	91	975	555	297	196	Droit
Exakte und Natur- wissenschaften	738	710	1 078	380	7 204	5 183	2 809	2 332	Sciences exactes et naturelles
Medizin und Pharmazie	637	559	2 047	740	3 120	2 183	3 062	2 384	Médecine et pharmacie
Technische Wissenschaften	305	273	615	169	3 981	2 905	1 102	886	Sciences techniques
Interdisziplinäre und andere	23	23	308	96	298	191	305	202	Interdisciplinaires et autres
Zentralbereich	18	18	61	25	261	145	4 256	3 422	Domaine central
Nicht zuteilbar	8	0	7	0	31	0	43	0	Non répartissable

1 Die Zuordnung von Personen wurde anhand des Beschäftigungsgrades vorgenommen. Personen mit gleichem Beschäftigungsausmass für mehrere Fachbereiche wurden unter «nicht zuteilbar» gruppiert.

2/3/4 Siehe Noten 8, 9 und 10 der Tabelle T15.2.3.1

5 Siehe Note 2 der Tabelle T15.2.3.3

Quelle: Bundesamt für Statistik, SHIS

1 L'attribution du domaine d'enseignement est faite sur la base du taux d'occupation de la personne. Les personnes avec un même taux d'occupation dans plusieurs domaines d'enseignement sont regroupées dans «non répartitionnable»

2/3/4 Voir les notes 8, 9, et 10 du tableau T15.2.3.1

5 Voir la note 2 du tableau T15.2.3.3

Source: Office fédéral de la statistique, SIUS

Ausgaben der öffentlichen Hand für Unterricht nach Schulstufe und Verwaltungsebene

T 15.2.4.1

In Millionen Franken, 2004

Dépenses publiques pour l'enseignement selon le degré d'enseignement et le niveau administratif

En millions de francs, en 2004

	Total		Träger Source de financement						
		%	Bund Confédération	%	Kantone Cantons	%	Gemeinden Communes	%	
Total	26 691,9	100	4 241,1	15,9	14 344,7	53,7	8 054,8	30,2	Total
Schulstufe									Degré d'enseignement
Vorschule	896,4	3,4	–	–	305,7	34,1	590,7	65,9	Préscolarité
Obligatorische Schule	11 297,3	42,3	19,7	0,2	4 879,6	43,2	6 397,9	56,6	Scolarité obligatoire
Schulen mit besonderem Lehrplan	1 203,5	4,5	–	–	455,1	37,8	697,1	57,9	Ecoles à programme d'enseignement spécial
Berufsbildung	3 251,3	12,2	511,2	15,7	2 522,3	77,6	217,8	6,7	Formation professionnelle
Allgemein bildende Schulen	2 065,8	7,7	11,3	0,5	1 950,3	94,4	104,2	5,0	Ecoles de formation générale
Höhere Berufsbildung	197,0	0,7	6,9	3,5	188,3	95,6	1,8	0,9	Formation professionnelle supérieure
Hochschulen, Fachhochschulen	7 265,2	27,2	3 645,7	50,2	3 612,6	49,7	6,9	0,1	Hautes écoles, hautes écoles spécialisées
Nicht aufteilbare Aufgaben ¹	515,4	1,9	46,3	9,0	430,7	83,6	38,4	7,5	Divers ¹
Sachgruppen									Nature
Laufende Ausgaben	24 472,6	91,7	...	...	...	...	...	...	Dépenses de fonctionnement
Lehrerbesoldung	13 488,2	50,5	...	...	...	...	...	...	Rémunération des enseignants
Besoldung übriges Personal	4 196,0	15,7	...	...	...	...	...	...	Rémunération autre personnel
Sachausgaben	3 571,7	13,4	...	...	...	...	...	...	Biens, services et marchandises
Übrige Ausgaben	3 238,6	12,1	...	...	...	...	...	...	Autres dépenses de fonctionnement
Investitionsausgaben	2 197,5	8,2	...	...	...	...	...	...	Dépenses d'investissement

¹ Ohne die Ausgaben für die Grundlagenforschung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Öffentliche Bildungsausgaben

¹ Sans les dépenses pour la recherche fondamentale

Source: Office fédéral de la statistique, Dépenses publiques d'éducation

15

Ausgaben der öffentlichen Hand für Unterricht nach Verwaltungsebene, Entwicklung. In Millionen Franken

T 15.2.4.2

Dépenses publiques pour l'enseignement selon le niveau administratif, évolution. En millions de francs

	Total		Träger Source de financement					
			Bund Confédération		Kantone Cantons		Gemeinden Communes	
	Nominalwerte Valeurs nominales	Entwicklung zu konstanten Preisen Evolution à prix constant 1990 = 100	Nominalwerte Valeurs nominales	Entwicklung zu konstanten Preisen Evolution à prix constant 1990 = 100	Nominalwerte Valeurs nominales	Entwicklung zu konstanten Preisen Evolution à prix constant 1990 = 100	Nominalwerte Valeurs nominales	Entwicklung zu konstanten Preisen Evolution à prix constant 1990 = 100
1996	20 720,9	108,5	2 498,7	106,9	10 873,2	105,7	7 362,9	113,9
1997	20 759,4	108,2	2 385,1	101,5	10 993,9	106,3	7 356,4	113,2
1998	21 018,0	109,5	2 473,4	105,2	11 013,2	106,5	7 531,4	115,9
1999	21 320,2	110,2	2 615,3	110,4	11 194,9	107,3	7 510,0	114,7
2000	22 081,4	112,4	2 733,8	113,6	11 606,9	109,6	7 740,7	116,4
2001	23 345,6	117,7	2 927,5	120,5	12 254,6	114,6	8 163,5	121,6
2002	25 008,9	125,2	3 278,3	134,0	13 565,6	126,0	8 164,9	120,7
2003	25 767,4	128,2	3 512,1	142,7	13 780,2	127,2	8 475,1	124,6
2004	26 691,9	131,8	4 241,1	171,0	14 396,0	131,9	8 054,8	117,5

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der öffentlichen Ausgaben für Bildung

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des dépenses publiques pour l'enseignement

Bildungsstand und Qualifikationen

Niveau de formation et qualifications

Bildungsstand¹ der Wohnbevölkerung nach Alter und Geschlecht. 2006, in %

T 15.3.1.1

Niveau de formation¹ de la population résidente selon l'âge et le sexe. En 2006, en %

	Alter Age							
	25-64 Jahre	25-34 Jahre	35-44 Jahre	45-54 Jahre	55-64 Jahre	65-74 Jahre	≥ 75 Jahre	
	25-64 ans	25-34 ans	35-44 ans	45-54 ans	55-64 ans	65-74 ans	≥ 75 ans	
Total								Total
Obligatorische Schule	17,9	13,9	15,5	19,1	24,1	32,9	44,3	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung)	44,7	42,8	44,6	45,1	46,7	46,1	39,7	Degré secondaire II (formation professionnelle)
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	7,5	11,1	7,0	6,5	5,7	5,3	4,9	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	9,9	9,0	11,3	10,5	8,4	6,2	4,0	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ²	19,9	23,2	21,6	18,9	15,2	9,5	7,1	Degré tertiaire (hautes écoles) ²
Männer								Hommes
Obligatorische Schule	13,2	11,6	11,9	13,4	16,4	19,4	27,5	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung)	42,3	40,8	41,4	42,0	45,4	49,4	46,0	Degré secondaire II (formation professionnelle)
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	6,0	9,8	4,9	5,6	4,1	4,2	4,2	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	13,7	11,4	15,6	14,4	12,8	11,1	8,7	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ²	24,8	26,4	26,3	24,7	21,3	15,9	13,7	Degré tertiaire (hautes écoles) ²
Frauen								Femmes
Obligatorische Schule	22,5	16,2	19,0	24,8	31,6	43,5	55,0	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II (Berufsbildung)	47,2	44,9	47,7	48,2	47,9	43,6	35,8	Degré secondaire II (formation professionnelle)
Sekundarstufe II (Allgemeinbildung)	9,1	12,4	9,1	7,4	7,4	6,2	5,4	Degré secondaire II (formation générale)
Tertiärstufe (höhere Berufsbildung)	6,2	6,6	7,1	6,6	4,0	2,3	1,0	Degré tertiaire (formation professionnelle supérieure)
Tertiärstufe (Hochschulen) ²	15,0	20,0	17,1	13,0	9,2	4,4	2,9	Degré tertiaire (hautes écoles) ²

1 Höchste abgeschlossene Ausbildung

2 Hochschule: inkl. Fachhochschulen

Quelle: Bundesamt für Statistik, SAKE

1 Formation achevée la plus élevée

2 Hautes écoles: y compris les hautes écoles spécialisées

Source: Office fédéral de la statistique, ESPA

Abgeschlossene Ausbildung der 20-Jährigen. In %

T 15.3.1.3

Formation accomplie des personnes âgées de 20 ans. En %

	Total		Männer Hommes		Frauen Femmes		
	1980/81	2005/06	1980/81	2005/06	1980/81	2005/06	
Beruf (mehrjährig) ¹	64	70	74	77	54	61	Apprentissage d'une profession ¹
Maturität	11	19	12	16	9	22	Maturité
Seminar (Unterrichtsberufe) ²	2	0	1	0	4	0	Brevet d'enseignement ²
Ohne nachobligatorischen Abschluss ³	23	11	13	7	33	17	Sans formation postobligatoire ³

1 Nur mehrjährige Ausbildungen. Schätzmethode für die Abschlüsse der Berufsbildung: Es handelt sich um die Summe der Beschulungsquoten (Beteiligung) im 2. Ausbildungsjahr der 16- bis 21-jährigen Wohnbevölkerung.

2 Lehrkräfte für Kindergarten, Primarschule oder Arbeits- und Hauswirtschaft

3 Eventuell einjährige Berufsausbildung

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Abschlüsse und Diplome

1 Formation durant plusieurs années. Méthode d'estimation considérant la formation professionnelle terminée: il s'agit de la somme des taux de scolarisation de la population résidente âgée de 16 à 21 ans lors de la 2^{ème} année de formation.

2 Enseignants à l'école enfantine, à l'école primaire ou de travaux à l'aiguille et d'économie familiale

3 Eventuellement formation professionnelle d'une année

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des titres délivrés

Beteiligungsquote an Weiterbildungskursen. 2005, in %

T 15.3.3.1

Taux de participation à des cours de formation continue. En 2005, en %

Sozio-demographische Merkmale		Total	Orientierung / Orientation		Caractéristiques socio-démographiques	
			Beruflich professionnelle	Allgemein générale		
Wohnbevölkerung 20–74 Jahre		37,8	28,6	11,3	Population résidante âgée de 20 à 74 ans	
Geschlecht	Männer	38,2	32,2	7,4	Hommes	Sexe
	Frauen	37,5	25,0	15,1	Femmes	
Bildungsniveau	Obligatorische Schule	17,0	10,4	6,7	Ecole obligatoire	Niveau de formation
	Sekundarstufe II	37,7	27,2	12,5	Degré secondaire II	
	Tertiärstufe	55,1	46,4	12,6	Degré tertiaire	
Sprachregion	Deutschschweiz	40,4	30,7	12,3	Suisse germanophone	Région linguistique
	Französische Schweiz	32,6	24,4	9,2	Suisse francophone	
	Italienische Schweiz	25,7	17,6	8,0	Suisse italophone	
Herkunft	Schweiz	40,3	30,4	12,3	Suisse	Origine
	Südeuropa	21,8	17,2	5,0	Europe du Sud	
	Andere Staaten	35,6	26,9	10,3	Autres pays	
Arbeitsmarktstatus	Erwerbstätige	44,7	37,1	10,5	Actifs occupés	Statut sur le marché du travail
	Erwerbslose	39,3	31,5	9,9	Sans-emplois	
	Nichterwerbstätige	18,6	4,9	13,8	Non-actifs	

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung 2005

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active 2005

Berufliche Situation von Neuabsolventen der Hochschulen. 2005

T 15.3.4.1

Situation professionnelle des nouveaux diplômés des hautes écoles. En 2005

	Erwerbstätigenquote ¹	Bruttojahres- einkommen (Median) ²	Angemessene Qualifi- kation ³	
	Taux d'actifs occupés ¹	Revenu annuel brut (médiane) ²	Adéquation de la qualification ³	
	%	in Franken / en francs	%	
Universitäre Hochschulen	94,1	70 700	65,1	Hautes écoles universitaires
Geistes- und Sozialwissenschaften	92,0	69 400	56,9	Sciences humaines et sociales
Wirtschaftswissenschaften	94,6	80 000	61,7	Sciences économiques
Recht	95,0	48 000	73,1	Droit
Exakte und Naturwissenschaften	94,0	65 000	67,0	Sciences exactes et naturelles
Medizin und Pharmazie	98,3	77 000	80,3	Médecine et pharmacie
Technische Wissenschaften	95,6	68 000	65,9	Sciences techniques
Fachhochschulen	96,0	75 000	62,4	Hautes écoles spécialisées
Architektur, Bau- und Planungswesen	97,4	65 000	69,5	Architecture, construction et planification
Technik und IT	94,1	75 000	61,2	Technique et IT
Chemie und life sciences	94,9	71 500	59,7	Chimie et life sciences
Wirtschaft und Dienstleistungen	96,0	80 000	52,6	Economie et services
Design	89,3	54 000	60,4	Design
Bildende Kunst	93,3	69 600	41,3	Art visuel
Musik	100,0	67 980	59,4	Musique
Soziale Arbeit	98,9	79 700	71,5	Travail social
Lehrkräfteausbildung	98,3	75 800	78,9	Formation des enseignants

- 1 Anteil der erwerbstätigen Neuabsolventen am Total der Arbeitskräfte unter den Neuabsolventen. Personen, die auf eine Erwerbstätigkeit verzichten, wurden nicht berücksichtigt.
- 2 Das dargestellte Einkommen ist eine Schätzung und beruht auf den selbstberichteten Angaben der Neuabsolventen.
- 3 Anteil der Personen, die der Meinung sind, dass die in ihrer derzeitigen Erwerbstätigkeit benötigten fachlichen Qualifikationen den im Studium gelernten Qualifikationen entsprechen.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Absolventenbefragung 2005

- 1 Pourcentage des nouveaux diplômés exerçant une activité professionnelle par rapport au total des nouveaux diplômés. Les personnes ayant renoncé à exercer une activité professionnelle ne sont pas prises en compte.
- 2 Le revenu représenté est estimé sur la base des indications des nouveaux diplômés.
- 3 Pourcentage des personnes qui estiment que les qualifications spécialisées nécessaires à leur activité professionnelle correspondent à leur formation.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête auprès des nouveaux diplômés 2005

Ausbildung	Total		Privatwirtschaft Entreprises privées		Bund Confédération		Hochschulen Hautes écoles		Formation
	2000	2004	2000	2004	2000	2004	2000	2004	
Total in Personen	86 990	84 090	42 230	37 820	1 565	1 595	43 195	44 675	Total en personnes physiques
davon:									dont:
Frauen	24 105	26 105	8 085	8 530	440	1 595	15 580	17 040	Femmes
Ausländer	25 270	26 815	13 310	12 035	40	535	11 920	14 675	Etrangers
Total in Personenjahren²	52 285	52 250	36 190	33 085	895	810	15 200	18 355	Total en équival. plein temps²
Tertiärstufe Hochschulen	23 725	28 160	14 245	15 505	410	500	9 070	12 155	Degré tertiaire, hautes écoles
Tertiärstufe höhere Berufsbildung	8 955	7 585	8 490	7 090	90	60	375	435	Degré tertiaire, formation professionnelle supérieure
Andere Ausbildung	19 605	16 505	13 455	10 490	395	250	5 755	5 765	Autres formations

1 2004 mussten Änderungen bezüglich der Methode vorgenommen werden. Diese wurden auch auf die zurückliegenden Jahre übertragen.

2 Ein Personenjahr entspricht der Arbeitszeit einer im Bereich F+E während eines Jahres vollzeitlich beschäftigten Person.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebungen über F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulbereich und beim Bund

1 En 2004, des changements ont été introduits dans la méthode. Ces changements ont été appliqués rétroactivement.

2 Un équivalent plein temps correspond à une personne occupée à plein temps et travaillant, une année durant, à 100% dans le domaine de la R-D.

Source: Office fédéral de la statistique, Relevés sur la R-D dans les entreprises privées, dans le domaine des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Intramuros-F+E-Aufwendungen in der Schweiz. In Millionen Franken

T 15.4.2

Dépenses intra-muros de R-D en Suisse. En millions de francs

	1992	1996	2000	2004	
Total	9 090	9 990	10 675	13 100	Total
Privatwirtschaft	6 370	7 060	7 890	9 660	Entreprises privées
Chemie, Pharma	...	2 625	2 475	4 250	Chimie, pharmacie
Forschung und Entwicklung	...	395	875	1 375	Recherche et développement
Hochtechnologieinstrumente	...	185	395	545	Instruments haute technologie
Metall, Maschinen	...	1 745	2 180	1 640	Métallurgie, machines
Informations- und Kommunikationstechnologie	...	645	1 085	1 205	Technologie de l'information et de la communication
Andere Wirtschaftszweige	...	1 465	880	645	Autres branches économiques
Bund	340	250	140	140	Confédération
Eidg. Departement des Innern	30	25	15	25	Département fédéral de l'intérieur
Eidg. Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport	150	60	10	10	Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports
Eidg. Volkswirtschaftsdepartement	105	65	70	75	Département fédéral de l'économie
Andere	55	100	45	30	Autres
Hochschulen	2 270	2 430	2 440	3 000	Hautes écoles
Universitäre Hochschulen	1 960	2 040	1 935	2 385	Hautes écoles universitaires
Exakte- und Naturwissenschaften	530	640	545	690	Sciences exactes et naturelles
Ingenieurwissenschaften	220	300	240	280	Sciences techniques
Medizin und Pharmazie	540	420	405	470	Médecine et pharmacie
Agrarwissenschaften	...	...	60	70	Sciences agricoles
Geistes-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, Recht	250	270	285	355	Sciences humaines, sociales, économiques et droit
Zentralbereich / nicht zuteilbar	420	410	400	520	Domaine central / non répartissable
Forschungsanstalten des ETH-Bereichs	290	330	415	440	Etablissements de recherche du domaine des EPF
Fachhochschulen	20	60	90	175	Hautes écoles spécialisées
Private Organisationen ohne Erwerbszweck und übrige	110	250	205	300	Institutions privées sans but lucratif et autres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Erhebungen über F+E in der Privatwirtschaft, im Hochschulsektor und beim Bund

Source: Office fédéral de la statistique, Relevés sur la R-D dans les entreprises privées, dans le secteur des hautes écoles et dans l'administration fédérale

Kultur und Medien

Culture et médias

Überblick

Das Medienangebot der Informationsgesellschaft

Das Fernsehen setzte sich in den 60er und 70er Jahren in der Schweiz als Medium durch und ist in den meisten Schweizer Haushalten anzutreffen. Eine entsprechende Entwicklung hatte das Radio bereits 30 Jahre zuvor erlebt.

Heute nimmt das Internet einen solchen Aufschwung: Die Zahl der regelmässigen Internetnutzerinnen und -nutzer (Nutzung mehr als einmal pro Woche) ist von 0,7 Millionen (1998) auf 3,5 Millionen im ersten Halbjahr 2006 gewachsen. Mehr als zwei von drei Haushalten (70,6% im Jahr 2004) verfügen über einen PC und fast so viele (64,5%) über einen Drucker, und in 61% der Haushalte findet sich ein Internet-Zugang. Ende 2005 werden in der Schweiz 1,7 Millionen Breitbandanschlüsse (ADSL oder Kabelmodem) ins Internet gezählt.

Demgegenüber hat sich seit Mitte der 80er Jahre das Angebot an Kaufzeitungen laufend verringert, massgeblich im Bereich der Tagespresse. An Bedeutung gewinnen in den letzten Jahren in der Schweiz gratis verteilte Tageszeitungen: In der deutschen Schweiz ist «20 Minuten» die meistgelesene Zeitung, und in der Westschweiz wurden 2005 zwei gratis verteilte Tageszeitungen eingeführt.

Wenig beeindruckt von der Konkurrenz durch das Angebot der elektronischen Medien scheint die Buchproduktion in der Schweiz zu sein: Seit den 60er Jahren hat sich die Zahl der Neuerscheinungen mit über 11 000 Titeln pro Jahr etwas mehr als verdoppelt.

Breit ist auch die Menge an Dokumenten, welche über Bibliotheken verfügbar sind: Die zehn wichtigsten Bibliotheken besitzen einen Bestand von 37,28 Millionen Exemplaren, der jährlich im Mittel um 1,7% wächst. Die Bibliothek der ETH Zürich und die Universitätsbibliothek Basel sind die beiden grössten mit 6,7 und 6,6 Millionen Dokumenten (2005).

Mediennutzung

Dem breiten Angebot an elektronischen Medien entspricht eine deutliche Zunahme der Mediennutzungszeit: Im langjährigen Ver-

Vue d'ensemble

La palette des médias dans la société de l'information

La télévision a pris son essor en Suisse dans les années 1960 à 1970; ce média est aujourd'hui présent dans la grande majorité des ménages de notre pays. Trente ans auparavant, la radio avait connu une évolution semblable.

Aujourd'hui, c'est Internet qui est en plein essor: le nombre d'utilisateurs réguliers (plus d'une fois par semaine) est passé de 0,7 million en 1998 à 3,5 millions au premier trimestre 2006. Plus de deux ménages sur trois (70,6% en 2004) disposent d'un PC et une proportion presque aussi importante (64,5%) d'une imprimante; 61% des ménages ont un accès à internet à domicile en 2004. A fin 2005, on compte 1,7 millions d'accès haut débit (ADSL ou câble-modem).

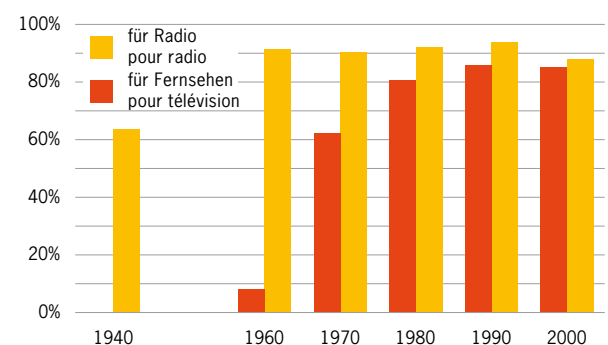
En revanche, l'offre de journaux mis en vente ne cesse de diminuer depuis le milieu des années 1980, notamment dans la presse quotidienne. Ces dernières années, les journaux distribués gratuitement ont gagné en importance en Suisse: dans la partie alémanique, le journal le plus fréquemment lu est «20 mi-

Radio und Fernsehen / Radio et télévision

G 16.1

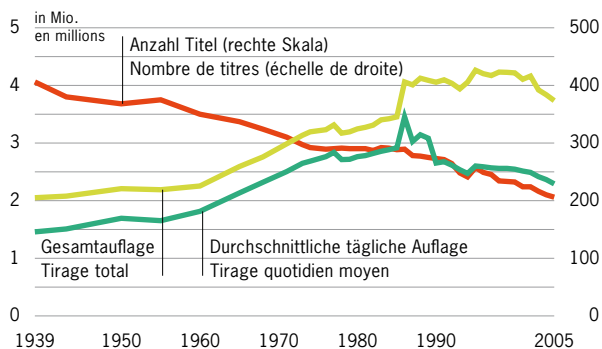
Anteil Haushalte mit Empfangsgebühren

Pourcentage des ménages payant une redevance



Entwicklung der Kaufzeitungen¹ Evolution des journaux payants¹

G 16.2



¹ Nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und Special-Interest-Zeitungen.
Ne sont pas compris les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.
Définitionen: s. Tabelle 16.2.2.1 / Définitions: voir le tableau 16.2.2.1

Die drei meistgelesenen Tageszeitungen 2006 Les trois quotidiens les plus lus, en 2006

TT 16.1

Titel Titre	Leserschaft Lecteurs
	in 1000 en milliers
Deutsche Schweiz / Suisse allemande	
20 Minuten (Total; Gratiszeitung / journal gratuit)	1 117
Blick	737
Tages-Anzeiger	551
Französische Schweiz / Suisse romande	
Le Matin	338
24 Heures (éd. totale)	261
Tribune de Genève	175
Italienische Schweiz / Suisse italienne	
Corriere del Ticino	121
LaRegione Ticino	110
Giornale del Popolo	55

gleich nimmt vor allem die Fernsehnutzung deutlich zu. Zwischen 1985 und 2005 stieg sie in der Deutschschweiz von 123 Minuten pro Tag auf 147, in der französischen Schweiz von 129 auf 171 und in der italienischen von 149 auf 175 Minuten.

Demgegenüber ist die Nutzung des Radios in den Jahren seit 2000 geringfügig rückläufig. 2005 wurden in der deutschen Schweiz pro Tag durchschnittlich 106, in der Westschweiz 99 und im Tessin 100 Minuten Radio gehört.

Beeindruckend ist die Entwicklung der Nutzung des Internets. 1997 surfte nur 7% der Bevölkerung im Netz, im Jahr 2000 waren es bereits 32%, und Anfang 2006 gingen 60,6% der 14-Jährigen und Älteren täglich oder mehrmals pro Woche online. Seit dem Jahr 2000 ist die Zahl der privaten Nutzer höher als die der beruflichen.

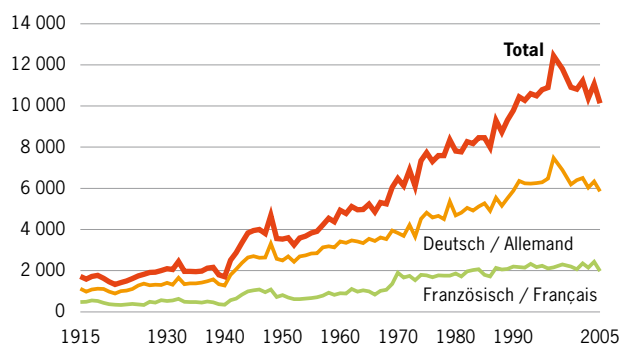
Es bestehen jedoch weiterhin deutliche Unterschiede in der Internetnutzung, insbesondere nach Geschlecht, Alter und dem Bildungsstand: Der typische Internetnutzer ist ein junger Mann mit einer höheren Schulbildung.

Buchproduktion / Production de livres

G 16.3

In der Schweiz produzierte und im Buchhandel erschienene Titel

Ouvrages édités en Suisse et parus en librairie



nuten»; dans la partie romande, deux journaux gratuits ont vu le jour en 2005.

La production de livres semble peu affectée par la concurrence des médias électroniques. Ainsi, on compte aujourd'hui plus de 11 000 nouveaux titres chaque année, un chiffre qui a plus que doublé depuis les années 1960.

Le nombre de documents mis à disposition du public par les bibliothèques est lui aussi très important. Les dix bibliothèques les plus importantes possèdent des collections totalisant près de 37,28 millions d'exemplaires, qui s'accroissent chaque année de 1,7% en moyenne. La bibliothèque de l'EPF de Zurich et la bibliothèque universitaire de Bâle sont les deux plus grandes de Suisse. Elles gèrent resp. 6,7 et 6,6 millions de documents (2005).

Utilisation des médias

Parallèlement à l'explosion de l'offre de médias électroniques, le temps d'utilisation s'est prolongé. A long terme, c'est surtout le temps consacré à regarder la télévision qui a progressé: entre 1985 et 2005, le temps consacré à cette dernière est passé de 123 minutes par jour à 147 en Suisse alémanique, de 129 à 171 minutes en Suisse romande et de 149 à 175 minutes en Suisse italienne.

En revanche, le temps passé à écouter la radio a légèrement diminué depuis 2000. En 2005, les Suisses alémaniques passaient en moyenne 106 minutes à écouter la radio, les Romands 99 minutes et les Tessinois 100 minutes.

L'utilisation d'Internet connaît aujourd'hui un fort développement. En 1997, seuls 7% de la population surfait sur Internet; cette proportion s'élevait déjà à 32% en 2000, et au début de 2006, 60,6% des Suisses âgés de 14 ans et plus utilisaient Internet chaque jour ou plusieurs fois par semaine. Depuis 2000, la proportion d'utilisateurs d'internet à domicile dépasse celle des utilisateurs sur le lieu de travail.

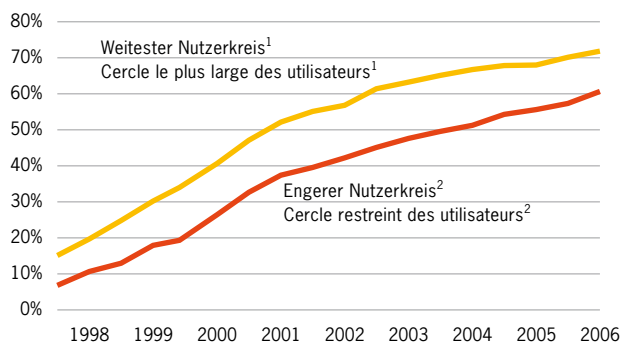
Il existe de fortes disparités d'utilisation selon le sexe, l'âge et le niveau de formation. L'utilisateur type d'internet est un homme jeune au bénéfice d'une formation supérieure.

Internetnutzung / Utilisation d'Internet

G 16.4

Anteil der Personen über 14 Jahren, in %

Part des personnes âgées de 14 ans et plus, en %



1 Benutzen das Internet mindestens einmal innerhalb der letzten sechs Monate / Personnes ayant utilisé Internet au moins une fois au cours des six derniers mois

2 Benutzen das Internet mehrmals wöchentlich / Personnes utilisant Internet plusieurs fois par semaine

Kino: Der Abwärtstrend wendete sich Anfang der 90er Jahre

Seit den 60er Jahren waren Angebot und Nachfrage bei den Kinos zurückgegangen, Grund war die wachsende Popularität von Fernsehen, Video und DVD («Heimkino»). 1992 gab es 397 Kinosäle in der Schweiz; im Spitzenjahr 1964 waren es noch 646 gewesen. Parallel schrumpfte die Zahl der Sitze von 234 044 auf 97 872, und die Zahl der Eintritte halbierte sich seit Beginn der 70er Jahre (30 Millionen) bis 1990. Seither hat sich die Situation stabilisiert und tendenziell sogar gewendet: blieb die Zahl der Eintritte zunächst konstant, wuchs sie anschliessend wieder (14,9 Millionen im Jahr 2005), und auch Kinosäle und Sitze gab es wieder mehr (2005: 537 Säle und 109 213 Sitze). Diese positive Entwicklung hängt mit dem Aufkommen der Kinokomplexe mit mehreren Sälen seit 1992 zusammen.

Auch das Filmangebot hat sich stark verändert. Anfang der 80er Jahre wurden in der Schweiz gegen 3000 verschiedene Filme vorgeführt, heute bewegt sich die Zahl zwischen 1300 und 1400. Hingegen ist die Zahl der Erstaufführungen kontinuierlich gestiegen, und diese kommen in immer rascherer Folge in die Kinosäle. Gegenläufig dazu bekommt das Publikum weniger Reprisen und Klassiker zu sehen.

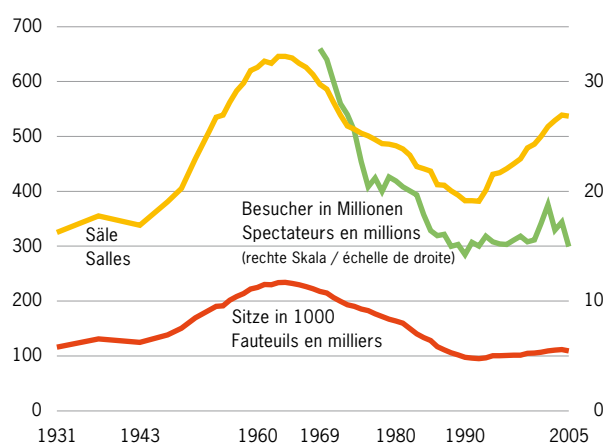
Freizeitverhalten

Die Mediennutzung ist eine der Freizeitaktivitäten, welche am häufigsten ausgeübt wird. Andere kulturelle Aktivitäten, die oftmals grösseren Aufwand erfordern, werden von weniger Menschen und seltener praktiziert: Theater-, Opern- oder Ausstellungsbesuche wie auch der Gang ins Kino finden eher nur monatlich oder noch seltener statt.

Einen hohen Stellenwert in der Freizeit der Schweizerinnen und Schweizer haben das «Zusammensein mit Freunden» und das «Spazieren».

Kino / Cinéma

G 16.5



Cinéma: la tendance à la baisse s'est inversée depuis le début des années 90

L'offre et la demande ont reculé dans le domaine du cinéma depuis les années 1960, en raison de la popularité croissante de la télévision, de la vidéo et du DVD («home cinéma»). Après avoir atteint le chiffre record de 646 en 1964, le nombre de salles a reculé à 397 en 1992. Parallèlement, le nombre de fauteuils est tombé de 234 044 à 97 872 et le nombre de spectateurs a diminué de moitié entre le début des années 1970 (30 millions) et 1990. La situation s'est stabilisée depuis lors et le nombre de spectateurs est même reparti à la hausse (14,9 millions en 2005). Parallèlement, on a enregistré une augmentation du nombre de salles et de fauteuils (respectivement 537 salles et 109 213 fauteuils en 2005) liée à l'implantation de complexes et multiplexes cinématographiques dès 1992.

L'offre de films a elle aussi beaucoup évolué. Au début des années 1980, environ 3000 films étaient exploités en Suisse chaque année; ce nombre oscille aujourd'hui entre 1300 et 1400. A cet égard, les films projetés en première vision sont de plus en plus nombreux et se succèdent à l'affiche de plus en plus rapidement; en contre-partie, l'offre de reprises et de classiques au cinéma est en recul.

Loisirs

L'utilisation des médias est une des activités de loisirs les plus fréquemment pratiquées. D'autres activités culturelles qui demandent un plus grand investissement personnel attirent moins de monde et se pratiquent plus occasionnellement: les gens se rendent au plus une fois par mois au théâtre, à l'opéra, aux expositions ou au cinéma.

Durant leurs loisirs, les Suisses attachent une grande importance à «rencontrer des amis» et à «aller se promener».

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Kultur, Medien

M 16

Statistik	Verantwortliche Institution	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad
Öffentliche Kulturausgaben	Eidg. Finanzverwaltung	Jährlich	1990	Vollerhebung (Bund, Kantone, Städte), Teilerhebung (übrige Gemeinden) ¹	Städte (über 20 000 Einwohner) und gewisse Gemeinden
Bibliotheken	BFS	Jährlich	1963	Vollerhebung für 5 Bibliothekskategorien. 159 Erhebungseinheiten ²	Schweiz
Theater	Schweizerischer Bühnenverband	Jährlich	1943	Teilerhebung. Erfasst werden die regelmässig subventionierten Theater.	Gemeinden
Museen	Art&MediaConsulting ³	Jährlich	1950	Vollerhebung	Gemeinden
Kinos: Infrastruktur	BFS	Jährlich	1953	Vollerhebung. Erfasst werden die regelmässig betriebenen Kinosäle.	Gemeinden
Kinos: Besucherzahlen	BFS	Jährlich (seit 1980)	1969	Vollerhebung	Schweiz
Hörerforschung	Forschungsdienst SRG SSR	Jährlich	1985	1985–2000 repräsentative Stichprobenerhebung. Ab 2001 Messverfahren (Radiocontrol) über ein Repräsentativpanel.	Sprachregionen
Zuschauerforschung	Forschungsdienst SRG SSR	Jährlich	1985	Repräsentativpanel von 1750 Haushaltungen, die mit einem elektronischen Telecontrol-Messgerät ausgestattet sind (Bevölkerung von mehr als 3 Jahren)	Sprachregionen
Presse: Titel, publizistische Einheiten	Katalog der Schweizer Presse	Jährlich	1980	Vollerhebung	Kantone
Presse: Auflage	WEMF	Jährlich	1980	Erfasst werden alle Zeitungen, welche die Kontrolle ihrer Auflage verlangen.	Kantone
Buchproduktion	Schweiz. Landesbibliothek	Jährlich	1915	Vollerhebung ⁴	Schweiz
Internetnutzung	WEMF	2mal jährlich	1997	Stichprobenerhebung	Kantone

Les principales enquêtes et sources dans le domaine de la culture et des médias

M 16

Statistique	Institution responsable	Périodicité	Depuis	Méthode	Degré de régionalisation
Dépenses publiques pour la culture	AFF	Annuelle	1990	Relevé exhaustif (Confédération, cantons, villes), relevé partiel (autres communes) ¹	Villes (plus de 20 000 habitants) et certaines communes
Bibliothèques	OFS	Annuelle	1963	Relevé exhaustif pour les 5 catégories de bibliothèques. 159 unités d'enquête. ²	Suisse
Théâtres	Union des théâtres suisses	Annuelle	1943	Relevé partiel (théâtres régulièrement subventionnés)	Communes
Musées	Art&Media Consulting ³	Annuelle	1950	Relevé exhaustif	Communes
Cinéma: infrastructures	OFS	Annuelle	1953	Relevé exhaustif (salles régulièrement exploitées)	Communes
Cinéma: fréquentation	OFS	Annuelle (depuis 1980)	1969	Relevé exhaustif	Suisse
Utilisation radio	Service de recherche de la SRG SSR	Annuelle	1985	1985–2000. Enquête par sondage. Dès 2001, système de mesure (Radiocontrol) par un panel représentatif.	Régions linguistiques
Recherche sur les télé-spectateurs	Service de recherche de la SRG SSR	Annuelle	1985	Panel représentatif de 1750 ménages suisses, équipés d'un appareil Télécontrol (population de plus de 3 ans)	Régions linguistiques
Presse: titres, unités de publication	Catalogue de la presse suisse	Annuelle	1980	Relevé exhaustif	Cantons
Presse: tirages	REMP	Annuelle	1980	Journaux demandant le contrôle de leur tirage	Cantons
Livres	Bibliothèque nationale suisse	Annuelle	1915	Relevé exhaustif ⁴	Suisse
Utilisation d'Internet (MA Net)	REMP	bisannuel	1997	Enquête par sondage	Cantons

1 Die Daten des Bundes und der Kantone entstammen der jeweiligen Staatsrechnung. Für die Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern führt die Eidg. Finanzverwaltung eine Erhebung durch. Für die übrigen Gemeinden werden Schätzungen und Hochrechnungen vorgenommen.

2 Die Statistik wurde 2004 umgestellt, erweitert und vertieft.

3 Früher: Verband der Museen der Schweiz.

4 Erfasst werden alle in der Schweiz neu herausgegebenen und im Buchhandel erschienenen Bücher.

1 Pour la Confédération et les cantons, les sources sont les comptes d'Etat. Pour les communes de plus de 4000 habitants, l'Administration fédérale des finances effectue un relevé. Pour les autres communes, des estimations et des extrapolations sont effectuées.

2 La statistique fut remaniée, élargie et approfondie en 2004.

3 Auparavant, Association des musées suisses.

4 Livres édités en Suisse et parus en librairie.

Auflage (Zeitungen)

Anzahl Exemplare einer Zeitung, die je Ausgabe verkauft und/oder verteilt werden. Das Zählverfahren ist über eine Vereinbarung der Branchenverbände geregelt.

Film

Ein **Film** wird zur Vorführung im Kinosaal produziert. Der Film kann anschliessend am Fernsehen ausgestrahlt oder auf Videokassette oder DVD herausgegeben werden. Er kann durch verschiedene Attribute definiert werden, so beispielsweise durch den Titel, den Regisseur, den Produzenten, die Schauspieler, das Genre usw.

Eine **Erstaufführung** ist ein Film, dessen Filmstart im selben Jahr stattfindet. **Reprisen** sind Filme, die in einem früheren Jahr bereits vorgeführt wurden. Die Erstaufführungen und die Reprisen ergeben zusammen die Gesamtzahl der pro Jahr vorgeführten Filme. **Kurzfilme** dauern weniger als 60 Minuten, Langfilme länger als 60 Minuten.

Die Nationalität eines Films geht aus dem Ursprungszeugnis hervor, das von der Kinoinstanz des betreffenden Landes ausgestellt wird. Bei einer Koproduktion muss definiert werden, welches das Land ist, das am meisten finanziert, damit die Nationalität des Films bestimmt werden kann. Dies ist aus statistischen Gründen erforderlich. Man spricht auch von der **Herkunft** eines Films. Das Bundesamt für Kultur ist die Anerkennungsinstanz für Koproduktionen zwischen der Schweiz und dem Ausland. Die Anerkennung wird durch die internationalen Koproduktionsabkommen geregelt.

Kino

Ein **Kino** ist ein speziell ausgestatteter Ort mit einem oder mehreren Sälen, an welchem private oder öffentliche Filmvorführungen stattfinden. Ein **Komplex** ist ein Kino, das zwischen zwei und sieben Kinosäle an einem Ort umfasst, während ein **Multiplexkino** mindestens acht Kinosäle an einem Ort umfasst.

Ein **Saal** ist ein Ort für die öffentliche Vorführung von Filmen, der über Sitzgelegenheiten und über eine Projektions- und Tonausstattung verfügt. Jeder Saal muss beim Bundesamt für Kultur registriert sein. Je nach Kanton braucht ein Saal für die Filmvorführung eine Bewilligung (Patent).

Ein kommerzieller Saal ist ein Kinosaal, der Filme aus rein kommerziellen Gründen vorführt und der dem Verleiher eine genaue Abrechnung der Eintritte und Einnahmen vorlegen muss sowie eine Meldepflicht gegenüber den Behörden hat (Steuer-, Handels-, Kulturbehörden usw.). Kinoclubs, Kinotheken sowie die meisten Festivals gehören nicht zu dieser Kategorie.

Kaufzeitungen

Gebührenpflichtige Zeitungen, die Informationen von allgemeinem Interesse enthalten, sich an die breite Öffentlichkeit richten und mindestens einmal wöchentlich erscheinen.

IKT

Informations- und Kommunikationstechnologien.

Cinéma

Un **cinéma** est un établissement spécialement équipé dans lequel ont lieu des projections, privées ou publiques, de films. Un cinéma peut regrouper une ou plusieurs salles. Un **complexe** cinématographique est un établissement regroupant de deux à sept salles de cinéma sur un même site. Un **multiplexe** cinématographique est un établissement regroupant au moins huit salles de cinéma sur un même site.

Une **salle de cinéma** est un lieu de projection public de films, caractérisé par sa capacité en fauteuils et ses équipements de projection et audio. Chaque salle doit obligatoirement s'enregistrer auprès de l'Office fédéral de la culture. Selon les cantons, une salle doit obtenir une autorisation administrative d'exercer pour projeter des films (patente).

Une salle de cinéma «commerciale» est une salle exploitant des films à des fins purement commerciales et qui est soumise à un décompte strict des entrées et recettes envers un distributeur ainsi qu'à un devoir d'annonce envers les autorités (fiscales, commerciales, culturelles, ...). Les ciné-clubs, cinémathèques ainsi que la plupart des festivals n'entrent pas dans cette catégorie.

Diffusion (journaux)

Nombre d'exemplaires d'un journal vendus et/ou distribués par édition. Les associations de la branche ont défini la méthode de relevé dans un accord.

Film

Un **film** est une oeuvre cinématographique produite pour la projection en salle de cinéma. Elle peut par la suite être diffusée à la télévision ou reproduite en cassette vidéo ou DVD. Cette entité peut être définie par un certain nombre d'attributs comme: le titre, le réalisateur, le producteur, les acteurs, le genre, etc.

Le film de **première vision** est celui dont la sortie sur les écrans a lieu dans l'année. Le film de **reprise** est un film ayant déjà été projeté dans une année antérieure. L'ensemble des films exploités sur une année comprend les films de première vision et les films de reprise. Un film de moins de 60 minutes est un **court-métrage**. Au-delà, on parle de long-métrage.

La nationalité d'un film résulte des certificats d'origine délivrés par les instances cinématographiques des pays concernés. En cas de coproduction, c'est le pays majoritaire en termes financiers essentiellement qui définit la nationalité d'un film pour le traitement à des fins de distribution statistique. On parle aussi par similitude de **l'origine** d'un film. L'Office fédéral de la culture est l'instance de reconnaissance des coproductions entre la Suisse et l'étranger. Les accords de coproductions internationaux régissent la reconnaissance.

Journaux mis en vente

Journaux payants contenant des informations d'intérêt général, destinés au grand public et paraissant au moins une fois par semaine.

TIC

Technologies de l'information et de la communication.

Angebot und Nutzung von Kultur, Medien**Offre et demande dans le domaine de la culture et des médias****Fernsehnutzung nach Sprachregionen.** In Minuten pro Tag und Einwohner¹**T 16.2.1.1****Temps consacré à la télévision selon la région linguistique.** En minutes par jour et par habitant¹

	1985	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005 ²	
Deutsche Schweiz	123	113	128	137	141	141	148	147	Suisse alémanique
Französische Schweiz	129	129	149	159	167	168	173	171	Suisse romande
Italienische Schweiz	149	128	157	171	177	175	178	175	Suisse italienne

1 Messsystem: Telecontrol; Basis: Bevölkerung ab 3 Jahren, Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag)

2 Stichprobe 2005: DS: 2 254 Personen — SR: 1 317 Personen — SI: 589 Personen

Quelle: SRG SSR, Fernsehforschung (Telecontrol)

1 Système de mesure: Telecontrol; Univers : population de 3 ans et plus, moyenne par jour (lundi–dimanche)

2 Echantillon pour 2005: DS: 2 254 personnes — SR: 1 317 personnes — SI: 589 personnes

Source: SRG SSR, Recherche sur les téléspectateurs (Télécontrol)

Radionutzung nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag und Einwohner¹**T 16.2.1.2****Temps consacré à la radio selon la région linguistique.** En minutes par jour et par habitant¹

	2001	2002	2003	2004	2005 ²	
Deutsche Schweiz	115	111	111	106	106	Suisse alémanique
Französische Schweiz	107	103	105	101	99	Suisse romande
Italienische Schweiz	109	108	106	103	100	Suisse italienne

1 Bevölkerung ab 15 Jahren. Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag).

2 Stichprobe 2005: DS: 30 263 Personen mit 208 415 Messtagen — SR: 15 953 Personen mit 110 986 Messtagen — SI: 5 586 Personen mit 38 325 Messtagen

Quelle: SRG SSR, Radiocontrol

1 Population de 15 ans et plus.

2 Echantillon 2005: DS: 30 263 personnes avec 208 415 jours de mesure — SR: 15 953 personnes avec 110 986 jours de mesure — SI: 5 586 personnes avec 38 325 jours de mesure

Source: SRG SSR, Radiocontrol

Lesen nach Sprachregionen. In Minuten pro Tag und Einwohner¹**T 16.2.1.3****Temps consacré à la lecture selon la région linguistique.** En minutes par jour et par habitant¹

	1985	1990	1995	2000 ²	2001	2002	2003 ³	
Deutsche Schweiz	31	29	33	35	31	32	31	Suisse alémanique
Französische Schweiz	26	22	26	31	27	26	29	Suisse romande
Italienische Schweiz	21	32	26	34	22	26	29	Suisse italienne

1 Bevölkerung ab 15 Jahren

2 Quelle bis 2000: SRG SSR, Medienstudie. Mittelwert pro Tag (Montag–Sonntag). Quelle ab 2001: SRG SSR, Stichtagsbefragung. Mittelwert pro Tag (Montag–Freitag)

3 Stichprobe 2003: DS: 1 152 Interviews — SR: 660 Interviews — SI: 330 Interviews

Quellen: SRG SSR, Medienstudie; SRG SSR, Stichtagsbefragung (ab 2001)

1 Population de 15 ans et plus

2 Jusqu'en 2000, la source est : SRG SSR, Etude médias. Moyenne par jour (lundi–dimanche). A partir de 2001, la source : SRG SSR, Interviews à jour fixé. Moyenne par jour (lundi–vendredi)

3 Echantillon pour 2003: DS: 1 152 interviews — SR: 660 interviews — SI: 330 interviews

Sources: SRG SSR, Etude médias; SRG SSR, Interviews à jour fixé (à partir de 2001)

Kaufzeitungen: Entwicklung der Titelzahl und der Auflage^{1,2}
Journaux payants: évolution du nombre de titres et des tirages^{1,2}

T 16.2.2.1

	1985	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Anzahl Titel	288	273	257	232	224	216	210	206	Nombre de titres
Durchschnittliche tägliche Auflage ³ , in 1000	2 914,0	2 652,0	2 597,8	2 544,0	2 490,3	2 415,3	2 365,2	2 290,5	Tirage quotidien moyen ³ , en milliers
Gesamtauflage ³ , in 1000	3 450,9	4 054,3	4 262,0	4 214,3	4 158,0	3 918,1	3 837,6	3 734,8	Tirage total ³ , en milliers

- 1
2
3

Enthalten sind Zeitungen, mit universellen Inhalten, welche wöchentlich mindestens 1x unter einem eigenständigen Namen erscheinen (Einzeltitel, Kopfblätter, sowie Splitausgaben; nicht enthalten sind Gratiszeitungen, Amtsblätter und Special Interest Zeitungen).

Durch eine veränderte Zählsystematik sind die Jahre nach 1995 nicht direkt mit den Vorjahren vergleichbar.

Die Gesamtauflage meint die Summe der Auflage aller Zeitungstitel, unabhängig von der Zahl der Ausgaben pro Woche. Die durchschnittliche tägliche Auflage bezeichnet die Anzahl der Zeitungen, welche an einem Wochentag durchschnittlich verkauft werden (entsprechend fallen Zeitungen mit nur einer Ausgabe pro Woche weniger ins Gewicht als Tageszeitungen).
- 1
2
3

Sont compris tous les journaux payants contenant des informations générales et paraissant au moins une fois par semaine sous un propre nom (titre individuel), les éditions secondaires ainsi que les éditions séparées; ne sont pas considérés les journaux gratuits, les feuilles d'annonces officielles et les journaux spécialisés.

En raison d'une modification des critères de comptage, les années après 1995 ne sont pas directement comparables avec les années qui précèdent.

Le tirage total représente la somme de tous les titres, indépendamment du nombre d'éditions par semaine. Le tirage quotidien moyen désigne le nombre de journaux vendus en moyenne au cours d'un jour de la semaine (les journaux ne paraissant qu'une fois par semaine ont donc ici moins de poids que les quotidiens).

Quelle: Verband Schweizer Presse, WEMF

Source: Association de la presse suisse, REMP

Die wichtigsten Bibliotheken der Schweiz. 2005
Les principales bibliothèques suisses. En 2005

T 16.2.3.1

	Gesamtes Medienangebot ¹ Offre totale ¹	Jährlicher Zuwachs gesamtes Medienangebot Accroissement annuel de l'offre totale	Aktive Benutzer Utilisateurs actifs	Ausleihe ² Prêts ²
Bibliothek de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich	6 711 841	136 760	28 427	292 946
Universitätsbibliothek Basel	6 598 619	89 791	26 000	358 652
Zentralbibliothek Zürich	4 900 000	98 791	42 677	529 083
Landesbibliothek / Bibliothèque nationale	3 913 071	60 339	3 489	72 388
Bibliothek cantonale et universitaire de Fribourg	3 342 215	36 574	13 214	387 128
Bibliothèques de l'Université de Zurich ³	2 639 421	76 809	...	137 667
Bibliothèques de l'Université de Genève ⁴	2 357 129	50 413	...	314 181
Bibliothèque publique et universitaire de Genève ⁵	2 343 029	25 153	5 592	116 607
Stadt- und Universitätsbibliothek Bern	2 333 933	27 470	29 478	483 315
Bibliothek cantonale et universitaire de Lausanne ⁶	2 139 384	37 655	22 832	629 117

- 1
2
3
4
5
6

Gesamtes Medienangebot (Anzahl Dokumente): Bücher, Zeitschriften, Manuskripte, Mikroformen, Tonaufnahmen, Bilddokumente, Karten und Pläne, Datenträger, Audiovisuelle Dokumente, andere Medien

Ausleihen insgesamt (Lesesaal, Direktversand, interbibliothekarischer Leihverkehr – Versand und Bezug – und Verlängerungen)

Für die Ausleihen entspricht die Zahl 87% der Verbundbibliotheken (52 von 60)

Die Zahlen entsprechen 96% der Verbundbibliotheken (27 von 28), Ausleihen ausgenommen. Dort steht die Zahl für 89% der Bibliotheken (25 von 28).

Institut et Musée Voltaire und Bibliothèque Musicale inbegriffen

Neu inkl. Verlängerungen bei den Ausleihen
- 1
2
3
4
5
6

Offre totale (nombre de documents): livres, périodiques, manuscrits, microcopies, documents iconographiques et cartographiques, enregistrements sonores, supports magnétiques, documents audiovisuels, autres médias

Total des prêts (en salle de lecture, par envoi direct, entre bibliothèques – envoyés et reçus – et prolongations)

Chiffre correspondant pour les prêts à 87% des bibliothèques du réseau (52 sur 60)

Chiffres correspondant à 96% des bibliothèques du réseau (27 sur 28), exceptés les prêts où les chiffres représentent 89% des bibliothèques (25 sur 28).

Comprend les données de l'Institut et Musée Voltaire et celles de la Bibliothèque Musicale

Dans les prêts, les prolongations sont nouvellement incluses.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweiz. Bibliothekenstatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique suisse des bibliothèques

In der Schweiz herausgegebene und im Buchhandel erschienene Bücher (Titel)¹
Ouvrages édités en Suisse et parus en librairie¹

T 16.2.3.2

	1985	1990	1995	2000	2002	2003	2004	2005	
Total	8 458	9 781	10 790	10 904	11 226	10 376	11 061	10 128	Total
Sprache									Langue
Deutsch	5 264	5 883	6 299	6 186	6 505	6 034	6 331	5 855	Allemand
Französisch	1 794	2 197	2 235	2 201	2 348	2 142	2 428	1 972	Français
Italienisch	158	188	275	376	473	467	383	345	Italien
Andere	1 242	1 513	1 981	2 141	1 900	1 733	1 919	1 956	Autres
davon:									dont:
Rätoromanisch	49	56	56	63	38	49	54	34	Romanche
Englisch	...	1 020	1 172	1 547	1 392	1 222	1 436	1 370	Anglais

1 Auch Neudrucke sind berücksichtigt; die Jahrbücher hingegen werden nur beim ersten Erscheinen gezählt.

Quelle: Bundesamt für Kultur, Schweizerische Landesbibliothek

1 Y compris les rééditions: les annuaires ne sont comptés que s'il s'agit de la première parution.

Source: Office fédéral de la culture, Bibliothèque nationale suisse

Kinos, Säle und Sitzplätze¹
Cinémas, salles et fauteuils¹

T 16.2.4.2

	1995	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Anzahl Kinos	322	324	326	324	326	326	326	323	Nombre de cinémas
Anzahl Säle	434	479	486	500	518	529	539	537	Nombre de salles
Anzahl Sitze	100 456	105 024	105 464	106 682	108 927	110 860	111 583	109 213	Nombre de fauteuils

1 Ohne Open-Air, Club oder Erotik Kinos

Quelle: Bundesamt für Statistik; Cinéblitz, ProCinéma

1 Open Air, Ciné Club et cinémas érotiques non inclus

Source: Office fédéral de la statistique; Cinéblitz, ProCinéma

Wichtigste Indikatoren der Kinobetriebe Principaux indicateurs de l'exploitation cinématographique

T 16.2.4.3

	1985	1990	1995	2000	2003	2004	2005	
Total Besucher in 1000	16 408	14 231	14 797	15 564	16 478	17 200	14 950	Total des spectateurs (fréquentation), en milliers
Deutschschweiz	10 549	8 985	9 576	10 318	11 090	11 536	9 989	Suisse alémanique
Französische Schweiz	5 286	4 759	4 785	4 809	4 821	5 040	4 411	Suisse romande
Italienische Schweiz	573	487	436	437	567	624	550	Suisse italienne
Besucher Schweizer Filme	575	410	219	372	909	428	875	Pour les films suisses
Marktanteil der Schweizer Filme, in %	3,5	2,9	1,5	2,4	5,5	2,5	5,9	PDM (part du marché) des films suisses, en %
Durchschnittliche Kinobesuchshäufigkeit pro Einwohner	2,5	2,1	2,1	2,2	2,2	2,3	2,0	Fréquentation annuelle moyenne par habitant
Deutschschweiz	2,2	1,9	1,9	2,0	2,1	2,2	1,9	Suisse alémanique
Französische Schweiz	3,4	2,9	2,8	2,7	2,6	2,7	2,3	Suisse romande
Italienische Schweiz	2,1	1,7	1,5	1,4	1,8	2,0	1,7	Suisse italienne
Einnahmen, in Millionen Franken	144,6	146,0	189,7	208,5	233,3	245,7	214,3	Recettes, en millions de francs
Gewichteter Durchschnittspreis, in Franken	8,8	10,3	12,8	13,4	14,2	14,3	14,3	Prix moyen pondéré du billet de cinéma, en francs
Deutschschweiz	...	...	13,3	13,6	14,7	14,8	14,8	Suisse alémanique
Französische Schweiz	...	...	11,8	12,9	12,9	13,3	13,3	Suisse romande
Italienische Schweiz	...	...	13,1	13,4	13,6	13,5	13,5	Suisse italienne

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Pro Jahr vorgeführte Filme und Erstaufführungen in der Schweiz Films exploités annuellement en Suisse et premières visions

T 16.2.4.4 16

	1995	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Vorgeführte Filme, Total	1 190	1 331	1 328	1 289	1 390	1 417	1 444	1 471	Films exploités, total
Herkunftslander									Pays d'origine
Schweiz	112	124	138	128	183	161	171	173	Suisse
USA	496	531	525	447	426	441	442	432	Etats-Unis
Total EU-25	439	544	517	548	599	604	622	636	Total UE-25
davon Frankreich	164	191	212	223	217	222	236	246	dont France
Lateinamerika	25	25	34	34	37	53	56	51	Amériques latine et sud
Asien	28	37	41	57	60	70	61	76	Asie
Andere Länder	90	70	73	75	85	88	92	103	Autres pays
Gezeigte Erstaufführungen, Total	273	312	322	329	326	354	404	383	Films en première vision, total
Herkunftslander									Pays d'origine
Schweiz	21	27	26	26	41	33	41	49	Suisse
USA	112	127	131	108	100	108	116	99	Etats-Unis
Total EU-25	117	137	134	153	145	160	195	172	Total UE-25
davon Frankreich	54	69	77	84	72	82	98	78	dont France
Lateinamerika	3	1	8	8	7	16	13	10	Amériques latine et sud
Asien	6	7	11	17	18	17	19	22	Asie
Andere Länder	14	13	12	17	15	20	20	31	Autres pays

Quelle: Bundesamt für Statistik, Film- und Kinostatistik

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique du film et du cinéma

Theaterbesuch. Spielzeit 2004/2005. Zahlende Besucher
Fréquentation théâtrale. Saison 2004/2005. Spectateurs payants

T 16.2.5.1

Theater Théâtre	Musiktheater, Oper/ Musical usw. Théâtre musical, opéra, comédies musicales etc.	Schauspiele Pièces de théâtre dramatiques	Ballett, Tanztheater Ballet, danse	Anderes Autres	Total
Total	540 711	693 471	135 292	232 460	1 601 934
Produzierende Theater / Théâtres producteurs	508 623	656 723	123 525	124 765	1 413 636
Deutsche Schweiz / Suisse alémanique	417 788	393 282	107 739	79 104	997 913
Theater Basel	46 009	71 934	30 241	40 055	188 239
Stadttheater Bern	53 533	17 401	15 501	9 531	95 966
Das Theater an der Effingerstrasse Bern	0	26 734	0	0	26 734
Ensemble Theater Biel/Solothurn	15 146	15 876	0	6 889	37 911
Luzerner Theater Luzern	31 590	21 594	5 098	2 307	60 589
Stadttheater St. Gallen	85 172	39 547	5 268	6 050	136 037
Sommertheater Winterthur	0	20 512	0	0	20 512
Theater Kanton Zürich Winterthur	0	20 674	0	0	20 674
Opernhaus Zürich	186 338	0	51 631	14 272	252 241
Schauspielhaus Zürich	0	142 119	0	0	142 119
Theater an der Sihl Zürich	0	16 891	0	0	16 891
Französische Schweiz / Suisse romande	90 835	263 441	15 786	45 661	415 723
Théâtre Am Stram Gram Genève	0	67 921	0	0	67 921
Comédie de Genève	0	34 724	0	0	34 724
Grand Théâtre de Genève	70 330	0	14 276	15 038	99 644
Théâtre de Poche Genève	979	16 166	0	486	17 631
Théâtre des Marionnettes Genève	0	0	0	27 548	27 548
Théâtre de Carouge Genève-Carouge	0	44 149	0	0	44 149
Théâtre Populaire Romand La Chaux-de-Fonds	0	5 951	0	768	6 719
Théâtre Boulimie Lausanne	...	...	...	...	...
Théâtre Municipal Lausanne	19 526	0	1 510	1 821	22 857
Théâtre Vidy Lausanne	0	73 659	0	0	73 659
Théâtre Kléber-Méleau Renens	0	20 871	0	0	20 871
Gastspielhäuser / Théâtres d'accueil	32 088	36 748	11 767	107 695	188 298
Kurtheater Baden	3 280	8 883	2 991	24 134	39 288
Stadttheater Chur	3 365	4 998	773	640	9 776
Stadttheater Langenthal	3 572	4 649	257	1 123	9 601
Stadttheater Schaffhausen	0	0	0	33 801	33 801
Theater am Stadtgarten Winterthur	21 871	18 218	7 746	8 117	55 952
Theater Casino Zug	0	0	0	39 880	39 880

Quelle: Schweizerischer Bühnenverband

Source: Union des théâtres suisses

Freizeitaktivitäten nach Häufigkeit ihrer Ausübung

T 16.2.8.2

2004¹, in % der Bevölkerung ab 14 Jahren

Activités de loisirs selon la fréquence à laquelle elles sont pratiquées

En 2004¹, en % de la population âgée de 14 ans et plus

	Täglich Chaque jour	Min. einmal wöchentlich Au moins une fois par semaine	Min. einmal pro Monat Au moins une fois par mois	Weniger als einmal pro Monat Moins d'une fois par mois	Nie Jamais	Weiss nicht oder antwortet nicht Ne sait pas ou ne répond pas	
Lesen	68,6	19,2	4,9	2,8	4,4	0,2	Lecture
Sich mit Freunden, Bekannten, Kollegen treffen	11,8	64,6	18,9	3,3	1,2	0,2	Rencontrer des amis, connais- sances, collègues
Alleine oder mit anderen Sport treiben	5,9	55,4	6,7	3,9	28,1	0,1	Pratiquer un sport individuel ou de groupe
Spazieren	23,6	51,3	14,1	4,3	6,7	0,1	Se promener
In eine Bar, eine Beiz oder ein Restaurant gehen	3,5	43,8	33,3	11,2	8,2	0,1	Aller dans un bar, pub, restaurant
Basteln, Handarbeiten, werken, Gartenarbeit	13,1	39,3	16,0	7,5	23,9	0,2	Bricoler, travail manuel, jardiner
Ins Theater, in die Oper oder an eine Kunstausstellung gehen	–	1,7	21,3	44,7	32,1	0,2	Aller au théâtre, à l'opéra, à une exposition
Ins Kino gehen	–	2,7	27,5	40,4	29,2	0,2	Aller au cinéma
Kurse besuchen (z.B. Sprach-, Koch-, Handwerkskurse)	0,3	9,7	4,7	18,1	66,8	0,3	Fréquenter des cours (langue, bricolage, cuisine, ...)
Musizieren, z.B. selber ein Instrument spielen, singen	8,7	16,8	4,5	4,0	65,8	0,2	Faire de la musique, p. ex. jouer d'un instrument, chanter
In eine Disco oder in ein Dancing gehen	0,1	6,9	11,7	15,7	65,6	0,1	Aller en disco, dans un dancing
Sportanlässe besuchen	0,1	7,7	17,6	23,5	51,1	–	Fréquenter des événements sportifs
Im Internet surfen ²	26,6	28,0	6,8	3,9	34,7	0,1	Surfer sur internet ²

Fragestellung: Ich zähle jetzt verschiedene Freizeitaktivitäten auf. Sagen Sie mir bitte, wie häufig Sie in Ihrer Freizeit die Beschäftigungen ausüben.

- 1 Auf 2004 wurde die Stichprobe des Schweizer Haushaltspanels erweitert; die hier publizierten Resultate basieren auf einer Stichprobe von 8054 Personen.
- 2 Teilfrage erstmals 2004 gestellt

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizer Haushaltspanel 2004

Question posée : Voici une liste d'activités de loisirs. A quelle fréquence les pratiquez-vous ?

- 1 En 2004 le Panel Suisse des Ménages s'est agrandi d'un nouvel échantillon; les résultats publiés reposent sur le questionnement de 8054 individus.
- 2 Question posée pour la première fois en 2004

Source: Office fédéral de la statistique, Panel Suisse des Ménages 2004

Internetnutzung, Entwicklung. In % der Bevölkerung ab 14 Jahren

T 16.3.1

Utilisation d'Internet en Suisse, évolution. En % de la population âgée de 14 ans et plus

Perioden	Engerer Nutzerkreis Internet (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis Internet (WNK) ²	Perioden	Engerer Nutzerkreis Internet (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis Internet (WNK) ²	Perioden	Engerer Nutzerkreis Internet (ENK) ¹	Weitester Nutzerkreis Internet (WNK) ²
Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²	Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²	Périodes	Cercle restreint des utilisateurs (CRU) ¹	Cercle le plus large des utilisateurs (CLU) ²
05.1997 – 10.1997	6,8	15,1	04.2000 – 09.2000	32,6	47,1	04.2003 – 09.2003	49,5	65,1
11.1997 – 04.1998	10,6	19,7	10.2000 – 03.2001	37,4	52,1	10.2003 – 03.2004	51,2	66,7
05.1998 – 10.1998	12,9	24,8	04.2001 – 09.2001	39,5	55,1	04.2004 – 09.2004	54,3	67,8
11.1998 – 04.1999	17,9	30,2	10.2001 – 03.2002	42,2	56,8	10.2004 – 03.2005	55,6	68,0
05.1999 – 10.1999	19,3	34,0	04.2002 – 09.2002	45,1	61,4	04.2005 – 09.2005	57,3	70,1
10.1999 – 03.2000	26,4	40,6	10.2002 – 03.2003	47,6	63,2	10.2005 – 03.2006	60,6	71,8

- 1 Engerer Nutzerkreis Internet (ENK): Zum engeren Nutzerkreis gehören die Personen, die Angaben, Internet mehrmals pro Woche zu nutzen.
2 Weitester Nutzerkreis Internet (WNK): Zum weitesten Nutzerkreis gehören die Personen, die Angaben, Internet mindestens einmal in den letzten 6 Monaten genutzt zu haben.

Quellen: Bundesamt für Statistik; WEMF

- 1 Cercle restreint des utilisateurs (CRU): font partie du cercle restreint des utilisateurs les personnes qui ont indiqué utiliser Internet plusieurs fois par semaine.
2 Cercle le plus large des utilisateurs (CLU): font partie du cercle le plus large des utilisateurs les personnes qui ont indiqué avoir utilisé Internet au moins une fois au cours des 6 derniers mois.

Sources: Office fédéral de la statistique; REMF

IKT-Ausstattung ¹ der Haushalte. In % der Haushalte
Equipeement TIC ¹ des ménages. En % des ménages

T 16.3.2

	Ausgestattete Haushalte (mind. 1 Gut)						
	Ménages équipés (au moins un bien)						
	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Fernseher	85,8	92,4	93,6	93,9	94,3	93,7	Téléviseur
Stereoanlage (ohne DVD)	...	87,0	86,8	86,2	82,7	81,6	Installation hi-fi ou magnétophone (sans DVD)
Mobiltelefon	...	59,2	68,6	74,0	78,2	79,9	Téléphone cellulaire privé
Personalcomputer (Desktop oder Laptop)	14,5	61,3	64,2	66,8	68,9	70,6	Ordinateur personnel (fixe ou portable)
Drucker	...	58,2	60,9	63,5	64,4	64,5	Imprimante
Videorecorder	37,7	68,4	68,2	66,8	66,4	63,7	Enregistreur vidéo
Modem (integriert im PC oder nicht)	...	35,9	44,9	51,3	54,8	58,9	Modem (intégré au PC ou non)
DVD-Brenner (integriert im PC oder nicht)	...	...	...	...	34,9	46,9	Graveur DVD (intégré ou non au PC)
Scanner	...	19,8	24,4	28,0	32,0	33,3	Scanner
Videokamera (analog oder digital)	7,5	24,7	22,3	23,3	23,4	22,3	Caméra vidéo (analogique ou digitale)
Faxgerät	...	18,6	20,3	22,2	20,8	21,1	Télécopieur (fax)
Spielkonsole	...	17,5	18,6	17,5	19,0	19,0	Console de jeux
Satellitenempfangsanlagen	...	...	...	...	14,6	12,5	Antenne satellite
Digitale Agendas, Planer (Palmtop, Psion usw.)	...	...	...	...	13,2	11,8	Agenda électronique (PDA)
CD-ROM-Laufwerk, ZIP (nicht im PC integriert)	...	21,1	20,6	18,1	12,0	11,4	Lecteur CD-ROM, ZIP (non intégré au PC)

- 1 Informations- und Kommunikationstechnologien

Quelle: Bundesamt für Statistik, EVE

- 1 Technologies de l'information et de la communication

Source: Office fédéral de la statistique, ERC

Politik

Politique

Überblick

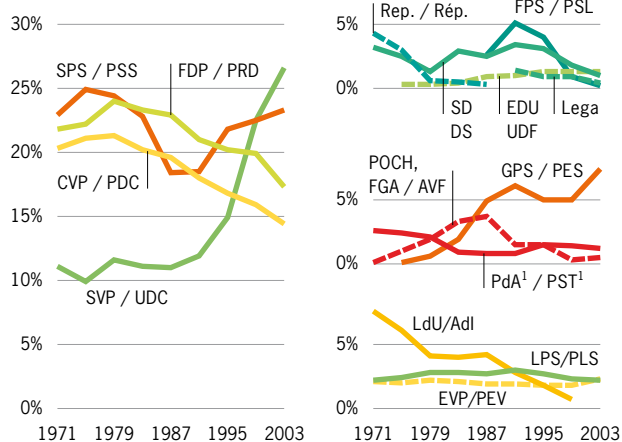
Die Gewichte zwischen den bürgerlichen Bundesratsparteien verschieben sich

Der massive Stimmenzuwachs der SVP in den neunziger Jahren hielt auch bei den Nationalratswahlen 2003 an, und die SVP wurde mit 26,7% klar zur wählerstärksten Partei. In den letzten zwölf Jahren hat die SVP ihre Parteistärke weit mehr als verdoppelt: Sie steigerte sich von 11,9% auf 26,7%. Wahlverlierer waren erneut die beiden anderen bürgerlichen Bundesratsparteien FDP und CVP, welche nun bereits zum sechsten Mal in Folge bei den Nationalratswahlen Stimmen verloren haben. 1979 verfügte die FDP noch über eine Parteistärke von 24,0%, bis 2003 schmolz diese um über ein Viertel und beträgt noch 17,3%. Leicht grösser sind die Stimmenverluste der CVP: Sie brach von 21,3% (1979) um 6,9 Punkte auf 14,4% ein und bleibt somit – wie schon 1999 – der Juniorpartner der Bundesratsparteien.

Nationalratswahlen: Parteistärke

G 17.1

Elections au Conseil national: la force des partis



Vollständige Bezeichnung der Parteien siehe Glossar
 Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
 1 inkl. Sol. / Y compris Sol.

Vue d'ensemble

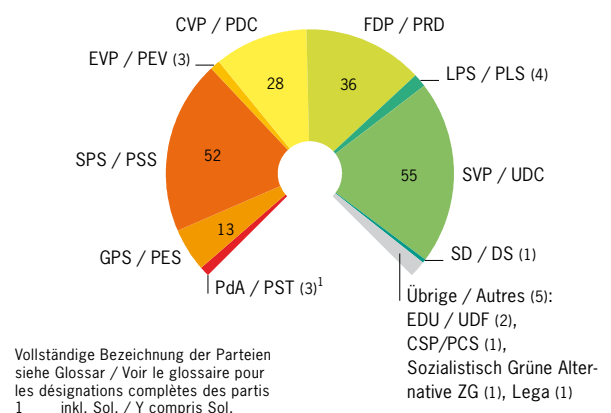
Nouveaux rapports de force entre les partis gouvernementaux

La nette progression de l'UDC dans les années 1990 s'est poursuivie lors des élections au Conseil national de 2003: avec une part de 26,7%, ce parti est devenu clairement le parti le plus puissant du pays. Au cours des douze dernières années, la force de ce parti a plus que doublé. Elle est passée de 11,9% à 26,7%. Les grands perdants de ces élections ont été une nouvelle fois les deux autres partis gouvernementaux bourgeois, à savoir le PRD et le PDC, lesquels ont perdu du terrain pour la sixième fois consécutive. En 1979, le PRD totalisait encore 24,0% des suffrages en Suisse; en 2003, cette part a fondu de plus d'un quart et ne représente plus que 17,3%. Les pertes essuyées par le PDC sont un peu plus importantes: entre 1979 et 2003, ce parti a reculé de 6,9 points, passant de 21,3% à 14,4% et devenant ainsi, depuis 1999, le plus petit parti gouvernemental.

Nationalrat: Mandatsverteilung nach Parteien 2003

G 17.2

Conseil national: répartition des mandats selon les partis, en 2003



Zunehmende Polarisierung des schweizerischen Parteiensystems

Die zweiten Wahlsieger neben der SVP waren die Grünen (GPS, FGA), die 2,7 Punkte zulegen und mit 8,0% wieder an ihr bisher bestes Wahlergebnis von 1987 herankamen. Eine leichte Verbesserung ihrer Parteistärke um knapp 1 Punkt verzeichnete die SPS. Sie konnte zum vierten Mal in Folge ihren Stimmenanteil erhöhen und machte damit die massiven Stimmenverluste der achtziger Jahre wieder wett. Die erreichten 23,3% sind das beste Wahlergebnis der SPS seit 1979. SPS und Grüne erreichten 2003 zusammen eine Parteienstärke von 31,3%; werden noch die kleinen Linksparteien (PdA, Sol.) dazu gezählt, beträgt die neue Stärke des links-grünen Lagers 32,5%. Die Umgruppierung des bürgerlichen Lagers nach rechts einerseits und die Stärkung des links-grünen Lagers andererseits führte zu einer weiteren Polarisierung des schweizerischen Parteiensystems.

Frauen in der Politik: eine stetig wachsende Minderheit

Die Frauen – 53% der Wahlberechtigten – sind im 200-köpfigen Nationalrat mit 26% vertreten. Ihre Zahl hat sich seit den ersten Nationalratswahlen mit Frauenbeteiligung (1971) stetig vergrößert: von 10 Frauen im Jahr 1971 auf 35 im Jahr 1991 und 52 im Jahr 2003. Im 46-köpfigen Ständerat sind die Frauen leicht schwächer vertreten und nehmen 21,5% der Sitze ein. 2003 wurden 11 Frauen gewählt (zwei Frauen mehr als 1999).

Gewählte Frauen: Im Nationalrat mehrheitlich links oder grün, im Ständerat mehrheitlich FDP und SPS

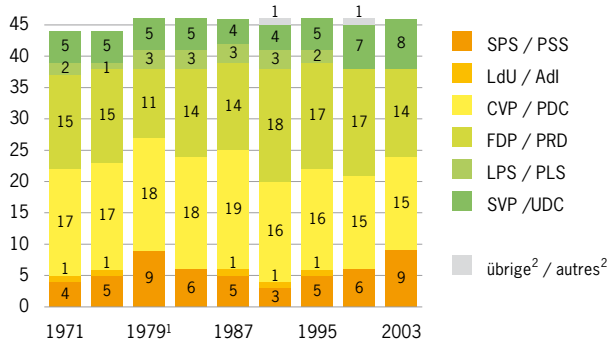
Bei der Steigerung des Frauenanteils im Nationalrat hat sich die parteipolitische Herkunft der gewählten Frauen verändert: In den siebziger Jahren gehörte die Mehrheit einer der grossen bürgerlichen Bundesratsparteien FDP oder CVP an. Seit 1983 stammt mehr als die Hälfte aller Nationalrätinnen aus dem links-grünen Lager (SPS, POCH bzw. Grüne, PdA) – 2003 waren dies 32 von insgesamt 52 gewählten Frauen.

Unter ihren Gewählten weisen die Parteien im linksgrünen Spektrum die grössten Frauenanteile aus; je weiter rechts die Partei positioniert ist, desto kleiner wird dieser Anteil. So entsandten die Grünen (GPS, FGA) 2003 gleich viele Frauen wie Männer in den Nationalrat (je 7); die SPS – mit der grössten

Ständerat: Mandatsverteilung nach Parteien

G 17.3

Conseil des Etats: répartition des mandats selon les partis



Vollständige Bezeichnung der Parteien siehe Glossar / Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis

1 Mit der Gründung des Kantons Jura erhöhte sich die Zahl der Sitze auf 46 / A la suite de la création du canton du Jura, le nombre des sièges a été porté à 46
2 1991: 1 Mandat für Lega dei ticinesi; 1999: 1 Parteiloser / 1991: un mandat pour la Lega dei ticinesi; 1999: 1 sans parti

Polarisation croissante du système suisse des partis

Les verts (PES et AVF) sont les autres grands gagnants de ces élections: ils progressent de 2,7 points pour totaliser 8,0%, approchant ainsi leur meilleur score électoral réalisé en 1987. Le PSS a connu une légère progression (un peu moins d'un point). Il améliore son résultat pour la quatrième fois consécutive, récupérant ainsi progressivement les pertes massives subies dans les années 1980. Les 23,3% obtenus par le PSS en 2003 représentent son meilleur résultat depuis 1979. Le PSS et les verts ont mobilisé ensemble 31,3% des électeurs; si l'on considère aussi les petits partis de gauche (PST, Sol.), le camp rose-vert représente maintenant une force de 32,5%. Le déplacement du camp bourgeois vers la droite et le renforcement du camp rose-vert traduisent une polarisation croissante du paysage politique suisse.

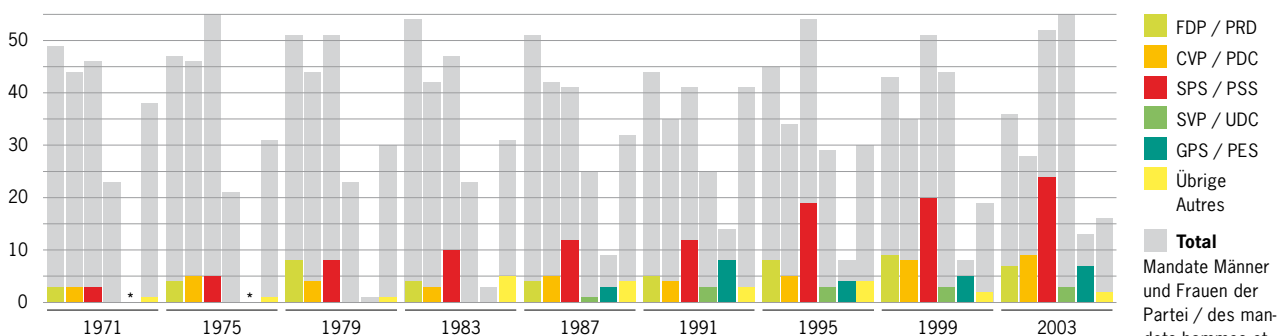
Les femmes en politique: une minorité en constante augmentation

Les femmes – qui représentent 53% des électeurs inscrits – atteignent une part de 26% au Conseil national, formé de 200 députés. Le nombre de femmes a progressé de manière constante depuis les premières élections au Conseil national où les femmes

Frauen im Nationalrat nach Parteien¹

G 17.4

Femmes représentées au Conseil national selon les partis¹

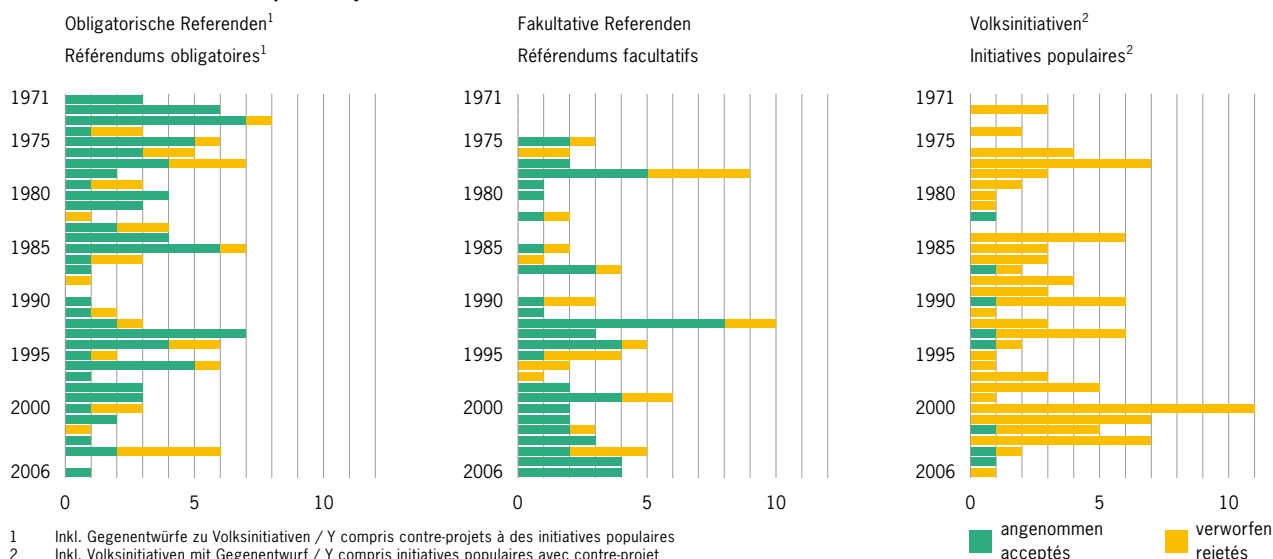


1 Es wird der Stand am Wahltag angezeigt. Veränderungen aufgrund von Wahlen in den Ständerat sind nicht berücksichtigt. / Etat au jour du scrutin.

Les changements intervenus suite à des élections au Conseil des Etats n'ont pas été considérés.

* Keine Kandidatur / Aucune candidature

Initiativen et référendums acceptés et rejetés



Frauendelegation – erreichte fast Geschlechterparität (24 Frauen, 28 Männer). Dagegen hat die SVP als grösste bürgerliche Partei weitaus den geringsten Frauenanteil (3 von 55 Mandaten).

Im Ständerat gehört die Mehrheit der Frauen entweder der FDP (5) oder der SPS (4) an.

Die Macht der Opposition: Initiativen und Referenden

Von 1848 bis im November 2006 wurde in Volksabstimmungen auf eidgenössischer Ebene über 527 Vorlagen entschieden. Dabei zeigt sich eine starke Häufung in den letzten Jahrzehnten: Die Abstimmungen zu rund der Hälfte aller Vorlagen fanden in den letzten 30 Jahren statt. Die meisten Abstimmungen betrafen obligatorische Referenden, nämlich 206; rund 75% davon wurden angenommen. Von den 160 fakultativen Referendumsvorlagen wurde eine knappe Mehrheit gutgeheissen. Weit weniger erfolgreich waren die 161 Volksinitiativen: nur gerade 15 Volksinitiativen wurden angenommen (2 davon gegenüber einem Gegenvorschlag). Der grössere Teil der Volksinitiativen und Referenden stammt von Parteien und Gruppen, die nicht im Bundesrat vertreten sind.

Wahlbeteiligung auf niedrigem Niveau stabilisiert

Die Beteiligung an den Nationalratswahlen hat im 20. Jahrhundert stetig abgenommen. Am massivsten war der Rückgang nach 1967: Innert dreier Legislaturperioden fiel die Wahlbeteiligung um fast 18 Prozentpunkte auf 48,0% (1979) – eine Entwicklung, die nicht zuletzt auf die Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechts (1971) zurückzuführen ist. Seither bewegen sich die Werte zwischen 42% und 49%.

In der Schweiz ist damit die Beteiligung an Wahlen niedriger als in jedem anderen demokratischen Land. Mögliche Ursachen dafür sind die häufigen Volksabstimmungen zu Sachthemen oder der im Vergleich zu anderen Ländern geringere Stellenwert der Wahlen, da die Konkordanz zwischen den grossen Parteien einen Machtwechsel praktisch ausschliesst.

avaient le droit de vote et d'éligibilité: le Conseil national comptait 10 femmes en 1971, 35 en 1991 et 52 en 2003. Les femmes sont un peu plus faiblement représentées au Conseil des Etats, formé de 46 membres: elles occupent actuellement 21,5% des sièges. 11 femmes y ont été élues en 2003, soit deux de plus qu'en 1999.

Femmes élues: majoritairement issues du camp rose-vert au Conseil national, du PRD et du PSS au Conseil des Etats

L'appartenance politique des femmes élues au Conseil national a évolué au fur et à mesure que leur nombre augmentait. Dans les années 1970, la majorité d'entre elles appartenaient au PRD ou au PDC. Depuis 1983, plus de la moitié des conseillères nationales proviennent des rangs de la gauche (PSS, POCH, verts, PST); aux élections de 2003, 32 femmes élues sur 52 appartenaient au camp rose-vert.

Si l'on considère la proportion des femmes parmi les élus de chaque parti, on voit que les partis situés à gauche dans l'échiquier politique comptent les plus fortes représentations féminines et que ces dernières diminuent à mesure que l'on va vers la droite. La députation des verts (PES, AVF) au Conseil national présente une égalité parfaite entre les sexes (7 femmes, 7 hommes); le PSS – qui compte la députation féminine la plus nombreuse – a presque atteint le même niveau (24 femmes, 28 hommes). En revanche, le plus grand parti bourgeois, l'UDC, n'a que trois représentantes au Conseil national (sur un total de 55 mandats).

Au Conseil des Etats, la majorité des femmes se répartissent entre le PRD (5) et le PSS (4).

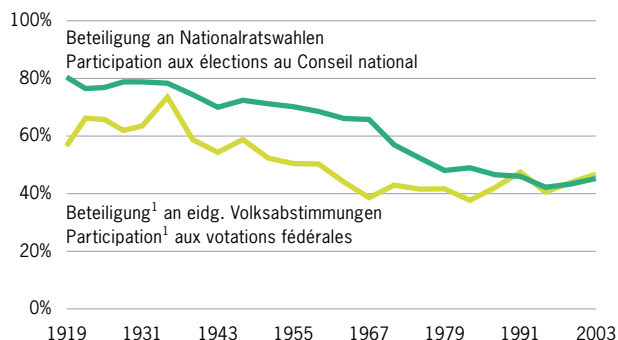
La force de l'opposition: initiatives et référendums

De 1848 à 2006 (novembre), des votations ont été organisées au plan fédéral sur 527 objets. Les votations se sont multipliées au cours des dernières décennies: plus de la moitié des objets ont été soumis au peuple au cours des 30 dernières années. La

Entwicklung der Stimm- und Wahlbeteiligung

G 17.6

Evolution de la participation aux votations et aux élections



1 Es handelt sich um Durchschnittswerte für die Urnengänge, welche im Zeitraum von zwei Jahren vor bis zwei Jahre nach den jeweiligen Nationalratswahlen stattfanden. Bis 1931 eineinhalb vor bis eineinhalb Jahre nach den Wahlen, entsprechend dem damals üblichen dreijährigen Rhythmus. / Il s'agit de moyennes établies pour les votations qui ont eu lieu au cours des deux ans précédant et suivant les élections au Conseil national. Jusqu'en 1931, la période considérée est de deux fois une année et demie, car les élections avaient alors lieu tous les trois ans.

Stark variierende Stimmbeteiligung

Auch die Beteiligung an den eidgenössischen Volksabstimmungen sinkt. Sie ist fast durchwegs niedriger als bei den Nationalratswahlen; doch verläuft der Rückgang weit weniger gleichmässig und ist von starken Ausschlägen geprägt. So betrugen in den neunziger Jahren des 20. Jahrhunderts die Extremwerte 31% und 79%. Der Abwärtstrend hat sich jedoch zu Beginn des 21. Jahrhunderts nicht fortgesetzt. Die Stimmbeteiligung ist sogar wieder leicht angestiegen (45%).

majeure partie des votations ont eu lieu en vertu du référendum obligatoire (206 objets); environ 75% de ces objets ont été acceptés. Une faible majorité des 160 votations sur référendum facultatif ont été acceptées. Les initiatives populaires ont eu moins de succès: 15 seulement sur 161 ont été acceptées (dont deux au détriment d'un contre-projet). La plupart des initiatives populaires et des référendums sont lancés par des partis ou des groupes non représentés au Conseil fédéral.

La participation aux élections se stabilise à un bas niveau

La participation aux élections au Conseil national a constamment diminué au cours du 20^e siècle. La chute de la participation a été particulièrement brutale après 1967: en trois législatures, elle a baissé de près de 18 points pour tomber à 48,0% (1979) – une évolution qui est due notamment à l'introduction du droit de vote et d'éligibilité des femmes (1971). Depuis, les valeurs varient entre 42% et 49%. La participation aux élections est ainsi plus faible en Suisse que dans tout autre pays démocratique. Les causes possibles de cette situation sont les fréquentes votations populaires en Suisse sur les objets les plus divers et la faible importance que l'on accorde aux élections par rapport à d'autres pays du fait que la concordance entre les grands partis exclut pratiquement un changement de pouvoir.

Forte variation de la participation aux votations

La participation aux votations fédérales est elle aussi en baisse. Elle est presque toujours plus faible que la participation aux élections au Conseil national, mais son recul est moins constant et il est marqué de forts soubresauts. Ainsi, dans les années 1990, les valeurs extrêmes étaient de 31% et 79%. La tendance à la baisse ne s'est cependant pas poursuivie au début du 21^e siècle. La participation aux votations a même légèrement augmenté (45%).

Statistiken zur Politik

Das Bundesamt für Statistik (BFS) führt Statistiken zu den Nationalratswahlen, den Ständeratswahlen, den kantonalen Wahlen und zu den eidgenössischen Volksabstimmungen.

Für die **Nationalratswahlen** sind die kantonalen Ergebnisse ab 1919, dem Jahr mit den ersten Proporzahlen, verfügbar. Folgende Daten sind auch auf Gemeindeebene elektronisch erfasst: die Ergebnisse der Kandidierenden und der Wahllisten (seit 1971) sowie die Panaschierstatistik auf Listen- bzw. Personenebene (seit 1983 bzw. 1999). Die Gemeindeergebnisse werden vom BFS von den Kantonen (deren statistischen Ämtern oder deren Staatskanzleien) in elektronischer Form übernommen und plausibilisiert, allenfalls bereinigt und komplettiert.

Die Ergebnisse der **Ständeratswahlen** sowie der **kantonalen Regierungs- und Parlamentswahlen** werden vom BFS gemeinsam mit dem Institut für Politikwissenschaft an der Universität Bern von den kantonalen Staatskanzleien elektronisch übernommen und aufbereitet.

Die Ergebnisse der **eidgenössischen Volksabstimmungen** sind auf kantonalem Niveau seit 1848 und auf Gemeindeebene seit 1981 in elektronischer Form verfügbar. Sie werden vom BFS gemeinsam mit dem Institut für Politikwissenschaft an der Universität Bern auf EDV erhoben.

Statistiques politiques

L'Office fédéral de la statistique (OFS) produit des statistiques sur les élections au Conseil national et au Conseil des Etats, sur les élections cantonales et sur les votations fédérales.

Pour les **élections au Conseil national**, les résultats cantonaux sont disponibles à partir de 1919, année de l'introduction du scrutin proportionnel. Certains résultats communaux sont disponibles sous forme électronique: résultats des candidats et des listes électorales (depuis 1971), statistique du panachage au niveau des listes et des personnes (resp. depuis 1983 et 1999). Les résultats communaux sont transmis électroniquement par les cantons (offices statistiques cantonaux ou chancelleries cantonales) à l'OFS, qui les plausibilise et les complète si nécessaire.

Les résultats des **élections au Conseil des Etats**, aux **gouvernements cantonaux** et aux **parlements cantonaux** sont saisis électroniquement par l'OFS à partir des documents officiels, en collaboration avec l'Institut de sciences politiques de l'Université de Berne.

Les résultats des **votations fédérales** sont disponibles sous forme électronique (résultats cantonaux depuis 1848, résultats communaux depuis 1981). Ils sont relevés en collaboration avec l'Institut de sciences politiques de l'Université de Berne.

Initiative

Siehe Volksabstimmungen

Majorzwahl

Siehe Wahlsysteme

Nationalrat

Siehe Parlament

Parlament

In der Schweiz gilt – nach dem Vorbild der USA – das sogenannte Zweikammersystem. Der Nationalrat repräsentiert das Volk; der Ständerat die Kantone. Die beiden Räte sind gleichberechtigt; sie tagen jeweils gleichzeitig, aber getrennt. Zur «Vereinigten Bundesversammlung» treten sie nur für Wahlen und ausserordentliche Geschäfte zusammen.

Der **Nationalrat** besteht aus 200 Mitgliedern und wird alle vier Jahre neu gewählt. Gemäss Artikel 149 der Bundesverfassung bildet jeder Kanton einen Wahlkreis. Je nach Grösse der Wohnbevölkerung haben die Wahlkreise mehr oder weniger Sitze im Nationalrat zugute. Jedem Wahlkreis steht jedoch mindestens einer zu; in Kantonen mit nur einem Sitz wird nach dem Majorzsystem gewählt (UR, OW, NW, GL, AI und seit 2003 AR). In den 20 Kantonen mit zwei oder mehr Sitzen erfolgt die Mandatsverteilung nach dem Proporzsystem.

Der **Ständerat** besteht aus 46 Mitgliedern. Gemäss Artikel 150 der Bundesverfassung ist jeder Kanton mit zwei Mitgliedern vertreten; die Halbkantone (OW, NW, BS, BL, AI und AR) mit je einem. Die Wahl in den Ständerat untersteht kantonalem Recht und erfolgt somit nicht einheitlich. In Appenzell Innerrhoden wird die Abordnung in den Ständerat an der Landsgemeinde gewählt. Alle anderen Kantone bestimmen ihre Ständerätinnen und Ständeräte an der Urne, und zwar – mit Ausnahme des Kantons Jura – nach dem Majorzsystem. Unterschiede bestehen auch beim Wahltermin: In den meisten Kantonen finden die Ständeratswahlen zusammen mit den Nationalratswahlen statt, in drei Kantonen oder Halbkantonen jedoch werden sie ein halbes bis ein Jahr früher durchgeführt (in ZG, AI und GR).

Parteien: Verzeichnis der Abkürzungen

FDP	Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz
CVP	Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz
SPS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz
SVP	Schweizerische Volkspartei.
	Bis 1971: Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei (BGB)
Dem.	Demokraten.
	1971 schlossen sich die Zürcher Demokraten wieder der FDP an, während sich die Glarner und die Bündner Demokraten mit der Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei (BGB) zur SVP vereinigten.
LPS	Liberale Partei der Schweiz
LdU	Landesring der Unabhängigen (1936–1999)
EVP	Evangelische Volkspartei der Schweiz

Conseil des Etats

Voir parlement

Conseil national

Voir parlement

Force des partis

Part des suffrages obtenus par un parti sur l'ensemble des suffrages valables exprimés.

Initiative

Voir votations populaires

Parlement

Dans le système bicaméral suisse, conçu à l'image de celui des Etats-Unis, le Conseil national représente le peuple et le Conseil des Etats les cantons. Les deux Chambres ont les mêmes compétences; elles siègent simultanément mais séparément. L'Assemblée fédérale (réunion des deux Chambres) ne siège que pour procéder à des élections et pour traiter de questions extraordinaires.

Le **Conseil national** se compose de 200 députés, élus tous les quatre ans. Chaque canton forme une circonscription électorale (article 149 de la constitution fédérale). Les sièges sont répartis entre les circonscriptions proportionnellement à leur population, mais chacune dispose d'un siège au moins. L'élection se fait au scrutin majoritaire dans les cantons qui disposent d'un seul siège (UR, OW, NW, GL, AI et, depuis 2003, AR) et au scrutin proportionnel dans les 20 cantons qui disposent de deux sièges ou plus.

Le **Conseil des Etats** se compose de 46 députés. Chaque canton y est représenté par deux députés, chaque demi-canton (OW, NW, BS, BL, AI et AR) par un député (article 150 de la constitution fédérale). L'élection des conseillers aux Etats est réglée par le droit cantonal. En Appenzell Rhodes-Intérieures, ils sont élus lors d'une Landsgemeinde. Dans les autres cantons, les électeurs se rendent aux urnes et élisent leurs députés au scrutin majoritaire (sauf dans le canton du Jura, qui pratique la proportionnelle). Dans la plupart des cantons, les élections au Conseil des Etats coïncident avec les élections au Conseil national; dans trois cantons et demi-cantons (ZG, AI et GR), les premières ont lieu six à douze mois avant les secondes.

Partis: liste des abréviations

PRD	Parti radical-démocratique suisse
PDC	Parti démocrate-chrétien suisse
PSS	Parti socialiste suisse
UDC	Union démocratique du centre.
	Jusqu'en 1971: parti des paysans, artisans et bourgeois (PAB)
Dém.	Démocrates.
	En 1971 les démocrates zurichois se rattachaient au PRD, alors que les démocrates de Glaris et des Grisons fusionnaient

CSP	Christlichsoziale Partei
DSP	Demokratisch-Soziale Partei
PdA	Partei der Arbeit der Schweiz
Sol.	Solidarität
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970–1988; nach der Fusion mit Teilen der SP-TI: Partito socialista unitario (1988–1992); seit 1992: Mitglied der SPS
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Progressive Organisationen der Schweiz (1973–1993)
FGA	Feministische und grün-alternative Gruppierungen (Sammelbezeichnung)
GPS	Grüne Partei der Schweiz
SD	Schweizer Demokraten (1961–1990: Nationale Aktion)
Rep.	Republikaner (1971–1989). Für Genf werden die Mandate und Stimmen der Vigilance (1965–1990) unter Rep. aufgeführt.
EDU	Eidgenössisch-Demokratische Union
FPS	Freiheits-Partei der Schweiz (1985–1994: Schweizer Auto-Partei, AP)
Lega	Lega dei ticinesi
Übrige	Splittergruppen

Hinweis:

Bei Parteien, die im Verlauf der Zeit ihren Namen änderten, wird in den Tabellen die heute gültige Bezeichnung verwendet (z.B. SD, FPS).

Parteistärke

Anteil Stimmen, die eine Partei erhalten hat, am Total aller abgegebenen gültigen Stimmen.

Proporzwahl

Siehe Wahlsysteme

Referendum

Siehe Volksabstimmungen

Ständerat

Siehe Parlament

Volksabstimmungen (eidgenössische)

In der Volksabstimmung können den Stimmberechtigten folgende Typen von Vorlagen zur Entscheidung vorgelegt werden: Obligatorische und fakultative Referenden sowie Volksinitiativen (gelegentlich mit einem Gegenentwurf der Bundesversammlung).

Bereits seit 1848 gilt die Regelung, dass sämtliche Verfassungsänderungen in einer Volksabstimmung genehmigt werden müssen (**obligatorisches Verfassungsreferendum**). Eine Verfassungsänderung ist erst rechtskräftig, wenn sie die Mehrheit der Stimmenden («Volksmehr») sowie der Kantone («Ständemehr») gutheisst. Obligatorisch von Volk und Ständen genehmigt werden müssen gemäss Artikel 140 der Bundesverfassung auch der Beitritt zu Organisationen für kollektive Sicherheit oder zu supranationalen Gemeinschaften sowie dringlich erklärte Bundesgesetze, die keine Verfassungsgrundlage haben und deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt. Seit 1874 gilt ferner auch, dass Bundesgesetze und für dringlich erklärte Bundesgesetze, deren Geltungsdauer ein Jahr übersteigt, dem Volk zur Entscheidung vorgelegt werden müssen, sofern dies 50 000 (bis 1977 30 000) Stimmberechtigte oder acht Kantone verlangen (**fakultatives Referendum**). Artikel 141 der Bundesverfassung sieht vor, dass völkerrechtliche Verträge, die unbefristet und unkündbar

avec le Parti des paysans, artisans et bourgeois, pour devenir l'UDC.

PLS	Parti libéral suisse
Adl	Alliance des indépendants (1936–1999)
PEV	Parti évangélique populaire suisse
PCS	Parti chrétien-social
PSD	Parti social-démocrate
PST	Parti suisse du travail / Parti ouvrier et populaire (POP)
Sol.	SolidaritéS
PSA	Partito socialista autonomo (TI) 1970–1988; après la fusion avec une partie du PS tessinois: partito socialista unitario (PSU); depuis 1992: membre du PSS
PSA-SJ	Parti socialiste autonome du Sud du Jura
POCH	Organisations progressistes suisses (1973–1993)
AVF	Alternative socialiste verte et groupements féministes (étiquette commune)
PES	Parti écologiste suisse
DS	Démocrates suisses (1961–1990: Action nationale)
Rép.	Républicains (1971–1989). Les mandats et les voix de Vigilance à Genève (1965–1990) sont placés sous Rép.
UDF	Union démocratique fédérale
PSL	Parti suisse de la liberté (1985–1994: Parti suisse des automobilistes, PA)
Lega	Lega dei ticinesi
Autres	Groupes épars

Remarque:

Les partis dont le nom a changé sont donnés dans les tableaux sous leur nom actuel (p. ex. DS, PSL).

Référendum

Voir votations populaires

Systèmes électoraux

Les élections au Conseil national et au Conseil des Etats se font en général au scrutin majoritaire ou au scrutin proportionnel.

Dans le **système majoritaire**, les candidats se présentent à titre individuel, mais ils sont le plus souvent nommés et soutenus par les partis. Sont élus les candidats qui obtiennent le plus de voix. On distingue entre «majorité absolue» et «majorité relative»: pour avoir la majorité absolue, il faut obtenir la moitié des voix (ou bulletins) valables plus une; pour atteindre la majorité relative, il suffit de recueillir le plus grand nombre de voix. Dans ce système, les petits partis n'ont que peu de chances d'obtenir des sièges, tous ces derniers étant généralement attribués aux grands partis. La plupart des élections aux gouvernements cantonaux et au Conseil des Etats se déroulent selon le scrutin majoritaire.

Dans le **système proportionnel**, les sièges sont répartis entre les différentes listes proportionnellement au nombre de voix obtenues. Dans une circonscription électorale donnée, la proportionnalité sera d'autant plus précise que le nombre de sièges à pourvoir est élevé. Dans ce système, on commence par répartir les sièges entre les différentes listes (d'après le nombre de voix obtenues par chacune d'elles), puis on attribue ces sièges aux candidats arrivés en tête de chaque liste. La plupart des élections parlementaires (Conseil national et parlements cantonaux) obéissent au système proportionnel.

Système majoritaire

Voir systèmes électoraux

sind, den Beitritt zu einer internationalen Organisation vorsehen oder eine multilaterale Rechtsvereinheitlichung herbeiführen, dem fakultativen Referendum unterstehen. Im Gegensatz zum obligatorischen Referendum, welches Verfassungsänderungen betrifft und daher des Volks- und des Ständemehrs bedarf, ist beim fakultativen Referendum nur die Mehrheit der Stimmenden, nicht aber der Kantone erforderlich.

Bereits seit 1848 kann das Volk eine Totalrevision der Bundesverfassung verlangen. 1891 wurde diese Bestimmung auf Teilrevisionen der Bundesverfassung mittels **Volksinitiative** erweitert. Anders als beim Referendum, bei dem die Stimmenden – quasi als Notbremse – nur Stellung zu bereits von Parlament oder Regierung getroffenen Beschlüssen nehmen können, gibt die Verfassungsinitiative den Stimmberechtigten das Recht, selber eine allgemeine Anregung oder einen ausgearbeiteten Entwurf für eine Verfassungsänderung zu formulieren, welche sodann dem Souverän zur Stellungnahme unterbreitet werden muss. Bedingung ist das Einreichen von 100 000 (bis 1977 50 000) Unterschriften von Stimmberechtigten innert einer Sammelfrist von 18 Monaten. Da die Volksinitiative eine Verfassungsänderung anstrebt, tritt sie gemäss Artikel 139 der Bundesverfassung nur in Kraft, wenn sie von der Mehrheit der Stimmenden und der Kantone gutgeheissen wird.

Die Bundesversammlung (National- und Ständerat) hat laut Artikel 139 der Bundesverfassung das Recht, bei Volksinitiativen eine Abstimmungsempfehlung an die Stimmberechtigten zu richten. Empfiehlt sie Ablehnung, so kann sie der Volksinitiative einen eigenen Vorschlag entgegenstellen (**Gegenentwurf**). Kommen Volksinitiative und Gegenentwurf zur Abstimmung, so ist auch eine doppelte Zustimmung möglich (bis 1987 konnte nur eine der beiden Vorlagen angenommen, wohl aber beide abgelehnt werden).

Wahlsysteme

Bei den Wahlen in den National- und den Ständerat kommt das Majorzsystem oder das Proporzsystem zur Anwendung.

Beim **Majorzwahlsystem** treten die Kandidierenden als Einzelpersonen an; meistens werden sie jedoch von den Parteien nominiert und unterstützt. Gewählt ist grundsätzlich, wer eine Mehrheit der Stimmen erhält. Dabei wird zwischen einem «absoluten Mehr» und einem «relativen Mehr» unterschieden: Das «absolute Mehr» beträgt die Hälfte der gültigen Stimmen +1, während das «relative Mehr» von denjenigen Kandidierenden erreicht wird, die am meisten Stimmen erhalten haben. Im Majorzsystem haben die kleinen Parteien kaum Wahlchancen, und die stärksten Parteien erhalten normalerweise alle Sitze zugeteilt. Nach dem Majorzsystem werden die meisten Wahlen in die Kantonsregierungen und in den Ständerat durchgeführt.

Das **Proporzwahlsystem** unterscheidet sich vom Majorzsystem dadurch, dass es die Sitze möglichst proportional zu den erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt. Der Proporzeffekt ist umso genauer, je grösser die Zahl der im Wahlkreis zu vergebenden Sitze ist. Bei Proporzahlen werden die Mandate auf Grund der erhaltenen Stimmen auf die Wahllisten verteilt, erst anschliessend werden die gewählten Personen bestimmt (aufgrund ihrer erhaltenen Stimmenzahl). Nach dem Proporzsystem werden die meisten Parlamentswahlen (Nationalrat und kantonale Parlamente) durchgeführt.

Système proportionnel

Voir systèmes électoraux

Votations populaires (fédérales)

Lors des votations populaires, les citoyens peuvent être appelés à se prononcer soit sur des objets qui leur sont soumis en vertu du référendum obligatoire ou facultatif, soit sur une initiative populaire (éventuellement accompagnée d'un contre-projet de l'Assemblée fédérale).

Depuis 1848, toute modification de la constitution doit être approuvée en votation populaire (**référendum constitutionnel obligatoire**). Une modification de la constitution n'entre en vigueur que si elle reçoit la majorité du peuple et des cantons. Doivent également être acceptés par le peuple et les cantons les projets d'adhésion à des organisations de sécurité collective ou à des communautés supranationales, ainsi que les lois fédérales déclarées urgentes qui sont dépourvues de bases constitutionnelles et dont la durée de validité dépasse une année (article 140 de la constitution fédérale).

Depuis 1874, les lois fédérales et les lois fédérales déclarées urgentes dont la durée de validité dépasse un an doivent être soumises au vote du peuple si 50 000 citoyens (30 000 avant 1977) ou huit cantons le demandent (**référendum facultatif**). L'article 141 de la constitution fédérale dispose en outre que les traités internationaux qui sont d'une durée indéterminée et ne sont pas dénonçables, qui prévoient l'adhésion à une organisation internationale ou qui entraînent une unification multilatérale du droit, sont soumis au référendum facultatif. Contrairement au référendum obligatoire, qui concerne les révisions constitutionnelles et qui requiert la majorité du peuple et des cantons, le référendum facultatif ne requiert que la majorité du peuple.

Depuis 1848, le peuple peut demander une révision totale de la constitution. En 1891, cette disposition a été étendue aux révisions partielles de la constitution par voie d'**initiative populaire**. A la différence du référendum, qui ne donne aux citoyens la possibilité de se prononcer que sur des décisions déjà arrêtées par le Parlement ou le gouvernement, l'initiative constitutionnelle leur donne le droit de formuler eux-mêmes – en des termes généraux ou sous la forme d'un projet rédigé – une demande de révision de la constitution, laquelle doit ensuite être soumise au vote du souverain. Pour lancer une initiative constitutionnelle, il faut réunir les signatures de 100 000 citoyens (50 000 avant 1977) dans un délai de 18 mois. Comme l'initiative populaire vise à modifier la constitution, elle n'entre en vigueur que si elle est approuvée par le peuple et les cantons (article 139 de la nouvelle constitution fédérale).

L'Assemblée fédérale (Conseil national et Conseil des Etats) peut adresser aux citoyens une recommandation d'acceptation ou de rejet de l'initiative populaire (article 139 de la constitution fédérale). Elle peut opposer un **contre-projet** aux initiatives dont elle recommande le rejet. Quand l'initiative et le contre-projet sont mis au vote, les citoyens peuvent les accepter tous les deux (jusqu'en 1987, ils ne pouvaient accepter que l'un des deux ou les rejeter tous les deux).

Wahlen
Elections

Bundesrat: Parteipolitische Zusammensetzung
Conseil fédéral: représentation des partis

T 17.2.1.1

Partei	Periode Période									Parti
	1848–1891	1891–1919	1919–1929	1929–1943	1943–1953	1953–1954	1954–1959	1959–2003	Seit/Depuis 2004	
FDP ¹	7	6	5	4	3	4	3	2	2	PRD ¹
CVP	0	1	2	2	2	2	3	2	1	PDC
SVP	*	*	0	1	1	1	1	1	2	UDC
SPS	*	0	0	0	1	0	0	2	2	PSS

1 Davon 1917–1919: 1 Liberaler

1 De 1917 à 1919: 1 libéral

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Quellen: Bundesamt für Statistik, Bundeskanzlei

Sources: Office fédéral de la statistique, Chancellerie fédérale

Ständeratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien
Elections au Conseil des Etats: répartition des mandats par parti

T 17.2.2.1

Partei ¹	1951	1971	1975	1979 ²	1983	1987	1991	1995	1999	2003	Parti ¹
Total	44	44	44	46	46	46	46	46	46	46	Total
FDP	12	15	15	11	14	14	18	17	17	14	PRD
CVP	18	17	17	18	18	19	16	16	15	15	PDC
SPS	4	4	5	9	6	5	3	5	6	9	PSS
SVP	3	5	5	5	5	4	4	5	7	8	UDC
Dem.	2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS	3	2	1	3	3	3	3	2	0	0	PLS
LdU	0	1	1	0	0	1	1	1	0	0	Adl
Lega	*	*	*	*	*	*	1	0	0	0	Lega
Übrige	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	Autres

- 1 Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zur Fraktion.
2 Mit der Gründung des Kantons Jura erhöhte sich die Zahl der Sitze im Ständerat auf 46.

- 1 Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.
2 A la suite de la création du canton du Jura, le nombre des sièges du Conseil des Etats est passé à 46.

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Quellen: Bundesamt für Statistik; Parlamentsdienste

Sources: Office fédéral de la statistique; Services du Parlement

Nationalratswahlen: Wahlbeteiligung seit 1919

Elections au Conseil national: taux de participation depuis 1919

T 17.2.3.2.2

Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %	Wahljahr Année élec- torale	Wahlbeteiligung in % Participation en %
1919	80,4	1939	74,3	1963	66,1	1987	46,5
1922	76,4	1943	70,0	1967	65,7	1991	46,0
1925	76,8	1947	72,4	1971	56,9	1995	42,2
1928	78,8	1951	71,2	1975	52,4	1999	43,3
1931	78,8	1955	70,1	1979	48,0	2003	45,2
1935	78,3	1959	68,5	1983	48,9		

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Stärke der Parteien¹

Elections au Conseil national: force des partis¹

T 17.2.3.3.1

Partei	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	Parti
FDP	24,0	21,8	22,2	24,0	23,3	22,9	21,0	20,2	19,9	17,3	PRD
CVP	22,5	20,3	21,1	21,3	20,2	19,6	18,0	16,8	15,9	14,4	PDC
SPS	26,0	22,9	24,9	24,4	22,8	18,4	18,5	21,8	22,5	23,3	PSS
SVP	12,6	11,1	9,9	11,6	11,1	11,0	11,9	14,9	22,5	26,7	UDC
Dem.	2,2	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS	2,6	2,2	2,4	2,8	2,8	2,7	3,0	2,7	2,3	2,2	PLS
LdU	5,1	7,6	6,1	4,1	4,0	4,2	2,8	1,8	0,7	*	Adl
EVP	1,0	2,1	2,0	2,2	2,1	1,9	1,9	1,8	1,8	2,3	PEV
CSP	*	0,3	0,1	*	0,4	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	PCS
PdA	2,7	2,6	2,4	2,1	0,9	0,8	0,8	1,2	1,0	0,7	PST
Sol.	*	*	*	*	*	*	*	0,3	0,5	0,5	Sol.
PSA	*	0,3	0,3	0,4	0,5	0,6	0,6	*	*	*	PSA
POCH	*	0,1	1,0	1,7	2,2	1,3	0,2	*	*	*	POCH
FGA	*	*	*	0,2	1,0	2,4	1,3	1,5	0,3	0,5	AVF
GPS	*	*	0,1	0,6	1,9	4,9	6,1	5,0	5,0	7,4	PES
Rep.	*	4,3	3,0	0,6	0,5	0,3	*	*	*	*	Rép.
SD	*	3,2	2,5	1,3	2,9	2,5	3,4	3,1	1,8	1,0	DS
EDU	*	*	0,3	0,3	0,4	0,9	1,0	1,3	1,3	1,3	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2,6	5,1	4,0	0,9	0,2	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	1,4	0,9	0,9	0,4	Lega
Übrige	1,4	1,2	1,7	2,3	2,8	2,6	2,7	2,4	2,4	1,6	Autres
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	Total

1 Parteistärke: siehe Glossar

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

1 Force des partis: voir glossaire

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Nationalratswahlen: Mandatsverteilung nach Parteien
Elections au Conseil national: répartition des mandats par parti

T 17.2.3.4.1

Partei ¹	1951	1971	1975	1979	1983	1987	1991	1995	1999	2003	Parti ¹
Total	196	200	200	200	200	200	200	200	200	200	Total
FDP	51	49	47	51	54	51	44	45	43	36	PRD
CVP	48	44	46	44	42	42	35	34	35	28	PDC
SPS	49	46	55	51	47	41	41	54	51	52	PSS
SVP	23	23	21	23	23	25	25	29	44	55	UDC
Dem.	4	*	*	*	*	*	*	*	*	*	Dém.
LPS	5	6	6	8	8	9	10	7	6	4	PLS
LdU	10	13	11	8	8	8	5	3	1	*	AdI
EVP	1	3	3	3	3	3	3	2	3	3	PEV
CSP	*	0	0	*	0	0	1	1	1	1	PCS
PdA	5	5	4	3	1	1	2	3	2	2	PST
Sol. ²	*	*	*	*	*	*	*	0	1	1	Sol. ²
PSA	*	0	1	1	1	1	1	*	*	*	PSA
POCH	*	0	0	2	3	3	0	*	*	*	POCH
FGA	*	*	*	*	*	1	1	2	1	1	AVF
GPS	*	*	0	1	3	9	14	8	8	13	PES
Rep.	*	7	4	1	1	0	*	*	*	*	Rép.
SD	*	4	2	2	4	3	5	3	1	1	DS
EDU	*	*	0	0	0	0	1	1	1	2	UDF
FPS	*	*	*	*	*	2	8	7	0	0	PSL
Lega	*	*	*	*	*	*	2	1	2	1	Lega
Übrige	0	0	0	2	2	1	2	0	0	0	Autres

- 1 Massgebend für die parteipolitische Zuordnung der Mandate sind die Listen, auf denen die Abgeordneten gewählt wurden, und nicht der nach der Wahl eventuell erfolgte Beitritt zu einer Fraktion.
2 1999: Der Gewählte kandidierte auf der Wahlliste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».

Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
* = keine Kandidatur

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Nationalratswahlen

- 1 Pour la répartition des mandats par parti, on a tenu compte de la liste sur laquelle le candidat s'était inscrit et non pas du groupe parlementaire auquel il s'est éventuellement rattaché par la suite.
2 1999: l'élu est issu de la liste «Alliance de Gauche (SolidaritéS – Indépendants)».

Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
* = aucune candidature

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des élections au Conseil national

Abstimmungen

Votations

Ergebnisse von Volksinitiativen, fakultativen und obligatorischen Referenden

T 17.3.2.1

Résultats des votations sur les initiatives populaires et les référendums facultatifs et obligatoires

Periode ¹ Période ¹	Obligatorische Referenden Référendums obligatoires		Fakultative Re- ferenden Référendums facultatifs		Volksinitiativen Initiatives popu- laires		Initiativen mit Gegenentwurf				Total		Total Abstimmun- gen ² Total des vota- tions ²
							Initiatives populaires avec contre-projet						
							Initiative ² Initiative ²		Gegenentwurf ² Contre-projet ²				
	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	A	V / R	
Total	153	53	87	73	13	133	2	13	6	9	261	281	527
1848–1870	2	8	0	0	0	0	0	0	0	0	2	8	10
1871–1880	2	2	3	5	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1881–1890	3	1	2	6	0	0	0	0	0	0	5	7	12
1891–1900	6	3	3	7	1	4	0	0	0	0	10	14	24
1901–1910	4	1	3	1	1	2	0	0	0	0	8	4	12
1911–1920	8	0	2	1	1	1	1	0	0	1	12	3	14
1921–1930	7	2	1	4	2	10	0	1	1	0	11	17	27
1931–1940	7	0	2	7	0	5	0	1	1	0	10	13	22
1941–1950	4	3	4	3	1	6	0	0	0	0	9	12	21
1951–1960	13	7	4	7	0	7	0	2	1	1	18	24	40
1961–1970	12	2	4	4	0	7	0	0	0	0	16	13	29
1971–1980	33	8	11	7	0	16	0	6	3	3	47	40	81
1981–1990	18	5	6	6	2	25	1	1	0	2	27	39	64
1991–2000	28	7	25	11	2	31	0	1	0	1	55	51	105
2001–2006 ³	6	4	17	4	3	19	0	1	0	1	26	29	54

1 Jahr der Abstimmung

2 Die Volksinitiativen mit Gegenentwurf werden zusammen als eine Abstimmung gezählt.
Inkl. Abstimmung vom November 2006

A = Angenommen / V = Verworfen

Quelle: Bundesamt für Statistik

1 Année de la votation

2 Les initiatives populaires avec contre-projet sont comptées comme une seule votation.
Y compris la votation de novembre 2006

A = acceptés / R = rejetés

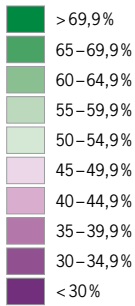
Source: Office fédéral de la statistique

Arbeitsgesetz (Ladenöffnungszeiten in Zentren des öffentlichen Verkehrs)

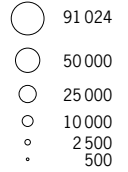
K 17.1

Loi sur le travail (Heures d'ouverture des commerces dans les centres de transports publics)

Ja-Stimmenanteil
Proportion de «oui»



Gültige Stimmen
Bulletins valables



nicht dargestellt
non représentés <500

nach Gemeinden
par communes

Abstimmung vom 27. November 2005
Votation du 27 novembre 2005

Schweiz / Suisse

Stimmeteiligung / participation: 41,8%
Ja-Stimmenanteil / proportion de «oui»: 50,6%
Abst.-Nr. / n° vot.: 521

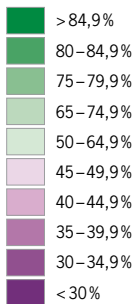
© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel - Relief: swisstopo, Wabern

Änderung des Asylgesetzes

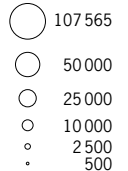
K 17.2

Modification de la loi sur l'asile

Ja-Stimmenanteil
Proportion de «oui»



Gültige Stimmen
Bulletins valables



nicht dargestellt
non représentés <500

nach Gemeinden
par communes

Abstimmung vom 24. September 2006
Votation du 24 septembre 2006

Schweiz / Suisse

Stimmeteiligung / participation: 48,4%
Ja-Stimmenanteil / proportion de «oui»: 67,8%
Abst.-Nr. / n° vot.: 525

© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel - Relief: swisstopo, Wabern

Europapolitische Abstimmungen im regionalen Vergleich, nach Bezirken

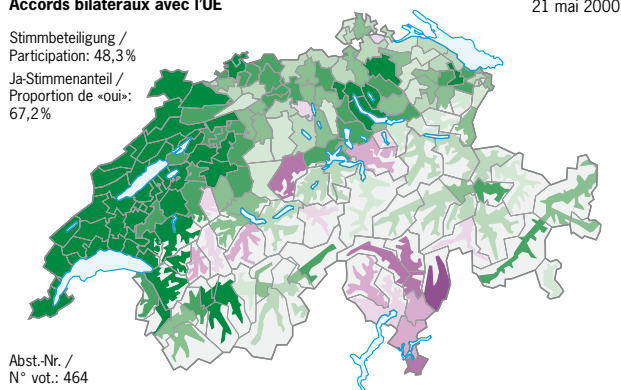
Les votations avec pour thème la politique européenne, selon les districts

K 17.3

Bilaterale Abkommen mit der EU Accords bilatéraux avec l'UE

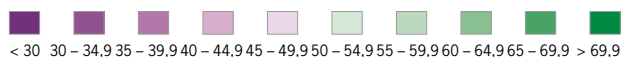
21. Mai 2000
21 mai 2000

Stimmeteiligung /
Participation: 48,3 %
Ja-Stimmenanteil /
Proportion de «oui»:
67,2 %



Abst.-Nr. /
N° vot.: 464

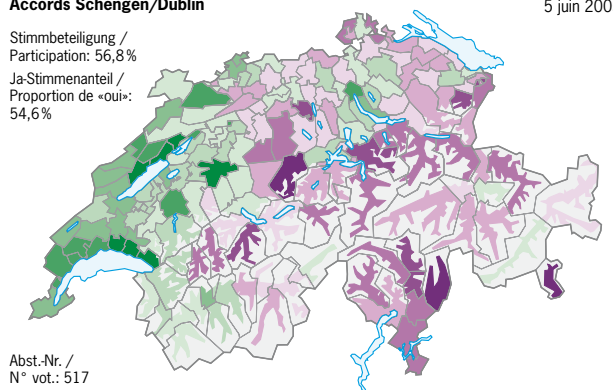
Ja-Stimmenanteil in % / Proportion de «oui» en %



Abkommen zu Schengen und Dublin Accords Schengen/Dublin

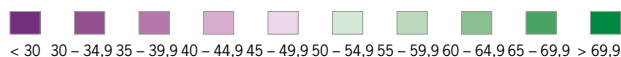
5. Juni 2005
5 juin 2005

Stimmeteiligung /
Participation: 56,8 %
Ja-Stimmenanteil /
Proportion de «oui»:
54,6 %



Abst.-Nr. /
N° vot.: 517

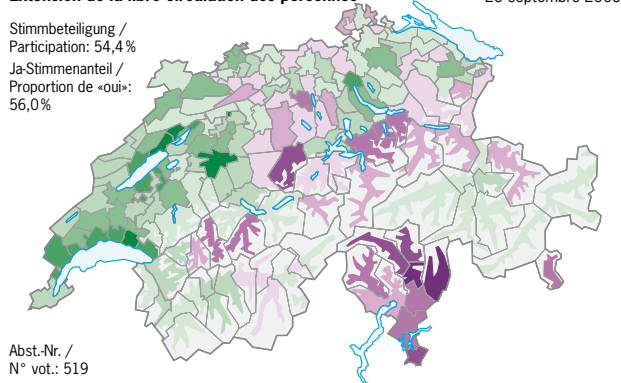
Ja-Stimmenanteil in % / Proportion de «oui» en %



Ausdehnung der Personenfreizügigkeit Extension de la libre circulation des personnes

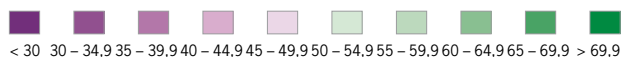
25. September 2005
25 septembre 2005

Stimmeteiligung /
Participation: 54,4 %
Ja-Stimmenanteil /
Proportion de «oui»:
56,0 %



Abst.-Nr. /
N° vot.: 519

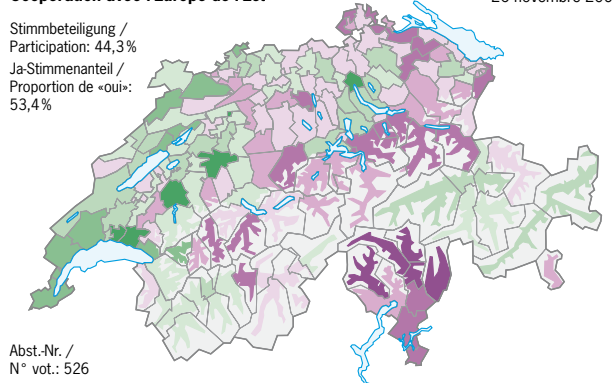
Ja-Stimmenanteil in % / Proportion de «oui» en %



Ostzusammenarbeit Coopération avec l'Europe de l'Est

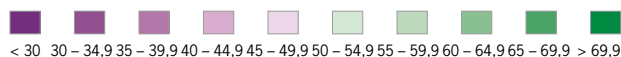
26. November 2006
26 novembre 2006

Stimmeteiligung /
Participation: 44,3 %
Ja-Stimmenanteil /
Proportion de «oui»:
53,4 %



Abst.-Nr. /
N° vot.: 526

Ja-Stimmenanteil in % / Proportion de «oui» en %



© BFS / OFS, ThemaKart, Neuchâtel

Eidgenössische Volksabstimmungen 2005 und 2006, detaillierte Ergebnisse
Les votations populaires fédérales en 2005 et 2006, résultats détaillés

T 17.3.2.2

Nr.	Datum	Gegenstand	Art ¹	Stimmbe- rechtigte	Abge- gebene Stimmen	Beteili- gung in %	Abge- gebene gültige Stimmen	JA-Stim- men	JA in % ²	NEIN- Stimmen	Anneh- mende Stände ³
No	Date	Objet	Genre ¹	Electeurs inscrits	Bulletins rentrés	Participa- tion en %	Bulletins valables	OUI	OUI en % ²	NON	Cantons accep- tants ³
517	05/06/05	Bundesbeschluss über die Geneh- migung und die Umsetzung der bilateralen Abkommen zwischen der Schweiz und der EU über die Assoziie- rung an Schengen und Dublin Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre des accords bilatéraux d'association à l'Espace Schengen et à l'Espace Dublin	Fak./Fac.	4 836 712	2 745 267	56,8	2 704 302	1 477 260	54,6	1 227 042	*
518	05/06/05	Bundesgesetz über die eingetragene Partnerschaft gleichgeschlechtlicher Paare (Partnerschaftsgesetz, PartG) Loi fédérale sur le partenariat enre- gistré entre personnes du même sexe (Loi sur le partenariat, LPart)	Fak./Fac.	4 836 712	2 739 380	56,6	2 687 368	1 559 848	58,0	1 127 520	*
519	25/09/05	Bundesbeschluss über die Ausdehnung des Personenfreizügigkeitsabkom- mens auf die neuen EU-Staaten und über die Revision der flankierenden Massnahmen Arrêté fédéral relatif à l'extension de l'accord sur la libre circulation des per- sonnes aux nouveaux Etats membres de l'UE et à la révision des mesures d'accompagnement	Fak./Fac.	4 852 272	2 640 930	54,4	2 605 826	1 458 686	56,0	1 147 140	*
520	27/11/05	Volksinitiative «für Lebensmittel aus gentechnikfreier Landwirtschaft» Initiative populaire «pour des aliments produits sans manipulations généti- ques»	I.	4 859 437	2 056 706	42,3	2 022 317	1 125 835	55,7	896 482	20 6/2
521	27/11/05	Arbeitsgesetz (Ladenöffnungszeiten in Zentren des öffentlichen Verkehrs) Loi sur le travail (Heures d'ouverture des commerces dans les centres de transports publics)	Fak./Fac.	4 859 437	2 060 082	42,4	2 030 733	1 026 833	50,6	1 003 900	*
522	21/05/06	Bundesbeschluss über die Neuordnung der Verfassungsbestimmungen zur Bildung Arrêté fédéral modifiant les articles de la Constitution sur la formation	Obl.	4 877 742	1 359 250	27,9	1 329 116	1 137 450	85,6	191 666	20 6/2
523 ^p	24/09/06	Volksinitiative «Nationalbankgewinne für die AHV» Initiative populaire «Bénéfices de la Banque nationale pour l'AVS»	I.	...	...	...	...	...	41,7	...	2 1/2
524 ^p	24/09/06	Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer Loi fédérale sur les étrangers	Fak./Fac.	...	...	...	...	...	68,0	...	*
525 ^p	24/09/06	Änderung des Asylgesetzes Modification de la loi sur l'asile	Fak./Fac.	...	...	...	...	...	67,8	...	*
526 ^p	26/11/06	Bundesgesetz über die Zusammen- arbeit mit den Staaten Osteuropas Loi fédérale sur la coopération avec l'Europe de l'Est	Fak./Fac.	...	...	...	...	...	53,4	...	*
527 ^p	26/11/06	Bundesgesetz über die Familien- zulagen Loi fédérale sur les allocations familiales	Fak./Fac.	...	...	...	...	...	68,0	...	*

- 1 Obl. = Dem obligatorischen Referendum unterstehende Verfassungsvorlagen des Bundes
Fak. = Gesetze und Bundesbeschlüsse, gegen die erfolgreich das fakultative Referendum
ergriffen wurde
I. = Verfassungsvorlagen aufgrund von Volksbegehren (Initiativen)
2 der gültigen Stimmen
3 Total 23 Stände (bis 1978: 22 Stände). Beim fakultativen Referendum ist nur das Volksmehr
nötig.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

- 1 Obl. = Projets constitutionnels émanant de l'Assemblée fédérale soumis au référendum
obligatoire
Fac. = Lois fédérales et arrêtés fédéraux contre lesquels le référendum facultatif a abouti
I. = Projets constitutionnels émanant de l'initiative populaire
2 par rapport aux bulletins valables
3 23 cantons au total (jusqu'en 1978: 22 cantons). Lors des référendums facultatifs, la majorité
du peuple suffit.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Empfehlungen der Parteien bei den eidgenössischen Abstimmungsvorlagen 2005 und 2006 Recommandations des partis pour les votations fédérales de 2005 et 2006

T 17.3.3.1

Partei ¹	2005 ²					2006 ²						Parti ¹
	5. Juni 5 juin		25. Sept. 25 sept.	27. November 27 novembre		21. Mai 21 mai	24. September 24 septembre			26. November 26 novembre		
	Nr./No 517	Nr./No 518	Nr./No 519	Nr./No 520	Nr./No 521	Nr./No 522	Nr./No 523	Nr./No 524	Nr./No 525	Nr./No 526	Nr./No 527	
FDP	1	1	1	2	1	1	2	1	1	1	2	PRD
CVP	1	1	1	2	1	1	2	1	1	1	1	PDC
SPS	1	1	1	1	2	1	1	2	2	1	1	PSS
SVP	2	2	2	2	1	1	2	1	1	2	2	UDC
LPS	1	1	1	2	1	1	2	1	1	1	2	PLS
EVP	1	2	1	1	2	1	1	2	2	1	1	PEV
CSP	1	1	1	1	2	1	1	2	2	1	1	PCS
PdA	2	1	1	1	2	2	1	2	2	1	1	PST
GPS	1	1	1	1	2	1	1	2	2	1	1	PES
SD	2	2	2	1	2	5	1	1	1	2	1	DS
EDU	2	2	2	1	2	1	2	1	1	2	1	UDF
FPS	2	2	2	2	1	1	2	1	1	2	2	PSL
Lega	2	5	2	2	1	2	1	1	1	2	1	Lega

Erläuterungen:

1 = ja
2 = nein
4 = leer
5 = Stimmfreigabe

Explications:

1 = oui
2 = non
4 = blanc
5 = liberté de vote

1 Vollständige Bezeichnungen der Parteien siehe Glossar
2 Abstimmungsthemen: siehe T 17.3.2.2

1 Voir le glossaire pour les désignations complètes des partis
2 Objets des votations: voir le tableau 17.3.2.2

Quellen: Bundesamt für Statistik; Institut für Politikwissenschaft, Universität Bern

Sources: Office fédéral de la statistique; Institut de science politique, Université de Berne

Entwicklung der Stimmbeteiligung¹ bei eidgenössischen Volksabstimmungen Evolution de la participation¹ aux votations populaires fédérales

T 17.3.4.1

1961–1970			1971–1980			1981–1990			1991–2000			2001–2006		
Jahre	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahre	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahre	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahre	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung	Jahre	Anzahl Urnengänge	Stimm-beteiligung
Années	Nombre de votations	Participation	Années	Nombre de votations	Participation	Années	Nombre de votations	Participation	Années	Nombre de votations	Participation	Années	Nombre de votations	Participation
1961	3	49,7	1971	2	47,8	1981	3	34,7	1991	2	32,3	2001	3	45,3
1962	3	43,6	1972	4	37,1	1982	2	34,1	1992	4	52,0	2002	4	48,2
1963	2	45,3	1973	3	34,3	1983	2	34,1	1993	4	48,0	2003	2	39,2
1964	3	40,2	1974	2	55,0	1984	4	43,6	1994	4	44,3	2004	4	46,8
1965	2	48,6	1975	3	32,1	1985	4	37,2	1995	2	39,1	2005	3	51,2
1966	1	48,0	1976	4	38,1	1986	3	40,1	1996	3	36,4	2006 ^p	3	40,1
1967	1	38,0	1977	4	46,2	1987	2	45,0	1997	2	38,1			
1968	2	39,4	1978	4	45,6	1988	2	47,4	1998	3	43,7			
1969	2	33,4	1979	2	43,6	1989	2	52,6	1999	3	39,9			
1970	4	50,8	1980	2	38,3	1990	2	40,7	2000	4	44,3			

1 Durchschnittswerte aller Urnengänge eines Jahres

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der eidg. Volksabstimmungen

1 Moyenne pour toutes les votations d'une année

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des votations fédérales

Öffentliche Finanzen

Finances publiques

Überblick

Wachsende Staatsquote

Die Staatsquote misst die Ausgaben der öffentlichen Verwaltungen in Prozent des Bruttoinlandprodukts (BIP). Sie beinhaltet die Ausgaben der öffentlichen Haushalte (Bund, Kantone und Gemeinden) sowie der obligatorischen Sozialversicherungen (AHV/IV/EO und ALV).

Seit 1970 hat sie von 24,3% auf 38,0% (2005) zugenommen. Bei den öffentlichen Haushalten ist der Anstieg weniger stark (von 21% auf 30,8% des BIP) als bei den obligatorischen Sozialversicherungen (von 4,5% auf 11,2%). Auch innerhalb der öffentlichen Haushalte haben sich die Gewichte etwas verschoben: Bei Bund und Gemeinden hat der Anteil der Ausgaben am BIP seit 1970 ähnlich stark zugenommen. Bei den Kantonen ist der Anstieg ausgeprägter – dies wegen der grösseren Dynamik gewisser Ausgabenbereiche, insbesondere des Gesundheitswesens, der Bildung und der sozialen Wohlfahrt. Die starke Zunahme seit 1990 ist auf die Rezessionen zurückzuführen, mit welchen sich auch die Ausgaben für die Arbeitslosenversicherung erhöhten.

Für die internationalen Vergleiche werden wo immer möglich die Ergebnisse der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung (VGR) genommen. Diese entsprechen den internationalen Standards und werden auch so in den internationalen Publikationen veröffentlicht. Die Staatsquote gemäss Sektorisierung der VGR liegt für 2005 (aufgrund von Schätzungen der Eidg. Finanzverwaltung) bei 36,2% und somit um 1,8 Prozentpunkte unter derjenigen der Finanzstatistik. Trotz des Anstiegs seit 1990 steht die Schweiz im internationalen Vergleich nicht schlecht da: Die meisten europäischen Länder weisen im Jahr 2005 eine deutlich höhere Staatsquote auf (Schweden: 56,3%; Frankreich: 53,9%; Italien: 84,2%; Deutschland: 46,8%). Die USA zählen mit 36,6%, wie die Schweiz, zu den Ländern mit niedriger Staatsquote.

Die ausgeprägten Defizite seit 1990 reduzieren sich...

Von 1970 bis 1985 blieben die Defizite der öffentlichen Haushalte meistens niedrig. Zwischen 1986 und 1989 schlossen die öffent-

Vue d'ensemble

Accroissement de la quote-part de l'Etat

La quote-part de l'Etat mesure les dépenses des administrations publiques en pour-cent du produit intérieur brut (PIB). Elle inclut les dépenses des collectivités publiques (Confédération, cantons et communes), ainsi que des assurances sociales obligatoires (AVS/AI/APG et assurance-chômage).

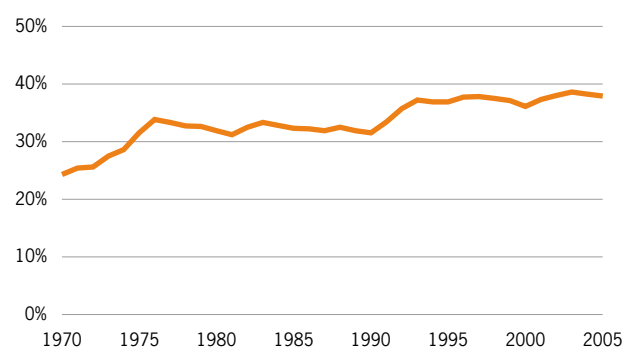
De 1970 à 2005, elle a progressé de 24,3% à 38,0%. La hausse est plus faible pour les collectivités publiques (de 21% à 30,8% du PIB) que pour les assurances sociales obligatoires (de 4,5% à 11,2%). La contribution de chaque échelon de collectivités publiques s'est également un peu modifiée: la part des dépenses de la Confédération et celle des communes au PIB se sont accrues dans des proportions semblables depuis 1970. La hausse est nettement plus marquée dans le cas des cantons. Cela s'explique par l'expansion plus dynamique de leurs dépenses dans certains domaines, en particulier ceux de la santé, de l'éducation et de la prévoyance sociale. La forte hausse observée depuis 1990 a eu pour cause la récession économique, qui a aussi entraîné une augmentation des dépenses de l'assurance-chômage.

Les comparaisons internationales sont établies dans la mesure du possible sur la base des résultats de la comptabilité

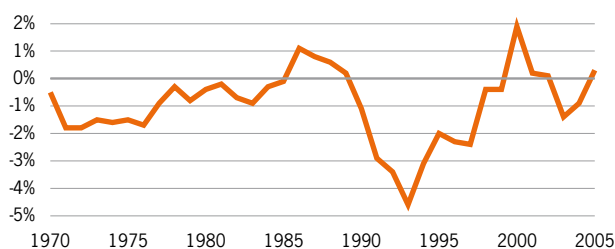
Entwicklung der Staatsquote

G 18.1

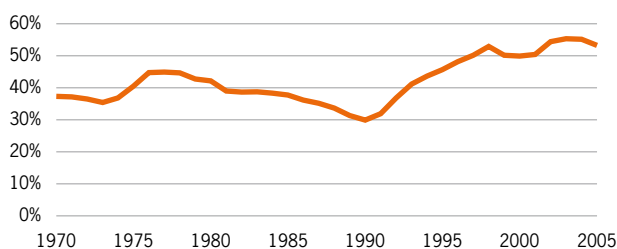
Evolution de la quote-part de l'Etat



Defizitquote der öffentl. Haushalte ohne Sozialversicherungen G 18.2
Taux de déficit des admin. publiques sans assurances sociales



Schulden der öffentlichen Haushalte in % des BIP G 18.3
Dettes des administrations publiques en % du PIB



lichen Haushalte sogar mit Überschüssen ab, was beispielsweise dem Bund erlaubte, einen Teil seiner Schulden zurückzuzahlen.

Nach 1990, mit einsetzender Wirtschaftsrezession, begann eine neue defizitäre Periode, die 1993 mit einem Fehlbetrag von 4,6% des BIP ihren Höhepunkt erreichte. Durch umfassende Sparmassnahmen auf allen Verwaltungsebenen erholten sich die Finanzen anschliessend; das Defizit der öffentlichen Haushalte wurde schrittweise abgebaut, und 2000 ergab sich ein Überschuss von 1,9% des BIP. Zwischen dem Jahr 2000 und 2004 verschärfte sich die Situation wieder. Für das Jahr 2005 wird aber wieder mit einem Überschuss von 1,5 Milliarden bzw. 0,3% des BIP gerechnet.

... und die wachsende öffentliche Verschuldung kann gebremst werden

Die ausgeprägten Defizite in den 90er Jahren führten zu einem spektakulären Anstieg der öffentlichen Verschuldung. Sie verdoppelte sich innert eines Jahrzehnts und betrug Ende 2005 rund 242 Milliarden oder 53,2% des BIP. 1970 hatte die Bruttoverschuldungsquote noch mit 37,3% des BIP zu Buche geschlagen. In der Folge wuchs sie schrittweise auf 44,9% (1977), sank 1980 auf 42,1% und 1990 auf einen neuen Tiefstwert von 29,9% und ist seitdem kontinuierlich angestiegen auf über 50% des BIP. Sowohl der Bund als auch die Kantone und Gemeinden trugen zum Anstieg der Verschuldung bei, am stärksten jedoch der Bund, dessen Bruttoschuld von 11 Milliarden (1970) auf 130 Milliarden (2005) kletterte.

Der Schuldendienst verschlingt einen beträchtlichen Teil der Einnahmen und schränkt den finanziellen Handlungsspielraum ein. 2004 mussten für die Passivzinsen 6,6 Milliarden oder 6,8% der gesamten Steuereinnahmen aufgewendet werden. Infolge tiefer Zinsen ist diese Quote allerdings seit 1998 rückläufig.

Gemäss den Konvergenzkriterien der EU darf der gesamte Bruttoschuldenstand des Staates 60% des BIP nicht überschreiten. Die Gesamtschuld der öffentlichen Haushalte der Schweiz hat diesen Wert noch nie erreicht, doch ist die Verschuldungsquote seit 1990 kontinuierlich gestiegen.

Verglichen mit dem Durchschnitt der OECD-Länder ist die Schuldenquote der Schweiz relativ tief: Die meisten europäischen Länder und auch die USA weisen 2005 deutlich höhere Werte auf (Italien: 120,4%; Frankreich: 76,1%; Deutschland: 71,1%; USA: 61,8%). Tieferere Werte zeigen Dänemark (41,4%), und Irland (31,8%).

ationale (CN). Ces derniers sont établis d'après les normes internationales et sont publiés dans des brochures et autres documents d'organisations internationales. La quote-part de l'Etat, estimée par l'Administration fédérale des finances et selon la sectorisation de la CN, se situe à 36,2%, ce qui représente 1,8 points de moins que la valeur de la statistique financière.

Malgré la progression enregistrée depuis 1990, la Suisse se classe assez bien en comparaison internationale. En effet, la plupart des pays européens affichaient en 2005 des quotes-parts nettement plus élevées (Suède: 56,3%; France: 53,9%; Italie: 48,2%; Allemagne: 46,8%). Les Etats-Unis font partie, comme la Suisse, des nations ayant une faible quote-part (36,6%).

Depuis 1990, les lourds déficits sont en baisse ...

De 1970 à 1985, les déficits des collectivités publiques sont restés généralement bas. Dans les années 1986 à 1989, les comptes de ces dernières ont même été excédentaires, ce qui a par exemple permis à la Confédération de rembourser une partie de ses dettes.

A partir de 1990, avec le début de la récession économique, les collectivités ont été confrontées à des déficits de plus en plus lourds, qui ont culminé en 1993 à 4,6% du PIB. Suite aux mesures d'épargne prises à tous les échelons de l'Etat, les finances se sont ensuite améliorées avec une réduction progressive du déficit, et l'on a même enregistré en 2000 un excédent équivalant à 1,9% du PIB. Dans les années 2000 à 2004, la situation s'est à nouveau détériorée. Cependant, on estime un excédent de 1,5 milliards de francs ou 0,3% du PIB pour l'année 2005.

... et le gonflement de la dette publique ralentit

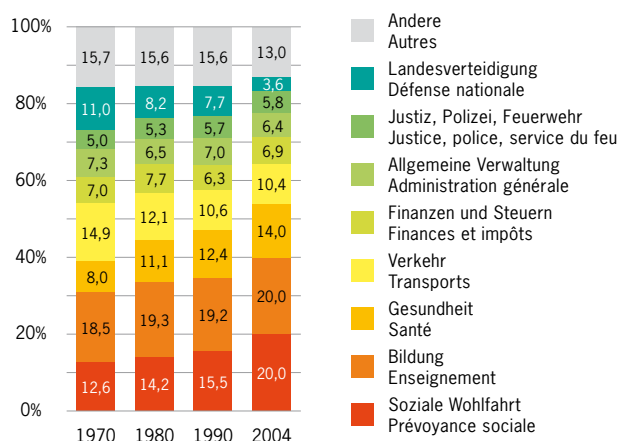
Les déficits importants qui se sont succédé dans les années 1990 ont gonflé la dette publique de manière spectaculaire. Celle-ci a doublé en une décennie pour se fixer à environ 242 milliards de francs à fin 2005, soit l'équivalent de 53,2% du PIB. En 1970, la dette publique représentait 37,3% du PIB. Elle est passée à 44,9% en 1977 avant de retomber à 42,1% en 1980, pour atteindre son point le plus bas en 1990 avec 29,9%. Elle n'a cessé de croître depuis pour atteindre plus de 50% du PIB. Tant la Confédération que les cantons et les communes ont participé à l'augmentation de la dette. Cependant, la progression la plus forte est celle de la Confédération, dont la dette est passée de 11 milliards de francs en 1970 à 130 milliards en 2005.

Le service de la dette absorbe une part considérable des recettes et réduit la marge de manoeuvre financière. 6,6 milliards de francs ou 6,8% de l'ensemble des recettes fiscales ont été dé-

Dépenses des administrations publiques

Funktionale Gliederung (in % der Gesamtausgaben)

Classification fonctionnelle (en % des dépenses totales)



Ein Drittel der Ausgaben für soziale Wohlfahrt und Gesundheit

2004 haben Bund, Kantone und Gemeinden insgesamt 138,4 Milliarden für die Erfüllung ihrer Aufgaben ausgegeben. Spitzenreiter bei den staatlichen Aufgabengebieten sind mit je 27,7 Milliarden die Bildung und die soziale Wohlfahrt. An dritter Stelle steht die Gesundheit mit 19,3 Milliarden. Letztere zwei verzehren bereits heute einen Drittel der gesamten Ausgaben, und dieser Anteil dürfte in den kommenden Jahrzehnten wegen der demografischen Alterung weiter zunehmen. Die Landesverteidigung ging seit 1970 anteilmässig am stärksten zurück, während die anderen Aufgabengebiete konstant geblieben sind.

Sinkender Anteil der Investitionen

Die Gesamtausgaben lassen sich aufteilen in laufende und in Investitionsausgaben. Die letzteren beliefen sich 2004 auf 11,2% oder 15,5 Milliarden. Zu einem wesentlichen Teil handelt es sich dabei um Investitionen in Sachgüter (10,7 Milliarden), hauptsächlich in Bauten. Von den laufenden Ausgaben – 122,9 Milliarden – entfallen über zwei Fünftel (49,4 Milliarden) auf den Personalaufwand, ein weiteres Fünftel auf den Sachaufwand (22,8 Milliarden). Von den gesamten Ausgaben der öffentlichen Haushalte ist ein gutes Drittel für Transferausgaben bestimmt.

Seit 1970 zeigt die volkswirtschaftliche Gliederung der Ausgaben einige Verschiebungen (allerdings sind die Zahlen vor 1990 nur bedingt mit den späteren Jahren vergleichbar, da ab 1990 ein neues Statistikkonzept übernommen wurde):

- Der Personalaufwand nahm zwischen 1970 und 1990 stark zu, stabilisierte sich danach aber als Folge der Sparmassnahmen und beansprucht 2004 knapp 36% der Gesamtausgaben.
- Auffallend ist der massive Rückgang der Investitionen. In den 70er Jahren wurde ein grosser Rückstand bei der kollektiven Infrastruktur (Strassen, Schulen, sanitäre Einrichtungen) aufgeholt. Der Rückgang seit 1990 steht im Zusammenhang mit den hohen Defiziten und den lancierten Sparmassnahmen, die meistens zuerst bei den Investitionen angesetzt werden.

pensés en 2004 pour les intérêts passifs. Ce taux est toutefois en baisse depuis 1998 en raison du bas niveau des intérêts.

Selon les critères de convergence de l'UE, l'endettement brut de l'Etat ne doit pas dépasser 60% du PIB. Les dettes totales des collectivités publiques de Suisse n'ont jamais atteint cette valeur; le ratio dettes/PIB n'a cependant pas cessé d'augmenter depuis 1990.

Comparé à l'endettement moyen des pays de l'OCDE, celui de la Suisse reste relativement modeste: en 2005, la plupart des pays européens ainsi que les Etats-Unis faisaient état de valeurs sensiblement plus élevées (Italie: 120,4%; France: 76,1%; Allemagne: 71,1%; Etats-Unis: 61,8%). Le Danemark (41,4%) et l'Irlande (31,8%) affichaient des taux plus faibles que la Suisse.

Un tiers des dépenses pour la protection sociale et la santé

En 2004, la Confédération, les cantons et les communes ont dépensé au total 138,4 milliards de francs pour exécuter leurs tâches. L'éducation et la prévoyance sociale absorbent la majeure partie de ces dépenses, avec une part de 27,7 milliards de francs chacune. En troisième position, on trouve la santé avec 19,3 milliards de francs. Ces deux derniers domaines requièrent aujourd'hui un tiers de toutes les dépenses publiques et cette proportion devrait augmenter ces prochaines décennies compte tenu du vieillissement de la population. La défense nationale a perdu le plus de terrain en termes relatifs depuis 1970, tandis que la part des dépenses pour les autres domaines sont restées constantes.

Recul de la part des investissements

Les dépenses totales se répartissent entre les dépenses courantes et les dépenses d'investissement. En 2004, ces dernières représentaient 11,2% ou 15,5 milliards de francs. Il s'agit pour une grande partie (10,7 milliards) d'investissements dans des biens corporels, pour l'essentiel des constructions. Plus de deux cinquièmes des dépenses courantes (de 122,9 milliards au total) sont affectés aux dépenses de personnel (49,4 milliards), et un autre cinquième (22,8 milliards) finance l'acquisition de biens, de services et de marchandises. Un peu plus d'un tiers des dépenses des collectivités publiques est destiné à des dépenses de transfert.

Depuis 1970, la classification économique des dépenses indique quelques changements (signalons que les chiffres d'avant 1990 ne sont pas entièrement comparables avec les chiffres plus récents, un nouveau concept statistique ayant été introduit cette année-là):

- Les dépenses de personnel ont fortement augmenté entre 1970 et 1990, puis se sont stabilisées par suite des mesures d'économie; elles représentaient près de 36% des dépenses totales en 2004.
- Le fort recul des investissements est frappant. Dans les années 1970, les collectivités avaient beaucoup investi dans les infrastructures publiques (routes, écoles, équipements sanitaires) pour combler le retard pris. La baisse enregistrée depuis 1990 s'explique par le niveau élevé des déficits et par les mesures d'économie qu'ils ont entraînées et qui ont porté en premier lieu sur les investissements.

- Beträchtlich gewachsen ist der Transferanteil, hier vor allem durch die Beiträge an die Sozialversicherungen (2004: 33,7% der Gesamtausgaben).

Die Steuern: Hauptquelle zur Finanzierung der öffentlichen Haushalte

Die Einnahmen der öffentlichen Haushalte stammen grösstenteils aus Steuern (2004: 72,7%). Die zweitwichtigste Finanzquelle bilden die Entgelte (18,2%), und an dritter Stelle folgen die Vermögenserträge (6,2%).

Zur Entwicklung seit 1970:

- Der Anteil der Steuern an den Gesamteinnahmen ist gesunken. Dabei blieben die Steuern auf Einkommen und Vermögen mehr oder weniger stabil. Dagegen ging der Anteil der Verbrauchssteuern zurück.
- Der Rückgang bei den Steuern wird durch den erhöhten Anteil der Entgelte kompensiert. Entgelte sind Einnahmen, die das Gemeinwesen aus Lieferungen und Leistungen an Dritte generiert. Dies zeigt, dass die öffentlichen Haushalte vermehrt auf Abgaben setzten, die dem Verursacherprinzip gerecht werden.

Moderate Fiskalquote im internationalen Vergleich

Die Fiskalquote misst die Summe der Fiskaleinnahmen einschliesslich Sozialversicherungsbeiträge im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt. Seit 1970 ist die Fiskalquote um fast die Hälfte gewachsen. Die Zunahme bei den Sozialversicherungsabgaben ist viel ausgeprägter als bei den Steuern.

Mit einer Quote von 29,2% (2004) steht die Schweiz im internationalen Vergleich relativ gut da – ein wichtiger Standortvorteil. Dieser Wert liegt zwar über den USA (25,5%) und Japan (26,4%), aber deutlich unter dem EU-15-Durchschnitt (39,7%). Allerdings ist die Fiskalquote der Schweiz seit 1990 stärker gestiegen als in den übrigen OECD-Ländern.

- La part des transferts s'est accrue notablement, surtout en faveur des assurances sociales (33,7% du total des dépenses en 2004).

Les impôts, principale source de financement des collectivités

La majeure partie des recettes des collectivités publiques provient des impôts (72,7% en 2004). La deuxième source de financement est constituée des contributions (18,2%), suivie par les revenus des biens (6,2%),

Quelques remarques à propos de l'évolution depuis 1970:

- La part des impôts dans les recettes totales a baissé. Les impôts sur le revenu et la fortune sont restés plus ou moins stables. La part des impôts sur la consommation a reculé.
- Cette baisse des recettes fiscales est compensée par la hausse des contributions. Les contributions sont des revenus résultant de prestations de la collectivité pour des tiers. Cette évolution montre que les collectivités publiques appliquent aujourd'hui davantage le principe des contributions causales.

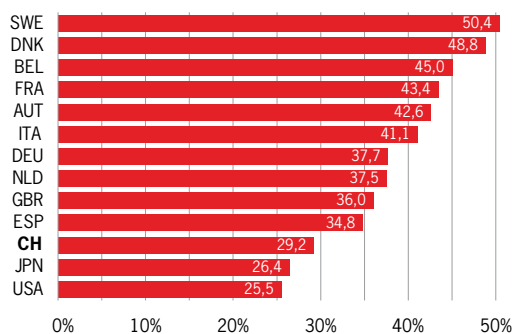
Quote-part fiscale modérée en comparaison internationale

La quote-part fiscale mesure le rapport des recettes fiscales totales (y compris les cotisations aux assurances sociales obligatoires) au produit intérieur brut. Depuis 1970, la quote-part fiscale s'est accrue de près de la moitié. La progression des cotisations à ces assurances sociales est nettement plus marquée que celle des impôts.

Avec une quote-part fiscale de 29,2% (en 2004), la Suisse occupe une position relativement enviable en comparaison internationale, qui lui assure un certain avantage compétitif. Cette valeur est certes supérieure à celle des Etats-Unis (25,5%) ou du Japon (26,4%), mais nettement inférieure à la moyenne des pays de l'UE (UE15: 39,7%). La quote-part de la Suisse a néanmoins plus fortement augmenté depuis 1990 que celles de la plupart des autres pays de l'OCDE.

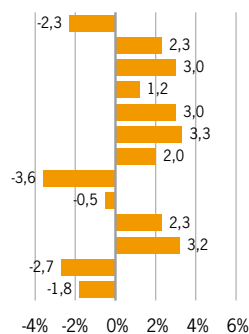
Fiskalquoten im internationalen Vergleich 2004

Quote-part fiscale en comparaison internationale, en 2004



Veränderung 1990–2004

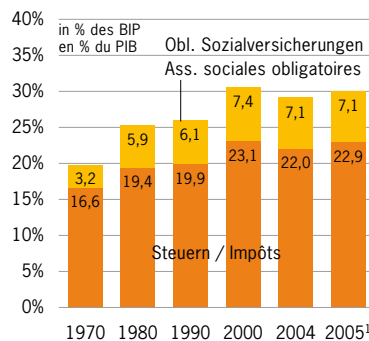
Variation 1990–2004



Entwicklung in der Schweiz

G 18.5

Evolution en Suisse



1 2005: Teilweise geschätzt / Données de 2005: partiellement estimées

Finanzstatistik

Die Finanzstatistik informiert über die Finanzströme, an denen die öffentlichen Verwaltungen beteiligt sind. Sie beleuchtet somit die Finanzen von Bund, Kantonen, Gemeinden sowie zusätzlich der öffentlich-rechtlichen Sozialversicherungen. Sie wird in detaillierter Form erstellt für die öffentlichen Haushalte (Bund, Kantone und Gemeinden), aber nur in aggregierter Form für die öffentlichen Verwaltungen (öffentliche Haushalte plus obligatorische Sozialversicherungen). Zu den obligatorischen Sozialversicherungen zählen die AHV/IV/EO, die Arbeitslosenversicherung und die Familienzulagen in der Landwirtschaft. Die Finanzstatistik bietet eine Übersicht über die Budgetlage in den öffentlichen Verwaltungen. Sie dient als Grundlage für die Ausrichtung der Finanzpolitik, als allgemeine Informationsquelle für die Öffentlichkeit sowie auch als Ausgangsbasis für die Forschung im Bereich der öffentlichen Finanzen. Des Weiteren fließen ihre Daten in zahlreiche sektorspezifische Statistiken ein.

Gegenwärtig wird nur für die öffentlichen Haushalte eine detaillierte Finanzstatistik geführt. Sie umfasst die Finanztransaktionen der Bundesverwaltung sowie der Kantons- und Gemeindeverwaltungen und klammert somit die öffentlichen Unternehmen und die öffentlich-rechtlichen Sozialversicherungen aus.

Die Daten des Bundes und der Kantone stammen aus deren jeweiligen Staatsrechnungen. Die Daten der Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern beruhen auf Erhebungen; bei den übrigen Gemeinden basieren sie teils auf Schätzungen, teils auf Hochrechnungen. So existiert zum Beispiel eine umfassende, im Abstand von einigen Jahren wiederholte Erhebung bei ausgewählten Gemeinden verschiedener Kantone.

Steuerstatistik

Für die Finanzierung der öffentlichen Aufgaben sind die Steuern die wichtigste Quelle. Die Steuerstatistik spielt deshalb für die öffentlichen Haushalte eine zentrale Rolle. Als Datenquellen dienen ihr die Grundlagen der Steuerveranlagung der natürlichen und der juristischen Personen, die Abrechnungen der steuerpflichtigen Betriebe (indirekte Steuern) sowie die Steuergesetze (für die Bemessungsgrundlage, Abzüge, Tarife) und die Steuerfüsse. Die Steuerstatistik ist – wie die Haushaltsstatistik – eine Sekundärstatistik, die sich aus der Tätigkeit der Steuerbehörden ableitet.

Wichtige Statistiken im Bereich der Steuern sind: Die Statistik der direkten Bundessteuer, die Mehrwertsteuerstatistik und die Statistik der Steuerbelastung.

Statistique financière

La statistique financière informe sur les flux financiers des administrations publiques. Elle porte ainsi sur les finances de la Confédération, des cantons, des communes et des assurances sociales obligatoires. Elle est établie de manière détaillée pour les collectivités publiques (Confédération, cantons et communes) mais seulement agrégée pour les administrations publiques (collectivités publiques + assurances sociales obligatoires). Sont considérées comme assurances sociales obligatoires, l'AVS/AI/APG, l'assurance-chômage et les allocations familiales dans l'agriculture. La statistique financière fournit une vue d'ensemble de la situation budgétaire des administrations publiques. Elle constitue un outil de décision pour l'orientation de la politique budgétaire. Elle sert à l'information générale du public et de base de départ pour la recherche dans le domaine des finances publiques. En outre, ses données de base sont utilisées par de nombreuses statistiques sectorielles.

Actuellement, une statistique financière détaillée existe uniquement pour les collectivités publiques. Elle englobe les opérations financières des administrations de la Confédération, des cantons et des communes. Les entreprises publiques ainsi que les assurances sociales de droit public en sont exclues.

Les données de la Confédération et des cantons sont tirées de leur compte d'État respectif. Celles des communes de plus de 4000 habitants reposent sur des relevés alors que les chiffres des autres communes se fondent partiellement sur des estimations et des extrapolations. En outre, un relevé complet, répété à quelques années d'intervalle, est effectué pour les communes de divers cantons.

Statistique fiscale

Les impôts sont la principale source de financement des tâches publiques. La statistique fiscale joue de ce fait un rôle essentiel pour les collectivités publiques. Les sources de données utilisées pour établir cette statistique sont les bases de taxation des personnes physiques et des personnes morales, les décomptes des entreprises assujetties (impôts indirects), ainsi que les lois fiscales (pour l'assiette, les déductions, les barèmes) et les taux d'imposition. La statistique fiscale, comme la statistique financière, est une statistique secondaire, qui découle de l'activité des autorités fiscales.

Dans le domaine des impôts, les principales statistiques sont la statistique de l'impôt fédéral direct, la statistique de la taxe sur la valeur ajoutée et la statistique de la charge fiscale.

Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung

Gesetzliche Anteile anderer Gemeinwesen am Ertrag bestimmter Abgaben sowie sonstige Beiträge, bei denen das begünstigte Gemeinwesen frei den Verwendungszweck bestimmt.

Beiträge für eigene Rechnung und durchlaufende Beiträge

- Investitionsbeiträge, die zur Mitfinanzierung der eigenen Investitionen des Gemeinwesens bestimmt sind.
- Investitionsbeiträge von anderen Gemeinwesen, die weiterzugeben sind.

Darlehen und Beteiligungen

Investitionsausgaben für jene Darlehen und Beteiligungen, die mit der öffentlichen Ausgabenerfüllung im Zusammenhang stehen und deswegen nicht realisiert werden können.

Defizitquote

Überschuss bzw. Defizit der öffentlichen Haushalte bzw. der öffentlichen Verwaltungen (öffentliche Haushalte plus Sozialversicherungen) in % des BIP.

Doppelzählungen

Transferzahlungen zwischen den Gemeinwesen.

Eigene und durchlaufende Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

- Investitionsausgaben für Beiträge à fonds perdu. Beiträge an Investitionen von Dritten, die das Gemeinwesen durch seine Hilfe fördert.
- Investitionsbeiträge von anderen Gemeinwesen zugunsten Dritter, die weitergegeben sind.

Entgelte

Erträge aus Leistungen und Lieferungen, die das Gemeinwesen für Dritte erbringt, ferner die Ersatzabgaben, die Erträge aus Bussen, Rückerstattungen von Privaten und Eigenleistungen für Investitionen.

Entschädigungen an Gemeinwesen sowie eigene und durchlaufende Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

- Entschädigungen an ein Gemeinwesen, das für ein anderes ganz oder teilweise eine Aufgabe erfüllt, die einem öffentlichen Zweck dient und nach der gegebenen Aufgabenteilung Sache des eigenen Gemeinwesens ist. Die Entschädigung wird aufgrund der Kosten der Aufgabe bemessen.
- Nichtrückzahlbare Leistungen aus eigenen Mitteln für Konsumzwecke, bei denen der Empfänger keine direkte Gegenleistung erbringt. Dazu gehören namentlich Betriebs- und Defizitbeiträge sowie Sozialleistungen an private Haushalte und Beiträge im Rahmen des horizontalen Finanzausgleichs.

Biens, services et marchandises

Consommation de biens et services pour la période comptable considérée. Pour des raisons pratiques, peuvent être considérées comme «consommation de biens et services» les dépenses d'investissement de faible importance.

Charges de personnel

Charges salariales, assurances, recrutement, formation et information, avantages en nature, indemnités et primes en tous genres ayant trait aux autorités et au personnel dont le versement du salaire est assuré par la collectivité.

Compte de fonctionnement

Le compte de fonctionnement comprend, pour un exercice, les charges et les revenus qui modifient la fortune nette ou le découvert.

Compte des investissements

Le compte des investissements comprend les opérations financières qui créent le patrimoine administratif. La durée d'utilisation des propres biens et des objets subventionnés s'étend sur plusieurs années.

Compte financier

Le compte financier enregistre l'ensemble des dépenses et des recettes, c'est-à-dire toutes les opérations de paiement d'un exercice qui résultent directement de l'accomplissement des tâches.

Contributions

Revenus résultant des prestations et livraisons effectuées par la collectivité pour des tiers, ainsi que les recettes provenant des amendes, des dédommagements (et des prestations effectuées par la collectivité pour ses propres investissements).

Contributions de tiers

Contributions en relation avec les investissements de la collectivité. Elles sont estimées sur la base des avantages particuliers obtenus par des tiers. Leur montant ne doit pas dépasser celui de l'investissement.

Dédommagements à des collectivités publiques et subventions accordées et redistribuées à des collectivités et à des tiers

- Dédommagements à une collectivité publique qui se substitue partiellement ou en totalité dans l'exécution d'une tâche incombant à la propre collectivité. Le dédommagement est calculé en fonction du prix de revient.
- Subventions accordées par la collectivité à des tiers. Elles sont octroyées sans contre-prestation directe.
- Subventions provenant d'une collectivité et destinées à d'autres collectivités ou à des tiers.

- Laufende Beiträge von anderen Gemeinwesen zugunsten Dritter, die weiterzugeben sind.

Entschädigungen von Gemeinwesen sowie Beiträge für eigene Rechnung und durchlaufende Beiträge

- Rückerstattungen von einem Gemeinwesen, für welches das eigene Gemeinwesen ganz oder teilweise eine Aufgabe erfüllt, die einem öffentlichen Zweck dient und nach der gegebenen Aufgabenteilung Sache des anderen Gemeinwesens ist. Die Rückerstattung wird aufgrund der Kosten der Aufgabe bestimmt.
- Laufende Beiträge, die für das Gemeinwesen selbst bestimmt sind und deren Verwendung zweckgebunden ist. Sie werden vom zahlenden Gemeinwesen aufgrund eines Erlasses gewährt.
- Alle laufenden Beiträge von anderen Gemeinwesen zugunsten Dritter, die weiterzugeben sind.

Finanzrechnung

Die Finanzrechnung weist sämtliche Ausgaben und Einnahmen und damit alle Zahlungsvorgänge eines Rechnungsjahres aus, die sich unmittelbar aus der Aufgabenerfüllung ergeben.

Fiskalquote gemäss OECD

Fiskaleinnahmen in % des BIP. Die Fiskalquote bezieht sich auf eine von der OECD entwickelte Nomenklatur und umfasst die Steuern und obligatorischen Sozialabgaben gemäss den Definitionen der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung enthält jene Finanzvorfälle, die bedeutende eigene oder subventionierte Vermögenswerte mit mehrjähriger Nutzungsdauer schaffen.

Laufende Rechnung

Die Laufende Rechnung enthält den Aufwand und den Ertrag einer Rechnungsperiode. Diese verändern das Eigenkapital oder den Bilanzfehlbetrag.

Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte

Eingehende Kausalabgaben für Investitionszwecke des Gemeinwesens sowie die sonstigen Leistungen Dritter an das Gemeinwesen für besondere Vorteile aus Investitionen. Sie werden nach dem wirtschaftlichen Sondervorteil Dritter bemessen. Ihr Ertrag darf die Investitionsaufwendungen nicht übersteigen.

Passivzinsen

Passivzinsen für die Inanspruchnahme fremder Mittel.

Personalaufwand

Aufwand für die Entlohnung, Versicherung, Anwerbung, Ausbildung und Information der Behördemitglieder und des aktiven Personals, für die Gewährung von Naturalleistungen, Zulagen oder Vergünstigungen jeglicher Art an die Behördemitglieder und das aktive Personal sowie von Teuerungszulagen an pensionierte Behördemitglieder und Mitarbeiter, für deren Lohnauszahlung das Gemeinwesen zuständig ist.

Regalien und Konzessionen

Erträge aus Regalien und Monopolen, aus der Erteilung von Patenten sowie aus der Verleihung von Konzessionen.

Dédommagements de collectivités publiques, subventions acquises et à redistribuer

- Dédommagements versés par une collectivité tierce pour laquelle la propre collectivité se substitue partiellement ou totalement dans l'exécution d'une tâche. Le dédommagement est calculé en fonction du prix de revient.
- Subventions acquises à la collectivité en vue d'une affectation déterminée. Elles sont accordées sur la base de dispositions légales.
- Subventions provenant d'une collectivité et destinées à d'autres collectivités ou à des tiers.

Dette publique

La dette publique comprend les engagements courants, les dettes à court, moyen et long termes et les engagements envers des entités particulières.

Doubles imputations

Payements de transferts entre les collectivités publiques.

Facturation à des tiers

Facturation des dépenses d'investissement effectuées dans le cadre de la réalisation de projets propres à la collectivité. Ces travaux sont effectués sur demande des bénéficiaires (privés ou collectivités publiques) et sont à leur charge.

Impôts

Versements obligatoires effectués sans contrepartie au profit des administrations publiques.

Intérêts passifs

Intérêts passifs relatifs aux engagements.

Investissements propres

Dépenses d'investissement pour l'acquisition ou la création de biens nécessaires à l'exécution des tâches publiques.

Parts et contributions sans affectation

Part légale d'autres collectivités aux recettes particulières et autres contributions dont l'affectation est laissée au libre choix de la collectivité bénéficiaire.

Patentes, concessions

Recettes des régales, monopoles, patentes et concessions.

Prêts et participations permanentes

Dépenses d'investissement pour des prêts et des participations nécessaires à l'exécution des tâches publiques.

Quote-part fiscale selon l'OCDE

Recettes fiscales en % du PIB. La quote-part fiscale se réfère à une nomenclature développée par l'OCDE, qui englobe les impôts et les cotisations sociales obligatoires suivant les définitions des comptes nationaux.

Quote-part de l'Etat

Dépenses des collectivités publiques et des assurances sociales obligatoires en % du PIB.

Rückerstattungen für Sachgüter

Rückerstattungen von Investitionsausgaben für im Rahmen eines Investitionsvorhabens ausgeführte bauliche Massnahmen des Tief- bzw. Hochbaus. Das Vorhaben wird im Auftrag und auf Rechnung eines Begünstigten (Privater oder öffentliches Gemeinwesen) ausgeführt.

Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen

Rückzahlung jener Darlehen und Beteiligungen, die von den Geldnehmern zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben nicht mehr benötigt werden.

Rückzahlung von eigenen Beiträgen

Rückzahlungen von Investitionsbeiträgen à fonds perdu, die das Gemeinwesen an Investitionen Dritter geleistet hat, deren Zweckbestimmung nicht mehr gegeben ist.

Sachaufwand

Aufwand für die Beschaffung aller Konsumgüter, die das Gemeinwesen in der betreffenden Rechnungsperiode verbraucht. Aus praktischen Gründen ist auch die Belastung von kleineren Investitionsausgaben gestattet.

Sachgüter

Investitionsausgaben für die Beschaffung oder Erstellung von Sachgütern, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden und deshalb nicht realisierbar sind.

Schulden

Laufende Verpflichtungen, kurz-, mittel- und langfristige Schulden sowie Verpflichtungen für Sonderrechnungen.

Staatsquote

Ausgaben der öffentlichen Haushalte bzw. der öffentlichen Verwaltungen (öffentliche Haushalte plus Sozialversicherungen) in % des BIP.

Städte

In der Statistik der öffentlichen Finanzen: Gemeinden mit über 20 000 Einwohnern.

Steuern

Öffentliche Abgaben ohne eine bestimmte Gegenleistung.

Vermögenserträge

Aktivzinsen und andere Erträge aus den Geld- und Kapitalanlagen des Finanz- und Verwaltungsvermögens, Ablieferung der Gewinne der unselbstständigen eigenen Anstalten und der selbstständigen Anstalten sowie die Liegenschaftserträge des Finanz- und Verwaltungsvermögens.

Verschuldungsquote

Bruttoschulden der öffentlichen Haushalte in % des BIP.

Quote-part du déficit ou taux de déficit

Excédent ou déficit des collectivités publiques et des assurances sociales en % du PIB.

Remboursements de subventions accordées

Rétrocession de subventions d'investissement à fond perdu, dont le but n'est plus rempli.

Remboursements de prêts et de participations permanentes

Remboursements des prêts et participations qui ne sont plus nécessaires à l'exécution de tâches publiques.

Revenus des biens

Intérêts actifs, revenus des biens mobiliers et immobiliers des patrimoines financier et administratif, bénéfices des établissements autonomes ou non.

Subventions accordées et redistribuées

- Subventions d'investissement accordées par la collectivité à des tiers.
- Subventions d'investissement provenant d'une collectivité et destinées à d'autres collectivités ou à des tiers.

Subventions acquises et à redistribuer

- Subventions d'investissement acquises à la collectivité en vue d'une affectation déterminée.
- Subventions d'investissement provenant d'une collectivité et destinées à d'autres collectivités ou à des tiers.

Taux d'endettement

Dettes brutes en % du PIB.

Villes

Dans la statistique des finances publiques: communes de plus de 20 000 habitants.

Allgemeines Généralités

Kennzahlen der öffentlichen Finanzen. In % des BIP¹
Indicateurs des finances publiques. En % du PIB¹

T 18.1.1.1

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ⁹	2006 ⁹	
Staatsquote^{2,3}									Quote-part de l'Etat^{2,3}
Öffentliche Verwaltung ⁴	31,5	36,1	37,3	38,0	38,6	38,2	38,0	38,2	Administrations publiques ⁴
Öffentliche Haushalte	26,4	29,7	30,8	31,2	31,2	30,9	30,8	31,0	Collectivités publiques
Bund ⁵	9,7	11,6	12,1	12,1	11,8	11,8	11,5	11,8	Confédération ⁵
Kantone	12,6	14,5	15,1	15,5	15,6	15,4	15,4	15,4	Cantons
Gemeinden	9,2	9,8	9,9	9,9	10,2	9,9	9,9	9,9	Communes
Sozialversicherungen ⁶	7,3	9,9	10,1	10,5	11,2	11,1	11,2	11,3	Sécurité sociale obligatoire ⁶
Finanzierungssaldo in % des BIP^{2,3,7}									Solde de financement en % du PIB^{2,3,7}
Öffentliche Verwaltung ⁴	-0,2	2,2	0,0	-0,3	-1,4	-1,3	0,1	-0,2	Administrations publiques ⁴
Öffentliche Haushalte	-1,1	1,9	0,2	0,1	-1,4	-0,9	0,3	0,2	Collectivités publiques
Bund ⁵	-0,2	0,9	-0,4	-0,1	-0,9	-0,8	0,1	-0,4	Confédération ⁵
Kantone	-0,6	0,6	0,3	-0,1	-0,5	-0,2	0,1	-0,1	Cantons
Gemeinden	-0,3	0,4	0,3	0,3	-0,0	0,1	0,2	0,1	Communes
Sozialversicherungen ⁶	0,8	0,3	-0,2	-0,4	-0,0	-0,3	-0,2	-0,4	Sécurité sociale obligatoire ⁶
Verschuldungsquote^{2,3,8}									Taux d'endettement^{2,3,8}
Öffentliche Haushalte	29,8	49,9	50,4	54,4	55,3	55,1	53,2	...	Collectivités publiques
Bund ⁵	11,8	25,3	25,0	28,4	28,5	28,3	28,6	...	Confédération ⁵
Kantone	9,2	15,4	16,3	17,0	17,9	18,0	16,1	...	Cantons
Gemeinden	8,9	9,1	9,0	8,9	9,0	8,8	8,5	...	Communes
Fiskalquote (OECD)^{2,3}									Quote-part fiscale (OCDE)^{2,3}
Öffentliche Verwaltung ⁴	26,0	30,5	30,1	30,1	29,4	29,2	30,0	...	Administrations publiques ⁴
Öffentliche Haushalte	19,9	23,1	22,4	22,4	21,9	22,0	22,9	...	Collectivités publiques
Bund ⁵	8,9	11,3	10,2	10,0	10,0	10,1	10,4	...	Confédération ⁵
Kantone	6,5	6,9	7,1	7,4	7,1	7,3	7,5	...	Cantons
Gemeinden	4,5	4,9	5,0	4,9	4,8	4,7	5,0	...	Communes
Sozialversicherungen ⁶	6,1	7,4	7,7	7,7	7,5	7,1	7,1	...	Sécurité sociale obligatoire ⁶

- 1 BIP nach ESVG95
- 2 Doppelzählungen in den Totalen und Subtotalen nicht enthalten
- 3 Siehe Glossar
- 4 Inkl. Sozialversicherungen. Ab 1990 ohne Kirchensteuern
- 5 Inkl. ETH-Bereich und Fonds für die Eisenbahngrossprojekte
- 6 Ab 1990 ohne SUVA
- 7 Gemäss Finanzstatistik
- 8 Fremdkapital abzüglich Rückstellungen und transitorische Passiven; Bund: inkl. Verpflichtungen für Sonderrechnungen, exkl. vom Bund vorfinanzierte Kantonsdarlehen an die ALV
- 9 Teilweise geschätzt

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

- 1 PIB selon SEC95
- 2 Doubles imputations non comprises dans les totaux et les sous-totaux
- 3 Voir glossaire
- 4 Y compris les assurances sociales. A partir de 1990, sans les impôts paroissiaux
- 5 Y compris domaine des EPF et fonds pour les grands projets ferroviaires
- 6 Dès 1990, sans la CNA
- 7 Selon la statistique financière
- 8 Engagements moins provisions et passifs transitoires; Confédération: y compris les engagements envers des entités particulières, non compris les prêts cantonaux à l'AC préfinancés par la Confédération
- 9 Chiffres partiellement estimés

Source: Administration fédérale des finances

Rechnungsabschlüsse der öffentlichen Verwaltungen. In Millionen Franken
Clôtures des comptes des administrations publiques. En millions de francs

T 18.1.2.1

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ^{1,2}	2006 ¹	
Bund³									Confédération³
Ausgaben	31 616	48 208	51 140	51 927	51 284	52 656	52 604	53 771	Dépenses
Einnahmen	30 837	51 994	49 440	51 431	47 511	48 945	52 984	54 852	Recettes
Überschuss	-779	3 786	-1 700	-496	-3 773	-3 711	381	1 081	Excédent
Kantone									Cantons
Ausgaben	41 116	60 194	63 899	66 591	67 946	68 893	70 237	70 300	Dépenses
Einnahmen	39 264	62 818	65 191	66 290	65 731	67 913	70 581	69 800	Recettes
Überschuss	-1 852	2 624	1 292	-301	-2 215	-980	344	-500	Excédent
Gemeinden									Communes
Ausgaben	30 245	40 599	41 709	42 498	44 131	44 330	45 000	45 300	Dépenses
Einnahmen	29 423	42 068	43 033	43 651	44 123	44 866	45 750	45 800	Recettes
Überschuss	-822	1 469	1 324	1 153	-8	536	750	500	Excédent
Öffentliche Haushalte⁴									Collectivités publiques⁴
Ausgaben	86 614	123 611	129 966	134 254	135 811	138 378	140 300	141 055	Dépenses
Einnahmen	83 161	131 490	130 882	134 611	129 814	134 224	141 774	142 136	Recettes
Überschuss	-3 453	7 879	916	357	-5 997	-4 154	1 474	1 081	Excédent
in % des BIP ⁵	-1,1	1,9	0,2	0,1	-1,4	-0,9	0,3	0,2	en % du PIB ⁵
Sozialversicherungen⁶									Sécurité sociale obligatoire⁶
Ausgaben	23 848	41 037	42 842	44 994	48 537	49 609	50 841	51 517	Dépenses
Einnahmen	26 612	42 319	42 102	43 163	48 485	48 122	49 792	49 489	Recettes
Überschuss	2 764	1 282	-740	-1 831	-52	-1 487	-1 049	-2 028	Excédent
Konsolidierte Rechnungen der öffentlichen Haushalte und Sozialversicherungen^{4,6}									Comptes consolidés des administrations publiques^{4,6}
Ausgaben	103 211	149 948	157 422	163 687	167 981	170 738	173 215	174 217	Dépenses
Einnahmen	102 522	159 108	157 597	162 213	161 932	165 097	173 641	173 270	Recettes
Überschuss	-689	9 161	176	-1 474	-6 049	-5 641	425	-947	Excédent
in % des BIP ⁵	-0,2	2,2	0,0	-0,3	-1,4	-1,3	0,1	-0,2	en % du PIB ⁵

- 1 Teilweise geschätzt
2 Ohne Anteile am Goldverkauf der Schweizerischen Nationalbank (Bund = 7038 Mio., Kantone = 14075 Mio.)
3 Inkl. ETH-Bereich und Fonds für die Eisenbahngrossprojekte
4 Doppelzählungen im Total nicht enthalten
5 BIP gemäss ESG95
6 Ab 1990 ohne SUVA

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

- 1 Partiellement estimés
2 Sans les parts à la vente d'or de la Banque nationale suisse (Confédération = 7038 millions, cantons = 14075 millions)
3 Y compris domaine des EPF et fonds pour les grands projets ferroviaires
4 Doubles imputations non comprises dans le total
5 PIB selon SEC95
6 Dès 1990, sans la CNA

Source: Administration fédérale des finances

Steuern und andere Einnahmen Impôts et autres recettes

Einnahmen von Bund, Kantonen und Gemeinden. Ohne Kirchensteuern, in Millionen Franken

T 18.2.1.1

Recettes de la Confédération, des cantons et des communes. Impôts paroissiaux non compris, en millions de francs

	1990	2000	2002	2003	2004	2004	
						%	
Total	83 161	131 491	134 610	129 814	134 224	100	Total
Steuern	64 698	95 229	95 697	94 568	97 643	72,7	Impôts
Steuern von Einkommen und Vermögen	45 352	63 823	64 935	63 418	65 412	48,7	Impôts sur le revenu et la fortune
Einkommens- und Vermögenssteuern	29 702	41 255	45 591	45 986	46 590	34,7	Impôts sur le revenu et la fortune
Ertrags- und Kapitalsteuern	7 458	12 505	12 615	12 118	12 218	9,1	Impôts sur le bénéfice et le capital
Verrechnungssteuern	4 044	6 202	2 628	1 641	2 628	2,0	Impôt anticipé
Übrige	4 148	3 860	4 101	3 673	3 976	3,0	Autres impôts
Stempelabgaben	2 091	4 146	2 819	2 624	2 755	2,1	Droits de timbre fédéral
Besitz- und Aufwandsteuern	1 286	1 801	1 895	1 937	1 960	1,5	Impôts sur la propriété et sur la dépense
Motorfahrzeugsteuern	1 151	1 670	1 774	1 820	1 851	1,4	Impôts sur les véhicules à moteur
Übrige	135	131	121	117	109	0,1	Autres impôts
Verbrauchsabgaben	13 992	23 652	23 735	24 204	25 052	18,7	Impôts sur la consommation
Mehrwertsteuer	9 871	16 594	16 857	17 156	17 666	13,2	Taxe sur la valeur ajoutée
Übrige	4 120	7 058	6 878	7 047	7 386	5,5	Autres
Verkehrsabgaben	328	643	1 067	999	993	0,7	Impositions spéciales de la consommation
Zölle	1 201	1 096	1 091	1 090	1 054	0,8	Droits de douane
Landwirtschaftliche Abgaben	450	1	3	3	4	0,0	Taxes d'orientation agricoles
Lenkungsabgaben	...	68	86	105	124	0,1	Taxes d'orientation
Spielbankenabgaben	...	...	65	189	291	0,2	Impôt sur les maisons de jeu
Übrige Einnahmen	18 461	36 261	38 913	35 246	36 581	27,3	Autres recettes

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Source: Administration fédérale des finances

Einnahmen des Bundes¹. Finanzrechnung, in Millionen Franken

T 18.2.1.2

Recettes de la Confédération¹. Compte financier, en millions de francs

18

	1990	2000	2003	2004	2005	2005	
						%	
Total	30 837	51 994	47 511	48 945	52 985	100	Total
Laufende Einnahmen	30 746	50 743	46 772	48 579	51 377	97,0	Recettes courantes
Fiskaleinnahmen	28 815	46 492	43 254	44 723	47 494	89,6	Recettes fiscales
davon:							dont:
Direkte Bundessteuer	6 710	10 685	12 400	11 822	12 213	23,0	Impôt fédéral direct
Mehrwertsteuer ²	9 871	16 594	17 156	17 666	18 119	34,2	Taxe sur la valeur ajoutée ²
Zölle	1 201	1 096	1 090	1 054	974	1,8	Droits de douane
Regalien und Konzessionen	328	871	220	304	340	0,6	Patentes et concessions
Vermögenserträge	689	1 995	1 628	1 694	1 717	3,4	Revenus des biens
Entgelte	914	1 385	1 670	1 858	1 745	3,3	Contributions
Investitionseinnahmen	91	1 252	739	365	1 608	3,0	Recettes d'investissement

1 Inkl. ETH-Bereich und Fonds für die Eisenbahngrossprojekte
2 1990: WUST

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Y compris domaine des EPF et fonds pour les grands projets ferroviaires
2 En 1990: ICHA

Source: Administration fédérale des finances

Einnahmen der Kantone, Entwicklung. In Millionen Franken
Recettes des cantons, évolution. En millions de francs

T 18.2.1.3.1

	1990	2000	2002	2003	2004	2004	
						%	
Total¹	39 264	62 818	66 290	65 731	67 913	100	Total¹
Laufende Einnahmen¹	36 802	57 938	61 910	62 475	64 828	95,5	Recettes courantes¹
Steuern vom Einkommen und Vermögen	19 907	26 771	29 804	28 727	30 130	44,4	Impôts sur le revenu et la fortune
Besitz- und Aufwandsteuern	1 213	1 741	1 834	1 876	1 911	2,8	Impôts sur la propriété et sur la dépense
Regalien und Konzessionen	459	697	745	743	765	1,1	Patentes, concessions
Vermögenserträge	1 268	3 523	2 769	3 493	3 896	5,7	Revenus des biens
Entgelte	5 400	8 824	9 390	9 782	10 157	15,0	Contributions
Anteile, Beiträge ohne Zweckbindung	2 492	4 186	4 792	4 716	4 699	6,9	Parts et contributions sans affectation
Beiträge, Rückerstattungen	6 357	12 883	13 472	14 140	14 432	21,3	Subventions, dédommagements
Investitionseinnahmen¹	2 462	4 880	4 380	3 256	3 085	4,5	Recettes d'investissement¹
Beiträge	2 353	2 910	2 878	2 874	2 798	4,1	Subventions
Übrige Investitionseinnahmen	112	1 976	1 510	386	304	0,4	Autres recettes d'investissement

1 Doppelzählungen Kantone-Kantone im Total nicht enthalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Doubles imputations cantons-cantons non comprises dans le total

Source: Administration fédérale des finances

Einnahmen der Gemeinden¹, Entwicklung. In Millionen Franken
Recettes des communes¹, évolution. En millions de francs

T 18.2.1.4.1

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Total	29 423	42 068	43 033	43 651	44 123	44 866	Total
Laufende Einnahmen	27 766	40 501	41 483	42 222	42 639	43 359	Recettes courantes
Steuern	14 763	20 226	21 057	21 246	20 711	20 879	Impôts
Einkommens- und Vermögenssteuern	14 690	20 165	20 998	21 184	20 650	20 830	Impôts sur le revenu et la fortune
Natürliche Personen ²	11 274	16 006	16 626	16 926	16 719	16 643	Personnes physiques ²
Juristische Personen ³	1 926	2 836	3 024	2 836	2 567	2 725	Personnes morales ³
Übrige ⁴	1 490	1 323	1 347	1 422	1 364	1 461	Autres ⁴
Besitz- und Aufwandsteuern	73	61	58	61	62	50	Impôts sur la propriété et sur la dépense
Regalien und Konzessionen	70	125	136	136	136	128	Patentes, concessions
Vermögenserträge	1 884	3 000	2 789	2 672	2 695	2 682	Revenus des biens
Entgelte	6 571	10 797	10 904	11 251	11 917	12 414	Contributions
Anteile, Beiträge ohne Zweckbindung	1 086	1 324	1 508	1 637	1 826	1 758	Parts et contributions sans affectation
Beiträge, Rückerstattungen	4 084	6 565	6 888	7 001	7 293	7 379	Subventions, dédommagements
Investitionseinnahmen	1 657	1 567	1 550	1 429	1 484	1 506	Recettes d'investissement
Nutzungsabgaben	264	358	368	351	367	410	Contributions de tiers
Beiträge	1 331	1 033	990	941	918	936	Subventions
Übrige Investitionseinnahmen	128	275	294	239	271	255	Autres recettes d'investissement

1 Doppelzählungen Gemeinden-Gemeinden sind im Total nicht enthalten

2 Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen

3 Ertrags- und Kapitalsteuern

4 Grundsteuern, Vermögensgewinn-, Vermögensverkehrs-, Erbschafts- und Schenkungssteuern

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

1 Doubles imputations communes-communes non comprises dans le total

2 Impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques

3 Impôts sur le rendement et le capital

4 Impôts fonciers, impôts sur les gains en capital, droits de mutations et de timbre, impôts sur les successions et donations

Source: Administration fédérale des finances

Mehrwertsteuer nach Wirtschaftssektoren
Taxe à la valeur ajoutée selon les secteurs d'activités économiques

T 18.2.2.2.1

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	
Anzahl Mehrwertsteuerpflichtige	261 592	299 417	302 999	307 910	311 844	316 892	Nombre d'assujettis à la TVA
Primärsektor	4 260	5 250	5 451	5 569	5 579	6 070	Secteur primaire
Sekundärsektor	80 858	84 961	84 742	84 702	84 163	84 992	Secteur secondaire
Tertiärsektor	176 474	209 206	212 806	217 639	222 102	225 830	Secteur tertiaire
Gesamtumsatz in Millionen Franken	1 004 224	1 715 166	1 696 291	1 697 665	1 801 040	2 065 440	Chiffre d'affaires total, en millions de francs
Primärsektor	2 659	3 977	4 327	4 468	4 536	5 158	Secteur primaire
Sekundärsektor	269 420	370 177	403 865	411 774	406 819	440 197	Secteur secondaire
Tertiärsektor	732 144	1 341 012	1 288 099	1 281 423	1 389 685	1 620 085	Secteur tertiaire
Steuerbarer Umsatz in Millionen Franken	507 577	655 560	670 653	665 001	660 384	683 139	Chiffre d'affaires imposable, en millions de francs
Primärsektor	2 549	3 885	4 237	4 374	4 422	4 967	Secteur primaire
Sekundärsektor	179 097	209 622	217 509	213 577	210 161	217 318	Secteur secondaire
Tertiärsektor	325 931	442 053	448 907	447 050	445 801	460 854	Secteur tertiaire
Total Forderungen in Millionen Franken	11 357	16 272	16 714	16 650	16 846	17 401	Total des créances, en millions de francs
MWST-Forderungen	5 579	6 710	7 197	7 848	8 124	8 168	Créances de TVA
Primärsektor	55	96	103	106	111	118	Secteur primaire
Sekundärsektor	1 224	197	65	289	390	250	Secteur secondaire
Tertiärsektor	4 300	6 417	7 029	7 453	7 623	7 801	Secteur tertiaire
Eidgenössische Zollverwaltung	5 778	9 562	9 517	8 802	8 722	9 233	Administration fédérale des douanes

Quelle: Eidgenössische Steuerverwaltung

Source: Administration fédérale des contributions

**Steuerbelastung nach Kanton, Entwicklung des Gesamtindex
Charge fiscale selon les cantons, évolution de l'indice global**

T 18.2.2.3.2

	1990	1995	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Zürich	84,8	82,9	80,0	83,6	83,3	87,1	90,2	90,0	91,3	92,2
Bern	113,8	117,8	120,3	123,9	124,2	115,1	112,4	114,4	113,7	115,7
Luzern	122,9	115,6	116,8	116,5	117,0	120,5	124,9	124,3	126,0	114,5
Uri	125,5	92,0	88,5	93,0	95,0	114,3	133,8	137,9	145,9	149,3
Schwyz	78,4	87,7	81,3	78,5	75,3	65,1	63,0	64,5	64,1	68,3
Obwalden	114,0	118,2	116,9	108,1	108,2	123,2	145,2	143,1	150,3	155,8
Nidwalden	82,2	74,2	70,3	71,2	71,1	75,0	76,1	77,0	75,2	75,7
Glarus	122,1	115,5	108,1	97,7	99,1	105,8	111,9	116,6	123,6	125,0
Zug	56,9	57,3	57,3	58,7	58,2	50,7	50,8	52,3	51,7	52,7
Fribourg	117,0	130,6	124,8	115,7	116,4	127,0	133,2	135,7	130,3	131,3
Solothurn	107,8	96,8	100,3	98,7	100,1	112,2	113,1	115,9	111,6	110,3
Basel-Stadt	102,6	110,3	112,1	110,4	111,3	118,6	119,5	116,8	113,5	112,1
Basel-Landschaft	100,0	92,3	93,0	90,3	91,1	93,6	95,8	98,2	94,1	93,9
Schaffhausen	101,2	104,4	99,0	100,0	101,4	109,5	113,2	114,4	114,9	116,8
Appenzell A. Rh.	95,7	107,8	106,1	105,2	105,8	105,6	108,6	110,3	114,4	118,7
Appenzell I. Rh.	116,1	100,6	94,3	88,8	89,1	85,4	94,7	96,5	97,2	97,7
St. Gallen	90,0	98,2	100,0	101,5	102,3	100,5	101,2	104,7	108,1	110,8
Graubünden	104,4	102,2	90,6	91,6	92,1	103,2	111,1	114,9	116,5	120,3
Aargau	100,7	98,6	96,6	96,2	96,5	88,4	82,6	84,6	84,5	86,6
Thurgau	86,3	97,1	101,5	105,1	106,0	108,6	101,8	101,4	102,5	82,7
Ticino	102,5	96,2	97,6	95,0	90,4	84,4	83,2	71,7	70,8	73,1
Vaud	109,0	108,1	109,3	108,9	109,8	111,9	110,2	102,7	102,2	102,6
Valais	143,0	124,9	130,0	122,1	123,0	121,2	128,2	135,6	131,5	134,1
Neuchâtel	123,4	125,5	126,4	125,3	126,7	122,6	126,1	128,2	128,8	132,5
Genève	108,0	110,9	113,5	107,0	103,8	96,2	92,0	93,1	95,7	95,2
Jura	135,1	127,0	131,8	124,9	126,3	132,0	131,0	135,9	138,1	121,8

Quelle: Eidgenössische Steuerverwaltung

Source: Administration fédérale des contributions

Ausgaben Dépenses

Ausgaben von Bund, Kantonen und Gemeinden, nach Funktionen

T 18.3.1.1

Nach Abzug der Doppelzählungen, in Millionen Franken

Dépenses de la Confédération, des cantons et des communes, par fonction

Déduction faite des montants comptés à double, en millions de francs

	1990	2000	2002	2003	2004	2004	
						%	
Total	86 614	123 612	134 253	135 811	138 379	100	Total
Allgemeine Verwaltung	6 031	7 886	8 818	9 204	8 855	6,4	Administration générale
Justiz, Polizei, Feuerwehr	4 927	6 829	7 514	7 872	7 970	5,8	Justice, police, police du feu
Landesverteidigung	6 663	5 408	5 162	5 066	4 979	3,6	Défense nationale
Beziehungen zum Ausland	1 581	2 274	2 373	2 365	2 427	1,8	Relations étrangères
Bildung	16 658	22 803	25 786	26 560	27 684	20,0	Enseignement
Kultur und Freizeit	3 122	3 851	4 187	4 212	4 249	3,1	Culture et loisirs
Gesundheit	10 698	15 636	18 047	18 839	19 326	14,0	Santé
Soziale Wohlfahrt	13 444	23 544	25 411	26 481	27 742	20,0	Prévoyance sociale
Verkehr	9 171	13 009	14 671	14 024	14 411	10,4	Trafic
Umwelt, Raumordnung	3 699	4 824	4 909	4 897	4 907	3,5	Environnement
Volkswirtschaft	5 173	6 760	7 058	6 466	6 344	4,6	Economie publique
Finanzen und Steuern	5 447	10 788	10 317	9 825	9 486	6,9	Finances et impôts

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben des Bundes nach Aufgabengebieten¹

T 18.3.1.2

Finanzrechnung, in Millionen Franken

Dépenses de la Confédération par groupe de tâches¹

Compte financier, en millions de francs

	1990	2000	2003	2004	2005	2005	
						%	
Total	31 616	48 208	51 284	52 656	52 607	100	Total
Allgemeine Verwaltung	1 086	1 652	1 949	1 918	1 835	3,5	Administration générale
Justiz, Polizei	354	549	767	745	696	1,3	Justice, police
Beziehungen zum Ausland	1 581	2 274	2 365	2 427	2 449	4,7	Relations avec l'étranger
Landesverteidigung	6 053	5 005	4 699	4 637	4 573	8,7	Défense nationale
Bildung und Grundlagenforschung	2 438	3 457	4 304	5 233	4 463	8,5	Formation et recherche fondamentale
Kultur und Freizeit	234	573	527	447	447	0,8	Culture et loisirs
Gesundheit	129	213	212	200	185	0,4	Santé
Soziale Wohlfahrt	6 861	12 274	13 382	13 807	14 143	26,9	Prévoyance sociale
Verkehr	4 680	7 401	8 184	8 549	8 586	16,3	Trafic
Umwelt und Raumordnung	497	746	704	730	619	1,2	Environnement
Landwirtschaft und Ernährung	2 676	3 727	3 902	3 908	3 771	7,2	Agriculture et alimentation
Übrige Volkswirtschaft	697	927	665	639	625	1,2	Autres secteurs économiques
Finanzen und Steuern	4 331	9 413	9 622	9 417	10 216	19,4	Finances et impôts

¹ Inkl. ETH-Bereich und Fonds für die Eisenbahngrossprojekte

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

¹ Y compris domaine des EPF et fonds pour les grands projets ferroviaires

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben der Kantone nach Funktionen¹, Entwicklung. In Millionen Franken
Dépenses des cantons, par fonction¹, évolution. En millions de francs

T 18.3.1.3

	1990	2000	2002	2003	2004	2004	
						%	
Total	41 116	60 194	66 591	67 946	68 893	100	Total
Allgemeine Verwaltung	2 211	3 007	3 457	3 613	3 396	4,9	Administration générale
Justiz, Polizei, Feuerwehr	3 368	4 832	5 211	5 420	5 477	8,0	Justice, police, police du feu
Landesverteidigung	540	286	245	251	243	0,4	Défense nationale
Bildung	11 023	14 674	16 501	17 040	17 280	25,1	Enseignement
Kultur und Freizeit	966	1 237	1 337	1 347	1 415	2,1	Culture et loisirs
Gesundheit	7 241	9 836	11 818	12 293	12 538	18,2	Santé
Soziale Wohlfahrt	4 829	10 700	11 887	12 471	13 064	19,0	Prévoyance sociale
Verkehr	4 604	6 198	6 302	6 155	6 293	9,1	Trafic
Umwelt, Raumordnung	1 199	1 413	1 430	1 442	1 367	2,0	Environnement
Volkswirtschaft	2 567	4 050	4 530	4 213	4 067	5,9	Economie publique
Finanzen und Steuern	2 569	3 959	3 873	3 703	3 752	5,4	Finances et impôts

1 Ohne Doppelzählungen Kantone-Kantone

1 Sans les doubles imputations cantons-cantons

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben der Gemeinden¹ nach Funktionen, Entwicklung. In Millionen Franken
Dépenses des communes¹, par fonction, évolution. En millions de francs

T 18.3.1.5

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Total	30 245	40 599	41 709	42 498	44 131	44 330	Total
Allgemeine Verwaltung	2 873	3 417	3 691	3 664	3 863	3 783	Administration générale
Justiz, Polizei, Feuerwehr	1 360	1 834	1 897	1 966	2 065	2 097	Justice, police, police du feu
Landesverteidigung	560	249	239	231	227	211	Défense nationale
Bildung	6 673	9 283	9 663	9 755	10 057	9 590	Enseignement
Kultur und Freizeit	1 988	2 158	2 206	2 291	2 447	2 496	Culture et loisirs
Gesundheit	4 826	7 393	7 741	8 209	8 747	9 156	Santé
Soziale Wohlfahrt	3 365	6 013	5 885	6 118	6 467	7 002	Prévoyance sociale
Verkehr	2 642	2 913	3 018	3 027	3 171	3 165	Trafic
Umwelt, Raumordnung	2 782	3 530	3 603	3 552	3 580	3 532	Environnement
Volkswirtschaft	1 022	850	820	676	699	678	Economie publique
Finanzen und Steuern	2 154	2 958	2 945	3 008	2 806	2 620	Finances et impôts

1 Doppelzählungen Gemeinden-Gemeinden sind im Total nicht enthalten

1 Doubles imputations communes-communes non comprises dans le total

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben von Bund, Kantonen und Gemeinden nach Sachgruppen. In Millionen Franken
Dépenses de la Confédération, des cantons et des communes, par nature. En millions de francs

T 18.3.2.1

	1990	2000	2002	2003	2004	2004	
						%	
Total¹	86 614	123 612	134 253	135 811	138 379	100	Total¹
Laufende Ausgaben¹	74 173	107 971	116 796	119 910	122 908	88,8	Dépenses courantes¹
Personalaufwand	31 740	42 568	47 129	48 752	49 408	35,7	Charges de personnel
Sachaufwand	16 184	20 652	21 888	22 628	22 795	16,5	Biens, services et marchandises
Passivzinsen	4 568	7 923	7 718	6 866	6 618	4,8	Intérêts passifs
Anteile, Beiträge ohne Zweckbindung	3 718	7 352	8 267	8 415	8 388	6,1	Parts et contributions sans affectation
Beiträge, Entschädigungen	31 809	53 432	57 631	60 234	62 864	45,4	Subventions, dédommagements
Investitionsausgaben¹	12 441	15 641	17 457	15 901	15 472	11,2	Dépenses d'investissement¹
Sachgüter	9 907	10 179	10 956	11 072	10 762	7,8	Investissements propres
Darlehen und Beteiligungen	914	2 922	3 904	2 270	2 223	1,6	Prêts, participations permanentes
Beiträge	5 125	6 291	6 235	6 128	5 972	4,3	Subventions
Übrige zu aktivierende Ausgaben	67	10	14	14	3	0,0	Autres dépenses à porter à l'actif

¹ Doppelzählungen in den Totalen und Subtotalen nicht enthalten
 Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

¹ Doubles imputations non comprises dans les totaux et les sous-totaux
 Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben des Bundes nach Sachgruppen¹. Finanzrechnung, in Millionen Franken
Dépenses de la Confédération, par nature¹. Compte financier, en millions de francs

T 18.3.2.2

	1990	2000	2003	2004	2005	2005	
						%	
Total	31 616	48 208	51 284	52 656	52 607	100	Total
Laufende Ausgaben	28 115	41 657	44 551	45 987	45 885	87,2	Dépenses courantes
Personalaufwand	4 139	5 279	5 853	5 860	5 796	11,0	Charges de personnel
Sachaufwand	2 487	3 344	3 441	3 153	3 067	5,8	Biens, services et marchandises
Rüstungsausgaben	2 793	1 770	1 460	1 556	1 491	2,8	Dépenses d'armement
Passivzinsen	1 832	3 489	3 293	3 172	3 577	6,8	Intérêts passifs
Kantonsanteile an Bundeseinnahmen	2 442	3 874	4 172	4 105	4 532	8,6	Parts des cantons aux recettes fédérales
Anteile Dritter an Bundeseinnahmen	–	1 836	1 866	1 924	1 974	3,8	Parts de tiers aux recettes fédérales
Beiträge, Entschädigungen	14 422	22 066	24 466	26 216	25 449	48,4	Subventions, dédommagements
Investitionsausgaben	3 500	6 551	6 733	6 669	6 721	12,8	Dépenses d'investissement
Sachgüter	582	739	887	886	884	1,7	Investissements propres
Darlehen und Beteiligungen	410	1 691	1 895	1 920	1 418	2,7	Prêts, participations permanentes
Beiträge	2 509	4 120	3 950	3 864	4 419	8,4	Subventions

¹ Inkl. ETH-Bereich und Fonds für die Eisenbahngrossprojekte
 Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

¹ Y compris domaine des EPF et fonds pour les grands projets ferroviaires
 Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben der Kantone nach Sachgruppen, Entwicklung. In Millionen Franken
Dépenses des cantons, par nature, évolution. En millions de francs

T 18.3.2.3

	1990	2000	2002	2003	2004	2004	
						%	
Total¹	41 116	60 194	66 591	67 946	68 893	100,0	Total¹
Laufende Ausgaben¹	34 493	52 683	58 578	60 914	62 149	90,2	Dépenses courantes¹
Personalaufwand	16 355	21 794	24 379	25 320	25 625	37,2	Charges de personnel
davon Verwaltungs- und Betriebs- personal	8 332	11 157	12 621	13 109	13 265	19,3	dont personnel administratif et d'exploitation
Sachaufwand	4 871	7 000	7 934	8 283	8 507	12,3	Biens, services et marchandises
Passivzinsen	1 223	2 341	2 065	1 868	1 889	2,7	Intérêts passifs
Anteile, Beiträge ohne Zweckbindung	1 088	1 330	1 514	1 554	1 567	2,3	Parts et contributions sans affectation
Beiträge, Entschädigungen	11 249	20 905	23 582	24 890	25 722	37,3	Subventions, dédommagements
Investitionsausgaben¹	6 623	7 510	8 013	7 032	6 744	9,8	Dépenses d'investissement¹
Sachgüter	4 159	4 815	5 159	5 072	4 941	7,2	Investissements propres
Darlehen und Beteiligungen	420	977	962	283	224	0,3	Prêts, participations permanentes
Beiträge	2 040	1 715	1 893	1 670	1 594	2,3	Subventions
Übrige zu aktivierende Ausgaben	7	10	6	12	2	0,0	Autres dépenses à porter à l'actif

¹ Doppelzählungen Kantone-Kantone im Total nicht enthalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

¹ Les doubles imputations cantons-cantons non comprises dans le total

Source: Administration fédérale des finances

Ausgaben der Gemeinden¹ nach Sachgruppen, Entwicklung. In Millionen Franken
Dépenses des communes¹, par nature, évolution. En millions de francs

T 18.3.2.5

	1990	2000	2001	2002	2003	2004	
Total	30 245	40 599	41 709	42 498	44 131	44 331	Total
Laufende Ausgaben	24 422	35 364	36 465	37 241	38 489	38 895	Dépenses courantes
Personalaufwand	11 245	15 495	15 944	17 040	17 579	17 923	Charges de personnel
Sachaufwand	6 034	8 539	8 906	9 056	9 443	9 579	Biens, services et marchandises
Passivzinsen	1 513	2 093	2 000	1 889	1 705	1 557	Intérêts passifs
Anteile, Beiträge ohne Zweckbindung	187	388	640	680	873	732	Parts et contributions sans affectation
Beiträge, Entschädigungen	6 138	10 385	10 773	10 296	10 829	10 986	Subventions, dédommagements
Investitionsausgaben	5 823	5 235	5 244	5 257	5 642	5 436	Dépenses d'investissement
Sachgüter	5 166	4 625	4 763	4 879	5 113	4 935	Investissements propres
Darlehen und Beteiligungen	84	254	110	76	92	79	Prêts, participations permanentes
Beiträge	576	456	465	396	508	515	Subventions
Übrige zu aktivierende Ausgaben	61	0	8	8	2	1	Autres dépenses à porter à l'actif

¹ Doppelzählungen Gemeinden-Gemeinden sind im Total nicht enthalten

Quelle: Eidgenössische Finanzverwaltung

¹ Doubles imputations communes-communes non comprises dans le total

Source: Administration fédérale des finances

Schulden

Dettes

Schulden von Bund, Kantonen und Gemeinden^{1,7}

T 18.4.1.1

Dettes de la Confédération, des cantons et des communes^{1,7}

	1990	2000	2002	2003	2004	2005	
Öffentliche Haushalte, in Millionen Franken	98 044	207 422	234 273	240 624	246 454	242 412	Collectivités publiques, en millions de francs
Bund ^{3,4}	38 509	105 333	122 438	123 809	126 740	130 377	Confédération ^{3,4}
Kantone	30 535	64 090	73 335	77 815	80 314	73 336	Cantons
Gemeinden ²	29 000	38 000	38 500	39 000	39 400	38 700	Communes ²
Pro Einwohner, in Franken							Par habitant, en francs
zu laufenden Preisen	14 218	28 772	31 904	32 494	33 063	32 316	aux prix courants
zu Preisen von 2000 ⁵	17 223	28 772	31 373	31 766	32 072	30 958	aux prix de 2000 ⁵
In % des Bruttoinlandproduktes⁶	29,9	49,9	54,4	55,3	55,1	53,2	En % du produit intérieur brut⁶

- 1 Fremdkapital abzüglich Rückstellungen und transitorische Passiven
- 2 Teilweise geschätzte Zahlen
- 3 Inkl. Verpflichtungen für Sonderrechnungen
- 4 Ohne die vom Bund finanzierten Kantonsdarlehen an die ALV
- 5 Nominalwerte mit dem Konsumentenpreisindex korrigiert
- 6 BIP gemäss ESG95
- 7 Daten teilweise revidiert

Quellen: Eidgenössische Finanzverwaltung; Bundesamt für Statistik

- 1 Fonds de tiers moins provisions et passifs transitoires
- 2 Chiffres fondés en partie sur des estimations
- 3 Y compris engagements envers des entités particulières
- 4 Après déduction des prêts des cantons à l'AC financés par la Confédération
- 5 Valeurs nominales corrigées à l'aide de l'indice des prix à la consommation
- 6 PIB selon SEC95
- 7 Révision partielle des données

Sources: Administration fédérale des finances; Office fédéral de la statistique

Kriminalität und Strafrecht

Criminalité et droit pénal

Überblick

Kriminalitätszahlen sind nur bedingt ein direkter Ausdruck der Verhaltensrealität: Zum einen unterliegen strafrechtliche Normen und Massnahmen dem gesellschaftlichen Wandel. Zum anderen werden die Kriminalitätszahlen auch stark beeinflusst durch personelle Ressourcen, Verfolgungsprioritäten, die Effizienz von Polizei und Justiz und die Anzeigebereitschaft der Bevölkerung. Wie weit Veränderungen in den Kriminalitätszahlen jeweils durch welche Ursachen bedingt sind, ist in der Regel schwer zu ermitteln.

Strafurteile seit 1950 mehr als verdoppelt

Die Entwicklung der Kriminalität seit Mitte des 20. Jahrhunderts lässt sich nur mittels der Schweizerischen Strafurteilsstatistik beurteilen, denn die Polizeiliche Kriminalstatistik, welche die Verzeigungen erfasst, besteht erst seit 1982 und weist methodische Mängel auf. Gemäss Strafurteilsstatistik hat sich die Zahl der Verurteilungen seit Mitte des letzten Jahrhunderts weit mehr als verdoppelt. Die Entwicklung verläuft allerdings, je nach zu Grunde liegendem Gesetz, sehr unterschiedlich.

Vue d'ensemble

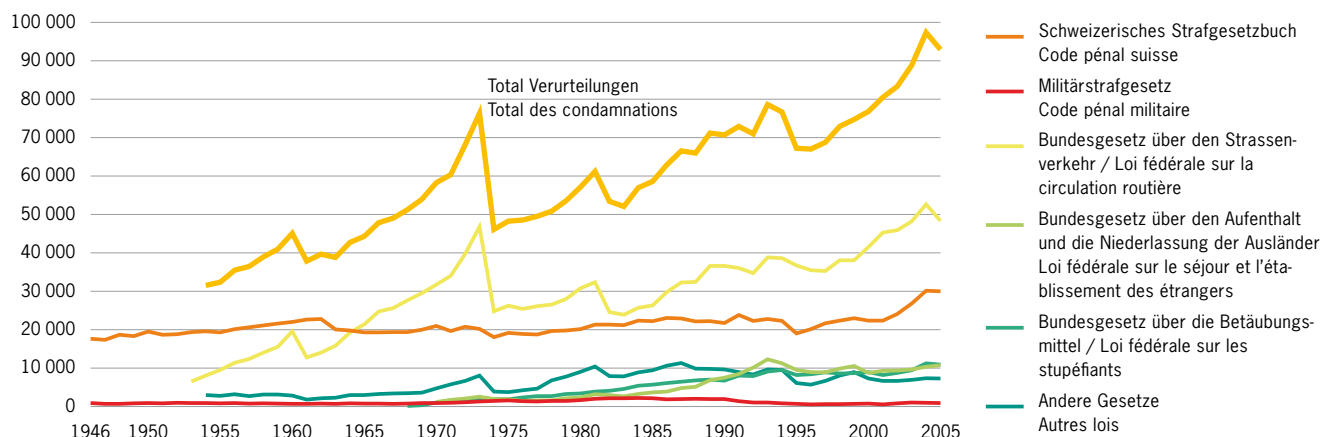
Les statistiques de la criminalité ne reflètent que partiellement la réalité des comportements. D'une part, les normes pénales et les sanctions suivent l'évolution de la société. D'autre part, ces statistiques dépendent largement des ressources en personnel, des priorités et de l'efficacité de la police et de la justice ainsi que de la propension de la population à dénoncer les actes délictueux. Il est en général difficile de déterminer quels sont les facteurs à l'origine des variations enregistrées en matière de criminalité.

Le nombre de condamnations pénales a plus que doublé depuis 1950

Pour suivre l'évolution de la criminalité en Suisse depuis le milieu du 20^e siècle, il faut se fonder sur la statistique suisse des condamnations pénales; la statistique policière de la criminalité, qui recense les dénonciations, n'existe en effet que depuis 1982 et présente des lacunes méthodologiques. Selon la statistique des condamnations pénales, le nombre de condamna-

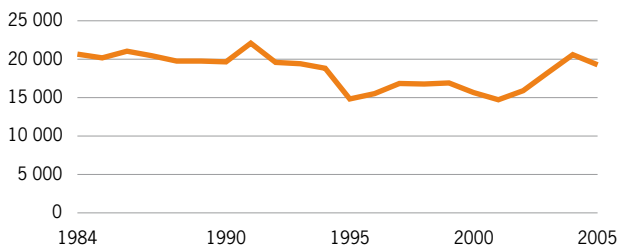
Anzahl der Verurteilungen aufgrund der wichtigsten Gesetze
Nombre de condamnations d'après les principales lois

G 19.1



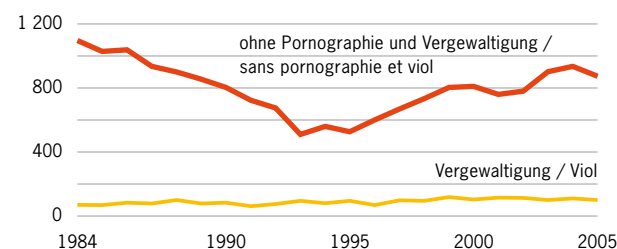
Straftaten gegen das Vermögen (Verurteilungen) G 19.2

Infractions contre le patrimoine (condamnations)



Straftaten gegen die sexuelle Integrität¹ (Verurteilungen) G 19.4

Infractions contre l'intégrité sexuelle¹ (condamnations)



1 Inkrafttreten der Revision des Sexualstrafrechts: 1.10.1992 / Entrée en vigueur du nouveau droit pénal en matière sexuelle le 1.10.1992

Die markanten Rückgänge in den Jahren 1961, 1974, 1982 und 1992 sind auf Änderungen der Eintragungspflicht in das Strafregister zurückzuführen.

Kriminalität im Sinne des Strafgesetzbuches: markanter Anstieg 2002–2004, 2005 stabil

Die Zahl der Verurteilungen nach Strafgesetzbuch (StGB) blieb bis 2001 praktisch konstant; bezogen auf die Wohnbevölkerung war sie sogar rückläufig. Von 2002 bis 2004 war ein starker Anstieg zu beobachten, erstmals auch relativ zur Wohnbevölkerung. Im Jahr 2005 bleiben die Verurteilungszahlen stabil.

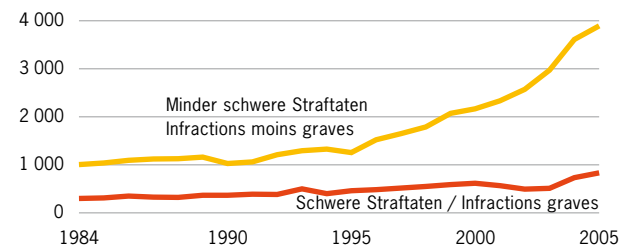
Die Vermögensdelikte bilden nach wie vor die weitaus grösste Gruppe der StGB-Delikte (die Hälfte aller StGB-Verurteilungen ergehen zumindest unter anderem wegen eines Vermögensdeliktes). Auf die Gewaltstraftaten (Delikte gegen Leib und Leben) entfällt mehr als ein Fünftel der StGB-Verurteilungen; hier hatten in den letzten Jahren vor allem die minder schweren Straftaten, wie einfache Körperverletzung, deutlich zugenommen. Bei der Sexualdelinquenz (etwa jede 20. StGB-Verurteilung) war ebenfalls seit der Revision im Jahr 1992 ein Anstieg festzustellen, ein Trend, der sich 2005 nicht fortsetzte. Für Vergewaltigung bleiben die Verurteilungszahlen weiterhin stabil.

Strassenverkehrsdelinquenz nimmt ab

Nach dem Rekordstand im Jahr 2004 ist die Zahl der Verurteilungen wegen Strassenverkehrsdelikten im Jahr 2005 um 8% auf 48 332 gefallen. Rund 21 600 Verurteilungen betreffen grobe Verletzungen der Verkehrsregeln (Art. 90 Ziff. 2 SVG) und 17 600 Fahren in angetrunkenem Zustand (Art. 91 SVG). Die Abnahme der Strassenverkehrsdelinquenz ist im Wesentlichen eine Folge der neuen Massnahmen zur Bekämpfung des Fahrens in angetrunkenem Zustand. Am 1. Januar 2005 wurde der erlaubte Alko-

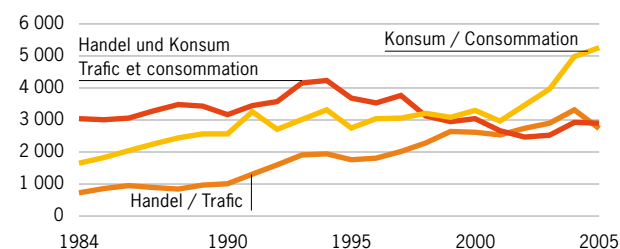
Straftaten gegen Leib und Leben (Verurteilungen) G 19.3

Infractions contre la vie et l'intégrité corporelle (condamnations)



Straftaten gegen das Betäubungsmittelgesetz (Verurteilungen) G 19.5

Infractions à la loi sur les stupéfiants (condamnations)



tions a bien plus que doublé depuis le milieu du siècle dernier. Il varie toutefois considérablement en fonction de la loi en vertu de laquelle ces condamnations ont été prononcées.

Les nets reculs observés en 1961, 1974, 1982 et 1992 sont dus notamment à des changements dans le mode d'inscription des condamnations au casier judiciaire.

Criminalité au sens du code pénal: forte hausse entre 2000 et 2004, stable en 2005

Le nombre de condamnations prononcées en vertu du code pénal (CP) est resté pratiquement constant jusqu'en 2001; rapporté à l'effectif de la population résidente, il a même enregistré une baisse. Il a ensuite fortement progressé de 2002 à 2004, même par rapport à la population résidente, ce qui est une première. En 2005, on a à nouveau observé une stabilisation.

Les infractions contre le patrimoine représentent toujours la majorité des infractions contre le CP (la moitié des condamnations est au moins imputable à l'une de ces infractions). Les actes de violence (infractions contre la vie et l'intégrité corporelle) représentent plus d'un cinquième des condamnations en vertu du CP. Ce sont surtout les infractions de moindre gravité (lésions corporelles simples) qui ont augmenté ces dernières années. La délinquance sexuelle, qui représente une condamnation au sens du CP sur vingt, a également augmenté depuis la révision de 1992; cette évolution ne s'est pas poursuivie en 2005. Le nombre de cas de viol est resté stable.

Les infractions au code de la route diminuent

Le nombre d'infractions routières, qui avait atteint un record en 2004, a baissé de 8% en 2005. Sur les 48 332 condamnations pour violation des règles de la circulation, 21 600 ont été pro-

holwert von 0,8‰ auf 0,5‰ gesenkt; ausserdem kann die Polizei seitdem Alkoholtests ohne konkreten Verdacht durchführen.

Verzeigungen im Betäubungsmittelbereich konstant

Im Betäubungsmittelbereich kann neben den Verurteilungen auch auf die Verzeigungen zurückgegriffen werden, da diese seit 1982 vom Bundesamt für Polizei in einer separaten Statistik erfasst werden.

Zwischen Ende der 80er und Mitte der 90er Jahre waren die Verzeigungen, sowohl wegen Konsums als auch wegen Handels (mit oder ohne Konsum) von Betäubungsmitteln, sprunghaft gestiegen. Bei den reinen Konsumdelikten hatten sich die Anzeigen vervierfacht, beim Handel verdoppelt. Seither stagnieren die Zahlen in beiden Bereichen (2005 insgesamt etwas weniger als 50 000 Verzeigungen).

Dieselbe Entwicklung zeigt sich bei den Verurteilungen wegen Handels (mit oder ohne Konsum). Bei den reinen Konsumstraftaten sind die Zahlen kaum aussagekräftig, weil in diesem Bereich der Eintrag ins Strafregister die Ausnahme bildet. So beträgt der Anteil der reinen Konsumstraftaten bei den Verzeigungen 85%, bei den Verurteilungen jedoch nur noch 48%.

Anstieg bei den Verurteilungen gemäss dem ANAG

Die Verurteilungen aufgrund des Gesetzes über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer (ANAG) haben abgesehen von zwei starken Ausschlägen in den 90er Jahren stetig zugenommen (2005: 10 723). Die zwei Ausschläge, mit dem bisherigen Rekordjahr 1993 (12 275 Verurteilungen), hängen mit den politischen Umbrüchen in Osteuropa zusammen, insbesondere aber mit den Balkankriegen. 11,5% der im Strafregister eingetragenen Verurteilungen von 2005 enthalten Widerhandlungen gegen das ANAG. Auffällig sind grosse kantonale Unterschiede. Gründe dafür dürften in der unterschiedlichen Strafverfolgungspraxis liegen.

Delinquenten: besonders häufig junge Männer

Die Kriminalstatistiken zeigen deutlich, dass Frauen viel seltener strafrechtlich in Erscheinung treten als Männer. Besonders niedrig ist der Frauenanteil bei schweren Verbrechen. Bei den Verzeigungen liegt er seit 1982 durchschnittlich bei 16% (2005: 16%), wobei je nach Straftaten beträchtliche Unterschiede bestehen. Besonders tief liegt der Anteil bei Verletzungen der sexuellen Integrität (2005: 2%), relativ hoch bei Veruntreuung (2005: 23%).

Bei den Urteilen ist die durchschnittliche Frauenquote etwas niedriger als bei den Verzeigungen (über die letzten 20 Jahre durchschnittlich: 13,5%; 2005: 14,4%). Auch hier bestehen, je nach Deliktart, beträchtliche Unterschiede. Gut 29% der Männer und knapp 7% der Frauen des Jahrgangs 1966 sind bis zum 39. Lebensjahr mindestens ein Mal in das Strafregister eingetragen worden.

Überdurchschnittlich häufig werden auch jüngere Erwachsene strafrechtlich registriert. Die Verurteiltenrate ist bei den 20- bis 22-Jährigen am höchsten und sinkt dann mit zunehmendem Alter.

Jugenddelinquenz

Gemäss polizeilicher Kriminalstatistik sank die Zahl der tatverdächtigen Minderjährigen in den 80er Jahren; in den 90er Jahren stieg sie wieder an. Je nach Delikt bestehen bedeutsame Unter-

noncées pour violation grave de ces règles (art. 90, ch. 2 LCR) et 17 600 concernaient la conduite en état d'ébriété (art. 91 LCR). Le recul de la délinquance routière résulte principalement de l'introduction de nouvelles mesures visant à lutter précisément contre la conduite en état d'ébriété. Le 1er janvier 2005, le taux d'alcool autorisé est passé de 0,8‰ à 0,5‰.

Stabilité des dénonciations liées aux stupéfiants

En ce qui concerne les stupéfiants, il est possible de dénombrer les condamnations, mais également les dénonciations, celles-ci étant enregistrées depuis 1982 par l'Office fédéral de la police dans une statistique séparée.

Entre la fin des années 1980 et le milieu des années 1990, le nombre de dénonciations, que ce soit pour consommation ou pour trafic (avec ou sans consommation), a fait un véritable bond en avant. Il a été multiplié par quatre dans le cas des dénonciations pour consommation seule et par deux dans le cas de celles pour trafic. Depuis, le nombre de dénonciations s'est stabilisé dans l'un et l'autre domaine (un peu moins de 50 000 au total en 2005).

Le nombre de condamnations pour trafic de stupéfiants (avec ou sans consommation) a suivi la même évolution. Les chiffres relatifs aux condamnations pour consommation seule ne sont guère significatifs, car l'inscription au casier judiciaire reste l'exception dans ce cas. La part de ces infractions représente ainsi 85% des dénonciations, mais seulement 48% des condamnations.

Augmentation des infractions à la LSEE

Si l'on fait abstraction de deux pics élevés au début des années 1990 et en 1998/99, le nombre de condamnations pour violation de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE) a régulièrement augmenté (10 723 en 2005). Ces deux pics et le record de 1993 (12 275 condamnations) sont liés aux bouleversements politiques dans les pays d'Europe de l'Est, mais surtout aussi aux guerres dans les Balkans. 11,5% des condamnations inscrites en 2005 au casier judiciaire concernent des infractions à la LSEE. En ce qui concerne les condamnations, on observe des disparités importantes entre les cantons, qui s'expliquent vraisemblablement par des différences dans l'application des poursuites pénales.

Les délinquants: surreprésentation des hommes jeunes

Les statistiques de la criminalité montrent clairement que les femmes commettent beaucoup moins d'actes délictueux que les hommes. La part des femmes est particulièrement faible pour les actes graves. Pour ce qui est des dénonciations, elle avoisine 16% en moyenne depuis 1982 (16% en 2005), malgré des différences importantes selon les infractions: elle est particulièrement basse dans le cas des atteintes à l'intégrité sexuelle (2% en 2005), mais relativement haute pour ce qui est des abus de confiance (23% en 2005).

La proportion de femmes condamnées est un peu plus faible (13,5% en moyenne au cours des 20 dernières années; 14,4% en 2005) que celle de femmes dénoncées. Là encore, on observe des différences importantes selon le genre d'infractions. Environ 29% des hommes et près de 7% des femmes nés en 1966 ont

schiede: Bei den grössten Deliktgruppen – Diebstahl, Einbruch und Fahrzeugdiebstahl – ist die Entwicklung seit Anfang der 80er Jahre rückläufig. Zugenommen haben dagegen Verzeigungen von Gewaltdelikten wie Körperverletzung, Raub, Erpressung, Drohung oder Nötigung.

Die Jugendstrafurteilsstatistik wurde in den 90er Jahren neu konzipiert; die Erhebung wird seit 1999 durchgeführt. Sie zeigte für die letzten Jahre eine Zunahme der Urteile. Für das Jahr 2005 blieb die Zahl stabil. 2005 wurden gut 14 100 Urteile gegen Minderjährige ausgesprochen, davon knapp 3200 gegen 14-Jährige oder Jüngere. 46% betrafen Straftaten gegen das Vermögen und 32% Betäubungsmitteldelikte. 16% der Urteile (rund 2300) wurden wegen Gewaltdelikten gefällt; am häufigsten waren in diesem Bereich die leichten oder minderschweren Straftaten wie Tötlichkeiten (knapp 800) und einfache Körperverletzungen (über 600).

Sanktionspraxis: mehrheitlich bedingte Freiheitsstrafen

Freiheitsstrafen (bedingte oder unbedingte), Massnahmen und Bussen sind die Sanktionen, die ein Gericht gemäss schweizerischem Strafgesetzbuch aussprechen kann. Bei den im Strafregister eingetragenen Urteilen dominiert die Freiheitsstrafe. Ihr Anteil liegt seit 1984 über 60% (2005: 62%). 2005 wurden 26% der Freiheitsstrafen unbedingt ausgesprochen. Dieser Anteil war von 1984 bis 2002 stetig – gesamthaft um 10 Prozentpunkte (von 32% auf 22%) – gesunken; in den letzten 3 Jahren ist er jedoch wieder um 4 Prozentpunkte gestiegen. Bei den unbedingten Freiheitsstrafen herrschen die kurzen Strafen vor: in über 9 von 10 Fällen betragen sie nicht über sechs Monate.

Bei 38% der Urteile wurde 2005 ausschliesslich eine Busse ausgesprochen (Bussen können auch zusätzlich zu einer Freiheitsstrafe verhängt werden). Seit 1984 hat sich dieser Wert um 8 Prozentpunkte erhöht; in absoluten Zahlen haben sich die Bussen gar verdoppelt. Diese Entwicklung ist fast ausschliesslich auf die starke Zunahme von Urteilen nach dem Strassenverkehrsgesetz zurückzuführen.

Was die Bussen betrifft, sind die Angaben der Strafurteilsstatistik allerdings insofern unvollständig, als die mit Busse geahndeten Übertretungen nur in sehr seltenen Fällen ins Strafregister eingetragen werden. Der Anteil der Bussen an den ausgesprochenen Sanktionen muss also wesentlich höher angesetzt werden, als dies aus den hier aufgeführten Zahlen hervorgeht.

Unter bestimmten Voraussetzungen kann das Gericht den Vollzug der Strafe aufschieben und stattdessen den Vollzug einer Massnahme anordnen. Solche strafaufschiebenden Massnahmen spielen in der Sanktionspraxis nur eine marginale Rolle: ihr Anteil an den ausgesprochenen Sanktionen beträgt 0,6%.

Einrichtungen des Freiheitsentzugs, Einweisungen, Insassen

In der Schweiz gab es 2005 122 Institutionen des Freiheitsentzugs mit insgesamt 6540 Plätzen. Davon waren 7 geschlossene Anstalten, 3 Massnahmenzentren, 4 Arbeitserziehungsanstalten, 79 (Bezirks-, Kreis-, Amts- und Untersuchungs-)Gefängnisse, 22 offene Anstalten und Institutionen für Halbfreiheit, 5 Ausschaffungsgefängnisse und 2 Polizeiposten.

été condamnés au moins une fois avant d'avoir atteint leur 39^e année.

Les jeunes adultes sont plus fréquemment enregistrés que la moyenne. Les taux de condamnés sont les plus élevés chez les 20 à 22 ans, puis baissent dans les groupes d'âges supérieurs.

La délinquance des mineurs

Selon la statistique policière de la criminalité, le nombre total de mineurs suspectés d'avoir commis une infraction a reculé dans les années 1980, avant de progresser à nouveau au cours de la décennie suivante. On relève des différences importantes selon les infractions: les infractions les plus fréquentes (vol, cambriolage, vol de véhicules) sont en baisse depuis le début des années 1980, tandis que le nombre des infractions graves telles que lésions corporelles, brigandage, menaces et contrainte a augmenté.

La statistique des jugements pénaux de mineurs, qui a connu une refonte totale dans les années 1990, est réalisée selon le nouveau concept depuis 1999. Elle fait apparaître pour ces dernières années une augmentation du nombre des jugements, suivie d'une stabilisation en 2005. Cette année-là, 14 100 jugements ont été prononcés à l'encontre de mineurs, dont près de 3200 à l'encontre de jeunes de 14 ans ou moins. 46% des jugements concernaient des infractions au patrimoine, 32% des infractions liées aux stupéfiants, 16% des actes violents (environ 2300). Parmi ces derniers, les voies de fait (environ 800) et les lésions corporelles simples (plus de 600), soit des infractions peu ou moyennement graves, étaient les plus fréquentes.

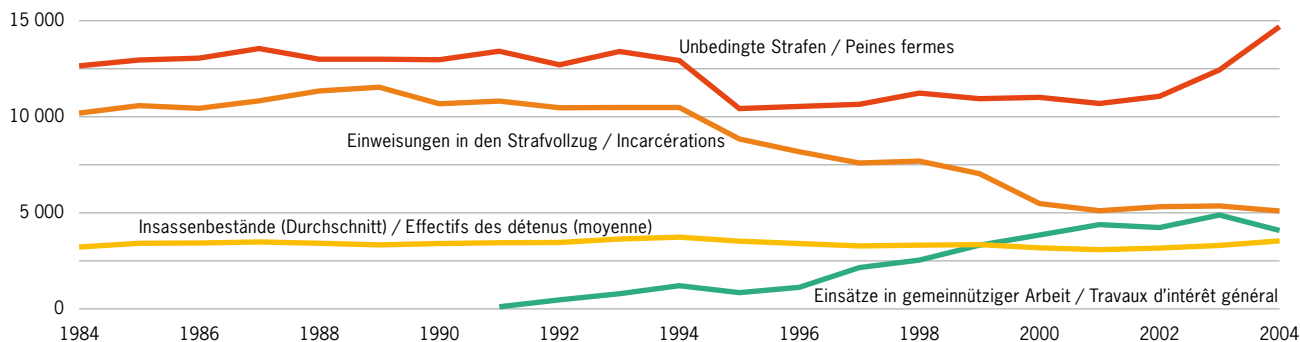
Pratique des sanctions: les peines privatives de liberté avec sursis dominant

Selon le code pénal suisse, un tribunal peut sanctionner une infraction par une peine privative de liberté (avec ou sans sursis), une mesure ou une amende. Depuis 1984, les peines privatives de liberté représentent plus de 60% des peines inscrites au casier judiciaire (62% en 2005). En 2005, 26% d'entre elles ont été prononcées sans sursis. La part de ces dernières a baissé, de 1984 à 2002, de 10 points (de 32% à 22%) au total; ces trois dernières années, elle a à nouveau enregistré une hausse de 4 points. Les courtes peines dominent parmi les peines sans sursis: dans 9 cas sur 10, elles ne dépassent pas 6 mois.

En 2005, 38% des condamnations ont donné lieu à une amende seulement (à noter qu'une amende peut s'ajouter à une peine privative de liberté). Cette part a augmenté de 8 points depuis 1984; en chiffres absolus, le nombre des amendes a même doublé. Cette évolution est due presque exclusivement à la forte augmentation des condamnations prononcées en vertu de la loi sur la circulation routière.

Il faut encore remarquer que les chiffres de la statistique de la criminalité relatifs aux amendes sont incomplets dans la mesure où les contraventions donnant lieu à une amende ne sont que rarement inscrites au casier judiciaire. La part des amendes dans le total des sanctions prononcées est donc probablement nettement supérieure à celle indiquée ici.

Dans certaines conditions, le tribunal peut différer l'exécution de la peine et ordonner une mesure. Ces mesures ne jouent qu'un rôle marginal, puisqu'elles représentent 0,6% des sanctions.



Die Einweisungen von Personen in den Straf- und Massnahmenvollzug stiegen von 1982 bis 1989 um 27% auf 11 600. Zwischen 1990 und 1994 blieben die Zahlen auf einem hohen Niveau stabil und fielen mit dem revidierten Vermögensstrafrecht, dem geänderten Wehrpflichtersatzgesetz und der Einführung des Zivildienstes 1995 um 17% auf 9700. Danach blieben die Einweisungen bis 2004 konstant. An die Stelle des normalen tritt immer häufiger der Sondervollzug: Halbgefangenschaft, gemeinnützige Arbeit und der elektronisch überwachte Strafvollzug. 1984 wurden 70% der Personen in den Normalvollzug eingewiesen, 2004 waren es noch 43%.

Die Insassen sind vorwiegend männlich (95%), ausländischer Nationalität (64%) und wegen einer unbedingten Freiheitsstrafe (63%) im Strafvollzug. Ihr Alter beträgt im Durchschnitt 34 Jahre. Der Aufenthalt im Vollzug dauert zunehmend länger: der Median hat sich zwischen 1984 und 2004 von 4 auf 6 Wochen erhöht. Trotz des Rückgangs der Einweisungen bleibt der durchschnittliche Bestand von Personen im Vollzug in den Institutionen des Freiheitsentzugs deshalb mit 3500 Insassen praktisch konstant.

Etablissements d'exécution des peines et mesures, incarcérations et détenus

Il existait en Suisse 122 établissements d'exécution des peines et mesures en 2005, comptant au total 6540 places. On dénombrait 7 établissements fermés, 3 centres d'exécution de mesures, 4 maisons d'éducation au travail, 79 prisons (de district et établissements de détention préventive), 22 établissements et institutions ouverts pour la semi-liberté, 5 centres de mesures de contrainte et 2 postes de police.

Le nombre des incarcérations a progressé de 27% de 1982 à 1989, pour atteindre le total de 11 600. De 1990 à 1994, les chiffres se sont stabilisés à un haut niveau, avant de chuter de 17% à 9700 en 1995, par suite de la révision du droit des sanctions contre les infractions contre le patrimoine et de la loi sur la taxe d'exemption du service militaire ainsi que de l'introduction du service civil. Jusqu'en 2004, le nombre des incarcérations est resté stable. Les nouvelles formes d'exécution des peines remplacent de plus en plus l'incarcération traditionnelle: semi-détention, travail d'intérêt général, exécution de peines sous surveillance électronique. Si encore 70% des personnes incarcérées exécutaient leur peine selon le régime communautaire en 1984, elles n'étaient plus que 43% en 2004.

Parmi les détenus, les hommes (95%), les personnes de nationalité étrangère (64%) et les condamnés à une peine sans sursis (63%) sont majoritaires. L'âge moyen est de 34 ans. La durée de l'incarcération augmente: la médiane est passée de 4 à 6 semaines de 1984 à 2004. Ainsi, malgré le recul du nombre des incarcérations, l'effectif moyen des détenus est resté pratiquement constant (3500).

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zu Kriminalität und Strafrecht

M 19

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Stelle ¹	Periodizität	Seit	Erhebungsmethode	Grundeinheiten	Regionalisierungsgrad
Polizeiliche Kriminalstatistik (PKS)	BAP	1 Jahr	1982	Vollerhebung einzelner Straftaten des StGB	Straftaten, Tatverdächtige und vereinzelt Opferdaten	Schweiz
Betäubungsmittelstatistik (BMS)	BAP	1 Jahr	1972	Vollerhebung	Straftaten, Drogenarten, Tatverdächtige	Kantone
Erhebung zur Untersuchungshaft ² (EUH)	BFS	1 Jahr	1988	Vollerhebung aggregierter Daten für einen Stichtag	Eintritte, Aufenthalte	Kantone
Statistik der Jugendstrafurteile (JUSUS)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung einzelner Gesetze	Entscheide, Personen	Kantone
Strafurteilsstatistik (SUS)	BFS	1 Jahr	1946/1984	Vollerhebung aller im Strafregister eingetragenen Verurteilungen	Verurteilungen, nachträgliche Entscheide, Personen	Kantone
Strafvollzugsstatistik (SVS)	BFS	1 Jahr	1982	Vollerhebung	Einweisungen/Entlassungen, Personen	Kantone
Statistik der gemeinnützigen Arbeit (SGA)	BFS	1 Jahr	1996	Vollerhebung	Beginn/Ende des Einsatzes, Personen	Kantone
Statistik des elektr. überwachten Strafvollzugs (SEM)	BFS	1 Jahr	1999	Vollerhebung	Beginn/Ende des «Hausarrests», Personen	Kantone
Rückfallstatistiken	BFS	5 Jahre	1990	Auswertungen	Wiederverurteilungen/Wiedereinweisungen	Schweiz
Bewährungshilfestatistik	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Unterstellungen unter Bewährungshilfe	Kantone
Opferhilfestatistik (OHS)	BFS	1 Jahr	2000	Vollerhebung	Beratungsfälle; Hilfesuche	Kantone

Principales enquêtes et sources dans le domaine de la criminalité et du droit pénal

M 19

Enquête/statistique	Institution responsable ¹	Périodicité	Depuis	Méthode d'enquête	Unités statistiques	Degré de régionalisation
Statistique policière de la criminalité	OFP	Annuelle	1982	Enquête exhaustive sur certaines infractions au CP	Infractions, auteurs présumés, quelques données concernant les victimes	Suisse
Statistique des stupéfiants	OFP	Annuelle	1972	Enquête exhaustive	Infractions, types de drogue, auteurs présumés	Cantons
Enquête sur la détention préventive ²	OFS	Annuelle	1988	Enquête exhaustive sur les données agrégées d'un jour de référence	Entrées, séjours	Cantons
Statistique des jugements pénaux de mineurs	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive pour certaines lois	Décisions, personnes	Cantons
Statistique des condamnations pénales	OFS	Annuelle	1946/1984	Enquête exhaustive des condamnations inscrites au casier judiciaire	Condamnations, décisions postérieures aux jugements, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines	OFS	Annuelle	1982	Enquête exhaustive	Incarcérations/élargissements, personnes	Cantons
Statistique du travail d'intérêt général	OFS	Annuelle	1996	Enquête exhaustive	Début/fin du travail, personnes	Cantons
Statistique de l'exécution des peines sous surveillance électronique	OFS	Annuelle	1999	Enquête exhaustive	Début/fin des «arrêts domiciliaires», personnes	Cantons
Statistiques de la récidive	OFS	Tous les 5 ans	1990	Exploitations	Recondamnations/réincarcérations	Suisse
Statistique de la probation	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Personnes assistées par un service de probation	Cantons
Statistique de l'aide aux victimes	OFS	Annuelle	2000	Enquête exhaustive	Cas d'aide; demandes d'aide	Cantons

¹ Die im Jahr 2005 für diese Statistik zuständige Stelle.

² Neben der Untersuchungshaft und dem Strafvollzug werden noch weitere Formen der Inhaftierung erhoben, wie Polizei-, Sicherheits-, Ausschaffungs- und Auslieferungshaft sowie Zwangsmassnahmen.

¹ Institution responsable de la statistique en l'an 2005.

² Le relevé porte sur la détention préventive, mais comprend l'exécution des peines et aussi sur d'autres formes de détention telles que la garde à vue, la détention de sûreté, la détention à des fins d'expulsion ou d'extradition et les mesures de contrainte.

Abkürzungen

StGB	Schweizerisches Strafgesetzbuch
SVG	Bundesgesetz über den Strassenverkehr
BetmG	Bundesgesetz über die Betäubungsmittel
ANAG	Bundesgesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer
MStG	Militärstrafgesetz

Anstalten des Freiheitsentzugs

Unter Anstalten des Freiheitsentzuges versteht man alle Institutionen, die dem Vollzug von Freiheitsstrafen und Massnahmen dienen sowie der Durchführung von Polizei-, Sicherheits-, Untersuchungs-, Ausschaffungs- und Auslieferungshaft. In der Schweiz sind die Kantone für die Anstalten verantwortlich.

Man unterscheidet zwischen folgenden Arten von Anstalten: Haftanstalten, Anstalten für Erstmalige, Anstalten für Rückfällige, freier geführte Anstalten, Massnahmenanstalten sowie privat geführte Institutionen.

Die im Gesetz vorgesehene Unterteilung der Freiheitsstrafen in Zuchthaus-, Gefängnis- und Haftstrafen hat für den Strafvollzug heute keine Bedeutung mehr. Zuchthaus, Gefängnis und Haft bezeichnen gegenwärtig nur noch unterschiedliche gesetzliche Mindest- und Höchstdauer der Freiheitsstrafen.

Freiheitsstrafen

Siehe Strafen.

Insassenbewegungen/-bestände

Insassenbewegungen bezeichnen die Gesamtheit der Einweisungen und Entlassungen; Bestände werden als durchschnittliche Jahresbestände oder als Bestände an Stichtagen ermittelt.

Jugendstrafurteile

Die auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und einzelner Bundesneben Gesetze durch Jugendanwaltschaften und -gerichte sowie durch Schulpflegen oder Präfecturen gefällten Rechtsentscheide, welche eine Sanktionierung zur Folge haben (eingeschlossen sind auch der Aufschub des Entscheids oder das Absehen von Strafe). Einzelne Jugendanwaltschaften sprechen nicht von Strafurteilen, sondern von Verfügungen.

Massnahmen

Unterbegriff von Sanktionen. Ambulante oder stationäre Massnahmen können bei bestimmten Persönlichkeitsdefiziten des Straftäters verhängt werden (zum Beispiel bei Alkoholsucht).

Sanktionen

Rechtsfolgen von Delikten. Man unterscheidet zwischen Strafen und Massnahmen.

Strafen

Unterbegriff von Sanktionen. Es wird zwischen Freiheitsstrafen und Busen unterschieden. Die Strafen gegenüber Erwachsenen sollen schuld-

Abréviations

CP	Code pénal suisse
LCR	Loi fédérale sur la circulation routière
LStup	Loi fédérale sur les stupéfiants et les substances psychotropes
LSEE	Loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers
CPM	Code pénal militaire

Casier judiciaire

Condamnations d'adultes: Alors que toutes les condamnations pour crime ou délit font l'objet d'une inscription au casier judiciaire, ce n'est le cas des contraventions qu'à certaines conditions: jusqu'en 1960, toutes les contraventions passibles d'une amende de 50 fr. ou plus faisaient l'objet d'une inscription; la limite a ensuite été portée à 100 fr. de 1961 à 1973, puis à 200 fr. à partir de 1974 et à 500 fr. dès 1982. Depuis 1992, ne font plus l'objet d'une inscription que les contraventions

- qui sont passibles des arrêts;
- et celles qui sont passibles d'une amende supérieure à 500 fr. et pour lesquelles un durcissement de la peine est prévu en cas de récidive.

Condamnations

Ce terme recouvre tous les jugements prononcés par les tribunaux en vertu du code pénal, d'une autre loi pénale fédérale ou du code pénal militaire, et entraînant des sanctions (les acquittements ne sont pas pris en considération). Les statistiques ne tiennent compte que des jugements inscrits dans le casier judiciaire; les décisions postérieures au jugement telles que l'annulation d'un sursis pour une peine privative de liberté sont également prises en considération, mais ne sont pas comptées comme de nouvelles condamnations.

Contraventions

Voir sous infractions.

Crimes

Voir sous infractions.

Délits

Voir sous infractions.

Droit pénal

L'essentiel de notre législation pénale est contenu dans le code pénal suisse (CP), qui traite de la plupart des crimes et délits. Au code pénal s'ajoutent plusieurs lois pénales fédérales, qui répriment des infractions particulières: la loi fédérale sur la circulation routière (LCR), la loi fédérale sur les stupéfiants (LStup) et la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE) sont les plus importantes (du point de vue de la fréquence des condamnations pour infraction à ces lois). Enfin, il y a le code pénal militaire (CPM), auquel sont soumises les personnes qui accomplissent leur service militaire.

haft begangenes Unrecht ausgleichen. Das Kinder- und Jugendstrafrecht dagegen versteht sie als Erziehungsmittel und sieht neben der Busse andere Strafen vor – u.a. Verweis, Einschliessung, Arbeitsleistung.

Strafrecht

Die strafrechtliche Hauptkodifikation ist das schweizerische Strafgesetzbuch (StGB). Es definiert einen grossen Teil der eigentlichen und vor allem der schweren Kriminalität. Daneben gibt es die sogenannten strafrechtlichen Nebengesetze des Bundes, nach denen spezielle Straftaten geahndet werden; von Bedeutung (in Bezug auf die Häufigkeit entsprechender Verurteilungen) sind vor allem das Bundesgesetz über den Strassenverkehr (SVG), das Bundesgesetz über die Betäubungsmittel (BetmG) sowie das Bundesgesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer (ANAG). Schliesslich gibt es das Militärstrafgesetz (MStG), dem die Dienstpflichtigen unterstehen.

Strafregister

Verurteilungen von erwachsenen Personen: Während alle Verurteilungen wegen Verbrechen und Vergehen ins Strafregister eingetragen werden, sind für Übertretungen Eintragungsgrenzen festgelegt: Bis einschliesslich 1960 alle Übertretungen, sofern sie mit einer Busse ab 50 Fr. geahndet wurden, ab 1961 bis 1973 war die Grenze 100 Fr., ab 1974 200 Fr. und ab 1982 500 Fr. Seit 1992 werden nur noch folgende Übertretungen eingetragen:

- solche, welche mit einer Haftstrafe geahndet wurden;
- solche, für die eine Busse von mehr als 500 Fr. verhängt wurde und für die im Falle einer erneuten Widerhandlung eine Strafverschärfung vorgesehen ist.

Straftaten

Straftaten sind strafbare Handlungen. Das Strafrecht führt drei Kategorien von Straftaten auf, die sich in Bezug auf die Schwere der Straftat (und damit auch der Strafe) unterscheiden: Verbrechen, Vergehen und Übertretungen (wobei die Verbrechen die am stärksten und die Übertretungen die am wenigsten ins Gewicht fallenden Taten bezeichnen).

Übertretungen

Siehe Straftaten.

Verbrechen

Siehe Straftaten.

Vergehen

Siehe Straftaten.

Verurteilungen

Der Begriff Verurteilungen umfasst alle auf Grundlage der Strafbestimmungen des StGB und der Bundesnebengesetze sowie des Militärstrafgesetzes durch richterliche Instanzen gefällten Rechtsentscheide, die eine Sanktionierung zur Folge haben (Freisprüche sind nicht berücksichtigt). Statistisch erfasst werden nur die im Strafregister eingetragenen Rechtsentscheide; nachträgliche Entscheide wie Widerrufe bedingter Freiheitsstrafen werden ebenfalls berücksichtigt, jedoch nicht als neue Verurteilung gezählt.

Etablissements de privation de liberté

Par établissements de privation de liberté, on entend toutes les institutions destinées à l'exécution de peines et de mesures ainsi qu'à des formes de détention telles que la garde à vue, la détention de sûreté, la détention préventive, et la détention à des fins d'expulsion ou d'extradition. En Suisse, ces établissements relèvent de la compétence des cantons.

On distingue les catégories suivantes d'établissements: établissements pénitentiaires, établissements pour condamnés primaires, établissements à régime plus libre, établissements d'exécution des mesures et institutions privées.

La subdivision, prévue par la loi, des peines privatives de liberté en réclusion, en emprisonnement et en arrêts n'a plus aucune signification à l'heure actuelle. La réclusion, l'emprisonnement et les arrêts ne désignent plus que des peines dont les durées minimales et maximales légales de privation de liberté diffèrent.

Infractions

Les infractions sont des actes punissables. Le droit pénal distingue trois catégories d'infractions en fonction de la gravité de l'acte (et par conséquent de la peine): les crimes, les délits et les contraventions (dans l'ordre de gravité décroissant).

Jugements pénaux des mineurs

Il s'agit des décisions entraînant une sanction qui sont prononcées sur la base du code pénal et de certaines lois fédérales annexes par le juge ou par le tribunal des mineurs, ainsi que par les commissions scolaires ou les préfectures (y compris l'ajournement des sanctions et la renonciation à toute peine). Certains juges des mineurs ne parlent pas de jugement pénal, mais de décision.

Mesures

L'une des deux formes de sanction. Des mesures de traitement ambulatoire ou d'hospitalisation peuvent être ordonnées si le délinquant souffre de certains troubles de la personnalité (par exemple en cas d'alcoolisme).

Mouvements/effectifs des détenus

Par mouvements des détenus, on entend l'ensemble des incarcérations et des élargissements. Les effectifs sont déterminés sous forme de moyenne annuelle ou à un moment précis de l'année (jour de référence).

Peines

L'une des deux formes de sanction. On fait la distinction entre les peines privatives de liberté et les amendes. Les peines prononcées à l'encontre d'adultes remplissent une fonction expiatoire visant à compenser le tort commis. A l'inverse, le droit pénal des mineurs a une fonction éducative et prévoit, outre l'amende, des peines telles que le blâme, la détention, l'astreinte au travail, entre autres.

Peines privatives de liberté

Voir sous peines.

Sanctions

La conséquence judiciaire des délits. On fait la distinction entre les peines et les mesures.

Allgemeines Généralités

Gewalt im europäischen Vergleich. 2003

T 19.1.2

Violence en comparaison européenne. En 2003

	Polizeiliche registrierte Straftaten Infractions enregistrées par la police				Verurteilungen, aufgeführte Straftaten Condamnations, avec infraction de violence				
	je 100 000 Einwohner pour 100 000 habitants				je 100 000 Einwohner pour 100 000 habitants				
	Tötungsdelikte Homicides	Körperverlet- zungen Lésions corpo- relles	Raub Brigandage	Vergewaltigung Viol	Tötungsdelikte Homicides	Körperverlet- zungen Lésions corpo- relles	Raub Brigandage	Vergewaltigung Viol	
Schweiz	2,5	91	59	7	0,8	30	9	1,2	Suisse
Belgien	8,4	624	248	26	1,9	40	25	4,5	Belgique
Dänemark	4,1	202	59	9	0,7	97	14	1,1	Danemark
Deutschland	3,4	546	73	11	1,0	82	13	1,6	Allemagne
Finnland	9,2	555	39	11	3,7	203	12	1,3	Finlande
Frankreich	3,9	224	208	17	1,1	73	10	2,7	France
Griechenland ¹	2,3	73	22	2	0,3	23	1	0,1	Grèce ¹
Irland	1,3	100	80	12	1,3	101	37	6,9	Irlande
Italien	3,9	53	122	5	2,1	13	12	2,3	Italie
Luxemburg	12,9	298	95	8	...	...	...	...	Luxembourg
Niederlande	11,4	330	127	10	9,3	67	24	2,1	Pays-Bas
Österreich	1,8	412	54	15	0,8	68	7	2,2	Autriche
Portugal	...	533	189	4	2,7	53	18	0,5	Portugal
Schweden	...	727	96	29	1,5	86	10	1,5	Suède
Spanien	3,2	61	222	4	1,3	24	15	0,2	Espagne
England und Wales	3,3	1 348	192	25	0,7	155	14	1,3	Angleterre et Pays de Galles

1 Verurteilungen: alle Daten 2002

1 Condamnations en 2002

Quelle: European Sourcebook of Crime and Criminal Justice Statistics, Europarat 2003

Source: European Sourcebook of Crime and Criminal Justice Statistics, Conseil de l'Europe, 2003

Kriminalität und Strafvollzug
Criminalité et exécution des peines

Polizeilich registrierte Straftaten¹ und Tatverdächtige nach Art der Straftat. 2005
Infractions¹ et suspects enregistrés par la police selon le type d'infraction. En 2005

T 19.3.1.1

Straftat	Artikel StGB Article CP	Registrierte Straftaten Infractions enregistrées	Registrierte Tatverdächtige Suspects enregistrés				Infraction
			Total	davon / dont Männer hommes	Schweizer Suisses	Minderjährige mineurs	
Total		303 270	61 718	51 811	29 048	11 066	Total
Vorsätzliche Tötung	111–116	204	200	180	89	11	Homicides intentionnels
Körperverletzung	122–123	8 099	7 135	6 241	3 353	1 092	Lésions corporelles
Veruntreuung	138	2 872	1 492	1 148	927	24	Abus de confiance
Diebstahl (ohne Fahrzeugdiebstahl)	139	204 996	29 515	23 335	12 909	6 303	Vol (sans le vol de véhicules)
davon:							dont:
Einbruchdiebstahl		61 194	8 355	7 846	3 649	1 804	Cambriolages
Entreissdiebstahl		1 382	215	193	88	56	Vol à l'arraché
Fahrzeugdiebstahl	²	59 041	3 362	3 205	1 763	1 331	Vol de véhicules
Raub	140	2 595	1 615	1 521	667	577	Brigandage
Betrug	146	7 797	4 227	3 469	2 228	108	Escroquerie
Erpressung	156	414	306	263	104	90	Extorsion et chantage
Drohungen	180	8 246	7 317	6 452	3 370	613	Menaces
Nötigung	181	1 593	1 633	1 413	814	230	Contrainte
Freiheitsberaubung	183–184	241	223	200	82	18	Séquestration
Geiselnahme	185	4	3	3	2	0	Prise d'otages
Vergewaltigung	190	646	353	353	51	52	Viol
Andere strafbare Handlungen gegen die sexuelle Integrität	187–189, 191–194, 198	3 515	2 253	2 199	1 431	310	Autres infractions contre l'intégrité sexuelle
Brandstiftung	221	1 498	463	409	352	202	Incendie intentionnel
Strafbare Vorbereitungshandlung ³	260bis	33	55	51	25	1	Actes préparatoires délictueux ³
Gewalt und Drohung gegen Behörden	285	1 313	1 415	1 244	823	102	Violence ou menace contre les autorités
Geldwäscherei, mangelnde Sorgfalt bei Finanzgeschäften	305bis, 305ter	163	151	125	58	2	Blanchiment d'argent, défaut de vigilance en matière d'opérations financières

1 Straftaten nach Strafgesetzbuch
2 Art. 139 StGB, Art. 94 SVG, Art. 44 BSF
3 Nachträgliche Korrektur auf 22 Anzeigen

Quelle: Bundesamt für Polizei, Polizeiliche Kriminalstatistik

1 Infractions au sens du Code pénal
2 Art 139 CPS, art. 94 LCR, art. 44 LNI
3 Correction: 22 infractions

Source: Office fédéral de la police, Statistique policière de la criminalité

Ausgewählte polizeilich registrierte Straftaten, Entwicklung
Choix d'infractions enregistrées par la police, évolution

T 19.3.1.2

	Tötungsdelikte Homicide	Körperverletzungen Lésions corporelles	Raub Brigandage	Diebstahl (ohne Fahrzeugdiebstahl) Vol (sans le vol de véhicules)		Fahrzeugdiebstahl Vol de véhicules	Vergewaltigung Viol	Drogendelikte Delits liés à la drogue
				Total	davon Einbruchdiebstahl dont cambriolages			
1990	214	3 376	1 821	208 287	72 638	101 565	428	18 880
2000	162	5 408	2 178	172 389	60 384	69 380	404	46 600
2001	175	5 768	2 256	178 667	57 375	64 241	454	46 119
2002	213	6 123	2 445	206 296	60 822	65 571	484	49 207
2003	187	6 732	2 685	223 210	68 551	70 713	547	46 890
2004	213	8 198	2 933	237 963	70 370	62 172	573	50 580

Quelle: Bundesamt für Polizei, Polizeiliche Kriminalstatistik

Source: Office fédéral de la police, Statistique policière de la criminalité

Verurteilungen nach ausgewählten Straftaten. 2005¹
Condamnations selon un choix d'infractions. En 2005¹

T 19.3.2.1.1

Straftat	Anzahl Verurteilungen Nombre de condamnations	davon von Männern ² dont d'hommes ²		Infraction
			%	
Verletzen der Verkehrsregeln (Art. 90 SVG)	29 704	25 874	87,1	Violation des règles de la circulation (art. 90 LCR)
Fahren in angetrunkenem Zustand (Art. 91 SVG)	17 624	15 577	88,4	Conduite en état d'ébriété (art. 91 LCR)
Entwendung eines Motorfahrzeuges zum Gebrauch (Art. 94 SVG)	1 509	1 394	92,4	Vol d'usage (véhicule à moteur) (art. 94 LCR)
Handel mit und Konsum von Drogen (Art. 19 und 19a BetmG)	2 897	2 581	89,1	Trafic et consommation de stupéfiants (art. 19 et 19a LStup)
Blosser Konsum von Drogen (Art. 19a BetmG)	5 253	4 695	89,4	Consommation de stupéfiants uniquement (art. 19a LStup)
Blosser Handel mit Drogen (Art. 19 BetmG)	2 728	2 437	89,3	Trafic de stupéfiants uniquement (art. 19 LStup)
Diebstahl (Art. 139 StGB)	8 487	6 858	80,8	Vol simple (art. 139 CP)
Betrug (Art. 146 StGB)	1 483	1 152	77,7	Escroquerie (art. 146 CP)
Veruntreuung (Art. 138 StGB)	886	687	77,5	Abus de confiance (art. 138 CP)
Raub (Art. 140 StGB)	456	433	95,0	Brigandage (art. 140 CP)
Hehlerei (Art. 160 StGB)	1 229	1 101	89,6	Recel (art. 160 CP)
Sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 187 StGB)	378	374	98,9	Actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 187 CP)
Vergewaltigung (Art. 190 StGB)	100	99	99,0	Viol (art. 190 CP)
Einfache Körperverletzung (Art. 123 StGB)	2 342	2 106	89,9	Lésions corporelles simples (art. 123 CP)
Fahrlässige Körperverletzung (Art. 125 StGB)	1 052	821	78,0	Lésions corporelles par négligence (art. 125 CP)
Fahrlässige Tötung (Art. 117 StGB)	165	142	86,1	Homicide par négligence (art. 117 CP)
Vorsätzliche Tötung (Art. 111 StGB)	61	53	86,9	Homicide intentionnel (art. 111 CP)
Schwere Körperverletzung (Art. 122 StGB)	78	72	92,3	Lésions corporelles graves (art. 122 CP)
Mord (Art. 112 StGB)	17	16	94,1	Assassinat (art. 112 CP)

1 Anzahl Urteile, die den betreffenden Artikel enthalten. Das gleiche Urteil kann mehrmals, unter verschiedenen Straftaten, gezählt werden.

2 Bei nicht aufgeführtem Geschlecht werden die Urteile der Kategorie «Männer» zugeteilt.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik (Stand der Datenbank: 30.8.2006)

1 Le nombre de jugements dans lesquels ces articles sont mentionnés. Un même jugement peut être compté sous plusieurs infractions.

2 Les personnes dont le sexe n'est pas mentionné sont comprises dans la catégorie «hommes».

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales (état de la banque de données au 30.8.2006)

Verurteilungen nach Gesetz, Entwicklung
Condamnations selon la loi appliquée, évolution

T 19.3.2.2.1 19

	Total ¹	StGB ² CP ²		SVG ² LCR ²		BetmG ² LStup ²		ANAG ² LSEE ²		MStG ² CPM ²		Andere Autres	
			%		%		%		%		%		%
1990	70 692	21 692	30,7	36 559	51,7	6 734	9,5	7 470	10,6	1 898	2,7	9 618	13,6
2000	76 802	22 316	29,1	41 506	54,0	8 950	11,7	8 715	11,3	750	1,0	7 279	9,5
2001	80 424	22 324	27,8	45 237	56,2	8 163	10,1	9 268	11,5	522	0,6	6 670	8,3
2002	83 279	24 055	28,9	45 868	55,1	8 691	10,4	9 342	11,2	806	1,0	6 605	7,9
2003	88 771	26 794	30,2	48 160	54,3	9 386	10,6	9 643	10,9	1 010	1,1	6 901	7,8
2004	97 301	30 120	31,0	52 634	54,1	11 220	11,5	10 321	10,6	923	0,9	7 297	7,5
2005	92 917	29 952	32,2	48 332	52,0	10 881	11,7	10 723	11,5	902	1,0	7 283	7,8

1 Gesamtzahl im betreffenden Jahre ausgesprochener Urteile. Da sich eine Verurteilung auf verschiedene Gesetze beziehen kann, sind die Summen grösser als 100% bzw. als das Total der Verurteilungen.

2 Vollständige Bezeichnungen der Abkürzungen siehe Glossar

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik (Stand der Datenbank: 30.8.2006)

1 Nombre total des jugements prononcés au cours de l'année considérée. Etant donné qu'une condamnation peut se rapporter à plusieurs lois, la somme est supérieure à 100%, ainsi qu'au nombre total de condamnations.

2 Voir le glossaire pour les désignations complètes des abréviations

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales (état de la banque de données au 30.8.2006)

Verurteilungen nach Gesetz und Urteilskanton. 2005
Condamnations selon la loi appliquée et le canton. En 2005

T 19.3.2.2.2

Urteilkanton Canton qui a rendu le jugement	Verurteilungen, die (auch) das betreffende Gesetz erwähnen Condamnations qui mentionnent (aussi) la loi en question									Total Verurteilungen ¹	
	Strafgesetzbuch Code pénal		Strassenverkehrs-gesetz Loi sur la circulation routière		Betäubungsmittel-gesetz Loi sur les stupéfiants		Gesetz über den Auf-enthalt der Ausländer Loi sur le séjour des étrangers		Andere Bundes-gesetze ² Autres lois fédérales ²		Nombre total de condamnations ¹
		%		%		%		%		%	
Total	29 952	32,2	48 332	52,0	10 881	11,7	10 723	11,5	7 283	7,8	92 917
Région lémanique	6 557	35,0	10 096	53,9	2 504	13,4	1 393	7,4	975	5,2	18 731
Vaud	3 078	30,2	6 215	60,9	1 143	11,2	902	8,8	644	6,3	10 202
Valais	908	26,0	2 170	62,1	584	16,7	38	1,1	203	5,8	3 497
Genève	2 571	51,1	1 711	34,0	777	15,4	453	9,0	128	2,5	5 032
Espace Mittelland	7 442	32,6	12 312	53,9	3 170	13,9	2 297	10,1	2 357	10,3	22 838
Bern	3 767	31,9	6 840	58,0	1 680	14,2	1 132	9,6	1 286	10,9	11 791
Fribourg	1 385	37,3	1 801	48,5	462	12,4	449	12,1	453	12,2	3 714
Solothurn	774	27,8	1 810	65,0	246	8,8	225	8,1	185	6,6	2 785
Neuchâtel	1 220	37,2	1 298	39,6	686	20,9	236	7,2	237	7,2	3 281
Jura	296	23,4	563	44,4	96	7,6	255	20,1	196	15,5	1 267
Nordwestschweiz	4 350	31,4	6 762	48,7	1 057	7,6	2 465	17,8	1 348	9,7	13 871
Basel-Stadt	1 218	29,8	954	23,4	396	9,7	1 503	36,8	526	12,9	4 084
Basel-Landschaft	570	29,0	1 286	65,5	164	8,4	128	6,5	129	6,6	1 963
Aargau	2 562	32,7	4 522	57,8	497	6,4	834	10,7	693	8,9	7 824
Zürich	4 664	33,3	6 279	44,9	2 061	14,7	2 501	17,9	758	5,4	14 000
Ostschweiz	3 428	29,8	6 397	55,7	1 185	10,3	1 207	10,5	1 117	9,7	11 488
Glarus	127	41,4	139	45,3	64	20,8	6	2,0	19	6,2	307
Schaffhausen	391	30,3	464	35,9	108	8,4	85	6,6	424	32,8	1 291
Appenzell A. Rh.	114	42,2	124	45,9	26	9,6	14	5,2	28	10,4	270
Appenzell I. Rh.	27	43,5	29	46,8	4	6,5	8	12,9	5	8,1	62
St. Gallen	1 704	34,9	2 451	50,2	606	12,4	600	12,3	402	8,2	4 882
Graubünden	579	24,6	1 616	68,7	228	9,7	110	4,7	148	6,3	2 352
Thurgau	486	20,9	1 574	67,7	149	6,4	384	16,5	91	3,9	2 324
Zentralschweiz	2 222	28,6	4 868	62,7	511	6,6	585	7,5	464	6,0	7 758
Luzern	1 370	32,8	2 268	54,2	346	8,3	485	11,6	245	5,9	4 183
Uri	41	4,4	895	95,5	6	0,6	2	0,2	17	1,8	937
Schwyz	208	29,9	459	65,9	65	9,3	24	3,4	56	8,0	696
Obwalden	120	34,8	215	62,3	11	3,2	4	1,2	18	5,2	345
Nidwalden	77	23,1	243	73,0	13	3,9	5	1,5	27	8,1	333
Zug	406	32,1	788	62,3	70	5,5	65	5,1	101	8,0	1 264
Ticino	1 280	38,4	1 602	48,1	392	11,8	275	8,3	258	7,7	3 333
Andere Gerichte ³ / Autres tribunaux ³	9	1,0	16	1,8	1	0,1	0	–	6	0,7	898

1 Da sich eine Verurteilung auf verschiedene Gesetze beziehen kann, sind die Summen grösser als 100% bzw. als das Total der Verurteilungen.
2 Ohne Verurteilungen nach Militärstrafgesetz
3 Bundesgericht, Militärgerichte

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik (Stand der Datenbank: 30.8.2006)

1 Etant donné qu'une condamnation peut se rapporter à plusieurs lois, la somme est supérieure à 100%, ainsi qu'au nombre total de condamnations.
2 Sans condamnations pour infraction au Code pénal militaire
3 Tribunal fédéral, tribunaux militaires

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales (état de la banque de données au 30.8.2006)

Straftatengruppen ¹	Total	Geschlecht		Altersgruppe bei Verurteilung		Staatszugehörigkeit der Verurteilten			Groupes d'infractions ¹
		Sexe		Groupe d'âges lors de la condamnation		Nationalité des condamnés			
		männlich	weiblich	unter 15 Jahre	ab 15 Jahre	Schweizer	Ausländer mit Schweizer Wohnsitz	Übrige ⁴	
		masculin	féminin	moins de 15 ans	15 ans et plus	Suisses	Etrangers domiciliés en Suisse	Autres ⁴	
Total ²	14 106	11 189	2 917	3 170	10 936	8 851	4 224	1 021	Total ²
SVG ³	1 988	1 865	123	298	1 690	1 351	577	60	LCR ³
Entwendung zum Gebrauch	1 055	973	82	152	903	638	383	34	Vol d'usage
Fahren ohne Führerausweis	869	826	43	134	735	537	300	32	Circuler sans permis de conduire
ANAG ³	434	343	91	56	378	4	60	361	LSEE ³
BetmG ³	4 535	3 773	762	296	4 239	3 403	859	273	LStup ³
Konsum	3 919	3 255	664	249	3 670	3 010	751	158	Consommation
Handel	998	844	154	69	929	700	182	116	Trafic
StGB ³	9 175	7 048	2 127	2 747	6 428	5 297	3 329	547	CP ³
Leib und Leben	1 671	1 430	241	402	1 269	744	885	42	Vie et intégrité corporelle
einfache Körperverletzung	638	551	87	111	527	270	347	21	Lésions corporelles simples
Tätlichkeiten	763	640	123	254	509	332	415	16	Voies de fait
Vermögen	6 528	4 871	1 657	2 048	4 480	3 877	2 257	393	Patrimoine
Diebstahl	3 594	2 551	1 043	1 194	2 400	2 070	1 242	281	Vol
Raub	374	340	34	53	321	161	198	15	Brigandage
Sachbeschädigung	2 287	2 051	236	534	1 753	1 501	667	119	Dommages à la propriété
Hehlerei	399	336	63	65	334	172	194	33	Recel
Freiheit	1 578	1 352	226	373	1 205	861	573	144	Liberté
Drohung	317	265	52	80	237	147	159	11	Menaces
Nötigung	152	134	18	35	117	77	67	8	Contrainte
Hausfriedensbruch	1 179	1 017	162	263	916	673	377	129	Violation de domicile
Sexuelle Integrität	244	237	7	57	187	150	88	6	Intégrité sexuelle
Handlungen mit Kindern	68	66	2	23	45	54	14	0	Actes avec des enfants
Sexuelle Nötigung	64	64	0	16	48	30	30	4	Contrainte sexuelle
Gemeingefährliche Verbrechen	259	227	32	116	143	193	63	3	Délits créant un danger collectif
Brandstiftung	220	191	29	112	108	159	58	3	Incendie
Andere StGB	1 159	876	283	203	956	674	369	115	Autres CP
Andere	738	616	122	96	642	439	242	57	Autres

1 In 0,2% der Urteile fehlen die Angaben zu den Delikten

2 Die Summe übersteigt die Gesamtzahl, da in einem Urteil mehrere Straftaten aufgeführt werden können.

3 Vollständige Bezeichnungen der Abkürzungen siehe Glossar

4 Inklusive 3 Staatenlose; unbekannt: 10

1 Données sur les infractions manquantes dans 0,2% des jugements

2 Un jugement pouvant mentionner plusieurs infractions, la somme est supérieure au total.

3 Voir le glossaire pour les désignations complètes des abréviations

4 Y compris 3 apatrides; inconnu: 10

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des jugements pénaux des mineurs (état de la banque de données au 31.8.2006)

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik der Jugendstrafurteile (Stand der Datenbank: 31.8.2006)

Verurteilungen nach Hauptsanktion, Entwicklung Condamnations selon la sanction principale, évolution

T 19.3.3.0

	Total	Busse Amende		Massnahme ¹ Mesure ¹		Bedingte Freiheitsstrafe Peine privative de liberté avec sursis		Unbedingte Freiheitsstrafe Peine privative de liberté sans sursis	
			%		%		%		%
1990	70 692	23 892	33,8	828	1,2	33 008	46,7	12 964	18,3
2000	76 802	27 661	36,0	869	1,1	37 084	48,3	11 188	14,6
2001	80 424	30 588	38,0	694	0,9	38 375	47,7	10 767	13,4
2002	83 279	31 571	37,9	600	0,7	39 867	47,9	11 241	13,5
2003	88 771	33 235	37,4	546	0,6	42 302	47,7	12 688	14,3
2004	97 301	35 394	36,4	594	0,6	46 199	47,5	15 114	15,5
2005	92 917	34 950	37,6	586	0,6	42 257	45,5	15 124	16,3

¹ Ambulant ausgesprochene Massnahmen ohne Strafaufschub werden zu den Freiheitsstrafen gerechnet.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik (Stand der Datenbank: 30.8.2006)

¹ Les mesures prononcées au titre de traitement ambulatoire sans suspension de la peine sont comptées parmi les peines privatives de liberté.

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales (état de la banque de données au 30.8.2006)

Freiheitsstrafen nach Strafdauer und Hauptgesetzen. 2005 Peines privatives de liberté selon la durée des peines et les lois principales. En 2005

T 19.3.3.1

Strafdauer	Alle Urteile		Delikte gegen StGB ausschliesslich ¹		Delikte gegen SVG ausschliesslich ¹		Delikte gegen BetmG ausschliesslich ¹		Delikte gegen ANAG ausschliesslich ¹		Durée de la peine
	Ensemble des jugements		Infraction CP exclusivement ¹		Infraction LCR exclusivement ¹		Infraction Lstup exclusivement ¹		Infraction LSEE exclusivement ¹		
		%		%		%		%		%	
Bedingte Strafen	42 257	100	12 458	100	14 403	100	2 631	100	4 671	100	Peines avec sursis
≤ 1 Monat	30 334	71,8	8 472	68,0	11 862	82,4	1 497	56,9	3 587	76,8	≤ 1 mois
> 1 bis 3 Monate	8 897	21,1	2 695	21,6	2 439	16,9	614	23,3	1 067	22,8	> 1 à 3 mois
> 3 bis 6 Monate	1 330	3,1	665	5,3	86	0,6	134	5,1	13	0,3	> 3 à 6 mois
> 6 Monate	1 696	4,0	626	5,0	16	0,1	386	14,7	4	0,1	> 6 mois
Dauer in Tagen: Mittelwert	45		51		23		96		28		Durée moyenne (en jours)
Dauer in Tagen: Median	20		20		15		30		20		Durée médiane (en jours)
Unbedingte Strafen	15 124	100	4 237	100	3 579	100	1 488	100	1 527	100	Peines sans sursis
≤ 1 Monat	8 393	55,5	2 662	62,8	2 512	70,2	773	51,9	770	50,4	≤ 1 mois
> 1 bis 3 Monate	4 310	28,5	969	22,9	950	26,5	301	20,2	707	46,3	> 1 à 3 mois
> 3 bis 6 Monate	842	5,6	242	5,7	96	2,7	82	5,5	42	2,8	> 3 à 6 mois
> 6 bis 18 Monate	647	4,3	145	3,4	20	0,6	75	5,0	4	0,3	> 6 à 18 mois
> 18 bis 24 Monate	256	1,7	40	0,9	0	–	95	6,4	0	–	> 18 à 24 mois
> 24 bis 36 Monate	358	2,4	87	2,1	0	–	107	7,2	4	0,3	> 24 à 36 mois
> 36 Monate	318	2,1	92	2,2	1	–	55	3,7	0	–	> 36 mois
Dauer in Tagen: Mittelwert ²	127		124		33		221		51		Durée moyenne ² (en jours)
Dauer in Tagen: Median ²	30		28		20		30		30		Durée médiane ² (en jours)

¹ Nicht berücksichtigt werden Verurteilungen, in denen auch andere Straftaten abgeurteilt werden. Vollständige Bezeichnungen der Abkürzungen siehe Glossar.
² Ohne Lebenslänglich

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafurteilsstatistik (Stand der Datenbank: 30.8.2006)

¹ Les condamnations sanctionnant également d'autres infractions ne sont pas pris en compte. Voir le glossaire pour les désignations complètes des abréviations.
² Sans les peines à perpétuité

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique des condamnations pénales (état de la banque de données au 30.8.2006)

Freiheitsentzug nach Vollzugsart, Entwicklung
Privation de liberté selon le type de peine, évolution

T 19.3.4.1.1

	Total	Strafvollzug			Gemeinnützige Arbeit	Elektronisch überwachter Strafvollzug
		Incarcération			Travail d'intérêt général	Exécution de peine sous surveillance électronique
		Total	davon: dont: Normalvollzug Détenition normale	Halbgefangenschaft Semi-détention		
1985	10 582	10 582	7 129	3 323	...	...
1990	10 672	10 672	6 181	4 443	...	...
1995	9 690	8 843	5 668	3 146	847	...
2000 ¹	9 597	5 481	4 572	755	3 843	273
2001	9 706	5 106	4 261	610	4 382	218
2002 ²	9 752	5 308	4 503	599	4 230	214
2003 ³	10 619	5 355	4 493	587	4 880	384
2004 ^{4,5}	9 492	5 087	4 110	499	4 077	328

- 1 Ab 2000 ohne Daten der Gefängnisse Aarau, Sennhof Chur
2 Ab 2002 ohne Daten der Untersuchungsgefängnisse Solothurn und Olten
3 Ab 2003 ohne Daten der Gefängnisse Burgdorf, Biel, Moutier
4 Ab 2004 ohne Daten der Gefängnisse Sitten, Martigny, Brig, Grosshof Kriens
5 GA: Solothurn und Basel-Stadt teilweise

Quelle: Bundesamt für Statistik, Statistik des Freiheitsentzugs (Stand der Datenbank: 10.8.2005)

- 1 Depuis 2000 sans les données des prisons de Aarau, Sennhof Chur
2 Depuis 2002 sans les données des prisons préventives de Soleure, Olten
3 Depuis 2003 sans les données des prisons de Burgdorf, Bienne, Moutier
4 Depuis 2004 sans les données des prisons de Sion, Martigny, Brigue, Grosshof Kriens
5 TIG: Soleure et Bâle partiellement

Source: Office fédéral de la statistique, Statistique de la privation de liberté (état de la banque de données au 10.8.2005)

Strafvollzug: Einweisungen, mittlerer Bestand, Aufenthaltstage
Exécution des peines: incarcérations, effectif moyen, journées de détention

T 19.3.4.3.1

	Einweisungen Incarcérations	Mittlerer Bestand Effectif moyen	Aufenthaltstage Journées de détention	Entlassungen Elargissements	Aufenthaltsdauer Durée de séjour	
					Mittel Moyenne	Median Médiane
1985	10 582	3 407	1 210 004	10 298	98	28
1990	10 672	3 397	1 211 816	10 498	108	30
1995	8 843	3 526	1 272 535	8 796	137	31
2000 ¹	5 481	3 181	1 156 603	5 337	189	55
2001	5 106	3 079	1 113 377	4 991	198	44
2002 ²	5 308	3 156	1 144 106	5 074	177	39
2003 ³	5 355	3 296	1 194 734	5 089	173	44
2004 ⁴	5 087	3 537	1 290 574	4 676	159	46

1/2/3/4 Siehe Noten der Tabelle T19.3.4.1.1

Quelle: Bundesamt für Statistik, Strafvollzugsstatistiken (Stand der Datenbank: 10.8.2005)

1/2/3/4 Voir notes du tableau T19.3.4.1.1

Source: Office fédéral de la statistique, Statistiques de l'exécution des peines (état de la banque de données au 10.8.2005)

Einkommen und Lebensqualität Revenus et qualité de vie

Überblick

In diesem Kapitel wird als erstes die Einkommensstruktur und -verteilung sowie das Konsumverhalten der privaten Haushalte vorgestellt. Zweitens werden Daten präsentiert, die zeigen, wie sich die ungleichen Einkommen auf die Lebensbedingungen der einzelnen Menschen auswirken. Und drittens werden die Lebensbedingungen von Frauen und Männern verglichen wie auch die ungleiche Verteilung der unbezahlten Arbeit erläutert.

Haushaltseinkommen und seine Bestandteile

Das Bruttohaushaltseinkommen umfasst alle Einkommen eines privaten Haushalts und seiner Mitglieder. Zieht man davon die obligatorischen Ausgaben ab, die der Haushalt beispielsweise für die Sozialversicherungen, die Steuern oder die Krankenkassenprämien der Grundversicherung ausgibt, resultiert das verfügbare Haushaltseinkommen.

Von 2000 bis 2002 sind im Durchschnitt sowohl das Brutto- als auch das verfügbare Einkommen angestiegen. Ab 2003 sind diese beiden Einkommensgrößen jedoch wieder leicht gesunken. Weil auch der Anteil der obligatorischen Ausgaben von Jahr

Vue d'ensemble

Ce chapitre donne des informations sur la structure et la répartition des revenus ainsi que sur la consommation des ménages. Il contient également des données qui montrent l'influence des inégalités de revenus sur les conditions de vie. Enfin, il établit une comparaison entre les conditions de vie des femmes et celles des hommes et met en lumière l'inégalité entre les sexes dans la répartition des tâches non rémunérées.

Revenu des ménages et ses composantes

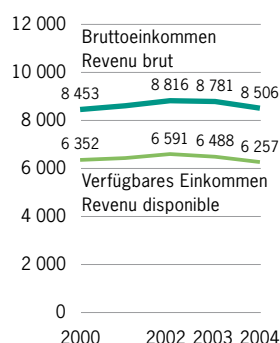
Le revenu brut des ménages comprend tous les revenus d'un ménage privé et de ses membres. Si l'on déduit de ce revenu brut les dépenses obligatoires que le ménage consacre par exemple aux assurances sociales, aux impôts ou aux primes de l'assurance-maladie de base, on obtient ce qu'on appelle le revenu disponible des ménages.

De 2000 à 2002, le revenu brut et le revenu disponible ont dans l'ensemble augmenté. Dès 2003, ces deux grandeurs moyennes ont légèrement diminué. Comme la part des dépenses obligatoires s'accroît d'année en année (voir ci-dessous), le recul

Haushaltseinkommen / Revenus des ménages

Mittelwert, in Fr. pro Monat

Moyenne, en fr. par mois

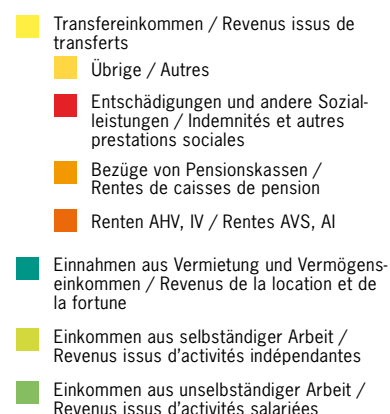


Bestandteile, in % des Bruttohaushaltseinkommens

Composantes, en % du revenu brut des ménages



G 20.1



zu Jahr anstieg (vgl. unten), war der Rückgang beim verfügbaren Einkommen deutlicher als beim Bruttohaushaltseinkommen.

Die wichtigste Einkommenskomponente stellen Arbeitseinkommen dar. Deren Anteil veränderte sich in den vergangenen Jahren nur wenig und bewegt sich um 72%.

Eine zweite Einkommenskomponente sind die Einkommen aus Vermietung und Vermögenseinkommen. Deren Anteil fiel zwischen 2000 und 2004 von 5,5 auf 3,8%.

Die Transfereinkommen bilden die dritte Komponente und umfassen beispielsweise die Leistungen der Sozialversicherungen oder der Sozialhilfe. Der Anteil der Transfereinkommen nahm von 22,7 auf 24,0% zu. Diese Zunahme zwischen 2000 und 2004 ist in erster Linie auf die wachsende Rolle zurückzuführen, welche die Renten aus Pensionskassen spielen. Gleichzeitig widerspiegelt sie die Zunahme des Anteils der Rentnerhaushalte.

Haushaltsausgaben und ihre Bestandteile

Die Haushaltsausgaben umfassen Konsum- und Transferausgaben, aber zum Beispiel keine Geschäftsausgaben, Spareinlagen oder Investitionen. Zwischen 2000 und 2004 stiegen die Haushaltsausgaben von 7392 auf 7684 Franken. Dieser Anstieg der Ausgaben um 3,9% lag über drei Prozentpunkte über der Zunahme des Bruttohaushaltseinkommens.

Der Anstieg der Haushaltsausgaben ist in erster Linie auf die Transferausgaben zurückzuführen. Während der Anteil der Konsumausgaben in den letzten drei Jahren von über 63% der Haushaltsausgaben auf unter 62% nachliess, erhöhte sich der Anteil der Transferausgaben von 36,8 auf 38,1%. Hauptbestandteil der Transferausgaben sind die obligatorischen Ausgaben, die auch zur Berechnung des verfügbaren Einkommens eines Haushalts dienen (vgl. oben). Der Anstieg der Transferausgaben geht hauptsächlich auf diesen Posten zurück. Sein Anteil betrug 2000 28,4% und stieg bis 2004 auf 29,3%. Unter den obligatorischen Ausgaben schlugen in erster Linie die Prämien der Krankenkassen-Grundversicherung zu Buche. Ihr Anteil an den gesamten Haushaltsausgaben stieg im Durchschnitt zwischen 2000 und 2004 von 4,8 auf 5,9%.

Der Anteil der anderen Transferausgaben veränderte sich hingegen wenig.

a été plus net pour le revenu disponible que pour le revenu brut des ménages.

Les revenus du travail représentent la principale composante du revenu. Sa part ne s'est que peu modifiée ces dernières années et se situe vers 72%.

Les revenus de la location et de la fortune forment une deuxième composante du revenu des ménages. Leur part a diminué de 5,5 à 3,8% entre 2000 et 2004.

Les revenus issus de transferts représentent la troisième composante et comprennent par exemple les prestations des assurances sociales ou de l'aide sociale. La part de cette composante est passée de 22,7 à 24,0% entre 2000 et 2004. Cette hausse est due en premier lieu au rôle de plus en plus important que jouent les rentes des caisses de pensions et reflète de même la part croissante des ménages rentiers.

Dépenses des ménages et leurs composantes

Les dépenses des ménages comprennent les dépenses de consommation et les dépenses de transfert, mais n'incluent par exemple pas les dépenses à des fins professionnelles, l'épargne et les investissements. Entre 2000 et 2004, les dépenses des ménages sont passées de 7392 francs à 7684 francs. Cette hausse des dépenses de 3,9% est supérieure de plus de trois points de pourcent à celle du revenu brut des ménages.

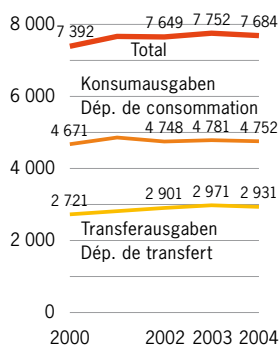
Elle est due en premier lieu aux dépenses de transfert. La part des dépenses de consommation dans les dépenses des ménages a reculé ces trois dernières années de plus de 63% à moins de 62%, celle des dépenses de transfert passant quant à elle de 36,8 à 38,1%. Les dépenses obligatoires, qui servent aussi à calculer le revenu disponible d'un ménage (voir ci-dessus), forment la principale composante des dépenses de transfert. Elles ont contribué dans une large mesure à la hausse de ces dernières. Leur part se situait à 28,4% en 2000 et à 29,3% quatre ans plus tard. Parmi les dépenses obligatoires, ce sont principalement les primes de l'assurance-maladie de base qui ont pris de l'importance. Leur part dans l'ensemble des dépenses des ménages a progressé de 4,8 à 5,9% entre 2000 et 2004.

La part des autres dépenses de transfert est en revanche restée pratiquement inchangée.

Haushaltsausgaben / Dépenses des ménages

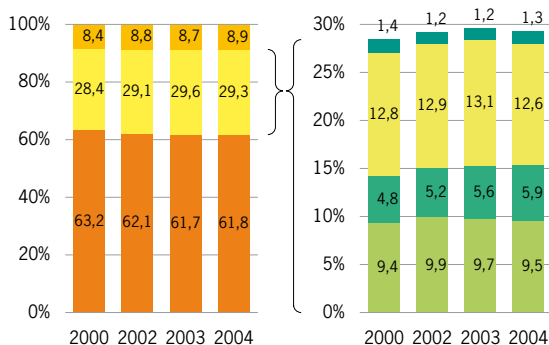
Mittelwert, in Fr. pro Monat

Moyenne, en fr. par mois

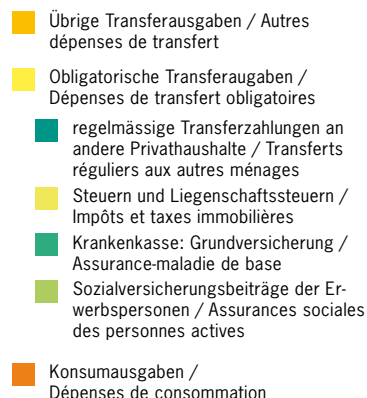


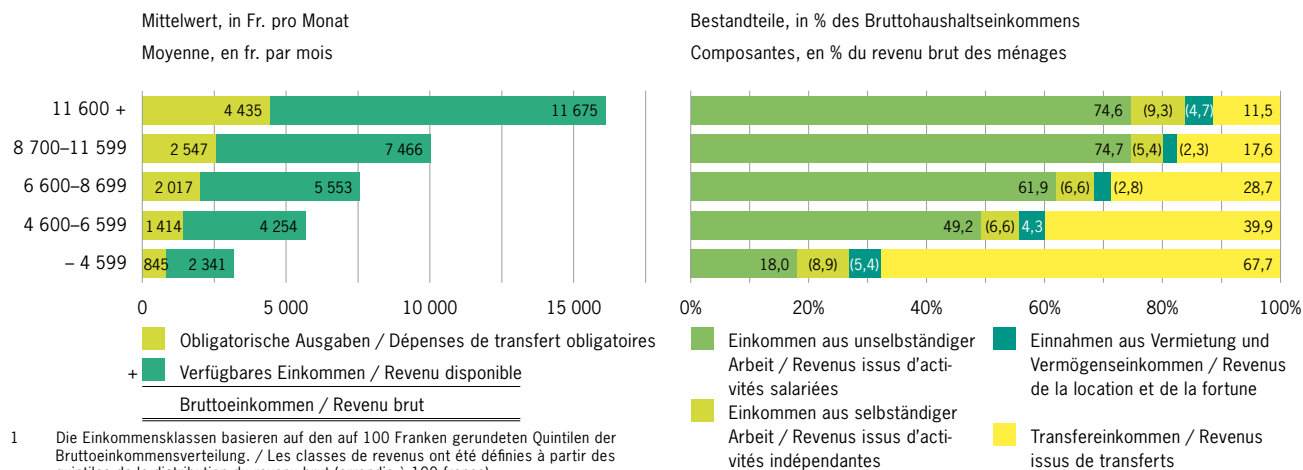
Bestandteile, in % der gesamten Haushaltsausgaben

Composantes, en % du total des dépenses



G 20.2





Unterschiede nach Einkommensklassen bei den Haushaltseinkommen ...

Die Haushalte in der tiefsten Einkommensklasse hatten im Jahre 2004 ein durchschnittliches Bruttoeinkommen von 3186 Franken. Ihr verfügbares Durchschnittseinkommen belief sich auf 2341 Franken. Seit dem Jahre 2000, als dieses bei 2364 Franken lag, hat es sich für diese Einkommensklasse nur wenig verändert.

Auf der anderen Seite der Einkommensskala, bei der höchsten Einkommensklasse, betrug das Bruttohaushaltseinkommen im Durchschnitt 16 111, das verfügbare Einkommen 11 675 Franken.

Je geringer das Haushaltseinkommen, desto höher fällt der Anteil des Transfereinkommens aus Sozialversicherungen oder Sozialhilfe aus. Je höher das Haushaltseinkommen, desto grösser ist die Bedeutung, die das Einkommen aus Erwerbsarbeit erhält.

... und bei den Haushaltsausgaben

Die obligatorischen Transferausgaben werden zu einem grossen Teil aus den Sozialversicherungsbeiträgen und den Steuern gebildet. Daher nehmen sie bei den höheren Einkommensklassen zu. Diese Zunahme stellt man sowohl bei den Absolutbeträgen als auch bei ihrem Anteil an den Totalausgaben fest.

Dagegen zeigt der relative Anteil der Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung einen gegenläufigen Trend. Bei den Haushalten mit den tiefsten Einkommen stellen diese Prämien mit 8,6% einen Posten dar, der fast ebenso gewichtig ist wie die Steuern (9,1%). Bei den Haushalten mit den höchsten Einkommen sind diese Prämien hingegen anteilmässig deutlich weniger hoch mit 4,1% im Vergleich zu den Steuern mit 16,2% der Ausgaben. Zu bemerken ist indes, dass die Ausgaben für die Krankenkassengrundversicherung als Absolutbeträge in den oberen Einkommensklassen sehr wohl höher ausfallen, weil dort die Haushalte im Mittel mehr Personen umfassen.

Bei den Konsumausgaben der fünf Einkommensklassen zeigen sich ebenfalls Unterschiede. Die Ausgaben für Gesundheitspflege, Wohnen, Energie und Nahrungsmittel belasten Haushalte mit kleinem Budget prozentual stärker als wohlhabende Haushalte. Diese geben umgekehrt mehr für Unterhaltung, Erholung, Kultur und Verkehr aus.

Différences selon la classe de revenus dans les revenus des ménages ...

Le revenu brut moyen de la classe avec les revenus les plus faibles se situait à 3186 francs en 2004. Le revenu disponible de ces ménages atteignait 2341 francs. Il n'a que peu changé depuis 2000 (2364 francs).

A l'autre bout de l'échelle, le revenu brut moyen de la classe ayant les revenus les plus élevés se situait à 16 111 francs, et le revenu disponible de ces ménages à 11 675 francs.

Plus le revenu des ménages est faible, plus la part du revenu issu de transferts provenant des assurances sociales ou de l'aide sociale est importante. Et plus le revenu des ménages est élevé, plus la part du revenu de l'activité lucrative est importante.

... et dans les dépenses des ménages

Les dépenses de transfert obligatoires se composent pour une large part des cotisations aux assurances sociales et des impôts. Ainsi, elles augmentent en termes absolu et relatif (par rapport au total des dépenses) avec le revenu.

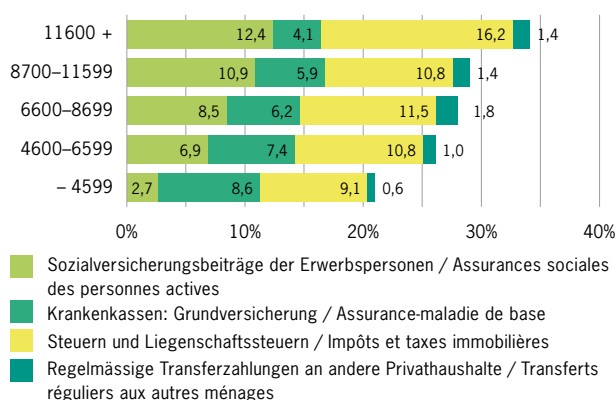
Les primes d'assurance-maladie de base suivent par contre la tendance inverse en terme relatif. Pour les ménages avec les revenus les plus bas, ces primes représentent une part des dépenses (8,6%) presque aussi importante que celle consacrée aux impôts (9,1%). Dans le groupe des ménages les plus aisés, le poids de ces primes est comparativement faible; il s'élève à 4,1% alors que le poids des impôts est de 16,2%. Notons qu'en terme absolu, les dépenses moyennes pour l'assurance-maladie sont plus élevées dans les classes de revenus supérieures car ces ménages contiennent en moyenne plus de personnes.

On observe aussi des différences dans les dépenses de consommation des cinq classes de revenu. Les dépenses pour la santé, le logement, l'énergie et les produits alimentaires chargent en termes relatifs plus fortement les ménages disposant d'un petit budget que les ménages à hauts revenus. A l'inverse, les ménages de cette dernière catégorie dépensent plus pour les loisirs, la culture et les transports.

Qualité de vie

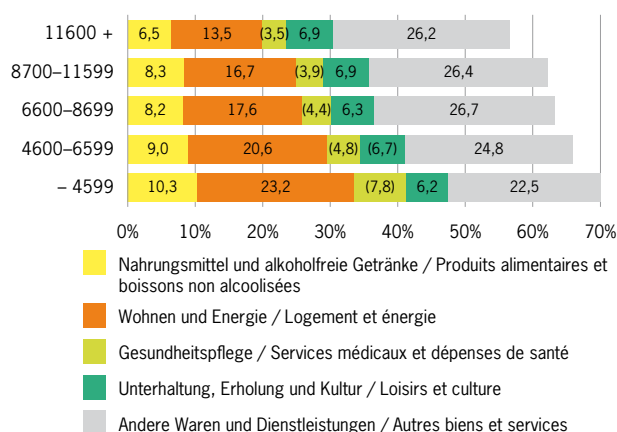
Qu'implique la situation économique des ménages décrite ci-dessus pour le standard de vie de la population? Quel est le niveau de

Obligat. Transferausgaben nach Einkommensklasse¹ 2004 G 20.4
Dépenses de transfert obligatoires selon la classe de revenus¹, en 2004
 In % der gesamten Haushaltsausgaben / En % du total des dépenses des ménages



1 Die Einkommensklassen basieren auf den auf 100 Franken gerundeten Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung. / Les classes de revenus ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut (arrondis à 100 francs).

Konsumausgaben nach Einkommensklasse¹ 2004 G 20.5
Dépenses de consommation selon la classe de revenus¹, en 2004
 In % der gesamten Haushaltsausgaben / En % du total des dépenses des ménages



1 Die Einkommensklassen basieren auf den auf 100 Franken gerundeten Quintilen der Bruttoeinkommensverteilung. / Les classes de revenus ont été définies à partir des quintiles de la distribution du revenu brut (arrondis à 100 francs).

Lebensqualität

Was bedeutet die soeben dargestellte wirtschaftliche Situation der Haushalte für den Lebensstandard der Bevölkerung? Wie hoch ist die Lebensqualität, und welche Gruppen sind bezüglich der betrachteten Dimensionen privilegiert resp. benachteiligt?

Das einkommensschwächste Fünftel der Bevölkerung gibt im Vergleich zum wohlhabendsten Fünftel im Durchschnitt halb so viel Geld für Güter und Dienstleistungen aus. Welcher Betrag zur Deckung des täglichen Bedarfs und kurzfristig anfallender Bedürfnisse übrig bleibt, hängt wesentlich vom Anteil der Wohnkosten am verfügbaren Einkommen ab. Die Wohnkosten machen im Mittel rund 20% des verfügbaren Einkommens aus (Median: d. h. die eine Hälfte der Wohnbevölkerung lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil von unter 20%, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil von über 20%). Beim einkommensschwächsten Fünftel beträgt der Anteil 31%, beim wohlhabendsten Fünftel 15%. Dieser Unterschied ist in Miethaushalten wesentlich grösser als in Eigentümerhaushalten. Angesichts die-

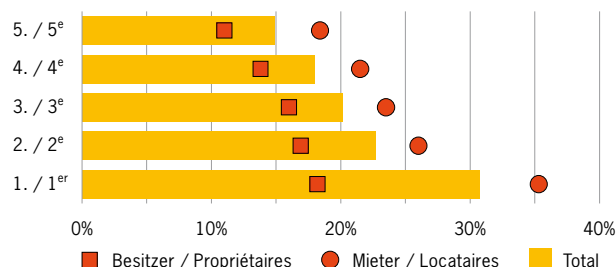
qualité de vie et quels sont les groupes de population privilégiés ou au contraire défavorisés quant aux dimensions considérées?

Le cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles dépense en moyenne la moitié moins pour des biens et des services que le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Le montant restant à disposition pour couvrir les besoins quotidiens et les besoins à court terme dépend essentiellement de la part représentée par les coûts du logement dans le revenu disponible. Les coûts du logement représentent en gros 20% du revenu disponible en moyenne (il s'agit en fait de la médiane, c'est-à-dire que la moitié de la population vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure à 20%, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse 20%). Cette même part se monte à 31% pour le cinquième le moins favorisé, et à 15% pour le cinquième ayant les revenus les plus élevés. Cette différence est beaucoup plus marquée pour les locataires que pour les propriétaires de logement. Compte tenu de ces résultats, on ne s'étonne pas de constater que 55% des personnes faisant partie du cinquième de la population ayant les revenus les plus faibles affirment avoir des difficultés à s'en sortir avec le revenu du ménage (cinquième de la population ayant les revenus les plus élevés: 9,5%).

Les personnes vivant dans des ménages à bas revenus appartiennent aux groupes défavorisés également sur le plan de la participation à la vie sociale. Ainsi, seuls 40% des personnes vivant dans des ménages les moins bien lotis sont actifs dans une société ou une organisation, contre 53% parmi le cinquième des ménages ayant les revenus les plus élevés. Les ressortissants étrangers, les personnes en recherche d'emploi, celles élevant seules leurs enfants et les personnes à partir de 75 ans présentent cependant sur ce plan des taux de participation encore plus faibles. 75% de la population rencontrent des amis, des connaissances ou des collègues au moins une fois par semaine. La fréquence de ces contacts diminue avec l'âge. Mais également les personnes vivant dans des ménages à faibles revenus et les personnes accomplissant principalement des tâches domestiques et familiales ont comparativement plutôt rarement

Wohnkosten¹ nach Einkommensgruppen 2004 G 20.6
Coût du logement¹ selon la classe de revenus, en 2004

Median, in % des verfügbaren Haushaltseinkommens
 Médiane, en % du revenu disponible des ménages



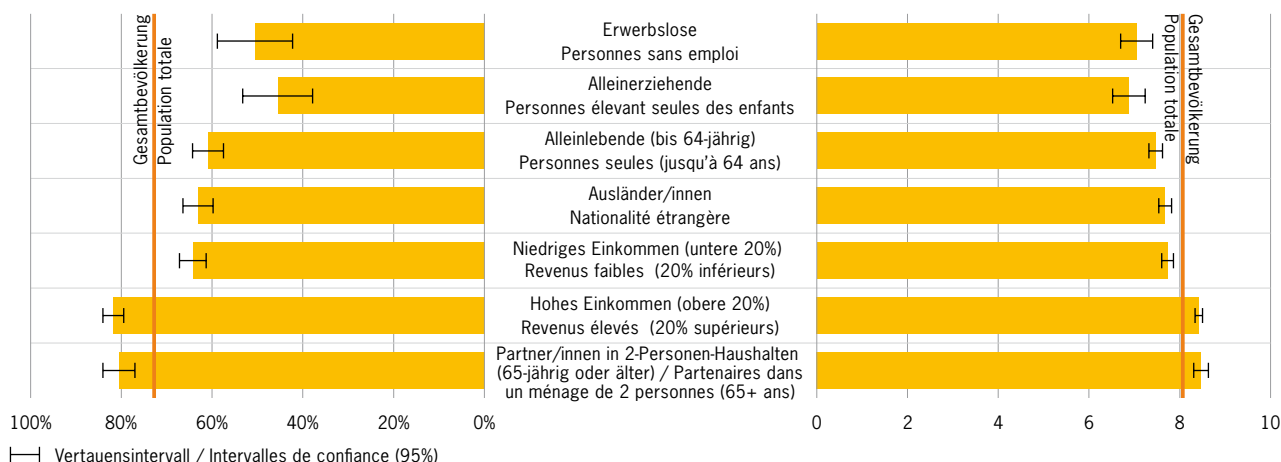
1 Die Wohnkosten beziehen sich auf den Erstwohnsitz und umfassen: Mietzins bzw. Hypothekenzins und Amortisationskosten, Nebenkosten für Heizung/Energie, Kehricht- und Abwassergebühren, Wasserzins, laufende Unterhaltskosten. Est ici considéré le coût du logement principal, qui comprend le loyer (ou les intérêts hypothécaires et l'amortissement), les frais de chauffage et d'énergie, les taxes d'élimination des déchets et d'épuration des eaux, et les frais d'entretien courants.

Satisfaction dans la vie en général¹ dans différents groupes de population, en 2004Anteil der Personen² mit hohem Zufriedenheitsgrad: Werte im Skalenbereich 8–10

Mittelwert

Proportion de personnes² avec un degré élevé de satisfaction: valeurs comprises entre 8 et 10

Moyenne



Vertauensintervall / Intervalles de confiance (95%)

- 1 Fragestellung: Ganz allgemein gefragt – wie zufrieden sind Sie mit Ihrem Leben? 0 bedeutet «gar nicht zufrieden» und 10 «vollumfänglich zufrieden».
 2 Question posée: De manière générale, dans quelle mesure êtes-vous satisfait de votre vie, si 0 signifie «pas du tout satisfait» et 10 «tout à fait satisfait».

ser Ergebnisse erstaunt es wenig, dass 55% des einkommensschwächsten Fünftels nach eigenen Angaben Schwierigkeiten haben, mit dem Haushaltseinkommen zurechtzukommen (wohlhabendstes Fünftel: 9,5%).

Auch in Bezug auf die gesellschaftliche Partizipation gehören die Einkommensschwachen zu den benachteiligten Gruppen. So sind beim einkommensschwächsten Fünftel nur 40% in einem Verein oder einer Organisation aktiv, während dieser Anteil beim wohlhabendsten Fünftel 53% beträgt. Ausländische Staatsangehörige, Arbeit Suchende, Alleinerziehende und Personen ab 75 Jahren weisen allerdings noch tiefere Beteiligungsquoten auf. 75% der Bevölkerung treffen mindestens einmal wöchentlich Freunde, Bekannte oder Kollegen. Die Häufigkeit dieser Kontakte sinkt mit zunehmendem Alter. Aber auch in einkommensschwachen Haushalten Lebende sowie hauptsächlich in der Haus- und Familienarbeit Tätige haben verglichen mit anderen Gruppen eher selten solche Kontakte. So verwundert es wenig, dass das einkommensschwächste Fünftel neben den Alleinlebenden und Alleinerziehenden auch den höchsten Anteil von Personen aufweist, die sich in ihrem Leben einsam fühlen (18%, gegenüber 8,7% beim wohlhabendsten Fünftel).

Die Lebenszufriedenheit in der Schweiz ist hoch. Diese Feststellung gilt jedoch nicht für alle Bevölkerungsgruppen im selben Ausmass. Weniger zufriedene Menschen sind gehäuft in Gruppen zu finden, bei denen materielle Benachteiligung mit anderen Faktoren einhergeht, die sich negativ auf die Lebensbedingungen auswirken (Erwerbslose, Alleinerziehende, ausländische Wohnbevölkerung). Überdurchschnittlich hoch ist die Lebenszufriedenheit bei Paaren im Rentenalter. Demgegenüber ist der Zufriedenheitsgrad der allein lebenden Rentnerinnen und Rentner gleich hoch wie derjenige der Gesamtbevölkerung.

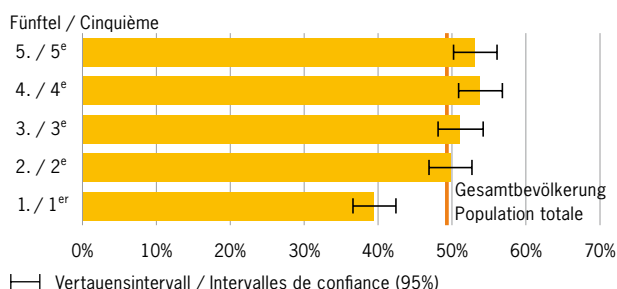
Gleichstellung von Frau und Mann

Seit 1981 ist die Gleichberechtigung von Frau und Mann in der schweizerischen Verfassung verankert. 1988 wurde das Eidgenössische

Aktivmitgliedschaften¹ in Vereinen und Organisationen 2004 G 20.8Participation active¹ à une association ou organisation, en 2004

Nach Einkommensgruppen, in % der Bevölkerung ab 14 Jahren

Selon la classe de revenu, en % de la population âgée de 14 ans ou plus



Vertauensintervall / Intervalles de confiance (95%)

- 1 Fragestellung: Jetzt lese ich Ihnen eine Liste von Organisationen und Vereinigungen vor. Könnten Sie mir für jede sagen, ob Sie Aktivmitglied, Passivmitglied oder nicht Mitglied sind? – Sport- oder Freizeitorganisation; Vereinigung in den Bereichen Kultur, Musik oder Ausbildung; Quartierverein oder Elternvereinigung; Gewerkschaft, Personalverband; Politische Partei; Frauenorganisation; Mieterschutzverein; Umweltschutzorganisation; Wohltätige Organisation.
 Berücksichtigt werden Personen, die in mindestens einer dieser Organisationen Aktivmitglied sind.
 Question posée: Maintenant je vais vous lire une liste d'associations et d'organisations. Pouvez-vous me dire pour chacune d'elles si vous en êtes membre actif ou membre passif: Association de quartier ou de parents d'enfants; Association sportive ou de loisirs; Organisation active dans le domaine de la culture, de la musique ou de l'éducation; Syndicat, association d'employés; Parti politique; Organisation de protection de l'environnement; Organisation caritative; Association de femmes; Association de défense des locataires? Sont pris en compte les membres actifs d'au moins une des associations et organisations mentionnées.

de tels contacts. Il est donc peu étonnant que le cinquième des ménages ayant les revenus les plus bas compte, outre les personnes vivant seules et les familles monoparentales, la plus forte proportion de personnes se sentant seules dans leur vie (18%, contre 8,7% dans le cinquième des ménages ayant les revenus les plus élevés).

La population suisse est dans l'ensemble très satisfaite de son existence. Cette constatation ne vaut cependant pas pour tous les groupes de population. On trouve fréquemment des personnes peu satisfaites dans des groupes de population dont la situation sur le plan matériel défavorable s'accompagne d'autres

nössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann eingerichtet. Ab Juli 1996 ist das Gleichstellungsgesetz in Kraft. Obwohl die rechtliche Gleichstellung in der Schweiz weitgehend realisiert ist, bestehen in zahlreichen Lebensbereichen weiterhin beträchtliche geschlechtsspezifische Unterschiede.

Zwar haben die Bildungsunterschiede zwischen den Geschlechtern im Laufe der Zeit abgenommen, aber nach wie vor bleiben – auch bei den Jüngeren (Altersgruppe 25–34 Jahre) – mehr Frauen als Männer ohne nachobligatorische Bildung und verfügen mehr Männer als Frauen über einen Abschluss auf Tertiärstufe. Ausserdem ist die Wahl der Fachrichtung immer noch stark geschlechtsspezifisch geprägt.

Im Erwerbsleben sind die Unterschiede weiterhin ausgeprägt. Die Erwerbsquote von Frauen ab 15 Jahren liegt tiefer als diejenige der Männer (2006: 59,8% bzw. 75,4%). Die Erwerbslosenquote ist hingegen bei Frauen leicht höher (2006: 4,7%, Männer 3,4%). Viel mehr Frauen als Männer arbeiten Teilzeit, dementsprechend arbeiten Männer deutlich häufiger Vollzeit als Frauen. Nur ein Drittel der Kaderstellen sind von Frauen besetzt.

Frauen verdienen im privaten Sektor im Durchschnitt 19,9% weniger als Männer (2004; 1994: 23,8%). Im öffentlichen Sektor beträgt dieser Unterschied auf kantonaler Ebene 18,9% und auf Bundesebene 9,6% (1994: Kantone nicht verfügbar, Bund 13%). Einen monatlichen Nettolohn von bis zu 4000 Franken haben im privaten und öffentlichen Sektor zusammen 41,3% der Vollzeit arbeitenden Frauen, bei den Männern sind es nur gerade 13,6%.

Frauen leisten deutlich mehr unbezahlte Arbeit als Männer (Näheres dazu im folgenden Abschnitt).

Die Frauenvertretung in der Politik, sowohl auf Bundes- wie auf kantonaler Ebene, bewegt sich um rund ein Viertel.

Unbezahlte Arbeit: Haus- und Familienarbeit

Mit unbezahlter Arbeit sind Tätigkeiten gemeint, die nicht entlohnt werden, theoretisch jedoch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden könnten: Haus- und Familienarbeit, freiwillige Tätigkeiten in Vereinen und Organisationen sowie persönliche Hilfeleistungen für Bekannte und Verwandte. Der vom Zeitaufwand her grösste Teil ist die Haus- und Familienarbeit. Die aktuellsten Daten stammen aus dem Jahr 2004.

In knapp sieben von zehn Paarhaushalten ohne weitere Person und in gut acht von zehn Familienhaushalten mit Kindern unter 15 Jahren ist vor allem die Partnerin für die Haus- und Familienarbeit verantwortlich. Frauen arbeiten in diesem Bereich durchschnittlich doppelt so lange wie Männer. Die grössten Differenzen finden sich erwartungsgemäss in Familienhaushalten mit Kindern unter 15 Jahren, wo Frauen im Durchschnitt rund 53 Stunden pro Woche investieren, Männer 26 Stunden. Obwohl in unserer Gesellschaft die Rollen bezüglich Beruf und Familie ungleich verteilt sind, ist der geleistete Aufwand für Erwerbs- und Haus-/Familienarbeit von Männern und Frauen in der Summe etwa gleich. Partnerinnen und Partner aus Paarhaushalten mit unter 15-jährigen Kindern arbeiten insgesamt durchschnittlich 66 respektive 68 Stunden pro Woche. Einer höheren Gesamtbelastung sind lediglich Alleinerziehende ausgesetzt.

Institutionalisierte und informelle Freiwilligenarbeit

Ein Viertel der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz engagiert sich in der institutionalisierten Freiwilligenarbeit (unbezahlte

faktoren influant négativement sur les conditions de vie (personnes sans emploi, personnes élevant seules des enfants, population résidante de nationalité étrangère). Les personnes à l'âge de la retraite vivant en couple sont particulièrement satisfaites de leur existence. En revanche, les retraités vivant seuls présentent le même degré de satisfaction que l'ensemble de la population.

L'égalité entre femmes et hommes

L'égalité des droits entre les sexes est garantie par la Constitution fédérale depuis 1981. Le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes a été institué en 1988. La loi sur l'égalité est entrée en vigueur en juillet 1996. Même si l'égalité juridique est réalisée en Suisse dans une large mesure, des différences considérables entre les sexes subsistent dans de nombreux domaines.

Les différences entre les sexes sur le plan de la formation ont certes diminué au fil du temps, mais même chez les plus jeunes (25 à 34 ans) les femmes sont toujours plus nombreuses que les hommes à ne pas avoir suivi de formation postobligatoire et moins nombreuses que les hommes à détenir un diplôme du degré tertiaire. En outre, on observe encore de nettes différences entre les sexes quant au choix de la branche d'études.

Les différences restent aussi marquées dans l'activité professionnelle. Le taux d'activité des femmes à partir de 15 ans est plus bas que celui des hommes (2006: 59,8% contre 75,4%). Le taux de sans-emploi est par contre légèrement plus élevé chez les femmes (2006: 4,7%, hommes: 3,4%). Les femmes sont bien plus nombreuses que les hommes à travailler à temps partiel, ces derniers exerçant en conséquence nettement plus souvent une activité professionnelle à plein temps que les femmes. Seul un tiers des postes de cadre sont occupés par des femmes.

Dans le secteur privé, les femmes gagnent en moyenne 19,9% de moins que les hommes (2004; 1994: 23,8%). Dans le secteur public, cette différence est de 18,9% au niveau cantonal et de 9,6% au niveau fédéral (1994: donnée non disponible pour les cantons, Confédération: 13%). Dans l'ensemble de ces deux secteurs, 41,3% des femmes travaillant à plein temps touchent un salaire mensuel net ne dépassant pas 4000 francs, alors que la part correspondante chez les hommes est de 13,6%.

Les femmes consacrent nettement plus de temps au travail non rémunéré que les hommes (voir le paragraphe suivant pour de plus amples informations).

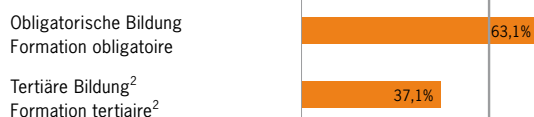
La représentation féminine dans les instances politiques fédérales et cantonales atteint environ un quart.

Travail non rémunéré: travail domestique et familial

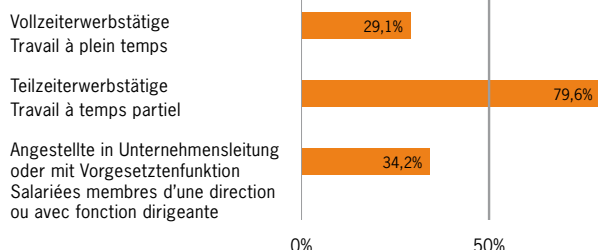
Par travail non rémunéré, on entend les activités non rétribuées qui pourraient théoriquement être accomplies contre rémunération par une tierce personne: travail domestique et familial, activités bénévoles au sein d'associations et d'organisations et aide aux connaissances et à la parenté. Le domaine le plus important, qui est aussi le plus gourmand en temps, est celui du travail domestique et familial. Les données les plus actuelles portent sur l'année 2004.

La partenaire est responsable des tâches domestiques et familiales dans près de sept couples sur dix vivant dans un ménage de 2 personnes et dans bien huit ménages sur dix comprenant des enfants de moins de 15 ans. Les femmes y consacrent en

Höchster Bildungsabschluss¹ / Formation achevée la plus élevée¹



Erwerbstätigkeit³ / Activité professionnelle³

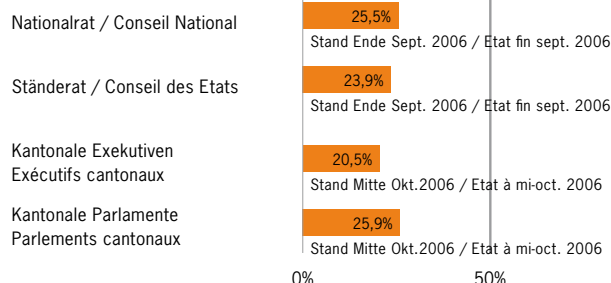


1 25- bis 64-jährige Wohnbevölkerung 2005 / Population résidente de 25 à 64 ans, en 2005
 2 Universitäre Hochschulen und Fachhochschulen / Hautes écoles universitaires et HES
 3 Personen ab 15 Jahren, 2006 / Personnes dès 15 ans, en 2006

Lehrkräfte an den Hochschulen⁴ / Enseignantes aux hautes écoles⁴

31,9%

Vertretung in der Politik / Représentation dans la politique



4 Professorinnen, übrige Dozentinnen, Assistentinnen und wissenschaftliche Mitarbeiterinnen, 2005 / Professeures, autres enseignantes, assistantes et collaboratrices scientifiques, en 2005

Tätigkeit in einem Verein oder einer Organisation). Insgesamt sind Männer in diesem Bereich der Freiwilligenarbeit aktiver als Frauen (30% gegenüber 21%). Es sind vor allem die 40- bis 54-Jährigen, Personen mit Tertiärbildung, Partner und Partnerinnen in Familienhaushalten, Berufstätige sowie Haus- und Familienfrauen, welche in diesem Bereich aktiv sind.

Knapp ein Viertel der ständigen Wohnbevölkerung der Schweiz führt informelle unbezahlte Arbeiten aus. Anders als bei der institutionalisierten Freiwilligenarbeit übernehmen Frauen viel häufiger unbezahlte Hilfeleistungen für Verwandte oder Bekannte als Männer (29% der Frauen gegenüber 17% der Männer). Besonders aktiv in dieser Hinsicht sind ältere Personen zwischen 65 und 74 Jahren, Haus- und Familienfrauen sowie Alleinerziehende.

moyenne deux fois plus de temps que les hommes. Les différences sont plus marquées dans les familles comprenant des enfants de moins de 15 ans: les femmes y investissent environ 53 heures en moyenne par semaine, contre 26 heures pour les hommes. Bien que les rôles soient répartis de manière inégale entre les sexes dans notre société quant à l'activité professionnelle et à la famille, la somme des heures consacrées au travail rémunéré ainsi qu'au travail domestique et familial est à peu près la même pour les hommes et pour les femmes. Dans les ménages de couples avec enfants de moins de 15 ans, la femme travaille en moyenne 66 heures par semaine, l'homme 68 heures. Seules les personnes élevant seules des enfants ont une charge globale de travail plus élevée.

Travail bénévole organisé et informel

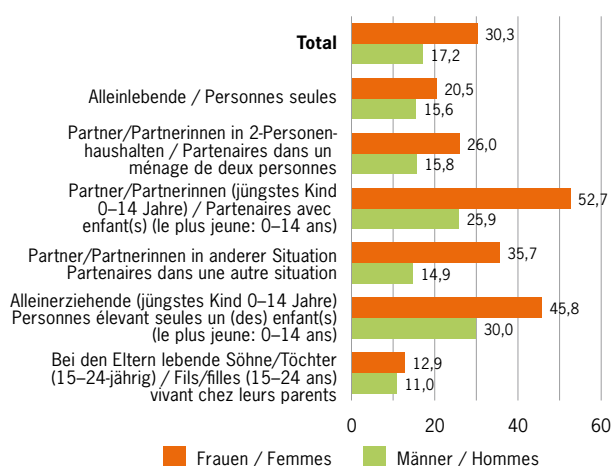
Un quart de la population résidente permanente de Suisse accomplit un travail bénévole organisé (activité non rémunérée dans une association ou une organisation). Les hommes sont généralement plus actifs dans ce domaine que les femmes (30% contre 21%). Ce type de travail bénévole est accompli en particulier par des personnes de 40 à 54 ans, des personnes bénéficiant d'une formation du degré tertiaire, des partenaires dans des ménages familiaux, des actifs occupés ainsi que des femmes au foyer.

Près d'un quart de la population résidente permanente de Suisse se consacre à des travaux bénévoles informels. Contrairement à ce qui se passe pour le travail bénévole organisé, les femmes fournissent bien plus souvent que les hommes des prestations d'entraide non rémunérées à des parents ou des connaissances (29% des femmes contre 17% des hommes). Parmi les personnes les plus actives dans ce domaine, on trouve les personnes à la retraite (âgées de 65 à 74 ans), les femmes au foyer ainsi que les personnes élevant seules leurs enfants.

Zeitaufwand für Haus- und Familienarbeiten 2004¹ G 20.10

Nombre d'heures consacrées au travail domestique et familial, en 2004¹

Durchschnitt, in Stunden pro Woche / Moyenne, en heures par semaine



1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren / Population résidente permanente âgée de 15 ans et plus

Die wichtigsten Erhebungen und Quellen zum Bereich Einkommen und Lebensqualität

M 20

Erhebung/Statistik	Verantwortliche Institution	Periodizität	Seit	Methode	Regionalisierungsgrad	Erfasste Themen
Einkommens- und Verbrauchserhebung (EVE)	BFS	Jährlich	1990	Stichprobenerhebung bei ca. 3300 Haushalten (2004)	Grossregionen, Sprachregionen	Neben den Hauptmodulen (Einkommen und Verbrauch) liefert die EVE Angaben zu weiteren Bereichen wie Wohnsituation, Einkaufshäufigkeit sowie Ausstattung der Haushalte mit dauerhaften Konsumgütern.
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE)	BFS	Jährlich	1991	Stichprobenerhebung bei rund 33 000 Personen (bis 2001: rund 16 000)	Grossregionen	Die SAKE ist eine Panel-Erhebung. Neben Fragen zu Arbeit und Erwerb werden in jährlich wechselnden Zusatzmodulen weitere Themenkreise erfasst, z.B. unbezahlte Arbeit (1997, 2000 und 2004).
Schweizer Haushalts-Panel (SHP)	Nationalfonds; BFS; Universität de Neuchâtel	Jährlich	1999	Stichprobenerhebung bei ca. 5500 Haushalten	Grossregionen	Es werden sowohl objektive Daten (Einkommen, Lebensbedingungen, Lebensereignisse, soziale Stellung, Partizipation usw.) als auch subjektive Angaben (Haltung, Wahrnehmung, Zufriedenheit, Wertvorstellungen, Lebensstil usw.) erhoben.
Gesamtschweizerische Vermögensstatistik der natürlichen Personen	ESTV	6 Jahre	1993	Vollerhebung in den meisten Kantonen; in drei Kantonen Teilerhebung	Kantone	Reinvermögen der Steuerpflichtigen.

Les principales enquêtes et sources dans le domaine des revenus et de la qualité de vie

M 20

Relevé/statistique	Service responsable	Périodicité	Depuis	Méthode de relevé	Degré de régionalisation	Contenus
Enquête sur les revenus et la consommation (ERC)	OFS	annuelle	1990	Enquête par échantillonnage d'environ 3300 ménages (en 2004)	Grandes régions, régions linguistiques	En plus du module principal (revenus et consommation), l'Enquête sur les revenus et la consommation (ERC) fournit des données sur d'autres domaines, comme le logement, la fréquence des achats ou encore l'équipement des ménages en biens de consommation.
Enquête suisse sur la population active (ESPA)	OFS	annuelle	1991	Enquête par échantillonnage d'environ 33 000 personnes (jusqu'en 2001: env. 16 000)	Grandes régions	L'Enquête suisse sur la population active (ESPA) est une enquête par panel. A côté des questions sur le travail et la rémunération, chaque année des modules complémentaires sont développés sur des thématiques plus larges, par exemple: le travail non rémunéré (1997, 2000 et 2004).
Panel suisse de ménages	Fonds national; OFS; Université de Neuchâtel	annuelle	1999	Enquête par échantillonnage d'environ 5500 ménages	Grandes régions	Sont recensées tant des données objectives (revenus, conditions de vie, événements de la vie, position sociale, participation à la vie sociale) que des informations subjectives (attitude, autoévaluation, satisfaction, valeurs morales, style de vie, etc.).
Statistique de la fortune des personnes physiques pour l'ensemble de la Suisse	AFC	6 ans	1993	Enquête exhaustive dans tous les cantons, à l'exception de trois d'entre eux (enquête par échantillonnage).	Cantons	Fortune nette des contribuables.

Äquivalenzeinkommen

Das Äquivalenzeinkommen wird berechnet anhand des verfügbaren Haushaltseinkommens (Gesamteinkommen des Haushalts abzüglich Steuern, Sozialversicherungsbeiträge, Krankenkassenprämien für die Grundversicherung und andere Zwangsausgaben). Um den Unterschieden in Bezug auf Haushaltsgrosse und -zusammensetzung Rechnung zu tragen, wird das Haushaltseinkommen auf einen Einpersonenhaushalt umgerechnet, das heisst durch seine entsprechende «Äquivalenzgrösse» dividiert. Diese wird ermittelt, indem die einzelnen Personen des Haushalts gewichtet werden: Die erste erwachsene Person mit 1,0, die zweite und jede weitere im Alter von 14 Jahren und mehr mit 0,5 sowie jedes Kind unter 14 Jahren mit 0,3 (entspricht der neueren OECD-Äquivalenzskala). Die «Äquivalenzgrösse» ergibt sich aus der Summe dieser Gewichte.

Bruttohaushaltseinkommen

Das Haushaltseinkommen umfasst sämtliche Einkommen, die in irgendeiner Form zum Budget des Haushalts beitragen: allen voran Löhne, Pensionskassengelder, AHV-Renten, dann aber auch Zinsen, Naturalbezüge wie Geschenke oder Früchte und Gemüse aus dem Garten, Rückerstattungen von Versicherungen usw. Zum Haushaltseinkommen können mehrere Personen beitragen.

COICOP-Nomenklatur

Classification of Individual Consumption by Purpose (Klassifikation der Verwendungszwecke des Individualverbrauchs).

Ehrenamtliche und freiwillige Tätigkeiten

Siehe «institutionalisierte Freiwilligenarbeit».

Erwerbslose, Erwerbslosenquote, Erwerbsquote, Erwerbstätige

Siehe Glossar zu Kapitel 3, Arbeit und Erwerb.

Freiwilligenarbeit

Oberbegriff für «institutionalisierte Freiwilligenarbeit» und «Informelle Freiwilligenarbeit» (siehe die betreffenden Definitionen).

Haushalt

In diesem Kapitel gilt «Haushalt» immer als Privathaushalt (siehe Glossar von Kapitel 1). Die Personen eines Haushalts teilen nicht nur denselben Wohnsitz, sie legen auch den Gesamtbetrag oder einen Teilbetrag ihres Einkommens oder Vermögens zusammen und konsumieren gemeinsam gewisse Güter und Dienstleistungen, neben dem Wohnsitz vor allem die Nahrungsmittel.

Haus- und Familienarbeit

Unbezahlte Arbeiten innerhalb des eigenen Haushalts wie Zubereiten von Mahlzeiten, Abwaschen, Putzen, Einkaufen, Waschen, handwerkliche Tätigkeiten, Tier- und Pflanzenpflege, administrative Arbeiten für den Haushalt, Kinderbetreuung und Betreuung pflegebedürftiger Erwachsener im Haushalt.

Activités honorifiques et associatives

Voir «travail bénévole organisé».

Degré tertiaire

Voir le glossaire du chapitre 15, Education et science.

Dépenses de transfert

Dépenses consacrées aux cotisations à l'AVS/AI et aux caisses de pension, primes d'assurance-maladie, cotisations à d'autres assurances, impôts, dons et autres transferts.

Ménage

Les ménages considérés dans ce chapitre sont toujours des ménages privés (voir le glossaire du chapitre 1, Population). Les membres d'un ménage partagent le même logement, mettent ensemble l'intégralité ou une partie de leurs revenus ou de leur fortune et consomment en commun certains biens et services, notamment les denrées alimentaires.

Nomenclature COICOP

Classification of Individual Consumption by Purpose (Nomenclature des fonctions de consommation des ménages).

Personne de référence

La personne de référence du ménage est définie comme étant celle qui contribue le plus aux revenus du ménage et qui, de ce fait, détermine le plus fortement le mode de vie du ménage.

Personnes actives occupées, personnes sans emploi, taux de sans-emploi, taux d'activité

Voir le glossaire du chapitre 3, Vie active et rémunération du travail.

Qualité de vie

La qualité de vie d'une personne (d'un groupe de population ou d'une société) est définie ici comme une grandeur multidimensionnelle qui comporte tous les aspects importants de la vie (vie professionnelle, santé, situation financière, conditions de logement, intégration sociale, etc.) ainsi que des facteurs aussi bien objectifs (conditions de vie) que subjectifs (degré de satisfaction, attitudes, valeurs).

Revenu brut du ménage

Il comprend tous les revenus qui, d'une manière ou d'une autre, alimentent le budget du ménage: salaires, versements des caisses de pensions, rentes AVS, mais également intérêts, revenus en nature comme les cadeaux ou les produits du jardin, remboursements des assurances, etc. Plusieurs personnes peuvent contribuer au revenu du ménage.

Revenu d'équivalence

Le revenu d'équivalence d'un ménage est calculé à l'aide du revenu disponible de ce dernier (revenu global du ménage moins les impôts, les cotisations aux assurances sociales, les primes d'assurance-maladie de base ainsi que d'autres dépenses obligatoires). Pour tenir compte des

Informelle Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Hilfeleistungen aus persönlicher Initiative für Personen, die nicht im selben Haushalt leben. Z. B. Nachbarschaftshilfe, verwandte oder bekannte Kinder hüten, Dienstleistungen für andere Haushalte wie Hausarbeiten, Transportdienste, Gartenarbeiten usw.

Institutionalisierte Freiwilligenarbeit

Unbezahlte Tätigkeiten für eine Organisation, einen Verein oder eine öffentliche Institution. Z. B. sportlich-kulturelle Vereine, Interessenvereinigungen, kirchliche Institutionen, sozial-karitative Organisationen, Parteien oder politische Ämter sowie öffentliche Dienste. Sitzungsgelder, Spesenvergütungen oder symbolische Beiträge gelten nicht als Bezahlung.

Lebensqualität

Die Lebensqualität einer Person (einer Bevölkerungsgruppe oder einer Gesellschaft) wird hier verstanden als mehrdimensionale Grösse, die alle wichtigen Lebensbereiche umfasst (Berufsleben, Gesundheit, materielle Situation, Wohnverhältnisse, soziale Integration, Freizeit u.a.) und sowohl die objektiv beobachtbaren Verhältnisse, die Lebensbedingungen, als auch subjektive Faktoren wie Zufriedenheit, Werte und Einstellungen einschliesst.

Lohn

Mit dem Lohn wird Arbeit (in Form von Geld oder Naturalleistungen) bezahlt, die eine Person gemäss einem schriftlichen oder mündlichen Vertrag für eine andere Person geleistet hat. Bei dieser anderen Person kann es sich um eine natürliche oder um eine juristische Person (Unternehmen, Organisation ohne Erwerbscharakter oder öffentliche Verwaltungseinheit) handeln. Nicht als Lohn gilt somit das Einkommen aus selbstständiger, auf eigene Rechnung ausgeübter Tätigkeit. Üblicherweise wird zwischen dem Bruttolohn (vor Abzug der Arbeitnehmerbeiträge an die Sozialversicherungen) und dem Nettolohn (nach Abzug dieser Beiträge) unterschieden. Die Schweizerische Lohnstrukturerhebung (LSE) berücksichtigt folgende Lohnkomponenten: Bruttolohn im Monat Oktober (inkl. Naturalleistungen, regelmässig ausbezahlte Prämien-, Umsatz- oder Provisionsanteile), Entschädigung für Schicht-, Nacht- und Sonntagsarbeit, $\frac{1}{12}$ vom 13. Monatslohn und $\frac{1}{12}$ von den jährlichen Sonderzahlungen. Präsentiert werden die Ergebnisse entweder als standardisierte Bruttomonatslöhne (Umrechnung auf ein Vollzeitäquivalent von $4\frac{1}{3}$ Wochen zu 40 Arbeitsstunden) oder als Nettomonatslöhne (effektiv ausbezahlte Beträge, inklusive Ausbezahlung der Überstunden).

Referenzperson

Diejenige Person im Haushalt, welche am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt und somit auch die Lebensweise des Haushaltes entscheidend prägt.

Tertiärstufe

Siehe Glossar zu Kapitel 15, Bildung und Wissenschaft.

Transferausgaben

Betrifft die Ausgaben für Renten der AHV/IV, Pensionskasse, Krankenversicherung, übrige Versicherungsbeiträge, Steuern, Spenden und sonstige Übertragungen.

Transfereinkommen

Betrifft die Einkommen aus Renten der AHV/IV, Pensionskasse, Taggelder ALV, SUVA, private Zusatzrenten aller Art, Naturalgeschenke, Sold, Ali-

différences quant à la taille et à la composition des ménages, le revenu du ménage est converti en un revenu d'un ménage d'une personne, autrement dit il est divisé par sa «taille d'équivalence» (selon l'échelle OCDE modifiée). Cette dernière est calculée en attribuant une valeur à chaque membre du ménage: 1,0 à la première personne dans le ménage, 0,5 à chaque autre membre âgé de 14 ans et plus et 0,3 à tout autre membre de moins de 14 ans (ces valeurs correspondent à la nouvelle échelle d'équivalence de l'OCDE); la «taille d'équivalence» correspond à la somme des valeurs attribuées.

Revenu disponible

Le revenu disponible est obtenu à partir du revenu brut auquel on soustrait les dépenses de transferts obligatoires, à savoir: les cotisations aux assurances sociales (cotisations à l'AVS/AI, prévoyance professionnelle, etc.), les impôts, l'assurance maladie de base, les transferts réguliers entre les ménages (par exemple les pensions alimentaires) et les taxes immobilières du domicile principal.

Revenus issus de transferts

Revenus provenant de rentes de l'AVS/AI, indemnités de l'assurance-chômage et de l'assurance-accidents, rentes supplémentaires privées de toute sorte, cadeaux en nature, soldes, pensions alimentaires, indemnités des assurances privées non obligatoires, remboursements des caisses-maladie, autres remboursements et dédommagements.

Salaire

Le salaire correspond à la rémunération du travail (en espèce ou en nature) effectué par une personne pour le compte d'une autre personne en vertu d'un contrat écrit ou oral. Cette autre personne peut être une personne physique ou une personne morale (entreprise, institution à but non lucratif ou administration publique). La notion de salaire ne couvre ainsi pas les revenus de l'activité indépendante qui est réalisée pour son propre compte. Il est d'usage de faire la distinction entre salaire brut (avant déduction des cotisations sociales à charge du salarié) et salaire net (après déduction). Dans l'enquête suisse sur la structure des salaires (ESS) les composantes du salaire considérées sont le salaire brut du mois d'octobre (y compris les prestations en nature, les versements réguliers de primes, de participations au chiffre d'affaires et de commissions), les allocations pour le travail en équipe et le travail le dimanche ou de nuit, $\frac{1}{12}$ du 13^e salaire et $\frac{1}{12}$ des paiements spéciaux annuels. Les résultats sont exprimés soit en salaires mensuels bruts standardisés (recalculés sur la base d'un équivalent plein temps de $4\frac{1}{3}$ semaines à 40 heures de travail), soit en salaires mensuels nets (montants effectivement versés, y compris la rémunération des heures supplémentaires).

Taux d'activité, taux de sans-emploi

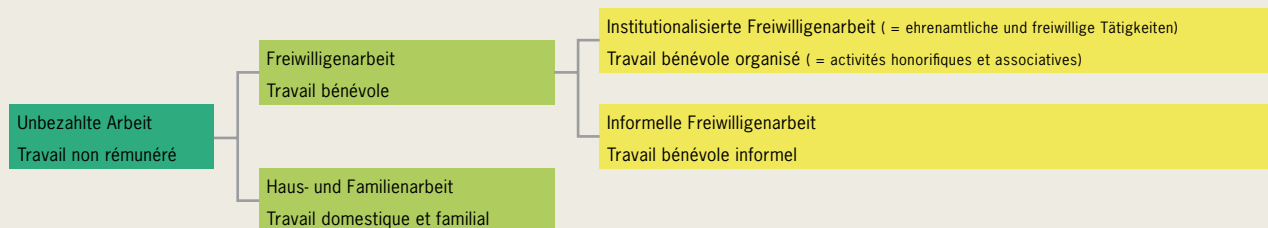
Voir le glossaire du chapitre 3, Vie active et rémunération du travail.

Travail bénévole

Terme générique regroupant le travail bénévole organisé et le travail bénévole informel (voir les définitions correspondantes).

Travail bénévole informel

Prestations non rémunérées fournies à titre volontaire à des ménages tiers (entraide de quartier, garde d'enfants de tiers, services rendus à des tiers, tels que travaux domestiques, transports ou jardinage, etc.).



mente, Entschädigung von freiwilligen Versicherungen, Rückerstattungen von Krankenkassen, Rückvergütungen und Kostgeld.

Unbezahlte Arbeit

Arbeiten, die nicht entlohnt werden. Sie könnten theoretisch auch durch eine Drittperson gegen Bezahlung ausgeführt werden (Dritt-Personen-Kriterium) – im Gegensatz zu Tätigkeiten wie Weiterbildung, persönliche Aktivitäten (Essen, Schlafen usw.) oder Freizeitaktivitäten. Oberbegriff für «Freiwilligenarbeit» und «Haus- und Familienarbeit» (siehe die betreffenden Definitionen und G 20.11).

Verfügbares Einkommen

Das verfügbare Einkommen wird berechnet, indem man zunächst vom Bruttoeinkommen die Zwangsabgaben abzieht. Dabei handelt es sich um obligatorische Auslagen wie beispielsweise die Sozialversicherungsbeiträge (AHV-/IV-Beiträge, berufliche Vorsorge usw.), die Steuern, die Krankenkassenprämien, die regelmässigen Transferzahlungen an andere Haushalte (z.B. Alimente) und die Liegenschaftssteuern für den Hauptwohnsitz.

Travail bénévole organisé

Charges exercées à titre honorifique ou activités non rémunérées en faveur d'une organisation, d'une association ou d'une institution publique (associations culturelles ou sportives, associations de défense d'intérêts, institutions religieuses, organisations socio-caritatives, partis ou institutions politiques ou services publics). Les jetons de présence, les remboursements de frais ou le versement de montants symboliques ne sont pas considérés comme étant une rémunération.

Travail domestique et familial

Tâches non rémunérées effectuées à l'intérieur du ménage (repas, lessive, nettoyage, courses, travaux manuels, soins aux animaux domestiques et aux plantes, travaux administratifs, enfants, soins aux malades, etc.).

Travail non rémunéré

Prestations non rétribuées qui, en théorie, pourraient être fournies contre rémunération par des tiers (critère «de la tierce personne»), contrairement à des activités comme la formation continue, les loisirs, ou la satisfaction de besoins élémentaires (manger, dormir, etc.). Terme générique regroupant le travail bénévole et le travail domestique et familial (voir les définitions correspondantes et G 20.11).

Einkommen, Vermögen und Verbrauch der privaten Haushalte

Revenus, fortune et consommation des ménages privés

Entwicklung der Haushaltseinkommen und -ausgaben¹ 2001–2004
Revenus et dépenses de l'ensemble des ménages¹, de 2001 à 2004

T 20.2.1.1

	In Prozent En pour-cent				In Franken En francs				
	2000 ²	2002 ²	2003	2004	2000 ²	2002 ²	2003	2004	
Personen pro Haushalt (Mittelwert)	2,31	2,30	2,30	2,25	2,31	2,30	2,30	2,25	Personnes par ménage (moyenne)
Erwerbspersonen ³ pro Haushalt (Mittelwert)	1,25	1,24	1,26	1,21	1,25	1,24	1,26	1,21	Personnes actives ³ par ménage (moyenne)
Monatliches Bruttoeinkommen pro Haushalt (Mittelwert)	8 453	8 816	8 781	8 506	8 453	8 816	8 781	8 506	Revenu brut mensuel moyen par ménage
Einkommensstruktur									Structure des revenus
Einkommen aus Arbeit	71,7	72,4	71,8	72,2	6 062	6 381	6 302	6 144	Revenus du travail
Einkommen aus unselbständiger Arbeit	64,5	62,4	62,9	64,7	5 456	5 502	5 522	5 505	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Arbeit	7,2	10,0	8,9	7,5	606	879	780	638	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermietung und Vermögens-einkommen	(5,5)	4,8	4,6	3,8	(469)	419	403	322	Revenus de la location et de la fortune
Transfereinkommen	22,7	22,9	23,6	24,0	1 923	2 015	2 076	2 040	Revenus issus de transferts
Sozialleistungen	16,3	17,5	18,1	18,8	1 381	1 546	1 588	1 599	Prestations sociales
Übrige Transfereinkommen	6,4	5,3	5,6	5,2	542	469	488	441	Revenus issus d'autres transferts divers
Obligatorische Abzüge ⁴	-24,9	-25,2	-26,1	-26,4	-2 101	-2 224	-2 294	-2 250	Déductions obligatoires ⁴
Verfügbares Einkommen	75,1	74,8	73,9	73,6	6 352	6 591	6 488	6 257	Revenu disponible
Monatliche Ausgaben pro Haushalt (Mittelwert)	7 392	7 649	7 752	7 684	7 392	7 649	7 752	7 684	Dépenses mensuelles moyennes par ménage
Ausgabenstruktur									Structure des dépenses
Konsumausgaben	63,2	62,1	61,7	61,9	4 671	4 748	4 781	4 752	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	8,2	8,2	8,1	8,0	604	627	631	614	Produits aliment. et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	1,3	1,2	1,1	1,3	97	95	88	101	Boissons alcoolisées et tabacs
Bekleidung und Schuhe	3,3	3,2	2,9	2,8	241	243	223	214	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	17,8	17,9	17,6	17,0	1 313	1 366	1 364	1 307	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haus-haltsführung	3,1	2,9	2,8	3,1	227	220	215	236	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitspflege	4,0	4,1	4,3	4,4	293	317	336	339	Services médicaux et dépenses de santé
Verkehr	8,0	7,3	7,6	7,4	591	558	589	568	Transports
Nachrichtenübermittlung	1,8	1,9	2,0	2,1	134	147	152	160	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	6,5	6,4	6,3	6,7	483	489	490	514	Loisirs et culture
Schul- und Ausbildungsgebühren	(0,4)	(0,4)	(0,6)	(0,5)	(31)	(30)	(45)	(36)	Frais d'écologie et de formation
Gast- und Beherbergungsstätten	6,5	6,3	6,1	6,3	483	482	475	484	Restauration et hôtellerie
Andere Waren und Dienstleistungen	2,4	2,3	2,2	2,3	176	175	172	180	Autres biens et services
Transferausgaben	36,8	37,9	38,3	38,1	2 721	2 901	2 971	2 931	Dépenses de transfert
Versicherungen	20,6	21,9	22,3	22,3	1 522	1 679	1 727	1 710	Assurances
Steuern und Gebühren	13,6	13,5	13,8	13,2	1 002	1 033	1 071	1 018	Impôts et taxes
Beiträge, Spenden und sonstige Übertra-gungen	2,7	2,5	2,2	2,7	197	189	173	204	Cotisations, dons et autres versements

1 Wegen Rundungsdifferenzen können aufaddierte Werte leicht vom Total abweichen.

2 Neu berechnet mit dem revidierten Gewichtungsmo-dell

3 Selbständigerwerbende, Landwirte, Unselbständigerwerbende und Erwerbslose

4 Sozialversicherungsbeiträge, Steuern, Krankenkassenprämien, regelmässige Transferzahlungen an andere Privathaushalte und Liegenschaftssteuern

Quelle: Bundesamt für Statistik, Einkommens- und Verbrauchserhebung

1 Les chiffres étant arrondis, il se peut que les montants inscrits s'écartent légèrement des totaux.

2 Résultats obtenus avec le modèle de pondération révisé

3 Indépendants, agriculteurs, salariés et chômeurs

4 Cotisations aux assurances sociales, impôts, assurance-maladie, transferts réguliers aux autres ménages et taxes immobilières

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les revenus et la consommation

Haushaltseinkommen und -ausgaben nach Einkommensklasse¹

T 20.2.1.6

EVE 2004, Einkommensklassen² in Franken pro Monat

Revenus et dépenses selon la classe de revenus¹

ERC 2004, classes² de revenus mensuels en francs

	In Prozent En pour-cent					In Franken En francs					
	< 4600	4600 – 6599	6600 – 8699	8700 – 11599	≥ 11600	< 4600	4600 – 6599	6600 – 8699	8700 – 11599	≥ 11600	
Prozentuale Verteilung der Haushalte	19,8	20,8	19,2	20,2	20,0	19,8	20,8	19,2	20,2	20,0	Distribution des ménages en %
Personen pro Haushalt (Mittelwert)	1,46	1,81	2,29	2,80	2,91	1,46	1,81	2,29	2,80	2,91	Personnes par ménage (moyenne)
Erwerbspersonen ³ pro Haushalt (Mittelwert)	0,46	0,83	1,15	1,66	1,96	0,46	0,83	1,15	1,66	1,96	Personnes actives ³ par ménage (moyenne)
Monatliches Bruttoeinkommen pro Haushalt (Mittelwert)	3 186	5 667	7 571	10 013	16 111	3 186	5 667	7 571	10 013	16 111	Revenu brut mensuel moyen par ménage
Einkommensstruktur											Structure des revenus
Einkommen aus Arbeit	27,0	55,8	68,5	80,1	83,9	859	3 163	5 185	8 016	13 512	Revenus du travail
Einkommen aus unselbständiger Arbeit	18,0	49,2	61,9	74,7	74,6	575	2 786	4 683	7 476	12 020	Revenus issus d'activités salariées
Einkommen aus selbständiger Arbeit	(8,9)	(6,6)	(6,6)	(5,4)	(9,3)	(285)	(376)	(502)	(540)	(1 493)	Revenus issus d'activités indépendantes
Einkommen aus Vermietung und Vermögenseinkommen	(5,4)	4,3	(2,8)	(2,3)	(4,7)	(171)	246	(212)	(232)	(751)	Revenus de la location et de la fortune
Transfereinkommen	67,7	39,9	28,7	17,6	11,5	2 155	2 259	2 174	1 765	1 848	Revenus issus de transferts
Sozialleistungen	60,2	33,5	23,1	13,4	(6,8)	1 919	1 897	1 746	1 337	(1 097)	Prestations sociales
Übrige Transfereinkommen	7,4	6,4	5,7	4,3	4,7	236	362	428	428	750	Revenus issus d'autres transferts divers
Obligatorische Abzüge ⁴	–26,5	–24,9	–26,6	–25,4	–27,5	–845	–1 414	–2 017	–2 547	–4 435	Déductions obligatoires ⁴
Verfügbares Einkommen	73,5	75,1	73,4	74,6	72,5	2 341	4 254	5 553	7 466	11 675	Revenu disponible
Monatliche Ausgaben pro Haushalt (Mittelwert)	4 021	5 423	7 221	8 785	12 998	4 021	5 423	7 221	8 785	12 998	Dépenses mensuelles moyennes par ménage
Ausgabenstruktur											Structure des dépenses
Konsumausgaben	70,0	65,9	63,2	62,3	56,6	2 813	3 573	4 567	5 471	7 353	Dépenses de consommation
Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke	10,3	9,0	8,2	8,3	6,5	415	487	592	730	850	Produits aliment. et boissons non alcoolisées
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	1,3	1,5	1,4	1,4	1,1	53	81	99	123	148	Boissons alcoolisées et tabacs
Bekleidung und Schuhe	2,3	2,6	2,7	2,7	3,1	91	142	192	240	404	Vêtements et chaussures
Wohnen und Energie	23,2	20,6	17,6	16,7	13,5	931	1 115	1 268	1 467	1 754	Logement et énergie
Wohnungseinrichtung und laufende Haushaltsführung	(2,4)	(2,8)	(3,2)	3,0	3,3	(98)	(153)	(233)	264	431	Ameublement, équipement et entretien du ménage
Gesundheitspflege	()	(4,8)	(4,4)	(3,9)	(3,5)	()	262	(321)	(342)	(458)	Services médicaux et dépenses de santé
Verkehr	(5,8)	6,5	(8,2)	7,9	7,5	(231)	354	(593)	695	971	Transports
Nachrichtenübermittlung	2,4	2,5	2,2	2,2	1,7	95	135	161	193	218	Communications
Unterhaltung, Erholung und Kultur	6,2	(6,7)	6,3	6,9	6,9	250	(364)	456	610	891	Loisirs et culture
Schul- und Ausbildungsgebühren	()	(0,8)	(0,4)	(0,6)	(0,4)	()	(41)	(26)	(50)	(54)	Frais d'écologie et de formation
Gast- und Beherbergungstätten	6,0	6,0	6,2	6,3	6,5	241	327	450	554	849	Restauration et hôtellerie
Andere Waren und Dienstleistungen	2,1	2,1	(2,4)	2,3	2,5	86	112	(175)	203	325	Autres biens et services
Transferausgaben	30,0	34,1	36,8	37,7	43,4	1 207	1 850	2 654	3 314	5 645	Dépenses de transfert
Versicherungen	16,9	20,4	21,4	23,8	24,1	679	1 107	1 544	2 089	3 134	Assurances
Steuern und Gebühren	9,8	11,5	12,2	11,5	16,8	393	623	879	1 011	2 189	Impôts et taxes
Beiträge, Spenden und sonstige Übertragungen	(3,4)	(2,2)	(3,2)	(2,4)	(2,5)	(135)	(120)	(230)	(214)	(322)	Cotisations, dons et autres versements

1/3/4 Siehe Fussnoten der Tabelle T20.2.1.1

2 Die Einkommensklassen basieren auf den auf 100 Franken gerundeten Quintilen der Einkommensverteilung.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Einkommens- und Verbrauchserhebung

1/3/4 Voir notes du tableau T20.2.1.1

2 Les classes de revenus ont été définies à partir des quintiles arrondis à 100 francs.

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les revenus et la consommation

Vermögen der natürlichen Personen. 2003
Fortune des personnes physiques. En 2003

T 20.2.3.1

Stufen des Reinvermögens in 1000 Fr.	Pflichtige Contribuables		Reinvermögen Fortune nette		Classes de fortune nette en milliers de francs
	Anzahl absolut Nombres absolus	%	in Millionen Franken en millions de francs	%	
Total	4 388 031	100	995 602,4	100	Total
0	1 277 671	29,1	0	–	0
1–50	1 271 595	29,0	22 805	2,3	1–50
51–100	449 744	10,2	32 681	3,3	51–100
101–200	458 747	10,5	66 189	6,6	101–200
201–500	526 058	12,0	168 428	16,9	201–500
501–1 000	240 747	5,5	166 805	16,8	501–1 000
1 001–2 000	102 539	2,3	139 862	14,0	1 001–2 000
2 001–3 000	26 777	0,6	64 821	6,5	2 001–3 000
3 001–5 000	17 666	0,4	67 142	6,7	3 001–5 000
5 001–10 000	10 314	0,2	70 473	7,1	5 001–10 000
10 001 und mehr	6 173	0,1	196 397	19,7	10 001 et plus

1 In den Steuererklärungen per 31. Dezember 2003 ausgewiesenes Reinvermögen (Aktiven abzüglich Passiven, vor Berücksichtigung der Sozialabzüge)

Quelle: Eidgenössische Steuerverwaltung, Vermögensstatistik der natürlichen Personen

1 Avoir net au 31 décembre 2003 indiqué dans les déclarations d'impôt (actif moins passif, déductions sociales non faites)

Source: Administration fédérale des contributions, Statistique de la fortune des personnes physiques

Lebensqualität

Qualité de vie

Allgemeine Lebenszufriedenheit

2004, Bevölkerung ab 14 Jahren

Satisfaction dans la vie en général

En 2004, population âgée de 14 ans ou plus

T 20.3.1.1

	Anteil Personen mit hohem Zufrieden- heitsgrad ¹ , in % Proportion de personnes avec un degré élevé de satisfaction ¹ , en %	Mittelwert Moyenne	n	
Bevölkerung insgesamt	72,8	8,1	7 146	Population totale
Einkommensgruppen				Groupes de revenu
Unterste 20%	64,3	7,7	1 196	20% inférieurs
2. Fünftel	69,4	7,9	1 301	2 ^e quintile
3. Fünftel	74,8	8,1	1 212	3 ^e quintile
4. Fünftel	75,8	8,2	1 246	4 ^e quintile
Oberste 20%	81,8	8,4	1 237	20% supérieurs
Bildungsstand				Niveau de formation
Obligatorische Schule	68,1	7,9	1 591	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	73,6	8,1	3 596	Niveau secondaire II
Tertiärstufe	75,6	8,1	1 959	Niveau tertiaire
Alter				Age
14–24 Jahre	75,6	8,2	1 209	14–24 ans
25–39 Jahre	71,3	8,0	1 854	25–39 ans
40–54 Jahre	71,2	8,0	2 165	40–54 ans
55–64 Jahre	71,6	8,0	939	55–64 ans
65–74 Jahre	77,6	8,3	590	65–74 ans
75 Jahre oder älter	74,8	8,2	387	75 ans et plus
Geschlecht				Sexe
Männer	71,9	8,0	3 242	Hommes
Frauen	73,6	8,2	3 904	Femmes
Familiensituation				Situation familiale
Alleinlebende (bis 64-jährig)	60,9	7,5	926	Personnes seules (jusqu'à 64 ans)
Alleinlebende (65-jährig oder älter)	72,0	8,1	397	Personnes seules (65 ans ou plus)
Partner in 2-Personenhaushalten (bis 64-jährig)	75,7	8,2	1 440	Partenaires dans un ménage de 2 personnes (jusqu'à 64 ans)
Partner in 2-Personenhaushalten (65-jährig oder älter)	80,5	8,5	519	Partenaires dans un ménage de 2 personnes (65 ans ou plus)
Partner (1–2 Kinder)	72,5	8,1	1 696	Partenaires avec 1–2 enfants
Partner (3 und mehr Kinder)	76,6	8,2	399	Partenaires avec 3 enfants ou plus
Alleinerziehende	45,6	6,9	196	Personnes élevant seules des enfants
Bei Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	77,0	8,2	830	Fils/filles jusqu'à 24 ans (chez parents)
Andere Situation	72,5	8,1	743	Autre situation
Staatsangehörigkeit				Nationalité
Ausländer	63,1	7,7	856	Etrangers
Schweizer	75,2	8,2	6 290	Suisses

1 Hoher Zufriedenheitsgrad: Werte im Skalenbereich 8–10

n: Anzahl Beobachtungen in Stichprobe

Fragestellung: Ganz allgemein gefragt – wie zufrieden sind Sie mit Ihrem Leben? 0 bedeutet «gar nicht zufrieden» und 10 «völlumfänglich zufrieden».

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizer Haushalt-Panel 2004

1 Degré de satisfaction élevé: valeurs comprises entre 8 et 10

n: nombre d'observations dans l'échantillon

Question posée: De manière générale, dans quelle mesure êtes-vous satisfait de votre vie, si 0 signifie «pas du tout satisfait» et 10 «tout à fait satisfait».

Source: Office fédéral de la statistique, Panel suisse de ménages 2004

Wohnkosten¹ in % des verfügbaren Haushaltseinkommens² nach soziodemografischen Merkmalen

T 20.3.1.2

2004, Median des prozentualen Anteils

Coût du logement¹ en % du revenu disponible des ménages² selon diverses caractéristiques sociodémographiques. 2004, pourcentages médians

	Total ³		Miethaushalte Locataires		Eigentümerhaushalte Propriétaires		
	%	n	%	n	%	n	
Bevölkerung insgesamt	19,8	3 270	24,2	1 728	14,6	1 428	Population totale
Einkommensgruppen							Groupes de revenu
Unterste 20%	30,7	603	35,3	329	18,2	235	20% inférieurs
2. Fünftel	22,7	589	26,0	318	16,9	250	2 ^e quintile
3. Fünftel	20,1	619	23,5	321	16,0	284	3 ^e quintile
4. Fünftel	18,0	722	21,5	391	13,8	312	4 ^e quintile
Oberste 20%	14,9	737	18,4	369	11,0	347	20% supérieurs
Haushaltstyp							Type de ménage
Einpersonenhaushalte (bis 64-jährig)	25,9	657	27,6	514	19,0	117	Ménages d'une personne (jusqu'à 64 ans)
Einpersonenhaushalte (65-jährig oder älter)	26,8	232	36,3	129	(13,1)	78	Ménages d'une personne (65 ans ou plus)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson ⁴ bis 64-jährig)	19,1	681	21,8	363	13,7	299	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence ⁴ jusqu'à 64 ans)
Paarhaushalte ohne weitere Personen (Referenzperson ⁴ 65-jährig oder älter)	16,0	347	26,8	99	10,5	226	Partenaires dans un ménage de deux personnes (personne de référence ⁴ de 65 ans ou plus)
Familienhaushalte mit 1 Kind	19,0	333	22,7	163	15,4	165	Ménages familiaux (1 enfant)
Familienhaushalte mit 2 Kindern	20,0	488	22,8	208	16,1	273	Ménages familiaux (2 enfants)
Familienhaushalte mit 3 oder mehr Kindern	19,9	197	27,6	61	16,3	133	Ménages familiaux (3 enfants et plus)
Einzeltennhaushalte	28,1	139	31,2	104	(21,2)	30	Ménages monoparentaux
Andere Situationen	14,7	196	21,3	87	10,1	107	Autres situations

- 1 Die Wohnkosten beziehen sich auf den Erstwohnsitz und umfassen: Mietzins bzw. Hypothekenzins, Nebenkosten für Heizung/Energie, Kehr- und Abwassergebühren, Wasserzins, laufende Unterhaltskosten. Für jeden Haushalt wird das Total der Wohnkosten durch das verfügbare Haushaltseinkommen dividiert. In der Tabelle ausgewiesen wird jeweils der prozentuale Wohnkostenanteil einer «mittleren» Person (Median: die eine Hälfte der betrachteten Gruppe lebt in Haushalten mit einem Wohnkostenanteil, der kleiner ist als die ausgewiesene Prozentzahl, die andere Hälfte in solchen mit einem Wohnkostenanteil, der über dieser Prozentzahl liegt).
- 2 Verfügbares Einkommen: Gesamteinkommen des Haushalts abzüglich Steuern, Sozialversicherungsbeiträge und andere Zwangsausgaben
- 3 Inklusive Genossenschafts- und Dienstwohnungen. Diese werden nicht separat ausgewiesen.
- 4 Als Referenzperson wird dasjenige Haushaltsmitglied bezeichnet, das am meisten zum Gesamteinkommen des Haushalts beiträgt.

n: Anzahl Beobachtungen in Stichprobe

Quelle: Bundesamt für Statistik, Einkommens- und Verbrauchserhebung 2004

- 1 Est ici considéré le coût du logement principal, qui comprend le loyer (ou les intérêts hypothécaires), les frais de chauffage et d'énergie, les taxes d'enlèvement des déchets et d'épuration des eaux, et les frais d'entretien courants. Pour chaque ménage, le coût total du logement est divisé par le revenu disponible du ménage. Le tableau indique la part des frais de logement dans le revenu disponible d'une personne «moyenne» (médiane : la moitié du groupe considéré vit dans des ménages dont la part des coûts du logement est inférieure au pourcentage indiqué, et l'autre moitié vit dans des ménages dont cette part dépasse ce pourcentage).
- 2 Revenu disponible: revenu total du ménage moins les impôts, les cotisations aux assurances sociales et les autres prélèvements obligatoires
- 3 Y compris les logements de coopérateurs et les logements de service, qui ne font pas l'objet d'un relevé séparé.
- 4 La personne de référence du ménage est celle qui contribue le plus au revenu total du ménage.

n: nombre d'observations dans l'échantillon

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête sur les revenus et la consommation 2004

Soziale Kontakte nach soziodemografischen Merkmalen

T 20.3.1.4

2004, Bevölkerung ab 14 Jahren

Contacts sociaux selon diverses caractéristiques sociodémographiques

En 2004, population âgée de 14 ans ou plus

	Bevölkerung ab 14 Jahren, die weniger als einmal wöchentlich Freunde, Bekannte oder Kollegen treffen, in % Population âgée de 14 ans ou plus qui déclare rencontrer des amis, connaissances ou collègues moins d'une fois par semaine, en %	n	
Bevölkerung insgesamt	25,0	7 146	Population totale
Einkommensgruppen			Groupes de revenu
Unterste 20%	27,4	1 196	20% inférieurs
2. Fünftel	26,9	1 301	2 ^e quintile
3. Fünftel	22,7	1 212	3 ^e quintile
4. Fünftel	24,3	1 246	4 ^e quintile
Oberste 20%	24,5	1 237	20% supérieurs
Bildungsstand			Niveau de formation
Obligatorische Schule	23,5	1 591	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	25,4	3 596	Niveau secondaire II
Tertiärstufe	25,9	1 959	Niveau tertiaire
Alter			Age
14–24 Jahre	5,5	1 209	14–24 ans
25–39 Jahre	19,3	1 854	25–39 ans
40–54 Jahre	29,4	2 165	40–54 ans
55–64 Jahre	34,5	939	55–64 ans
65–74 Jahre	35,3	590	65–74 ans
75 Jahre oder älter	37,1	387	75 ans et plus
Geschlecht			Sexe
Männer	25,0	3 242	Hommes
Frauen	25,1	3 904	Femmes
Familiensituation			Situation familiale
Alleinlebende (bis 64-jährig)	18,1	926	Personnes seules (jusqu'à 64 ans)
Alleinlebende (65-jährig oder älter)	28,6	397	Personnes seules (65 ans ou plus)
Partner in 2-Personenhaushalten (bis 64-jährig)	26,1	1 440	Partenaires dans un ménage de 2 personnes (jusqu'à 64 ans)
Partner in 2-Personenhaushalten (65-jährig oder älter)	39,4	519	Partenaires dans un ménage de 2 personnes (65 ans ou plus)
Partner (1–2 Kinder)	29,6	1 696	Partenaires avec 1–2 enfants
Partner (3 und mehr Kinder)	28,4	399	Partenaires avec 3 enfants ou plus
Alleinerziehende	24,2	196	Personnes élevant seules des enfants
Bei Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	4,8	830	Fils/filles jusqu'à 24 ans (chez leurs parents)
Andere Situation	24,2	743	Autre situation
Staatsangehörigkeit			Nationalité
Ausländer	23,8	856	Etrangers
Schweizer	25,4	6 290	Suisses

n: Anzahl Beobachtungen in Stichprobe

n: nombre d'observations dans l'échantillon

Fragestellung: Ich zähle jetzt verschiedene Freizeitaktivitäten auf. Sagen Sie mir bitte, wie häufig Sie in Ihrer Freizeit die Beschäftigungen ausüben.– Freunde, Bekannte, Kollegen treffen.

Question posée: Voici une liste d'activités de loisirs. A quelle fréquence les pratiquez-vous ? Rencontrer des amis, connaissances, collègues.

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizer Haushalt-Panel 2004

Source: Office fédéral de la statistique, Panel suisse de ménages 2004

Gleichstellung von Frau und Mann

Egalité entre les sexes

Gleichstellung von Frau und Mann im internationalen Vergleich. In %

T 20.4.1.1

Egalité entre hommes et femmes en comparaison internationale. En %

	Frauenanteil bei den Studierenden im Tertiärbereich ¹	Erwerbstätigenquote von Frauen ²	Durchschnittslöhne der Frauen in Industrie und Dienstleistungen ³	Frauenanteil in nationalen Parlamenten	
	Proportion de femmes parmi les étudiants au niveau tertiaire ¹	Taux d'actifs occupés des femmes ²	Salaires moyens des femmes dans l'industrie et les services ³	Représentation des femmes au sein des parlements nationaux	
	2003	2004	2003	11/2003	
Schweiz	44,2	70,3	80,3⁴	26,0	Suisse
EU25-Staaten	54,6	55,7	73,8⁴	21,4⁵	Pays de l'UE-25
Belgien	53,3 ⁶	52,6	85,5	35,3	Belgique
Tschechische Republik	50,7	56,0	74,3 ⁴	17,0	République tchèque
Dänemark	57,9	71,6	80,9	38,0	Danemark
Deutschland	49,5 ⁷	59,2	77,8	32,2	Allemagne
Estland	61,5	60,0	73,2 ⁴	18,8	Estonie
Griechenland	51,0	45,2	80,4	8,7	Grèce
Spanien	53,1	48,3	74,5 ⁴	28,3	Espagne
Frankreich	55,0	57,4	81,6	12,2	France
Irland	55,7	56,5	69,5 ⁴	13,3	Irlande
Italien	56,2	45,2	80,2 ⁴	11,5	Italie
Zypern	49,5 ⁸	58,7	67,3	10,7	Chypre
Lettland	61,7	58,5	78,6 ⁴	21,0	Lettonie
Litauen	60,0	57,8	82,6 ⁴	10,6	Lituanie
Luxemburg	53,3 ⁸	50,6	80,2	16,7	Luxembourg
Ungarn	56,7	50,7	83,1	9,8	Hongrie
Malta	56,9	32,7	83,3	7,7	Malte
Niederlande	51,0	65,8	75,7	36,7	Pays-Bas
Österreich	53,0	60,7	71,4 ⁴	33,9	Autriche
Polen	57,8	46,2	84,2 ⁴	20,2	Pologne
Portugal	56,6	61,7	79,5 ⁴	19,1	Portugal
Slowenien	56,2 ⁷	60,5	86,8 ⁴	12,2	Slovénie
Slowakei	53,1	50,9	73,8	19,3	Slovaquie
Finnland	53,5	65,6	80,9	37,5	Finlande
Schweden	59,6	70,5	87,7	45,3	Suède
Vereinigtes Königreich	55,9	65,6	69,9	17,9	Royaume-Uni

1 ISCED-Stufen 5 und 6

2 In % der Frauen im erwerbsfähigen Alter (15–64 Jahre)

3 Durchschnittlicher Bruttostundenlohn der Frauen in % des Lohnes der Männer. Die Population umfasst alle Arbeitnehmenden zwischen 16 und 64 Jahren, die pro Woche 15 Stunden und mehr bezahlte Arbeit leisten. Für die Schweiz wurde für die Durchschnittslöhne der Median genommen (offizieller Indikator des Lohnniveaus in der Schweiz), für die EU der Mittelwert.

4 Die Zahlenangabe kann aus einem anderen Jahr stammen oder aus anderen Gründen nicht direkt vergleichbar sein.

5 Die Zahlenangaben zu EU-25 sind ein Durchschnitt der Prozentanteile der entsprechenden Mitgliedstaaten.

6 In dieser Zahlenangabe sind unabhängige private Institute ausgeschlossen.

7 In dieser Zahlenangabe ist ISCED-Stufe 6 ausgeschlossen.

8 Die meisten Studierenden auf Tertiärstufe studieren im Ausland und sind somit ausgeschlossen.

Quelle: EUROSTAT, The social situation in the European Union 2004 (European Commission)

1 Niveaux ISCED 5 et 6

2 En % de la population féminine en âge de travailler (de 15 à 64 ans)

3 Rémunération horaire moyenne brute des femmes en % de celle des hommes. La population de référence regroupe l'ensemble des salariés âgés de 16 à 64 ans qui travaillent au moins 15 heures par semaine. Les salaires moyens sont représentés par la médiane pour la Suisse (indicateur officiel de niveau de salaire pour la Suisse), par la moyenne pour l'UE.

4 Le chiffre peut faire référence à une autre année ou n'est pas directement comparable pour d'autres raisons.

5 Les chiffres pour l'UE-25 sont une moyenne des pourcentages des pays membres correspondants.

6 Les instituts privés indépendants sont exclus dans ce chiffre.

7 Le niveau ISCED 6 est exclu dans ce chiffre.

8 La plupart des étudiants au niveau tertiaire étudient à l'étranger et sont donc exclus.

Source: EUROSTAT, La situation sociale dans l'Union européenne 2004 (Commission européenne)

Unbezahlte Arbeit
Travail non rémunéré

Haus- und Familienarbeite. Durchschnittlicher Zeitaufwand in Stunden pro Woche, 2004
Travail domestique et familial. Nombre d'heures par semaine en moyenne, en 2004

T 20.5.1.2

	Frauen Femmes	Männer Hommes	
Total	30	17	Total
Nach Altersgruppen			Selon le groupe d'âges
15–24 Jahre	15	11	15–24 ans
25–39 Jahre	39	19	25–39 ans
40–54 Jahre	35	19	40–54 ans
55–64 Jahre	29	16	55–64 ans
65–74 Jahre	28	20	65–74 ans
75 Jahre und mehr	22	16	75 ans et plus
Nach Bildungsniveau			Selon le niveau de formation
Obligatorische Schule	27	14	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	32	18	Degré secondaire II
Tertiärstufe	32	18	Degré tertiaire
Nach Hauptaktivität			Selon l'activité principale
Berufstätig	26	18	Activité professionnelle
In Ausbildung	15	11	En formation
Haus- und Familienarbeit	48	34	Travail domestique et familial
Rententalter (65 Jahre und mehr)	25	18	Retraités (65 ans et plus)
Nach Familiensituation			Selon la situation familiale
Alleinlebende	21	16	Personnes seules
Paare in 2-Personenhaushalten	26	16	Couples (ménages de deux personnes)
Paare mit Kind(ern) (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	53	26	Couples avec enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Paare in anderer Situation	36	15	Couples dans une autre situation
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	46	30	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Bei den Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	13	11	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Nach Art der Tätigkeit			Selon la tâche
Alle Haushalte			Tous les ménages
Mahlzeiten zubereiten	7,2	2,9	Préparer les repas
Abwaschen, Einräumen, Tisch decken	2,7	1,6	Laver et ranger la vaisselle, mettre la table
Einkaufen	2,8	1,7	Faire les achats
Putzen, Aufräumen	5,1	1,6	Nettoyer, ranger
Waschen, Bügeln	2,6	0,4	Faire la lessive, repasser
Handwerkliche Tätigkeiten, Handarbeiten	1,1	2,0	Travaux manuels
Haustiere, Pflanzen, Garten	3,0	2,5	Animaux, plantes, jardinage
Administrative Arbeiten	1,0	1,5	Travaux administratifs
Kleinkinder füttern, waschen	1,2	0,6	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	3,1	2,3	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	0,4	0,3	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	0,2	0,1	Soins et assistance aux adultes
Nur Haushalte mit Kind(ern) oder pflegebedürftiger erwachsener Person			Seulement les ménages avec des enfants ou avec des personnes nécessitant des soins
Kleinkinder füttern, waschen	9,1	4,1	Nourrir les petits enfants, les laver
Mit Kindern spielen, Hausaufgaben machen	9,6	6,8	Jouer avec les enfants, faire les devoirs
Kinder begleiten, transportieren	1,2	0,8	Accompagner les enfants, les emmener quelque part
Betreuung, Pflege von Erwachsenen	8,8	3,8	Soins et assistance aux adultes

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «Travail non rémunéré»

Freiwilligenarbeit, Beteiligung der Bevölkerung¹. In %, 2004
Engagement de la population¹ dans le travail bénévole. En %, en 2004

T 20.5.2.1

	Total	Institutionalisierte Freiwilligenarbeit			Informelle Freiwilligen- arbeit	
		Travail bénévole organisé			Travail béné- vole informel	
		Total	Führungs- aufgaben Tâches diri- geantes	Basisaufgaben Tâches de base		
Total	40,8	25,3	13,6	14,0	22,9	Total
Geschlecht						Sexe
Männer	40,5	29,9	18,5	14,5	16,9	Hommes
Frauen	41,1	20,9	9,1	13,6	28,5	Femmes
Altersgruppen						Groupe d'âges
15–24-jährig	34,7	23,1	8,7	15,5	14,7	15–24 ans
25–39-jährig	40,0	25,5	14,9	13,1	22,5	25–39 ans
40–54-jährig	44,9	30,9	19,6	14,8	22,9	40–54 ans
55–64-jährig	45,9	26,8	15,0	14,8	28,0	55–64 ans
65–74-jährig	46,6	22,6	8,5	16,0	33,7	65–74 ans
75-jährig und älter	25,8	11,7	3,2	9,0	17,4	75 ans et plus
Bildungsniveau						Niveau de formation
Obligatorische Schule	27,8	13,7	4,0	10,3	17,1	Ecole obligatoire
Sekundarstufe II	43,1	26,3	13,9	14,9	25,0	Secondaire II
Tertiärstufe	49,4	35,6	23,7	16,2	24,1	Tertiaire
Familiensituation						Situation familiale
Alleinlebende	37,9	19,6	9,0	12,1	24,3	Personnes seules
Paare in 2-Personenhaushalten	41,8	24,1	12,8	13,6	25,5	Couples (ménage de deux personnes)
Paare mit Kind(ern) (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	46,3	31,3	19,4	15,6	26,2	Couples avec enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Paare in anderer Situation	42,0	29,5	18,8	14,5	19,8	Couples dans une autre situation
Alleinerziehende (jüngstes Kind 0–14 Jahre)	47,3	22,6	11,3	12,5	34,4	Personnes élevant seules un (des) enfant(s) (le plus jeune: 0–14 ans)
Bei Eltern lebende Söhne/Töchter (15–24-jährig)	35,1	23,6	8,7	16,1	14,3	Fils/filles (15–24 ans) vivant chez leurs parents
Andere Situation	33,5	22,4	11,5	11,9	15,6	Autres situations
Staatsangehörigkeit						Nationalité
Schweizer	45,4	28,9	16,0	15,8	25,2	Suisse
Ausländer	21,7	10,6	4,0	6,9	13,5	Etranger

1 Ständige Wohnbevölkerung ab 15 Jahren; mindestens eine Freiwilligenarbeit in den vier Wochen vor dem Interview

Quelle: Bundesamt für Statistik, Schweizerische Arbeitskräfteerhebung, Modul «Unbezahlte Arbeit»

1 Population résidante permanente âgée de 15 ans et plus; au moins une activité bénévole exercée pendant les 4 semaines ayant précédé l'enquête

Source: Office fédéral de la statistique, Enquête suisse sur la population active, module «travail non rémunéré»

Nachhaltige Entwicklung

Développement durable

Nachhaltige Entwicklung als politischer Grundsatz

«Nachhaltige Entwicklung» ist eine politische Zielsetzung von entscheidender Bedeutung für die Zukunft der Menschheit und mit weltweit breiter Akzeptanz. Gefordert wird, dass die gegenwärtigen Bedürfnisse gedeckt werden, ohne dass dadurch kommenden Generationen die Möglichkeiten zur Deckung ihrer Bedürfnisse verbaut werden. Dies bedingt auch den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt. Mit der Annahme der Agenda 21 und der Erklärung von Rio von 1992 hat sich die Schweiz verpflichtet, eine derartige Politik der Nachhaltigen Entwicklung zu verfolgen. Die Zielsetzung wurde auch in der Bundesverfassung verankert (Artikel 2 und 73). Die Schweiz fördert die Umsetzung durch verschiedenste Aktivitäten. Dazu gehört auch eine Strategie des Bundesrats.

Mit der politischen Zielsetzung entsteht auch das Bedürfnis nach einem Instrument zur Beurteilung, inwieweit sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt und ob die ergriffenen Anstrengungen ausreichen. Ein entsprechendes Messinstrument wurde mit dem «Monitoring Nachhaltige Entwicklung (MONET)» entwickelt.

Ein Indikatorsystem als Messinstrument

Voraussetzung für eine Nachhaltige Entwicklung ist nicht nur ein verantwortungsvoller Umgang mit den natürlichen Ressourcen, sondern auch die Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und der gesellschaftlichen Solidarität. Die generelle Zielsetzung muss somit für unterschiedlichste Themenbereiche konkretisiert werden. In MONET geschieht dies in Form von Postulaten. Für jedes Postulat, zum Beispiel «Kinder und Jugendliche sollen in einem offenen, motivierenden und zukunftsgerichteten Umfeld leben können», muss dann mittels spezifisch dafür ausgewählten Indikatoren überprüft werden, ob sich die Schweiz in der gewünschten Richtung entwickelt. MONET hat in einem mehrstufigen Selektionsverfahren über 120 Indikatoren ausgewählt und aufbereitet. Sie zeigen, wie sich der Bestand an wirtschaftlichem, sozialem oder ökologischem Kapital verändert, wodurch

Le développement durable comme principe politique

Le développement durable est un objectif politique d'une importance capitale pour l'avenir de l'humanité. Ce principe, admis d'un bout à l'autre de la planète, consiste à satisfaire les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins. Le développement durable exige aussi que la diversité biologique soit préservée dans sa globalité, en tant que condition d'existence indispensable. En acceptant l'Agenda 21 et la Déclaration de Rio de 1992, la Suisse s'est engagée à mener une telle politique de développement durable. Cet objectif a été inscrit dans la Constitution fédérale (art. 2 et 73). La Suisse prend les mesures les plus diverses pour encourager la mise en œuvre d'une politique de développement durable. En fait notamment partie une stratégie du Conseil fédéral.

La définition du développement durable comme objectif politique implique aussi que l'on dispose d'un instrument pour évaluer si la Suisse évolue dans la direction souhaitée et si les efforts fournis sont suffisants. Un tel instrument de mesure a été développé: il porte le nom de Monitoring du développement durable (MONET).

Un système d'indicateurs comme instrument de mesure

Le développement durable ne présuppose pas seulement une exploitation responsable des ressources naturelles; il implique également que l'efficacité économique et la solidarité sociale soient encouragées. L'objectif général doit être concrétisé de façon à pouvoir être appliqué aux thèmes les plus variés. A cette fin, le système MONET a défini des postulats. Pour chaque postulat – par exemple, «Les enfants et les jeunes doivent pouvoir vivre dans un environnement ouvert, motivant, qui leur offre des perspectives d'avenir» –, il faut vérifier à l'aide d'indicateurs spécifiquement choisis si la Suisse évolue dans la direction souhaitée. Dans le cadre du système MONET, une sélection en plusieurs étapes a permis de retenir et de calculer plus de 120 indicateurs.

dies verursacht wird, wie effizient und sozial gerecht die Ressourcen genutzt werden und wie die Gesellschaft auf problematische Entwicklungen reagiert.

Beurteilung der Entwicklung seit 1990:

-  Positiv (in Richtung Nachhaltigkeit)
-  Negativ (weg von der Nachhaltigkeit)
-  Neutral

Schlüsselindikatoren

17 Indikatoren wurden als besonders aussagekräftige «Schlüsselindikatoren» ausgewählt, mit welchen leicht erste Einschätzungen gewonnen werden können. 14 dieser Schlüsselindikatoren werden nachfolgend gezeigt. Die Analyse der einzelnen Indikatoren vermittelt kein eindeutiges Bild. In einigen Bereichen wird die Schweiz nachhaltiger, in anderen zeigt sich Handlungsbedarf. Problematische Entwicklungen sind beispielsweise bei der Mobilität, dem Energieverbrauch und der Raumnutzung erkennbar.

Ces indicateurs montrent les changements que subit le capital économique, social ou écologique, quelles en sont les causes, si les ressources sont exploitées de manière efficace et équitable et comment la société réagit aux évolutions problématiques.

Appréciation de l'évolution depuis 1990:

-  positive (vers le développement durable)
-  négative (contraire au développement durable)
-  neutre

Indicateurs-clés

Dix-sept indicateurs, particulièrement significatifs, ont été désignés «indicateurs-clés». Ils permettent de procéder facilement à de premières estimations. 14 d'entre eux sont présentés ci-après. L'analyse de ces indicateurs ne fournit pas une image claire et univoque. Dans certains domaines, la Suisse a fait des progrès en matière de développement durable, dans d'autres elle doit encore agir. On observe des évolutions problématiques en particulier en ce qui concerne la mobilité, la consommation d'énergie et l'utilisation du territoire.

Das psychische Wohlbefinden verbessert sich

Dem Indikator liegen Postulate zu den objektiven und subjektiven Lebensbedingungen zugrunde:

- *Gesundheitsförderung*: Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.
- *Zufriedenheit und Glück*: Die Möglichkeit für jetzige und künftige Generationen, Lebenszufriedenheit und Glück zu finden, sollen gefördert werden.

Der Indikator zeigt den Anteil Personen, deren psychische Ausgeglichenheit, abgeleitet von der Häufigkeit bestimmter positiver und negativer Gemütszustände, als gut eingestuft werden kann. Auf psychische Ausgeglichenheit weisen Lebensfreude und Optimismus hin, während Niedergeschlagenheit und Gereiztheit Anzeichen für fehlendes psychisches Wohlbefinden sind.

Der Anteil psychisch ausgeglichener Personen hat sich seit Anfang der 90er Jahre um 11 Prozentpunkte erhöht. 2002 konnten 55% der Schweizer Bevölkerung als psychisch gut ausgeglichen eingestuft werden. Dabei zeigen sich deutliche Altersunterschiede: Während sich nur ein Drittel der 15- bis 24-Jährigen gut fühlt, sind es bei den über 65-Jährigen zwei Drittel.

Die Gewalt nimmt zu

Der Gewaltindikator (G 21a.1) leitet sich von zwei Postulaten zu den objektiven Lebensbedingungen ab:

- *Bedürfnisdeckung*: Die Deckung der Grundbedürfnisse der Bevölkerung ist langfristig sicherzustellen.
- *Gesundheitsförderung*: Die Gesundheit des Menschen soll geschützt und gefördert werden.

Gewaltdelikte sind ein Gradmesser dafür, inwieweit das Bedürfnis nach physischer Sicherheit gedeckt wird. Der Indikator zeigt die polizeilich registrierten Gewaltdelikte.

Le bien-être psychique s'améliore

Cet indicateur se fonde sur des postulats relatifs aux conditions de vie objectives et subjectives:

- *Promotion de la santé*: La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.
- *Satisfaction et bonheur*: Les possibilités pour les générations présentes et à venir de mener une existence satisfaisante et de trouver le bonheur doivent être préservées et favorisées.

Cet indicateur montre la proportion de personnes dont le bien-être psychique peut être considéré comme bon, d'après la fréquence de certains états émotionnels positifs ou négatifs. Le bien-être psychique se traduit par des signes tels que la joie de vivre, et l'optimisme. A l'inverse, la déprime, la mauvaise humeur ou l'irritation sont des signes de malaise psychique.

La proportion de personnes jouissant d'un bon équilibre psychique a augmenté de 11 points depuis le début des années 1990. En 2002, 55% de la population de la Suisse se trouvait dans cette situation. Mais il y a des différences selon l'âge: un tiers seulement des jeunes de 15 à 24 ans se sentent bien, contre près de deux tiers des personnes de plus de 65 ans.

La violence augmente

L'indicateur mesurant la violence (G 21a.1) découle de deux postulats sur les conditions de vie objectives:

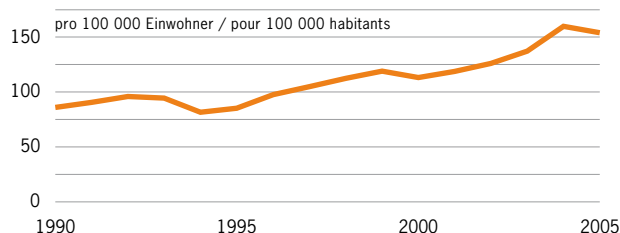
- *Satisfaction des besoins*: La satisfaction des besoins existentiels de la population doit être assurée à long terme.
- *Promotion de la santé*: La santé de l'être humain doit être préservée et favorisée.

Les délits violents illustrent dans quelle mesure le besoin de sécurité physique est satisfait. Cet indicateur montre l'évolution du nombre de délits avec atteintes à l'intégrité physique enregistrés par la police.

Polizeilich registrierte Gewaltdelikte

G 21a.1

Délits avec atteinte à l'intégrité physique enregistrés par la police

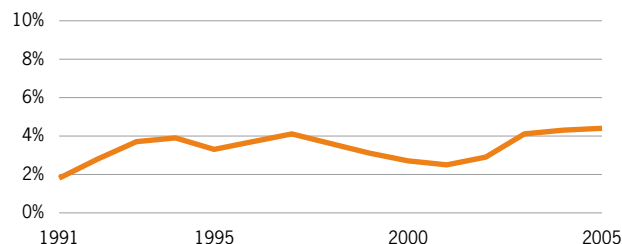


1 Tötungsdelikte, Körperverletzung, Raub, Vergewaltigung / Homicides, lésions corporelles, brigandages, viols

Anteil der Erwerbslosen an den Erwerbspersonen

G 21a.2

Proportion de sans-emploi dans la population active



Die Gewaltdelikte haben – insbesondere bei Raub und Körperverletzung – seit 1990 zugenommen. Im Jahr 2005 wurden 154 Delikte pro 100 000 Einwohner registriert. Der Anstieg könnte darauf zurückzuführen sein, dass Gewalttaten heute vermehrt angezeigt werden, wenn auch bei häuslicher Gewalt und Vergewaltigungen immer noch von einer hohen Dunkelziffer ausgegangen werden muss.

Die Erwerbslosigkeit nimmt zu

Das Postulat zur Erwerbslosigkeit (G 21a.2) bezieht sich auf die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

- *Sinnstiftende und existenzsichernde Beschäftigung:* Das wirtschaftliche System soll Personen, welche eine Erwerbstätigkeit wünschen, eine sinnstiftende Arbeit ermöglichen, mit der sie ihren Lebensunterhalt bestreiten können.

In den Industrieländern gehört Erwerbslosigkeit zu den Hauptgründen für Armut und soziale Ausgrenzung. Der Indikator zeigt, in welchem Mass es dem wirtschaftlichen System gelingt, erwerbswilligen Personen eine Beschäftigung zu bieten.

Seit 1991 hat die Erwerbslosigkeit tendenziell zugenommen, wobei dieser Trend dank anziehender Konjunktur zeitweise unterbrochen wurde. 2005 erreichte sie mit 4,4% (bzw. 185 000 Personen) ihren vorläufigen Höchststand. Gegen zwei von fünf Erwerbslosen sind bereits seit einem Jahr oder länger auf Arbeitssuche – ein Anteil, der sich seit 1991 gut verdoppelt hat. Bei den Jugendlichen ist die Erwerbslosigkeit mit 8,8% überdurchschnittlich hoch, Tendenz ebenfalls steigend.

Der Anteil armer Personen bleibt ungefähr gleich

Der Indikator zur Armut stützt sich auf Postulate zur gesellschaftlichen Solidarität:

- *Bedürfnisdeckung:* Die Deckung der Grundbedürfnisse der Bevölkerung ist langfristig sicherzustellen. Darüber hinaus gehenden materiellen und immateriellen Bedürfnissen soll ein angemessener Spielraum eingeräumt werden.
- *Armutsbekämpfung:* Ein menschenwürdiges Leben ist frei von Armut. Bedürftige Mitglieder der Gesellschaft erhalten Solidaritätsleistungen.

Ein von Armut freies und damit menschenwürdiges Leben bedeutet, dass die zum Überleben notwendigen Grundbedürfnisse wie Ernährung, Kleidung, Obdach und medizinische Grundversorgung gedeckt sind. Darüber hinaus sollten auch zentrale immaterielle Bedürfnisse – etwa nach zwischenmenschlichen Kontakten und der Teilnahme am Arbeitsleben – berücksichtigt werden.

Le nombre de délits violents – en particulier les lésions corporelles et brigandages – est en hausse constante depuis 1990. En 2005, on a dénombré 154 délits pour 100 000 habitants. Une prise de conscience croissante du problème pourrait avoir augmenté la propension à dénoncer les actes de violence. Cela étant, on suppose qu'un grand nombre d'actes de violence corporelle commis par des proches et de viols ne fait toujours pas l'objet de plaintes.

Le taux de sans-emploi augmente

Le postulat concernant le chômage (G 21a.2) se réfère à l'efficacité économique:

- *Emploi valorisant et permettant de gagner sa vie:* Le système économique doit permettre aux personnes qui souhaitent exercer une activité professionnelle de trouver un travail valorisant grâce auquel elles subviendront à leurs besoins.

Dans les pays développés, le chômage est l'une des principales causes de pauvreté et d'exclusion sociale. Cet indicateur montre dans quelle mesure le système économique est capable de procurer un emploi aux personnes qui souhaitent travailler.

Depuis 1991, le taux de sans-emploi a enregistré une tendance à la hausse, temporairement interrompue grâce à la reprise conjoncturelle. En 2005, il a atteint 4,4% (ce qui représente 185 000 personnes sans emploi), niveau jamais égalé jusque-là. Près de deux personnes sans emploi sur cinq sont à la recherche d'un travail depuis un an ou plus, une proportion qui a un peu plus que doublé depuis 1991. Chez les jeunes, le taux de sans-emploi est supérieur à la moyenne (8,8%) et tend à augmenter encore.

La proportion de personnes pauvres reste à peu près stable

L'indicateur de pauvreté se fonde sur des postulats relatifs à la solidarité sociale:

- *Satisfaction des besoins:* La satisfaction des besoins existentiels de la population doit être assurée à long terme. La population doit disposer d'une certaine marge de manœuvre pour assurer la couverture des besoins matériels et immatériels qui vont au-delà des besoins existentiels.
- *Lutte contre la pauvreté:* Une vie dans la dignité exclut tout état de pauvreté. Chaque individu vivant dans l'indigence bénéficiera de prestations de solidarité adaptées.

Ne pas vivre dans la pauvreté signifie que les besoins existentiels nécessaires pour survivre (alimentation, habillement, logement et soins médicaux de base) sont satisfaits. Il convient de tenir aussi compte de besoins allant au-delà de ceux cités ci-dessus, tels

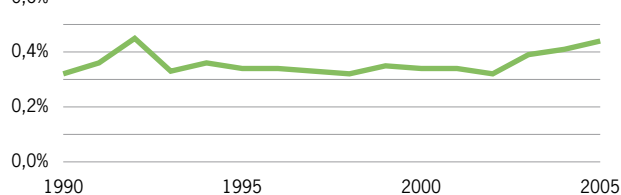
21a

Öffentliche Entwicklungshilfe

G 21a.3

Aide publique au développement

im Verhältnis zum Bruttovolkseinkommen¹
par rapport au revenu national brut¹



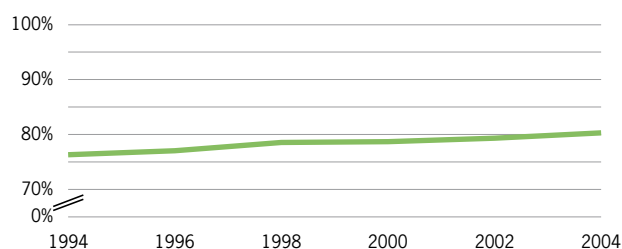
¹ Früher Brutto sozialprodukt, zu Marktpreisen / Précédemment produit national brut, au prix du marché

Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern

G 21a.4

Disparités salariales selon le sexe

Monatlicher Bruttolohn der Frauen im Verhältnis zu demjenigen der Männer
Salaire mensuel brut des femmes par rapport à celui des hommes



Der Indikator gibt Auskunft über den Anteil Personen, die unter der Armutsgrenze leben. Diese wird ermittelt aufgrund des Existenzminimums, welches für die Deckung der Grundbedürfnisse notwendig ist.

Zwischen 1992 und 2000 ist der Anteil armer Personen angestiegen, in den folgenden Jahren dann unter Schwankungen tendenziell leicht abgesunken. Kinder und Personen in Rente sind in dieser Statistik nicht eingeschlossen.

Die öffentliche Entwicklungshilfe stagniert

Die öffentliche Entwicklungshilfe (G 21a.3) bezieht sich auf ein Postulat zur internationalen Solidarität:

- **Entwicklungszusammenarbeit:** In Entwicklungs- und Transitionsländern soll die Nachhaltige Entwicklung über die Armutsbekämpfung gefördert werden. Die Unterstützung soll in erster Linie den ärmeren Entwicklungsländern, Regionen und Bevölkerungsgruppen zugute kommen.

Der Indikator zeigt, wie viel Geld die Schweiz für die Entwicklungszusammenarbeit ausgibt, wobei die Ausgaben ins Verhältnis zum Reichtum der Schweiz – repräsentiert durch das Bruttovolkseinkommen – gesetzt werden.

Der Anteil der Entwicklungshilfe am Bruttovolkseinkommen hat Anfang der 90er Jahre einen Höhepunkt erreicht und sich seitdem kaum mehr verändert. 2005 wurden für die Entwicklungshilfe etwa 0,45% des Bruttovolkseinkommens ausgegeben, was weit unter dem von der UNO geforderten Wert von 0,7% liegt.

Die Löhne von Männern und Frauen gleichen sich zögerlich an

Der Vergleich der Löhne von Männern und Frauen (G 21a.4) illustriert zwei Postulate zur gesellschaftlichen Solidarität:

- **Chancengleichheit und Verteilungsgerechtigkeit:** Jedes Mitglied der Gesellschaft soll dieselben Rechte und Chancen haben. Eine gerechtere Verteilung der Ressourcen ist anzustreben.
- **Integration Benachteiligter:** Die Integration benachteiligter Bevölkerungsgruppen und Regionen ins wirtschaftliche, soziale, kulturelle und politische Leben soll gefördert werden.

Wenn Menschen für die gleiche Arbeit unterschiedlichen Lohn erhalten, verletzt dies den Anspruch auf gleiche Rechte und Chancen. Eine Benachteiligung von Frauen beim Lohn weist ausser-

que les contacts humains et la participation à la vie active. Cet indicateur renseigne sur la proportion de personnes qui vivent sous le seuil de pauvreté. Ce seuil est fixé d'après le minimum nécessaire à la couverture des besoins fondamentaux.

On a assisté entre 1992 et 2000 à une hausse de la proportion de personnes pauvres, puis au cours des années suivantes à des fluctuations résultant en une baisse relative de celle-ci. Cette statistique ne tient pas compte des enfants et des personnes retraitées.

Les dépenses pour l'aide au développement stagnent

L'aide publique au développement (G 21a.3) se réfère à un postulat sur la solidarité internationale:

- **Coopération au développement:** Dans les pays en développement et en transition, la promotion du développement durable passe par la lutte contre la pauvreté. Le soutien apporté doit prioritairement bénéficier aux pays en développement, régions et groupes de population les plus pauvres.

Cet indicateur montre combien la Suisse est disposée à dépenser pour l'aide au développement. L'aide que la Suisse consacre au développement des autres pays est mise en relation avec sa richesse, exprimée en termes de revenu national brut aux prix du marché.

La part de l'aide au développement dans le revenu national brut a culminé au début des années 1990 et n'a que très peu bougé depuis lors. En 2005, environ 0,45% du revenu national brut a été consacré à l'aide au développement. Cette part se situe bien au-dessous de la valeur préconisée par l'ONU (0,7%).

Les salaires des femmes ne se rapprochent que lentement de ceux des hommes

La comparaison salariale entre les hommes et les femmes (G 21a.4) illustre deux postulats ayant trait à la solidarité sociale:

- **Egalité des chances et répartition équitable:** Chaque individu doit avoir les mêmes droits et les mêmes chances. Il s'agit de viser une répartition plus équitable des ressources conduisant au bien-être.
- **Intégration des défavorisés:** L'intégration de groupes de population ou de régions défavorisés dans la vie économique, sociale, culturelle et politique doit être encouragée.

Si des personnes reçoivent des salaires différents pour le même travail, il y a là une situation d'inégalité des droits et des chances. La discrimination des femmes sur le plan salarial s'accompagne

dem oft auf weitere Ungleichheiten hin wie beispielsweise einen erschwerten Zugang zu einflussreichen Positionen.

Zwischen 1994 und 2004 haben die Lohnunterschiede zwischen Frauen und Männern leicht abgenommen. Im Jahr 2004 bekamen Frauen im Durchschnitt 19,7% weniger Lohn als Männer. Der Unterschied ist zum einen darauf zurückzuführen, dass Frauen häufiger in niedrig bezahlten Berufen arbeiten. Doch auch bei gleicher Ausbildung und beruflicher Stellung liegt der Lohn von Männern im Durchschnitt höher.

Die Lesefähigkeit der Jugendlichen verändert sich kaum

Der Lesefähigkeit von Jugendlichen liegen ein Postulat zur gesellschaftlichen Solidarität und eines zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zugrunde:

- *Förderung der Lernfähigkeit:* Die Fähigkeit zur Aufnahme und Verarbeitung von Information soll gefördert werden.
- *Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:* Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen nicht bloss quantitativ vermehrt, sondern vor allem auch qualitativ ständig verbessert werden.

Jugendliche, die geschriebene Texte schlecht verstehen, sind oft weniger in der Lage, konstruktiv mit gesellschaftlichen Veränderungen umzugehen, was auch die Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft beeinflusst. Der Indikator gibt Auskunft über die in der PISA-Studie (siehe S. 345) erreichten Kompetenzniveaus. Das Niveau 2 wird als Mindestmass für die Bewältigung des modernen Lebensalltags angesehen.

Zwischen 2000 und 2003 ist die Anzahl der Jugendlichen, die im Lesen mindestens das Kompetenzniveau 2 erreichen, lediglich von 79,6% auf 83,4% angestiegen. 5,4% der Schülerinnen und Schüler erreichten dagegen das Kompetenzniveau 1 nicht, das heisst sie waren nicht in der Lage, das Hauptthema eines Textes zu benennen und einzelne Informationen daraus wiederzugeben.

Die Staatsverschuldung wächst

Der Verschuldungsindikator (G 21a.5) bezieht sich auf ein Postulat zur wirtschaftlichen Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit:

- *Grenzen der öffentlichen Verschuldung:* Die Verschuldung der öffentlichen Haushalte darf nur soweit erfolgen, als sie die Möglichkeiten künftiger Generationen, individuelle und gesellschaftliche Bedürfnisse zu decken, nicht gefährdet.

Der Indikator misst den Anteil der öffentlichen Bruttoschulden am BIP (Bruttoverschuldungsquote). Sie beschreibt die Schuldenlast im Vergleich zum wirtschaftlichen Leistungspotential.

Die öffentliche Verschuldungsquote hat sich seit 1990 fast verdoppelt. Sie lag im Jahr 2005 bei 52%.

Die Anzahl Beschäftigter in Wissenschaft und Technologie nimmt zu

Der Indikator (G 21a.6) betrifft ein Postulat für eine leistungsfähige Wirtschaft:

- *Förderung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:* Die ökonomische Leistungsfähigkeit einer Gesellschaft und ihr

souvent d'autres inégalités telles qu'un accès plus difficile à des positions professionnelles influentes.

Entre 1994 et 2004, les disparités salariales entre femmes et hommes ont légèrement diminué. En 2004, les femmes gagnaient en moyenne 19,7% de moins que les hommes. Cette différence entre les sexes s'explique en partie par le fait que les femmes travaillent plus souvent dans des professions où les salaires sont bas. Mais à formation et à fonction équivalentes, les hommes continuent de gagner en moyenne davantage que les femmes.

Les compétences en lecture des jeunes ne progressent que peu

Les compétences en lecture des jeunes sont en rapport avec un postulat sur la solidarité sociale et avec un autre sur l'efficacité économique:

- *Encouragement de la capacité d'apprendre:* La capacité à communiquer et à traiter des informations doit être encouragée.
- *Promotion de l'efficacité économique:* L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. Ce capital ne devrait pas seulement croître quantitativement, sa qualité devrait aussi constamment être améliorée.

Les jeunes qui ne comprennent pas ou que difficilement les textes écrits sont souvent moins en mesure de faire face à des mutations sociales de manière constructive, ce qui a un impact sur la faculté d'innover et la compétitivité de l'économie. Cet indicateur renseigne sur le niveau de compétences atteint dans le cadre de l'étude PISA (voir p. 345). Le niveau 2 est considéré comme le minimum requis pour maîtriser la vie quotidienne moderne.

Entre 2000 et 2003, la part des élèves ayant au moins atteint le niveau 2 en lecture n'a progressé que de 79,6% à 83,4%. 5,4% des élèves n'atteignent par contre pas le niveau 1, c'est-à-dire qu'ils ne sont pas capables de désigner le thème central d'un texte et d'en restituer certaines informations.

La dette gonfle

L'indicateur d'endettement (G21a.5) se réfère à un postulat sur l'efficacité et la compétitivité économiques:

- *Limitation de l'endettement public:* L'endettement des ménages publics ne doit être possible que dans la mesure où il ne met pas en péril la possibilité, pour les générations futures, de couvrir les besoins des individus et de la société. Cet indicateur mesure la part de la dette publique brute dans le PIB (taux d'endettement brut). Il décrit la charge de la dette par rapport au potentiel économique.

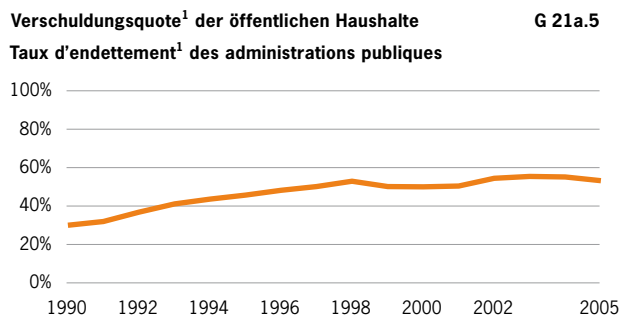
Le taux d'endettement public a presque doublé depuis 1990. Il se chiffrait à 52% en 2005.

Le nombre de personnes travaillant dans les domaines scientifiques et technologiques augmente

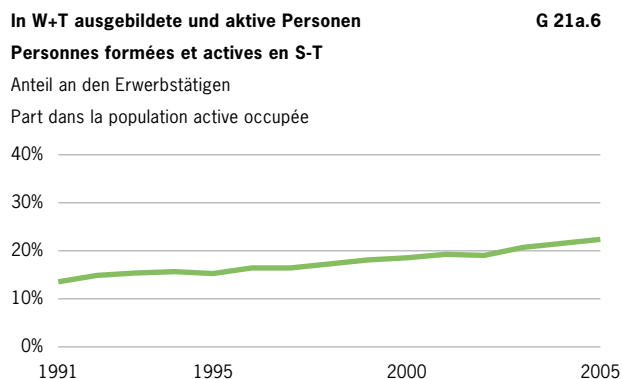
Cet indicateur (G 21a.6) se fonde sur un postulat d'efficacité économique:

- *Promotion de l'efficacité économique:* L'efficacité économique d'une société et son capital productif, social et humain

21a



¹ Kumulierte Bruttoschulden von Bund, Kantonen und Gemeinden (ohne Sozialversicherungen) im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt / Dette brute de la Confédération, des cantons et des communes (sans les assurances sociales) par rapport au produit intérieur brut



Produktiv-, Sozial- und Humankapital müssen über die Zeit zumindest erhalten werden. Sie sollen vor allem qualitativ ständig verbessert werden.

Hochqualifizierte Arbeitskräfte sind ein wichtiger Faktor, um die Wettbewerbsfähigkeit eines Landes zu erhalten. Dies erfordert gute Ausbildungsmöglichkeiten und Arbeitsplätze, an denen das erworbene Wissen zweckmässig eingesetzt werden kann. Der Indikator zeigt den Anteil der Beschäftigten in Wissenschaft und Technik an der erwerbstätigen Bevölkerung, die in ihrer beruflichen Tätigkeit mit der Entstehung, Verbreitung und Anwendung von wissenschaftlichem und technologischem Wissen zu tun haben.

Der Anteil der Personen, die in Wissenschaft und Technik (W+T) ausgebildet und aktiv sind, ist seit Anfang der 90er Jahre gestiegen (von 13,5% 1991 auf 22,4% 2005). Diese Entwicklung wird auf den verschärften Wettbewerb im zunehmend globalisierten wirtschaftlichen Umfeld zurückgeführt, der die einzelnen Länder mehr und mehr von wissenschaftlichem und technologischem Wissen und Know-how abhängig werden lässt.

Die Vielfalt der Lebensräume verändert sich kaum

Die Biodiversität ist ein Schlüsselthema der Nachhaltigen Entwicklung:

- *Erhaltung der Biodiversität:* Die Natur muss in ihrer dynamischen Vielfalt erhalten werden.
- *Ökologischer Ausgleich:* Jede Beeinträchtigung der Natur soll soweit kompensiert werden, dass die Erhaltung der ökologischen Vielfalt sowie die Qualität und Kontinuität der Ökosysteme gewährleistet bleibt.

Biodiversität umfasst nebst der genetischen und der Artenvielfalt auch die Vielfalt der Lebensräume: Ein Mosaik aus verschiedenen Lebensräumen (Wälder, Wiesen, Äcker) bietet für viele Arten einen geeigneteren Lebensraum als eine gleichförmige Landschaft. Der Indikator erfasst die Lebensraumvielfalt anhand von unterschiedlichen Bodennutzungen. Er zeigt, wie viele Übergänge zwischen Bodennutzungstypen innerhalb eines Quadratkilometers durchschnittlich auftreten.

Die mittlere Anzahl der Übergänge stieg zwischen 1979/85 und 1992/97 um 0,6 Einheiten an. Einzig auf der Alpensüdseite ist ein Rückgang der Bodennutzungsvielfalt zu verzeichnen. Die dortige Aufgabe der landwirtschaftlichen Nutzung führt zu einer gleichmässigeren Bedeckung mit Wald.

doivent être à tout le moins préservés au fil du temps. La qualité de ce capital devrait être constamment améliorée.

Une main-d'œuvre hautement qualifiée constitue un important facteur de préservation de la compétitivité d'un pays. Cela nécessite d'une part de bonnes possibilités de formation, d'autre part des emplois permettant de mettre en œuvre le savoir acquis. Cet indicateur montre le nombre de scientifiques qui travaillent à la création, à la diffusion et à l'application des connaissances scientifiques et technologiques, par rapport à la population active occupée.

La part des personnes formées et actives dans les domaines des sciences et des techniques (S-T) a augmenté depuis le début des années 1990 (de 13,5% en 1991 à 22,4% en 2005). Cette évolution est due à une concurrence de plus en plus âpre dans un contexte de mondialisation croissante, qui rend tous les pays de plus en plus dépendants des connaissances et du savoir-faire scientifiques et technologiques.

La diversité des habitats n'évolue que peu

La biodiversité est un des principaux thèmes du développement durable:

- *Sauvegarde de la biodiversité:* La nature doit être sauvegardée dans sa diversité dynamique.
- *Compensation écologique:* Chaque atteinte à la nature doit être compensée par des mesures préservant la diversité biologique ainsi que la qualité des biotopes et les liaisons entre eux.

Biodiversité signifie non seulement diversité génétique et diversité des espèces, mais encore diversité des milieux: une mosaïque d'habitats variés (forêts, prairies, surfaces cultivées) peut abriter un plus grand nombre d'espèces qu'un paysage uniforme. Cet indicateur recense la diversité des milieux grâce aux différents types d'utilisation. Il montre le nombre moyen de transitions d'un type d'utilisation du sol à un autre, par kilomètre carré.

Entre les années 1979/85 et 1992/97, le nombre moyen de transitions d'un type d'utilisation du sol à un autre, par kilomètre carré, a progressé de 0,6 unité. Seul le versant sud des Alpes affiche un recul de la diversité de l'utilisation du sol, à cause des terres agricoles abandonnées par l'homme et progressivement reconquises par la forêt.

Die Siedlungsfläche nimmt zu

Die relevanten Postulate zum Thema Bodenverbrauch sind Teil der ökologischen Verantwortung:

- *Verbrauchsbegrenzung für nicht erneuerbare Ressourcen:* Der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen ist unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen zu halten.
- *Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen:* Die natürlichen Lebensgrundlagen sollen langfristig erhalten werden.

Besonders in einem Land wie der Schweiz, wo die nutzbaren Böden aufgrund der topographischen Bedingungen knapp sind, ist ein haushälterischer Umgang mit dem Boden unerlässlich. Dies bedeutet in erster Linie, dass nicht unbegrenzt Kulturland für Siedlungszwecke verbraucht werden darf. Der Indikator zeigt auf, wieviel Boden pro Kopf als Siedlungsfläche genutzt wird.

Die Siedlungsfläche pro Einwohner/in hat seit 1979/85 gesamthaft um 3,9% zugenommen und liegt heute bei knapp 400 m² (das entspricht zwei Tennisfeldern pro Person). Insbesondere für Wohnzwecke wird ein immer grösserer Flächenanteil genutzt. Gründe dafür liegen in der Änderung der Bevölkerungsstruktur und der Wohlstandssteigerung.

Der Güterverkehr wächst stärker als die Wirtschaft

Verkehrsleistungen pro BIP (G 21a.7) betreffen Produktions- und Konsumpostulate:

- *Umweltgerechter Konsum:* Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.
- *Umweltgerechte Produktion:* Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.

Der Transport von Gütern ist für eine funktionierende, auf Arbeitsteilung basierende Wirtschaft eine wichtige Voraussetzung, jedoch mit Lärm, Luftschadstoffen, Ressourcenverbrauch oder Treibhausgasemissionen verbunden. Das Verhältnis zwischen Umfang der Gütertransporte und der wirtschaftlichen Produktion muss deshalb gesenkt werden. Der Indikator zeigt die Verkehrsleistungen im Güterverkehr (Schiene und Strasse) im Vergleich zum Bruttoinlandprodukt (BIP).

Zwischen 1990 und 2004 haben die Güterverkehrsleistungen im Verhältnis zum BIP um mehr als 10% zugenommen. Erklären lässt sich der Anstieg damit, dass sich mit zunehmender Arbeitsteilung die Güterproduktion auf immer weniger Standorte beschränkt und dadurch die Gütertransporte zunehmen.

Der Pro-Kopf-Verbrauch fossiler Energien stagniert

Dieser Indikator (G 21a.8) basiert auf Postulaten zu Ressourcenverbrauch und Umweltrisiken:

- *Verbrauchsbegrenzung für nicht erneuerbare Ressourcen:* Der Verbrauch nicht erneuerbarer Ressourcen ist unter dem Entwicklungspotential von erneuerbaren Ressourcen zu halten.

Les surfaces d'habitat et d'infrastructure s'étendent

Les postulats pertinents en matière d'utilisation du sol relèvent de la responsabilité écologique:

- *Limitation de l'utilisation des ressources non renouvelables:* L'utilisation des ressources non renouvelables doit être maintenue à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.
- *Sauvegarde des ressources naturelles:* Les ressources naturelles doivent être sauvegardées durablement.

Une gestion saine du sol est nécessaire pour assurer le développement durable, particulièrement dans un pays comme la Suisse, où la surface utilisable est limitée par les caractéristiques topographiques du territoire. Il faut par conséquent éviter de construire à l'excès sur les terres cultivables. Cet indicateur montre quelle surface est utilisée par habitant comme surface d'habitat et d'infrastructure.

La surface d'habitat et d'infrastructure par habitant a augmenté de 3,9% depuis 1979/85. Elle atteint aujourd'hui près de 400 m² (soit l'équivalent de deux courts de tennis par personne). La part de la superficie utilisée à des fins de logement, en particulier, ne cesse d'augmenter. Cette augmentation est due à l'évolution de la structure de la population et à la hausse du niveau de vie.

Les transports de marchandises croissent plus fortement que l'économie

Les prestations de transport rapportées au PIB (G 21a.7) se réfèrent à des postulats de production et de consommation:

- *Consommation compatible avec l'environnement:* La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.
- *Production compatible avec l'environnement:* Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.

Les transports de marchandises sont nécessaires au bon fonctionnement d'une économie basée sur la division du travail, mais ils sont synonymes de bruit, de pollution atmosphérique, de consommation de ressources naturelles et d'émissions de gaz à effet de serre. Il faut donc réduire le rapport entre le volume des transports des marchandises et la production économique. Le présent indicateur montre le rapport entre les prestations de transport de marchandises (rail et route) et le produit intérieur brut (PIB).

De 1990 à 2004, les prestations de transport rapportées au PIB ont progressé de plus de 10%. Cette évolution s'explique par la concentration des sites de production, qui est liée à la division croissante du travail et qui implique une augmentation des transports de marchandises.

La consommation d'énergies fossiles par habitant stagne

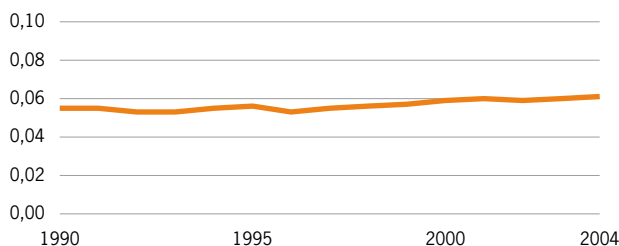
Cet indicateur (G 21a.8) repose sur des postulats concernant l'utilisation des ressources et les risques environnementaux:

- *Limitation de l'utilisation des ressources non renouvelables:* L'utilisation des ressources non renouvelables doit être maintenue à un niveau ne dépassant pas celui du potentiel de développement des ressources renouvelables.

Verkehrsleistungen im Güterverkehr Prestations de transport de marchandises

G 21a.7

Im Verhältnis zum BIP¹ / Par rapport au PIB¹



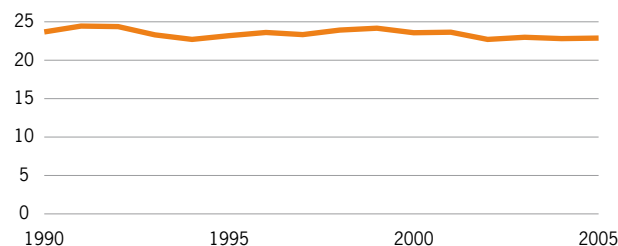
1 Zu Preisen von 2000, in Tonnenkilometern pro Fr. / Aux prix de 2000, en tonnes-kilomètres par Fr.

Bruttoverbrauch fossiler Brenn- und Treibstoffe

G 21a.8

Consommation brute de carburants et de combustibles fossiles

In MWh pro Person / En MWh par personne



- **Vorsorge bei Ungewissheit:** Schweren oder irreversiblen Umweltschäden soll vorgebeugt werden, auch wenn noch keine absolute wissenschaftliche Sicherheit bezüglich des effektiven Risikos besteht.

Brenn- und Treibstoffe gehören zu den wichtigsten nicht erneuerbaren Ressourcen für das Funktionieren unseres Wirtschaftssystems. Gleichzeitig erzeugt ihr Verbrauch Treibhausgase und gewisse Luftschadstoffe. Der Indikator zeigt den Bruttoverbrauch an fossilen Energien pro Kopf. Dieser ist auch abhängig von der konjunkturellen Lage, den Witterungsbedingungen, dem Gebäudebestand, der von Motorfahrzeugen zurückgelegten Kilometerzahl und der Effizienz der verwendeten Technologie.

Der Bruttoverbrauch fossiler Brenn- und Treibstoffe hat sich seit 1990 auf einem Niveau von 23 500 Kilowattstunden pro Person stabilisiert, was ungefähr 2750 Litern Benzin entspricht. Während der Verbrauch von Brennstoffen rückläufig ist, nimmt der Treibstoffverbrauch weiter zu. Der Gesamtverbrauch an fossiler Energie ist zwischen 1990 und 2005 entgegen den Erfordernissen der Nachhaltigen Entwicklung um 6,6% gestiegen.

- **Précaution en cas d'incertitude:** Quand il y a risque de dommages graves ou irréversibles, il importe de prendre des mesures de précaution, même en l'absence de certitude scientifique absolue à propos de ce risque.

Les combustibles et carburants sont d'une part une des ressources non renouvelables les plus importantes pour le fonctionnement de notre système économique. D'autre part, ce sont les plus importantes sources de gaz à effet de serre et celles de certains polluants de l'air pouvant avoir des répercussions sur la santé humaine. L'indicateur reflète la consommation brute d'énergies fossiles par habitant. Il est influencé entre autre par la conjoncture économique, les conditions atmosphériques, le parc immobilier, les kilomètres parcourus par les véhicules à moteur et l'efficacité de la technologie utilisée.

La consommation brute d'énergies fossiles par personne est restée stable depuis 1990. Elle se chiffre à 23 500 kilowatt-heures, ce qui correspond à environ 2750 litres d'essence. La consommation de combustibles a diminué, alors que la consommation de carburants a augmenté. La consommation totale d'énergies fossiles a augmenté de 6,6% entre 1990 et 2005, ce qui est contraire aux exigences du développement durable.

+ Der Materialverbrauch sinkt im Verhältnis zum Bruttoinlandprodukt

Die Materialintensität (G21a.9) stützt sich auf zwei Postulate zur wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:

- **Umweltgerechte Produktion:** Die von Produktionsbetrieben ausgehenden Umweltbelastungen und -risiken sollen minimiert, die Energie- und Materialflüsse optimiert werden.
- **Umweltgerechter Konsum:** Der Konsum von Gütern und Dienstleistungen soll möglichst umweltverträglich sein.

Die Verringerung der Umweltbelastung durch wirtschaftliche und andere Aktivitäten des Menschen ist ein entscheidender Faktor auf dem Weg zu einer Nachhaltigen Entwicklung. Der inländische Materialverbrauch umfasst die inländische Gewinnung von industriellen und Baumineralien sowie Biomasse, plus die Importe minus die Exporte. Der Indikator Materialintensität zeigt den Anteil des Materialverbrauchs am Bruttoinlandprodukt.

Ab 1990 ist eine gewisse Entkoppelung zu beobachten: Wirtschaftliche Aktivitäten benötigen weniger Ressourcen. Diese Entkoppelung ist nicht nur das Ergebnis effizienterer Herstellungsprozesse, sondern auch der Auslagerung von Teilen der industriellen Produktion ins Ausland. Eine weitere Ursache ist die zunehmende Ausrichtung der Wirtschaft auf Dienstleis-

+ La consommation de matières premières baisse par rapport au produit intérieur brut

La mesure de l'intensité matérielle (G21a.9) se fonde sur deux postulats d'efficacité économique:

- **Production compatible avec l'environnement:** Les charges et risques environnementaux des entreprises doivent être minimisés, leurs flux de matière et d'énergie doivent être optimisés.
- **Consommation compatible avec l'environnement:** La consommation de biens et de services doit répondre à des critères de respect de l'environnement.

La réduction des pressions environnementales exercées par les activités économiques et humaines constitue un enjeu déterminant sur la voie du développement durable. La consommation matérielle domestique correspond à la somme de l'extraction indigène (matières minérales et biomasse) et des importations moins les exportations. L'indicateur chiffre la part de la consommation matérielle dans le produit intérieur brut.

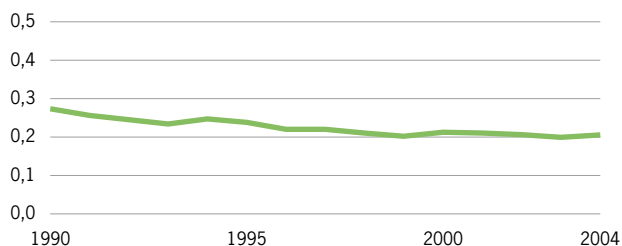
A partir de 1990, on observe un certain découplage: l'activité économique consomme moins de ressources. Ce découplage n'est pas uniquement dû à une meilleure efficacité de certains processus de fabrication, il résulte également du transfert de

Inländischer Materialkonsum

G 21a.9

Consommation intérieure de matières

Im Verhältnis zum BIP in kg pro Fr. / Par rapport au PIB en kg par Fr.

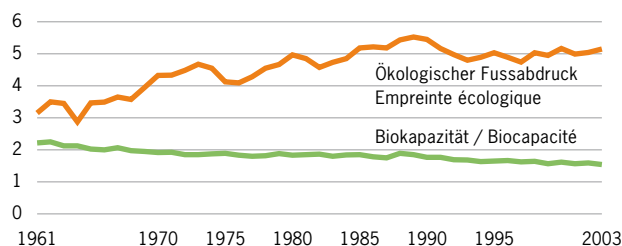


Ökologischer Fussabdruck der Schweiz

G 21a.10

Empreinte écologique de la Suisse

In globalen ha pro Person / En ha globales par personne



tungsaktivitäten. Der inländische Materialverbrauch klammert die indirekten Materialflüsse aus. Damit sind Materialien gemeint, die zwar gewonnen, aber weder im Inland noch im Ausland verwertet werden, sowie solche, die für die Herstellung importierter Produkte verwendet werden.

Der ökologische Fussabdruck

Die Schlüsselindikatoren verdeutlichen die Entwicklung in verschiedenen nachhaltigkeitsrelevanten Bereichen. Sie geben Auskunft darüber, ob die Entwicklung nachhaltiger wird. Neben dieser Trendaussage wäre es wichtig zu wissen, inwieweit Nachhaltigkeit als Zustand gegeben ist. Das Konzept des ökologischen Fussabdrucks gestattet dazu zumindest betreffend Umweltkapital eine Aussage.¹

Der ökologische Fussabdruck ist eine Art «Ressourcenbuchhaltung», die aufzeigt, inwieweit der Mensch die Regenerationsfähigkeit der natürlichen Umwelt ausschöpft. Die Methode rechnet unseren Verbrauch an natürlichen Ressourcen (für die Nahrungsmittelproduktion, die Energiegewinnung und als Siedlungsfläche) in produktive Flächeneinheiten um, die notwendig wären, um diese Ressourcen auf erneuerbare Weise bereitzustellen. Der ökologische Fussabdruck drückt also unterschiedliche Konsumformen in einem hypothetischen Flächenbedarf aus, gemessen in so genannten «globalen Hektaren». Er zeigt auf, ob und um wie viel die Nutzung der Natur die regenerative Fähigkeit der Biosphäre (Biokapazität) übersteigt. Nachhaltig wäre die Nutzung dann, wenn Fussabdruck und Biokapazität übereinstimmen.

Der ökologische Fussabdruck in der Schweiz misst derzeit 5,1 globale Hektaren (gha) pro Person (G21a.10). Die Biokapazität unseres Landes beträgt indes bloss 1,6 gha pro Kopf. Somit ist der Fussabdruck der Schweiz fast dreimal so gross wie ihre Biokapazität.

Die Hauptursache für den grossen Fussabdruck ist der Energieverbrauch: Er macht zwei Drittel des ökologischen Fussabdrucks aus und ist damit weit bedeutender als alle anderen Bereiche. Der Fussabdruck als Folge des Energiekonsums ist in den letzten Jahrzehnten auch weitaus am stärksten gewachsen. Wichtig ist indes auch unser Bedarf an Acker-, Wald- und Grünflächen mit einem Anteil von insgesamt einem Viertel am gesamten

certaines secteurs de la production industrielle à l'étranger et de la tertiarisation de l'économie. La consommation matérielle domestique ne tient pas compte des flux indirects, soit les matières extraites mais non utilisées en Suisse ou à l'étranger et les matières et l'énergie utilisées pour la fabrication des produits importés.

L'empreinte écologique

Les indicateurs-clés du développement durable permettent de mesurer la qualité du développement dans différents domaines. Ils permettent de savoir si le développement tend vers davantage de durabilité. En complément de ces indicateurs de tendance, il serait utile de savoir dans quelle mesure la durabilité est déjà une réalité aujourd'hui. La notion d'empreinte écologique est intéressante à cet égard, au moins en ce qui concerne le capital naturel.¹

L'empreinte écologique est en quelque sorte une «comptabilité des ressources» qui montre dans quelle mesure l'être humain épuise la capacité de régénération de l'environnement. La méthode de l'empreinte écologique consiste à convertir notre consommation de ressources naturelles (production de biens alimentaires, production d'énergie, urbanisation) en la superficie qui serait nécessaire pour produire ces ressources par des moyens renouvelables. L'empreinte écologique exprime donc toute consommation, quelle qu'elle soit, en une unité de superficie hypothétique appelée «hectare global». Elle permet de savoir dans quelle mesure l'exploitation de la nature dépasse la capacité de régénération de la biosphère (biocapacité). L'exploitation est durable si l'empreinte écologique et la biocapacité coïncident.

L'empreinte écologique de la Suisse est aujourd'hui de 5,1 hectares globaux par habitant (G21a.10). Or, la biocapacité de notre pays ne dépasse pas 1,6 hectares globaux par habitant. L'empreinte écologique de la Suisse est donc près de trois fois supérieure à sa biocapacité.

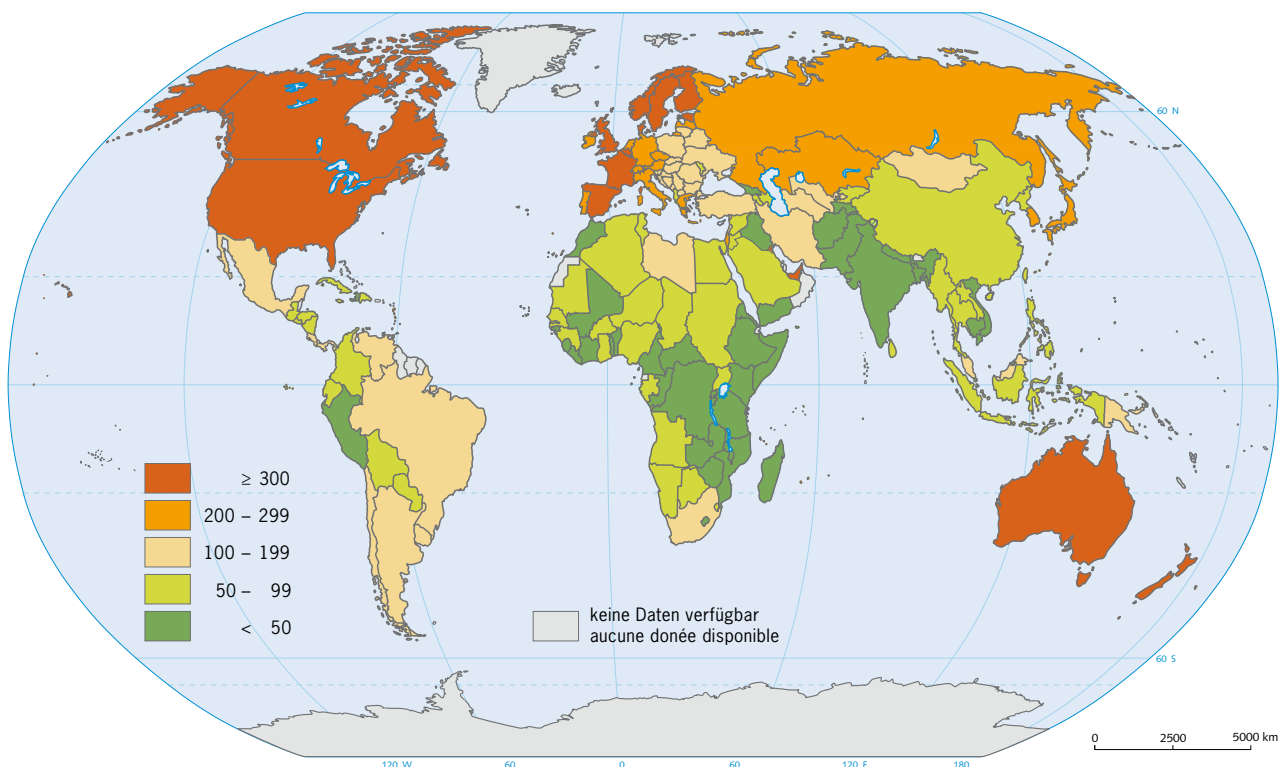
Cette forte empreinte écologique est imputable pour les deux tiers à notre consommation d'énergie, qui dépasse de loin tous les autres facteurs. L'empreinte écologique liée à la consommation d'énergie est en outre celle qui a le plus augmenté au cours des dernières décennies. Un autre facteur de taille réside dans notre consommation de champs, de forêts et de prairies, qui re-

¹ Dieser Abschnitt basiert auf: INFRAS (2006), Der ökologische Fussabdruck der Schweiz. Ein Beitrag zur Nachhaltigkeitsdiskussion. Herausgegeben von Bundesamt für Raumentwicklung, Bundesamt für Statistik, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit, Bundesamt für Umwelt. In Zusammenarbeit mit Global Footprint Network und Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuenburg, 2006

¹ Ce paragraphe se base sur: INFRAS 2006: L'empreinte écologique de la Suisse. Une contribution au débat sur la durabilité. Mandaté et édité par l'Office fédéral du développement territorial, l'Office fédéral de la statistique, la Direction du développement et de la coopération et l'Office fédéral de l'environnement. En collaboration avec Global Footprint Network et Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, 2006.

Ökologischer Fussabdruck¹ im Verhältnis zur durchschnittlich verfügbaren globalen Biokapazität² pro Kopf, in %

Empreinte écologique¹ par rapport à la biocapacité² mondiale moyenne disponible par personne, en %



- 1 Der ökologische Fussabdruck misst unseren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und rechnet ihn in produktive Flächeneinheiten (globale Hektaren) um.
L'empreinte écologique mesure notre consommation des ressources naturelles et la traduit en unité de surface productive (hectares globaux).
- 2 Die Biokapazität ist der biologische Ertrag einer produktiven Fläche. Sie wird in globalen Hektaren (gha) ausgedrückt.
La biocapacité est le rendement biologique d'une surface productive. Elle est exprimée en hectares globaux (gha).

Fussabdruck. Von eher untergeordneter Bedeutung ist der unmittelbare Flächenbedarf für Siedlungen

Das Missverhältnis zwischen ökologischem Fussabdruck und Biokapazität besteht in der Schweiz schon seit einigen Jahrzehnten und nimmt stetig zu: Seit den 1960er Jahren hat sich der ökologische Fussabdruck mehr als verdoppelt. Dieser nicht nachhaltige Konsum ist – ohne das eigene Naturkapital deutlich zu übernutzen – nur dank des Imports von natürlichen Ressourcen möglich. Wir leben also auf Kosten anderer Erdteile oder künftiger Generationen.

Mit ihrem Pro-Kopf-Fussabdruck liegt die Schweiz ziemlich genau im Durchschnitt aller EU-Länder. Die nordamerikanischen und westeuropäischen Länder verbrauchen pro Person bis zu dreimal mehr Ressourcen als ihnen gemäss der weltweiten Biokapazität von 1,8 gha zustehen, während Südostasien und Afrika erheblich unter dem Weltdurchschnitt liegen (G21a.11). Die Pro-Kopf-Biokapazität der Erde ist um 0,4 gha kleiner als der weltweite Pro-Kopf-Fussabdruck; der Mensch verbraucht die natürlichen Ressourcen der Erde also schneller als diese sich zu regenerieren vermögen.

présente un quart de l'empreinte écologique totale. Les surfaces urbanisées contribuent dans une mesure moindre à l'empreinte écologique de la Suisse.

Le déséquilibre entre l'empreinte et la biocapacité de la Suisse existe depuis plusieurs décennies, et il ne cesse d'augmenter: l'empreinte écologique de notre pays a plus que doublé depuis les années 1960. C'est grâce aux importations de ressources naturelles étrangères que cette surconsommation ne s'est pas accompagnée d'une surexploitation excessive de notre propre capital naturel.

L'empreinte écologique de la Suisse, rapportée à sa population, est proche de la moyenne des pays de l'UE. Les pays d'Amérique du Nord et d'Europe occidentale consomment, par personne, jusqu'à trois fois plus de ressources que ne le permet la biocapacité globale moyenne (1,8 hectare global). Les pays du Sud, en particulier les pays d'Afrique et d'Asie du Sud-Est, sont nettement au-dessous de la moyenne mondiale (G21a.11). La biocapacité de la Terre est, par habitant, inférieure de 0,4 hectare global à l'empreinte écologique mondiale par habitant. Bref, le capital naturel de la Terre est absorbé par l'être humain plus rapidement qu'il ne se régénère.

MONET (Monitoring Nachhaltige Entwicklung)

MONET ist ein Indikatorensystem, das zu messen erlaubt, inwieweit in der Schweiz eine Nachhaltige Entwicklung umgesetzt wird. Das Monitoring wurde nach folgenden Grundsätzen aufgebaut:

- **Referenzrahmen:** Angesichts der vielfältigen Interpretationen des Begriffs Nachhaltige Entwicklung und um nicht dem Vorwurf der Belieblichkeit ausgesetzt zu sein, wurden auf der Basis der einschlägigen Literatur und einer international anerkannten Definition 45 Postulate formuliert, die sich in die drei Zieldimensionen gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit, ökologische Verantwortung gliedern. Mit den Indikatoren soll beobachtet werden können, ob sich die Schweiz im Sinne dieser Postulate entwickelt.
- **Indikatortypen:** Um die Hauptprozesse abbilden zu können, beziehen sich die Indikatoren auf das Ausmass der Bedürfnisdeckung (Level), den Zustand und das Potential der Ressourcen (Kapital), die Aufwertung oder Beeinträchtigung des Kapitals (Input/Output), die Effizienz und Disparitäten (Gestaltungskriterien) sowie die ergriffenen Massnahmen (Reaktionen).
- **Selektionsverfahren:** In Expertengruppen mit Vertretern aus verschiedensten Bundesämtern wurden aus einer langen Liste mit Vorschlägen jene Indikatoren ausgewählt, mit denen die Erreichung der mit den Postulaten beschriebenen Ziele am zweckmässigsten beobachtet werden kann. Als Vorgabe galt zudem, dass sämtliche 5 Indikatortypen sowie 26 verschiedene Themenfelder abgedeckt werden.

Entstanden ist ein System mit über 120 Indikatoren, welche ergänzt mit Kommentaren und Hinweisen online abrufbar sind (www.monet.admin.ch). 17 dieser Indikatoren wurden als besonders wichtig eingestuft und daher als so genannte Schlüsselindikatoren ausgewählt. Das System beruht ausnahmslos auf bereits vorhandenen Daten. Quellen von MONET sind daher verschiedenste Erhebungen des BFS, anderer Bundesämter sowie weiterer Institutionen.

MONET ist ein Gemeinschaftswerk des Bundesamts für Statistik, des Bundesamts für Raumentwicklung und des Bundesamts für Umwelt. Es erfüllt eine der 22 vom Bundesrat im Jahr 2002 in seiner «Strategie Nachhaltige Entwicklung 2002» beschlossenen Massnahmen.

Nachhaltige Entwicklung – die in MONET verwendete Definition

1. Nachhaltige Entwicklung ist eine Entwicklung, welche die gegenwärtigen Bedürfnisse zu decken vermag, ohne gleichzeitig späteren Generationen die Möglichkeit zur Deckung der ihren zu verbauen.
2. Nachhaltige Entwicklung bedeutet die Gewährung von menschenwürdigen Lebensbedingungen im Sinne der Menschenrechte durch Schaffung und Aufrechterhaltung möglichst vieler Optionen zur freien Gestaltung der Lebensentwürfe. Bei der Nutzung der ökologischen, ökonomischen und sozialen Ressourcen soll der Grundsatz der Fairness unter und zwischen gegenwärtigen und zukünftigen Generationen in der Schweiz und gegenüber dem Ausland berücksichtigt werden.
3. Die Verwirklichung dieses Anspruchs bedingt den umfassenden Schutz der als Lebensgrundlage unverzichtbaren biologischen Vielfalt im Sinne von Ökosystemvielfalt, Artenvielfalt und genetischer Vielfalt.
4. Zieldimensionen sind gesellschaftliche Solidarität, wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und ökologische Verantwortung. Es gilt das Prinzip der Gleichrangigkeit der drei Zieldimensionen: Ökologische, ökonomische und soziale Ziele dürfen langfristig nicht auf Kosten der jeweils anderen Ziele erreicht werden.

MONET (Monitoring du développement durable)

MONET est un système d'indicateurs qui permet de contrôler dans quelle mesure le développement durable est mis en œuvre en Suisse. Ce monitoring repose sur les principes suivants:

- **Référentiel:** compte tenu des nombreuses interprétations de la notion de développement durable et pour éviter de se voir reprocher un choix arbitraire, nous avons formulé 45 postulats, articulés selon les trois objectifs qualificatifs que sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces postulats sont fondés sur la littérature publiée à ce sujet, ainsi que sur une définition largement reconnue au plan international. Les indicateurs, quant à eux, doivent permettre de vérifier si la Suisse évolue dans le sens de ces postulats.
- **Types d'indicateurs:** afin de reproduire les principaux processus, ces indicateurs se rapportent au degré de couverture des besoins (niveau), à l'état et au potentiel des ressources (capital), aux appréciations et dépréciations du capital (input/output), à l'efficacité et aux disparités (critères structurels) ainsi qu'aux mesures prises (réactions).
- **Mode de sélection:** des groupes d'experts composés de représentants de plusieurs offices fédéraux ont sélectionné, parmi les nombreuses propositions qui leur étaient soumises, les indicateurs qui permettent le mieux de vérifier la réalisation des objectifs décrits par le biais des postulats. Il fallait en outre que les 5 types d'indicateurs et 26 thèmes soient représentés.

Cette procédure de sélection a débouché sur plus de 120 indicateurs, qui sont accessibles en ligne, accompagnés de commentaires (www.monet.admin.ch). 17 d'entre eux, jugés particulièrement importants, ont été qualifiés d'indicateurs-clés. Le système MONET repose entièrement sur des données déjà disponibles. Celles-ci proviennent d'enquêtes de l'OFS, d'autres offices fédéraux et institutions.

MONET est l'œuvre commune de l'Office fédéral de la statistique, de l'Office fédéral du développement territorial et de l'Office fédéral de l'environnement. Il concrétise une des 22 actions décidées par le Conseil fédéral dans sa «Stratégie 2002 pour le développement durable».

Développement durable – la définition utilisée par le système MONET

1. Le développement durable satisfait les besoins des générations présentes sans compromettre la possibilité pour les générations à venir de satisfaire leurs propres besoins.
2. Le développement durable consiste à assurer une dignité humaine au sens des droits humains, en garantissant la palette la plus large possible d'options pour aménager librement des projets de vie. L'utilisation des ressources écologiques, économiques et sociales doit tenir compte du principe d'équité entre les générations présentes et à venir et au sein même de ces générations, en Suisse et envers l'étranger.
3. Pour assurer un développement durable, il faut protéger dans sa globalité la diversité biologique en tant que condition d'existence indispensable, c'est-à-dire préserver la diversité des écosystèmes, des espèces végétales et animales et des ressources génétiques.
4. Les objectifs qualitatifs sont la solidarité sociale, l'efficacité économique et la responsabilité écologique. Ces objectifs ont un caractère transversal et sont traités sur un pied d'égalité: à long terme un objectif, qu'il soit écologique, économique ou social, ne peut être réalisé aux dépens d'un ou des autres.

21a

Regionale Disparitäten

Disparités régionales

Überblick

Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur prägen sich je nach Ort unterschiedlich aus. Der vorliegende Überblick beleuchtet Unterschiede zwischen verschiedenen Siedlungstypen (Stadt, Agglomerationsgürtel und Land) wie auch zwischen Kantonen. Im Blickpunkt stehen vier Indizes der Bevölkerung: Status, Individualisierung, Fremdsprachigkeit und Alter sowie deren Entwicklung zwischen 1990 und 2000¹ (weitere Indikatoren zu den Kantonen finden sich in Tabelle 21.2.2).

Soziokulturelle Unterschiede zwischen Siedlungstypen

Fig. 21b.1 zeigt das soziokulturelle Profil der drei Siedlungstypen Kernstadt, Agglomerationsgürtel und Land für die Jahre 1990 und 2000. Als rote Referenzlinie ist das Profil der Gesamtschweiz angegeben. Da die Indexwerte für die Gesamtschweiz im Jahr 2000 auf 50 normiert sind, verläuft der gesamtschweizerische Wert entlang der 50-Punkte-Linie (zur Definition der Indizes siehe die Tabelle 21.2.1).

Der soziale Status wird anhand des Einkommens, der Bildung und des Berufs der Einwohner und Einwohnerinnen bestimmt. Er ist in den Agglomerationsgürteln am höchsten und im ländlichen Raum am niedrigsten. Besonders hoch ist er in den Grossagglomerationen Zürich und Genf. Der soziale Status ist zwischen 1990 und 2000 in allen Siedlungstypen angestiegen – eine Folge der Bildungsexpansion und der Zunahme qualifizierter Berufsmöglichkeiten in der modernen Dienstleistungsgesellschaft. Besonders stark war der Anstieg in den Kernstädten.

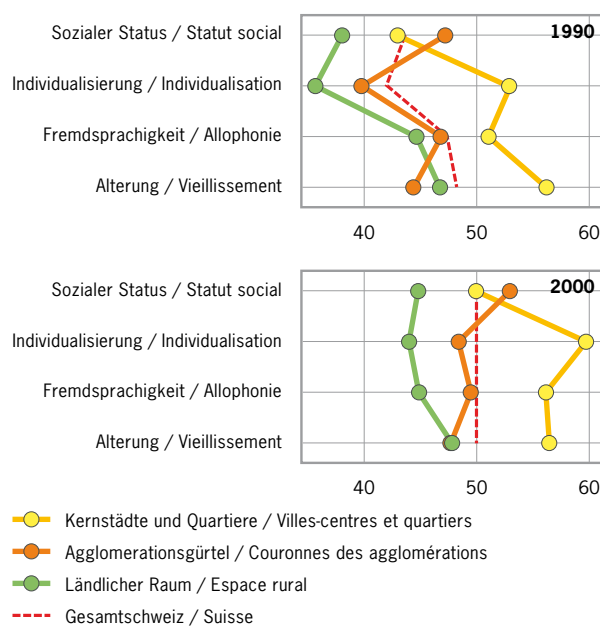
Der Index Individualisierung der Lebensformen beleuchtet die Verbreitung von Lebensformen, welche vom bürgerlich-traditionellen Lebensmodell abweichen. Er berücksichtigt u.a. den Anteil erwerbstätiger Mütter und von Frauen in Haushalten ohne Kinder sowie die Verbreitung des traditionellen Familienmodells (Vater voll erwerbstätig und Mutter Hausfrau). Die Unterschiede

Vue d'ensemble

L'économie, la société et la culture diffèrent d'un lieu à l'autre. Nous allons présenter ici les différences qui existent selon le type d'habitat (villes, couronnes d'agglomération, campagnes) et selon les cantons. Quatre indices seront considérés: le niveau social, le degré d'individualisation du mode de vie, l'allophonie et l'âge. Nous montrerons comment ces indices ont évolué de 1990 à 2000¹ (on trouvera d'autres indicateurs pour les cantons dans le tableau 21.2.2).

Soziokulturelle Profile der Siedlungstypen
Profil socioculturel de trois types d'habitat

G 21b.1



¹ Die Ausführungen basieren auf der vom BFS publizierten Studie «Soziokulturelle Unterschiede in der Schweiz. Vier Indizes zu räumlichen Disparitäten, 1990–2000». Autoren der Studie sind: Michael Hermann, Corinna Heye, Heiri Leuthold (Forschungsgruppe Sotomo, Geographisches Institut der Universität Zürich).

¹ Cet article s'appuie sur une étude de l'OFS parue sous le titre «Soziokulturelle Unterschiede in der Schweiz. Vier Indizes zu räumlichen Disparitäten, 1990–2000». Les auteurs en sont Michael Hermann, Corinna Heye et Heiri Leuthold (groupe de recherche Sotomo de l'institut de géographie de l'université de Zurich).

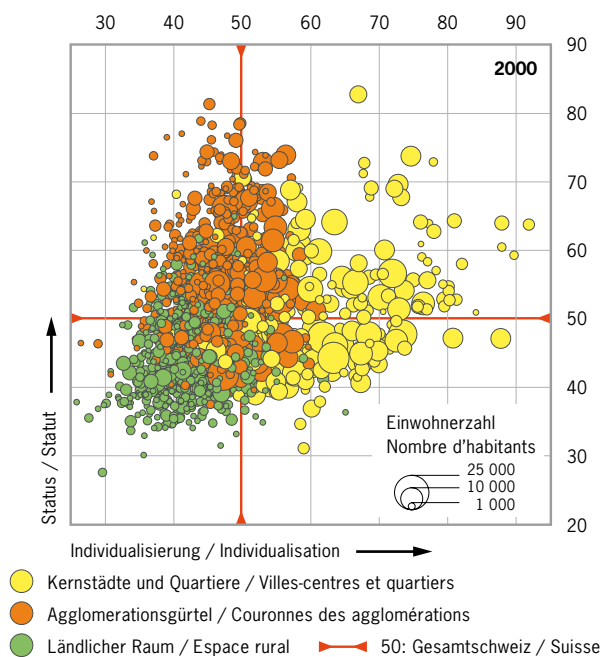
zwischen Kernstadt einerseits und Agglomerationsgürtel sowie ländlichem Raum andererseits sind weiterhin ausgeprägt, obwohl der Index auch hier zwischen 1990 und 2000 in allen Siedlungstypen angestiegen ist.

Der Fremdsprachigkeitsindex misst den Personenanteil an der Gesamtbevölkerung, der aufgrund von Sprachbarrieren bei der Integration ein Handicap aufweist. Ein hoher Anteil sprachlich Nicht-Integrierter ist typisch für Kernstädte, und der damit verbundene Stadt-Land-Gegensatz hat sich zwischen 1990 und 2000 noch verstärkt. Der Fremdsprachigkeitsindex ist in der Deutschschweiz besonders hoch, obwohl dort der Ausländeranteil geringer ist als in den übrigen Sprachregionen. Die immigrierten Personen stammen in der Deutschschweiz nämlich häufiger aus Ländern ohne sprachliche Verwandtschaft. Der französische und italienische Sprachraum hingegen beherbergt verhältnismässig mehr Immigranten aus Portugal, Spanien und Italien, welche weniger Schwierigkeiten bei der sprachlichen Integration haben.

Die Alterung der Gesellschaft ist in den Städten am weitesten fortgeschritten, wo sie allerdings stagniert. In den beiden anderen Siedlungstypen hat sie zwischen 1990 und 2000 zugenommen, besonders ausgeprägt in den Agglomerationsgürteln; die Unterschiede zwischen den Siedlungstypen haben sich demnach verringert.

Da die vier Indizes in allen Siedlungstypen fast ausnahmslos wachsen, kann man sagen, dass die Bevölkerung in allen Regionen des Landes zunehmend ein Profil ausbildet, wie es zuvor nur für urbane Zentren typisch war. Da sich aber auch diese auf dem Pfad der Urbanisierung weiter bewegen, bleiben die Disparitäten zwischen Zentrum und Peripherie bestehen.

Siedlungstypen im Status-Individualisierungs-Diagramm G 21b.2
Statut social et individualisation selon le type d'urbanisation



Verteilung der Gemeinden, Gemeindegruppen und Stadtquartiere im Status-Individualisierungs-Diagramm. Die Fläche der Kreisseiben ist proportional zur Einwohnerzahl, die Farbe zeigt den Siedlungstyp an. / Répartition des communes, des groupes de communes et des quartiers urbains sur le diagramme statut social et individualisation. La surface des cercles est proportionnelle au nombre d'habitants; la couleur indique le type d'urbanisation.

Différences socioculturelles selon le type d'habitat

La figure 21b.1 montre le profil socioculturel de la population dans trois types d'habitat: les villes-centres, les couronnes d'agglomération et les zones rurales, dans les années 1990 et en 2000. La ligne de référence rouge correspond au profil de l'ensemble de la Suisse. Les valeurs des indices pour l'ensemble de la Suisse en 2000 ont été normalisées à 50 points (pour la définition des indices, voir le tableau 21.2.1).

Le niveau social a été évalué sur la base du revenu, du niveau de formation et de la situation professionnelle des habitants des zones considérées. Il est le plus élevé dans les couronnes d'agglomération et le plus bas dans les zones rurales. Il est particulièrement élevé dans les grandes agglomérations de Zurich et de Genève. Le niveau social a augmenté de 1990 à 2000 dans les trois types d'habitat considérés – conséquence de l'expansion de l'éducation et de la progression générale des qualifications professionnelles dans notre société de services. L'augmentation a été particulièrement forte dans les villes-centres.

L'indice de l'individualisation du mode de vie montre comment ont progressé certaines formes de vie en rupture avec le modèle bourgeois traditionnel. L'indice tient compte d'éléments tels que la proportion de mères exerçant une profession, la proportion de femmes vivant dans un ménage sans enfant et la persistance du modèle familial traditionnel (père travaillant à plein temps et femme au foyer). Les différences restent marquées entre les villes-centres d'une part, les couronnes d'agglomération et les zones rurales de l'autre, bien que, ici aussi, l'indice ait progressé de 1990 à 2000 dans tous les types d'habitat.

L'indice d'allophonie mesure la part des personnes, dans la population, dont l'intégration est entravée par des barrières linguistiques. La part des personnes non intégrées sur le plan linguistique est élevée surtout dans les villes-centres, et l'écart entre les villes et les campagnes s'est encore accentué de 1990 à 2000. L'indice d'allophonie est particulièrement élevé en Suisse alémanique, bien que la proportion d'étrangers y soit plus faible que dans les autres régions linguistiques. En Suisse alémanique, les immigrants proviennent en effet plus fréquemment de pays sans parenté linguistique avec la Suisse. Les régions francophones et italophones comptent comparativement plus d'immigrés du Portugal, d'Espagne ou d'Italie, dont l'intégration linguistique est plus facile.

Le vieillissement de la population est avancé surtout dans les villes, où il s'est toutefois stabilisé. Le vieillissement s'est accentué de 1990 à 2000 dans les deux autres types d'habitat, en particulier dans les couronnes d'agglomération. Les écarts entre les différents types d'habitat se sont donc atténués.

Comme les quatre indices augmentent d'une manière à peu près générale dans tous les types d'habitat, on peut dire que la population acquiert partout dans notre pays un profil qui caractérisait naguère les seuls centres urbains. Mais comme ces derniers continuent eux-mêmes à évoluer sous l'effet de l'urbanisation, les disparités subsistent entre les centres et les régions périphériques.

Disparités à l'intérieur des agglomérations

D'importantes disparités spatiales existent non seulement entre les centres et les régions périphériques, mais encore à l'intérieur des agglomérations. Cela apparaît nettement si l'on analyse

Disparitäten innerhalb der Ballungsräume

Wichtige räumliche Disparitäten bestehen nicht nur zwischen Zentrum und Peripherie, sondern auch innerhalb der Ballungsräume. Das wird besonders deutlich, wenn man für Gemeinde(gruppe)n und Quartiere bzw. Quartiergruppen Status und Lebensformen gemeinsam betrachtet. Die Streuung der Werte ist bei Kernstädten und Quartieren sehr gross. Auch in den Agglomerationsgürteln zeigen sich grosse Statusunterschiede; die Unterschiede in den Lebensformen sind hier aber gering. Verglichen mit diesen beiden Siedlungstypen wirkt der ländliche Raum mit tiefen Status- wie auch Individualisierungswerten homogen. Dies dürfte nicht zuletzt mit der Abwanderung in die Ballungsräume zu tun haben: Diese bieten ein günstigeres Umfeld für die berufliche Karriere wie auch für nicht-traditionelle Lebensformen.

Zentralitätsgrad als Hauptunterschied zwischen den Kantonen

Als föderative Glieder des Bundesstaates geniessen die Kantone eine im internationalen Vergleich weit ausgebaute Autonomie. Sie sind politisch bedeutsam und bleiben bis heute die weitaus wichtigsten Raumeinheiten für die Schweizer Statistik. Wie unterscheiden sie sich bezüglich der Indizes?

Interessant ist vor allem das Status-Individualisierungs-Diagramm. Die Gemeinden und Quartiere verteilen sich hier mehr oder weniger gleichmässig über die gesamte Fläche; zu Kantonen zusammengefasst, reihen sie sich entlang einer Diagonale auf. Dies bedeutet einerseits, dass – wie bei den Siedlungstypen – wichtige regionale Disparitäten innerhalb der Kantone liegen. Andererseits sind die Unterschiede zwischen den Kantonen offenbar vor allem durch Zentrum-Peripherie-Gegensätze gekennzeichnet. Denn die Kantone mit höherem Statuswert sind zugleich stärker individualisiert, und hoher Status verbunden mit starker Individualisierung sind typisch für grossstädtisch geprägte Kantone wie Zürich und Genf (entsprechend sind tiefer Status und

le niveau social et le mode de vie par communes (ou groupes de communes) et par quartiers (ou groupes de quartiers). La dispersion des valeurs est très forte pour les villes-centres et les quartiers urbains. D'importantes disparités s'observent aussi pour le niveau social dans les couronnes d'agglomération, où les différences sont peu marquées, en revanche, en ce qui concerne les formes de vie. Comparé à ces deux types d'habitat, l'espace rural paraît homogène, avec des valeurs basses pour le niveau social comme pour l'individualisation du mode de vie. Ce fait est sans doute en rapport avec l'émigration vers les agglomérations, où les conditions sont plus favorables sur le plan professionnel et où il est plus facile d'adopter un mode de vie non conventionnel.

Degré de centralité, principal facteur de différence entre les cantons

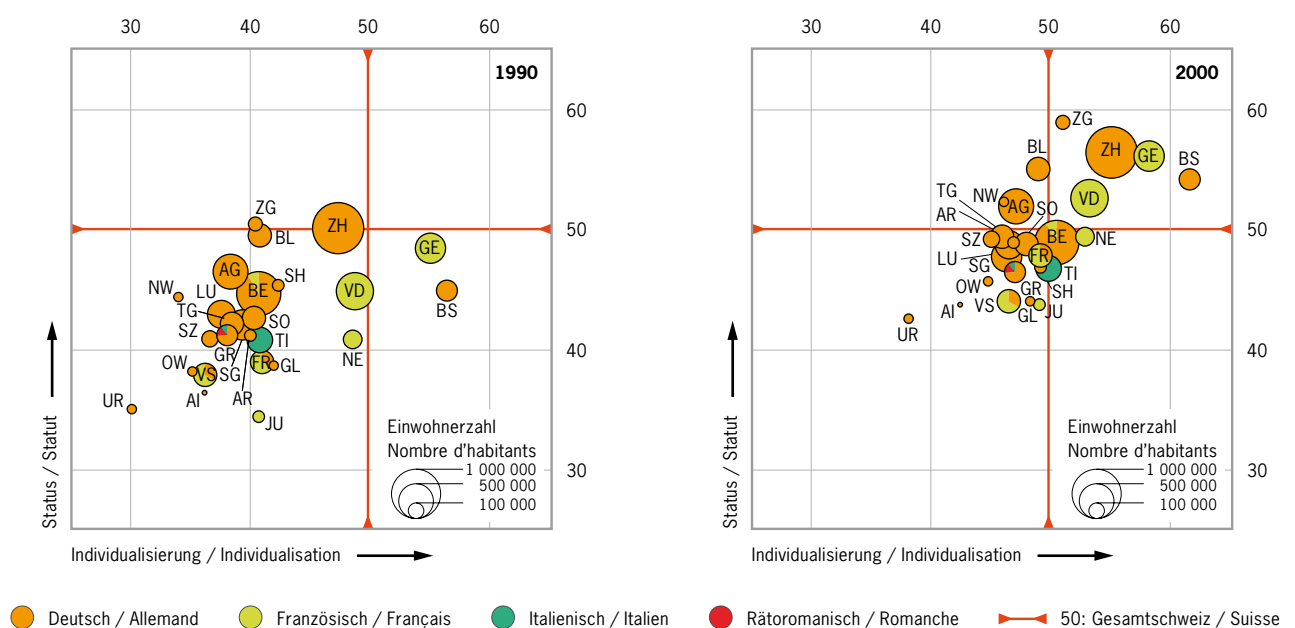
Les cantons jouissent dans notre Etat fédéral d'une autonomie peu commune en comparaison internationale. Ils jouent un rôle politique considérable et constituent de loin les unités géographiques les plus importantes pour la statistique suisse. Quelles différences nos indices font-ils apparaître entre eux?

Le graphique du niveau social et de l'individualisation du mode de vie est particulièrement intéressant. Les communes et les quartiers, pris individuellement, se répartissent plus ou moins uniformément sur toute la surface du graphique; une fois réunis par cantons, ils s'alignent sur une diagonale. Cela signifie d'une part qu'il existe de fortes disparités régionales à l'intérieur des cantons, d'autre part que les différences entre les cantons se caractérisent surtout par une opposition centres-périphéries. Les cantons où le niveau social est élevé sont aussi ceux où le mode de vie est le plus individualisé, et les deux caractéristiques – niveau social élevé et individualisation poussée – sont réunies dans les cantons fortement urbanisés comme Zurich et Genève (le niveau social est moins élevé et

Die Kantone im Status-Individualisierungs-Diagramm

Les cantons selon le statut social et l'individualisation

G 21b.3



schwache Individualisierung kennzeichnend für ländlich-periphere Kantone wie Uri, Appenzell-Innerrhoden, Wallis und Obwalden).

Am stärksten weichen von diesem Schema Basel-Stadt und Zug ab, die im Diagramm die grösste Distanz zur Diagonale aufweisen. Basel-Stadt besteht praktisch nur aus Kernstadtgebiet und zeigt deshalb im Vergleich zum Status einen überdurchschnittlich hohen Individualisierungsgrad. Als «Insel des Wohlstands» hebt sich der Kanton Zug dagegen durch einen hohen Statuswert von der Diagonale ab. Es erstaunt deshalb nicht, dass Basel-Stadt und Zug bei Merkmalsvergleichen der Bevölkerung auf Kantonsbasis häufig Extrempositionen einnehmen.

Relativ weit über der Diagonale liegen neben Zug auch Basel-Land, Nidwalden, Aargau und Schwyz. Es sind dies allesamt Kantone im Agglomerationsgürtel einer in einem anderen Kanton gelegenen Kernstadt (oder von mehreren wie im Fall Aargau). Diese Kantone können – meist unterstützt durch ein tiefes Steuerniveau – von ihrer Kernstadtnähe profitieren, ohne die entsprechenden Lasten tragen zu müssen.

Die Kantone auf dem Pfad der Urbanisierung

Die Diagonale, auf der sich die Kantone aufreihen, stellt zugleich einen Entwicklungspfad dar. Alle Kantone haben sich zwischen 1990 und 2000 nach rechts oben verschoben, also in Richtung «urbanes Zentrum». Die relativen Distanzen sind dabei leicht zurückgegangen, weil der Individualisierungswert bei denjenigen Kantonen, bei welchen er bereits 1990 hoch gewesen war, nur unterdurchschnittlich zugenommen hat. In besonderem Masse trifft dies auf Genf (+3,1), Waadt (+4,5) und Neuchâtel (+4,3) zu, den drei reformierten Kantonen der französischen Schweiz. Sie hatten vor allem in Bezug auf die Berufstätigkeit von Müttern die Entwicklung der anderen Kantone vorweggenommen. Mit einem vergleichsweise hohen Individualisierungsgrad heben sie sich im Diagramm von 1990 noch deutlich von den an der Diagonale gelegenen Kantonen ab, im Diagramm von 2000 ordnen sie sich dagegen unauffällig in die Reihe der Kantone ein. Die stärkste Zunahme des Individualisierungswerts zwischen 1990 und 2000 erfolgte in Nidwalden (+12,4), Zug (+10,8) und Wallis (+10,5). Diese drei Kantone standen in den 1990er-Jahren besonders stark im Sog urbaner Zentren.

Beim sozialen Status zeigen zwei Gruppen eine überdurchschnittliche Entwicklung. Zum einen sind es Kantone der französischen Schweiz wie zum Beispiel Jura (+9,6) und Freiburg (+9,1), zum anderen die Tiefsteuerkantone der Deutschschweiz wie Zug (+8,6), Schwyz (+8,5) und Nidwalden (+8,1). Ebenfalls einen starken Statusanstieg kann Basel-Stadt vermelden (+9,3), das damit im Trend der Reurbanisierung liegt. Im Vergleich mit den anderen Kantonen zurückgefallen sind die beiden grossen und strukturschwachen Kantone Bern (+4,3) und Graubünden (+5,4) und die traditionellen Industriekantone Schaffhausen (+1,5) und Glarus (+5,5).

l'individualisation moins poussée dans les cantons périphériques à dominante rurale comme Uri, Appenzell Rh.-I., le Valais et Obwald).

Les deux cantons qui s'écartent le plus de ce schéma (et qui, sur le graphique, s'écartent le plus de la diagonale) sont Bâle-Ville et Zoug. Bâle-Ville, dont le territoire se réduit pour l'essentiel à une ville-centre, se caractérise par un degré d'individualisation supérieur à la moyenne. Zoug, «îlot de prospérité», s'écarte au contraire de la diagonale par un niveau social très élevé. Il n'est dès lors pas étonnant que Bâle-Ville et Zoug occupent souvent des positions extrêmes dans les comparaisons portant sur certaines caractéristiques de la population.

Quatre cantons sont, comme Zoug, assez loin au-dessus de la diagonale: Bâle-Campagne, Nidwald, Argovie et Schwytz. Tous se situent dans la zone d'influence d'une ville-centre extérieure au canton (ou, dans le cas d'Argovie, de plusieurs villes-centres extérieures au canton). Ces quatre cantons – généralement à faible fiscalité – bénéficient de la proximité de ces villes, sans en supporter les charges.

Les cantons en voie d'urbanisation

La diagonale sur laquelle les cantons s'alignent est aussi une ligne d'évolution. De 1990 à 2000, tous les cantons se sont déplacés le long de cette diagonale, vers la droite et vers le haut, en direction des «centres urbains». Leurs distances relatives ont légèrement diminué car l'individualisation du mode de vie a progressé à un rythme inférieur à la moyenne dans les cantons où il était déjà élevé en 1990. C'est particulièrement vrai pour Genève (+3,1), Vaud (+4,5) et Neuchâtel (+4,3), les trois cantons réformés de Suisse romande, qui en 1990 étaient en avance surtout pour ce qui est de l'activité professionnelle des mères de famille. En 1990, ils s'écartent nettement de la diagonale par leur degré élevé d'individualisation; en 2000, ils se situent dans l'alignement général des cantons. De 1990 à 2000, les progrès de l'individualisation ont été les plus forts dans les cantons de Nidwald (+12,4), de Zoug (+10,8) et du Valais (+10,5). Au cours des années 1990, ces trois cantons ont fortement évolué dans le sillage des centres urbains.

En ce qui concerne le niveau social, deux groupes de cantons ont évolué à un rythme supérieur à la moyenne. Ce sont d'une part des cantons de Suisse romande comme le Jura (+9,6) et Fribourg (+9,1), d'autre part des cantons à faible fiscalité de Suisse alémanique, comme Zoug (+8,6), Schwytz (+8,5) et Nidwald (+8,1). Le niveau social a fortement augmenté aussi dans le canton de Bâle-Ville (+9,3), qui est en voie de réurbanisation. Les cantons de Berne (+4,3) et des Grisons (+5,4), grands cantons structurellement faibles, ainsi que les cantons à tradition industrielle de Schaffhouse (+1,5) et de Glaris (+5,5) ont en revanche moins progressé par rapport aux autres cantons.

Soziokulturelle Disparitäten: Die 4 Indizes¹
Disparités socioculturelles: les 4 indices¹

T 21.2.1

	Statusindex ² Indice du statut social ²		Individualisierungsindex ³ Indice d'individualisation ³		Altersindex ⁴ Indice de vieillissement ⁴		Fremdsprachigkeitsindex ⁵ Indice d'allophonie ⁵	
	1990	2000	1990	2000	1990	2000	1990	2000
Zürich	49,0	55,5	47,1	54,8	49,3	50,7	50,9	54,1
Bern	43,5	47,8	40,1	50,1	51,3	53,4	44,1	45,8
Luzern	41,7	47,6	36,9	46,0	45,6	47,5	47,6	50,4
Uri	33,7	41,3	29,2	37,4	47,2	50,5	43,1	43,6
Schwyz	39,6	48,1	35,9	44,5	42,4	44,7	47,2	49,0
Obwalden	36,8	44,5	34,4	44,2	45,5	45,9	43,2	45,2
Nidwalden	43,2	51,3	33,2	45,6	42,6	45,8	42,2	44,0
Glarus	37,3	42,8	41,4	47,8	50,7	51,6	53,8	54,3
Zug	49,5	58,1	39,8	50,6	41,9	45,0	50,4	52,6
Fribourg	37,6	46,7	40,4	48,7	44,6	44,7	42,9	44,2
Solothurn	41,4	47,7	39,7	47,5	48,9	50,9	48,1	50,3
Basel-Stadt	43,9	53,2	56,3	61,5	61,3	62,3	57,8	59,6
Basel-Landschaft	48,5	54,1	40,2	48,5	45,7	51,4	47,6	49,0
Schaffhausen	44,2	45,7	41,8	48,7	52,4	54,2	49,1	52,8
Appenzell A. Rh.	39,9	47,8	39,4	46,4	51,3	50,2	47,6	46,0
Appenzell I. Rh.	35,1	42,5	35,5	41,8	45,9	47,6	45,2	44,0
St. Gallen	40,8	46,6	38,7	45,8	46,2	47,0	49,4	51,9
Graubünden	39,9	45,3	37,4	46,5	48,0	50,2	44,4	45,6
Aargau	45,4	50,9	37,7	46,6	43,6	46,2	49,8	51,5
Thurgau	40,9	48,3	37,8	45,4	45,9	46,0	50,8	50,3
Ticino	39,5	45,6	40,2	49,4	52,5	55,6	44,5	47,4
Vaud	43,7	51,6	48,4	52,9	49,0	49,1	48,1	49,8
Valais	36,5	42,8	35,5	46,0	43,7	48,8	45,5	46,7
Neuchâtel	39,7	48,3	48,2	52,5	50,8	52,6	46,6	47,0
Genève	47,4	55,2	54,9	58,0	47,7	49,3	53,3	54,1
Jura	32,9	42,5	40,1	48,6	48,5	51,0	42,0	44,1

1

Referenzpunkt aller 4 Indizes ist der Indexwert der Schweiz für das Jahr 2000. Dieser ist auf 50 gesetzt. Die Varianz der einzelnen Werte wurde auf eine fixe Standardabweichung von 8 normiert.

2

Der Statusindex ist eine Kennzahl für den sozialen Status der Bevölkerung. Als Berechnungs-basis liegen ihm das Reineinkommen, der Bildungsabschluss und die Stellung im Beruf zugrunde.

3

Der Individualisierungsindex steht für den Grad der Abweichung vom bürgerlich-traditionellen Lebensmodell. Individualisierte Lebensformen wie Singlehaushalte oder Berufstätigkeit von Müttern werden auf Basis von Haushaltstyp und Familienmodell erfasst.

4

Für den Altersindex werden die Personen im Rentenalter, Kinder und Jugendliche (unter 20 Jahren) berücksichtigt.

5

Der Fremdsprachigkeitsindex misst den Personenanteil an der Gesamtbevölkerung, der aufgrund von Sprachbarrieren bei der Integration ein Handicap aufweist.

Quellen: Bundesamt für Statistik; Geographisches Institut der Universität Zürich, Arbeitsgruppe SOTOMO

1

Le point de référence des quatre indices est la valeur de la Suisse entière, qui a été défini comme 50 pour l'année 2000. La variance des valeurs isolées a été normée selon un écart-type de 8.

2

Cet indice est révélateur du statut social de la population. Il est calculé à partir du revenu net, du niveau de formation achevée et de la position dans la profession.

3

L'indice d'individualisation montre dans quelle mesure la population se détourne du modèle de vie bourgeois traditionnel. Les modes de vie individualisés, tels que la vie en solo ou l'activité professionnelle des mères de famille, sont relevés ici sur la base du type de ménage et du modèle familial.

4

Pour l'indice de vieillissement sont pris en considération les personnes en âge de la retraite, les enfants et les jeunes âgés de moins de 20 ans.

5

L'indice d'allophonie mesure la part des personnes, dans la population, dont l'intégration est entravée par des barrières linguistiques.

Sources: Office fédéral de la statistique; Institut de Géographie de l'Université de Zurich, Groupe de travail SOTOMO

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich
Choix d'indicateurs en comparaison régionale

T 21.2.2

	Jahren Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Fläche in km²	1992/97	41 285	1 729	5 959	1 494	1 077	908	491	276	685	239	1 671	791	37
Siedlungsfläche in %	1992/97	6,8	20,1	6,4	8,4	1,7	5,4	3,2	4,9	2,6	12,2	7,3	12,4	70,7
Landwirtschaftsfläche in %	1992/97	36,9	43,4	43,3	54,7	24,4	40,9	37,9	37,9	30,5	44,8	57,3	43,4	12,1
Wald und Gehölze in %	1992/97	30,8	30,7	31,0	30,1	18,2	33,7	40,2	32,9	30,2	27,7	26,6	43,2	12,8
Unproduktive Fläche in %	1992/97	25,5	5,8	19,3	6,8	55,6	20,0	18,7	24,3	36,7	15,3	8,8	1,0	4,4
Bevölkerung														
Einwohner in 1000	2005	7 459,1	1 272,6	957,1	356,4	35,1	137,5	33,3	39,8	38,2	106,5	254,0	247,9	185,6
je km ²	2005	180,7	736,1	160,6	238,6	32,6	151,4	67,8	144,3	55,7	446,1	152,0	313,6	5 016,2
Zunahme in den letzten 10 Jahren in %	2005	5,6	8,3	1,6	4,7	-2,2	12,3	6,3	9,2	-3,1	15,3	13,1	3,6	-5,2
durch Wanderungs- gewinn	2005	3,3	5,6	1,3	1,7	-4,3	7,5	2,8	6,3	-3,5	10,0	8,7	1,6	-2,0
durch Geburtenüber- schuss	2005	2,0	2,0	-	3,1	2,2	4,8	3,0	4,1	-0,5	5,2	4,5	0,8	-3,5
Ausländer in %	2005	20,7	22,4	12,4	15,4	8,5	16,5	11,3	9,5	19,9	20,6	15,6	18,0	29,5
Altersverteilung in %	2005													
0-19		21,9	20,2	20,8	23,6	23,2	23,9	25,3	22,4	23,0	22,7	25,2	21,9	16,9
20-64		62,1	64,0	61,5	61,2	60,3	62,2	60,3	63,6	60,1	63,9	61,7	61,6	62,4
>64		16,0	15,8	17,7	15,3	16,5	13,9	14,4	14,0	16,9	13,3	13,1	16,6	20,7
Städtische Bevölkerung in %	2005	73,3	94,9	62,1	51,1	-	80,1	-	87,6	-	95,9	55,4	77,2	100,0
Privathaushalte in 1000	2000	3 115,4	567,6	415,9	140,6	13,4	50,1	12,4	15,2	15,4	40,8	94,1	102,6	96,0
Personen pro Haushalt	2000	2,2	2,1	2,2	2,4	2,5	2,5	2,5	2,4	2,4	2,3	2,5	2,3	1,9
Hauptsprache														
häufigste ¹	2000	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	F	D	D
in %		63,7	83,4	84,0	88,9	93,5	89,9	92,3	92,5	85,8	85,1	63,2	88,3	79,3
zweithäufigste ¹		F	I	F	S	S	S	A	I	I	S	D	I	I
in %		20,4	4,0	7,6	2,1	1,9	2,1	1,4	1,4	4,4	2,7	29,2	3,1	5,0
drithäufigste ¹		I	S	I	I	I	A	S	S	A	I	P	A	F
in %		6,5	1,7	2,0	1,9	1,3	1,9	1,2	1,2	2,5	2,5	1,8	1,6	2,5
Religionszugehörigkeit in %														
Protestantisch	2000	35,3	42,6	67,1	12,2	6,0	12,7	7,7	11,9	44,0	17,6	15,2	31,2	27,2
Römischkatholisch		41,8	30,5	16,0	70,9	85,8	72,2	80,2	75,6	37,3	61,8	70,4	43,5	24,9
Keine Zugehörigkeit		11,1	13,2	7,7	5,9	2,4	4,9	3,7	5,8	6,5	8,2	6,0	13,6	31,0
Bildungsstand (25-64-Jährige)														
Ohne nachobligatorische Ausbildung in %	2000	22,9	19,2	20,3	24,3	34,0	26,8	26,3	21,8	31,1	18,8	27,7	23,8	23,8
Sekundarstufe II in %		49,2	49,1	54,0	50,3	49,1	50,2	51,7	53,0	50,5	48,8	45,9	52,8	42,1
Tertiärstufe in %		21,5	25,6	19,9	19,6	13,3	17,4	16,6	20,8	13,9	27,0	19,7	18,2	25,6
Arbeit														
Erwerbsquote (15-64- Jährige)	2000	78,9	81,8	80,8	79,3	76,7	80,5	80,5	81,2	82,1	80,8	76,8	80,3	76,8
Arbeitslosenquote in % (Jahresdurchschnitt)	2005	3,8	4,0	2,8	3,1	1,3	2,3	1,6	2,0	2,5	3,2	3,1	3,4	4,1

¹ D=Deutsch / F=Französisch / I=Italienisch / R=Rätoromanisch / E=Englisch /
P=Portugiesisch / A=Albanisch / S=Serbokroatisch

Quelle: Bundesamt für Statistik

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich (Fortsetzung)
Choix d'indicateurs en comparaison régionale (suite)

T 21.2.2

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
518	299	243	173	2 026	7 105	1 404	991	2 813	3 212	5 225	803	282	839	Surface en km²
16,3	10,6	8,4	4,2	8,7	1,8	15,4	11,2	5,1	8,4	3,1	7,6	30,2	5,7	Surfaces d'habitat et d'infrastructure en %
41,3	45,0	56,1	55,7	47,9	29,8	45,3	53,2	14,3	43,4	20,3	42,0	41,5	49,3	Surfaces agricoles en %
41,8	43,1	34,1	31,8	30,6	26,7	36,9	21,5	48,8	31,8	22,8	38,9	13,8	44,2	Surfaces boisées en %
0,6	1,3	1,4	8,4	12,8	41,7	2,4	14,1	31,7	16,4	53,8	11,5	14,5	0,8	Surfaces improductives en %
														Population
266,1	73,8	52,6	15,2	460,0	187,8	569,3	234,3	322,3	654,1	291,6	168,4	430,6	69,1	Habitants en milliers
514,1	247,1	216,4	88,2	227,1	26,4	405,6	236,5	114,6	203,6	55,8	209,8	1 525,3	82,4	par km ²
5,5	-0,4	-2,9	3,2	4,0	1,5	7,6	4,9	5,6	8,0	7,5	1,9	8,9	-0,1	Augmentation en % ces dix dernières années
3,4	0,3	-2,5	1,1	1,0	-	4,4	2,2	4,7	4,6	5,0	0,4	4,4	-1,6	par excédent migratoire
1,7	-0,6	0,5	3,2	2,6	1,3	3,2	2,6	0,4	3,2	2,8	1,6	3,8	1,8	par excédent naturel
17,8	21,0	12,7	9,5	20,4	14,2	20,1	19,5	25,1	28,5	18,1	23,0	37,8	11,7	Etrangers en %
														Classes d'âge en %
20,7	20,8	23,3	26,8	23,9	21,7	22,7	24,1	19,2	23,3	22,4	22,8	22,1	24,0	0-19
61,8	60,4	59,6	57,1	61,0	61,8	63,1	61,3	61,8	61,5	61,9	59,8	63,0	59,0	20-64
17,4	18,8	17,1	16,1	15,1	16,5	14,2	14,6	19,0	15,2	15,7	17,4	15,0	17,0	>64
91,7	74,0	52,8	-	66,6	49,0	65,3	49,2	86,6	74,9	56,7	74,4	99,2	30,0	Population urbaine en %
111,7	31,4	21,6	5,3	183,8	77,8	224,1	91,5	134,9	278,8	107,4	74,0	181,6	27,5	Ménages privés en milliers
2,3	2,2	2,4	2,7	2,4	2,2	2,4	2,4	2,2	2,2	2,4	2,2	2,1	2,4	Personnes par ménage
														Langue principale
D	D	D	D	D	D	D	D	I	F	F	F	F	F	La plus parlée ¹
87,2	87,6	91,2	92,9	88,0	68,3	87,1	88,5	83,1	81,8	62,8	85,3	75,8	90,0	en %
I	I	S	S	S	R	I	I	D	D	D	D	D	D	2 ^e langue ¹
3,5	2,6	2,3	2,5	2,5	14,5	3,3	2,8	8,3	4,7	28,4	4,1	3,9	4,4	en %
F	S	I	A	I	I	S	A	S	I	P	I	E	I	3 ^e langue ¹
1,5	2,5	1,7	1,0	2,3	10,2	1,9	2,2	1,7	2,9	2,3	3,2	3,9	1,8	en %
														Appartenance à une religion en %
42,8	50,4	51,4	9,9	28,3	40,8	37,3	45,0	6,9	40,0	6,3	38,1	17,4	12,5	Protestants
32,0	24,2	30,5	81,3	52,3	46,6	40,1	35,6	75,9	33,6	81,2	30,5	39,5	74,9	Catholiques romains
14,7	12,9	8,4	2,7	6,4	5,1	10,5	7,2	7,5	14,0	3,9	21,8	22,6	6,2	Aucune appartenance
														Niveau de formation (25-64 ans)
20,1	21,4	24,2	32,7	25,1	24,6	21,9	23,7	29,3	22,7	29,3	25,8	21,4	31,0	Sans formation postobligatoire en %
53,2	53,7	51,5	51,0	51,1	54,2	52,7	52,8	48,4	45,1	48,0	46,5	34,5	47,5	Degré secondaire II en %
22,0	19,2	18,9	14,7	17,7	16,0	20,2	17,5	18,2	24,7	15,1	20,8	30,6	14,0	Degré tertiaire en %
														Travail
77,7	79,8	80,3	81,0	79,4	79,4	80,6	80,7	70,8	75,9	74,6	77,1	76,0	76,6	Taux d'activité (15-64 ans)
3,3	3,3	2,2	1,5	3,0	2,2	3,3	3,1	4,9	5,3	4,0	4,3	7,4	4,2	Taux de chômage en % (moyenne annuelle)

¹ D=Allemand / F=Français / I=Italien / R=Romanche / E=Anglais / P=Portugais / A=Albanais / S=Serbo-croate

Source: Office fédéral de la statistique

21b

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich (Fortsetzung)
Choix d'indicateurs en comparaison régionale (suite)

T 21.2.2

	Jahren Années	Schweiz Suisse	ZH	BE	LU	UR	SZ	OW	NW	GL	ZG	FR	SO	BS
Wohnen														
Bewohner pro Wohnraum	2000	0,59	0,58	0,58	0,60	0,59	0,61	0,61	0,60	0,55	0,60	0,62	0,56	0,58
Wohneigentumsquote	2000	34,6	24,8	36,3	32,1	48,0	44,2	46,8	37,5	49,7	32,6	41,8	46,8	12,6
Neu gebaute Wohnungen je 1000 Einwohner	2005	5,1	5,4	3,8	5,9	2,3	6,9	5,0	10,1	1,9	7,3	7,6	3,5	1,3
Leerwohnungsziffer	2006	1,1	0,8	1,1	1,1	0,8	0,6	1,0	0,8	2,5	0,4	1,1	2,0	1,4
Mobilität														
Personenwagen je 1000 Einwohner	2005	515	505	483	475	483	568	526	558	507	585	536	541	348
Hauptverkehrsmittel der Erwerbstätigen	2000													
Öffent. Verkehrsmitt. in %		20,6	32,2	21,7	18,1	8,9	12,5	7,6	9,9	11,7	21,8	12,0	14,7	40,3
Privatwagen in %		42,9	37,2	38,2	41,4	43,0	49,3	47,1	51,5	42,1	42,5	54,6	49,1	17,0
Wähleranteile der Parteien in % (NR-Wahlen)														
FDP	2003	17,3	16,3	14,8	23,1	36,6	15,4	–	88,5	–	22,4	12,8	24,0	9,9
CVP		14,4	5,4	2,3	29,5	–	23,4	66,4	–	–	22,9	25,4	21,0	6,6
SPS		23,3	25,7	27,9	11,1	–	17,6	–	–	67,1	13,4	21,5	25,4	40,9
SVP		26,7	33,4	29,6	22,9	31,3	43,7	33,6	–	–	27,7	21,4	22,5	18,6
LPS		2,2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8,5
EVP		2,3	4,1	5,2	0,8	–	–	–	–	–	–	0,7	1,2	2,9
CSP		0,4	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10,4	–	–
Grüne		8,0	9,9	9,3	9,8	30,6	–	–	–	–	13,6	4,0	6,0	9,2
Kleine rechte Parteien		2,8	3,0	7,8	0,4	–	–	–	10,2	–	–	0,7	–	1,9
Kleine linke Parteien		1,2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Übrige Parteien		1,6	2,2	3,0	2,5	1,5	–	–	1,3	32,9	–	3,1	–	1,6
Wirtschaft, öffentliche Finanzen														
Volkseinkommen, je Einwohner in Fr.	2004 ^p	52 627	67 375	44 845	42 592	44 374	49 336	38 562	68 450	69 865	92 168	38 760	45 873	107 592
Beschäftigte in 1000														
im 1. Sektor	2005	212,5	17,2	46,0	16,5	1,8	5,1	2,1	1,5	1,2	2,1	12,4	6,0	0,2
im 2. Sektor	2005	997,0	142,1	124,5	48,9	5,1	18,1	5,8	5,8	7,5	19,1	30,9	39,2	34,9
im 3. Sektor	2005	2 701,8	587,7	354,0	119,9	8,7	36,2	8,3	11,7	9,2	50,5	69,1	70,5	118,7
Betriebe														
im 1. Sektor	2005	68 050	4 957	13 619	5 602	751	1 898	801	573	490	700	3 644	1 843	45
im 2. Sektor	2005	76 927	11 628	10 395	3 702	320	1 861	427	481	531	1 242	2 425	2 684	1 394
im 3. Sektor	2005	295 622	55 917	34 186	12 090	1 085	5 677	1 160	1 709	1 438	7 694	8 388	8 243	9 170
Steuerbelastung, Gesamtindex (Schweiz=100)	2005	100	92,2	115,7	114,5	149,3	68,3	155,8	75,7	125,0	52,7	131,3	110,3	112,1
Schulden der Kantone in 1000 Fr. pro Einwohner	2004	10,8	7,4	10,3	8,0	6,2	3,3	5,4	6,5	7,4	4,0	4,0	6,0	25,8
Gesundheit														
Ärzte mit Praxistätigkeit je 100 000 Einwohner	2005	204	230	212	151	124	131	118	118	152	183	153	163	375
Krankenhäuser														
Betten ² je 1000 Einwohner	2004	5,8	5,9	5,8	4,3	4,2	2,3	2,5	2,5	3,4	4,7	3,8	3,7	12,6
Hospitalisationsrate ³	2004	146,4	140,4	142,8	122,0	128,9	138,0	122,9	121,6	150,9	128,5	150,4	158,0	194,1

² Anzahl stationärer und teilstationärer Betten im Jahresdurchschnitt

³ Je 1000 Einwohner. Anzahl Austritte nach dem Wohnkanton der Patienten im Verhältnis zur Bevölkerung des Kantons. Bei der Mehrzahl der Krankenhäuser werden die gesunden Neugeborenen und die Gesunden nicht zu den stationären Fällen gezählt.

Quelle: Bundesamt für Statistik

Ausgewählte Indikatoren im regionalen Vergleich (Fortsetzung)
Choix d'indicateurs en comparaison régionale (suite)

T 21.2.2

BL	SH	AR	AI	SG	GR	AG	TG	TI	VD	VS	NE	GE	JU	
														Logements
0,56	0,54	0,52	0,59	0,56	0,57	0,57	0,56	0,60	0,61	0,63	0,59	0,64	0,57	Pers. par pièce d'habitat.
41,5	39,1	45,1	57,6	38,7	46,7	47,7	43,3	36,5	28,3	61,4	26,6	15,8	51,5	Taux de logements occupés par leur propriétaire
4,4	4,8	2,5	5,5	4,3	7,4	6,4	4,9	5,6	5,4	7,9	3,4	3,7	3,4	Nouveaux logements construits pour 1000 hab.
0,6	1,6	2,0	1,2	1,7	0,8	1,5	1,9	0,9	0,6	1,4	1,3	0,2	2,1	Taux de logements vacants
														Mobilité
503	529	521	490	488	482	550	531	605	534	576	518	515	544	Voitures de tourisme pour 1000 habitants
														Moyen de transport des résidents actifs occupés
28,6	24,3	13,1	5,0	16,0	12,1	17,0	10,6	10,1	18,1	8,7	16,9	24,9	7,9	Transports publics en %
39,8	40,2	42,8	45,5	42,9	35,5	49,7	48,2	57,7	49,3	50,1	50,0	36,0	53,5	Voiture privée en %
														Partis politiques en % (élections au CN)
19,9	29,1	41,1	–	14,7	15,8	15,3	11,9	29,8	18,5	17,1	14,8	7,3	16,3	PRD
10,0	2,7	–	69,2	22,2	23,7	15,6	16,5	24,6	4,4	47,9	–	11,8	39,5	PDC
24,7	39,7	19,9	–	18,4	24,9	21,2	14,1	25,8	21,7	19,1	29,3	24,8	34,2	PSS
26,5	28,5	38,3	–	33,1	33,8	34,6	41,0	7,6	20,4	13,4	22,5	18,3	8,3	UDC
–	–	–	–	–	–	–	–	–	11,1	–	14,4	16,8	–	PLS
2,7	–	–	–	1,5	–	5,2	2,7	–	0,7	–	–	–	–	PEV
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	PCS
12,6	–	–	–	7,1	–	6,0	7,9	3,0	11,3	2,6	13,8	11,2	–	Verts
2,9	–	–	–	1,9	1,9	1,7	5,2	8,0	2,1	–	–	–	1,8	Petits partis de droite
–	–	–	–	–	–	–	–	–	9,4	–	5,2	8,1	–	Petits partis de gauche
0,8	–	0,8	30,8	1,3	–	0,4	0,7	1,3	0,5	–	–	1,7	–	Autres
														Economie, finances publiques
51 917	53 916	43 488	45 429	44 103	45 946	48 153	44 230	40 577	51 474	36 850	48 401	61 223	38 762	Revenu par habitant en francs
														Emplois en milliers
4,5	2,3	2,1	1,3	13,8	8,4	13,4	9,8	3,9	17,4	13,9	3,3	2,8	3,5	Secteur primaire
37,2	13,0	7,3	2,1	82,1	24,1	89,1	37,6	44,7	61,6	34,5	29,2	39,3	13,4	Secteur secondaire
78,3	22,3	12,6	3,4	142,9	67,3	158,5	59,2	118,4	233,0	86,0	51,3	206,6	17,5	Secteur tertiaire
														Etablissements
1 244	726	894	596	5 217	3 114	4 225	3 335	1 332	4 966	4 586	1 112	599	1 181	Secteur primaire
2 548	811	692	222	5 617	2 422	5 977	3 082	3 482	5 816	3 041	1 947	3 217	963	Secteur secondaire
8 996	2 891	2 103	575	17 238	9 218	19 774	8 369	15 635	24 858	11 724	6 198	18 818	2 468	Secteur tertiaire
93,9	116,8	118,7	97,7	110,8	120,3	86,6	82,7	73,1	102,6	134,1	132,5	95,2	121,8	Charge fiscale, indice global (Suisse=100)
10,5	5,0	3,1	2,3	3,3	5,0	4,4	5,2	6,2	17,0	8,6	11,8	49,2	8,4	Dette des cantons en milliers de francs par hab.
														Santé
197	197	172	120	161	176	151	132	201	244	176	211	329	163	Médecins en pratique privée pour 100 000 hab.
														Hôpitaux
5,4	6,4	10,5	7,4	4,9	6,6	6,0	6,1	6,6	6,1	5,5	5,5	7,1	6,7	Lits ² pour 1000 hab.
163,3	143,6	147,5	135,3	153,6	159,6	137,2	135,7	181,8	147,6	145,9	181,2	126,3	150,0	Taux d'hospitalisation ³

² Nombre moyen de lits d'hospitalisation et de semi-hospitalisation sur l'année

³ Pour 1000 habitants. Nombre de sorties selon le domicile rapporté à la population du canton. Dans la plupart des hôpitaux, les patients non malades et les nouveau-nés non malades n'apparaissent pas dans les hospitalisations.

Source: Office fédéral de la statistique

21b

Internationale Vergleiche

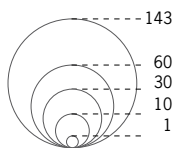
Comparaisons internationales

Entwicklung der Wohnbevölkerung im internationalen Vergleich, 1995–2005

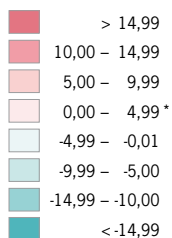
K 21c.1

Evolution de la population résidente en comparaison internationale, de 1995 à 2005

Wohnbevölkerung 2005,
in Mio.
Population résidente en
2005, en mio.



Veränderung der
Einwohnerzahl, in %
Variation du nombre
d'habitants, en %

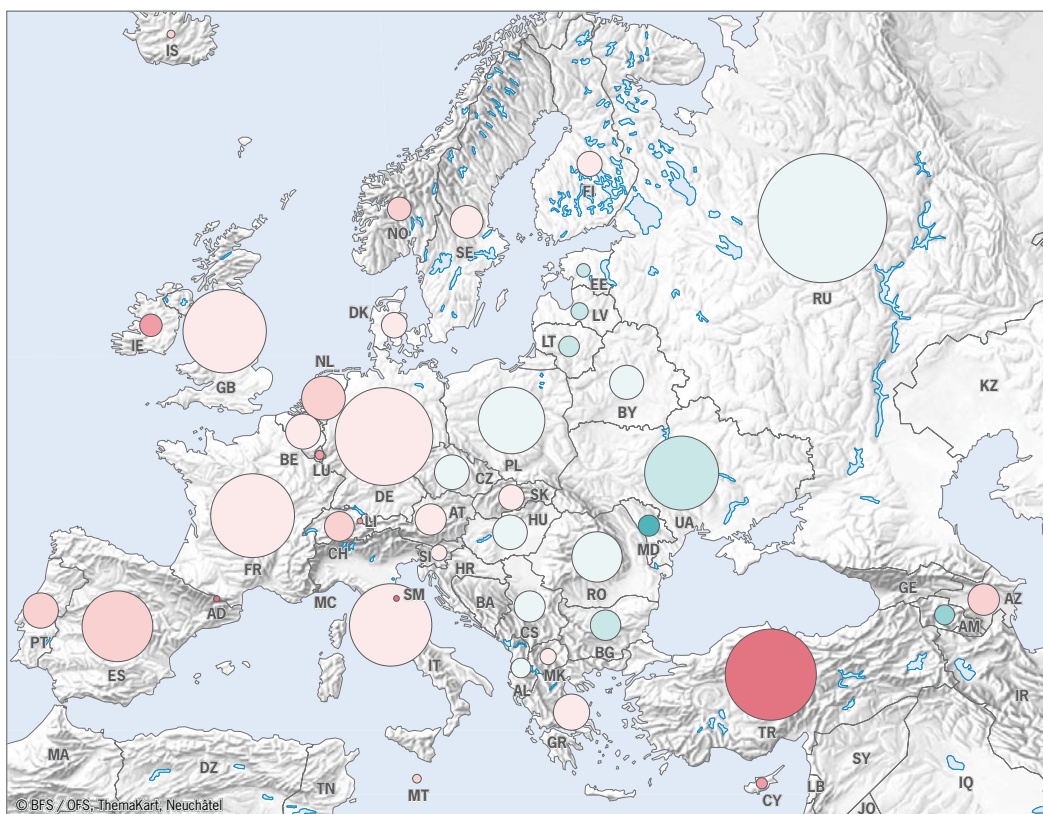


keine Daten verfügbar
données non disponibles

* Median (3,11)
* Médiane (3,11)

nach Ländern (NUTS 0)
par pays (NUTS 0)

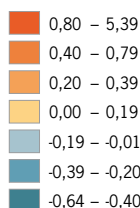
NUTS
Nomenclature des unités
territoriales statistique



Internationale Wanderungssaldoziffer, 2004
Taux de migration nette international, en 2004

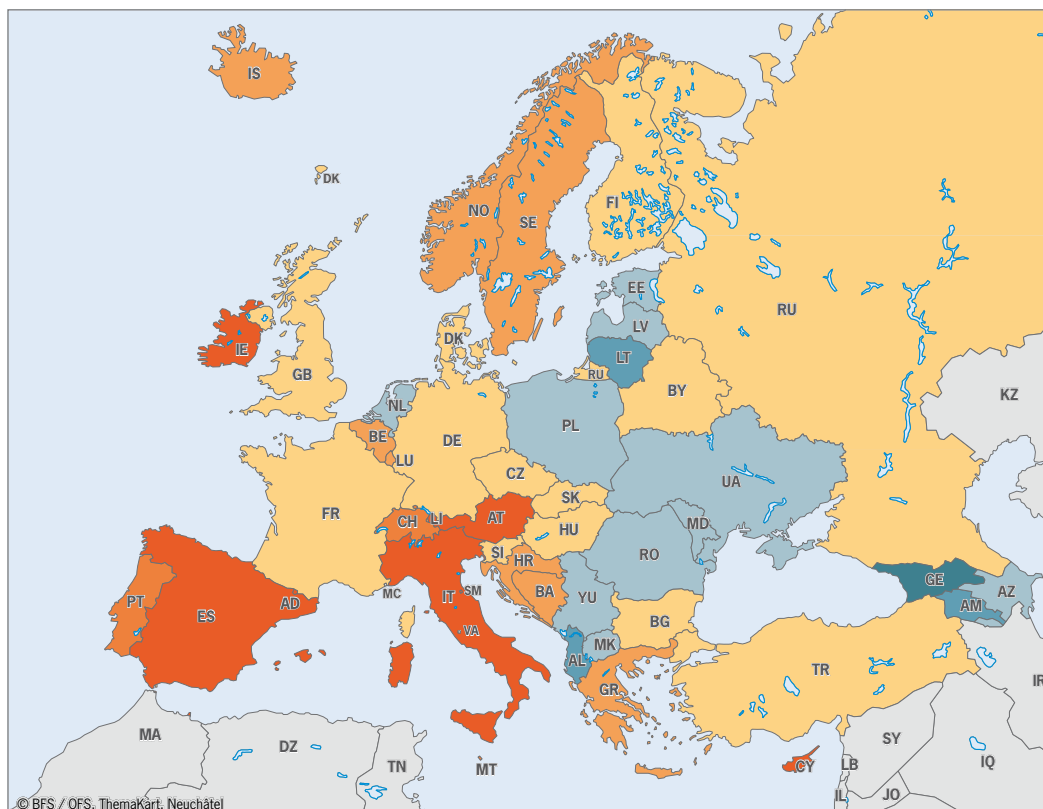
K 21c.2

Wanderungssaldo, in %
Migration nette, en %



keine Daten verfügbar
 données non disponibles

* Median (0,15)
 * Médiane (0,15)



nach Ländern (NUTS 0)
 par pays (NUTS 0)

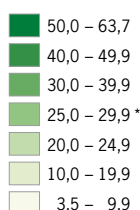
NUTS
 Nomenclature des unités
 territoriales statistique

Nichteheliche Geburten, 2004

K 21c.3

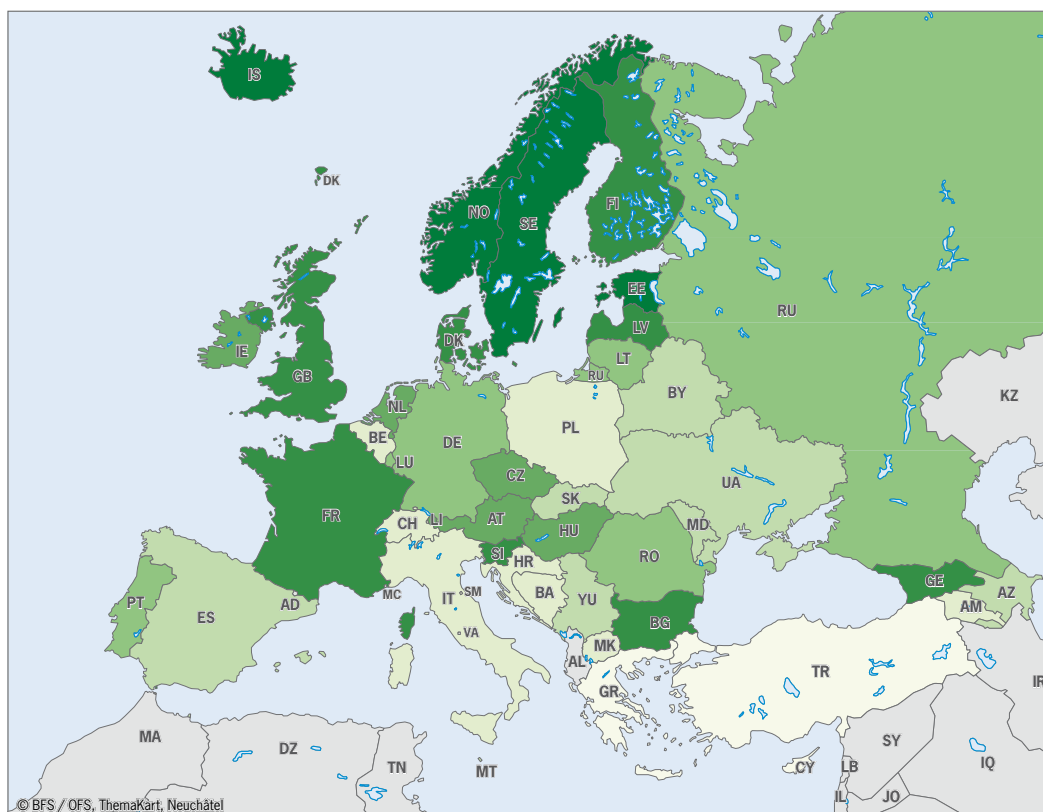
Proportion de naissances hors mariage, en 2004

Nichteheliche Geburten
je 100 Geburten
Naissances hors mariage
pour 100 naissances



keine Daten verfügbar
 données non disponibles

* Median (26,6)
 * Médiane (26,6)



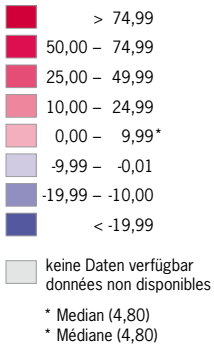
nach Ländern (NUTS 0)
 par pays (NUTS 0)

NUTS
 Nomenclature des unités
 territoriales statistique

Entwicklung der Wohnbevölkerung, 2005–2025
Evolution de la population résidente, de 2005 à 2025

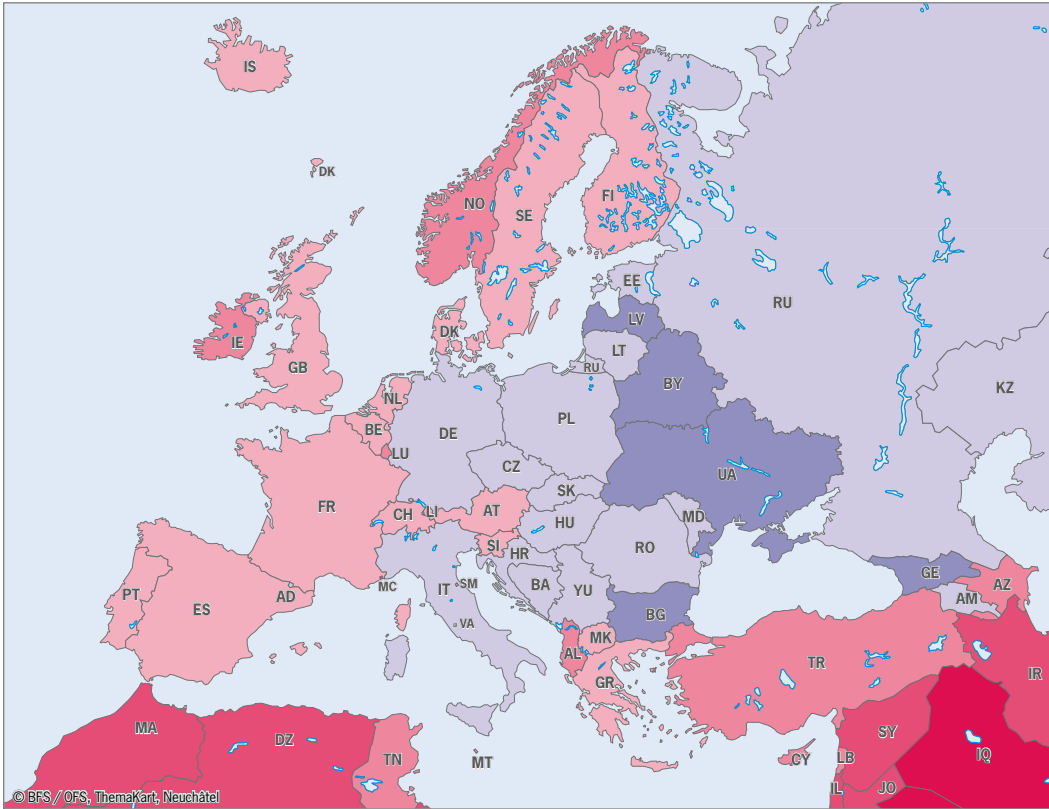
K 21c.4

Veränderung der
Einwohnerzahl, in %
Variation du nombre
d'habitants, en %



nach Ländern (NUTS 0)
par pays (NUTS 0)

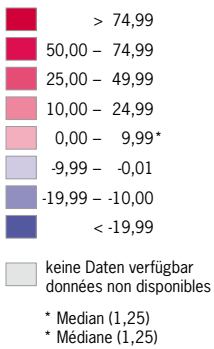
NUTS
Nomenclature des unités
territoriales statistique



Entwicklung der Wohnbevölkerung, 2005–2050
Evolution de la population résidente, de 2005 à 2050

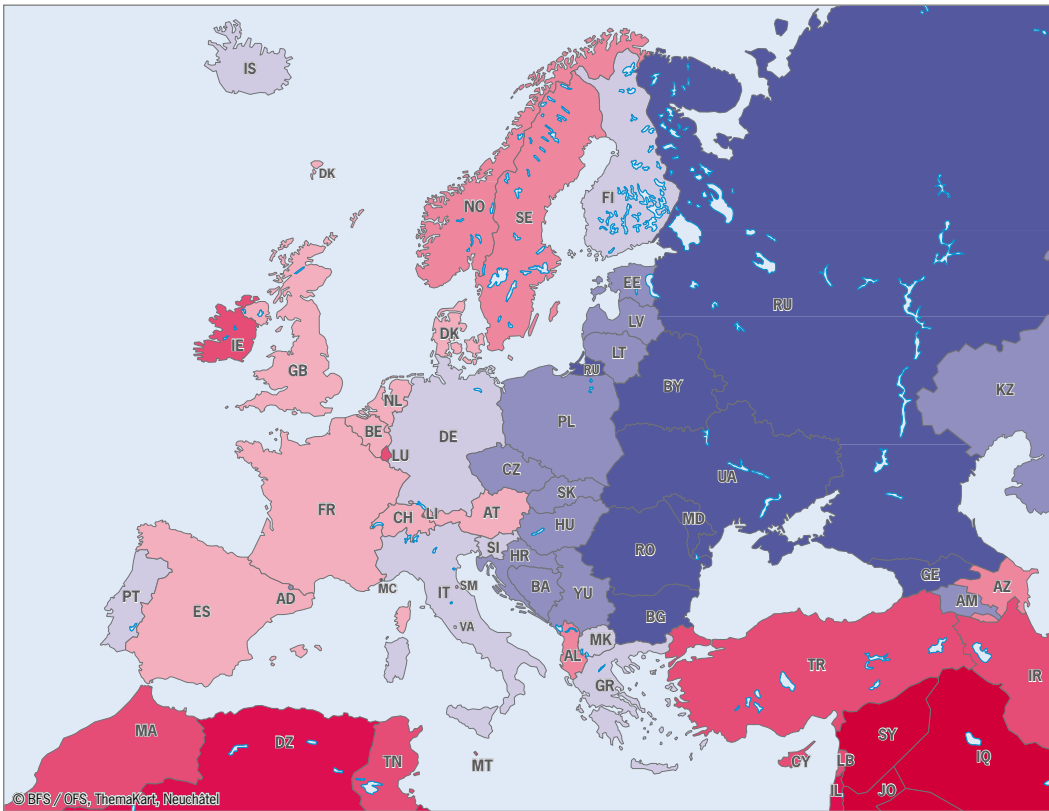
K 21c.5

Veränderung der
Einwohnerzahl, in %
Variation du nombre
d'habitants, en %



nach Ländern (NUTS 0)
par pays (NUTS 0)

NUTS
Nomenclature des unités
territoriales statistique



Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich
Choix d'indicateurs en comparaison internationale

T 21.3.1

	Jahre ¹ Années ¹	Schweiz Suisse	EU-25 UE-25	EU-15 UE-15	BEL	DNK	DEU	GRC	ESP	FRA	IRL
Bevölkerung											
Einwohner (Jahresbeginn) in Millionen	2006	7,42	463,52	389,43	10,45	5,41	82,50	11,08	43,04	62,37	4,11
Einwohner je km ²	2006	179,6	117,5	119,3	343,6	125,4	231,1	84,6	79,1	108,3	59,5
Anteil Personen unter 15 (in %)	2005	13,6	...	16,5	17,4	18,8	14,5	14,6	14,5	18,5	20,7
Anteil Personen über 64 (in %)	2006	15,8	...	16,8	17,0	15,0	18,6	17,3	16,8	16,4	11,2
Geburten je 1000 Einwohner	2003	9,9	...	10,5	10,8	12,0	8,6	9,4	10,4	12,7	15,5
Nichteheliche Geburten (in %)	2005	13,0	32,0	30,2	31,0	45,0	28,0	5,0	27,0	47,0	32,0
Eheschliessungen je 1000 Einwohner	2005	5,3	...	4,8	4,1	7,0	4,8	4,2	5,0	4,4	5,1
Scheidungen je 1000 Einwohner	2005	2,4	2,0	2,0	3,0	2,9	2,6	1,1	1,2	2,2	0,7
Wanderungssaldo je 1000 Einwohner	2005	5,2	...	3,3	3,4	0,9	1,0	3,2	14,3	1,7	11,8
Ansässige Ausländer (in % der Bevölkerung)	2003	21,7	...	5,1	8,2	5,0	8,9	6,9	4,8	5,5	4,8
Personen je Privathaushalt	2003	2,2	2,4	2,4	2,5	2,2	2,1	2,6	2,9	2,4	2,9
Bildung und Wissenschaft											
Öffentliche Bildungsausgaben in % des BIP	2003	6,0	...	5,5	6,1	8,3	4,7	4,3	4,3	5,9	4,4
Personen mit Tertiärabschluss 25–34-Jährige (in %)	2004	30	...	...	41	35	23	25	38	38	40
Ausgaben für Forschung und Entwicklung in % des BIP	2004	2,9	1,8	1,9	1,9	2,6	2,5	0,6	1,1	2,2	1,2
Gesundheit und Soziale Sicherheit											
Lebenserwartung Männer (in Jahren)	2004	78,6	...	75,8	75,9	75,2	75,7	76,6	77,2	76,7	75,8
Lebenserwartung Frauen (in Jahren)	2004	83,7	...	81,6	81,7	79,9	81,4	81,4	83,8	83,8	80,7
Säuglingssterblichkeit (je 1000 Lebendgeburten)	2004	4,2	...	4,3	4,3	4,4	4,1	3,9	3,5	3,9	4,9
Praktizierende Ärzte je 100 000 Einwohner	2004	375	347	360	448	295	339	451	322	338	276
Krankenhäuser: Betten je 100 000 Einwohner	2004	588	592	584	682	399	858	484	369	760	348
Kosten des Gesundheitswesens in % des BIP	2003	11,5	...	...	9,4	9,0	11,1	9,9	7,7	10,1	7,3
Gesamtausgaben für Soziale Sicherheit											
in % des BIP	2003	29,3	28,0	28,3	29,7	30,9	30,2	26,3	19,7	30,9	16,5
in Kaufkrafteinheiten je Einwohner	2003	8 363	6 012	6 926	7 476	8 115	7 086	4 567	4 186	7 434	4 814

¹ Oder letztes verfügbares Jahr

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eurostat; OECD; WHO; Europarat

Pro Variable wurde nur eine Quelle verwendet. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich. Zwischen den Staaten bestehen zum Teil Unterschiede in den verwendeten Definitionen oder Erhebungsverfahren. Die Aussagekraft internationaler Vergleiche ist daher teilweise eingeschränkt.

Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich (Fortsetzung)
Choix d'indicateurs en comparaison internationale (suite)

T 21.3.1

Jahre ¹ Années ¹	ITA	LUX	NLD	AUS	PRT	FIN	SWE	GBR	USA	JPN	
											Population
2006	58,46	0,46	16,31	8,21	10,53	5,24	9,01	60,04	300,00	127,46	Habitants (début de l'année) en millions
2006	197,1	175,2	481,9	99,1	114,1	17,2	21,9	240,5	31,0	339,0	Habitants par km ²
2005	14,2	18,7	18,5	16,1	15,6	17,5	17,6	18,9	20,4	14,6	Pourcentage des moins de 15 ans
2006	18,2	14,3	14,0	16,0	17,0	15,9	17,2	15,6	12,7	15,5	Pourcentage des plus de 64 ans
2003	9,4	11,8	12,3	9,5	10,8	10,9	11,1	11,7	15,0	9,0	Naissances pour 1000 habitants
2005	15,0	26,0	32,0	36,0	29,0	41,0	55,0	42,0	...	...	Naissances hors mariage (en %)
2005	4,3	4,4	4,7	4,7	4,7	5,6	4,8	5,2	8,4	...	Mariages pour 1000 habitants
2005	0,8	2,3	1,9	2,3	2,2	2,5	2,2	2,6	4,2	1,6	Divorces pour 1000 habitants
2005	9,6	3,4	-0,6	7,6	4,5	1,3	2,8	3,4	...	...	Solde migratoire pour 1000 habitants
2003	2,5	36,5	4,3	8,8	2,2	1,9	5,3	4,2	10,4	1,3	Etrangers établis (en % de la population)
2003	2,6	2,5	2,3	2,4	2,8	2,2	...	2,3	...	...	Personnes par ménage privé
											Education et science
2003	4,7	...	5,1	5,5	5,9	6,5	7,5	5,4	5,7	3,7	Dépenses publiques d'éducation, en % du PIB
2004	15	31	34	20	19	38	42	31	39	52	Personnes de 25 à 34 ans ayant une formation de degré tertiaire (en %)
2004	1,2	1,8	1,8	2,3	0,8	3,5	4,0	1,9	2,7	3,2	Dépenses de recherche et de développement en % du PIB
											Santé et protection sociale
2004	76,8	75,0	76,4	76,4	74,2	75,3	78,4	76,2	74,4	77,6	Espérance de vie des hommes (en années)
2004	82,5	81,0	81,1	82,1	80,5	82,3	82,7	80,7	80,0	84,3	Espérance de vie des femmes (en années)
2004	4,1	3,9	4,1	4,5	4,0	3,3	3,1	5,1	5,0	1,8	Mortalité infantile (pour 1000 naissances)
2004	619	276	315	345	329	319	326	213	548	201	Médecins praticiens pour 100 000 habitants
2004	412	677	458	834	364	690	359	398	362	1 298	Hôpitaux: lits pour 100 000 habitants
2003	8,4	6,8	9,8	7,5	9,6	7,4	9,4	8,0	15,2	7,9	Coûts de la santé en % du PIB
											Dépenses totales pour la protection sociale
2003	26,4	...	28,1	29,5	24,3	26,9	33,5	26,7	...	...	en % du PIB
2003	6 024	...	7 604	7 700	4 076	6 560	8 258	6 812	...	...	en standards de pouvoir d'achat par habitant

¹ Ou dernière année disponible

Sources: Office fédéral de la statistique; Eurostat; OCDE; OMS; Conseil d'Europe
 Une source unique est utilisée pour chacune des variables. Pour cette raison, il est possible que les données varient de celles publiées par l'Office fédéral de la statistique dans d'autres publications.
 Des différences existent parfois entre les définitions et les méthodes d'enquête utilisées parmi les pays présentés ici. La force probante de toute comparaison statistique au niveau international est en ce sens partiellement restreinte.

Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich (Fortsetzung)
Choix d'indicateurs en comparaison internationale (suite)

T 21.3.1

	Jahre ¹ Années ¹	Schweiz Suisse	EU-25 UE-25	EU-15 UE-15	BEL	DNK	DEU	GRC	ESP	FRA	IRL
Umwelt, Energie, Verkehr											
Gesamtfläche in 1000 km ²	2001	41	...	3 154	31	43	357	132	505	544	70
Agrarfläche (in % der Gesamtfläche)	2001	36,9	...	44,1	45,9	62,4	48,8	66,0	58,8	56,2	64,2
Waldfläche (in % der Gesamtfläche)	2001	30,8	...	38,2	22,4	12,7	30,2	22,8	33,3	31,6	9,4
CO ₂ -Emissionen aus Verbrennung fossiler Energieträger (in t pro Einwohner)	2003	6,00	...	...	11,60	10,40	10,40	8,60	7,70	6,30	10,30
Primärenergieverbrauch (nur kommerziell gehandelte Brennstoffarten) je Einwohner (in Tonnen Rohöleinheiten)	2004	3,89	...	...	6,46	3,40	4,00	2,96	3,41	4,35	3,51
Anteil Mineralöl in %	2004	41,4	...	...	54,5	49,5	37,4	61,2	53,3	35,8	60,8
Anteil Kernbrennstoffe in %	2004	21,0	...	...	15,5	–	11,4	–	9,8	38,6	–
Personenwagen (je 1000 Einwohner)	2002	508	...	495	463	351	541	331	460	490	371
Verkehrsleistung Personenkilometer pro Person (PW)	2002	11 182	...	10 024	10 363	12 469	8 805	7 310	8 402	11 553	8 801
Preis Superbenzin bleifrei (in US\$/l)	2006	1,23	...	...	1,59	1,49	1,51	1,09	1,19	1,46	1,30
Erwerbsleben											
Erwerbstätige in der Landwirtschaft (in %) ²	2005	4,0	4,9	3,7	2,1	3,2	2,3	12,4	5,2	3,8	5,9
Erwerbstätige in der Industrie (in %) ²	2005	23,0	27,5	26,6	24,9	24,2	29,9	22,4	29,6	24,2	27,8
Erwerbstätige in den Dienstleistungen (in %) ²	2005	73,0	67,7	69,7	73,5	72,6	67,8	65,1	65,1	71,9	66,3
Erwerbsquote ³											
Frauen	2005	59,3	49,0	49,2	45,6	59,7	50,8	42,3	46,0	50,2	51,5
Männer	2005	75,1	65,5	65,8	60,5	71,2	66,2	64,9	67,8	62,4	71,8
Erwerbslosenquote	2005	4,4	9,0	8,2	8,1	4,8	11,3	9,6	9,3	8,6	4,2
Frauen	2005	5,1	9,8	8,9	9,0	5,6	10,9	15,2	12,2	9,5	3,8
Männer	2005	3,9	8,4	7,6	7,4	4,1	11,6	5,8	7,3	7,8	4,6
Jugenderwerbslosigkeit	2005	8,8	18,7	16,7	19,9	7,9	15,5	25,3	20,4	19,6	8,2
Langzeiterwerbslosigkeit	2005	37,7	45,5	41,9	51,6	25,9	54,0	53,7	24,7	43,4	34,3
Wöchentliche Arbeitszeit (Stunden) ⁴	2005	41,6	40,4	40,3	39,1	39,4	40,1	41,0	41,1	39,0	39,1
Wirtschaft, öffentliche Finanzen											
Ausfuhren je Einwohner (in US\$)	2004	15 691	7 926	8 769	29 422	13 990	11 024	1 356	4 267	7 027	25 609
BIP in Kaufkraftstandards pro Einwohner (in 1000 US\$)	2004	33,7	...	28,7	30,9	31,9	28,6	21,7	25,6	29,6	35,8
BIP mittleres reales Wachstum pro Jahr in %	1990–2004	1,0	...	2,0	1,9	2,1	1,6	2,9	2,9	1,9	6,4
Inflationsrate	2005	1,2	2,2	2,1	2,5	1,7	1,9	3,5	3,4	1,9	2,2
Öffentlicher Überschuss/Defizit (in % des BIP)	2005	–1,0	–2,3	–2,3	–2,3	4,9	–3,2	–5,2	1,1	–2,9	1,1
Öffentliche Verschuldung (in % des BIP)	2005	55,6	63,2	64,5	93,2	35,9	67,9	107,5	43,1	66,6	27,4

¹ Oder letztes verfügbares Jahr

² In % aller Erwerbstätigen

³ Erwerbspersonen (Erwerbstätige und Arbeitslose) in % der über 15-jährigen Frauen bzw. Männer

⁴ Angaben nur für vollzeitbeschäftigte Arbeitnehmer (100%)

Quellen: Bundesamt für Statistik; Eurostat; OECD; WHO; Eurostat

Pro Variable wurde nur eine Quelle verwendet. Abweichungen von Daten anderer Publikationen des Bundesamtes für Statistik sind möglich. Zwischen den Staaten bestehen zum Teil Unterschiede in den verwendeten Definitionen oder Erhebungsverfahren. Die Aussagekraft internationaler Vergleiche ist daher teilweise eingeschränkt.

Ausgewählte Indikatoren im internationalen Vergleich (Fortsetzung)
Choix d'indicateurs en comparaison internationale (suite)

T 21.3.1

Jahre ¹ Années ¹	ITA	LUX	NLD	AUS	PRT	FIN	SWE	GBR	USA	JPN	
											Environnement, énergie et transports
2001	301	3	34	84	92	305	411	244	9 167	395	Surface totale en milliers de km ²
2001	44,4	49,8	57,3	41,2	42,2	8,9	7,7	69,4	44,9	14,5	Surface agricole (en % de la surface totale)
2001	23,3	34,6	9,5	41,6	36,9	75,5	73,5	11,6	32,6	68,9	Surface boisée (en % de la surface totale)
2003	7,80	22,00	11,40	9,20	5,60	13,90	6,00	9,10	19,70	9,47	Emissions de CO ₂ dues à la combustion d'agents énergétiques fossiles (en t par habitant)
2004	3,16	6,46	5,85	4,04	2,38	5,47	5,38	3,79	7,96	4,04	Consommation d'énergie primaire (combustibles commercialisés uniquement) par habitant (en tonnes d'unités de pétrole brut)
2004	48,7	54,2	48,5	41,5	62,8	37,1	31,6	35,6	40,2	46,9	d'origine pétrolière, en %
2004	–	15,5	0,9	–	–	19,2	35,7	8,0	8,1	12,6	d'origine nucléaire, en %
2002	590	643	424	495	558	422	453	447	771	...	Voitures de tourisme (pour 1000 habitants)
2002	11 532	11 590	9 522	8 547	8 647	10 763	10 487	10 469	...	...	Prestations du transport routier privé par personne (en personnes-kilomètres)
2006	1,50	1,27	1,67	1,28	1,47	1,50	1,44	1,56	0,62	1,10	Prix de l'essence super sans plomb (en US\$/l)
											Vie active
2005	4,1	1,6	3,3	5,4	11,8	4,9	2,3	1,4	...	...	Actifs occupés dans l'agriculture (en %) ²
2005	30,7	17,1	20,6	27,8	30,5	25,9	21,9	22,1	...	...	Actifs occupés dans l'industrie (en %) ²
2005	65,3	81,3	76,1	66,8	57,7	69,2	75,8	76,5	...	...	Actifs occupés dans les services (en %) ²
											Taux d'activité ³
2005	37,9	46,3	57,5	51,5	55,5	58,1	59,8	55,2	...	...	Femmes
2005	61,4	65,1	72,8	67,5	69,4	66,6	68,4	68,8	...	...	Hommes
2005	7,5	4,5	4,8	5,2	7,2	9,6	8,7	4,5	5,8	5,4	Taux de sans-emploi
2005	9,6	5,8	5,1	5,4	8,1	9,7	8,6	4,0	5,6	5,1	Femmes
2005	6,1	3,5	4,6	5,1	6,5	9,6	8,7	4,9	5,9	5,5	Hommes
2005	22,9	13,7	8,6	10,9	15,3	27,0	28,0	11,7	...	...	Jeunes sans emploi
2005	52,2	26,4	40,1	23,7	48,6	22,4	14,1	22,4	...	...	Sans-emploi de longue durée
2005	39,2	40,2	38,8	42,4	40,2	39,2	39,9	42,6	41,0	47,0	Durée hebdomadaire du travail (en heures) ⁴
											Economie, finances publiques
2004	6 081	26 890	19 527	13 337	3 144	11 652	13 701	5 706	2 771	4 423	Exportations par habitant (en US\$)
2004	27,7	57,7	31,2	31,9	19,4	30,6	30,4	31,4	39,7	29,7	PIB en standards de pouvoir d'achat par habitant (en millier d'US\$)
1990–2004	1,4	4,4	2,5	2,2	2,2	2,1	2,0	2,4	2,9	1,2	PIB: Croissance annuelle réelle moyenne (en %)
2005	2,2	3,8	1,5	2,1	2,1	0,8	0,8	2,1	2,7	–	Taux d'inflation
2005	–4,1	–1,0	–0,3	–1,5	–6,0	2,7	3,0	–3,3	–4,4	–6,5	Déficit public (en % du PIB)
2005	106,6	6,0	52,7	63,4	64,0	41,3	50,4	42,4	63,4	164,0	Dette publique (en % du PIB)

¹ Ou dernière année disponible

² De l'ensemble des actifs occupés

³ Personnes actives (personnes actives occupées et chômeurs) en % des 15 ans ou plus

⁴ Salariés travaillant à plein temps uniquement

Sources: Office fédéral de la statistique; Eurostat; OCDE; OMS; Conseil d'Europe

Une source unique est utilisée pour chacune des variables. Pour cette raison, il est possible que les

données varient de celles publiées par l'Office fédéral de la statistique dans d'autres publications.

Des différences existent parfois entre les définitions et les méthodes d'enquête utilisées parmi les pays

présentés ici. La force probante de toute comparaison statistique au niveau international est en ce

sens partiellement restreinte.

21c

Netto-Finanzflüsse der Schweiz an Entwicklungs- und Transitionsländer

T 21.4.1

Flux financiers nets de la Suisse vers les pays en développement et les pays en transition

	1980	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
Finanzflüsse an Entwicklungs-länder										Flux financiers vers les pays en développement
Öffentliche Entwicklungshilfe (APD) ¹										Aide publique au développement (APD) ¹
Total, in Millionen Franken	423,1	1 041,4	1 280,8	1 510,9	1 537,0	1 462,4	1 748,0	1 921,1	2 201,0	Total, en millions de francs
Bund	416,7	1 025,6	1 261,4	1 488,6	1 514,0	1 437,4	1 717,9	1 887,3	2 161,5	Confédération
Kantone	2,7	7,7	11,2	14,2	13,4	14,9	18,5	21,1	27,0	Cantons
Gemeinden	3,6	8,1	8,2	8,1	9,5	10,0	11,6	12,7	12,5	Communes
in % des Bruttonationaleinkommen (BNE) ²	0,239	0,319	0,333	0,336	0,345	0,328	0,373	0,398	0,443	en % du revenu national brut (RNB) ²
Private Entwicklungshilfe ³										Aide privée au développement ³
Total, in Millionen Franken	106,6	148,6	219,3	272,0	319,3	298,2	339,8	321,9	414,1	Total, en millions de francs
in % des BNE ²	0,060	0,044	0,057	0,060	0,072	0,067	0,073	0,067	0,083	en % du RNB ²
Privatbeiträge zu Marktbedingungen ⁴										Apports du secteur privé aux conditions du marché ⁴
Total, in Millionen Franken	3 984	3 680	-179	1 194	-1 104	682	1 442	-598	6 866	Total, en millions de francs
Direktinvestitionen	591	4 151	660	1 426	988	920	2 141	297	8 506	Investissements directs
Exportkredite	276	-800	-407	844	-243	-207	99	305	-739	Crédits à l'exportation
Portfolio-Investitionen	3 117	329	-431	-1 076	-1 850	-32	-798	-1 200	-900	Investissements de portefeuille
in % des BNE ²	2,25	1,09	-0,05	0,27	-0,25	0,15	0,31	-0,12	1,38	en % du RNB ²
Finanzflüsse an Transitions-länder⁵, in Millionen Franken										Flux financiers vers les pays en transition⁵, en millions de francs
Öffentliche Hilfe (AP)	...	...	105,5	108,6	106,1	101,9	103,9	95,5	...	Aide publique (AP)
Bund	...	...	102,2	106,7	104,3	98,9	101,2	93,1	...	Confédération
Kantone	...	...	1,7	0,7	0,9	1,4	1,4	1,6	...	Cantons
Gemeinden	...	...	1,7	1,2	0,9	1,6	1,3	0,8	...	Communes
Private Hilfe ³	...	...	14,5	12,9	11,3	15,7	14,8	14,8	...	Aide privée ³
Privatbeiträge zu Marktbedin-gungen ⁴	...	...	816,6	12 405,6	7 932,4	-4,2	1 510,8	7 862,1	...	Apports du secteur privé aux conditions du marché ⁴

- Die Öffentliche Entwicklungshilfe (APD) umfasst nach Definition der OECD alle Finanzströme, die
 - aus dem öffentlichen Sektor stammen (Bund, Kantone, Gemeinden);
 - vorrangig auf die Erleichterung der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung der Empfänger-länder abzielen;
 - zu Vorzugskonditionen gewährt werden (Schenkungen und Darlehen zu günstigen Konditionen);
 - für Entwicklungsländer und -regionen bestimmt sind (zurzeit 152) sowie für multilaterale Organisationen, die auf der OECD-Liste aufgeführt sind.
- BNE seit 1995, zuvor BSP. Definitive Angaben für BSP/BNE bis 2002 (Angaben BFS), prov. für 2003 und 2004 (Angaben BFS). Für 2005 Schätzung der EFV (Februar 2006).
- Private Spenden der Schweiz. NRO
- Privatbeiträge an Entwicklungsländer (und Transitionsländer bis 2004). Darunter werden folgende private Leistungen zu marktüblichen Bedingungen verstanden:
 - Direktinvestitionen: Kapitalexport in Form von Erwerb, Gründung von oder strategischer Beteiligung an Unternehmen in Entwicklungsländer (und Transitionsländern bis 2004), inklusive reinvestierter Erträge; Angaben SNB definitiv bis 2003, provisorisch für 2004 und 2005).
 - Portfolio-Investitionen: Kauf und Rückübernahme von Anleihen, Rückzahlungen und Emissionen, die ursprünglich von Entwicklungsorganisationen auf dem schweizerischen Kapitalmarkt ausgegeben worden waren.
 - Exportkredite: Nettoveränderungen von Krediten zur mittel- bis langfristigen Finanzierung von Exportlieferungen in Entwicklungs- und Transitionsländer. Diese Kredite werden von der Geschäftsstelle für die Exportrisikogarantie ERG garantiert, um Forderungen aus Exportgeschäften sicherzustellen.
- Die Kategorie «Transitionsländer» wurde durch die OECD/DAC ab 2005 abgeschafft. Die Daten für diese Länder werden nicht mehr erhoben.

Quelle: Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA
Stand der Datenbank: 30.11.2006

- L'Aide publique au développement (APD) est définie par l'OCDE par l'ensemble des flux financiers qui
 - proviennent du secteur public (Confédération, cantons et communes);
 - ont pour but essentiel de faciliter le développement économique et social des pays destinataires;
 - sont accordés à des conditions de faveur (dons et prêts à taux bonifié);
 - sont destinés à des pays ou territoires en développement (actuellement 152) ainsi qu'à des organismes multilatéraux figurant dans la liste établie par l'OCDE.
- RNB à partir de 1995, PNB pour les années précédentes. Chiffres définitifs du PNB/RNB jusqu'en 2002 (source: OFS), provisoires pour 2003 et 2004 (source: OFS). Pour 2005, estimation de l'AFF (février 2006).
- Dons privés des ONG suisses
- Apports du secteur privé aux pays en développement (et aux pays en transition jusqu'en 2004). En font partie les prestations suivantes fournies par le secteur privé aux conditions usuelles du marché:
 - Investissements directs: exportations de capitaux sous forme d'acquisition ou de création d'entreprises dans des pays en développement (ou en transition jusqu'en 2004) ou de prise de participation dans des entreprises situées dans ces pays, y c. les bénéfices réinvestis; Chiffres mis à jour rétroactivement par la BNS sur deux ans (2003 définitifs, 2004 et 2005, provisoires).
 - Investissements de portefeuille: achat et reprise d'emprunts, de remboursements et de titres, émis à l'origine par des organisations de développement sur le marché suisse des capitaux.
 - Crédits à l'exportation: variations nettes des crédits destinés au financement à moyen et long terme d'exportations dans les pays en développement (et les pays en transition jusqu'en 2004); ces crédits sont garantis par l'office de gestion de la garantie contre les risques à l'exportation (GRE) afin d'assurer les créances nées des exportations.
- La catégorie des «pays en transition» a été abolie par l'OCDE/DAC à partir de 2005. Les données pour ces pays ne sont de ce fait plus récoltées.

Source: Direction du développement et de la coopération DDC
Etat de la banque de données au 30.11.2006

Dati statistici della Svizzera

Il presente capitolo riassume, nella terza lingua nazionale, i principali risultati statistici sullo stato e sull'evoluzione della popolazione e della società, dell'economia e dell'ambiente in Svizzera. Per quanto concerne l'organizzazione tematica, la suddivisione adottata segue quella impiegata dall'ufficio statistico dell'Unione Europea (EUROSTAT).

0 La Svizzera nel contesto internazionale	5 Scienza e tecnologia
1 Sviluppo sostenibile	a. Ricerca e sviluppo
2 Gli abitanti della Svizzera	b. Società dell'informazione
a. Popolazione	6 Attività economiche e imprese
b. Salute	a. Struttura delle imprese
c. Formazione	b. Industria e costruzioni
d. Mercato del lavoro	c. Commercio
e. Economie domestiche e sicurezza sociale	d. Mercati finanziari
3 L'economia	e. Trasporti
a. Conti economici nazionali	f. Turismo
b. Prezzi e salari	g. Energia
c. Bilancia dei pagamenti	7 Agricoltura e selvicoltura
d. Commercio estero	a. Agricoltura
4 L'ambiente	b. Selvicoltura

La Svizzera nel contesto internazionale

In Svizzera, su una superficie di 41 000 km² vivono 7,4 milioni di abitanti. Il Paese si trova al centro dell'Europa occidentale e le Alpi costituiscono una frontiera geografica naturale tra il nord e il sud del territorio nazionale. Il Paese si contraddistingue per la sua diversità culturale e linguistica: le quattro lingue nazionali ufficiali sono il tedesco, il francese, l'italiano e il romancio.

La Confederazione svizzera (o Confoederatio Helvetica) è uno Stato federale dal 1848. Si suddivide in 26 Cantoni di grandezza molto diversa, formati nel corso della storia, che godono di un'ampia autonomia nel confronto internazionale. Dal 1959, i quattro partiti più forti (Partito liberale radicale, Partito socialista, Partito popolare democratico e Unione democratica di centro) formano congiuntamente il governo federale (Consiglio federale), composto da sette membri, eletti dal Parlamento per un periodo di quattro anni. Il Parlamento è formato da due Camere: il Consiglio nazionale (che rappresenta il popolo, 200 seggi) e il Consiglio degli Stati (che rappresenta i Cantoni, 46 seggi). Il sistema politico della Svizzera si contraddistingue inoltre per i diritti popolari molto estesi (diritto di iniziativa e di referendum) e le votazioni popolari su questioni specifiche più volte all'anno.

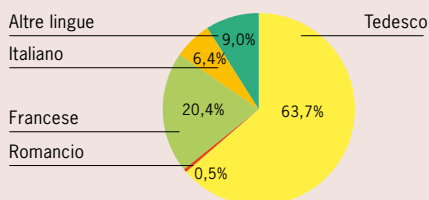
Dal profilo economico, e cioè in base al prodotto interno lordo (PIL), la Svizzera fa parte delle nazioni medio-forti. Il PIL pro capite la proietta addirittura tra i Paesi più ricchi del mondo. Ciononostante, dal 1990 il ritmo di crescita dell'economia è nettamente più lento rispetto alla maggior parte degli altri Paesi

dell'OCSE. Nel raffronto internazionale, la disoccupazione rimane bassa e il tasso d'attività alto.

Come in tutte le società moderne, in Svizzera domina il settore dei servizi. I suoi pilastri sono il settore finanziario e il turismo. Nel settore secondario, la mancanza di materie prime ha favorito lo sviluppo di industrie di trasformazione specializzate (meccanica, farmaceutica, orologeria). L'agricoltura assorbe ancora il 3,8 per cento degli occupati (2005) e per motivi climatici è improntata all'allevamento. La Svizzera ha forti legami economici con l'estero: i volumi d'importazione e d'esportazione pro capite come pure i tassi d'importazione e d'esportazione (quote percentuali sul prodotto interno lordo) sono tra i più alti del mondo.

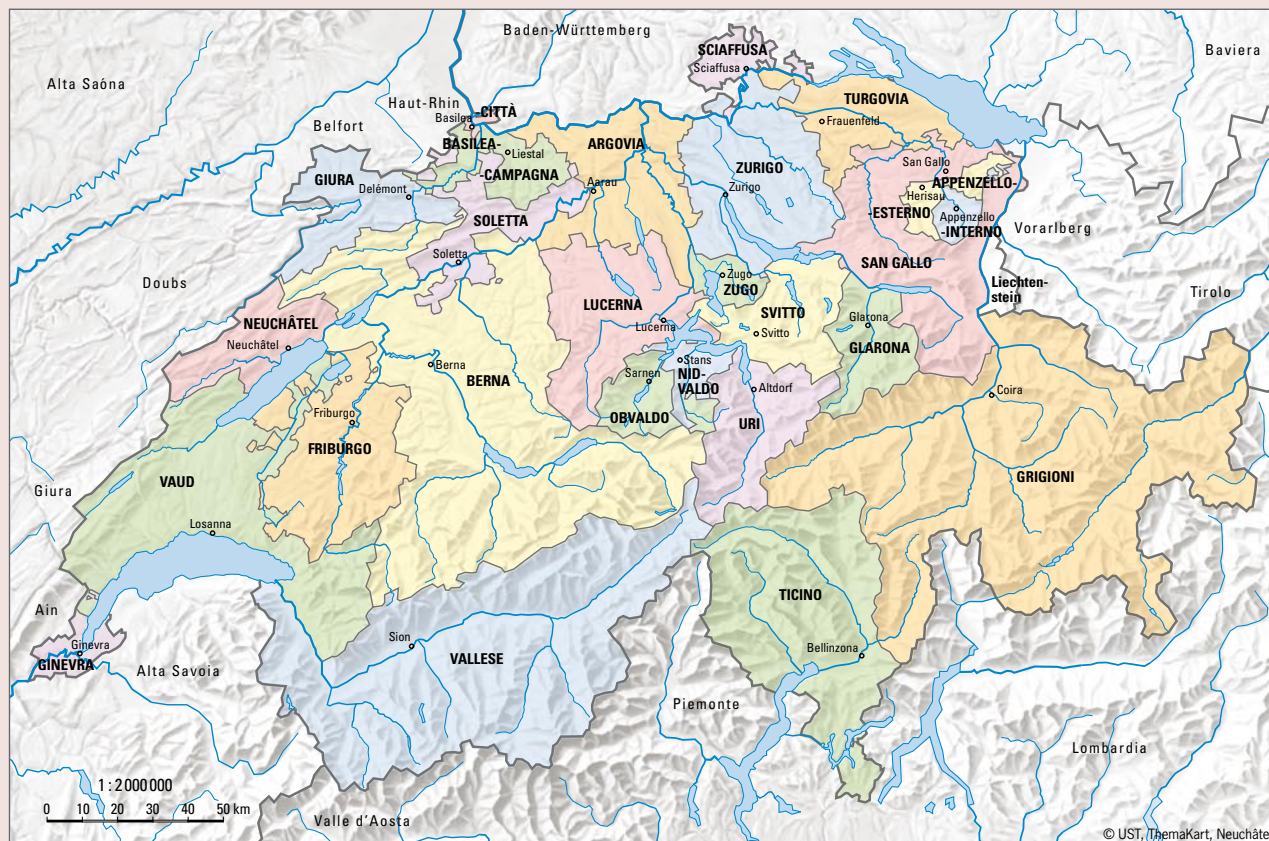
Popolazione per lingua principale, 2000

GI 0.1



Struttura politica

KI 0.1



	Anno ¹	Svizzera	Germania	Francia	Italia	Austria	Regno Unito	USA	Giappone
Popolazione									
Popolazione in migliaia	2006	7 415	82 501	62 371	58 462	8 207	60 035	300 000	127 463
Popolazione per km ²	2006	179,6	231,1	108,3	197,1	99,1	240,5	31,0	339,0
Popolazione di 65 anni e più (in %)	2006	15,8	18,6	16,4	18,2	16,0	15,6	12,7	15,5
Nascite ogni 1000 abitanti	2003	9,9	8,6	12,7	9,4	9,5	11,7	15,0	9,0
Saldo migratorio ogni 1000 abitanti	2005	5,2	1,0	1,7	9,6	7,6	3,4	...	...
Popolazione residente straniera (in % della pop. totale)	2003	21,7	8,9	5,5	2,5	8,8	4,2	10,4	1,3
Salute									
Speranza di vita uomini (in anni)	2004	78,6	75,7	76,7	76,8	76,4	76,2	74,4	77,6
Speranza di vita donne (in anni)	2004	83,7	81,4	83,8	82,5	82,1	80,7	80,0	84,3
Tasso di mortalità infantile (ogni 1000 nascite)	2004	4,2	4,1	3,9	4,1	4,5	5,1	5,0	1,8
Formazione									
Spesa pubblica per la formazione (in % del PIL)	2003	6,0	4,7	5,9	4,7	5,5	5,4	5,7	3,7
Percentuale di persone dai 25 ai 34 anni con formazione di grado terziario	2004	30	23	38	15	20	31	39	52
Mercato del lavoro									
Tasso di occupazione ²									
Donne	2005	59,3	50,8	50,2	37,9	51,5	55,2	...	...
Uomini	2005	75,1	66,2	62,4	61,4	67,5	68,8	...	...
Tasso di inoccupati	2005	4,4	11,3	8,6	7,5	5,2	4,5	5,8	5,4
Donne	2005	5,1	10,9	9,5	9,6	5,4	4,0	5,6	5,1
Uomini	2005	3,9	11,6	7,8	6,1	5,1	4,9	5,9	5,5
Economie domestiche e sicurezza sociale									
Numero di persone per economia domestica	2003	2,2	2,1	2,4	2,6	2,4	2,3	...	...
Spese totali per la sicurezza sociale (in % del PIL)	2003	29,3	30,2	30,9	26,4	29,5	26,7	...	...
Ricerca e sviluppo									
Totale spese per attività di ricerca e sviluppo (in % del PIL)	2004	2,9	2,5	2,2	1,2	2,3	1,9	2,7	3,2
Economia e finanze pubbliche									
Percentuale di addetti nell'agricoltura ³	2005	4,0	2,3	3,8	4,1	5,4	1,4	...	...
Percentuale di addetti nell'industria ³	2005	23,0	29,9	24,2	30,7	27,8	22,1	...	...
Percentuale di addetti nei servizi ³	2005	73,0	67,8	71,9	65,3	66,8	76,5	...	...
Esportazioni pro capite (in USD)	2004	15 691	11 024	7 027	6 081	13 337	5 706	2 771	4 423
PIL pro capite (in USD, a parità del potere d'acquisto)	2004	33 678	28 605	29 554	27 699	31 944	31 436	39 732	29 664
Tasso di crescita media annua PIL (dal 1990)	2004	1,0	1,6	1,9	1,4	2,2	2,4	2,9	1,2
Debito pubblico (in % del PIL)	2005	-1,0	-3,2	-2,9	-4,1	-1,5	-3,3	-4,4	-6,5
Debito pubblico (in % del PIL)	2005	55,6	67,9	66,6	106,6	63,4	42,4	63,4	164,0

1 Oppure ultimo valore disponibile secondo i Paesi

2 Forze di lavoro (occupati e inoccupati) in % delle persone di 15 anni e più

3 In % degli occupati complessivi

Fonti: Ufficio federale di statistica; Eurostat; OCSE; WHO

Per ciascuna variabile è utilizzata un'unica fonte. Per questa ragione è possibile che i dati differiscano da quelli pubblicati dall'Ufficio federale di statistica in altre pubblicazioni.

Talvolta esistono differenze a livello di definizioni e di metodi d'indagine utilizzati dai Paesi qui presentati. La forza probante di ogni confronto statistico a livello internazionale è in questo senso parzialmente limitata.

Sviluppo sostenibile

Lo sviluppo sostenibile è uno sviluppo in grado di garantire il soddisfacimento dei bisogni attuali, senza compromettere la capacità delle generazioni future di far fronte ai loro bisogni. Nello sfruttamento delle risorse ecologiche, economiche e sociali si deve tenere presente il principio dell'equità inter- e intragenerazionale sia in Svizzera che nei confronti dell'estero. Lo sviluppo sostenibile significa anche la garanzia di condizioni di vita dignitose, nel rispetto dei diritti umani, attraverso la creazione e il mantenimento del maggior numero possibile di opzioni per poter disegnare liberamente il proprio progetto di vita. Per soddisfare in maniera equilibrata i bisogni sono indispensabili solidarietà sociale, efficienza economica e responsabilità ecologica, e a lungo termine questi obiettivi qualitativi non devono essere raggiunti a scapito l'uno dell'altro.

Il sistema MONET è stato concepito per fornire informazioni sui progressi fatti verso uno sviluppo sostenibile. Si basa su una serie di postulati, che indicano la direzione da seguire per creare e mantenere una società sostenibile. Questi 45 postulati rappresentano una cornice di riferimento che permette di collocare gli

sviluppi osservati nell'ottica della sostenibilità. Tutti i postulati sono in rapporto diretto con la definizione e gli obiettivi qualitativi «solidarietà sociale», «efficienza economica» e «responsabilità ecologica». Ciascuno degli oltre 120 indicatori MONET si riferisce ad almeno un postulato.

Allo scopo di consentire un'informazione chiara e concisa a colpo d'occhio, è stata elaborata una serie di 17 indicatori chiave, tutti estratti dal sistema MONET. La seguente presentazione di sei di questi 17 indicatori mira a dare un'idea di come gli indicatori possono illustrare il modo in cui si è sviluppata finora la sostenibilità e – con l'aiuto dei postulati – a valutare la sostenibilità dal punto di vista della direzione da seguire.

Valutazione dell'evoluzione dal 1990:

-  Positiva (verso la sostenibilità)
-  Negativa (contraria alla sostenibilità)
-  Neutra

Le capacità di lettura dei giovani restano pressoché immutate

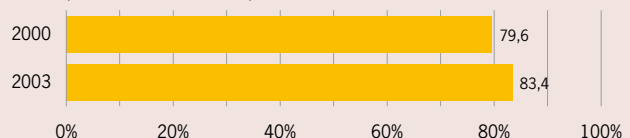
Postulati: Incoraggiamento della capacità d'imparare; promozione dell'efficienza economica

L'istruzione assicura un'economia innovativa e competitiva al tempo stesso, mentre la capacità di assimilare ed elaborare l'informazione è essenziale per consentire al singolo di adattarsi in modo costruttivo ai cambiamenti che investono la società.

Competenza in lettura dei quindicenni

GI 1.1

Quota dei quindicenni che raggiungono almeno il livello di competenza 2 in lettura (su una scala da <1 a 5)



Il consumo di materiali scende rispetto al prodotto interno lordo

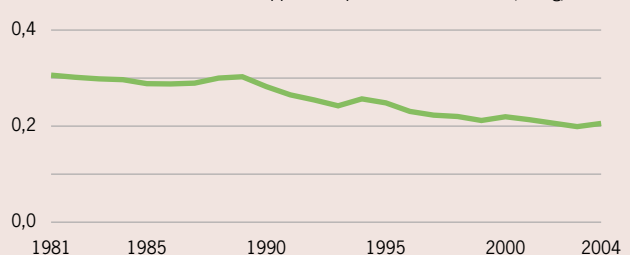
Postulati: Produzione compatibile con l'ambiente; consumo sociale e compatibile con l'ambiente

Una dematerializzazione della nostra società, e di conseguenza una diminuzione delle pressioni ambientali esercitate dalle attività economiche e umane, costituisce un traguardo importante sulla via dello sviluppo sostenibile. Bisogna ottimizzare i flussi di materiali e di energia, in modo da poter conservare le risorse naturali a lungo termine.

Intensità dei materiali

GI 1.2

Consumo interno di materiali in rapporto al prodotto interno lordo, in kg/Fr.



La disoccupazione cresce

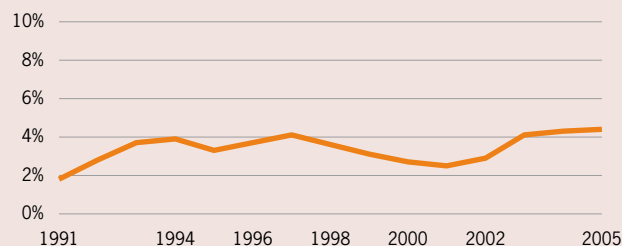
Postulato: Impiego valorizzante e che permette di guadagnarsi la vita

Nei paesi sviluppati la disoccupazione è una delle principali cause di povertà e di esclusione sociale. Una disoccupazione elevata può inoltre sfociare in agitazioni sociali.

Tasso di inoccupati

GI 1.3

Quota di inoccupati rispetto alla popolazione attiva



Il benessere psichico migliora

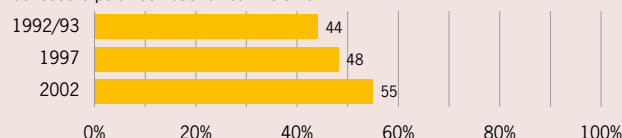
Postulati: Promozione della salute; soddisfazione e felicità

La nostra qualità di vita non è influenzata soltanto dalla nostra salute fisica, bensì anche dal nostro benessere psichico. Le persone ben equilibrate a livello psichico sono ottimiste, gioiose e tranquille.

Benessere psichico

GI 1.4

Quota della popolazione residente di 15 anni e più con uno stato di benessere psichico «buono» sull'insieme



Le superfici d'insediamento si estendono

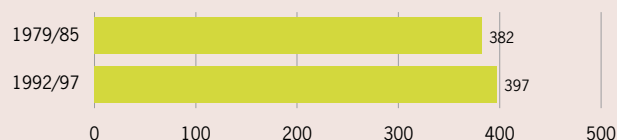
Postulati: Limitazione dell'utilizzazione delle risorse non rinnovabili; salvaguardia delle risorse naturali

Il suolo costituisce una delle principali risorse vitali sia per l'uomo che per animali e piante. La costruzione d'insediamenti, di strade e d'impianti industriali comporta inevitabilmente una perdita di superfici agricole – processo difficilmente reversibile e pertanto con conseguenze sulle generazioni future.

Superfici d'insediamento¹ pro capite

GI 1.5

In m² / abitante



¹ Area edificata, area industriale, superfici d'insediamento speciali, zone verdi e di riposo, superfici del traffico

L'impronta ecologica della Svizzera è quasi tre volte superiore alla sua biocapacità

Gli indicatori chiave segnalano se lo sviluppo è sostenibile. Oltre a questa indicazione di tendenza, l'impronta ecologica quantifica in quale misura la sostenibilità del capitale ambientale è una condizione data.¹

L'impronta ecologica esprime diverse forme di consumo in un ipotetico fabbisogno di superficie (ettari globali) e indica se e in quale misura l'utilizzo della natura supera la capacità rigenerativa della biosfera (biocapacità). L'utilizzazione è sostenibile se l'impronta e la biocapacità coincidono. Non appena il consumo è superiore, o viene sovrasfruttato il proprio capitale naturale o esso viene importato da altri Paesi. In questo caso viviamo a spese di altre parti del mondo o delle future generazioni.

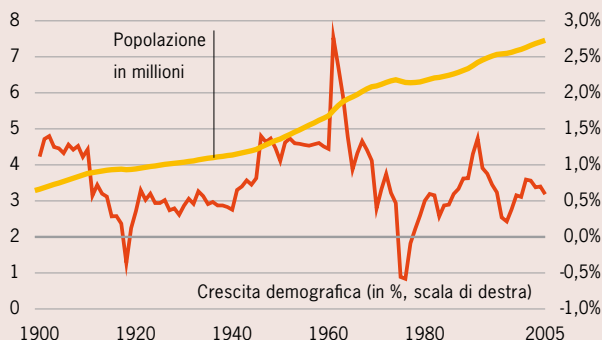
¹ Cfr. INFRAS 2006: L'impronta ecologica della Svizzera. Contributo al dibattito sulla sostenibilità. Editori: Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE), Ufficio federale di statistica (UST), Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC), Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) in collaborazione con Global Footprint Network e Locher, Schmill, Van Wezemael und Partner. Neuchâtel, settembre 2006

Gli indicatori, gli indicatori chiave, i postulati, l'impronta ecologica come pure numerose pubblicazioni possono essere consultati sul sito: <http://www.monet.admin.ch>

Gli abitanti della Svizzera

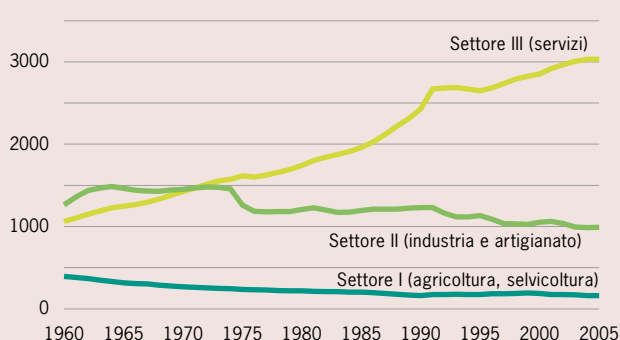
Crescita demografica e stato della popolazione

GI 2.1



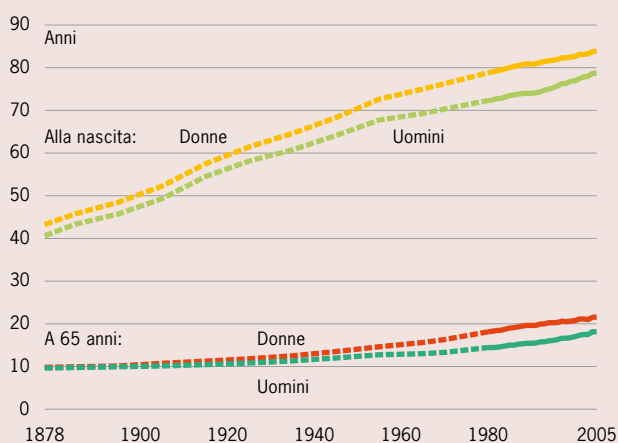
Occupati in migliaia

GI 2.4



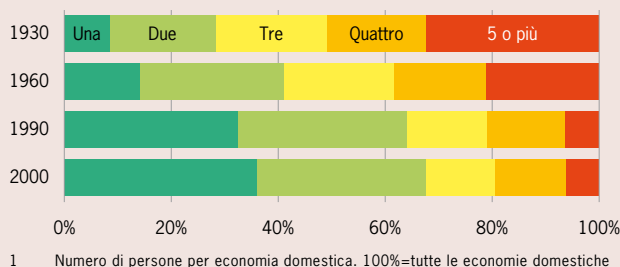
Speranza di vita

GI 2.2



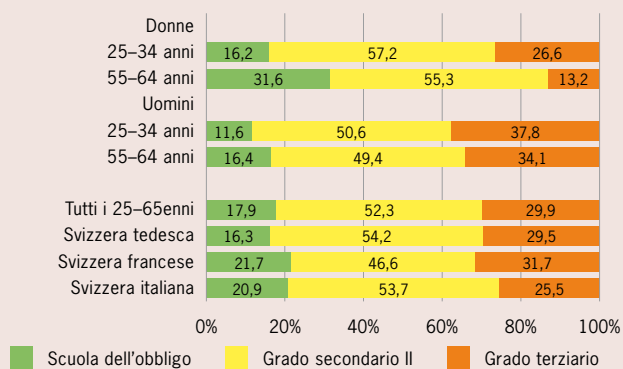
Economie domestiche¹

GI 2.5



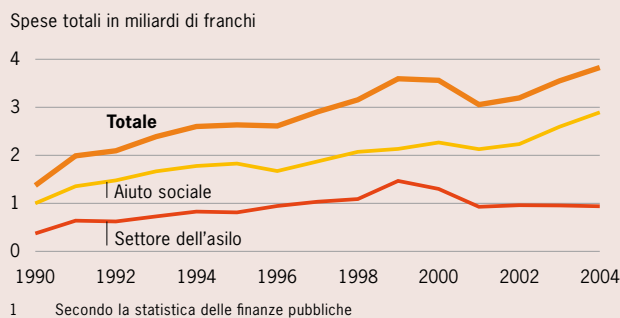
Più alta formazione conseguita, 2006

GI 2.3



Spese¹ d'aiuto sociale e per il settore dell'asilo

GI 2.6



	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Popolazione residente permanente in migliaia	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 256	7 314	7 364	7 415	7 459
Popolazione straniera	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 448	1 477	1 501	1 525	1 542
Popolazione urbana	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 305	5 353	5 392	5 433	5 469
Popolazione rurale	...	...	...	1 614	1 767	1 945	1 951	1 961	1 972	1 982	1 990
Classi d'età in %											
0-19 anni	30,6	31,8	31,0	27,5	23,4	23,1	22,6	22,5	22,3	22,1	21,9
20-64 anni	59,8	57,9	57,5	58,6	62,0	61,5	61,8	61,9	62,0	62,1	62,1
65 e più anni	9,6	10,3	11,5	13,9	14,6	15,4	15,6	15,6	15,7	15,8	16,0
Eccedenza di nascite ogni 1000 abitanti	8,0	7,9	6,8	2,3	3,0	2,2	1,7	1,5	1,2	1,7	1,6
Saldo migratorio, ogni 1000 abitanti	2,5	4,2	-2,9	2,7	8,4	2,8	5,6	6,7	5,9	5,5	4,9
Nati vivi ogni 1000 abitanti	18,1	17,7	16,1	11,7	12,5	11,0	10,2	9,9	9,8	9,9	9,8
Da madri nubili, in %	3,8	3,8	3,8	4,8	6,1	10,7	11,2	11,7	12,4	13,3	13,7
Età media delle madri alla nascita del 1° figlio	26,8	26,0	25,3	26,3	27,6	28,7	28,8	28,9	29,1	29,3	29,5
Quoziente generico di fecondità	2,40	2,44	2,10	1,55	1,59	1,50	1,38	1,39	1,39	1,42	1,42
Decessi ogni 1000 abitanti	10,1	9,8	9,2	9,4	9,5	8,7	8,5	8,5	8,6	8,1	8,2
Mortalità infantile nel 1° anno di vita, ogni 1000 nati vivi	31,2	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	5,0	4,5	4,3	4,2	4,2
Matrimoni ogni 1000 abitanti	7,9	7,8	7,6	5,7	6,9	5,5	5,4	5,5	5,5	5,3	5,4
Età media al primo matrimonio delle donne	25,8	24,9	24,1	25,0	26,7	27,9	28,0	28,1	28,4	28,6	28,7
Quoziente generico di nuzialità delle donne nubili (< 50 anni), in %	92	96	87	66	75	64	62	64	63	62	63
Divorzi ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	1,0	1,7	2,0	1,5	2,2	2,2	2,3	2,4	2,9
Tasso sintetico di divorzialità, in %	12	13	15	27	33	26	39	40	41	44	53

Fonte: Ufficio federale di statistica, Censimento federale della popolazione (CFP), Statistica dello stato annuale della popolazione (ESPOP), Statistica del movimento naturale della popolazione (BEVNAT)

Stranieri: molti nati in Svizzera, ma non naturalizzati

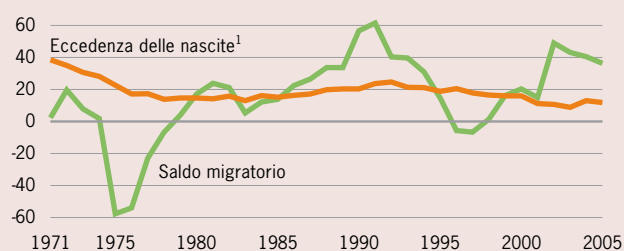
La quota di stranieri si aggira sul 20,7% (popolazione residente permanente). Se però si contassero solo coloro che soggiornano in Svizzera per un periodo limitato, questa quota scenderebbe a poco meno del 7%. Più della metà degli abitanti senza passaporto svizzero vive infatti qui da più di 15 anni o è nato qui. Il tasso di naturalizzazione del 2,5% (2004: 38 400 persone) indica che vi è ancora un grande ritardo in materia d'integrazione. La popolazione straniera è giovane: il rapporto tra le persone in pensione e quelle in età attiva è di 9 a 100 (contro 30 a 100 per gli svizzeri). Lo conferma anche il fatto che il 26,3% dei bambini nati in Svizzera nel 2005 è di nazionalità straniera. Nel 2004 il numero dei nuovi immigrati ha subito un calo del 2% rispetto all'anno precedente. Sempre nel 2005 il 60% degli immigrati è composto da cittadini dell'UE e dell'AELS. I saldi migratori dei cittadini italiani e spagnoli sono rimasti negativi: il numero di rientri nei Paesi d'origine supera infatti quello degli arrivi in Svizzera.

Una società che invecchia

Oggi, gli anziani sono molto più numerosi di 50 anni fa. Dal 1950, il numero di persone di oltre 64 anni è più che raddoppiato e quello degli ultraottantenni è addirittura più che quadruplicato. Il numero di giovani di meno di 20 anni è invece aumentato in misura molto più modesta e sta diminuendo dall'inizio degli anni Settanta. L'invecchiamento della società è dovuto al prolungamento della speranza di vita e al calo delle nascite. Come emerge dagli scenari demografici dell'UST, questo processo proseguirà anche nei prossimi decenni. Questo potrebbe creare gravi difficoltà, soprattutto nel campo della sicurezza sociale.

Saldo migratorio ed eccedenza delle nascite (in migliaia)

GI 2.7



1 Nati vivi senza decessi

Indicatori scelti

TI 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2001	2002	2003	2004
Speranza di vita in anni ¹										
Donne, alla nascita	70,9	74,1	76,2	79,1	80,8	82,6	83,1	83,1	83,2	83,7
Donne, 65 anni	14,0	15,2	16,3	18,3	19,4	20,7	21,1	21,1	21,0	21,5
Uomini, alla nascita	66,4	68,7	70,3	72,4	74,0	76,9	77,4	77,8	78,0	78,6
Uomini, 65 anni	12,4	12,9	13,3	14,4	15,3	17,0	17,3	17,5	17,5	18,1
Mortalità infantile, decessi ogni 1000 nati vivi	31,0	21,1	15,1	9,1	6,8	4,9	5,0	4,2	4,3	4,2
Mortalità perinatale, decessi ogni 1000 nascite	34,7	25,6	18,2	9,5	7,7	6,6	7,0	6,6	7,0	6,4
AIDS, nuovi casi ogni milione di abitanti	...	...	...	0,3	91,3	26,4	23,7	27,1	27,1	...
Mortalità ogni 100000 abitanti										
Tumore dei polmoni	15,7	22,0	28,9	35,0	35,1	31,5	30,5	29,1	29,7	29,2
Cirrosi epatica	9,1	10,0	16,2	12,6	9,3	7,5	6,0	6,2	6,0	5,5
Incidenti della circolazione	16,7	25,2	26,0	18,1	12,8	7,4	6,2	6,2	6,5	6,0
Suicidi	23,0	19,0	19,5	24,9	20,1	17,1	16,3	17,5	15,0	15,0
Malattie del lavoro, nuovi malati ogni 10000 addetti a tempo pieno	...	...	28,8	21,5	15,6	11,8	10,5	10,3	10,6	10,0
Invalidità, beneficiari degli assegni per grandi invalidi dell'AI	...	...	...	...	16 815	23 570	23 938	24 984	25 566	25 809
Medici praticanti, ogni 1000 abitanti	0,9	0,9	0,9	1,2	1,5	1,9	2,0	2,0	2,0	2,0
Ospedali, posti letto ogni 1000 abitanti	14,6	11,6	10,0	9,3	8,2	6,2	6,0	5,8	5,8	...
Costi del sistema sanitario										
in milioni di franchi	...	1 937	5 358	13 619	27 112	43 365	46 130	47 982	49 881	51 647
in % del PIL	...	4,9	5,6	7,6	8,3	10,4	10,9	11,1	11,5	11,5

¹ Fonti: fino al 1990: tavole di mortalità ufficiali; dal 1995: tavole di mortalità annuali complete

Fonte: Ufficio federale di statistica

Consumo di droghe illegali e di generi voluttuari legali (2000)

A far uso di droghe illegali sono soprattutto i ragazzi e i giovani adulti – nella maggior parte dei casi solo poche volte od occasionalmente. Nella fascia d'età dai 15 ai 39 anni, oggi consuma canapa almeno una volta alla settimana circa il 4% delle persone, contro solo il 2% nel 1992. Dal punto di vista della salute pubblica è tuttavia nettamente più grave il consumo di tabacco e alcol. Complessivamente, fuma il 31% della popolazione, il 26% delle donne e il 36% degli uomini. I tassi sono aumentati rispetto al 1992, soprattutto tra i più giovani e all'interno di questo gruppo tra le donne (donne dai 15 ai 24 anni: dal 26% al 35%; uomini: dal 36% al 40%). Per quanto riguarda l'alcol, il tasso di consumatori giornalieri è invece sceso al 16% (1992: 21%). In Svizzera è considerato forte bevitore il 5% circa delle persone in età compresa dai 20 ai 74 anni (uomini: 8%; donne: 2%).

Stato di salute

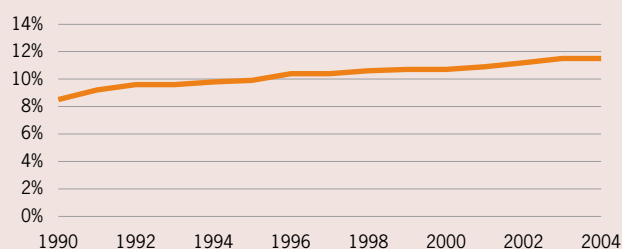
Nel 2002, l'88% degli uomini e l'84% delle donne hanno dichiarato di essere in buona salute e risp. il 3% e il 4% di stare male. Non di rado disturbi passeggeri sembrano tuttavia compromettere la vita professionale e privata. Ogni anno le persone occupate sono inabili al lavoro per 11 giorni in media. Questa proporzione diminuisce con l'aumentare del grado di formazione (8,7 giorni) e cresce in presenza di una formazione più limitata (15,6 giorni).

Aumento dei costi della salute

Nel 2004 è stato destinato al sistema sanitario l'11,5% del prodotto interno lordo, contro l'8,3% nel 1990. Una delle ragioni di questo aumento è l'evoluzione dell'offerta: si pensi per esempio all'estensione delle prestazioni, alla crescente specializzazione e tecnicizzazione, al maggiore comfort. Per contro, l'invecchiamento della popolazione e l'estensione delle prestazioni delle assicurazioni sociali svolgono un ruolo meno importante.

Costi della salute (in % sul PIL)

GI 2.8



Formazione

Indicatori scelti

TI 2.3.1

	2001	2002	2003	2004	2005
Spese pubbliche per la formazione di Confederazione, Cantoni e Comuni, quota del PIL in %	5,4	5,8	5,9	6,0	...
Aspettative di formazione ¹ , in anni					
Totale	16,5	16,8	16,8	16,7	16,9
Grado prescolare	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6
Scuola dell'obbligo	9,4	9,6	9,5	9,5	9,5
Grado secondario II	3,7	3,5	3,6	3,6	3,6
Grado terziario	1,9	2,0	2,1	2,1	2,2
Quota di diplomi di grado secondario II rilasciati	89,9	90,1	89,2	87,0	87,7
Abbandoni precoci della scuola ²	5,6	6,7	8,4	9,2	9,0
Grado di formazione più elevato conseguito, dai 25 ai 64 anni					
almeno grado secondario II	81,3	81,6	81,2	81,1	82,0
grado terziario	25,4	25,2	26,9	27,0	28,8

¹ Per bambini di cinque anni a condizioni correnti

² Quota di persone dai 18 ai 24 anni con formazione di grado secondario I che non si trovano in formazione, in %.

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti, statistica dei titoli rilasciati, statistica delle spese pubbliche per la formazione

Allievi e studenti¹

TI 2.3.2

	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06
Grado prescolare	155 879	153 780	156 157	156 129
Grado primario	519 432	516 208	509 596	517 056
Grado secondario I	301 987	308 206	311 729	300 609
Grado secondario II	274 027	274 897	280 511	283 464
Grado post-secondario non terziario	26 861	26 685	22 967	24 665
Grado terziario I	168 843	178 726	182 548	187 698
Grado terziario II	14 978	15 850	16 592	17 234
Non ripartibile	8 628	9 636	9 694	9 562

¹ In base alla nomenclatura ISCED

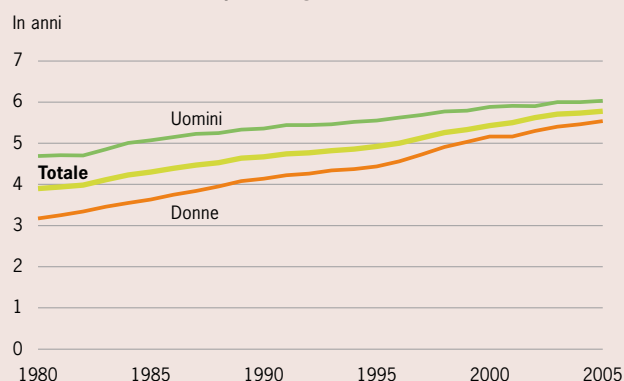
Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica degli allievi e degli studenti

Il sistema formativo svizzero è caratterizzato da un marcato federalismo. La sovranità scolastica compete fondamentalmente a ognuno dei 26 Cantoni. La molteplicità dei sistemi formativi emerge soprattutto nella scuola dell'obbligo: per esempio, nel grado secondario I esistono secondo i Cantoni due, tre o quattro tipi diversi di scuola in funzione delle prestazioni richieste. Anche la durata complessiva delle lezioni durante i nove anni di scuola dell'obbligo oscilla tra 7100 e 8900 ore per allievo.

Il sistema formativo svizzero sta cambiando: negli ultimi anni alcuni Cantoni hanno riformato il proprio sistema formativo, strutture nazionali sono state trasformate (introduzione della maturità professionale e delle scuole universitarie professionali), la domanda di formazione è aumentata e le scuole di formazione generale hanno acquisito maggiore importanza a scapito dell'apprendistato professionale.

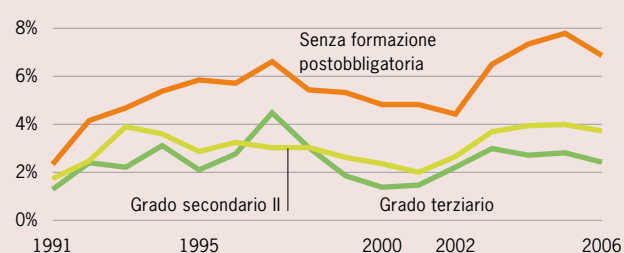
Durata della formazione postobbligatoria

GI 2.9



Tasso di inoccupati secondo il grado di formazione

GI 2.10



Selezione di indicatori

TI 2.4.1

	1960	1980	1985	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Occupati, in migliaia¹	2 717	3 166	3 354	3 821	3 957	4 089	4 155	4 173	4 167	4 178	4 183
Uomini	1 790	2 021	2 115	2 327	2 286	2 307	2 334	2 323	2 314	2 320	2 326
Donne	927	1 145	1 239	1 494	1 671	1 782	1 821	1 851	1 853	1 858	1 869
Svizzeri	2 272	2 512	2 648	2 863	2 965	3 101	3 107	3 131	3 130	3 133	3 138
Stranieri	445	654	706	957	992	988	1 048	1 043	1 036	1 045	1 057
Settore primario	393	218	203	162	175	185	175	173	169	159	159
Settore secondario	1 263	1 207	1 193	1 229	1 133	1 051	1 062	1 034	992	986	993
Settore terziario	1 061	1 741	1 958	2 429	2 649	2 854	2 919	2 967	3 006	3 033	3 043
Disoccupati¹	1 227	6 255	30 345	18 133	153 316	71 987	67 197	100 504	145 687	153 091	148 537
Tasso di attività lordo²	49,3	48,2	49,9	52,8	55,2	55,6	56,1	56,3	56,5	56,2	56,1
Uomini	66,0	62,9	64,1	64,8	64,4	63,5	63,3	63,1	63,3	62,8	62,3
Donne	33,0	34,2	36,4	41,4	46,5	48,1	49,2	49,8	50,0	49,8	50,2
Svizzeri	47,1	46,9	48,5	50,8	53,5	54,8	54,8	55,2	55,5	55,3	55,1
Stranieri	73,2	55,9	57,9	63,8	62,8	58,9	61,2	60,7	60,5	59,8	59,8
Tasso di disoccupati, in %	0,1	0,2	1,0	0,5	4,2	1,8	1,7	2,5	3,7	3,9	3,8

1 Media annua

2 Occupati in % dalla popolazione residente permanente

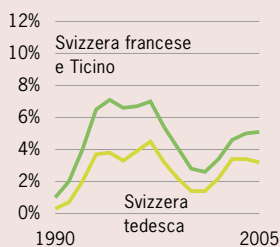
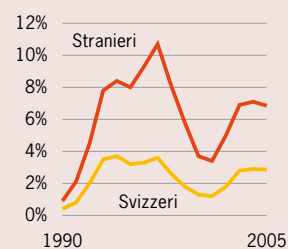
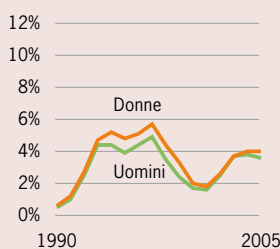
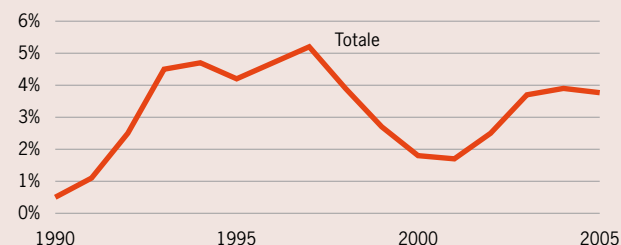
Fonti: Ufficio federale di statistica, SPO, RIFOS; Segretariato di Stato dell'economia, statistica dei disoccupati

Disoccupazione

La disoccupazione è intimamente legata all'andamento congiunturale. Dopo il record del 1997 (5,2%), è scesa fino all'1,7% nel 2001 e da allora è nuovamente in crescita. I vari gruppi della popolazione ne sono colpiti in misura differente: il tasso di disoccupazione è relativamente elevato tra i lavoratori poco qualificati e gli stranieri (il cui livello di qualificazione, in media, è relativamente basso), nonché nella Svizzera latina. Da alcuni anni anche le persone dai 15 ai 25 anni presentano tassi sopra la media. Meno marcata è invece la differenza tra i sessi in tale ambito.

Tasso di disoccupati¹ (media annua)

GI 2.11



1 Disoccupati secondo la SECO

Condizioni d'abitazione secondo il tipo di economia domestica¹. 2000

TI 2.5.1

	Abitazioni Totale	di cui case unifamiliari in %	Persone per stanza	Persone per economia domestica	Quota di abitazioni in proprietà, in %
Totale	3 027 829	23,5	0,59	2,3	34,6
Economie domestiche formate da una persona	1 072 342	10,9	0,34	1,0	19,7
Economie domestiche familiari	1 895 226	30,9	0,68	3,0	43,5
Coppie senza figli	833 309	28,5	0,50	2,0	42,9
Coppie con figli	884 009	35,1	0,84	3,9	46,8
Economie domestiche monoparentali	156 211	19,4	0,64	2,6	26,1
Persona singola con genitore(i)	21 697	36,2	0,49	2,2	54,2
Economie domestiche non familiari	60 261	15,4	0,59	2,2	21,2
con parenti	15 858	22,6	0,56	2,2	36,0
senza parenti	44 403	12,9	0,59	2,2	16,0

1 Economie domestiche (in abitazioni)

Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento della popolazione 2000

La maggior parte delle persone continua a vivere in famiglia

L'economia domestica familiare è ancora oggi la forma di vita dominante. Nel 2000, quasi tre quarti della popolazione vivevano in coppia – di cui il 48% con ed il 24% senza figli. Il 6% vive in famiglie monoparentali. La famiglia tradizionale – coniugi con figli – predomina nel gruppo dei 35–49enni (58%; a confronto: coppie non sposate con figli 2%). Fra le persone senza figli è soltanto una minoranza a vivere da sola, ovvero il 28 % dei 21–34enni ed il 37% dei 35–49enni.

Distribuzione del reddito

Rapporto fra il reddito del 20% delle economie domestiche con il reddito più elevato e quello del 20% delle economie domestiche con il reddito più basso prima e dopo i trasferimenti sociali. Al riguardo occorre considerare che, per motivi metodologici, i valori estremi (le economie domestiche con le percentuali più elevate e più basse) sono stati ignorati. Base: reddito netto equivalente prima e dopo i trasferimenti sociali.

Struttura delle spese delle economie domestiche TI 2.5.2
In % rispetto alle spese di consumo

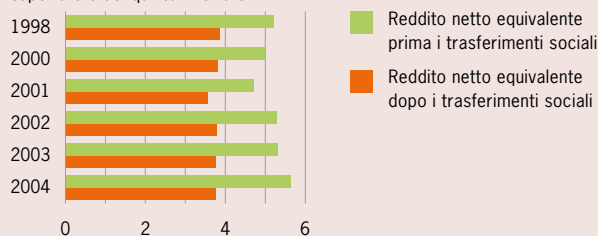
	2003	2004
Prodotti alimentari e bevande analcoliche	8,1	8,0
Bevande alcoliche e tabacchi	1,1	1,3
Abbigliamento e calzature	2,9	2,8
Abitazione ed energia	17,6	17,0
Arredamento e manutenzione corrente	2,8	3,1
Sanità	4,3	4,4
Trasporti	7,6	7,4
Comunicazioni	2,0	2,1
Tempo libero, svago e cultura	6,3	6,7
Tasse scolastiche e per la formazione	(0,6)	(0,5)
Alberghi e ristoranti	6,1	6,3
Altre merci e servizi	2,2	2,3

Fonte: Ufficio federale di statistica, indagine sul reddito e sul consumo

Disparità nella distribuzione del reddito

GI 2.12

Rapporto tra i redditi netti equivalenti delle economie domestiche del quinto superiore e del quinto inferiore



Per l'indagine sul reddito e sul consumo del 2003 è stato introdotto un nuovo modello di ponderazione (con calibratura). I valori degli anni 2000, 2001 e 2002 sono stati ricalcolati sulla base del nuovo modello di ponderazione per meglio garantire la comparabilità dei risultati.

Sicurezza sociale: uscite complessive, prestazioni ed entrate¹. Senza doppi conteggi

TI 2.5.4

	1990	2000	2002	2003	2004
Prezzi correnti, in milioni di franchi					
Uscite complessive	64 551	113 722	123 676	127 456	132 008
Prestazioni sociali	57 752	103 484	112 370	117 539	122 967
Entrate	87 058	135 737	133 261	147 919	147 923
Quote sociali in rapporto al PIL, in %					
Uscite complessive	19,7	27,4	28,7	29,3	29,6
Prestazioni sociali	17,6	24,9	26,1	27,0	27,6
Entrate	26,6	32,7	31,0	34,0	33,2

1 Dati in parte aggiornati

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: prestazioni sociali secondo la funzione¹. In %

TI 2.5.7

	2000	2001	2002	2003	2004
Età	47,2	46,9	44,9	43,9	44,3
Malattia / cure sanitarie	25,1	25,9	26,6	26,2	26,0
Invalidità	11,7	12,2	12,4	12,7	12,6
Superstiti	4,6	4,5	4,5	4,3	4,2
Famiglia / figli	5,1	5,0	5,1	5,0	4,8
Disoccupazione	2,8	2,4	3,4	4,7	4,7
Esclusione sociale	3,0	2,5	2,5	2,7	2,8
Abitazione	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

1 Dati in parte aggiornati

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: uscite secondo la tipologia¹. Senza doppi conteggi, in % delle uscite complessive

TI 2.5.5

	2000	2001	2002	2003	2004
Prestazioni sociali	91,0	91,0	90,9	92,2	93,2
Prestazioni non legate al bisogno	84,6	85,3	85,1	86,2	86,9
Prestazioni in denaro	63,3	63,2	62,4	62,7	63,4
Prestazioni in natura	21,3	22,1	22,7	23,5	23,6
Prestazioni legate al bisogno	6,4	5,7	5,8	6,0	6,2
Altre uscite	9,0	9,0	9,1	7,8	6,8
Spese di gestione	4,4	4,3	4,3	4,3	4,4
Altre spese ²	4,6	4,7	4,8	3,5	2,4

1 Dati in parte aggiornati

2 Principalmente pagamenti netti della PP ad altre assicurazioni

Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Sicurezza sociale: entrate secondo la tipologia¹. Senza doppi conteggi, in % delle entrate complessive

TI 2.5.6

	2001	2002	2003	2004
Contributi sociali	56,9	58,2	51,9	52,2
Datori di lavoro e lavoratori	55,3	56,6	50,4	50,6
Indipendenti	1,6	1,7	1,6	1,7
Premi pro capite	8,3	9,3	9,3	10,0
Contributi pubblici	22,1	23,7	22,6	23,5
Confederazione	10,7	11,1	10,5	10,9
Cantoni e Comuni	11,4	12,6	12,2	12,6
Altre entrate	12,7	8,7	16,2	14,3
Redditi da capitale	11,8	7,7	15,4	13,4
Altre entrate	0,9	1,0	0,8	0,8

1 Dati in parte aggiornati

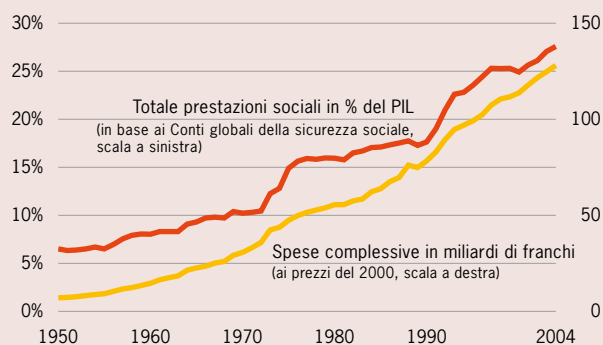
Fonte: Ufficio federale di statistica, conto globale della sicurezza sociale

Forte crescita delle prestazioni sociali dal 1950

Dall'introduzione dell'AVS federale, nel 1948, le entrate, le prestazioni e le uscite per la sicurezza sociale hanno registrato un'impennata, sia in cifre assolute che a prezzi costanti per abitante. Le cause sono da un lato il graduale ampliamento dello stato sociale e dall'altro però anche il fatto che in tempi economicamente difficili sono di più le persone che dipendono da sussidi finanziari. Per questo motivo, nella seconda metà del Ventesimo secolo, il tasso delle spese sociali in relazione al PIL (=quota della spesa sociale) è passato dal 7,6% al 29,9%.

Sicurezza sociale: evoluzione a lungo termine

GI 2.13



Conti economici nazionali

Prodotto interno lordo secondo le componenti

TI 3.1.1

In milioni di franchi, ai prezzi correnti e secondo le variazioni annuali

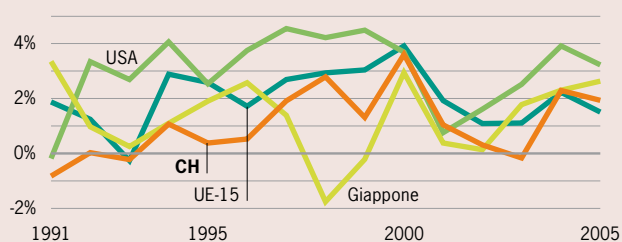
Genere d'utilizzo	Prezzi correnti					Variazione rispetto all'anno precedente, in %, ai prezzi correnti			
	2001	2002	2003	2004 ^p	2005 ^p	2002	2003	2004 ^p	2005 ^p
Spese di consumo	304 233	309 739	314 731	321 076	326 723	1,8	1,6	2,0	1,8
Economie domestiche e OPsSL ¹	255 236	259 342	262 672	268 920	274 764	1,6	1,3	2,4	2,2
Stato	48 997	50 398	52 059	52 156	51 959	2,9	3,3	0,2	-0,4
Investimenti lordi	99 828	93 310	91 017	93 587	98 046	-6,5	-2,5	2,8	4,8
Investimenti fissi lordi	93 754	92 812	89 915	94 032	97 716	-1,0	-3,1	4,6	3,9
Investimenti in beni d'equipaggiamento	53 235	51 890	48 854	50 745	51 911	-2,5	-5,9	3,9	2,3
Investimenti nell'edilizia	40 519	40 922	41 062	43 287	45 805	1,0	0,3	5,4	5,8
Variazioni di stock	1 011	-427	-120	-1 147	-2 061	*	*	*	*
Entrate nette di valori	5 063	926	1 222	702	2 392	*	*	*	*
Esportazioni	190 767	187 974	188 534	205 524	218 096	-1,5	0,3	9,0	6,1
Esportazione di beni	140 060	138 031	137 062	148 704	158 695	-1,4	-0,7	8,5	6,7
Esportazione di servizi	50 707	49 942	51 472	56 819	59 401	-1,5	3,1	10,4	4,5
Detrazioni: importazioni	172 343	160 497	159 518	172 877	187 271	-6,9	-0,6	8,4	8,3
Importazione di beni	144 710	132 930	132 726	141 981	155 583	-8,1	-0,2	7,0	9,6
Importazione di servizi	27 633	27 567	26 792	30 896	31 688	-0,2	-2,8	15,3	2,6
Prodotto interno lordo	422 485	430 527	434 764	447 309	455 594	1,9	1,0	2,9	1,9
pro capite	57 992	58 632	58 712	60 009	60 735	1,1	0,1	2,2	1,2

¹ OPsSL: organizzazioni private senza scopi di lucro ai servizi delle economie domestiche

Fonte: Ufficio federale di statistica, conti economici nazionali

Tasso di crescita del PIL

GI 3.1

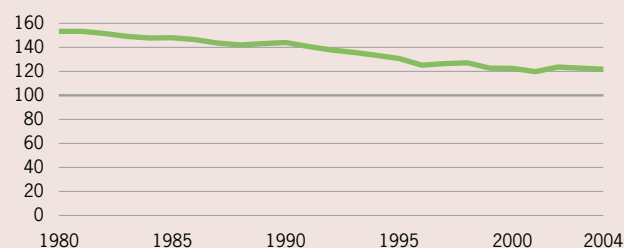


2004, 2005: dati provvisori

PIL per abitante a parità del potere d'acquisto (PPA)

GI 3.2

Rispetto alla media dei 30 Paesi OCSE nel 2004 = 100



La Svizzera conosce una convergenza molto marcata del suo livello di vita verso la media dei Paesi dell'OCSE. Questa tendenza, innescatasi nel 1973, si spiega con una debole crescita della produttività apparente del lavoro.

Indicatori delle finanze pubbliche

In % del PIL¹

TI 3.1.2

	1970	1980	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ³	2006 ³
Quota d'incidenza della spesa pubblica²										
Pubblica amministrazione	24,3	31,9	31,5	36,1	37,3	38,0	38,6 ^r	38,2	38,0	38,2
Amministrazioni pubbliche	21,0	26,0	26,4	29,7	30,8	31,2 ^r	31,2 ^r	30,9	30,8	31,0
Confederazione	8,2	9,7	9,7	11,6	12,1	12,1 ^r	11,8	11,8	11,5	11,8
Cantoni	9,8	12,0	12,6	14,5	15,1	15,5 ^r	15,6	15,4	15,4	15,4
Comuni	7,0	9,0	9,2	9,8	9,9	9,9	10,2	9,9	9,9	9,9
Assicurazioni sociali	4,5	8,1	7,3	9,9	10,1	10,5 ^r	11,2	11,1	11,2	11,3
Saldo di finanziamento²										
Pubblica amministrazione	0,0	-0,2	-0,2	2,2	0,0	-0,3	-1,4	-1,3	0,1	-0,2
Amministrazioni pubbliche	-0,7	-0,7	-1,1	1,9	0,2	0,1	-1,4	-0,9	0,3	0,2
Confederazione	0,0	-0,8	-0,2	0,9	-0,4	-0,1	-0,9	-0,8	0,1	-0,4
Cantoni	-0,3	-0,1	-0,6	0,6	0,3	-0,1	-0,5	-0,2	0,1	-0,1
Comuni	-0,4	0,3	-0,3	0,4	0,3	0,3	-0,0	0,1	0,2	0,1
Assicurazioni sociali	0,7	0,5	0,8	0,3	-0,2	-0,4	-0,0	-0,3	-0,2	-0,4
Quota d'indebitamento²										
Amministrazioni pubbliche	37,3	42,1	29,8	49,9	50,4 ^r	54,4 ^r	55,3 ^r	55,1	53,2	...
Confederazione	11,6	17,3	11,8	25,3	25,0 ^r	28,4 ^r	28,5 ^r	28,3	28,6	...
Cantoni	10,3	12,2	9,2	15,4	16,3 ^r	17,0 ^r	17,9	18,0	16,1	...
Comuni	15,4	12,6	8,9	9,1	9,0	8,9	9,0	8,8	8,5	...
Aliquota fiscale (OCSE)²										
Pubblica amministrazione	19,8	25,3	26,0	30,5	30,1	30,1	29,4	29,2	30,0	...
Amministrazioni pubbliche	16,6	19,4	19,9	23,1	22,4	22,4	21,9	22,0	22,9	...
Confederazione	7,6	8,2	8,9	11,3	10,2	10,0	10,0	10,1	10,4	...
Cantoni	5,2	6,5	6,5	6,9	7,1	7,4	7,1	7,3	7,5	...
Comuni	3,8	4,7	4,5	4,9	5,0	4,9	4,8	4,7	5,0	...
Assicurazioni sociali	3,2	5,9	6,1	7,4	7,7	7,7	7,5	7,1	7,1	...

1 PIL revisionato secondo il SEC95

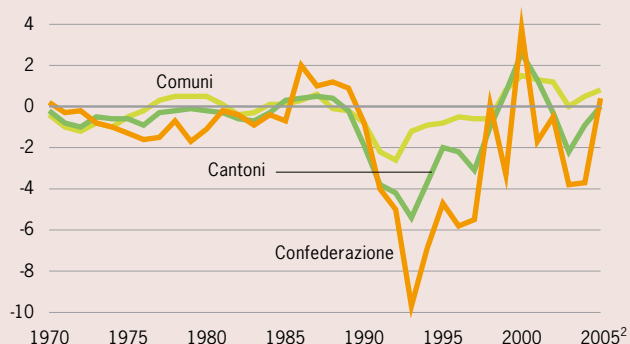
2 Doppi conteggi non considerati nei totali e nei subtotali

3 Dati aggiornati

Fonte: Amministrazione federale delle finanze

Bilancio delle amministrazioni pubbliche

Bilancio della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni, in miliardi di franchi

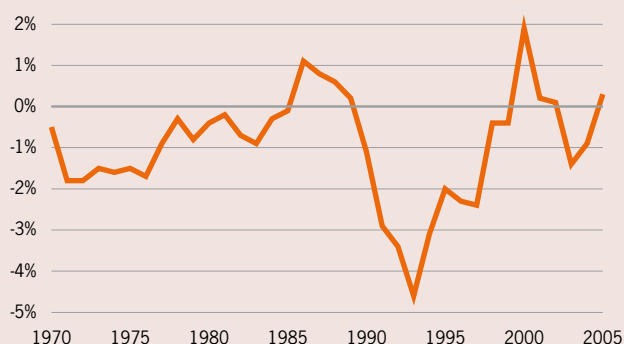


1 Deficit delle amministrazioni pubbliche, assicurazioni sociali incluse

2 2005: dati in parte stimati

GI 3.3

Tasso di deficit delle amm. pubbliche¹, in % del PIL



Prezzi e salari

Evoluzione generale dei prezzi al consumo in Svizzera. Variazione delle medie annue, in %

TI 3.2.1

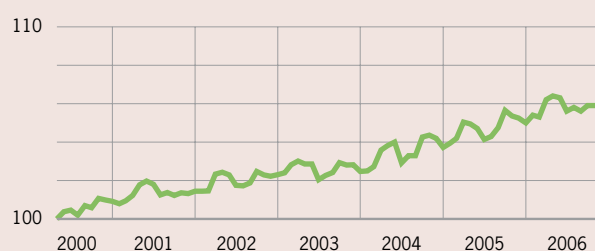
	2002	2003	2004	2005	2006
Totale	0,6	0,6	0,8	1,2	1,1
Alimentari e bevande analcoliche	2,3	1,3	0,5	-0,7	0,0
Bevande alcoliche e tabacco	1,6	1,1	3,5	4,7	1,1
Abbigliamento e calzature	-2,4	-0,3	-2,7	-0,1	1,9
Abitazione ed energia	0,1	0,4	1,6	3,0	2,8
Casalinghi e manutenzione corrente	0,2	0,6	0,3	0,0	0,1
Sanità	0,4	0,9	0,9	0,6	0,0
Trasporti	-0,4	0,4	1,5	3,4	2,8
Comunicazioni	-0,6	-0,4	-0,7	-5,7	-6,9
Tempo libero e cultura	-0,1	0,0	-0,4	-0,6	-0,2
Educazione e insegnamento	1,3	1,9	1,5	1,1	1,6
Alberghi e ristoranti	2,8	1,3	1,0	1,1	1,2
Altri beni e servizi	2,6	1,5	1,1	0,9	0,9

Fonte: Ufficio federale di statistica, IPC, indice dei prezzi alla produzione e all'importazione

Indice nazionale dei prezzi al consumo

GI 3.4

Indice maggio 2000 = 100



Indici dei prezzi nel raffronto internazionale

2004, EU-25 = 100

TI 3.2.2

	Svizzera	Germania	Spagna	Francia	Italia	Paesi Bassi	Austria	Svezia	Regno Unito
Consumi effettivi individuali	141	106	88	108	106	105	103	122	107
Alimentari e bevande analcoliche	150	104	86	111	115	100	110	121	105
Bevande alcoliche e tabacco	98	96	75	109	96	99	94	132	172
Abbigliamento e calzature	114	105	101	94	112	89	108	113	91
Affitto, riscaldamento ed energia elettrica	182	118	96	125	104	123	95	122	86
Casalinghi e manutenzione corrente	119	97	98	105	105	95	100	119	109
Sanità	148	103	88	102	127	105	104	131	113
Trasporti	110	101	88	98	95	115	107	122	115
Comunicazione	131	106	100	109	101	102	105	81	93
Tempo libero e cultura	125	104	93	106	103	99	102	122	105
Formazione	165	140	80	105	113	105	115	122	126
Alberghi e ristoranti	126	96	90	111	101	102	99	124	117
Altri beni e servizi	136	102	83	107	103	102	107	127	109
Consumi effettivi collettivi	141	119	86	114	109	110	107	122	107
Investimenti fissi lordi	123	105	96	113	88	116	105	119	114
Prodotto interno lordo	133	106	90	109	102	106	103	119	108

Fonte: EUROSTAT

Redditi da lavoro

2005¹, ripartizione in % e mediana

TI 3.2.3

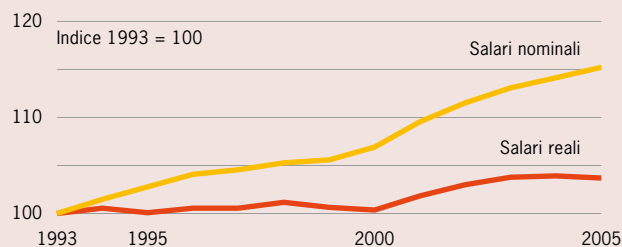
Classi di reddito (lordo all'anno in migliaia di Fr.)	Totale	Uomini	Donne
< 26	2,2	1,4	4,5
26-51,9	13,9	9,2	26,6
52-77,9	38,1	37,1	40,8
78-103,9	23,9	25,7	19,1
≥ 104	21,9	26,7	9,0
Mediana annua in migliaia di Fr.	74,2	78,9	61,3

¹ Addetti a tempo pieno, esclusi gli apprendisti

Fonte: Ufficio federale di statistica

Evoluzione dei salari

GI 3.5



Bilancia dei pagamenti

Componenti della bilancia dei pagamenti¹. In milioni di franchi, ai prezzi correnti

TI 3.3.1

	1995	1997	1998	1999	2000	2001	2002 ²	2003 ²	2004 ^p	2005 ^p
Bilancia degli utili, saldo	24 418	35 771	36 536	44 140	52 045	33 673	36 246	58 102	60 531	67 667
Beni, saldo	1 040	-454	-2 329	-276	-4 217	-4 650	5 085	4 318	6 705	3 020
Entrate	97 462	111 459	115 168	121 466	137 746	140 060	143 450	141 622	153 235	163 467
Uscite	-96 422	-111 913	-117 497	-121 742	-141 963	-144 710	-138 365	-137 304	-146 531	-160 447
Servizi, saldo	15 930	19 889	20 747	22 828	27 260	23 428	23 352	24 706	26 313	29 574
Entrate	31 495	37 676	39 928	43 964	50 431	48 057	47 113	47 440	53 532	58 661
Uscite	-15 565	-17 786	-19 181	-21 136	-23 171	-24 629	-23 762	-22 735	-27 219	-29 087
Redditi da lavoro e da capitale, saldo	12 662	22 212	24 751	29 331	36 106	23 715	16 801	36 349	34 906	46 375
Entrate	37 336	50 891	66 584	75 273	104 640	89 566	65 494	85 577	89 757	127 570
Uscite	-24 674	-28 679	-41 834	-45 942	-68 534	-65 850	-48 693	-49 228	-54 851	-81 194
Trasferimenti correnti, saldo	-5 213	-5 877	-6 633	-7 744	-7 105	-8 820	-8 992	-7 271	-7 393	-11 303
Entrate	3 949	3 943	3 838	11 314	11 036	16 386	16 459	17 727	17 699	18 658
Uscite	-9 162	-9 821	-10 470	-19 058	-18 141	-25 206	-25 452	-24 998	-25 092	-29 961
Trasferimenti in conto capitale, saldo	-547	-242	201	-773	-5 976	2 569	-1 794	-897	-1 740	-973
all'estero	-559	-294	-893	-852	-6 803	-1 334	-2 220	-1 560	-1 985	-1 226
dall'estero	12	52	1 094	79	826	3 903	425	662	245	254
Movimenti di capitale, saldo	-14 298	-37 280	-45 314	-48 646	-39 068	-59 621	-37 310	-36 183	-70 139	-86 418
Investimenti diretti, saldo	-11 810	-16 104	-14 247	-32 384	-42 926	-15 972	-3 003	1 428	-30 779	-47 074
Investimenti di portafoglio, saldo	-4 640	-15 537	-6 720	-61 507	-19 863	-69 099	-35 210	-47 021	-49 672	-59 151
Altri investimenti, saldo	2 002	-2 492	-23 240	42 421	17 062	26 541	4 647	13 922	12 147	-2 206
Riserve monetarie, totale	151	-3 147	-1 107	2 824	6 659	-1 091	-3 744	-4 512	-1 835	22 013
Altre voci	-9 574	1 751	8 577	5 279	-7 000	23 378	2 858	-21 022	11 349	19 725

1 Nella bilancia degli utili i valori negativi indicano un'eccedenza delle importazioni sulle esportazioni, in tutte le altre posizioni un'esportazione di capitale.

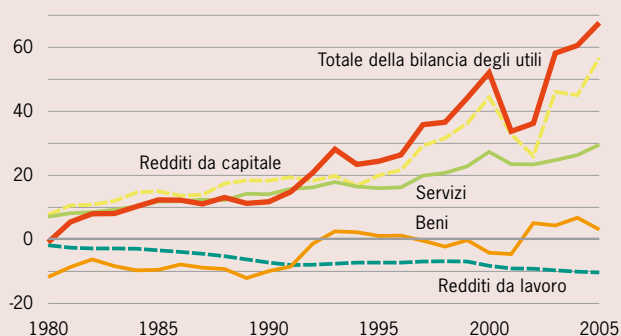
2 Valori revisionati

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Saldo della bilancia degli utili

GI 3.6

In miliardi di franchi



Importazioni ed esportazioni per spazi economici e gruppi di merci. In milioni di franchi

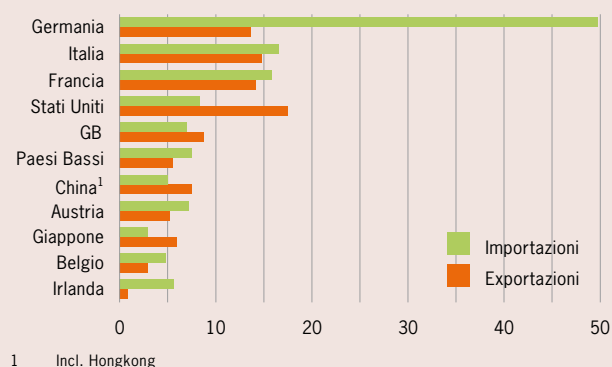
TI 3.4.1

	Importazioni				Esportazioni			
	1990	2000	2004	2005	1990	2000	2004	2005
Totale	96 610,9	139 402,2	143 996,2	157 544,5	88 256,9	136 014,9	152 756,5	162 991,1
Spazi economici								
Europa	77 575,2	110 918,5	118 596,1	128 517,9	60 811,9	86 838,8	100 736,4	107 656,5
UE-15	76 056,6	105 985,7	116 224,9	125 980,5	57 700,0	83 359,6	95 297,5	101 596,6
AELS	645,1	364,8	342,4	337,8	490,7	553,6	570,4	658,6
Resto d'Europa	873,5	4 568,0	2 028,8	2 199,6	2 621,2	2 925,6	4 868,5	5 401,3
Africa	1 684,1	2 356,1	2 936,1	3 630,0	1 842,4	2 081,2	2 260,4	2 239,6
Asia	8 964,8	12 467,2	12 248,6	13 868,0	14 839,7	22 748,6	26 308,2	27 431,7
di cui:								
Cina (Repubblica popolare)	418,7	2 300,5	2 840,9	3 378,4	415,0	1 402,7	3 107,0	3 466,8
Hongkong	902,1	894,7	1 098,7	1 674,3	2 264,7	3 841,5	4 237,0	4 011,8
Giappone	4 246,0	3 925,5	3 046,6	2 918,1	4 206,3	5 767,2	5 722,3	5 892,1
America	8 234,8	13 355,9	9 939,8	11 268,6	9 889,2	23 123,7	21 971,3	23 989,5
di cui:								
Canada	304,1	578,9	670,6	822,3	709,3	1 251,0	1 994,2	2 268,6
Stati Uniti d'America	5 920,6	10 288,4	7 253,6	8 328,0	6 977,4	17 426,6	15 780,0	17 513,2
Australia/Oceania	152,0	304,5	275,5	259,9	873,8	1 222,6	1 480,1	1 673,7
Gruppi di merci								
Prodotti agricoli e di selvicoltura	8 094,5	9 924,9	10 505,2	10 997,4	2 997,7	4 428,0	4 863,4	5 192,2
Tessili, abbigliamento, calzature	8 806,1	8 905,2	8 699,3	8 846,2	4 984,3	3 890,8	4 239,9	4 200,3
Prodotti chimici	10 624,5	21 898,5	29 606,7	32 796,5	18 421,7	35 891,7	49 601,9	54 838,0
Metalli	9 025,3	10 735,1	11 571,9	12 367,2	7 536,7	10 891,9	11 112,5	11 663,7
Macchine, elettronica	19 793,5	31 583,2	27 659,7	29 972,3	25 527,2	37 136,9	33 839,3	35 172,0
Veicoli	10 230,4	14 903,2	14 349,8	14 333,2	1 485,3	3 054,0	4 990,0	4 425,0
Strumenti, orologi	5 785,9	8 030,6	9 904,3	10 785,9	13 329,6	20 516,2	24 666,9	27 638,4

Fonte: Amministrazione federale delle dogane

Principali partner commerciali, 2005 (in miliardi di franchi)

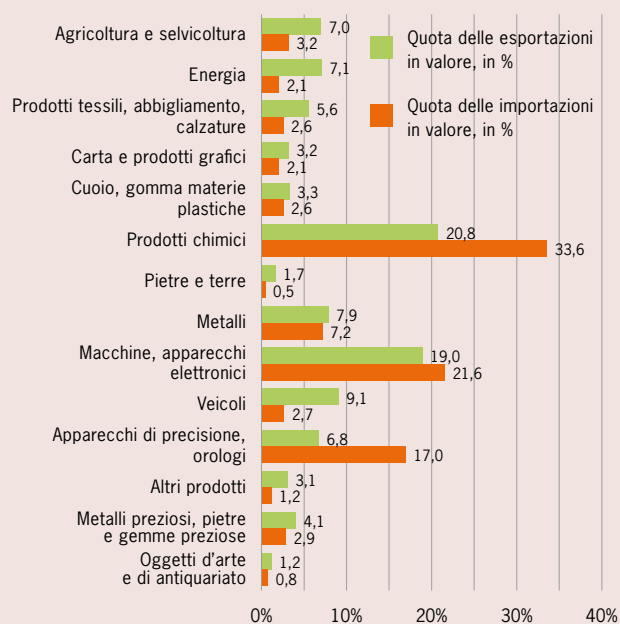
GI 3.7



La Svizzera fa parte dei Paesi in cui il commercio estero costituisce la quota più elevata del prodotto interno lordo. I principali partner commerciali della Svizzera sono i Paesi dell'OCSE, con i quali nel 2005 ha realizzato il 79,5% delle esportazioni e il 88,0% delle importazioni di merci. L'UE occupa una posizione di particolare rilievo (62,7% delle esportazioni e 80,0% delle importazioni).

Commercio estero della Svizzera nel 2005: merci principali

GI 3.8



Indicatori ambientali scelti¹

TI 4.1.1

	1998	2000	2002	2003	2004	2005
Densità di popolazione zone urbane (abitanti/km ²)	580	587	599	604	609	613
Densità di popolazione zone rurali (abitanti/km ²)	62	62	63	63	64	64
Spese di consumo pro capite (in franchi ai prezzi del 2000)	33 387	34 574	34 605	34 595	34 835	...
Dotazione idrica giornaliera pro capite degli stabilimenti idrici (in litri)	409	404	400	401	380	...
Consumo di combustibili e carburanti fossili (in gigajoule pro capite)	86,1	84,8	81,7	82,7	82,1	82,3
Bilancio azotato ² in superficie agricola utile (in kg N/ha superficie agricola utile)	68	69	71	84	72	70
Quota superficie destinata all'agricoltura biologica sulla superficie agricola utile (in %)	6,6	7,7	9,6	10,2	10,8	11,0
Gas a effetto serra: totale emissioni in equivalenti CO ₂ (in milioni di tonnellate)	52,3	51,7	51,6	52,6	53,1	...
PM10, valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m ³) ³	35,2	28,7	32,0	35,5	30,1	30,5
NO ₂ , valore medio annuo centro urbano (strada in µg/m ³) ⁴	49,3	47,3	45,9	48,1	44,0	47,3
Quota di energie rinnovabili sul consumo energetico finale (in %)	15,9	16,6	17,0	17,0	17,1	16,2
Rifiuti urbani detratto il riciclaggio (in kg/abitante)	344	361	360	351	338	327
Coefficiente di peso della raccolta separata ⁵ sul totale dei rifiuti (in %)	44	45	46	47	49	51
Tassa ambientale (in mio di franchi)	3 453	3 458	3 498	3 550	3 547	...

1 Valori revisionati

2 Calcolato da: Input (fertilizzanti, escrementi di bestiame, altra entrata d'azoto) - Output (granaie, altre piante, foraggio grezzo pascolo escluso, foraggio di pascolo). Valori revisionati.

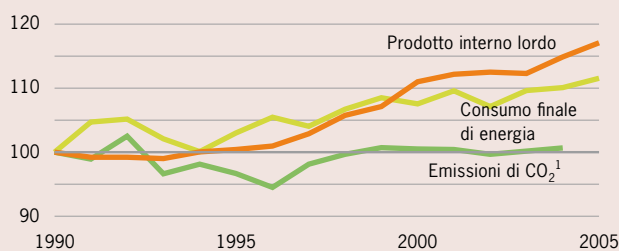
3 Valore limite = 20 µg/m³4 Valore limite = 30 µg/m³

5 Carta, cartone, rifiuti verdi, vetro, lamiera stagnata, alluminio, PET, batterie

Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dell'ambiente

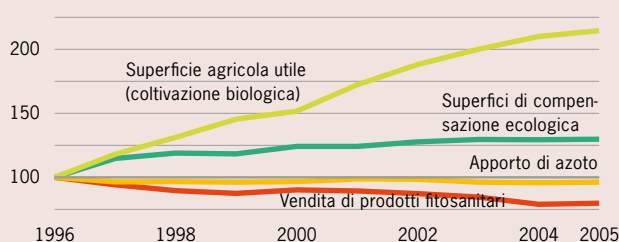
Economia e ambiente

GI 4.1



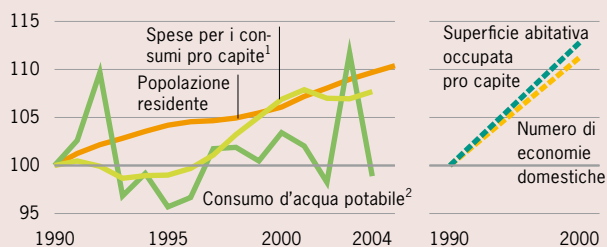
Agricoltura e ambiente

GI 4.2



Economie domestiche, consumo e ambiente

GI 4.3



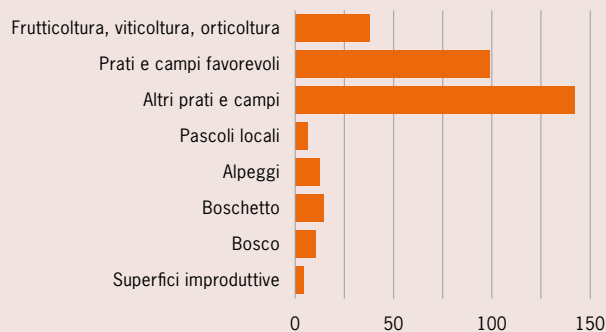
1 In termini reali

2 Delle economie domestiche e del piccolo artigianato

Economie domestiche e consumi

Nel 2000 ogni persona disponeva di una superficie abitativa di 44 m² ovvero circa 10 m² in più rispetto al 1980. Le nostre abitudini in fatto di abitazione e consumi sono in stretto rapporto con l'energia e l'acqua che consumiamo e con le quantità di rifiuti che produciamo. Nel 2005 le economie domestiche e il piccolo artigianato hanno consumato quasi il 30% di tutta l'energia e il 62% dell'acqua potabile (valore del 2004). Nello stesso anno sono stati inceneriti o depositati in discarica 327 kg di rifiuti per abitante e sono stati raccolti in modo differenziato e riciclati 335 kg di rifiuti pro capite. Tra tutti i tipi di utilizzazione del suolo, la superficie d'insediamento è quella che presenta la crescita maggiore, con un'espansione media annua di circa 27 km². Tale fenomeno è strettamente collegato alle elevate esigenze di spazio per persona a scopo abitativo e per il tempo libero dettate dallo stile di vita moderno, con un conseguente sviluppo delle agglomerazioni in direzione dei Comuni rurali sempre maggiore.

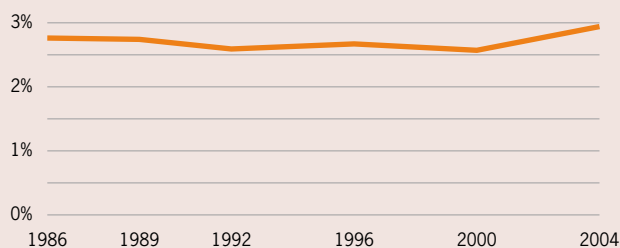
A discapito di quali superfici si sviluppano i nuovi insediamenti? GI 4.4

Variazione nel corso di 12 anni (dal 1979/85 al 1992/97), in km²

Scienza e tecnologia

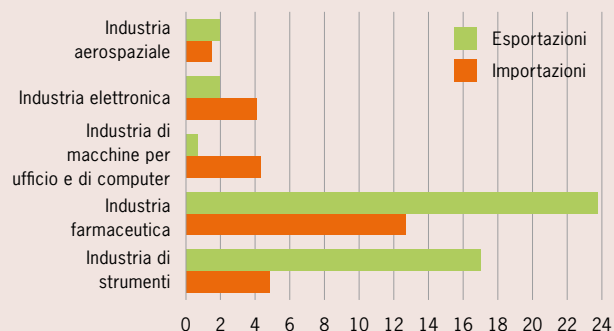
Ricerca e sviluppo (R-S): finanziamenti interni lordi GI 5.1

In % del PIL

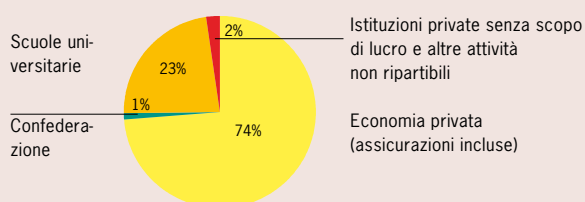


Bilancia commerciale dell'industria di alta tecnologia, 2004 GI 5.4

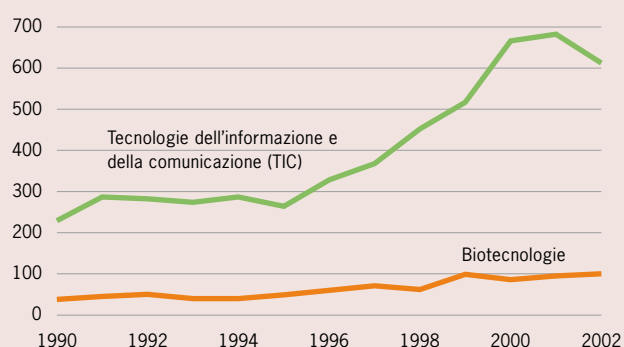
In miliardi di US\$



Finanziamenti R-S intramuros per settore, 2004 GI 5.2

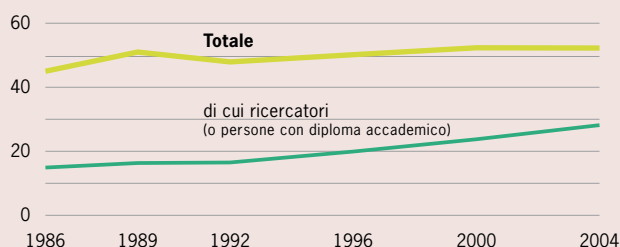


Brevetti depositati presso l'EPO (Ufficio Europeo Brevetti) GI 5.5



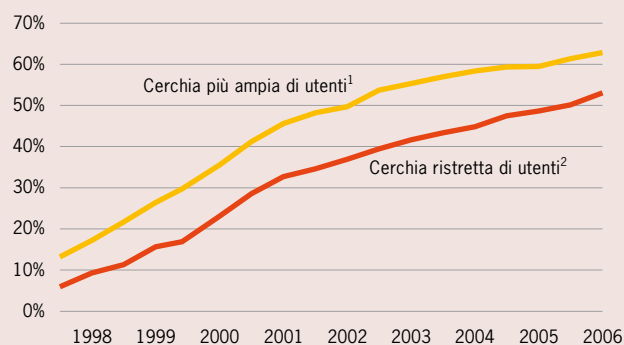
Ricerca e sviluppo (R-S): personale GI 5.3

In 1000 anni-persona



Utilizzazione di internet GI 5.6

Percentuale della popolazione a partire dai 14 anni



- 1 Persone che hanno utilizzato Internet almeno una volta negli ultimi sei mesi.
2 Persone che utilizzano Internet più volte la settimana.

Spese per attività R-S (intra-muros) in Svizzera

TI 5.1.1

In milioni di franchi

	2000	2004
Totale	10 675	13 100
Economia privata	7 890	9 660
di cui:		
Industria farmaceutica e chimica	2 475	4 250
Industria metalmeccanica	2 180	1 640
Confederazione	140	140
di cui Dipartimento federale dell'economia	70	75
Scuole universitarie	2 440	3 000
Università e politecnici	1 935	2 385
Istituti di ricerca dei Politecnici federali	415	440
Scuole universitarie professionali	90	175
Organizzazioni private senza scopo di lucro ed altri	205	300

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazioni sulle attività di R-S nell'economia privata, nelle scuole universitarie e presso la Confederazione

Brevetti svizzeri

TI 5.1.2

	1990	1995	2001	2002
Numero di brevetti di inventori svizzeri depositati presso l'EPO ¹	1 687	1 682	2 723	2 520
Numero di brevetti di inventori svizzeri depositati persso l'USPTO ²	1 214	1 316	1 684	1 639
Numero di famiglie di brevetti triadiche di inventori svizzeri ³	788	748	951	924

- 1
- Ufficio europeo dei brevetti (EPO)
- 2
- US Patent & Trademark Office (USPTO); Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi
- 3
- Per «famiglia di brevetti» s'intende un gruppo di brevetti depositati presso vari uffici nazionali dei brevetti a protezione della stessa invenzione. Triadiche sono dette quelle «famiglie di brevetti» depositate al contempo presso l'Ufficio brevetti europeo (EPO), l'Ufficio brevetti giapponese (JPO) e l'Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi (USPTO).

Fonte: OCSE

Personale impiegato nelle attività di R-S in Svizzera secondo la formazione e il settore. 2004

TI 5.1.3

	Totale	Economia privata	Confederazione	Università
Totale in persone fisiche	84 090	37 820	1 595	44 675
di cui:				
Donne	26 105	8 530	1 595	17 040
Stranieri	26 815	12 035	535	14 675
Grado terziario università	45 975	17 390	1 105	27 480
di cui:				
Donne	11 525	3 065	295	8 165
Stranieri	19 335	7 365	75	11 895
Totale in persone-anni¹	52 250	33 085	810	18 355
Grado terziario, università e politecnici	28 160	15 505	500	12 155
Grado terziario, formazione prof. sup.	7 585	7 090	60	435
Altra formazione	16 505	10 490	250	5 765

- 1
- Per persona-anno s'intende la durata di lavoro annua di una persona impiegata a tempo pieno nell'ambito delle attività di R-S.

Fonte: Ufficio federale di statistica, rilevazione sulle attività R-S nell'economia privata, nell'ambito delle scuole universitarie e della Confederazione

Infrastruttura delle telecomunicazioni

TI 5.2.1

Stato al 31.12.

	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ³
Wireline						
Linee d'accesso						
in migliaia	4 108	4 101	4 077	4 016	3 941	3 831 ^p
ogni 100 abitanti	57,0	56,5	55,7	54,5	53,1	51,2 ^p
Canali d'accesso						
in migliaia	5 236	5 383	5 380	5 324	5 253	5 146 ^p
ogni 100 abitanti	72,7	74,1	73,5	72,3	70,8	69,0 ^p
Accessi a banda larga						
in migliaia	56,0	157	396	783	1 228	1 631 ^p
ogni 100 abitanti	0,8	2,2	5,0	10,6	16,6	21,9 ^p
Abbonamenti TV via cavo ¹						
in milioni	2,63	2,68	2,72	2,76	2,79	2,81 ^p
ogni 100 abitanti	36,5	37,0	37,1	37,5	37,6	37,7 ^p
Abbonamenti Internet ²						
in milioni	1,7	2,09	2,34	2,73	2,25	2,60 ^p
ogni 100 abitanti	23,1	28,8	31,8	37,1	30,3	34,9 ^p
Telefoni pubblici						
in migliaia	45,1	40,2	36,0	32,6	29,8	27,2 ^p
ogni 100 abitanti	0,6	0,6	0,5	0,4	0,4	0,4 ^p
Wireless						
Abbonamenti cellulari						
in migliaia	4 639	5 276	5 736	6 189	6 275	6 834 ^p
ogni 100 abitanti	64,4	72,7	78,4	84,0	85,0	92,0 ^p

- 1
- Abbonamenti TV con infrastruttura coassiale o a fibre ottiche/infrastruttura coassiale
- 2
- Utenti finali
- 3
- Stato: aprile 2006 e ottobre 2006

Fonte: Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM), statistica delle telecomunicazioni

Utilizzo di internet. In % della popolazione a partire dai 14 anni

TI 5.2.2

	Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU) ¹	Cerchia larga d'utenti Internet (CLU) ²
05.1998 – 10.1998	12,9	24,8
11.1998 – 04.1999	17,9	30,2
05.1999 – 10.1999	19,3	34,0
10.1999 – 03.2000	26,4	40,6
04.2000 – 09.2000	32,6	47,1
10.2000 – 03.2001	37,4	52,1
04.2001 – 09.2001	39,5	55,1
10.2001 – 03.2002	42,2	56,8
04.2002 – 09.2002	45,1	61,4
10.2002 – 03.2003	47,6	63,2
04.2003 – 09.2003	49,5	65,1
10.2003 – 03.2004	51,2	66,7
04.2004 – 09.2004	54,3	67,8
10.2004 – 03.2005	55,6	68,0
04.2005 – 09.2005	57,3	70,1
10.2005 – 03.2006	60,6	71,8

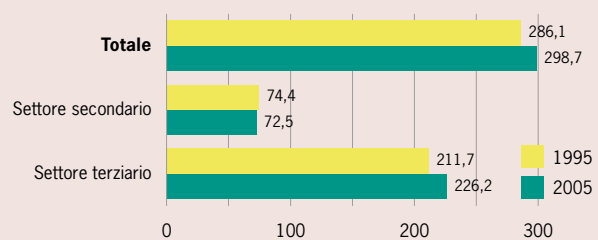
- 1
- Cerchia stretta d'utenti Internet (CSU): fanno parte della cerchia stretta d'utenti le persone che, secondo le loro dichiarazioni, utilizzano Internet più volte la settimana.
- 2
- Cerchia larga d'utenti (CLU): fanno parte della cerchia larga d'utenti le persone che, secondo le loro indicazioni, hanno utilizzato Internet almeno una volta negli ultimi 6 mesi.

Fonti: Ufficio federale di statistica; WEMF/REMP

Attività economiche e imprese

Numero di imprese¹, in migliaia

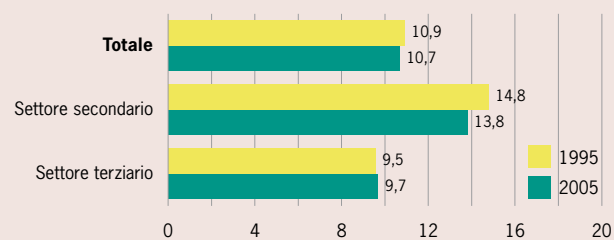
GI 6.1



1 Solo imprese di mercato

Numero medio di addetti per impresa¹

GI 6.2

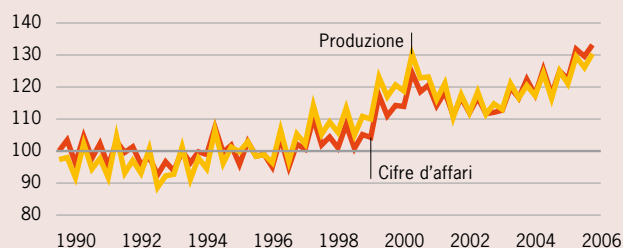


1 Solo imprese di mercato

Produzione e cifre d'affari nel settore secondario

GI 6.3

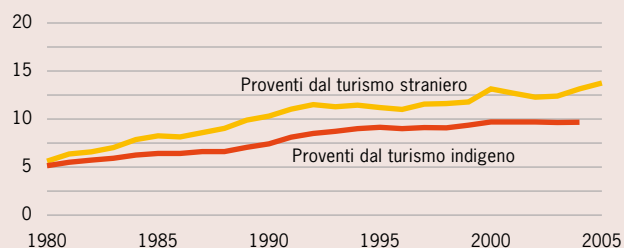
Evoluzione indicizzata dei risultati trimestrali, media annua 1995 = 100



Entrate del turismo

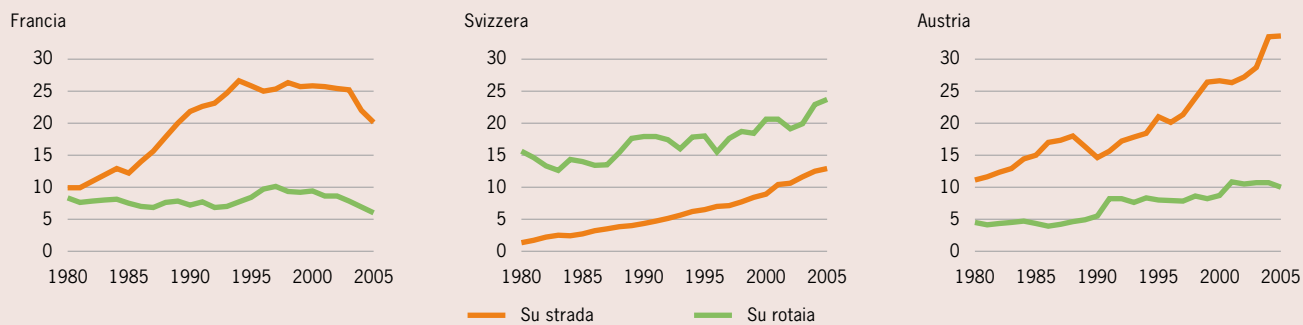
GI 6.4

In miliardi di franchi



Trasporto merci transalpino¹ in milioni di tonnellate nette

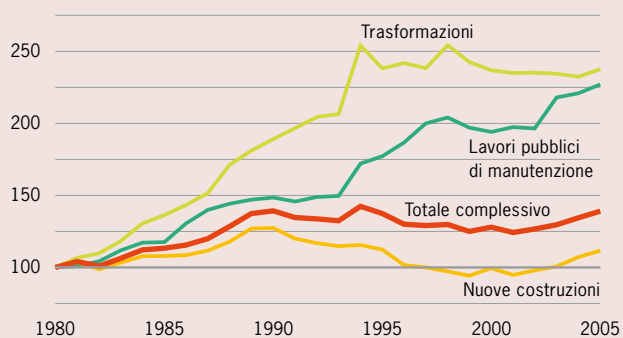
GI 6.5



1 Segmento alpino considerato: dal Mt. Cenis/Fréjus al Brennero

Spese per le costruzioni¹ Indice 1980=100

GI 6.6

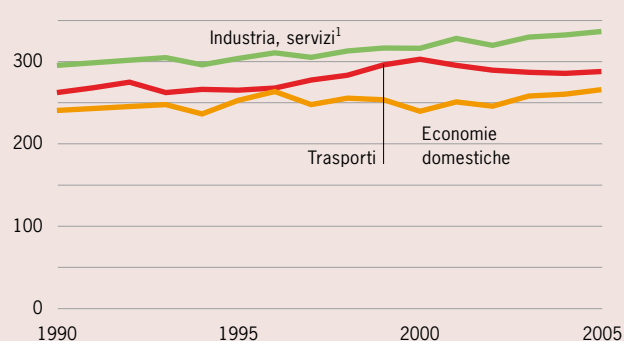


1 Ai prezzi del 2000

Consumo energetico finale per categorie di consumatori

GI 6.7

In migliaia di TJ



1 Differenza statistica e agricoltura incluse

Struttura delle imprese

Aziende e addetti per attività economica 2005

TI 6.1.1

Attività economica	Aziende	Addetti
Totale	298 720	3 185 532
Settore secondario	72 540	1 000 559
Attività estrattive	303	4 322
Attività manifatturiere, industria	37 402	677 468
Prodotti alimentari, bevande e tabacco	2 273	66 223
Industria della carta; editoria e stampa	4 131	60 256
Industria chimica	892	68 519
Industria metallica	7 710	98 153
Fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici	3 406	99 222
Fabbricazione di apparecchi elettrici e di strumenti di precisione	4 970	141 730
Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua	451	24 799
Costruzioni	34 384	293 970
Settore terziario	226 180	2 184 973
Commercio; riparazione di beni personali e per la casa	68 830	614 093
Alberghi e ristoranti	25 110	211 627
Trasporti, comunicazioni	10 728	244 991
Attività finanziarie; assicurazioni	5 866	196 618
Servizi alle imprese	55 726	318 264
Amm. pubblica; sicurezza sociale; istruzione	4 294	64 897
Sanità, assistenza sociale	19 456	334 069
Altri servizi sociali a terzi	19 575	97 796

Fonte: Ufficio federale di statistica, censimento delle aziende (CA)

Prosegue il cambiamento strutturale con la predominanza delle PMI

Dal 1995, l'economia svizzera sta attraversando un cambiamento di struttura. Soprattutto alcuni rami del settore secondario, come le costruzioni, l'industria tessile e del cuoio, l'industria della carta, l'editoria e la stampa nonché la fabbricazione di macchine e apparecchi meccanici, hanno subito un considerevole calo dell'impiego. Viceversa, attività del settore terziario, come i servizi alle imprese, le attività IT, la ricerca e lo sviluppo nonché la sanità e i servizi sociali, hanno avuto una forte espansione.

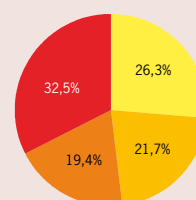
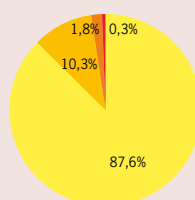
Tra il 1995 e il 2005, la quota del settore dei servizi sul totale dell'impiego è passata dal 65% al 69% (considerate soltanto le imprese di mercato). Continuano a predominare le piccole e medie imprese (PMI) – imprese con meno di 250 addetti – che costituiscono il 99,7% delle imprese private e danno lavoro a due terzi degli addetti (2005).

Grandezza¹ delle imprese², 2005

GI 6.8

Imprese per classe di grandezza

Addetti per classe di grandezza



0-9 10-49 50-249 250+

- 1 La grandezza delle imprese è calcolata sulla base degli equivalenti a tempo pieno (conversione dei posti a tempo parziale in posti a tempo pieno).
- 2 Solo imprese di mercato

Nuove imprese e decessi reali delle imprese 2004

TI 6.1.2

Attività economica	Nuove imprese		Decessi reali delle imprese	
	Numero d'imprese	Totale addetti	Numero d'imprese	Totale addetti
Totale	11 788	24 247	11 169	43 284
Settore secondario	2 167	4 869	2 411	13 781
Industria	943	2 218	1 264	8 143
Costruzioni	1 224	2 651	1 147	5 638
Settore terziario	9 621	19 378	8 758	29 503
Commercio	2 682	5 069	3 274	10 606
Alberghi e ristoranti	316	1 119	605	3 050
Trasporti e comunicazioni	498	1 113	543	2 138
Attività finanziarie e assicurazioni	534	1 168	302	1 064
Attività immobiliari, servizi alle imprese	3 672	6 782	2 530	7 569
Informatica	840	1 587	755	2 321
Istruzione	179	395	154	801
Sanità e servizi sociali	263	756	145	733
Altri servizi collettivi e personali	637	1 389	450	1 221

Fonte: Ufficio federale di statistica, demografia delle imprese

Industria, costruzioni e commercio

Produzione industriale

Media annua 1995=100

TI 6.2.1

	2003	2004	2005
Totale attività manifatturiere; industria	115,7	120,8	124,7
Prodotti alimentari e bevande; lavorazione del tabacco	89,8	91,0	92,3
Tessili e abbigliamento	65,9	70,7	72,1
Industria del cuoio e delle calzature	55,1	58,4	57,8
Industria del legno e dei prodotti in legno (mobili escl.)	107,9	115,0	115,3
Industria della carta, del cartone; editoria e stampa	103,2	102,0	100,7
Industria chimica	197,3	206,3	224,0
Articoli in gomma e materie plastiche	115,8	122,7	122,3
Altri prodotti minerali non metalliferi	148,8	181,7	197,9
Lavorazione e trasformazione dei metalli	115,1	116,3	116,1
Industria delle macchine	101,6	108,9	107,3
Fabbricazione di macchine e apparecchi elettrici, strumenti di precisione e ottici, orologi	104,3	106,9	114,1
Fabbricazione di mezzi di trasporto	85,1	89,4	80,3

Fonte: Ufficio federale di statistica, indici della produzione, delle ordinazioni, delle cifre d'affari e delle giacenze

Cifre d'affari del commercio al dettaglio

Variazioni rispetto all'anno precedente, in %

TI 6.3.1

	2003	2004	2005
Variazioni nominali, totale	-0,4	2,1	1,3
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi e articoli per fumatori	2,6	1,8	0,2
Abbigliamento e calzature	-3,0	-0,5	3,6
Altri gruppi	-1,2	2,8	0,9
Variazioni reali ¹ , totale	-0,9	1,4	1,7
Prodotti alimentari, bevande, tabacchi e articoli per fumatori	1,3	0,9	0,2
Abbigliamento e calzature	-2,6	2,4	3,8
Altri gruppi	-1,3	1,5	1,1

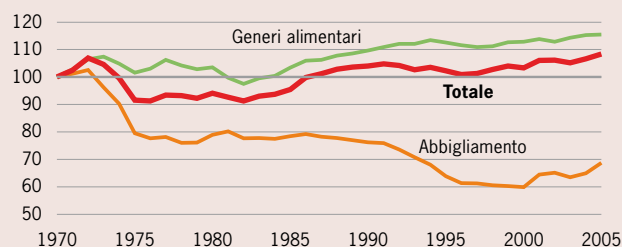
¹ Al netto delle variazioni di prezzo secondo l'indice nazionale dei prezzi al consumo

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio

Cifre d'affari del commercio al dettaglio

GI 6.9

In termini reali, indice 1970=100



Spese nelle costruzioni

In milioni di franchi, ai prezzi del 2000¹

TI 6.2.2

	2003	2004	2005
Totale	44 307	45 939	47 517
Investimenti dei committenti pubblici²	15 833	15 854	15 310
Genio civile	9 638	9 571	9 358
di cui strade	4 325	4 351	4 124
Edilizia	6 194	6 283	5 952
di cui edifici con abitazioni	329	332	316
Investimenti di altri committenti³	28 474	30 086	32 207
Infrastruttura	3 026	2 952	2 909
Abitazioni	18 823	20 684	21 753
Agricoltura e selvicoltura	577	606	532
Industria, artigianato, servizi	6 048	5 844	7 014

¹ Deflatori delle costruzioni secondo i conti economici nazionali dell'UST

² Spese nelle costruzioni della Confederazione, dei Cantoni, dei Comuni e delle imprese pubbliche relative, lavori di manutenzione pubblici inclusi

³ Senza lavori di manutenzione privati

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica annuale delle costruzioni e dell'edilizia abitativa

Mercati finanziari

Attivi e passivi delle banche

TI 6.4.1

Fine esercizio	2003	2004	2005
In milioni di franchi			
Attivi			
Svizzera	921 319	961 647	997 008
Estero	1 315 724	1 529 122	1 849 447
Passivi			
Svizzera	1 061 327	1 101 707	1 176 674
Estero	1 175 716	1 389 061	1 669 781
Totale del bilancio	2 237 043	2 490 768	2 846 455
In % rispetto al totale del bilancio			
Attivi			
Svizzera	41,2	38,6	35,0
Estero	58,8	61,4	65,0
Passivi			
Svizzera	47,4	44,2	41,3
Estero	52,6	55,8	58,7

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Rendimento delle obbligazioni della Confederazione e interessi medi. In %

TI 6.4.2

Fine esercizio	2003	2004	2005
Obbligazioni della Confederazione	2,78	2,38	1,96
Impegni interni sotto forma di risparmi e investimenti, denominati in franchi svizzeri	0,75	0,72	0,65
Obbligazioni e buoni di cassa	2,98	2,57	2,25
Crediti ipotecari	3,28	3,07	2,92

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Personale nelle banche¹

TI 6.4.3

Fine esercizio	2003	2004	2005
Tutte le banche	112 915	115 628	119 464
Svizzera	99 460	99 547	100 564
Estero	13 455	16 081	18 900
Grandi banche	51 383	53 072	56 211
Svizzera	40 647	40 015	41 116
Estero	10 736	13 057	15 095

¹ Dal 2000 i posti a tempo parziale, di apprendistato e di praticantato sono ponderati conformemente al lavoro (equivalenti a tempo pieno)

Fonte: Banca Nazionale Svizzera

Premi incassati da parte degli istituti assicurativi

TI 6.4.4

In Svizzera e all'estero, in milioni di franchi

Ramo assicurativo	2003	2004	2005
Totale	115 327	115 334	110 034
Vita	41 201	37 751	36 573
Infortuni e danni	44 856	46 255	48 342
Istituti di riassicurazione	29 270	31 328	25 119

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Prestazioni assicurative degli istituti d'assicurazione. In Svizzera e all'estero in milioni di franchi

TI 6.4.5

Istituti assicurativi	2003	2004	2005
Totale	82 374	81 015	77 871
Istituti d'assicurazione sulla vita	41 249	41 240	35 347
Istituti d'assicurazione contro gli infortuni e i danni	27 021	27 914	28 241
Istituti di riassicurazione	14 104	11 860	14 283

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Personale negli istituti assicurativi

TI 6.4.6

Solo addetti in Svizzera, fine esercizio

	2003	2004	2005
Totale	42 246	40 108	42 618
Assicuratori sulla vita	10 039	10 688	9 364
Assicuratori contro i danni	28 341	25 752	29 654
Riassicuratori	3 866	3 668	3 600

Fonte: Ufficio federale delle assicurazioni private

Trasporti

Dati scelti

TI 6.5.1

	1990	2000	2004	2005
Rete viaria in km				
Rotaia	5 030	5 062	...	...
Strada ^{1,2}	70 970	71 132	71 297	71 296
di cui strade nazionali	1 495	1 638	1 734	1 756
Parco veicoli³				
Automobili	2 985 397	3 545 247	3 811 351	3 863 807
Motoveicoli	299 264	493 781	583 010	592 194
Veicoli adibiti al trasporto di cose	252 136	278 518	298 193	307 264
di cui camioncini	196 845	227 316	247 393	254 426
Prestazioni di traffico⁴				
Trasporto persone su rotaia ⁵	12 678	12 620	14 914	...
Trasporto persone su strada ⁶	77 759	85 086	91 943	93 096
Trasporto merci su rotaia ⁵	9 045	11 080	11 489	...
Trasporto merci su strada	11 524	13 618	15 403	15 753
Incidenti della circolazione stradale				
Incidenti della circolazione con persone infortunate	23 834	23 737	22 891	21 706
Persone decedute	954	592	510	409
Persone ferite	29 243	30 058	28 746	26 754
gravemente	11 182	6 191	5 528	5 059
leggermente	18 061	23 867	23 218	21 695

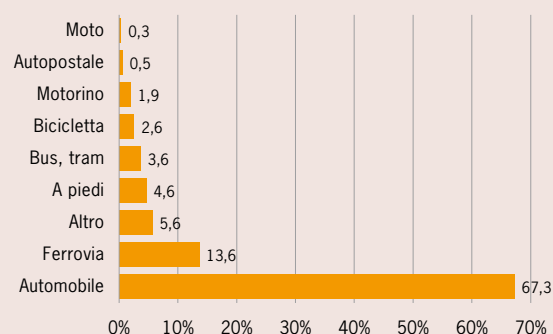
- 1 Dal 1998 si tiene in considerazione la suddivisione tra strade cantonali e strade comunali; dati provvisori
2 Strade comunali: stato 1984
3 Strada
4 In milioni di chilometri per persona / milioni di chilometri per tonnellata
5 Solo ferrovie
6 Traffico privato

Fonti: Ufficio federale di statistica; Ufficio federale dei trasporti

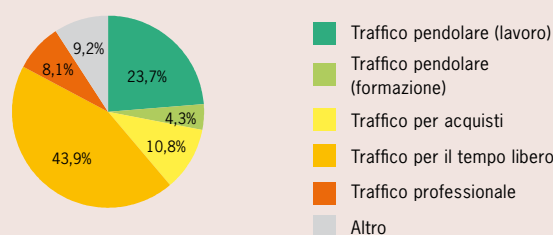
Traffico passeggeri

GI 6.10

Uso dei mezzi di trasporto¹ 2000



Scopo del trasporto¹ 2000



1 Distanza chilometrica percorsa quotidianamente per persona, in %

Trasporto di merci attraverso le Alpi

TI 6.5.2

2005¹, in milioni di tonnellate nette

	Rotaia			Strada		
	Totale	Transito %	Variazione ² %	Totale	Transito %	Variazione ² %
Totale	39,7	75,6	10,9	66,6	64,4	10,1
Francia	6,0	8,3	-34,8	20,1	25,9	-21,8
Svizzera	23,7	86,9	28,8	12,9	63,6	53,6
di cui S. Gottardo	15,6	82,1	4,7	10,2	65,7	45,7
Austria	10,0	90,0	22,0	33,6	87,8	27,3

- 1 Su rotaia: arco alpino Mt Cenis-Brennero; su strada: arco alpino Fréjus-Brennero
2 Variazione (totale) rispetto al 1999

Fonte: Ufficio federale dei trasporti

Indicatori del turismo scelti

TI 6.6.1

	2000	2001	2002	2003	2004 ²	2005 ²
Alberghi e stabilimenti di cura						
Posti letto ¹	264 495	264 759	263 449	263 024	...	274 035
Arrivi in migliaia	13 894	13 694	13 139	12 799	...	13 802,8
Ospiti indigeni	6 059	6 226	6 259	6 258	...	6 573,9
Ospiti stranieri	7 835	7 468	6 879	6 541	...	7 228,9
Pernottamenti, in migliaia	35 020	34 678	32 993	32 086	...	32 943,7
Durata del soggiorno (pernottamenti)	2,5	2,5	2,5	2,5	...	2,4
Ospiti indigeni	2,5	2,4	2,4	2,4	...	2,2
Ospiti stranieri	2,6	2,6	2,6	2,6	...	2,5
Utilizzazione in %	36,2	35,9	34,3	33,4	...	32,9
Bilancia turistica, in milioni di franchi						
Proventi dovuti agli ospiti stranieri in Svizzera	13 134,1	12 676,1	12 268,9	12 370,4	13 126,0 ^c	13 747,3 ^p
Spese degli svizzeri all'estero	10 718,4	10 556,7	10 305,9	10 061,4	10 938,8	11 584,4 ^p
Saldo	2 415,7	2 119,4	1 963,0	2 309,0	2 187,2 ^c	2 162,9 ^p
Uscite degli svizzeri per il turismo, in milioni di franchi						
	20 395,9	20 227,7	19 986,1	19 685,2	20 594,4	...
di cui turismo interno	9 677,5	9 671,0	9 680,2	9 623,8	9 655,6	...
Entrate dell'economia svizzera dal turismo						
in milioni di franchi	22 811,6	22 347,1	21 949,1	21 994,2	22 781,6 ^c	...
in % del PIL	5,5	5,4	5,1	5,1	5,1	...

- 1 Numero complessivo dei posti letto presenti negli stabilimenti aperti e chiusi (media annuale).
 2 La statistica della ricettività esistente dal 1934 è stata soppressa alla fine del 2003. Nel 2005 è stata introdotta la nuova statistica (in una prima fase il settore alberghiero e, solo in parte, il settore paralberghiero) dei pernottamenti turistici (HESTA). Per il 2004 si dispone soltanto di stime relativamente grossolane.

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistiche dei pernottamenti turistici, bilancia turistica

Consumi finali per vettore energetico

TI 6.7.1

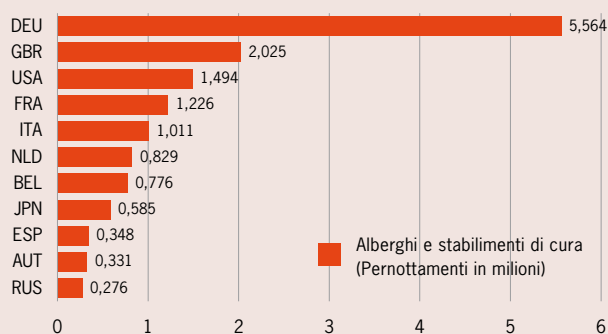
In Terajoule¹

	1980	1990	2000	2005
Totale	697 110	798 380	858 360	890 440
Prodotti petroliferi	488 300	501 050	510 360	502 890
Combustibili	309 480	247 830	217 110	225 830
Carburanti	178 820	253 220	293 250	277 060
Elettricità	126 910	167 670	188 540	206 390
Gas	30 370	63 430	95 220	108 820
Carbone e coke	13 630	14 360	5 850	5 580
Legno, carbone di legno ²	26 280	28 460	27 290	30 450
Calore a distanza	7 920	10 420	13 280	16 010
Rifiuti urbani e industriali	3 700	8 680	11 350	12 050
Altre energie rinnovabili ³	...	4 310	6 470	8 250

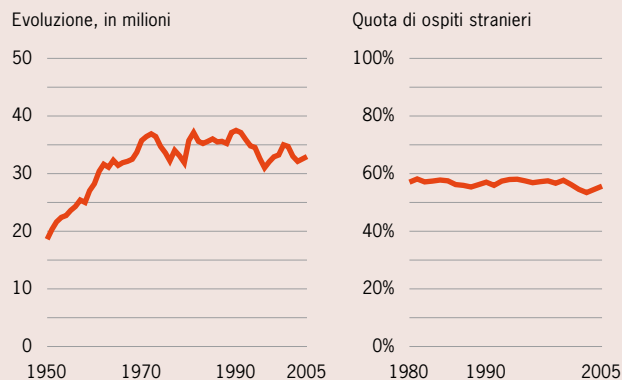
- 1 1 Terajoule (TJ) corrisponde a circa 24 t di combustibile o carburante fossile, rispettivamente a circa 0,28 mio. kWh
 2 Dal 1990 nuovo metodo di rilevazione
 3 Sole, biogas, calore ambientale

Fonte: Ufficio federale dell'energia, Statistica globale svizzera dell'energia

Principali Paesi di provenienza dei turisti stranieri, 2005 GI 6.11



Pernottamenti turistici in alberghi e stabilimenti di cura GI 6.12



Agricoltura e selvicoltura

Indicatori agricoli

TI 7.1.1

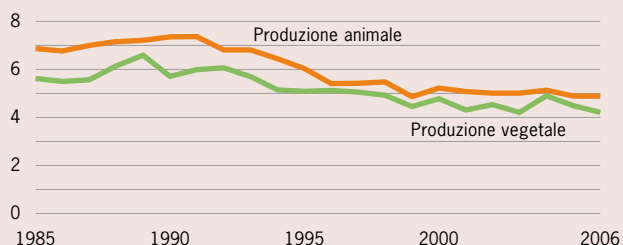
	1996	2000	2003	2005
Aziende agricole				
Numero di aziende, in migliaia	79,5	70,5	65,9	64,0
Superficie agricola (SA), 1000 ha	1 083	1 072	1 067	1 065
Dimensioni aziendali, ha SA/azienda	13,6	15,2	16,2	16,7
Quota aziende con SA < 5 ha, in %	24,0	19,5	17,6	16,7
Quota aziende con SA ≥ 50 ha, in %	1,2	1,7	2,2	2,5
Allevamento di bestiame				
Allevamento di vacche da latte				
Aziende, in migliaia	55	48	44	37
Quantità di bestiame, in migliaia	764	714	703	621
Allevamento suino				
Aziende, in migliaia	18	15	13	12
Quantità di bestiame, in migliaia	1 379	1 498	1 529	1 609
Indici dei prezzi				
Indice dei prezzi alla produzione dei prodotti agricoli (1997 = 100)	102,6	98,8	92,7	90,7
Indice dei prezzi d'acquisto dei mezzi di produzione agricoli (1997 = 100)	101,7	99,4	99,9	102,6
Utilizzazione del suolo				
Aziende con terreni coltivati				
Aziende, in migliaia	43	39	36	34
Terreno coltivato, in migliaia di ha	420	408	406	405
Aziende con pascoli permanenti				
Aziende, in migliaia	71	65	61	59
Pascoli permanenti, in migliaia di ha	629	629	626	625
Aziende con colture cerealicole				
Aziende, in migliaia	36	32	28	27
Colture cerealicole, in migliaia di ha	196	183	167	168
Forze di lavoro				
Totale, persone/azienda	2,8	2,9	2,9	2,9
Conto generale dell'agricoltura (a prezzi correnti)				
Valore complessivo della produzione ai prezzi alla produzione (in mio. di Euro)	7 260	6 990	6 650	6 644

Fonte: EUROSTAT

Produzione agricola

GI 7.4

A prezzi correnti, in miliardi di franchi

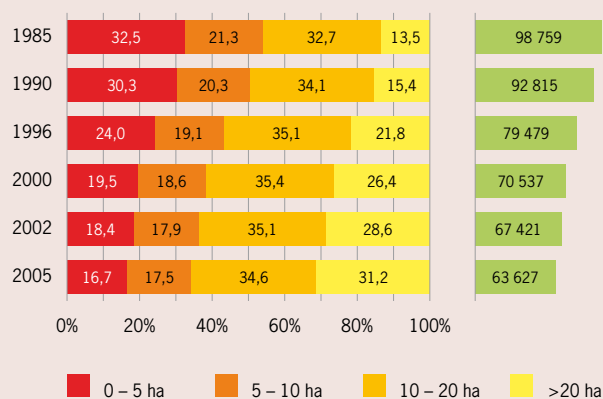


Modifiche strutturali nell'agricoltura

GI 7.1

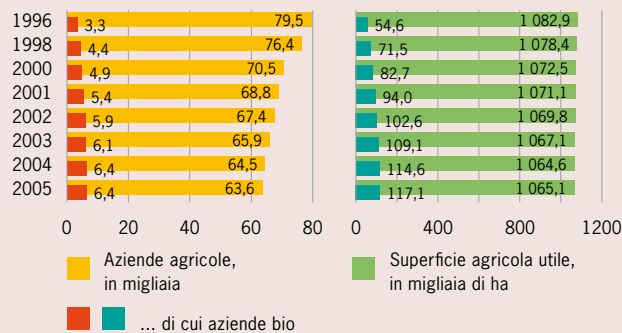
Aziende agricole
per classi di grandezza

Totale
(valori assoluti)



Culture biologiche

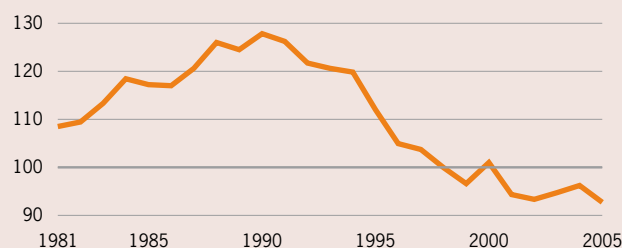
GI 7.2



Prezzi dei prodotti agricoli

GI 7.3

Indice 1976 = 100



Indicatori forestali

TI 7.2.1

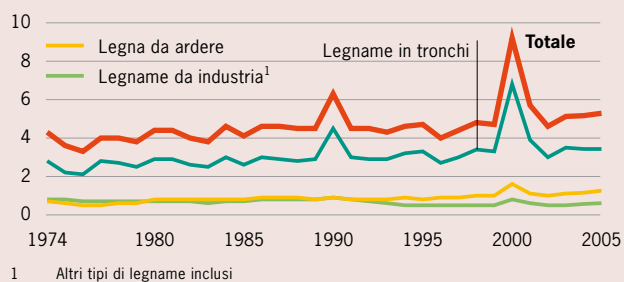
	2002	2003	2004	2005
Superficie boschiva in ha	1 218 900	1 218 527	1 222 251	1 242 510
Utilizzazione in m ³	4 556 617	5 120 971	5 160 522	5 284 639
Genere di legno in %				
Conifere	76,8	79,0	78,8	76,2
Latifoglie	23,2	21,0	21,2	23,8
Gruppo di assortimento in %				
Legname in tronchi	66,8	68,4	66,4	64,7
Legname da industria	11,4	10,0	10,9	11,0
Legna da ardere	21,7	21,6	22,2	23,7
Altro	–	–	0,5	0,5

Fonte: Ufficio federale di statistica, statistica forestale

Economia forestale

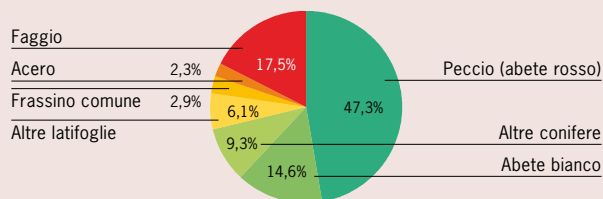
GI 7.5

Evoluzione dell'utilizzazione interna, in milioni di m³



Ripartizione delle specie di alberi, 1995

GI 7.6



Statistical Data on Switzerland

This chapter presents the main statistical findings in English for our international readers. Statistics reveal the current status of Swiss demographics and society as well as the Swiss economy and the environment. They also reveal how things have changed over time. Content is based on Eurostat nomenclatures. The content structure is based on the one used by the Statistical Office of the European Union (Eurostat).

- 0 Switzerland in an international context
- 1 Sustainable development
- 2 The Swiss people
 - a. Population
 - b. Health
 - c. Education
 - d. Labour market
 - e. Households and social security
- 3 The economy
 - a. National accounts
 - b. Prices and income
 - c. Balance of payments
 - d. Foreign trade
- 4 The environment

- 5 Science and technology
 - a. Research and development
 - b. The information society
- 6 Economic sectors and companies
 - a. Company structure
 - b. Industry and the construction
 - c. Trade
 - d. Financial markets
 - e. Transport
 - f. Tourism
 - g. Energy
- 7 Agriculture and forestry
 - a. Ariculture
 - b. Forestry

Switzerland in an international context

Switzerland has a population of 7.4 million people for a territory of 41 000 km². The country lies in Central Western Europe with the Alps forming a natural boundary between its northern and southern parts. With four official languages (German, French, Italian and Romansh), Switzerland is characterized by cultural and linguistic diversity.

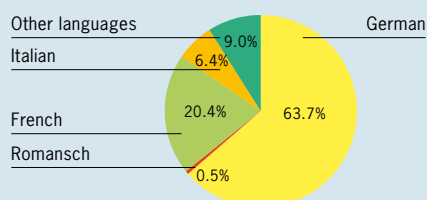
The Swiss Confederation (in Latin *Confoederatio Helvetica*, whence the international ISO abbreviation "CH") was created in 1848 by formally bringing together 26 historically close but very politically and geographically distinct cantons into a common political entity that still guarantees wide autonomy to each of its members. Ever since 1959, the seven-member Swiss cabinet (Federal Council) has been made up of representatives from Switzerland's four leading political parties: the Radical Democratic Party (FDP), the Socialist Party (SP), the Christian Democratic Party (CVP) and the Swiss People's Party (SVP). Cabinet members (Federal Councillors) are elected every four years in a joint session of the two freshly elected houses of the Swiss Parliament: the National Council (200 members representing the people) and the Council of States (46 members representing the Cantons). The Swiss people wield considerable power in the Swiss political system: voting privileges are wide-ranging and it is relatively easy for the people to submit popular initiatives and call for referendums. Swiss citizens are therefore called to the ballot box several times a year to decide on all aspects of national and local government.

Compared to other countries, Switzerland has a fairly robust economy in terms of gross domestic product (GDP). If we consider GDP per capita, it is among the richest countries in the world. That said, the Swiss economy has grown at a slower rate than other OECD countries since 1990. By international comparison, the Swiss unemployment rate remains low and employment rate high.

As in all modern societies, the tertiary sector dominates the Swiss economy. Important branches include financial services and tourism. As for the secondary sector, Switzerland's lack of raw materials has led to the development of specialised manufacturing industries such as the machinery manufacture, pharmaceuticals production and watchmaking. In 2005, the primary sector accounted for only 3.8% of persons in employment. This sector is mainly comprised of cattle raising due to prevailing climate conditions. Foreign trade is extremely important to the Swiss economy; the value of total imports and exports per capita as well as the share of imports and exports to GDP are among the highest in the world.

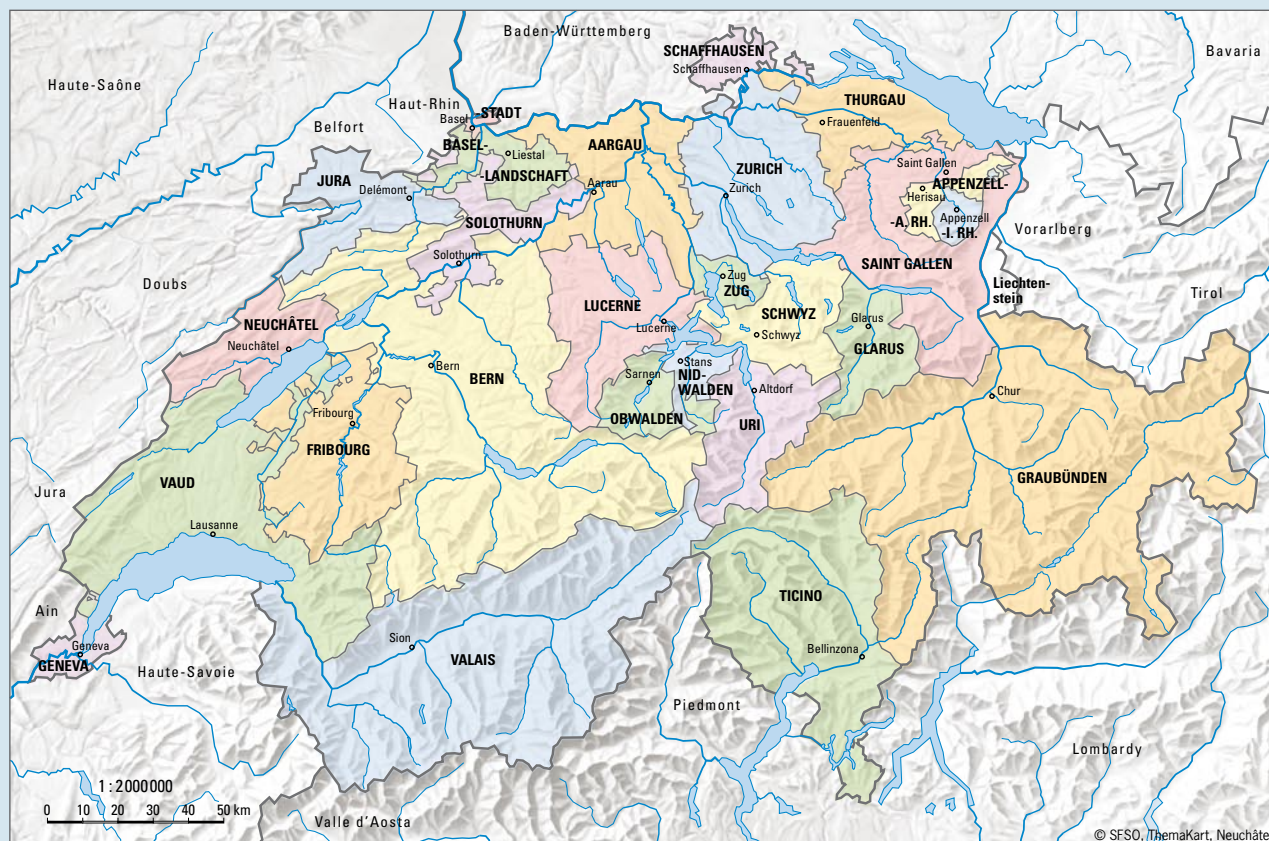
Population by main languages 2000

GE 0.1



Political structure

KE 0.1



Switzerland in comparison with other countries

TE 1.1.1

	Year ¹	Switzerland	Germany	France	Italy	Austria	United Kingdom	USA	Japan
Population									
Population in '000s	2006	7 415	82 501	62 371	58 462	8 207	60 035	300 000	127 463
Population per km ²	2006	179.6	231.1	108.3	197.1	99.1	240.5	31.0	339.0
Inhabitants over age 64 (in %)	2006	15.8	18.6	16.4	18.2	16.0	15.6	12.7	15.5
Births per '000 inhabitants	2003	9.9	8.6	12.7	9.4	9.5	11.7	15.0	9.0
Net immigration per '000 inhabitants	2005	5.2	1.0	1.7	9.6	7.6	3.4	...	...
Resident foreigner population (in % of total pop.)	2003	21.7	8.9	5.5	2.5	8.8	4.2	10.4	1.3
Health									
Life expectancy for men (in years)	2004	78.6	75.7	76.7	76.8	76.4	76.2	74.4	77.6
Life expectancy for women (in years)	2004	83.7	81.4	83.8	82.5	82.1	80.7	80.0	84.3
Infant mortality rate (per '000 births)	2004	4.2	4.1	3.9	4.1	4.5	5.1	5.0	1.8
Education									
Public expenditure for education (in % of GDP)	2003	6.0	4.7	5.9	4.7	5.5	5.4	5.7	3.7
Percentage of persons aged 25–34 with a higher education degree	2004	30	23	38	15	20	31	39	52
Labour Market									
Employment rate ²									
Women	2005	59.3	50.8	50.2	37.9	51.5	55.2	...	...
Men	2005	75.1	66.2	62.4	61.4	67.5	68.8	...	...
Unemployment rate	2005	4.4	11.3	8.6	7.5	5.2	4.5	5.8	5.4
Women	2005	5.1	10.9	9.5	9.6	5.4	4.0	5.6	5.1
Men	2005	3.9	11.6	7.8	6.1	5.1	4.9	5.9	5.5
Households and Social Security									
No. of persons per household	2003	2.2	2.1	2.4	2.6	2.4	2.3	...	...
Total expenditure for Social Security (in % of GDP)	2003	29.3	30.2	30.9	26.4	29.5	26.7	...	...
Research and development									
Total expenditure for R&D (in % of GDP)	2004	2.9	2.5	2.2	1.2	2.3	1.9	2.7	3.2
Economy and Public Finances									
Percentage of persons in employment in agriculture ³	2005	4.0	2.3	3.8	4.1	5.4	1.4	...	...
Percentage of persons in employment in industry ³	2005	23.0	29.9	24.2	30.7	27.8	22.1	...	...
Percentage of persons in employment in services ³	2005	73.0	67.8	71.9	65.3	66.8	76.5	...	...
Exports per inhabitant (in USD)	2004	15 691	11 024	7 027	6 081	13 337	5 706	2 771	4 423
Per capita GDP (in USD, adjusted for PPP)	2004	33 678	28 605	29 554	27 699	31 944	31 436	39 732	29 664
Average annual growth rate in real GDP (since 1990)	2004	1.0	1.6	1.9	1.4	2.2	2.4	2.9	1.2
Public deficit (in % of GDP)	2005	–1.0	–3.2	–2.9	–4.1	–1.5	–3.3	–4.4	–6.5
Public debt (in % of GDP)	2005	55.6	67.9	66.6	106.6	63.4	42.4	63.4	164.0

1 Or latest available figure per country

2 Economically active persons (gainfully employed, self-employed and unemployed) in % of men/women over the age of 15

3 Percentage of all persons in employment

Sources: Swiss Federal Statistical Office; Eurostat; OECD; WHO

Only one source has been used for each of the variables. For this reason, it is possible that the data vary from those published by the Swiss Federal Statistical Office in other publications. The countries presented here may use different definitions and survey methodologies, making it more difficult to reliably compare statistics at an international level.

Sustainable development

Sustainable Development is development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs. When using ecological, economic and social resources, consideration should be given to the principle of fairness among and between present and future generations, both in Switzerland and in relation to foreign countries. Sustainable development also means enabling people to live in conditions that are adequate for them in terms of human rights, by creating and maintaining the maximum range of options to ensure that individuals are free to develop their designs for living. Meeting needs in a balanced manner requires social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility, and none of these three qualitative objectives must be attained at the long-term detriment of any of the other objectives.

The MONET system was created to provide information about progress made towards sustainable development. It is based on a set of postulates that indicate the direction to be taken in order to create and maintain a sustainable society. These 45 postulates ultimately form the frame of reference that is used to assess the sustainability of observed developments.

All the postulates have a clear and direct relation to the definition of sustainable development and the three qualitative objectives of social solidarity, economic efficiency and ecological responsibility. Each of the over 120 MONET indicators refers to at least one postulate.

With the purpose of facilitating clear and concise information at a glance, a set of seventeen key indicators were developed, all taken from the MONET indicator system. The following presentation of six out of the seventeen is intended to give the reader an idea of how indicators can illustrate how sustainability has developed so far; and – with the support of postulates – to assess sustainability in terms of the direction that should be taken.

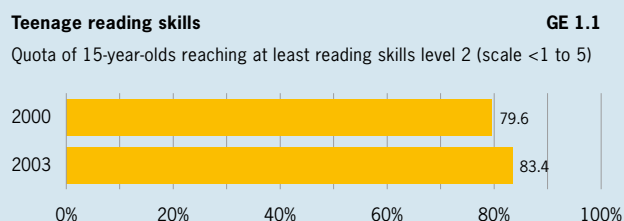
Sustainable development trends since 1990:

-  Positive (toward sustainability)
-  Negative (away from sustainability)
-  Neutral

Teenage reading skills are not changing much

Postulates: Encouraging learning; Promotion of economic efficiency

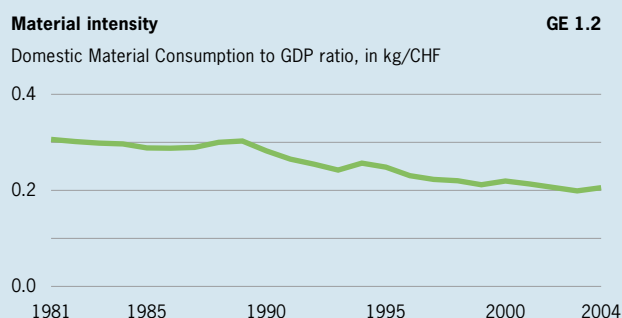
Education ensures that the economy is both innovative and competitive, while the ability to retain and process information is essential for individuals to constructively adapt to changes taking place in society.



Material intensity is decreasing

Postulates: Ecologically acceptable production; Ecologically and socially acceptable consumption

One of the main goals of sustainable development is to bring about a gradual dematerialisation of the economy so as to lessen the environmental impact of human and economic activities. Material and energy flows must be optimised so that natural resources can be maintained in the long run.



— The unemployment situation is getting worse

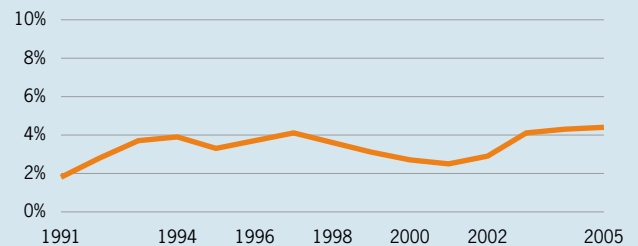
Postulate: Employment that is morally worthwhile and provides a decent living

In developed countries, unemployment is one of the main causes of poverty and social exclusion. In addition, high unemployment can result in social unrests.

Unemployment rate

GE 1.3

Percentage of unemployed in relation to total working population



+ Mental well-being is improving

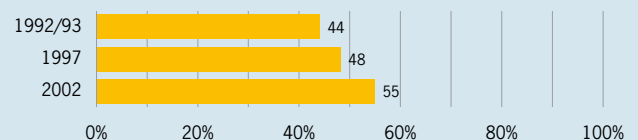
Postulates: Promoting health; Satisfaction and happiness

Quality of life is influenced by both physical health and mental wellbeing. Mentally stable people are for instance calm, optimistic and content with life.

Mental well-being

GE 1.4

Percentage of population aged 15 and over with high level of mental well-being



— Developed land is encroaching upon the landscape

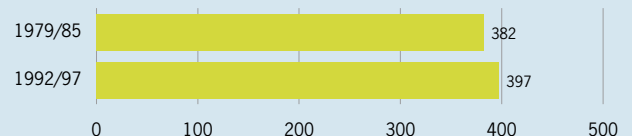
Postulates: Limits for consumption of non-renewable resources; Preservation of natural resources

Soils are an important life support system for humans, animals and plants. Constructions of buildings, roads and factories inevitably result in a loss of farmland. It is very difficult to reverse the degradation process once it has been set in motion and this change affects future generations.

Developed land¹ per capita

GE 1.5

In m² / inhabitant



¹ Building areas, industrial areas, land used for special purpose (public utilities and waste management plants, quarries and dump sites, construction sites), recreational areas and parks, transportation areas

Switzerland's ecological footprint is three times as great as its biocapacity

The key indicators show whether or not development is sustainable whereas the ecological footprint measures sustainability from the standpoint of consumption of natural resources.¹

The ecological footprint expresses consumption in terms of how much surface area (in global hectares) is required to sustain this consumption. It shows whether and to what extent our use of natural resources exceeds the regenerative capacities of the biosphere (i.e. our biocapacity). Consumption of natural resources is considered sustainable when the ecological footprint of our consumption matches our biocapacity. When consumption exceeds our biocapacity, natural resources at home become depleted or have to be imported from other countries. In such cases, we end up living at the expense of other regions of the planet or of future generations.

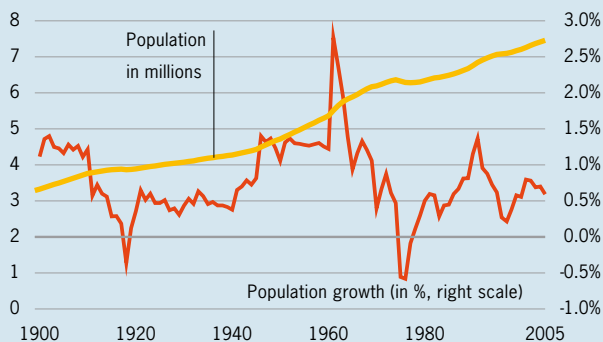
¹ See INFRAS 2006: Switzerland's Ecological Footprint. A Contribution to the Sustainability Debate. Commissioned and published by the Federal Office for Spatial Development, the Federal Statistical Office, the Agency for Development and Cooperation and the Federal Office for the Environment. In cooperation with Global Footprint Network and Locher, Schmill, Van Wezemael & Partner. Neuchâtel, September 2006.

All MONET indicators, key indicators, postulates and publications as well as the ecological footprint can be found at: <http://www.monet.admin.ch>

The Swiss people

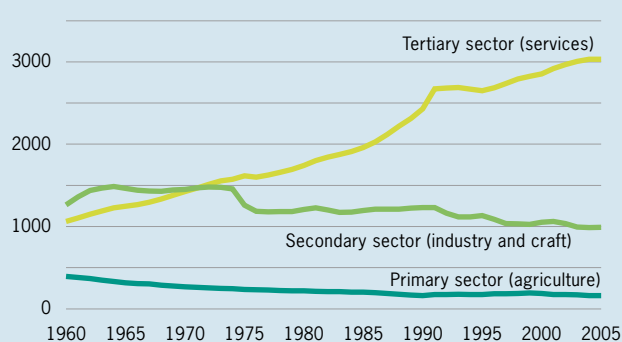
Population and population growth

GE 2.1



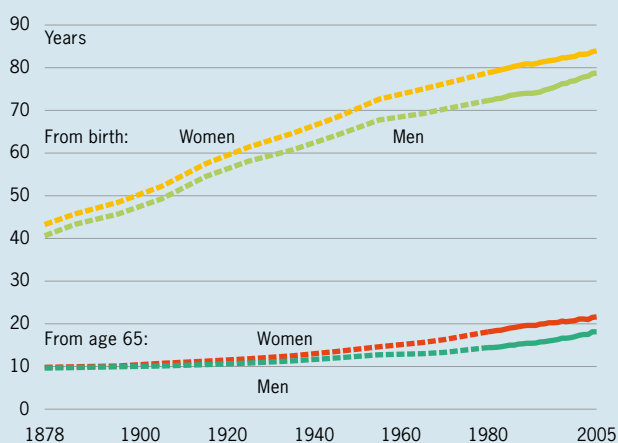
Persons in employment in '000

GE 2.4



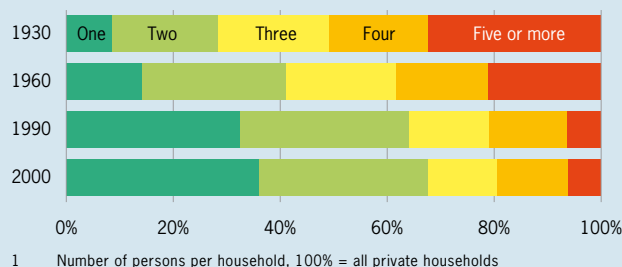
Life expectancy

GE 2.2



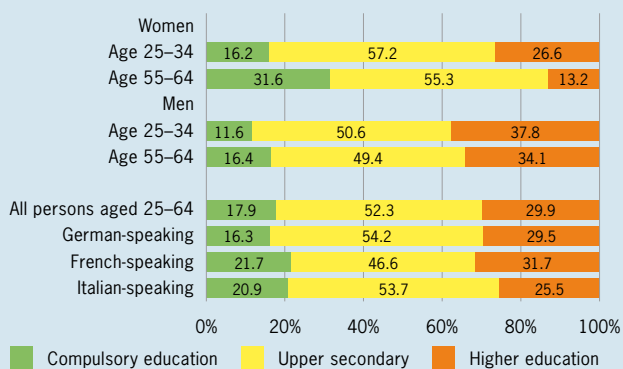
Size of households¹

GE 2.5



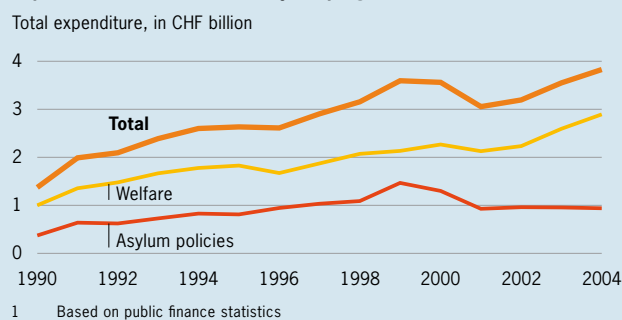
Educational attainment 2006

GE 2.3



Expenditure¹ for welfare and asylum programmes

GE 2.6



Population

Selected criteria

TE 2.1.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Permanent resident population in '000	4 717	5 360	6 193	6 335	6 751	7 204	7 256	7 314	7 364	7 415	7 459
Foreigners	285	514	1 002	914	1 127	1 424	1 448	1 477	1 501	1 525	1 542
Urban	...	...	...	4 722	4 983	5 259	5 305	5 353	5 392	5 433	5 469
Rural	...	...	...	1 614	1 767	1 945	1 951	1 961	1 972	1 982	1 990
Age groups, in %											
Age 0–19	30.6	31.8	31.0	27.5	23.4	23.1	22.6	22.5	22.3	22.1	21.9
Age 20–64	59.8	57.9	57.5	58.6	62.0	61.5	61.8	61.9	62.0	62.1	62.1
Age 65+	9.6	10.3	11.5	13.9	14.6	15.4	15.6	15.6	15.7	15.8	16.0
Excess of births over deaths, per '000 inhabitants	8.0	7.9	6.8	2.3	3.0	2.2	1.7	1.5	1.2	1.7	1.6
Migration balance, per '000 inhabitants	2.5	4.2	–2.9	2.7	8.4	2.8	5.6	6.7	5.9	5.5	4.9
Live births per '000 inhabitants	18.1	17.7	16.1	11.7	12.5	11.0	10.2	9.9	9.8	9.9	9.8
Infant born out of wedlock, in %	3.8	3.8	3.8	4.8	6.1	10.7	11.2	11.7	12.4	13.3	13.7
Age of mother at birth of first child	26.8	26.0	25.3	26.3	27.6	28.7	28.8	28.9	29.1	29.3	29.5
Total birth rate	2.40	2.44	2.10	1.55	1.59	1.50	1.38	1.39	1.39	1.42	1.42
Deaths per '000 inhabitants	10.1	9.8	9.2	9.4	9.5	8.7	8.5	8.5	8.6	8.1	8.2
Deaths before age 1, per '000 live births	31.2	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	5.0	4.5	4.3	4.2	4.2
Marriages per '000 inhabitants	7.9	7.8	7.6	5.7	6.9	5.5	5.4	5.5	5.5	5.3	5.4
Average age of woman at marriage	25.8	24.9	24.1	25.0	26.7	27.9	28.0	28.1	28.4	28.6	28.7
Total marriage rate for single women under the age of 50, in %	92	96	87	66	75	64	62	64	63	62	63
Divorces per '000 inhabitants	0.9	0.9	1.0	1.7	2.0	1.5	2.2	2.2	2.3	2.4	2.9
Total divorce rate, in %	12	13	15	27	33	26	39	40	41	44	53

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Federal Population Census, Annual Population Statistics (ESPOP), Vital Statistics (VITSTAT)

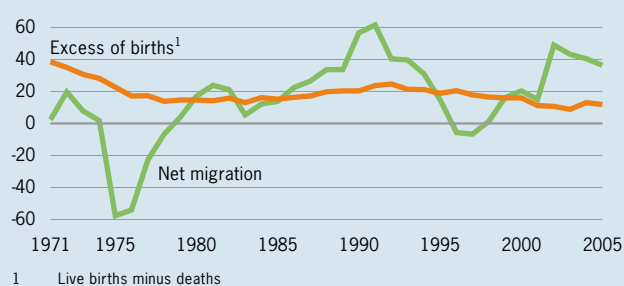
Foreigners: many born in Switzerland but not naturalized

Foreigners account for 20.7% of the population (permanent resident population). However, counting only those in Switzerland for a limited period of time would reduce this figure to about 7%. More than half of residents without a Swiss passport have either been living in Switzerland for more than 15 years or were born here. Measured against the 2.5 % naturalization rate (2005: 38 400), there is still a large integration deficit. The foreign population is young: For every 100 foreigners of working age, there are only 9 of retirement age (compared with 30 among Swiss). This also has to do with the fact that 26.3% of children born in Switzerland in 2005 were foreign nationals. Overall immigration sank by 2% in 2005, compared to the previous year. 60% of all newcomers were of EU and EFTA origin. Emigration figures were higher than immigration figures for Italians and Spaniards.

An aging society

There are now many more elderly people than 50 years ago. The number of over 64-year-olds has more than doubled since 1950, while the number of 80+ year-olds has even quadrupled. In contrast, the number of under twenties has increased much less and has actually declined since the early Seventies. This aging process is the result of longer life expectancy and fewer births. According to SFSO population scenarios, this trend will continue over the next few decades and is likely to cause serious problems, e.g. as for social security.

Net migration and excess of births over deaths (in '000) GE 2.7



Selected indicators

TE 2.2.1

	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2001	2002	2003	2004
Life expectancy in years ¹										
Women, at birth	70.9	74.1	76.2	79.1	80.8	82.6	83.1	83.1	83.2	83.7
Women, at age 65	14.0	15.2	16.3	18.3	19.4	20.7	21.1	21.1	21.0	21.5
Men, at birth	66.4	68.7	70.3	72.4	74.0	76.9	77.4	77.8	78.0	78.6
Men, at age 65	12.4	12.9	13.3	14.4	15.3	17.0	17.3	17.5	17.5	18.1
Infant mortality, deaths per '000 live births	31.0	21.1	15.1	9.1	6.8	4.9	5.0	4.2	4.3	4.2
Perinatal deaths per '000 live births	34.7	25.6	18.2	9.5	7.7	6.6	7.0	6.6	7.0	6.4
AIDS, new cases per million inhabitants	...	...	...	0.3	91.3	26.4	23.7	27.1	27.1	...
Deaths per 100 000 inhabitants										
Lung cancer	15.7	22.0	28.9	35.0	35.1	31.5	30.5	29.1	29.7	29.2
Cirrhosis of the liver	9.1	10.0	16.2	12.6	9.3	7.5	6.0	6.2	6.0	5.5
Road accidents	16.7	25.2	26.0	18.1	12.8	7.4	6.2	6.2	6.5	6.0
Suicides	23.0	19.0	19.5	24.9	20.1	17.1	16.3	17.5	15.0	15.0
Occupational diseases, new cases of illness per 10 000 FTEs	...	...	28.8	21.5	15.6	11.8	10.5	10.3	10.6	10.0
Disability, recipients of disability benefits	...	...	...	...	16 815	23 570	23 938	24 984	25 566	25 809
Practising physicians per '000 inhabitants	0.9	0.9	0.9	1.2	1.5	1.9	2.0	2.0	2.0	2.0
Hospitals, beds per '000 inhabitants	14.6	11.6	10.0	9.3	8.2	6.2	6.0	5.8	5.8	...
Healthcare costs										
in CHF million	...	1 937	5 358	13 619	27 112	43 365	46 130	47 982	49 881	51 647
in % of GDP	...	4.9	5.6	7.6	8.3	10.4	10.9	11.1	11.5	11.5

1 Figures up to and including 1990: based on Official Mortality Tables; figures from 1995 onwards: based on complete Annual Mortality Tables

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO)

Consumption of illegal drugs and legal stimulants

In 2002, illegal drugs are mainly used by teenagers and young adults, usually just a few times or occasionally. Approximately 4% of 15–39 year olds consume cannabis at least once a week; in 1992, only 2% did. Much more serious from the public health angle is the consumption of tobacco and alcohol. In all, approximately 31% of the population smoke, 26% of women and 36% of men. These percentages are upon 1992, more obviously so among the younger generation, particularly women (15 to 24 year-old women: from 26% to 35%; men: from 36% to 40%). In contrast, the percentage of people who consume alcohol daily has fallen to 16% from 21% in 1992. Approximately 5% of 20–74 year olds in Switzerland must be classed as heavy drinkers (men: 8%; women: 2%).

Assessment of health

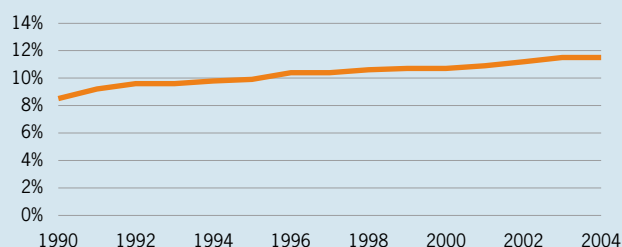
In 2002, 88% of men and 84% of women described their health as good or very good and only 3% of men and 4% of women qualified it as bad or very bad. Often, however, temporary ailments seem to considerably impair professional and daily activities. Swiss are not fit for work on 11 days a year, those with a higher level of education less frequently (8.7) and those with a lower level more frequently (15.6).

Health care costs

In 2004, 11.5% of the GDP went on health (1990: 8.3%). Development of supply is a fundamental factor in this increase: e.g. expanded facilities, growing specialization and greater use of technology, greater comfort. The impact of the aging population and the escalation of social insurance benefits are not so significant.

Healthcare costs (in % of GDP)

GE 2.8



Education

Selected indicators

TE 2.3.1

	2001	2002	2003	2004	2005
Share of public expenditures for education at federal, cantonal and municipal levels, in % of GDP	5.4	5.8	5.9	6.0	...
Education expectancy ¹ , in years					
Total	16.5	16.8	16.8	16.7	16.9
Pre-school	1.5	1.5	1.5	1.5	1.6
Compulsory education	9.4	9.6	9.5	9.5	9.5
Upper secondary education	3.7	3.5	3.6	3.6	3.6
Tertiary education	1.9	2.0	2.1	2.1	2.2
Completion rate for upper secondary education	89.9	90.1	89.2	87.0	87.7
Dropout rate ²	5.6	6.7	8.4	9.2	9.0
Highest level of education attained, persons aged 25–64					
At least upper secondary education	81.3	81.6	81.2	81.1	82.0
Tertiary education	25.4	25.2	26.9	27.0	28.8

1 For a five-year-old child under current conditions

2 Share of students aged 18–24, who have only completed lower secondary education and are not currently attending any training or continuing education courses, in %.

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Student Statistics, Statistics on Completed Education and Diplomas, Statistics on Public Expenditures for Education

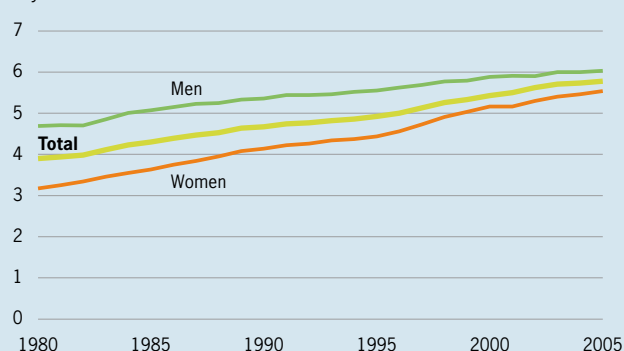
The Swiss education system is characterized by marked federalism, with the 26 cantons having basic responsibility for schools. The variety of different education systems is obvious mainly in compulsory education: depending on the canton, there are two, three or four different types of lower secondary schools to match performance requirements, and teaching hours for the nine compulsory years of schooling vary between 7100 and 8900 per child.

However, the Swiss education system is changing: in recent years, cantons have reformed their systems and national structures are being modified (introduction of a vocational university qualification and technical universities), demand for education has increased and demand for schools providing an all-round education has increased.

Duration of post-compulsory education

GE 2.9

In years



Students¹

TE 2.3.2

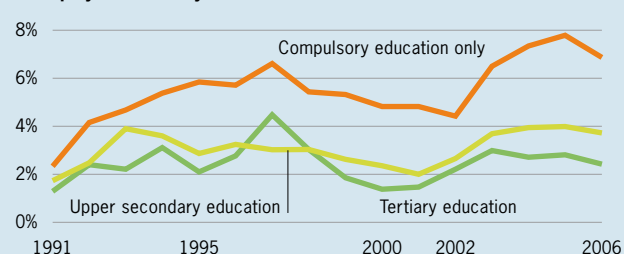
	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06
Pre-primary education	155 879	153 780	156 157	156 129
Primary education	519 432	516 208	509 596	517 056
Lower secondary education	301 987	308 206	311 729	300 609
Upper secondary education	274 027	274 897	280 511	283 464
Post-secondary but non-tertiary education	26 861	26 685	22 967	24 665
First stage of tertiary education	168 843	178 726	182 548	187 698
Second stage of tertiary education	14 978	15 850	16 592	17 234
Unclassifiable	8 628	9 636	9 694	9 562

1 Education levels according to ISCED

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Student Statistics

Unemployment rate by level of education

GE 2.10



Selected indicators

TE 2.4.1

	1960	1980	1985	1990	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Persons in employment, in '000¹	2 717	3 166	3 354	3 821	3 957	4 089	4 155	4 173	4 167	4 178	4 183
Men	1 790	2 021	2 115	2 327	2 286	2 307	2 334	2 323	2 314	2 320	2 326
Women	927	1 145	1 239	1 494	1 671	1 782	1 821	1 851	1 853	1 858	1 869
Swiss nationals	2 272	2 512	2 648	2 863	2 965	3 101	3 107	3 131	3 130	3 133	3 138
Foreigners	445	654	706	957	992	988	1 048	1 043	1 036	1 045	1 057
Primary sector	393	218	203	162	175	185	175	173	169	159	159
Secondary sector	1 263	1 207	1 193	1 229	1 133	1 051	1 062	1 034	992	986	993
Tertiary sector	1 061	1 741	1 958	2 429	2 649	2 854	2 919	2 967	3 006	3 033	3 043
Unemployed¹	1 227	6 255	30 345	18 133	153 316	71 987	67 197	100 504	145 687	153 091	148 537
Gross activity rate²	49.3	48.2	49.9	52.8	55.2	55.6	56.1	56.3	56.5	56.2	56.1
Men	66.0	62.9	64.1	64.8	64.4	63.5	63.3	63.1	63.3	62.8	62.3
Women	33.0	34.2	36.4	41.4	46.5	48.1	49.2	49.8	50.0	49.8	50.2
Swiss nationals	47.1	46.9	48.5	50.8	53.5	54.8	54.8	55.2	55.5	55.3	55.1
Foreigners	73.2	55.9	57.9	63.8	62.8	58.9	61.2	60.7	60.5	59.8	59.8
Unemployment rate, in %	0.1	0.2	1.0	0.5	4.2	1.8	1.7	2.5	3.7	3.9	3.8

1 Yearly average

2 Persons in employment in % of permanent resident population

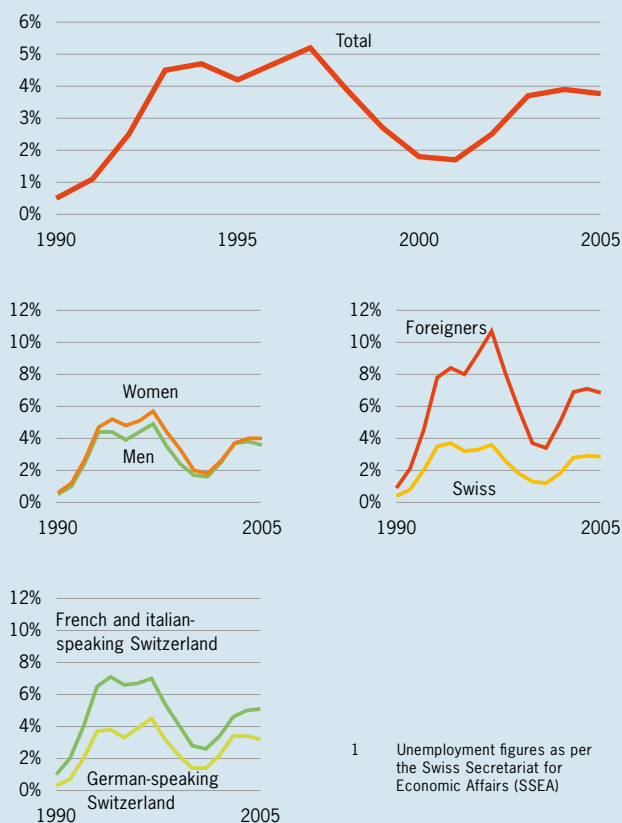
Sources: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Employment Statistics, Swiss Labour Force Survey; State Secretariat for Economic Affairs (seco), Unemployment Statistics

Unemployment

Unemployment is closely linked to economic developments. After reaching a historic "high" in 1997 (5.2%), it fell to 1.7% in 2001 but has been rising again since. Different segments of the population are affected to varying degrees. Unemployment figures are comparatively high among unskilled workers and foreigners (whose level of qualification is, on average, comparatively low) and in French- and Italian-speaking Switzerland. In recent years, we have seen higher than average levels of unemployment among the 15–25 age group. That said, the differences between male and female unemployment rates are relatively small.

Unemployment¹ rate (annual median)

GE 2.11



1 Unemployment figures as per the Swiss Secretariat for Economic Affairs (SSEA)

Households and social security

Housing conditions according to household type¹. 2000

TE 2.5.1

	Housing units Total	% of singlefamily houses	No. of people per room	No. of people per household	% of homeowners
Total	3 027 829	23.5	0.59	2.3	34.6
Single-person households	1 072 342	10.9	0.34	1.0	19.7
Family households	1 895 226	30.9	0.68	3.0	43.5
Couples without children	833 309	28.5	0.50	2.0	42.9
Couples with children	884 009	35.1	0.84	3.9	46.8
Single-parent households	156 211	19.4	0.64	2.6	26.1
Single person with parent(s)	21 697	36.2	0.49	2.2	54.2
Non-family households	60 261	15.4	0.59	2.2	21.2
including relatives	15 858	22.6	0.56	2.2	36.0
including no relatives	44 403	12.9	0.59	2.2	16.0

1 Private households (in apartments)

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Federal Population Census 2000

Most people still live as a family

The family household is still the predominant style of life. Almost three quarters of the population live in a couple household – 48% with children, 24% without (2000). 6% live in a single-parent household. The traditional family – a married couple with children – clearly predominates among 35- to 49-year olds (58%; compared with 2% unmarried couples with children). Even among childless persons, only a minority live alone, 28% of 21- to 34-year olds and 37% of 35- to 49-year olds.

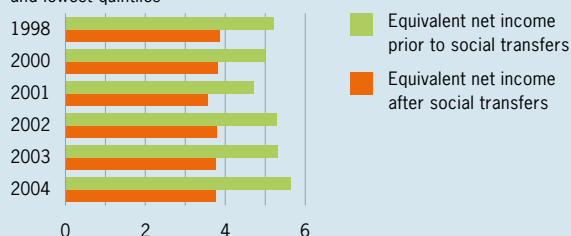
Income distribution

The disposable income available to Swiss households in the highest income bracket (20% of all households) was 5.6 times higher than that available to Swiss households in the lowest income bracket (20% of all households). After social transfers, disposable income available to the highest income bracket fell to 3.8 times more than that available to the lowest income bracket.

Income distribution gaps

GE 2.12

Relationship between equivalent net household income of the highest and lowest quintiles



A new weighted (calibrated) model was introduced for the 2003 Income and Consumption Survey. Values for 2000, 2001 and 2002 were recalculated on the basis of the new weighted model to improve comparability of figures.

Expenditure among private households

TE 2.5.2

In % of consumer expenditure

	2003	2004
Food and non-alcoholic beverages	8.1	8.0
Alcoholic beverages and tobacco	1.1	1.3
Clothing and footwear	2.9	2.8
Housing and energy	17.6	17.0
Furniture and fittings, daily expenses	2.8	3.1
Healthcare	4.3	4.4
Transport	7.6	7.4
Telecommunications	2.0	2.1
Entertainment, recreation and cultural pastimes	6.3	6.7
Schooling and education	(0.6)	(0.5)
Restaurants and holiday accommodation	6.1	6.3
Other goods and services	2.2	2.3

1 Results obtained using the revised weighting model.

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Survey of Income and Expenditure

Social security: Total expenditure, benefits and revenues¹. Double counting eliminated from calculation

TE 2.5.4

	1990	2000	2002	2003	2004
At current prices, in CHF million					
Total expenditure	64 551	113 722	123 676	127 456	132 008
Social security benefits	57 752	103 484	112 370	117 539	122 967
Revenues	87 058	135 737	133 261	147 919	147 923
In relation to GDP, in %					
Total expenditure	19.7	27.4	28.7	29.3	29.6
Social security benefits	17.6	24.9	26.1	27.0	27.6
Revenues	26.6	32.7	31.0	34.0	33.2

1 Some data revised

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Total Social Security Accounts

Social security: Benefits according to intended purpose¹. In %

TE 2.5.7

	2000	2001	2002	2003	2004
Old-age	47.2	46.9	44.9	43.9	44.3
Illness/healthcare	25.1	25.9	26.6	26.2	26.0
Disability	11.7	12.2	12.4	12.7	12.6
Surviving dependants	4.6	4.5	4.5	4.3	4.2
Family / children	5.1	5.0	5.1	5.0	4.8
Unemployment	2.8	2.4	3.4	4.7	4.7
Social marginalisation	3.0	2.5	2.5	2.7	2.8
Housing	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6

1 Some data revised

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Total Social Security Accounts

Social security: Expenditure according to type¹

TE 2.5.5

Double counting eliminated from calculation, in % of total expenditure

	2000	2001	2002	2003	2004
Social security benefits	91.0	91.0	90.9	92.2	93.2
Not means-tested	84.6	85.3	85.1	86.2	86.9
Cash benefits	63.3	63.2	62.4	62.7	63.4
Benefits in kind	21.3	22.1	22.7	23.5	23.6
Means-tested	6.4	5.7	5.8	6.0	6.2
Other expenditure	9.0	9.0	9.1	7.8	6.8
Implementation costs	4.4	4.3	4.3	4.3	4.4
Other expenditure ²	4.6	4.7	4.8	3.5	2.4

1 Some data revised

2 Mainly net payments from occupational pension plans for other types of insurance coverage

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Total Social Security Accounts

Social security: Revenues according to type¹

TE 2.5.6

Double counting eliminated from calculation, in % of total revenues

	2001	2002	2003	2004
National insurance contributions	56.9	58.2	51.9	52.2
Employer- and employee-paid	55.3	56.6	50.4	50.6
Self-employed	1.6	1.7	1.6	1.7
Individual premiums	8.3	9.3	9.3	10.0
State contributions	22.1	23.7	22.6	23.5
Confederation	10.7	11.1	10.5	10.9
Cantons and communes	11.4	12.6	12.2	12.6
Other revenues	12.7	8.7	16.2	14.3
Asset income	11.8	7.7	15.4	13.4
Other revenues	0.9	1.0	0.8	0.8

1 Some data revised

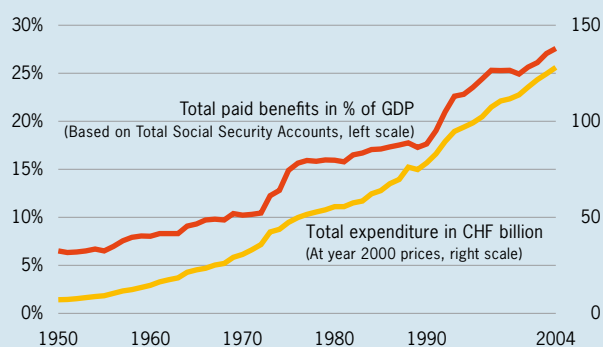
Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Total Social Security Accounts

Marked increase in social benefits since 1950

Since the introduction of the federal old-age and survivors' pension scheme in 1948, revenues, benefits and expenditure for social security have risen enormously, both in absolute terms and in constant rates per inhabitant. This can be explained by both the gradual expansion of the welfare state and the fact that more people are forced to seek financial support from the state when the economy is not doing well. In the second half of the 20th century, the social expenditure to GDP ratio consequently rose from 7.6% in 1950 to 29.6% in 2004.

Social security: long-term growth

GE 2.13



The economy

National accounts

Gross domestic product by expenditure approach

TE 3.1.1

In CHF million, at current prices, % changes over time

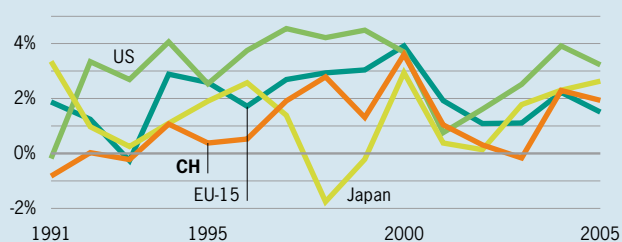
Expenditure approach	At current prices					Change with respect to previous year, in %, at current prices			
	2001	2002	2003	2004 ^p	2005 ^p	2002	2003	2004 ^p	2005 ^p
Consumer spending	304 233	309 739	314 731	321 076	326 723	1.8	1.6	2.0	1.8
Private households and NPISH ¹	255 236	259 342	262 672	268 920	274 764	1.6	1.3	2.4	2.2
Public sector	48 997	50 398	52 059	52 156	51 959	2.9	3.3	0.2	-0.4
Gross investment	99 828	93 310	91 017	93 587	98 046	-6.5	-2.5	2.8	4.8
Gross fixed capital formation	93 754	92 812	89 915	94 032	97 716	-1.0	-3.1	4.6	3.9
Machinery and equipment	53 235	51 890	48 854	50 745	51 911	-2.5	-5.9	3.9	2.3
Buildings and structures	40 519	40 922	41 062	43 287	45 805	1.0	0.3	5.4	5.8
Changes in inventories	1 011	-427	-120	-1 147	-2 061	*	*	*	*
Acquisitions less disposals of valuables	5 063	926	1 222	702	2 392	*	*	*	*
Exports	190 767	187 974	188 534	205 524	218 096	-1.5	0.3	9.0	6.1
Goods	140 060	138 031	137 062	148 704	158 695	-1.4	-0.7	8.5	6.7
Services	50 707	49 942	51 472	56 819	59 401	-1.5	3.1	10.4	4.5
Less: Imports	172 343	160 497	159 518	172 877	187 271	-6.9	-0.6	8.4	8.3
Goods	144 710	132 930	132 726	141 981	155 583	-8.1	-0.2	7.0	9.6
Services	27 633	27 567	26 792	30 896	31 688	-0.2	-2.8	15.3	2.6
GDP	422 485	430 527	434 764	447 309	455 594	1.9	1.0	2.9	1.9
Per capita	57 992	58 632	58 712	60 009	60 735	1.1	0.1	2.2	1.2

1 NPISH: Non-profit institutions serving households

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), National Accounts

GDP growth

GE 3.1

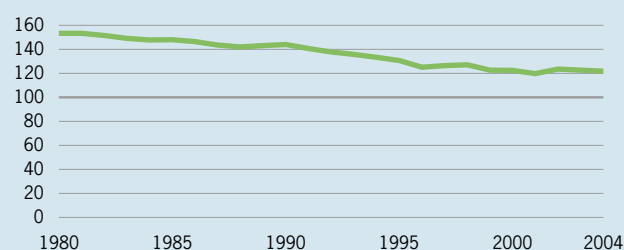


2004, 2005: provisional figures

Per capita GDP in purchase price parity (PPP)

GE 3.2

Compared to average 2004 of 30 OECD countries



The Swiss standard of living is now closer to the average standard of living in OECD countries than it has ever been before. The trend began in 1973 and can be ascribed to low growth in labour productivity.

Key public finance figures

In % of GDP¹

TE 3.1.2

	1970	1980	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ³	2006 ³
Public spending to GDP ratio²										
Civil Service	24.3	31.9	31.5	36.1	37.3	38.0	38.6 ^r	38.2	38.0	38.2
Public authorities	21.0	26.0	26.4	29.7	30.8	31.2 ^r	31.2 ^r	30.9	30.8	31.0
Confederation	8.2	9.7	9.7	11.6	12.1	12.1 ^r	11.8	11.8	11.5	11.8
Cantons	9.8	12.0	12.6	14.5	15.1	15.5 ^r	15.6	15.4	15.4	15.4
Municipalities	7.0	9.0	9.2	9.8	9.9	9.9	10.2	9.9	9.9	9.9
Social insurance	4.5	8.1	7.3	9.9	10.1	10.5 ^r	11.2	11.1	11.2	11.3
Financial balance²										
Civil Service	0.0	-0.2	-0.2	2.2	0.0	-0.3	-1.4	-1.3	0.1	-0.2
Public authorities	-0.7	-0.7	-1.1	1.9	0.2	0.1	-1.4	-0.9	0.3	0.2
Confederation	0.0	-0.8	-0.2	0.9	-0.4	-0.1	-0.9	-0.8	0.1	-0.4
Cantons	-0.3	-0.1	-0.6	0.6	0.3	-0.1	-0.5	-0.2	0.1	-0.1
Municipalities	-0.4	0.3	-0.3	0.4	0.3	0.3	-0.0	0.1	0.2	0.1
Social insurance	0.7	0.5	0.8	0.3	-0.2	-0.4	-0.0	-0.3	-0.2	-0.4
Debt to GDP ratio²										
Public authorities	37.3	42.1	29.8	49.9	50.4 ^r	54.4 ^r	55.3 ^r	55.1	53.2	...
Confederation	11.6	17.3	11.8	25.3	25.0 ^r	28.4 ^r	28.5 ^r	28.3	28.6	...
Cantons	10.3	12.2	9.2	15.4	16.3 ^r	17.0 ^r	17.9	18.0	16.1	...
Municipalities	15.4	12.6	8.9	9.1	9.0	8.9	9.0	8.8	8.5	...
Tax to GDP ratio (OECD)²										
Civil Service	19.8	25.3	26.0	30.5	30.1	30.1	29.4	29.2	30.0	...
Public authorities	16.6	19.4	19.9	23.1	22.4	22.4	21.9	22.0	22.9	...
Confederation	7.6	8.2	8.9	11.3	10.2	10.0	10.0	10.1	10.4	...
Cantons	5.2	6.5	6.5	6.9	7.1	7.4	7.1	7.3	7.5	...
Municipalities	3.8	4.7	4.5	4.9	5.0	4.9	4.8	4.7	5.0	...
Social insurance	3.2	5.9	6.1	7.4	7.7	7.7	7.5	7.1	7.1	...

1 Revised GDP based on European System of Accounts 1995 (ESA 95).

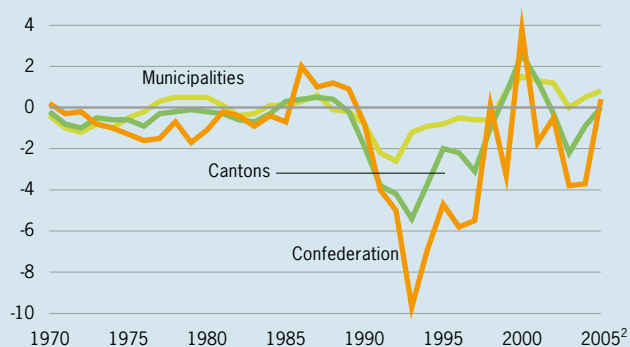
2 Double counts are not included in totals and subtotals.

3 Data revised.

Source: Federal Finance Administration

Financial Statement

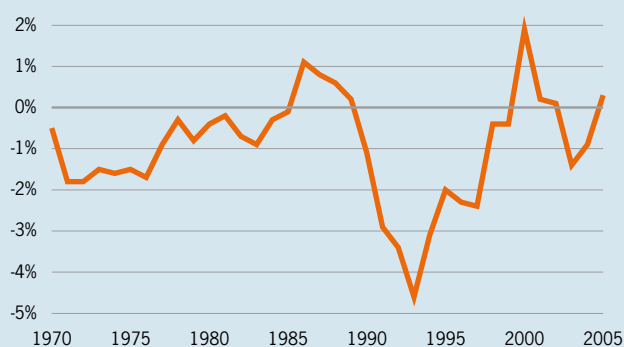
Confederation, cantons and municipalities, in CHF billion



1 Public deficit includes social insurance
2 2005: some figures are estimates

GE 3.3

Public deficit¹, in % of GDP



Prices and income

General fluctuations in Swiss consumer prices TE 3.2.1

Average % changes over time

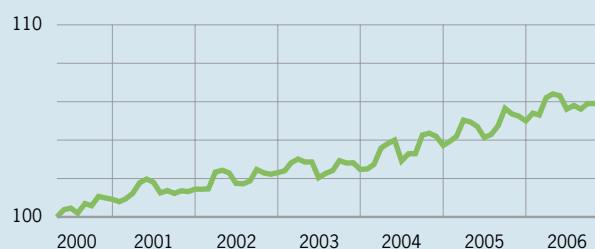
	2002	2003	2004	2005	2006
Total	0.6	0.6	0.8	1.2	1.1
Food and non-alcoholic beverages	2.3	1.3	0.5	-0.7	0.0
Alcoholic beverages and tobacco	1.6	1.1	3.5	4.7	1.1
Clothing and footwear	-2.4	-0.3	-2.7	-0.1	1.9
Housing and energy	0.1	0.4	1.6	3.0	2.8
Household effects and housekeeping	0.2	0.6	0.3	0.0	0.1
Healthcare	0.4	0.9	0.9	0.6	0.0
Transport	-0.4	0.4	1.5	3.4	2.8
News broadcasting	-0.6	-0.4	-0.7	-5.7	-6.9
Leisure time and cultural activities	-0.1	0.0	-0.4	-0.6	-0.2
Education and training	1.3	1.9	1.5	1.1	1.6
Restaurants and hotels	2.8	1.3	1.0	1.1	1.2
Miscellaneous goods and services	2.6	1.5	1.1	0.9	0.9

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Consumer Price Index (CPI), Producer Price Index (PPI) and Import Price Index (IPI)

Consumer Price Index (CPI)

GE 3.4

Index May 2000 = 100



International comparison of price level indices. 2004, EU-25 = 100

TE 3.2.2

	Switzerland	Germany	Spain	France	Italy	Netherlands	Austria	Sweden	United Kingdom
Actual individual consumption	141	106	88	108	106	105	103	122	107
Food and non-alcoholic beverages	150	104	86	111	115	100	110	121	105
Alcoholic beverages and tobacco	98	96	75	109	96	99	94	132	172
Clothing and footwear	114	105	101	94	112	89	108	113	91
Housing, heating and lighting	182	118	96	125	104	123	95	122	86
Household goods and furniture	119	97	98	105	105	95	100	119	109
Health	148	103	88	102	127	105	104	131	113
Transport	110	101	88	98	95	115	107	122	115
Communication	131	106	100	109	101	102	105	81	93
Recreation and culture	125	104	93	106	103	99	102	122	105
Education	165	140	80	105	113	105	115	122	126
Restaurants and hotels	126	96	90	111	101	102	99	124	117
Miscellaneous goods and services	136	102	83	107	103	102	107	127	109
Actual collective consumption	141	119	86	114	109	110	107	122	107
Gross fixed capital formation	123	105	96	113	88	116	105	119	114
Gross Domestic Product	133	106	90	109	102	106	103	119	108

Source: EUROSTAT

Income from employment

TE 3.2.3

2005¹, distribution in % and median

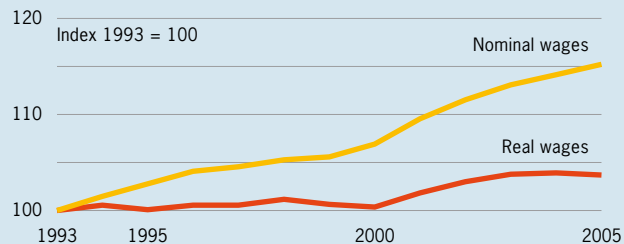
	Total	Men	Women
Income classes in CHF '000; gross annual fig.			
< 26	2.2	1.4	4.5
26-51.9	13.9	9.2	26.6
52-77.9	38.1	37.1	40.8
78-103.9	23.9	25.7	19.1
≥ 104	21.9	26.7	9.0
Annual median in CHF '000	74.2	78.9	61.3

1 Full-time workers, not incl. apprentices

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO)

Wage growth

GE 3.5



Balance of payments

Swiss Balance of Payments (BoP)¹. In CHF millions, at current prices

TE 3.3.1

	1995	1997	1998	1999	2000	2001	2002 ²	2003 ²	2004 ^p	2005 ^p
Current Account, net	24 418	35 771	36 536	44 140	52 045	33 673	36 246	58 102	60 531	67 667
Goods, net	1 040	-454	-2 329	-276	-4 217	-4 650	5 085	4 318	6 705	3 020
Exports	97 462	111 459	115 168	121 466	137 746	140 060	143 450	141 622	153 235	163 467
Imports	-96 422	-111 913	-117 497	-121 742	-141 963	-144 710	-138 365	-137 304	-146 531	-160 447
Services, net	15 930	19 889	20 747	22 828	27 260	23 428	23 352	24 706	26 313	29 574
Receipts	31 495	37 676	39 928	43 964	50 431	48 057	47 113	47 440	53 532	58 661
Expenses	-15 565	-17 786	-19 181	-21 136	-23 171	-24 629	-23 762	-22 735	-27 219	-29 087
Labour and investment income, net	12 662	22 212	24 751	29 331	36 106	23 715	16 801	36 349	34 906	46 375
Receipts	37 336	50 891	66 584	75 273	104 640	89 566	65 494	85 577	89 757	127 570
Expenses	-24 674	-28 679	-41 834	-45 942	-68 534	-65 850	-48 693	-49 228	-54 851	-81 194
Current transfers, net	-5 213	-5 877	-6 633	-7 744	-7 105	-8 820	-8 992	-7 271	-7 393	-11 303
Receipts	3 949	3 943	3 838	11 314	11 036	16 386	16 459	17 727	17 699	18 658
Expenses	-9 162	-9 821	-10 470	-19 058	-18 141	-25 206	-25 452	-24 998	-25 092	-29 961
Capital Transfers, net	-547	-242	201	-773	-5 976	2 569	-1 794	-897	-1 740	-973
Capital transfers abroad	-559	-294	-893	-852	-6 803	-1 334	-2 220	-1 560	-1 985	-1 226
Capital transfers to Switzerland	12	52	1 094	79	826	3 903	425	662	245	254
Financial Account, net	-14 298	-37 280	-45 314	-48 646	-39 068	-59 621	-37 310	-36 183	-70 139	-86 418
Direct investment, net	-11 810	-16 104	-14 247	-32 384	-42 926	-15 972	-3 003	1 428	-30 779	-47 074
Portfolio investment, net	-4 640	-15 537	-6 720	-61 507	-19 863	-69 099	-35 210	-47 021	-49 672	-59 151
Other investment, net	2 002	-2 492	-23 240	42 421	17 062	26 541	4 647	13 922	12 147	-2 206
Reserve assets, total	151	-3 147	-1 107	2 824	6 659	-1 091	-3 744	-4 512	-1 835	22 013
Net Errors and Omissions	-9 574	1 751	8 577	5 279	-7 000	23 378	2 858	-21 022	11 349	19 725

1 The minus sign (-) indicates a surplus of imports over exports in the current account, and an export of capital in the other positions.

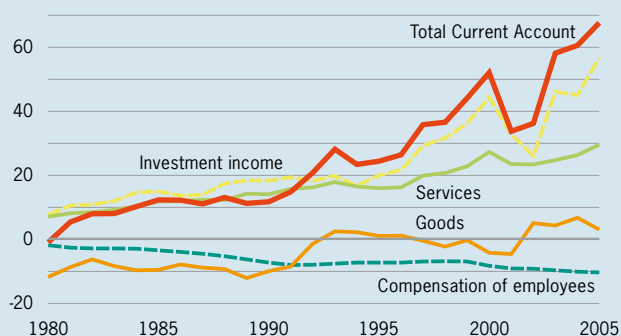
2 Revised figures

Source: Swiss National Bank (SNB)

Current Account balance

GE 3.6

In CHF billion



Foreign trade

Imports and exports according to economic areas and type of goods. In CHF million

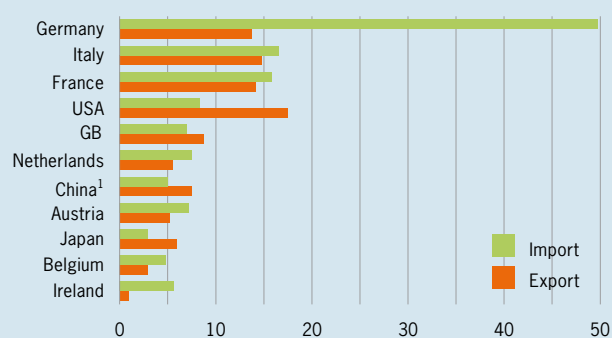
TE 3.4.1

	Imports				Exports			
	1990	2000	2004	2005	1990	2000	2004	2005
Total	96 610.9	139 402.2	143 996.2	157 544.5	88 256.9	136 014.9	152 756.5	162 991.1
Economic area								
Europe	77 575.2	110 918.5	118 596.1	128 517.9	60 811.9	86 838.8	100 736.4	107 656.5
EU-15	76 056.6	105 985.7	116 224.9	125 980.5	57 700.0	83 359.6	95 297.5	101 596.6
EFTA	645.1	364.8	342.4	337.8	490.7	553.6	570.4	658.6
Other areas of Europe	873.5	4 568.0	2 028.8	2 199.6	2 621.2	2 925.6	4 868.5	5 401.3
Africa	1 684.1	2 356.1	2 936.1	3 630.0	1 842.4	2 081.2	2 260.4	2 239.6
Asia	8 964.8	12 467.2	12 248.6	13 868.0	14 839.7	22 748.6	26 308.2	27 431.7
of which:								
China (People's Republic)	418.7	2 300.5	2 840.9	3 378.4	415.0	1 402.7	3 107.0	3 466.8
Hong Kong	902.1	894.7	1 098.7	1 674.3	2 264.7	3 841.5	4 237.0	4 011.8
Japan	4 246.0	3 925.5	3 046.6	2 918.1	4 206.3	5 767.2	5 722.3	5 892.1
America	8 234.8	13 355.9	9 939.8	11 268.6	9 889.2	23 123.7	21 971.3	23 989.5
of which:								
Canada	304.1	578.9	670.6	822.3	709.3	1 251.0	1 994.2	2 268.6
United States of America	5 920.6	10 288.4	7 253.6	8 328.0	6 977.4	17 426.6	15 780.0	17 513.2
Australasia	152.0	304.5	275.5	259.9	873.8	1 222.6	1 480.1	1 673.7
Type of goods								
Agricultural and forestry products	8 094.5	9 924.9	10 505.2	10 997.4	2 997.7	4 428.0	4 863.4	5 192.2
Textiles, clothing, footwear	8 806.1	8 905.2	8 699.3	8 846.2	4 984.3	3 890.8	4 239.9	4 200.3
Chemicals	10 624.5	21 898.5	29 606.7	32 796.5	18 421.7	35 891.7	49 601.9	54 838.0
Metals	9 025.3	10 735.1	11 571.9	12 367.2	7 536.7	10 891.9	11 112.5	11 663.7
Machines, electronic products	19 793.5	31 583.2	27 659.7	29 972.3	25 527.2	37 136.9	33 839.3	35 172.0
Motor vehicles	10 230.4	14 903.2	14 349.8	14 333.2	1 485.3	3 054.0	4 990.0	4 425.0
Technical instruments, watches	5 785.9	8 030.6	9 904.3	10 785.9	13 329.6	20 516.2	24 666.9	27 638.4

Source: Federal Customs Administration

Key trading partners 2005 (in CHF billion)

GE 3.7

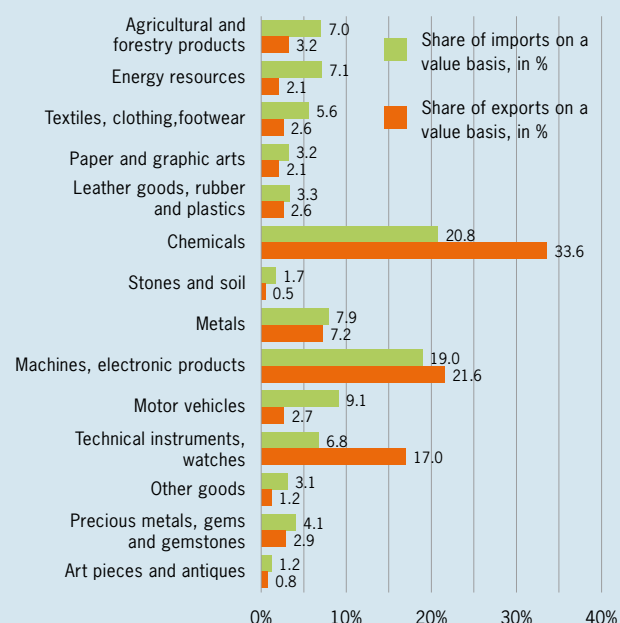


1 Incl. Hong Kong

Switzerland is in the league of countries whose foreign trade represents a very high proportion of their GDP. Its major trading partners are the industrialized countries which accounted for 79.5% of Swiss exports and 88.0% of its imports in 2005. Within this grouping, the EU plays a particularly important role (62.3% of exports and 80.0% of imports).

Swiss foreign trade in 2005: Main goods

GE 3.8



The environment

Selected environmental indicators¹

TE 4.1.1

	1998	2000	2002	2003	2004	2005
Population density in urban areas (inhabitants per km ²)	580	587	599	604	609	613
Population density in rural areas (inhabitants per km ²)	62	62	63	63	64	64
Per capita consumer spending (in CHF at year 2000 prices)	33 387	34 574	34 605	34 595	34 835	...
Water consumption per inhabitant per day (in litres)	409	404	400	401	380	...
Consumption of fossil fuels (in gigajoules per inhabitant)	86.1	84.8	81.7	82.7	82.1	82.3
Nitrogen balance ² on farmlands (in kg N/ha farmland)	68	69	71	84	72	70
Share of organic farmland in total farmland (in %)	6.6	7.7	9.6	10.2	10.8	11.0
Total emissions of greenhouse gases in CO ₂ equivalents (in millions of tonnes)	52.3	51.7	51.6	52.6	53.1	...
Particulate matter (PM10) yearly average in city centres (roads in µg/m ³) ³	35.2	28.7	32.0	35.5	30.1	30.5
NO ₂ , yearly average in city centres (roads in µg/m ³) ⁴	49.3	47.3	45.9	48.1	44.0	47.3
Share of renewable energy sources in final energy consumption (in %)	15.9	16.6	17.0	17.0	17.1	16.2
Municipal waste excl. recycled waste (in kg/inhabitant)	344	361	360	351	338	327
Share of sorted waste ⁵ in total waste (in %)	44	45	46	47	49	51
Public expenditure for environmental protection (in CHF million)	3 453	3 458	3 498	3 550	3 547	...

1 Revised figures

2 Basis for calculations: Input (fertilizer, manure, other nitrogen input) – Output (cereals, plants, roughage, pasture forage). Revised figures

3 Threshold value = 20 µg/m³

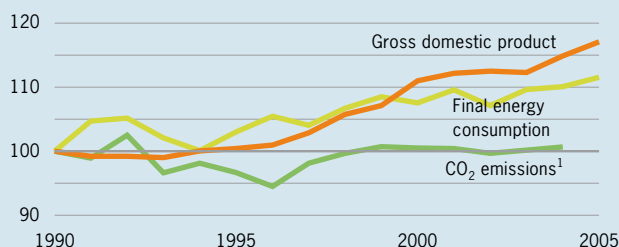
4 Threshold value = 30 µg/m³

5 Paper, cardboard, plant waste, glass, tinplate, aluminium, polyethylene terephthalate (PET), batteries

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO); Swiss Agency for the Environment, Forests and Landscape (SAEFL)

National economy and environment

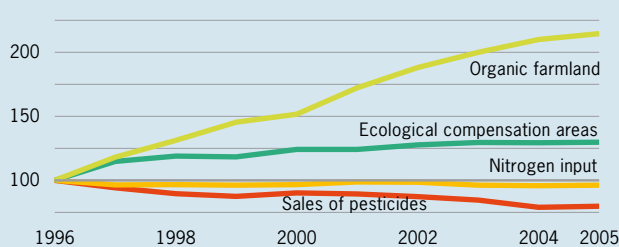
GE 4.1



1 According to Swiss Federal Law on CO₂ emissions Switzerland

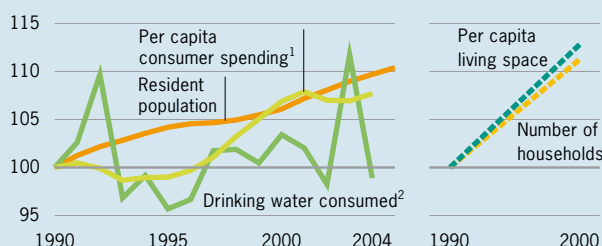
Agriculture and environment

GE 4.2



Households, consumption and environment

GE 4.3



1 In real terms

2 By households and small businesses

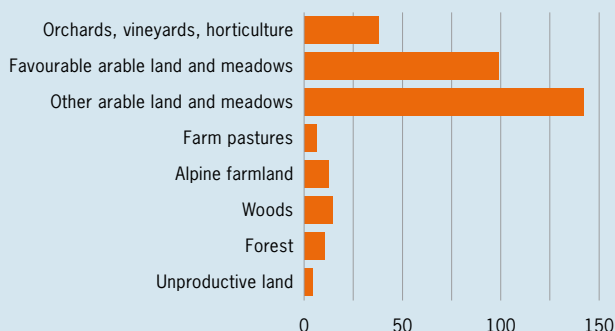
Households and consumption

In 2000, the average person required 44 m² of living space, which is about 10 m² more than back in 1980. Our living and consumption habits are closely linked with our consumption of energy and drinking water as well as with the amount of waste we produce. In 2005, households and small businesses consumed about 30% of total available energy and 62% of the drinking water (data of 2004). In addition, 327 kg of waste per capita were incinerated or deposited in landfills and 335 kg of waste per capita were sorted and recycled. With 27 km² per year the settlement and urban area scores the highest average growing rate (Period 1983–95) of all types of land use. This is closely linked to the modern needs for living and leisure activities where due to the high demand of space per person agglomerations are encroaching more and more upon rural communes.

Land encroached upon by new settlement and urban areas

GE 4.4

Changes during the 12-year period (1979/85 to 1992/97), in km²

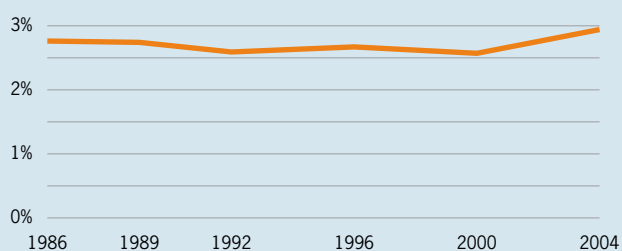


Science and technology

Gross domestic expenditure on R&D (GERD)

GE 5.1

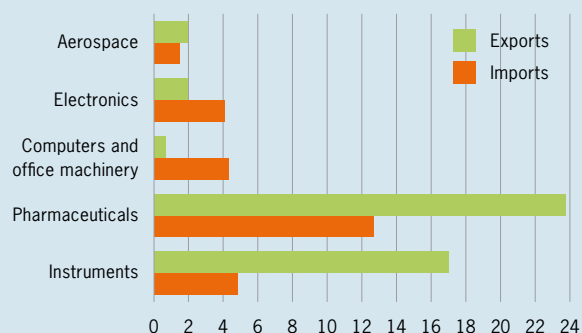
In % of GDP



High-tech trade balance 2004

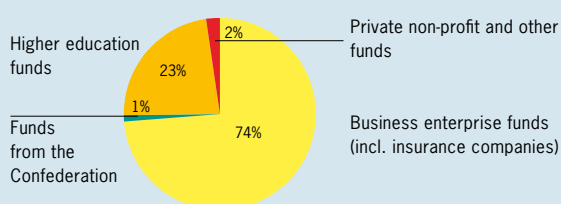
GE 5.4

In USD billion



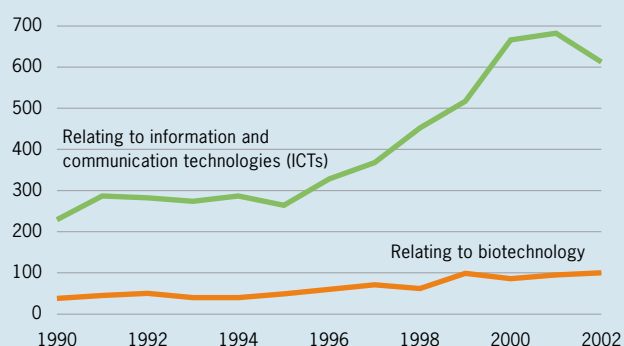
Total intramural expenditure on R&D by category 2004

GE 5.2



Patent applications filed with the European Patent Office (EPO)

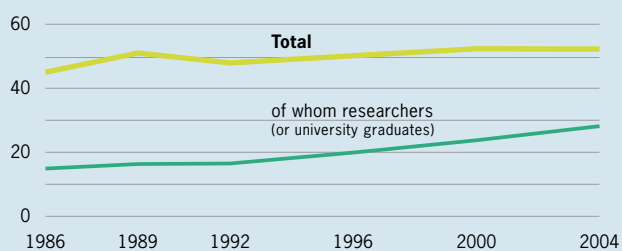
GE 5.5



R&D personnel

GE 5.3

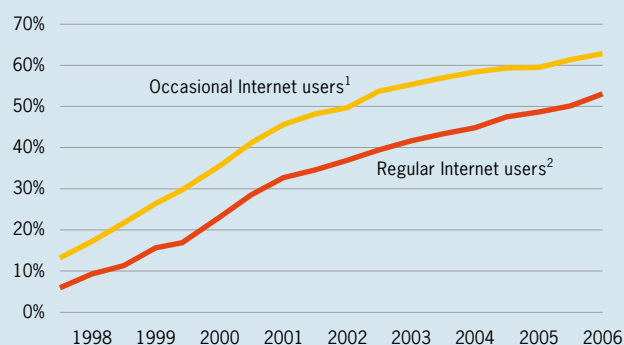
In '000 man-years



Internet usage

GE 5.6

In % of the population aged 14 and over



1 Respondents who stated that they have used the Internet at least once in the past six months.

2 Respondents who stated that they use the Internet several times per week.

Company intramural R&D expenditure in Switzerland. In CHF million

TE 5.1.1

	2000	2004
Total	10 675	13 100
Private companies	7 890	9 660
Of which:		
Pharmaceutical and chemical companies	2 475	4 250
Machinery manufacture and metal processing companies	2 180	1 640
Confederation	140	140
Of which Federal Department of Economic Affairs (DEA)	70	75
University-level institutions	2 440	3 000
Universities	1 935	2 385
Research laboratories run by Swiss federal institutes of technology	415	440
Universities of applied sciences	90	175
Private non-profit organisations and other institutions	205	300

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Swiss Patents

TE 5.1.2

	1990	1995	2001	2002
Number of patents				
filed by Swiss inventors with the EPO ¹	1 687	1 682	2 723	2 520
filed by Swiss inventors with the USPTO ²	1 214	1 316	1 684	1 639
Number of triadic patent families filed by Swiss inventors ³	788	748	951	924

1 European Patent Office (EPO)

2 US Patent & Trademark Office (USPTO)

3 A patent family is defined as a set of patents filed in several countries to protect a single invention. The term, "triadic patent family", refers to patents filed at the European Patent Office (EPO), the Japan Patent Office (JPO) and the US Patent and Trademark Office (USPTO)..

Source: OECD

R&D personnel by educational background and type of employer in Switzerland. 2004

TE 5.1.3

	Total	Private company	Confederation	University-level institution
Total number of people	84 090	37 820	1 595	44 675
Of whom:				
Women	26 105	8 530	1 595	17 040
Foreigners	26 815	12 035	535	14 675
Tertiary level, university	45 975	17 390	1 105	27 480
Of whom:				
Women	11 525	3 065	295	8 165
Foreigners	19 335	7 365	75	11 895
Total, in person years¹	52 250	33 085	810	18 355
Tertiary level, university	28 160	15 505	500	12 155
Tertiary level, higher vocational education	7 585	7 090	60	435
Other training	16 505	10 490	250	5 765

1 One person year corresponds to the amount of time that full-time employees devote to R&D activities during a one-year period.

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Surveys of R&D activities of private companies, university-level institutions and the Confederation

Telecommunications infrastructure

TE 5.2.1

Status on 31 December

	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ^a
Wireline						
Access lines						
in '000	4 108	4 101	4 077	4 016	3 941	3 831 ^p
per 100 inhabitants	57.0	56.5	55.7	54.5	53.1	51.2 ^p
Access channels						
in '000	5 236	5 383	5 380	5 324	5 253	5 146 ^p
per 100 inhabitants	72.7	74.1	73.5	72.3	70.8	69.0 ^p
Broadband access						
in '000	56.0	157	396	783	1 228	1 631 ^p
per 100 inhabitants	0.8	2.2	5.0	10.6	16.6	21.9 ^p
Cable TV subscribers ¹						
in millions	2.63	2.68	2.72	2.76	2.79	2.81 ^p
per 100 inhabitants	36.5	37.0	37.1	37.5	37.6	37.7 ^p
Internet subscribers ²						
in millions	1.7	2.09	2.34	2.73	2.25	2.60 ^p
per 100 inhabitants	23.1	28.8	31.8	37.1	30.3	34.9 ^p
Public phones						
in '000	45.1	40.2	36.0	32.6	29.8	27.2 ^p
per 100 inhabitants	0.6	0.6	0.5	0.4	0.4	0.4 ^p
Wireless						
Cellphone subscribers						
in '000	4 639	5 276	5 736	6 189	6 275	6 834 ^p
per 100 inhabitants	64.4	72.7	78.4	84.0	85.0	92.0 ^p

1 Television subscribers with coaxial cable-based or fibre optic/coaxial cable-based infrastructure

2 End user

3 Status: April 2006 and October 2006

Source: Federal Office of Communications (OFCOM), Telecommunications Statistics

Internet usage

TE 5.2.2

In % of the population aged 14 and over

	Regular Internet users ¹	Occasional Internet users ²
05.1998 – 10.1998	12.9	24.8
11.1998 – 04.1999	17.9	30.2
05.1999 – 10.1999	19.3	34.0
10.1999 – 03.2000	26.4	40.6
04.2000 – 09.2000	32.6	47.1
10.2000 – 03.2001	37.4	52.1
04.2001 – 09.2001	39.5	55.1
10.2001 – 03.2002	42.2	56.8
04.2002 – 09.2002	45.1	61.4
10.2002 – 03.2003	47.6	63.2
04.2003 – 09.2003	49.5	65.1
10.2003 – 03.2004	51.2	66.7
04.2004 – 09.2004	54.3	67.8
10.2004 – 03.2005	55.6	68.0
04.2005 – 09.2005	57.3	70.1
10.2005 – 03.2006	60.6	71.8

1 Respondents who stated that they use the Internet several times per week.

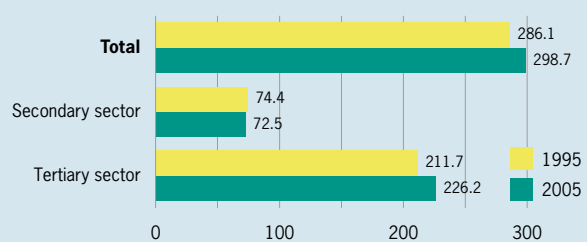
2 Respondents who stated that they have used the Internet at least once in the past six months.

Sources: Swiss Federal Statistical Office (SFSO); Werbemedienforschung (WEMF)

Economic sectors and companies

Number of companies, in '000

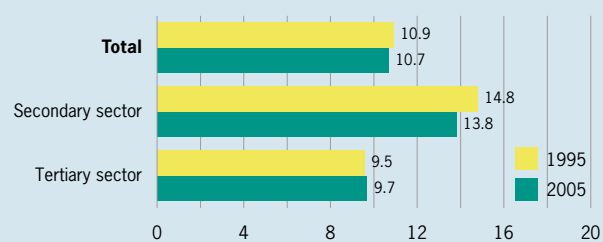
GE 6.1



1 Only commercial companies

Average number of jobs per company

GE 6.2

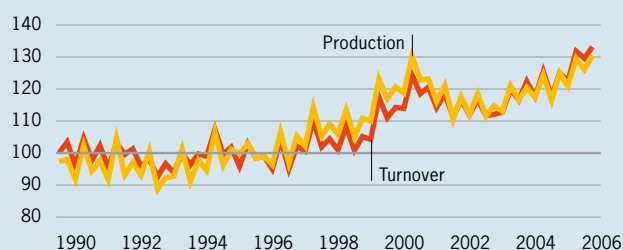


1 Only commercial companies

Secondary sector production and turnover

GE 6.3

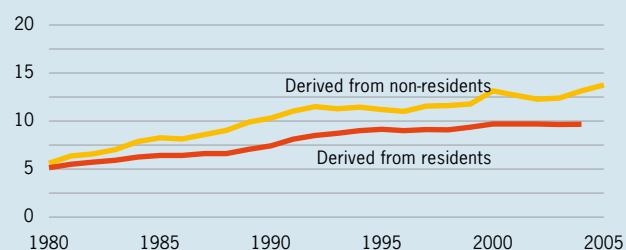
Indexed quarterly results, yearly average 1995 = 100



Tourism income

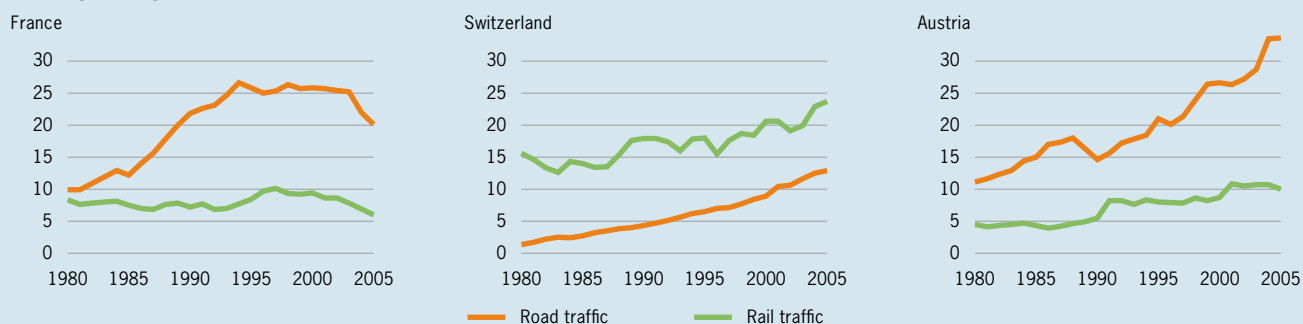
GE 6.4

In CHF billion



Trans-Alpine freight traffic¹ in millions of net tonnes

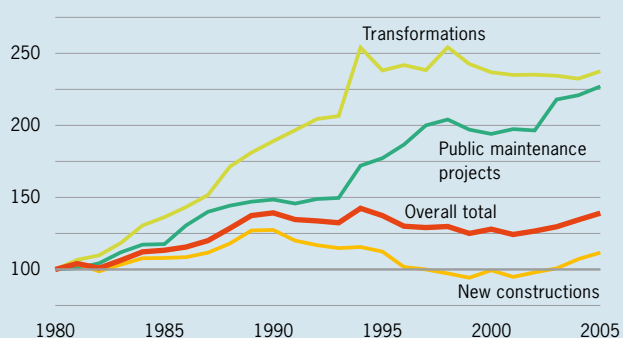
GE 6.5



1 Alpine route considered: From Mt Cenis/Fréjus to Brenner

Construction expenditure¹ Index 1980=100

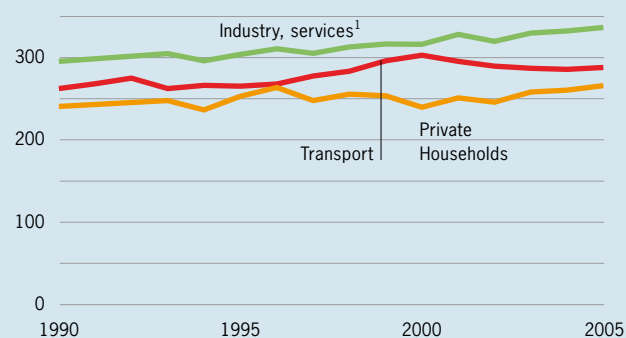
GE 6.6



1 At 2000 prices

Final energy consumption by user category, in '000 of TJ

GE 6.7



1 Incl. statistical difference and agriculture

Company structure

Companies and jobs according to economic branch. 2005

TE 6.1.1

Branch of economic activity	Companies	Jobs
Total	298 720	3 185 532
Secondary sector	72 540	1 000 559
Mining	303	4 322
Manufacturing	37 402	677 468
Food and luxury food industry	2 273	66 223
Paper, printing and publishing	4 131	60 256
Chemical industry	892	68 519
Metalworking industry	7 710	98 153
Engine building	3 406	99 222
Electrical industry, precision mechanics	4 970	141 730
Power and water supply	451	24 799
Construction	34 384	293 970
Tertiary sector	226 180	2 184 973
Trade; repair of consumer durables	68 830	614 093
Hotel and catering	25 110	211 627
Transport, telecommunications	10 728	244 991
Loans and insurance	5 866	196 618
Business support services	55 726	318 264
Public admin., social security, education	4 294	64 897
Health and social services	19 456	334 069
Other services to third parties	19 575	97 796

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Federal Business Census (FBC)

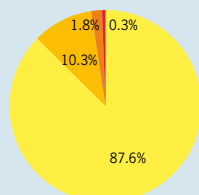
Ongoing structural change with SMEs continuing to predominate

The structure of branches in the Swiss economy has changed steadily since 1995. The most striking examples relate to the economic branches within the secondary sector such as construction, textile, leatherworks, paper, cardboard, printing and publishing and engine building where companies have had to lay off workers. In contrast, economic branches within the tertiary sector such as business services, IT services, R&D, healthcare and social services have grown sharply.

Between 1995 and 2005, the services sector accounted for 69% of all employment within commercial companies, up from 65%. The predominance of small and medium-sized enterprises (SMEs) – businesses with fewer than 250 employees – has continued unabated. They account for 99.7% of private businesses, and two thirds of all people in employment work for such companies (2005).

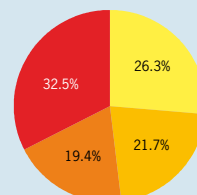
Company¹ size 2005

Breakdown of size categories²



GE 6.8

Jobs per size category²



0-9 10-49 50-249 250+

- Only commercial companies
- The size of the companies is measured according to its number of full time jobs (part-time employment is converted into full-time employment).

New companies and failed companies. 2004

TE 6.1.2

Branch of economic activity	New companies		Actual company shutdowns	
	No. of companies	Total no. of jobs	No. of companies	Total no. of jobs
Total	11 788	24 247	11 169	43 284
Secondary sector	2 167	4 869	2 411	13 781
Industry	943	2 218	1 264	8 143
Construction	1 224	2 651	1 147	5 638
Tertiary sector	9 621	19 378	8 758	29 503
Trade	2 682	5 069	3 274	10 606
Hotel and catering	316	1 119	605	3 050
Transport, telecommunications	498	1 113	543	2 138
Loans and insurance	534	1 168	302	1 064
Real estate, business support services	3 672	6 782	2 530	7 569
IT services	840	1 587	755	2 321
Education	179	395	154	801
Health and social services	263	756	145	733
Other services to third parties	637	1 389	450	1 221

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Swiss Business Demographics (BDEMO)

Industry, construction and trade

Industrial output

TE 6.2.1

Yearly mean 1995=100

	2003	2004	2005
Total industrial output	115.7	120.8	124.7
Food, beverages and tobacco	89.8	91.0	92.3
Textiles and clothing	65.9	70.7	72.1
Leather goods and footwear	55.1	58.4	57.8
Wood handling and processing (not furniture)	107.9	115.0	115.3
Paper, cardboard, printing and publishing	103.2	102.0	100.7
Chemical industry	197.3	206.3	224.0
Rubber and plastics	115.8	122.7	122.3
Other goods made of non-metallic minerals	148.8	181.7	197.9
Metalworking and processing	115.1	116.3	116.1
Machinery	101.6	108.9	107.3
Electronics, precision engineering, optics and watch-making	104.3	106.9	114.1
Vehicle manufacturing	85.1	89.4	80.3

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Statistics on Industrial Output, Orders, Turnover and Inventory (PAUL)

Retail sales

TE 6.3.1

Average % change compared to previous year

	2003	2004	2005
Nominal, total	-0.4	2.1	1.3
Food, beverages, tobacco and smoked foods	2.6	1.8	0.2
Clothing and footwear	-3.0	-0.5	3.6
Other groups	-1.2	2.8	0.9
Real ¹ , total	-0.9	1.4	1.7
Food, beverages, tobacco and smoked foods	1.3	0.9	0.2
Clothing and footwear	-2.6	2.4	3.8
Other groups	-1.3	1.5	1.1

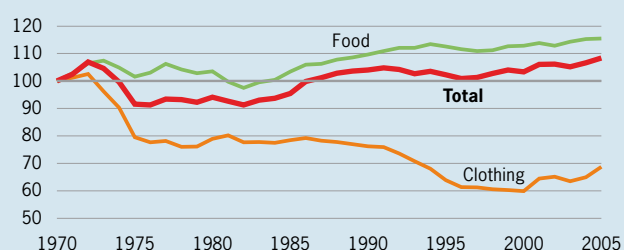
¹ Prices adjusted for inflation according to Consumer Price Index (CPI)

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Retail Sales Statistics

Retail sales

GE 6.9

Real, Index 1970=100



Construction expenditures

TE 6.2.2

In CHF million, at year 2000 prices¹

	2003	2004	2005
Total	44 307	45 939	47 517
Public sector²	15 833	15 854	15 310
Civil engineering	9 638	9 571	9 358
of which roads	4 325	4 351	4 124
Building construction	6 194	6 283	5 952
of which apartment buildings	329	332	316
Other³	28 474	30 086	32 207
Infrastructure	3 026	2 952	2 909
Housing	18 823	20 684	21 753
Agriculture and forestry	577	606	532
Industry, small-business, services	6 048	5 844	7 014

¹ Construction deflators based on SFSO National Accounts

² Construction expenditure of the Confederation, the cantons, the municipalities and corresponding public enterprises, including public maintenance work

³ Excluding private maintenance work

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Annual Construction and Housing Statistics

Financial markets

Assets and liabilities of Swiss banks

TE 6.4.1

Year end	2003	2004	2005
In CHF million			
Assets			
Domestic	921 319	961 647	997 008
Foreign	1 315 724	1 529 122	1 849 447
Liabilities			
Domestic	1 061 327	1 101 707	1 176 674
Foreign	1 175 716	1 389 061	1 669 781
Balance sheet total	2 237 043	2 490 768	2 846 455
As % of balance sheet total			
Assets			
Domestic	41.2	38.6	35.0
Foreign	58.8	61.4	65.0
Liabilities			
Domestic	47.4	44.2	41.3
Foreign	52.6	55.8	58.7

Source: Swiss National Bank (SNB)

Yield on Confederation bonds and mean interest rates. In %

TE 6.4.2

Year end	2003	2004	2005
Confederation bonds	2.78	2.38	1.96
Domestic liabilities in the form of savings and deposits, denominated in CHF	0.75	0.72	0.65
Medium-term transferable coupon-bearing bonds and cash vouchers	2.98	2.57	2.25
Mortgage accounts payable	3.28	3.07	2.92

Source: Swiss National Bank (SNB)

No. of bank employees¹

TE 6.4.3

Year end	2003	2004	2005
All banks	112 915	115 628	119 464
In Switzerland	99 460	99 547	100 564
Abroad	13 455	16 081	18 900
Major banks	51 383	53 072	56 211
In Switzerland	40 647	40 015	41 116
Abroad	10 736	13 057	15 095

¹ From 2000 on figures for part-time workers, apprentices and trainees have been adjusted (full-time equivalents).

Source: Swiss National Bank (SNB)

Insurance companies' revenue from premiums

TE 6.4.4

In Switzerland and abroad, in CHF million

Insurance branch	2003	2004	2005
Total	115 327	115 334	110 034
Life insurance	41 201	37 751	36 573
Accident and indemnity	44 856	46 255	48 342
Reinsurance	29 270	31 328	25 119

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Compensation paid out by insurance companies

TE 6.4.5

In Switzerland and abroad, in CHF million

Type of insurance	2003	2004	2005
Total	82 374	81 015	77 871
Life insurance	41 249	41 240	35 347
Accident and indemnity insurance	27 021	27 914	28 241
Reinsurance	14 104	11 860	14 283

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

No. of people working for insurance companies

TE 6.4.6

In Switzerland only, year end

	2003	2004	2005
Total	42 246	40 108	42 618
Life insurance	10 039	10 688	9 364
Indemnity insurance	28 341	25 752	29 654
Reinsurance	3 866	3 668	3 600

Source: Federal Office of Private Insurance (FOPI)

Transport

Selected criteria

TE 6.5.1

	1990	2000	2004	2005
Length of network, in km				
Rail	5 030	5 062	...	...
Road ^{1,2}	70 970	71 132	71 297	71 296
of which motorways	1 495	1 638	1 734	1 756
No. of vehicles³				
Private motor vehicles	2 985 397	3 545 247	3 811 351	3 863 807
Motorcycles	299 264	493 781	583 010	592 194
Commercial vehicles	252 136	278 518	298 193	307 264
of which delivery vehicles	196 845	227 316	247 393	254 426
Transport⁴				
Passenger transport, rail ⁵	12 678	12 620	14 914	...
Passenger transport, road ⁶	77 759	85 086	91 943	93 096
Freight traffic, rail ⁵	9 045	11 080	11 489	...
Freight traffic, road	11 524	13 618	15 403	15 753
Transport accidents				
Road accidents involving injury to persons	23 834	23 737	22 891	21 706
Deaths	954	592	510	409
Injured persons	29 243	30 058	28 746	26 754
serious injuries	11 182	6 191	5 528	5 059
minor injuries	18 061	23 867	23 218	21 695

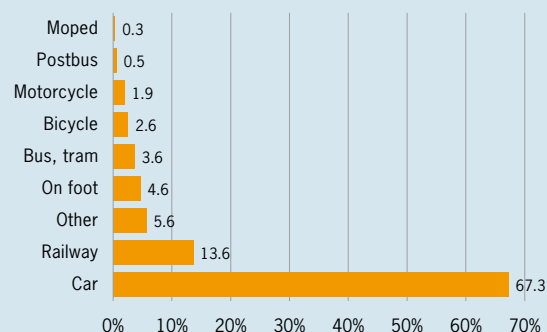
- 1 Breakdown into cantonal and secondary roads taken into account from 1998 onwards; provisional figures.
 2 Secondary roads: as at 1984
 3 Road
 4 In million passenger-km or million tonne-km
 5 Railways only
 6 Private transport

Sources: Swiss Federal Statistical Office (SFSO); Federal Office of Transport (FOT)

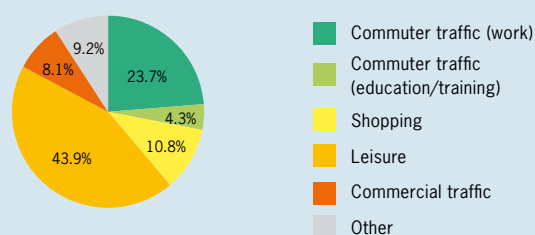
Passenger transport

GE 6.10

Use of transport¹ 2000



Purpose of travel¹ 2000



1 Percentage of distance covered daily in km per person

Trans-Alpine freight traffic

TE 6.5.2

2005¹, in millions of net tonnes

	Rail			Road		
	Total	Transit %	Vari- ation ² %	Total	Transit %	Vari- ation ² %
Total	39.7	75.6	10.9	66.6	64.4	10.1
France	6.0	8.3	-34.8	20.1	25.9	-21.8
Switzerland	23.7	86.9	28.8	12.9	63.6	53.6
of which via the Gotthard Pass	15.6	82.1	4.7	10.2	65.7	45.7
Austria	10.0	90.0	22.0	33.6	87.8	27.3

- 1 Rail: Alpine arc Mt Cenis-Brenner; road: Alpine arc Fréjus-Brenner
 2 Variation (total) compared to 1999

Source: Federal Office of Transport (FOT)

Selected tourism indicators

TE 6.6.1

	2000	2001	2002	2003	2004 ²	2005 ²
Hotels and resorts						
Beds ¹	264 495	264 759	263 449	263 024	...	274 035
Arrivals, in '000	13 894	13 694	13 139	12 799	...	13 802.8
Guests from Switzerland	6 059	6 226	6 259	6 258	...	6 573.9
Foreign guests	7 835	7 468	6 879	6 541	...	7 228.9
Overnight stays, in '000	35 020	34 678	32 993	32 086	...	32 943.7
Duration of stays (nights)	2.5	2.5	2.5	2.5	...	2.4
Guests from Switzerland	2.5	2.4	2.4	2.4	...	2.2
Foreign guests	2.6	2.6	2.6	2.6	...	2.5
Efficiency in %	36.2	35.9	34.3	33.4	...	32.9
Tourism Balance of Payments, in CHF million						
Receipts from foreign guests staying in Switzerland	13 134.1	12 676.1	12 268.9	12 370.4	13 126.0 ^a	13 747.3 ^p
Payments by Swiss residents travelling abroad	10 718.4	10 556.7	10 305.9	10 061.4	10 938.8	11 584.4 ^p
Balance	2 415.7	2 119.4	1 963.0	2 309.0	2 187.2 ^a	2 162.9 ^p
Total payments for tourism by Swiss residents, in CHF million						
of which tourism within Switzerland	20 395.9	20 227.7	19 986.1	19 685.2	20 594.4	...
	9 677.5	9 671.0	9 680.2	9 623.8	9 655.6	...
Total receipts from tourism earned by the Swiss economy						
in CHF million	22 811.6	22 347.1	21 949.1	21 994.2	22 781.6 ^a	...
in % of GDP	5.5	5.4	5.1	5.1	5.1	...

- 1 Total number of available beds and sleeping berths in open and closed hotels and resorts (annual mean)
- 2 The previous version of Accommodation Statistics had been around since 1934. At the end of 2003, it was replaced by the new version (in a first phase the hotel trade and only partly the parahotellerie) called HESTA. For this reason, only relatively rough estimates are available for 2004.

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Accommodation Statistics, Tourism Balance of Payments (TBP)

Breakdown of final consumption according to energy resource. In terajoules¹

TE 6.7.1

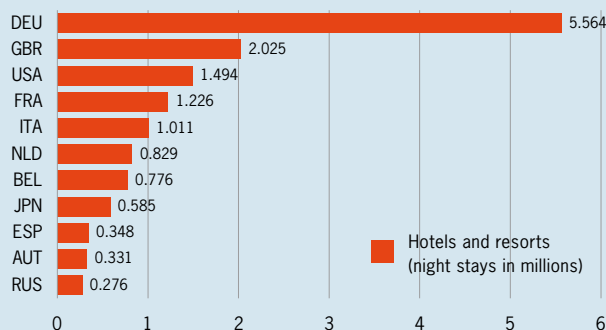
	1980	1990	2000	2005
Total	697 110	798 380	858 360	890 440
Crude oil	488 300	501 050	510 360	502 890
Used for combustion	309 480	247 830	217 110	225 830
Used as fuel	178 820	253 220	293 250	277 060
Electricity	126 910	167 670	188 540	206 390
Natural gas	30 370	63 430	95 220	108 820
Coal and coke	13 630	14 360	5 850	5 580
Wood, charcoal ²	26 280	28 460	27 290	30 450
District heating	7 920	10 420	13 280	16 010
Household and industrial waste	3 700	8 680	11 350	12 050
Other renewable energy sources ³	...	4 310	6 470	8 250

- 1 One terajoule (TJ) corresponds to roughly 24 tonnes of crude oil or around 0.28 million kWh
- 2 Figures from 1990 onwards are based on new survey methodology.
- 3 Solar power, biogas, ambient heat

Source: Swiss Federal Office of Energy (SFOE), National Energy Statistics

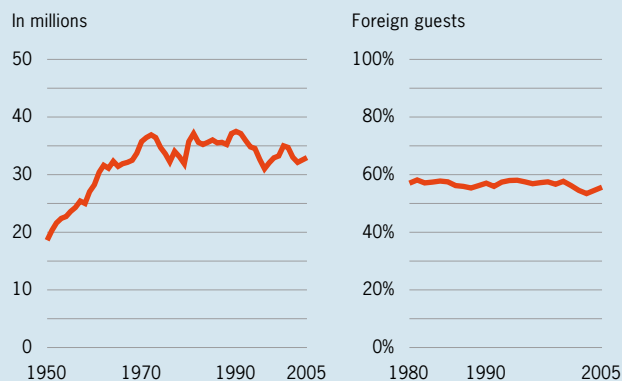
Main countries of origin of foreign guests, in 2005

GE 6.11



Overnight stays (hotels and resorts)

GE 6.12



Agriculture and forestry

Key agricultural figures

TE 7.1.1

	1996	2000	2003	2005
Agricultural holdings				
Number of agricultural holdings, in '000	79.5	70.5	65.9	64.0
Agricultural area, in '000 ha	1 083	1 072	1 067	1 065
Agricultural area per holding, in ha	13.6	15.2	16.2	16.7
Holdings with agricultural area < 5 ha, in %	24.0	19.5	17.6	16.7
Holdings with agricultural area ≥ 50 ha, in %	1.2	1.7	2.2	2.5
Cattle-raising				
Agricultural holdings with dairy cows				
Number of holdings, in '000	55	48	44	37
Number of dairy cows, in '000	764	714	703	621
Agricultural holdings with pigs				
Number of holdings, in '000	18	15	13	12
Number of pigs, in '000	1 379	1 498	1 529	1 609
Price indexes				
Producer Price Index - Agriculture (1997 = 100)	102.6	98.8	92.7	90.7
Purchase Price Index - Agriculture (1997 = 100)	101.7	99.4	99.9	102.6
Land use				
Agricultural holdings with arable land				
Number of holdings, in '000	43	39	36	34
Arable land, in '000 ha	420	408	406	405
Agricultural holdings with grassland				
Number of holdings, in '000	71	65	61	59
Area under grass, '000 ha	629	629	626	625
Agricultural holdings with cereals				
Number of holdings, in '000	36	32	28	27
Area under cereals, '000 ha	196	183	167	168
Labour force				
Total labour force per agricultural holding	2.8	2.9	2.9	2.9
Economic Accounts for Agriculture (at current prices)				
Total value of output at basic prices (in EUR millions)	7 260	6 990	6 650	6 644

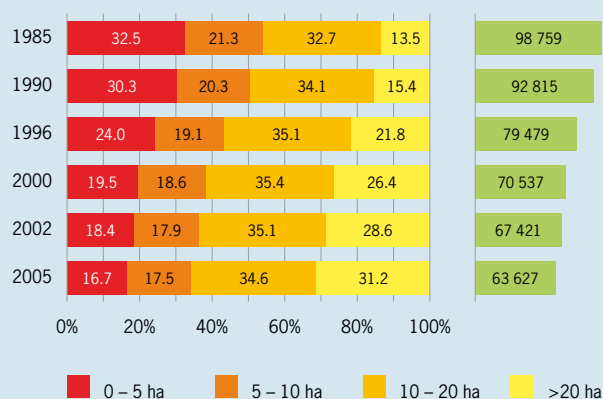
Source: EUROSTAT

Structural changes in agriculture

GE 7.1

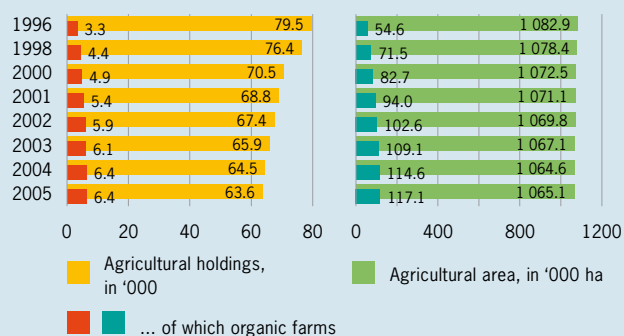
Agricultural holdings
per size category

Total
(in absolute terms)



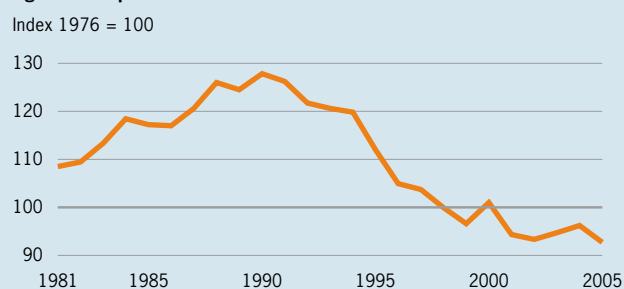
Organic farms

GE 7.2



Agricultural prices

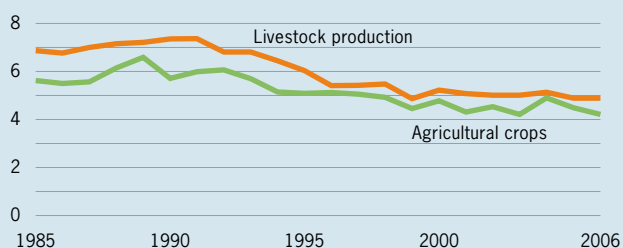
GE 7.3



Agricultural crops and livestock production

GE 7.4

At current prices, in CHF billion



Key forestry figures

TE 7.2.1

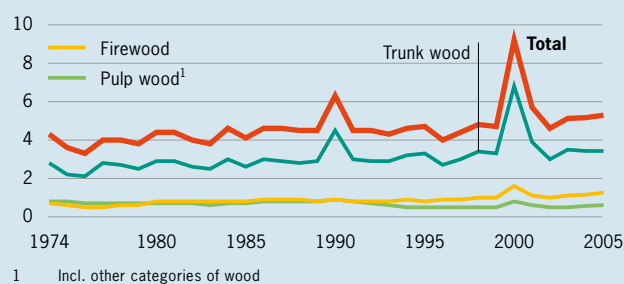
	2002	2003	2004	2005
Forest area in hectares	1 218 900	1 218 527	1 222 251	1 242 510
Operations in m³	4 556 617	5 120 971	5 160 522	5 284 639
Type of wood in %				
Softwood	76.8	79.0	78.8	76.2
Hardwood	23.2	21.0	21.2	23.8
Agglomerated wood in %				
Trunk wood	66.8	68.4	66.4	64.7
Pulpwood	11.4	10.0	10.9	11.0
Firewood	21.7	21.6	22.2	23.7
Other	–	–	0.5	0.5

Source: Swiss Federal Statistical Office (SFSO), Forestry Statistics

Timber industry

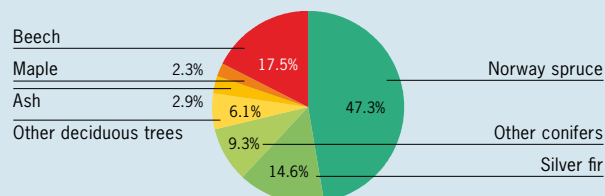
GE 7.5

Variations in domestic use, in millions m³



Forests: breakdown according to tree type 1995

GE 7.6



Quellenangaben zu den Grafiken

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 1.1	T 1.1.2	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.2	T 1.2.2.1.1	BFS: VZ / OFS: RFP
G 1.3	T 1.2.1.2.3	BFS: ESPOP / OFS: ESPOP
G 1.4	...	BFS: VZ (1900–1990), ESPOP, PETRA (ab 1995) / OFS: RFP (1900–1990), ESPOP, PETRA (dès 1995)
G 1.5	T 1.2.1.3.3	BFS: PETRA / OFS: PETRA
G 1.6	...	BFS: VZ / OFS: RFP
G 1.7	T 1.2.2.2.4.2	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 1.8	...	BFS: BEVNAT / OFS: BEVNAT
G 1.9	...	BFS: Bevölkerungsszenarien / OFS: Scénarios démographiques
G 2.1	...	BFS: Arealstatistik der Schweiz / OFS: Statistique suisse de la superficie
G 2.2	...	BFS: Arealstatistik der Schweiz / OFS: Statistique suisse de la superficie
G 2.3	T 2.3.3.5	BAFU / OFEV
G 2.4	...	BAFU / OFEV
G 2.5	T 2.3.4.4	Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches / Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux
G 2.6	T 2.3.7.1	BAFU: Rote Listen / OFEV: Listes rouges
G 2.7	T 2.4.1	BAFU / OFEV
G 2.8	T 2.3.5.2	BAFU / OFEV
G 2.9	...	BFS / OFS
G 2.10	...	BFS / OFS
G 2.11	T 2.4.2.1, T 2.4.2.2	BFS: EFV / OFS: AFF
G 3.1	T 3.2.1.8	BFS: ETS / OFS: SPAO
G 3.2	T 3.1.2.4	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 3.3	T 3.2.1.7, T 4.2.1	BFS: ETS, VGR / OFS: SPAO, CN
G 3.4	T 3.3.1.2, T 3.3.1.1	seco: Arbeitslosenstatistik / seco: Statistique du chômage
G 3.5	...	BFS: Lohnindex / OFS: Indice des salaires
G 3.6	T 3.1.1.5	BFS: ETS, SAKE / OFS: SPAO, ESPA
G 4.1	T 4.2.1	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.2	T 4.2.7	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.3	T 4.2.2	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.4	T 4.3.3.1	BFS / OFS
K 4.5	T 4.5.1	BFS: VGR / OFS: CN
G 4.6	T 4.5.1	BFS: VGR / OFS: CN
G 5.1	...	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.2	T 5.2.1	BFS: LIK / OFS: IPC
G 5.3	...	BFS: LIK, Produzenten- und Importpreisindex / OFS: IPC, Indice des prix à la production et à l'importation
G 5.4	T 5.2.1	BFS: LIK / OFS: IPC
G 5.5	T 5.7.1	EUROSTAT
G 6.1–G 6.3, G 6.5, G 6.7	T 6.2.1.1	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.4, G 6.6	...	BFS: BZ / OFS: RE
G 6.8, G 6.9	...	BFS: Produktions-, Auftrags-, Umsatz- und Lagerstatistik / OFS: Statistique de la production, des commandes, des chiffres d'affaires et des stocks
G 6.10	T 6.1.2	EUROSTAT
G 6.11	T 6.5.2 – T 6.5.5	EZV / AFD
G 7.1	...	EUROSTAT
G 7.2	T 7.2.2.1, T 7.2.2.3	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles

Sources des données des graphiques

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 7.3	T 7.3.3.2.2	SBV / USP
G 7.4	...	OECD / OCDE
G 7.5	T 7.3.7.2.1, T 7.3.7.2.3	BLW / OFAG
G 7.6	T 7.2.2.4.1, T 7.2.1.1	BFS: Landwirtschaftliche Betriebszählungen, Landwirtschaftliche Betriebsstrukturhebungen / OFS: Recensement des entreprises agricoles, Relevés des structures agricoles
G 7.7	T 7.3.6.1	Forschungsanstalt / Station de recherche Agroscope Reckenholz-Tänikon ART
G 7.8	T 7.3.4.1	SBV / USP
G 7.9	T 7.4.2.1, T 7.4.4	BAFU; BFS: Schweizerische Forststatistik / OFEV; OFS: Statistique forestière suisse
G 8.1	T 8.2.1.1, T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.2	T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.3	T 8.3.1.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 8.4	T 8.3.2.1	BFE: Schweiz. Gesamtenergiestatistik / OFEN: Statistique globale suisse de l'énergie
G 9.1	T 9.4.3.1.1	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statistique annuelle de la construction et des logements
G 9.2	T 9.2.2.1.1, T 9.2.2.1.4, T 9.2.2.1.6, T 9.3.2.1	BFS: VZ / OFS: RFP
G 9.3	...	BFS: VZ / OFS: RFP; EUROSTAT
G 9.4	...	BFS: Jährliche Bau- und Wohnbaustatistik / OFS: Statistique annuelle de la construction et des logements
G 9.5	T 9.2.2.3.1	BFS: Leerwohnungszählung / OFS: Recensement des logements vacants
G 10.1	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken, Fremdenverkehrsbilanz / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la paratourisme, Balance touristique
G 10.2	T 10.1.1.2	BFS: Beherbergungsstatistiken / OFS: Statistiques de l'hôtellerie et de la paratourisme
G 10.3	T 10.2.2.1.19	BFS: HESTA / OFS: HESTA
G 11.1	...	BFS, ARE: Mikrozensus Verkehr / OFS, ARE: Microrecensement «Transports»
G 11.2	T 11.3.2.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.3	T 11.3.4.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 11.4	T 11.3.4.3.2	BAV – Abteilung Finanzierung / OFT – Division Financement
TT 11.1	T 11.4.1.1	BFS: Transportrechnung / OFS: Le compte des transports
G 11.5	T 11.3.5.1, T 11.1.2	BFS: Schweizerische Verkehrsstatistik / OFS: Statistique suisse des transports
G 12.1	...	SNB / BNS
G 12.2	T 12.4.4	SNB / BNS
G 12.3	T 12.4.6	SNB / BNS
G 12.4	T 12.5.3	BPV / OFAP
G 12.5	T 12.5.9	BPV / OFAP
G 12.6	...	SNB / BNS
G 13.1	T 13.1.3.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.2	T 13.1.3.11	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.3	T 13.1.3.8	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.4	T 13.1.2.1	BFS: GRSS / OFS: CGPS; EUROSTAT
G 13.5	T 13.2.2.1	BFS: GRSS; BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFS: CGPS; OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.6	T 13.2.4.1	BFS: GRSS; BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFS: CGPS; OFAS: Statistique des assurances sociales suisses

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 13.7	T 13.3.2.2	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.8	T 13.2.3.1	BFS: GRSS, Pensionskassenstatistik; BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFS: CGPS, Statistique des caisses de pensions; OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.9	T 13.2.5.4	BFS: BAG: Statistik über die Krankenversicherung / OFS: OFSP: Statistique de l'assurance-maladie
G 13.10	T 13.2.7.1	BFS: GRSS; BSV: Schweiz. Sozialversicherungsstatistik / OFS: CGPS; OFAS: Statistique des assurances sociales suisses
G 13.11	T 13.3.3.2	BFS: GRSS / OFS: CGPS
G 13.12	...	BFS: Sozialhilfestatistik, VZ / OFS: Statistique de l'aide sociale, RFP
G 13.13	...	BFS: Sozialhilfestatistik, VZ / OFS: Statistique de l'aide sociale, RFP
G 13.14	*	BFS / OFS
G 14.1	...	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.2	...	BFS: Schweizerische Gesundheitsbefragung / OFS: Enquête suisse sur la santé
G 14.3	T 1.2.2.2.7.1	BFS: BEVNAT, ESPOP / OFS: BEVNAT, ESPOP
G 14.4	T 14.3.3.2.1, T 14.3.3.2.2	BFS: Todesursachenstatistik / OFS: Statistique des causes de décès
G 14.5	T 14.2.2.2	Mitglieder-Statistik der Verbindung der Schweizer Ärzte (FMH) / Statistique des membres de la Fédération des médecins suisses (FMH)
G 14.6	...	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens / OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.7	T 14.2.4.2	BFS: Kosten und Finanzierung des Gesundheitswesens / OFS: Coût et financement du système de santé
G 14.8	*	BFS / OFS
G 15.1	T 15.2.4.2	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben / OFS: Dépenses publiques d'éducation
G 15.2	...	BFS: Öffentliche Bildungsausgaben, OECD / OFS: Dépenses publiques d'éducation; OCDE
G 15.3	T 15.3.2.3	BFS, EDK, OECD: PISA / OFS, CDIP, OCDE: PISA
G 15.4	...	BFS: Bildungsprognosen / OFS: Prévisions dans le domaine de l'éducation
G 15.5, G 15.7	...	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Abschlüsse und Diplome, Schweizerischen Hochschulinformationssystem (SHIS), ESPOP / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des examens finaux et des diplômes, Système d'information universitaire suisse (SIUS), ESPOP
G 15.6	...	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Schweizerisches Hochschulinformationssystem (SHIS) / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Système d'information universitaire suisse (SIUS)
G 15.7	...	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden, Statistik der Abschlüsse und Diplome, Schweizerischen Hochschulinformationssystem (SHIS), ESPOP / OFS: Statistique des élèves et des étudiants, Statistique des examens finaux et des diplômes, Système d'information universitaire suisse (SIUS), ESPOP
G 15.8	...	BFS: Statistik der Schüler und Studierenden / OFS: Statistique des élèves et étudiants
G 15.9	...	BFS: SHIS / OFS: SIUS
G 15.10	...	BFS: W+T Internationale Aktivitäten / OFS: S-T activités internationales
G 15.11	T 15.4.1, T 15.4.2	BFS: F+E Synthese Schweiz / OFS: R-D synthèse Suisse
G 15.12	T 15.4.5	BFS: W+T Internationale Aktivitäten / OFS: S-T activités internationales
G 15.13	T 15.4.4	BFS: W+T Internationale Aktivitäten / OFS: S-T activités internationales
G 15.14	*	BFS; EDK / OFS; CDIP
G 16.1	...	PTT; Billag AG / SA
G 16.2	T16.2.2.1	Verband Schweizer Presse, WEMF / Association Presse Suisse; REMP
G 16.3	T16.2.3.2	BAK; Schweizerische Nationalbibliothek (NB) / OFC; Bibliothèque nationale suisse (BN)
G 16.4	T 16.3.1	BFS; WEMF / OFS; REMP
G 16.5	T 16.2.4.2, T 16.2.4.3	BFS / OFS; Cinéblitz; ProCinéma
G 17.1	T 17.2.3.1, T 17.2.3.2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national

Grafik Graphique	Basis-Tabelle Tableau de base	Quelle Source
G 17.2	T 17.2.3.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.3	T 17.2.2.1	BFS; Parlamentsdienste / OFS; Services du Parlement
G 17.4	T 17.2.3.4.2	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 17.5	T 17.3.2.2	BK / CF
G 17.6	T 17.3.4.1	BFS: Statistik der Nationalratswahlen / OFS: Statistique des élections au Conseil national
G 18.1	T 18.1.1.1	EFV / AFF
G 18.2	T 18.1.2.1	EFV / AFF
G 18.3	T 18.4.1.1	EFV / AFF
G 18.4	T 18.3.1.1	EFV / AFF
G 18.5	T 18.1.1.1, T 18.1.1.2	EFV / AFF
G 19.1	T 19.3.2.2.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.2	T 19.3.2.4.1.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.3	...	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.4	...	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.5	T 19.3.2.1.1	BFS: Strafurteilsstatistik (SUS) / OFS: Statistique des condamnations pénales
G 19.6	T 19.3.3.0, T 19.3.4.1.1, T 19.3.4.3.1	BFS: Strafvollzugsstatistiken (SVS) / OFS: Statistiques de l'exécution des peines
G 20.1	T 20.2.1.1	BFS: EVE / OFS: ERC
G 20.2	T 20.2.1.1	BFS: EVE / OFS: ERC
G 20.3	T 20.2.1.6	BFS: EVE / OFS: ERC
G 20.4	T 20.2.1.6	BFS: EVE / OFS: ERC
G 20.5	T 20.2.1.6	BFS: EVE / OFS: ERC
G 20.6	T 20.3.1.2	BFS: EVE / OFS: ERC
G 20.7	T 20.3.1.1	NF, BFS, UniNE: Schweizer Haushalts-Panel; BFS: Statistik des Einkommens und der Lebensbedingungen / FN, OFS, UniNE: Panel suisse de ménages; OFS: Statistique des revenus et des conditions de vie
G 20.8	T 20.3.1.5	NF, BFS, UniNE: Schweizer Haushalts-Panel; BFS: Statistik des Einkommens und der Lebensbedingungen / FN, OFS, UniNE: Panel suisse de ménages; OFS: Statistique des revenus et des conditions de vie
G 20.9	...	BFS: SAKE, Hochschulpersonalstatistik, Statistik der Wahlen (mit UniBE – Institut für Politikwissenschaft) / OFS: ESPA, Statistique du personnel des hautes écoles, Statistique des élections (avec l'UniBE – Institut de science politique)
G 20.10	T 20.5.1.2	BFS: SAKE 2004 / OFS: ESPA 2004
G 21a.1	...	MONET – fedpol; BFS / OFS
G 21a.2	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.3	...	MONET – DEZA; seco / DDC; seco
G 21a.4	T 3.4.1.1	MONET – BFS / OFS
G 21a.5	T 18.1.1.1	MONET – EFV / AFF
G 21a.6	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.7	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.8	...	MONET – BFS; OFS / OFEN; OFS
G 21a.9	...	MONET – BFS / OFS
G 21a.10	...	Global Footprint Network, 2005
G 21a.11	...	BFS – Themakart, Global Footprint Network, 2005
G 21b.1–3	...	M. Hermann et al. 2005 – UniZH, Geogr. Institut, Sotomo: Soziokulturelle Unterschiede in der Schweiz
K 21c.1–3	...	Europarat / Conseil de l'Europe
K 21c.4–5	...	UNO / ONU

Schlagwortverzeichnis

A

Abbrüche (Bauten): 209, 215–217
Abfälle: 22, 57, 59f., 67f., 74, 76f., 79, 99, 101, 165–168, 198, 203, 205
Abfallverwertung: 77
Abfallwirtschaft: 60, 79
Abgaben: 60, 68, 124–126, 277, 303, 402, 409, 415
Abonnement: 248
Abschreibungen: 124–126, 164, 167f., 189f., 259
Absenzen: 86, 100
Abstimmungen: 385f., 394, 397f.
Abwasser: 22, 60, 77, 99, 101, 165–168, 204, 438, 450
Abwasserreinigung: 22, 79, 99, 101, 165–168
Ackerland: 67, 181, 183, 193
ADL-Behinderung: 329
Adoptionen: 41, 46, 51
Agglomerationen: 16, 19, 56, 75, 218, 454, 467–470
AHV: 273, 275–277, 283f., 290, 293, 295f., 305f., 314, 399, 435, 446f.
AIDS: 311, 319f., 330–337
Akademische Berufe: 379
Aktiengesellschaften: 157–159
Alkohol: 187, 312, 320, 330–337, 340, 421, 429
Alkoholfreie Getränke: 133f., 140, 146, 438, 446f.
Alleinerziehende: 278, 439–441, 449, 451, 453f.
Alleinstehende: 53
Allgemeine Pflege: 261, 312, 321
Alpen: 55–57, 75, 236f., 251, 460
Alpenbogen: 251
Alpenquerender Güterverkehr: 251
Alter: 14, 20, 24f., 27f., 35–37, 45–48, 50–52, 72, 77, 96, 98, 102, 208, 261, 274, 276, 278, 289f., 293, 296, 302f., 308–313, 321, 329–335, 337, 339f., 346, 358, 366f., 372, 383, 421, 423, 429, 439, 441, 449–452, 454, 467
Alters- und Hinterlassenenversicherung: 283f., 290, 293, 295f., 305f.
Altersgruppen: 14, 28, 34, 95, 276, 278, 303, 312, 431, 440, 453f.
Altersheime: 306–308, 324
Altersrenten: 290, 293, 295–298, 306
Altersvorsorge: 274, 290, 293
Aluminium: 59, 68, 77, 134
Ambulante Versorgung: 325f.
Amphetamin: 340
Anerkennungen: 46, 358
Angestellte: 260, 441, 454
Angewandte Linguistik: 360, 364, 366
Angewandte Psychologie: 360, 364, 366, 369
Anhänger: 21, 165–168, 236, 247, 250
Ankünfte: 231
Anleihen: 259, 267, 484
Anleihen: 259, 267, 484
Apotheken: 301f., 321, 325f.
Arbeit: 12, 23, 25f., 61, 81–86, 94f., 97–102, 112f., 125f., 148f., 159, 176, 208f., 221, 235, 274, 279, 297, 301, 304, 310, 314, 347, 360, 364, 366, 369f., 381, 422f., 433, 435, 437, 439–441, 446f., 449, 451–454, 457–461, 471–475, 480–483
Arbeitgeber: 125f., 274, 297, 301, 304f.
Arbeit, gemeinnützige: 423, 433
Arbeit, soziale: 360, 364, 366, 369
Arbeit, unbezahlte: 440f., 453f.
Arbeitnehmer: 84–86, 106, 108f., 125f., 274, 297, 304, 314, 369, 480–483
Arbeitsämter: 308
Arbeitsangebot: 83
Arbeitskräfte: 23, 81f., 113, 369, 460
Arbeitslose: 83f., 86, 92f., 102f., 274, 278, 289f., 293, 304f., 480–483
Arbeitslosenversicherung: 277f., 283, 290, 293, 305, 399
Arbeitsmarkt: 26, 82f., 112
Arbeitsproduktivität: 127
Arbeitsvolumen: 61, 86, 100
Arbeitszeit: 98, 101, 159, 370, 480–483
Architektur: 140, 144, 360, 364, 366, 369
Armee: 397, 413–415, 429
Armut: 308, 457f.
Armutsgrenze: 458

Artengefährdung: 78
Arzt/Ärztin: 165–168, 301f., 313, 319–321, 325f., 472–475, 480–483
Asthma: 330–337
Asylpolitik: 290, 293
Asylsuchende: 25, 429f.
Atlas: 12
Atmungsorgane, Krankheiten: 330–337
Atomenergie: 204
Aufenthaltsdauer (Tourismus): 51, 231f., 321, 433
Aufenthaltsstatus: 38, 97
Auftragsbestände: 155, 160f.
Aufwandsteuern: 409f.
Augen, Behinderungen: 329
Ausbildung: 81, 85, 94, 105f., 235, 279, 343–346, 358, 365, 368, 370, 439, 449, 451, 453, 459f., 472–475
Ausbildung, nachobligatorische: 345, 472–475
Ausbildungsdauer: 358
Ausfuhr: 150f., 155, 169, 171f., 177, 186f., 203, 480–483
Ausgaben: 12f., 16, 59f., 67f., 112, 123, 125f., 128, 146, 206, 208f., 221, 225, 231–233, 260, 273, 275–278, 289, 291, 294f., 297, 299, 301, 304, 314, 322, 341, 347f., 354, 367, 377, 399, 401f., 408, 413–416, 435–438, 446f., 450, 458, 480–484
Ausgaben (Tourismus): 67f., 123, 125f., 128, 146, 206, 221, 231–233, 297, 301, 304, 354, 367, 408, 413, 415f., 446f., 450, 480–484
Ausland: 24–27, 34, 39f., 44, 50f., 82–84, 94f., 97f., 100, 112, 128f., 132, 141, 155, 170, 172, 225, 227, 231f., 234f., 244, 251, 259f., 266, 275, 278f., 289, 297, 308, 320, 327, 345f., 348, 356–360, 364f., 369f., 413, 415, 419, 421, 427, 429, 431, 439, 449, 451f., 454, 462f., 468, 472–475, 480–483
Ausland, Beziehungen zum: 413
Ausländer: 24–27, 34, 36–40, 44, 49–52, 54, 82–84, 92–95, 97f., 100, 102, 106, 112, 128, 132, 141, 225, 227, 231, 235, 244, 259f., 275, 278f., 295–297, 300, 306f., 329, 339, 345f., 348, 356–360, 364f., 369f., 413, 415, 419, 421, 429–431, 439, 449, 451f., 454, 462f., 468, 472–475, 480–483
Ausländergesetz: 429f.
Auslandsschweizer: 308
Auslastung: 226
Auslastung (Tourismus): 231
Ausrüstungsinvestitionen: 112
Aussenhandel: 151, 155, 169
Aussenpolitik: 413
Aussperrungen: 109
Auswanderung: 50
Autocar: 245
Automobilsteuer: 409

B

Bahn: 221, 235–237, 244–252, 254f., 407–409, 413, 415
Ballett: 380
Banken: 12f., 104–107, 112, 125f., 128, 132f., 165–168, 225, 257–260, 265–269, 362, 408f., 429, 431–433, 484
Batterien: 68, 77
Bauausgaben: 208f., 221
Baugewerbe: 20f., 99–101, 104–109, 133, 145, 149, 158f., 165–168, 358f., 363, 369
Bauinvestitionen: 112, 208
Bäume: 56, 194f.
Baumschulen: 188
Baupreise: 133, 145
Bauwesen: 108f., 177, 213–217, 222f., 346, 360, 364, 366
Beherbergungsformen: 233
Beherbergungsstätte: 446f.
Behinderte: 290, 293, 313f., 324–326, 329
Behinderungen: 329
Beiträge: 57, 85, 112f., 135, 176, 209, 225, 273f., 278, 314, 402, 436–438, 463
Beiträge (öffentliche Finanzen): 125f., 297, 301, 303f., 410, 415f., 446f., 450

Index

A

abonnement: 248
absences: 100
abus de confiance: 429
accidents: 100, 237f., 252, 255, 261, 304, 310f., 319, 330–337, 446f.
accidents de la route: 319f., 330–337
accidents professionnels: 304, 310
accouchements: 44, 328
accouchements multiples: 44
actifs occupés: 81f., 85f., 95, 98, 369, 441, 452, 472–475, 480–483
activité à plein temps: 106
activités associatives: 22, 99, 101
activités culturelles: 165–168, 373
activités économiques: 20f., 111, 142f., 462
activités financières: 20, 22, 99–101, 104–109, 158f., 265–269
activités immobilières: 22, 99, 101, 165–168
activités professionnelles: 369, 453f., 471
activités récréatives: 22, 99, 101, 165–168
activités sociales: 20, 22, 99–101, 104–109, 159, 165–168
Adl: 383f.
administration publique: 20, 22, 100, 104–109, 123, 125f., 146, 369, 407f., 413f., 417
adolescents: 278, 431
adoptions: 41, 46, 51
adultes: 276–279, 302, 344, 422, 453
âge: 14, 24f., 27f., 34–37, 45–48, 50–52, 95f., 98, 102, 278f., 302f., 309–313, 319, 321, 328–335, 337, 339f., 345, 355, 368f., 372, 423, 431, 438, 440, 449, 451–454, 456, 467, 471–475
âge de la retraite: 471
agences de voyage: 22, 99, 101, 165–168
agglomérations: 75, 218, 454, 467–469
agriculteurs: 174–176, 446f., 454
agriculture: 20f., 57f., 60, 73f., 82, 100, 106, 151, 173–176, 181–184, 187–193, 199, 204f., 221, 246, 358–360, 363f., 366, 369, 413f., 454, 480–483
agriculture biologique: 176, 182
agriculture, comptes économiques: 190
aide au développement: 413, 458
aide sociale: 274, 278f., 383, 290, 293, 308, 436
aires de bâtiments: 71
aires industrielles: 71
alcool: 187, 312, 320, 330–337, 340, 421, 429
alcool au volant: 429
alimentation: 107, 133, 140f., 160–162, 174, 185–188, 192, 311, 339, 413, 457
Alliance des indépendants: 391–393
allocations familiales: 274, 284, 290, 293
allocations pour impotents: 295, 299, 319
alpagnes: 56
Alpes: 55–57, 236f., 251, 460
Alternative socialiste verte et groupements féministes: 393
aluminium: 59, 68, 77, 134
aménagement: 146, 208
aménagement du territoire: 208
amendes: 422, 432
ameublement: 177, 446f.
amortissements: 164, 167f.
amphétamines: 340
anglais: 11, 122–126, 378, 472–475
animaux: 59, 68, 78, 174, 176, 188, 358, 363, 453
animaux de rente: 183–187
années potentielles de vie perdues: 311, 336f.
anomalies congénitales: 330–337
apothèques: 321, 325f.
appareil respiratoire: 328, 330–337
appareils électriques: 21, 77, 99, 101, 165–168
appartements de vacances: 233
apprentis: 86, 259, 365
arbres: 78, 194f.

arbres de Noël: 188
arc alpin: 251
architectes: 144
argent: 265–272, 448
armée: 397, 413–415, 429
artisans: 77, 204, 413, 454
arts: 101, 151, 165–168, 346f., 358–360, 366, 369, 429
arts appliqués: 347, 359
arts graphiques: 151, 358
arts visuels: 360, 366, 369
asile: 25f., 38, 97, 278, 290, 293, 429f.
assassins: 429
assistance sociale: 125f., 359, 363
associations: 377, 439f.
assurance-accidents: 270–272, 284, 290, 293, 304, 310, 326f.
assurance-chômage: 277, 284f., 290, 293, 305, 399
assurance contre les accidents et les dommages: 270–272
assurance contre les accidents non professionnels: 305
assurance de base: 141, 302f.
assurance-invalidité: 275f., 285, 290, 293, 299f., 305, 307, 326f.
assurance-maladie: 141, 261, 271, 274, 285, 289f., 293, 302f., 314, 413, 436–438, 446f.
assurance militaire: 286, 326f.
assurance obligatoire des soins: 277, 290, 293, 301, 303
assurances: 20, 22, 99, 101, 104–109, 125f., 149, 158f., 225, 257, 260f., 270–273, 297, 299, 301–304, 314, 326f., 369, 399f., 402, 407, 413, 415f., 435–438, 446f., 450, 460
assurances privées: 261, 270–272, 327, 446f.
assurances responsabilités civiles: 270f.
assurances sociales: 125f., 273, 294–297, 301, 304, 306, 308, 314, 325–327, 399f., 402, 407, 413, 415f., 435–438, 446f., 450, 460
assurance-vie: 261, 270–272
assurance vieillesse et survivants: 276, 283f., 286, 290, 293, 295f., 305f.
assurés: 27, 125f., 225, 277, 301–303, 402, 484
assureurs vie: 261, 272
asthme: 330–337
atlas: 12
attestations de formation élémentaire: 361
auberges de jeunesse: 233
autocar: 245
avalanches: 56
AVF: 383–385, 393
avions: 246f., 252
AVS: 273, 275–277, 283f., 290, 293, 295f., 305f., 314, 399, 435, 446f.
azote: 56f., 67f., 75

B

balance commerciale: 151, 155
balance des paiements: 128, 347f.
balance des paiements technologiques: 347f.
balance touristique: 225, 231–233
ballet: 380
Banque nationale suisse: 128, 257, 265, 268, 408
banques: 104–107, 111, 125f., 128, 225, 257–260, 265–269, 362, 408, 429, 431f., 484
bateaux: 245–247, 249
bateaux à moteur: 245
bateaux à vapeur: 245
bâtiment: 131f., 145, 197, 208, 221, 358f., 363
bâtiments transformés: 71, 104–107, 213, 222
baux à ferme: 219f.
bénéfice: 38, 125f., 128, 167f., 225, 259, 372, 409f., 484

Bekleidung: 21, 99, 101, 133f., 140, 146, 151, 162, 165–168, 446f.
 Beleuchtung: 134, 146
 Bergbau: 20f., 83, 99, 101, 105, 107–109, 149, 165–168
 Berge: 17f., 20f., 56, 72, 83, 99, 101, 149, 165–168, 176, 232f., 249, 275f., 278, 365f., 472–475
 Berggebiet: 56, 181–183
 Bern: 16–19, 149, 470f.
 Berufe: 279, 304, 310, 313, 319, 321, 341–347, 355–359, 361–363, 365, 367–370, 413, 440f., 449, 451, 453f., 459f., 467, 470f.
 Berufliche Vorsorge: 274, 276, 290, 293, 297f.
 Berufsabschlüsse: 345
 Berufsbildung: 341–346, 355–357, 359, 361–363, 367–370, 413
 Berufsbildung, höhere: 342, 345f., 356, 359, 361–363, 367–370
 Berufsgruppen: 106, 454
 Berufskrankheiten: 304, 319
 Berufslehre: 343, 356, 358, 361f.
 Berufsmaturität: 344f., 356, 358
 Berufsprüfungen: 356f., 359, 363
 Berufsschulen: 358, 365
 Berufsunfälle: 304, 310
 Beruhigungsmittel: 312, 340
 Beschäftigte: 14, 60, 81, 85f., 98f., 147–149, 156, 158f., 173, 182, 188, 269, 272, 312f., 369f., 460, 472–475, 480–483
 Beschäftigungsgrad: 86, 98, 100, 365f., 369
 Besonderer Lehrplan: 342, 345, 356, 365, 367
 Bestockte Flächen: 67, 69f.
 Besucher: 379
 Betäubungsmittelgesetz: 420, 429–432
 Beteiligungen: 81, 86, 258, 314, 384–386, 439
 Beteiligungen (öffentliche Finanzen): 128, 301, 303, 328, 354, 368f., 398, 409, 415f., 454, 484
 Betonindustrie: 105, 107–109, 160–162
 Betriebe: 83–85, 98, 101, 124, 159, 173–177, 225–227, 231, 237, 245, 247f., 304, 312f., 341, 369, 416, 461f., 472–475
 Betriebsgrösse: 173, 369
 Betriebszugehörigkeit: 106
 Betrug: 400, 421–423, 428f., 436–440
 Betten: 226, 231, 312f., 319, 322f., 328, 472–475, 480–483
 Bevölkerung: 11, 23–27, 35–43, 45, 47, 49f., 52f., 58, 67f., 82–84, 94f., 175, 198, 207, 227, 235, 278, 309, 311–313, 329, 339f., 347, 370, 372, 376, 381f., 419, 438f., 449, 451, 454, 456–458, 460, 467f., 470–475, 480–483
 Bevölkerungsbewegung: 41
 Bevölkerungsdichte: 67f.
 Bevölkerungsgruppen: 83f., 439, 458
 Bevölkerungsschutz: 370
 Bevölkerungsstand: 95
 Bevölkerungsszenarien: 52, 93, 96
 Bevölkerungswachstum: 23f.
 Beziehungen zum Ausland: 413
 Bezirke: 16f., 422
 Bibliothek: 371, 377f.
 Biersteuer: 409
 Bijouterie: 358
 Bilanzsumme: 165f., 259
 Bildende Kunst: 360, 364, 366, 369
 Bildung: 11, 19, 146, 328f., 339, 341–346, 354–357, 359, 361–365, 367–370, 372, 399, 401, 413f., 440f., 449, 451, 453f., 467, 472–475, 480–483
 Bildungsabschlüsse: 361–364
 Bildungsausgaben: 341, 354, 367, 480–483
 Bildungsstand: 368, 372, 449, 451, 472–475
 Bildungswesen: 104–107, 365
 Binnentourismus: 225, 231, 234
 Binnenwanderung: 49
 Biogas: 198, 203–205
 Biologischer Landbau: 176, 182
 BIP: 67, 82, 112f., 127, 173, 198f., 225, 231, 273, 275, 289, 314, 319f., 341, 354, 399f., 402, 407f., 417, 459, 461–463, 480–483
 Bisexuelle: 420f., 429, 431
 Blumen: 184, 188
 Bodenbelastung: 58, 72
 Bodennutzung: 56, 69–71
 Börse: 266, 274, 277
 Brände: 21, 68, 177, 197f., 203, 205, 209, 215–217, 237, 409, 431, 462, 480–483
 Brandstiftung: 429, 431
 Brenner: 236f., 251, 382
 Brennstoff: 203, 205, 237, 409, 462
 Bronchitis: 311, 330–337
 Brot: 134

Brustkrebs: 311, 330–337
 Bruttoanlageinvestitionen: 112, 123, 125f., 146
 Bruttoenergieverbrauch: 203
 Bruttoinlandprodukt: 61, 111f., 122–126, 134, 146, 151, 289, 314, 320, 399, 460–462
 Bruttoinvestitionen: 112, 123
 Bruttonationaleinkommen: 124
 Bruttosozialprodukt: 458
 Bruttowertschöpfung: 112, 125–127, 163, 173, 190
 Bücher: 11–14, 16, 20, 85, 297, 321, 371f., 377f., 419f., 422, 429, 436
 Buchhandel: 372, 378
 Bund: 95, 97–99, 122–126, 223, 292, 294f., 299, 305, 308, 325–327, 413
 Bundesamt für Statistik: 95, 122–126
 Bundesrat: 385, 391, 455
 Bundesratsparteien: 383f.
 Bundessteuer: 409, 415
 Bundesverfassung: 19, 257, 455
 Bürgerrecht: 19, 24, 51
 Bürobgebäude: 145
 Bus: 24, 149, 235, 238, 245, 247f.
 Bussen: 235, 238, 245, 247f., 422, 432
 Butter: 174, 185f.

C
 Cars: 238, 247f.
 CD-ROM: 382
 CD-ROM-Laufwerk: 382
 Chemie: 360, 364, 366, 369f.
 Chemikalien: 151
 Chemische Industrie: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 113, 149f., 160–162, 165–168, 358
 Chirurgiekliniken: 322f.
 Christlichdemokratische Volkspartei der Schweiz: 391–393
 Christlichsoziale Partei: 392f.
 Computer: 99, 101, 113, 133, 382
 CSP: 383, 392f., 472–475
 CVP: 383f., 391–393, 472–475

D
 Darlehen: 407, 409, 415–417, 484
 Defizit: 177, 278, 399–401, 480–483
 Delikte: 420–422, 427–433, 456f.
 Demographie: 27, 35, 159, 369
 Depositionen: 268
 Depression: 274
 Detailhandel: 22, 85, 99, 101, 165–168
 Devisenkurse: 266
 Devisenmarkt: 266
 Diabetes mellitus: 311, 330–337
 Diagnosen: 328
 Dickdarmkrebs: 311, 330–337
 Diebstahl: 422, 428f., 431
 Dienstleistungen: 12, 20–22, 82, 85, 92, 99–101, 104f., 107, 113, 132–134, 140f., 144, 146–148, 155–159, 165–168, 199, 205, 221, 257, 266, 314, 360, 364, 366, 369, 411, 438, 446f., 452, 461f., 480–483
 Dienstleistungen für Unternehmen: 22, 104–109, 148, 158
 Dienstleistungen, persönliche: 22, 85, 99, 101, 159, 165–168
 Dienstleistungen, sonstige, für Dritte: 100, 104–109, 165–168
 Dienstleistungsberufe: 454
 Dienstleistungsgesellschaft: 81f., 467
 Dienstleistungskaufleute: 359, 363
 Dienstverweigerung: 429
 Diplome: 313, 344–346, 354–365, 368, 440
 Diplome SRK: 361
 Diplommittelschulabschlüsse: 361
 Diplommittelschulen DMS: 356, 358
 Direktzahlungen: 60, 175f.
 Direktzahlungen (Landwirtschaft): 79, 191–193
 Dividenden: 266
 Doktorate: 361f., 364
 Dollar: 259f., 354
 Dozenten: 365f., 441
 Drogen: 340, 428–432
 Drogen, harte: 340
 Drogendelikte: 428–432
 Drogerien: 325f.
 Drohung: 422, 428, 431
 Drucker: 371, 382
 Druckgewerbe: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 149f., 160–162, 165–168
 Düngemittel: 68
 Dünger: 58, 67f., 276

E
 Ecstasy: 340
 EDU: 341, 383, 392f.
 Ehedauer: 27
 Ehepaarrenten: 296

bénéficiaires de l'aide sociale: 279
 bénévolat: 454
 Berne: 16f., 149, 380, 470
 bétail: 183f.
 béton: 20, 105, 108f., 150, 160–162, 397
 betteraves sucrières: 174, 184, 188
 beurre: 174, 185f.
 bibliothèques: 365, 372, 377f.
 bicyclettes: 245, 248
 biens de consommation: 150
 biens d'équipement: 112, 123, 125f.
 bière, impôt sur la: 409
 bijouterie: 358
 bilan du bois: 177
 bilan, structure du: 165f.
 biogaz: 197, 203–205
 blé: 61, 173f., 188, 438
 blessés: 237
 BNS: 132, 257f., 265
 bois: 20f., 56, 69f., 99, 101, 105, 107, 145, 150, 160–162, 165–168, 177, 194f., 197f., 203, 205f., 208, 215, 358f., 363
 bois, industrie du: 108f., 150, 359, 363
 boissons: 20f., 99, 101, 108f., 133f., 140f., 146, 150, 162, 165–168, 174, 358f., 363, 438, 446f.
 boissons non-alcoolisées: 134
 bonheur: 456
 bourse: 266, 277
 bourses d'étude: 290, 293
 bovins: 184, 188
 branches économiques: 82, 99, 104–107, 143, 156–158, 160–164, 370, 411
 brevets: 347f., 361f., 368
 brevets d'enseignement: 361, 368
 brevets fédéraux: 361f.
 brigandage: 422, 427–429, 431
 bronchite chronique: 311, 330–337
 bruit, lutte contre le: 60, 79
 bus: 24, 149, 235, 238, 245, 247f., 422, 432

C
 caisses d'assurance-maladie: 326f.
 caisses de chômage: 305
 caisses de pensions: 277, 297f., 436, 446f.
 cambriolages: 428
 caméras vidéo: 382
 camions: 246, 249
 campagne: 16, 19, 37, 56, 75, 232, 454, 470f.
 camping: 233
 cancer: 311, 319, 330–337
 cancer de la prostate: 311, 330f., 334, 336
 cancer de l'estomac: 330–337
 cancer du col de l'utérus: 332f., 335, 337
 cancer du colon: 311
 cancer du gros intestin: 330–337
 cancer du poumon: 311, 319f., 330–337
 cancer du sein: 330–337
 cantons: 16f., 19, 37, 41, 49, 69f., 96, 113f., 130, 149, 176, 209, 217, 220f., 223, 232, 274, 276, 279, 292, 295, 299, 301, 305, 308, 314, 323, 326f., 342, 365, 367, 378, 392, 399–401, 407–410, 412–417, 421, 431, 440, 460, 467, 469f., 472–475, 484
 caoutchouc, industrie du: 105, 107–109, 160–162
 capital fixe: 112, 123–126, 146, 189
 caprins: 184, 188
 caravanning: 233
 carburants: 22, 67f., 141, 197–199, 205f., 409, 462
 cardiopathies: 311, 330–337
 cars: 238, 247f.
 cars postaux: 246
 carton: 21, 59, 67f., 77, 99, 101, 165–168, 177, 194f.
 catastrophes naturelles: 56
 causes de décès: 311, 330–337
 CD-ROM: 382
 célibataires: 34f., 44, 51
 centrales hydrauliques: 204
 centrales nucléaires: 199, 204
 centrales thermiques: 204
 céramique, industrie de la: 105, 107–109, 160–162
 céréales: 68, 134, 173f., 176, 183–188, 193
 certificats: 355, 358, 361f.
 certificats de capacité LFPr: 361f.
 certificats de maturité professionnelle: 361f.
 chaleur à distance: 198, 215
 charbon: 197f., 203, 205f., 215

charbon de bois: 198
 charge fiscale: 15, 60, 472–475
 charge publique: 60
 charges de matériel: 163
 charges de personnel: 167f., 415f.
 charges sociales: 167f.
 chasse: 20f., 363
 chauffage: 133, 146, 197, 199, 208, 215, 438, 450
 chaussures: 101, 133f., 140, 146, 151, 162, 165–168, 446f.
 chemins de fer: 221, 236f., 244–252, 254f.
 chevaux: 184, 188
 chèvres: 184, 188
 chiffres d'affaires: 149f., 160–163, 167f.
 chimie: 360, 364, 366, 369f.
 chômage: 82–84, 86, 92f., 102f., 111, 274, 277f., 289f., 293, 305, 399, 457, 472–475
 chômage de longue durée: 83
 chômeurs: 83f., 86, 95, 278, 304, 446f., 480–483
 chômeurs de longue durée: 83
 cinéma: 373, 378f., 381
 circulation routière: 237, 419, 422, 429–431
 cirrhose du foie: 311, 319f., 330–337
 classes de revenus: 437f., 447
 climat: 55, 57, 73, 199
 cliniques: 232, 312, 328
 cliniques de réadaptation: 312, 322f.
 cliniques psychiatriques: 312, 321–323
 cliniques spécialisées: 322f.
 clôture des comptes (finances publiques): 408
 cocaïne: 340
 code pénal: 419f., 422, 429–432
 code pénal militaire: 419, 429f.
 coke et cokéfaction: 105, 107–109, 160–162
 col de l'utérus, cancers: 332f., 335, 337
 collaborateurs familiaux: 85f., 98, 106, 190f.
 collaborateurs scientifiques: 365f.
 collectivités publiques: 60, 399–402, 407f., 410, 415f.
 combustibles nucléaires: 197
 combustibles pétroliers: 198
 comédies musicales: 380
 commandes en portefeuille: 155, 160
 commandes, entrées de: 161
 commerce: 20, 22, 85, 99–101, 104–109, 151, 158f., 162, 165–172, 225, 346, 361f., 369, 413
 commerce de détail: 22, 85, 99, 101, 162, 165–168
 commerce de gros: 22, 99, 101, 165–168
 commerce extérieur: 151, 155, 169
 communes: 16, 24, 68, 209, 221–223, 274, 292, 301, 308, 314, 326f., 367, 399–401, 407–410, 413, 415–417, 454, 460, 468f., 484
 communications: 20, 22, 99–101, 104–109, 133, 140, 146, 158f., 165–168, 235, 358, 370, 382, 446f.
 compétences: 343, 459
 comportement en matière de voyages: 227
 composition des ménages: 26
 compte de production: 122, 125f.
 compte de résultats: 167f.
 compte financier: 409, 413, 415
 compte routier: 253
 comptes globaux de la protection sociale: 289–293
 comptes nationaux: 122–126, 221
 comptes économiques de l'agriculture: 190
 condamnations: 419–422, 427, 429–433
 conditions atmosphériques: 55, 462
 conditions de logement: 219f.
 conditions de vie: 435, 440, 456
 conducteurs: 454
 Confédération: 214, 221, 223, 245, 261, 274, 276, 292, 294f., 299, 301, 304f., 308, 314, 325–327, 367, 370, 399–401, 407–409, 413, 415, 417, 440, 484
 Conseil des Etats: 384f., 391, 441
 Conseil fédéral: 386, 391, 455
 Conseil national: 383–386, 392f., 441, 472–475
 consoles de jeux: 382
 consommateurs: 135, 199, 205f.
 consommation: 15, 58f., 67f., 112, 122–126, 131–135, 140f., 146, 150, 162, 174f., 177, 185–188, 197–199, 203, 205, 232, 237, 257f., 311f., 402, 409, 417, 420f., 429, 431, 435–438, 446f., 450, 456, 461–464, 480–483

Eheschliessung: 26, 480–483
Eidgenössisch-Demokratische Union: 392f.
Eier: 174f., 184–188
Eigenkapital: 165f., 261
Eigentümer/in: 14, 22, 58, 85, 112, 125f., 165f., 205, 208, 252, 261, 313, 321, 415, 439, 458f., 464
Eigentümersort: 208
Einbruchdiebstahl: 428
Einbürgerungen: 24, 40, 49f.
Einfamilienhäuser: 207f., 219, 222
Einfuhr: 150f., 155, 169f., 177, 186f., 203
Einkaufsverkehr: 235
Einkommen: 15, 85, 92, 105–107, 114, 124–126, 128, 130, 141, 175f., 191, 354, 369, 402, 409f., 435–439, 446f., 449–451, 458, 467, 471–475
Einkommen aus Vermietung: 446
Einkommensklasse: 437f., 447
Einkommenssteuern: 125f.
Einkommensstruktur: 435, 446f.
Einnahmen: 59f., 128, 225, 231–233, 260f., 274–277, 289, 291f., 294f., 297, 299, 301, 304, 312, 347, 379, 400, 402, 408–410, 413, 415, 435, 437, 447, 470
Einnahmen (Tourismus): 128, 231–233, 297, 301, 304, 408–410, 413, 415, 447
Einpersonenhaushalte: 53, 219, 450
Einwanderung: 23, 26, 49f.
Einweisungen: 422f., 433
Einzeilfirmen: 157f.
Eisenbahn: 236, 244–252, 254f.
Eiweisspflanzen: 188
Elektrizität: 21, 99, 101, 134, 165–168, 197–199, 203–206, 208, 215, 221
Elektroindustrie: 105, 107–109
Elektroingenieurwesen: 360, 364, 366
Elektromechanische Industrie: 160–162
Elektronik: 151
Elektrotechnik: 370
Energie: 15, 20f., 57, 60, 67f., 74, 99–101, 132f., 140f., 151, 165–168, 175, 177, 197–199, 203–206, 208, 215, 237, 397, 413, 437f., 446f., 450, 456, 461–463, 480–483
Energieflussdiagramm: 197
Energien, erneuerbare: 67f., 198f., 204
Energieverbrauch: 15, 198f., 205, 237, 456
Energieversorgung: 21, 105–109, 165–168, 197
Englisch: 14, 378, 472–475
Entgelte: 402, 409f.
Entwendung von Fahrzeugen: 429
Entwicklungshilfe: 413, 458, 484
Erden: 21, 99, 101, 151, 165–168, 197–199, 358, 464
Erdölbrennstoffe: 197–199, 206
Erdölprodukte: 132, 134, 141, 198, 203
Erfolgsrechnungen: 167f.
Ergänzungsleistungen: 276, 278, 284, 290, 293, 306f.
Erhebungen: 11, 15, 68, 76, 94f., 204f., 235, 245, 247, 249f., 297, 303, 321, 369f., 422, 446f., 450, 453f.
Erholung: 177, 226, 258, 437f., 446f.
Ernährung: 175, 185–188, 192, 311, 413, 457
Ernährungsbewusstsein: 339
Erneuerbare Energien: 67f., 198f., 204
Erpressung: 422
Ersparnis: 124
Ertragsbilanz: 128
Erwachsene: 276–279, 302, 344, 453
Erwerb: 14, 28, 51, 81–83, 85f., 94f., 97f., 125f., 173, 276, 310, 314, 369f., 437f., 440f., 446f., 452, 457, 460, 467, 472–475, 480–484
Erwerbsarbeit: 81, 437
Erwerbsbeteiligung: 81, 86, 92, 96
Erwerbsbevölkerung: 52, 82, 93
Erwerbseinkommen: 92, 105–107, 124, 130, 191
Erwerbsersatzordnung: 276, 285
Erwerbslose: 84, 92f., 95, 102f., 289f., 293, 305, 369, 439, 446f., 457, 480–483
Erwerbslosenquote: 84, 480–483
Erwerbspersonen: 82f., 94, 438, 446f., 457, 480–483
Erwerbsquote: 81, 92, 95f., 440, 472–475, 480–483
Erwerbsstatus: 86, 94, 98, 329
Erwerbstätige: 14, 81f., 85f., 92f., 95, 97f., 106, 173, 310, 329, 369, 460, 467, 472–475, 480–483
Erwerbstätigenquote: 369, 452
Erziehung: 133, 140, 165–168, 346, 358, 363, 422
ETH: 19, 344, 348, 360, 364, 366, 370f., 407–409, 413, 415
Euro: 25, 150, 275
EUROSTAT: 11, 14, 19

Evangelische Volkspartei der Schweiz: 392f.
EVP: 383, 392f., 472–475
Exakte Wissenschaften: 360, 364, 366
Exekutiven: 441
Export: 59, 111, 123, 125f., 128, 151, 155, 169, 171f., 175, 197, 225, 258, 347, 462, 484
Externe Kosten: 238
Externe Kosten (Verkehr): 253–255
F
Fachausweise: 361–363
Fachbereich (Universitäten): 360, 364, 366, 369
Fachhochschuldiplome: 361f.
Fachhochschulen: 342, 344f., 355f., 359–362, 364–370, 441
Fachprüfungen, höhere: 359, 363
Fachschuldiplome, höhere: 361f.
Fachschulen: 356f., 359, 361, 363
Fachschulen für Gestaltung, höhere: 359
Fachschulen, höhere: 356f., 359, 361, 363
Fähigkeitszeugnisse: 355, 361f.
Fähigkeitszeugnisse Berufslehre BBG: 361f.
Fahren in angetrunkenem Zustand: 420, 429
Fahrerlässige Tötung: 428f.
Fahrräder: 245, 248
Fahrzeugbau: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 149, 165–168
Fahrzeugdiebstahl: 422, 428
Fahrzeuge: 21, 99, 101, 151, 165–168, 198, 237, 245–250
Fahrzeuge, Entwendung: 429
Familie/Kinder: 14, 24, 26–28, 34f., 44–46, 81, 85f., 95, 98, 207f., 219, 248, 274, 277–279, 298, 302, 310, 341–343, 348, 354, 429, 431, 439–441, 449–451, 453–455, 458, 467, 471
Familien: 26f., 53, 81, 85f., 95, 98, 106, 207f., 219, 274, 279, 289f., 293, 348, 439–441, 449–451, 453f., 467, 471
Familienarbeit: 439–441, 449, 451, 453
Familienhaushalte: 26f., 53, 219, 440f., 450
Familienmitglieder, arbeitende: 85f., 98, 106, 190f.
Familienzulage: 274, 285, 290, 293
Faxgerät: 382
FDP: 383–385, 391–393, 472–475
Feinmechanische Industrie: 20, 105, 107–109, 150, 160–162
Feministische und grün-alternative Gruppierungen: 393
Ferienwohnungen: 233
Fernsehen: 256, 371, 373
Fernseher: 382
Fernwärme: 197f., 205f., 215
Fertigwarenlager: 162
Fette, pflanzliche: 175, 185f.
Fette, tierische: 185
Fettkäse: 174, 186
Feuerwehr: 401, 413f.
FGA: 383f., 393
Filialen: 377
Finanzen, öffentliche: 278, 399, 407, 413f., 472–475, 480–483
Finanzierung: 125f., 294f., 299, 305, 313f., 347, 402, 407, 484
Finanzinstitute: 113
Finanzmärkte: 268, 274
Finanzrechnung: 409, 413, 415
Finanzsektor: 111, 268
Fisch: 20f., 78, 134, 174f., 185f.
Fischerei: 20f., 363, 454
Fiskalquote: 402, 407
Fläche: 13, 55f., 58, 67–71, 173, 175f., 461, 463f., 468f., 472–475, 480–483
Fleisch: 134, 174f., 185–188
Flüchtlinge: 308
Flugplatz: 72
Flugverkehr: 74, 246, 252
Flugzeuge: 246
Fluor: 58, 72
Flüsse: 59, 197, 248
Forschung: 11, 22, 60, 85, 99, 101, 165–168, 347f., 370, 413, 467, 480–483
Forschung und Entwicklung: 22, 85, 99, 101, 165–168, 192, 347, 480–483
Forstbetriebe: 177, 194f.
Forstwirtschaft: 20f., 73f., 100f., 106, 173, 177, 194f., 199, 346, 358f., 363, 413
Forstwissenschaften: 360, 364, 366
FPS: 383, 392f.
Frauen: 12, 17, 24–28, 34–37, 42, 45, 47f., 50f., 72, 81–86, 92–95, 97–100, 102, 105f., 232, 260, 277f., 296, 300, 302f., 305–307, 309–313, 319–321, 324, 328f., 332f., 335, 337, 339f., 342f., 345–347, 354, 356–365, 368–370, 384f., 421, 429, 431, 435, 439–441, 449, 451–454, 458f., 467, 480–483

consommation de bois: 177
consommation de capital fixe: 124–126
consommation d'énergie: 15, 197–199, 463
consommation de vin: 187
consommation, prix à la: 131–133, 135, 140f., 162, 257, 417
Constitution: 16, 257
construction: 20f., 59, 71, 99–101, 104–109, 112, 123, 125f., 131f., 135, 140, 144f., 149f., 158f., 165–168, 177, 207–209, 213–217, 221–223, 258, 346, 360, 364, 366, 369
construction de logements: 207
construction de véhicules: 105, 150
construction, prix de la: 112, 145
construction, sciences de la: 346, 360, 364
contribuables: 260, 448
contributions: 60, 176, 274, 277, 301, 303f., 402, 409f., 415f., 448
contributions de tiers: 410
contributions sans affectation: 410, 415
conventions collectives de travail: 108f.
coopératives: 157, 159
coopératives d'habitation: 219f.
cotisations sociales: 60, 125f., 273f., 277, 292, 294, 297, 301, 304
couples: 27f., 46, 53, 219, 440f., 453f.
couples avec enfant: 453f.
couples sans enfant: 27
cours d'eau: 55
cours des devises: 266
coûts: 60, 113, 132, 135, 189, 237f., 253, 257, 302f., 314, 319, 325–327, 438, 480–483
coûts de la santé: 480–483
coûts externes: 238
coûts externes (transports): 253–255
création d'entreprises: 158
création de valeur ajoutée: 163, 190
crimes violents: 427
criminalité: 419–422, 427–433
croissance: 23f., 56, 61, 81f., 84, 111–114, 132, 134, 141, 150, 198f., 208, 227, 258–261, 273, 344, 480–483
croissance démographique: 23f.
crues: 382, 399
crustacés: 174f.
cuir, industrie du: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 150, 160–162, 165–168
culture: 133, 140, 146, 176, 343f., 355, 360, 364–366, 371, 378, 413f., 437–439, 446f., 467
cultures permanentes: 67
cure, établissements de: 226f., 231, 233f.
cyclomoteurs: 245, 247f.

D
danse: 380
déchets: 22, 57, 59f., 67f., 74, 76f., 79, 99, 101, 165–168, 198, 203, 205, 438, 450
déchets ménagers: 67
déchets spéciaux: 59, 77
déchets urbains: 59, 68, 76
décès: 23f., 34f., 40f., 47, 159, 311, 330–337
déductions: 189f., 303, 446–448
défense nationale: 22, 401, 413f.
déficits: 400f.
déficits (finances publiques): 480–483
délinquance au volant: 429, 432
délinquance juvénile: 431
délinquants: 421, 428–433
délits: 427–433, 456f.
délits liés à la drogue: 428–432
délits violents: 427, 456f.
degré primaire: 342, 355f., 365
degré secondaire I: 342, 345f., 355f., 365
degré secondaire II: 329, 339, 342, 344f., 355–358, 361f., 365, 368, 453, 472–475
degré tertiaire: 310, 329, 339, 341f., 345, 354, 356f., 359–365, 368, 370, 440f., 453, 472–475, 480–483
Démocrates suisses: 391–393
démographie: 27, 35, 159, 369
démolitions: 209, 215–217
dénonciations: 419, 421
denrées alimentaires: 174, 184–188
densité de la population: 35, 67f.
dentistes: 321, 325f.
dépendances: 37, 340

dépenses: 60, 67f., 111, 123, 125f., 128, 146, 206, 208f., 221, 225, 231–233, 273–278, 289, 291, 297, 299, 301, 304, 313f., 322f., 341f., 347f., 354, 367, 370, 399, 401f., 408–410, 413, 415f., 435–438, 446f., 458, 480–483
dépenses de consommation: 68, 123, 125f., 232, 436, 438, 446f.
dépenses de transfert: 436–438, 446f.
dépenses d'investissement: 401
dépenses d'investissement (finances publiques): 367, 415f.
dépenses publiques: 60, 67f., 79, 192f., 289, 292, 294f., 308, 341, 354, 367, 401, 413f., 416, 480–483
dépenses (tourisme): 67f., 123, 125f., 128, 146, 206, 221, 231–233, 297, 301, 304, 354, 367, 370, 408–410, 413, 415f., 446f., 480–483
dépôts: 257–260, 268
dessinateurs: 358, 363
détention: 423, 433
détention préventive: 423
dette publique: 400, 459, 480–483
développement, aide au: 413, 458
développement durable: 455f., 462f.
devises: 266
diabète: 311, 330–337
diagnostics: 328
dioxyde de carbone: 57
diplômes CRS: 361
diplômes des écoles supérieures: 361–363
diplômes fédéraux: 361f.
diplômes HES: 355, 364
diplômes postgraves: 359, 361, 363f.
dirigeants: 85, 454
disparités salariales: 105f., 458f.
districts: 17, 58, 232
dividendes: 125f., 266
divorces: 34–36, 41–43, 47, 279, 339, 480–483
doctorats: 361f., 364
dollar: 259f., 354
domaine: 14, 19, 60, 85, 111, 199, 261, 273, 277, 313, 373, 421, 439–441
domaine d'études: 360, 364, 366, 369
domaine (universités): 38, 97, 231, 355, 360, 364, 366, 369f., 407–409, 413, 415
dommages à la propriété: 431
dommages dus aux intempéries: 73
douane, droits de: 409, 411
drogueries: 325f.
drogues: 340, 428–432
droit: 83, 125f., 221, 346, 360, 363f., 366, 370, 385f., 409f., 419f., 423, 427–430, 432f.
droit de vote: 385
droit pénal: 419f., 429
droits de douane: 409, 411
droits de timbre: 409
droits, égalité des: 440
DS: 383
durée des peines: 432f.
durée du mariage: 27
durée du séjour (tourisme): 51

E
eau: 20–22, 55, 57f., 67f., 76f., 79, 99, 101, 105–109, 134, 165–168, 193, 204, 244–250
eau de source: 58
eau potable: 58, 76
eaux usées: 60, 77, 165–168, 204
éclairage: 133, 146
école de maturité: 355, 365
école obligatoire: 344, 368f., 449, 451, 453f.
écoles: 341–347, 354–370, 401, 413, 441, 453f.
écoles de culture générale: 344, 355, 365
écoles de degré diplôme: 357, 361
écoles d'ingénieurs: 359
écoles préparant à la maturité: 343f., 346, 356–358, 365
écoles privées: 356, 358
écoles professionnelles: 358, 365
écoles supérieures: 356, 359, 361–363
écoles supérieures d'arts appliqués ESAA: 359
écoles supérieures de commerce: 361f.
écoles techniques: 356, 359
écoliers: 343
écologie: 79, 182, 193

Freiheitspartei der Schweiz: 392f.
 Freiheitsstrafen: 422f., 432f.
 Freisinnig-Demokratische Partei der Schweiz: 391–393
 Freiwilligenarbeit: 440f., 454
 Freizeit: 133, 140, 146, 235, 310, 373, 381, 413f., 451
 Freizeitverkehr: 235
 Freizügigkeitsleistungen: 297
 Fremdenverkehr: 232
 Fremdenverkehrsbilanz: 225, 231–233
 Fruchtbarkeit: 45
 Führungskräfte: 454
 Fürsorge: 359, 363
 Futtermais: 188
 Futtermittel: 165–168, 188f.
 Futterpflanzen: 184, 188

G
 Gartenbau: 101, 108f., 188, 358f., 363
 Gas: 21, 57f., 61, 67f., 74, 82, 134, 148, 197–199, 203–206, 208, 215, 244, 446f., 461f.
 Gastbetten: 226, 232
 Gastgewerbe: 20, 22, 85, 99–101, 104–109, 158f., 165–168, 225, 346, 358f., 363, 369
 Gaststätte: 134, 146, 165–168
 Gebärmutterhalskrebs: 332f., 335, 337
 Gebäude: 56, 71, 145, 207f., 213, 221f.
 Gebäudeareal: 71
 Gebühren: 60, 371, 438, 446f., 450
 Geburten: 14, 23f., 26–28, 34f., 40f., 44–46, 48, 310, 319f., 322, 328, 472–475, 480–483
 Geburtenhäufigkeit: 24, 26
 Geburten, nichteheliche: 480–483
 Geburtenüberschuss: 23f., 34f., 472–475
 Geburtenziffer: 34f., 45
 Gefängnisse: 422, 433
 Geflügel: 184, 188
 Gehbehinderung: 329
 Gehölze: 56, 472–475
 Geisteswissenschaften: 346
 Geld: 85, 111, 125f., 132, 257–259, 265–272, 274, 278, 302, 304, 348, 410, 434, 448, 458
 Geldmarkt: 268
 Geldmenge: 265
 Geldpolitik: 111, 132, 257
 Gemeinden: 13, 16, 19, 24, 60, 68, 208, 221–223, 244, 274, 292, 301, 308, 314, 326f., 367, 399–401, 407–410, 413–417, 454, 460, 468f., 484
 Gemeindestrassen: 244
 Gemeinnützige Arbeit: 423, 433
 Gemüse: 134, 174f., 183–188, 311
 Genossenschaften: 157, 159, 450
 Genussmittel: 340
 Genussmittelindustrie: 20, 105, 107–109, 150
 Geodäsie: 360, 364, 366
 Geographie: 471
 Gepäckwagen: 246
 Gerste: 188
 Gesamtarbeitsverträge: 108f.
 Gesamtrechnung der sozialen Sicherheit: 273, 289–293, 297
 Geschäftsreise: 227, 232
 Geschlecht: 12, 14, 44, 51, 85, 97f., 100, 302f., 309, 321, 328, 346, 368f., 372, 429, 431, 440, 449, 451, 454
 Gesellschaften mit beschränkter Haftung: 157f.
 Gesetze: 57, 177, 199, 237, 257, 419–422, 429, 432, 440
 Gestaltung: 359
 Gesundheit: 57, 133f., 140, 146, 255, 274, 302f., 309–314, 319f., 322–337, 339f., 360, 364, 366, 369, 399, 401, 413f., 438, 446f., 456, 472–475, 480–483
 Gesundheitskosten: 314
 Gesundheitspflege: 133f., 140, 146, 274, 289f., 293, 299, 438, 446f.
 Gesundheitswesen: 104–109, 158, 290, 293, 313f., 319f., 322–337, 339f., 399, 480–483
 Gesundheitszustand: 309, 328, 339
 Getränke: 21, 99, 101, 133f., 140f., 146, 162, 165–168, 174, 358f., 363, 438, 446f.
 Getreide: 68, 173f., 176, 183–188, 193
 Gewaltdelikte: 422, 427, 456f.
 Gewaltteinwirkungen: 311, 330–337
 Gewässer: 56
 Gewässerschutz: 79, 193
 Gewerbe: 20–22, 57–59, 73, 77, 82, 85, 99–101, 133, 145, 148f., 159, 165–168, 204, 225, 346, 358f., 363, 369, 413
 Gewerkschaften: 109, 439
 Gewinn: 27, 125f., 167f., 175, 197, 199, 258f., 297, 371, 456, 463, 472–475

Glas: 20, 59, 67f., 77, 150, 165–168, 358
 Glasindustrie: 105, 107–109, 160–162
 Gleichstellung: 85, 439–441, 452
 Gleichstellung von Frau und Mann: 85, 439–441, 452
 GmbH: 157–159
 Gold: 408, 472–475
 GPS: 383f., 392f.
 Graphische Industrie: 105, 107, 160–162
 Grenzgänger: 81f., 97, 232, 305
 Grippe: 330–337
 Grossbetrieb: 369
 Grosshandel: 22, 99, 101, 165–168
 Grossregionen: 16, 18f., 37, 41, 49, 69f., 96, 98, 106, 130, 149, 159, 217, 220, 323, 412, 430, 449–451
 Grundwasser: 57f.
 Gruppenunterkunft: 233
 Grünanlagen: 71
 Grüne Partei der Schweiz: 392f.
 Gummiverarbeitung: 105, 107–109, 160–162
 Güterverkehr: 140, 144, 236, 238, 246, 249–251, 254f., 461f.
 Güterverkehr, alpenquerender: 251
 Gymnasiale Maturität: 343f., 355, 358, 362

H
 Haftpflichtversicherung: 270f.
 Halbgefangenschaft: 423, 433
 Handel: 20, 22, 56, 67, 85f., 99–101, 104–109, 114, 134, 151, 158f., 162, 165–172, 225, 258f., 274, 311, 346f., 368f., 372, 378, 386, 401, 413, 420f., 429, 431
 Handelsbilanzsaldo: 155
 Handelsmittelschuldiplome: 361f.
 Handys: 256, 382
 Harnorgane: 330–337
 Harte Drogen: 340
 Haschisch: 340
 Hausfrauen/-männer: 94, 467
 Hausfriedensbruch: 431
 Haushalte: 20, 22, 26f., 53, 57, 59, 61, 73, 100, 112, 123–126, 134, 146, 199, 205, 274, 278, 303, 308, 314, 326f., 371, 382, 399–402, 407f., 435, 437–439, 441, 446f., 449–451, 453f., 459f., 467
 Haushalte, Private: 20, 22, 100, 112, 123, 125f., 146, 274, 314, 435
 Haushaltsabfälle: 67
 Haushaltsausgaben: 436–438
 Haushaltseinkommen: 435, 437–439, 446f., 450
 Haushaltsführung: 133, 140, 446f.
 Haushaltssgrösse: 26, 220
 Haushaltstyp: 53, 219, 450, 471
 Hausrat: 133, 140
 Hauswirtschaft: 346, 358f., 363, 368
 Hehlerei: 429, 431
 Heilbehandlung: 346, 358f., 363
 Heilungskosten: 304
 Heimtaxen: 410
 Heiraten: 26–28, 34–36, 41–43, 47, 51, 339
 Heiratsalter: 34f.
 Heizöl: 135, 197, 208, 215
 Heizung: 134, 146, 208, 215, 438, 450
 Heroin: 340
 Herzkrankheiten: 311, 330–337
 Heterosexuelle: 420f., 429, 431
 Heu: 16, 72, 78, 86, 112, 176, 237, 273, 342, 355, 372, 441, 462
 Hillosenentschädigung: 295, 299, 319
 Hilfsarbeitskräfte: 454
 Hinterlassenenrenten: 297, 304, 306
 Hinterlassenenversicherung: 276
 Hirngefässkrankheiten: 311, 330–337
 Hochbau: 131, 133, 145, 208, 221
 Hochschulen: 342, 344–348, 354–357, 360–362, 364–370, 377, 413, 441
 Höhere Berufsbildung: 342, 345f., 356, 359, 361–363, 367–370
 Höhere Fachprüfungen: 359, 363
 Höhere Fachschuldiplome: 361f.
 Höhere Fachschulen: 356f., 359, 361, 363
 Höhere Fachschulen für Gestaltung HFG: 359
 Holz: 20f., 56, 69f., 99, 101, 145, 165–168, 177, 194f., 197f., 203, 205f., 208, 215, 358f., 363
 Holzindustrie: 20, 105, 107–109, 150, 160–162
 Holzkohle: 198, 205
 Holzverbrauch: 177
 Homosexuelle: 420f., 429, 431
 Hörbehinderungen: 329
 Hospitalisationen: 322f.
 Hotellerie: 20, 22, 85, 100f., 149, 159, 165–168, 225f., 231–233, 346, 358f., 363, 369, 446f.
 Hotels: 133f., 140, 146, 225–227, 231, 233f.
 Humanmedizin: 313, 360, 364, 366

économie: 11, 59f., 85, 98, 100f., 111, 113, 124–126, 130, 159, 165–168, 177, 197, 225, 231, 327, 346–348, 358–360, 363f., 366, 368–370, 401, 413, 459, 461, 463, 467, 472–475, 480–484
 économie nationale: 111
 économie publique: 413f.
 écrans: 378
 écrans de cinéma: 378f.
 ecstasy: 340
 édition: 12, 16, 20f., 99, 101, 105, 107–109, 150, 160–162, 165–168, 377
 éducation: 11, 165–168, 278, 341, 346, 358, 363, 367, 369, 399, 401, 423, 439, 453, 468, 480–483
 effet de serre: 57, 60f., 67f., 74, 461f.
 égalité des droits: 440
 égalité entre hommes et femmes: 452
 élections: 12, 383–386, 391–393, 472–475
 électricité: 20f., 67, 99, 101, 108f., 113, 134, 165–168, 197–199, 203–206, 208, 215, 221
 électronique: 20, 77, 108f., 150f., 160–162, 382, 423, 433
 élevage: 150, 174, 183f., 186, 188f., 191–193, 358, 363, 368
 élèves: 83, 133, 151, 227, 257, 277, 342–344, 355–359, 365, 368, 421f., 437–439, 459
 emballages: 177
 embolie: 330–337
 émigration: 24f., 50, 469
 emplois: 14, 60, 81, 84–86, 98f., 125–127, 147–149, 158f., 182, 188, 259f., 269, 272, 312f., 360, 369, 460, 472–475
 emplois à plein temps: 14, 84, 106, 159
 emplois à temps partiel: 84–86, 159, 259
 employés: 274, 297, 304, 439, 454
 employeurs: 125f., 274, 297, 301, 304f., 314
 emprisonnement: 328, 432
 emprunts: 260, 267, 484
 endettement: 401, 459f.
 endettement (finances publiques): 407
 énergie: 15, 20f., 57, 60, 67f., 74, 100f., 105–107, 132f., 140f., 151, 165–168, 175, 177, 197–199, 203–206, 208, 215, 237, 397, 413, 437f., 446f., 450, 456, 461–463, 480–483
 énergie atomique: 204
 énergie éolienne: 203f.
 énergie hydraulique: 197
 énergie primaire: 197
 énergie solaire: 204, 215
 énergies renouvelables: 67f., 198f., 204
 enfants: 14, 24, 26–28, 44, 46, 53, 81, 95, 219, 248, 274, 277–279, 289f., 293, 298–300, 302, 319, 321, 329, 341, 343, 345, 354, 429, 431, 438–441, 449–451, 453–455, 458, 471
 enfants nés vivants: 319f.
 engrais: 59, 67f., 173
 enquêtes: 11, 68, 95, 204f., 245, 248f., 297, 303, 309, 369, 446f., 453f.
 enquête suisse sur la population active: 95, 369, 453f.
 enregistreurs vidéo: 382
 enseignants: 341–343, 360, 364–368, 416
 enseignants, formation des: 360, 364, 366
 enseignement: 20, 22, 94, 99–101, 104–109, 133, 140, 146, 158f., 165–168, 342f., 345, 354–356, 358f., 361, 363, 365–368, 401, 413f.
 enseignement spécial: 342, 345, 356, 365, 367
 ensoleillement: 72
 entreprises: 20, 22, 60, 82, 99, 101, 111, 113, 128, 147–151, 156–162, 165–168, 177, 221, 244f., 247f., 250, 260, 314, 327, 341, 347f., 369f., 415, 454, 461f., 484
 entreprises, création: 158
 entreprises forestières: 177, 194f.
 entreprises, formes juridiques: 157f.
 entreprises, grandes: 148f., 369
 entreprises, moyennes: 147
 entreprises, petites: 148, 369
 entreprises privées: 221, 347, 370, 454
 entreprises, services aux: 20, 22, 104–109, 149, 159, 165–168
 entreprises, taille des: 148
 environnement: 11, 55, 59f., 67f., 71–80, 182, 193, 199, 203, 205, 238, 409, 413f., 439, 455, 461–463, 480–483

épargne: 57, 124–126, 260, 267, 400, 436
 EPF: 344, 347, 360, 364, 366, 370, 372, 407–409, 413, 415
 épuration des eaux: 79, 438, 450
 équidés: 188
 équipement: 101, 112, 123, 125f., 133, 140, 150, 165–168, 382, 446f.
 équipement ménager: 133, 140
 équipements électriques: 21, 105, 107
 équipements électroniques: 105, 107
 escroqueries: 428f.
 espace: 11, 16, 18, 37, 55, 67–71, 98, 145, 159, 177, 237, 378, 449–451, 467–469, 471–475
 espaces verts: 71
 espèces menacées: 78
 espérance de vie: 25, 34f., 48, 309–311, 319f., 480–483
 estomac, cancers: 330–337
 établissements: 38, 51, 97f., 113, 226f., 231, 302, 313, 341, 343, 370, 410, 413, 421, 423, 429, 472–475
 établissements de cure: 226f., 231, 234
 établissements de santé: 313, 322f.
 établissements de santé non hospitaliers: 313, 325f.
 établissements médico-sociaux: 302, 313, 324
 établissements non médicalisés pour personnes âgées: 324
 établissements pénitentiaires: 433
 état civil: 36, 42, 44, 47, 51, 53
 état de santé: 309, 328, 339
 étrangers: 23–25, 34, 36–40, 44, 49–52, 54, 82f., 92–95, 97f., 100, 102, 106, 125f., 128, 141, 159, 225–227, 231–233, 244, 247–250, 259, 261, 295–297, 300, 306f., 329, 339, 345, 356–360, 364f., 369f., 413, 415, 419, 429–431, 438, 449, 451f., 454, 468, 472–475, 480–483
 étudiants: 342, 344f., 355–360, 365, 368, 452
 euro: 25, 150, 275
 EUROSTAT: 11, 14, 19
 évaluation des compétences des jeunes: 343
 évolution de la population: 11, 52
 évolution des prix: 131, 141–143, 145, 187f.
 examens professionnels: 356f., 359, 361, 363
 excédent d'exploitation: 124
 excédents: 124–126, 128, 151, 175, 301, 408
 exclusion sociale: 274, 289f., 293, 457
 exécutifs: 441
 exécution des peines: 423, 433
 exploitations agricoles: 173, 181–183, 187–189, 191, 358f.
 exportations: 77, 111, 123, 125f., 128, 150f., 155, 169, 171f., 177, 186f., 203, 258, 347, 462, 480–484
 extraction de minéraux: 105, 107

F
 fabrication de machines: 21, 99, 101, 104f., 108f., 150, 165–168
 fabrication de véhicules: 107–109
 familles: 27f., 53, 95, 106, 219, 274, 278, 289f., 293, 345, 348, 439, 441, 471
 familles monoparentales: 28, 278, 439
 fauteuils de cinéma: 378
 fécondité: 25, 27, 34f., 45
 femmes: 24f., 27f., 34–37, 42, 45–48, 50f., 81–86, 92–95, 97–100, 102, 105f., 260, 277f., 296, 300, 302f., 305–307, 309–313, 319–321, 324, 328f., 332f., 335, 337, 339–343, 345–347, 354, 356–365, 368–370, 384–386, 421, 431, 435, 439–441, 449, 451–454, 458f., 468, 480–483
 femmes/hommes au foyer: 94, 441
 fermage: 231
 filles: 25, 44f., 345f., 441, 449, 451, 453f.
 films: 373, 379
 financement: 125f., 294f., 299, 305, 313f., 341, 347, 402, 407, 484
 finances publiques: 255, 278, 308, 399, 407, 413f., 472–475, 480–483
 fleurs: 184, 188
 fleuves: 244, 248
 fluor: 58, 72
 flux énergétique: 197
 foie, cirrhose: 320, 330–337
 foin: 204
 force des partis: 383
 forêts: 67, 69f., 177, 194f., 460, 463

Hypothekarzins: 266, 450
Hypotheken: 208, 259, 266f., 450

I

Immissionen: 56, 75
Immobilienwesen: 22, 99, 101, 158f., 165–168
Import: 11, 55–57, 60, 82, 112, 123–126, 128, 131, 133–135, 140, 144, 149, 151, 155, 169f., 174f., 197, 225, 345, 347f., 371, 437, 462–464
Importpreise: 131, 135, 140, 143
Industrie: 20f., 57f., 71, 73, 77, 81f., 85, 92, 99–101, 104–109, 113, 147–151, 155–162, 165–168, 177, 198f., 204f., 221, 225f., 246, 266, 346f., 358f., 363, 369, 397, 411, 413, 452, 457, 470, 480–483
Industriearéal: 71
Industrie, Beton: 105, 107–109, 160–162
Industrie, chemische: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 113, 149f., 160–162, 165–168, 358
Industrie, Elektro: 108f.
Industrie, elektromechanische: 160–162
Industrie, feinmechanische: 20, 105, 107–109, 150, 160–162
Industrie, Genussmittel: 20, 105, 107–109, 150
Industrie, Glas: 105, 107–109, 160–162
Industrie, graphische: 105, 107, 160–162
Industrie, Holz: 20, 105, 107–109, 150, 160–162
Industrie, Kautschuk: 358, 363
Industrie, keramische: 20, 105, 107–109, 150, 160–162
Industrie, lederverarbeitende: 20, 105, 107–109, 149f., 160–162
Industrie, Maschinen: 113, 225, 358f., 363
Industrie, Metall: 20, 105, 107–109, 150, 160–162
Industrie, Nahrungsmittel: 105, 107–109
Industrie, Textil: 20, 105, 107–109, 149f., 160–162
Industrie, Uhren: 113, 358, 363
Infektionskrankheiten: 330–337
Inflation: 111, 131, 134f., 141, 257, 480–483
Informatik: 22, 99–101, 159, 165–168, 369
Informatikdienste: 22, 99, 101, 104, 158, 165–168
Informationsgesellschaft: 371
Ingenieure: 140, 144, 359, 363, 370
Ingenieurschulen HTL: 359
Initiativen: 385f., 394
Inlandgüter: 134
Inlandnachfrage: 112f.
Inlandproduktion: 174
Inlandproduktion (Landwirtschaft): 185–187, 206, 417
Insassenbestände: 423
Insekten: 78
Institutionen für Behinderte: 313f., 324–326
Institutionen für Suchtkranke: 324
Instrumente: 12, 21, 101, 151, 165–168, 381, 455
Interessenvertretungen: 22, 99, 101
Internet: 371–373, 382
Invalidenrenten: 297–300, 304, 307
Invalidenversicherung: 275f., 285, 290, 293, 299f., 305, 307, 326f.
Invalidität: 274, 289f., 293, 302, 308, 319
Investitionen: 112f., 123, 125f., 128f., 146, 149, 208, 221, 257, 312, 367, 401, 409f., 415f., 436, 484
Investitionsausgaben (öffentliche Finanzen): 367, 415f.
Investitionseinnahmen (öffentliche Finanzen): 409f.
Investitionsgüter: 149

J

Jagd: 20f., 58, 363
Jugend: 233, 344, 431
Jugendherbergen: 233
Jugendkriminalität: 431
Jugendliche: 52, 84, 277f., 343–345, 431, 455, 457, 459, 471
Jugendschutz: 290, 293, 308
Jugendstrafurteile: 431
Jura: 16–19, 55–57, 384, 470
Justiz: 401, 413f., 419

K

Kader: 440
Kantonale Parlamente: 441
Kantone: 15–17, 19, 37, 41, 49, 69f., 96, 114, 130, 149, 176, 208, 217, 220f., 223, 244, 274, 276, 279, 292, 295, 299,

301, 303, 305, 308, 314, 323, 326f., 341f., 365, 367, 377f., 380, 384, 392, 399–401, 407–410, 412–417, 430, 440, 460, 467, 469f., 472–475, 484
Kantonsstrassen: 244
Kapitalanlagen: 272
Kapitalgesellschaften: 112, 125f., 158f., 165–168
Kapitalsteuer: 409f.
Kartoffeln: 134, 174f., 183–186, 188
Karton: 21, 59, 67f., 77, 177, 194f.
Käse: 134, 174, 185f.
Kaufmännische Angestellte: 454
Kautschukindustrie: 358, 363
Keramikindustrie: 20, 105, 107–109, 159, 160–162
Kernbrennstoffe: 197, 480–483
Kernkraftwerke: 198f., 204
Kinder: 14, 24, 26–28, 34f., 44–46, 53, 81, 95, 219, 248, 274, 277f., 289f., 293, 298f., 302, 310, 329, 341–343, 354, 429, 431, 440f., 449–451, 453–455, 458, 467, 471
Kindergarten: 341, 368
Kinderrenten: 298, 300
Kino: 373, 378f., 381
Kinosäle: 378
Kirchensteuer: 407, 409
Kleinbetrieb: 369
Kleinbus: 245, 247f.
Klima: 55, 57, 73, 199
Kliniken: 232, 312, 321
KMU: 147–149, 156, 158
Knaben: 25, 44
Kohle: 21, 57f., 198, 203, 205f., 215
Kohlendioxid: 57
Kokain: 340
Kokerei: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 150, 160–162
Koks: 198
Kollektivgesellschaften: 157
Kollektivhaushalte: 53
Kommanditgesellschaften: 157
Kommunikation: 146, 347, 370, 382
Kommunikationstechnologie: 347, 370, 382
Kompetenzmessung bei Jugendlichen: 343
Konfession: 54
Kongenitale Missbildungen: 330–337
Konsum: 68, 111f., 123, 125f., 131–135, 140f., 146, 162, 174f., 232, 257f., 312, 417, 420f., 429, 431, 435–438, 446f., 461–464
Konsumausgaben: 68, 112, 123, 125f., 146, 232, 436–438, 446f.
Konsumenten: 68, 111f., 123, 125f., 131–135, 140f., 146, 162, 174f., 232, 257f., 312, 417, 420f., 429, 431, 435–438, 446f., 461–464
Konsumentenpreise: 131–135, 140f., 162, 257
Kopfprämien: 274, 292, 314
Kork: 165–168, 358
Körnermais: 188
Körperliche Behinderungen: 329
Körperpflege: 346f., 358f., 363
Körperverletzung: 420, 422, 427–429, 431, 457
Kosten: 56, 60, 111, 133, 189, 237f., 253–255, 276f., 302f., 313f., 319f., 325–327, 410, 438, 464, 480–483
Krankenanstalten: 413f.
Krankenhäuser: 312, 319–323, 325f., 328, 472–475, 480–483
Krankenkassen: 274, 326f., 436, 438, 446f.
Krankenpflege: 302, 322
Krankenpflegeversicherung: 141, 277, 301–303, 314
Krankenversicherung: 260, 271, 286, 289f., 293, 302f., 314, 413
Krankenversicherungsprämien: 141
Krankheiten: 100, 261, 274, 276, 304, 310f., 319, 328–337
Krebs: 311, 319, 330–337
Kreditgewerbe: 22, 99, 101, 104–109, 148, 158, 265–269
Kreislaufsystem, Krankheiten: 330–337
Kriminalität: 419f., 427–433
Kühe: 173
Kultur: 22, 55, 57, 99, 101, 133, 140, 146, 165–168, 175, 177, 360, 364, 366, 371, 378, 413f., 437–439, 446f., 461, 467
Kunst: 20f., 99, 101, 151, 165–168, 346, 358–360, 363f., 366, 369, 381
Kunststoffverarbeitung: 20, 105, 107–109, 150, 160–162
Kurbetriebe: 225–227, 231, 233f.
Kurzaufenthalter: 25, 51, 81, 97, 232

formation: 12, 14–16, 19, 26–28, 58, 85, 94, 99, 105f., 112, 123, 125f., 146, 149, 159, 174f., 197, 209, 235, 257, 259f., 273f., 276, 302f., 310, 314, 329, 339, 341–347, 354–370, 372, 384f., 397, 413, 423, 433, 435, 440f., 446f., 449, 451, 453–455, 459f., 463, 467–469, 471–475, 480–484
formation continue: 369, 454
formation des enseignants: 360, 364, 366
formation générale: 342, 344f., 355–358, 365, 367f.
formation, niveaux de: 368f., 453f., 471
formation postobligatoire: 345, 368, 440, 472–475
formation professionnelle: 342, 344–346, 355f., 358f., 361–363, 365, 367f., 370, 413
formation professionnelle supérieure: 342, 356, 359, 361–363, 367f., 370
fortune: 274, 277, 297, 402, 409f., 435–437, 446–448
fournisseur de biens: 325f.
fourrage: 68, 188f.
fourrures: 21, 99, 101, 165–168
frais de guérison: 304
fréquentation: 379
fromage: 134, 185f.
frontaliers: 38, 81f., 97, 232, 305
fruits: 134, 174f., 183–188, 311
fumeurs: 162, 312, 320, 339f.
funiculaires: 248
G
gares: 25, 133, 237, 275, 422, 439, 449
garçons: 25, 44, 346
gaz: 20f., 57f., 60f., 67f., 74, 99, 101, 108f., 134, 165–168, 197–199, 203–206, 208, 215, 221, 461f.
gaz à effet de serre: 57, 60f., 67f., 74, 462
génie civil: 131f., 145, 209, 221
génie mécanique: 346, 360, 364, 366
géographie: 471
gestion des déchets: 22, 60, 79, 99, 101, 165–168
gestion des eaux usées: 60
graisses animales: 185
graisses végétales: 185f.
grandes entreprises: 148f., 369
Grandes régions: 16, 18, 41, 49, 69f., 96, 98, 106, 130, 149, 159, 217, 220, 323, 412, 449–451
grèves: 109
grippe: 330–337
gros intestin, cancers: 330–337
groupes d'âge: 95, 303, 328, 431, 453f.
groupes d'âges: 28, 34, 95, 303, 422, 431, 453f.
groupes de population: 438f., 458
H
habillement: 20f., 99, 101, 133f., 140, 146, 151, 165–168, 457
habillement, industrie de l': 21, 99, 101, 108f., 165–168
habitation: 57, 145, 207–209, 213–223, 472–475
habitation, surface d': 214
hallucinogènes: 340
handicaps physiques: 329
handicaps psychiques: 329
handicapés: 290, 293, 313f., 324–326, 329
haschisch: 340
hautes écoles: 342, 344–347, 354–357, 359–362, 364–370, 441
hautes écoles pédagogiques: 360
hautes écoles spécialisées: 342, 344f., 355–357, 359–362, 364–370
hautes écoles universitaires: 342, 345, 355f., 360, 362, 364–366, 370, 413, 441
hebdomadaires: 377, 480–483
hébergement, modes d': 233
hébergements collectifs: 233
héroïne: 340
heures de travail: 95, 112
heures supplémentaires: 86, 100
homes médicalisés: 324
homes pour personnes âgées: 306–308
homicides: 427–429, 457
hommes: 24f., 27, 34–37, 42, 46–48, 50f., 81–86, 92–95, 97–100, 102, 105f., 276–278, 296, 300, 302f., 305–307, 309–312, 319–321, 324, 328–331, 334,

336, 339f., 345f., 354, 361, 363, 368f., 384f., 421, 423, 429, 431, 435, 440f., 449, 451–454, 458f., 480–483
hommes/femmes au foyer: 24f., 27, 34–37, 46, 48, 50f., 81–86, 94f., 97–100, 276–278, 302f., 309–312, 319, 345f., 354, 361, 363, 368f., 384f., 421, 423, 429, 435, 440f., 449, 451–454, 458f., 480–483
hôpitaux: 165–168, 273, 302, 312, 319–323, 325f., 328, 413f., 472–475, 480–483
horlogerie: 21, 99, 101, 151, 165–168
horticulture: 101, 108f., 188, 358f., 363
hospitalisations: 302, 312f., 322f., 328, 472–475
hôtellerie: 20, 22, 85, 99–101, 104–109, 149, 158f., 165–168, 225f., 231–233, 346, 358f., 363, 369, 446f.
hôtels: 133f., 140, 146, 225–227, 231, 233f.
hydroélectricité: 204
hypothèques: 259, 266f.

I

immeubles administratifs: 145
immeubles d'habitation: 145
immigration: 23–25, 49f.
immobilier: 22, 99–101, 158f., 165–168, 208, 214, 446f., 462
importation, prix à l': 131, 133, 135, 140, 143f.
importations: 123–126, 128, 133, 140, 150f., 155, 169f., 177, 186f., 203, 347, 462, 464
impotence: 295, 299
impôt fédéral: 409, 415
impôts: 60, 80, 122, 124–126, 190, 292, 401f., 407, 409–415, 435–438, 446–448, 450
impôts anticipés: 409, 415
impôts paroissiaux: 407, 409
impôts sur la bière: 409
impôts sur la consommation: 402, 409
impôts sur la propriété: 409f.
impôts sur le bénéfice: 409f.
impôts sur le revenu: 125f., 402, 409f.
impôts sur les automobiles: 409
impôts sur les huiles minérales: 409
impôts sur les successions: 410
impôts sur les véhicules à moteur: 409f.
impôts sur le tabac: 409
impression: 20f., 99, 101, 150, 165–168
imprimantes: 382
imprimerie: 108f., 150, 160–162
incapacités ADL: 329
incarcérations: 423, 433
incendies intentionnels: 215–217, 429
indemnités journalières: 85, 273, 278, 302, 304f.
indépendants: 85f., 98, 106, 190, 274, 304, 314, 369, 377, 446f., 452, 484
indicateur conjoncturel de fécondité: 45
indice de la production: 150
indice des chiffres d'affaires: 161
indice des loyers: 145
indice des prix à la consommation (IPC): 135, 140, 417, 257
indice des salaires nominaux: 107
indice des salaires réels: 84, 107
industrie: 20f., 57f., 71, 73, 77, 81f., 85, 92, 99–101, 104–109, 113, 147–151, 155–162, 165–168, 177, 198f., 204f., 221, 225f., 246, 266, 346f., 358f., 363, 369, 397, 411, 413, 452, 457, 470, 480–483
industrie alimentaire: 101, 105, 108f., 150, 165–168
industrie automobile: 21, 99, 101, 108f., 165–168
industrie chimique: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 113, 149f., 160–162, 165–168, 225, 358
industrie de la céramique: 105, 107–109, 160–162
industrie de l'habillement: 21, 99, 101, 108f., 165–168
industrie de l'impression: 108f., 160–162
industrie des machines: 113
industrie du bois: 108f., 150, 359, 363
industrie du caoutchouc: 105, 107–109, 160–162
industrie du cuir: 20f., 99, 101, 105, 107–109, 150, 160–162, 165–168

L

Land: 11, 16–22, 26, 35, 46, 55–58, 60, 67, 71, 73–75, 81f., 98–101, 114, 131, 134f., 140f., 145, 149, 151, 159, 162, 165–168, 173–177, 199, 204f., 208, 221, 226f., 232, 236, 252, 257, 275, 341, 347f., 354, 358f., 363, 369, 377–379, 385, 399–402, 413, 446f., 449–452, 454, 457f., 460f., 463f., 467f., 470–475, 480–484

Landesindex der Konsumentenpreise: 131, 135, 162

Landesring der Unabhängigen: 391–393

Landessprachen: 54

Landesverteidigung: 22, 401, 413f., 429

Ländliche Gebiete: 24, 37, 68

Landschaft: 11, 16–22, 26, 35, 46, 55–58, 60, 67, 71, 73–75, 81f., 98–101, 114, 131, 134f., 140f., 145, 149, 151, 159, 162, 165–168, 173–177, 199, 204f., 208, 221, 226f., 232, 236, 252, 257, 275, 341, 347f., 354, 358f., 363, 369, 377f., 385, 399–402, 413, 446f., 449–452, 454, 457f., 460f., 463f., 467f., 470–475, 480–484

Landverkehr: 22, 99, 101, 165–168, 236, 252

Landwirt/in: 21, 56f., 60, 74, 82, 173–176, 199, 204f., 358f., 363, 369, 413, 446f., 454, 480–483

Landwirtschaft: 21, 56f., 60, 74, 82, 106, 173–176, 181–184, 187–193, 199, 204f., 246, 358f., 363, 369, 413f., 446f., 454, 480–483

Landwirtschaft, Direktzahlungen: 79, 191–193

Landwirtschaft, Inlandproduktion: 185–187

Landwirtschaftliche Abgaben: 409

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung: 190

Landwirtschaftliche Nutzflächen: 68–71, 173, 175, 181–183, 191f.

Landwirtschaftliche Produktion: 175, 184, 188

Landwirtschaftsbetriebe: 181–183, 187–189, 191

Lärmschutz: 60, 79

Lastschiff: 250

Lastwagen: 246, 249

Lawinen: 56

LdU: 383f., 391–393

Lebendgeburten: 319f.

Lebensbedingungen: 435, 439, 456

Lebenserwartung: 24, 34f., 48, 309f., 319f., 480–483

Lebensqualität: 435, 438

Lebensversicherer: 261

Lebensversicherung: 260, 270–272

Leberzirrhose: 311, 319f., 330–337

Leder: 21, 99, 101, 151, 165–168, 358, 363

Lederverarbeitende Industrie: 20, 105, 107–109, 149f., 160–162

Lederwaren: 21, 99, 101, 165–168, 358, 363

Ledige: 34f., 44

Leerwohnungen: 209, 218

Lega: 383f., 391–393

Lehrkräfte: 341f., 357, 365, 368, 416, 441

Lehrkräfteausbildung: 360, 364, 366

Lehrlinge: 86, 98, 259, 342–345, 355–358, 361f., 365, 367

Lehrpatente: 361

Lehrplan, besonderer: 342, 345, 356, 365, 367

Leib und Leben: 420, 431

Leinwände: 378f.

Lenkungsabgaben: 409

Lesefähigkeit: 459

Lesen: 341–348, 371–373, 376f., 379, 381, 391

Libérale Partei der Schweiz: 391–393

Libor: 257f.

Liegenschaftsteuer: 436, 438, 446f.

LiK: 131–135, 140f., 145

Linguistik, angewandte: 360, 364, 366

Linksparteien: 384

Literaturwissenschaften: 360, 364, 366

Lizenzie: 345f.

Logiernächte: 226f., 231–234

Lohn disparitäten: 105f.

Löhne: 81, 84f., 92, 105–109, 111, 124–126, 130, 134, 191, 273, 440, 452, 458f.

Lohnfortzahlungen: 273, 290, 293

Lothar: 177

LPS: 383f., 391–393, 472–475

Luftfahrt: 22, 99, 101, 165–168, 261

Luftreinhaltung: 60, 73–75

Luftschadstoffe: 57, 461f.

Luftverkehr: 246

Luftverschmutzung: 79, 237

Lungenembolie: 330–337

Lungenentzündungen: 311

Lungenkrebs: 311, 319f., 330–337

M

Mädchen: 25, 44f., 346

Magenkrebs: 330–337

Mais: 173f., 177, 188

Malerei: 358f., 363

Männer: 12, 24, 34–37, 42, 46–48, 50f., 81–86, 92–95, 97–100, 102, 105f., 260, 276–278, 296, 300, 302f., 305–307, 309–312, 319–321, 324, 328–331, 334, 336, 339f., 342, 345–347, 354, 361, 363, 367–369, 372, 384f., 421, 429, 431, 435, 439–441, 449, 451–454, 458f., 467, 480–483

Marihuana: 340

Marktanteil (Kino): 379

Maschinen: 20f., 99, 101, 113, 134, 151, 165–168, 225, 346f., 358–360, 363f., 366, 370, 454

Maschinenbau: 20f., 99, 101, 104f., 107–109, 150, 160–162, 165–168

Maschinenbediener: 454

Maschinenindustrie: 113, 225, 358f., 363

Materialaufwand: 163

Mathematik: 343

Maturitäten: 344, 355

Maturität, gymnasiale: 343f., 355, 358, 362

Maturitätsschulen: 343f., 346, 355–358, 365

Medien: 11f., 371, 373, 376f.

Medikamente: 302, 312, 314, 340

Medizin: 313, 346, 360, 364, 366, 370

Medizinische Labors: 325f.

Mehrfamilienhäuser: 145, 222

Mehrlingsgeburt: 44

Mehrwertsteuer: 125f., 275, 292, 295, 409, 411

Metal: 20f., 58f., 77, 82, 99, 101, 133–135, 151, 165–168, 225, 358f., 363, 370

Metallindustrie: 20, 105, 107–109, 150, 160–162

Metallprodukte: 134f.

Methadon: 340

Methoden: 34, 82, 177, 204f., 232f., 247–249, 321, 463

Miete: 133–135, 145, 438, 450

Mieter/in: 208, 219f., 438

Milch: 134, 173–175, 184–188

Militär: 100, 245, 413–415, 419, 429

Militärstrafgesetz: 419, 429f.

Militärversicherung: 286, 326f.

Mineralölprodukte: 132, 134f.

Mineralölsteuer: 60, 409

Mineralölverarbeitung: 20f., 105, 107–109, 150, 160–162

Missbildungen: 328

Mittelbetrieb: 369

Möbel: 20f., 165–168, 177

Mobilität: 56, 237, 456, 472–475

Mobiletelefon: 256, 382

Modem: 371, 382

Mofa: 235

Moorlandschaften: 58

Moose: 78

Mord: 429

Mortalität: 319f., 328

Motorfahrzeugsteuern: 409f.

Motorräder: 245, 247f.

MS-Regionen: 16, 18

Musicals: 380

Musik: 21, 360, 364, 366, 369, 380, 439

N

Nachdiplom: 361, 363f.

Nachhaltigkeit: 258, 456

Nachobligatorische Ausbildung: 345, 472–475

Nachrichtenübermittlung: 20, 22, 99, 101, 104–109, 133f., 140, 158f., 165–168, 446f.

Nachrichtenverkehr: 358

Nahrungsmittel: 21, 99, 101, 133f., 140, 146, 160–162, 165–168, 175, 184–188, 358f., 363, 437f., 446f.

Nahrungsmittelindustrie: 105, 107–109

Natels: 256, 382

Nationalität: 25f., 95, 98, 100, 279, 423

Nationalpark: 58

Nationalrat: 383f., 392f., 441

Nationalstrassen: 244

Nationalstrassenabgabe: 409

Natur: 55f., 58, 60, 343, 346, 360, 364, 366, 370, 460, 463

Naturschutz: 60, 79

Naturwissenschaften: 343, 346, 360, 364, 366, 370

Nervensystem, Krankheiten des: 328

Neubauten: 145, 209, 215–217, 222f.

Neugeborene: 28, 312, 322, 472–475

Nichterbergsunfallversicherung: 305

Nichteheliche Geburten: 480–483

Nichterwerbspersonen: 94

Nichterwerbstätige: 329, 369

industrie du papier: 21, 99, 101, 105, 107–109, 150, 160–162, 165–168

industrie du plastique: 105, 107–109, 160–162

industrie du textile: 105, 107, 160–162

industrie du verre: 108f., 150, 160–162

industrie horlogère: 113, 358, 363

industrie manufacturière: 101, 104f., 107

industrie métallurgique: 108f., 358f., 363

industrie textile: 20f., 99, 101, 108f., 150, 165–168

infarctus: 330–337

infirmiers: 322f.

infirmités: 310, 329

inflation: 111, 131, 134f., 141, 257, 480–483

informatique: 100f., 104, 158f., 165–168, 369

infractions: 420–423, 428f., 431f.

ingénieurs: 140, 144, 359, 363, 370

initiatives populaires: 385f., 394, 397

insectes: 78

installations hi-fi: 382

installations photovoltaïques: 204

institutions de prévoyance: 298

institutions pour handicapés: 313, 324–326

institutions pour toxicodépendants: 324

intempéries: 73, 261

intérêts: 125f., 190f., 257, 259, 266, 268, 294, 297, 401, 410, 413, 415f., 438, 450

intérêts passifs: 401

intérêts passifs (finances publiques): 297, 415f.

intermédiaires financiers: 111, 113

internet: 371–373, 382

interruptions de grossesse: 338

invalidité: 94, 274–276, 289f., 293, 297–300, 302, 304, 307f., 319

investissements: 112, 125f., 128f., 150, 208f., 221, 257, 341, 367, 401, 409f., 415f., 436, 484

investissements en biens d'équipement: 112

investissements (finances publiques): 125f., 128, 221, 367, 409f., 415f., 484

J

jeunes: 25, 28, 83, 277–279, 290, 293, 303, 308f., 311–313, 343–345, 354, 421f., 440, 453–457, 459, 471

journaux: 371f., 377

jugements: 422, 429, 431–433

jugements pénaux des mineurs: 431

jumeaux: 44

justice: 401, 413f., 419, 427–433

L

laboratoires d'analyse: 325f.

lacs: 55, 67, 244, 248, 250

lait: 134, 174f., 184–188

langues: 54, 122–126, 360, 364, 366, 378

langues et littérature: 360, 364, 366

lecteurs CD-ROM: 382

lecture: 343, 346, 376–378, 381, 459

Lega: 383f., 391–393

légumes: 134, 174f., 183–188, 311

lésions corporelles: 420, 422, 427–429, 431

lettres de gage: 260, 267

Libor: 257f.

librairies: 378

licences: 361f., 364

linguistique: 19, 360, 364, 366, 369, 376, 454, 468, 471

linguistique appliquée: 360, 364, 366

liste rouge: 78

lits d'hôpitaux: 322f.

lits d'hôtes: 227 livres: 372, 377f.

locataires: 219f., 438f., 450

lock-out: 109

logements: 55, 133f., 140f., 145f., 207–209, 213–223, 274, 289f., 293, 437f., 446f., 450, 457, 461, 472–475

logements vacants: 209, 218, 472–475

lois: 419, 429, 432

lois fédérales: 431

loisirs: 133, 140, 146, 232, 235, 310, 373, 381, 413f., 437–439, 446f., 451

loi sur la circulation routière: 429, 432

loi sur l'asile: 290, 293

loi sur les étrangers: 429f.

loi sur les stupéfiants: 420, 429–432

Lothar: 177

loyers: 125f., 133, 135, 141, 145

M

machines: 20–22, 99, 101, 113, 134, 150f., 160–162, 165–168, 225, 347, 358f., 363, 370, 454

magnétophones: 382

main-d'œuvre: 82, 176, 460

mais à ensiler: 188

maisons à plusieurs logements: 222

maisons de construction récente: 215–217

maisons de jeu: 409

maisons individuelles: 207f., 222

maladies: 100, 301–304, 310f., 313, 319, 328–337, 413, 446f.

maladies cérébro-vasculaires: 311, 330–337

maladies de la peau: 328

maladies de l'appareil circulatoire: 311, 328, 330–337

maladies de l'appareil digestif: 328

maladies de l'appareil respiratoire: 328

maladies infectieuses: 328, 330–337

maladies professionnelles: 304, 319

malformations: 328

marchandises: 132f., 140f., 144, 163, 169, 171, 232, 236–238, 244, 249f., 367, 401, 415f., 461f.

marché des devises: 266

marché du logement: 209

marché du travail: 26, 81, 83, 111, 279, 369

marchés financiers: 268, 274

mariage, durée du: 27

mariages: 27, 34–36, 41–43, 47, 51, 339, 480–483

marijuana: 340

masse monétaire: 265

mathématiques: 343, 346

matières premières: 169, 462

matières synthétiques: 358, 363

maturités: 344, 355–358, 361f., 365, 368

maturités gymnasiales: 344, 355, 358, 362

maturités professionnelles: 355–358, 361f.

mazout: 135, 197, 208, 215

mécanique de précision: 105, 107–109, 150, 160–162

médecine: 313, 346, 360, 364, 366, 370

médecine dentaire: 360, 364, 366

médecine humaine: 313, 360, 364, 366

médecine sociale: 324–326

médecine vétérinaire: 360, 364, 366

médecins: 165–168, 301f., 313, 319–323, 325f., 472–475, 480–483

médias: 12, 371–373, 376f.

médicaments: 302, 312, 340

ménages: 22, 26, 28, 53, 57–59, 61, 73, 77, 112, 123–126, 133, 140, 146, 199, 205, 219, 274, 278, 303, 308, 314, 326f., 371, 381f., 435–441, 446f., 449–451, 453f., 459, 471–475, 480–483

ménages à une personne: 53, 219

ménages collectifs: 53, 219

ménages familiaux: 26, 28, 53, 219, 450

ménages privés: 26, 53, 124, 219, 274, 278, 314, 448, 472–475, 480–483

ménages, taille des: 26, 220

ménages, types de: 53, 219, 471

métallurgie: 20f., 58f., 77, 82, 99, 101, 105, 107–109, 133–135, 150f., 160–162, 165–168, 225, 358f., 363, 370

métaux: 21, 58f., 77, 99, 101, 132, 134, 151, 165–168

métaux lourds: 58, 77

météo: 73

méthadone: 340

méthodes: 149f., 175, 205, 248f., 368

métiers: 454

métiers de la réparation: 104–109

métiers du papier: 105, 107–109, 160–162

meubles: 20f., 165–168, 177

migrations: 40, 49f.

migrations intérieures: 49

migrations internationales: 50

minéraux non métalliques: 21, 99, 101, 105, 107, 165–168

mines: 105, 107

minibus: 245, 247f.

mobilité: 55, 237, 456, 472–475

modem: 371, 382

modos d'hébergement: 233

monnaie: 257

monnaie centrale: 265

montagnes: 17, 181–183

monuments: 58

mort: 311, 330–337

Nichtraucher: 339f.
 Niedergelassene: 51, 97
 Niederlassungen: 25, 261, 419, 421, 429, 431
 Niederschläge: 55, 72
 NOGA: 20f., 100f.
 Nomenklaturen: 14, 20
 Nominallohn: 84
 Nominallohnindex: 107
 Notenbankgeldmenge: 265
 Nötigung: 422, 428, 431
 Nutzflächen: 56, 68–70, 173, 175, 181–183, 191f.
 Nutzflächen, landwirtschaftliche: 68–71, 173, 175, 181–183, 191f.
 Nutztiere: 175, 183–187
 Nutzungsabgaben: 410

O
 Obligationen: 257, 266f.
 Obligatorische Krankenpflegeversicherung: 141, 277, 290, 293, 302f.
 Obligatorische Schule: 329, 339, 342–344, 346, 355f., 365, 367–369, 449, 451, 453f.
 Obst: 134, 174f., 183–188
 Offene Stellen: 104
 Öffentliche Ausgaben: 60, 67f., 79, 192f., 289, 291f., 294f., 299, 308, 341, 354, 367, 413f., 416, 480–483
 Öffentliche Entwicklungshilfe: 458, 484
 Öffentliche Finanzen: 255, 278, 308, 399, 407, 472–475, 480–483
 Öffentliche Haushalte: 112, 146, 399–402, 407f., 459f.
 Öffentliche Hilfe: 458, 484
 Öffentlicher Verkehr: 235f., 244, 247f., 250, 255, 413, 472–475
 Öffentliche Schulden: 459
 Öffentliche Verwaltung: 20, 22, 100, 104–109, 407f., 413f., 417
 Ohren, Behinderungen: 329
 Ökologie: 79, 182, 193
 Ölfürchte: 184, 188
 Ölsaaten: 184, 188
 Oper: 373, 380f.
 Operetten: 373, 380f.
 Ozon: 56f., 75

P
 Paare: 26–28, 46, 53, 219, 439f., 450, 453f.
 Paar mit Kind: 219, 453f.
 Paar ohne Kind: 26f., 219
 Pächter: 219f.
 pädagogische Hochschulen: 342, 344, 360
 Pädophilie: 429
 Paketpost: 250
 Papier: 11, 20f., 59, 67f., 77, 99, 101, 149–151, 165–168, 177, 194f., 258, 260, 358
 Papiergewerbe: 105, 107–109, 160–162
 Parahotellerie: 226, 231–233
 Parkanlage: 56
 Parlament: 199, 441, 452
 Partei der Arbeit der Schweiz: 392f.
 Parteien: 383–385, 391–393, 398, 439, 472–475
 Parteistärke: 383f., 392
 Pässe: 25, 81–83, 111, 174, 207f., 273f., 277, 314, 345, 347, 371f., 383, 400, 421, 423, 436, 441, 458
 Passivzinsen: 400
 Passivzinsen (öffentliche Finanzen): 297, 415f.
 Patente: 347f., 409f.
 PdA: 383f., 392f.
 Pelzwaren: 21, 99, 101, 165–168
 Pendler/in: 235
 Pendlerverkehr: 235
 Pensionierung: 81
 Pensionskassen: 112, 125f., 274, 277, 435f., 446f.
 Perinatale Mortalität: 319f., 330–337
 Personalaufwand: 401, 415f.
 Personalausgaben: 164, 416
 Personalcomputer: 133, 382
 Personengesellschaften: 158f.
 Personenverkehr: 235f., 245, 247f., 254f.
 Personenwagen: 238, 245, 247f., 252, 472–475, 480–483
 Persönliche Dienstleistungen: 22, 85, 99, 101, 159, 165–168
 Pestizide: 58
 PET: 59, 68, 77
 Pfandbriefe: 259, 267
 Pferde: 184
 Pflanzen: 57f., 68, 78, 173, 177, 184, 346, 453
 Pflanzenbau: 173, 346
 Pflanzliche Erzeugung: 184, 188
 Pflanzliche Fette: 175, 185f.

Pflegeheime: 302, 313f., 324
 Pharmazie: 346, 360, 364, 366, 370
 Photovoltaikanlagen: 204
 Physiotherapeuten: 302, 325f.
 PISA: 343, 345f., 459
 PM10: 56f., 68, 73–75
 Pneumonie: 311, 330–337
 Politik: 11, 83, 111f., 132, 208, 257, 383f., 391–394, 398, 440f.
 Polizei: 401, 413f., 421f., 427f.
 Post: 12, 148, 232, 245, 250, 257, 310, 343, 356, 361, 436f., 461
 Postauto: 235
 Postwagen: 246
 Prämien: 125f., 141, 260f., 270–274, 277, 301, 303, 314, 436f., 446f.
 Prämienverbilligung: 277, 314
 Prämienverbilligung (Krankenversicherung): 141, 301, 303
 Prävention: 314
 Preise: 15, 60, 68, 84, 111–113, 122–126, 128, 131–135, 140–145, 162, 176, 187f., 198, 208f., 221, 226, 257f., 273, 297, 301, 304, 314, 341, 367, 379, 417, 458, 462, 480–483
 Preisentwicklung: 131, 134, 140, 142f., 187f.
 Preisniveau: 15, 113, 134, 143, 257f.
 Presse: 12, 371, 377
 Primärenergie: 197
 Primärsektor: 82, 92, 104f., 107–109, 173, 182, 411
 Primarstufe: 342, 355f., 365
 Private Entwicklungshilfe: 484
 Private Haushalte: 20, 22, 53, 100, 112, 123–126, 146, 274, 314, 327, 435, 448
 Private Hilfe: 484
 Privatpersonen: 208, 221
 Privatschulen: 356, 358
 Privatversicherungen: 270–272, 327
 Privatwirtschaft: 347f., 370, 454
 Produktion: 20f., 59, 61, 111f., 122–126, 132–135, 141, 144, 146, 149, 151, 160–162, 165–168, 173–176, 184, 188, 204, 206, 209, 222f., 260, 314, 371f., 399, 417, 458, 460–462
 Produktionsindex: 150
 Produktionskonto: 122, 125f.
 Produktivität: 113, 127, 149, 173
 Produzentenpreise: 131, 135, 142, 187f.
 Pro Infirmis: 299
 Pro Juventute: 295
 Pro Senectute: 295
 Prostatakrebs: 330f., 334, 336
 Psychiatrische Kliniken: 321–323
 Psychische Behinderungen: 329
 Psychologen: 360, 364, 366, 369
 Psychologie, angewandte: 360, 364, 366, 369
 PTT: 245
 Publikationen: 12, 399

Q
 Quellwasser: 58

R
 Radio: 21, 99, 101, 165–168, 371f., 376, 397
 Raffinerien: 134f., 197
 Raub: 422, 427–429, 431, 457
 Raucher/in: 162, 320, 339f.
 Raucherwaren: 162
 Raum: 11, 14, 19, 24, 45, 55f., 58f., 67–71, 81, 112, 131, 208f., 237, 260, 365, 386, 400, 413, 453, 456f., 460, 467–469, 472–475
 Raumordnung: 413f.
 Reallohn: 84
 Reallohnindex: 84, 107
 Rebbau: 183, 187
 Rechnungsabschlüsse (öffentliche Finanzen): 408
 Recht: 19, 23f., 51, 159, 273, 276, 346, 360, 364, 366, 370, 372f., 378, 423, 439, 458, 472–475
 Rechtspflege: 427–430, 432f.
 Recycling: 59, 67f., 76f.
 Referendum: 385f., 394, 397
 Referendum, fakultatives: 385, 394
 Referendum, obligatorisches: 385, 394
 Regalien und Konzessionen: 409f.
 Regimes: 276, 290, 293, 397, 423
 Register: 12, 420–422
 Register (Statistik): 97
 Regress: 25, 27, 295, 299
 Rehabilitationskliniken: 312, 321–323
 Reinigung: 22, 99, 101, 165–168, 346, 358f., 363
 Reisebüros: 22, 99, 101, 165–168
 Reise, Geschäfts: 227, 232
 Reiseintensität: 227
 Reiseverhalten: 227
 Reiseverkehr: 232f.

mortalité: 24, 34, 45, 48, 310, 319, 328, 480–483
 mortalité infantile: 310, 319f., 480–483
 mortalité périnatale: 319f., 330–337
 moutons: 184, 188
 mouvement de la population: 41
 moyens de transport: 20f., 99, 101, 134, 165–168, 235, 237f.
 musique: 21, 360, 364, 366, 369, 381, 439
N
 naissances: 24, 27f., 34f., 40f., 44–46, 319f., 322f., 480–483
 naissances vivantes: 34f., 44f., 320
 natalité: 27
 natels: 256, 382
 nationalité: 14, 19, 24f., 36–38, 44, 46, 50f., 95, 98, 100, 279, 423, 431, 439f., 449, 451, 454
 naturalisations: 25, 40, 49, 51
 naturalisations facilitées: 51
 naturalisations ordinaires: 51
 nature: 15, 60, 125f., 175, 197, 273, 314, 367, 415f., 460, 463
 navetteurs: 235
 navigation: 246–248, 250
 nettoyage: 346, 358f., 363, 365, 453
 niveaux de formation: 368f., 453f., 471
 niveau des prix: 15, 113, 131, 133f., 142f., 257f.
 NOGA: 20f., 100f.
 nombre de logements: 209, 213–217
 nombre d'enfants: 81, 343
 nomenclatures: 14, 50, 140
 non fumeurs: 339f.
 nouveaux bâtiments: 207
 nouveaux-nés: 322f.
 nuitées: 225–227, 231–234

O
 obligations: 266f.
 oeufs: 174, 184–188
 Office fédéral de la statistique: 12, 95, 122–126, 279, 463
 offices du travail: 84, 308
 oiseaux: 58, 78
 oléagineux: 184, 188
 oléoducs: 244, 249f.
 ONU: 35, 458
 opéra: 113, 373, 380f.
 opérations: 125f., 257, 259f.
 ordinateurs: 21, 99, 101, 113, 132, 382
 oreilles, handicaps: 329
 organes urinaires, maladies des: 330–337
 orge: 188
 origine sociale: 345
 orphelins: 296, 298
 ouie, handicaps de l': 329
 ovins: 184, 188
 ozone: 56f., 75

P
 paiements directs: 60, 175
 paiements directs (agriculture): 79, 191–193
 pain: 134
 papier: 11, 20f., 59, 67f., 77, 99, 101, 149–151, 165–168, 177, 194f., 258, 260, 358
 papier, industrie du: 21, 99, 101, 105, 107–109, 150, 160–162, 165–168
 papier, métiers du: 105, 107–109, 160–162
 parahotellerie: 226, 231–233
 parc national: 58
 parlement: 199, 452
 parlements cantonaux: 441
 Part de marché: 379
 Parti chrétien-social: 392f.
 participation aux élections: 386, 392
 participation aux votations: 386
 participations (finances publiques): 301, 303, 354, 369, 409, 415f., 454, 484
 Parti démocrate-chrétien suisse: 391–393
 Parti écologiste de Suisse: 392f.
 Parti évangélique populaire suisse: 392f.
 Parti libéral suisse: 391–393
 Parti radical-démocratique suisse: 391–393
 partis: 231, 382–386, 391, 472–475, 484
 partis de droite: 472–475
 partis de gauche: 384, 472–475
 partis gouvernementaux: 383
 partis politiques: 391–393, 398, 472–475
 partis politiques, force des: 392
 Parti socialiste suisse: 391–393

Parti suisse de la liberté: 392f.
 Parti suisse des travailleurs: 392f.
 passages inférieurs: 145
 patentes et concessions: 409
 patrimoine: 125f., 420, 422f., 431
 pâturages: 68
 pauvreté: 308, 457f.
 paysage: 56f., 71, 344, 384, 460
 paysans: 56, 186
 pays étrangers: 39f., 129, 155, 170, 172, 234, 251, 266, 289, 308, 320, 327, 427
 PCS: 383, 392f., 472–475
 PDC: 383–385, 391–393, 472–475
 pêche: 20f., 363, 454
 pédophilie: 429
 peines: 422f., 432f.
 peines de prison: 432f.
 peinture: 358f., 363
 pensions alimentaires: 446
 pépinières: 188
 périodiques: 377
 personne élevant seule des enfants: 449, 451
 personnel, dépenses de: 164, 401, 416
 personnes âgées: 25, 36f., 52, 276, 296, 306, 310, 313f., 368, 373
 personnes actives: 14, 82, 86, 95, 97f., 173, 310, 329, 369, 436, 438, 446f., 480–483
 personnes actives occupées: 14, 82, 86, 92–95, 97f., 106, 173, 369, 480–483
 personnes élevant seules des enfants: 439–441
 personnes non actives: 94, 329
 personnes occupées: 319, 370
 personnes seules: 46, 53, 219, 439, 441, 449, 451, 453f.
 PES: 83, 383–385, 392f.
 pesticides: 58f.
 PET: 59, 68, 77
 petites entreprises: 148, 369
 pétrole: 20f., 67, 105, 107–109, 113, 134f., 150, 160–162, 197–199, 203, 258, 480–483
 PEV: 383, 392f., 472–475
 pharmacies: 301f., 321, 325f., 360, 364, 366, 370
 physiothérapeutes: 302
 physiothérapie: 325f.
 PIB: 67, 82, 111–113, 127, 173, 198f., 225, 231, 273, 275, 289, 313f., 319f., 341, 354, 399–402, 407f., 417, 459, 461–463, 480–483
 pierres: 56, 151, 165–168, 358
 piles: 68, 77
 PISA: 343, 345f., 459
 placements de capitaux: 272
 places vacantes: 104
 plaines: 183
 plantations: 188
 plantes: 58f., 68, 78, 184, 453
 plantes fourragères: 184, 188
 plantes industrielles: 188
 plastique, industrie du: 105, 107–109, 160–162
 PLS: 383f., 391–393, 472–475
 PM10: 56f., 68, 73–75
 PME: 147–149, 156, 158
 pneumonie: 311, 330–337
 poids lourds: 60, 238, 246, 251, 409, 415
 poissons: 78, 174f., 185f.
 police: 401, 413f., 419, 421, 423, 427f., 456f.
 politique: 25, 82, 111, 132, 134, 208, 237, 257, 277f., 383–385, 391–394, 398, 439, 441, 455, 458, 469
 politique monétaire: 111, 132, 257
 polluants: 57f., 77, 199, 462
 pollution: 58, 72, 75, 174, 237, 461
 pollution de l'air: 79
 pollution de l'eau: 79
 pollution du sol: 174
 pommes de terre: 134, 174, 183–186, 188
 pompes à chaleur: 204, 215
 pompiers: 413f.
 population: 11f., 14f., 23–26, 34–43, 45, 47, 49f., 52f., 58, 61, 67f., 82f., 85, 94f., 97f., 197–199, 207, 227, 235, 276–279, 301, 303, 309, 311–313, 339–341, 355, 368–370, 372, 376, 381f., 401, 419f., 423, 437–441, 449, 451–454, 456–458, 460f., 468, 470–475, 480–483
 population active: 52, 82f., 85, 93, 95, 97f., 369, 453f., 457, 460
 population active occupée: 85, 460

Religion: 54, 472–475
Renovationen: 145, 214
Renten: 94, 274, 276, 278, 295–300, 304, 306f., 435f., 439, 446f., 453, 458, 471
Rentenalter: 439, 453, 471
Rentner: 94, 274, 276, 278, 296–298, 304, 306, 329, 435f., 439, 446f., 453, 458, 471
Rentnerhaushalte: 436
Reparaturgewerbe: 100, 104–109
Reschen: 251
Restaurants: 133f., 140, 381
Rezession: 23, 83, 111, 149, 226, 344, 399f.
Rindvieh: 184, 188
Risikoausgleich: 277, 303
Rohöl: 197f., 203
Rohrleitungen: 244, 249
Rohstoffe: 57, 169
Rote Liste: 58, 78
Rückstellungen: 86, 151, 175, 237, 304, 369, 407, 417, 439, 459, 471
Rückversicherungen: 261, 270–272
Ruderboote: 245
Ruhestand: 278

S
Sachbeschädigungen: 431
Sachtransportfahrzeuge: 236, 250
Saisonniere: 38, 97, 141
Sanktionen: 422, 432
Säuglingssterblichkeit: 319f., 480–483
Scanner: 382
Schadensversicherungen: 125f., 260, 270–272
Schadstoff-Emissionen: 73f.
Schafe: 184, 188
Schalentiere: 174f.
Schauspiel: 380
Scheidungen: 27, 34–36, 41–43, 47, 278, 297, 339, 480–483
Schenkungssteuer: 410
Schiene: 61, 72, 86, 144, 209, 226, 236–238, 244f., 247–250, 253, 344, 371, 461
Schienenverkehr: 236–238, 246, 251f., 254f.
Schiffe: 165–168, 244–250
Schifffahrt: 165–168, 246, 248
Schlafmittel: 312, 340
Schuhe: 21, 99, 101, 133f., 140, 146, 151, 162, 165–168, 446f.
Schulden: 275f., 278, 400, 417, 459f., 472–475
Schule, obligatorische: 339, 342–344, 346, 355f., 365, 367–369, 449, 451, 453f.
Schulen: 310, 341–348, 354–370, 372, 377, 401, 413, 441, 449, 451, 453f., 459
Schüler/in: 310, 341–348, 354–370, 372, 377, 401, 413, 441, 449, 451, 453f., 459
Schwangerschaftsabbruch: 338
Schweine: 184, 188
Schweizer: 11, 16, 19, 24, 27, 36f., 49f., 54, 56, 83, 92f., 95, 97f., 102, 106, 111–114, 132, 150, 174, 225, 227, 235, 237, 258, 260f., 296, 300, 306f., 309, 311, 313, 329, 339, 346–348, 371, 373, 377, 381, 431, 456, 469
Schweizer Demokraten: 391–393
Schweizerfranken: 258, 266
Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE): 94f., 369, 453f.
Schweizerische Nationalbank: 128, 257, 265, 268, 408
Schweizerische Sozialhilfestatistik: 279
Schweizerische Volkspartei: 391–393
Schwermetalle: 58, 77
Schwerverkehr: 246, 251
Schwerverkehrsabgabe: 409, 415
SD: 383, 391–393
Seen: 12, 17f., 56, 58, 67, 75, 97, 199, 248, 250, 261, 309, 343, 381, 385, 422, 439f., 449, 451
Sehbehinderung: 329
Sekundärsektor: 82, 92, 104–109, 147, 155–158, 160–162, 246, 266, 411
Sekundarstufe I: 342, 345f., 355f., 365
Sekundarstufe II: 329, 339, 342–346, 354–358, 361f., 365, 368, 449, 451, 453f., 472–475
Selbständige: 85f., 98, 106, 190, 274, 304, 314, 369, 435, 437, 446f.
Selbsttötung: 311, 319f.
Sexuelle Gewalt: 427–429, 431
Sexuelle Handlungen mit Kindern: 429
Sexuelle Integrität: 420, 431
Siedlungsabfälle: 59, 68, 76
Siedlungsflächen: 56, 68–71, 461, 463, 472–475
Simplon: 251
Sitzplätze (Kino): 378
SNB: 132, 257f., 265

Software: 144
Sonderabfälle: 59, 77
Sonnenenergie: 204, 215
Sozialabgabe: 60
Sozialaufwand: 167f.
Sozialbeiträge: 125f., 274, 292, 294f., 297, 301, 304
Sozialdemokratische Partei der Schweiz: 391–393
Soziale Arbeit: 360, 364, 366, 369
Soziale Ausgrenzung: 274, 289f., 293, 457
Soziale Herkunft: 345
Soziale Sicherheit: 273–275, 287, 289–293, 297, 308, 327, 480–483
Soziale Sicherheit, Gesamtrechnung: 289–293
Soziale Ungleichheit: 345
Soziale Wohlfahrt: 399, 401, 413f.
Sozialhilfe: 274, 278, 287, 290, 293, 308, 436f.
Sozialhilfeempfänger: 279
Sozialleistungen: 125f., 273f., 287, 289–297, 299–301, 304, 306–308, 446f.
Sozialmedizin: 324–326
Sozialversicherungen: 22, 112, 125f., 290, 293–297, 301, 304, 306, 308, 314, 321, 325–327, 399f., 402, 407f., 413, 415, 435–437
Sozialwesen: 20, 22, 99–101, 104–109, 158f., 165–168
Sozialwissenschaften: 360, 364, 366
Sparen: 125f., 259, 267, 400, 436
Spezialkliniken: 321–323
Spielkonsole: 382
Spitäler: 165–168, 232f., 302, 310, 312, 320–323, 325f., 410
SPITEX: 325f.
Sport: 21f., 99, 101, 165–168, 310f., 339, 360, 364, 366, 369f., 381, 397, 439
Sprachen: 11f., 19, 54, 61, 85, 209, 259, 345f., 360, 364, 366, 369, 376, 378, 381, 440, 454, 468, 471–475
Sprachregionen: 19, 369, 376, 454, 468
SPS: 383–385, 391–393, 472–475
Staatsangehörigkeit: 14, 19, 25, 44, 46, 449, 451, 454
Staatsquote: 399, 407
Städte: 16–19, 24, 56, 68f., 71, 75, 149, 218, 220, 377, 380, 433, 467–471
Stadt/Land: 11, 16–22, 24, 26, 35, 46, 55–58, 60, 67f., 71, 73–75, 81f., 98–101, 114, 131, 134f., 140f., 145, 149, 151, 159, 162, 165–168, 173–177, 199, 204f., 208, 221, 226f., 232, 236, 252, 257, 275, 341, 347f., 354, 358f., 363, 369, 377f., 380, 385, 399–402, 413, 427, 433, 446f., 449–452, 454, 457f., 460f., 463f., 467–475, 480–484
Stagnation: 111, 113, 275
Ständerat: 384f., 391, 441
Ständige Wohnbevölkerung: 14, 34, 36f., 39f., 50, 82, 95, 312, 440f., 454
Stationäre Versorgung: 313
Statistik: 95, 122–126, 428f., 431–433
Steine: 17, 21, 56, 99, 101, 151, 165–168, 358
Stempelabgaben: 409
Sterbefälle: 40f., 47, 311, 330–337
Sterbeziffern: 330–337
Sterblichkeit: 45, 310, 319, 480–483
Stereolanlage: 382
Steuerbelastung: 15, 472–475
Steuern: 15, 60, 80, 125f., 190, 208, 275f., 292, 400–402, 407, 409–415, 435–438, 446–448, 450, 470, 472–475
Steuerpflichtige: 260
Stiftungen: 431
Stimmbeteiligung: 386, 398
Stipendien: 290, 293
Stockwerkeigentum: 208, 219f.
Strafanstalten: 433
Strafdauer: 432f.
Strafen: 422f., 429–433
Strafgesetzbuch: 419f., 422, 429
Straftaten: 420–422, 428–433
Strafvollzug: 423, 433
Strassen: 56, 68, 71, 75, 144f., 221, 235–238, 244–250, 252f., 319, 401, 409, 413f., 419f., 422, 429, 461
Strassengüterverkehr: 246, 251, 254f.
Strassenrechnung: 253
Strassenverkehr: 235–238, 246, 251–253, 255, 422, 429, 431
Strassenverkehrsgesetz: 237, 429, 432
Strassenverkehrsunfälle: 237, 255, 319f., 330–337
Streckennetz: 244
Streiks: 109
Strom: 26, 67, 113, 198, 204, 215, 484
Stromverbrauch: 67
Studierende: 342, 345, 354–360, 368, 452

population carcérale: 423
population résidente: 14, 25, 34–43, 47, 49f., 52–54, 68, 82, 94f., 198, 227, 279, 303, 313, 355, 368f., 420, 441, 454
population résidente moyenne: 303
population résidente permanente: 14, 34, 36f., 39f., 50, 68, 82, 95, 441, 454
population urbaine: 472–475
porcs: 184, 188
poste: 83, 101, 128, 165–168, 232, 245, 250, 365f., 422
poumons, cancer: 320, 330–337
pouvoir d'achat: 84, 133, 275, 347, 354
PRD: 383–385, 391–393, 472–475
précipitations: 55, 72
prélèvements: 60, 125f., 450
prés: 25f., 28, 57, 81–83, 86, 147, 149, 173–175, 177, 199, 207, 226, 259f., 274, 342, 344, 347, 372, 386, 401f., 421f., 440f., 456f., 461, 463, 468
préscolarité: 342, 355–357, 365, 367
presse: 12, 371, 377
prestations complémentaires: 276, 279, 286f., 290, 293, 306f.
prestations d'assurance: 125f., 261
prestations de libre passage: 297
prestations sociales: 125f., 273f., 287, 289–297, 299–301, 304, 306–308, 435, 446f.
prévention: 304, 314, 325
prévoyance professionnelle: 214, 274, 276f., 290, 293, 297f., 305
prévoyance sociale: 399, 401, 413f.
prévoyance vieillesse: 274, 279
prêts: 260, 377, 407, 409, 415–417, 484
primes d'assurance: 85, 141, 270–272, 437
primes d'assurance-maladie: 141, 437
prisons: 423, 433
privation de liberté: 432f.
prix: 15, 60, 68, 84, 111–113, 122–126, 128, 131–135, 140–146, 162, 175f., 187f., 198, 208f., 221, 226, 257f., 273, 297, 301, 304, 314, 341, 367, 379, 417, 458, 462, 480–483
prix à la consommation: 131–133, 135, 140–142, 162, 257, 417
prix à la production: 131–134, 140, 144
prix à l'importation: 131, 133, 135, 140, 143f.
prix de la construction: 112, 145
prix, évolution: 142f., 187f.
prix, niveau: 142f.
procréation: 338
production: 20f., 68, 81, 99, 101, 108f., 111f., 122, 124–126, 131–135, 140, 144, 149f., 160–162, 165–168, 173–175, 177, 184, 188, 197, 204, 209, 222f., 258, 346, 348, 358, 363, 372, 461–463
production agricole: 173–175, 184, 188
production agricole, prix: 187f.
production animale: 174, 184, 358, 363
production d'énergie: 177, 463
production intérieure (agriculture): 185–187
production, prix à la: 131–134, 140, 142, 144
production végétale: 184, 346
productivité: 112f., 127, 133, 149, 173
produit intérieur brut: 60, 111f., 122–126, 146, 151, 173, 289, 313, 320, 399, 402, 460, 462
produit national brut: 458
produits alimentaires: 134, 146, 160–162, 358f., 363, 437f., 446f.
produits chimiques: 151
produits finis, stocks: 162
produits maraîchers: 188
produits pétroliers: 132, 134f., 141, 199, 203
professeurs: 365f.
professions: 313, 346, 356, 358f., 363, 365, 368f., 454, 459, 471
professions de l'enseignement: 356, 358f., 365
professions intellectuelles: 454
professions scientifiques: 363
Pro Infirmis: 299
projets: 385f.
projets (construction): 407–409, 413, 415
Pro Juventute: 295
propriétaire: 208, 214, 472–475
propriété par étage: 208, 219f.
Pro Senectute: 295
prostate, cancer: 330f., 334, 336
protection civile: 100
protection de l'air: 56, 60, 73–75
protection de la jeunesse: 308

protection de la nature: 60, 79, 182, 193
protection de l'environnement: 60, 67f., 79, 182, 193, 409, 439
protection des eaux: 79, 193
protection sociale: 273–275, 288–293, 308, 327, 401, 480–483
PSL: 383, 392f.
PSS: 383–385, 391–393, 472–475
PST: 383–385, 392f.
psychologie: 360, 364, 366, 369
psychologie appliquée: 360, 364, 366, 369
psychologues: 360, 366, 369
PTT: 245
publications: 12

Q
qualité de vie: 435, 437f.
quote-part de l'Etat: 399f., 407
quote-part fiscale: 402, 407
quotidiens: 235, 372, 377, 438

R
radio: 21, 99, 101, 165–168, 371f., 376, 397
raffineries: 160–162, 197
rail: 236–238, 244–255, 461
raisins: 184, 188
réassurance: 261, 270–272
recel: 429, 431
recensement de la population: 12
récession: 82, 111, 149f., 226, 275, 344, 399f.
récupération des déchets: 77
réduction de primes: 277
référérends: 385f., 394, 397
réfugiés: 308
régions linguistiques: 369, 376, 454, 468
régions MS: 16, 18
régions rurales: 24, 34, 68
régions touristiques: 19, 227, 232
rénovations: 145
réparation, métiers de la: 104–109
réseau routier: 71
réserves monétaires: 128f.
recettes: 60, 225, 238, 260, 273–277, 347, 379, 400, 402
recettes d'investissements (finances publiques): 409f.
recettes (finances publiques): 128, 231–233, 297, 301, 304, 408–410, 413, 415
recettes fiscales: 400, 402, 409
recettes hospitalières: 410
recettes publiques: 289, 291f., 294f., 299
recettes (tourisme): 128, 231–233, 297, 301, 304, 408–410, 413, 415
recherche: 11f., 22, 60, 85, 99, 101, 165–168, 347, 370, 376, 413, 438, 449, 451, 457, 467, 480–483
recherche et développement: 22, 85, 99, 101, 165–168, 192, 347
reconnaisances: 46, 358
recours: 12, 19, 295, 299, 312
recyclage: 21, 59, 67f., 165–168
redevance: 60, 303, 371, 409, 415
refus de servir: 429
religions: 54
remorques: 236, 245, 247, 250
renchérissement: 113, 131–135, 208, 304
rentes: 275, 295–300, 304, 306f., 435f., 446f.
rentes complémentaires: 296
rentes de survivant: 306
rentes de veuf/veuve: 296
rentes de vieillesse: 296–298, 306
rentes d'invalidité: 297–300, 304, 307
rentes d'orphelin: 296
rentes pour couple: 296
rentiers: 276, 296, 304, 306, 329, 436
requérants d'asile: 25, 290, 293, 429f.
restaurants: 133f., 140, 381
restauration: 20, 22, 85, 99–101, 104–109, 146, 149, 158f., 165–168, 233, 346, 358f., 363, 369, 446f.
retraite anticipée: 81
retraités: 94, 296, 306, 440, 453
revenu national: 15, 124–126, 130, 458, 484
revenu national brut: 124, 458, 484
revenus: 85, 105f., 113f., 124–126, 128, 130, 176, 191, 225, 260, 274, 277, 301, 304, 354, 369, 402, 409f., 435–439, 446f., 450, 471, 484
revenus de la fortune: 274, 277
revenus de la location: 435f., 446f.
revenus des biens: 292, 402, 409f.

Subventionen: 124–126, 175, 190, 255, 273, 277, 290, 293f., 303, 314
Suchtkranke: 313
Suizid: 330–337
SUVA: 304, 407f.
SVP: 383–385, 391–393, 472–475
Swiss Performance Index: 266
Szenarien: 52, 93, 96, 355

T

Tabak: 21, 85, 99, 101, 133f., 140f., 146, 160–162, 165–168, 184, 188, 312, 320, 339f., 409, 446f.
Tabaksteuern: 292, 409
Tageszeitungen: 371f., 377
Taggelder: 274, 278, 304f.
Talgebiet: 183
Tankstelle: 22, 99, 101, 165–168
Tanz: 380
Technik: 21, 165–168, 347, 356, 359f., 364, 366, 369f., 454, 460
Techniker: 21, 165–168, 347, 356, 359f., 364, 366, 369f., 454, 460
Technische Wissenschaften: 360, 364, 366
Technologie: 150, 347f., 370, 382, 459, 462
Technologische Zahlungsbilanz: 347f.
Teilzeitbeschäftigte: 159
Telefon: 256
Telekommunikation: 148, 256
Temperatur: 55, 72
Tertiärsektor: 82, 92, 104f., 107–109, 155–158, 266, 411
Tertiärstufe: 329, 339, 341f., 345f., 354, 356f., 359–365, 368, 370, 449, 451–454, 472–475
Teuerung: 131–135, 208, 257, 304
Textilgewerbe: 21, 99, 101, 165–168
Textilien: 21, 59, 77, 151, 165–168
Textilindustrie: 20, 105, 107–109, 149f., 160–162
Theater: 360, 364, 366, 369, 373, 380f.
Theologie: 360, 364, 366
Thermische Kraftwerke: 204
Tiefbau: 131, 133, 145, 208, 221
Tiere: 20, 24–27, 58, 78, 82f., 86, 113, 132, 135, 148f., 165f., 173–177, 188, 199, 208f., 227, 232, 237, 276, 343f., 358, 363, 401f., 410, 415, 417, 440, 453, 456, 463
Tierhaltung: 174, 358, 363
Tierische Erzeugnisse: 188
Tierische Fette: 185
Tierische Produkte: 174
Todesfälle: 23f., 34f., 40f., 47, 311, 330–337
Todesursachen: 311, 330–337
Tötung: 311, 319, 427–429, 457
Tötung, fahrlässige: 429
Tourismus: 19, 84, 111, 198, 225–227, 231–234, 344
Touristische Regionen: 19, 232
Touristische Zonen: 234
Trambahnen: 245, 248
Transferausgaben: 401, 436–438, 446f.
Transferereinkommen: 435–437, 446f.
Transitverkehr: 232
Transport: 20–22, 57f., 60, 73f., 99–101, 133f., 140, 144, 146, 159, 165–168, 197, 199, 205, 235–238, 244f., 247–250, 253, 261, 358f., 363, 369, 397, 401, 413, 437, 446f., 461f., 472–475, 480–483
Trauben: 184, 188
Treibhausgas: 57, 61, 67f., 462
Treibhausgasemissionen: 57, 61, 74, 461
Treibstoffe: 68, 141, 197, 199, 205f., 409, 462
Treuhandgeschäfte: 269
Trinkwasser: 57f., 76
Trolleybusse: 245, 247f.
Tuberkulose: 302, 330–337

U

Übergewicht: 68, 82, 140f., 144, 177, 236, 249f., 257, 275, 277, 311, 383, 399
Übernachtungen: 226f., 231–234
Uhren: 21, 72, 99, 101, 113, 151, 165–168, 358, 363
Uhrenindustrie: 113, 358, 363
Umbauten: 209
Umsätze: 60, 149, 160–163, 167f.
Umsatzindex: 161
Umwelt: 11, 55, 59f., 67f., 71–80, 182, 193, 199, 238, 413f., 463, 480–483
Umweltbelastung: 237, 461f.
Umweltschutz: 60, 409
Unbezahlte Arbeit: 440f., 453f.
Unfälle: 15, 23f., 27, 34f., 56, 59, 84, 86, 100, 132, 209, 237, 252, 255, 258, 260f., 274, 278, 297, 304, 310–312,

319, 321, 328, 330–337, 369, 385, 420, 422f., 436f., 470, 472–475
Unfallversicherung: 270–272, 288, 290, 293, 304, 326f.
Universitäten: 344, 346, 360, 364, 366, 371, 377, 467, 471
UNO: 35, 458
Unproduktive Flächen: 69f., 463f., 472–475
Unterführungen: 145
Unterhaltung: 22, 99, 101, 146, 165–168, 437f., 446f.
Unternehmen: 22, 60, 83, 99, 101, 111f., 114, 128, 147f., 150f., 156–162, 165–168, 221, 227, 244, 249f., 327, 348, 484
Unternehmen, Dienstleistungen für: 22, 104–109, 148
Unternehmen, Neugründungen: 158
Unternehmen, Rechtsform: 157f.
Unterricht: 20, 22, 99–101, 133, 140, 159, 165–168, 342f., 358f., 363, 365, 367
Unterrichtswesen: 20, 22, 99–101, 108f., 158f., 165–168, 329, 339, 413f.
Unwetter: 260
Unweterschäden: 73
Urteile: 78, 419, 421f., 427, 429–433

V

Vellerat: 397
Verbrauch: 15, 58f., 67f., 112, 174f., 177, 198f., 203, 205, 237, 402, 446f., 450, 456, 461–464, 480–483
Verbrauchsabgaben: 409
Verbrauchssteuern: 402
Vereine: 58, 439–441
Vergewaltigungen: 420, 427–429, 431, 457
Vergiftungen: 328
Verkehr: 20, 22, 24, 57f., 60, 73f., 99–101, 104–109, 128, 133f., 140, 144, 146, 151, 158f., 165–168, 199, 205, 225, 231–233, 235–238, 244–255, 310, 319, 358f., 363, 369, 401, 409f., 413–415, 419f., 422, 429f., 437, 446f., 461f., 472–475, 480–483
Verkehr, Einkaufs: 235
Verkehr, externe Kosten: 253–255
Verkehr, Flug: 74, 246, 252
Verkehr, Freizeit: 235
Verkehr, Güter: 140, 144, 236, 238, 246, 249–251, 254f., 461f.
Verkehr, Luft: 246
Verkehr, Nachrichten: 358
Verkehr, öffentlicher: 235f., 244, 247f., 250, 255, 413, 472–475
Verkehr, Pendler: 235
Verkehr, Personen: 235f., 245, 247f., 254f.
Verkehrsabgaben: 60, 409
Verkehrsaufkommen: 248, 250
Verkehrserufe: 363
Verkehr, Schienen: 236–238, 246, 251f., 254f.
Verkehr, Schwer: 246, 251
Verkehrsdelinquenz: 429, 432
Verkehrsflächen: 71
Verkehrsleistung: 235f., 248, 250, 461f., 480–483
Verkehrsmittel: 134, 235, 237f., 472–475
Verkehr, Strassen: 235–238, 246, 251–253, 255, 422, 429
Verkehr, Strassengüter: 246, 251, 254f.
Verkehrsunfälle: 255, 330–337
Verkehrsunfälle, Strassen: 237, 255, 319
Verkehr, Transit: 232
Verkehr, Wasser: 246, 248
Verlagsgewerbe: 21, 105, 107–109, 160–162
Verlagswesen: 108f.
Verletzte: 237, 252, 458
Verlorene potentielle Lebensjahre: 311, 336f.
Vermögen: 129, 277, 345, 409f., 420, 431, 448, 464
Vermögenseinkommen: 124–126, 436f., 446f.
Vermögenserträge: 274, 277, 292, 301, 304, 409f.
Vermögenssteuern: 409f.
Verpackung: 177
Verrechnungssteuern: 409, 415
Verschmutzung: 237
Verschuldung: 276, 400, 459f.
Verschuldung (öffentliche Finanzen): 407, 480–483
Versicherte: 16, 101, 125f., 134, 237, 277, 301–303, 456f., 484
Versicherungen: 20, 22, 85, 99–101, 112, 125f., 141, 159, 225, 257, 260f., 270–278, 297, 299, 301–304, 314, 321, 326f., 369, 399f., 402, 407f., 413, 415f., 435–438, 446f., 450
Versicherungsgewerbe: 20, 22, 99–101, 104–109, 158f.
Versicherungsprämien: 270–272

revenus des ménages: 435, 437
revenus du travail: 128, 436, 446f.
revenus faibles: 439
revenus, structure des: 446f.
routes: 68, 71, 145, 221, 237, 244–246, 248f., 252f., 401, 409, 413f.
routes cantonales: 244
routes communales: 244
routes nationales: 244, 409
rues: 75

S

sable: 11
saisonniers: 38, 97, 141
salaires: 81, 84f., 92, 105–107, 125f., 133, 150, 369, 452, 458f.
salaires réels: 84
salariés: 84–86, 98, 106, 108f., 111, 124–126, 314, 446f., 452, 480–483
salles de cinéma: 378
sanctions: 419, 422f.
sans-emploi: 84, 93, 103, 290, 293, 305, 440, 457, 480–483
santé: 20, 22, 57, 99–101, 104–109, 133f., 140, 146, 158f., 165–168, 255, 273f., 302f., 309–314, 319–337, 339f., 346, 360, 364, 366, 369, 399, 401, 413f., 436–438, 446f., 456, 462, 472–475, 480–483
santé, professions de la: 346
santé publique: 302f., 312, 327
Sär: 157–159
scanners: 382
scénarios: 52, 93, 96, 355
sciences: 343, 346f., 359f., 364, 366, 369f., 460, 480–483
sciences de la construction: 346, 360, 364
sciences économiques: 346, 360, 364, 366
sciences exactes: 346, 360, 364, 366, 370
sciences historiques et cultures: 360, 364, 366
sciences humaines: 346, 360, 364, 366, 370
sciences naturelles: 346, 360, 364, 366
sciences sociales: 346, 360, 364, 366
sciences techniques: 346, 360, 364, 366, 370
scolarité obligatoire: 310, 329, 339, 342–345, 356, 365, 367
secondaire II: 342–345, 354–358, 361f., 365, 368, 449, 451, 453f., 472–475
secteur financier: 111, 268
secteur primaire: 81f., 92, 98, 101, 104f., 107–109, 173, 182, 411, 472–475
secteur secondaire: 71, 82, 92, 98f., 101, 104–109, 133, 147, 149f., 155–162, 165–168, 246, 266, 411, 472–475
secteurs économiques: 98, 142f., 413
secteur tertiaire: 82, 92, 98f., 101, 104f., 107–109, 147f., 155–159, 165–168, 266, 411, 472–475
sécurité sociale: 22, 99, 101, 112, 125f., 327, 407f.
sein, cancer: 330–337
service civil: 100, 423
services: 12f., 20–22, 57f., 68, 81f., 85f., 92, 99–101, 104f., 107, 112f., 123, 125f., 128, 132f., 140f., 144, 146–149, 155–159, 165–168, 199, 205, 221, 232, 244f., 247f., 250, 257, 259, 266, 314, 328, 359f., 363f., 366f., 369, 400f., 411, 415f., 423, 438, 446f., 450, 452, 454, 461f., 468, 480–483
services ambulatoires: 325f.
services aux entreprises: 20, 22, 104–109, 149, 158f., 165–168
services collectifs et personnels: 22, 99–101, 104–107, 159
services sociaux: 158
sexe: 12, 14, 25, 36f., 44, 50f., 85, 97f., 100, 302f., 309f., 342, 345f., 368f., 372, 385, 429, 431, 435, 440f., 449, 451, 454, 458f.
sexuelle, intégrité: 420f., 431
SIDA: 311, 319f., 330–337
sites contaminés: 409
société des services: 81f.
société industrielle: 81f.
sociétés anonymes: 157, 159
sociétés à responsabilité limitée: 157f.
sociétés coopératives: 157, 159
sociétés de capitaux: 158f., 165–168
sociétés de personnes: 158f.
sociétés en commandite: 157
sociétés en nom collectif: 157

sociétés financières: 112, 125f.
soins de santé: 274, 289f., 293, 299, 322f.
soins médicaux: 322f., 346, 358f., 363, 457
soins à domicile: 314, 325f.
sol: 16, 19, 55f., 58f., 72, 78, 174, 232, 378, 380, 383f., 433, 438, 460f.
solde migratoire: 23f., 34f., 40, 49f., 480–483
soleil: 72, 203, 205
somnifères: 312, 340
spectateurs au cinéma: 379
sport: 21f., 101, 165–168, 310f., 339, 360, 364, 366, 369f., 381, 397, 439
stagnation: 111, 113, 275
stations d'essence: 165–168
statistique: 95, 122–126
statut d'activité: 86, 94, 98, 329
stocks de produits finis: 162
structure des revenus: 446f.
structure par âge: 24
stupéfiants: 340, 419–422, 428–432
subventions publiques: 190, 255, 290, 293f., 416
sucre: 174, 183, 185f., 188, 311
suicides: 320, 330–337
Suisse: 19f., 24, 36, 49, 54, 82f., 92–95, 97f., 102, 106, 111, 150f., 159, 174f., 197, 225, 227, 237, 258–261, 296, 300, 306f., 329, 339, 343, 345, 348, 372f., 377f., 380, 382, 429, 431f., 446–449, 451–454, 471, 480–483
Suisse, de l'étranger: 308
surface d'habitation: 214
surfaces: 55f., 58, 67f., 71, 460f., 464, 472–475, 480–483
surfaces agricoles utiles: 55, 68–71, 181–183
surfaces boisées: 55, 67, 69–71, 194, 472–475, 480–483
surfaces de transport: 71
surfaces d'habitat: 55f., 68–71, 461, 472–475
surfaces d'infrastructure: 69–71
surfaces improductives: 69–71, 472–475
surfaces utiles: 69–71, 191f.
Swiss Performance Index: 266
sylvikulture: 20f., 73f., 100f., 106, 151, 173, 177, 194f., 199, 221, 346, 358–360, 363f., 366, 413
syndicats: 109
système de santé: 312–314, 319–327, 329–337, 339f.
système nerveux: 328

T

tabac: 20f., 85, 99, 101, 105, 107–109, 134, 140f., 146, 150, 162, 165–168, 184, 188, 312, 320, 339f., 409, 446f.
tabac, impôt sur le: 292, 409
tâches domestiques: 440, 449, 451
taille des entreprises: 148
taille des ménages: 26, 220
taux d'activité: 52, 81, 92, 95f., 278, 440, 472–475
taux de change: 266
taux de chômage: 82f., 92, 102, 472–475
taux de diplômés: 345, 355
taux de mortalité: 24, 320, 330–337
taux d'endettement: 407, 459f.
taux d'intérêt: 209, 257f., 260, 268
taux d'occupation: 86, 98, 100, 226f., 231f., 365f., 369
taux d'occupation (tourisme): 98, 100, 231f., 365f., 369
taux d'occupation (travail): 98, 100, 231f., 365f., 369
taux hypothécaires: 266
taxes: 60, 125f., 409, 415, 436, 438, 446f., 450
taxes d'orientation agricole: 409
taxe sur la valeur ajoutée: 292, 295, 409, 411
technique: 81, 198, 356, 358–360, 363–366, 369f.
technologie: 150, 347f., 370, 382, 397, 459, 462
technologie de l'information: 370, 382
télécommunications: 22, 99, 101, 149, 165–168, 256
télécopieurs: 382
téléphones: 256, 382
téléphones mobiles: 256, 382
téléphériques: 248
téléviseurs: 132, 382
télévision: 21, 165–168, 256, 371–373, 376
température: 55, 72
terre: 77, 134, 165–168, 174, 186, 208, 358, 464

Verteidigung: 22, 370, 401, 413f., 429
 Veruntreuung: 421, 428f.
 Verurteilungen: 419–421, 427, 429–433
 Verwaltung, öffentliche: 20, 22, 100, 108f., 407f., 417
 Verwertungen: 21, 77, 165–168
 Verwittungen: 36, 42, 47, 339
 Verzeigungen: 419, 421f.
 Veterinärmedizin: 360, 364, 366
 Videokamera: 382
 Videorekorder: 382
 Viehhaltung: 183f., 186, 188f., 191–193
 Vögel: 58, 78
 Volksabstimmungen: 385f., 394, 397f.
 Volkseinkommen: 15, 114, 130, 458, 472–475
 Volksinitiativen: 385, 394
 Volkswirtschaft: 111, 124–126, 130, 151, 231, 314, 327, 413f.
 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung: 122–126, 221, 399
 Volkszählung: 208, 321
 Vollzeitbeschäftigte: 14, 159, 480–483
 Vollzeitwerbstätigkeit: 106
 Vollzeitstellen: 312f., 342f.
 Vorleistungen: 122, 125f.
 Vorsätzliches Tötungsdelikt: 428f.
 Vorschule: 341f., 355–357, 365, 367
 Vorsorgeeinrichtungen: 298

W

Wachstum: 23f., 61, 81f., 84, 112–114, 132, 149, 198f., 225, 258–260, 273, 275, 480–483
 Wahlbeteiligung: 385f., 392
 Wahlen: 12, 15, 19, 257, 302, 343, 345f., 383–386, 391–393, 440, 472–475
 Währungsreserven: 128f.
 Waisenrenten: 296
 Wald: 17, 56, 67, 69f., 177, 194f., 460, 463, 472–475, 480–483
 Waldflächen: 56, 71, 194, 480–483
 Wanderungen: 23, 34f., 40, 49f., 52, 472–475, 480–483
 Wanderungssaldo: 23, 34f., 480–483
 Waren: 111–114, 128, 131–135, 140f., 146–149, 151, 163, 165–169, 171, 173–177
 Wärmepumpe: 215
 Wärmepumpenanlagen: 204
 Wasser: 17f., 20f., 57f., 60, 68, 76, 78f., 99, 101, 134, 173, 197f., 203, 232, 244–250, 438, 450
 Wasserkraft: 197, 203
 Wasserverkehr: 246, 248
 Wasserverschmutzung: 79
 Wasserversorgung: 20f., 99, 101, 105–109
 Wasserwerke: 58, 68, 204
 Website: 12
 Wechselkurse: 226, 266
 Weiden: 56, 68
 Weihnachtsbäume: 188
 Wein: 18, 184–188
 Weinkonsum: 187
 Weiterbildung: 369
 Weizen: 174, 188
 Wertschöpfung: 163, 173, 190
 Wertschriften: 268
 Wetter: 73, 100
 Wiedereinbürgerung: 51
 Wind: 11f., 14–16, 19f., 84, 140, 165–168, 177, 198, 203f., 208, 235, 252, 302, 314, 343, 373, 400, 450, 462f.
 Windenergie: 204
 Wirtschaft: 11, 14, 20f., 25, 56f., 59–61, 73f., 81f., 85, 98–101, 111–113, 124–126, 130, 132, 135, 149, 151, 159, 165–168, 173–177, 198f., 204f., 208, 221, 225, 231, 258, 275, 314, 327, 346–348, 358–360, 363f., 366, 368–370, 400, 413f., 446f., 454f., 459, 461f., 467, 472–475, 480–483
 Wirtschaftssektoren: 14, 98
 Wirtschaftswissenschaften: 346, 360, 364, 366, 370
 Wirtschaftszweige: 14, 20f., 104–109, 142f., 149, 156–158, 160–164, 370
 Wissenschaft: 341, 343, 346, 359f., 364, 366, 370, 454, 459f., 480–483
 Wissenschaften, exakte: 360, 364, 366
 Wissenschaften, technische: 360, 364, 366
 Witterung: 55, 72f., 462
 Witwen/Witwer: 36, 42, 47, 296, 298, 339
 Witwenrenten: 296, 298
 Wochenzeitungen: 377
 Wohnbaugenossenschaften: 219f.
 Wohnbautätigkeit: 207, 209, 213–217, 222f.
 Wohnbevölkerung: 14, 25, 34–43, 47, 49f., 52–54, 68, 82, 93–95, 198, 227, 279, 301, 303, 312, 355, 368f., 420, 438, 440f., 454

Wohnbevölkerung, ständige: 14, 34, 36f., 39f., 50, 82, 95, 312, 440f., 454
 Wohndichte: 219
 Wohneigentumsquote: 208, 219, 472–475
 Wohnen: 56, 133, 140, 207, 209, 213–223, 233, 274, 289f., 293, 431, 437f., 446f., 472–475
 Wohnfläche: 207, 214
 Wohnsitz: 431
 Wohnungen: 133f., 141, 145f., 165–168, 198, 207–209, 213–223, 233, 290, 293, 446f., 472–475
 Wohnungsbestand: 207, 213–218
 Wohnungseinrichtung: 446f.
 Wohnungsmarkt: 209
 Wohnungsmiete: 133f., 141, 146
 Wohnungsrenovation: 214
 Wohnungswesen: 165–168, 207, 213–217, 219f.
 Wohnverhältnisse: 219f.
 Wohnwagenplätze: 233

Z

Zahlungsbilanz: 128, 347f.
 Zahnarzt/ärztin: 321, 325f.
 Zahnmedizin: 360, 364, 366
 Zahnradbahnen: 248, 252
 Zeichenerklärung: 14–16
 Zeichner/in: 358
 Zeitschriften: 377
 Zeitungen: 371f., 377
 Zeltplätze: 233
 Ziegen: 184, 188
 Zinsen: 60, 125f., 190f., 208, 257, 259f., 266, 268, 277, 294, 297, 400, 410, 413, 415f., 438, 450
 Zivildienst: 100, 423
 Zivilschutz: 100
 Zivilstand: 36, 42, 44, 47, 51, 53, 339
 Zölle: 135, 409, 411
 Zucker: 174, 183, 185f., 188
 Zuckerrüben: 184, 188
 Zufriedenheit: 439, 449, 456
 Zusatzrenten: 296
 Zuwanderung: 23, 49f.
 Zwillinge: 44

terres arables: 181, 183, 193
 textile, industrie du: 105, 107, 160–162
 théologie: 360, 364, 366
 théâtre: 360, 364, 366, 369, 373, 380f.
 tirages: 377
 titres financiers: 268
 tourisme: 19, 225, 231–234, 238, 245, 247f., 472–475, 480–483
 tourisme interne: 225, 231, 234
 toxicodépendants: 324
 toxicomanie: 324
 trafic: 60, 74, 199, 232, 235, 237f., 244, 247–250, 409, 413, 415, 420f., 429, 431
 trafic aérien: 74, 199, 246, 252
 trafic de stupéfiants: 421, 428f.
 trafic ferroviaire: 237f., 246, 251f., 254f.
 trafic marchandises: 238
 trafic poids lourds: 238, 246, 251
 trafic routier: 237f., 246, 251–253, 255
 trains: 235, 246, 250–252, 254f.
 tramways: 244f., 247f.
 tranquillisants: 312, 340
 transport aérien: 101, 165–168
 transport à travers les Alpes: 251
 transport de marchandises: 140, 144, 236f., 246, 249–251, 254f., 461f.
 transport de personnes: 235f., 245f., 247f., 252, 254f.
 transport ferroviaire: 144
 transport routier: 144, 480–483
 transports: 20–22, 57f., 60, 73f., 99–101, 104–109, 133f., 140, 144, 146, 158f., 165–168, 197, 199, 205, 235–238, 244–255, 261, 358f., 363, 369, 401, 413f., 437, 446f., 461f., 472–475, 480–483
 transports publics: 235f., 238, 244f., 247f., 255, 413, 472–475
 traumatismes: 330–337
 travail: 21, 25f., 58, 61, 81–86, 95, 98–101, 111–113, 128, 149f., 159, 165–168, 176, 235, 259, 278f., 310, 347, 360, 364, 366, 369, 372, 381, 423, 433, 436, 440f., 446f., 453f., 457f., 461, 471–475, 480–483
 travail à plein temps: 106, 441
 travail à temps partiel: 86, 441
 travail bénévole: 441, 454
 travail, conventions collectives de: 108f.
 travail domestique: 440f., 453
 travail familial: 453
 travail non rémunéré: 440, 453f.
 travail social: 347, 360, 364, 366, 369
 travaux d'intérêt général: 423
 trolleybus: 245, 247f.
 tuberculose: 302, 330–337
 TVA: 125f., 275, 295, 411
 types de ménage: 53, 219, 471

U

UDC: 383–385, 391–393, 472–475
 UDF: 383, 392f.
 Union démocratique du centre: 391–393
 Union démocratique fédérale: 392f.
 Union européenne: 236, 379, 452
 universités: 344, 360, 364, 366, 413, 471
 urbanisation: 71, 463, 468, 470
 utérus, cancer du col de l': 332f., 335, 337
 utilisation du sol: 55, 69–71, 460f.

V

valeur ajoutée: 112, 125f., 163, 165–168, 173, 190, 409
 valeur ajoutée brute: 112, 125–127
 vapeur: 21, 165–168, 245
 véhicules: 15, 22, 77, 99, 101, 150f., 165–168, 197, 236f., 245–250, 252, 261, 409f., 422, 428f., 462
 véhicules de transport de choses: 236, 250
 véhicules poids lourds: 246, 251
 vent: 358f., 363, 408
 verre: 20, 59, 67f., 77, 105, 107, 150, 165–168, 358
 verre, industrie du: 108f., 150, 160–162
 verts: 384f., 472–475
 vétérinaire, médecine: 360, 364, 366
 vêtements: 162, 446f.
 veufs/veuves: 36, 42, 47, 296, 298, 339
 viande: 133f., 174f., 185–188
 vie active: 28, 81, 458, 480–483
 vieillesse: 274, 276, 279, 289f., 293, 296–298, 308, 413
 vie sociale: 438

vignes: 183, 187
 ville/campagne: 16, 19, 37, 56, 68, 75, 149, 232, 454, 470f.
 villes: 24, 37, 68f., 71, 75, 218, 220, 380, 467–471
 vin: 184–188
 violence sexuelle: 427–429, 431
 viols: 427–429, 431, 457
 viticulture: 184f., 187f.
 voies ferrées: 246, 252
 voies fluviales: 246
 voitures: 238, 245–248, 252, 472–475, 480–483
 volailles: 184, 188
 vols: 428f., 431
 vols à l'arraché: 428
 vols de véhicules: 428
 volume du travail: 61, 100
 votations populaires fédérales: 394, 397f.
 voyages à l'étranger: 227
 voyages, comportement en matière de: 227
 voyages d'affaires: 227, 232
 voyages privés: 227
 vue, handicaps de la: 329

W

wagons de marchandises: 246, 249
 wagons postaux: 246

Y

yeux, handicaps: 329

Z

zones touristiques: 234